



OBS translationNotes

आवृत्ती 4.1

[mr]

कॉपीराइट आणि परवाना

OBS translationNotes

तारीख: 2017-11-27

आवृत्ती: 4.1

द्वारे प्रकाशित: Door43

Open Bible Stories

तारीख: 2017-11-28

आवृत्ती: 4.2

द्वारे प्रकाशित: Door43

translationAcademy

तारीख: 2022-02-17

आवृत्ती: 22.1

द्वारे प्रकाशित: BCS

translationWords

तारीख: 2022-02-17

आवृत्ती: 25.1

द्वारे प्रकाशित: BCS

License

Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0)

This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the [license](#).

You are free to:

- **Share** — copy and redistribute the material in any medium or format
- **Adapt** — remix, transform, and build upon the material

for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- **Attribution** — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://door43.org/>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- **ShareAlike** — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

सामुग्री सारणी

OBS translationNotes	9
सृष्टी	9
पापाचा जगामध्ये प्रवेश	34
जल प्रलय (महापूर)	49
देवाचा अब्राहामाशी करार	67
अभिवचनानुसार झालेला पुत्र	78
परमेश्वर इसहाकास मदत करतो	91
देव याकोबास आशीर्वाद देतो	99
देव योसेफ व त्याच्या कुटुंबाचा बचाव करतो	111
देव मोशेला पाचारण करतो	129
दहा पीडा	147
वल्हांडण सण	162
निर्गमन	170
देवाचा इस्राएलाशी करार	185
जंगलामध्ये भटकणे	203
वचनदत्त देश	221
तारणारे = = = = =	236
देवाचा दाविदाबरोबर करार	258
राज्याची विभागणी	273
संदेष्टे =====	287
पाडाव आणि सुटका	308
देव मसिहा पाठवण्याचे अभिवचन देतो	324
योहानाचा जन्म	345
येशूचा जन्म	355
योहान येशूचा बाप्तिस्मा करतो	369
येशूची सैतानाकडून परिक्षा	380
येशू आपल्या सेवेचा आरंभ करतो	389
चांगल्या शोमरोन्याची गोष्ट	401
एक श्रीमंत तरुण अधिकारी	415
कृतघ्न चाकराची गोष्ट	428
येशू पाच हजारांना भोजन देतो.	439
येशू पाण्यावर चालतो	448
येशू एका भूतग्रस्त मनुष्यास व आजारी स्त्रीस बरे करितो	457
पेरणी करणा-याची गोष्ट	475
येशू अनेक गोष्टी शिकवितो	485
दयाळू पित्याची गोष्ट	496
येशूचे रूपांतर	511
येशू लाजारास जिवंत करितो	518
येशूला विश्वासघाताने धरून देण्यात येते	531
येशूची चौकशी	551
येशूला वधस्तंभावर खिळतात	566
देव येशूला मेलेल्यातून उठवितो	577
येशूचे स्वर्गारोहण (येशू परत स्वर्गात जातो)	585
मंडळीची सुरूवात	597
पेत्र व योहान एका भिका-यास बरे करतात	612
फिलिप्प आणि कूशी अधिकारी	624
पौल ख्रिस्ती बनतो	638
फिलिप्पै नगरामध्ये पौल आणि सीला	649

येशू हा अभिवचनानुसार दिलेला मसिहा आहे	663
देवाचा नवा करार	680
येशूचे पुनरागमन (येशूचे पुन्हा येणे)	702

translationWords

अनंतकाळ, सनातन, सार्वकालिक, सर्वदा	724
अब्राहाम, अब्राम	726
अमोरी, अमोऱ्यांचा	727
अश्शुर, अश्शुरी, अश्शुरी साम्राज्य	728
अहरोन	729
अहाब	730
आज्ञा मोंडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे	731
आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे	732
आत्मा, वारा, श्वास	733
आदाम	735
आनंद, आनंदी, आनंद करणे, आनंदी होणे,	736
आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद	738
इस्माएल, इस्माएली, इस्माएली लोक	740
इसहाक	741
इस्त्राएल, इस्त्राएली	742
इस्त्राएल, इस्त्राएली, याकोब	744
इस्त्राएलाचे राज्य	745
उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज	746
उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा	747
उपवास, उपवास करणे	749
उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला	750
उरीया	752
एलीया	753
एसाव	754
कनान, कनानी	755
करार	756
कालेब	758
कुमारी, कौमार्य (कुमारिका)	759
कोकरा, देवाचा कोकरा	760
क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले	762
ख्रिस्त, मसीहा	764
ख्रिस्ती	766
गर्विष्ठ, गर्व, अभिमानी	767
गालील, गालीली, गालीलातील	768
गिदोन	769
गीबोन, गीबोनी, गीबोनांच्या	770
गौरव, तेजस्वी, गौरव करा	771
चमत्कार, आश्चर्य, चिन्ह	773
चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट	775
जकात, कर, जकात भरणारे, जकातदार	777
जख-या (नवा करार)	779
जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत	780
तांबडा समुद्र	782
थट्टा करणे, चेष्टेने, उपहास करणे, चेष्टा करणे, निंदक, थट्टाखोर, ...	783
थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा	784
दया, दयाळू	785
दहा आज्ञा	787
दावीद	788

दुःख सहण करणे, त्रास	789
देव	791
देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता	793
देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन	795
देवदूत, आद्यदेवदूत	797
देवाचा पुत्र, पुत्र	799
देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य	801
देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन	803
दोष, दोषी	805
धरून देणे (विश्वासघात करणे), दुःख देणे, धरून दिले (विश्वासघात केला),	806
नबुखदनेस्सर	807
नमस्कार, नमन, उपासना आराधना	808
नम्र, लीन, नम्रता	809
नर्क, अग्नीचे सरोवर	810
नाथान	811
नामान	812
नासरेथ, नासोरी	813
नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम	814
निर्दोष	816
नीतिमान, नीतिमत्ता, अनितिमान, अनीतीमत्वता, सरळ, सरळता	817
नील नदी (नाईल नदी), मिसराची नदी, नाईल	819
नोहा	820
न्यायाधीश, न्याय	821
न्याय्य, न्याय, अन्यायी, अन्याय, न्यायी ठरवणे, न्याय्यपणा	823
परीक्षा घेणे, मोह	825
पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा	826
पवित्र, पवित्रता, अपवित्र, वेगळे केलेले	828
पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला	830
पाठलाग, छळ, छळ करणे, छळणूक, छळ करणारा, छळणारे	831
पाप, पापमय, पापी, पाप करणे	832
पिलात	834
पुत्र	835
पुनरुत्थान	837
पूर्ण होणे, पूर्ण झाले, शेवटास नेणे	838
पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा	839
पौल, शौल	840
प्राप्त होणे, स्वागत करणे, घेणे, स्वीकृती	841
प्रार्थना करणे, प्रार्थना	842
प्रेम, प्रिय	843
प्रेषित, प्रेषितपद	845
फारो, मिसरचा राजा	846
फिलिप्पै, फिलीप्पैकर	847
बंड करणे, बंडखोरी, बंडखोर, बंडखोरपणा	848
बथशेबा	849
बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य,	850
बर्णबा	852
बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा	853
बाबेल, बाबेलास, बाबेली	855
बाल	856
बेथेलहेम, एफ्राथा	857
भूतग्रस्त	858
मंडळी, चर्च	859

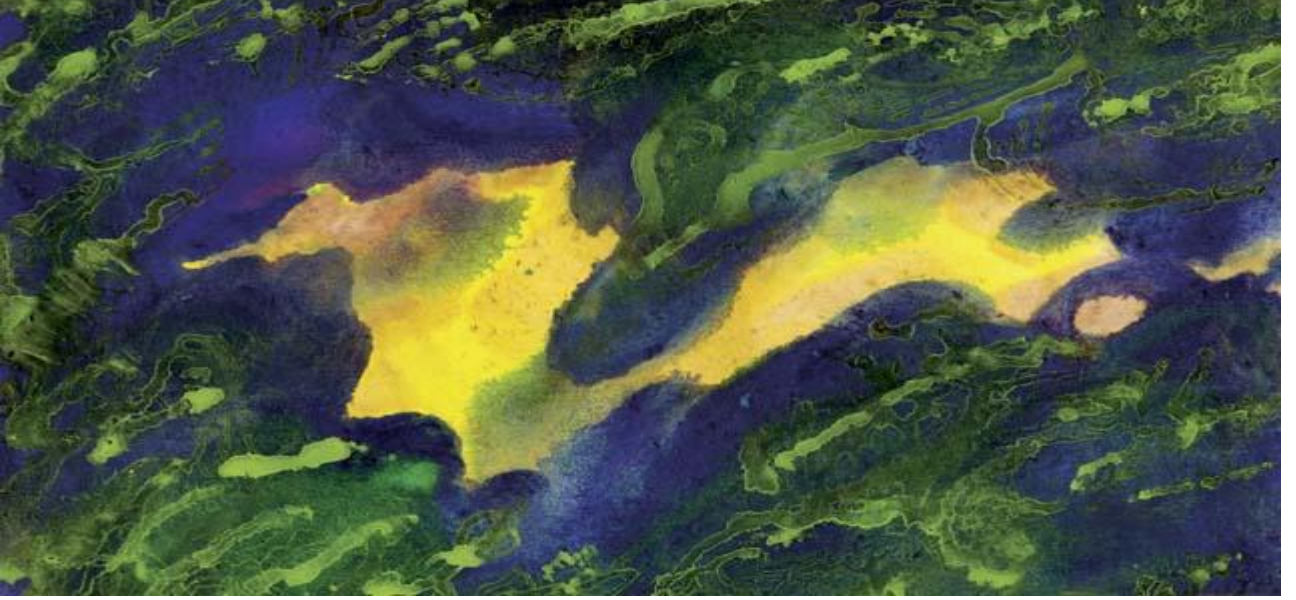
मंदिर, घर, देवाचे घर	861
मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू	863
मरीया, येजूची आई	865
महायाजक	866
मिद्यान, मिद्यानी	867
मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या	868
मेंढपाळ, मेंढरे राखणे, कळप सांभाळणे	869
मेंढी, मेंढ्या, एडका (मेंढा), एडके (मेंढे), मेंढरू, मेंढवाडा,	871
मोशे	872
यज्ञ, यज्ञे, अर्पण	873
यराबाम	875
यरीहो	876
यरुशलेम	877
यशया	878
यहुदी अधिकारी, यहुदी पुढारी	879
यहुदी, यहुदी लोकांचे	880
यहुद्यांचा राजा	881
यहूदा इस्कार्यात	882
यहूदा, यहूदाचे राज्य	883
यहोवा	884
यहोशवा	886
याजक, पुरोहित	887
यार्देन नदी, यार्देन	889
यिर्मया	890
येजू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येजू	891
योसेफ (जुना करार)	893
योसेफ (नवीन करार)	894
योहान (प्रेषित)	895
योहान (बापतिस्मा करणारा)	896
रक्त	897
रथ, रथ चालीवणारा (सारथी)	898
राजा, राजपद	899
राज्य, राज्ये	900
राहाब	902
राहाबाम	903
रिबका	904
रोम, रोमी	905
लाजर	906
लोक, लोकसमुदाय	907
वचन, वचन दिले	909
वचनदत्त भूमी	910
वतन, वारसा, वारस	911
वधस्तंभ	913
वधस्तंभावर खिळणे, वधस्तंभावर खिळलेला	914
वल्हांडण	915
वाईट, दुष्ट, अप्रिय	916
वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण	918
विनंती करणे, विनंती करणारा, गरजू	920
विश्वास	921
विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास	922
विश्वास, विश्वास केला, विश्वासाह, विश्वासाहता	924
विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा	925

वेदी	927
व्यभिचार, व्यभिचारी, जारकर्मी, व्याभिचारिणी	928
शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्याने	929
शब्बाथ	931
शलमोन	932
शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा	933
शाप, शापित, शाप देणे	934
शिक्षक, गुरुजी	936
शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)	937
शिष्य,	938
शुभवार्ता, सुवार्ता	940
शोमरोन, शोमरोनी	941
शौल (जुना करार)	942
संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी	943
सत्य असणे, सत्य	945
सभामंडप	947
साक्ष, साक्ष देणे, साक्षीदार, प्रत्यक्षदर्शी, पुरावा	948
सारा, साराय	950
सिनाय, सिनाय पर्वत	951
सीला, सिल्वान	952
सुंता करणे, सुंता केलेले, सुंता, सुंता न झालेला, बेसुनत,	953
सुज्ञ, ज्ञान	955
सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया	956
सैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा	958
सैतान, भूत, दुष्ट	959
सोडवणे, सोपवणे, सोडवले, तारले, तारणारा, सुटका केली	961
स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र	962
स्वप्न	963
स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय	964
स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर	966
हगार	968
हवा	969
योगदानकर्ते	970
OBS translationNotes योगदानकर्ते	970
Open Bible Stories योगदानकर्ते	970
translationAcademy योगदानकर्ते	970
translationWords योगदानकर्ते	970

OBS translationNotes

सृष्टी

01:01



अशा प्रकारे सर्व गोष्टींची सुरुवात झाली. देवाने सर्व जग व त्यातील सर्व वस्तु सहा दिवसामध्ये बनविल्या. पृथ्वीची **निर्मिती** केल्यानंतर ती तशीच काळोखी व रिकामी होती, व तिच्यावर काहीच नव्हते. परंतु **देवाचा आत्मा** तेथे जलावर (पाण्यावर) होता.

उत्पत्ति

म्हणजे, देवाव्यतिरीक्त इतर सर्व गोष्टींची सुरुवात झाली किंवा अस्तित्वात आले.

निर्मिती

येथे या शब्दाचा अर्थ शून्यातून निर्माण करणे.

विश्व

या मध्ये देवाने पृथ्वीवर आणि स्वर्गात निर्माण केलेले सर्व, दृष्य व अदृष्य सुद्धा येते.

अंधार

पूर्णपणे अंधार होता. प्रकाश मुळीच नव्हता, देवाने अद्याप प्रकाश निर्माण केला नव्हता.

उजाड

रिकामी, देवाने अद्याप काहीही निर्माण केले नव्हते फक्त उजाड पृथ्वी होती व त्यावर पाणी होते.

काही स्थापना करण्यात आली नव्हती

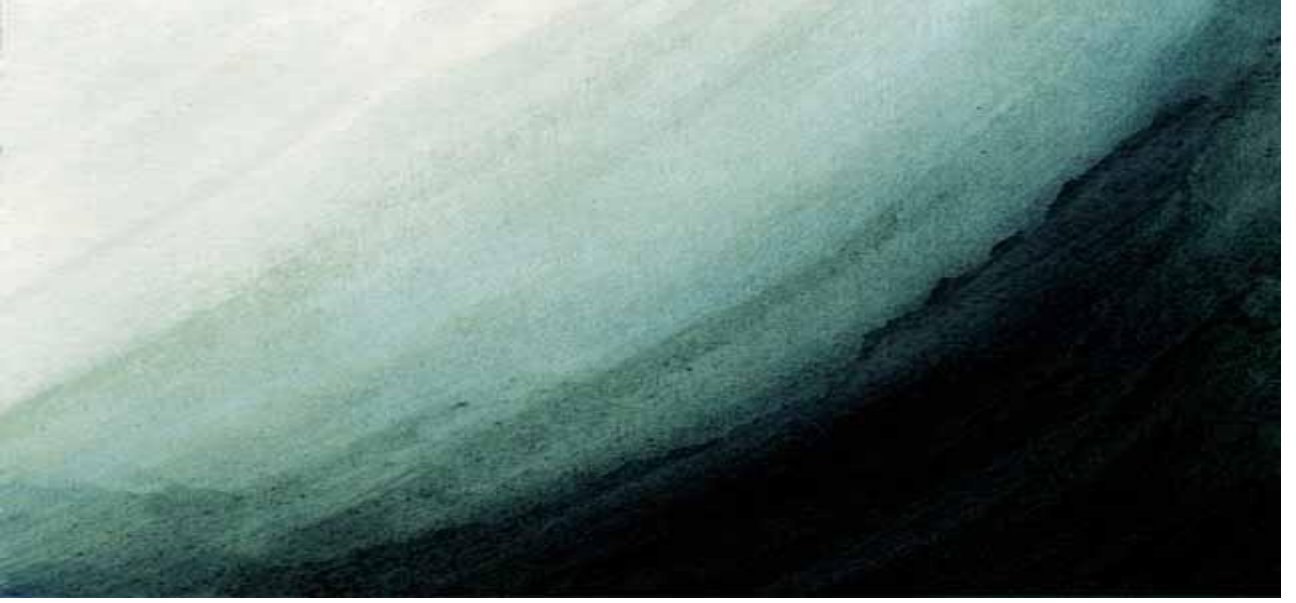
एकापेक्षा दुसरे काही वेगळे असे दिसत नव्हते परंतु सर्व काही पाण्याने वेढलेले होते.

देवाचा आत्मा

देवाचा आत्मा काही ठिकाणी याला पवित्र आत्मा असे म्हटलेले आहे, तो सूरूवाती पासूनच हजर होता, त्याने योजलेल्या गोष्टी करण्यासाठी, मुक्तपणे हालचाल करीत होता.

translationWords

- देव
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा

01:02

मग देव बोलला, “प्रकाश होवो! आणि प्रकाश झाला. देवाने पाहिले की प्रकाश चांगला आहे आणि त्याने त्यास “दिवस म्हटले.” देवाने त्यास अंधारापासून वेगळे केले व अंधारास “रात्र” म्हटले. देवाने सृष्टीच्या पहिल्या दिवशी प्रकाश बनविला.

देव बोलला

देव केवळ शब्द बोलला आणि प्रकाश झाला.

होवो

ही आज्ञा होती आणि त्याप्रमाणे झाले कारण देव बोलला. हे विधान खात्रीपूर्वक भाषांतरित करता येते की हे निश्चित घडले. उदा., तुम्ही असे भाषांतर करू शकता देव म्हणाला प्रकाश होवो.

प्रकाश

देवाने हा एक विशेष प्रकारचा प्रकाश निर्माण केला होता, कारण तो पर्यंत सुन्याची निर्मिती झाली नव्हती.

चांगला होता

उत्पत्तीच्या गोष्टीमध्ये हे शब्द पुन्हा पुन्हा येतात आणि उत्पत्तीच्या प्रत्येक अवस्थेत यावर जोर देते की ते देवाला आवडणारे आहे आणि त्याची योजना व त्याचे बेत सिद्धिस नेत आहे.

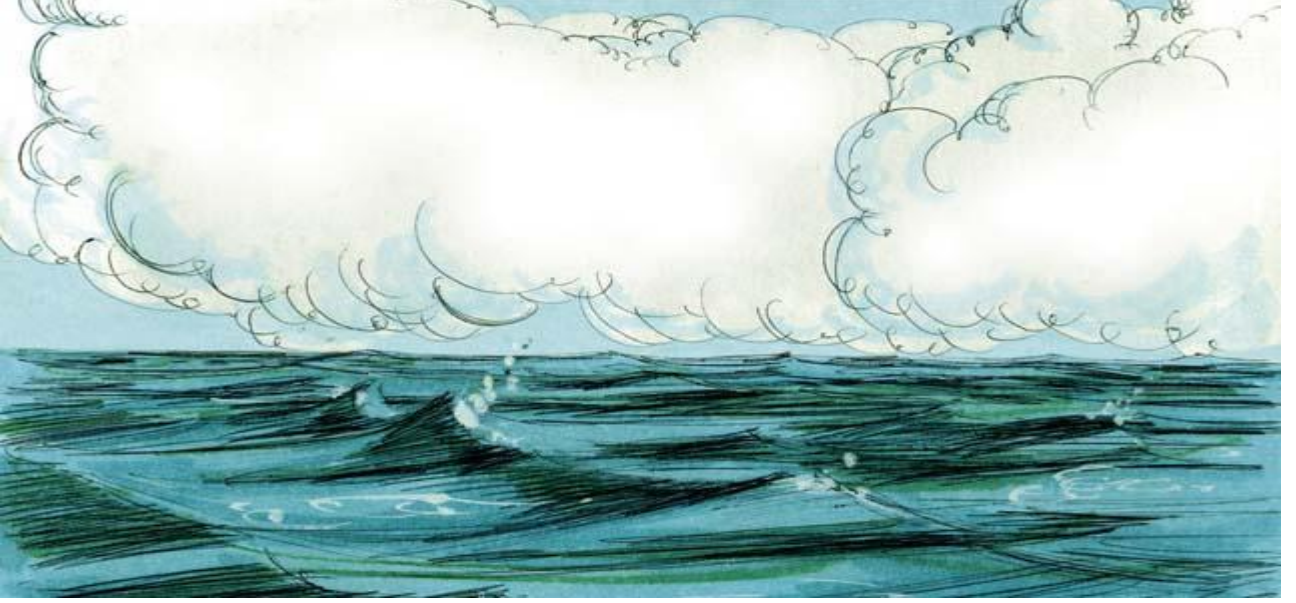
उत्पत्ती

हा शब्द सहा दिवसाचा कालावधीसाठी वापरला आहे यामध्ये जे काही अस्तित्वात आले ते देवाने निर्माण केले.

translationWords

- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

01:03



उत्पत्तीच्या दुसऱ्या दिवशी, **देव बोलला** आणि पृथ्वीच्या वरती आकाश बनविले. त्याने वरील व खालील जलाशयास वेगळे करत आकाश बनविले.

दुसरा दिवस

देवाने उत्पत्तीचे कार्य सुव्यवस्थित, हेतूपूर्वक व क्रमवार होते. प्रत्येक दिवशी ज्या गोष्टी त्याने निर्माण केल्या त्या अगोदरच्या दिवशी केलेल्या गोष्टीच्या पुढच्या व त्यावर अवलंबलेल्या अशा होत्या.

देव बोलला

देव आज्ञा देवून बोलला व अंतराळ झाले.

निर्माण केले

देवाने शून्यातून अंतराळ निर्माण केले.

अंतराळ

हा शब्द पृथ्वीच्या वरचा सर्व भाग, अवकाश सूचित करतो त्यामध्ये श्वास घेतो ती हवा आणि स्वर्गही येतो.

translationWords

- देव

01:04



तिसऱ्या दिवशी, **देव बोलला** आणि पाण्यापासून कोरडी भूमि वेगळी केली. त्याने कोरड्या भूमिस् “पृथ्वी” व पाण्यास “समुद्र” म्हटले. देवाने पाहिले की त्याने जे कांही निर्माण केले ते चांगले आहे.

तिसरा दिवस

पूढे दिवसाच्या क्रमवारीतल्या मालिकेत देवाने जीवनासाठी पृथ्वीला तयार केले.

देव बोलला

देवाने आज्ञा केली आणि कोरडी भूमि निर्माण केली.

पृथ्वी

हा शब्द चिखल व माती या अर्थाने इथे वापरला आहे. ज्या मूळे कोरडी भूमि तयार झाली. 01-01 मधील “पृथ्वी” ह्या शब्दाचा अर्थ संपूर्ण जगात राहणारे लोक असा होतो.

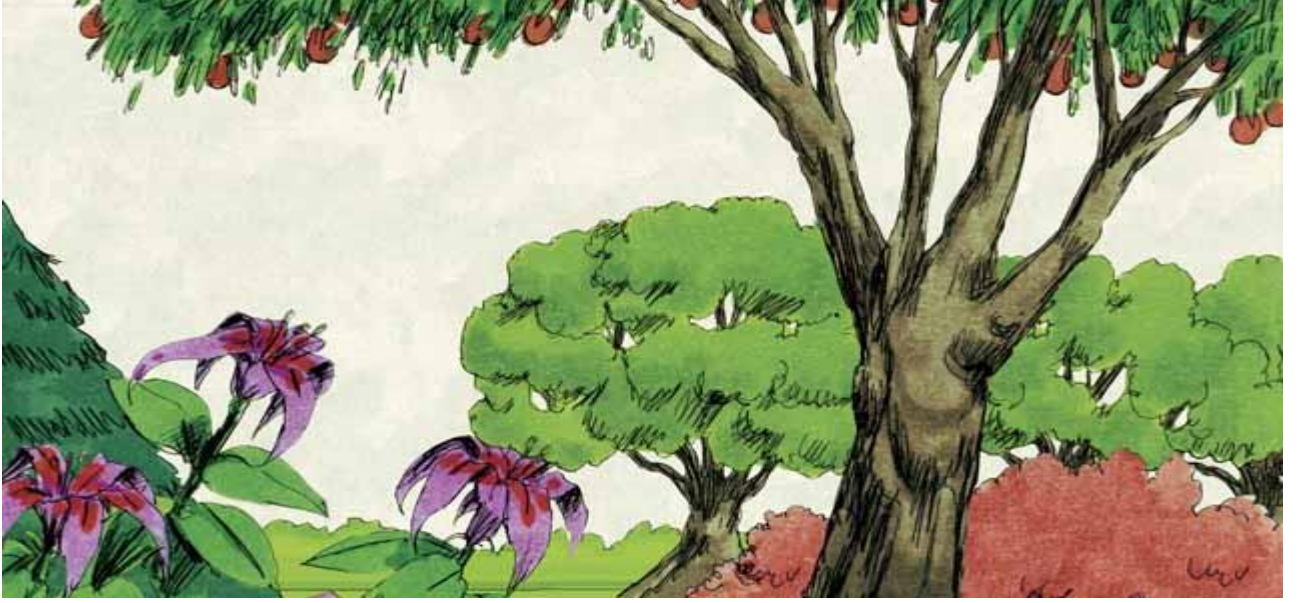
निर्मिती

शून्यातून निर्माण करणे या अर्थाने हा शब्द येथे वापरला आहे.

translationWords

- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

01:05



मग देव बोलला, "पृथ्वीवर वेगवेगळ्या प्रकारची झाडे तयार होवोत." आणि तसेच झाले. देवाने पाहिले की त्याने जे कांही निर्माण केले ते सर्व चांगले आहे.

देव बोलला

देवाने सर्व झाडेझुडूपे वनस्पती शब्दाने आज्ञा देऊन निर्माण केली.

पृथ्वी उपजवो

ही आज्ञा आणि ताबडतोब त्या प्रमाणे झाले, कारण देव बोलला.

सर्व प्रकारची

निरनरीळ्या जाती किंवा प्रकारची झाडे वनस्पती

निर्माण केल्या

इथे हा शब्द शुन्यातून निर्माण केले, निर्माण करण्यासाठी देवाला कसल्याही वस्तूची, पदार्थाची गरज नाही.

चांगले झाले

उत्पत्तीच्या गोष्टीमध्ये हे शब्द वारंवार येतात, उत्पत्तीचा प्रत्येक टप्पा देवाला आवडणारा व त्याची योजना, हेतू पूर्ण करणारा आहे, हे ठामपणे या शब्दातून सांगितले आहे.

translationWords

- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

01:06



सृष्टीच्या चौथ्या दिवशी, देवाने आपल्या शब्दाद्वारे सूर्य, चंद्र व तारे बनविले. देवाने त्यांना पृथ्वीवर प्रकाश देण्यासाठी व दिवस रात्र, ऋतु व वर्षे दर्शविण्यासाठी बनविले. देवाने पाहिले की जे त्याने निर्माण केले ते सर्व चांगले आहे.

चौथा दिवस

दिवसाच्या क्रमवार मालिकेतील पुढचा दिवस ज्यात देवाने निर्मातीचे कार्य केले.

देव बोलला

देवाने सूर्य, चंद्र, आणि तारे बोलून आज्ञा दिली व निर्माण केले.

प्रकाश

आकाशात प्रकाशणारी वस्तू जी आता पृथ्वीला प्रकाश देते.

दिवस आणि रात्र ऋतू आणि वर्षे

देवाने प्रत्येक छोट्या व मोठ्या कालावधीच्या खुणा दाखविण्याकरिता वेगळा प्रकाश निर्माण केला आणि त्याचे हे चक्र काळाच्या अंतापर्यंत चालेल असे केले.

निर्माण केले

इथे या शब्दाचा अर्थ शुन्यातून निर्माण केले असा आहे. देवाला निर्माण करण्यासाठी कसल्याही वस्तूची, पदार्थाची गरज नाही.

translationWords

- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

01:07



पाचव्या दिवशी, देवाने जलचर प्राणी व पक्षी बनविले. देवाने पाहिले की हे चांगले आहे आणि त्याने त्यांना आशीर्वाद दिला.

पाचवा दिवस

देवाचे चार दिवसापासून सुरू केलेले, उत्पत्तीचे कार्य क्रमवार प्रगतीने चालू आहे

देव बोलला

देवाने पक्षी व पाण्यातील जलचर हे नुसत्या शब्दाने आज्ञा देऊन निर्माण केले.

जे काही पाण्यात पोहते ते सर्व

देवाने फक्त मासे बनवले नाहीत पण पाण्यात राहणारा प्रत्येक जीव अस्तित्वात असणारी प्रत्येक गोष्ट देवाची इच्छा होती म्हणून निर्माण करण्यात आली.

सर्व पक्षी

देवाने फक्त एक प्रकारचा पक्षी निर्माण केला नाही परंतु अनेक आश्चर्यकारक प्रकारचे, आकाराचे, रंगाचे असे निर्माण केले.

ते चांगले होते

उत्पत्ती मध्ये हा शब्द पुन्हा पुन्हा येतो हे दाखविण्यासाठी की प्रत्येक गोष्ट अगदी देवाच्या सुज्ञ योजना व हेतू प्रमाणे झाली.

त्यांना आशिर्वाद दिला

देवाने त्यांच्याविषयी आपली इच्छा प्रदर्शित केली की त्यांची वृद्धी व्हावी व ज्या जगात त्यांना ठेवले आहे तेथे त्यांचे ठीक चालावे.

translationWords

- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

01:08



उत्पत्तीच्या सहाय्या दिवशी, **देव बोलला**, “पृथ्वीवर वस्ती करणारे प्राणी तयार होवोत!” आणि देवबाप बोलल्याप्रमाणेच सर्व काही झाले. अशा प्रकारे काही ग्रामपशू, जमिनीवर रांगणारे व कांही वन्यपशू निर्माण झाले. आणि देवाने पाहिले की हे चांगले आहे.

सहावा दिवस

निर्मिती काऱ्यातील क्रमवार पद्धतीने व प्रगतीने पुढे जाणाऱ्या दिवसातील ही पुढची घटना

देव बोलला

देवाने बोललेल्या शब्दामुळे गुरेढोरे यांची निर्मिती झाली.

सर्व प्रकारची

पुष्कळ निरनिराळ्या प्रकारची पण व्यवस्थित हे दर्शविते

पृथ्वीवरील जनावरे

जमिनीवर फिरतो तो प्रत्येक प्रकारचा पशू, पक्षी व समुद्रातील प्राणी या पेक्षा वेगळा असे हे प्राणी.

ग्रामपशू

निरनिराळ्या प्रकारचे ग्रामपशू जे सर्व सामान्यपणे मनुष्यांमध्ये शांतीने राहतात पाळीव किंवा माणसाळलेले प्राणी.

जमिनीवर सरपटणारे

या मध्ये बहुतकरून सरपटणारे प्राणी तसेच किडे, किटक येतात.

वन्य

हे अशा प्रकारचे प्राणी की जे मनुष्यामध्ये शांतीने राहत नाहीत, कारण त्यांना लोकांची भिती वाटते किंवा ते लोकांना धोकादायक असतात.

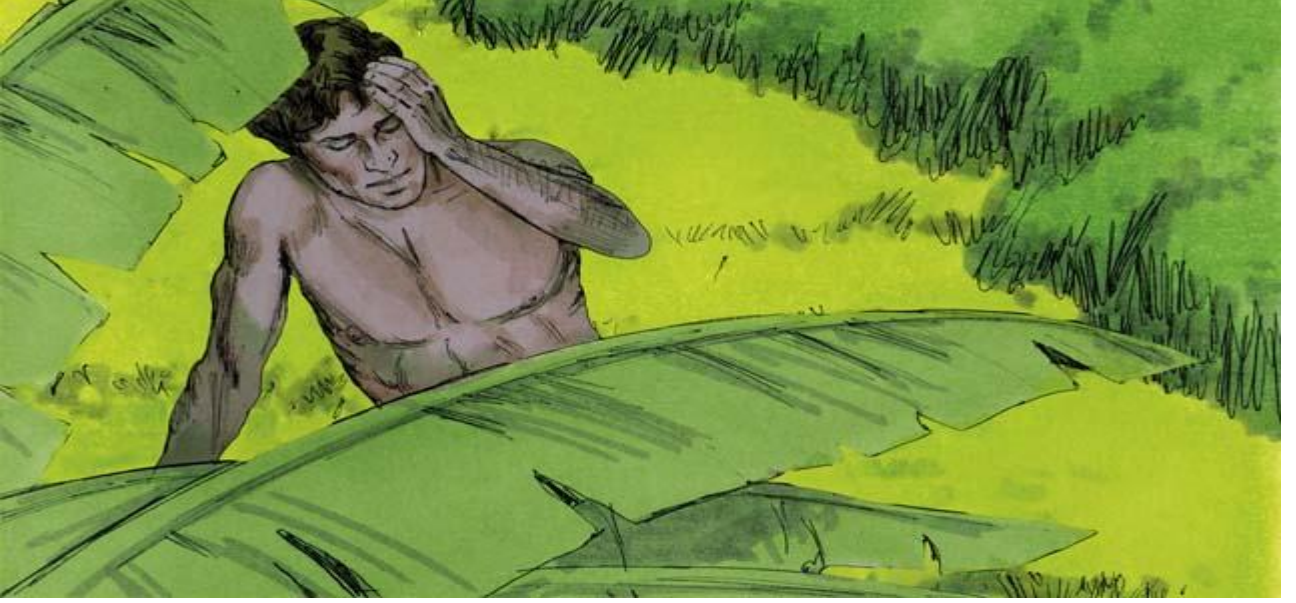
ते चांगले आहे

उत्पत्ती मध्ये हा शब्द पुन्हा पुन्हा येतो हे दाखविण्यासाठी की प्रत्येक गोष्ट अगदी देवाच्या सुज्ञ योजना व हेतू प्रमाणे झाले.

translationWords

- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

01:09



मग देव बोलला, “**आपल्या प्रतिरूपाचा** मनुष्य **आपण** करू. त्यांना पृथ्वीवर व सर्व प्राण्यांवर सत्ता चालवता येईल.”

आपण

यातून देवाने हेतूपूर्वक स्वईच्छेने मनुष्याला विशेष रितीने विशेष हेतू साठी बनवले हे दिसते. तुम्ही याचे असे भाषांतर करू शकता, “आपण बनवू या”.

आपण, आमचे,

देव एकच आहे असे पवित्र शास्त्र शिकवते, परंतु जुन्या करारामध्ये देव स्वतःशी बोलताना अनेकवचन वापरतो.

काही लोक असे समजतात की ही देवाची विशेष पद्धत आहे. त्याद्वारे देवाची महानता स्पष्ट होते व काही लोक असे समजतात की देव

जो पिता, देव

आपल्या प्रतिरूपाचा

प्रतिरूप हे एखाद्या व्यक्तीचे किंवा एखाद्या गोष्टीचे शारीरिक प्रतिनिधीत्व करते. मनुष्ये अशी बनवली गेली की त्यांनी देवाचे काही गुण स्वभाव प्रकट करावेत

आपल्या समान

मनुष्यामध्ये देवासारखा काही स्वभाव आहे पण त्याच्यासारखे सर्वच गुण नाहीत. हे शब्द असे भाषांतर केले जावे जेणेकरून त्यात असे दर्शविले गेले पाहिजे की माणूस देवासारखा आहे. पण देवाच्या बरोबरीचा नाही. किंवा तंतोतंत त्याच्यासारखा नाही.

अधिकार

देवाने मानवाला अधिकार व सामर्थ्य दिले यासाठी त्याने पृथ्वी व त्यातील प्राणी यांचा कारभार कसा चालवावा याचे नियंत्रण व मार्गदर्शन करावे.

translationWords

- देव

01:10



मग देवाने मातीपासून मनुष्य निर्माण केला व त्याच्या नाकपुड्यात **जीवन**ी श्वास फुंकला. हया मनुष्याला **आदाम** हे नाव देण्यात आले. देवाने आदामाला राहण्यासाठी एक **बाग** निर्माण केली व त्याची काळजी घेण्यासाठी त्याला तेथे ठेवले.

काही चिखल घेतला

देवाने जमिनीवरच्या मातीचा मनुष्य बनवला हा शब्द पृथ्वी या शब्दाला जो सर्वसामान्य शब्द वापरतो त्यापेक्षा वेगळा आहे.

घडवले

हा शब्द सुचवतो की देवाने व्यक्तीशः माणसाला बनवले. जसे एखादा मनुष्य आपल्या हातांनी काही तरी घडवतो, बनवतो. "निर्माण केले" या पेक्षा वेगळा शब्द वापरला आहे हे लक्षात घ्या. त्याने सर्व काही केवळ शब्द बोलून आज्ञा देवून झाले पण ह्याला वेगळ्या पद्धतीने घडवले हे लक्षात घ्या.

माणूस

त्या वेळी फक्त माणूसच घडवला, स्त्री नंतर घडवली व वेगळ्या पद्धतीने घडवली.

जीवनाचा श्वास फुकला

देवाने जेव्हा स्वतःतून जीवनाचा श्वास आदामाच्या शरिरात फुंकला तेव्हा ही कृती अगदी वैयक्तिक व जिह्याळ्याने केलेली कृती होती असे शब्दातून दिसते. जसे की एखादा माणूस उच्छ्वासातून हवा बाहेर सोडतो.

जीवन

या घटनेत देवाने शाररिक व आत्मिक अशा दोन्ही जीवनाचा श्वास फुंकला.

आदाम

जुन्या करारात मनुष्यासाठी जो शब्द वापरला तोच शब्द आदामाच्या नावासाठी वापरला आहे. आणि त्याच शब्दासारखा शब्द चिखल या शब्दासाठी आहे.

बाग

जमिनीचा असा भाग ज्यात झाडे व वनस्पती लावले आहेत ज्याचा हेतू खाण्यास अन्न मिळवणे व शोभा देणे हा हेतू होता.

निगा राखणे

बागेची काळजी घेणे, तण काढणे, पाणी देणे पेरणे, कापणे इ.

translationWords

- देव
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- आदाम

01:11



बागेच्या मध्यभागी, देवाने दोन खास झाडे लावली-- जीवनाचे झाड व बऱ्यावाईटाचे ज्ञान करून देणारे झाड. देवाने आदामास सांगितले की त्याने बागेमधून कुठल्याही झाडाचे फळ खावे, फक्त बऱ्यावाईटाचे ज्ञान करून देणाऱ्या झाडाचे फळ खाऊ नये. जर त्याने त्या झाडाचे फळ खाल्ले, तर तो निश्चित मरेल.

मध्यभागी

मध्यभागाची जागा दोन झाडाचे महत्व दाखवते

बाग

असा जमिनीचा भाग ज्यात झाडे व वनस्पतीची लागवड केली जाते, ज्यामुळे अन्न व शोभा निर्माण व्हावी हा हेतू असतो.

जीवनाचे झाड

जो ह्या झाडाचे फळ खाईल तो कधीच मरणार नाही.

बऱ्या वार्डटाचे ज्ञान देणारे झाड

ह्या झाडाचे फळ एखाद्या माणसाला बरे आणि वार्डट या दोन्ही गोष्टीचे ज्ञान देवू शकते.

ज्ञान

वैयक्तिक अनुभवावरून ओळखणे किंवा समजणे

बरे आणि वार्डट

वार्डट हे चांगल्याच्या विरुद्ध असते. जसे "चांगले" म्हणजे देवाला आवडणारे, तसे "वार्डट" म्हणजे देवाला आवडत नाही ते सर्व काही

मरणे

या प्रसंगात तो शाररिक व आत्मिक दोन्ही रितीने मरेल.

translationWords

- देव
- जीवन, जीवण जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- आदाम
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू

01:12

मग देव बोलला, “मनुष्य **एकटा** असणे हे बरे नाही. परंतु प्राण्यांमध्ये आदामासाठी योग्य जोडीदार मिळाला नाही.

चांगले नाही

उत्पत्ती काव्यातली ही पहिलीच वेळ होती की जी चांगली नव्हती. याचा अर्थ “अद्याप चांगले नाही” कारण मनुष्याच्या निर्मितीचे कार्य अजून पूर्ण झाले नव्हते.

एकटा

आदाम हा एकटा माणूस होता, दुसऱ्यांशी नाते संबंध प्रस्थापित करण्यासाठी दुसरा माणूस नव्हता, आणि मुले बाळे उत्पन्न करू शकत नव्हता, आणि बहुगुणित होऊ शकत नव्हता.

आदामाची मदतगार

आदामासारखा दुसरा कोणी नव्हता जो त्याला दिलेल्या कामात त्याची मदत करेल. कोणताही प्राणी हे करू शकत नव्हता.

translationWords

- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- आदाम

01:13



मग देवाने आदामाला गाढ अशी निद्रा लागू दिली. मग देवाने आदामाच्या एका फासळीपासून एक स्त्री तयार करून तिला आदामासमोर आणले.

गाढ झोप

ही झोप सर्व साधारण झोपे पेक्षा गाढ होती.

आदामाची एक फासळी घेतली व बनविले

आदामातून एक फासळी घेवून त्याची स्त्री बनवली हे क्रियापद देवाची वैयक्तिक क्रिया दाखवते.

स्त्री

ती पहिली स्त्री मनुष्य जातीची नवी आवृत्ती होती, आतापर्यंत तशी अस्तित्वात नव्हती.

तिला त्याच्याकडे आणले

देवाने स्वतः त्यांची ओळख करून दिली. त्याने आदामाला स्त्रीची देणगी दिली, जणू काही विशेष देणगी.

translationWords

- देव
- आदाम

01:14

आदामाने तिच्याकडे पाहून म्हटले, “शेवटी मिळाली! ही तर माझ्यासारखीच आहे! तिला ‘नारी’ म्हणावे कारण, ‘ ती नरापासून बनविली आहे.” आणि म्हणूनच पुरुष आपल्या आईबापास सोडून आपल्या पत्नीशी जडून राहतो

शेवटी!

आदामाचा हा उद्गार दाखवतो की तो ह्या सारख्या गोष्टीची वाट बघत होता.

माझ्यासारखी

ही स्त्री अगदी आदामासारखी होती जरी त्यांच्यामध्ये काही महत्वाचे फरक होते.

स्त्री

पुरुष या शब्दाचे स्त्रीलिंगीरूप आहे.

मनुष्यापासून बनवलेली

स्त्री ही प्रत्यक्ष आदामाच्या शरिरातून बनवली होती.

पुरुष सोडतो

हे वर्तमान काळाचे रूप आहे, भविष्यकाळातही सर्वसामान्य स्थिती राहिल हे दर्शवते. आदामाला आई वडिल नव्हते पण इतर पुरुषांना असणार होते.

ते एक होतील

नवरा व बायको यांचे अत्यंत जवळीकतेचे संबंध व ते भागीदार असतील व त्यांचे एकमेकांशी समर्पित असे नाते असेल ते इतर नात्यांपेक्षा अधिक घनिष्ठ असतील.

translationWords

- आदाम

01:15



देवाने आपल्या प्रतिरूपाचे स्त्री पुरुष बनवले. देवाने त्यांना आशीर्वाद दिला, "तुम्हाला पुष्कळ मुलेमुली व नातवंडे होवत व पृथ्वी भरून टाका !" देवाने पाहिले की सर्व काही चांगले आहे, व त्या सर्वाविषयी तो आनंदित झाला. हे सर्व उत्पत्तीच्या सहाव्या दिवशी, घडले

देवाने बनवले

देवाने पुरुष व स्त्री यांना स्वतःच्या हाताने बनवले.

स्वतःच्या प्रतिरूपात

प्रतिरूप हे कोणा व्यक्तीचे किंवा वस्तूचे भौतिक / शारीरिक प्रतिनिधित्व करते. देवाने लोकांना यासाठी बनविले की त्यांनी त्याचे काही गुण, स्वभाव प्रकट करावे, पण त्यामुळे ते त्याच्या समान होत नाही.

फार चांगले

आधिच्या दिवसातील "चांगले आहे" त्यापेक्षा फार चांगले असे. "फार चांगले" हे सर्व उत्पत्ती विषयी आहे, फक्त स्त्री व पुरुषा विषयी नाही. सर्व गोष्टी देवाला हव्या होत्या तशाच झाल्या.

निर्मिती

सहा दिवसाच्या कालावधित जे काही अस्तित्वात होते ते देवाने बनवले.

translationWords

- देव
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

01:16

सातव्या दिवशी निर्मितीचे काम पूर्ण झालेले होते. मग आपल्या कामापासून त्या दिवशी **देवाने विश्रांती घेतली**. देवाने सातव्या दिवसाला आशीर्वादित करून पवित्र ठरविले कारण त्या दिवशी त्याने आपल्या कामापासून विश्रांती घेतली. अशा प्रकारे जग व त्यातील सर्व काही देवाने निर्माण केले.

सातवा दिवस

सहा दिवसानंतरच्या पुढच्या दिवशी उत्पत्तीचे कार्य पूर्ण झाले.

त्याचे कार्य संपले

विशेषतः त्याचे निर्मितीचे कार्य संपले. तो आताही इतर कामे करीत आहे.

देवाने विश्रांती घेतली

देवाने विश्रांती घेतली याचा अर्थ त्याने काम थांबवले कारण उत्पत्तीचे काम पूर्ण झाले होते. देव थकला नव्हता किंवा त्याला काम करता येत नव्हते असे नाही.

सातव्या दिवसाला आशीर्वादित केले

देवाची एक विशेष व निश्चित अशी योजना होती, आणि त्या नंतर येणाऱ्या प्रत्येक दिवसासाठी ती योजना होती.

पवित्र केला

म्हणजे असे की देवाने हा दिवस इतर दिवसापेक्षा "वेगळा" केला. व त्याला विशेष असे मानले. आठवड्याच्या सहा दिवसाप्रमाणे त्याचा उपयोग करावयाचा नव्हता.

विश्व

यात देवाने पृथ्वीवर आणि स्वर्गात जे काही दृश्य व अदृश्य निर्माण केलेल्या प्रत्येक गोष्टींचा समावेश होतो.

पवित्र शास्त्रातील गोष्ट

हे संदर्भ पवित्र शास्त्रातील इतर भाषांतरात थोडेसे वेगळे असण्याची शक्यता आहे.

बायबल कथा:उत्पत्ति 1 -2

translationWords

- देव
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- पवित्र, पवित्रता, अपवित्र, वेगळे केलेले

पापाचा जगामध्ये प्रवेश

02:01



देवाने बनविलेल्या सुंदर बागेमध्ये आदाम व त्याची बायको ही दोघे खूप आनंदीत होते. ती दोघेही नग्न होती, पण त्यांना संकोच वाटत नव्हता, कारण त्यावेळी जगामध्ये पाप नव्हते. ती दोघे नेहमी बागेमध्ये देवाबरोबर फिरत असत व देवाशी बोलत असत.

बाग

देवाने आदाम आणि हव्हेसाठी विशेष निवडक झाडे व वनस्पती तयार केली ज्यामुळे त्यांनी आनंद करावा व त्यातील खायला मिळावे. हा 01-11 मध्ये वापरलेला समान शब्द असावा. आपण तो तेथे कसा अनुवादित केला ते पाहू.

देवाशी बोलला

बोलण्यासाठी वापरलेला शब्द, मनुष्याबरोबर बोलण्यासाठी जो वापरतात तो शब्द. देवाने माणूस आणि स्त्रीशी बोलण्यासाठी शरीर धारण केले असावे कारण वचनात सांगितले आहे की ते त्याच्याशी समोरासमोर बोलत असत.

लाज

आपण पाप केले आहे किंवा आपण कुठे तरी कमी पडलो आहे ते समजते तेव्हा ही भावना येते. पाप जगात येण्याआधी, नग्नते बदल लाज वाटत नव्हती.

translationWords

- आदाम
- देव
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

02:02



परंतु त्या बागेमध्ये एक धूर्त साप होता. तो स्त्रीस म्हणाला, “काय तुम्ही बागेतल्या कोणत्याही झाडाचे फळ खाऊ नये असे देवाने तुम्हाला सांगितले हे खरे काय ?

धूर्त

चलाख, कावेबाज फसविण्याचा हेतू असलेला.

साप

लांब, पाय नसलेला जमिनीवरचा प्राणी तो आता त्याच्या पोटाने वळवळतो व सरपटतो. नंतर कथेमध्ये साप सैतान आहे, असे निदर्शनास आले आहे, तरी, हे येथे या चौकटी मध्ये सांगितले जाऊ नये.

खरच देवाने तुम्हाला हे सांगितले का

सापाने स्त्रीला विचारले, देव प्रत्यक्षात असे म्हणाला का की बागेतल्या कोणत्याही झाडाचे फळ खाऊ नका. देव काय बोलला हे त्याला माहीत नाही असे तो फक्त भासवित होता कारण त्याला स्त्रीच्या मनात शंका निर्माण करायची होती. तीने देवाच्या चांगुलपणाविषयी प्रश्नचिन्ह करावा अशी त्याची ईच्छा होती.

कोणत्याही झाडाचे फळ

बागेतली विविध प्रकारची सर्व फळे, जी निरनिराळ्या प्रकारच्या बागेतल्या झाडांना होती

translationWords

- देव

02:03



स्त्रीने उत्तर दिले, “बागेतील कुठल्याही झाडाचे फळ खाण्याची आम्हाला मोकळीक आहे फक्त बऱ्यावाईटाचे ज्ञान करून देणारे फळ खाण्यास मनाई आहे. देव बोलला, ‘जर तुम्ही खाल किंवा त्यास स्पर्शही कराल, तर मराल.’”

फळ

आम्हाला हे फळ कसे होते माहित नाही. आम्हाला फक्त हे झाडावर वाढले हे माहित आहे. जर शक्य असेल तर येथे फळासाठी एक सामान्य शब्द वापरणे सर्वोत्तम आहे, त्यासाठी विशिष्ट प्रकारच्या फळाचे नाव घेण्याची गरज नाही.

चांगले आणि वाईट ज्ञान करून देणारे झाड

स्त्रीला चांगल्या प्रकारे समजले होते की, त्यांना ह्या झाडाचे फळ खायचे नव्हते कारण त्यामुळे ते बरे वाईट समजू शकणार होते.

तुम्ही मराल

ज्यामुळे व्यक्तीचे शारीरिक जीवन समाप्त होते, असा मृत्यू साठी एक सामान्य शब्द वापरा. मृत्यूचा विचार खूप असह्य वाटतो तरी तो शब्द टाळू नका.

translationWords

- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू

02:04



सापाने स्त्रीस म्हटले, “हे खोटे आहे ! तुम्ही खरोखर मरणार नाही. देवाला ठाऊक आहे की हे फळ खाल्ल्यानंतर, तुम्हास त्याच्या प्रमाणेच बऱ्यावाईटाचे ज्ञान होईल.”

देवासमान

पुरुष आणि स्त्री आधीच देवासमान केले गेले. साप येथे असे सुचवत आहे की जर स्त्रीला वाईटाचे ज्ञान समजले तर ती अधिक देवासारखी होईल. तथापि, तिच्यात हे ज्ञान असावे असा देवाचा हेतू नव्हता.

चांगले आणि वाईट समजणे

वैयक्तिक अनुभवातून चांगले किंवा वाईट समजणे किंवा कोणती गोष्ट चांगली किंवा वाईट हे समजण्यासाठी समर्थ असणे.

translationWords

- सत्य असणे, सत्य
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय

02:05



स्त्रीने पाहिले की ते फळ खायला चांगले व दिसायला मनोहर आहे. तिला शहाणेसुद्धा व्हायचे होते, म्हणून तिने कांही फळे घेतली व खाल्ली. मग तिने आपल्या नवऱ्यास कांही दिली, तो तिच्याजवळ होता, व त्याने सुद्धा ती खाल्ली.

शहाणपण

स्त्रीला ज्ञान व समज हवी होती, जसे सापाकडे होते असे तिला वाटले, आणि जसे देवाला होते तसेच.

तिच्याबरोबर तेथे होता

हे समजणे महत्वाचे आहे कारण ते फळ खाण्याचा निर्णय जेव्हा त्या स्त्रीने घेतला तेव्हा तो पुरुष तेथे हजर होता.

translationWords

- सुज्ञ, ज्ञान

02:06



अचानक, त्यांचे डोळे उघडले व ते नग्न आहेत ते त्यांना कळले. मग त्यांनी झाडाची पाने शिवून आपणाला झाकण्यासाठी कटिवेष्टने(कपडे) तयार केली.

त्यांचे डोळे उघडले

त्यांना गोष्टी, "वेगळ्या रीतीने दिसू लागल्या." असे भाषांतर करता येईल याचा अर्थ त्यांना आता प्रथमच काहीतरी कळू लागले होते. आपल्या भाषेत, या सारख्या अर्थाचे काही शब्द असतील, भाषांतर करताना त्याचा उपयोग करावा.

ते नग्न होते हे त्यांच्या लक्षात आले

त्या पुरुषाने आणि स्त्रीने देवाची आज्ञा मोडली तेव्हा त्यांना आपण नग्न आहोत याची लाज वाटली. म्हणून त्यांनी नग्न शरिरे झाकण्यासाठी पाने वापरली.

त्यांची शरिरे झाकली

त्या पुरुषाने व स्त्रीने पानाचा उपयोग करून देवापासून स्वतःला लपवण्याचा प्रयत्न केला.

02:07



मग आदाम व त्याची बायको यांनी देवबाप बागेत आल्याचा आवाज ऐकला.ती दोघेही देवापासून लपलीमग देव आदामास म्हणाला, “तु कोठे आहेस ? आदामाने उत्तर दिले, “बागेत चालण्याचा तुझा आवाज ऐकला, व मी घाबरलो, कारण मी नग्न आहे. म्हणून मी लपलो.”

देव चालला

असे दिसते की देव रोज नियमितपणे बागेत फिरायला येत असे चालणे आणि या पुरुषाशी आणि स्त्रीशी बोलायला येत असे. आपल्याला माहित नाही ते कसे दिसले असेल. शक्य असेल तर, चालणाऱ्या व्यक्तिसाठी जे शब्द वापरत असतील ते शब्द वापरले तर सर्वोत्तम आहे.

तू कोठे आहेस?

देवाला आधीच या प्रश्नाचे उत्तर माहित होते. प्रश्नाचा उद्देश होता की त्या मनुष्याला व त्या स्त्रीला ते का लपले आहेत ह्याचे स्पष्टीकरण करण्यासाठी भाग पाडले.

translationWords

- देव
- आदाम

02:08



मग देवाने विचारले, "तु नग्न आहेस हे तुला कोणी सांगितले? "मी मना केलेले फळ तू खाल्ले आहेस काय ? आदामाने उत्तर दिले, "तू मला ही स्त्री दिली, आणि तिने हे फळ मला दिले. मग देव स्त्रीस बोलला, "तू हे काय केलेसे ? स्त्रीने उत्तर दिले, " सापाने मला फसविले."

तुम्ही नग्न आहात हे तुम्हास कोणी सांगितले?

किंवा, "तुम्हाला कसे कळले की तुम्ही नग्न आहात?" देवाला आधीच त्याच्या सर्व प्रश्नांची उत्तरे माहीत असतात. हा प्रश्न आणि खालील प्रश्न विचारून, देवाने त्याच्या आज्ञा पाळित नाहीत म्हणून आदामाला आपले पाप कबूल करण्याची संधी दिली होती. नग्न असणे पाप नव्हते. देवाने त्यांना तसेच निर्माण केले होते. त्यांच्या नग्नतेची जाणिव ही त्यांची समस्या होती. त्यांना स्वतःची लाज वाटत होती यावरून त्यांनी पाप केले हे दिसते.

तीने मला फळ दिले

आपण देवाची आज्ञा मोडली व त्याला आपण जबाबदार आहोत हे कबूल करण्या ऐवजी तो त्या स्त्रीला दोष देतो.

तु हे काय केले?

किंवा, "तुम्ही हे का केले?" देवाला आधीच या प्रश्नाचे उत्तर माहीत होते. हा प्रश्न विचारून, तो त्या स्त्रीला तीचा अपराध कबूल करण्याची संधी देत होता. तीने जे केले ते करायचे नव्हते अशी सूचनाही त्या मध्ये होती.

सापाने मला फसवले

सापाने मला फसवले किंवा तिची दिशाभूल. तो तिला खोटे बोलला. असे शब्द वापरून नका की त्याने तिच्यावर जादू केली किंवा भुरळ घातली. स्त्रीने देवाची आज्ञा पाळली नाही त्याला ती स्वतः जबाबदार आहे असे कबूल करण्या ऐवजी सापाला दोष दिला.

translationWords

- देव

02:09



देव सर्पास बोलला, “तू शापीत झाला आहेस ! तू आपल्या पोटाने चालशील आणि माती खाशीलतू व स्त्री यामध्ये वैर स्थापीत करीन व तुडया व स्त्रीच्या संततीमध्येही मी वैर स्थापीत करीन. **स्त्रीचे संतान** तुझे डोके ठेचील व तु त्याची टाच फोडशिल.”

तू शापीत आहेस

याचे असे सुद्धा भाषांतर होइल, “मी तुला शाप देतो किंवा तुझे फार मोठे नुकसान होईल.” जादू असा अर्थ होइल असा शब्द वापरू नका.

एकमेकांचा द्वेष

स्त्री सापाचा द्वेष करेल आणि साप स्त्रीचा द्वेष करेल. स्त्रीचे संतान सुद्धा सापाच्या संतानाचा द्वेष करेल, आणि सापाचे संतान स्त्रीच्या संतानाचा द्वेष करेल.

स्त्रीचे संतान

तिच्या एका विशेष संतानाचा उल्लेख करते.

डोके फोडील

स्त्रीचे संतान सापाच्या संतानाचा नाश करेल.

टाच फोडील

सापाचे संतान स्त्रीच्या संतानाची ठाच फोडेल.

translationWords

- देव
- शाप, शापित, शाप देणे

- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज

02:10

मग देव स्त्रीस बोलला, “तु मोठया कष्टाने मुले प्रसवशील असे मी करीन. तरीही तुझी ओढ, तुझ्या नवऱ्याकडे राहिल, व तो तुझ्यावर स्वामित्व चालविल.”

लेकरांचा जन्म फार वेदनादायक

काही भाषांमध्ये हे वर्णन करण्यासाठी क्रियापद येईल, तुम्ही म्हणू शकता, “तू जेव्हा लेकरांना जन्म देशील तेव्हा मी तुला अधिक दुःख होईल असे करील.”

translationWords

- देव

02:11



देव मनुष्यास म्हणाला, “ तू आपल्या स्त्रीचे ऐकलेस व माझी आज्ञा मोडलीसम्हणून जमिन शापित झाली आहे, आता तूला कष्ट करूनच अन्न मिळेल तू मरशील, आणि तुझे शरीर मातीस मिळेल.” आदामाने त्याच्या बायकोस हव्वा हे नाव दिले याचा अर्थ “जन्मदात्री कारण तिच्याद्वारेच सर्व माणसे जन्मास आली. मग देवाने आदाम व हव्वा यांना चर्मवस्त्रे करून घातली.

भूमि शापित झाली

आदामाच्या आज्ञा मोडण्याची शिक्षा म्हणून, भूमि यापुढे फलदायी होणार नव्हती. आदामाला पुरेसे अन्न खावयाला मिळवण्यासाठी फार कष्ट करावे लागणार होते.

तुम्ही मरणार

त्यांच्या आज्ञाभंगामुळे अंतिम शिक्षा मृत्यु होती. अध्यात्मिक मृत्यू म्हणजे देवापासून आमचे वेगळे होणे. शारिरीक मृत्यू म्हणजे शरिरापासून आमचे वेगळे होणे.

परत मातीला मिळणे

देवाने आदामाला माती पासून तयार केले आणि त्याला जीवन दिले. पापाचा परिणाम म्हणून, त्याचे जीवन घेतले जाईल आणि त्याच्या शरीराचे विघटन होऊन परत माती होईल.

हव्वा म्हणजे 'जीवन

देणारी'

सर्व लोकांची आई

म्हणजे ती सर्व मानवांची महिला पूर्वज होईल. काही भाषांमध्ये म्हणतात, “ती सर्व लोकांची आजी होईल.”

translationWords

- देव
- आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे
- शाप, शापित, शाप देणे
- मरण, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- हवा
- आदाम

02:12



मग देव बोलला, “आता मनुष्यप्राणी आपणासारखाच झाला आहे. त्याला बऱ्यावाईटाचे ज्ञान झालेले आहे, त्यांना जीवनाच्या झाडाचे फळ खाऊ देऊन सर्वकाळ जगू देऊ नये.” म्हणून देवाने आदाम व हव्वा यांना सुंदर बागेतून घालवून दिले. देवाने त्या बागेभोवती सामर्थ्यशाली देवदूतांचा पहारा ठेवला, की कोणी त्या झाडाचे फळ खाऊ नये.

आमच्यासारखे बरे व वाईट समजणारा

येथे हा वाकप्रचार एक नवीन मार्ग निर्देश करतो की आदाम आणि हव्वा देवासारखे होतील. कारण त्या दोघांनी पाप केले होते, त्यामुळे त्यांना वाईटाची माहिती होती, आणि ते त्याचा अनुभव करू शकत होते. आपण म्हणू शकतो, “आता त्यांना चांगले आणि वाईट दोन्ही माहित आहे.”

फळ

फळे विशिष्ट प्रकारचे फळे प्रकट होत नसून, त्यामुळे येथे फळ एक सामान्य शब्द वापरून या अनुवाद सर्वोत्तम आहे

जीवनाचे झाड

हे झाड प्रत्यक्ष फळासह होते. पहा 01-11. जर एखाद्या व्यक्तीने फळ खाल्ले तर तो सदैव जिवंत राहिल आणि तो कधीच मरणार नाही.

बायबल कथा

हा संदर्भ काही बायबल अनुवादामध्ये जरा वेगळा असू शकतो.

बायबल कथा:उत्पत्ति 3

translationWords

- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय

- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- आदाम
- हवा
- देवदूत, आद्यदेवदूत

जल प्रलय (महापूर)

03:01



बन्याच वर्षानंतर, पृथ्वीवर खूप लोकवस्ती वाढली. लोक खूपच दुष्ट व हिंसाचारी होत गेले.ते एवढे वाईट झाले की देवाने ठरविले की त्यांचा जलप्रलयाने नाश करावा.

बन्याच वर्षानंतर

ही कथा अनेक पिढ्या नंतर घडली (शेकडो वर्षानंतर)

अतिशय दुष्ट आणि हिंसक

असे म्हणणे अधिक नैसर्गिक असू शकते, "दुष्ट होते आणि त्यांनी हिंसक गोष्टी केल्या".

इतके वाईट झाले

येथे असे ते म्हणू शकतात की, लोक घातकी आणि वाईट मार्गाने वर्तन करीत होते की, देवाला.....,

देवाने नाश करण्याचा निर्णय घेतला

याचा अर्थ पृथ्वी पूर्णपणे नष्ट होईल असा नाही तर, देवाने सर्व लोकांचा नाश करणे नियोजित केले, ज्यांनी त्याच्याविरुद्ध बंडखोरी केली व ज्यांनी दुष्टाई आणि हिंसा केली. ह्या पुरामुळे जमीनीवरील सर्व प्राणी आणि पक्षी सुद्धा मारले जातील.

प्रचंड महापूर

ज्यामुळे पृथ्वी बुडून जाईल इतके पाणी, अगदी पृथ्वीवरील कोरडी भूमी व उंच पर्वत सुद्धा.

translationWords

- देव

03:02



परंतु नोहावर परमेश्वराची कृपादृष्टी होती. पृथ्वीवरील दुष्ट लोकांमध्ये राहणारा हा एक न्यायी पुरुष होता. देव एक मोठा पूर पाठवणार होता त्या जल प्रलयाविषयी देवाने नोहाला सांगितलेल्याने नोहाला एक प्रचंड तारू (जहाज) बनविण्यास सांगितले.

कृपा पावने

नोहा विषयी देव संतुष्ट होता कारण तो देवाचे भय धरी आणि देवाच्या आज्ञाचे पालन करीत असे. जरी नोहा पापविरहित नसला, तरी देवाला त्याची दया आली आणि विनाशक पूरापासून त्याच्या कुटुंबाला अडचणीतून बाहेर काढण्यासाठी एक योजना तयार केली होती. लक्षात ठेवा याचा अर्थ असा नाही की तो नशिबवान होता म्हणून तो संकटातून सोडवला गेला. असे म्हणा, की ते देवाच्या इच्छेने झाले.

पूर

03-01. मध्ये पहा आपण हे भाषांतर कसे केले आहे.

पाठवण्याचे नियोजन

देवाने भरपूर पाऊस पाठवून पृथ्वीला महापूराने संपूर्ण झाकून टाकण्याची योजना आखली. असे की, तो भरपूर पाऊस पाडून उद्धवणाऱ्या पूराचे नियोजन.

translationWords

- नोहा
- देव
- नीतिमान, नीतिमत्ता, अनितिमान, अनीतीमत्वता, सरळ, सरळता

03:03



देवाने नोहाला 140 मीटर लांब, 23मीटर रुंद, व 13.5 मीटर उंचीचे **तारू** तयार करण्यास सांगितले. त्याने नोहास त्यामध्ये तीन मजले, पुष्कळश्या खोल्या, छत, व खिडकी बनविण्यास सांगितले.त्या तारवामध्ये नोहा, त्याचे कुटुंब, आणि पृथ्वीवरील प्रत्येक जातीचे पशु प्रलय समयी सुरक्षित राहाणार होते.

तारू

ते तारू इतके मोठे होते की त्यात आठ लोक, सर्व प्रकारचे दोन प्राणी, आणि त्यांना जवळजवळ एक वर्ष पुरेले एवढी धान्यसामग्री वाहून नेवू शकणार होते.

translationWords

- देव
- नोहा

03:04



नोहाने देवाची आज्ञा पाळली. त्याने आणि त्याच्या तिन्ही मुलांनी देवाने सांगितल्याप्रमाणे तारू बांधले. हे जहाज बनविण्यासाठी कित्येक वर्षे लागली, कारण ते खूप मोठे होते. नोहाने लोकांना प्रलयाविषयी सांगितले व देवाकडे वळण्यास सांगितले पण कोणीही त्याच्याकडे लक्ष दिले नाही.

नोहाची चेतावनी

नोहाने प्रत्येकास सांगितले की पापामुळे देवाने जगाचा नाश करण्याचे ठरविले आहे.

देवाकडे वळावे

याचा अर्थ असा की. त्यांनी पाप करायचे सोडून देवाच्या आज्ञापालन करणे सुरू करावे.

translationWords

- नोहा
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- देव

03:05



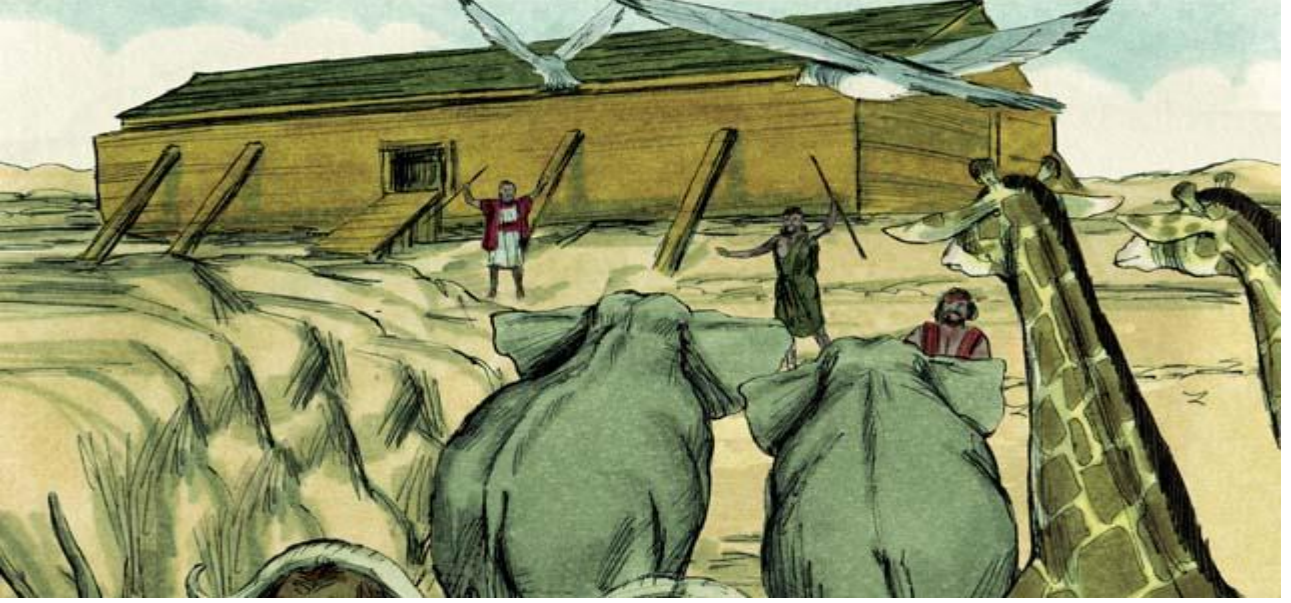
देवाने नोहा व त्याच्या कुटुंबियांसाठी व प्राण्यांसाठी पुष्कळसे अन्नधान्य साठविण्यास सांगितले. जहाज तयार झाल्यानंतर देवाने नोहा, त्याची बायको, त्याची मुले व सुना यांना तारवामध्ये जाण्यास सांगितले ते एकूण आठ जण होते.

(येथे काही टिपा नाहीत)

translationWords

- देव
- नोहा

03:06



देवाने नोहाकडे प्रत्येक प्राण्याचे व पक्षाचे नर व मादी पाठविले, अशासाठी की त्यांनी तारवात जावे व प्रलयापासून त्यांस संरक्षण मिळावे देवाने प्रत्येक जातीच्या प्राण्याचे सात नर व सात मादी देखील पाठविले त्यांचा उपयोग अर्पण करण्यासाठी होणार होता. त्या सर्वांनी तारवात प्रवेश केल्यानंतर देवाने स्वतः तारवाचा दरवाजा बंद केला.

देवाने पाठविली

नोहाला प्राणी शोधण्याची गरज नव्हती. त्यांना देवानी पाठवले.

होमार्पणासाठी उपयोग

काही ठिकाणी ह्याचा अनुवाद असा केला जावू शकतो की, "असे प्राणी, ज्यांचे अर्पण करणे देवाला मान्य होते." देवाने असा निर्णय केला होता की लोकांनी त्याला प्राण्यांचे अर्पण द्यावे, परंतु त्याने त्यातील काही विशेष प्राण्यांचे अर्पणाला परवानगी दिली.

स्वतः परमेश्वराने तारवाचे दार बंद केले

हे या गोष्टीवर जोर देते की तारवाचे दार बंद करणारा स्वतः देव होता.

translationWords

- देव
- नोहा
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण

03:07



आणि मग पाऊस सुरु झाला. पाऊस, पाऊस आणि पाऊस. चाळीस दिवस व चाळीस रात्र सतत पाऊस पडला. पृथ्वीखालील पाण्याचे उगम सुदधा मोकळे झाले व त्यातून जोरात पाणी वाहू लागले. सर्व पृथ्वी पाण्याने व्यापून टाकली. सर्व पर्वतही बुडाले

मग पाऊस पडू लागला, आणि पडतच राहिला

हे या गोष्टीवर जोर देत आहे की हा एक आसाधारण, प्रचंड पाऊस होता. इतर भाषेमध्ये वेगळ्या पद्धतीने सांगू शकतात.

उफाळून

हे पाण्याचा मोठा प्रवाह बाहेर येत होता असे निर्देशित करते.

संपूर्ण जग झाकलेले होते

याचा अर्थ असा की जलप्रलयामुळे सर्व पृथ्वी पाण्यात बुडाली.

03:08



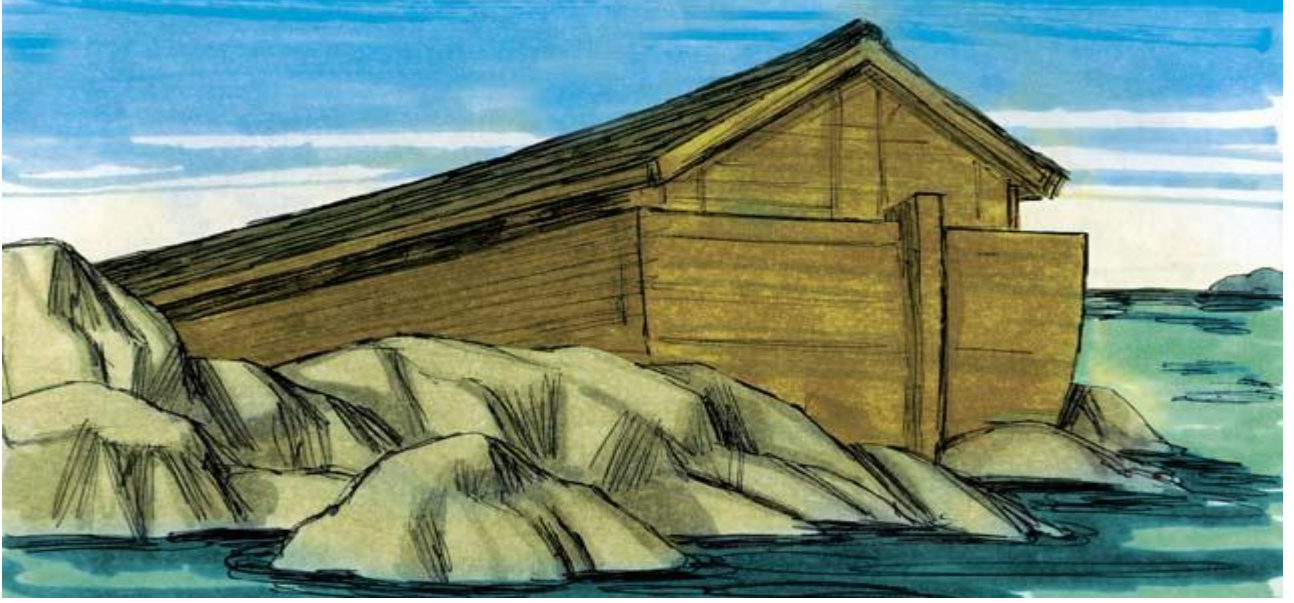
तारवातील लोक व प्राणी सोडून, तारवाच्या बाहेर जमिनीवर असलेले सर्व काही प्रलयामध्ये मरून गेले. तारु पाण्यावर तरंगत राहिले व आतील सर्वजण बुडण्यापासून सुरक्षित होते.

(येथे काही टिपा नाहीत)

translationWords

- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू,

03:09



पाऊस थांबल्यानंतर, तारु पाच महिने पाण्यावर तरंगत होते, व त्या अवधित पाणी ओसरत राहिले. मग एके दिवशी तारु एका पर्वतावर टेकले, परंतु संपूर्ण जग अजूनही पाण्याखालीच होते. आणखी तीन महिन्यांनंतर पर्वताचे माथे दिसू लागले.

पाऊस थांबला

“याला असे अनुवादित केले जाऊ शकते,” पाऊस पडणे थांबले.

तारू टेकले

जलप्रलयामुळे इतके पाणी झाले होते की सर्व पर्वत बुडाले, तारू पाण्यावर तरंगत होते, आणि जसे जसे पाणी ओसरू लागले, तेव्हा ते तारू पाण्याबरोबर खाली येवून पर्वतावर टेकले.

तीन महिने

पुढील तीन महिन्यांच्या काळात पाणी खाली खाली जात होते.

पर्वत दिसू लागले

याचे भाषांतर असे सुद्धा करता येईल, “पर्वताची शिखरे दिसू लागली, किंवा,” द्रष्टीस पडले किंवा, “पाहू शकतो.” आजूनही स्पष्ट करण्यासाठी असे म्हणू शकतो की तीन महिन्यांनंतर, पाणी इतके कमी झाले की नोहा आणि त्याच्या परिवाराला पर्वताची शिखरे दिसू लागली.

03:10



त्यानंतर आणखी चाळीस दिवसांनी नोहाने एक कावळा पाणी सुकले की नाही हे पाहाण्यास बाहेर सोडला. तो कावळा सुकी जमीन मिळावी म्हणुन इकडेतिकडे फिरत राहिला पण त्याला कोरडी जमीन मिळाली नाही.

कावळा

काव्या रंगाचा हा पक्षी जो उडतो, वेगवेळ्या प्रकारचे वनस्पती खातो आणि प्राणि खातो, ज्यात मेलेल्या प्राण्यांचाही समावेश होतो.

translationWords

- नोहा

03:11



नंतर नोहाने एक कबूतर बाहेर सोडले. परंतु त्यालाही कोरडी जमीन न मिळाल्याने ते नोहाकडे परत आले. एका आठवड्याने त्याने पुन्हा एक **कबूतर** बाहेर सोडले व ते आपल्या चोचीत जैतूनाची फांदी घेऊन आले **पाणी ओसरत होते**, आणि वनस्पती वाढू लागल्या होत्या!

कबूतर

एक लहान पांढऱ्या किंवा करड्या रंगाचा उडणारा पक्षी जो बिया किंवा फळे खातो.

जैतूनातची फांदी

जैतून वृक्षांच्या फळांमध्ये तेल असते, लोक ते स्वयंपाकासाठी किंवा त्वचेला लावण्यासाठी वापरतात. जर आपल्या भाषेमध्ये "जैतूनातची फांदी" हा शब्द नसेल तर तुम्ही त्याचे "तेल देणाऱ्या झाडाची फांदी" असे ही म्हणू शकता

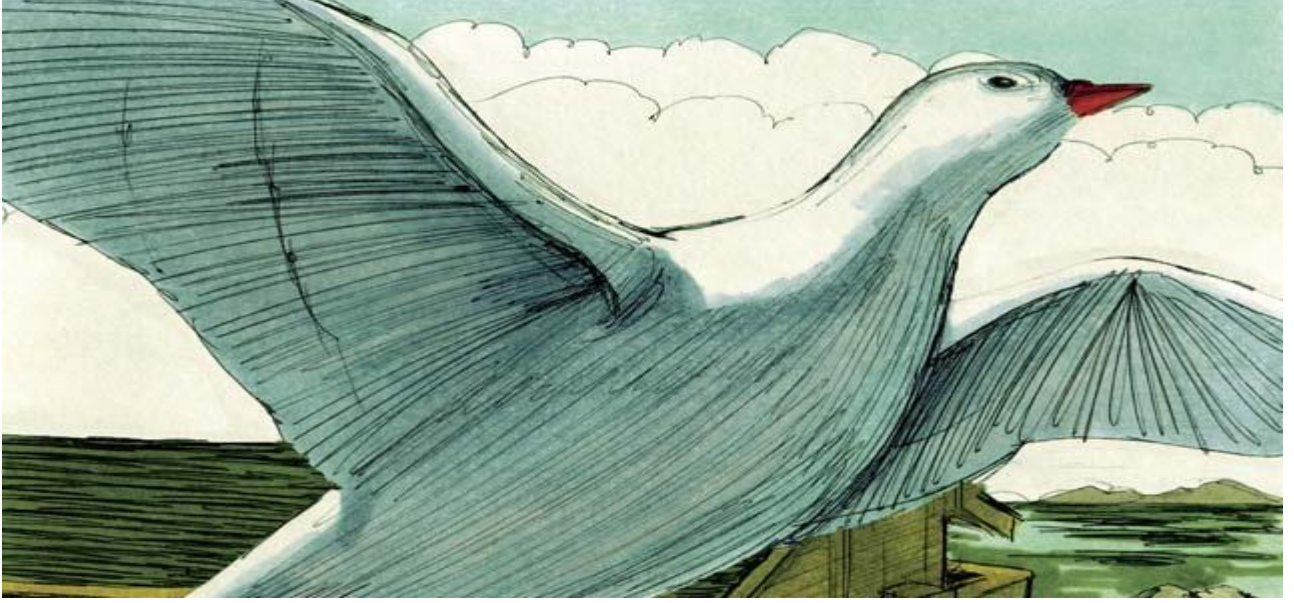
पाणी ओसरत होते

आपल्या भाषेत अधिक सहज असू शकते "पाण्याची पातळी कमी होत होती किंवा पाणी आटत होते."

translationWords

- नोहा

03:12



नोहाने आणखी एक आठवडा वाट पाहून त्या कबूतरास तिसऱ्यांदा पाठविलेयावेळी, त्याला विसावण्यास ठिकाण सापडले व ते माघारी आले नाही. पाणी सुकत चालले होते!

आणखी एक आठवडा वाट पाहिली

तुम्ही म्हणू शकता की "आणखी सात दिवस वाट पाहिली." "वाट पाहिली" हा शब्द हे दर्शवतो की कबूतराला पुन्हा पाठवण्या अगोदर नोहाने पाणी ओसरण्याची वाट पाहिली.

translationWords

- नोहा

03:13

दोन महिन्यांनंतर देव नोहास म्हणाला, " तु व तुझे कुटुंब आता तारवाबाहेर येऊ शकता. तुम्हाला पुष्कळ मुलेमुली व नातवंडे होवोत व पृथ्वी भरून टाका." मग नोहा व त्याचे कुटुंब तारवाबाहेर आले.

दोन महिन्यां नंतर

याचा अर्थ असा नोहाने तारवातून कबुतराला सोडल्यानंतर दोन महिन्यांनी. ते समजले नाही तर आवश्यक असल्यास वेगळ्या रीतीने सांगा.

अनेक मुले असावेत

येथे खात्रीपूर्वक व स्पष्टपणे तुम्हाला असे म्हणता येईल की ही देवाची आज्ञा आणि इच्छा होती की, तुम्हास पुष्कळ मुले व्हावित, किंवा "माझी ईच्छा आहे की तुम्हास पुष्कळ मुले असावित."

पृथ्वी व्यापून टाका

जरी हे स्पष्ट होत नाही, तरी हे सांगणे आवश्यक आहे, "आणि पृथ्वी लोकांनी व्यापून टाका," किंवा, जेणेकरून पृथ्वीवर अनेक लोक राहतील,

translationWords

- देव
- नोहा

03:14

नोहा तारवाबाहेर आल्यानंतर, त्याने वेदी बांधली व अर्पणासाठी वापरल्या जाणा-या प्राण्यांपैकी प्रत्येक प्रकारातून काही प्राण्यांचे देवाला होमार्पण केले. देव नोहाच्या होमार्पणाने संतुष्ट झाला व त्याला व त्याच्या कुटुंबाला आशीर्वाद दिला.

अर्पणास योग्य प्राणी

त्याला असे ही म्हणता येईल की, लोक त्याला अर्पण करण्यासाठी वापरू शकतात असे.”

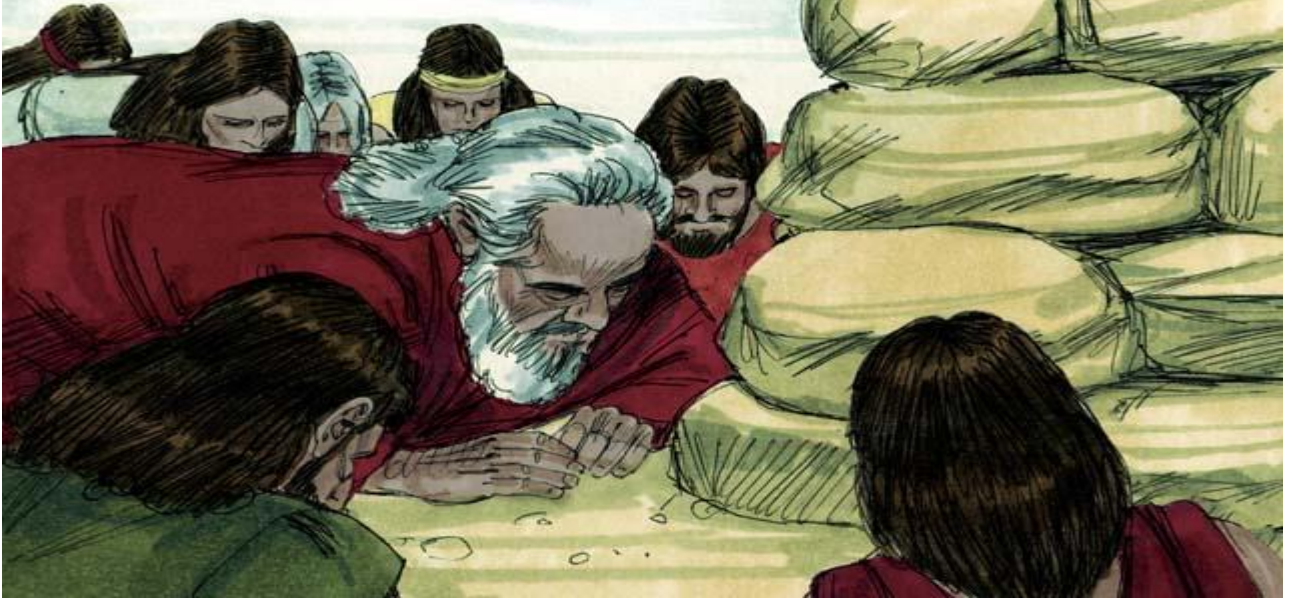
देवाला आनंद झाला

प्राण्यांच्या ह्या अर्पणामुळे देव प्रसन्न झाला.

translationWords

- नोहा
- वेदी
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- देव
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

03:15



देव बोलला, “मी वचन देतो येथून पुढे मानवाच्या दुष्टाईमुळे भूमिला कधीही शाप देणार नाही, व पाण्याने जगाचा नाश करणार नाही, कारण मानव बाळपणापासून पापी असतात.”

पुन्हा कधीही

याचा अर्थ, “पुन्हा कधीही नाही” किंवा “पुन्हा कोणत्याही वेळी नाही” किंवा, “खरोखर पुन्हा नाही.” उदाहरणे: “मी पुन्हा कधीही भूमिला शाप देणार नाही” किंवा “भूमिला पुन्हा कधीही कोणत्याही वेळी शाप देणार नाही” किंवा “मी खरोखर परत भूमिला असा शाप देणार नाही”.

भूमिला शाप

मनुष्याच्या पापामुळे पृथ्वी आणि इतर प्राण्यांना दुःख सहन करावे लागले.

जग

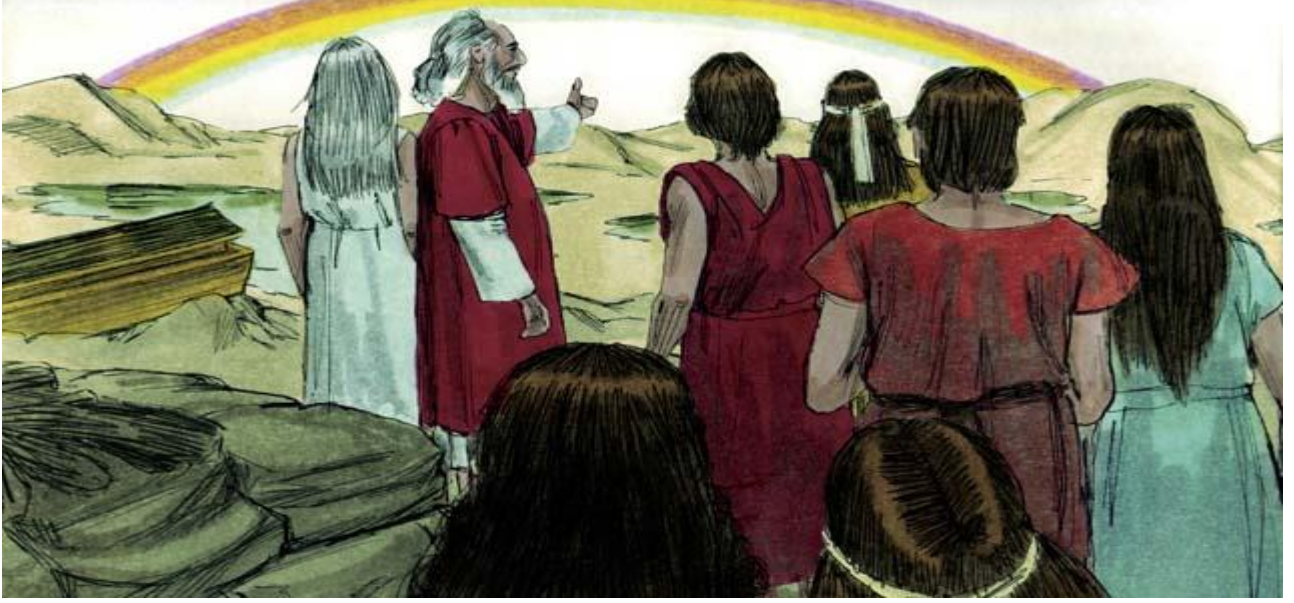
याचा अर्थ पृथ्वी व त्यावर राहणाऱ्या सर्व जीवांशी संदर्भात आहे.

लोक त्यांच्या बालपणापासून पापी आहेत

आणखी एका प्रकारे सांगता येईल की, “लोक त्यांच्या संपूर्ण जीवनभर पाप करतात.”

translationWords

- देव
- वचन, वचन दिले
- शाप, शापित, शाप देणे
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

03:16

मग देवाने पहिल्यांदा **मेघधनुष्य** बनवला व नोहा बरोबर करार केला. मेघधनुष्य जेव्हा जेव्हा आकाशात दिसते, तेव्हा तेव्हा देवाला मानवाबरोबर केलेल्या कराराची आठवण होते व त्याच्या लोकांनाही आठवण होते.

मेघधनुष्य

पाऊस पडायचा थांबल्यानंतर आकाशात अनेकदा विविधरंगी दिसणारे धनुष्य.

एक चिन्ह

चिन्ह एक अशी गोष्ट आहे, (जसा एखादी दृष्य किंवा घटना) ज्यातून एक विशेष अर्थ बोध होतो, किंवा अशी एखादी गोष्ट जी सत्य आहे किंवा घडणार आहे.

देवाच्या कराराचे चिन्ह

काही भाषांमध्ये या पेक्षा अधिक चांगले सांगता येईल, हे दाखविण्यासाठी की त्यांनी करार केला.

प्रत्येक वेळी म्हणजे

ज्या ज्या वेळी मेघधनुष्य दिसेल त्या त्या वेळी हे जोडणे आवश्यक आहे, "तेव्हापासून, प्रत्येक वेळी."

त्याने काय वचन दिले

हे मागील चौकटीत स्पष्ट होते, ज्यात देवाने करार केला पुन्हा कधीही जलप्रलयाने पृथ्वीचा नाश करणार नाही.

बायबल कथा

या संदर्भात काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते

बायबल कथा : उत्पत्ति 6-8

translationWords

- देव
- वचन, वचन दिले

देवाचा अब्राहामाशी करार

04:01



महापुरानंतर अनेक वर्षांनी, जगामध्ये पुन्हा लोक वाढले, व सर्वांची **एकच भाषा** होती. देवाने सांगितल्याप्रमाणे पृथ्वी व्यापून न टाकता, ते एकत्र जमले व त्यांनी एक शहर बांधले.

जलप्रलयानंतर अनेक वर्षांनी, जलप्रलयानंतर अनेक पिढ्या गेल्या.

पुन्हा अनेक लोक

नोहा व त्याच्या कुटुंबाला एक नगर भरण्यासाठी पुरेशी लोकसंख्या वाढली.

एकच भाषा

याचा अर्थ तेथे एकच भाषा होती, म्हणून ती एकमेकांना समजत होती.

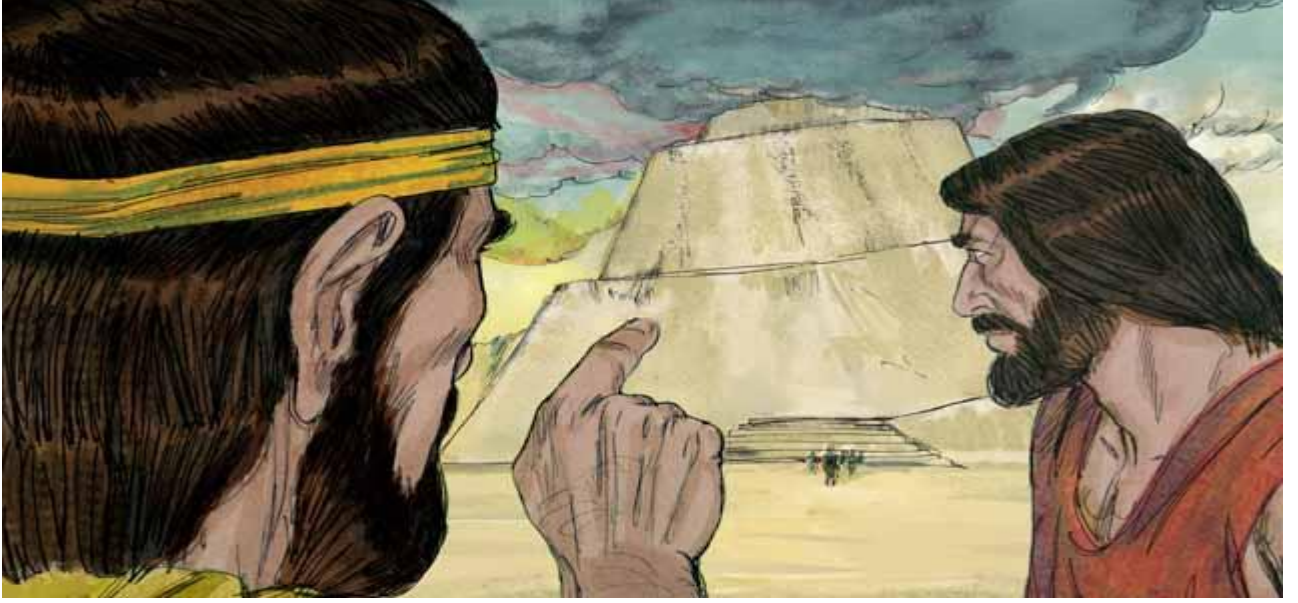
एक नगर

येथे "नगर" एक सामान्य शब्द वापरणे सर्वोत्तम आहे. विशिष्ट नाव देत नाही.

translationWords

- देव

04:02



ते खूप गर्विष्ठ होत गेले, व देव काय बोलला याकडे लक्ष दिले नाही. त्यांनी **स्वर्ग**ापर्यंत पोहोचेल असा एक उंच बुरुज सुद्धा बांधण्यास सुरुवात केली. देव बोलला अशा प्रकारे दुष्टाई करण्यासाठी ते एकत्र काम करतील, तर ते अजून अधिक दुष्ट कृत्ये करतील.

स्वर्गात पोहोचण्यासाठी उंच बुरुज

ही रचना इतकी उंच होती, जणू त्याच्या वरचा भाग आकाशात पोहोचणारा भासत होता.

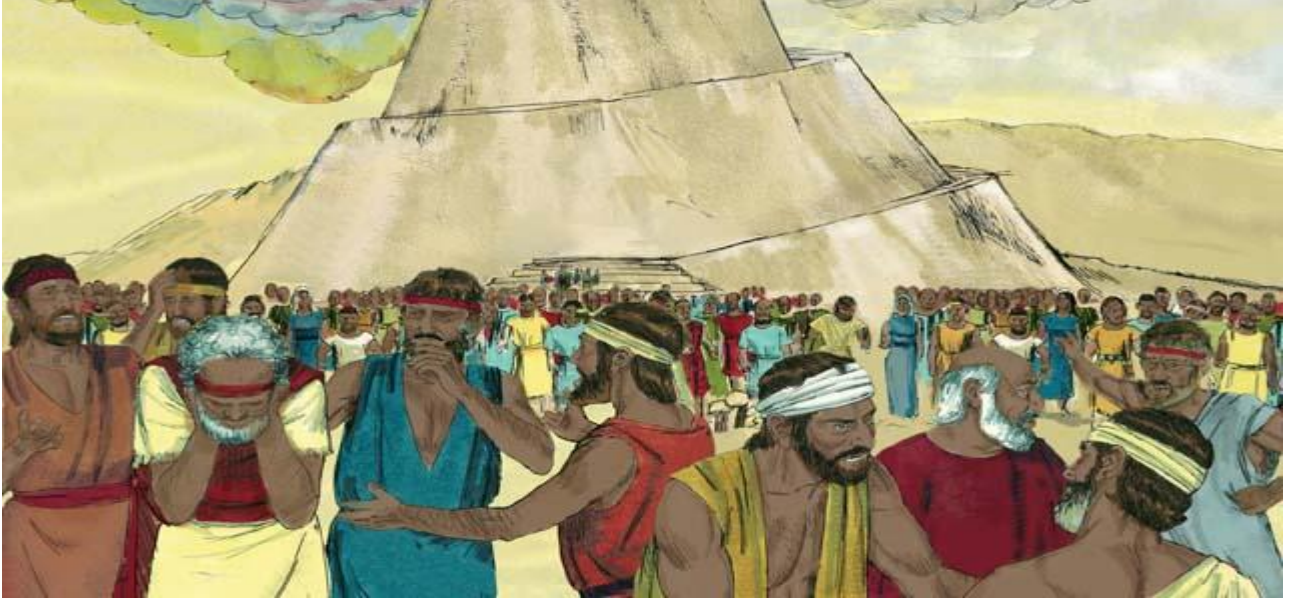
स्वर्ग

हे "आकाश" असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते.

translationWords

- गर्विष्ठ, गर्व, अभिमानी
- देव
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

04:03



मग देवाने त्यांच्या भाषेमध्ये **गोंधळ** निर्माण केला व अनेक भाषा निर्माण केल्या व अशा प्रकारे त्यांना सर्व जगात पांगवले. जे शहर त्यांनी बनवण्यास घेतले त्यास **बाबेल**, म्हणजे "गोंधळ" असे म्हटले आहे.

त्यांची भाषा बदलली

म्हणजे त्वरित, देवाने अद्भूतरितीने त्यांना विविध भाषांमध्ये बोलायला लावले यासाठी की, अचानक पणे ते काय बोलतात ते त्यांना समजेनासे झाले.

खूप वेगवेगळ्या भाषा

लोकांचा एक मोठा गट जो एक भाषा बोलनारा त्या ऐवजी, आता अनेक लहान लोकांचे गट प्रत्येक स्वतंत्र भाषा बोलत होते.

लोकांना पसरवले

जेव्हा देवाने त्यांची भाषा बदलली तेव्हा त्याने त्या लोकसमुदायांना सर्व पृथ्वीवर पांगण्यास भाग पाडले, आणि प्रत्येक समुदाय आप आपल्या क्षेत्रामध्ये गेले.

बाबेल

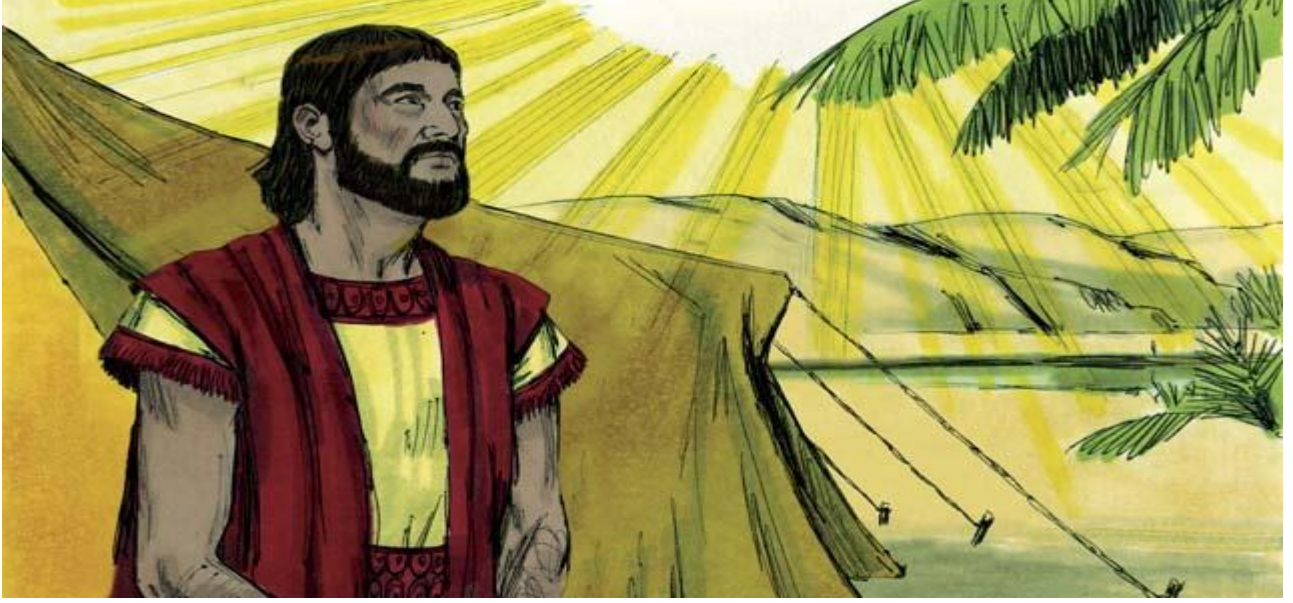
या नगराचे अचूक स्थान आम्हास माहीत नाही, तो प्राचीन मध्य पूर्व मध्ये कुठेतरी वेगळा असावा.

गोंधळ

"लोक कसे गोंधळून गेले या संदर्भात किंवा गोंधळले हे किंवा देवाने त्यांच्या भाषा बदलल्या नंतर तेथून पुढे ते एकमेकांना समजून शकले नाहीत.

translationWords

- देव

04:04

शेकडो वर्षानंतर, देव अब्राम नावाच्या मनुष्याबरोबर बोलला. देव त्यास बोलला, “तू आपला देश व आपल्या नातेवाईकांस सोडून मी दाखविलेला त्या देशात जा. मी तुला आशीर्वाद देईन व तुझ्यापासून एक मोठे राष्ट्र निर्माण करीन. मी तुझे नाव मोठे करीन. तुला जे आशीर्वाद देतील त्यांना मी आशीर्वाद देईन व तुला जे शाप देतील त्यांना मी शाप देईन. तुझ्याद्वारे पृथ्वीवरील सर्व कुळे आशीर्वादीत होतील.

शेकडो वर्षानंतर

हे असे भाषांतरित केले जाऊ शकते, बाबेल येथे विविध भाषांमध्ये लोकांचे विभाजन करण्यात आल्यानंतर अनेक पिढ्यानंतर, किंवा,“ ते घडल्यानंतर अनेक वर्षांनी.

आपला देश सोड

हे तो प्रदेश दर्शविते जेथे अब्रामाचा जन्म झाला आणि तो मोठा झाला होता, (मध्य आशियातील एक प्रदेश ज्याला “ऊर” म्हणतात). तो, “मूळ प्रदेश”, “जन्मभूमी” किंवा तत्सम काहीतरी म्हणून अनुवादित केले जाऊ शकते.

आणि कुटुंब

“देवाने अब्रामाला पाचारण केले की सर्व नातेवाईक सोडून ये. तथापि, देव अब्रामाला ज्या लोकांची जबाबदारी आहे ज्यात त्याच्या पत्नीचा समावेश आहे त्यांना सोडण्यास सांगत नाही.

तुझे एक मोठे राष्ट्र निर्माण करेन

देव अब्रामाला अनेक संतान देणार, आणि ते एक मोठे आणि महत्त्वाचे राष्ट्र किंवा देश होईल.

तुझे नाव मोठे करेन

याचा अर्थ अब्रामाचे नाव आणि त्याचे कुटुंब जगात सुप्रसिद्ध होईल, आणि लोकांना त्यांच्या विषयी चांगले वाटेल.

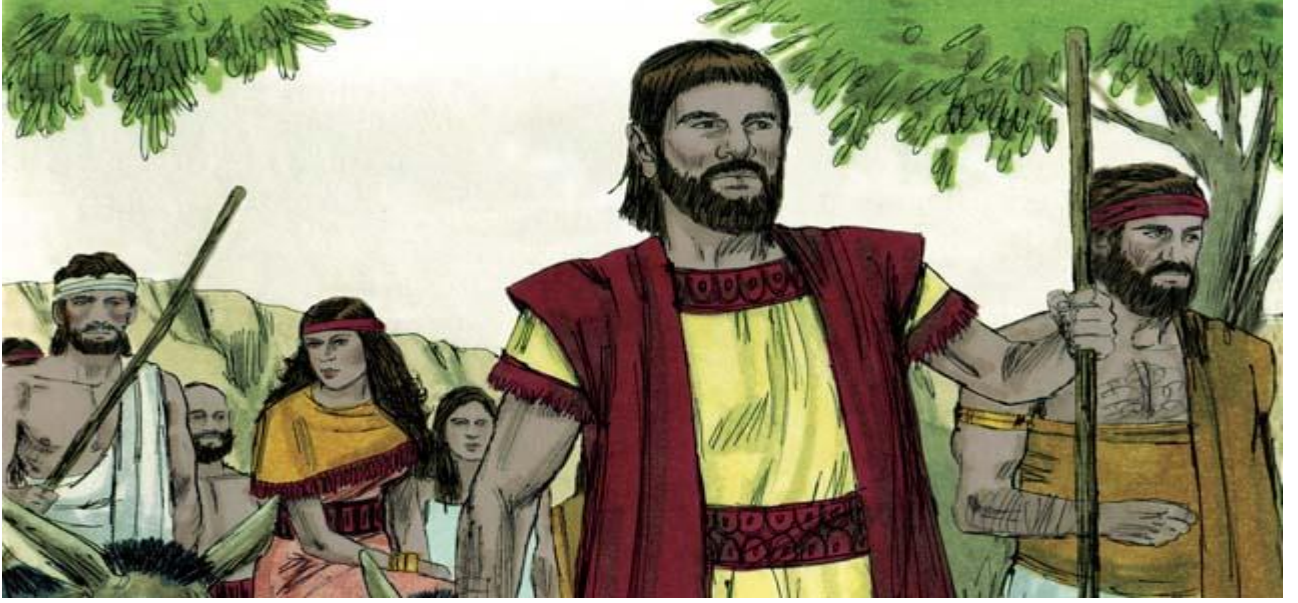
पृथ्वीवरील सर्व कुटुंबे

अब्रामाने देवाच्या मागे चालण्याच्या निर्णयामुळे फक्त त्याचे स्वतःचे कुटुंब नाही तर पृथ्वीवरील प्रत्येक वंशांच्या कुटुंबांवर परिणाम होईल.

translationWords

- देव
- अब्राहाम, अब्राम
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- शाप, शापित, शाप देणे

04:05



अब्रामने देवाच्या आज्ञेचे पालन केले. त्याने आपली पत्नी साराय, व सर्व नोकरचाकरासहीत मिळवलेली सर्व मालमत्ता घेऊन अब्राम देवाने दाखविलेल्या **कनान** देशात जायला निघाला.

त्याने घेतले

“काही भाषामध्ये म्हणायचे तर,” त्याने सोबत आणले. जसे येथे दोन भिन्न क्रियापदाचा वापर होईल, “तो आपल्या बरोबर पत्नीला घेतले, आणि तो त्याचे सेवक आणि मालमत्ता सर्व सोबत आणले.”

देवाने त्याला दाखवले

असाप्रकारे देवाने अब्रामाला कुठे जायचे हे स्पष्ट केले होते. देवाने त्याला कसे दाखवले हे शब्दात सांगत नाही.

कनान देश

या देशाचे नाव “कनान” होते. “कनान नावाच्या देशात असेही अनुवादीत केले जाऊ शकते.”

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- देव
- सारा, साराय
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- कनान, कनानी

04:06



कनान देशात आल्यानंतर देव अब्रामास म्हणाला, “तु तुझ्या आजूबाजूला बघ. हा देश जो तू पाहातोस मी तुला व तुझ्या संतानांना वतन म्हणुन देईन. मग अब्राम तेथे वस्ती करुन राहिला.

तू पाहू शकतोस तो सर्व प्रदेश

जर अब्राहाम डोंगरावर उभा असेल, तर त्याने अतिशय मोठे क्षेत्र पाहिले असेल. अनेक प्रसंगी देवाने अब्राहामास व त्याच्या संतानाला कनान हा संपूर्ण देश देण्याचे वचन दिले.

वतन म्हणून

पिता जसा आपल्या मुलांना जमीन आणि मालमत्ता देतो तसे देवान अब्राम व त्याच्या संतानाला जमीन देण्याचे वचन दिले.

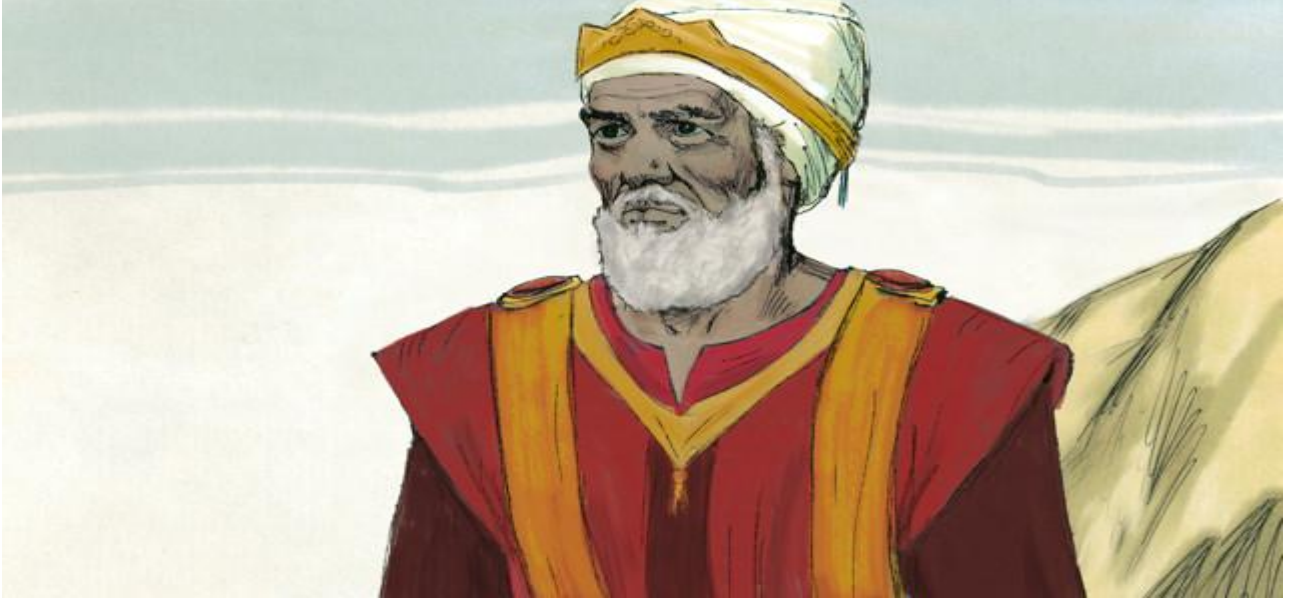
तेव्हा अब्रामाने देशात स्थायिक झाला

अब्राम त्याच्याबरोबर तेथे गेले होते त्या सर्वांना सोबत तेथे राहिला.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- कनान, कनानी
- देव
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- वतन, वारसा, वारस

04:07



एके दिवशी, अब्राम **परात्पर देव**ाचा याजक **मलकीसदेक**ास भेटतो. मलकीसदेकाने अब्रामास आशीर्वाद दिला व म्हणाला. “आकाश आणि पृथ्वीचा स्वामी जो परात्पर देव अब्रामाला आशीर्वाद देवो.” मग अब्रामाने मलकीसदेकाला आपल्या सर्व गोष्टींचा दहावा भाग दिला.

मलकीसदेक

मलकीसदेक हा कनान मध्ये मान्यता प्राप्त धार्मिक अधिकारी होता. जो देवाची अर्पणे स्विकारत आणि ती देवाला भेट देत असे.

परात्पर देव

कनानी लोक अनेक खोट्या दैवतांची पूजा करत असत. “परात्पर देव” हे शीर्षक हे दर्शवतेकी मलकीसदेकही ज्या देवाची उपासना करीत असे तो इतर देवदेवतांपेक्षा अधिक ऊंच होता. आणि तोच देव ज्याची उपासना अब्राम करीत होता.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- याजक, पुरोहित
- देव
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय

04:08



पुष्कळवर्षे गेली, पण अब्राम व साराय यांना अद्याप मुलगा नव्हता. देवाने अब्रामाला पुन्हा दर्शन देऊन म्हटले की त्याला पुत्र होईल व त्याची संतती आकाशातील तान्यांप्रमाणे होईल. अब्रामाने देवाच्या वचनावर विश्वास ठेवला. देवावर ठेवलेल्या विश्वासाने देवाने अब्रामाला नितिमान ठरवले.

अनेक वर्षे

देवाने अब्रामाला मुलगा होईल असे प्रथम अभिवचन दिले होते त्यास अनेक वर्षे झाली होती.

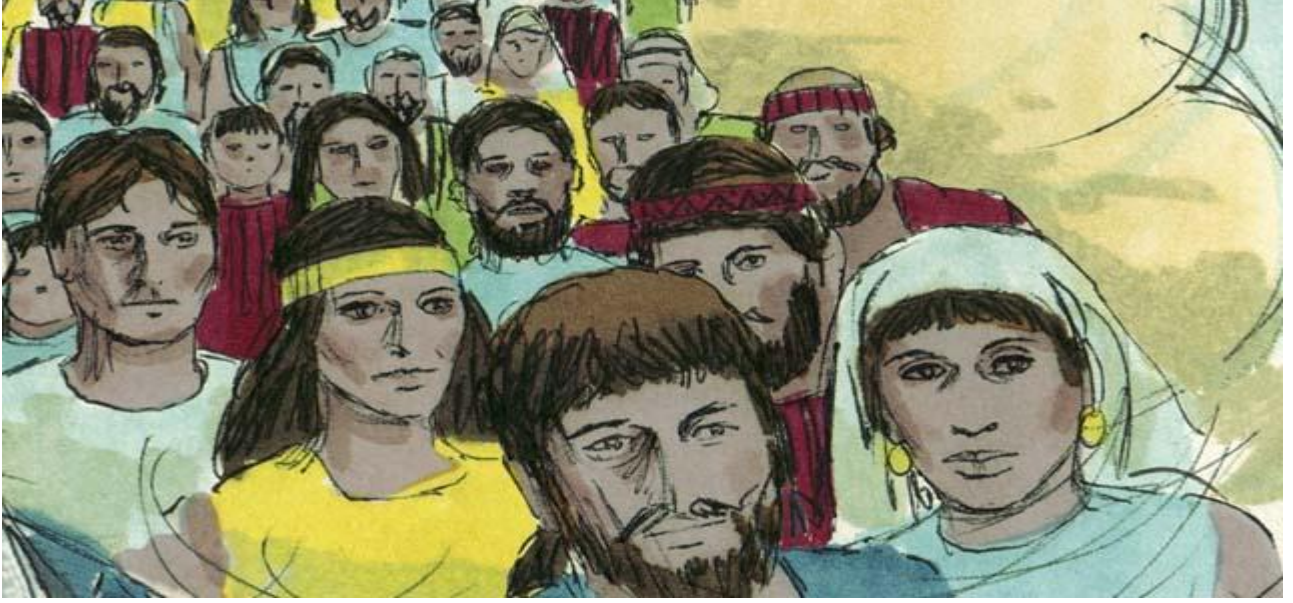
आकाशातील तान्यांप्रमाणे

या अभिव्यक्तीचा अर्थ असा की अब्राहामाचे संतान इतके असेल की त्यांना कोणीही मोजू शकणार नाही.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- सारा ,साराय
- पुत्र
- देव
- वचन, वचन दिले
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- नीतिमान, नीतिमत्ता, अनितिमान, अनीतीमत्वता, सरळ, सरळता

04:09



मग देव अब्रामाबरोबर करार करतो. करार हा दोन व्यक्तीमध्ये किंवा **दोन पक्ष**ांमध्ये केला जातो. देव बोलला, "तुला तुझ्याच पोटचा पुत्र होईल." तुझ्या संतानाला मी कनान देश देईल." परंतु अद्याप अब्रामास पुत्र झाला नव्हता

दोन पक्ष

पक्ष म्हणजे दोन लोक, लोकांचे दोन गट, किंवा व्यक्ती आणि लोकांचा एक गट असू शकेल. या प्रकरणात करार देव आणि अब्राम यांच्या मध्ये होता.

तुझ्या स्वतः च्या शरीरातून

अब्रामाद्वारे त्याची पत्नी सारायला गर्भधारणा होवून त्यांच्या स्वतः च्या शरीराद्वारे नैसर्गिक मुलगा होईल. हे एक आश्चर्यकारक वचन होते, कारण अब्राम व साराय फार व्हातारे झाले होते.

मुलगा नाव्हता

अब्रामाला अजूनही कोणी संतान नव्हती जो या जमीनीचा वतनदार होईल.

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

बायबल कथा:उत्पत्ति 11-15

translationWords

- देव
- करार
- अब्राहाम, अब्राम
- पुत्र

- कनान, कनानी
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज

अभिवचनानुसार झालेला पुत्र

05:01



अब्राम व साराय कनान देशात येऊन दहा वर्षे झाली, तरीही त्यांना मुल झाले नव्हते. म्हणून अब्रामाची पत्नी, साराय, त्यास म्हणाली, “ देवाने मला मुले दिली नाहीत आणि आता मी खूप म्हातारी झाल्यामुळे मला मुले होणार नाहीत, म्हणून तुम्ही माझी दासी, हागार घ्या. तिच्याबरोबर लग्न सुद्धा करा म्हणजे ती मजसाठी पुत्र प्रसवेल.”

अजूनही मूल नाही

मूलाशिवाय, अब्रामाच्या संताना पासून एक मोठे राष्ट्र निर्माण होईल.

तिच्या लग्न कर

अब्रामाने हागारला दुसरी पत्नी म्हणून जरी असली तरी साराय सारखा दर्जा तीला प्राप्त होणार नाही. ती अजूनही सारायची दासीच होती.

माझ्यासाठी एक मूल देईल

हागार सारायची दासी असल्याने, सराई हागारेच्या मुलांची आई मानली जाईल.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- सारा ,साराय
- कनान, कनानी
- देव
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- हागार

05:02



यास्तव अब्रामाने हागारेशी विवाह केला. हागारेपासून अब्रामास पुत्र झाला, व त्याचे नाव त्याने इश्माएल ठेवले. परंतु साराय हागारेचा द्वेष करू लागली. इश्माएल तेरा वर्षांचा असतांना, देव पुन्हा अब्रामाशी बोलला.

लग्न केले

हागार अब्राहामाची रखेल "खालच्या दर्जाची दुसरी पत्नी" बनली. हागारे अजूनही सारायची दासी होती.

ह्यारेचा मत्सर करू लागली

साराय हागारेचा मत्सर करू लागली कारण हागारेला मुले होती असे आणि सराईला नव्हती.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- हागार
- इश्माएल, इश्माएली, इश्माएली लोक
- सारा, साराय
- देव

05:03



देव बोलला, “मी सर्वसमर्थ देव आहे. मी तुझ्याशी करार करीन.” मग अब्राहामाने परमेश्वरास जमिनीपर्यंत लवून नमन केले. देवाने अब्राहामास असे सुद्धा म्हटले की, “तु अनेक राष्ट्रांचा पिता होशील. मी तुला व तुझ्या संतानास कनान देश देईल व मी त्यांचा निरंतरचा देव होईन. तु आपल्या घराण्यातील प्रत्येक पुरुषाची सुंता कर.

अनेक राष्ट्रांचा पिता

अब्राहामास अनेक संतान होती, आणि त्यांच्या जवळ स्वतः च्या जमिनी आसतील आणि स्वतः राज्य करतील. ते आणि इतर अब्राहाम त्यांचा पूर्वज होता हे आठवतील आणि त्याला मान देतील.

मी त्यांचा देव होईल

दुसऱ्या मार्गाने सांगायचे म्हणजे मी त्यांचा देव असणार आहे ज्याची ते उपासना करतील.

तुझ्या कुटुंबातील प्रत्येक पुरुष

असेही अनुवादित केले जाऊ शकते जसे “तुझ्या कुटुंबातील प्रत्येक मुलगा आणि मनुष्य.” यात अब्राहामाच सेवक व त्याचे संतानाचा समावेश आहे.

translationWords

- देव
- करार
- अब्राहाम, अब्राम
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- कनान, कनानी
- सुंता करणे, सुंता केलेले, सुंता, सुंता न झालेला, बेसुनत,

05:04



“तुझी पत्नी साराय हीस पुत्र होईल- तोच खरा वारसदार होईल. त्याचे नाव इसहाक ठेव. मी त्याच्याशी आपला करार करीन, व त्याचे महान राष्ट्र करीन.मी इस्राएलचेही एक मोठे राष्ट्र करीन, पण माझा करार इसहाकाशी असेल.” मग देवाने अब्रामाचे बदलून अब्राहाम असे ठेवले, याचा अर्थ “पुष्कळांचा पिता.” देवाने सारायचेही नाव बदलले “सारा असे ठेवले याचा अर्थ, “राजकन्या.”

(देवाचे अब्रामाशी सतत बोलणे.)

वचनदत्त मुलगा

इसहाक असा मुलगा असेल, जे देवाने साराय व अब्रामाला अभिवचन दिले होते. हा तोच मुलगा असेल की ज्या द्वारे देवाने अब्रामास वचन दिल्या प्रमाणे अनेक संताने देणार आहे. .

मी माझा करार त्याच्या बरोबर करीन

हाच करार जो देवाने अब्रामाशी केला होता.

अनेकांचा पिता

देवाने जे अभिवचन दिले होते, अब्राहाम अनेक लोकांचा पूर्वज होईल जी अनेक राष्ट्रे असतील.

राजकुमारी

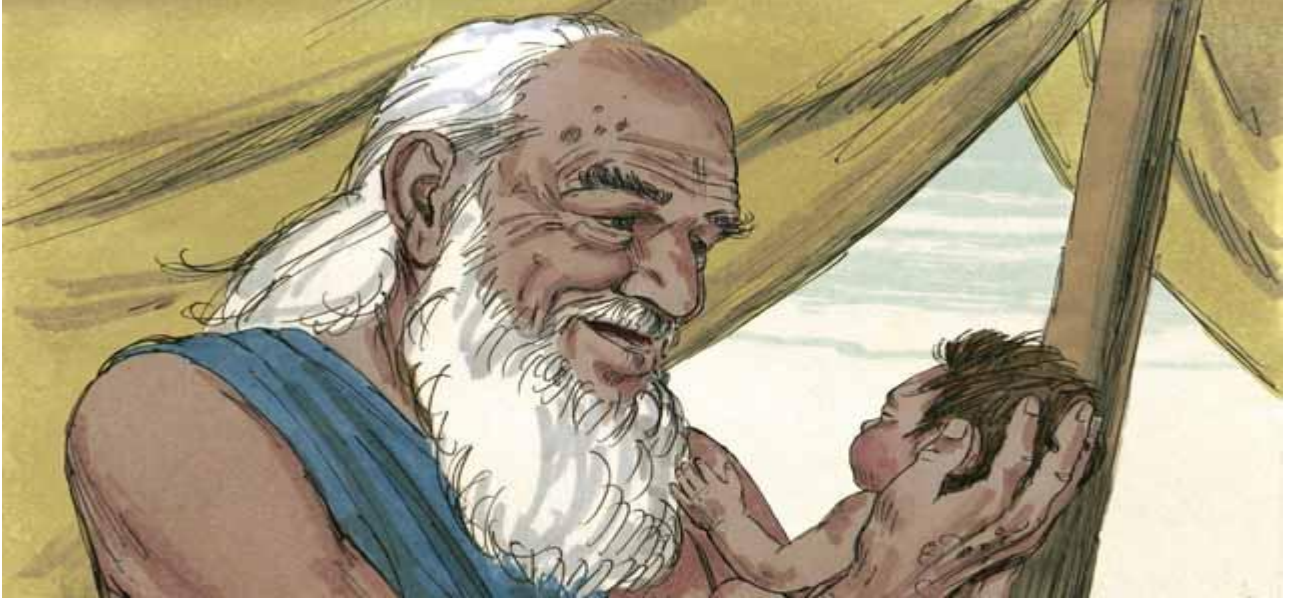
राजाची मुलगी जी एक राजकुमारी असते . नावे साराय आणि सारा हे वरवर पाहता दोन्ही चा अर्थ म्हणजे “राजकुमारी.” पण देवाने तिचे नाव यासाठी बदलले की ती अनेक राष्ट्रांची माता होईल आणि तिचे काही संतान राजे होतील.

translationWords

- सारा ,साराय
- पुत्र

- वचन, वचन दिले
- इसहाक
- करार
- इश्माएल, इश्माएली, इश्माएली लोक
- देव
- अब्राहाम, अब्राम
- सारा ,साराय

05:05



त्या दिवशी अब्राहामाने आपल्या घराण्यातील सर्व पुरुषांची सुंता केली. एका वर्षानंतर, अब्राहाम 100 वर्षाचा व सारा 90 वर्षाची असतांना सारेने अब्राहामाच्या पुत्राला जन्म दिला. त्यांनी देवाने सांगितल्याप्रमाणे त्याचे नाव इसहाक ठेवले

त्याच्या घरातील प्रत्येक पुरुष

याचा अर्थ प्रत्येक मुलगा व पुरुष ज्यांस अब्राहाम जबाबदार होता, यात सर्व चाकर, लहान मोठे आले.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- सुंता करणे, सुंता केलेले, सुंता, सुंता न झालेला, बेसुनत,
- सारा ,साराय
- पुत्र
- इसहाक
- देव

05:06



जेंव्हा इसहाक तरूण झाला तेंव्हा देवाने अब्राहमाच्या विश्वासाची परीक्षा पाहाण्यासाठी, तो म्हणाला, “इसहाक, तुझा एकुलता एक पुत्र इसहाक याला घे व त्याचे मला होमार्पण कर.” अब्राहाम पुन्हा देवाची आज्ञा मानतो व इसहाकाचे अर्पण करतो.

देवाने अब्राहामाच्या विश्वासाची परीक्षा घेतली

देवाची इच्छा होती की अब्राहामाने हे दाखवावे की तो पूर्णपणे देवाशी समर्पित आहे, आणि देव त्याला जी काही आज्ञा देईल त्याचे तो पालन करेल.

त्याला ठार मार

देवाला मानवी अर्पण घेवू इच्छित नाही. देवाला हे पहावयाचे होते की, अब्राहामाने आपल्या मुलापेक्षा देवावर अधिक प्रीति करावी, आणि जरी देवाने त्याच्या मुलाला देवाला परत देण्यास त्याला सांगितले तरी तो देवाची आज्ञा पाळील.

अर्पण करण्यासाठी तयार

अब्राहाम आपला मुलगा अर्पण करण्यास तयार झाला. तो आपला मुलगा ठार मारणार त्या अगोदर देवाने त्याला थांबवले.

translationWords

- इसहाक
- देव
- अब्राहाम, अब्राम
- विश्वास
- पुत्र
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे

05:07



अब्राहाम व इसहाक होमार्पणाच्या ठिकाणी जात असतांना इसहाकाने विचारले “बाबा, होमापर्णासाठी लाकडे आहेत, पण कोकरु कोठे आहे?” अब्राहाम म्हणाला, “मुला, देव स्वतः होमार्पणासाठी कोकरु पाहून देईल.”

अर्पणाच्या ठिकाणी गेले

देवाने अब्राहामास एका विशेष टेकडीवर इसहाकास अर्पण करण्यासाठी सांगितले, जेथे तो राहत होता तेथुन पासून तीन दिवस चालण्याच्या अंतरावर.

अर्पणासाठी लाकूडे

अर्पणासाठी, सहसा कोकरू ठार मारले जाते आणि नंतर त्याला लाकडावर ठेवतात, कारण लाकडे आणि कोकरू अग्नीत जळून जावेत म्हणून.

कोकरू

एक तरुण मेंढरू किंवा बकरे, अर्पणासाठी एक सामान्य प्राणी होय.

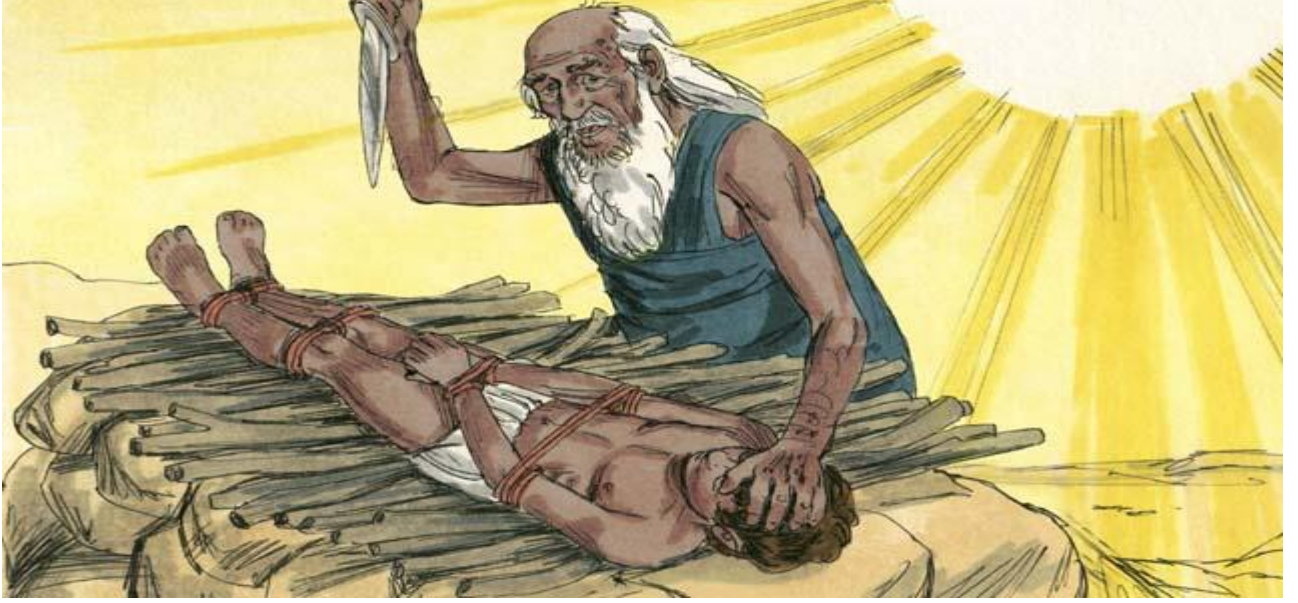
पुरवून देईल

अब्राहामाने असा विश्वास धरला की इसहाक हा देवाने दिलेले “कोकरू” होते, जरी देवाने इसहाकाच्या जागी अर्पण करण्यासाठी एक मेंढा पुरवून अब्राहामचे वचन पूर्ण केले.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- इसहाक
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- कोकरा, देवाचा कोकरा
- देव

05:08



जेंव्हा ते होमार्पणाच्या ठिकाणी जेंव्हा पोहोचले तेंव्हा अब्राहामाने आपला पुत्र इसहाक यास बांधले व वेदीवर ठेविले. तो आपल्या पुत्राला ठार मारणार इतक्यात देव बोलला, “थांब! मुलास इजा करू नकोस! आता मला कळले की तु माझी भिती बाळगतोस कारण तु आपला पुत्र माझ्यापासून राखून ठेवला नाही.”

त्याच्या मुलाला ठार मारणे

देवाला मानवी अर्पण इच्छित नाही. देवाला हे पहायचे होते की, अब्राहाम आपल्या प्रिय मुलापेक्षा देवावर अधिक प्रीति करतो, आणि जरी देवाने त्याला सांगितले की आपला मुलगा देवाला परत दे, तरीही तो देवाची आज्ञा पाळील. थांब!

मुलला ईजा करू नको!

देवाने इसहाकाचे संरक्षण केले आणि त्याला अब्राहामास त्याला ठार मारण्यापासून लांब ठेवले.

तु माझे भय पाळतो

अब्राहामाने देवाचे भय धरतो, म्हणजेच देवाचा आदर आणि यांचा समावेश आहे. कारण त्या गोष्टीत, त्याने देवाची आज्ञा पाळली.

आपल्या एकुलत्या एक मुलला

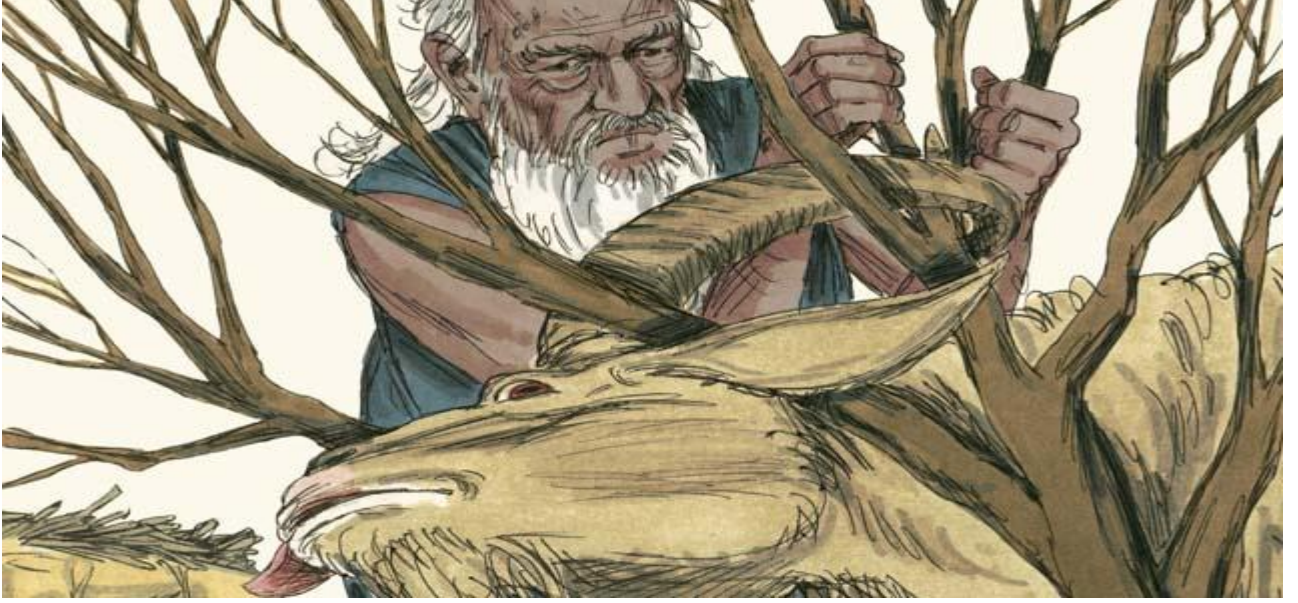
इश्माएलसुद्धा अब्राहामाचा मुलगा होता, पण इसहाक अब्राहाम व सारेचा फक्त मुलगा होता. देवाच्या करार इसहाका बरोबर होता, आणि देव इसहाकाद्वारे त्याचे अभिवचन पूर्ण करणार होता.

translationWords

- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- अब्राहाम, अब्राम
- पुत्र
- इसहाक
- वेदी

- देव

05:09



अब्राहामाने जवळच्या झुडूपामध्ये शिंगे गुंतलेला एक एडका पाहिला. इसहाकाच्या ठिकाणी देवाने एडका पुरविला होता. अब्राहामाने आनंदाने त्या एडक्याचे अर्पण केले.

एक मेंढा

नर मेंढीला एडका कीर्वा मेंढा म्हणतात. शेळ्या ह्या त्या प्राण्यांपैकी एक होत्या जे लोक देवाला अर्पणासाठी देत असत.

देवाने मेंढा उपलब्ध करून दिला

बरोबर योग्य वेळी, देवाने मेंढ्याला झाडीत अडकवले.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- देव
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- इसहाक

05:10

मग देव अब्राहामाशी बोलला, “कारण तु आपले सर्वस्व माझ्यासाठी देऊ केलेस आपला एकूलता एक पुत्र देखिल देऊ केलास म्हणून मी तुला आशीर्वाद देईन.तुझी संताने आकाशातील ताऱ्यांपेक्षा जास्त होतील. तु माझी आज्ञा पाळलीस म्हणून तुझ्या संततीद्वारे पृथ्वीवरील सर्व राष्ट्रे आशीर्वादित होतील.”

आपल्या एकूलता एक मुलला

05-08 मध्ये स्पष्टीकरण पहा.

आकाशातील तारे

04-05. - मध्ये स्पष्टीकरण पहा.

जगातील सर्व कुटुंबे

येथे, “कुटुंबाना” याचा अर्थ आई, वडिल यापेक्षा भिन्न भिन्न पृथ्वीवरील लोक समुदाय.

तुझ्या कुटुंबाद्वारे आशीर्वादित

येथे, “कुटुंब” म्हणजे अनेक वंशज आहेत जे की, अब्राहामाशी संदर्भित आहे. जगातील पुढील पिढी, अब्राहामाचे संतानाद्वारे आशीर्वादित होतील. सगळ्यात मोठा आशीर्वाद देवाचा निवडलेला सेवक ख्रिस्ताच्या माध्यमातून अनेक पिढ्यांनंतर येणार होता.

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

बायबल कथा:उत्पत्ति 16-22

translationWords

- देव
- अब्राहाम, अब्राम
- पुत्र
- वचन, वचन दिले
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे

परमेश्वर इसहाकास मदत करतो

06:01



जेव्हा अब्राहाम म्हातारा झाला होता, तेव्हा त्याचा मुलगा, इसहाक तरुण पुरुष झाला होता. म्हणून अब्राहामाने आपल्या दासांपैकी एका दासाला त्याचे नातेवाईक राहत असलेल्या प्रदेशामध्ये जाऊन आपला मुलगा इसहाक, याच्यासाठी वधू आणण्यास पाठविले.

त्याच्या सेवकांपैकी एका सेवकास पाठविले

“हे अनुवादित केले जाऊ शकते,” आपल्या सेवकांपैकी एकास परत जाण्यासाठी सांगितले. “परत” या शब्दाचा अर्थ, फार पूर्वी अब्राहाम कनानला येण्याआधी ज्या ठिकाणी राहात होता तेथे सेवक चालला होता. हा वाक्प्रचार भाषांतर स्पष्ट करते का याची खात्री करा.

देशात

अब्राहाम आता राहत होता त्याच्या पुर्वेचा प्रदेश होता.

त्याचा मुलगा इसहाक याच्यासाठी बायको आणण्यासाठी

हे अनुवादित केले जाऊ शकते “परत लग्न त्याचा मुलगा इसहाकाची बायको होण्यासाठी एक अविवाहित स्त्री आणण्यासाठी”

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- पुत्र
- इसहाक
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

06:02



खूप लांब प्रवास केल्यानंतर अब्राहमचे नातेवाईक राहात असलेल्या ठिकाणी, देवबाप त्या सेवकास रिबकाकडे घेऊन येतो.ती आब्राहमच्या भावाची नात होती.

अब्राहामाच्या भावची नात

विशेषतः, ती अब्राहामाचा भावाच्या मुलाची मुलगी होती. तिचा आजोबा अब्राहामाचा भाऊ होता.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- देव
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- रिबका

06:03



रिबका आपल्या बापाचे घर सोडून त्या सेवकाबरोबर इसहाकाच्या घरी जाण्यास तयार झाली.ती आल्यानंतर लगेच इसहाकाने तिच्याशी विवाह केला.

रिबका मान्य झाली

जरी रिबकाचे पालक हिच्या विवाहाचे आयोजन करित होते, तरी त्यांनी इसहाकाशी लग्न करण्यास तिला भाग पाडले नाही.

translationWords

- रिबका
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- इसहाक

06:04



ब-याच वर्षानंतर, अब्राहाम मरण पावला व देवाने त्याला कराराच्या रुपाने दिलेली सर्व अभिवचने इसहाकाकडे सोपवण्यात आली.देवाने अब्राहामास असंख्य संतती देण्याचे अभिवचन दिले होते, परंतु इसहाकाची पत्नी रिबेकास मुलबाळ नव्हते.

देवाची अभिवचने या वर आली होती

देवाने अब्राहामाशी केलेला करार फक्त त्याच्यासाठीच नव्हे तर संपुर्ण संतानासाठी होता.

अगणित

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते "फार अनेक." शब्द "अगणित" म्हणजे अनेक संताने जे लोक त्यांना मोजू शकणार नाही, असा याचा अर्थ.

translationWords

- अब्राहाम, अब्राम
- वचन, वचन दिले
- देव
- करार
- इसहाक
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- रिबका

06:05

इसहाकाने रिबेकासाठी प्रार्थना केली, व देवाच्या कृपेने ती गरोदर राहिली व तिच्या पोटात जुळी मुले होती. ही दोन मुले रिबेकेच्या पोटांमध्ये असतांनाच एकमेकांशी झगडू लागली, तेंव्हा तिने देवाला विचारले की असे का होत आहे.

रिबेकाच्या गर्भात

म्हणजे "तिच्या आत" आहे,

translationWords

- इसहाक
- रिबेका
- देव

06:06



देव रिबकेस म्हणाला, "तुझ्या पोटातील दोन मुलांद्वारे दोन राष्ट्रे होतील.ते एकमेकांशी झगडतील; आणि वडील धाकट्याची सेवा करील."

दोन मुलांपासून

म्हणजे, "दोन मुलांच्या संताना पासून"

ते एकमेकांशी संघर्ष करतील

दोन्ही मुले, आणि त्यांच्यापासून येणारी राष्ट्रे एकमेकांशी सतत लढत राहतील. 06-05. शी तुलना करा

मोठा मुलगा

लेकरे जुळे असली तरी, पहिल्यांदा बाहेर येणाऱ्या बाळाला मोठा मुलगा म्हणून मानण्यात येईल.

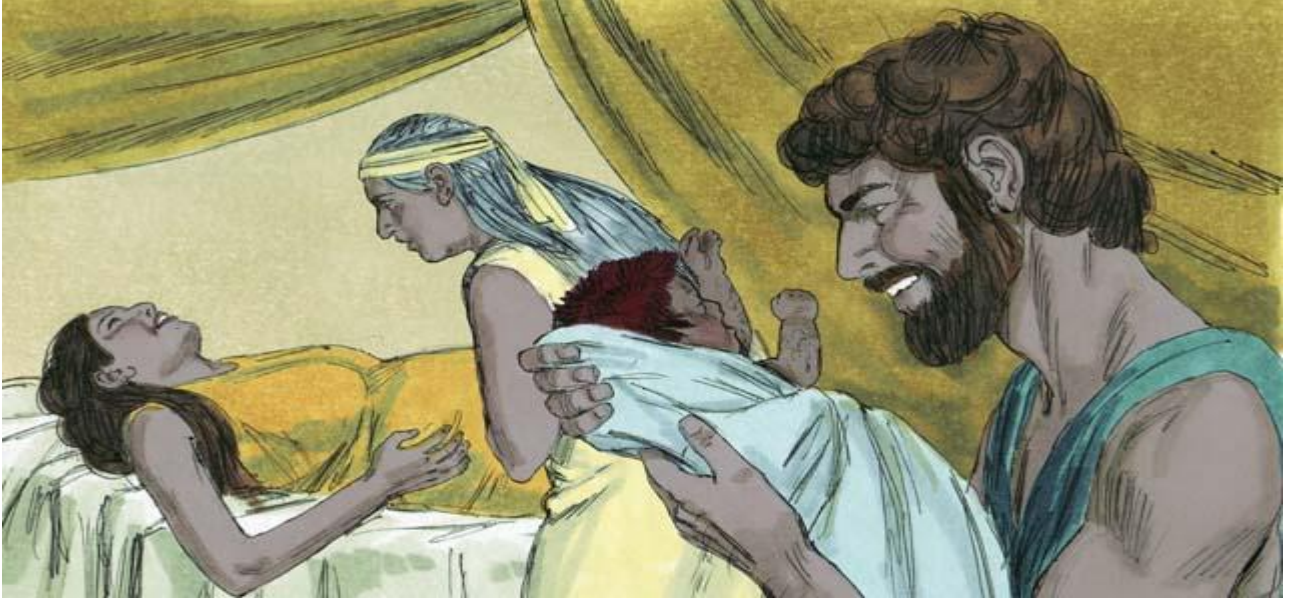
धाकट्याची सेवा करेल

हे असेही भाषांतरित केले जाऊ शकते की, मोठा मुलगा धाकट्या च्या म्हणण्यानुसार चालेल.

translationWords

- देव
- रिबका
- पुत्र

06:07



जेव्हा रिबकेच्या मुलांचा जन्म झाला, तेव्हा पहिला तांबूस वर्णाचा असून त्याचे सर्व अंग केशवस्त्रासारखे होते, त्याचे नांव एसाव ठेवले.त्यानंतर त्याचा धाकटा भाऊ एसावाची टाच पकडून बाहेर आला आणि त्याचे नाव याकोब ठेवण्यात आले.

रिबकाच्या बाळांचा जन्म

काही भाषांमध्ये अप्रत्यक्ष असे म्हणता येईल, “जेव्हा रिबकाने त्यांना घेऊन पाहिले” किंवा जेव्हा रिबकाने त्यांना प्रकाशात आणून पाहिले.

मोठा मुलगा ,धाकटा मुलगा

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते “पहिला मुलगा बाहेर येणे, दुसरा मुलगा बाहेर येणे.” तरी मोठा आणि धाकटा असे भाषांतर संवाद याची खात्री करा. अद्याप मुले जुळे होती

लाल

म्हणजे त्याची त्वचा अतिशय लाल किंवा त्याच्या शरीरावरचे केस लाल असावेत.

केसाळ

एसावाच्या शरीरावर भरपूर केस होते. आपण म्हणू शकतो, “मोठ्या मुलाचे शरीरावर खूप केस होते तसेच ते लाल होते.

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

बायबल कथा:उत्पत्ति 24:1-25:26

translationWords

- रिबका
- पुत्र
- एसाव
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

देव याकोबास आशीर्वाद देतो

07:01



ही मुले वाढत असतांना, याकोबाला घरीच राहायला आवडत असे, परंतु एसावाला शिकार करायला आवडत असे.याकोब रिबकेचा आवडता होता, परंतु इसहाकाला एसाव आवडत होता.

घरी राहण्याची आवड, शिकारीची आवड

काही भाषा "प्रेम" हा शब्द वापरतात, "रिबकाने याकोबावर प्रीती केली." येथे वेगळ्या अर्थाने वापरला आहे, उदाहरणार्थ, असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, घरी राहण्यास आवडे, "शिकार करण्यास आवडे."

घरी

हे अभिव्यक्ती कुटुंब जेथे कोठे राहाल तेथे परिसर संदर्भात. याकोब जेथे राहत होता, तेथे घरी राहणे पसंत केले. काही भाषांमध्ये "घरी." एक विशेष अभिव्यक्ती आहे,

याकोब रिबकेचा आवडता होता, पण इसहाक एसाव प्रेम करी हे

असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते "रिबका याकोबाशी अधिक प्रेमळ होती, आणि इसहाकाला एसाव अधिक प्रेमळ होता." याचा अर्थ असा नाही की रिबका व इसहाकने दुसऱ्या मुलावर प्रेम केले नाही, पण प्रत्येक पालकाचा एक कोणतरी आवडता असतो.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- एसाव
- रिबका
- इसहाक

07:02



एके दिवशी, एसाव शिकारीहून आला असता, त्याला खूप भूक लागली होती. एसाव याकोबास म्हणाला, "तू बनवलेल्या जेवणातून मला काही दे." याकोबाने उत्तर दिले, "पहिल्याने, तू मोठा मुलगा म्हणून तुझे जे हक्क आहेत ते हक्क मला दे." अशा प्रकारे एसावाने याकोबाला आपला ज्येष्ठत्वाचा (मोठ्या मुलाचा) हक्क देऊन टाकला. मग याकोबाने त्याला काही अन्न दिले.

मला काही अन्न दे, मला आपले अधिकार दे

येथे "दे" या शब्दासाठी काही भाषा दोन भिन्न शब्द वापरण्यास प्राधान्य देवू शकतात." शेवटच्या दोन वाक्यांत हे देखील लागू होईल, "एसावाने दिले, याकोबाने दिले."

जेष्ठपणाचा अधिकार

त्यांच्या प्रथेप्रमाणे एसाव पहिला मुलगा असल्याने, तो त्याच्या वडिलांच्या निधनानंतर त्यांच्या वडीलाच्या संपत्तीतील दोन हिस्से मिळू शकतात. याकोबाने हा अधिकार घेण्यासाठी या मार्गाचा विचार केला.

translationWords

- एसाव
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

07:03



इसहाक आपला आशीर्वाद एसावास देऊ इच्छित होता.परंतु असे करण्यापूर्वी रिबका आणि याकोब यांनी मिळून याकोब हा एसाव असल्याचे ढोंग करून इसहाकास फसविले.इसहाक म्हातारा झाल्यामुळे त्याला दिसत नव्हते.याकोबाने एसावाचे कपडे घातले आणि आपल्या मानेवर व हातांवर शेळीची कातडी घातली.

आपले आशीर्वाद दिले

आपल्या मुलांना चांगल्या गोष्टी घडव्यात ही औपचारिकपणे इच्छा वडिलांची नेहमीच असते. साधारणपणे मोठा मुलगा उत्तम वचनाचे वारसदार होतो. इसहाकाची ईच्छा होती एसावाची अतिरिक्त भरभराट होवो.

त्याला फसवले

शब्द "युक्ती" असे काहीतरी, कोणालातरी मुद्दाम फसवणे. एसावाच्या ऐवजी याकोबाला विशेष आशीर्वाद देता यावेत यासाठी, इसहाकाला फसविण्यासाठी रिबकाने एक योजना तयार केली.

ढोंग

शब्द "ढोंग" हे दाखवते की कसे याकोबाने आपल्या वडिलास फसविले, (तो अतिशय म्हातारा व दृष्टीने कमकुवत झाला होता).

शेळीचे कातडे

शेळीच्या कातडीवरील केसाळपणामुळे याकोब एसाव वाटत होता.

translationWords

- इसहाक
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- एसाव
- रिबका

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

07:04



याकोब इसहाकाकडे येऊन म्हणाला, "मी एसाव आहे. तुम्ही मला आशीर्वाद द्यावा म्हणुन मी तुम्हाकडे आलो आहे." जेव्हा इसहाकाने शेळीच्या केसास स्पर्श केला व त्याच्या कपड्यांचा वास घेतला, तेव्हा तो एसावच आहे असे वाटून त्याने त्यास आशीर्वाद दिला.

याकोब इसहाकाकडे आला

काही भाषांमध्ये असे म्हणणे अधिक नैसर्गिक असू शकते "याकोब, इसहाकाकडे गेला."

त्याला वाटले तो एसाव आहे

त्याला वाटले आपण ज्या व्यक्तीला स्पर्श केला व ज्याचा आपल्याला गंध येतो जो व्यक्ती एसावच आहे.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- इसहाक
- एसाव
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

07:05



एसाव याकोबाचा द्वेष करू लागला कारण याकोबाने त्याचा जेष्ठत्वाचा अधिकार आणि आशीर्वाद सुद्धा चोरला होता. म्हणून आपला बाप वारल्यानंतर त्याने याकोबास ठार मारण्याची योजना आखली.

जेष्ठ मुलाचा अधिकार

याकोबाला वडील संपत्तीचा मोठा भाग प्राप्त करण्याचा मार्ग सापडला जो मोठा मुलगा म्हणुन एसाव कडे जाणार होता. 07-02. टिप पहा.

त्याचे आशीर्वाद

याकोबाने वडीलाची फसवणूक करुन अतिरिक्त समृद्धीचा आशिर्वाद जो खऱ्या अर्थाने एसावाला मिळायला. 07-03. टिप पहा.

translationWords

- एसाव
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

07:06



परंतु रिबकेने एसावच्या योजनेबद्दल ऐकले. म्हणून तिने आणि इसहाकाने याकोबास आपल्या दूर देशी असलेल्या नातेवाईकाकडे राहाण्यास पाठवले.

एसावाची योजना

आपल्या वडिलांच्या मृत्यूनंतर याकोबाला ठार मारण्याची एसावाची योजना होती.

तीने आणि इसहाकाने याकोबाला पाठविले

“रिबका याकोबाला एसावापासून वाचवू पाहत होती, म्हणून ती इसहाकाला बोलली की याकोबाला दूर पाठवाव.

खूप दूर तिच्या नातेवाईकाकडे रहाणे

हे त्याच ठिकाणी होते जेथे रिबका राहत होती जेव्हा अब्राहामाचा सेवक तिला इसहाकाची बायको करण्यासाठी आला होता. हे स्पष्ट करण्यासाठी, तुम्ही असे ही म्हणू शकता, “जेथे ती राहत होती त्याच देशातील तीचे नातेवाईक.” तो प्रदेश पूर्वेला, शेकडो मैल दूर होता.

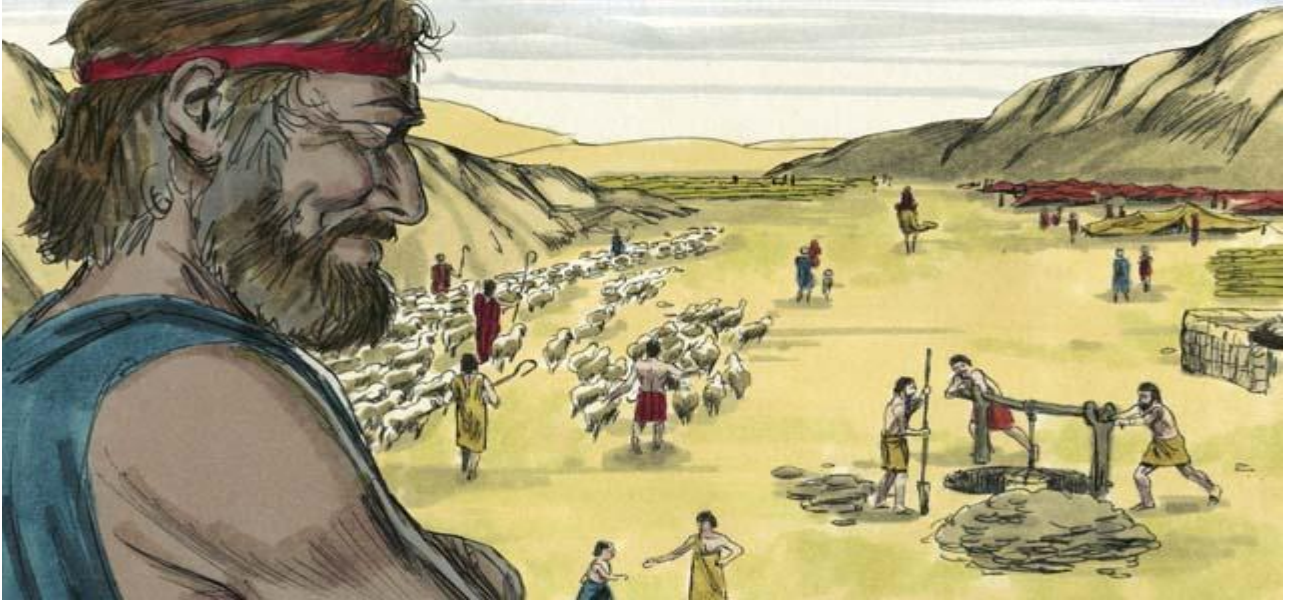
तिचे नातेवाईक

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते “त्याच्या नातेवाईका.” पासून अब्राहामाचा भाऊ रिबका हिचा आजोबा होता, तिचे नातेवाईक हे इसहाकाचे देखील नातेवाईक होते.

translationWords

- रिबका
- एसाव
- इसहाक
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

07:07



याकोब बरीच वर्षे रिबकेच्या नातेवाईकांबरोबर राहिला.या कालावधीमध्ये त्याने लग्न केले व त्यास बारा पुत्र व एक कन्या झाली.परमेश्वराने त्यास खूप श्रीमंत बनविले.

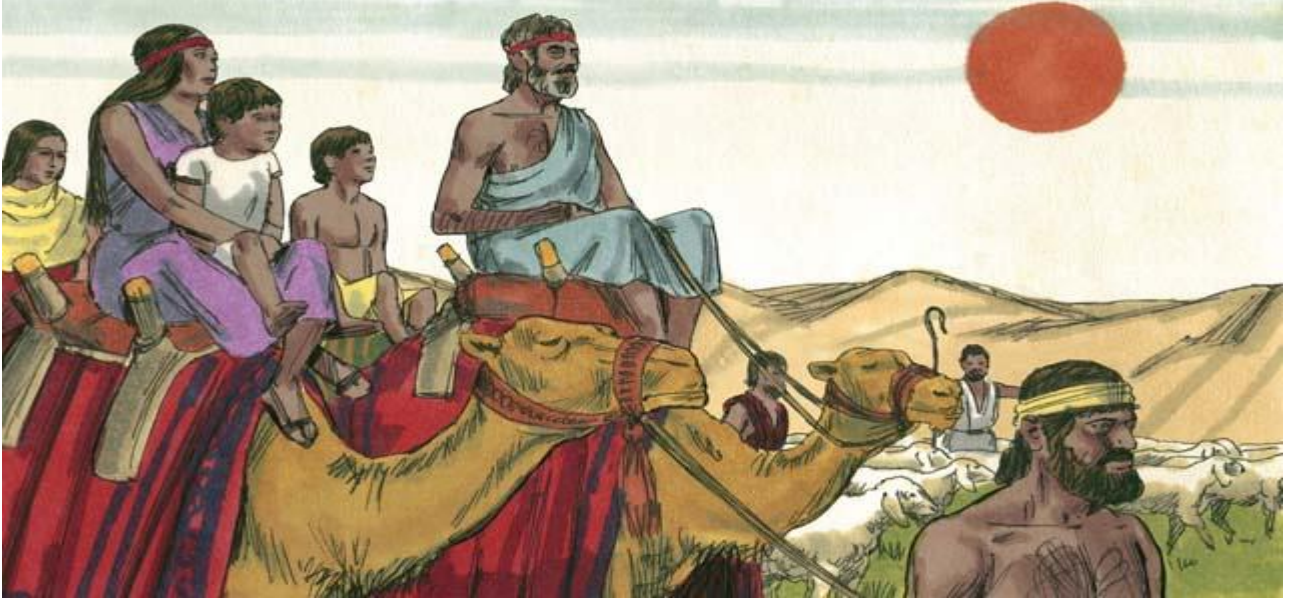
श्रीमंती

यात पैसा, प्राणी आणि गुरेढोरांचे कळप इतर मालमत्ता याचा समावेश होतो.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- रिबका
- देव

07:08



त्यानंतर वीस वर्षांनी कनानामध्ये असणा-या आपल्या घरी, याकोब आपला परिवार, नोकर-चाकर व गुराढोरांच्या कळपासह परतला.

वीस वर्षानंतर

याकोब वीस वर्षे वास्तव्य होता ज्या देशात त्याची आई राहत होती. हे स्पष्ट होत नाही तर आपण असे म्हणू शकतो, "त्याचे नातेवाईक होते तेथे त्या देशात वीस वर्षे तो राहिला."

translationWords

- कनान, कनानी
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

07:09



याकोब खूप घाबरत होता कारण त्याला वाटले की त्याचा भाऊ एसाव अजूनही त्यास मारण्यासाठी टपला असेल. म्हणून त्याने आपल्या जनावरांचे अनेक कळप एसावाकडे भेट म्हणून पाठविले. ज्या सेवकांनी ते कळप एसावाकडे नेले ते त्यास म्हणाले, "आपला दास याकोब आपणासाठी हे कळप भेट म्हणून देत आहे. तो लवकरच येत आहे."

तुझा सेवक याकोब

याकोब प्रत्यक्षात एसावचा सेवक नाही. परंतु याकोब त्याच्या सेवकास असे म्हणण्यास सांगितले कारण एसावला दर्शविण्यासाठी की तो त्याच्याकडे नम्रतेने आणि अदबीने आला आहे, जेणेकरून एसावचा राग कमी व्हावा.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- एसाव
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

07:10

परंतु एसावाने अगोदरच याकोबास क्षमा केली होती, आणि त्यांना एकमेकांना भेटून आनंद झाला. मग याकोब सुखाने कनानामध्ये राहू लागला. मग इसहाक मरण पावला, आणि याकोब व एसावाने त्यास पुरले. देवाने अब्राहामाशी केलेल्या कराराचे अभिवचन आता **इसहाकाकडून याकोबाकडे** सुपूर्त करण्यात आले.

शांततेत वास्तव्य

एसाव व याकोब यांना एकमेकांचा राग नाही आणि एकमेकांत लढाई नाही या संदर्भात.

त्याचे दफन केले

याचा अर्थ त्यांना जमिनीत एक खड्डा खोदला, त्यात इसहाक शरीर ठेवले, आणि दगड, माती टाकून तो खड्डा झाकून टाकला. किंवा याचा अर्थ असा ही असू शकतो की त्यांनी ते एका गुहेत ठेवले आणि उघडे तोंड झाकून टाकले.

कराराचे आश्वासन

हे ती अभिवचने दिलेली होती, जो देवाने अब्राहामाशी करार केलेला होता.

इसहाकाकडून याकोबाकडे

अब्राहामा पासून त्याचा पुत्र इसहाकाकडे आणि आता इसहाकाचा मुलगा याकोबाकडे. एसावला अभिवचने दिली नाहीत. हे सुद्धा पहा **06-04**.

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

बायबल कथा: उत्पत्ति 25:27-33:20

translationWords

- एसाव
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा
- कनान, कनानी
- इसहाक
- करार
- वचन, वचन दिले
- देव
- अब्राहाम, अब्राम

देव योसेफ व त्याच्या कुटुंबाचा बचाव करतो

08:01



ब-याच वर्षांनंतर याकोब वयोवृद्ध झाला असतांना, त्याने आपला आवडता पुत्र, योसेफ, यास मेंढरांचे राखण करत असलेल्या आपल्या जेष्ठ भावांकडे त्यांचे कसेकाय चालले आहे हे पाहाण्यास पाठविले.

पाठविले

या शब्दाचा अर्थ असा की, याकोब योसेफाला जाण्यासाठी सांगितले व योसेफ गेला.

आवडता मुलगा

हे असेही अनुवादित केले जाऊ शकते "इतर कोणत्याही मुलांपेक्षा ज्या मुलावर अधिक प्रेम होते तो मुलगा."

तपासणे

याचा अर्थ असा की योसेफाला जावून सर्व पहायचे होते त्याच्या भावांबरोबर सर्व ठीक आहे का? नाही ते. काही भाषांमध्ये काही तरी असे म्हणता येईल, "त्याच्या भावाचे कल्याण"

भाऊ

या योसेफचे मोठे भाऊ होते.

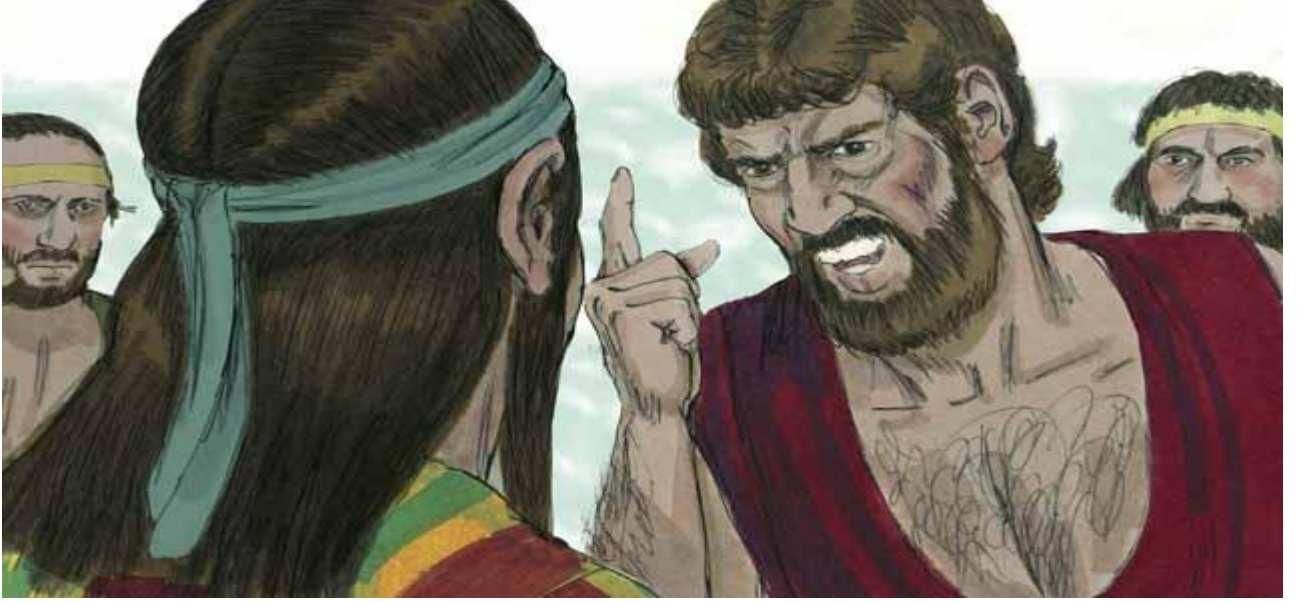
गुराढोरांची काळजी घेत

"हे दूर अनेक दिवसाच्या वाटेवर असल्याने, हे सांगणे आवश्यक असू शकते." दूर काळजी घेत होते.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- योसेफ (जुना करार)

08:02



आपला पिता याकोब याचे योसेफावर जास्त प्रेम असल्यामुळे व योसेफ आपल्या भावांवर राज्य करील असे स्वप्न त्याला पडल्यामुळे त्याचे भाऊ त्याचा द्वेष करू लागले. जेव्हा योसेफ आपल्या भावांकडे आला, तेव्हा त्यांनी त्यास काही गुलामांच्या व्यापा-यांस विकून टाकले.

त्याच्या भावांकडे आला

आणखी एक मार्गाने हे भाषांतरित करता येईल, "त्याचे भाऊ होते तेथे पोहोचला."

अपहरण

त्यांनी त्याच्या इच्छेविरुद्ध त्याला पकडले. त्यांना असे करण्याचा काहीच अधिकार नव्हता.

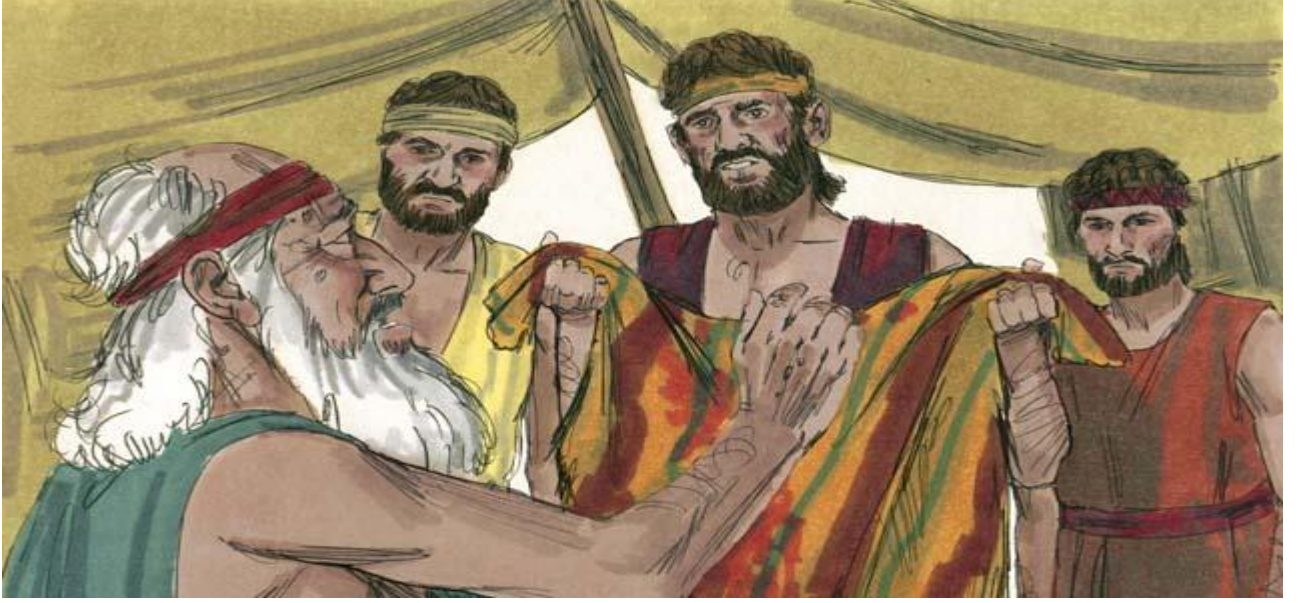
गुलामांचे व्यापारी

हे लोक व्यवसाय करत, कोणा एका मालकाकडून माणसे खरेदी करून दुसऱ्या मालकाला गुलाम म्हणून त्यांची विक्री करत.

translationWords

- योसेफ (जुना करार)
- स्वप्न
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

08:03



योसेफाच्या भावांनी घरी परतण्यापूर्वी योसेफाचा झगा शेळीच्या रक्तामध्ये बुडवला.मग त्यांनी तो झगा आपल्या बापास दाखविला अशासाठी की हिंख पशूने योसेफाची हत्या केली आहे यावर त्याचा विश्वास बसावा.याकोबास फार दुःख झाले.

बकऱ्याचे रक्त

भावांनी योजना केली की, याकोबाला कपड्यावरील रक्त हे योसेफाचे रक्त आहे असे वाटावे.

translationWords

- योसेफ (जुना करार)
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

08:04



त्या गुलामांच्या व्यापा-यांनी योसेफास मिसर देशामध्ये आणले.नाईल नदीच्या तीरावर वसलेला मिसर देश हा एक मोठा, व सामर्थ्यशाली देश होता.गुलामांच्या व्यापा-यांनी योसेफास एका श्रीमंत सरकारी अधिका-यास विकून टाकले.योसेफाने आपल्या स्वामीची चांगली सेवा केली, आणि देवाने योसेफास आशीर्वादित केले.

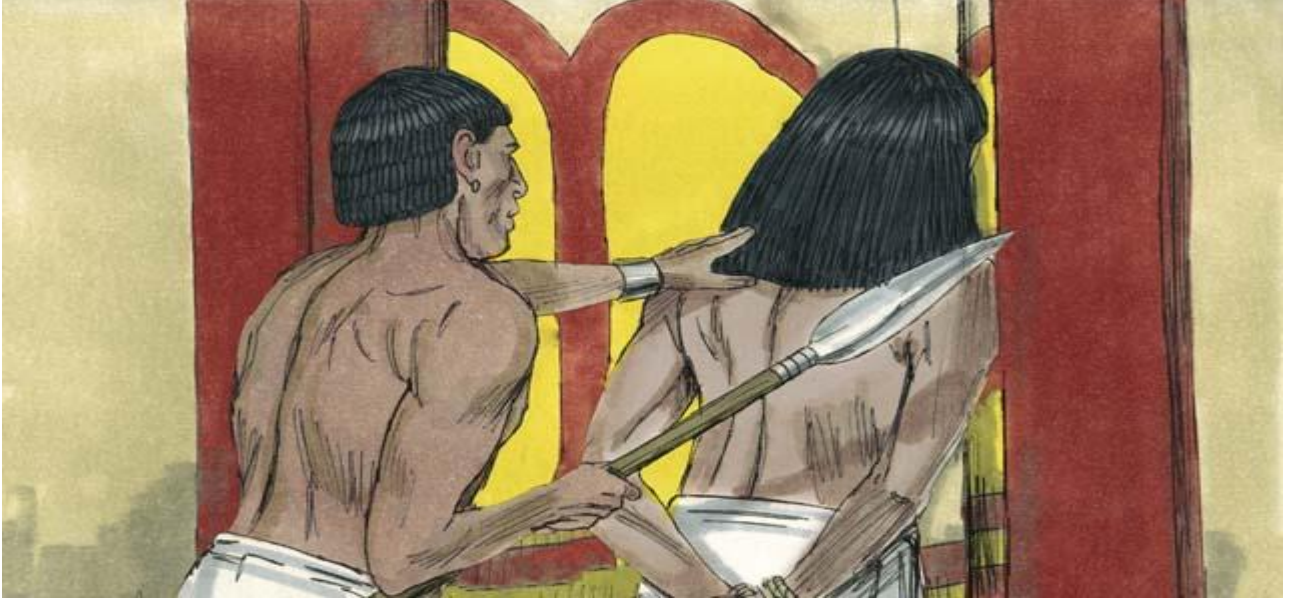
सरकारी अधिकारी

ही व्यक्ती इजिप्शियन सरकारचा भाग होती. आणखी एक मार्गाने असे म्हणता येईल, "इजिप्तच्या सरकारमध्ये अधिकारी."

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- योसेफ (जुना करार)
- मिसर, मिसरी, मिस-यांच्या
- नील नदी (नाईल नदी), मिसराची नदी, नाईल
- देव
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

08:05



त्याच्या स्वामीच्या पत्नीने योसेफाबरोबर कुकर्म करण्याचा प्रयत्न केला, परंतु अशा प्रकारे देवाच्या विरुद्ध पाप करण्यास योसेफाने नकार दिला. यावर तिने संतप्त होऊन योसेफावर खोटा आरोप केला व योसेफास पकडून तुरुंगामध्ये टाकण्यात आले. तुरुंगामध्ये देखिल, योसेफ देवाशी विश्वासू राहिला, आणि देवाने त्यास आशीर्वाद दिला.

योसेफाबरोबर झोपण्याचा प्रयत्न केला

हे असे आणखी एका मार्गाने सांगती येईल, त्याच्याशी लैंगिक संबंध ठेवून योसेफला फशी पाडण्याचा प्रयत्न केला. "सोबत झोपणे" हे व्यक्त करण्याचा एक मार्ग आहे, उद्धट किंवा आक्रमक असे नाही.

देवाच्या विरुद्ध पाप

एकमेकाशी लग्न न करता, जर लोक समागम करतात, तर ते देवाच्या नियमशास्त्राच्या विरुद्ध आहे. योसेफ देवाचे नियम मोडण्याद्वारे पाप करू इच्छित नाही.

"देवाची आज्ञा पाळत राहिला

" हे असे आणखी एक मार्गाने म्हणता येईल

translationWords

- योसेफ (जुना करार)
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- देव
- विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

08:06



दोन वर्षांनंतर, निष्पाप असूनही योसेफ तुरुंगातच होता. एके रात्री, फारोला, दोन चिंताजनक स्वप्ने पडली. त्याच्या सल्लागारांपैकी कोणीही त्याला **स्वप्नांचा अर्थ** सांगू शकला नाही.

तो फार अस्वस्थ झाला

याचा अर्थ असा राजा खुप घाबरला, आणि गोंधळला, (त्याने स्वप्नात जे काही पाहिले होते त्यामूळे)

त्याचे सल्लागार

त्या व्यक्ती ज्यांना स्वप्नांचा अर्थ सांगण्याचे विशेष शक्ती आणि ज्ञान असते. काही भाषांतरे, असे म्हणतात "ज्ञानी माणसे."

स्वप्नांचा अर्थ

मिसरी लोक विश्वास ठेवत की स्वप्ने ही देवदेवतांकडून संदेश असतात, जे भविष्यात काय होईल ते सांगतात. देवाने फारोच्या स्वप्नाचा उपयोग करून घेतला, काय होणार आहे हे सांगण्यासाठी.

translationWords

- योसेफ (जुना करार)
- निर्दोष
- फारो, मिसरचा राजा
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- राजा, राजपद
- स्वप्न

08:07



देवाने योसेफाला **स्वप्नांचा अर्थ** सांगण्याची क्षमता दिली होती, म्हणून फारोने योसेफास तुरूंगातून आपल्या घरी आणले. योसेफाने त्याच्या स्वप्नांचा अर्थ सांगितला व म्हटले, "देव सात वर्षे पुष्कळ पिकपाणी देईल व त्यानंतर सात वर्षे **दुष्काळ** पडेल.

स्वप्नांचा अर्थ

"अर्थ लावणे" म्हणजे हे सांगणे, काहीतरी दर्शविणे. म्हणून योसेफ लोकांना त्यांच्या स्वप्नांचा अर्थ सांगण्यास सक्षम होता.

योसेफाला त्याच्याकडे आणले

हे असे आणखी एक मार्गाने सांगता येईल, "योसेफला आणण्यासाठी आपल्या सेवकांना आज्ञा केली."

देव पाठवनार आहे

देव सात वर्षे भरपूर पिक देणार आहे, आणि त्यानंतर फार थोडे अन्न उत्पादन देईल, त्यामुळे लोकाना व प्राण्यांना पुरेसे खायला मिळणार नाही.

दुष्काळ

बागेतून आणि शेतातून थोडे अन्न निर्मिती होईल, त्यामुळे लोकांना व प्राण्यांना पुरेसे खायला मिळणार नाही.

translationWords

- देव
- योसेफ (जुना करार)
- स्वप्न
- फारो, मिसरचा राजा

08:08

योसेफाची फारोवर एवढी छाप पडली की त्याने त्याला मिसर देशाचा पंतप्रधान बनविले.

प्रभावित

फारो राजाला योसेफाच्या ज्ञानाचे आश्चर्य आणि आदर वाटू लागला होता; त्याने योसेफावर विश्वास ठेवला की तो योग्य निर्णय घेईल व लोकांना फायदा होईल. स्पष्टपणे सांगू शकतो, "योसेफाच्या ज्ञानाने प्रभावित."

दुसऱ्या क्रमांकाचा सर्वात शक्तिशाली मनुष्य

फारोने योसेफला मिसरमधील सर्वात शक्तिशाली आणि महत्वाचा अधिकारी नियुक्त केले. फक्त फारोच योसेफपेक्षा अधिक शक्तिशाली आणि महत्वाचा होता.

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- योसेफ (जुना करार)
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

08:09



योसेफाने लोकांना सुकाळातील सात वर्षांमध्ये धान्याचा भरपूर साठा करून ठेवण्यास सांगितले. मग योसेफाने दुष्काळातील सात वर्षे लोकांना खाण्यासाठी पुरेसे होईल इतके धान्य विकले.

अन्नधान्य मोठ्या प्रमाणात साठवू

त्यांनी नगरातून हंगामात मुबलक प्रमाणात अन्नधान्य घेतले व ते तेथे संचयित केले. नंतर ते अन्न फारो राजाच्या मालकीचे झाले.

दुष्काळ

पहा, 08-07 मध्ये हे कसे भाषांतर केले आहे.

translationWords

- योसेफ (जुना करार)

08:10

तो दुष्काळ फक्त मिसरातच नव्हे तर याकोब आणि त्याचे कुटुंबिय राहात असलेल्या कनान देशामध्येही भयंकर असा होता.

इजिप्तच नाही, तर कनान सुद्धा

काही भाषांमध्ये स्पष्ट किंवा अधिक नैसर्गिकपणे हे सांगता येईल, "मिसर देशातच नाही, तर कनान देशात सुद्धा"

दुष्काळ फार तीव्र झाला होता

दुष्काळ फार वाईट होता. अन्न फार थोडे होते आणि मिसर बाहेर अनेक लोक उपाशी होते.

translationWords

- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- कनान, कनानी
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

08:11

मग याकोब आपल्या मोठ्या मुलांस अन्न विकत घेण्यासाठी मिसरात पाठवतो. धान्य विकत घ्यायला आलेले भाऊ योसेफाच्या समोर उभे होते पण त्यांनी त्यास ओळखले नाही. परंतु योसेफाने त्यांना ओळखले.

त्याची मोठी मुले

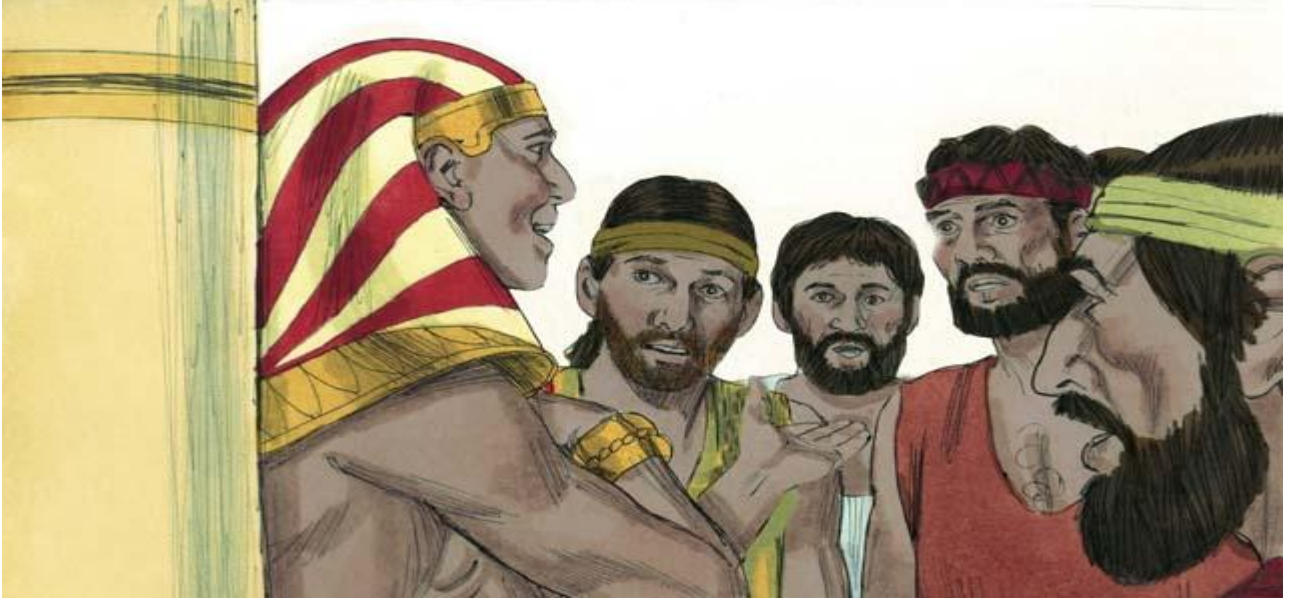
तेच योसेफाचे भाऊ ज्यांनी त्याला गुलाम म्हणून विकले होते.

योसेफला ओळखले नाही

त्यांना माहित नव्हते की हा माणूस योसेफ आहे, कारण आता योसेफ त्यांनी पाहिला होता त्या पेक्षा खूप मोठा झाला होता, आणि त्याच्या अंगावर मिसरी अधिकाऱ्याचे कपडे पाहिली होती.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- योसेफ (जुना करार)

08:12

ते बदलले आहेत की नाही याची परीक्षा पाहिल्यानंतर, योसेफ त्यांना म्हणाला, "मी तुमचा भाऊ योसेफ आहे!" भिऊ नका. तुम्ही मला गुलाम म्हणून विकून माझे वाईट करण्याचा प्रयत्न केला, पण देवाने त्याच वाईटाचा माझे चांगले करण्यासाठी उपयोग केला! या आणि मिसर देशामध्ये वस्ती करून राहा, म्हणजे मी तुम्हास व तुमच्या कुटुंबियांस धान्याचा पुरवठा करीन.

त्याच्या भावांची परीक्षा

योसेफाने परीक्षा पाहण्यासाठी त्याच्या मोठ्या भावांना अशा कठीण परीस्थितीत आणले की ते आपल्या लहान भावाचे रक्षण करतात का? जसे योसेफाशी ते क्रूर रितीने वागले तसे ते लहान भावाशी वागतात का? जेव्हा त्यांनी आपल्या लहान भावाचे रक्षण केले तेव्हा योसेफाला समजले की ते बदललेत.

जर ते बदलले असतील तर

आणखी एका मार्गाने सांगता येईल, "ते जे होते त्या पेक्षा वेगळे." वर्षापूर्वी योसेफाच्या भावांनी त्याला गुलाम म्हणून विकले होते. योसेफ शोधू इच्छित होता की ते आता जे बरोबर होते, ते करतात की नाही.

घाबरू नका

हे असे आणखी एका मार्गाने सांगता येईल, "मी तुम्हाला कोणतीही शिक्षा करेल असे भय धरण्याची आवश्यकता नाही." योसेफाचे भाऊ भयभीत झाले होते कारण त्यांनी योसेफाशी दुष्टाई केली होती, आणि आता तो एक मोठा शासक होता आणि त्याला शिक्षा करण्याचा अधिकार दिला होता. योसेफ त्यांना अन्न विक्री करण्यास नकार देवू शकला असता, किंवा अगदी तुरुंगात टाकले असते किंवा त्यांना ठार मारले असते.

चांगल्यासाठी वाईट

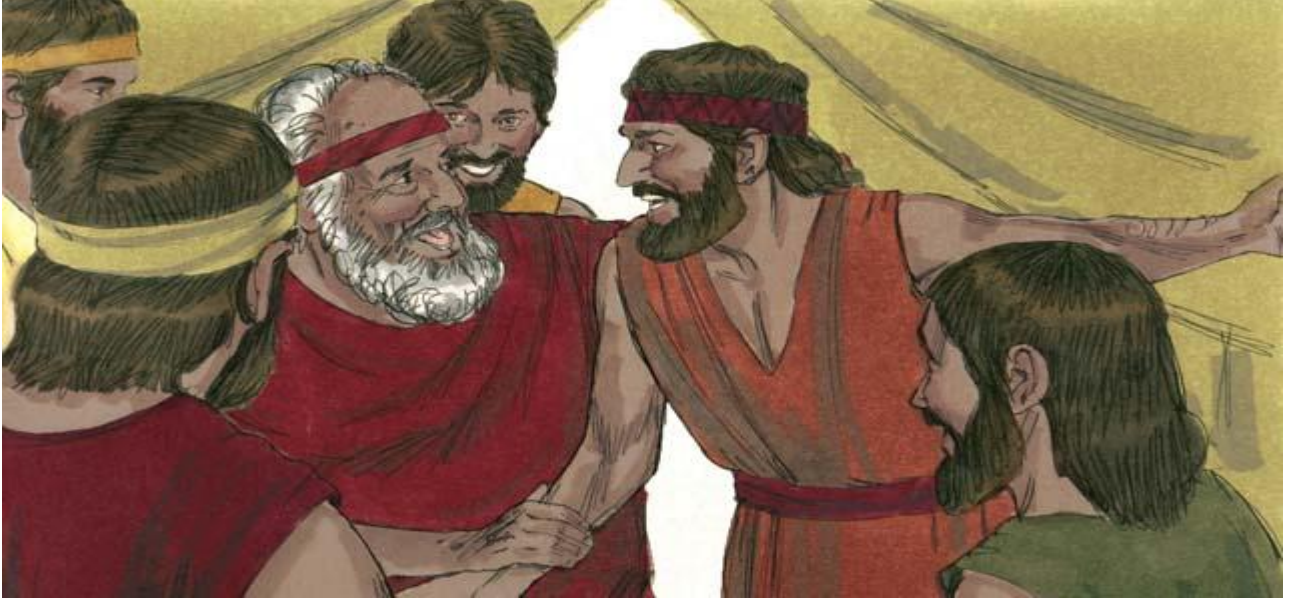
योसेफाच्या भावांनी एक वाईट गोष्ट केली जेव्हा त्यांनी योसेफला गुलाम म्हणून विकले आणि त्याला मिसरला नेण्यात आले. परंतु देवाने ते करण्याची परवानगी दिली यासाठी की, योसेफ दुष्काळाच्या काळात उपाशी असणाऱ्या हजारो लोक, व त्याचे स्वतःचे कुटुंब वाचवू शकेल ही एक अतिशय चांगली गोष्ट होती.

translationWords

- योसेफ (जुना करार)

- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- देव
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

08:13

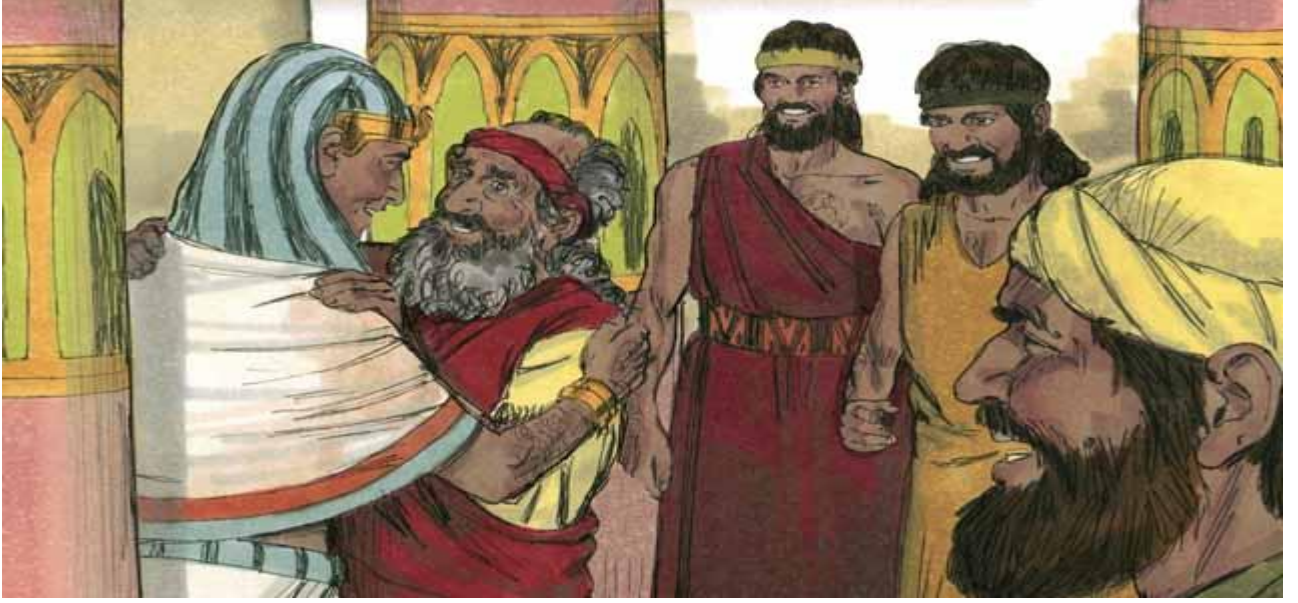


जेव्हा योसेफाचे भाऊ घरी आले व त्यांनी आपल्या बापास, याकोबास, योसेफ अजून जीवंत आहे असे सांगितले, तेव्हा याकोबास खूप आनंद झाला.

(There are no notes for this frame.)

translationWords

- योसेफ (जुना करार)
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

08:14

जरी याकोब आता वृद्ध झाला होता, तरीही तो आपल्या कुटुंबियांसह मिसरात आला व ते सर्व तेथे राहू लागले. याकोबाने आपल्या मरणापूर्वी, आपल्या सर्व मुलांस आशीर्वाद दिला.

जरी याकोब एक म्हातारा माणूस होता तरी तो मिसरला गेला

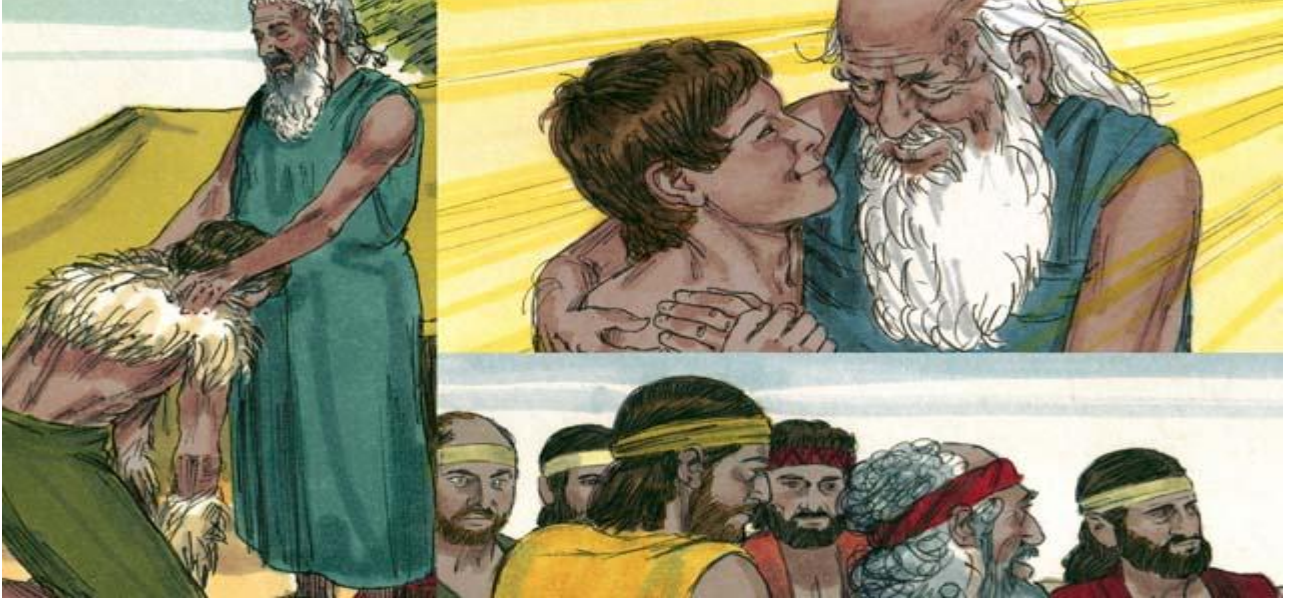
मिसर कनान पासून बऱ्याच अंतरावर होते, आणि एका वृद्ध माणूसाला चालणे, किंवा, गाडी घोडावर बसणे कठीण होते.

याकोब मरण्यापूर्वी

याकोब मिसर मध्ये मरण पावला. तो कनानात परत गेला नाही, देवाने जो प्रदेश त्याला व त्याच्या संतानाला देण्याचे वचन दिले होते.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

08:15

देवाने अब्राहमाशी केलेल्या कराराचे अभिवचन इसहाकाकडे, मग याकोब आणि त्याच्या बारा पुत्रांकडे व त्यांच्या कुटुंबियांकडे सोपविण्यात आले होते.या बारा पुत्रांची संतती ही **इसाएलाचे बारा वंश** झाले.

कराराचे अभिवचन

खुप पूर्वी देवाने अब्राहामाशी करार केला होता, आणि त्याला अनेक संतान देईल असे वचन दिले होते; ते कनान देशात ताबा घेतील आणि एक मोठे राष्ट्र होईल. आणि देवाने असेही अभिवचन दिले होते की, अब्राहामाच्या ओळीने सर्व लोक आशीर्वादित होतील. हे सुद्धा पहा **07-10**.

एखाद्याला मिळणे

हे असे आणखी एक मार्गाने सागता येईल ते असे, , "देण्यात आले" किंवा "खाली देणे" "लागू." देवाचे वचन अब्राहामाला तसेच अब्राहामाच्या संततिला, नातवंडांना आणि त्याचे वंशजाना होते. हे सुद्धा पहा **06-04**.

इसाएलाचे बारा वंश

देवाने अब्राहाम, इसहाक व याकोब यांना अभिवचन दिले आहे की त्यांच्या संतानाचे एक मोठे राष्ट्र होईल. देवाने नंतर याकोबाचे नाव बदलून इसाएल ठवले. याकोबाच्या 12 मुलांचे संतान 12 महान वंश झाले. या 12 वंशानी प्राचीन राष्ट्र बनले ज्याला इसाएल म्हणत, याकोबाच्या नवीन नावावर हे नाव ठेवण्यात आले.

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

बायबल कथा:उत्पत्ति 37-50

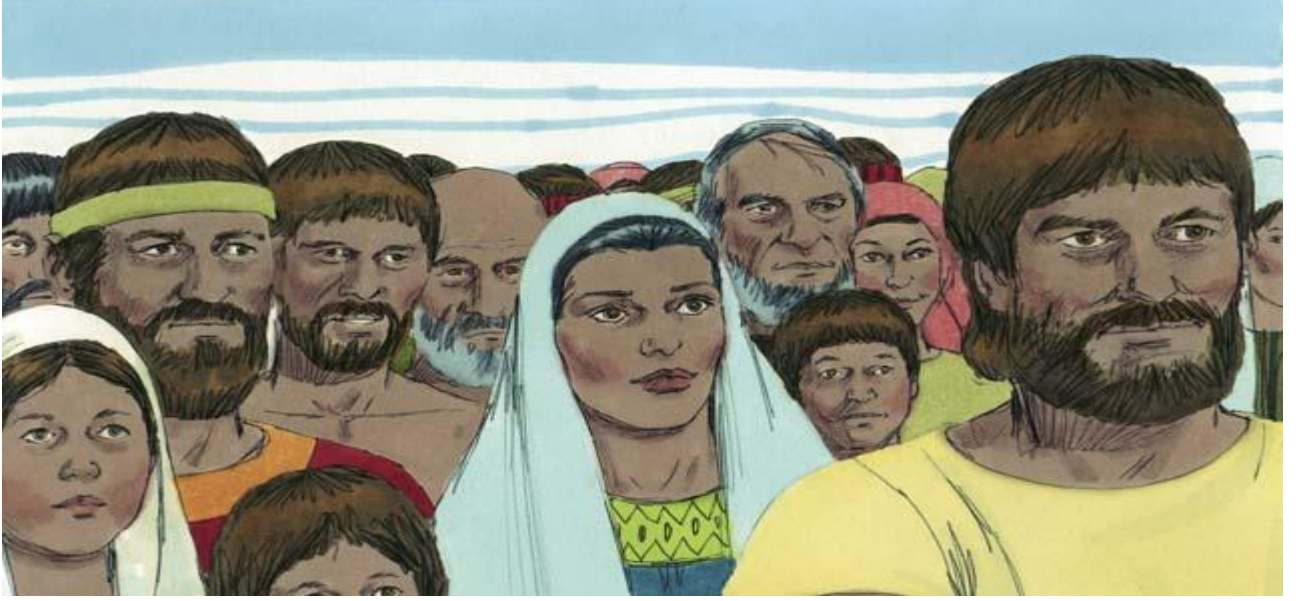
translationWords

- करार
- वचन, वचन दिले

- देव
- अब्राहाम, अब्राहाम
- इसहाक
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- इस्राएल, इस्राएली

देव मोशेला पाचारण करतो

09:01



योसेफ मृत्यु पावल्यानंतर, त्याचे सर्व नातेवाईक मिसर देशात राहत होते.ते आणि त्यांची संताने अनेक वर्षे तेथे राहिली व त्यांस पुष्कळ मुले झाली.त्यांना इस्राएली असे म्हणत असे.

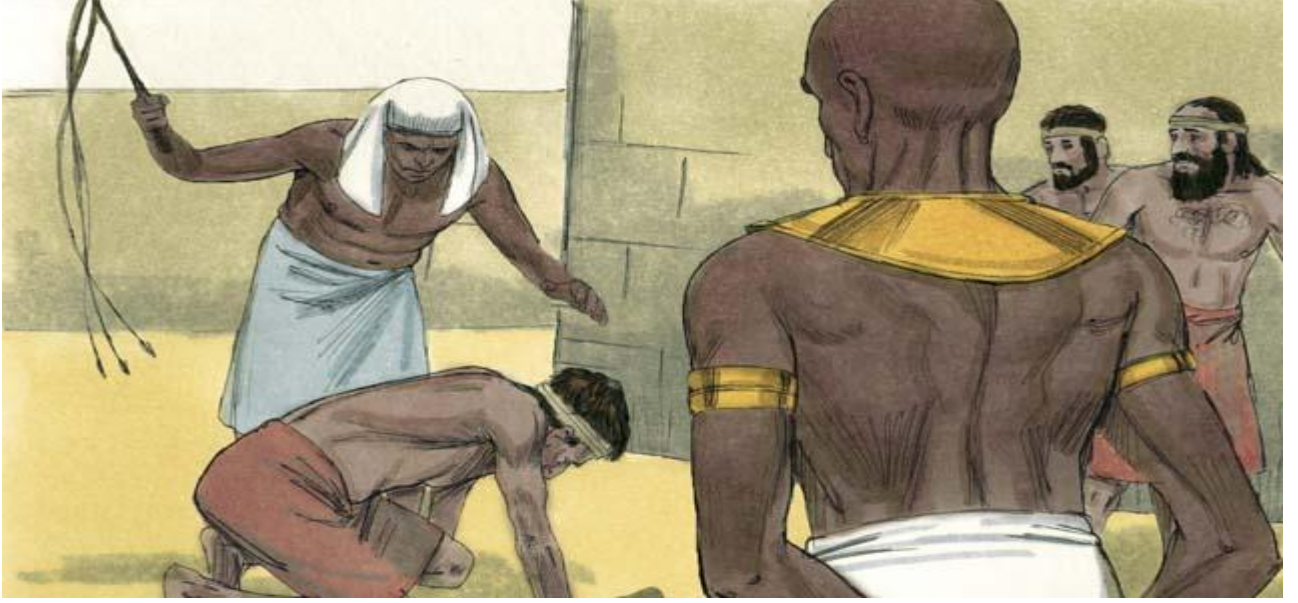
इब्री म्हणत

याकोबाच्या पीढीतील लोकसमुदायाला "इस्राएली" म्हणत, जे नाव देवाने याकोबाला दिले होते. त्या समुहातील लोकांना "इब्री." म्हणत.

translationWords

- योसेफ (जुना करार)
- मिसर, मिसरी, मिसन्यांच्या
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- इस्राएल, इस्राएली

09:02



शेकडो वर्षांनंतर इस्राएली लोकांची संख्या खूप वाढली. योसेफाने केलेल्या कामगिरीचा मिसरी लोकांना विसर पडला. त्यांना आता इस्राएली लोकांची भिती वाटू लागली. कारण ते पुष्कळ होते. म्हणून त्यावेळी मिसरावर राज्य करत असलेल्या **फारो**ने इस्राएल लोकांस मिसरी लोकांचे गुलाम करून ठेवले.

फारो

हा एक मिसरी शब्द आहे जो राजा संदर्भात वापरतात. फारोला कदाचित योसेफाची माहिती नव्हती, फारो याच्या वंशजांपैकी एक फारो असावा योसेफाला ओळखणारा फारो मरण पावला होता.

इस्राएलला गुलाम बनवले

म्हणजे, "इस्राएली लोकांना त्यांचा ईच्छे विरुद्ध कठीण मजुरी करण्यास भाग पाडले आणि अतिशय कठोरपणे वागवले."

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- योसेफ (जुना करार)
- फारो, मिसरचा राजा
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

09:03



मिस-यांनी इस्राएलांस अनेक इमारतींचे बांधकाम करण्यास व मोठमोठ्या शहरांचे निर्माण करण्यास सक्ती केली. अशा कष्टांच्या कामाने त्यांचे जीवन खूप त्रासदायक झाले, परंतु देवाने त्यांना आशीर्वादित केले व त्यांना आणखी मुले झाली.

कष्टमय

याचा अर्थ असा की ते अतिशय दुःख सहन करीत होते, कारण ते फार निष्ठूरपणे त्यांना वागवत, आणि कठिणपणे काम करण्यास भाग पाडत. ते अतिशय निराश झाले होते.

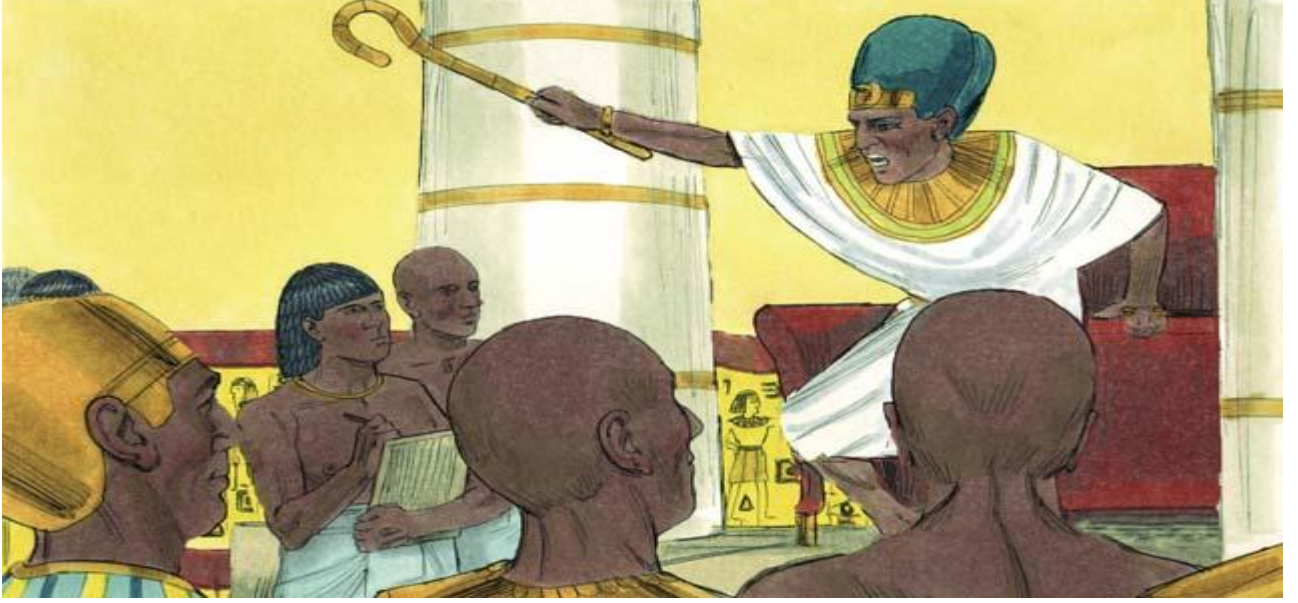
देवाने त्यांना आशीर्वाद दिला

देवाने त्यांची काळजी घेतली, छळ सहन करणाऱ्याची ताकद व त्यांना अधिक मुले देऊन बहुगुणित केले.

translationWords

- मिसर, मिसरी, मिसन्यांच्या
- इस्राएल, इस्राएली
- देव
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

09:04



फारोने पाहिले की इस्राएल लोकांना पुष्कळ मुले होत आहेत, म्हणून त्याने आदेश दिला की इस्राएलांच्या पुत्र संतानांस नाईल नदीमध्ये फेकून द्यावे.

पाहिले

आणखी मार्गाने सांगायचे तर असे म्हणता येईल, "लक्षात आले" किंवा "माहीत झाले."

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- इस्राएल, इस्राएली
- नील नदी (नाईल नदी), मिसराची नदी, नाईल

09:05



एका इस्राएली स्त्रीने एका मुलास जन्म दिला.तिने व तिच्या पतीने आपल्या बाळास काही काळापर्यंत लपविण्याचा प्रयत्न केला.

जो पर्यंत शक्य होते तो पर्यंत

त्यांनी त्याला मिस-न्यापासून सुरक्षितपणे त्यांच्या घरी लपवने खूप कठीण होईपर्यंत लपवून ठेवले.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली

09:06



जेंव्हा त्या बाळाचे आईवडिल त्यास लपवू शकले नाही, तेंव्हा त्यांनी त्या बाळास मृत्युपासून वाचविण्यासाठी त्याला एका तरंगणा-या टोपलीमध्ये ठेवून ती नाईल नदीच्या तीरावर लव्हाळ्यात ठेवली.त्या बाळाची थोरली बहिण त्याचे काय होईल ते पाहत होती.

* (There are no notes for this frame.)

translationWords

- नील नदी (नाईल नदी), मिसराची नदी, नाईल

09:07



फारोच्या मुलीने ती टोपली उघडून आत बघितले.जेव्हा तिने त्या बाळास पाहिले, तेव्हा तिने त्यास आपला पुत्र बनविले.तिने त्या बाळास दुध पाजण्यासाठी एका इस्राएली स्त्रीस बोलाविले, परंतु ती त्याची आई होती हे तिला ठाऊक नव्हते.जेव्हा ते बाळ मोठे झाले व त्यास आपल्या आईच्या दुधाची आवश्यकता नव्हती, तेव्हा तिने त्यास फारोच्या मुलीकडे सोपवले, तिने त्याचे नाव मोशे ठेवले.

तिचा स्वतःचा मुलगा म्हणून घेतला

ती एक राजकुमारी होती. जेव्हा तिने त्याला मुलगा केले, तेव्हा तो इजिप्तचा राजकुमार झाला.

त्याची देखभाल पाहणे

आणखी एक मार्गाने असे म्हणता येईल, "त्याला स्तनपान करण्यासाठी."

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- पुत्र
- इस्राएल, इस्राएली
- मोशे

09:08



एके दिवशी, जेव्हा मोशे मोठा झाला, तेव्हा त्याने एका मिसरी मनुष्यास एका यहूदी गुलामास मारताना पाहिले. मोशेने आपल्या इस्राएली बांधवांस वाचविण्याचा प्रयत्न केला.

वाढला

आणखी एक मार्गाने असे ही म्हणता येईल, "पुरुष झाला."

आपल्या इस्राएल बांधवाला

हा वाक्यास इस्राएली गुलाम संदर्भात. शब्द "सहकारी" येथे असे दर्शवतो की मोशे सुद्धा एक इस्राएली होता. जरी इजिप्तच्या फारोच्या मुलीने मोशेला वाढविले असले, तरी मोशेला आठवण झाली तो खरोखर इस्राएली आहे.

translationWords

- मोशे
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- इस्राएल, इस्राएली
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

09:09



आपणांस कोणी पाहत नाही हे बघून मोशेने त्या मिस-यास जीवे मारले व त्याचे शरीर पुरले.परंतु मोशेने केलेले हे कृत्य कोणीतरी पाहिले होते.

* (There are no notes for this frame.)

translationWords

- मोशे
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

09:10



जेंव्हा फारोने मोशेने केलेल्या कृत्याविषयी ऐकले तेंव्हा त्याने त्यास मारण्याचा प्रयत्न केला. फारोच्या शिपायांपासून सुरक्षित राहाण्यासाठी मोशे मिसर देश सोडून जंगलामध्ये पळून गेला.

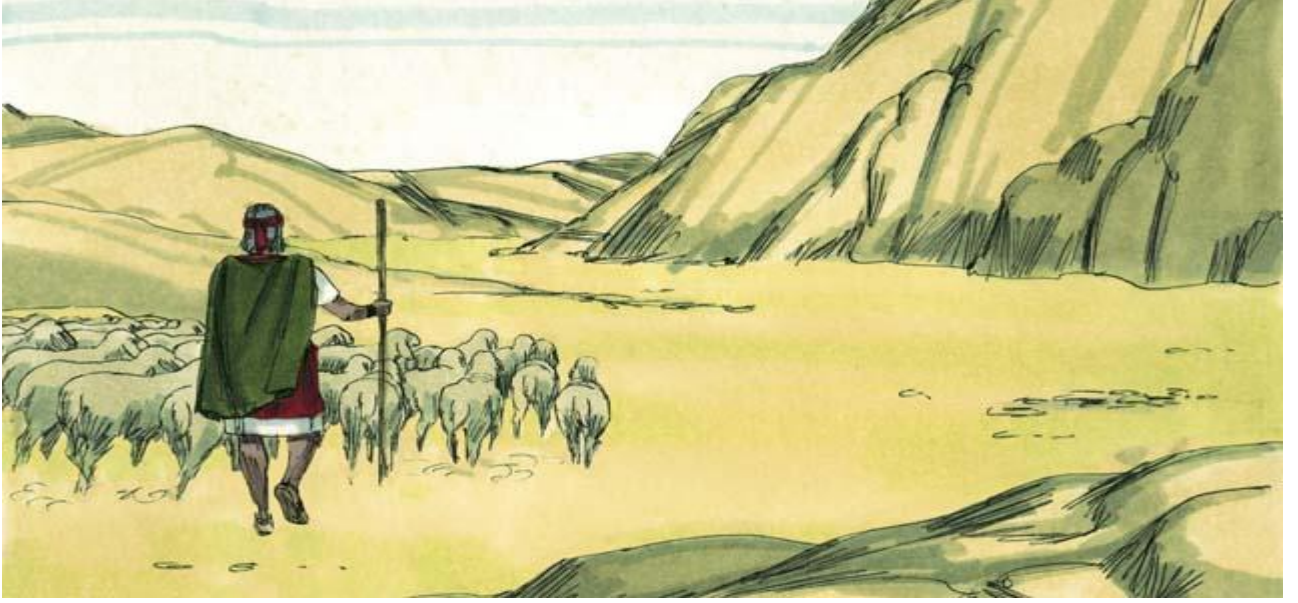
वाळवंटात

वाळवंटात एक मोठे क्षेत्र खडकाळ आणि कोरडे. अशी जमीन जेथे अन्नधान्य पिकत नाही, आणि फक्त थोडे लोक तेथे राहतात.

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- मोशे
- मिसर, मिसरी, मिसन्यांच्या

09:11



मोशे आता मिसर देशापासून दूर जंगलामध्ये मेंढरे चारू लागला.त्याने तिथेच एका स्त्रीशी विवाह केला व त्यास दोन पुत्र झाले.

वाळवंटात

09-10 मध्ये तुम्ही भाषांतर कसे केले ते पहा

translationWords

- मोशे
- मेंढपाळ, मेंढरे राखणे, कळप सांभाळणे
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

09:12



एके दिवशी मेंढरे चारत असतांना, मोशेने एक झुडूप जळत असतांना पाहिले.परंतु ते झाड जळून भस्म झाले नाही असे त्यास दिसून आले.मग ते न्याहाळून पाहावयास तो त्या झुडूपाकडे गेला.तो त्या जळत असलेल्या झुडूपाजवळ जात असतांना, देवाचा आवाज त्याच्या कानी पडला, "मोशे, तू आपल्या पायातले जोडे काढ.कारण तू पवित्र भूमीवर उभा आहेस."

आपल्या मेंढरांची काळजी घेत

याचा अर्थ तो मेंढपाळाचे काम करत होता, गवत आणि पाणी दाखविण्यासाठी, आणि त्यांचे रक्षण करण्यासाठी. हे असेही अनुवादित केले जाऊ शकते, "रानात मेंढरे राखायला."

झुडूप जळत नाही

देवाने झुडूप पूर्ण आग्नीत ठेवले होते, पण आग्नी पासून झाडाला इजा पोहचत नव्हती.

देवाचा आवाज म्हणाला

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "देव मोठ्या वाणीने म्हणाला." मोशेने देवाला बोलताना ऐकले, पण तो देवाला पाहू शकला नाही.

आपल्या वहाणा काढ

देवाची इच्छा होती की, त्याने आपल्या वहाणा काढून मोठ्या मानाने देवाचा आदर करावा. या साठी कारण स्पष्ट करण्यासाठी, आपण म्हणू शकतो, "आपल्या वहाणा काढ, कारण तू पवित्र भूमिवर आहेस."

पवित्र भूमि

या अर्थाने पवित्र देव सामान्य जमीनी पेक्षा एक विशेष स्थान केले जेथे तो स्वतःला प्रकट करतो.

translationWords

- मोशे
- मेंढी, मेंढ्या, एडका (मेंढा), एडके (मेंढे), मेंढरू, मेंढवाडा, मेंढवाड्यांच्या, मेंढरांची लोकर कातरणारे, मेंढ्यांचे कातडे
- देव
- पवित्र, पवित्रता, अपवित्र, वेगळे केलेले

09:13

देव म्हणाला, "मी आपल्या लोकांचे दुःख पाहिले आहे.मी तुला फारोकडे माझ्या लोकांना मिसराच्या गुलामगिरीतून सोडविण्यासाठी पाठविणार आहे.मी त्यांना कनान देश देणार आहे, जो मी अब्राहाम, इसहाक व याकोबास देण्याची प्रतिज्ञा केली होती."

माझ्या लोकांना दुःख

असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, "अतिशय कठोर यातना माझे लोक अनुभवत आहेत." काही भाषांध्ये हा अनुवाद असा असू शकतो, "मिसरी लोक माझ्या लोकांना कश्या भयंकर वेदना देत आहेत."

माझे लोक

हे इस्राएल संदर्भात. देवाने अब्राहामाशी आणि त्याच्या संतानाशी एक करार केला होता, तो त्यांना आशीर्वाद देईल आणि त्यांचे एक मोठे राष्ट्र बनविल. या कराराच्या माध्यमातून, इस्राएल लोक देवाचे स्वतःचे लोक असे झाले.

त्यांना मिस

यांच्या गुलामगिरीतून बाहेर काढ

translationWords

- देव
- दुःख सहण करणे, त्रास
- फारो, मिसरचा राजा
- इस्राएल, इस्राएली
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- कनान, कनानी
- वचन, वचन दिले
- अब्राहाम, अब्राम
- इसहाक

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

09:14



मोशे म्हणाला, "जर लोकांनी मला विचारले की तुला कोणी पाठविले आहे, तर मी त्यास काय सांगू?" देव म्हणाला, "मी आहे तो आहे. त्यांना सांग, 'मी आहे याने मला तुम्हाकडे पाठविले आहे.' त्यांना हेही सांग की, मी त्यांच्या पूर्वजांचा अर्थात अब्राहाम, इसहाक व याकोबाचा देव आहे. हेच माझे सनातन नाव आहे."

लोक

09-13 मध्ये माझ्या लोकांना पहा.

मी आहे तो मी आहे

हे वर्णन देव फक्त स्वतःसाठीच परिभाषित केले जाऊ शकते, आम्हाला माहित आहे असे दुसरे काहीही नाही हे दर्शवते, आणि त्याची कोणाशीही तुलना केली जाऊ शकत नाही.

मी आहे

हे नाव नेहमी फक्त एकच देव आहे, आणि नेहमी जिवंत आहे व जिवंत असणार आहे हे दर्शविते.

माझे नाव

देवाने मोशेला व सर्व इस्राएलाला सांगितले की मला वापरण्यासाठी नाव "परमेश्वर," जे "मी आहे" याच्याशी संबंधित आहे, आणि याचा अर्थ असा दिसतो, "तो आहे."

translationWords

- मोशे
- देव
- यहोवा
- अब्राहाम, अब्राम
- इसहाक

- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

09:15



मोशे फार भयभित झाला व फारोकडे जाण्यास नकार देऊ लागला कारण त्याला व्यवस्थित बोलता येत नव्हते, म्हणून देवाने मोशेचा भाऊ, अहरोन, ह्यास त्याच्या मदतीस पाठविले. देवाने मोशे व अहरोनास अगोदरच सांगून ठेवले की फारो हट्टीपणा करील.

भीती वाटत होती आणि जाऊ इच्छित नव्हता

मोशेला माहित होते की फारोला त्याला ठार मारणार होता, आणि देव त्याला जे करायला सांगत होता ते तो करेल असा विश्वास ठेवला नाही.

मोशेचा भाऊ अहरोन

अहरोन मोशेचा सख्खा भाऊ होता त्याच्या इस्राएली आई आणि वडीला पासून झालेला. अहरोन मोशे पेक्षा अनेक वर्षांनी लहान होता.

हट्टी कठीण

याचा अर्थ फारो देवाच्या आज्ञांचे पालन करण्यास नकार देणार. तूम्ही असेही जोडू शकता, "हट्टी आणि ऐकण्यासाठी नकार."

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

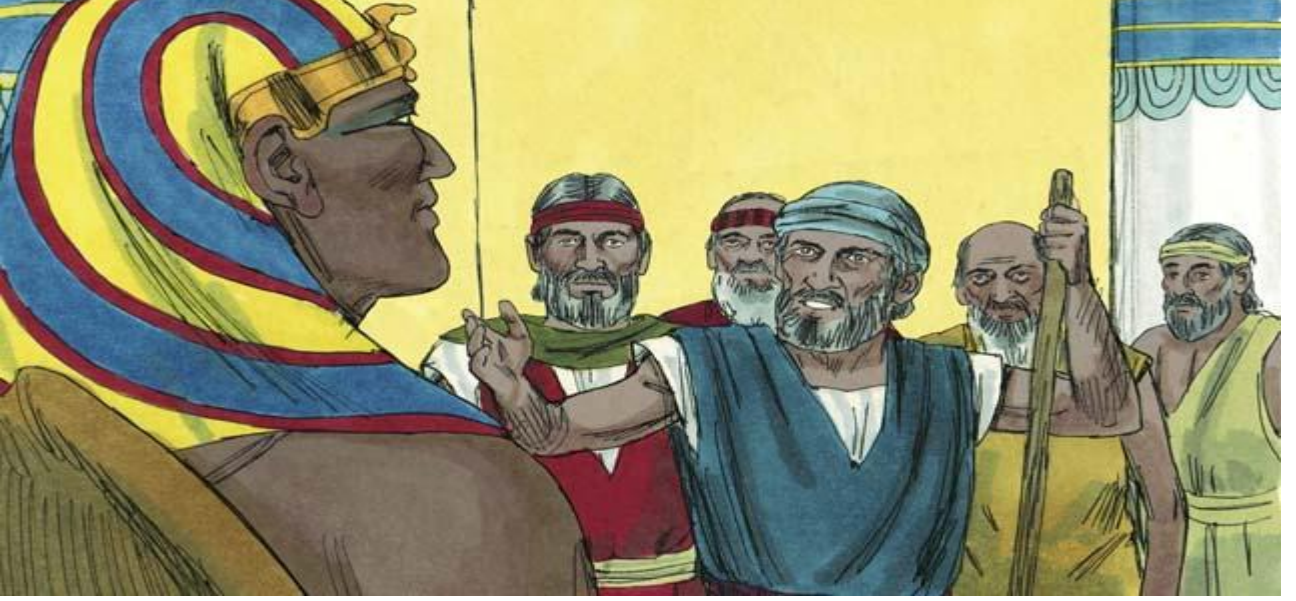
बायबल कथा:निर्गम 1-4

translationWords

- मोशे
- फारो, मिसरचा राजा
- देव
- अहरोन

दहा पीडा

10:01



मोशे आणि अहरोन **फारोकडे** गेले.ते म्हणाले, "**इस्राएलाचा देव** असे म्हणतो, 'माझ्या लोकांना जाऊ द्या!' फारोने त्यांचे ऐकले नाही.इस्राएल लोकांना मोकळे करण्याऐवजी त्याने त्यांस आणखी कष्टाची कामे करण्याची सक्ती केली!

फारोकडे

असे म्हणणे ठीक होईल की, फारोच्या राजवाड्याकडे त्याच्याशी बोलण्यासाठी".

इस्राएलाचा देव

हे असेही भाषांतर करता येईल की, "देव, ज्याने इस्राएली लोकांना स्वता:साठी निवडले" "किंवा देव जो इस्राएल लोकंवर राज्य करतो", किंवा "देव ज्याची उपासना इस्राएली लोक करतात."

माझ्या लोकांना जाऊ दे

दुसऱ्या मार्गाने असेही म्हणता येईल, "माझ्या लोकांना स्वतंत्रपणे जाऊ दे," किंवा "माझ्या लोकांना मिसर सोडण्यास मोकळीकता दे."

माझे लोक

"माझे लोक" 09-13. मध्ये पहा

चे ऐका

याचे भाषांतर असे होऊ शकते, "लक्ष देणे" किंवा, "आज्ञा पाळणे."

translationWords

- मोशे
- अहरोन
- फारो, मिसरचा राजा
- देव
- इस्राएल, इस्राएली

10:02



फारोने **लोक**ांना जाण्याची सतत मनाई केली, म्हणून देवाने मिसर देशावर दहा भयानक पीडा पाठविल्या. या पीडांद्वारे देवाने दाखवून दिले की तो फारो आणि मिसरातील देवतापेक्षा अधिक सामर्थ्यशाली आहे.

लोक

हे इस्राएल लोकांविषयी म्हटले आहे, ह्यांना "इस्राएली" सुद्धा म्हणतात.

दहा भयंकर पीडा

पीडा म्हणजे एखाद्या व्यक्तीसाठी किंवा वस्तूसाठी अति भयानक असे काहीतरी घडणे. पीडा म्हणजे अशी एखादी गोष्ट की जी पुष्कळ लोकांना किंवा मोठ्या भौगोलीक विभागाला घडते. "पीडा" ह्या शब्दाला दुसरा शब्द "मोठे संकट" असेही म्हणता येईल.

मिसरच्या सर्व देवता

अधिक स्पष्टपणे सांगायचे म्हणजे, ते सर्व देवता ज्यांची उपासना मिसरी लोक करीत. मिसरी लोक अनेक वेगवेगळ्या खोट्या देवदेवताची पुजा करत. हे खोटे देवदेवता एकतर इस्राएलाच्या देवाने बनवलेले आत्मारूपी असावेत किंवा खरे तर ते अस्तित्वातच नसावेत.

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- देव
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन

10:03

देवाने नाईल नदीच्या पाण्याचे रक्तामध्ये रूपांतर केले, पण तरीही फारो इस्राएलाची सुटका करावयास तयार झाला नाही.

नाईल नदीचे रक्तात बदलने

काही भाषांमध्ये असे म्हणण्याची गरज आहे, नाईल नदीच्या पाण्याचे रक्तात रूपांतर झाले. नदीत पाण्याऐवजी रक्त होते, त्यामुळे मासे मेले आणि लोकांना पिण्यास पाणी नव्हते.

translationWords

- देव
- नील नदी (नाईल नदी), मिसराची नदी, नाईल
- फारो, मिसरचा राजा
- इस्राएल, इस्राएली

10:04



मग देवाने सर्व मिसर देशामध्ये बेडूक पाठविले. फारोने मोशेस बेडूक दूर करण्यास विनंती केली. परंतु सर्व बेडूक मेल्यानंतर फारोचे अंतःकरण आणखी कठोर झाले व त्याने इस्राएलास मिसर देश सोडण्याची परवानगी दिली नाही.

देवाने सर्व मिसरावर बेडूक पाठवले

याचे असेही भाषांतर होऊ शकते, देवाने पुष्कळ बेडूक करून संपूर्ण मिसरावर पाठवले.

त्याचे हृदय कठोर केले

तो पुन्हा हट्टी झाला आणि देवाची आज्ञा पाळण्याचे नाकारले.

translationWords

- देव
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- फारो, मिसरचा राजा
- विनंती करणे, विनंती करणारा, गरजू
- मोशे
- इस्राएल, इस्राएली

10:05



मग देवाने उवांची पीडा पाठविली.मग त्याने गोमाशांची पीडा पाठविली.फारोने मोशे व अहरोनास बोलावून म्हटले की जर ते गोमाशांची पीडा दूर करतील तर मी इस्राएली लोकांस मिसर देश सोडून जाऊ देईल.जेव्हा मोशेने प्रार्थना केली, तेव्हा देवाने सर्व **गोमाशा** दूर केल्या.परंतु फारोने आपले अंतःकरण आणखी कठोर केले व लोकांना जाण्यास मनाई केली.

देवाने पीडा पाठविली

हे असेही भाषांतरीत करता येवू शकते, “तेथे पिडा असावी हा देवाचा हेतू होता” किंवा, “देवाने (उवाची) पिडा साऱ्या मिसरवर आणली.”

उवा

ह्या अतिशय लहान असतात, चावणारे किटक झुंडीने उडणारे, मिसरातील सर्व प्राण्यांवर आणि माणसांवर त्या पसरल्या आणि त्रासदायक झाल्या.

गोमाशा

ह्या चांगले मोठे उडणारे किटक जे त्रासदायक तसेच नाश नासाडी करणारे होते. त्या इतक्या प्रमाणात होत्या की त्या गोमाशांनी तर्ब व्यापून टाकले होते, एवढेच काय तर मिसऱ्यांची घरे सुद्धा.

हृदय कठोर केले

टिप 10-04. पहा.

translationWords

- देव
- फारो, मिसरचा राजा
- मोशे
- अहरोन
- इस्राएल, इस्राएली

- मिसर, मिसरी, मिसन्यांच्या

10:06



पुढे, देवाने मिसरी लोकांचे सर्व पाळीव प्राणी आजारी पाडून मारले.परंतु फारोचे मन अधिक कठोर होत गेले व त्याने इस्राएलास जाऊ दिले नाही.

ग्रामपशू

मोठे पशू जे मिसरी लोक त्यांचा आपल्या कामामध्ये उपयोग करून घेत असत या संदर्भात, जसे की गाढवे, उंट, गुरेढोरे, मेंढ्या, आणि शेळ्या.

हृदय कठोर केले

टिप 10-04. पहा.

translationWords

- देव
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- फारो, मिसरचा राजा
- इस्राएल, इस्राएली

10:07



मग देवाने मोशेस फारोसमोर हवेमध्ये राख उधळण्यास सांगितले.त्याने असे केल्यानंतर, सर्व मिसर देशातील लोकांच्या अंगावर गळवे तयार झाले, मात्र इस्राएलावर त्याचा काही परिणाम झाला नाही.देवाने फारोचे अंतःकरण अधिक कठोर केले, व फारो आता इस्राएलास सोडण्यास तयार नव्हता.

देव फारोचे हृदय कठोर करतो

देव फारोला सतत हट्टी बनव्यास भाग पाडतो. ही सुद्धा टिप पहा [10-04](#).

translationWords

- देव
- मोशे
- फारो, मिसरचा राजा
- मिसर, मिसरी, मिसन्यांच्या
- इस्राएल, इस्राएली

10:08



त्यानंतर, देवाने मिसर देशावर गारांचा पाऊस पाडून ब-याच पिकांचे नुकसान केले व बाहेर गेलेल्या प्रत्येक व्यक्तीस ठार मारले. फारोने मोशे व अहरोनास बोलावून म्हटले, "मी मोठे पाप केले आहे. **तुम्ही जाऊ शकता.**" मग मोशेने प्रार्थना केली व गारांचा पाऊस थांबला.

त्या नंतर

याचा अर्थ, देवाने मिस-न्यांच्या कातडीवर त्रासदायक गळवा आणल्या नंतर.

देवाने गारांचा वर्षाव केला

देवाने आकाशातून गारांचा वर्षाव केला

गारा

गारा ह्या बर्फाच्या तुकड्या सारख्या असतात ज्या पावसासारख्या ढगातून पडतात. हे तुकडे खुप लहान किंवा खुप मोठे असू शकतात. सर्वात मोठी ज्या वरती पडेल तो जायबंदी होऊ शकतो किंवा मृत्युही होऊ शकतो.

तुम्ही जाऊ शकता

"तू" हा शब्द मोशे, अहरोन, आणि इस्त्राएला संदर्भात आहे.

translationWords

- देव
- मिसर, मिसरी, मिस-न्यांच्या
- फारो, मिसरचा राजा
- मोशे
- अहरोन
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

- प्रार्थना करणे, प्रार्थना

10:09



परंतु फारोने पुन्हा पाप केले व आपले मन कठोर केले.

त्याचे हृदय कठोर केले

पहा टिप 10-04.

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- इस्राएल, इस्राएली

10:10



मग देवाने मिसर देशावर टोळांची पीडा पाठवली. या टोळांनी गारपिटीच्या पावसामध्ये शिल्लक राहिलेले सर्व पिक खाऊन टाकले.

टोळांचे थवे

टोळ म्हणजे नाकतोडे जे एकत्र थव्याने उडतात, किंवा मोठ्या गटाने, आणि म्हणून ते फार मोठ्या क्षेत्रातील वनस्पती आणि झाडे खाऊन नष्ट करतात.

गारा

गारा ह्या बर्फाच्या तुकड्या सारख्या असतात ज्या पावसासारख्या ढगातून पडतात.

translationWords

- देव
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

10:11

मग देवाने मिसरावर तीन दिवस निबिड अंधकाराची पीडा पाठविली. एवढा काळोख होता की मिसरी लोक घराबाहेर पडू शकत नव्हते. परंतु इस्राएली लोक राहत असलेल्या ठिकाणी प्रकाश होता.

देवाने अंधार पाठवला

देवाने सर्व मिसर झाकण्यासाठी किंवा पांगण्यासाठी अंधार पाठवला. दुसऱ्या शब्दात, देवाने मिसरच्या त्या भागातून प्रकाश काढून घेतला.

अंधार तीन दिवस होता

हा अंधार रात्रीच्या नेहमीच्या अंधारापेक्षा वेगळा होता, आणि सतत तीन दिवस होता.

translationWords

- देव
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- इस्राएल, इस्राएली

10:12

या नऊ पीडांनंतरही, फारो इस्राएल लोकांना जाऊ देण्यास नाकारत होता. फारो ऐकत नसल्यामुळे देवाने आणखी एक शेवटची पीडा पाठविली. या पीडेने फारोचे मन बदलले.

ह्या नऊ पिडा

हे म्हणजे, हे नऊ अरिष्टे देवाने पाठविली.

तरीही फारो ऐकत नाही

याचे भाषांतर असे करू शकता, देव त्याला जे करायला सांगत होता ते फारो अजूनही करायला तयार नव्हता, किंवा अजूनही फारो देवाची आज्ञा मानत नव्हता.

हे फारोचे मन बदलेल

दुसऱ्या मार्गाने सांगायचे म्हटले तर, ही शेवटची पिडा फारोला बदलेल की तो देवाबद्दल कसा विचार करतो आणि त्याचा परिणाम तो इस्राएलाला जाऊ देईल.

पवित्र शास्त्रातील गोष्ट

हे संदर्भ पवित्र शास्त्रातील इतर भाषांतरात थोडेसे वेगळे असण्याची शक्यता आहे.

बायबल कथा:निर्गम 5-10

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- इस्राएल, इस्राएली
- देव

वल्हांडण सण

11:01



देवाने फारोला सांगितले की जर तो इस्राएल लोकांना जाऊ देणार नाही, तर देव मिसरातील प्रथम जन्मलेल्या मनुष्यांस व प्राण्यांस जीवे मारील. जेव्हा फारोने हे ऐकले तेव्हाही त्याच्यावर काही परिणाम झाला नाही व त्याने इस्राएलास सोडले नाही.

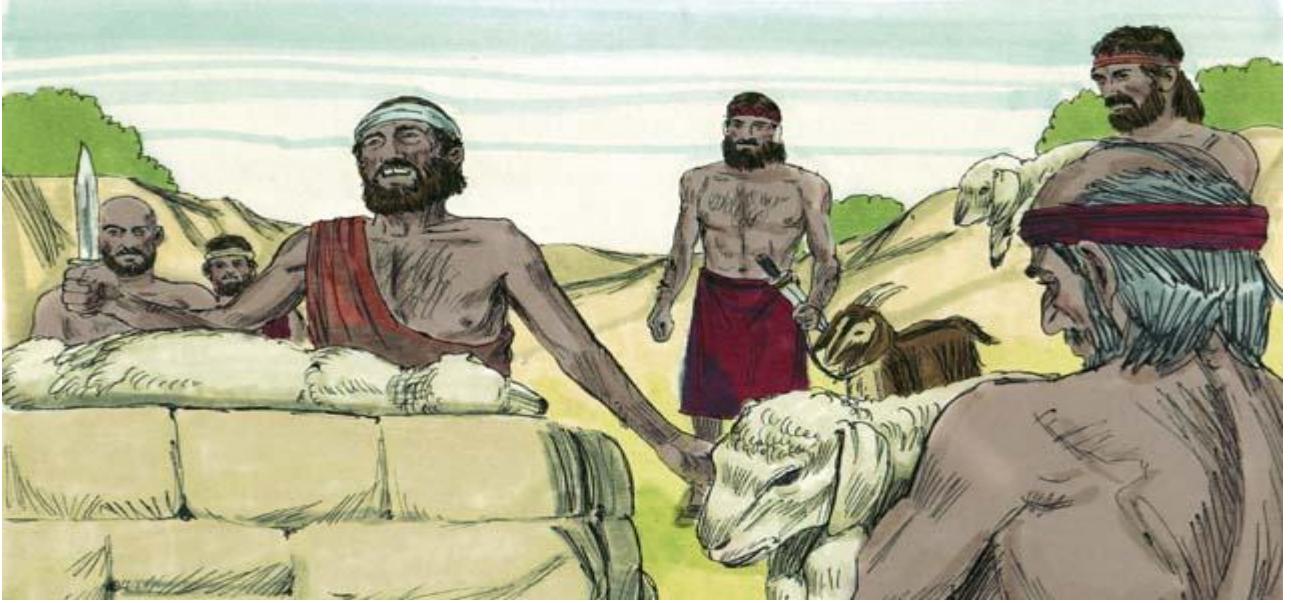
मनुष्याचे आणि प्राण्याचे प्रथम जन्मलेले

हे असे भाषांतरित करता येते, "प्रत्येक कुटुंबातील मोठा मुलगा आणि त्यांच्या प्राण्यातील पहिले नर अपत्य."

translationWords

- देव
- फारो, मिसरचा राजा
- इस्राएल, इस्राएली
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे

11:02



जो कोणी देवावर विश्वास ठेवील त्याच्या घरातील प्रथम जन्मलेल्यास वाचविण्यासाठी देवाने मार्ग काढला.प्रत्येक कुटुंबाला एक निष्कलंक कोकरु निवडायचे होते आणि ते वधायचे होते.

देव पुरवणारा

फक्त देवच होता जो इस्राएलाच्या संतानाला वाचण्याचा मार्ग सांगणार होता.

योग्य कोकरु

ते म्हणजे, एक कोवळे मेंढराचे पिल्लू किंवा बोकड निर्दोश किंवा अव्यंग असावे.

translationWords

- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- पुत्र
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- कोकरा, देवाचा कोकरा

11:03



देवाने इस्राएलास सांगितले की त्यांनी कोक-याचे कांही रक्त त्यांच्या घराच्या दरवाजाच्या चौकटीस लावावे, आणि त्याचे मांस विस्तवावर भाजून बेखमीर भाकरी व कडू भाजी बरोबर घाईघाईने खावे.त्याने त्यांना भोजन झाल्यानंतर मिसर देश सोडण्यास तयार राहण्यासही सांगितले.

खमिराशिवाय बनवा

खमिर ही अशी गोष्ट जी भाकरीच्या मळलेल्या पिटात मिसळतात भाकरी बनवताना ती फुगवते व तीला वाढवते. हे अशा प्रकारे भाषांतरीत करता येईल, अशा गोष्टीशिवाय बनवा की ती वाढली पाहिजे. खमिर घालून भाकर बनविण्यास खूप वेळ लागणार होता, म्हणून खमिराशिवाय भाकर करणे म्हणजे मिसर लवकर सोडण्याची तयारी.

त्यांनी खाल्यानंतर

“याचा अर्थ ती खाण्यापूर्वी त्यांनी निघण्यास तयार असणे आवश्यक आहे.”

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- कोकरा, देवाचा कोकरा
- रक्त
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

11:04



देवाने सांगितल्याप्रमाणे इस्राएलांनी सर्व तयारी केली. मध्यरात्री, देवाने जाऊन मिसरातील प्रत्येक कुटुंबातील प्रथम जन्मलेल्या पुत्रास मारले.

प्रत्येक प्रथम जन्मलेला मुलगा

याचा अर्थ प्रत्येक परिवारातला प्रथम जन्मलेला मुलगा ज्यांनी रक्ताचे होमार्पण केले नव्हते ते मिसरी. हे स्पष्ट करण्यासाठी अजून त्यात भर घालता येईल, "प्रत्येक मिसऱ्याचा प्रथम जन्मलेला मुलगा" (तसे सर्व इस्राएलांनी आपापल्या दारावर रक्त लावले होते).

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- देव
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

11:05



इसाएलाच्या सर्व घरांच्या चौकटीवर कोक-याचे रक्त असल्यामुळे देव त्या घरांना ओलांडून गेला. त्या घरातील सर्वजण सुरक्षित होते. कोक-याच्या रक्तामुळे त्यांचा बचाव झाला होता.

ओलांडून जाणे

याचा अर्थ त्या घरांना देव ओलांडून गेला आणि तेथे केणाला मारण्यासाठी थांबला नाही. हा वाकप्रचारावरून यहूदी लोकांच्या सणाचे नाव पडले, "वल्हांडण". ओलांडून जाणे

ते वाचले

देवाने त्याचे प्रथम जन्मलेली मुले मारली नाहीत.

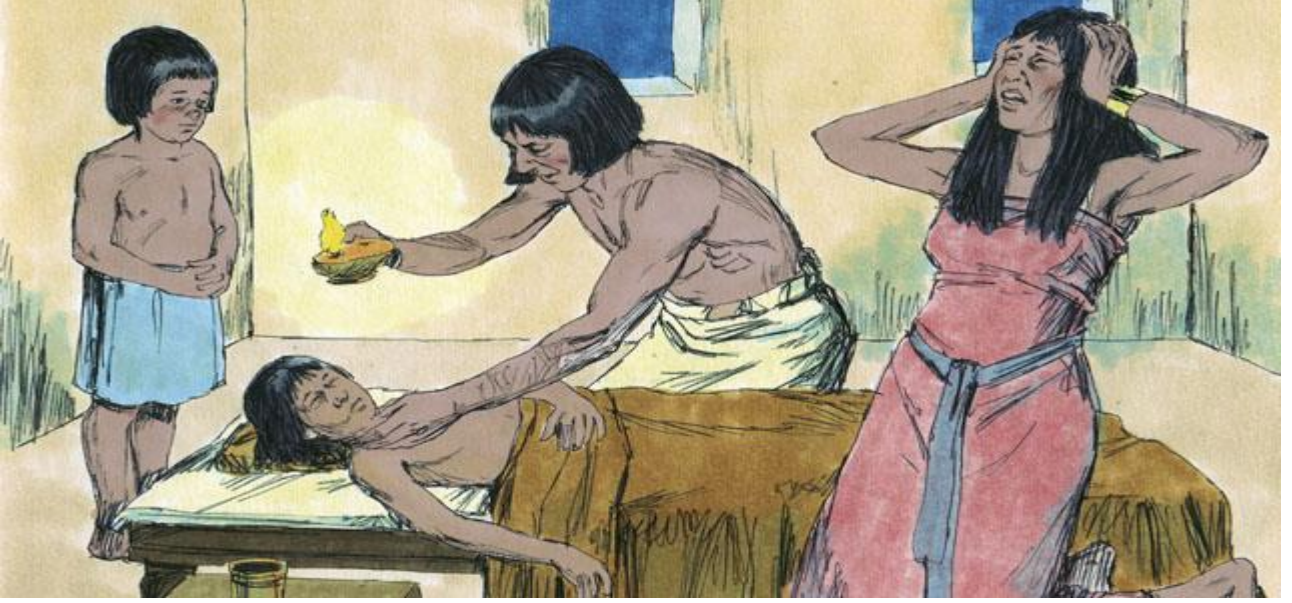
कारण कोक-याच्या रक्तामुळे

हे असे भाषांतर करता येईल, "कोक-याचे रक्त दारावर असल्यामुळे." देवाने पाहिले की त्याने आज्ञा केल्याप्रमाणे त्यांनी त्यांची कोकरे मारली, म्हणून त्याने त्यांची मुले मारली नाहीत.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- रक्त
- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- कोकरा, देवाचा कोकरा

11:06



परंतु मिस-यांनी देवावर विश्वास ठेवला नाही व त्याच्या आज्ञा पाळल्या नाहीत. म्हणून देवाने त्यांचे घर ओलांडले नाही. देवाने मिसरातील प्रत्येक प्रथम जन्मलेल्यांस जीवे मारले.

देवावर विश्वास ठेवला नाही किंवा त्याच्या आज्ञा पाळल्या नाहीत

काही भाषामध्ये अगदी स्पष्ट सांगता येईल, “देवावर विश्वास ठेवला नाही म्हणून त्यांनी देवाच्या आज्ञा पाळल्या नाहीत”.

ओलांडून गेला नाही

तो त्यांची घरे ओलांडून गेला नाही. खरे तर तो प्रत्येक घराजवळ थांबला आणि त्यांच्या प्रथम जन्मलेल्या मुलाला मारले.

translationWords

- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- देव

11:07



तुरंगातील प्रथम जन्मलेल्या मुलापासून ते फारोच्या घरातील प्रथम जन्मलेल्या मुलापर्यंत प्रत्येक मिसरी पुरूष मरण पावला.मिसर देशातील पुष्कळ लोक खुप दुःखाने रडत व विव्दळत होते.

तुरंगात असलेल्या कैद्यापासून, ते फारोच्या प्रथम जन्मलेल्या पर्यंत

असे म्हणण्याचा अर्थ असा की प्रत्येकाचा प्रथम जन्मलेला मुलगा मेला, मग ती महत्व नसलेली किंवा अती महत्वाची व्यक्ती असो.

translationWords

- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- फारो, मिसरचा राजा

11:08



त्याच रात्री, फारोने मोशे व अहरोनास बोलावून म्हटले, "इस्त्राएलांना घेऊन लगेच मिसर देश सोडा व आपल्या देवाची भक्ती (उपासना) करा.मिसरातील लोकांनीही इस्त्राएली लोकांना मिसर देश लगेच सोडण्याची विनंती केली.

बोलाविले

म्हणजे असे की फारोने आपल्या सेवकांस सांगितले की मोशे आणि अहरोनला सांगा की माझ्याकडे या.

आणि म्हणाला

ते त्याच्याकडे आल्यावर खालील शब्द फारो मोशेला आणि अहरोनला म्हणाला. काही भाषामध्ये असे भाषांतर करता याईल जसे, "आणि त्यांना म्हणाला," किंवा, "ते आल्या नंतर फारो त्यांना म्हणाला."

पवित्र शास्त्रातील गोष्ट

हे संदर्भ पवित्र शास्त्रातील इतर भाषांतरात थोडेसे वेगळे असण्याची शक्यता आहे.

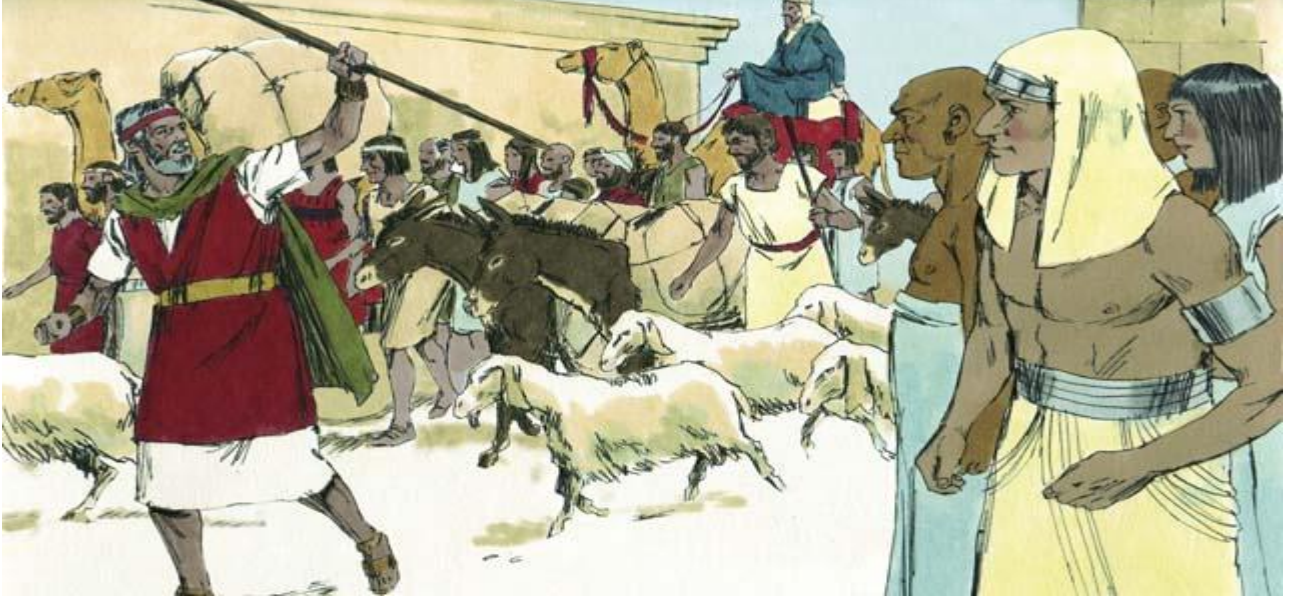
बायबल कथा:निर्गम 11:1-12:32

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- मोशे
- अहरोन
- इस्त्राएल, इस्त्राएली
- मिसर, मिसरी, मिसर्यांच्या

निर्गमन

12:01



मिसर देश सोडत असतांना इस्राएल लोकांना खूप आनंद झाला. आता ते गुलाम नव्हते, ते आता वचनदत्त भूमीकडे वाटचाल करत होते! मिसरातील लोकांनी इस्राएल लोकांनी मागितलेल्या सर्व वस्तु अर्थात सोने, चांदी व इतर मौल्यवान वस्तू त्यांना दिल्या. काही परराष्ट्रीय लोकांनीही देवावर विश्वास ठेवला व इस्राएल जनतेबरोबर त्यांनीही मिसर देश सोडला.

ते आता गुलाम नव्हते

“भाषांतर असे करता येईल ते आता येथून पुढे गुलाम नव्हते.”

जात होते

काही भाषांमध्ये अगदी स्पष्ट शब्द आहे तसा की प्रवास करीत होते अजून त्यांना वचनदत्त देशात जाण्यासाठी बरेच अंतर होते.

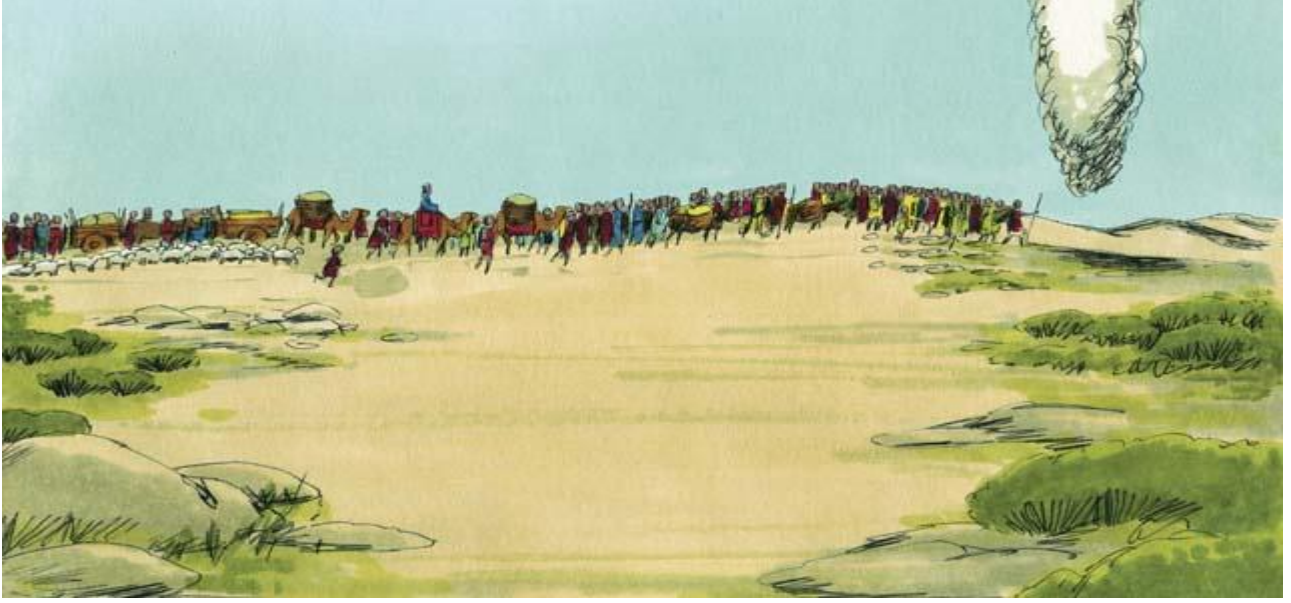
वचनदत्त देश

हा तोच देश जो देवाने अब्राहामाच्या संतानाला देण्याचे वचन दिले होते.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- मिसर, मिसरी, मिसर्यांच्या
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- वचनदत्त भूमी
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- देव

12:02



देवाने एका ऊंच ढगाच्या खांबाद्वारे जो दिवसा त्यांच्या पुढे चालत असे व रात्री तोच ऊंच अग्निचा खांब बनत असे त्याद्वारे त्यांचे मार्गदर्शन केले. देव नेहमी त्यांच्याबरोबर होता व प्रवासात त्यांचे मार्गदर्शन करत होता. त्यांना एकच गोष्ट करायची होती ती म्हणजे देवाचे आज्ञापालन करणे.

उंच मेघस्तंभ

ह्या ढगांचे भाषांतर असे करता येईल, "उंच मेघ," किंवा, "खांबाच्या आकाराचा मेघ."

उंच अग्निस्तंभ

हा एक अग्निचा खांब होता जो इस्राएलांच्या पुढे हवेत टांगला किंवा तरंगत होता

त्यांना मार्गदर्शन करित होता

देव त्यांना रस्ता दाखविण्यासाठी त्यांच्यापुढे खांब तयार करित असे यासाठी की त्यांनी त्याच्या मागे चालावे.

translationWords

- देव

12:03



थोड्या वेळाने इकडे फारोचे व त्याच्या लोकांचे मन बदलले व इस्राएलांना पुन्हा त्यांचे गुलाम करावे असे त्यांना वाटले. परमेश्वराने फारोला हट्टी व कठोर बनविले, अशासाठी की लोकांना ख-या व जीवंत देवाची ओळख पटावी व यहोवा देव हा फारो व त्याच्या देवतांपेक्षा अधिक सामर्थ्यशाली आहे हे त्यांना समजावे.

थोड्या वेळानंतर

बहुतेक करुन कमीतकमी दोन दिवसानंतर." स्पष्ट हेण्यासाठी, असे भाषांतर करता येईल, "काही दिवसानंतर", किंवा, "इस्राएलांनी मिसर सोडल्यानंतर थोड्या दिवसांनी."

त्यांची मने बदलली

हा वाक्यांश म्हणजे, "पुर्वी होते त्या पेक्षा वेगळा विचार करू लागले." काही भाषामध्ये हे एकसारखे व्यक्त होत नसेल, आणि त्याचा अर्थ सरळसरळ असेल

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- इस्राएल, इस्राएली
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- देव
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन

12:04



मग फारो व त्याचे सैन्य इस्राएल लोकांना पुन्हा त्यांचे गुलाम बनविण्यासाठी त्यांचा पाठलाग करू लागले.जेव्हा इस्राएलांनी मिसरी सैन्य त्यांचा पाठलाग करतांना पाहिले तेव्हा त्यांना समजले की ते आता मिसरी सैन्य आणि तांबड्या समुद्राच्या मध्ये अडकले आहेत.ते फार घाबरले व ओरडले, "आम्ही मिसर देश का सोडला?आता आम्ही मरणार !"

लाल समुद्रामध्ये ते कोंडले गेले

दुसऱ्या मार्गाने सांगायचे म्हटले तर, "तेथे अशी कोणतीच जागा नव्हती जिथे ते पळून जातील, पाठीमागे मिसरी सैन्य आणि पुढे लाल समुद्र."

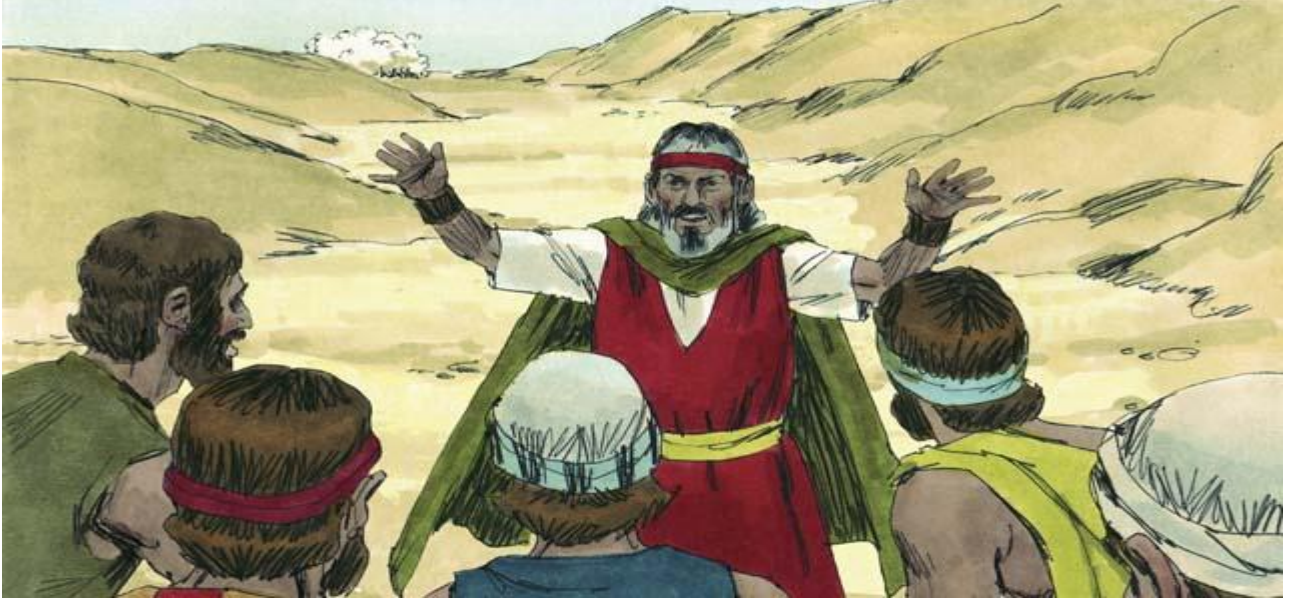
आम्ही मिसर का सोडले?

याचा अर्थ, "आम्ही मिसर सोडायला नको होते." ते खऱ्या कारणासाठी विचारत नव्हते. कारण ते घाबरले होते, आणि या घडीला त्यांना असे वाटले की मिसर सोडायला नको होते. (जरी त्यांना तेथे फार अवघड होते)

translationWords

- फारो, मिसरचा राजा
- इस्राएल, इस्राएली
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- तांबडा समुद्र

12:05



मोशेने इस्राएलास सांगितले, "भिऊ नका! देव तुमच्या वतीने आज लढणार आहे व तुमचे तारण करणार आहे." मग देव मोशेस म्हणाला, "लोकांना तांबड्या समुद्राकडे जाण्यास सांग."

देव आज तुम्हासाठी लढेल आणि तुम्हाला वाचवेल

दुसऱ्या मार्गाने सांगायचे तर, "आज देव तुमच्यासाठी मिसऱ्यांचा पराभव करेल आणि तुमचे नुकसान होण्यापासून राखेल."

जा

काही भाषामध्ये अधिक स्पष्ट सांगता येईल, "चाला."

translationWords

- मोशे
- इस्राएल, इस्राएली
- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- तांबडा समुद्र

12:06



मग देवाने इस्राएली लोक व मिसरी सैन्य यांच्या मधोमध **मेघस्तंभ** (ढगाचा खांब) उभा केला व यामुळे मिसरी सैन्य इस्राएलास पाहू शकत नव्हते.

मेघस्तंभ

12-02 कसे भाषांतर केले ते पहा.

काही दिसत नव्हते

ढगाचा खांब इतका मोठा आणि जाड होता की मिसरी इस्राएलांना आणखी पाहू शकत नव्हते.

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

12:07

देवाने मोशेला तांबड्या समुद्रावर आपली काठी उभारण्यास व तो समुद्र दुभागण्यास सांगितले. मग देवाने जोरदार वा-याच्या साह्याने समुद्राचे पाणी डावीकडे व उजवीकडे हटवले, व समुद्रात कोरडी वाट तयार केली.

तुझा हात समुद्रावर धर

याचे भाषांतर असे करू शकता, समुद्रावर त्याने हात धरला. ही एक कृती होती हे दाखविण्यासाठी की देव मोशे द्वारा हा चमत्कार करित आहे.

translationWords

- देव
- मोशे

12:08



इसाएली लोक भरसमुद्रात कोरड्या भूमिवरून चालत गेली व त्यांच्या दोन्ही बाजूंनी पाणी भिंतीसारखे झाले.

चालत

याचे भाषांतर असे असु शकते, "चालत गेले" किंवा, "गेले."

त्यांच्या दोन्ही बाजूला पाण्याच्या भिंती होत्या

याचे भाषांतर असे असु शकते, "आणि त्यांच्या दोन्ही बाजूला पाणी सतळ उंच भिंतीसारखे उभे राहिले."

translationWords

- [इसाएल, इसाएली](#)

12:09



मग देवाने मेघस्तंभ वरती घेऊन मार्गातून हलवला यासाठी की इस्राएली लोक आपल्या हातातून निसटून जात आहेत हे मिसरी लोकांना दिसावे.मिसरी लोकांनी त्यांचा पाठलाग करावयाचे ठरवले.

* (There are no notes for this frame.)

translationWords

- देव
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- इस्राएल, इस्राएली

12:10

व ते इस्राएलांचा पाठलाग करत समुद्रातील वाटेने आत आले, परंतु देवाने त्यांना भीती घातली व त्यांचे रथही चिखलामध्ये अडकून बसले.ते ओरडले, "पळा!"कारण देव इस्राएलांच्या वतीने लढत आहे!"

समुद्रा मधून मार्ग

हा एक समुद्रातील तळाचा कोरडा अरुंद भाग, ज्याच्या दोन्ही बाजूला पाण्याच्या भीती होत्या.

भीती वाटणे

याचे भाषांतर असे करू शकता, "खूप घाबरले आणि गोंधळले."

रुतून बसणे

रथ हालू शकत नव्हते.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- देव
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- रथ, रथ चालीवणारा (सारथी)

12:11



जेव्हा सर्व इस्राएल लोक सुरक्षितपणे समुद्राच्या दुस-या बाजूला पोहोचले, देवाने मोशेला आपला हात उंच करावयास सांगितले.त्याने असे केल्यानंतर, समुद्राचे पाणी मिसरी सैन्यावर पडू लागले व पूर्वीसारखे झाले.सर्व मिसरी सैन्य पाण्यात बुडून मेले.

सर्व इस्राएल सुखरूपपणे समुद्राच्या दुसऱ्या बाजूला गेल्यानंतर

हे असे भाषांतरीत करता येईल, "सुखरूपपणे चालत दुसऱ्या बाजूला", किंवा, "दुसऱ्या बाजूला सुखरूपपणे पोहचल्यावर, आणि समुद्र आणि मिसरी याच्यापासून सूखरप."

पुन्हा तुझा हात पुढे कर

हे असे भाषांतरीत करता येईल, "पुन्हा तुझा हात समुद्रावर कर" किंवा, अशी सरळ आज्ञा अशी की, "देव मोशेला बोलला, पुन्हा तुझा हात पुढे कर."

परत त्याच्या सामान्य ठिकाणी आले

हे असे भाषांतरीत करता येईल, "जेथे मार्ग झाला होता तेथे पुन्हा झाकले गेले," किंवा, "संपुर्ण समुद्र पुन्हा भरला," किंवा, देवाने जेथे तो वेगळा केला होता तेथे परत आला.

संपुर्ण मिसरी सैनिक

हे असे भाषांतरीत करता येईल, मिसरी सैनिकातील प्रत्येकजण.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- देव
- मोशे
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

12:12

जेव्हा इस्राएलांनी पाहिले की मिसरी सैन्य मेले, तेव्हा त्यांनी देवावर व मोशे हा देवाचा संदेष्टा आहे याजवर विश्वास ठेवला.

देवावर भरवसा

दुसऱ्या भाषेत, लोक आता त्या देवावर विश्वास ठेवत होते जो सामर्थी आणि त्यांचे रक्षण करणारा होता.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- देव
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- मोशे
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी

12:13



इसाएल लोकांनी मोठा आनंद केला, कारण देवाने त्यांचे मरण व गुलामगिरीपासून तारण केले होते! आता ते आपल्या देवाची सेवा करण्यासाठी स्वतंत्र झाले होते. इसाएल लोकांनी त्यांना नुकत्याच मिळालेल्या स्वातंत्र्याबद्दल पुष्कळ गीते गाऊन आनंद केला व **देवाची स्तुती** केली, कारण देवाने त्यांना मिसरी सैन्यांपासून तारले होते.

अतिउत्साहात आनंदोत्सव

हे असे भाषांतरीत करता येईल, "ते खुप आनंदी होते आणि अति उत्साहाने ओरडत होते," किंवा, "त्यांच्या संपूर्ण हृदयाने", किंवा "त्यांच्या पुर्ण शक्तीने."

गुलामी आणि मरणापासून

हे असे भाषांतरीत करता येईल, "मारले जाण्यापासून" किंवा, "मिसऱ्यांनी गुलाम बनवण्यापासून."

उपासना करायला मोकळे

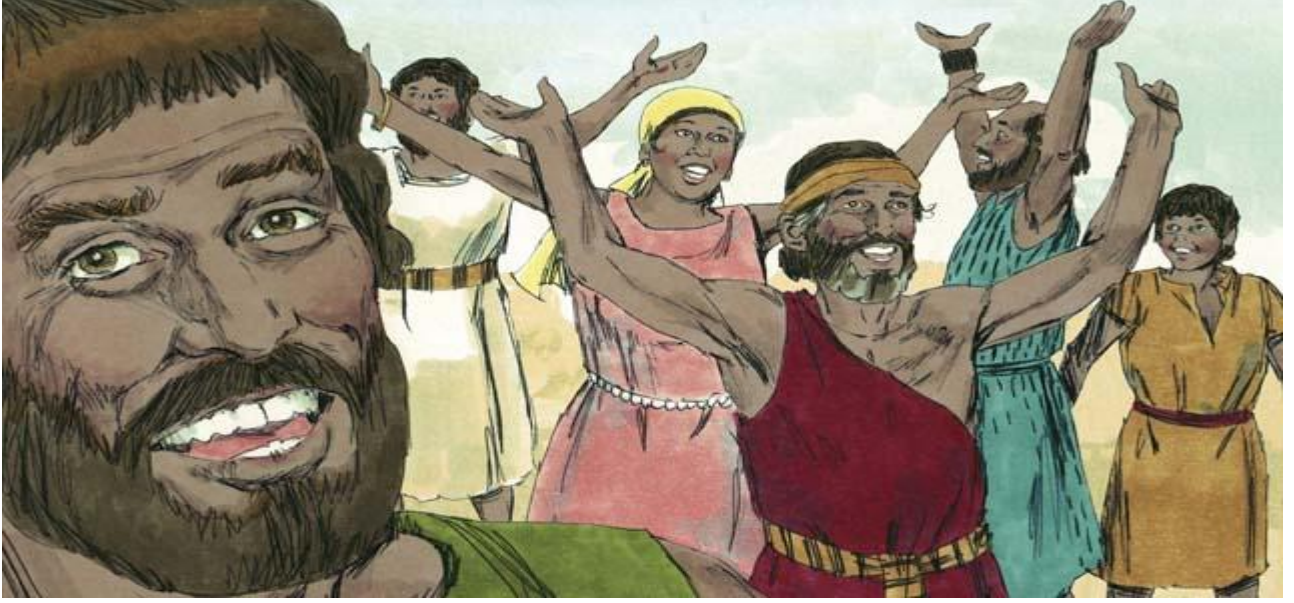
, इस्त्रएलाला मिसरात गुलाम होण्यापासून देवाने सोडवले, किंवा वाचविले म्हणून ते देवाची उपासना करीत होते.

देवाची स्तुती

काही भाषांत असे भाषांतर होईल, "देवाचे नाव उंच केले" किंवा, "देव महान आहे असे म्हणत."

translationWords

- इसाएल, इस्राएली
- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या

12:14

देवाने इस्राएलाला मिसरी लोकांवर कसा विजय दिला व त्यांची गुलामगिरीपासून कशी सुटका केली याचे स्मरण त्यांना राहावे म्हणून देवाने इस्राएलास दरवर्षी वल्हांडण सण साजरा करण्याची आज्ञा दिली. निष्कलंक कोक-याचे बलिदान देऊन त्याचे मांस बेखमीर भाकरीबरोबर खाऊन त्यांनी हा सण साजरा केला.

वल्हांडणाचा सण

हे असे भाषांतरीत करता येईल, "वल्हांडणाची कार्यक्रम," किंवा, "वल्हांडण उत्सव," किंवा, "वल्हांडणाचे भोजन."

देवाने तुम्हाला मिसऱ्यांवर कसा विजय दिला

हे असे भाषांतरीत करता येईल, "त्यांनी स्वतः हे नेहमी लक्षात ठेवावे की देवाने कसे पराजित केले." येथे लक्षात हा शब्द फक्त विसरू नका यासाठी नाही, तर याचा असाही अर्थ आहे, अनौपचारिक पणे काहीतरी स्मरण करणे.

निर्दोष कोकरु

निर्दोष हा शब्द येथे कोकराशी संबंधित आहे जे निरोगी, किंवा, त्याच्यात काही त्रुटी नसाव्यात. दुसऱ्या मार्गाने असेही म्हणता येईल, "पूर्णपणे तंदुरुस्त आणि निरोगी कोकरु."

बेखमीर भाकर

दुसऱ्या मार्गाने असेही म्हणता येईल, खमिराशिवाय बनवलेली भाकर.

पवित्र शास्त्रातील गोष्ट

हे संदर्भ पवित्र शास्त्रातील इतर भाषांतरात थोडेसे वेगळे असण्याची शक्यता आहे.

बायबल कथा: निर्गम 12:33-15:21

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- वल्हांडण
- मिसर, मिसरी, मिसन्यांच्या
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- कोकरा, देवाचा कोकरा

देवाचा इस्राएलाशी करार

13:01



तांबडा समुद्र पार केल्यानंतर, देव इस्राएलाला जंगलामधून सीनाय पर्वताकडे घेऊन गेला.मोशेने जेथे जळते झाड पाहिले होते, तो हाच पर्वत होता.लोकांनी पर्वताच्या पायथ्याशी आपले तंबू ठोकले.

जळणारे झुडूप

मिसरला परत येण्याच्या अगोदर, देव त्याच्याशी झुडूपातून बोलला जे अग्निने जळत होते, पण ते त्या आगी मुळे जळाले नव्हते. पहा 09-12.

तंबू ठोकून तळदिला

इस्राएलाला मिसर पासून वचनदत्त देशापर्यंतचा खूप लांबचा प्रवास करायचा होता. म्हणून त्यांनी त्यांच्या सोबत तंबू घेतले होते यासाठी की ते त्याचा उपयोग प्रवासात निवारा आणि झोपण्यासाठी वापरत. काही भाषांमध्ये असेही भाषांतर होईल, "तंबू टाकले."

पर्वताच्या पायथ्याला

हे असे भाषांतरीत करता येईल, "पर्वताच्या तळाला." हा जमीनीचा तो भाग जो डोंगराच्या उतारानंतर, जेथून मैदानाची सूरवात होते तो प्रदेश दर्शवितो.

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- तांबडा समुद्र
- सिनाय, सिनाय पर्वत
- मोशे

13:02



देव मोशेला व इस्राएल लोकांस म्हणाला, "जर तुम्ही माझी आज्ञा व माझा करार पाळाल, तर तुम्ही माझे खास निवडलेले लोक व्हाल, राजकीय याजकगण व पवित्र राष्ट्र असे व्हाल."

माझा करार जपा

हे असे, भाषांतरित केला येईल, "माझ्या करारासाठी तुम्ही काय करणे आवश्यक आहे ते करा." करार जपणे किंवा आज्ञा पाळणे हे दोन वेगळे शब्द नाहीत. एका मार्गाने हे स्पष्ट म्हणता येईल, "आज्ञा पाळून आणि करार जपून." देव लवकरच त्यांना त्याच्या करारासाठी आवश्यक काय आहे ते सांगणार आहे.

माझे खासगीचे धन

ह्याचे भाषांतर असे होईल, तूम्ही माझा निर्जीव भाग आहात जे अत्यंत मौल्यावान आहे, तूम्ही ते लोक धन आहात जे मला इतर लोकांपेक्षा

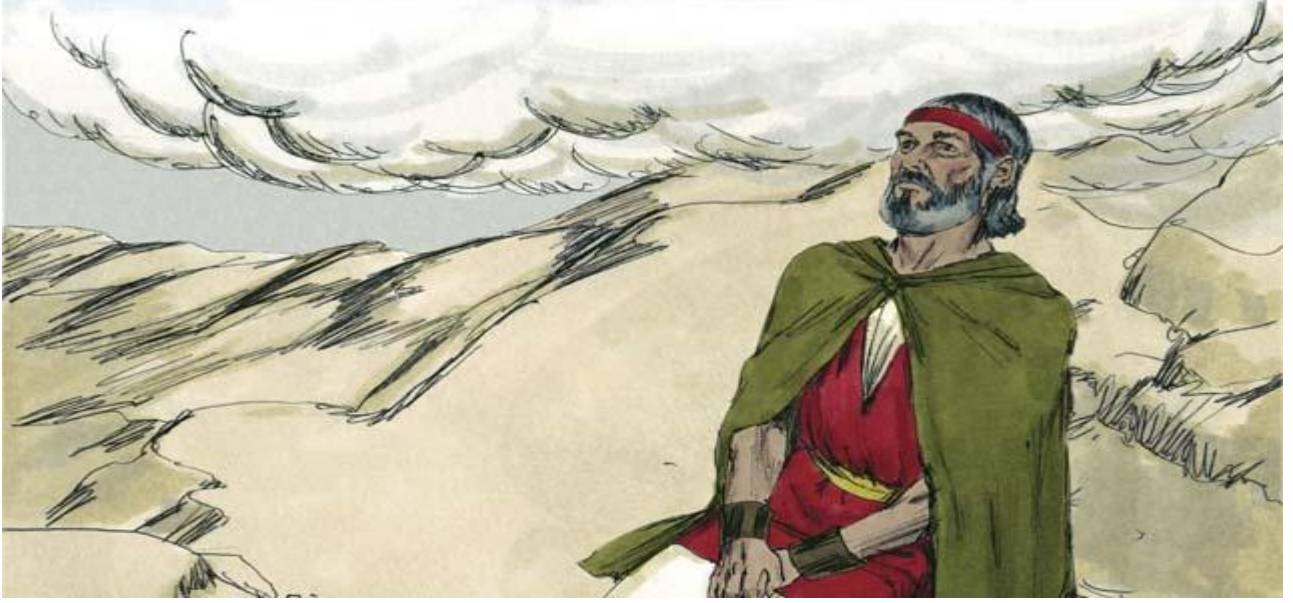
तुम्ही याजकांचे राज्य राज्य असे व्हाल

ह्याचे भाषांतर असे, "मी तुमचा राजा असेल आणि तुम्ही याजक सामान असेल." खरे तर इस्राएलाने देवाविषयी दुसऱ्या राष्ट्रांना शिकवायला पाहिजे होते आणि देव व राष्ट्र याच्यामध्ये मध्यस्थी असायला पाहिजे होते, जसे इस्राएल राष्ट्राचे याजक देवाच्या आणि इस्राएलाच्या मध्ये उभे राहत.

translationWords

- देव
- मोशे
- इस्राएल, इस्राएली
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- करार
- राज्य, राज्ये
- याजक, पुरोहित
- पवित्र, पवित्रता, अपवित्र, वेगळे केलेले

13:03



दिस-या दिवशी, लोकांची आत्मिक तयारी झाल्यानंतर, देव सिनाय पर्वताच्या शिखरावर उतरत असतांना मेघगर्जना, विजेचा प्रखर प्रकाश, धूर, प्रचंड शिंगाचा नाद यासह उतरून आला. पर्वतावर जाण्याची परवानगी केवळ मोशेलाच होती.

तीव दिवसानंतर

दुसऱ्या शब्दात, "सिनाय पर्वतावर आल्यानंतर तीन दिवसांनी, देव त्यांच्याशी प्रथमच बोलला."

स्वतःला आत्मिकरीत्या तयार करा

हे या संदर्भात आहे, देवाला भेटण्यासाठी विधीपूर्वक शुद्ध करण्याची तयारी.

हे असे, भाषांतरित केले जाईल, "देवाला भेटण्यासाठी तयार झाले," "किंवा, देवाला भेटण्यासाठी स्वःतला तयार करणे."

कर्ण्याचा मोठा आवाज झाला

हे असे, भाषांतरित केले जाईल, "कर्ण्यातून मोठा आवाज आला," किंवा, "मोठ्या आवाजात कर्णे वादवले गेले," किंवा, "त्यांनी कर्णे वाजवल्यासारखा मोठा आवाज ऐकला." कर्णे हे बोकडाच्या "शिंगापासून कले जातात" ते लोकांना पर्वतावर त्या दिवशी एकत्रीत जमविण्यासाठी वापरण्यात येणार हेते,

फक्त मोशेलाच वर जाण्याची परवानगी होती

हे असे भाषांतरित करता येईल, "देवाने मोशेला वर जाण्याची परवानगी दिली, परंतु त्याने दुसऱ्या कोणालाही परवानगी दिली नाही."

translationWords

- देव
- सिनाय, सिनाय पर्वत
- मोशे

13:04



मग देवाने त्यांना ही वचने सांगितली, "मी यहोवा, तुमचा देव आहे, ज्याने तुम्हास मिसरच्या दास्यत्वातून सोडवले.तुम्ही अन्य देवतांची पूजा करू नका."

नंतर देवाने त्यांना करार देवून म्हटले, देवाने पुढे काय म्हटले हे करारात सामाविष्ट आहे, , ते हे की तो जे काही लाकोंना सांगेल त्यानी त्याचे पलन करणे भाग आहे. हे असेही भाषांतरित करता येईल, "नंतर देवाने त्यांला त्यांचा करार सांगितला." तो म्हणाला, किंवा, "नंतर देवाने त्यांच्याशी करार केला."

यहोवा तुमचा देव

काही भाषामध्ये, थोडासा क्रम बदलून अधिक नैसर्गिकपणे महणू शकतो "तुमचा देव परमेश्वर." खात्री करुन घ्या की याचे म्हणने असे होत नाही की इस्त्राएलाला एका पेक्षा अधिक देव आहेत. हे स्पष्ट आहे की यहोवाच फक्त देव आहे. दुसऱ्या मार्गाने असे सांगता येईल, परमेश्वर, "जो तुमचा देव आहे, किंवा, देव ज्याचे नाव परमेश्वर आहे."

ज्याने तुम्हाला गुलामी पासून वाचविले

हे असे भाषांतरित करता येईल, "मी तुम्हाला गुलामगिरीतून मुक्त केले."

translationWords

- देव
- करार
- यहोवा
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन

13:05



"आपल्यासाठी कोरीव मुर्ती करू नका व तिच्या पाया पडू नका, कारण मी, यहोवा, तुझा देव ईर्षवान देव आहे.तू माझे नाव व्यर्थ घेऊ नकोस.शब्बाथ दिवसाची आठवण ठेवून तो पवित्रपणे पाळ.अर्थात सहा दिवस तू आपले सर्व काम कर व सातवा दिवस हा तुझा विश्रांतीचा दिवस व माझी आठवण करण्याचा दिवस म्हणून पाळ."

(देवाने मोशेशी बोलणे चालू ठेवले.)

मी, यहोवा, ईर्षवान देव आहे

हे असे भाषांतरित करता येईल, जर तू माझ्या खेरीज कोणाची उपासना केली किवां कोणाला स्नमान दिला, तर मी, परमेश्वर, रागावेल देवाची तीव्र ईच्छा आहे की इतर कोणापेक्षा किंवा कशापेक्षा ही अधिक त्याच्या लोकांनी प्रेम, सेवा, आणि त्याचे आज्ञापालन करावे. त्यांच्या जिवनाचा फक्त तोच एक स्वामी असावा.

माझे नाव व्यर्थ घेऊ नको.

हे असे भाषांतरित करता येईल, जेव्हा स्नमान किंवा आदर नसेल तेव्हा माझ्याविषयी बोलू नकोस, किंवा, अशा प्रकारे माझ्या विषयी बोल की जेथे मला खरा सन्मान व आदर मिळेल.

सातवा दिवस

भाषांतर करण्यासाठी (सात) ही संख्या दाखविण्याऐवजी त्या दिवसाला विशेष असे नाव द्या.

मला आठविण्यासाठी

हे असे भाषांतरित करता येईल, "मला तुमच्या लक्षात ठेवा" किंवा, "माझा स्नमान करा."

translationWords

- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तिपूजा, मूर्तिपुजन
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना

- यहोवा
- देव
- शब्बाथ
- पवित्र, पवित्रता, अपवित्र, वेगळे केलेले

13:06



"आपल्या बापाचा व आईचा मान राख.तू खून करू नकोस.तू व्यभिचार करू नकोस.तू चोरी करू नकोस.तू खोटी साक्ष देऊ नकोस(खोटे बोलू नकोस.)तू आपल्या शेजा-याच्या बायकोचा, त्याच्या घराचा, किंवा त्याच्या कुठल्याही गोष्टीचा लोभ धरू नकोस."

(देवाने मोशेशी बोलणे चालू ठेवले.)

व्यभिचार करू नकोस

हे असे भाषांतरित करता येईल, "कोणाच्याही पती किंवा पत्नीशी लैंगिक संबंध ठेवू नको", किंवा, "दुसऱ्याच्या पती बरोबर किंवा पत्नी बरोबर वैवाहिक संबंध ठेवू नकोस." अशा प्रकारे अनुवादाची खात्री करा की लोकांना दुखावत नाही किंवा लोकांचा गोंधळ होणार नाही. भाषामध्ये अप्रत्यक्षरित्या अनेक विनयशील मार्ग आहेत जसे, असे म्हणता येईल, "शय्यासोबत करू नका."

खोटे बोलू नका

हे म्हणजे, "दुसऱ्यां लोकांच्या विरुद्ध खोट्या गोष्टी बोलू नका."

translationWords

- व्यभिचार, व्यभिचारी, जारकर्मी, व्याभिचारिणी

13:07



मग देवाने ह्या दहा आज्ञा दगडाच्या दोन पाट्यांवर लिहून मोशेकडे दिल्या.देवाने त्यांना पालन करण्यासाठी आणखी पुष्कळ नियम व विधी देखिल दिले.जर त्यांनी हे सर्व नियम पाळले, तर देवाने त्यांना आशीर्वाद व संरक्षण देण्याचे अभिवचन दिले.जर त्यांनी त्याचे उल्लंघन केले, तर देव त्यांना शासन करील.

ह्या दहा आज्ञा

याचा संदर्भ त्या आहे, हे ज्या देवाने इस्राएलाला पाळण्यासाठी मोशेला दिल्या होत्या. याची यादी 13-05 आणि 13-06. मध्ये दिली आहे.

दगडी पाट्या

ते म्हणजे दगडाचे सपाट तुकडे.

देवाने हेही सोबत दिले

याचे भाषांतर असे करता येईल, "देव त्यांच्याशी बोलला सुद्धा."

पाळण्यासाठी

याचे भाषांतर असे करता येईल, "त्यांना पाळाव्याच लागतील," किंवा, "त्यांनी त्या जपायच."

translationWords

- देव
- दहा आज्ञा
- मोशे
- नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- वचन, वचन दिले
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

- आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)

13:08



देवाने इस्राएल लोकांना त्याच्यासाठी एक मंडप बनवण्यासाठी तपशिलवार माहिती दिली. ह्याला निवासमंडप म्हणत, यामध्ये दोन खोल्या होत्या व त्यांना दुभागणारा एक मोठा पडदा होता. पडद्याच्या पाठीमागे असणा-या खोलीमध्ये केवळ महायाजकासच जाण्याची परवानगी होती कारण तेथे देवाचा निवास होता.

सविस्तर वर्णन

याचे भाषांतर असे करता येईल, "देवाने त्याची सविस्तर माहिती दिली," किंवा, "देवाने त्यांना जे काही बनवायचे त्याची अचूक माहिती दिली."

त्याला म्हणत

याचे भाषांतर असे करता येईल, "ते त्याला म्हणाले, " किंवा, "मोशेने त्याला म्हटले."

पडद्याचा मागील खोली

ही खोली पडद्यामुळे झाकली होती. काही भाषांमध्ये या खोलीस असे म्हणता येईल, "पडद्याचाया समोरील खोली."

देव तेथे निवास करी

हा वाक्यात लोकांना विचार करण्यास लावेल की देव एवढा मर्यादित होता की तो तंबूत राहत, येथे काही भाषांतरे पाहूया, "देव तेथे होता," किंवा, "देवाने स्वतःला मानवासाठी तेथे प्रकट केले."

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- सभामंडप
- महायाजक

13:09



देवाच्या आज्ञेचे उल्लंघन करणारा प्रत्येक जण निवासमंडपा समोर असणा-या वेदीवर देवाला होमार्पण करण्यासाठी पशू आणू शकत असे. याजक त्या पशूस मारून त्याचे वेदीवर होमार्पण करत असे. त्या पशूच्या रक्ताद्वारे त्या व्यक्तीचे पाप झाकले जाऊन ती व्यक्ति देवाच्या दृष्टीने शुद्ध ठरत असे. मोशेचा भाऊ अहरोन व अहरोनाचे संतान यांना देवाने आपले याजक म्हणून निवडले.

देवाचे नियम

हे सर्व देवाच्या आज्ञा आणि देवाच्या सूचना ज्या देवाने इस्राएलाला पाळण्यास सांगितल्या होत्या.

निवास मंडप

ते प्राण्यांना निवास मंडपाच्या आत आणत नव्हते, परंतु निवास मंडपाच्या समोरील वेदीवर आणत होते. याचा अर्थ असा घेवू नका की ते आतही आणत होते.

मनुष्याचे पाप झाकत

जेव्हा लोक प्राणी अर्पणासाठी आणत, देवाने पाप झाकण्यासाठी प्राण्याचे रक्त पाहणे निवडले याच अर्थ काहीतरी कुरूप किंवा ओंगळ लपवने.

देवाच्या दृष्टीने शुद्ध

याचे भाषांतर असे करता येईल, "देवाच्या दृष्टीने त्याच्यात आता काही पाप नाही," किंवा, "देवाचे नियम मोडल्यामुळे होणाऱ्या शिक्षेपासून सुटका."

translationWords

- आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे
- नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम
- सभामंडप
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- देव
- याजक, पुरोहित

- वेदी
- रक्त
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- मोशे
- अहरोन
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज

13:10

देवाने दिलेल्या आज्ञा पाळावयास व केवळ त्याचीच उपासना करून त्याचे खास लोक होण्यास इस्राएल लोक सहमत झाले.परंतु देवाला आज्ञापालनाचे वचन दिल्यानंतर थोड्याच दिवसांनी त्यांनी भयंकर पाप केले.

त्याने दिली

याचे भाषांतर असे करता येईल, “त्यांना आज्ञा पाळण्यास सांगितले.”

त्याचे खास लोक

सर्व राष्ट्रामधून देवाने इस्राएलाला त्याचे खास लोक होण्यास निवडले. याचे भाषांतर करताना, “त्याचे खास राष्ट्र” किंवा “त्याचे स्वताःचे लोक, ” किंवा, “राष्ट्र जे त्यांनी त्याचे होण्यासाठी निवडले.”

थोड्याच वेळात

“चाळीस दिवसात लोकांनी पाप केले जेव्हा मोशे देवा सोबत पर्वतावर होता.”

भयंकर मोठे पाप केले

त्यांनी खरेतर देवाच्या नियमा विरुद्ध पाप केले. याचे भाषांतर असे करता येईल, “त्यांनी अतिशय वाईट रितीने पाप केले,” किंवा, “त्यांनी जी काही गोष्ट केली ती फार वाईट होती, ” किंवा, “त्यांनी जे काही कृत्य केले की ज्यामुळे देवाला राग आला.”

translationWords

- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- देव
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना
- वचन, वचन दिले
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

13:11

पुष्कळ दिवस, मोशे सिनाय पर्वत शिखरावर देवाशी संभाषण करत होता. लोकांना त्याची वाट पाहता-पाहता कंटाळा आला. म्हणून त्यांनी सोने आणि त्याची मूर्ती बनविण्यासाठी ते अहरोनाकडे दिले.

लोक येण्याची वाट पाहून थकले

याचे भाषांतर असे करता येईल, "लोक अधिर झाले कारण तो लवकर परत आला नाही," किंवा, "लोक त्याची येण्याची आजून वाट पाहू इच्छित नव्हते."

सोने आणले

त्यांनी सोन्याच्या वस्तू आणि दागिने होते , जे वितळवता येतील त्याच्या दुसऱ्या वस्तू घडविता येतील.

translationWords

- मोशे
- सिनाय, सिनाय पर्वत
- देव
- अहरोन
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तिपूजा, मूर्तिपुजन

13:12

अहरोनाने त्याची एक वासराच्या आकाराची सोन्याची मूर्ती बनवली.लोक बेभान होऊन तिची पूजा करू लागले व त्या मूर्तीस यज्ञ करू लागले.त्यांच्या पापामुळे देवाला त्यांचा भयंकर राग आला व त्याने त्यांचा नाश करावयाचे ठरविले.

सोन्याची मूर्ती बनविली

अहरोनाने सोन्याच्या वस्तू घेतल्या ज्या लोकांनी त्याच्याकडे आणल्या होत्या, त्या वितळवल्या, आणि एकत्र केल्या, आणि त्याला वासराचा आकार दिला.

रानटी उपासना

लोक मुर्तीची उपासना करून पापकरत होतेच आणि शिवाय उपासना करतांना पापमय गोष्टी करत होते.

त्याची प्रार्थना ऐकली

देव नेहमी प्रार्थना ऐकतो. या परिस्थितित "ऐकणे" म्हणजे मोशे मागेल ते देव करण्यास तयार आहे.

translationWords

- अहरोन
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- देव
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- मोशे
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना

13:13

परंतु मोशेने त्यांच्यासाठी प्रार्थना केली व देवाने त्याची प्रार्थना ऐकली व त्यांचा नाश केला नाही. मोशेने पुन्हा दहा आज्ञा लिहिण्यासाठी दगडाच्या दोन नविन पाट्यां बनवल्या कारण पहिल्या पाट्या त्याने फोडल्या होत्या.

दगडी पाट्याचे तुकडे तुकडे केले

त्याने त्या पाट्या खाली जमिनीवर फेकल्या त्याचे लहान लहान तुकडे झाले.

translationWords

- मोशे
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- देव
- दहा आज्ञा

13:14

मग त्याने त्या मूर्तीचा कुटून चुरा केला, तो त्याने पाण्यामध्ये टाकला व लोकांना ते पाणी प्यावयास दिले. देवाने लोकांवर भयानक पीडा पाठविली व त्यांपैकी बरीचशी माणसे त्यामध्ये मरण पावली.

मुर्ती तोडून तीचा भुगा केला

मोशेने मुर्तीला कुटून तीचे बारिक चूर्ण बनवून तीचा पुर्णपणे नाश केला.

थोड्याश्या पाण्यात

मोशेनी ती सोन्याची भुगा एका पाण्याच्या प्रवाहात फेकून दिली.

पिडा

याला “भयंकर रोग” सुद्धा म्हणू शकतो.

translationWords

- मोशे
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- देव

13:15

मोशे पुन्हा पर्वतावर चढला व त्याने लोकांच्या क्षमेसाठी देवाकडे प्रार्थना केली. देवाने मोशेचे ऐकले व त्यांना क्षमा केली. मोशे दहा आज्ञा लिहिलेल्या नवीन पाट्या घेऊन परत पर्वतावरून खाली उतरतो. मग देवाने सिनाय पर्वतापासून वचनदत्त देशाकडे जाण्यास लोकांचे मार्गदर्शन केले.

ऐकतो

तुम्ही कसे भाषांतर केले ते [13-12](#). मध्ये पहा.

मोशेने लिहिल्या

मोशेने त्या छत्रीने त्या दगडावर लिहिल्या.

पवित्र शास्त्रातील गोष्ट

हे संदर्भ पवित्र शास्त्रातील इतर भाषांतरात थोडेसे वेगळे असण्याची शक्यता आहे.

बायबल कथा:निर्गम 19-34

translationWords

- मोशे
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- देव
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- दहा आज्ञा
- इस्राएल, इस्राएली
- सिनाय, सिनाय पर्वत
- वचनदत्त भूमी

जंगलामध्ये भटकणे

14:01



देवाने इस्राएल लोकांशी केलेल्या कराराचा भाग म्हणून जे नियम त्यांना पाळण्यासाठी दिले होते ते सांगून झाल्यानंतर त्यांनी सिनाय पर्वत सोडला. देव त्यांना वचनदत्त देशाकडे, ज्याला कनान देश सुद्धा म्हटले जायचे त्याकडे त्यांना घेऊन जात होता. कनान देशाकडे जात असतांना **मेघस्तंभ** त्यांच्यापुढे गेला व ते त्यांच्या पाठीमागे गेले.

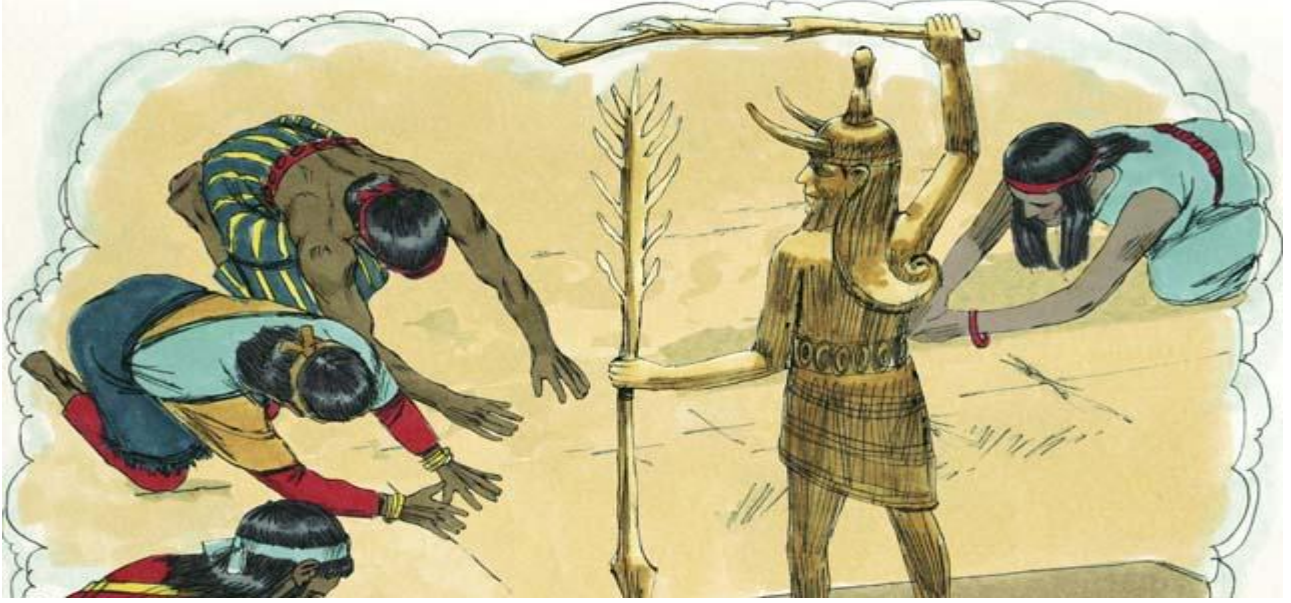
मेघस्तंभ

12-02. मध्ये पहा याचे भाषांतर कसे केले आहे.

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- करार
- सिनाय, सिनाय पर्वत
- वचनदत्त भूमी
- कनान, कनानी

14:02



देवाने अब्राहाम, इसहाक व याकोब यांना वचन दिले होते की त्यांच्या वंशजांना तो वचनदत्त देश देईल, पण आता त्या ठिकाणी अनेक प्रकारचे लोक राहत होते.त्यांना कनानी असे म्हणत असत.कनानी लोक देवाची आराधना करीत नव्हते व त्याची आज्ञा मानत नव्हते.ते खोट्या देवदवतांची पुजा करीत होते व पुष्कळ वाईट गोष्टी करीत होते.

(There are no notes for this frame.)

translationWords

- देव
- वचन, वचन दिले
- अब्राहाम, अब्राम
- इसहाक
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब
- वचनदत्त भूमी
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- लोक, लोकसमुदाय
- कनान, कनानी
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय

14:03



देव इस्राएलास म्हणाला, "वचनदत्त देशामधील कनानी लोकांचा तुम्ही पुर्णपणे नाश करा.त्यांच्याशी शांतीने वागू नका व त्यांच्याशी विवाह करू नका.तुम्ही त्यांच्या सर्व मूर्त्यांचा समूळ नाश करा.जर तुम्ही माझ्या आज्ञा पाळल्या नाही, तर तुम्ही माझ्याऐवजी त्यांच्या मूर्त्यांच्या पाया पडाल ."

संपुर्ण नाश करावा

याचे भाषांतर असे करता येईल, "त्यांना त्या देशातून घालवून टाका," किंवा, "त्यांना देशातून काढून टाका."

त्यांच्याशी तह करू नका

याचे भाषांतर असे करता येईल, "त्यांच्यामध्ये किंवा त्यांच्या बाजूला शांतीने राहू नका," किंवा, "त्यांच्याशी शांतीने राहू अशी शपथ वाहू नका."

त्यांच्याशी विवाह करू नका

देवाची ईच्छा नाही की कोणी इस्राएल व्यक्तीने केणत्याही कनानी व्यक्तीशी विवाह करावा.

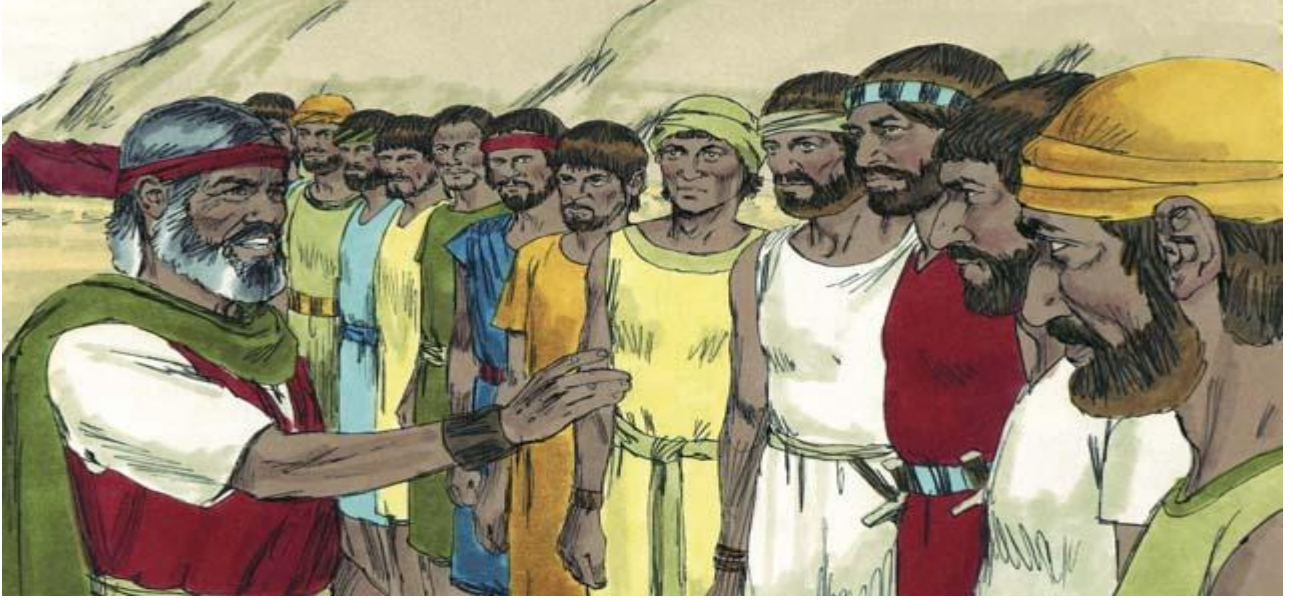
त्यांच्या मुर्तीची उपासना कराल

जर इस्राएल कनान्यांचे मित्र झाले तर आणि जर त्यांनी मुर्ती नष्ट केल्या नाहीत तर, देवा ऐवजी त्या मुर्तीची आराधना करावी म्हणून ते परिक्षेत पडतील. तुम्ही असेही म्हणू शकता, "तुम्ही एक दिवस त्यांची उपासना कराल," यासाठी की हे स्पष्ट व्हावे की नाहीतर ते कनान्याच्या गोष्टी शिकतील.

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- कनान, कनानी
- वचनदत्त भूमी
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन

- आज्ञापालन, आज्ञापालन करने
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना

14:04

जेव्हा इस्राएल लोक कनान देशाच्या सीमेवर आले, तेव्हा मोशेने इस्राएलाच्या बारा वंशामधून प्रत्येकी एक अशा बारा मनुष्यांस निवडले. त्याने त्या मनुष्यांस कसे जावे व देश कसा हेरावा याविषयी सुचना देऊन तो देश कसा आहे हे बघायला सांगितले. कनानी लोकांवरतीही हरगिरी करून ते शक्तिशाली आहेत की दुर्बल आहेत हे पाहायला सांगितले.

देश हेरा

याचे भाषांतर असे करता येईल, "गुप्तपणे त्या देशाची माहिती मिळविणे," किंवा, "गुप्तपणे त्या देशाचा अभ्यास करणे." देशात कोणत्या प्रकारचे धान्य निघते हे पाहणे हा हेरांच्या कामातील एक भाग होता.

कनान्यांना हेरणे

याचे भाषांतर असे करता येईल, "गुप्तपणे कनानी लोकांविषयी माहिती काढणे," किंवा, "गुप्तपणे कनानी लोकांचा अभ्यास करणे."

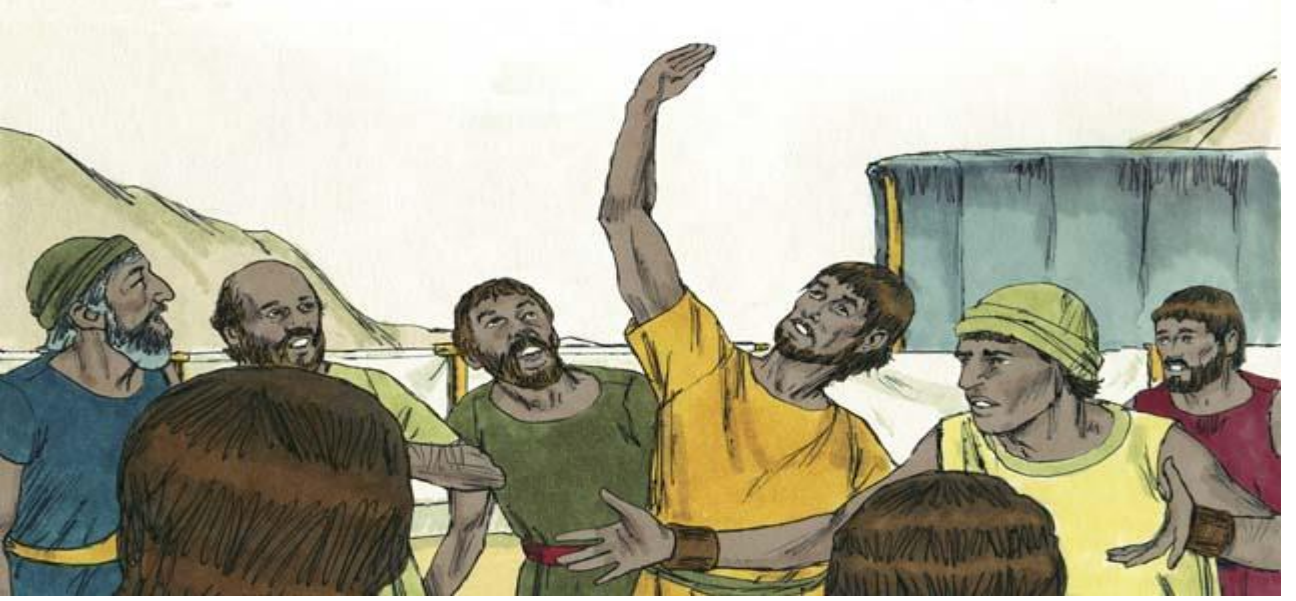
ते बलवान आहेत की कमजोर ते पाहणे

त्यांना या गोष्टीची माहिती हवी होती की ते त्यांच्या विरुद्ध लढायला तयार आहेत की नाही. याचे भाषांतर असे करता येईल, "कनान्याची सेना किती शक्तिशाली आहे हे शोधून काढणे."

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- कनान, कनानी
- मोशे

14:05



ही बारा माणसे चाळीस दिवस कनानात फिरली व परत आली.त्यांनी लोकांस सांगितले. "जमीन एकदम सुपीक आहे व पिकपाणी भरपूर आहे.परंतु दहा हेर म्हणाले, "शहरे खूप मजबूत व तटबंदीची आहेत तेथिल लोक धिप्पाड आहेत!"जर आपण त्यांच्यावर हल्ला केला तर ते निश्चितच आपला पराभव करतील व आपणांस जीवे मारतील!"

ते परत आले

ते तेथे परत आले जेथे संपूर्ण इस्राएल त्यांची वाट पाहत होते, कनानाच्या अगदी सिमेबाहेर.

शहरे खुप मजबूत आहेत

शहरांच्या सभोवताली मजबूत भिंती होत्या, म्हणून इस्राएलाला त्यांच्यावर आक्रमण करण्यास फार अवघड होते.

पुरुष महाकय आहेत

याचे भाषांतर असे करता येईल, "आपल्या तुलनेत ते पुरुष महाकाय होते," किंवा, "आपल्यापेक्षा ते लोक उंच आणि शक्तिशाली होते."

translationWords

- कनान, कनानी

14:06

लगेच कालेब आणि यहोशवा हे दोघे हेर म्हणाले, "कनानी लोक उंच व बलाढ्य आहेत ही गोष्ट खरी आहे, परंतु आपण त्यांचा निश्चितपणे पराभव करू शकतो. देव आमच्या बाजूने लढेल!"

कनानचे लोक

याचे भाषांतर असे करता येईल, "कनान मध्ये राहणारे लोक" किंवा, "कनानी." आपण त्यांना नक्कीच हरवू शकतो

देव आमच्यासाठी लढेल

या दोन वाक्यातील संबंध दाखवण्यासाठी असे म्हणणे गरजेचे आहे, "आमही त्यांना नक्कीच हरवू कारण देव आमच्या साठी लढेल."

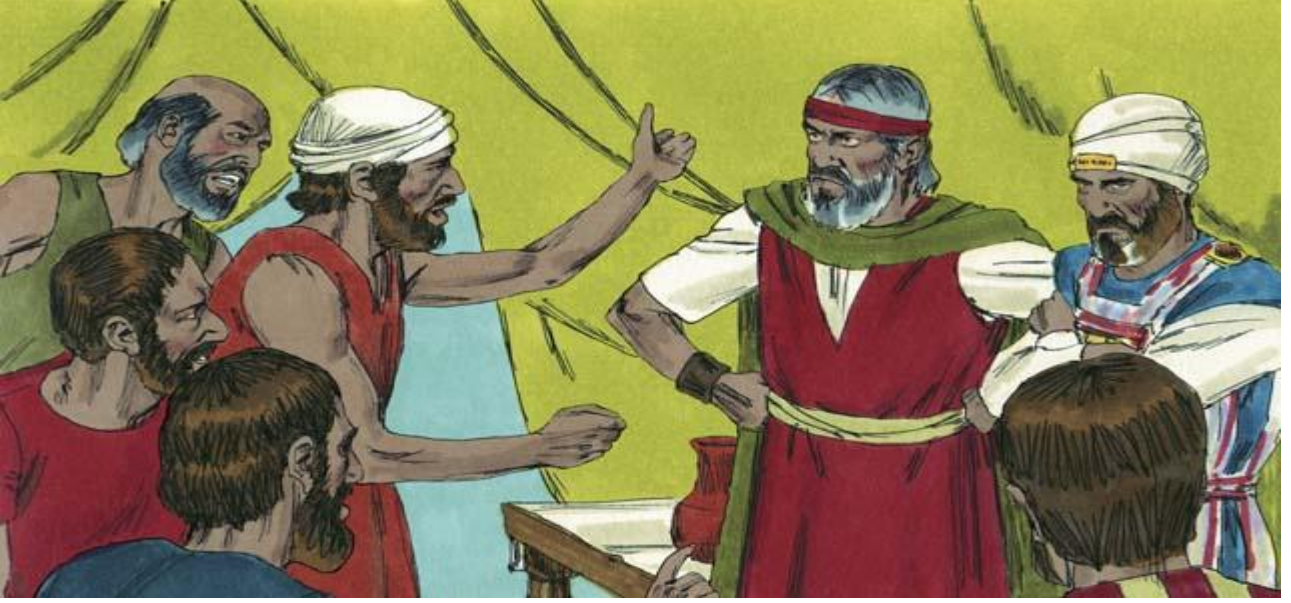
देव आमच्यासाठी लढेल

याचे भाषांतर असे करता येईल, "देव आमच्याबाजूने लढेल आणि त्यांना पराभूत करण्यासाठी आपली मदत करेल!" यामुळे हे स्पष्ट होते की इस्राएल लोक सुद्धा कनानी लोकंबरेबर लढतील.

translationWords

- कालेब
- यहोशवा
- कनान, कनानी
- देव

14:07



परंतु लोकांनी कालेब व यहोशवाचे ऐकले नाही.ते मोशे व अहरोनावर भडकले व म्हणाले, "तुम्ही आम्हांस अशा भयानक ठिकाणी का आणिले?" इथे युद्धामध्ये मरणे व आमच्या बायका व मुले यांना गुलाम बनण्यापेक्षा मिसर देशामध्ये राहणे हे बरे होते. आपणांस पुन्हा मिसर देशामध्ये घेऊन जाईल असा वेगळा नेता त्यांना निवडायचा होता.

तू आम्हाला का आणले

"हा खरा प्रश्न नाही. काही भाषांतर असे आहे "तू आम्हाला आणायचे नव्हते."

या अत्यंत भयानक ठिकाणी

त्यांना कनान "अत्यंत भयानक" वाटत होते, कारण ते सर्व ठार मारले जाण्याचा धोका वाटत होता.

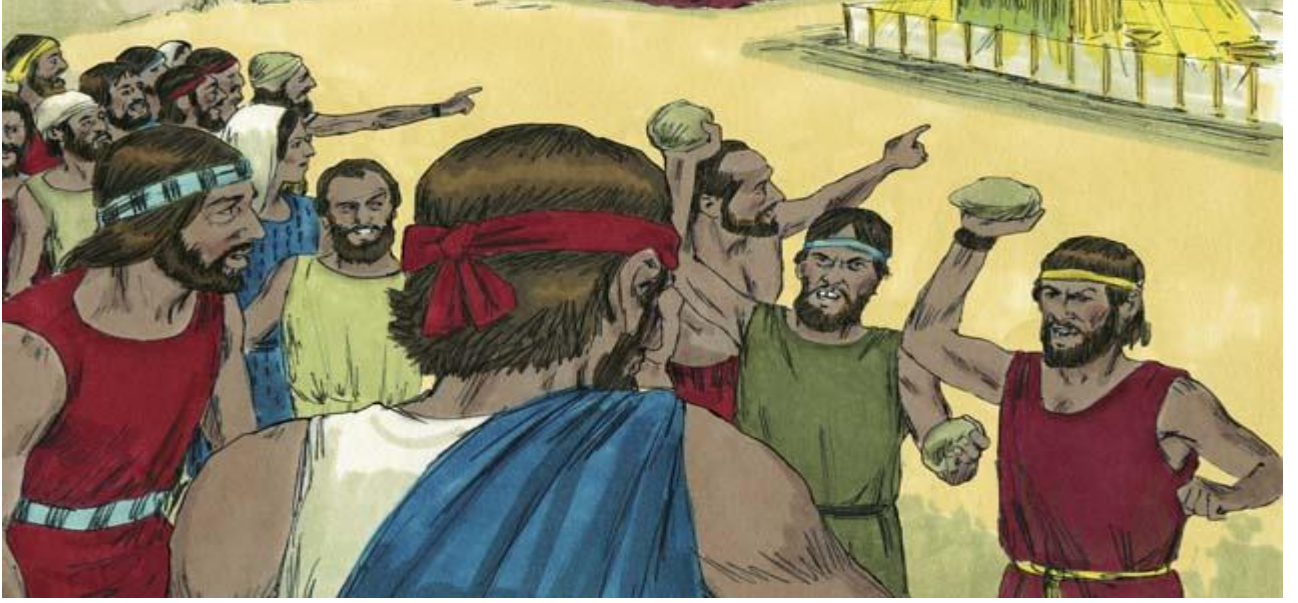
युद्धात ठार मरण्यापेक्षा आणि आमच्या बायका मुलांना गुलाम बनण्यापेक्षा

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "जर आम्ही कनानी लोकांशी युद्ध केले, तर ते पूरषांना ठार मारतील आणि आमच्या बायका मुलांना सक्तीने गूलाम करतील."

translationWords

- कालेब
- यहोशवा
- मोशे
- अहरोन
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

14:08



हे पाहून देव रागावला व दर्शनमंडपाजवळ आला.देव म्हणाला, "तुम्ही माझ्याविरुद्ध बंड पुकारल्यामुळे आता तुम्हा सर्वांना ह्या जंगलामध्ये भटकावे लागेल.फक्त यहीशवा आणि कालेब, यांना सोडून बाकी सर्व वीस वर्षांचे व वीस वर्षांवरील लोक या जंगलामध्येच मरतील व त्यांचा वचनदत्त देशामध्ये प्रवेश होणार नाही."

आला

देव एक व्यक्तीच्या रुपात दिसला नाही, पण इतर स्वरूपात आला हे त्याच्या तेजाने आणि शक्तीने दाखवून दिले.

वाळवंटात भटकणे

देवाच्या विरुद्ध बंड केलेला मरण पावत नाही तो पर्यंत देव त्यांना वाळवणटात भटकवित राहिल.

translationWords

- देव
- सभामंडप
- यहीशवा
- कालेब
- वचनदत्त भूमी

14:09



लोकांनी हे ऐकल्यावर, त्यांना असे केल्याचे दुःख झाले. त्यांनी आपली हत्यारे घेतली व कनानी लोकांविरुद्ध लढाई करायला गेले. मोशेने त्यांना सावध केले व म्हटले की जाऊ नका कारण देव त्यांच्याबरोबर नव्हता, तरी त्यांनी त्याचे ऐकले नाही.

त्यांनी पाप केल्यावर

यात हे जोडणे आवश्यक आहे, “कनानी लोकांवर विजय मिळवा ही देवाची आज्ञा मोडून त्यांनी पाप केले होते.”

मोशेने त्यांना ताकीद दिली जाऊ नये

हा तोच मोशे आहे, जो त्यांना म्हणाला, कनानी लोकांवर चढाई करून जाऊ नये कारण तसे करणे त्यांच्यासाठी धोकादायक होते.

देव त्यांच्याबरोबर नव्हता

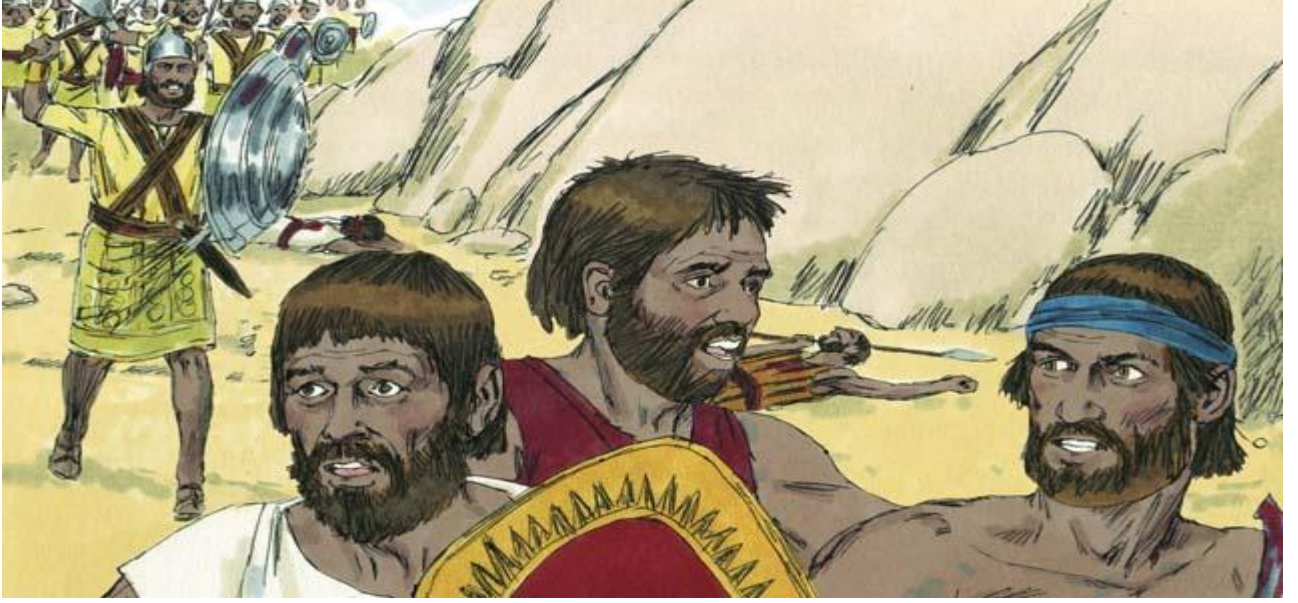
“दुसऱ्या शब्दांत, देव त्यांना सहाय्य करण्यास त्यांच्यासोबत नव्हता. इस्राएल लोकांनी देवाच्या आज्ञा पाळितल्या नाहीत, तेव्हा देवाने आपली उपस्थिती, संरक्षण, आणि शक्ती त्यांच्यापासून काढून घेतली.

पण त्यांनी त्याचे ऐकले नाही

त्यांनी मोशेची आज्ञा पाळली नाही. आणि तरीही ते कनानीवर हल्ला करण्यास गेले.

translationWords

- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- कनान, कनानी
- मोशे
- देव

14:10

या युद्धामध्ये देव त्यांच्याबरोबर गेला नव्हता, म्हणून त्यांचा पराभव झाला व बरेच जण मृत्युमुखी पडले. मग इस्राएली लोक कनानमधून परतले व चाळीस वर्षे जंगलामध्ये भटकत राहिले.

देव या लढाई मध्ये त्यांच्या बरोबर गेला नाही

दुसऱ्या शब्दांत, देवाने या लढाईत त्यांना मदत केली नाही.

कनान सोडून परत

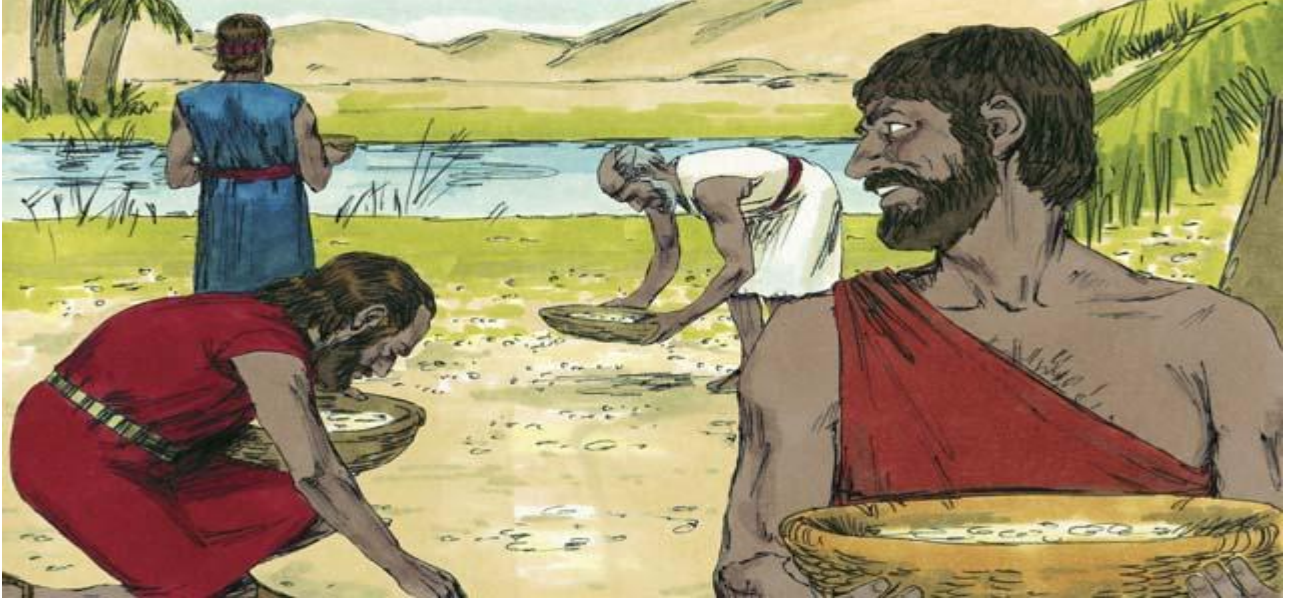
ते कनान सोडून वाळवंटात परत आले जेथे आधी ते होते.

वाळवंटात भटकत राहिले.

ते वाळवंटात राहत होते, आणि ते एकत्र एका ठिकाणाहून दुसऱ्याठिकाणी मोठ्या, कोरडी जमीन मध्ये स्वतःला आणि त्यांच्या जनावरांना अन्न आणि पाणी शोधत राहिले.

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- कनान, कनानी

14:11

त्यांच्या या चाळीस वर्षांच्या भटकतीच्या समयी देवाने जंगलामध्ये देखिल त्यांच्या सर्व गरजा पुरविल्या.त्याने त्यांना स्वर्गातील भाकर ज्याला त्यांनी "मान्ना" म्हटले ती खावयास दिली.त्याने त्यांच्या तंबूमध्ये लावा पक्षांचे(हे पक्षी मध्यम आकाराचे असतात) थवे पाठविले, अशासाठी की त्यांना मांस खावयास मिळावे.या काळामध्ये, देवाने त्यांची वस्त्रे फाटू दिली नाहीत व त्यांची पादत्राणेही झिजू दिली नाहीत.

देवाने त्यांना पूरवठा केला

"हे अनुवादित असे केले जाऊ शकते, " देवाने त्यांना अन्न, पाणी, आणि निवारा आवश्यक सर्वकाही दिले."

आकाशातून अन्न, ज्याला "मान्ना" म्हणतात

हे पातळ, भाकर अन्नासारखे जे रात्रभर दवा सारखे गवतावर आकाशातून पडले. ते त्याला, "मान्ना." म्हणत असे जवळजवळ प्रत्येक दिवस लोक हा "मान्ना" गोळा करत आणि ते अन्न म्हणून शिजवत.

त्याने लावा पक्षांचे थवेच्या थवे त्यांच्या छावणीत पाठविले

हे असे आणखी एक मार्गाने सांगता येईल, "त्याने ते लावे मोठ्या प्रमाणात त्यांच्या छावणीत उडत पाठवले.. जर लावे समजत नसतील, तर एक भिन्न, समान प्रकार पक्षी वापरले जाऊ शकते. किंवा, असेही भाषांतरित करता याईल," मोठ्या प्रमाणात मध्यम आकाराचे पक्षी.

त्यांच्या छावणीत

"इस्त्राएली झोपण्यासाठी जेथे तंबू टाकत त्यास छावणी म्हणत." ते इमारती ऐवजी तंबूचे एक शहर होते, आणि ते इतरत्र हलविले जाऊ शकत होते.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- देव

14:12



देवाने आश्चर्यकारक रितीने त्यांना खडकामधून पाणी दिले. पण तरीही इस्राएल लोकांनी देवाविरूद्ध व मोशेविरूद्ध कुरकुर केली. तरीदेखील देव अब्राहाम, इसहाक व याकोब यांना दिलेल्या अभिवचनाविषयी विश्वासू राहिला.

आश्चर्यकारक रीत्या एका खडकातून पाणी दिले

हे असे भाषांतरित केले जाईल, “फक्त हे देवच असे काहीतरी करू शकतो की, तो लोकांना व प्राण्यांना पाणी पिण्यासाठी तो एका खडकातून पाणी काढू शकतो.”

परंतु हे सर्व असूनही

हे असे भाषांतरित केले जाईल, “तरी सुद्धा पण देव अन्न, पाणी, वस्त्र, आणि सर्व काही आवश्यक आहे ते उपलब्ध करून देतो.”

असे असले, तरी

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “इस्त्राएली लोकांनी तक्रार आणि पूटपूट केली तरी.”

देव अजूनही दिलेल्या वचनाशी विश्वासू होता

हे असे भाषांतरित केले जाऊ शकते, “देवाने अब्राहाम, इसहाक आणि याकोबाला जे काय करणार सांगितले होते ते तो करत राहिला.” तो त्यांच्या संतानाची गरज भागवत होता, की ज्यामुळे त्यांनी जगावे, आणि एक मोठे राष्ट्र व्हावे कनान देश आपला करावा.

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- मोशे
- विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा
- वचन, वचन दिले

- अब्राहाम, अब्राम
- इसहाक
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

14:13

अजून एकदा जेव्हा लोकांना प्यावयास पाणी नव्हते, तेव्हा देव मोशेस म्हणाला, "खडकाशी बोल, म्हणजे त्यातून पाणी निघेल." परंतु त्या खडकास आज्ञा करण्याऐवजी त्याने दोनदा त्या खडकावर काठी मारून सर्व लोकांसमोर देवाचा अनादर केला. सर्वांना पिण्यासाठी खडकातून पाणी आले, परंतु देव मोशेवर रागावला आणि म्हणाला, "तू वचनदत्त देशात प्रवेश करणार नाहीस."

मोशेनी देवाचा अनादर केला

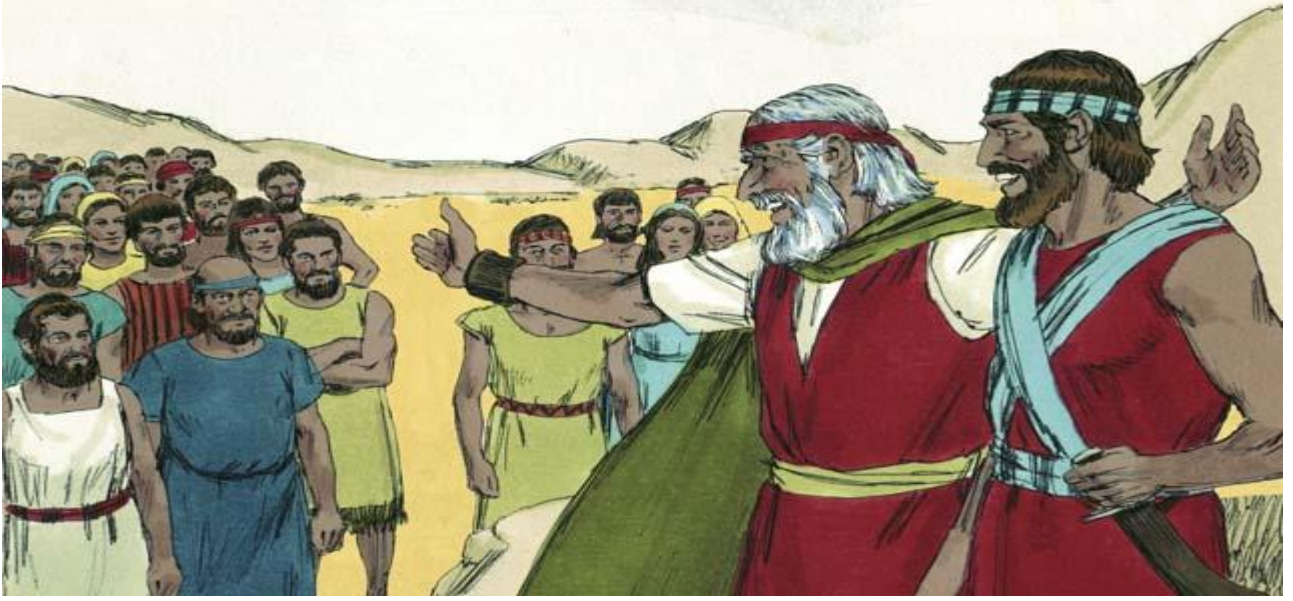
हे असे भाषांतरित केले जाणार, "मोशेने देवाची आज्ञा मोडली" किंवा मग "मोशेने देवाचा अनादर केला." देवाला एक विशिष्ट मार्ग होता. देवाची ईच्छा होती की मोशेने लोकांना देवाचे सामर्थ्य दर्शवावे देव त्यांना कसा पुरवठा करून देतो. जेव्हा मोशेना वेगळ्या प्रकारे काम केल्यामुळे देवाची आज्ञा मोडली, तेव्हा त्याने देवाबद्दलचा आदर कमी दाखवला.

बोलण्याऐवजी काठीने दोनदा खडकावर मारले.,

हे असेही भाषांतरित केले जाऊ शकते, "मोशे खडकाशी बोलला नाही; तर त्याने दोनदा काठीने मारले."

translationWords

- देव
- मोशे
- वचनदत्त भूमी

14:14

चाळीस वर्षे इस्राएल लोक जंगलामध्ये भटकले, ज्या इस्राएलांनी देवाविरुद्ध बंड केले, ते सर्व तेथेच मरण पावले. मग देवाने लोकांस पुन्हा त्या वचनदत्त देशाकडे येण्यास त्यांचे मार्गदर्शन केले. मोशे आता वयोवृद्ध झाला असल्यामुळे परमेश्वराने लोकांचे नेतृत्व करण्यास त्याची मदत करण्यासाठी यहोशवाची निवड केली. देवाने मोशेस हेही आश्वासन दिले की **एक दिवस** त्याच्या सारखाच दुसरा संदेष्टा देव पाठविले.

ज्यांनी सर्वांनी देवाच्या विरुद्ध बंड केले

हे असे भाषांतरित केले जाऊ शकते, “देवाने वचन दिलेल्या देशात जाण्याची आज्ञा ज्यांनी मोडली.”

लोक

म्हणजे, मरण पावलेल्या पिढीची मुले.

एक दिवस

याचा अर्थ, “भविष्यात केव्हा तरी.”

मोशे सारखा दुसरा संदेष्टा

मोशे सारखा, हा मनुष्य इस्राएली असेल, तो देवाचे वचन लोकांस सांगेन आणि तो लाकांना मार्गदर्शन करेल.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- बंड करणे, बंडखोरी, बंडखोर, बंडखोरपणा
- देव
- वचनदत्त भूमी
- मोशे
- यहोशवा

- वचन, वचन दिले
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी

14:15

मग देवाने मोशेस अबीराम पर्वताचे नबो नामक शिखरावर जाऊन वचनदत्त देश पाहावयास सांगितले.मोशेने वचनदत्त देश पाहिला, परंतु देवाने त्यास तेथे प्रवेश करण्यास परवानगी दिली नाही.मग मोशे मरण पावला व इस्राएलांनी चाळीस दिवस त्याच्यासाठी शोक केला.यहोशवा त्यांचा नविन नेता बनला.यहोशवा एक चांगला नेता झाला कारण त्याने देवावर विश्वास ठेविला व त्याच्या आज्ञा पाळल्या.

तीस दिवस शोक केला

तीस दिवस सर्व इस्राएली लोक मोठ्याने रडले, आणि ते मोशेच्या मृत्यू मुळे फार दुःखी झाले.

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळा असू शकते.

बायबल कथा:निर्गम 16-17; गणना 10-14; 20; 27; अनुवाद 34

translationWords

- देव
- मोशे
- वचनदत्त भूमी
- इस्राएल, इस्राएली
- यहोशवा
- विश्वास, विश्वास केला, विश्वासार्ह, विश्वासार्हता
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे

वचनदत्त देश

15:01



शेवटी आता इस्राएलांना कनानामध्ये, वचनदत्त देशामध्ये प्रवेश करण्याची वेळ आली. यहोशवाने कनानी शहर यरीहो जे मोठ्या वेर्शींनी सुरक्षित केले गेले होते, तेथे दोन हेरांस हेरगिरी करण्यास पाठविले. त्या शहरामध्ये रहाब नावाची एक वेश्या राहत होती. तिने त्या हेरांना आपल्या घरामध्ये लपवले व नंतर त्यांना निसटून जाण्यास मदत केली. तिने असे केले कारण तिने देवावर विश्वास ठेवला होता. जेव्हा इस्राएल लोक यरीहोचा नाश करतील तेव्हा रहाब व तिच्या घराण्याचे रक्षण करण्याचे त्यांनी वचन दिले. इस्राएलांना वचनदत्त देशामध्ये प्रवेश करण्यासाठी यार्देन नदी पार करणे अगत्याचे होते.

शेवटी ती वेळ आली

“शेवटी” म्हणजे “शेवटी” किंवा, “एक लांब प्रतीक्षे नंतर.” त्या “वेळेचा”, संदर्भ स्पष्ट करण्यासाठी, आपण असे म्हणू शकतो “ते ४० वर्षे वाळवंटात भटकल्या नंतर, देव शेवटी परवानगी देतो.”

यरीहो या कनानी शहरात दोन हेर

हे असे म्हणून, भाषांतरित केले जाणार “कनान नगरातील यरीहोत, दोन माणसे, त्याची माहिती शोधण्यासाठी.” 14-04 देखील नोट्स पाहा, “देश हेरण्यास गेले”.

भक्कम तटबंदीने संरक्षित

हे असे भाषांतरित केले जाईल “त्यांनी आपल्या शत्रूंपासून संरक्षण करण्यासाठी, पूर्णपणे जाड, दगडाची बनलेली भक्कम भिंत तटबंदीने वेढलेली आहे.”

पळून जाणे

यात आणखी जोडणे, “यरीहोच्या लोकपासून सुटका जे त्यांना धरू पाहत होते.”

तिचे कुटुंब

रहाबने तिचे वडील, आई, भाऊ, बहिणी याचे संरक्षण मागितले. कुटुंबासाठी तुमचा शब्द वापरा ज्यात या लोकांना समावेश आहे.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- कनान, कनानी
- वचनदत्त भूमी
- यहोशवा
- यरीहो
- राहाब
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- देव
- वचन, वचन दिले

15:02



देवाने यहोशवास सांगितले, "प्रथम याजकांस पुढे जाऊ द्या." जेव्हा याजकांच्या पायाचा स्पर्श पाण्यास झाला तेव्हा यार्देन नदीचा वरून येणारा प्रवाह बंद झाला व इस्राएल लोक कोरड्या जमिनीवरून चालत नदीच्या पलिकडे जाऊ शकले. यार्देन नदी पार केल्यानंतर, देवाने यहोशवास सांगितले की कशा प्रकारे त्यांनी मजबूत यरीही नगरावर हल्ला करावा.

याजकांना पहिल्यांदा जाऊ द्या

"काही भाषांमध्ये हे समाविष्ट करणे उपयुक्त असू शकते नदी पार करण्यासाठी लोकांच्या अगोदरच याजकांनी जावे."

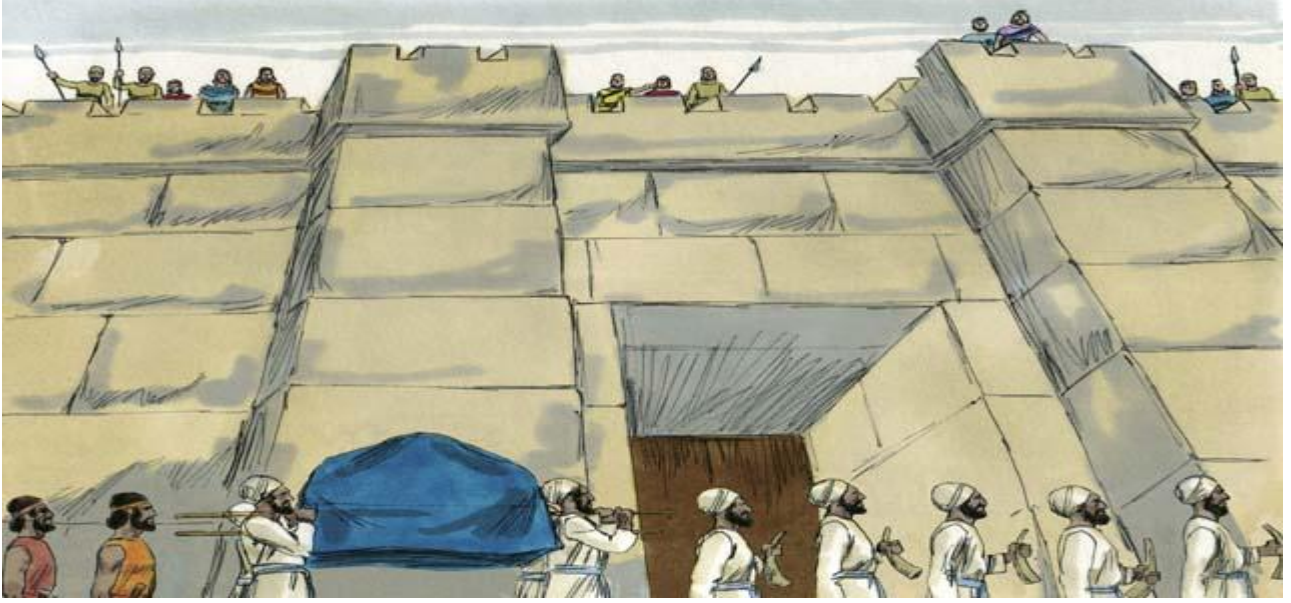
पाण्याचा वरचा प्रवाह थांबला

काही भाषांमध्ये जोडण्यासाठी हे उपयोगी होऊ शकते, "आणि त्यांच्या समोर पाणी खालच्या बाजूला वाहू लागले."

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- यार्देन नदी, यार्देन
- वचनदत्त भूमी
- देव
- यहोशवा
- याजक, पुरोहित

15:03



लोकांनी देवाच्या आज्ञेचे पालन केले. देवाने सांगितल्या प्रमाणेच सर्व सैनिकांनी व याजकांनी यरीहो शहरास सहा दिवस प्रत्येकी एक वेळा प्रदक्षिणा घातल्या. मग सातव्या दिवशी, इस्राएलांनी आणखी सात वेळा शहरास प्रदक्षिणा घातल्या.

लोक यार्देन नदी पार गेल्यानंतर

काही भाषांमध्ये हे म्हणणे चांगले आहे, "लोक यार्देन नदीच्या पार गेले आणि नंतर!"

हल्ला कसे करावा

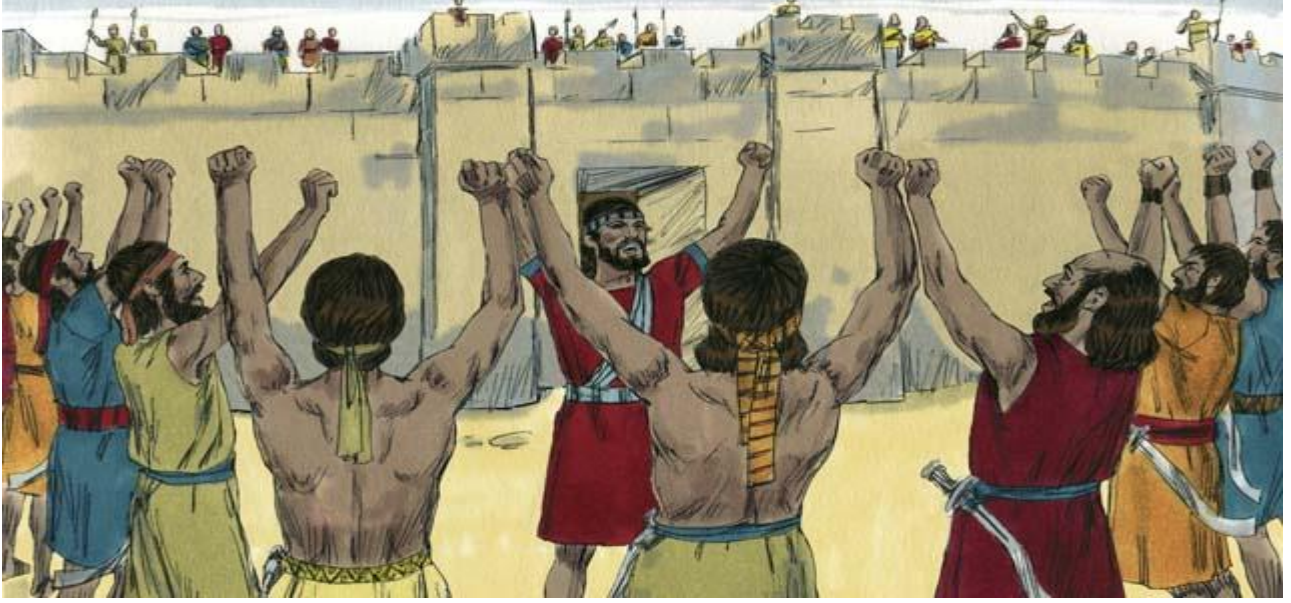
हे असे भाषांतरित केले जाऊ शकते, "हल्ला करतेवेळी त्यांनी नक्की काय करावे."

दिवसातून एकदा असे सहा दिवस

म्हणजे, ते दिवसातून एकदा शहराच्या सभोवती फेरा असे एकूण सहा दिवस.

translationWords

- यार्देन नदी, यार्देन
- देव
- यरीहो
- यरीहो
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- याजक, पुरोहित

15:04

शेवटच्या वेळी प्रदक्षिणा घालत असतांना सैनिकांनी गर्जना केल्या व याजकांनी आपली कर्णे वाजवले. मग यरीहो शहराच्या भिंती कोसळल्या.

शहराभोवती शेवटची फेरी घालत असताना

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "शहराच्याभोवती पुर्ण फेरा घातल्या नंतर अंतिम ठिकाणी."

त्यांनी कर्णे वाजवले

हे असे भाषांतरित करता येईल, "त्यांनी त्यांची रणशिंगे फुंकली" किंवा "त्यांनी त्यांच्ये कर्णे वाजवले." हे कर्णे मेंढाच्या शिंगापासुन बनविले जातात.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- याजक, पुरोहित

15:05



देवाने आज्ञा दिल्याप्रमाणे इस्राएलांनी शहराचा नाश केला.त्यांनी केवळ राहाब व तिच्या कुटुंबास जिवंत ठेविले, जे नंतर इस्राएलांचा एक भाग बनले.जेव्हा कनानमध्ये राहणा-या इतर लोकांनी ऐकले की इस्राएलांनी यरीहो नगराचा नाश केला आहे, तेव्हा इस्राएली लोक त्यांच्यावरही हल्ला करतील याची त्यांना भीती वाटली.देवाने इस्राएलास आज्ञा केली होती की त्यांनी कनानी लोकांबरोबर शांतीचा करार करू नये.

चा भाग बनले

असे भाषांतर केले जाऊ शकते, “मग ते इस्राएली समुदायात सामील झाले” किंवा, “तेव्हा ते इस्राएल राष्ट्राचे सदस्य बनले.”

translationWords

- यरीहो
- इस्राएल, इस्राएली
- देव
- राहाब
- कनान, कनानी

15:06



परंतु गिबोनी नावाचा कनानामधील एक लोकगट यहोशवाबरोबर खोटे बोलला ते म्हणाले की ते कनानापासून खूप लांब रहातात.त्यांनी यहोशवास त्यांच्यासोबत शांतीचा करार करण्यास विनंती केली.यहोशवा व इस्राएल यांनी गिबोनी लोक कोठून आले होते याची देवाकडे विचारपूस केली नव्हती.

तह दोन

गटांमधिल लोकांदरम्यान एक करार असतो की ते एकमेकांना इजा करणार नाही पण शांतीने एकमेकांशी राहतील आणि एकमेकांना मदत करतील. हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते "शांतता करार."

पण कनानी एकलोक गट ज्यांना गिबोनी लोक म्हणतात

"काही भाषा असा परिचय करू शकते, "पण एक दिवशी कनानी लोकांचा एक गट गिबोनी या नावाचा."

यहोशवाशी खोटे बोलले आणि म्हणाले

हे असे भाषांतरित केले जाणार "ते बोलण्याद्वारे यहोशवाशी खोटे बोलले," किंवा "त्यांनी यहोशवाला खोटे सांगितले" किंवा, "ते खोटे यहोशवाला म्हणाले."

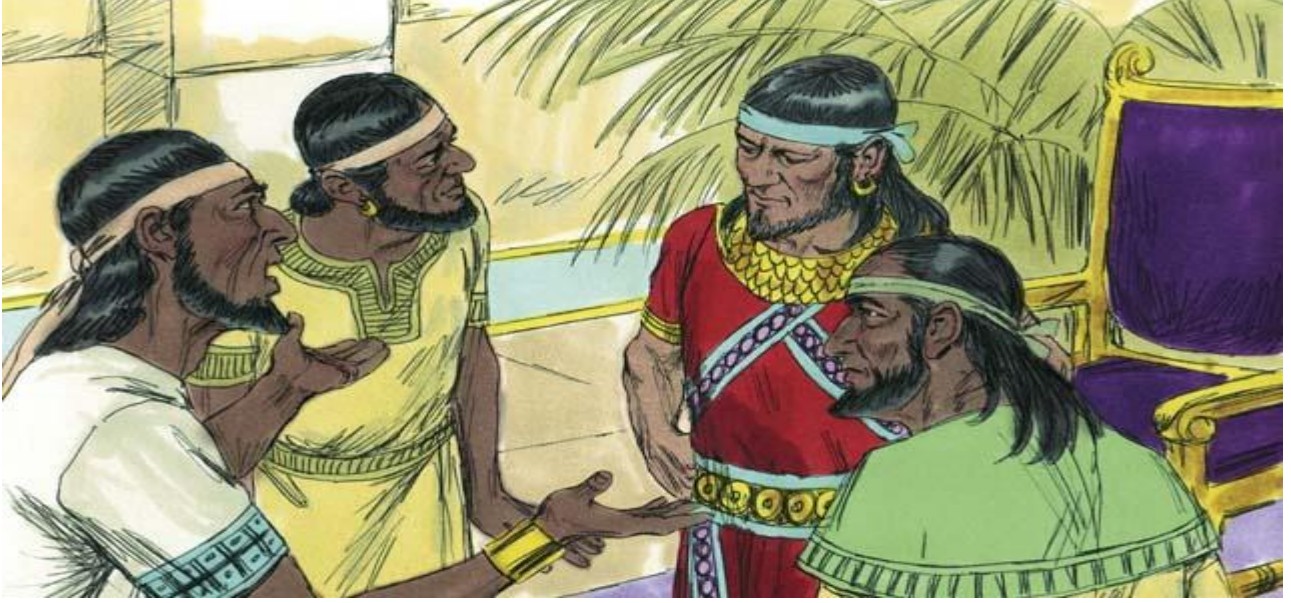
गिबोनचे लोक कुठले होते ते

म्हणजे, जेथे गिबोन राहत होते, जेथे गिबोनाचे घर होते. "गिबोनी" याचा अर्थ, "गिबोनाचे लोक".

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा
- कनान, कनानी
- गिबोन, गिबोनी, गिबोनांच्या
- यहोशवा

15:07



म्हणून यहोशवाने त्यांच्याशी शांतीचा करार केला.जेव्हा इस्राएलास समजले की गिबोनी लोकांनी त्यांची फसवणूक केली आहे, तेव्हा ते खूप रागावले, पण तरीही त्यांनी तो करार पाळला कारण त्यांनी देवासमोर त्यांना वचन दिले होते.काही काळानंतर, कनानामधील इतर लोकगटाच्या राजांनी, अमोरी लोकांनी, ऐकले की गिबोनी लोकांनी इस्राएलाबरोबर करार केला आहे, तेव्हा त्यांनी आपले सैन्य एकत्र करून गिबोन्यांवर हल्ला केला.गिबोन्यांनी यहोशवाकडे संदेश पाठविला व त्यांना मदत करण्याची विनंती केली.यास्तव यहोशवाने इस्राएलाच्या सैनिकांस जमा केले व गिबोन्यांकडे पोहोचण्यासाठी रात्रभर चालत राहिले.

यहोशवा मदत मागण्यासाठी एक संदेश पाठविला

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “त्यांनी त्यांचे काही लोक यहोशवाकडे पाठविले यासाठी की त्यांच्या शत्रूंच्या विरुद्ध त्यांचे रक्षणासाठी इस्राएल लोकांची गरज आहे.”

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- गीबोन, गीबोनी, गीबोनांच्या
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा
- वचन, वचन दिले
- देव
- राजा, राजपद
- कनान, कनानी
- अमोरी, अमोऱ्यांचा
- यहोशवा

15:08



पहाटेच त्यांनी अमोरी सैनिकांना आश्चर्याचा धक्का दिला व त्यांच्यावर हल्ला केला.त्या दिवशी इस्राएलाच्या बाजूने देव स्वतः लढला.

गिबोना पर्यंत पोहोचण्यासाठी

म्हणजे, “गिबोनच्या जेथे राहत तेथे पोहोचण्यासाठी,” किंवा, “गिबोनला गाठण्यासाठी.” गिबोन लोक कनान मध्ये राहत होते, पण कनान देश खुप मोठा असल्यामुळे त्यांच्या छावणी पासून गिबोनच्या जेथे होता तेथे छावणी पर्यंत पोहोचण्यासाठी इस्राएली सैन्याला रात्रभर प्रवास करावा लागला.

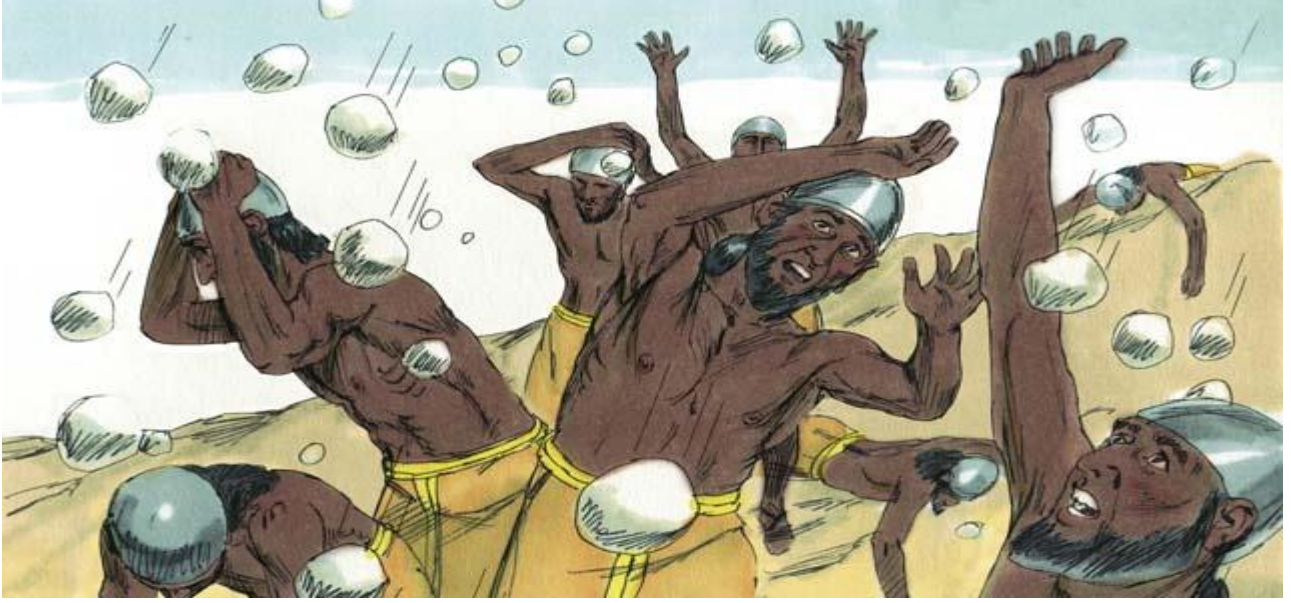
ते अमोरी सैन्याला अचानकपणे गाठले

इस्राएल लोक हल्ला करायला येतील हे अमोरी लोकांना माहीत नव्हते.

translationWords

- यहोशवा
- इस्राएल, इस्राएली
- गीबोन, गीबोनी, गीबोनांच्या
- अमोरी, अमोन्यांचा

15:09



त्याने अमोरी सैनिकांमध्ये गोंधळ निर्माण केला व त्यांच्यावर **मोठ्या गारा** पाडल्या, ज्यामध्ये अनेक अमोरी मरण पावले. देवाने सुद्धा सूर्यास आकाशात एका जागी स्थिर राहाण्याची आज्ञा केली कारण इस्राएलांना अमो-यांचा पुर्णपणे नाश करण्यास वेळ मिळावा.

देव इस्राएलच्या बाजूने लढला

देव इस्राएलच्या बाजूने इस्राएलच्या शत्रूच्या विरुद्ध लढला.

अमोरीना गोंधळून टाकले

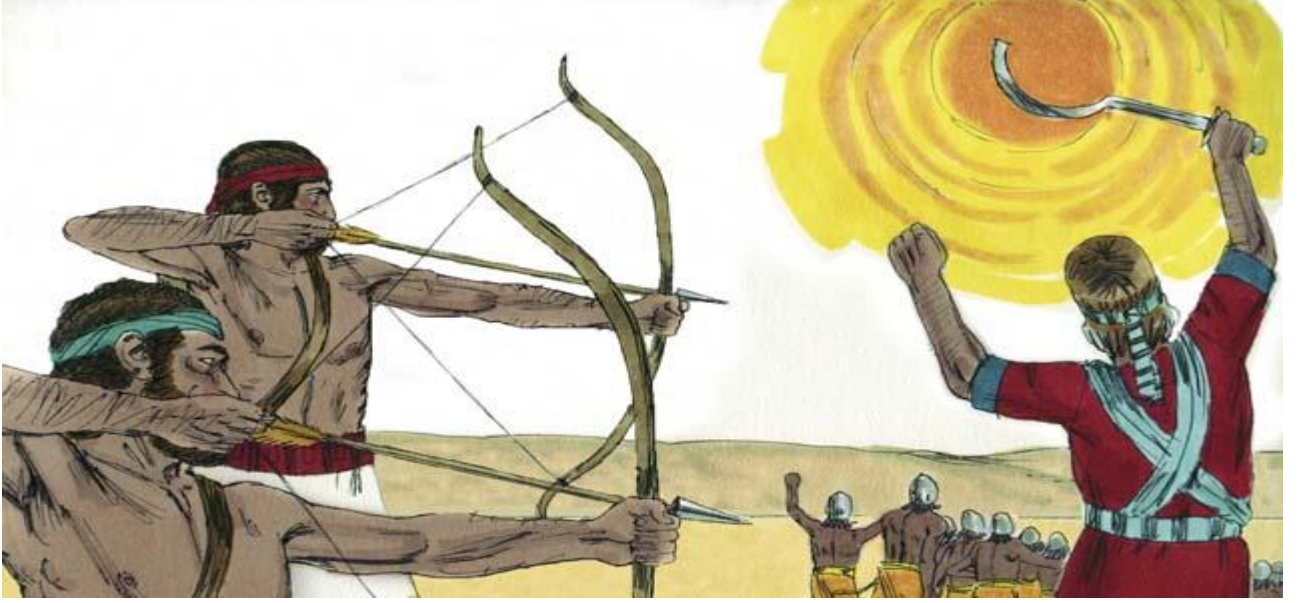
हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "अमोरी एकदम घाबरून गेले" किंवा "अमोरी एकमेकांशी लढण्यासाठी सक्षम बनविले."

मोठ्या गारा

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते "आकाशातून बर्फाचे फार मोठे खडे खाली पडले."

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- अमोरी, अमोऱ्यांचा

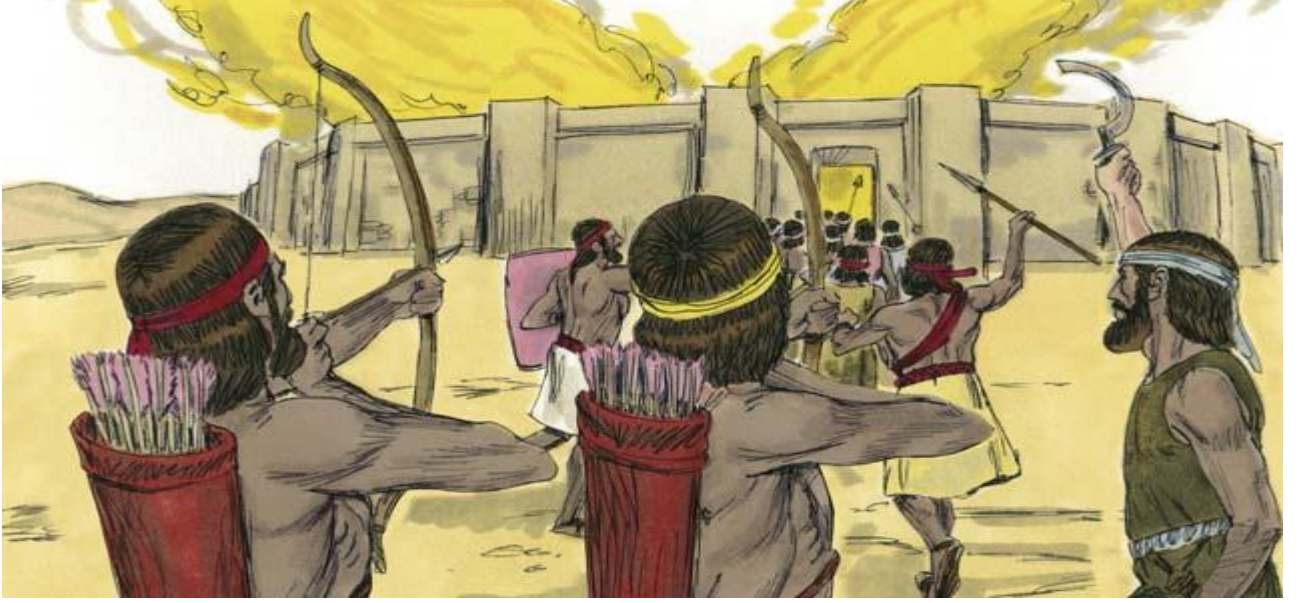
15:10

त्या दिवशी देवाने इस्राएलाला मोठा विजय प्राप्त करून दिला.देवाने त्या सैनिकांस पराजित केल्यानंतर, अनेक कनानी लोकगटांनी एकत्र येऊन इस्राएलावर चढाई केली.

* (There are no notes for this frame.)

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- अमोरी, अमोऱ्यांचा

15:11

यहोशवा आणि इस्राएलांनी त्यांच्यावर हल्ला करून त्यांचा नाश केला.या लढाईनंतर देवाने इस्राएलाच्या प्रत्येक वंशास वचनदत्त देशाची वाटणी करून दिली.

हल्ला केला आणि त्यांचा नाश केला

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "त्यांच्या

translationWords

- कनान, कनानी
- इस्राएल, इस्राएली
- यहोशवा

15:12

त्यानंतर देवाने इस्राएलाच्या सर्व सीमेवर शांती प्रस्थापित केली.जेव्हा यहोशवा वृद्ध झाला, तेव्हा त्याने सर्व इस्राएली लोकांस एकत्र बोलावले.

देव प्रदेश दिला

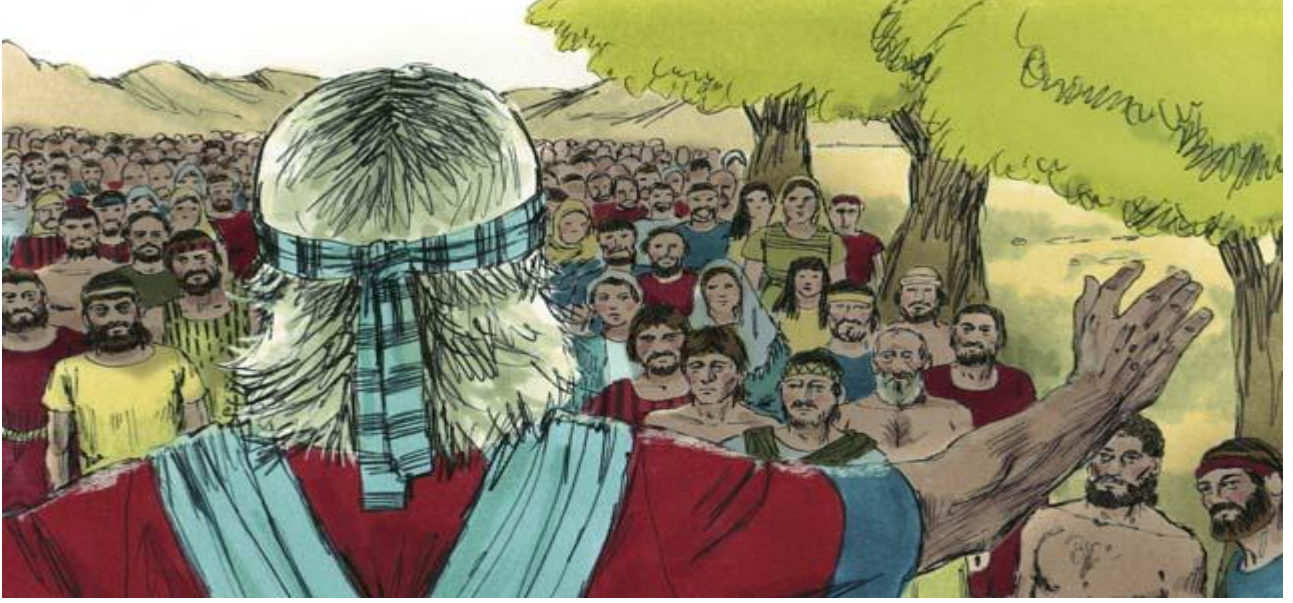
“हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते,” देवाने प्रत्येक वंशाला जमीनीच्या भागावर नियुक्त केले, किंवा, “देवाने निर्णय घेतला की वचनदत्त देशाच्या कोणत्या भागात कोणता वंश राहिल.”

सर्व सीमेवरून इस्राएली लोकांना शांती दिली

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “देवाने इस्राएल लोकांना त्यांच्या सभोवतालच्या इतर लोकांच्या गटाशी शांतता अनुभवण्याची परवानगी दिली”, किंवा, “इस्राएलाच्या बाजूचे तर देश.”

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- वचनदत्त भूमी
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा

15:13

मग यहोशवाने इस्राएली लोकांस देवाने त्यांच्याशी केलेल्या सीनाय पर्वतावरील कराराचे स्मरण करून दिले की त्यांनी देवाच्या आज्ञा पाळल्यात. सर्व लोकांनी देवाशी विश्वासू राहण्याचे व त्याच्या आज्ञा पाळण्याचे वचन दिले. **बायबल कथा** ०:

जेव्हा यहोशवा म्हातारा झाला

अगदी स्पष्ट असू शकते, “अनेक वर्षांनी जेव्हा यहोशवा म्हातारा झाला होता तेव्हा”. यहोशवाने त्या वेळी 100 हून अधिक वर्षांचा होता.

देवाशी विश्वासू रहा

दुसऱ्या शब्दांत, ते म्हणजे देवाशी एकनिष्ठ रहा. ते फक्त देवाचीच उपासना आणि सेवा करतील; ते इतर कोणत्याही दैवतांची उपासना किंवा पूजा करणार नाही.

त्याचे नियम पाळा

याचा अर्थ असा की लोकांनी देवाच्या नियमांचे पालन करणे आवश्यक आहे, जो देवाचा कराराचा भाग म्हणून त्यांना आधीच दिला होता.

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळा असू शकतो.

यहोशवा 1-24 | Joshua 1-24

translationWords

- यहोशवा
- इस्राएल, इस्राएली
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- करार
- देव

- सिनाय, सिनाय पर्वत
- वचन, वचन दिले
- विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा
- नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम

तारणारे = = = = =

16:01



यहोशवाच्या मृत्युनंतर, इस्राएल लोकांनी देवाचे अनुकरण केले नाही, उरलेल्या कनानी लोकांना घालवून दिले नाही व देवाचे नियम पाळले नाहीत. याव्हे ख-या व जिवंत देवाची उपासना न करता इस्राएली लोक कनानी देवतांची पूजा करू लागले. इस्राएलांस राजा नव्हता, म्हणून प्रत्येक जण आपल्या दृष्टिने जे बरे ते तो करत असे.

आणि घालवून दिले नाही

ते हे सांगत आहे की देवाची आज्ञा कशी मोडली, त्यामुळे काही भाषांमध्ये या नविन शब्दाने हे वाक्य सूरु करू शकतो, "त्यांनी केले नाही."

बाकी उरलेले कनानी घालवून द्या

हे असे भाषांतरीत केली जाऊ शकते "उरलेल्या कनान्यांचा सामना कर व त्यांना सक्तीने देश सोडून लाव."

किंवा देवाच्या नियमांचे पालन करा

याचा अर्थ असा की, देवाने सीनाय पर्वताजवळ इस्राएल लोकांना दिलेले नियम ते पाळत नव्हते.

खरा देव

तोच, "फक्त खरा देव" आहे. परमेश्वर फक्त एकच आहे ज्याची लोकांनी उपासना केली पाहिजे.

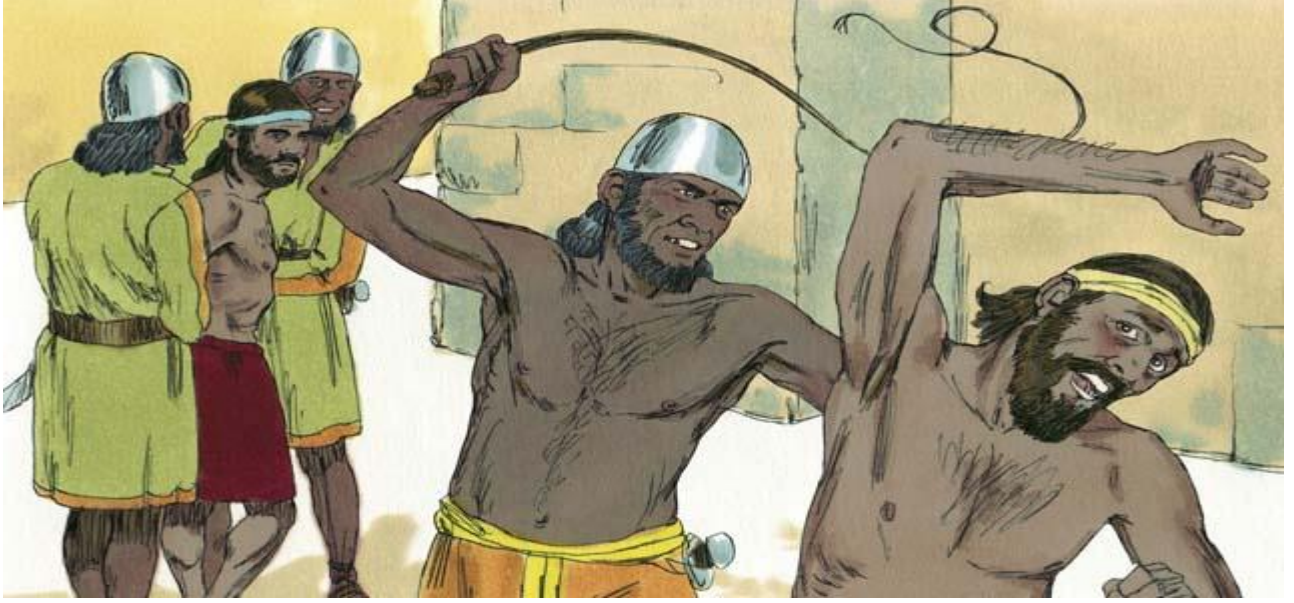
जे त्यांना योग्य वाटत असे ते ते करीत असे

याचा अर्थ असा की, त्यांना जे वाटेल ते ते करीत होते, ज्यात खुप वाईट गोष्टींचा समावेश होता.

translationWords

- यहोशवा
- इस्राएल, इस्राएली
- आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे
- देव
- कनान, कनानी
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- यहोवा
- सत्य असणे, सत्य
- राजा, राजपद

16:02



इस्राएलांनी सतत देवाच्या आज्ञा मोडल्यामुळे, देवाने त्यांना त्यांच्या शत्रूंच्या पुढे पराभूत करून शिक्षा दिली. ह्या शत्रूंनी इस्राएल लोकांची वस्तूंची चोरी केली, त्यांच्या संपत्तीचा नाश केला व त्यांच्यातील कित्येकांना मारून टाकले. अनेक वर्षांनंतर देवाचा आज्ञाभंग व शत्रूद्वारे जुलूम सोसून झाल्यानंतर त्यांना पश्चात्ताप झाला व त्यांनी सुटकेसाठी देवाकडे धाव घेतली.

त्यांनी देवाला मदतीसाठी विचारले

त्यांनी देवाला मदतीसाठी विनंती केली आणि त्यांच्या शत्रूंपासून सुटका करण्यासाठी विनंती केली.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे
- देव
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला

16:03



मग देवाने त्यांना एक तारणारा पाठविला ज्याने त्यांना शत्रूंपासून सोडविले व त्यांच्या मध्ये शांती प्रस्थापित झाली. पण नंतर इस्राएल लोकांना देवाचा विसर पडला व ते पुन्हा मूर्तिपूजा करू लागले. मग देवाने शेजारच्या मिद्यांनी लोकांद्वारे त्यांचा पराभव केला.

देवने पुरवठा केला

हे असे अनुवादित केले जाईल, "देवाचे निवडले" किंवा "देवाने नियुक्त केले" किंवा "देवाने उभे केले."

शांती आणली

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, जसे की, "लोकांना न भीता जगण्याची परवानगी" किंवा, "लढाई संपली" किंवा "त्यांच्यावर हल्ला करण्यास त्यांच्या शत्रूंना थांबवले."

देश

त्या कनानाशी संदर्भात आहे, अब्राहामाला दिलेली वचनदत्त भूमी.

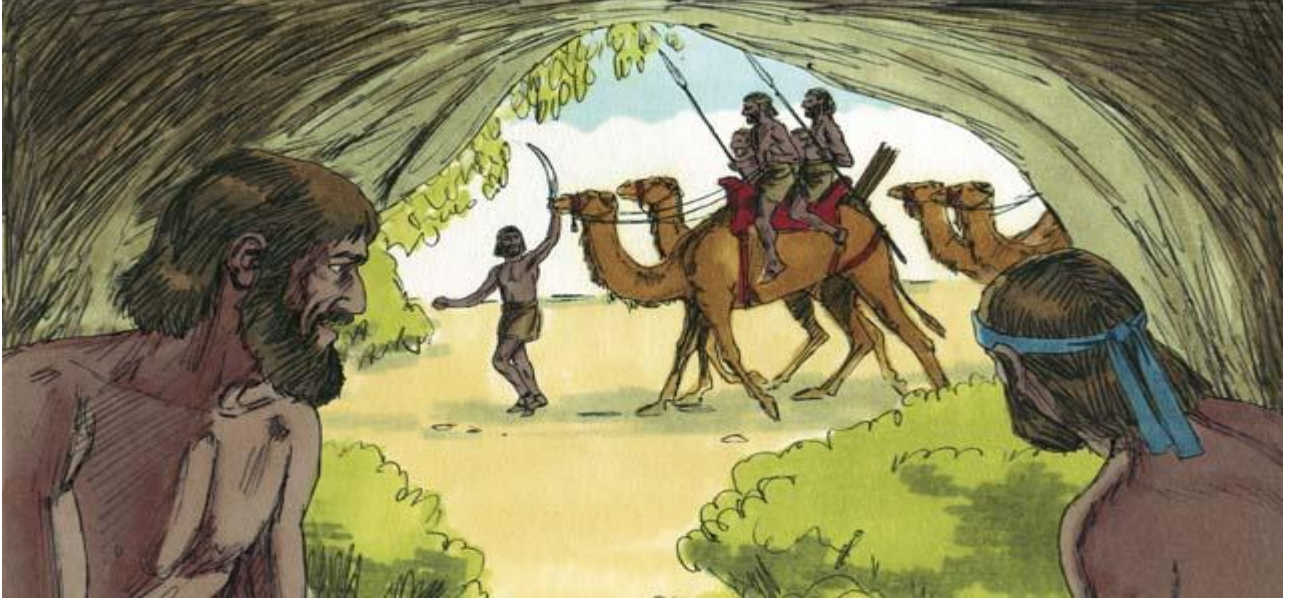
लोक देवाला विसरले

याचा अर्थ, "लोकांनी देवाचा विचार करणे थांबवले, आणि त्याच्या अज्ञेकडे दुर्लक्ष केले.

translationWords

- देव
- सोडवणे, सोपवणे, सोडवले, तारले, तारणारा, सुटका केली
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- मिद्यान, मिद्यानी

16:04



मिद्यांनी लोकांनी सात वर्षे इस्राएल लोकांचे अन्न - धान्य हडप केले. आता इस्राएली खूप भयभीत झाले व आपण मिद्यांच्या हातामध्ये सापडू नये म्हणून ते गुहेमध्ये राहू लागले. शेवटी आपला बचाव व्हावा म्हणून ते देवाकडे विनवणी करू लागले.

पिके

हे वनस्पतीशी संदर्भात आहे जे इस्राएल लोक अन्नासाठी आपल्या बागेत किंवा शेतात घेत असत.

इतके घाबरले होते म्हणून ते लपले

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "ते मिद्यानी लोकांना अतिशय घाबरले म्हणून ते लपून राहिले."

मोठ्याने ओरडून म्हणाले

हे असे अनुवादित होऊ शकतो, "त्यांनी आरोळी केली, किंवा, "त्यांनी खूप नीराश होऊन प्रार्थना केली."

त्यांचे रक्षण

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "त्यांना मुक्त केले किंवा "शत्रूंच्या तावडीतून त्यांना बाहेर कीढले."

translationWords

- मिद्यान, मिद्यानी
- इस्राएल, इस्राएली
- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

16:05



एके दिवशी गिदोन नावाचा एक इस्राएली मनुष्य मिद्यान्यांनी आपले धान्य चोरू नये म्हणून **गुप्तपणे** त्यांची झोडणी करीत होता. यहोवाचा एक दूत येऊन त्याला म्हणाला, "हे बलवान वीरा, **देव तुझ्याबरोबर आहे**. जा आणि इस्राएलाला मिद्यान्यांच्या हातातून सोडव."

एक दिवस

हा वाक्यांश भूतकाळात काय घटना घडली या विषयी सांगते, पण एक विशिष्ट वेळ दर्शवित नाही अनेक भाषांमध्ये एक सत्य कथा सांगतांना एक समान मार्ग आहे.

धान्याची मळणी

धान्या हे गहू होते, एका पातळ कांडीवर ज्याच्या शेंड्याला अनेक लहान धान्य, किंवा बिया असतात. "धान्याची मळणी" म्हणजे धान्याच्या देठाच्या शेंड्याला बडवून त्यापासून वनस्पतीच्या बिया विभक्त करणे. बियाणे हे अन्न आहे, पण देठ नाहीत.

गुप्तपणे

गिदोन, गुप्तस्थानी धान्याची मळणी करत होता, आणि म्हणून मिद्यानी लोक त्याला पाहू शकत न्हवते.

देव तुझ्याबरोबर आहे

याचा अर्थ असा, "देव एक विशेष प्रकारे तुझ्याबरोबर उपस्थित आहे" किंवा, "देवाची योजना आहे की त्याने विशेष प्रकारे तुझ्या वापर करावा."

translationWords

- गिदोन
- मिद्यान, मिद्यानी
- देवदूत, आद्यदेवदूत
- यहोवा
- देव

- इस्राएल, इस्राएली

16:06



गिदोनाच्या पित्याने एका मूर्तीसाठी वेदी बनवली होती.देवाने गिदोनास ती वेदी तोडण्यास सांगितले.परंतु गिदोनास लोकांचे भय वाटल्यामुळे तो अंधार पडण्याची वाट पाहत होता.मग त्याने ती वेदी फोडून तिचे तुकडे तुकडे केले.मूर्तीसाठी बांधलेल्या वेदीजवळच्याने जीवंत देवासाठी एक नवीन वेदी बांधली व त्यावर देवाला पशूबली अर्पण केला.

फोडून टाकणे

याचा अर्थ असा, “बळजबरीने खाली आण” किंवा, “खाली काढून नष्ट करण्यासाठी.”

लोकांची भीति वाटली

गिदोनला त्याचे सहकारी इस्राएल लोकांना घाबरत होता कारण ते त्याच मुर्तीची पूजा करीत.

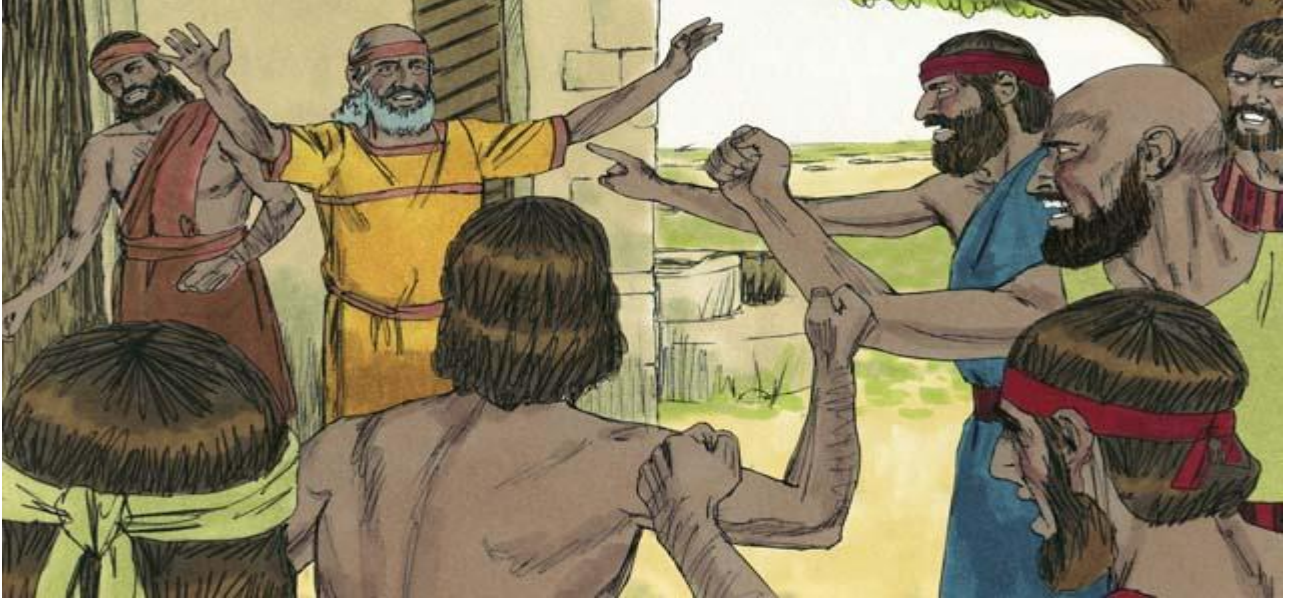
मध्यरात्री होईपर्यंत वाट पाहिली

हे असे म्हणता येईल “गडद काळोख होईपर्यंत वाट पाहली.” गिदोनने रात्रीच्या वेळी वेदी फोडून टाकली जेव्हा सगळेजण झोपले होते, जेणेकरून त्याला ते करताना कोणी पाहू शकणार नव्हते.

translationWords

- गिदोन
- वेदी
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- देव
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण

16:07



दुस-या दिवशी त्या वेदीचा कोणीतरी नाश केला आहे हे पाहून लोक खूप रागावले.ते गिदोनास जीवे मारण्यासाठी त्याच्या घरी गेले, पण गिदोनाचा पिता त्यांस म्हणाला, "तुम्ही आपल्या देवाची मदत करण्याचा प्रयत्न का करता?जर तो देव आहे तर त्याला स्वतःचे रक्षण करू द्या!"त्याने असे म्हटल्यामुळे त्यांनी गिदोनास मारिले नाही.

तुम्ही तुमच्या देवाला मदत करण्याचा का प्रयत्न करत आहात?

हि माहिती विचारते हा खरा प्रत्यक्ष प्रश्न नाही जो माहिती साठी विचारला. . दुसऱ्या मार्गाने हे असे म्हणता येईल, "तुम्ही आपल्या देवाला मदत करण्याचा प्रयत्न करू नका," किंवा, "तुम्ही आपल्या देवाला मदत करण्याची आवश्यकता नाही."

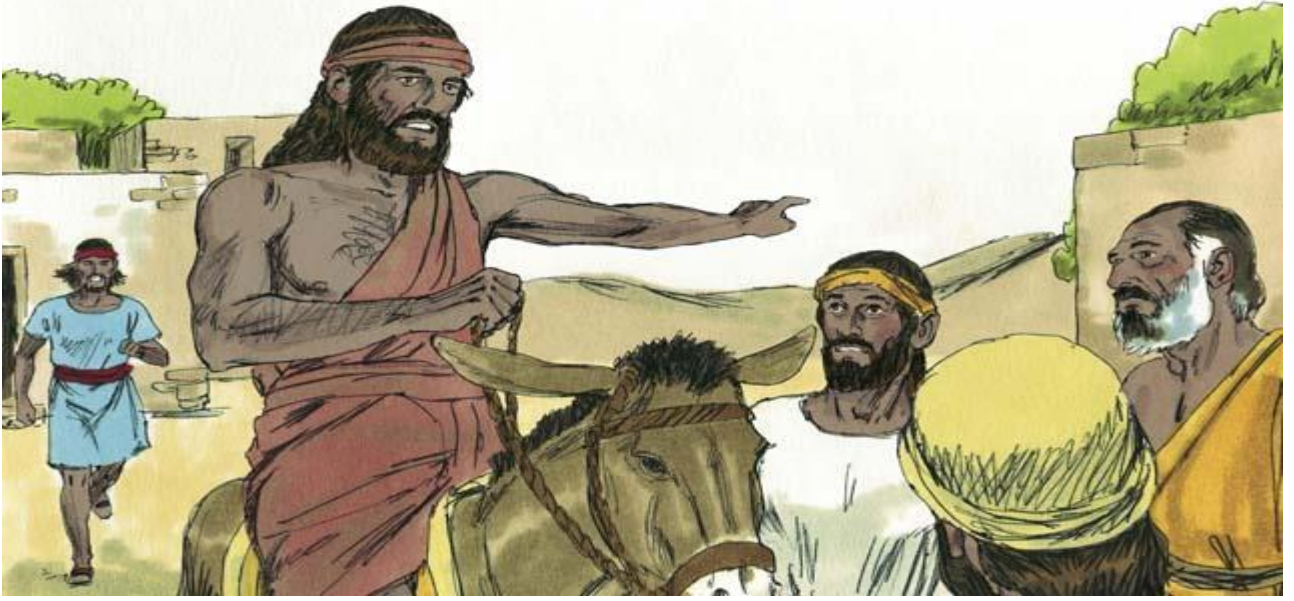
जर तो खरा देव असेल, तर त्याला स्वतःला त्याचे संरक्षण करू द्या!

याचा अर्थ असा, जर तो एक खरा देव आहे तर त्याने स्वतःचा बचाव करावा.

translationWords

- वेदी
- गिदोन
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन

16:08



मग मिद्यानी लोक पुन्हा इस्त्राएल लोकांचे धान्य चोरी करण्यासाठी आले. ते इतके पुष्कळ होते की, ते मोजण्याच्या पलीकडे होते. गिदोनाने इस्त्राएल लोकांस एकत्र बोलावून मिद्यान्यांशी युध्द करण्यास तयार केले. गिदोनाने देव आपणास इस्त्राएल लोकांची सुटका करण्यासाठी उपयोग करणार आहे याची खात्री पटावी म्हणून देवाकडे दोन चिन्हे मागितली.

इस्त्राएल मध्ये पुन्हा चोरी करण्यास आले

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, त्यांच्या गोष्टी त्यांच्यापासून चोरण्यासाठी ते इस्त्राएलाच्या भुमीत परत आले.”

ते मोजले जाऊ शकत नव्हते

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, किंवा, “त्या सर्व लोकांची संख्या मोजण्यासाठी खूप कठीण होती” “ते सर्व मिद्यानी मोजणे फार अवघड होते.”

दोन चिन्हांसाठी

हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, जसे “दोन चमत्कार कर” किंवा “दोन अज्ञक्य गोष्टी घडवून आणणे.”

देव त्याचा वापर करेल,

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “की देव त्याला सक्षम करेल “किंवा” देव त्याला मदत करील “किंवा” देव त्याला बोलावत होता.”

इस्त्राएल लोकांचा बचाव करण्यासाठी

हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, “इस्त्राएल लोकांना मिद्यानी लोकांपासून वाचविण्यासाठी.”

translationWords

- मिद्यान, मिद्यानी

- इस्राएल, इस्राएली
- गिदोन
- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

16:09



पहिले चिन्ह म्हणून गिदोनाने जमिनीवर कपडा ठेवला व देवाला म्हटले की उद्या सकाळी जमिनीवर दहिंवर न पडता फक्त कापडावरच पडावे असे होवो. देवाने तसेच केले. दुस-या रात्री, त्याने म्हटले की जमीन भिजावी पण कपडा सुकाच रहावा असे होवो. देवाने तेही केलेहया दोन्ही चिन्हांद्वारे गिदोनास खात्री पटली की देव त्याचा उपयोग इस्राएलाला मिद्यान्यांपासून सोडविण्यासाठी उपयोग करणार आहे.

चिन्ह

हे असे भाषांतरित केला जाईल, "चमत्कार" किंवा, "अशक्य गोष्ट."

सकाळी दव पडू दे

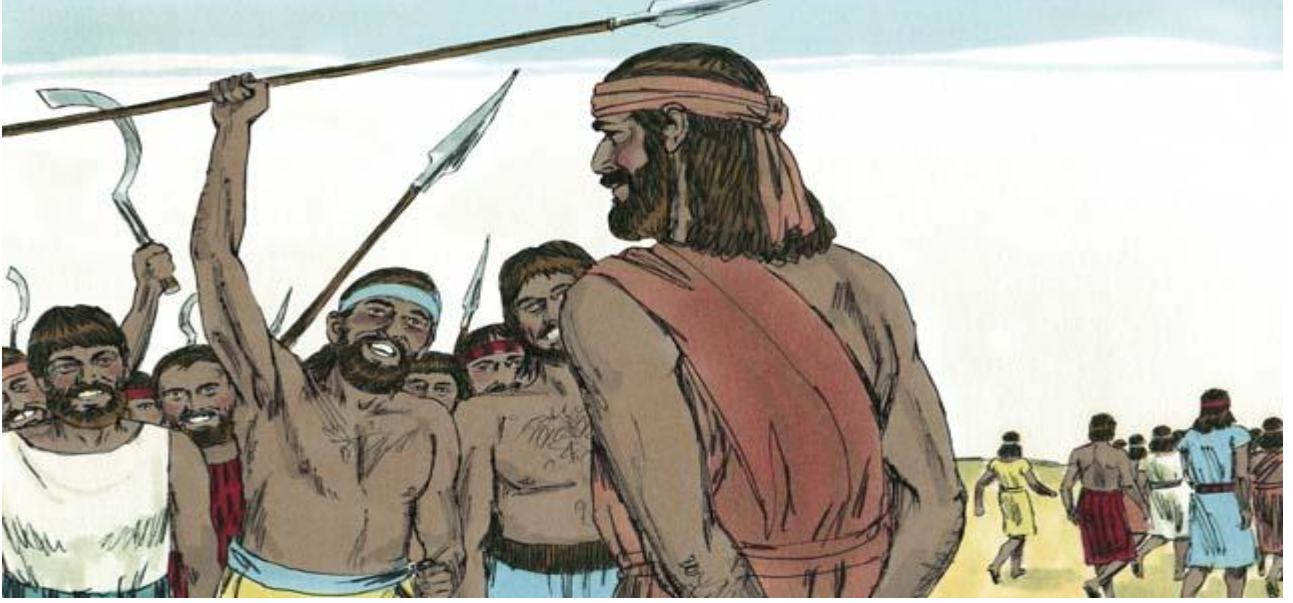
'हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते "सकाळी दव पडलेले दिसू दे, किंवा, "उद्या सकाळी दव येईल असे कर" "दहिंवर" सकाळी जमिनीवर दिसणाऱ्या पाण्याच्या थेंबा संदर्भात आहे. साधारणपणे दव सर्वत्र सारखेपणे पडते.

देवाने ते केले

ही असे अनुवादित केले जाईल, "गिदोमाने जे करायला सांगितले ते देवाने केले."

translationWords

- गिदोन
- मेंढी, मेंढ्या, एडका (मेंढा), एडके (मेंढे), मेंढरू, मेंढवाडा, मेंढवाड्यांच्या, मेंढरांची लोकर कातरणारे, मेंढ्यांचे कातडे
- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- इस्राएल, इस्राएली
- मिद्यान, मिद्यानी

16:10

32,000 इस्त्रायली सैनिक त्याच्याकडे आले, परंतु देवाने त्याला सांगितले की, ते खूप आहेत. म्हणून युद्ध करण्यास भिणा-या 22000 सैनिकांना त्याने परत पाठविले. देवाने गिदोनास सांगितले की ते अजूनही पुष्कळ आहेत. म्हणून 300 सैनिकांना सोडून बाकी सर्वांना त्याने घरी पाठवून दिले.

32, 000 इस्त्रायली सैनिक गिदोनाकडे आले

काही भाषांमध्ये कथेची सुरुवातिला खालील वाक्य घालण्याची गरज आहे: "गिदोनाने इस्त्रायल लोकांना मिद्यानी विरुद्ध लढण्यासाठी बोलवले." 16-08 पहा

बरेच

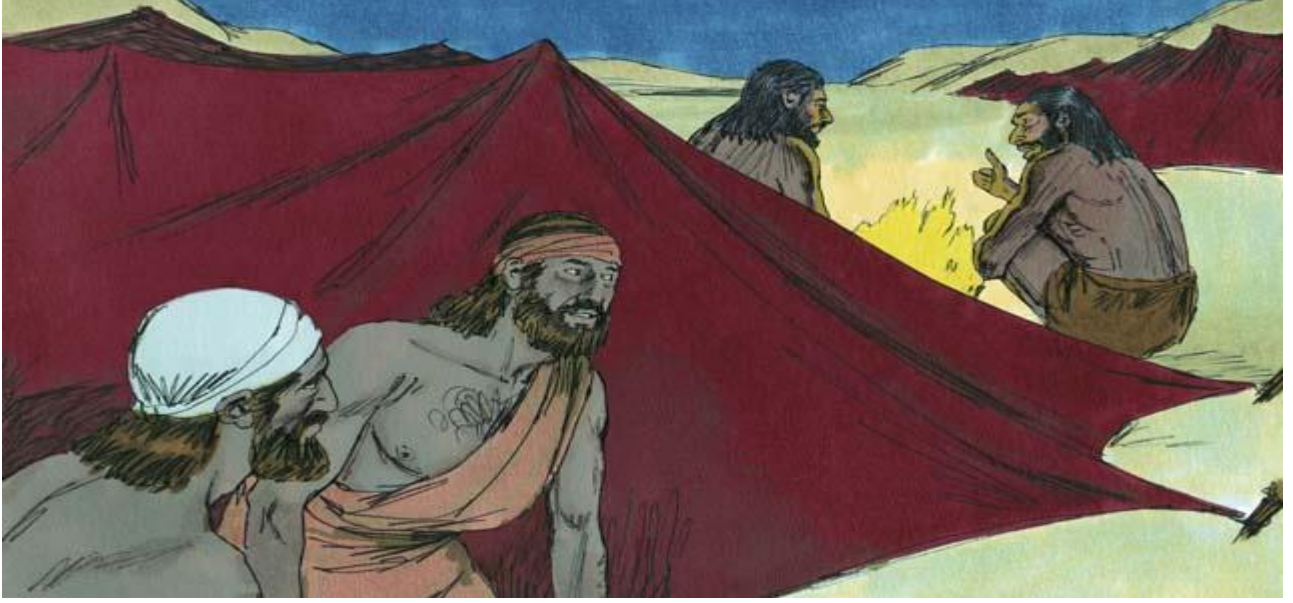
देवाच्या इच्छेपेक्षा हे सैनिक अधिक होते. अनेक सैनिक लढले आणि जिंकले, तर, ते त्यांच्या स्वतः च्या शक्तीने लढाई जिंकली असा विचार करतील, आणि देव जे केले ते त्यांना माहित होणार नाही.

300 सैनिक वगळता

हे वाक्य असे म्हणून अनुवादित केले जाऊ शकते, "तेव्हा गिदोनाने फक्त 300 माणसांना थांबण्यास परवानगी दिली, आणि इतर सर्व राहिलेली माणसे घरी गेली."

translationWords

- इस्त्रायल, इस्त्रायली
- गिदोन
- देव

16:11

त्या रात्री देवाने गिदोनास सांगितले, "तू मिद्यान्यांच्या छावणीकडे जा व ते काय बोलतात हे ऐकून भयभित होऊ नकोस." म्हणून त्या रात्री तो छावणीकडे गेला व आपणास पडलेले स्वप्न एक मिद्यानी सैनिक आपल्या मित्रास सांगत असल्याचे गिदोनाने ऐकले. त्या सैनिकाचा मित्र म्हणाला, "हया स्वप्नाचा अर्थ गिदोनाचे सैन्य मिद्यानी सैन्यांचा पराभव करील असा होतो!" गिदोनाने हे ऐकून देवाची उपासना केली.

खाली जा

मिद्यानी सैनिकांनी खोऱ्याच्या बाहेर आणि इस्त्राएली सैनिकांपेक्षा कमी उंची असलेल्या ठिकाणी तळ दिला होता

यापुढे तुम्हाला भय वाटणार नाही

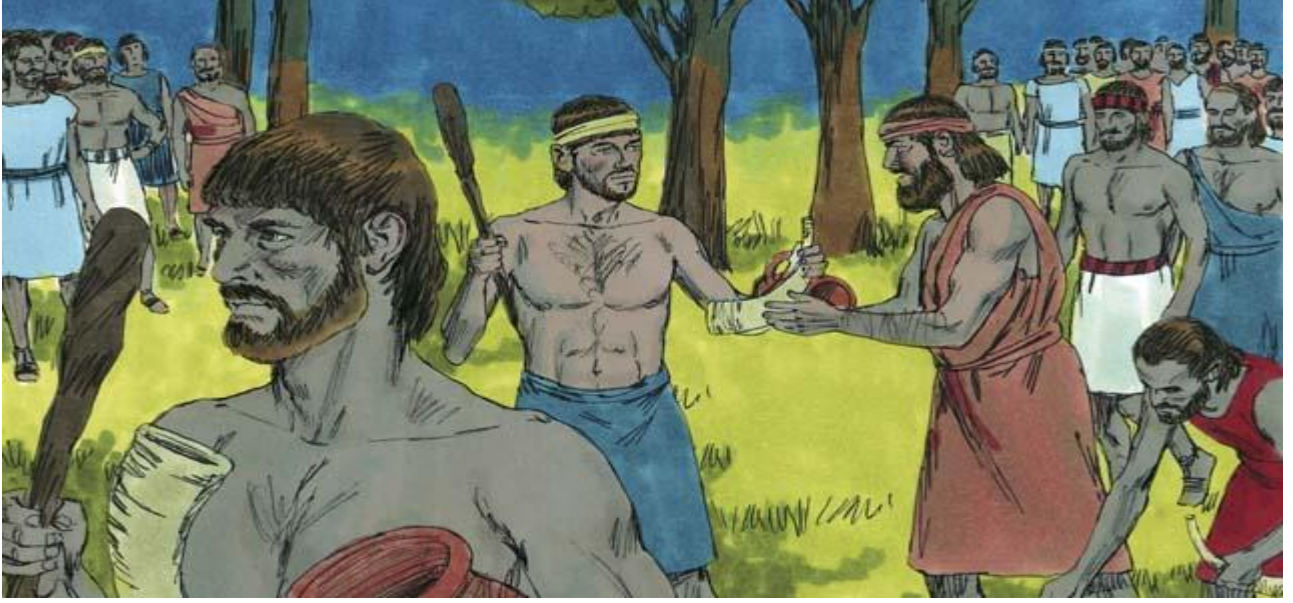
ते असे, तुम्हाला भीती वाटणे थांबेल."

त्याला काहीतरी स्वप्न पडले होते म्हणजे

त्याने स्वप्नात काहीतरी पाहिले होते," किंवा, "ते एक स्वप्न होते."

translationWords

- देव
- गिदोन
- मिद्यान, मिद्यानी
- स्वप्न
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना

16:12

मग गिदोन आपल्या सैनिकांकडे परतला व त्याने प्रत्येकास एक **शिंंग**, एक मडके व एक **मशाल** दिली. मिद्यानी सैनिक झोपले होते त्या छावणीस त्यांनी घेरा घातला. गिदोनाच्या 300 सैनिकांनी आपल्या मशाली मडक्यात घालून ठेवल्यामुळे मिद्यान्यांना त्यांचा प्रकाश दिसला नाही.

शिंंग

याचे भाषांतर असे केले आहे, "रणशिंंग", "मेंढ्याच्या शिंगाची तुतारी." ही शिंगे मेंढ्याची असतात आणि अनेकदा लढाई साठी माणसांना बोलवण्यासाठी वापरत.

मशाल

हे कदाचित लाकडाच्या काठीला कापडे गुंडाळून आणि ते तेलात बुडवायचे जेणे करून ते चांगले जळू शकते. (ही काही आधुनिक मशाल नाही की जी बैटरीवर चालते.)

translationWords

- गिदोन
- मिद्यान, मिद्यानी

16:13

मग, एकाच वेळी गिदोनाच्या सैनिकांनी मडकी फोडली व आपल्या मशालीचा जाळ दिसू दिला.त्यांनी आपापली रणशिंगे फूंकली व गर्जना केली, "याव्हे देवाची तलवार व गिदोनाची तलवार!"

मोठ्याने ओरडले

हे असे भाषांतरित केला जाईल, "मोठ्याने आरोळी" किंवा "अतिशय मोठ्या आवाजात म्हणाले."

तलवार

तलवार एक लांब धारदार पाते आणि एका बाजूला शेनटी मुठ असते. लोक मुठ दाबून धरत आणि तीक्ष्ण पात्याने शत्रूवर वार करत किंवा भोसकत.

जर आपल्या लोकांकडे अशा प्रकारचे शस्त्र नसेल तर, आपण एक "लांब चाकू," "एक प्रकारची कु

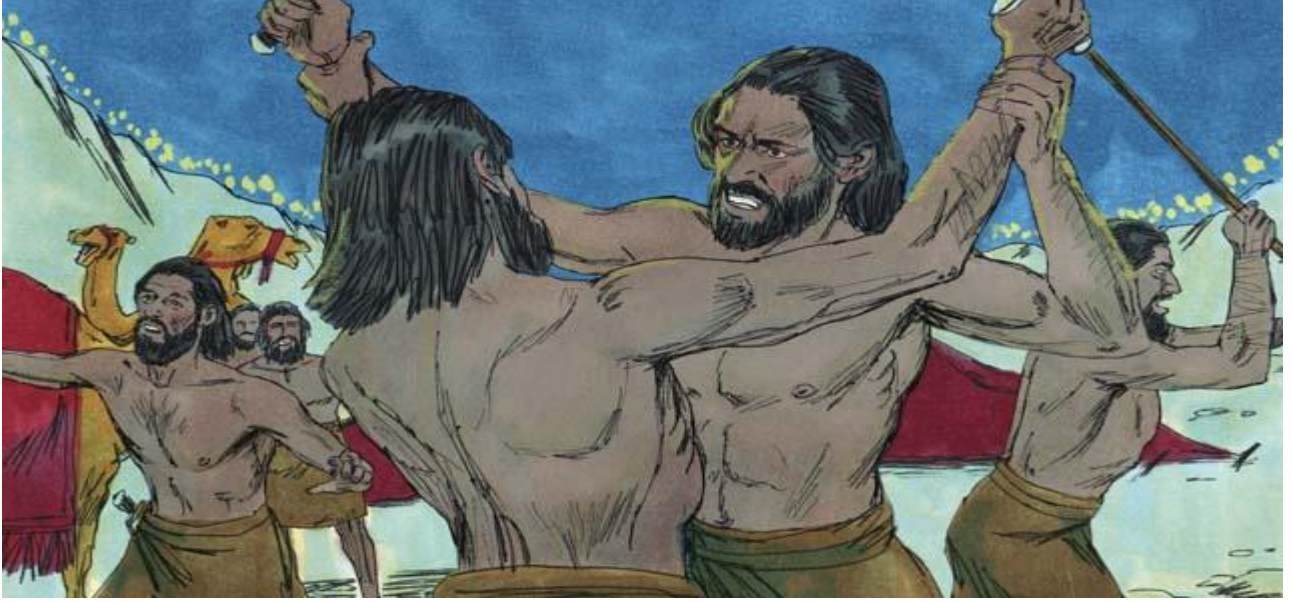
हाड" किंवा "खंजीर" असे भाषांतर करू.

देवाची आणि गिदोनाची तलवार

याचा अर्थ, "आम्ही देवासाठी आणि गिदोनासाठी लढत आहे!"

translationWords

- गिदोन
- यहोवा

16:14

देवाने मिद्यान्यांना गोंधळून टाकले व त्यामुळे ते आपसांतच एकमेकांवर हल्ले करू लागले व मारू लागले. लगेच, मिद्यान्यांना हाकलण्यासाठी मदत करायला म्हणून बाकीच्या इस्राएली लोकांना त्यांच्या घरी बोलावणे पाठवले गेले. त्यांनी त्यांपैकी कित्येकांना जीवे मारिले व बाकीच्यांना इस्राएलाच्या भूमिंतून घालवून दिले. त्याच दिवशी 120000 मिद्यांनी सैनिक मारले गेले. देवाने इस्रायलाची अशा प्रकारे सुटका केली.

देवाने मिद्यानी लोकांना गोंधळून टाकले

मिद्यानी गोंधळून जावे हे देवाने घडवून आणले. त्यांना इस्राएल लोकांवर आक्रमण करायचे होते, पण त्याऐवजी, त्यांनी एकमेकांवर हल्ला केला.

इस्राएलाचे उर्वरित

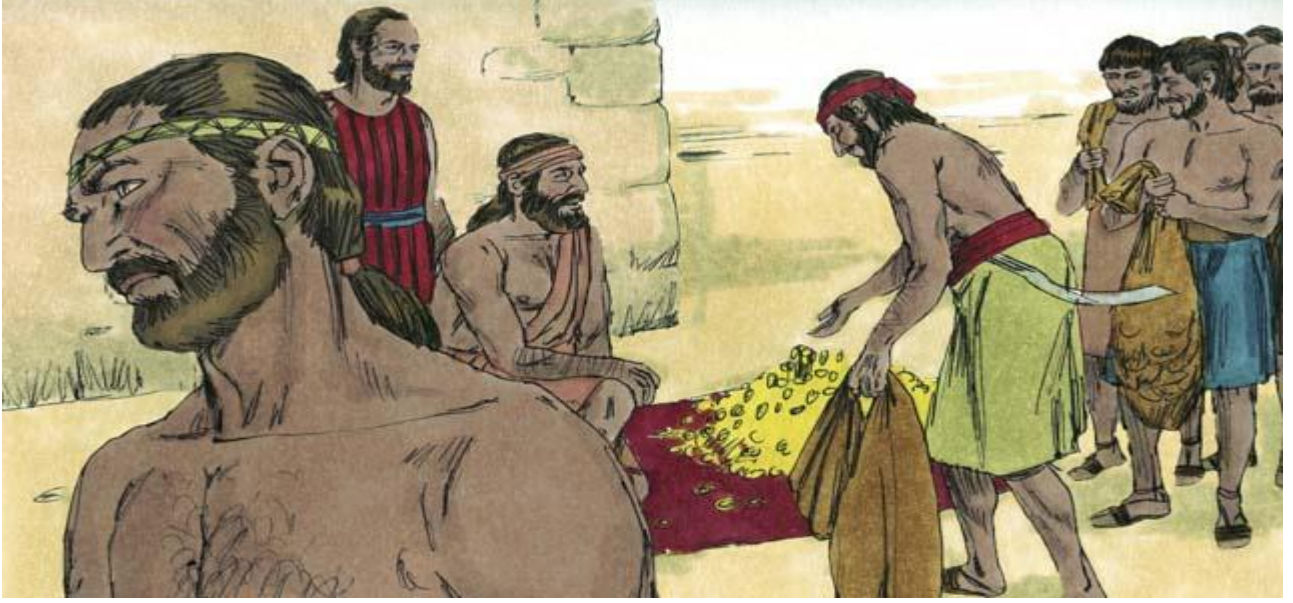
हे असे भाषांकरीत केले जाऊ शकते "इतर अनेक इस्राएलाची आणखी माणसे." या पूर्वी 16-10 मध्ये घरी पाठवून दिलेल्या सैनिका संदर्भात.

बोलाविले

याचा अर्थ "बाहेर बोलाविले होते" "किंवा" "हजर होते." हे वाक्य असे देखील भाषांतरित केले जाईल, "गिदोनाने दूत पाठवून इस्राएली लोकांना त्यांच्या घरातून बोलावून आणले."

translationWords

- देव
- मिद्यान, मिद्यानी
- इस्राएल, इस्राएली
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

16:15

लोक गिदोनास आपला राजा बनवू पहात होते. गिदोने त्यांना असे करण्यास मना केले, पण त्यांच्यातील प्रत्येकाने मिद्यान्यांकडून घेतलेल्या सोन्याच्या अंगठ्यांपैकी कांही त्याने मागितल्या. लोकांनी गिदोनास पुष्कळ सोने दिले.

त्यांना तसे करण्यास परवानगी देत नाही

गिदोनाला माहित होते की इस्राएलासाठी देव त्यांचा राजा म्हणून असावा हे बरे.

पण त्याने त्यांना विचारले

हा वाक्यांश "पण" ते सुरू होते कारण पुढे तो जे करतो ते शहाणपणाचे नव्हते.

translationWords

- गिदोन
- राजा, राजपद
- मिद्यान, मिद्यानी

16:16

मग गिदोनाने त्या सोन्यापासून महायाजक घालत असलेल्या वस्त्रासारखे एक विशेष वस्त्र तयार केले.परंतू लोकांनी त्या वस्त्रास एक मूर्ती मानून तिची पूजा ते करू लागले.मग देवाने इस्रायलांस पुन्हा शासन केले, कारण त्यांनी मूर्तिपूजा केली होती.देवाने त्यांच्या शत्रूंना त्यांचा पराभव करू दिला.शेवटी त्यांनी देवाचीच मदत मागितली व देवाने त्यांना दुसरा तारणारा पाठविला.

गिदोनाने विशेष वस्त्र करण्यासाठी सोने वापरले

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, " गिदोनाने जे सोन्याचे दागिने लोकांनी त्याला दिले. त्याने ते वितळवून सोन्याचे एक विशेष वस्त्र तयार केले."

देवापासून दूर जाणे

हे असे अनुवादित करता येईल, "देवाची आज्ञा मोडली" किंवा "देवाची पूजा करणे थांबवले."

translationWords

- गिदोन
- महायाजक
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तिपूजा, मूर्तिपुजन
- देव
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- इस्राएल, इस्राएली
- सोडवणे, सोपवणे, सोडवले, तारले, तारणारा, सुटका केली

16:17

हया नमुन्याची अनेकदा पुनरावृत्ती झाली. इस्रायली पाप करत, देव त्यांना शासन करी, ते पश्चात्ताप करत आणि देव त्यांचे तारण करण्यासाठी तारणारा पाठवत असे. अनेक वर्षांपासून, देवाने इस्राएली लोकांकडे त्यांना शत्रूंपासून सोडविण्यासाठी अनेक तारणारे पाठविले.

ह्या उदाहरणाची अनेक वेळा पुनरावृत्ती झाली आहे

हे असे भाषांतरित केले जाईल, "ह्या गोष्टी पुन्हा पुन्हा होत राहिल्या," किंवा, "ह्या गोष्टी अनेक वेळा घडत राहिल्या."

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- देव
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- सोडवणे, सोपवणे, सोडवले, तारले, तारणारा, सुटका केली
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

16:18

शेवटी, लोकांनी इतर राष्ट्रांसारखा राजा देवाकडे मागितला.त्यांना उंच, सशक्त व युद्धामध्ये नेतृत्व करणारा असा राजा हवा होता.देवाला हे आवडले नाही, तरीही त्याने त्यांच्या मागणी नुसार त्यांना एक राजा दिला.

शेवटी

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "त्यांच्या शत्रूंनी त्यांच्यावर अनेक वेळा हल्ला केल्यानंतर" किंवा "अनेक वर्षांनी अनेक विविध देशांनी आक्रमण केल्यावर."

देवाला राजा मागितला

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, देवाने आम्हाला एक राजा द्यावा अशी मागणी", किंवा, "राजासाठी देवाकडे सतत मागणी."

इतर राष्ट्रांच्या प्रमाणे

इतर राष्ट्रांना राजा असे. इस्राएल त्यांच्यासारखे असावे आणि राजा सुद्धा असावा अशी त्यांची ईच्छा होती.

देवाला ही विनंती आवडली नाही

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते" त्यांनी मागितलेल्या गोष्टीला देवाची सहमती नाही." देवाला हे माहिती होते की त्यांनी त्याला त्यांच्या शासक म्हणून नाकारत होते त्याऐवजी मानवी नेत्याचे मागे चालायचे होते.

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

बायबल कथा :शास्ते 1 -39 ; 6 - 8

translationWords

- देव
- राजा, राजपद

देवाचा दाविदाबरोबर करार

17:01



शौल इस्रायलचा पहिला राजा होता.इस्त्राएल लोकांना पाहिजे तसाच तो सुंदर व ऊंच होता.इस्त्राएलावर काही वर्षे शौल राजाने चांगले राज्य केले.परंतु नंतर तो एक दुष्ट राजा बनला व त्याने देवाची आज्ञा मानली नाही, म्हणून देवाने त्याच्या जागी राज्य करण्यासाठी दुस-या मनुष्यास नेमले.

इस्त्राएलचा पहिला राजा

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "इस्त्राएलावर राज्य करणारा पहिला राजा."

एक दिवस

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "भविष्यात केव्हा तरी", "किंवा" वर्षानंतर"

त्याच्या जागी राजा

दुसऱ्या मार्गाने असे म्हणू शकतो, "राजा म्हणून इस्त्राएलवर राज्य करण्यासाठी त्याची जागा घेईल", किंवा "त्याच्या ऐवजी तो राज्य करेल."

translationWords

- शौल (जुना करार)
- राजा, राजपद
- इस्त्राएल, इस्राएली
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- देव

17:02



देवाने शौलानंतर दाविद नावाच्या एका इस्रायली तरुणांस राजा होण्यास निवडले.दाविद हा बेथलेहेम नगरातील एक मेंढपाळ होता.आपल्या पित्याची मेंढरे चारीत असताना दाविदाने अनेकदा मेंढरांवर हल्ला करणा-या सिंह व अस्वलास जीवे मारिले होते.दाविद हा देवाचे भय बाळगणारा नम्र व धार्मिक पुरुष होता.

राखणे

म्हणजे, “काळजी करणे” किंवा, “संरक्षण करणे” किंवा, “काळजी घेणे.”

translationWords

- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- दावीद
- राजा, राजपद
- शौल (जुना करार)
- मेंढपाळ, मेंढरे राखणे, कळप सांभाळणे
- बेथलेहेम, एफ्राथा
- मेंढी, मेंढ्या, एडका (मेंढा), एडके (मेंढे), मेंढरू, मेंढवाडा, मेंढवाड्यांच्या, मेंढरांची लोकर कातरणारे, मेंढ्यांचे कातडे
- नम्र, लीन, नम्रता
- नीतिमान, नीतिमत्ता, अनितिमान, अनीतीमत्वता, सरळ, सरळता
- विश्वास, विश्वास केला, विश्वासार्ह, विश्वासार्हता
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे

17:03



दाविद एक महान योद्धा व पुढारी झाला.दाविद लहान असतानाच त्याने गल्याथ नावाच्या एका राक्षसी मुनष्याबरोबर युद्ध केले.गल्याथ हा एक प्रशिक्षित, बलाढ्य व तीन मीटर उंचीचा सैनिक होता!परंतू देवाने दाविदाचे सहाय्य केले व त्याच्याकरवी गल्याथाचा वध करुन इस्रायल लोकांस सोडविले.त्यानंतर दाविदाने इस्राएलाच्या शत्रूंवर अनेक विजय मिळविले त्यामुळे लोकांनी त्याची प्रशंसा केली.

गल्याथ नावाचा महाकाय माणुस

या ठिकाणी "महाकाय" या शब्दाचे वर्णन एक अशी व्यक्ती जी नेहमीपेक्षा विलक्षण मोठी आणि शक्तिशाली आहे. गल्याथ सैन्यातील एक प्रचंड सैनिक होता जो इस्राएलांशी लढाई करित होता.

translationWords

- दावीद
- देव
- इस्राएल, इस्राएली
- स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र

17:04



लोक दाविदाची प्रशंसा करत असेलेले पाहून शौलाला त्याचा हेवा वाटू लागला. शौलाने अनेकदा त्यास जीवे मारण्याचा प्रयत्न केला, पण दाविदाने स्वतःस शौलापासून लपविले. एके दिवशी शौल दाविदास मारण्यासाठी शोधित होता. दाविद लपून बसलेल्या गुहेमध्ये शौल गेला, परंतु शौलाला तो दिसला नाही. दाविद आता शौलाच्या अगदी जवळ होता व तो त्याला मारू शकत होता, पण त्याने तसे केले नाही. त्याऐवजी, दाविदाने शौलाच्या वस्त्राचा काठ कापला व सिद्ध केले की **राजा बनण्यासाठी** तो शौलाचा वध करणार नाही.

एक दिवस

हा वाक्यांश भूतकाळात काय घडले याची ओळख करून देते, पण विशिष्ट वेळ दाखवत नाही. अनेक भाषांमध्ये सत्य कथा सांगण्यासाठी एक समान मार्ग आहे.

शौलाला सिद्ध करण्यासाठी

म्हणजे "शौलाला पटवून दिले" किंवा, "शौलाला दर्शविण्यासाठी."

राजा बनण्यासाठी

देवाने इस्राएलावर राजा म्हणून ठेवलेल्या माणसाची हत्या करून दाविद देवाचा अपमान करणार नव्हता.

translationWords

- शौल (जुना करार)
- प्रेम, प्रिय
- दाविद
- राजा, राजपद

17:05



शेवटी, शौल युद्धात मरण पावला आणि दाविद इस्रायलाचा राजा झाला.तो खूप चांगला राजा होता व लोक त्याजवर प्रेम करत.देवाने दाविदास आर्शिवादीत केले व तो यशस्वी झाला.दाविदाने अनेक युद्ध केले व देवाने त्यास इस्रायलांच्या शत्रूस पराजित करण्यास सहाय्य केले.दाविदाने यरुशलेम जिंकली व तिला आपली राजधानी बनविली.दाविदाच्या कारकीर्दीत इस्रायल सामर्थ्यवान व श्रीमंत राष्ट्र बनले.

त्याला यशस्वी केले

म्हणजे असे, त्याच्या चांगल्या गोष्टी साध्य करण्यास मदत केली.”

त्याच्या राजधानीचे शहर

म्हणजे, “त्याच्या राज्याच्या राजधानीचे शहर.” दाविद यरुशलेमेत राहिला आणि तेथून राज्य केले.

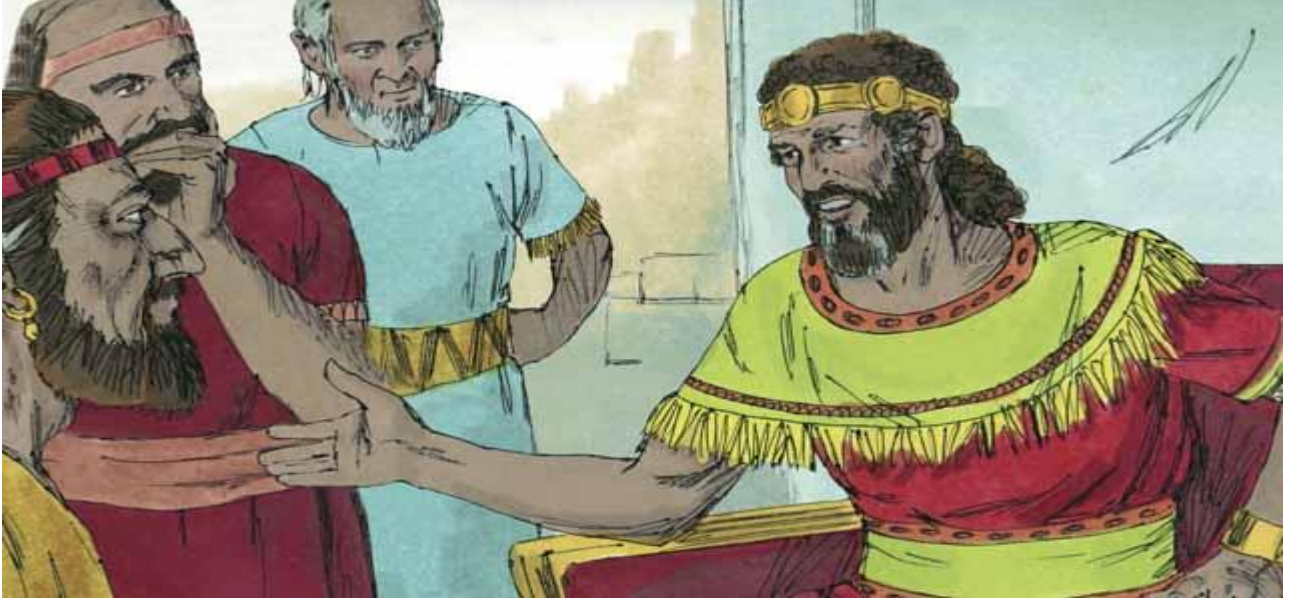
दाविदाच्या राज्याच्या काळात

म्हणजे, दाविदाने इस्राएलचा राजा म्हणून राज्य केले त्या वेळी”, किंवा, “दाविद इस्राएलाचा राजा होता त्या दरम्यान”

translationWords

- शौल (जुना करार)
- दाविद
- राजा, राजपद
- इस्राएल, इस्राएली
- प्रेम, प्रिय
- देव
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- यरुशलेम

17:06



दाविदाला एक मंदिर बांधायचाचे होतो ज्यामध्ये सर्व इस्राएल लोक देवाची उपासना व अर्पणे करू शकतील.जवळजवळ 400 वर्षे लोक मोशेने बांधलेल्या दर्शन मंडपाच्या समोर देवाची उपासना करत व अर्पणे आणत.

एक मंदिर बांधण्याची

देवाची उपासना करण्यासाठी कायम स्वरूपाची इमारत बांधायची दाविदाची इच्छा होती, ज्यामुळे देव दर्शन मंडपाऐवजी तेथे राहिल.

translationWords

- दावीद
- मंदिर, घर, देवाचे घर
- इस्राएल, इस्राएली
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- देव
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- सभामंडप
- मोशे

17:07



परंतु देवाने नाथान संदेष्ट्यास दाविदाकडे संदेश घेऊन पाठविले, "तू लढाईचा माणूस असल्यामुळे हे मंदिर बांधू शकत नाही." "तूझा पुत्र ते मंदिर बांधील. परंतु मी तुला खूप आशीर्वादीत करीन. तुझ्याच वंशातील एक पुरुष माझ्या लोकांवर सर्वकाळ राज्य करील!" "सर्वकाळ राज्य करणारा दाविदाच्या वंशातील एकमेव पुरुष म्हणजे मशिहा." "मशिहा हा देवाचा निवडलेला अभिषिक्त जगातील लोकांना त्यांच्या पापांपासून सोडविणारा होता.

संदेष्टा नाथान

काही भाषांमधला अर्थ अधिक नैसर्गिक असू शकतो, "एक संदेष्टा ज्याचे नाव नाथान होते.

लढवय्या पुरुष

याचा अर्थ आहे "मनुष्य जो युद्ध लढतो." इस्राएलाच्या शत्रूबरोबरच्या युद्धात दावीदाने अनेक लोकांना ठार केले. देवाला, दाविदाला शिक्षा करायची नव्हती, पण देवाची ईच्छा होती की माझी लोक उपासना करतील ते मंदिर शांततेच्या माणसाने बांधावे.

हे मंदिर

याचा अर्थ असा की, "ही उपासनेची इमारत" किंवा, "हे उपासनेचे ठिकाण."

पापा पासून

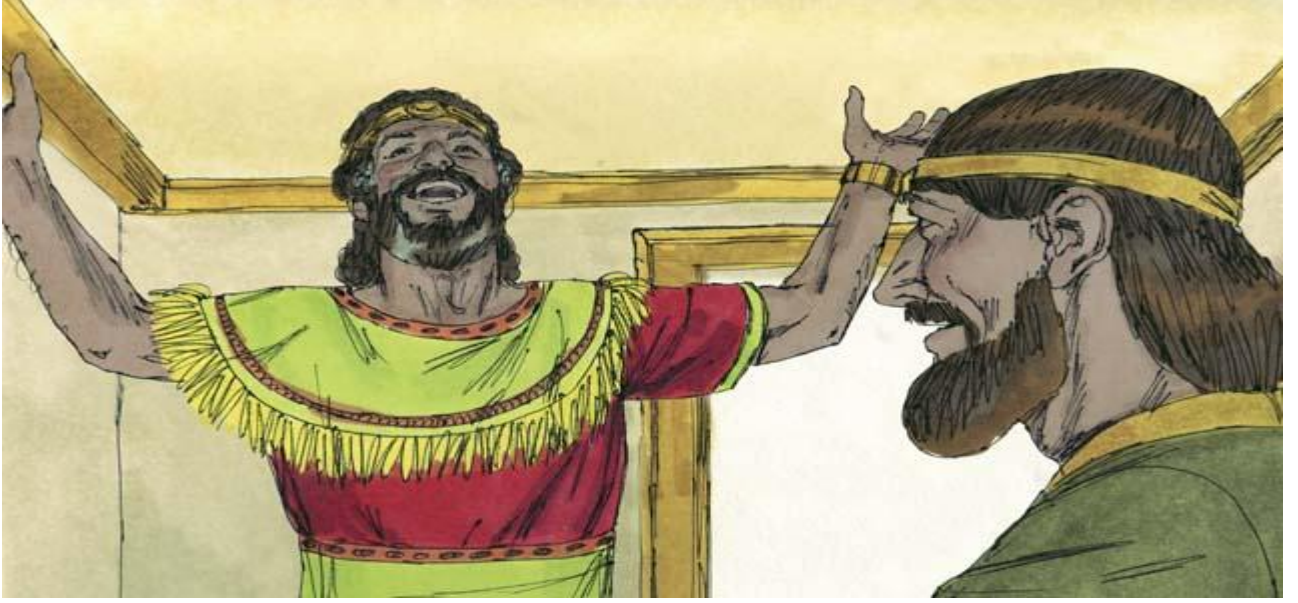
म्हणजे असे की, "त्यांच्या पापाचे भयंकर परिणाम आहे."

translationWords

- देव
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- नाथान
- दावीद
- मंदिर, घर, देवाचे घर

- पुत्र
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- राजा, राजपद
- इस्राएल, इस्राएली
- ख्रिस्त, मसीहा
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

17:08



दाविदाने हे शब्द ऐकल्यावर लगेच देवाचा धन्यवाद केला व त्याची स्तुती केली, कारण देवाने त्याला हा सन्मान व पुष्कळ आशीर्वाद देण्याचे अभिवचन दिले होते. देव हे कधी पूर्ण करील याविषयी दाविदास कल्पना नव्हती. परंतु मशिहा येण्याच्या अगोदर इस्रायली लोकांना जवळ जवळ 1000 वर्षे त्याची वाट पाहावी लागली.

हे शब्द

म्हणजे, "शब्द जे संदेष्टा आत्ताच म्हणाला." 17-07 मध्ये आश्वासने परत संदर्भित.

हा मोठा सन्मान

आता जे लोक राहत होते ते दाविदाचा अत्यंत आदर करीत, कारण त्याच्या वंशजापैकी कोणी राजा होईल आणि त्या पैकी एक मशीहा होईल.

translationWords

- दाविद
- स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र
- देव
- वचन, वचन दिले
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- इस्राएल, इस्राएली
- ख्रिस्त, मशीहा

17:09



दाविदाने न्यायाने व विश्वासूपणाने अनेक वर्षे राज्य केले व देवाने त्यास आशीर्वादित केले.तथापी, त्याच्या आयुष्याच्या शेवटी त्याने देवाविरुद्ध भयंकर पाप केले.

दावीदाने अनेक वर्षे न्यायाने आणि विश्वासाने राज्य केले

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते "जेव्हा दावीदाने अनेक वर्षे राज्य केले, तेव्हा तो जे योग्य व जे न्याय्य काय आहे ते, आणि तो देवाशी विश्वासू राहिला."

आपल्या आयुष्याच्या शेवटापर्यंत

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते "जेव्हा दावीद तरुण होता तेव्हा", किंवा, "दावीदाच्या जीवना नंतर."

आतिशय महापाप

म्हणजे "एक अतिशय वाईट मार्गाने पाप केले." दावीदाचे पाप विशेषतः वाईट होते.

translationWords

- दावीद
- न्याय्य, न्याय, अन्यायी, अन्याय, न्यायी ठरवणे, न्याय्यपणा
- विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा
- देव
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादित, आशीर्वाद
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

17:10

एके दिवशी दाविदाचे सर्व सैन्य युद्धासाठी बाहेर गेले असताना, त्याने आपल्या राजमहालातून एक सुंदर स्त्री स्नान करीत असताना पाहिली. तिचे नाव बथशेबा होते.

एक दिवस

हा वाक्यांश भूतकाळात काय घटना घडली याची माहिती देतो, पण एक विशिष्ट वेळ देत नाही. अनेक भाषामध्ये सत्य कथा सांगताना सुरु करण्यासाठी एक समान मार्ग आहे.

पाहिले

बथशेबा तिच्या स्वतःच्या घरी स्नान करीत असेल, पण दावीद राजवाड्यात खूप उंच होता आणि तो भिंतीवरून खाली पाहू शकत होता.

आंघोळ

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "आंघोळ करीत होती" किंवा "स्वतःला धुवत होती."

translationWords

- दावीद
- बथशेबा

17:11

दुसरीकडे बघण्याऐवजी, दाविदाने त्या स्त्रीस आपणाकडे आणावे म्हणुन कोणालातरी पाठवले.तो तिच्यापाशी निजला व तिला तिच्या घरी पाठवून दिले.काही काळानंतर आपण गरोदर असल्याचा निरोप तिने दाविदास पाठविला.

त्याऐवजी दूर पाहणे

ते असे, स्त्री अंधोळ करत आहे म्हणुन दावीद दूसरीकडे पाहत नाही, जे त्याला करायचे होते.

तो तीच्या सोबत निजला

असे विनयशील मार्गाने म्हणता येईल की दाविदाने बथशेबा बरोबर लैंगिक संबंध ठेवले.

translationWords

- दावीद
- बथशेबा

17:12

बथशेबाचा पती उरीया हा दाविदाचा शूर योद्धा होता.दाविदाने उरीयास युद्धातून परत बोलावले व आपल्या पत्नी बरोबर राहण्यास सांगितले.परंतु दूसरे सैनिक युद्ध करत असताना आपण घरी जाणे योग्य नव्हे असे समजून त्याने घरी जाण्यास नकार दिला.म्हणून दाविदाने उरीयास परत युद्धामध्ये पाठविले व सेनापतीस सांगितले की त्याने तुंबळ युद्धाच्या ठिकाणी उरीयाची नेमणूक करावी म्हणजे उरीया युद्धात मारला जाईल.

त्याच्या पत्नीकडे जाण्यास सांगितले

म्हणजे, "त्याच्या पत्नीशी जिव्हाळ्याने बसण्यासाठी घरी जा." बथशेबा उरीयाच्याकडून गरोदर होती, अशी दावादाची ईच्छा होती की लोकांनी असा विश्वास ठेवावा विशेषतः उरीयाने की, बथशेबास उरीयाच्या मुलाचा गर्भ आहे.

जेथे शत्रू बलवान आहे तेथे

म्हणजे, युद्धातील ते स्थान जेथे सर्वात जास्त लढाई चालू होती.

translationWords

- बथशेबा
- उरीया
- दावीद

17:13

उरीया मेल्यानंतर दाविदाने बथशेबाशी लग्न केले.नंतर तिने दाविदाच्या पुत्रास जन्म दिला.दाविदाने केलेल्या कृत्याबद्दल देवाचा क्रोध भडकला, व त्याने नाथान संदेष्टयाला दाविदाकडे पाठवून त्याचे पाप किती दुष्ट होते याविषयी सांगितले.दाविदाने आपल्या पापाविषयी पश्चाताप केला आणि देवाने त्यास क्षमा केली.नंतर मरेपर्यंत दाविदाने अगदी कठिण प्रसंगी देखिल देवाच्या आज्ञा पाळल्या.

दावीदाने जे केले होते ते

हे दावीदाचा बथशेबेच्या बरोबर व्यभिचार आणि तिचा पती उरीया याचा खून संदर्भात आहे.

translationWords

- उरीया
- दावीद
- बथशेबा
- देव
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- नाथान
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे

17:14

परंतु पापाची शिक्षा म्हणून दाविदाचा पुत्र मरण पावला.दाविदाच्या उरलेल्या जीवनात त्याच्या कुटुंबात नंतर भांडणे होत राहिली व त्याचे सामर्थ्यही खूप कमी झाले.जरी दाविद देवाशी अविश्वासू राहिला होता तरीही देव आपले वचन पाळण्यासाठी दाविदाशी विश्वासू राहिला.नंतर दाविद व बथशेबा यांना आणखी एक पुत्र झाला, आणि त्यांनी त्याचे नाव शलमोन असे ठेवले.

दावीदाच्या कुटुंबात भांडणे

ही “भांडणे” फार गंभीर होती. इतर गोष्टींबरोबरच, त्याच्या मुलांपैकी एकाचा दुसऱ्या मुलाने खून केला, आणि दाविद अजूनही राज्य करत असतांना दावीदाचे आसन घेण्याचा प्रयत्न केला. होता. शक्य असल्यास, कुटुंबातील संघर्षाची तीव्रता प्रकट करण्यासाठी हा शब्द वापरा.

दावीदाच्या शक्ती मोठ्या प्रमाणात कमजोर होते

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते “दाविद कमी शक्तिशाली झाला” किंवा “दाविदाने आपले बरेच अधिकार गमावले.”

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकतो.

बायबल कथा : शमूवेल 10; 15-19; 24; 31; 2 शमूवेल 5 : 7; 11 - 12

translationWords

- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- दावीद
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- देव
- विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा
- वचन, वचन दिले
- बथशेबा
- शलमोन

राज्याची विभागणी

18:01



ब-याच वर्षानंतर, दाविद मरण पावला आणि त्याचा पुत्र शलमोन हा इस्राएलवर राज्य करू लागला. देवाने शल्मोनास दर्शन दिले व त्यास सर्वात अधिक काय हवे आहे असे विचारले. जेव्हा शल्मोनाने बुद्धि मागितली तेव्हा देव त्याच्यावर प्रसन्न झाला व त्याने त्याला जगातील सर्वात ज्ञानी मनुष्य बनविले. शल्मोन अनेक गोष्टी शिकला व तो एक सुज्ञ न्यायाधीश झाला. देवाने त्यास खूप श्रीमंतही बनविले.

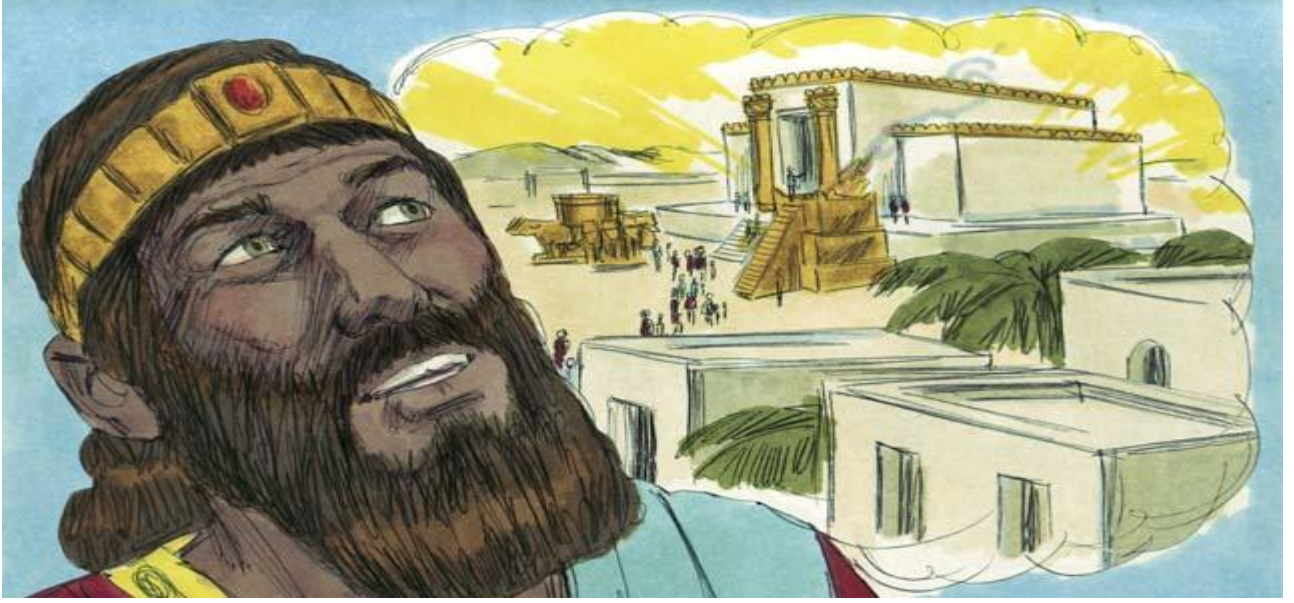
ज्ञान मागितले

हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, "त्याने देवाला मागीतले की त्याला ज्ञानी बनव."

translationWords

- दाविद
- शलमोन
- इस्राएल, इस्राएली
- देव
- सुज्ञ, ज्ञान
- न्यायाधीश, न्याय

18:02



आपला बाप दाविद याच्या योजनेप्रमाणे व त्याने जमविलेल्या साधन सामग्रीने शल्मोनाने यरुशलेममध्ये एक मंदिर बांधले. लोक दर्शनमंडपासमोर उपासना न करता आता मंदिरामध्ये देवाची उपासना व अर्पण करू लागले. देव मंदिरात आला व त्याची उपस्थिती त्या मंदिरामध्ये होती, आणि देव आपल्या लोकांमध्ये वस्ती करू लागला.

मंदिरात हजर राहिला

म्हणजे एक विशेष प्रकारे मंदिरात हजर होता.” जरी देव एकाच वेळी सर्वत्र उपस्थित आसला तरी तो स्वतः विशेषतः मंदिरात लोकांना उपलब्ध होतो.

त्याच्या लोकांबरोबर

हे असे अनुवादित जाऊ शकते, “आपल्या लोकांतून” किंवा, “आपल्या लोकांत”.

translationWords

- यरुशलेम
- शल्मोन
- मंदिर, घर, देवाचे घर
- दाविद
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- देव
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- सभामंडप

18:03



परंतू शल्मोनाने परराष्ट्रीय स्त्रीयांवर प्रेम केले.त्याने अनेक स्त्रीयांशी विवाह करून देवाची आज्ञा मोडिली. त्याने 1000 स्त्रीयांशी विवाह केला!त्यापैकी अनेक स्त्रीया परराष्ट्रीय होत्या त्यांनी आपली दैवते बरोबर आणिली व त्यांची पूजा करणे चालू ठेवले.शल्मोन वृद्ध झाल्यानंतर त्यानेही त्यांच्या दैवतांची पूजा केली.

त्यांनी सोबत त्यांच्या दैवतांना आणले

त्यांनी त्यांच्या मूर्ती इस्त्राएलात आणल्या आणि मूर्तीच्या पूजेची पद्धत आणली.

translationWords

- शल्मोन
- आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे
- देव
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना

18:04



देव शल्मोनाने केलेल्या कृत्यांविषयी त्याजवर कोपला. त्याच्या हया अविश्वासूपणाबद्दल देवाने त्यास शासन केले. देवाने शल्मोनाच्या मृत्यूनंतर इस्रायलाच्या राज्याचे दोन भाग केले.

शलमोनाच्या अविश्वासूपणाची शिक्षा म्हणून देवाने विभागणीचे वचन दिले

याचे असे भाषांतर केले जाऊ शकते, की देवाशी विश्वासघात केला म्हणून शलमोनाला शिक्षा म्हणून देवाने गंभीरपणे सांगितले की तो दोन विभाग करील.

translationWords

- देव
- शलमोन
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- वचन, वचन दिले
- इस्राएल, इस्राएली
- राज्य, राज्ये

18:05



शलमोनाच्या मृत्यूनंतर त्याचा पुत्र रहोबाम हा राजा झाला. रहोबाम हा मूर्ख मनुष्य होता. इस्रायल राष्ट्रातील सर्व लोक त्याला राजा म्हणून मान्यता देऊन त्याचा राज्याभिषेक करण्यास एकत्र आले. त्यांनी रहोबामाकडे तक्रार केली की, शलमोनाने त्यांना खूप परिश्रम करण्यास भाग पाडले व जास्त प्रमाणात कर वसूल केला.

राजा म्हणून निश्चित करण्यासाठी

म्हणजे, "तो राजा होणार म्हणुन ते खूप आनंदी आहेत आणि तो जे काय सांगेल ते ती ऐकतील."

translationWords

- शलमोन
- राहाबाम
- राजा, राजपद
- इस्राएल, इस्राएली

18:06



रहोबामाने मूर्खपणाने उत्तर दिले, "तुम्हांस वाटले असेल की माझा पिता शल्मोन हयाने तुमच्याकडून परिश्रम करुन घेतले, परंतु मी तर त्याहीपेक्षा अधिक परिश्रम तुमच्याकडून करुन घेईन व तुमच्याशी कूरतेने वागेन."

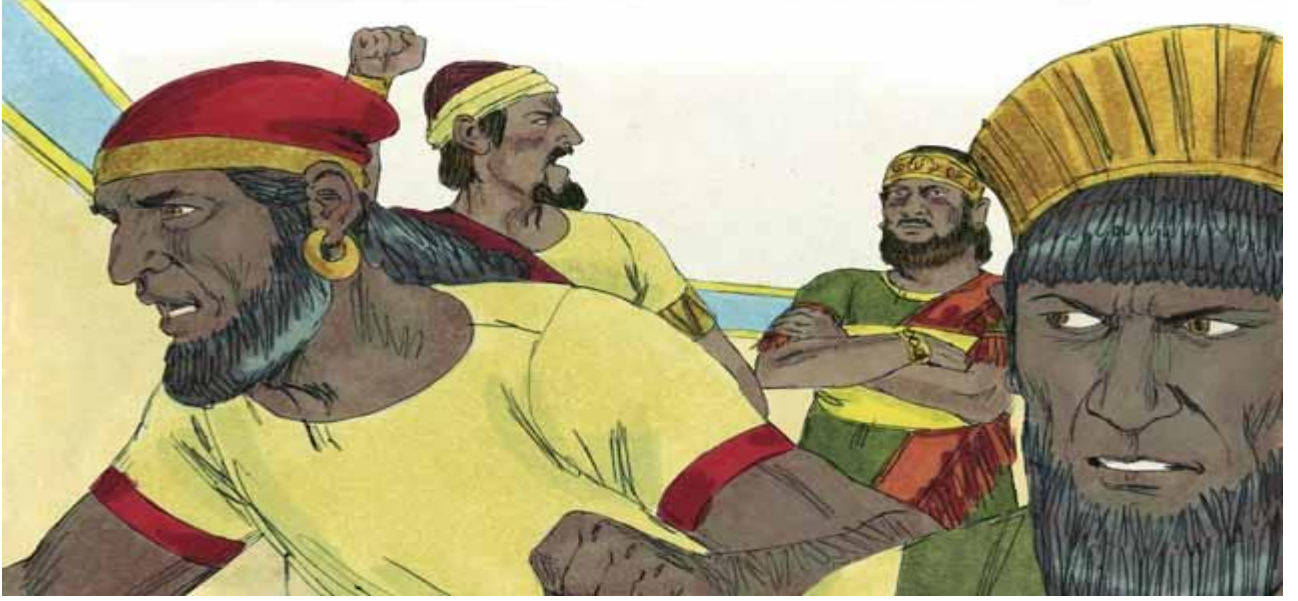
मूर्खपणाचे उत्तर दिले

रहबाम निष्ठुरपणे उत्तर दिले, आणि लोकांना त्याच्या विरोधात जाण्यास भाग पाडले.

translationWords

- राहाबाम
- शलमोन
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)

18:07



इस्त्राएल राष्ट्राच्या दहा गोत्रांनी एकत्र येऊन रहोबामाविरुद्ध बंड पुकारले.केवळ दोनच गोत्रे त्याच्याशी विश्वासू राहिली.ही दोन गोत्रे मिळून यहूदाचे राज्य झाले.

इस्त्राएल राष्ट्रातील वंश

याकोबाच्या बारा मुलांचे प्रत्येक वंश म्हणजे एक "जमात" किंवा इस्त्राएल राष्ट्र फार मोठे कुटुंब होते. इस्त्राएल प्रत्येकजण बारा वंशांपैकी एक होता.

रहबाम याच्या विरुद्ध बंड

म्हणजे, "राजा म्हणून त्यांनी रहबामाला अनुसरण्यास नकार दिला." "मग" या शब्दाने वाक्याची सुरुवात करण्यासाठी मदत होईल, "किंवा त्यामुळे" किंवा, "कारण की रहबाम जे म्हणाला."

त्याच्याशी विश्वासू राहिले

म्हणजे, "त्याच्याशी एकनिष्ठ राहिले" किंवा, "राजाला समर्थन देत राहिले."

translationWords

- इस्त्राएल, इस्त्राएली
- बंड करणे, बंडखोरी, बंडखोर, बंडखोरपणा
- राहाबाम
- विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा
- यहूदा, यहूदाचे राज्य

18:08



इस्राएल राष्ट्राच्या अन्य दहा बंडखोर गोत्रांनी यरुबाम नावाच्या मनुष्यास आपला राजा म्हणून नेमले. त्यांनी उत्तरेच्या भागात आपल्या राज्याची स्थापना केली व त्यांस इस्रायलचे राज्य असे संबोधण्यात आले.

त्यांच्या राज्याची स्थापना

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, त्यांनी "स्थापना केली" किंवा स्वतःचे राज्य "बांधले." हे वाक्य असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, "ते इतर दोन वंशापासून वेगळे झाले देशातील उत्तर भागात वास्तव्य करू लागले, आणि ते त्यांच्या राष्ट्राला "इस्राएल" म्हणत.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- राहाबाम
- यराबाम
- राजा, राजपद
- राज्य, राज्ये
- इस्राएलाचे राज्य

18:09



यराबामाने देवाविरुद्ध बंड पुकारले व लोकांना पापात पाडिले. यहुदाच्या राज्यामध्ये असलेल्या देवाच्या मंदिरात उपासना न करता त्याने आपल्या लोकांसाठी दोन मूर्ति स्थापन केल्या व त्यांची पूजा करू लागल्या.

लोकांना पाप करायला लावले

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, किंवा, "पाप करण्याचा मार्ग दाखविला" किंवा "लोकांना पाप करण्यास प्रवृत्त केले." यराबामाने उपासना करण्यासाठी त्यांना मूर्ती करून लोकांना पाप करायला लावले.

यहुदाच्या राज्यातील मंदिरातील देवाची उपासना करण्याऐवजी हे

असे अनुवादित केले जाऊ शकते "म्हणून आता तेथे ते देवाची उपासना करित नव्हते" किंवा, यहुदाच्या राज्यात जाऊन मंदिरातील देवाची उपासना करण्याऐवजी."

translationWords

- यराबाम
- बंड करणे, बंडखोरी, बंडखोर, बंडखोरपणा
- देव
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तिपूजा, मूर्तिपुजन
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- मंदिर, घर, देवाचे घर
- यहुदा, यहुदाचे राज्य

18:10

यहूदाचे राज्य व इस्रायलचे राज्य एकमेकांचे शत्रू झाले व त्यांच्यामध्ये नेहमी लढाया होऊ लागल्या.

यहूदा आणि इस्राएल

यहूदा व इस्राएलचे लोक हे याकोबाचा वंशज आणि देवाच्या लोकांचा भाग होते. जरी ते देवाची आज्ञा मोडत होते आणि एकमेकांशी लढाई करत आणि ठार मारत होते.

translationWords

- राज्य, राज्ये
- यहूदा, यहूदाचे राज्य
- इस्राएलचे राज्य

18:11

इस्त्रायलाच्या नवीन राज्यामध्ये, सर्वच राजे दुष्ट होते.त्यांपैकी बहुतेक राजांचा वध अन्य **इस्त्राएल** लोकांनीच केला जे त्यांच्या जागी राज्य करू पाहात होते.

इस्त्राएल

येथे, "इस्त्राएल" फक्त इस्त्राएलच्या उत्तर राज्यात राहणाऱ्या लोका संदर्भात आहे, यहूदाच्या दक्षिण राज्यात राहणारे लोक नाही

translationWords

- राज्य, राज्ये
- इस्त्राएल, इस्त्राएली
- राजा, राजपद
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय

18:12

सर्व राजे व इस्रायलाच्या राज्यातील बहुसंख्य प्रजा मूर्तीची पूजा करु लागले.त्यांच्या हया मूर्तिपूजेमध्ये बहुधा व्यभिचार व नरबली (बालकांचे अर्पण) यांचा समावेश होता.

मुलाचे अर्पण

ते त्यांच्या मूर्तीला अर्पणासाठी काही मुले ठार मारत.

translationWords

- राजा, राजपद
- इस्राएलाचे राज्य
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण

18:13

यहूदाचे राजे हे दाविदाच्या वंशातील होते.त्यांपैकी काही राजे चांगले होते. त्यांनी न्यायाने राज्य केले व ख-या देवाची उपासना केली.परंतु यहूदाच्या राजांपैकी अनेक राजे दुष्ट होते. त्यांनी भ्रष्ट होऊन मूर्तिपूजा केली.त्यापैकी काही राजांनी तर स्वतःच्या मुलांचेही अर्पण खोट्या देवांसाठी केले.यहूदाच्या राज्यातील बहुसंख्य प्रजेने ही देवाविरुद्ध बंड करून अन्य दैवतांची पूजा केली.

न्यायीपणाचे राज्य

याचा अर्थ ते देवाच्या नियमानुसार राज्य करत होते. म्हणून हे भाषांतर करणे शक्य आहे, "ते राज्य करीत, तेव्हा ते जे बरोबर आहे ते करीत."

भ्रष्ट

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "प्राप्त करण्यासाठी जे काय चूकीचे करता येईल ते केले."

बायबल कथा

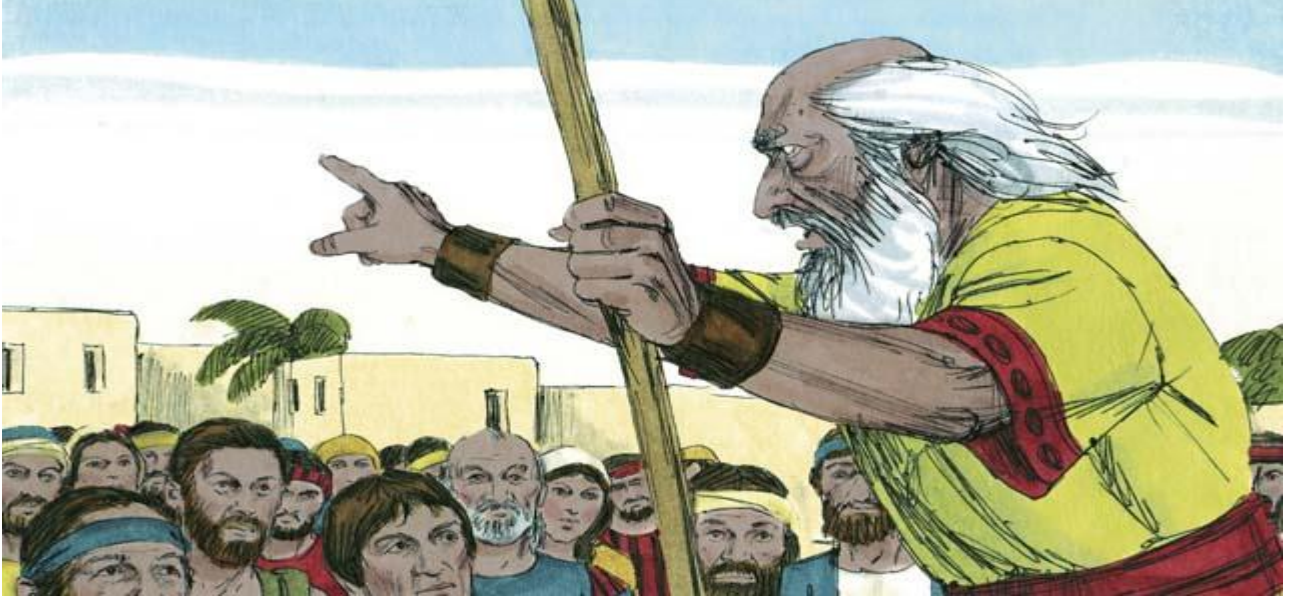
या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

बायबल कथा :1 राजे 1 - 6; 11 - 12

translationWords

- राजा, राजपद
- यहूदा, यहूदाचे राज्य
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- दावीद
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- न्याय्य, न्याय, अन्यायी, अन्याय, न्यायी ठरवणे, न्याय्यपणा
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना
- देव
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय

- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- बंड करणे, बंडखोरी, बंडखोर, बंडखोरपणा

संदेष्टे =====**19:01**

इस्त्रायलाच्या संपूर्ण इतिहासामध्ये, देवाने त्यांच्याकडे संदेष्टे पाठविली. संदेष्टे देवाकडून संदेश ऐकत व तो लोकांपर्यंत पोहचवित असत.

संपूर्ण इतिहासात

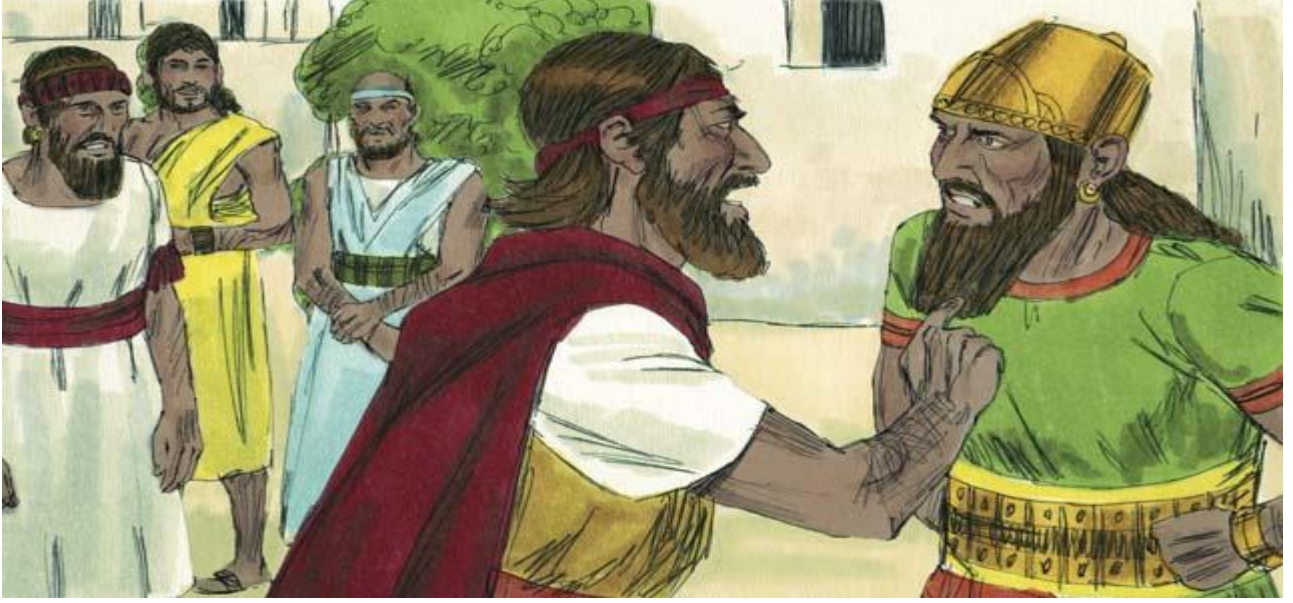
ही अभिव्यक्ती म्हणजे की, देवाने इस्त्राएल आणि यहूदा अस्तित्वात असलेल्या सर्व वर्षा दरम्यान अनेक संदेष्टे वेगवेगळ्या वेळी पाठविले.

इस्त्राएल लोक

हे येथे असे अनुवादित केले जाऊ शकते "इस्त्राएल आणि यहूदा यांच्या राज्यांत." याकोबाचे सर्व वंशज यहूदाचे राज्यातील धरुन त्यांना सर्वांना "इस्त्राएल लोक" म्हणत.

translationWords

- इस्त्राएल, इस्त्राएली
- देव
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी

19:02

जेव्हा अहाब इस्राएल राज्याचा राजा होता तेव्हा एलीया हा संदेष्टा होता. अहाब हा एक दुष्ट राजा होता व त्याने लोकांस बालदेवाची उपासना करावयास प्रोत्साहित केले. एलीया अहाबास म्हणला, "जो पर्यंत मी सांगत नाही तो पर्यंत इस्रायलमध्ये पाऊस पडणार नाही." हे ऐकून अहाबाला खूप राग आला.

मी असे म्हणे पर्यंत

हे येथे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "जो पर्यंत मी पुन्हा पाऊस आणि दव येण्यास सांगत नाही तो पर्यंत."

याचा अहाबाला फार राग आला हे

येथे असे अनुवादित केले जाऊ शकते जेव्हा अहाबने एलीयाला असे म्हणताना ऐकले, तो खूप रागावला.

translationWords

- एलीया
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- अहाब
- राजा, राजपद
- इस्राएलाचे राज्य
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- बाल

19:03



अहाब एलीयास जीवे मारु इच्छीत होता म्हणून देवाने एलीयास जंगलातील एका ओहोळाजवळ लपून राहाण्यास सांगितले. प्रत्येक दिवशी सकाळी व संध्याकाळी, पक्ष्यांच्या द्वारे देवाने त्यास भोजन पुरविले. अहाब व त्याचे सैन्य एलीयास शोधत होते, पण त्यांना तो सापडला नाही. **दुष्काळ** एवढा भयानक होता की शेवटी तो ओहोळही आटला.

वाळवंटात

हे फार थोडे लोक सह दूरस्थ स्थान होते. या, "वाळवंट" किंवा, तसेच अनुवादित केले जाऊ शकते "बुश."

दुष्काळ

हे अनुवादित केले जाऊ शकते "पाऊस अभाव." दुष्काळी एलीयाने पाऊस पडणार नाही असा घोषित परिणाम होता.

translationWords

- देव
- एलीया
- अहाब

19:04



म्हणून एलीया शेजारच्या देशामध्ये गेला.त्या देशात राहणारी एक विधवा व तिचा मुलगा यांच्याकडे असणारी अन्नसामग्री **दुष्काळ**ामुळे संपत आली होती.परंतु त्यांनी एलीयाची **काळजी घेतली**, म्हणून देवाने त्यांच्या गरजा पूर्ण केल्या व त्यांच्या डब्यातले पीठ व कुप्पीतील तेल कधीच संपले नाही.संपूर्ण दुष्काळ संपेपर्यंत त्यांच्याकडे अन्न उपलब्ध होते.एलीया त्या ठिकाणी पुष्कळ वर्षे राहिला.

शेजारच्या देशात

एक देश जो बाजूला होता, किंवा इस्राएलची सीमा सामायिक होती या संदर्भात.

दुष्काळ

आवश्यक असल्यास, हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते "पाऊस न पडल्यामुळे दुष्काळ."

काळजी घेतली

याचा अर्थ त्यांनी त्याला त्यांच्या घरात राहण्यासाठी एक स्थान दिले आणि त्याला अन्न दिले. याचा अर्थ असा नाही की तो आजारी होता.

देवाने त्यांचे पोषण केले: कधीच कमी झाले नाही

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, किंवा, "देवाने त्यांच्या पीठाचे मडके आणि तेलाची बाटली कधीच रिक्त होऊ दिली नाही.

पीठाचे मडके

हा मातीचे मडके ज्यात विधवा तिच्या पीठाचा पुरवठा करून ठेवत या संदर्भात.

तेल बाटली

इसाएलात, स्वयंपाकासाठी ऑलिव तेल वापरले जाते. हे अनुवादित केले जाऊ शकते "स्वयंपाकाच्या तेलाची बाटली." विधवा पीठ आणि तेल भाकरी बनवण्यासाठी वापरायची.

translationWords

- एलीया
- देव

19:05



साडेतीन वर्षांनंतर देवाने एलीयास इस्रायलच्या राज्यात जाऊन देव आता पाऊस पाठविणार आहे याची अहाब राजासमोर घोषणा करावयास सांगितली.जेव्हा अहाबाने एलियास पाहिले तेव्हा तो म्हणाला,“ तूच तो छळणारा ना!” एलियाने त्यास उत्तर दिले,“तूच छळणारा आहेस !तू आपला खरा देव याव्हे यास सोडून बालदेवतेची पूजा केली आहेस.इस्रायल राज्याच्या सर्व लोकांना कर्मेल डोंगरावर घेऊन ये.”

अहाबाशी बोल कारण तो पाठणार आहे

“हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते,” अहाबाला सांग की देव पाठवणार आहे.

तू अडचणी निर्माण करणारा

याचा अर्थ, “तू अडचणी निर्माण करणारा आहेस!” अहाब एलीयावरती आरोप करतो की, हे राजा तू चूक करत आहेस आणि पाऊस थांबवून तू समस्या निर्माण करीत आहेस.

तू यहोवाला पुर्णपणे सोडले आहेस

म्हणजे, अहाबाने सर्व इस्राएलला यहोवाची उपासना करायचे व आज्ञा पाळण्यास थांबविले.

कार्मेल इस्राएल

माउंट कार्मेल उत्तर इस्राएल मधील स्थित डोंगराचे नाव आहे. तो 500 मीटर उंच आहे.

translationWords

- देव
- एलीया
- इस्राएलचे राज्य
- अहाब
- यहोवा

- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना
- बाल

19:06



तेव्हा इस्रायलाच्या राज्यातील सर्व लोक, बालदेवतेच्या 450 संदेष्ट्यांसहित कर्मेल डोंगराकडे आले. एलीया लोकांस म्हणाला, "तुम्ही किती वेळ आपले मन बदलत राहणार? जर याव्हे हा खरा देव असेल तर त्याचीच सेवा करा! जर बाल देव असेल, तर त्याची सेवा करा!"

कार्मेल पर्वत

19-05 मध्ये पहा तुम्ही हे कसे भाषांतर केले ते.

किती काळ तुम्ही

हा माहिती विचारण्यासाठीचा प्रत्यक्ष प्रश्न नाही. एलीया वारंवार इस्राएलाला दोष देत होता यासाठी की त्यांची मने बदलावीत एकतर त्यांनी बालाची भक्ती करावी किंवा यहोवाची. काही भाषांमध्ये एका वक्तव्य असे व्यक्त करावे लागेल की, "तुम्ही ज्या देवाची उपासना करता त्या बदल मन बदला!"

जर यहोवा देव आहे जर बाल देव असेल

हे याचा अर्थ असा नाही की एलीया डळमळीत आहे. त्याला माहित आहे की यहोवा खरा देव आहे हे. त्या ईच्छा होती की लोकांनी हे समजून घ्यावे की जेव्हा तुम्ही खोट्या दैवतांची उपासना करता, तेव्हा तुम्ही खऱ्या देवाला नाकारत आहात. ह्या भाषांतराने हे लक्षात येते की लोकांना आपली पसंत निवडावी.

translationWords

- इस्राएलाचे राज्य
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- बाल
- एलीया
- यहोवा
- देव

19:07



मग एलीया बालदेवतांच्या संदेष्ट्यांस म्हणाला, "एक बैल मारा व अर्पण तयार करा, पण त्यास आग लावू नका. मीही तसेच करीन. जो देव अग्निच्या द्वारे उत्तर देईल तोच खरा देव." अशा प्रकारे बालदेवतेच्या याजकांनी होमार्पण तयार केले पण त्यास आग लावली नाही.

जो कोण आगीने उत्तर देईल

याचा अर्थ "जो कोणी अद्भूतपणे आग पाठवून अर्पण जाळून टाकेल."

वास्तविक देव

याचा अर्थ म्हणजे एक आणि एकच खरा देव.

translationWords

- एलीया
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- बाल
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- देव
- याजक, पुरोहित

19:08



मग बालदेवतेचे संदेष्टेये प्रार्थना करु लागले, "बालदेवता, आमचे ऐका!" ते दिवसभर प्रार्थना करत व ओरडत होते, त्यांनी स्वतःला चाकूने कापलेही तरीही त्यांना उत्तर मिळाले नाही.

बालाची प्रार्थना केली

बालच्या संदेष्ट्यांना बालाला सांगितले की बैलाच्या अर्पणावर जे त्यांनी अर्पण म्हणुन तयार केले होते त्यावर आग पाठव.

मोठ्याने ओरडले,

ते मोठ्यानी ओरडून बालाच्या नावाचा पुकारा केला.

सुन्यानी स्वतःला कापून घेतले पण

त्यांची भक्ती दर्शविण्यासाठी एक अत्यंत वेगळा मार्ग म्हणून ते सुन्याने स्वतःला जखमा करुन घेत होते. या आशेने की त्याला पटवून त्यांचे ऐकावे.

उत्तर दिले नाही

त्यांच्या ओरडण्याला कोणत्याही प्रकारचा कोणताही प्रतिसाद नाही, आणि अर्पण जाळण्यासाठी आग नाही आली.

translationWords

- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- बाल
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना

19:09



शेवटी संध्याकाळच्या वेळी एलियाने देवासाठी होमार्पण तयार केले. मग त्याने लोकांस बारा घागरी (पाणी भरण्याचे मोठे भांडे) पाणी त्या होमबलीवर व इंधनावर ओतण्यास सांगितले. इतके की होमबली व इंधन व वेदी भोवतालची जमीन सुद्धा पूर्णपणे भिजली.

* (There are no notes for this frame.)

translationWords

- एलीया
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- देव
- वेदी

19:10

मग एलीयाने प्रार्थना केली, “हे परमेश्वरा, अब्राहाम, इसहाक व याकोब यांच्या देवा, इस्रायलामध्ये तूच देव आहेस व **मी तुझा सेवक आहे** हे सर्वास दाखव.**मला उत्तर दे** म्हणजे तूच खरा देव आहेस अशी या लोकांना खात्री पटेल.”

आम्हाला दाखव

म्हणजे असे, “आम्हाला सिद्ध कर” किंवा, “आम्हाला करून दाखव.”

मी तुझा सेवक आहे

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “तु मला सेवा आणि या गोष्टी करण्याचा अधिकार दिला आहेस.”

मला उत्तर दे

ते आहे, “माझ्या प्रार्थनेला प्रतिसाद दे” किंवा “मी तुला विनंती केली आहे की आग पाठव.”

या लोकांना कळेल

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “हे लोक पाहतील आणि समजतील.”

translationWords

- एलीया
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- यहुवा
- देव
- अब्राहाम, अब्राम
- इसहाक
- इस्राएल, इस्राएली, याकोब

- इस्राएल, इस्राएली
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- सत्य असणे, सत्य

19:11

तेंव्हा परमेश्वरापासून अग्नि उतरला आणि त्याने होमबली, इंधने, धोंडे आणि माती आणि त्या खळग्यातले पाणी सुद्धा भस्म करून टाकले. हे पाहून सर्व लोक पालथे पडून म्हणाले, परमेश्वर (याव्हे) हाच देव ! परमेश्वर हाच देव !''

आकाशातून पडली

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "एकाएकी आकाशातून खाली आली."

जमिनीवर पडले

ते पटकन खाली झोपले किंवा जमिनीवर गुडघे टेकले. ते यहोवाला घाबरले होते कारण त्यांनी त्याचे सामर्थ्य पाहिले होते. त्यांना हे माहीत होते की एकच खरा देव जो हे करू शकतो आणि त्याचा आदर आणि त्याची उपासना करण्यासाठी लवून नमन केले.

यहोवा हाच देव आहे

हे अभिव्यक्ती म्हणजे असे की ते हे समजले की यहोवाच फक्त देव आहे, इतर देवापैकी एक नाही, असा याचा अर्थ आहे.

translationWords

- वेदी
- यहोवा
- देव

19:12

तेव्हा एलीया त्यांस म्हणाला, "बआलाच्या संदेष्ट्यांस पकडा; त्यातल्या एकासही निसटून जाऊ देऊ नका !" तेव्हा त्यांनी त्यांस पकडिले; आणि त्यास दूर नेऊन त्यांस जीवे मारिले.

सुटका

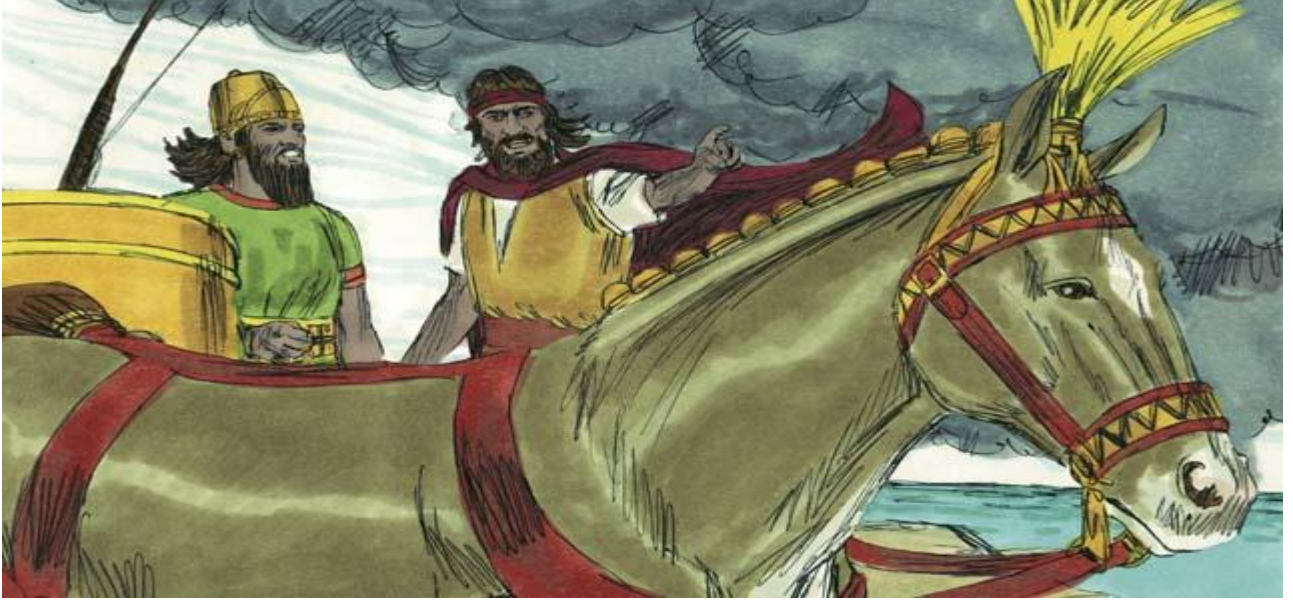
बालाच्या संदेष्ट्यांनी त्यांचा देव खोटा आहे हे सिद्ध झाल्या नंतर पळून जाण्याचा प्रयत्न केला.

पकडले म्हणजे

"जबरदस्तीने धरले" किंवा, "त्यांच्यावर ताबा घेतला."

translationWords

- एलीया
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- बाल

19:13

मग एलीया अहाब राजास म्हणाला, "लवकर नगरास जा कारण पाऊस येत आहे." लगेच आकाशामध्ये काळे ढग जमा होऊन मुसळधार पाऊस पडू लागला. याव्हे देवाने अशाप्रकारे **दुष्काळ** संपवला आणि आपणच खरा देव आहे हे सिद्ध केले.

आकाश काळे ढग वाढू लागले

म्हणजे "आकाश अतिशय गडद झाले." मुसळधार पाऊसाच्या ढगाने आकाश झाकून टाकले गडद राखाडी किंवा काळा बनवण्यासाठी,

दुष्काळ

याचा अर्थ "पाऊस नसलेला लांब कोरडा समय."

translationWords

- एलीया
- राजा, राजपद
- अहाब
- यहीवा
- देव

19:14

एलीया नंतर देवाने अलीशा नावाच्या मनुष्यास आपला संदेष्टा म्हणुन नेमले. देवाने अलीशाद्वारे अनेक चमत्कार केले. एक चमत्कार शत्रुचा सेनापती नामान, याच्यासाठी झाला, त्याला एक भयंकर चर्मरोग होता. त्याने अलीशाविषयी ऐकले होते म्हणून तो त्याच्याकडे गेला व आपणास बरे करा अशी विनंती केली. अलीशाने नामानास यार्देन नदीमध्ये सात वेळा डुबकी मारण्यास सांगितले.

शत्रूचा सेनापती

नामान हा एका देशाच्या सैन्यात सेनापती होता जो इस्राएलाचा एक शत्रू होता.

त्याने अलीशा विषयी ऐकले

याचा अर्थ असा की हे लोकांनी नामानाला सांगितले की अलीशा चमत्कार करण्यास सक्षम होता.

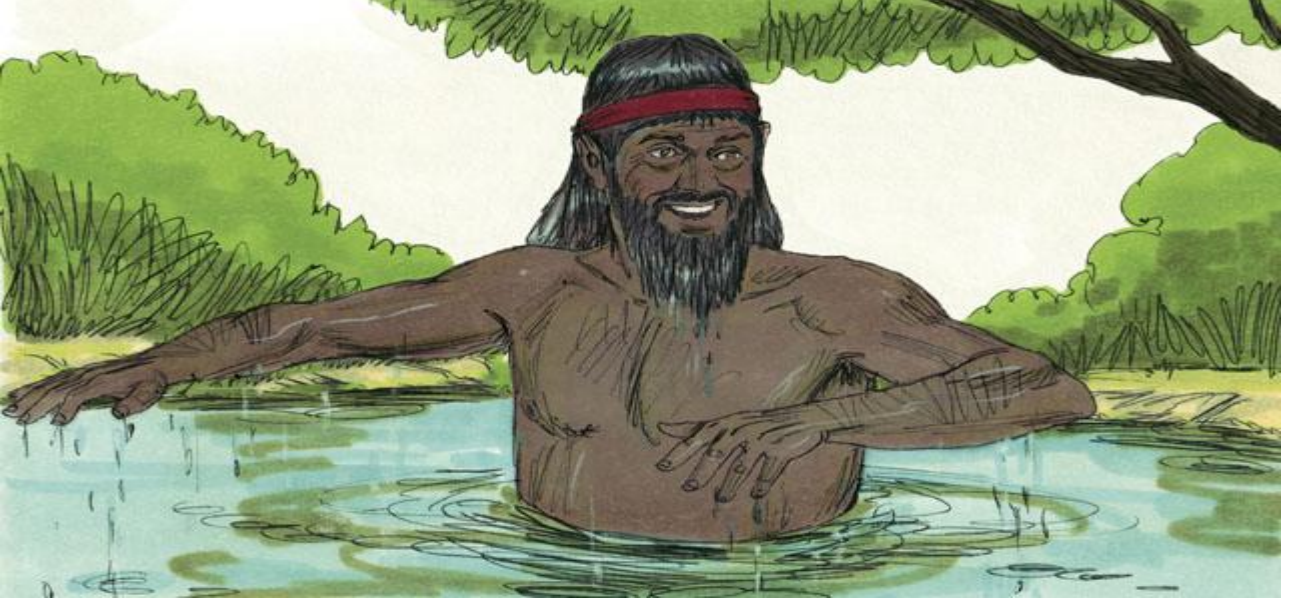
तो अलीशा कडे गेला आणि म्हणाला

ते असे. "तो अलीशाला पाहण्यासाठी गेला आणि त्याला म्हणाला," नामानाला इस्राएल मध्ये जाणे अलीशाला शोधण्यासाठी आणि ते करण्यास सांगण्यासाठी.

translationWords

- एलीया
- देव
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- चमत्कार, आश्चर्य, चिन्ह
- नामान
- बरे होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी
- यार्देन नदी, यार्देन

19:15



सुरुवातीस नामानास राग आला व असे करण्यास तो तयार झाला नाही, कारण ते त्याला मूर्खपणाचे वाटले.परंतु नंतर त्याने आपले मन बदलले व त्याने यार्देन नदीमध्ये जाऊन सात वेळा डुबकी मारली.जेव्हा सातव्या वेळी त्याने डुबकी मारली तेव्हा त्याचे कोड पूर्णपणे बरे झाले!देवाने त्याला बरे केले होते.

हे करू शकत नव्हता कारण ते मूर्खापणाचे होते

अलीशाने सांगितले ते नामान करू शकत नव्हता कारण त्याला माहित होते की नुसत्या धुतल्यामुळे त्याचा आजार बरा होणार नव्हता.

त्याने त्याचे मत बदलले

म्हणजे असे, "त्याने निर्णय घेतला की जे काय अलीशाने त्याला सांगितले ते करू."

translationWords

- नामान
- यार्देन नदी, यार्देन
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी
- देव

19:16

देवाने अन्य संदेष्टेही पाठविले.त्या सर्वांनी लोकांना मूर्तीपूजा बंद करा आणि दुस-यांना न्याय व दया दाखवा असे सांगितले.संदेष्ट्यांनी त्यांना इशारा दिला की जर त्यांनी आपला वाईट मार्ग सोडून देवाच्या आज्ञा पाळल्या नाहीत तर देव त्यांना दोषी ठरवून त्यांना शिक्षा करील.

न्याय आणि दया दाखवण्यास सुरवात करा

हे असे भाषांतरीत केले जाऊ शकते, “न्याय आणि दयाळू असल्याने सुरू करा” किंवा “न्याय आणि दया दाखवा.”

translationWords

- देव
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- न्याय्य, न्याय, अन्यायी, अन्याय, न्यायी ठरवणे, न्याय्यपणा
- दया, दयाळू
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- न्यायाधीश, न्याय
- दोष, दोषी
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)

19:17

पुष्कळ वेळा लोकांनी देवाच्या आज्ञा पाळल्या नाहीत.त्यांनी वारंवार संदेष्ट्यांचा अपमान केला व कधी कधी त्यांस जीवे मारिले.एकदा त्यांनी यिर्मया संदेष्ट्यास मरण्यानाठी कोरड्या विहिरीमध्ये ढकलून दिले.विहिरीच्या तळाशी असलेल्या गाळामध्ये तो रुतला, परंतु नंतर राजाला त्याची दया आली व तो मरण्यापुर्वी त्याला बाहेर काढण्याची त्याने त्याच्या सेवकांना आज्ञा दिली.

कोरड्या विहिरीत

विहिर जिच्यात सध्या कसलेही पाणी नाही पण तरीही तळाला चिखल होता. हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते "रिकामी विहिर."

त्याच्यावर दया केली

याचा अर्थ असा तो यिर्मयाशी दयाळू होता आणि त्याला मदत केली.

translationWords

- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- देव
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- यिर्मया
- राजा, राजपद
- दया, दयाळू

19:18

जरी लोक त्यांचा द्वेष करत होते, तरी संदेष्टे देवासाठी बोलत राहिले. त्यांनी लोकांस सावधानतेचा इशारा दिला की जर त्यांनी पश्चात्ताप केला नाही तर देव त्यांचा नाश करील. देवाच्या अभिवचना प्रमाणे मसीहा (ख्रिस्त) येणार आहे याचीही त्यांनी लोकांना आठवण करून दिली.

देवासाठी सतत बोलत राहिले

ते असे की , “सतत लोकांना सांगत राहिले की देव त्यांना काय सांगु ईच्छीतो.”

वचनाप्रमाणे देवाचा ख्रिस्त येणार आहे

हे असे भाषांतरीत केले जाऊ शकते, “देवाने वचन दिले आहे की त्याचा ख्रिस्त त्याच्या लोकांना तारायला येणार आहे”

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

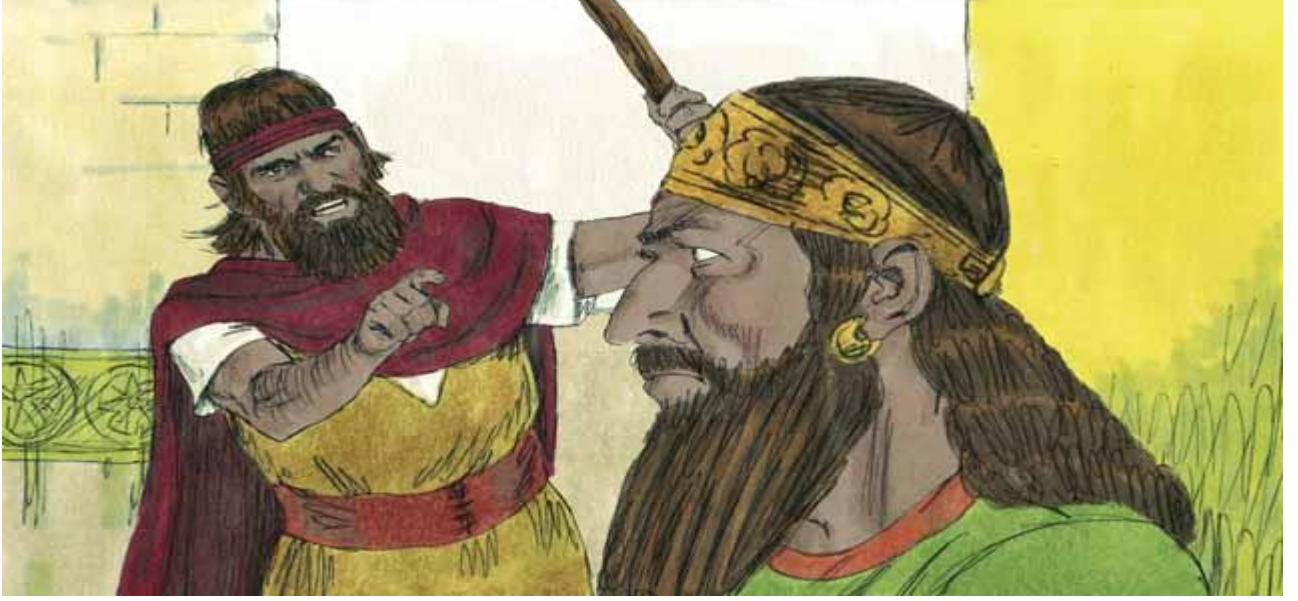
बायबल कथा :1 राजे 16 - 18; 2 राजे 5 ; यिर्मया 38

translationWords

- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- देव
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- वचन, वचन दिले
- ख्रिस्त, मसीहा

पाडाव आणि सुटका

20:01



इस्त्रायलाचे राज्य व यहूदाचे राज्य या दोहोनीही देवाविरुद्ध पाप केले.देवाने त्यांच्याशी सिनाय पर्वतावर केलेला करार त्यांनी तोडला.देवाने त्यांनी पश्चात्ताप करावा व देवाकडे वळावे म्हणून भविष्यवक्ते पाठविले, परंतु त्यांनी आज्ञा मानण्याचे त्यांनी नाकारले.

करार मोडला

म्हणजे, सिनाय पर्वतावर देवाने त्यांच्याबरोबर करार करून ज्या आज्ञा दिल्या होत्या त्या मोडल्या.

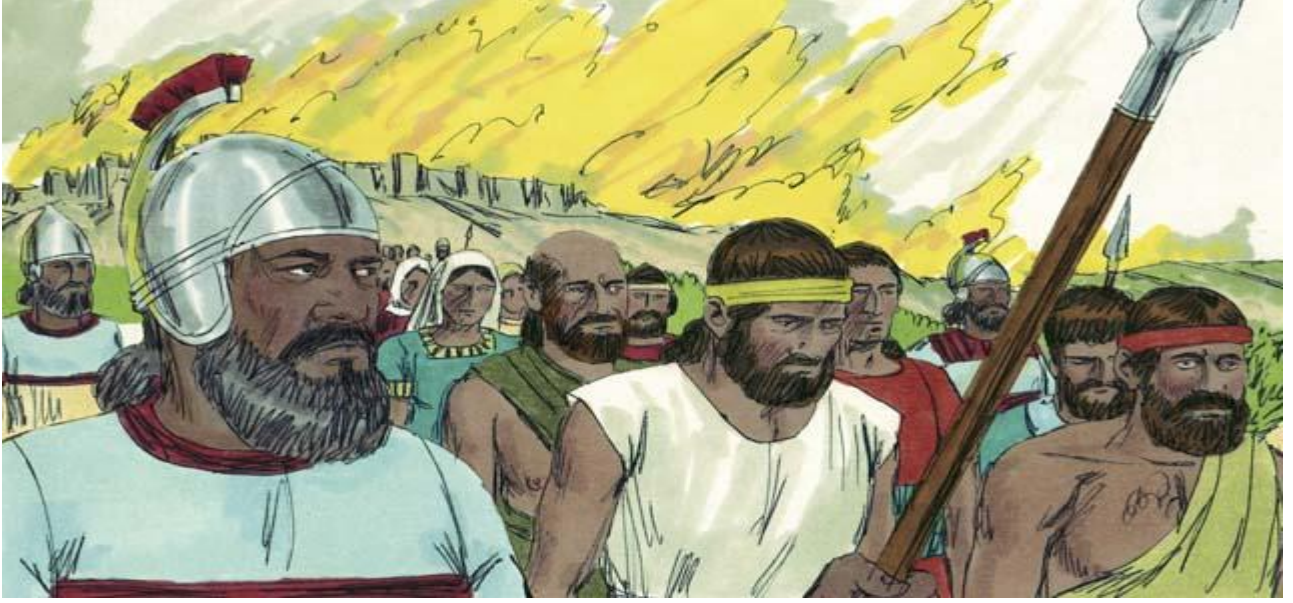
पश्चात्ताप करून त्याची उपासना करावी म्हणून बजावले

दुस

translationWords

- इस्त्रायलाचे राज्य
- यहूदा, यहूदाचे राज्य
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- देव
- करार
- सिनाय, सिनाय पर्वत
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे

20:02



म्हणून देवाने त्या दोन्ही राज्यांना शिक्षा दिली, त्यांच्या शत्रूंना त्यांचा नाश करू दिला. अश्शूर ह्या दुष्ट व शक्तिशाली राष्ट्राने इस्रायलाचा नाश केला. अश्शूरी लोकांनी इस्रायलाच्या अनेक लोकांस जीवे मारिले, मौल्यवान वस्तूंची लूटालूट केली व देशाचा बराच भाग जाळून टाकला.

दोन्ही राज्ये

इस्राएलाचे राज्य व यहूदाचे राज्य यांचा उल्लेख याद्वारे होतो.

साम्राज्य

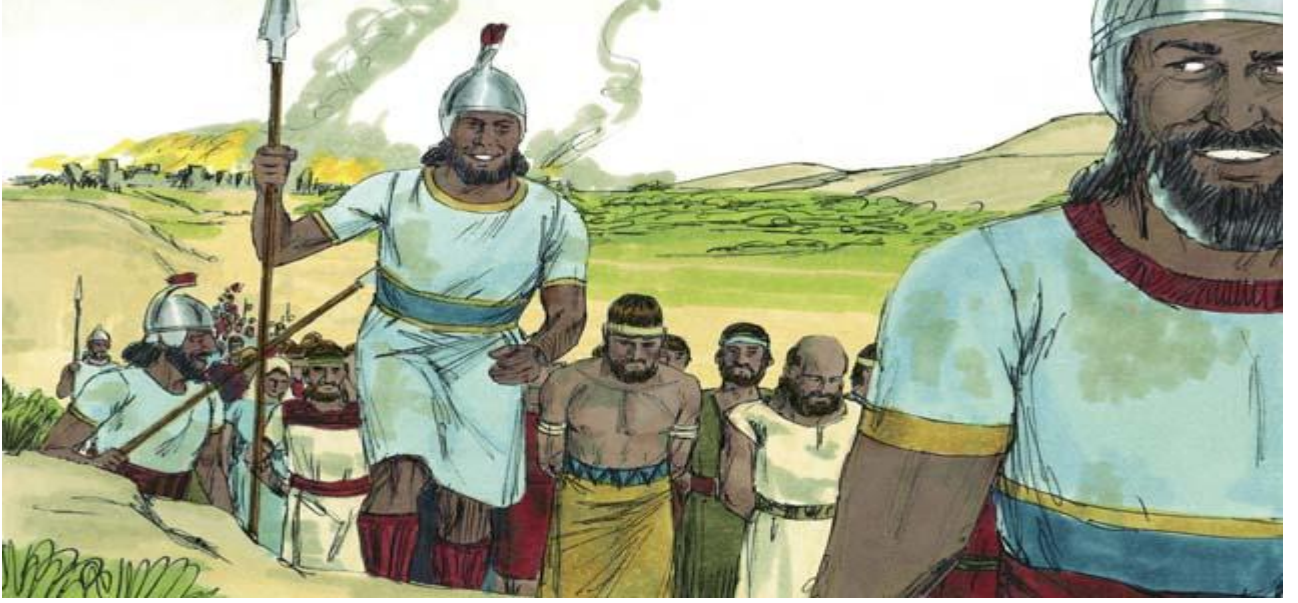
एखादा देश इतर अनेक देशावर जेव्हा अधिकार करतो व त्याची सत्ता वाढते तेव्हा त्याला साम्राज्य म्हणतात.

घेऊन गेले

म्हणजे, "चोरले." त्यांनी मौल्यवान वस्तू चोरल्या आणि अश्शूर देशास घेऊन गेले.

translationWords

- देव
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- अश्शूर, अश्शूरी, अश्शूरी साम्राज्य
- इस्राएलाचे राज्य

20:03

अश्शूरी लोकांनी सर्व नेत्यांस, श्रीमंतांस व कुशल कारागिरांस एकत्र करून आपल्या देशामध्ये नेले. केवळ फार गरीब इस्रायल लोक जे युद्धमध्ये मारले गेले नाहीत, तेच इस्रायलमध्ये शिल्लक राहिले.

कला

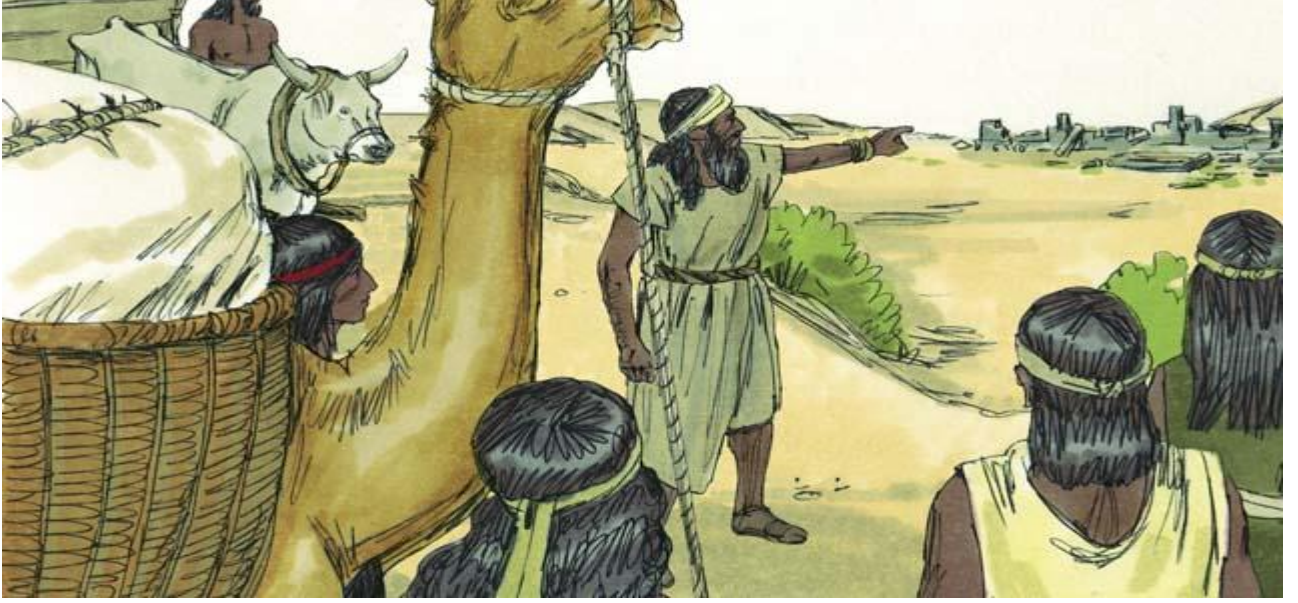
हे व्यवहारातील कलाकौशल्याविषयी उल्लेख करते उदा. सुतारकाम, लोहारकाम आणि बांधकाम.

उरले

म्हणजे, "राहिले" किंवा, "मागे राहिले" किंवा, "मागे राहू दिले."

translationWords

- अश्शुर, अश्शुरी, अश्शुरी साम्राज्य
- इस्राएल, इस्राएली
- इस्राएलाचे राज्य

20:04

तेव्हा अश्शूराने इस्रायल राहत असलेल्या ठिकाणी परराष्ट्रीय लोकांस वस्ती करण्यासाठी आणिले. परराष्ट्रियांनी नाश झालेल्या शहरांची पुनर्बांधणी केली व इस्रायली स्त्रियांशी विवाह केला. इस्रायली वंशातील ज्या लोकांनी परराष्ट्रियांशी विवाह केला त्यांना शोमरोनी म्हणण्यात आले.

परके लोक

हा अशा लोकांसाठी शब्द वापरला आहे की जे लोक इस्राएली नाहीत.

translationWords

- अश्शुर, अश्शुरी, अश्शुरी साम्राज्य
- इस्राएलाचे राज्य
- इस्राएल, इस्राएली
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- शोमरोन, शोमरोनी

20:05



यहूदा राज्यातील लोकांनी पाहिले की, इस्रायल राज्यातील लोकांना अविश्वास व आज्ञा मोडल्यामुळे देवाने कशाप्रकारे शासन केले आहे. पण तरीही त्यांनी मूर्तिपूजा केली व कनानी देवतांचीही उपासना केली. देवाने इशारा देण्यासाठी त्यांच्याकडे संदेष्टे पाठविले, पण त्यांनी त्यांचे ऐकले नाही.

त्याच्यावर विश्वास न ठेवल्यामुळे व आज्ञा न पाळल्यामुळे

दुस

सावध केले

म्हणजे, "त्यांना सांगा की पाप करणे थांबवा नाहीतर त्यांच्यावर भयंकर गोष्टी येतील."

त्यांनी ऐकण्याचे नाकारले

म्हणजे, "त्यांनी आज्ञा पाळण्याचे नाकारले" किंवा "त्यांची वाईट वागणूक थांबवण्याचे त्यांनी नाकारले."

translationWords

- यहूदा, यहूदाचे राज्य
- देव
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- इस्राएलाचे राज्य
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन
- कनान, कनानी
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी

20:06

सुमारे 100 वर्षांनंतर जेव्हा अशूराने इस्रायल राज्याचा नाश केला, तेव्हा देवाने यहूदाच्या राज्यावर हल्ला करण्यासाठी नबूखदनेस्सर ह्या बाबेलच्या राजास पाठविले. बाबेल हे एक शक्तिशाली राष्ट्र होते. यहूदाचा राजा नबूखदनेस्सराचा सेवक बनण्यास तयार झाला व प्रतिवर्षी मोठ्या प्रमाणात पैसे देण्यासही तयार झाला.

साम्राज्य

20-02 मध्ये तुम्ही कसे भाषांतर केले आहे ते पाहा.

मान्य केले

यहूदाच्या राजाला बाबेलोनच्या राजाची सेवा करण्याची सक्ती करण्यात आली होती नाहीतर त्याचा नाश करण्यात आला असता.

नबूखदनेसराचा सेवक होणे

याचे असे भाषांतर करता येईल, "नबूखदनेसराच्या हुकूमखाली यहूदावर राज्य करणे."

translationWords

- अशूर, अशुरी, अशुरी साम्राज्य
- इस्राएलाचे राज्य
- देव
- नबूखदनेस्सर
- राजा, राजपद
- बाबेल, बाबेलास, बाबेली
- यहूदा, यहूदाचे राज्य
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

20:07



परंतु काही वर्षांनंतर यहूदाच्या राजाने बाबेल विरुद्ध बंड पुकारले. म्हणून बाबेलच्या लोकांनी परत येऊन यहूदाच्या राज्यावर चढाई केली. त्यांनी यरुशलेम शहर ताब्यात घेतले, मंदिराचा नाश केला व शहरातील व मंदिरातील सर्व संपत्ती घेऊन गेले.

परत आला

याचे असे सुद्धा भाषांतर होईल, "परतला" किंवा "यहूदाला पुन्हा आला "

शहर हस्तगत केले

म्हणजे, "शहर व त्यातील लोक ताब्यात घेतले."

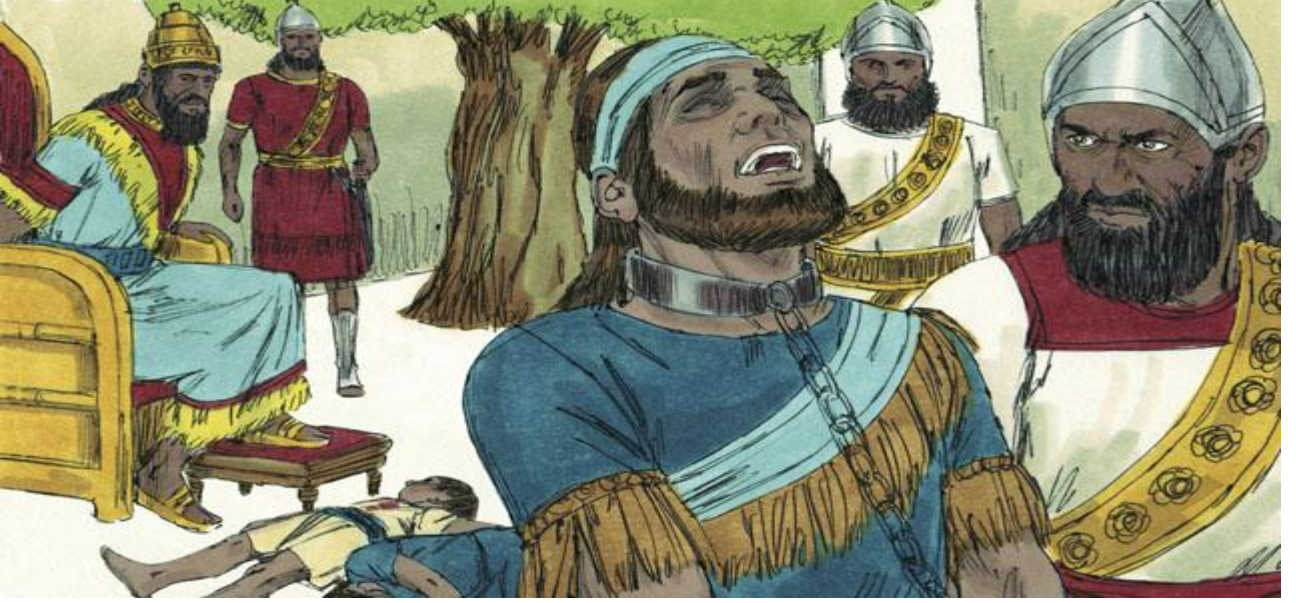
घेऊन गेला

ते संपत्ती घेऊन परत बाबेलास गेले.

translationWords

- यहूदा, यहूदाचे राज्य
- बंड करणे, बंडखोरी, बंडखोर, बंडखोरपणा
- बाबेल, बाबेलास, बाबेली
- यरुशलेम
- मंदिर, घर, देवाचे घर

20:08



यहूदाच्या राजाच्या हया बंडखोरपणाबद्दल शासन म्हणून नबुखदनेस्सरच्या सैनिकांनी यहूदाच्या राजाच्या मुलांचा त्याच्या समोर वध केला व यहूदाच्या राजाचे डोळे फोडून त्यास आंधळे केले.त्यानंतर त्यांनी त्यास मरण्यासाठी बाबेल येथील तुरुंगात ठेवले.

शिक्षा करणे

नबुखदनेसराने त्याच्या सैनिकांना ह्या गोष्टी करायला सांगून यहूदाच्या राजाला शिक्षा केली.

त्याच्या समोर

ह्याचे भाषांतर असे करता येईल, "जेथे त्याला बघता येईल," किंवा "म्हणजे त्याने पाहावे," किंवा "त्याच्या डोळ्यासमोर."

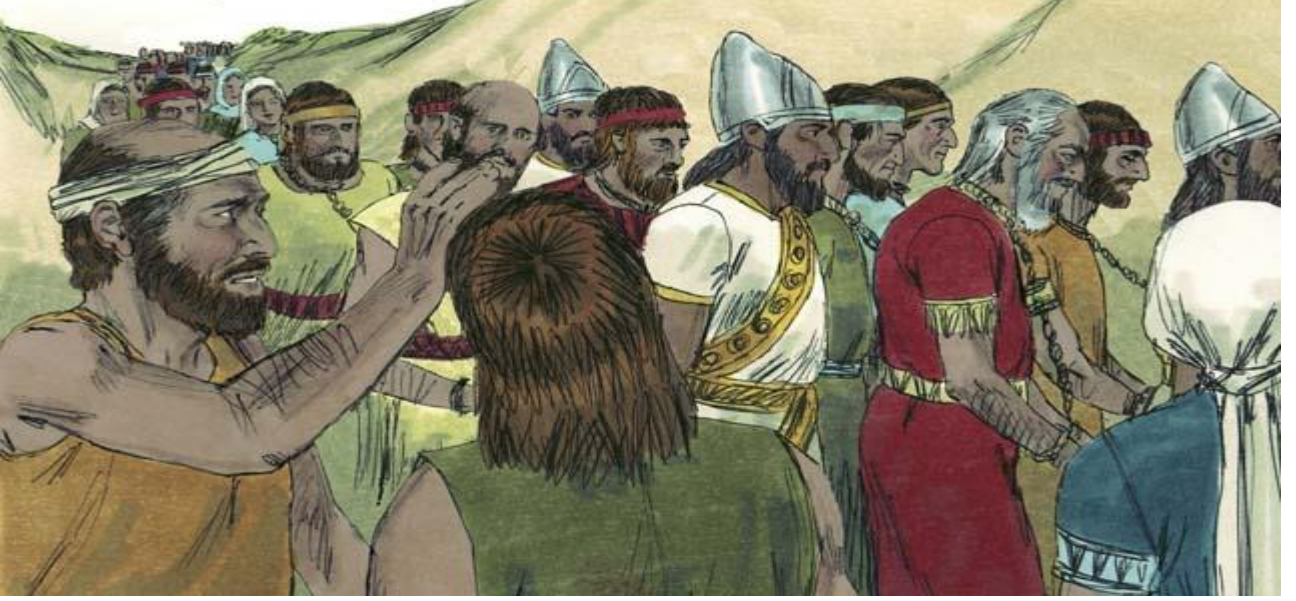
त्याला अंधळे केले

ह्याचे सुद्धा भाषांतर असे करता येईल,त्याचे डोळे नष्ट केले.

translationWords

- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- राजा, राजपद
- यहूदा, यहूदाचे राज्य
- नबुखदनेस्सर
- पुत्र
- बाबेल, बाबेलास, बाबेली

20:09



नबुखदनेस्सर व त्याच्या सैनिकांनी यहूदाच्या राज्यातील जवळ जवळ सर्वच लोकांना बाबेलमध्ये आणले केवळ फार गरीब इस्रायल लोकांनाच शेती करण्यासाठी **मागे ठेवले**. ह्याच कालावधित जेव्हा देवाच्या लोकांस वचनदत्त देश सोडून जाण्यास सक्ति करण्यात आली, त्यास पाडाव- हद्दपारी असे म्हणतात.

मागे ठेवले

म्हणजे, "यहूदातील अगदी गरीब लोक ठेवले" किंवा "यहूदातील फक्त अगदी गरीब लोकांना राहू दिले."

ह्या काळाला/समयाला

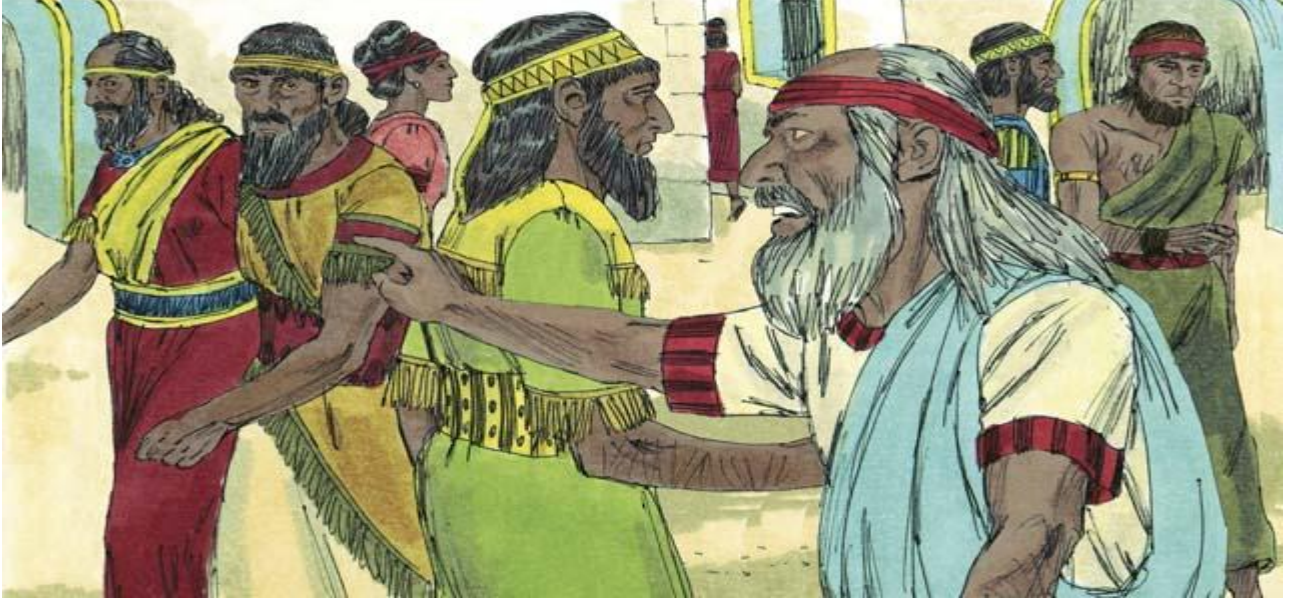
ह्याचे भाषांतर करतांना, असे वाक्यांश निवडा की ज्यामुळे जास्त कालावधीचा बोध होईल, कारण हा पाडावपणाचा काळ सत्तर वर्षे चालला.

हद्दपारी/पाडावपण

"हद्दपारी किंवा पाडावपण" ह्या शब्दाचा अर्थ एखाद्याला त्याच्या देशातून जबरदस्तीने बाहेर घालवणे. "हद्दपारी किंवा पाडावपण" हा शब्द 70 वर्षांच्या काळासाठी आहे या काळादरम्यान इस्राएलाला बळजबरीने बाबेलोनमध्ये राहावे लागले.

translationWords

- नबुखदनेस्सर
- यहूदा, यहूदाचे राज्य
- बाबेल, बाबेलास, बाबेली
- देव
- वचनदत्त भूमी

20:10

जरी देवाने आपल्या लोकांचा त्यांच्या पापांमुळे त्यांचा पाडाव होऊ दिला तरीही तो त्यांना व त्याने दिलेले वचन **विसरला नाही**. देवाची आपल्या लोकांवर कृपादृष्टी होती व संदेष्ट्यांच्या द्वारे तो त्यांच्याशी बोलत असे. त्याने त्यांना आश्वासन दिले की, सत्तर वर्षांनंतर तो त्यांना परत वचनदत्त देशात घेऊन येईल.

हद्दपार किंवा पाडावपण

20-09 यामध्ये हा शब्द तुम्ही कसा भाषांतर केला आहे ते पाहा

विसरला नाही

याचे भाषांतर असे होऊ शकते, "दुर्लक्ष केले नाही" किंवा, "कानाडोळा केला नाही." किंवा ते पूर्ण वाक्यांश असे भाषांतर करू शकतात, "त्याने आपल्या लोकांशी केलेल्या कराराचा व आपल्या अभिवचनाचा सतत मान ठेवला."

लक्ष ठेवले

म्हणजे, "काळजी घेतली."

त्याच्या संदेष्ट्यांद्वारे त्यांच्याशी बोलला

याचे भाषांतर असे होऊ शकते, "त्याच्या लोकांना जे त्याला सांगायचे होते त्याचा संदेश त्याने त्याच्या संदेष्ट्यांना सांगितला."

translationWords

- देव
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- वचन, वचन दिले
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- वचनदत्त भूमी

20:11

त्यानंतर सुमारे सत्तर वर्षांनी पारसाचा राजा कोरेश हयाने बाबेलचा पराभव केला व बाबेलच्या राज्याच्या जागी पारसाचे राज्य आले. इस्रायली लोक आता यहूदी या नावाने ओळखले जाऊ लागले व त्यांच्यापैकी पुष्कळ लोक आपल्या आयुष्यभर बाबेलमध्येच राहिले. केवळ थोड्याशा वयोवृद्ध यहूद्यांनाच यहूदी राज्याचे स्मरण होते.

सत्तर वर्षांनंतर

बाबेलोनी सैन्याने यरुशलेमच्या लोकांना बंदिवासात धरून नेले होते त्याला सत्तर वर्षांचा काळ लोटला हे या शब्दाने सुचित होते.

कोरेश

कोरेशाला, "महान कोरेश" असेही म्हणत. "कोरेश" या नावाचा अर्थ पर्शियन भाषेत "सूर्यासारखा" असा होतो. परंतु, कोरेश हा ऐतिहासिकदृष्ट्या फार महत्वाचा माणूस होता, म्हणून त्याच्या नावाच्या अर्थाचे भाषांतर करण्यापेक्षा त्याच्या नावाचाच उल्लेख केलेला बरा.

पारस

पारसाचे राज्य मध्य आशिया पासून ते मिसर देशापर्यंत पसरलेले होते. त्याचे घर सध्याचा इराण आहे तेथे सर्वसामान्य भागात होते.

इस्राएल लोकांना आता यहूदी म्हणू लागले होते

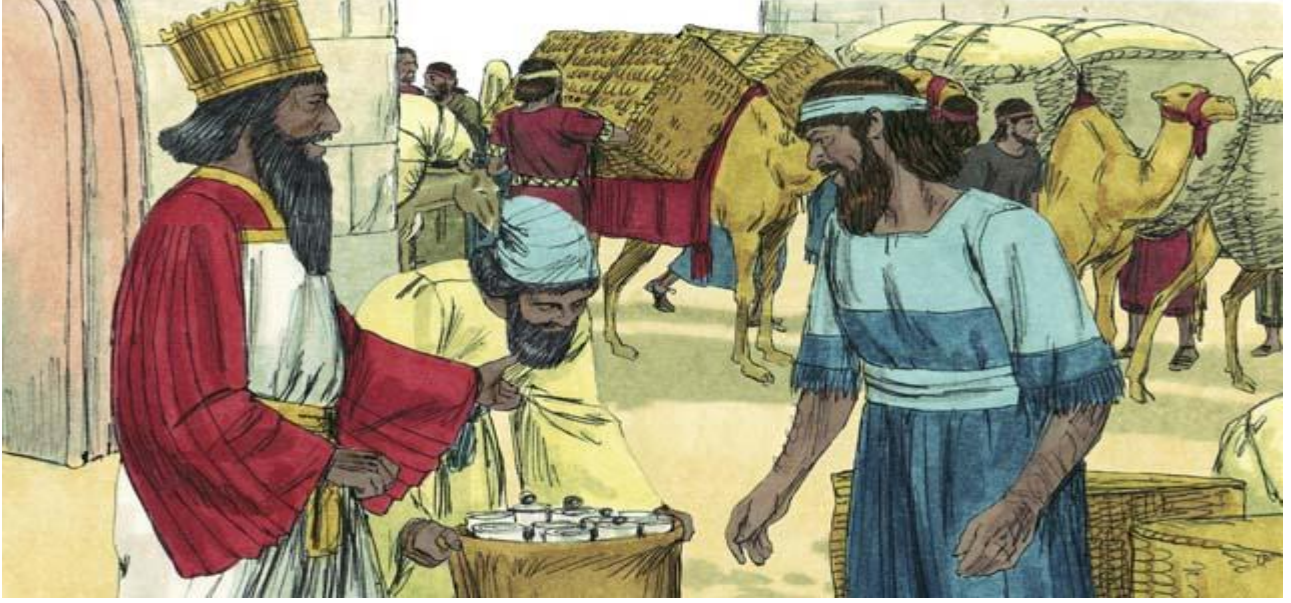
याचे असे सुद्धा भाषांतर होऊ शकेल, "लोक आता इस्राएली लोकांना 'यहूदी' या नावाने संबोधू लागले होते. '"

यहूदाचा देश

म्हणजे, पाडावापूर्वी यहूदाचे राज्य ज्या ठिकाणी होते ती जागा. यरुशलेम शहर ही यहूदाची राजधानी होती.

translationWords

- राजा, राजपद
- बाबेल, बाबेलास, बाबेली
- इस्राएल, इस्राएली
- यहूदी, यहूदी लोकांचे

20:12

पारसाचे साम्राज्य शक्तिशाली होते, परंतु आपण पराभूत केलेल्या लोकांविषयी ते दयाळू होते. **कोरेश** पारसाचा राजा झाल्यानंतर लगेच त्याने फर्मान काढले की जर कोणी यहूदी **यहूदा**मध्ये परत जाऊ इच्छितो तर त्याला तसे करण्याची परवानगी आहे. त्याने त्यांना मंदिराचे पुन्हा बांधकाम करण्यासाठी पैसाही पुरविला. अशा प्रकारे सत्तर वर्षांचा हद्दपारी संपवून यहूद्यांचा छोटा समूह यहूदातील यरुशलैमेस परतला.

पारसाचे साम्राज्य

20-11 यामध्ये तुम्ही याचे कसे भाषांतर केले आहे ते पाहा.

कोरेश

20-11 यामध्ये त्याचे नाव तुम्ही कसे भाषांतर केले आहे ते पाहा.

यहूदा

20-11 यामध्ये यहूदाविषयी टीप पाहा.

यहूदाला परतणे

ज्या यहूद्यांनी देश सोडला होता त्यांचे हे यहूदी लेकरे व लेकरांची लेकरे असल्यामुळे, ते पुर्वी कधीच यहूदामध्ये रहिले नव्हते. कांही भाषांमध्ये हे म्हणणे बरे होईल की, "यहूदाला जाणे."

पाडावपण/हद्दपारी

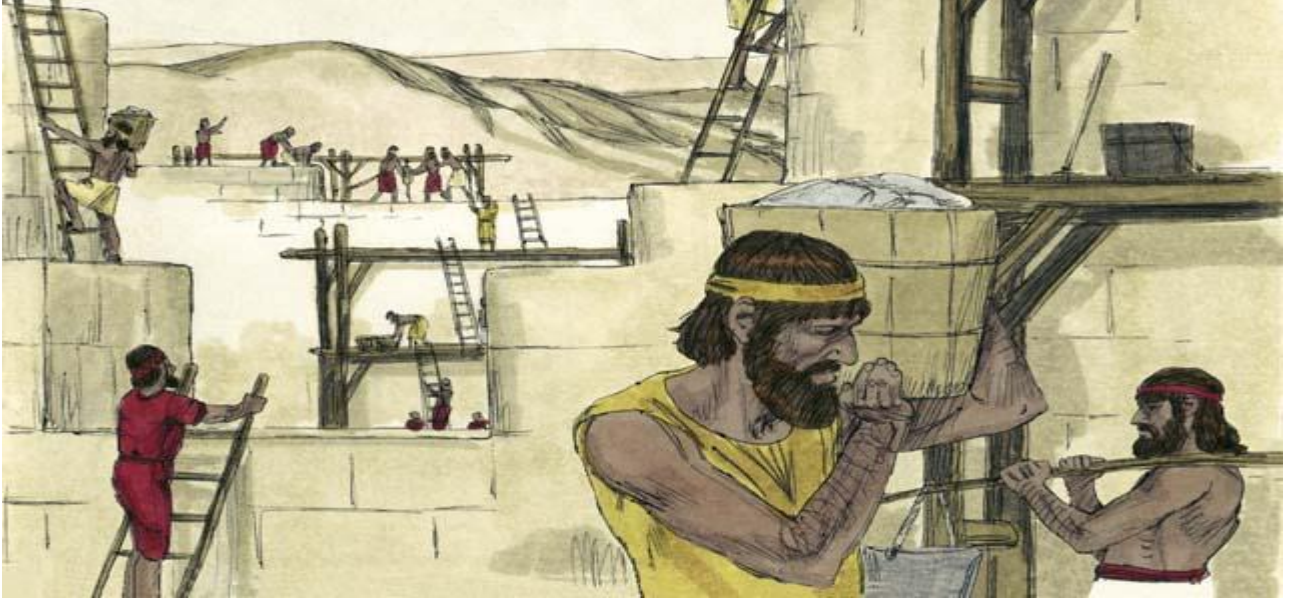
20-09 यामध्ये हा शब्द तुम्ही कसा भाषांतर केला आहे ते पाहा.

परतणे

म्हणजे, "परत जाणे." कांही भाषांमध्ये हे म्हणणे पसंत करतील की, "गेले" कारण यातील पुष्कळ लोक यरुशलेमला कधी गेलेच नव्हते.

translationWords

- दया, दयाळू
- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- मंदिर, घर, देवाचे घर
- यरुशलेम

20:13

यरुशलमेस आल्यानंतर त्यांनी मंदिराचे पुनर्वसन केले व शहराच्या वेशी पुन्हा बांधल्या.जरी अद्याप त्यांच्यावर अन्य **लोक**ांचे वर्चस्व होते, तरी आता **पुन्हा एकदा** वचनदत्त देशामध्ये ते राहू लागले व मंदिरामध्ये देवाची उपासना करू लागले.

लोक

म्हणजे, इस्राएल लोक,याकोबाचे वंशज,ज्यांना आता यहूदी म्हणण्यात येत होते.

तट

ही भिंत खूप जाड होती (2.5मीटर) आणि हल्ला करणा

इतर लोक राज्य करीत होते

म्हणजे, इतर राष्ट्राच्या लोकांचे त्यांच्यावर नियंत्रण होते. ह्यावेळी त्यांच्यावर पारसाचे राज्य होते, आणि नंतर इतर राष्ट्राचे.

पुन्हा एकदा

काही भाषांमध्ये असे भाषांतर करण्याची गरज असेल जसे, "आता" किंवा, "जसे त्यांच्या पुर्वजांनी केले" किंवा, "जसे पाडावपणाच्या पुर्वी."

मंदिरात उपासना केली

त्यांनी पुन्हा बांधलेल्या मंदिरात यहोवाची, एक खरा देव, त्याची उपासना केली.

बायबल कथा संदर्भ

कांही बायबलच्या भाषांतरांमध्ये हे संदर्भ थोडेसे वेगळे असू शकतील.

बायबल कथा: राजे 17; 24-25 ; 2 इतिहास 36; एज्रा 1 - 10; नहेम्या 1 : 13

translationWords

- यरुशलेम
- मंदिर, घर, देवाचे घर
- वचनदत्त भूमी
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना

देव मसिहा पाठवण्याचे अभिवचन देतो

21:01



आरंभापासूनच, देवाने मसिहाला पाठविण्याची योजना बनविली होती. मसिहा संबंधीचे अभिवचन सर्वप्रथम आदाम व हव्वा यांच्याकडे आले. देवाने वचन दिले की हव्वेला जे संतान होईल ते सापाचे डोके फोडील. ज्या सापाने हव्वेस फसविले तो सैतान होता. ह्या अभिवचनाचा अर्थ असा होता की मसिहा सैतानास पुर्णपणे पराजित करील.

अगदी सुरुवातीला

म्हणजे, पृथ्वीला प्रथम निर्माण केले तेव्हापासून.

सापाचे डोके फोडणे

विषारी सापाचे डोके फोडल्याशिवाय विष जात नाही, नाहीतर तो कुणालाही इजा करू शकतो. "फोडणे" ह्या शब्दासाठी असा शब्द वापरा की त्याच्याकडून असे समजेल की डोक्याचा नाश झाला.

हा साप...सैतान होता

सैतान सापाच्या स्वरूपात हव्वेशी बोलला. ह्याचा अर्थ असा नाही की तो आता साप आहे. त्याचे असेही भाषांतर होऊ शकेल, "साप...सैतानाच्या स्वरूपात होता."

हव्वेला कोणी फसवले

म्हणजे, "हव्वेशी कोण खोटे बोलला." देवाने हव्वेला जे सांगितले होते त्या विषयी तिला संशय येईल व ती देवाची आज्ञा मोडील अशा प्रकारे तो तिच्याशी लबाड बोलला.

translationWords

- देव
- ख्रिस्त, मसीहा
- वचन, वचन दिले
- आदाम
- हवा
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- सैतान, भूत, दुष्ट

21:02



देवाने अब्राहामास असे वचन दिले की **त्याच्या द्वारे** जगातील सर्व कुळे आशीर्वादीत होतील. पुढे भविष्यात मसिहा आल्यानंतर हया अभिवचनाची पूर्तता होणार होती. तो प्रत्येक राष्ट्रातील प्रत्येक गटाच्या लोकांचे तारण होणे शक्य करील.

त्याच्या द्वारे

म्हणजे, त्याच्या एका वंशजाच्या कारणामुळे

translationWords

- देव
- अब्राहाम, अब्राम
- लोक, लोकसमुदाय
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- पूर्ण होणे, पूर्ण झाले, शेवटास नेणे
- ख्रिस्त, मसीहा
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

21:03



देवाने मोशेस वचन दिले होते की भविष्यामध्ये तो मोशेसारखाच एक संदेष्टा तयार करील. हे मसिहाविषयीचे दुसरे अभिवचन होते. जे काही काळानंतर पूर्ण होणार होते.

मोशेसारखा दुसरा संदेष्टा उत्पन्न होईल

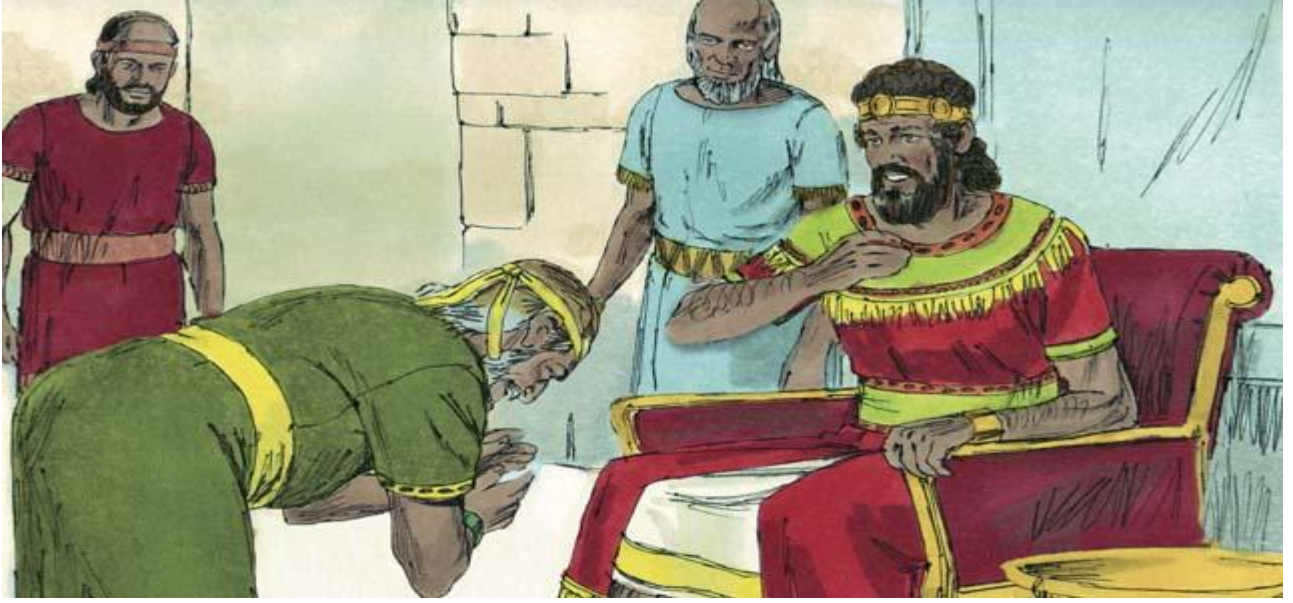
म्हणजे, "मोशेसारखा दुसरा संदेष्टा नेमणे" किंवा, "मोशेसारखा दुसरा संदेष्टा येईल असे करणे."

मोशेसारखा संदेष्टा

मोशेसारखा, लोकांना मार्गदर्शन करायला व त्यांची सुटका करायला भविष्यातील संदेष्ट्याला देवापासून खूप मोठ्या अधिकाराची गरज असणार.

translationWords

- देव
- वचन, वचन दिले
- मोशे
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- ख्रिस्त, मसीहा

21:04

देवाने दाविद राजास अभिवचन दिले की त्याच्याच वंशातील एक जण देवाच्या लोकांवर सर्वकाळ राज्य करील.त्याचा अर्थ असा होता की मसिहा हा दाविदाच्याच घराण्यात जन्मास येणार होता.

दाविदाचे स्वतःचे संतान

दुसऱ्या शब्दात सांगायचे झाले तर असे म्हणता येईल की, "प्रत्यक्ष दाविदाकडून आलेले संतान."

translationWords

- देव
- वचन, वचन दिले
- दावीद
- ख्रिस्त, मसीहा
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज

21:05



यिर्मया संदेष्ट्याच्या द्वारे, देवाने वचन दिले की तो एक नवा करार करणार आहे, परंतु तो सिनाय पर्वतावर इस्राएलांबरोबर केलेल्या करारासारखा नसेल. नव्या करारामध्ये देव आपल्या आज्ञा मनुष्यांच्या हृदयावर लिहिले, लोक देवाला वैयक्तीकरित्या ओळखतील, ते त्याचे लोक होतील आणि देव त्यांच्या अपराधांची क्षमा करील. मसिहा या नव्या कराराचा आरंभ करील.

यिर्मह्या संदेष्ट्याद्वारे देवाने अभिवचन दिले

ह्याचे असेही भाषांतर करता येईल, “देवाने यिर्मह्याला जो संदेश दिला त्याद्वारे देवाने अभिवचन दिले” किंवा, “यिर्मह्या संदेष्ट्याने लोकांना देवाचे अभिवचन सांगितले.”

पण त्याप्रमाणे नाही

नवा करार खरोखर परिणामकारक असणार आहे. लोक देवाला खरोखर ओळखतील, ते खरोखर त्याचे लोक म्हणून जगतील, आणि तो त्यांचे पाप पुर्णपणे क्षमा करील, मशीहाने स्वतःचे जे अर्पण एकदाच केले त्या आधारावर व जे सर्व त्याच्यावर विश्वास ठेवतील त्यांना ही पापक्षमा मिळते.

लोकांच्या हृदयावर त्याचे नियम लिहिले

ही एक उपमा आहे त्याचा अर्थ, “त्याच्या लोकांना त्याचे नियम समजण्यास मदत करील आणि मनापासून ते पाळण्याची इच्छा देईल.” शक्य असेल तर, हृदयावर लिहिण्याची कल्पना येणारे चित्र त्यांच्यासमोर ठेवा, देवाने इस्राएल लोकांसाठी दगडी पाट्यांवर नियम लिहिले तसे हे नाही. ते शक्य नसेल तर, तुम्ही फक्त भाषांतर करून अर्थ सांगा.

त्याचे लोक व्हा

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकते, त्याचे विशेष लोक व्हा.” किंवा, “त्याचे कृपा पावलेले लोक व्हा.”

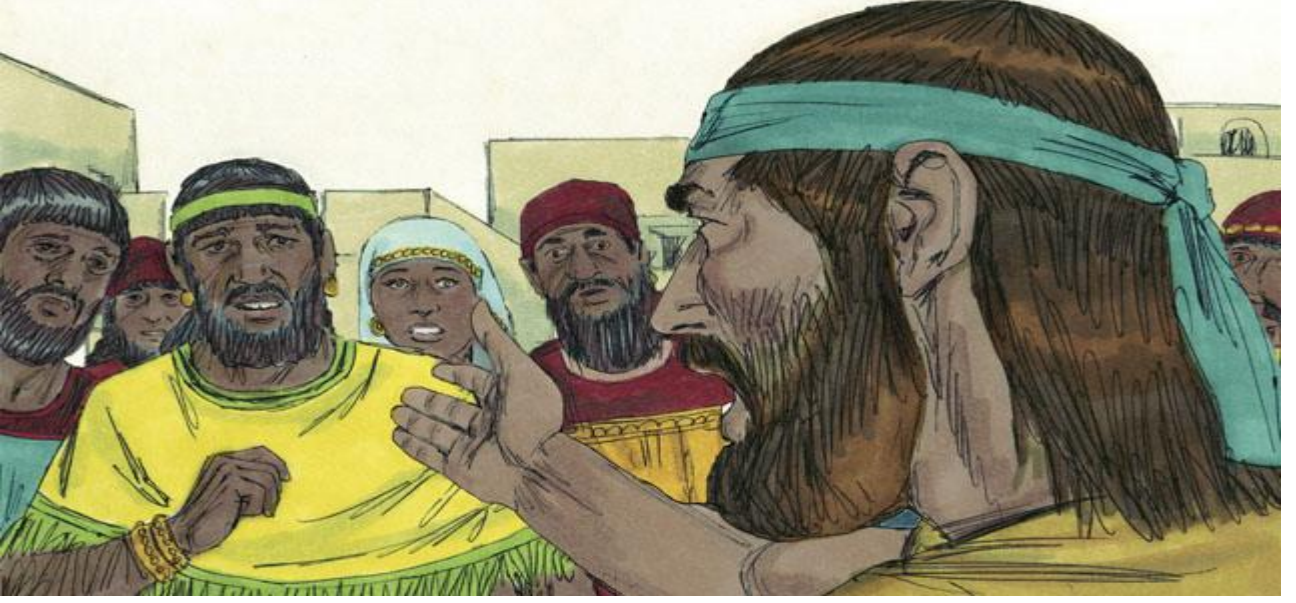
नवा करार सुरु करा

म्हणजे, “नव्या कराराचा परिणाम सुरु होण्याचे तुम्ही एक कारण बना” किंवा, “त्याच्या लोकांकडे नवा करार आणा.”

translationWords

- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- यिर्मया
- देव
- वचन, वचन दिले
- करार
- करार
- इस्राएल, इस्राएली
- सिनाय, सिनाय पर्वत
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- ख्रिस्त, मसीहा

21:06



देवाच्या संदेश्यांनीही सांगितले होते की मसिहा हा एक संदेश, याजक, आणि राजा असेल. संदेश हा एक असा माणूस असतो की जो देवाचा संदेश ऐकून तो लोकांना सांगतो. देवाने अभिवचन दिलेला मसिहा हा एक परिपूर्ण संदेश असेल.

परिपूर्ण संदेश

मसीहा, एक असा संदेश असणार होता, जो देवाच्या आज्ञापालनात परिपूर्ण असणार होता, देव लोकांशी बोलेल तो प्रत्येक शब्द लोकांना देणार होता. तो लोकांना देव कसा आहे हे परिपूर्ण रितीने सादर करणार होता, देवाला ओळखण्यासाठी व समजण्यासाठी मदत करणार होता.

translationWords

- देव
- संदेश, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेशी
- ख्रिस्त, मसीहा
- याजक, पुरोहित
- राजा, राजपद

21:07



इसाएली याजक लोकांनी केलेल्या पापाच्या शिक्षेचे प्रायश्चित म्हणून देवाला होमार्पणे करत असत. याजक लोकांसाठी देवाला प्रार्थनाही करत असत. मसिहा हा एक परिपूर्ण महायाजक असणार होता जो देवाला स्वतःचे परिपूर्ण बलिदान करणार होता.

...च्या ऐवजी/...च्या वतीने

ह्याचे अशाप्रकारेही भाषांतर होऊ शकते, “

त्यांच्या पापांची शिक्षा दुसऱ्या कोणीतरी भरून देणे

लोकांना त्यांच्या पापामुळे ते शिक्षेला पात्र आहेत व देवच त्यांचे पाप दूर करू शकेल ह्याची जाणीव राहावी म्हणून देवाने लोकांना त्यांच्या पापांसाठी प्राणी अर्पण करू दिले. देवाने ही अर्पणे तात्पुरत्या काळासाठी पाप झाकण्यासाठी म्हणून स्वीकारली आणि पापासाठी लोकांना शिक्षा केली नाही.

परिपूर्ण महायाजक

इतर महायाजकांप्रमाणे, मशीहा कधीही पाप करणार नव्हता आणि सर्व मानवांचे पाप सर्वकाळाकरिता तो दूर करणार होता.

स्वतःचे अर्पण देणे

म्हणजे, “स्वतःला मरण्याकरिता देणे.”

परिपूर्ण अर्पण

म्हणजे, “असे अर्पण की ज्याच्यामध्ये कांही दोष नाही किंवा कांही अपूर्णता नाही.”

translationWords

- इसाएल, इसाएली

- याजक, पुरोहित
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- देव
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- ख्रिस्त, मसीहा
- महायाजक

21:08



राजा म्हणजे जो लोकांवर राज्य करतो व त्यांचा न्याय करतो. आपला पूर्वज दाविद याच्या सिंहासनावर बसणारा मसिहा हा एक परिपूर्ण राजा असेल. तो **संपूर्ण जग**ावर सर्वकाळ राज्य करील, आणि प्रामाणिकपणे न्याय करील व योग्य निर्णय घेईल.

त्याचा पूर्वज दाविद ह्याच्या सिंहासनावर बसणे

एखाद्या राजासाठी किंवा राणीसाठी सिंहासन हे विधीपूर्वक/समारंभपूर्वक तह्यार केलेले आसन आहे जे त्यांचा अधिकार दर्शवते. ह्याचे असे सुद्धा भाषांतर होऊ शकते, "दाविद त्याचा पूर्वज ह्याने जसे राज्य केले तसे राज्य करण्याचा अधिकार घेणे" किंवा "दाविद राजाचे संतान म्हणून देवाच्या लोकांवर त्याचे राज्य चालू ठेव."

संपूर्ण जग

ह्याचे असे सुद्धा भाषांतर होईल की, "सर्वांवर व सर्वत्र."

translationWords

- राजा, राजपद
- राज्य, राज्ये
- न्यायाधीश, न्याय
- ख्रिस्त, मसीहा
- दावीद

21:09



देवाच्या भविष्यवाद्यांनी मसिहाविषयी पुष्कळ इतर गोष्टी अगोदरच सांगून ठेवल्या होत्या. **मलाखी** संदेष्ट्याने **भविष्य केले** होते की मसिहा येण्याच्या अगोदर एक महान संदेष्टा येईल. यशया संदेष्ट्याने भविष्यवाणी केली की मसिहा हा एका कुमारीच्या पोटी जन्म घेईल. **मीखा** संदेष्ट्याने सांगितले की मसिहा बेथलेहेम नगरामध्ये जन्मास येईल.

मलाखी

मलाखी हा जुन्या करारातील शेवटचा संदेष्टा होता.

अगोदर सांगितले

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकते, “सांगून ठेवले” किंवा, “भविष्य केले.” ह्याचा अर्थ असे कांही सांगणे की जे भविष्यात घडून येणार आहे. मशीहा येण्यापूर्वी 400 वर्षे अगोदर मलाखीने देवाचा संदेश लोकांना सांगितला.

भविष्य केले

ह्या संदर्भानुसार, “भविष्य केले” ह्याचा अर्थ “अगोदर सांगितले” आणि “सांगून ठेवले” ह्याप्रमाणेच आहे. कारण त्याचा अर्थ संदेष्ट्याने जे फार पुढे घडून येणार आहे त्या विषयी काहीतरी सांगितले.

मशीहा एका कुमारीपासून जन्मणार

दुसऱ्या शब्दात सांगायचे झाले तर असे म्हणता येईल की, “एक कुमारी मशीहाला जन्म देईल.”

मीखा

मीखा हा जुन्या करारातील देवाचा संदेष्टा होता, ज्याने यशह्या संदेष्ट्या प्रमाणे, मशीहा येण्यापूर्वी 800 वर्षे अगोदर देवापासून त्याचा संदेश सांगितला.

translationWords

- देव
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- ख्रिस्त, मसीहा
- यशया
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- कुमारी, कौमार्य (कुमारिका)
- बेथेलहेम, एफ्राथा

21:10

यशया संदेष्टा म्हणाला की मसिहा गालिलमध्ये राहिल, निराशामध्ये असलेल्या लोकांचे सांत्वन करील, आणि बंदिवांनांना सोडवून स्वातंत्र्याची घोषणा करील.त्याने हेही सांगितले की मसिहा आजारी आंधळ्या, मुक्या, बहि-यांस व लंगडयांस बरे करील.

भग्न हृदयी लोक

जे लोक अतिशय दुःखी असतात त्यांच्याविषयी हे लिहिले आहे.

धरुन नेलेल्यास मोकळीकता

म्हणजे, "गुलामीत/बंधनात असलेल्यांना सांगा तुम्ही मोकळे होऊ शकता." हे पापाच्या बंधनात असलेल्या लोकांना मुक्तता मिळेल ह्याविषयीही होऊ शकते.

बंदिवांनांस सुटका

म्हणजे, "जे अन्याह्याने तुरुंगात टाकले आहे त्यांची तो सुटका करील." हे पापाच्या बंधनातून लोकांना सोडविण्याविषयीही होऊ शकेल.

ऐकु, पाहु, बोलु, किंवा चालु शकत नव्हते

असे म्हणणे अधिक योग्य होईल की, "ऐकु शकत नव्हते, पाहु शकत नव्हते, बोलू शकत नव्हते.किंवा चालू शकत नव्हते." कांही भाषांमध्ये ह्या अवस्थांसाठी विशेष शब्द आहेत, उदा."बहिरे" "आंधळे."

translationWords

- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- यशया
- गालील, गालीली, गालीलातील
- ख्रिस्त, मसीहा
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी

21:11

यशया संदेष्ट्याने हेही भाकित केले की मसिहाचा विनाकारण द्वेष केला जाईल व त्याला नाकारले जाईल. इतर संदेष्ट्यांनी अगोदरच सांगून ठेवले की मसिहास मारणारे लोक त्याचे कपडे वाटून घेण्यासाठी चिठ्ठ्या टाकतील आणि मसिहाचा एक मित्रच त्याचा विश्वासघात करील. जख-या संदेष्ट्याने अगोदरच सांगून ठेवले होते की मसिहाचा विश्वासघात करण्यासाठी त्याच्या मित्रास वेतन म्हणून चांदीची तीस नाणी दिली जातील.

विनाकारण द्वेष केला व नाकारले

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल की "जरी त्याने कांही वाईट केले नव्हते तरी त्याचा द्वेष केला व त्याला नाकारले" किंवा "...जरी तो निरपराध होता."

अगोदर सांगितले

म्हणजे ज्या गोष्टी भविष्यात घडणार होत्या त्याविषयी त्यांनी आधीच सांगितले होते. ह्याच्या सारखाच अर्थ असणारे दुसरे शब्द, "सांगून ठेवले होते" आणि "भविष्य केले होते" हे आहेत.

त्याच्या कपड्यावर चिठ्ठ्या टाकल्या

म्हणजे, "कोण ती कपडे जिंकेल हे निश्चित करण्यासाठी एक संधीचा खेळ खेळणे."

जखन्या

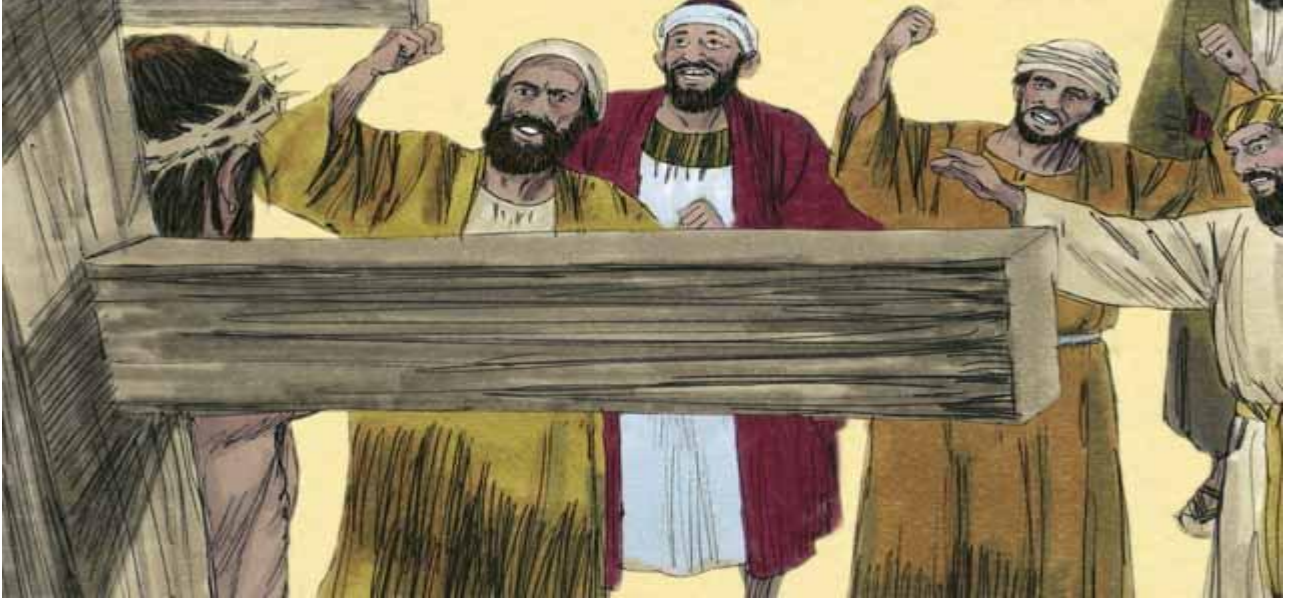
जखन्या हा जुन्या करारातील एक संदेष्टा होता बाबेल येथे धरून नेलेले लोक जेव्हा वचनदत्त भूमीत परत येतात तेव्हा हा देवाच्या लोकांशी बोलला हे मशीहा येण्याअगोदर साधारण 500 वर्षांपूर्वी झाले.

तीस चांदीची नाणी

त्यावेळेस, ह्या एका नाण्याची किंमत एका माणसाच्या चार दिवसाची कमाई इतकी होती.

translationWords

- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- यशया
- ख्रिस्त, मसीहा
- धरून देणे (विश्वासघात करणे), दुःख देणे, धरून दिले (विश्वासघात केला), धरून देऊन, धरून देणारा, विश्वासघातकी

21:12

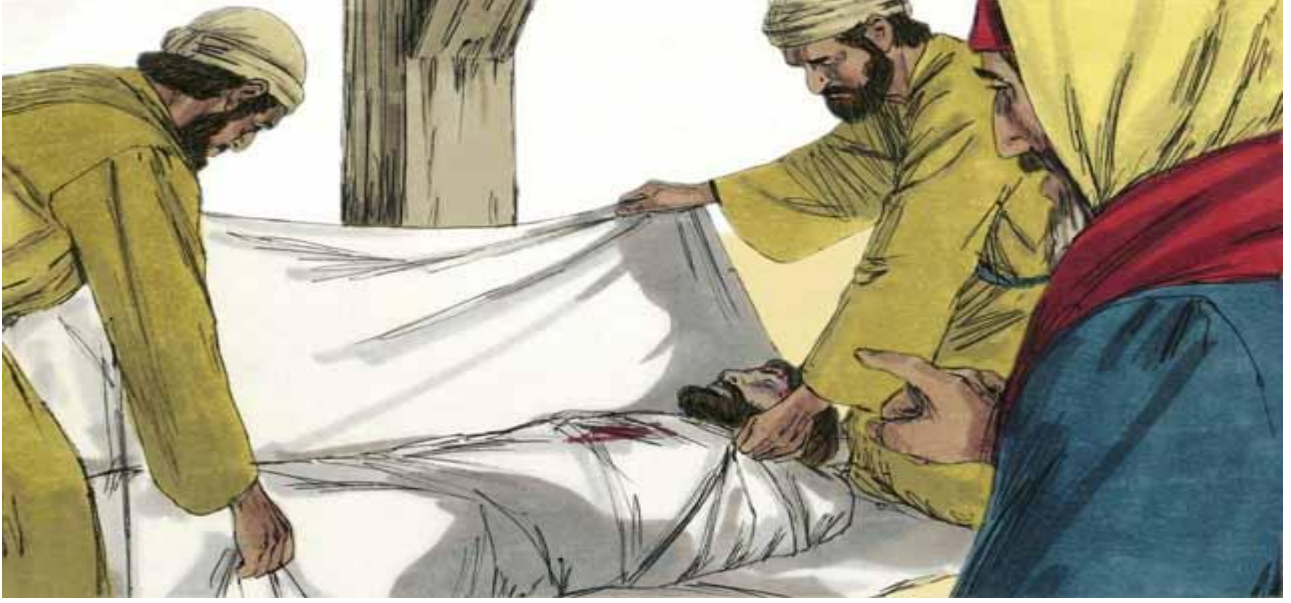
संदेष्ट्यांनी मसिहा कशा प्रकारे मरेल याचेही भविष्य केले होते. यशयाने भविष्य केले होते की लोक मसिहावर थुंकतील, त्याची थट्टा करतील व त्यास फटके मारतील. जरी त्याने काहीही वाईट केले नव्हते, तरी त्यास खिळे ठोकून भयंकर वेदनेचे पीडादायक मरण देतील.

भोसकणे

म्हणजे, "खुपसणे." लोकांच्या पापांची शिक्षा म्हणून तीक्ष्ण वस्तू त्याच्या शरीरात घुसणे.

translationWords

- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- ख्रिस्त, मसीहा
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- यशया

21:13

संदेष्ट्यांनी हेही सांगितले की मसिहा परिपूर्ण व निष्पाप असेल.तो सर्व लोकांच्या पापाचे प्रायश्चित्त म्हणून मरेल.त्याला मिळालेली शिक्षा मुनष्य आणि परमेश्वर यांमध्ये समेट घडवून आणिल.हया कारणास्तव, मसिहास ठेचावे **ही देवाची इच्छा होती.**

कांही पाप नसणे

ह्याचे असेही भाषांतर होईल की "त्याने कधीही पाप केले नाही."

इतर लोकांच्या पापांची शिक्षा घेतली

म्हणजे, "इतर लोकांना जी शिक्षा व्हायला पाहिजे होती ती स्वतःवर घेणे" किंवा "इतर लोकांच्या जागी स्वतःला शिक्षा होणे."

ही देवाची इच्छा होती

म्हणजे, "हा देवाचा हेतू पूर्ण झाला." ह्या वाक्यांशाचा अर्थ हा की मशीहाचे मरण व्हावे ही पुर्णपणे देवाची योजना होती ह्यासाठी की लोकांच्या पापांचा दंड त्याच्या अर्पणाने भरला जावा.

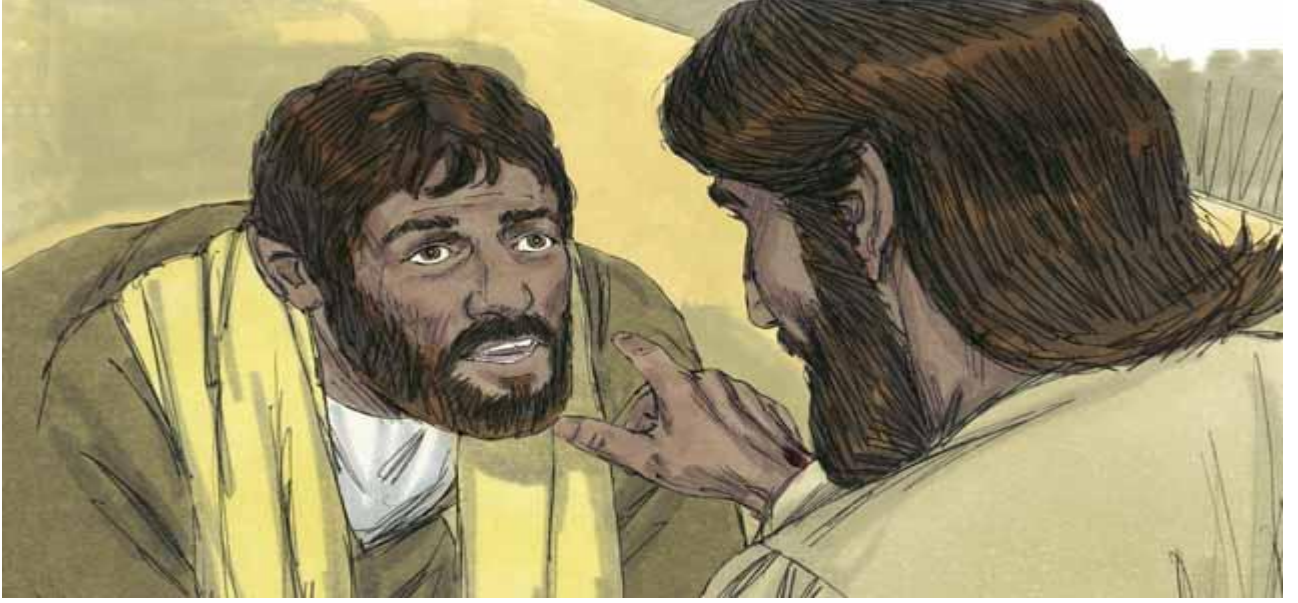
चेचणे

म्हणजे, "पुर्णपणे विरुप करणे," "मारणे" किंवा, "पुर्णपणे नष्ट करणे."

translationWords

- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- ख्रिस्त, मसीहा
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- प्राप्त होणे, स्वागत करणे, घेणे, स्वीकृती
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)

- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा
- देव

21:14

संदेष्ट्यांनी भविष्य केले होते की मसिहा मरेल आणि देव त्याला पुन्हा जीवंतसुद्धा करील. मसिहाच्या मृत्यू आणि पुनरुत्थानाद्वारे देव आपली योजना पूर्ण करील, पाप्यांचे तारण करून एक नवा करार प्रस्थापित करील.

त्याला मरणातून उठवले

म्हणजे, "त्याला मरणातून पुन्हा जिवंत होईल असे करणे."

मशीहाच्या मरणाद्वारे व पुन्हा उठण्याद्वारे देव करील

ह्याचे असे सुद्धा भाषांतर करता येईल, "देव मशीहाचे मरण व पुनरुत्थान ह्याचा उपयोग करील" किंवा "मशीहाचे मरण व पुनरुत्थान ह्याद्वारे मार्ग होईल, देव ते करील."

नवा करार सुरु करा

म्हणजे, "नव्या कराराचा परिणाम होऊ द्या."

translationWords

- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- ख्रिस्त, मसीहा
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- देव
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- पुनरुत्थान
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- करार

21:15

देवाने संदेष्ट्यांना मसिहाविषयी अनेक गोष्टी प्रकट केल्या, परंतु त्या संदेष्ट्यांपैकी कोणाच्याही काळामध्ये मसिहा आला नाही. शेवटच्या भविष्यवाणीनंतर सुमारे 400 वर्षांनी अगदी योग्य वेळ आल्यानंतर देवाने मसिहास या **जगामध्ये** पाठविले.

जगामध्ये

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल, "जगाच्या लोकांना." मशीहा फक्त यहूदी लोकांसाठीच पाठवला जाणार नव्हता, पण सर्व लोकांसाठी.

बायबल कथा

कांही बायबलच्या भाषांतरात हे संदर्भ थोडेसे वेगळे असू शकतील.

बायबल कथा :उत्पत्ति 3:15; 12: 1 -3; अनुवाद 18:15; 2 शमूवेल 7; यिर्मया 31; यशया 59:16; दानिएल7; मलाखी 4 : 5; यशया 7:147; मीखा 5 : 2; यशया 9:1-7; 35 : 3-5; 61; 53; स्तोत्र 22 : 18; 35 : 19; 69 : 4; 41 : 9 जख-या 11 : 12 - 13; यशया 50 : 6; स्तोत्र 16 : 10-11

translationWords

- देव
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- ख्रिस्त, मसीहा

योहानाचा जन्म

22:01



पूर्वीच्या काळी, देव आपल्या लोकांशी देवदूत व संदेष्ट्यांद्वारे बोलला.परंतु त्यानंतर 400 वर्षे तो लोकांशी बोलला नाही.अचानक एके दिवशी जख-या नावाच्या एका वयोवृद्ध याजकाकडे एक देवदूत एक संदेश घेऊन आला.जख-या व त्याची पत्नी, अलीशिबा, हे धार्मिक लोक होते, पण त्यांना मुलबाळ नव्हते.

त्याचे लोक

ह्याचे भाषांतर असे करता येईल, "त्याचे इस्राएल लोक" किंवा "त्याचे यहूदी लोक." हे लोक कोण आहेत हे स्पष्ट होत नसेल तर थोडी अधिक माहिती त्यात घाला.

400 वर्षे गेली

दुसऱ्या शब्दात सांगायचे झाल्यास असे म्हणता येईल, "400वर्षे निघून गेली" किंवा "400 वर्षे झाली होती." जुन्या करारातील शेवटचा संदेश मलाखीनंतर 400 वर्षे दुरुन गेली होती.

तेव्हा तो त्यांच्याशी बोलला नाही

म्हणजे, "ह्या काळाच्या दरम्यान देवाने संदेष्ट्यांना आपल्या लोकांसाठी कांही संदेश दिला नाही."

भक्तीमान/धार्मिक लोक

म्हणजे, "ज्या लोकांनी देवाच्या आज्ञा पाळल्या."

translationWords

- देव
- देवदूत, आद्यदेवदूत

- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- याजक, पुरोहित
- जख-या (नवा करार)

22:02



देवदूत जख-यास म्हणाला, "तुझ्या पत्नीस मुलगा होणार आहे." त्याचे नाव तुम्ही योहान असे ठेवा. तो पवित्र आत्म्याने परिपूर्ण होऊन, मसिहाच्या आगमनासाठी लोकांची तयारी करील ! " जख-याने उत्तर दिले, "मी आणि माझी पत्नी आता खूप म्हातारे झालो आहोत आणि आता आम्हास मुले होऊ शकत नाहीत! हे घडेल हे कशावरून मी समजू?"

देवदूत

जख-याकडे आलेल्या देवदूताशी संदर्भात हे 22-01 मध्ये आहे.

पवित्र आत्म्याने भरलेले

म्हणजे, "पवित्र आत्म्याने नियंत्रित केलेले" किंवा, "पवित्र आत्म्याने दिलेले ज्ञान व सामर्थ्य."

हे घडेल हे मी कशावरून समजू ?

दुसऱ्या शब्दात भाषांतर करायचे झाल्यास असे होईल, "हे खरेच घडेल ह्याची मला कशी खात्री पटेल?"

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- जख-या (नवा करार)
- योहान (बाप्टिस्मा करणारा)
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- ख्रिस्त, मसीहा

22:03



देवदूत जख-यास म्हणाला, "तुला ही सुवार्ता सांगण्यासाठी देवाने मला पाठविले आहे. तू माझ्या वचनावर विश्वास ठेविला नाही, म्हणून बाळाचा जन्म होईपर्यंत तुला बोलता येणार नाही. लगेच, जख-या मुका झाला. तेव्हा देवदूत जख-यास सोडून गेला. त्यानंतर जख-या घरी आला आणि त्याची पत्नी गर्भवती झाली.

गरोदर झाली

कांही भाषांमध्ये सभ्य रितीने म्हणतात "गरोदर राहिली." असा शब्द वापरा की वाचकांना लाजल्यासारखे वाटू नये.

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- देव
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- जख-या (नवा करार)

22:04



जेव्हा अलीशिबा ही सहा महिन्यांची गरोदर होती, तेंव्हा तोच देवदूत अलिशिबाच्या नात्यातील मरीयेस अचानक प्रकट झाला. ती कुमारी होती व योसेफ नावाच्या मनुष्याबरोबर तीचे वाग्दान झाले होते. देवदूत म्हणाला, “तू गर्भवती होऊन तूला पुत्र होईल. तू त्याचे नाव येशू ठेव. तो परात्पर परमेश्वराचा पुत्र असून सर्वकाळ राज्य करील.”

सहा महिन्यांची गरोदर

एकतर ती गरोदर होऊन सहा महिने झाले असतील किंवा तीला सहावा महिना चालू असेल.

गरोदर

गरोदरपणाविषयी वेगवेगळ्या भाषेत वेगवेगळे वाक्यप्रचार वापरतात, उदा. “तिच्या पोटात बाळ होते” किंवा, “तिच्या पोटात सामावले होते” किंवा “ती पोटाशी होती.” काही भाषांमध्ये ह्याविषयी विशेष रितीने सभ्यतेने बोलले जाते, उदा. तिला दिवस गेले होते. असे शब्द वापरा की वाचणाराला लाज वाटू नये.

अलीशिबा

ती जखऱ्याची बायको होती. देवदूताने जखऱ्याला सांगितले की अलीशिबा एका मुलास जन्म देईल.

अलीशिबेची नातलग

पुष्कळ भाषांतरांमध्ये “चुलत बहिण” म्हटले आहे पण आपल्याला माहित नाही की ह्या दोन स्त्रियांचे नाते नक्की काय होते. आपण “नातलग,” “नातेवाईक,” किंवा, “चुलत बहिण” असे सर्वसाधारण शब्द वापरू शकतो.

वाग्दान झाले

म्हणजे, “वचन दिले.”

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- मरीया, येशूची आई
- कुमारी, कौमार्य (कुमारिका)
- योसेफ (नवीन करार)
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता

22:05



मरीयाने उत्तर दिले, “हे कसे होणार, मी तर कुमारी आहे?” देवदूताने स्पष्ट केले, “पवित्र आत्मा तुझ्यावर येईल, आणि देवाचे सामर्थ्य तुझ्यावर छाया करील. यास्तव ते बाळ पवित्र, देवाचा पुत्र असेल.” देवदूताने सांगितलेल्या गोष्टीवर मरीयेने विश्वास ठेविला.

हे कसे होईल

म्हणजे, “मी कशी गरोदर राहू शकते?” मरीया देवदूताच्या सत्य शब्दावर शंका घेत नव्हती, पण हे कसे होईल हे विचारीत होती.

पवित्र आत्मा तुझ्यावर येईल, अणि देवाची शक्ती तुझ्यावर छाया करील

हे दोन मार्ग एकच गोष्ट सांगतात. “देवाच्या शक्तीने, पवित्र आत्मा आश्चर्यकारकरितीने तू गरोदर राहाशील असे करील.” हे लक्षात घ्या की ह्या वाक्याच्या भाषांतरात कुठेही शारिरीक संबंध आल्याचे सांगत नाही. हा चमत्कार होता.

translationWords

- मरीया, येशूची आई
- कुमारी, कौमार्य (कुमारिका)
- देवदूत, आद्यदेवदूत
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्याने
- देव
- पवित्र, पवित्रता, अपवित्र, वेगळे केलेले
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

22:06



देवदूताच्या भेटिनंतर लगेच मरीया अलीशिबा हीस भेटण्यास गेली. मरीयेचे हे अभिवादन ऐकताच अलीशिबेच्या उदरातील बाळाने आनंदाने उडी मारली. देवाने त्यांच्यासाठी जे काही केले होते त्याविषयी दोन्ही स्त्रियांनी एकत्र आनंद केला. अलीशिबेस भेटून तीन महिन्यांनंतर मरीया आपल्या घरी परतली.

अलीशिबा

अलीशिबेविषयी टीप पाहा [22-04](#) मध्ये.

अलीशिबेने मरीयेचे अभिनंदन ऐकताच

काही भाषांमध्ये असे म्हणणे जास्त योग्य होईल, “मरीयेने अलीशिबेचे अभिनंदन केले आणि अलीशिबेने तिचे ऐकताच.”

बाळाने तिच्या पोटात उडी मारली

मरीयेने अलीशिबेचे अभिनंदन करताच त्याला प्रत्युत्तर म्हणून बाळाने अलीशिबेच्या पोटात लगेच हालचाल केली.

देवाने त्यांच्यासाठी जे केले होते

देवाच्या दैवी सामर्थ्याने ह्या दोन्ही स्त्रिया गरोदर राहिल्या होत्या हे ह्याच्यातून निदर्शनास येते. मरीया मानवी संबंधाशिवाय गरोदर राहिली होती, आणि अलीशिबा जरी जखन्यामुळे गरोदर झाली तरी मुले जन्मविण्याचे तिचे वय होऊन गेले होते.

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- मरीया, येशूची आई
- देव

22:07



अलीशिबेने आपल्या पुत्रास जन्म दिल्यानंतर, देवदूताने सांगितल्याप्रमाणे जख-या व अलीशिबेने त्याचे नाव योहान असे ठेविले. तेंव्हा देवाने जख-यास पुन्हा बोलण्याची अनुमति दिली. जख-या म्हणला, "परमेश्वराची स्तुती असो, कारण त्याने आपल्या लोकांचे स्मरण ठेविले आहे! तु, माझ्या पुत्रा, तु परात्पर देवाचा एक महान संदेष्टा होशिल जो आपल्या लोकांना त्यांच्या पापांची क्षमा कशी होईल हे सांगेल!"

अलीशिबा

अलीशिबा हिच्याविषयी टीप [22-04](#) मध्ये पाहा.

देवाची स्तुती होवो

म्हणजे, "आपण सर्वांनी देवाची स्तुती केली पाहिजे."

म्हटले जाईल

ही एक बोलण्याची दुसरी पद्धत आहे, "होईल" किंवा, "म्हणुन ओळखला जाईल." योहान खरेच परात्पराचा संदेष्टा होता.

विशेष संदेष्टा

म्हणजे, "फार महत्वाचा संदेष्टा." योहान हा असा संदेष्टा आहे ज्याच्याविषयी जुन्या करारातील संदेष्ट्यांनी भविष्य केले होते की तो मशीहाच्या अगोदर येईल.

परात्पर देव

दुसऱ्या रितीने सांगायचे झाले तर असे म्हणता येईल, "सर्वापेक्षा महान देव" किंवा, "सर्वांवर जो अधिकार करतो तो देव."

बायबल कथा संदर्भ

हे संदर्भ कांही बायबलमधून थोडे वेगळे असण्याची शक्यता आहे.

बायबल कथा : लूक 1

translationWords

- जख-या (नवा करार)
- योहान (बाप्तिस्मा करणारा)
- देवदूत, आद्यदेवदूत
- देव
- जख-या (नवा करार)
- स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

येशूचा जन्म

23:01



मरीयेचे वाग्दान योसेफ नावाच्या एका धार्मीक पुरुषाबरोबर झाले होते. मरीया गरोदर असल्याचे ऐकून त्याला कळले की, हे बाळ त्याचे नव्हे. तो धार्मीक पुरुष असल्यामुळे मरीयेची बेअब्रु होऊ नये म्हणून त्याने गुप्तपणे तिला सोडण्याची योजना केली. त्याने असे करण्यापूर्वी, एक देवदूत त्याच्या स्वप्नामध्ये आला व त्याच्याशी बोलला.

त्याला माहित होते हे बाळ त्याचे नव्हते

म्हणजे, "त्याला माहित होते की त्याने तिला गरोदर केले नव्हते."

मरीयेला लाजवणे

म्हणजे, "लोकांमध्ये तिचा अपमान करणे" किंवा "लोकांमध्ये तिला लज्जीत करणे." योसेफाने मरीयेला दह्या दाखवली, जरी ती व्यभिचारी आहे असे वाटत होते तरी.

तिला गुप्तपणे घटस्फोट द्यावा अशी त्याने योजना केली

ह्याचे असेही भाषांतर होऊ शकेल, "कोणाला काही कारण न सांगता घटस्फोट देण्याची योजना केली," किंवा, "कोणाला तिच्या गरोदरपणाविषयी न सांगता तिला घटस्फोट देण्याची योजना केली." कारण योसेफ न्यायी होता, शक्यतो ही परिस्थिती चांगल्या रितीने सोडवावी असे त्याला वाटत होते, त्यांच्या संस्कृतीमध्ये गूपचूपरित्या घटस्फोट देणे ठीक होते.

तिला घटस्फोट देणे

कांही भाषांमध्ये हे म्हणणे अधिक योग्य होईल, "साखरपुडा मोडणे / वाग्दान रद्द करणे." योसेफ व मरीया यांचे वाग्दान झाले होते किंवा, "लग्नाचे वचन देण्यात आले होते." पण यहुदी संस्कृतीमध्ये वाग्दान मोडण्यासाठी घटस्फोट आवश्यक होता.

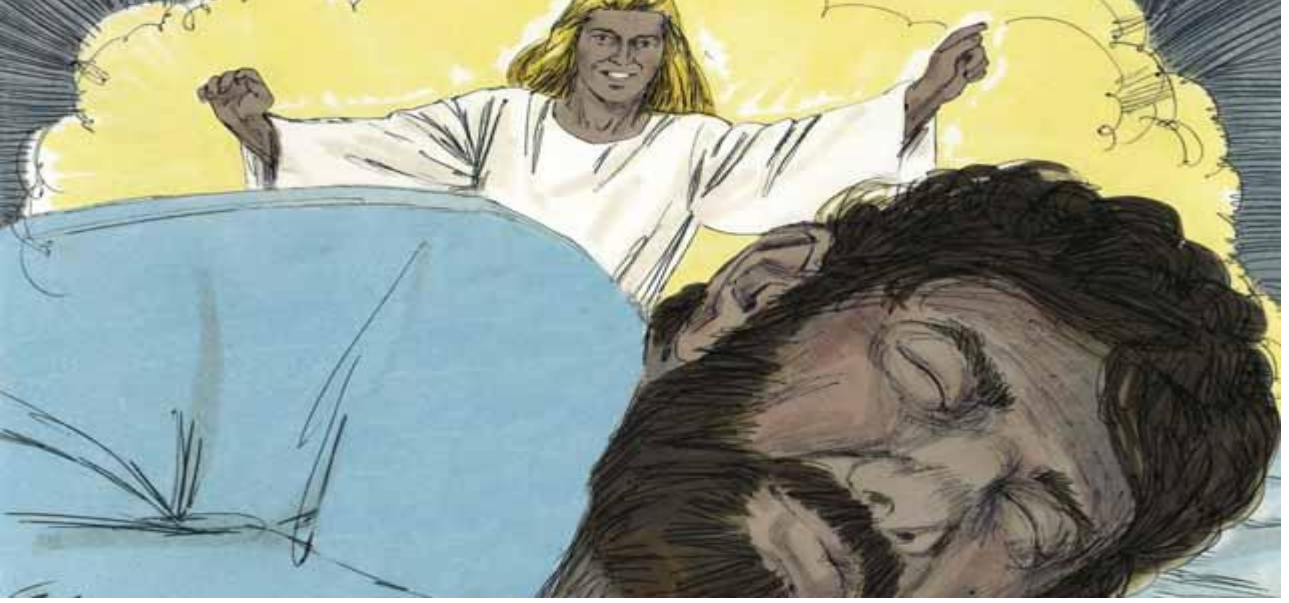
स्वप्नात

म्हणजे, "तो झोपलेला असतांना आणि स्वप्नात असतांना."

translationWords

- मरीया, येशूची आई
- नीतिमान, नीतिमत्ता, अनितिमान, अनीतीमत्वता, सरळ, सरळता
- योसेफ (नवीन करार)
- देवदूत, आद्यदेवदूत
- स्वप्न

23:02



देवदूत म्हणाला, "योसेफा, मरीयेस तू आपली पत्नी म्हणून स्विकारण्यास भिऊ नकोस. तिच्या उदरामध्ये असणारे बाळ हे पवित्र आत्म्यापासून आहे. ती एका मुलास जन्म देईल. व त्याचे नाव येशू (अर्थात, 'देव तारितो') असे ठेव, कारण तो लोकांना त्यांच्या पापांपासून सोडविल."'

मरीयेला आपली बायको म्हणून स्वीकार करायला भिऊ नकोस

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकते, "मरीयेशी लग्न करायला नको हा विचार थांब" व किंवा, "मरीयेला पत्नी म्हणून स्वीकार करायला मागेपुढे पाहू नकोस."

ते पवित्र आत्म्यापासून आहे

म्हणजे, "पवित्र आत्म्याच्या चमत्काराने ते संभवले आहे."

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- योसेफ (नवीन करार)
- मरीया, येशूची आई
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- पुत्र
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- यहीवा
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

23:03



तेव्हा योसेफाने मरीयेशी विवाह केला व आपली पत्नी म्हणून तिचा स्विकार केला, परंतु त्या बाळाचा जन्म होईपर्यंत तो तिच्यापाशी निजला नाही.

तो तिच्याबरोबर निजला नाही

म्हणजे, "त्याने तिच्याबरोबर शरीरसंबंध ठेवला नाही." बाळाचा जन्म होईपर्यंत त्याने तिला कुमारी असे ठेवले.

translationWords

- योसेफ (नवीन करार)
- मरीया, येशूची आई

23:04



जेव्हा बाळाचा जन्म होण्याचा समय जवळ आला, तेव्हा **रोमी सरकार**ने जनगणना करण्यासाठी आपापल्या गावी जाण्यास सांगितले. योसेफ आणि मरीया यांना नासरेथहून बेथलेहेम असा लांबचा प्रवास करावा लागला, कारण त्यांचा पूर्वज दाविद हा बेथलेहेम गावाचा होता.

जेव्हा मरीयेचा बाळाला जन्म देण्याचा समय जवळ आला

म्हणजे, “जेव्हा मरीयेचा गरोदरपणाचा काळ संपत आला.”

रोमी सरकार

त्या दिवसांत रोमने इस्राएलला जिंकले होते आणि ते त्यांच्यावर राज्य करीत होते.

जनगणनेसाठी

म्हणजे, “सरकारच्या नोंदणीत मोजले जाणे” किंवा, “सरकारच्या ह्यादीत त्यांची नावे लिहीली जाणे” किंवा, “सरकारकडून मोजणी होणे.” ही जनगणना बहुधा लोकांवर कर लावण्यासाठी झाली असावी.

translationWords

- मरीया, येशूची आई
- रोम, रोमी
- योसेफ (नवीन करार)
- नासरेथ, नासोरी
- बेथलेहेम, एफ्राथा
- दाविद

23:05



बेथलेहेम येथे पोहोचल्यावर, त्यांना राहायला जागा मिळाली नाही. फक्त गुरांच्या गोठ्यामध्ये जागा होती ती त्यांना मिळाली. बाळाचा जन्म त्या गोठ्यामध्ये झाला व त्याच्या आईने त्यास **गव्हाणी**मध्ये ठेवले. त्यांनी त्याचे नाव येशू ठेवले.

राहायला जागा मिळना

म्हणजे, “नेहमीसारखी राहाण्यासाठी जागा नव्हती.” कारण त्यावेळी बेथलेहेममध्ये इतकी गर्दी होती की, पाहुण्यांच्या नेहमीच्या उतरण्याच्या जागा अगोदरच भरलेल्या होत्या.

जेथे जनावरे राहातात ती जागा (गोठा)

प्राण्यांना ठेवण्यासाठी केलेली जागा, तेथे माणसे राहात नसतात. जनावरांना ठेवण्यासाठी जी जागा असते त्यासाठी एक विशिष्ट शब्द वापरला जातो तो शब्द भाषांतर करतांना वापरा.

गव्हाणी

म्हणजे, “प्राण्यांची गवत खाण्याची चौकोनी खोक्यासारखी जागा” “लाकडी किंवा दगडी खोक्यासारखी चौकोनी जागा ज्याच्यामध्ये जनावरांचा चारा असतो.” शक्य आहे की गव्हाणी वाळलेल्या गवताने भरलेली असेल त्यामुळे बाळाला ठेवण्यासाठी ती योग्य जागा झाली असेल.

translationWords

- बेथलेहेम, एफ्राथा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

23:06



त्या रात्री, काही मेंढपाळ आपली मेंढरे रानामध्ये राखीत होते. अचानक एक **तेजस्वी देवदूत** येऊन त्यांच्यासमोर प्रकट झाला, आणि ते खूप घाबरले. देवदूत म्हणाला, “**भिऊ नका**, कारण मी तुम्हास मोठ्या आनंदाची बातमी घेऊन आलो आहे. आज बेथलेहेम नगरामध्ये तुमच्यासाठी मसिहा, अर्थात प्रभू जन्मला आहे!”

त्यांचे कळप राखीत होते

“कळप” म्हणजे मेंढराचा समूह. मेंढपाळ आपली मेंढरे सांभाळीत होते, आणि त्यांना काही उपद्रव होऊ नये किंवा चोरानी नेऊ नये म्हणून त्यांची राखण ते करीत होते.

तेजस्वी देवदूत

ह्याचे असे भाषांतर होऊ शकेल, “देवदूत ज्याच्या अवतीभोवती मोठा प्रकाश दिसतो.” त्या काळोख्या रात्रीत तो चमकणारा प्रकाश अजूनच प्रकाशमान दिसला असेल.

ते घाबरले

देवाचा देवदूत दिसणे ही काही सामान्य गोष्ट नाही त्यामुळे ते खूप घाबरले.

भिऊ नका

बहुतेकदा ह्याचा अर्थ, “भिण्याचे थांबवा.” मेंढपाळ देवदूताला पाहून खूप घाबरले म्हणून तो त्यांना म्हणतो भिण्याचे कारण नाही.

translationWords

- मेंढपाळ, मेंढरे राखणे, कळप सांभाळणे
- देवदूत, आद्यदेवदूत
- ख्रिस्त, मसीहा
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर

- बेथेलहेम, एफ्राथा

23:07



“जा आणि बाळाचा शोध घ्या, आणि तो तुम्हास बाळंत्याने गुंडाळलेला गव्हाणीमध्ये ठेवलेला दृष्टिस पडेल.” अचानक, आकाशामध्ये देवदूत देवाची स्तूती करत म्हणाले, “वर स्वर्गात देवाला गौरव आणि पृथ्वीवर ज्या मनुष्यांवर त्याची कृपा झाली आहे त्यांस शांती!”

(तो देवदूत पुढे बोलतो.)

बाळंत्यात गुंडाळलेले

त्यावेळच्या रितीप्रमाणे नविन जन्मलेल्या बाळाला एका लांब असलेल्या कपड्यात चांगले घट्ट रितीने गुंडाळून ठेवीत. असे म्हणणे आवश्यक होईल की, “नेहमीच्या पद्धतीप्रमाणे लांब कपड्यात गुंडाळलेले.”

गव्हाणी

म्हणजे, “प्राण्यांची चारा खाण्याची जागा.” 23-05 मध्ये तुम्ही काय भाषांतर केले आहे तेही पाहा.

देवदूतांनी भरून गेले

ह्याचा अर्थ तेथे पुष्कळ देवदूत होते इतके की जणु कांही आकाश भरून गेले आहे.

देवाला गौरव

ह्याचे असे सुद्धा भाषांतर करता येईल, “चला आपण सर्व मिळून देवाला गौरव देऊह्या!” किंवा, “आपला देव सर्व गौरव व मान घेण्यास योग्य आहे!” किंवा, “आपण सर्वजण देवाचे गौरव करु!”

पृथ्वीवर शांति

दुसऱ्या पद्धतीने म्हणावह्याचे झाल्यास असे म्हणता येईल, “पृथ्वीवर शांति असो.”

मनुष्यांवरती कृपा

ह्याचे भाषांतर असे करता येईल, "ज्या लोकांकडे तो कृपेने, आनंदाने, किंवा सदिच्छेने पाहातो."

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- देव
- गौरव, तेजस्वी, गौरव करा
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा

23:08



मेंढपाळ लगेच येशूच्या जन्माच्या ठिकाणी पोहोचले आणि देवदूताने सांगितल्याप्रमाणे त्यांना ते बाळ गव्हाणीमध्ये ठेवलेले दृष्टीस पडले. हे पाहून त्यांना खूप आनंद झाला. मरीयेस ही खूप आनंद झाला. आपण जे पाहिले व ऐकले त्याविषयी आनंद करत मेंढपाळ आपल्या मेंढरांकडे परतले.

जे सर्व त्यानी ऐकले व पाहिले

म्हणजे, "प्रत्येक गोष्ट जी त्यांनी ऐकली व पाहिली." ह्यामध्ये गौरवी देवदूत त्यांचे आश्चर्यकारक संदेश, तसेच नविन जन्मलेले मशीहा बाळाला पाहाणे ह्याचा समावेश आहे.

translationWords

- मेंढपाळ, मेंढरे राखणे, कळप सांभाळणे
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवदूत, आद्यदेवदूत
- मरीया, येशूची आई
- स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र
- देव

23:09



थोड्या दिवसानंतर, पूर्व दिशेला एक **विशेष तारा ज्ञानी लोकांनी** पाहिला.त्यांना समजले की, हा यहुद्यांचा एक नवा राजा जन्मास आला आहे.म्हणून त्याचे दर्शन घेण्यासाठी त्यांनी फार मोठा प्रवास केला.ते बेथलेहेम येथे आले आणि जेथे येशू व त्याचे माता-पिता राहात होते ते **घर** त्यांनी शोधले.

कांही दिवसानंतर

येशूच्या जन्मानंतर किती दिवसापूर्वी ज्ञानी लोकांनी तारा पाहिला हे स्पष्ट समजत नाही, पण प्रवासाची तह्यारी करुन बेथलेहेमपर्यंत पोहोचायला त्यांना दोन वर्षे लागली असतील.

ज्ञानी लोक

हे "ज्ञानी" लोक बहुधा फलज्योतिषी असतील जे ग्रहताऱ्याचा अभ्यास करतात. त्यांना जुन्या करारातील संदेष्ट्यांनी लिहिलेल्या लिखाणाची माहिती असावी त्यात मशीहाच्या जन्माविषयी भविष्य लिहिले होते.

विशेष तारा

जो तारा त्यांनी पाहिला होता तो सामान्य तारा नव्हता. तो येशूच्या जन्माच्या वेळीच दिसला.

त्यांनी ओळखले

कांही भाषा अशी भर घालू शकतात, "त्यांच्या अभ्यासातून, त्या ज्ञानी लोकांनी ओळखले."

घर

तो जेथे जन्मला त्या प्राण्यांच्या ठिकाणी तो आता राहात नव्हता.

translationWords

- सुज्ञ, ज्ञान
- यहुद्यांचा राजा
- बेथेलहेम, एफ्राथा
- येशू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येजू

23:10

जेव्हा त्या ज्ञानी लोकांनी येशू बाळास त्याची आई मरीया हिच्या बरोबर पाहिले तेव्हा त्यांनी त्याला नमन केले व त्याची उपासना केली.त्यांनी येशूबाळास मौल्यवान भेटवस्तू दिल्या.तेव्हा ते आपल्या घरी परतले

ज्ञानी लोक

23-09 मध्ये हा शब्द तुम्ही कसा भाषांतर केला आहे ते पाहा.

खाली वाकून

म्हणजे, "जमिनीपर्यंत खाली वाकून." त्यावेळी, मोठा आदर किंवा सन्मान करण्याची ही पद्धत होती.

मौल्यवान

म्हणजे, "खूप किमतीचे."

बायबल कथा संदर्भ

हे संदर्भ काही बायबल भाषांतरांमध्ये थोडे वेगळे असू शकतात.

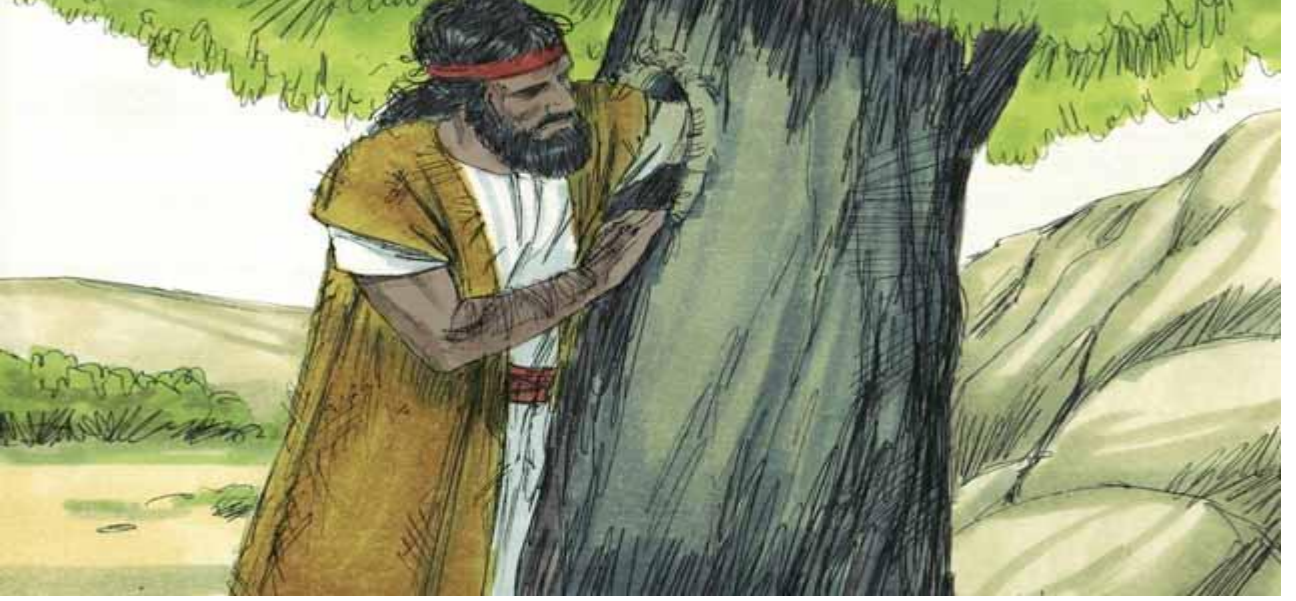
बायबल कथा:मत्तय 1; लूक 2

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना

योहान येशूचा बाप्तिस्मा करतो

24:01



योहान, जख-या आणि अलीशिबा यांचा पुत्र, मोठा होऊन एक संदेष्टा बनतो.तो जंगलामध्ये राहत असे, **रानमध** व **टोळ** खात असे आणि त्याची वस्त्रे ऊंटाच्या केसापासून बनविलेली होती.

अरण्य

म्हणजे, “वाळवंट” किंवा, “वस्तीपासून दूर, वाळवंटासारखा प्रदेश.” त्या भागात फार थोडे लोक राहात असत.

रानमध

हा मध रानात मधमाशांनीच नैसर्गिकरित्या तह्यार केलेला असे; हा मनुष्याने तह्यार केलेला नसे. जर “मध” ह्या शब्दाने लोकांना ते समजत असेल तर मग “रान” हा शब्द म्हणण्याची गरज नाही.

टोळ

हे मोठे, उड्या मारणारे पंख असलेले किटक होते, मोठ्या नाकतोड्यासारखे. कांही लोक जे वाळवंटात राहातात ते हे खातात.

ऊंटाचे केस

ऊंट एक प्राणी आहे त्याचे केस फार खरबरीत असतात. लोक त्याचे कपडे बनवीत असत. ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल “प्राण्याचे खरबरीत केस.”

ऊंटाच्या केसापासून बनविलेले कापड

म्हणजे “ऊंटाच्या केसापासून बनविलेले खडबडीत कापड.” अरण्यात इतर कपड्यांप्रमाणे ही कपडे लवकर फाटत नसत.

translationWords

- योहान (बाप्तिस्मा करणारा)
- जख-या (नवा करार)
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी

24:02



योहानाचे भाषण ऐकण्यासाठी अनेक लोक जंगलामध्ये जाऊ लागले.त्याने त्यांस प्रचार केला,“पश्चात्ताप करा, कारण स्वर्गाचे राज्य जवळ आले आहे!”

अरण्य

24-01 ह्यामध्ये तुम्ही हा शब्द कसा भाषांतर केला आहे ते पाहा.

पश्चात्ताप

असे म्हणणे अधिक बरे होईल की, “तुमच्या पापांचा पश्चात्ताप करा.”

देवाचे राज्य जवळ आले आहे

म्हणजे, “देवाचे राज्य दिसण्यास तय्यार आहे” किंवा, “देवाचे राज्य लवकरच येईल.” ह्याचा अर्थ देवाचे लोकांवर राज्य करणे. ह्याचे भाषांतर असेही होऊ शकेल, “देवाचे राज्य आता सुरु होईल” किंवा, “देव लवकरच आपला राजा म्हणून आपल्यावर राज्य करील.”

translationWords

- योहान (बाप्तिस्मा करणारा)
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

24:03

योहानाचा संदेश ऐकून अनेक लोकांनी पश्चात्ताप केला आणि योहानाने त्यांना बाप्तिस्मा दिला. अनेक धार्मिक पुढारी देखील बाप्तिस्मा घेण्यासाठी आले, परंतु त्यांनी आपल्या पापांविषयी पश्चात्ताप केला नव्हता व आपले पाप कबूल केले नव्हते.

आपल्या पापांचा पश्चात्ताप केला

ह्याचे सुद्धा असे भाषांतर करता येऊ शकेल, “त्यांच्या पापासंबंधाने पश्चात्ताप केला” किंवा, “पापांविषयी त्यांची मने बदलली” किंवा, “त्यांच्या पापांपासून वळले.”

पापांचा पश्चात्ताप केला नाही

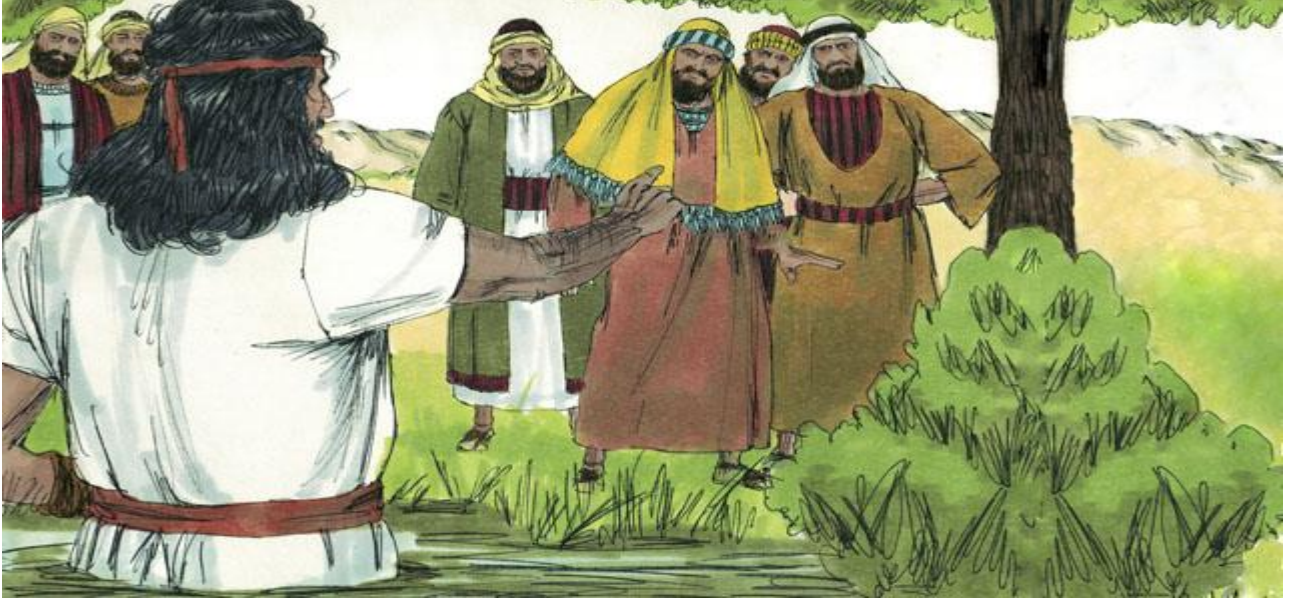
म्हणजे, “ते आपल्या पापा पासून वळले नाहीत.”

आपली पापे कबूल केली

कबूल करणे म्हणजे ते मान्य आहे असे समजणे. ह्या पुढाऱ्यांना आपण पापे केली आहेत हे मानावह्याचे नव्हते. ह्याचे भाषांतर असे होईल, “त्यांनी पाप केले आहे हे कबूल करणे.”

translationWords

- योहान (बाप्तिस्मा करणारा)
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- यहुदी अधिकारी, यहुदी पुढारी

24:04

योहान त्या धार्मिक पुढा-यांना म्हणाला, “ तुम्ही सापांनो पिल्लानो! पश्चात्ताप करा आणि तुमची वागणूक बदला. प्रत्येक झाड जे चांगले फळ देत नाही, ते तोडले जाईल व अग्निमध्ये टाकण्यात येईल. योहानाने संदेष्ट्यांच्या या वचनाची पूर्तता केली, “ पाहा, मी आपला दूत तुझ्या पुढे पाठवित आहे, तो तुझ्यासाठी मार्ग तयार करील.”

विषारी सापांनो

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल, “ तुम्ही लबाड विषारी सापासारखे आहात!” योहान त्यांना विषारी साप म्हणतो कारण ते धोकादायक आणि फसवे होते.

प्रत्येक झाड जे चांगले फळ देत नाही

योहान प्रत्यक्ष झाडाविषयी बोलत नाही. ही एक उपमा आहे ते चांगल्या फळाची तुलना चांगल्या कृती आणि चांगल्या वृत्तीशी करते ज्या देवापासून येतात.

ते कापण्यात येईल व अग्नीत टाकण्यात येईल

ह्याचा अर्थ, “ न्याय करण्यात येईल व देवाकडून शिक्षा मिळेल.”

योहानाने पूर्ण केले

म्हणजे, “ योहान करीत होता” जसे संदेष्ट्याने सांगितले होते की देवाचा दूत करील.

पाहा

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल “ लक्ष द्या आणि पाहा” किंवा “ इकडे लक्ष द्या!”

माझा दूत

म्हणजे, “मी, परमेश्वर, माझा दूत पाठवील.” कांही भाषांमध्ये ह्या वाक्यासाठी अप्रत्यक्ष उल्लेख केल्यास जास्त नैसर्गिक वाटेल, उदा. “जसे यशह्या संदेष्ट्याने सांगितले होते की देव आपला दूत पाठवील.”

तुझ्यापुढे

ह्या वाक्यांशामध्ये “तुझ्या” हा शब्द मशीहाशी संबंधित आहे.

तुझा मार्ग तह्यार करील

देवाचा दूत लोकांनी मशीहाचे ऐकावे म्हणून त्यांना तह्यार करील.

translationWords

- योहान (बाप्तिस्मा करणारा)
- यहुदी अधिकारी, यहुदी पुढारी
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- पूर्ण होणे, पूर्ण झाले, शेवटास नेणे
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी

24:05

काही यहूद्यांनी योहानाला तु मसिहा आहे की काय असे विचारले. योहान म्हणला, “मी मसिहा नाही, परंतु माझ्या मागून एकजण येत आहे. तो एवढा महान आहे की, त्याच्या वहाणांचा बंद सोडण्याची देखील माझी पात्रता नाही.”

तो फार महान आहे

ह्याचे भाषांतर असे करता येईल, “तो फार महत्वाचा आहे.”

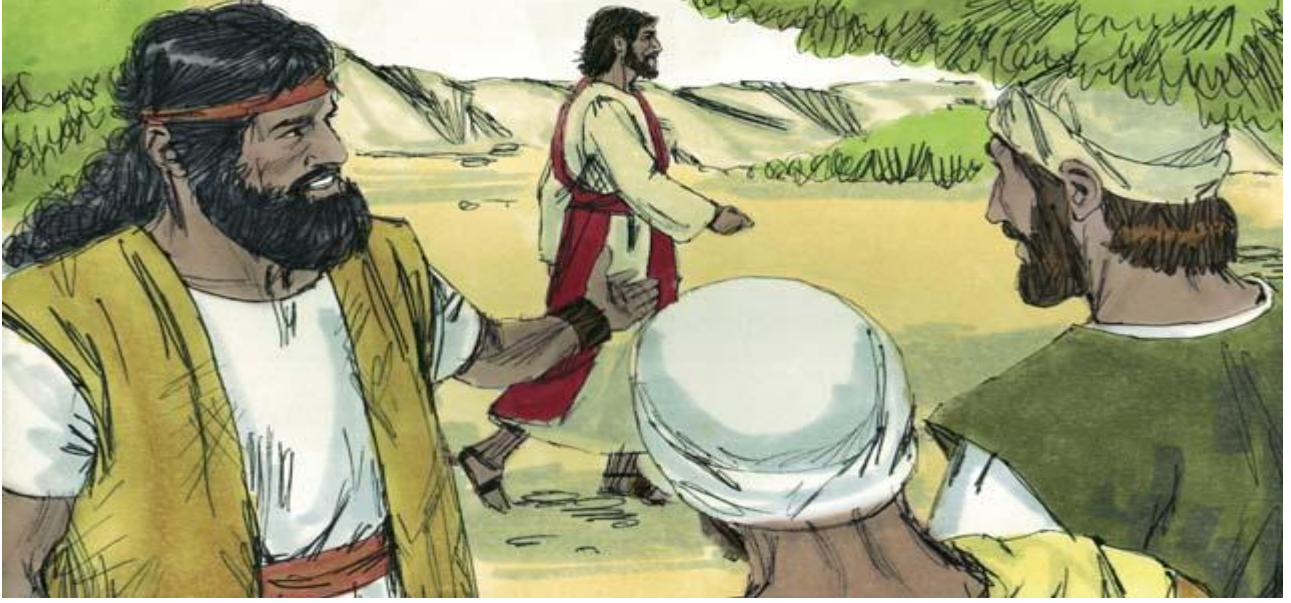
त्याच्या वाहणांचा बंद सोडायला सुद्धा मी योग्य नाही

दुसऱ्या शब्दात, “त्याच्याशी माझी तुलना करायची झाली तर, त्याचे अगदी हलके काम करायला देखिल मी पात्र नाही.” वाहणाचा बंद सोडणे हे फार हलक्या दर्जाचे काम होते, जे एखादा गुलाम करीत असे.

translationWords

- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- योहान (बाप्तिस्मा करणारा)
- ख्रिस्त, मसीहा

24:06



दूस-या दिवशी येशू योहानाकडून बाप्तिस्मा घेण्यासाठी आला. योहानाने त्यास पाहून म्हटले, "पाहा! जगाचे पाप हरण करणारा देवाचा कोकरा."

तेथे आहे

कांही भाषांमध्ये, "इथे आहे" किंवा, "तो माणूस."

देवाचा कोकरा

ह्याचे असे सुद्धा भाषांतर करता येईल, "देवाने दिलेला कोकरा" किंवा, "देवाने पुरवून दिलेला अर्पणाचा कोकरा." देवाने अभिवचनानुसार पुरवून दिलेला येशू हे पापासाठीचे परिपूर्ण अर्पण आहे. जुन्या करारात कोकरांच्या अर्पणाने जी कल्पना सादर केली जायची त्याची पूर्णता येशू करतो.

वाहून नेईल

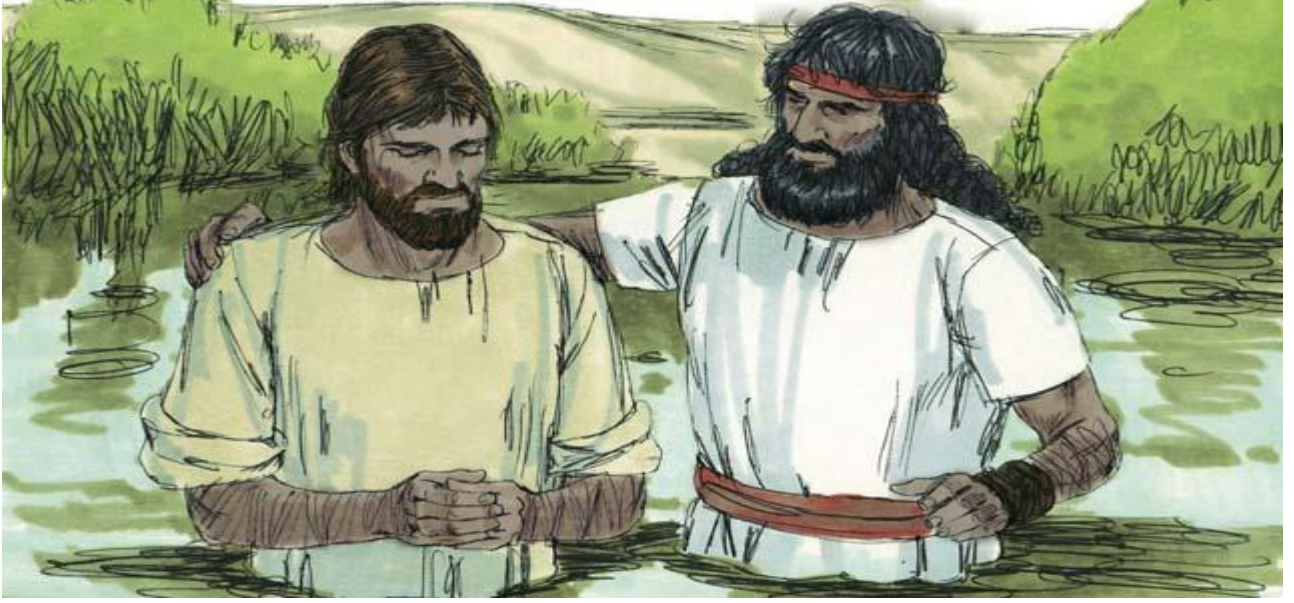
येशूच्या अर्पणामुळे आपण पाप केलेच नाही असे देव गणेल.

जगाचे पाप

म्हणजे, "जगातील लोकांचे पाप."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- योहान (बाप्तिस्मा करणारा)
- कोकरा, देवाचा कोकरा
- देव
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

24:07

योहान येशूला म्हणाला, “मी तुला बाप्तिस्मा देण्यास पात्र नाही.त्याऐवजी मला तुझ्याकडून बाप्तिस्मा घेण्याची आवश्यकता आहे.परंतू येशू त्यास म्हणाला,“तु मला बाप्तिस्मा दे, कारण देवाच्या दृष्टिने हे **करणे योग्य आहे.**”तेव्हा योहानाने त्याला बाप्तिस्मा दिला, जरी येशूने काहीच पाप केले नव्हते.

मी तुला बाप्तिस्मा देण्यास योग्य नाही

ह्याचे भाषांतर असे करता येईल, “तुला बाप्तिस्मा देण्याइतका चांगला मी नाही” किंवा, “मी पापी आहे, म्हणून मी तुझा बाप्तिस्मा करू नये.”

हे करणे योग्य आहे

ह्याचे असेही भाषांतर करता येईल, “ही योग्य गोष्ट करणे ठीक होईल” किंवा, “हेच करावे अशी देवाची इच्छा आहे.”

translationWords

- योहान (बाप्तिस्मा करणारा)
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

24:08



जेव्हा येशू बाप्तिस्मानंतर पाण्यातून वर आला, तेव्हा देवाचा आत्मा कबूतराच्या रुपामध्ये येऊन त्याच्यावर थांबला. त्याचवेळी आकाशवाणी झाली, “तू माझा परमप्रिय पुत्र आहेस, तुज विषयी मी फार संतुष्ट आहे.”

माझा एकुलताएक पुत्र ज्याच्यावर मी प्रीति करतो

ह्याचे भाषांतर करतांना अजून एक पुत्र आहे असे ध्वनित होता कामा नये ह्याची काळजी घ्या. असे म्हणण्याची आवश्यकता असेल, “तू माझा एकच पुत्र आहेस. मी तुझ्यावर फार प्रीति करतो आणि तुझ्याविषयी मी फार संतुष्ट आहे.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- प्रेम, प्रिय

24:09



देवाने योहानास सांगितले होते, “तू बाप्तिस्मा दिलेल्या ज्या व्यक्तित्वर पवित्र आत्मा उतरून येईल.तीच व्यक्ति देवाचा पुत्र असेल” एकच देव आहे.परंतु जेव्हा योहानाने येशूला बाप्तिस्मा दिला, तेव्हा त्याने देवपिता बोलत असलेला पाहिला, देवपुत्र येशू पाहिला, आणि पवित्र आत्मा पाहिला.

देवाने योहानाला सांगितले होते

म्हणजे, “ह्या अगोदर, देवाने योहानाला सांगितले होते” की, “येशू बाप्तिस्मा घ्यावह्याला येण्याच्या अगोदर, देवाने योहानाला सांगितले होते.”

बायबल कथा संदर्भ

हे संदर्भ कांही बायबल भाषांतरांमध्ये कदचित थोडेसे वेगळे असतील.

बायबल कथा:मत्तय 3; मार्क 1:9 - 11; लूक 3: 1 - 23

translationWords

- देव
- योहान (बाप्तिस्मा करणारा)
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचा पुत्र, पुत्र

येशूची सैतानाकडून परिक्षा

25:01



बाप्टिस्मानंतर लगेच पवित्र आत्म्याने येशूला **अरण्य**ात नेले , त्या ठिकाणी येशू चाळीस दिवस व चाळीस रात्री उपास करतो.तेव्हा सैतानाने तेथे येऊन येशूची परीक्षा पाहिली.

त्याला पवित्र आत्म्याने नेले

म्हणजे, “पवित्र आत्म्याने त्याला मार्गदर्शन दिले” किंवा, पवित्र आत्म्याने जाण्यास प्रेरीत केले.”

अरण्य

ह्याचे सुद्धा असे भाषांतर करता येईल, “वाळवंट” किंवा, “दुर्गम नापीक भाग जेथे फार थोडे लोक राहतात.” ह्या ठिकाणी कदचित फार थोडे झाडे किंवा वनस्पती असणार, म्हणून तेथे जास्त लोक राहू शकत नव्हते

चाळीस दिवस चाळीस रात्री

“चाळीस दिवसातले, दिवस म्हणजे, रात्रीच्या वेळी.” लक्षात ठेवा ह्या वाक्यांशाचे भाषांतर करतांना ऐंशी दिवसाचा कालावधी आहे असे वाटायला नको.

त्याला पाप करण्यासाठी मोहात/परीक्षेत पाडणे

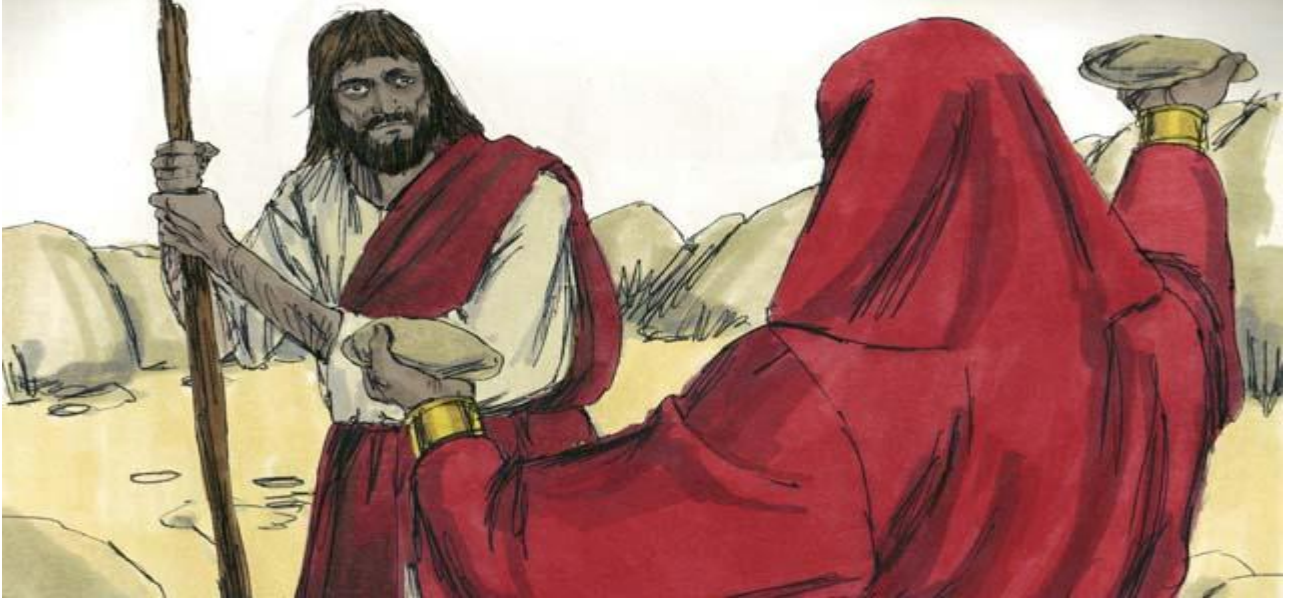
येशूने पाप केले नाही त्यामुळे लक्षात ठेवा असा शब्द वापरा की ज्यामध्ये असा अर्थ निघणार नाही की सैतान येशूकडून पाप करून घेण्यात यशस्वी झाला. ह्या वाक्याचे भाषांतर असेही करता येईल, “त्याला पाप करावेसे वाटावे असा प्रयत्न केला.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- बाप्टिस्मा देणे, बाप्टिस्मा घेतला, बाप्टिस्मा

- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- उपवास, उपवास करणे
- सैतान, भूत, दुष्ट
- परीक्षा घेणे, मोह
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

25:02



सैतानाने येशूला मोहात पाडले, “जर तू खरोखर देवाचा पुत्र आहेस, तर हया दगडांस **भाकरी** होण्याची आज्ञा कर म्हणजे तूला जेवण मिळेल!”

ह्या धोंड्याच्या भाकरी कर

ह्याचे भाषांतर असेही करता येईल, “हे धोंडे भाकरी बनतील असे कर” किंवा, “दैवी शक्तीने हे धोंडे बदलून त्याची भाकर कर.”

भाकर

ह्याचे भाषांतर असेही करता येईल, “जेवण/अन्न” कारण काही लोकांमध्ये / भाषांमध्ये सामान्यपणे भाकरी ही जेवणात नसते. यहूदी संस्कृतीमध्ये भाकर हे मुख्य अन्न होते.

translationWords

- सैतान, भूत, दुष्ट
- परीक्षा घेणे, मोह
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचा पुत्र, पुत्र

25:03



येशूने उत्तर दिले, 'देवाच्या वचनामध्ये असे लिहिले आहे, 'लोकांना जगण्यासाठी केवळ **भाकर**ी नको, तर देवाच्या मुखातून निघणा-या प्रत्येक वचनाची गरज आहे!''

भाकर

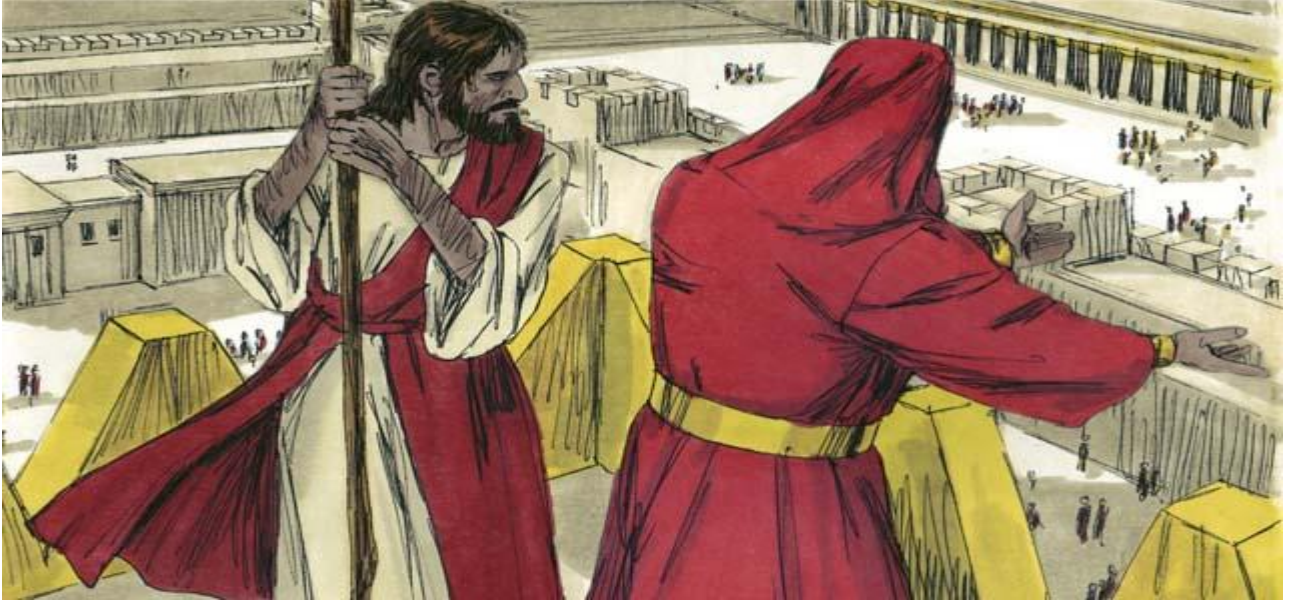
भाकरीसाठी जो शब्द तुम्ही पुढील कंसात [25-02](#) वापरला आहे तोच शब्द इथेही वापरल्या गेला आहे.

पण देवाच्या मुखातून निघणा

ह्या प्रत्येक वचनाची त्यांना गरज आहे

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- देव

25:04

मग सैतानाने येशूला घेऊन मंदिराच्या शिरोभागी उभे केले आणि त्याला म्हटले, “तू देवाचा पुत्र आहेस तर **खाली उडी टाक**, कारण **असे लिहीले आहे** की, ‘देव आपल्या दूतांना तुझ्याविषयी आज्ञा करील, आणि तुझा पाय धोंड्यावर आपटू नये म्हणून ते तूला हातांवर झेलून धरतील.’”

खाली उडी टाक

म्हणजे, “ह्या इमारतीवरून खाली जमिनीवर उडी टाक.”

असे लिहीले आहे

म्हणजे, “देवाच्या संदेष्ट्याने फार पुर्वी लिहून ठेवले.”

म्हणजे तुझ्या पाह्याला धोंड्याशी ठेच लागणार नाही

ह्याचा अर्थ, “तुला काही दुखापत होणार नाही; तुझ्या पाह्याला सुद्धा जखम होणार नाही.” ह्याचे भाषांतर असे ही करता येते, “म्हणजे तुझा पाय धोंड्यावर पडणार नाही; तुला इजा सुद्धा होणार नाही.”

translationWords

- सैतान, भूत, दुष्ट
- येशू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- मंदिर, घर, देवाचे घर
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- देव
- देवदूत, आद्यदेवदूत

25:05



परन्तु येशूने सैतानाला धर्मशास्त्रातूनच उत्तर दिले.तो म्हणला,“देव आपल्या वचनातून आपल्या लोकांना आज्ञा देतो,‘तू आपला देव परमेश्वर याची परीक्षा पाहू नकोस.’”

देवाच्या वचनात, तो आपल्या लोकांना आज्ञा देतो, ‘तू आपल्या देवाची परीक्षा पाहू नकोस.’

ह्याचे भाषांतर अप्रत्यक्ष कथनात करता येईल: “देव आपल्याला आज्ञा देतो की, आपण देवाची परीक्षा पाहू नये.”

तू आपला देव परमेश्वर ह्याची परीक्षा पाहू नकोस

ह्याचे भाषांतर असे करता येईल, “तू आपल्या देव परमेश्वराला तुझ्यापुढे स्वतःला सिद्ध करायला लावू नकोस” किंवा, “तू आपला देव परमेश्वर, तो चांगला आहे हे सिद्ध करायला लावू नकोस.”

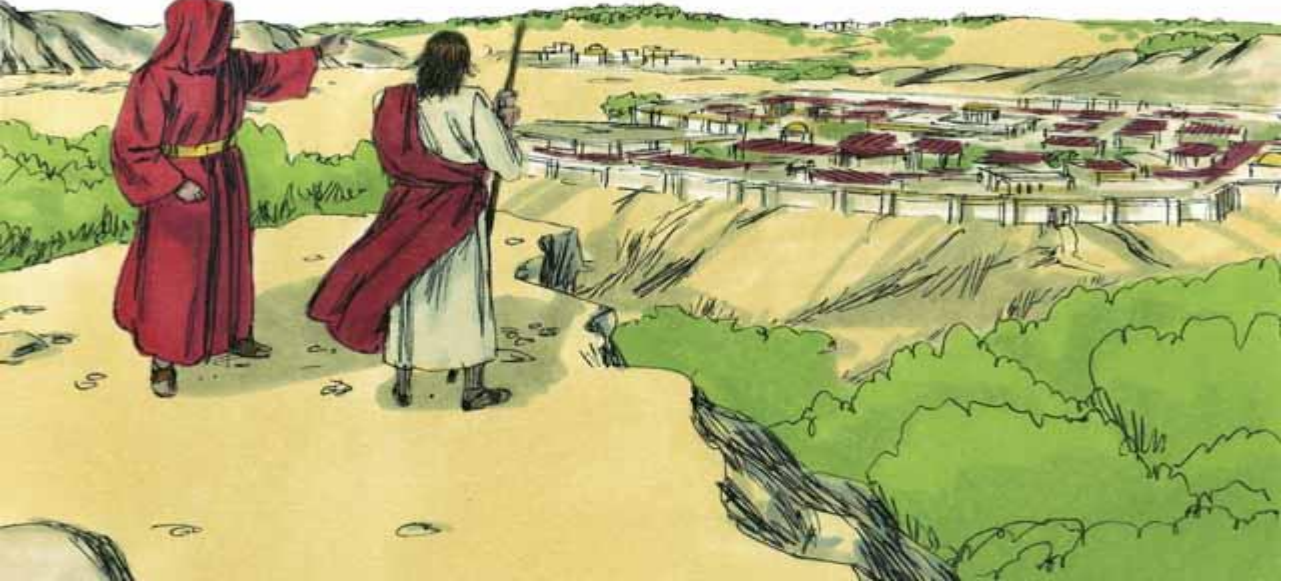
प्रभु तुझा देव

म्हणजे “परमेश्वर, तुझा देव” किंवा, “परमेश्वर, जो देव आहे आणि ज्याचा तुझ्यावर अधिकार आहे.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सैतान, भूत, दुष्ट
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- देव

25:06



मग सैतानाने येशूला जगातील सर्व राज्ये व वैभव दाखविले व म्हणाला, “जर तू पाया पडून मला नमन करशील तर मी हे सगळे तुला देईन.”

जगाची राज्ये

ह्यामध्ये सर्व मोठी शहरे, राष्ट्रे आणि जगातील इतर भूप्रदेश येतात.

त्यांचे वैभव

म्हणजे, “त्यांची सत्ता आणि संपत्ती.”

मी तुला हे सर्व देईन

ह्याचे असे भाषांतर करता येईल, “मी तुला ह्या राज्यांची सर्व संपत्ती आणि सत्ता देईन” किंवा, “मी तुला ह्या सर्व देशाच्या, शहरातील लोकांचा राज्यकर्ता बनवेन.”

translationWords

- सैतान, भूत, दुष्ट
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- राज्य, राज्ये
- गौरव, तेजस्वी, गौरव करा
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना

25:07



येशूने म्हटले, "अरे सैताना, चालता हो! देव आपल्या वचनामध्ये लोकांस आज्ञा करितो, परमेश्वर तुझा देव हयाला नमन कर व केवळ त्याचीच उपसना कर!"

माझ्यापासून निघून जा

ह्याचे असे सुद्धा भाषांतर होईल, "मला सोडून जा" किंवा, "मला एकट राहू दे."

देवाच्या वचनात तो आपल्या लोकांना आज्ञा देतो, "केवळ तुझा देव परमेश्वर ह्याला नमन कर व त्याची सेवा कर"

हे अप्रत्यक्ष कथनात असे लिहीता येऊ शकेल, "देवाच्या वचनात, तो आपल्याला आज्ञा देतो की आपण फक्त आपला देव परमेश्वर जो आपल्यावर राज्य करतो त्याला नमन करावे व त्याची सेवा करावी."

प्रभु तुझा देव

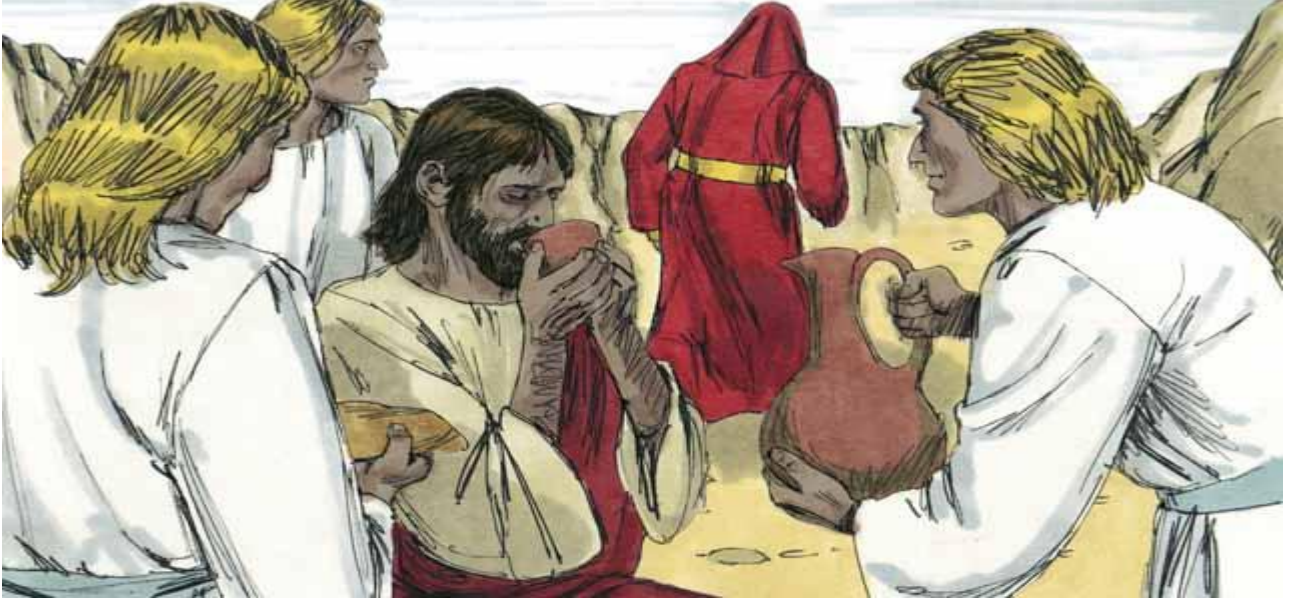
ह्या वाक्यांशाचे भाषांतर जसे 25-05 ह्याच्यामध्ये केले तसेच करा.

आणि केवळ त्याचीच सेवा कर

दुसऱ्या शब्दात असे सांगता येईल, "ज्याची सेवा केली पाहिजे असा तो एकटाच आहे."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सैतान, भूत, दुष्ट
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- देव

25:08

अशा प्रकारे येशू सैतानाच्या मोहाला बळी पडला नाही, म्हणून सैतान त्याला सोडून तेथून निघून गेला. मग देवदूतांनी येऊन येशूची सेवा केली.

त्याच्या इच्छेला वश झाला नाही

ह्याचे भाषांतर असे ही होऊ शकेल, "सैतान त्याला जे करण्याचा मोह घालीत होता ते त्याने केले नाही."

बायबल कथा

हे संदर्भ कांही बायबलच्या भाषांतरात थोडे वेगळे असू शकतात.

बायबल कथा: मत्तय 4:1 - 11; मार्क 1 : 12 -13 1; लूक 4 : 1-13

translationWords

- येशू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सैतान, भूत, दुष्ट
- परीक्षा घेणे, मोह
- देवदूत, आद्यदेवदूत

येशू आपल्या सेवेचा आरंभ करतो

26:01



सैतानाच्या परीक्षेवर विजय मिळविल्यावर येशू **पवित्र आत्म्याच्या सामर्थ्याने** परिपूर्ण होऊन आपण राहत असलेल्या गालील या ठिकाणी परत आला. येशू परमेश्वराच्या वचनाचे शिक्षण देत अनेक ठिकाणी जात असे. प्रत्येक जण त्याच्याविषयी चांगलेच बोलत असे.

सैतानाच्या मोहपरीक्षांवर विजयी होऊन, येशू परततो

ह्याचे तुम्ही दोन वाक्ये करून किंवा म्हणू शकता, "सैतानाला पाहिजे असलेल्या चुकीच्या गोष्टी येशूने केल्या नाही आणि अशाप्रकारे त्याचा पराभव केला. त्यानंतर, येशू परतला." "विजय मिळविणे" ह्या शब्दाचे भाषांतर "विरोध करणे" किंवा, "स्वीकार न करणे" किंवा, "नाकारणे" असेही करता येऊ शकेल.

पवित्र आत्म्याच्या सामर्थ्याने

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल, "पवित्र आत्म्याने त्याच्याद्वारे कार्य केले" किंवा, "आणि पवित्र आत्मा त्याला सामर्थ्याने मार्गदर्शन करीत होता."

ठिकठिकाणी शिक्षण देत तो गेला

म्हणजे, त्याने "वेगवेगळ्या शहरी आणि इतर ठिकाणी प्रवास केला आणि तेथील लोकांना शिकवले."

प्रत्येकजण

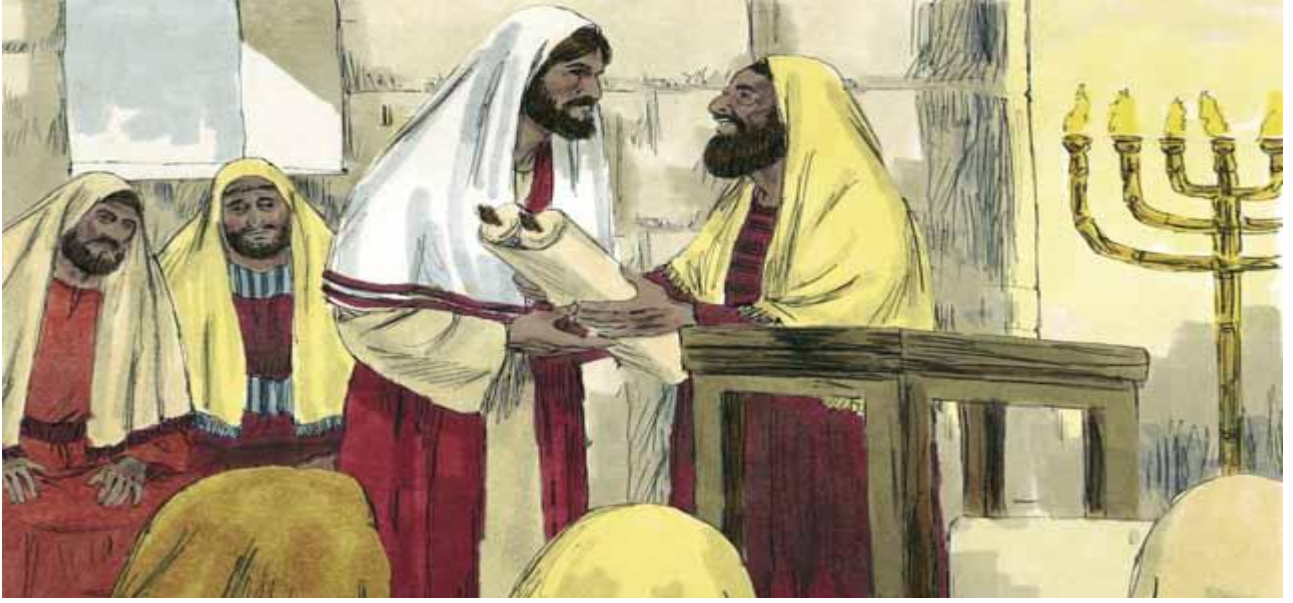
म्हणजे, "जे जे त्याला ओळखत होते किंवा ज्यांनी ज्यांनी त्याच्याविषयी ऐकले तो."

त्याच्याविषयी चांगले बोलले

म्हणजे, "त्याच्याविषयी चांगल्या गोष्टी बोलले."

translationWords

- सैतान, भूत, दुष्ट
- परीक्षा घेणे, मोह
- येजू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येजू
- शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्याने
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- गालील, गालीली, गालीलातील

26:02

येशू त्याच्या बालपणी राहात असलेल्या नासरेथ या ठिकाणी गेला. शब्बाथ दिवशी, तो उपासना करित त्या ठिकाणी गेला. त्यांनी त्यास यशया संदेष्ट्याच्या ग्रंथाची गुंडाळी वाचण्यासाठी दिली. येशूने ती गुंडाळी उघडून त्यातील कांही भाग लोकांसमोर वाचला.

उपासनेची जागा

म्हणजे, "ज्या ठिकाणी ते देवाची उपासना करित ती इमारत." ह्याचे भाषांतर असे करता येईल, "उपासनेची इमारत."

गुंडाळी

गुंडाळी म्हणजे कागदाची किंवा कातड्याची लांब पट्टी जिच्यावर लिहिलेले असे व ती गुंडाळी करुन ठेवीत.

यशया संदेष्ट्याची गुंडाळी

म्हणजे, "यशया संदेष्ट्याने लिहिलेल्या अक्षरांची गुंडाळी." यशयाने शेकडो वर्षांपूर्वी गुंडाळीवर लिहिलेले होते. त्या गुंडाळीची ही नक्कल होती.

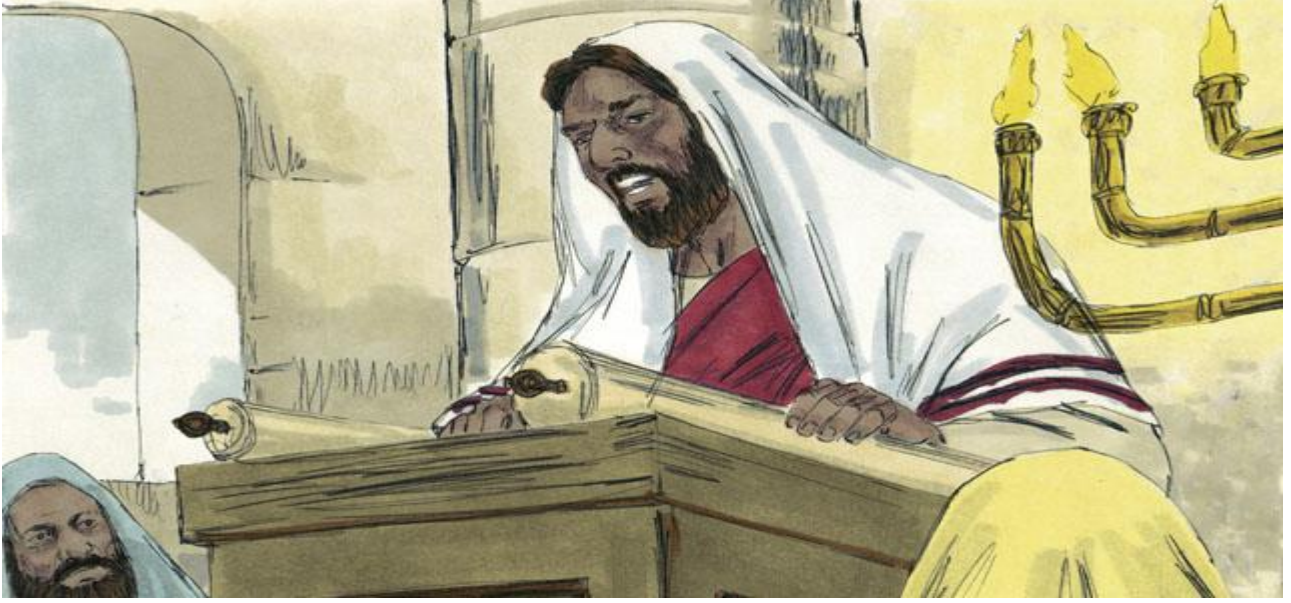
गुंडाळी उघडली

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल, "गुंडाळी उघडण्यासाठी ती गुंडाळी बाजूने सरकवली" किंवा, "ती गुंडाळी सरळ केली."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- नासरेथ, नासोरी
- शब्बाथ
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- यशया

26:03



येशूने वाचले, "परमेश्वराने त्याचा आत्मा मला दिला आहे, ते अशासाठी की गरीबांस सुवार्ता सांगावी, धरुन नेलेल्यांची सुटका व अंधळ्यांस पुन्हा दृष्टिचा लाभ व्हावा व ठेचले जात आहेत त्यांस सोडवुन पाठवावे हयाची घोषणा करावी. परमेश्वराच्या कृपा प्रसादाच्या वर्षाची घोषणा करावी"

दीनास सुवार्ता सांगणे

म्हणजे, "गरीब व गरजू लोकांना चांगली बातमी सांगणे की देव त्यांना मदत करेल"

धरुन नेलेल्यांस सुटका

म्हणजे "ज्यांना अन्याह्याने तुरुंगात टाकले आहे त्यांना सांगणे की त्यांची सुटका होईल."

अंधळ्यास दृष्टि

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकते, जे आंधळे आहेत त्यांना दृष्टि मिळेल."

ठेचलेल्यांस मोकळीक

म्हणजे, "ज्यांना जीवनात अन्याह्याची वागणूक मिळाली त्यांना मोकळे केले जाईल."

प्रभु परमेश्वराच्या कृपाप्रसादाचे वर्ष

ह्याचे असे भाषांतर करता येईल, "देव आपल्यावर दह्या करेल अशी ही वेळ आहे" किंवा, "देव आपल्यावर फार कृपा करणार अशी वेळ आहे."

translationWords

- देव
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा

- शुभवतुतल, सुवतुतल
- सुवलडु, डरडुशुवर, डुरडु, सर

26:04

त्यानंतर येशू खाली बसला. प्रत्येकाने त्याला निरखून पाहिले. त्यांना ठाऊक होते की येशूने वाचलेला शास्त्रातील हा उतारा ख्रिस्त येशू विषयी होता. येशू म्हणला, “हा शास्त्रलेख आज तुम्ही ऐकत असताना पूर्ण झाला आहे.” तेव्हा सर्व आश्चर्य करू लागले. “हा योसेफाचा पुत्र ना?” ते म्हणू लागले.

जे शब्द / जे वचन मी इतक्यात तुमच्यापुढे वाचले ते आता पूर्ण झाले आहे

ह्याचे दुसऱ्या प्रकारे भाषांतर करायचे झाल्यास असे होईल, “ही जी वचने मी वाचली ती तुम्ही ऐकत असता पूर्ण झाली आहेत” किंवा, “आज जी वचने मी तुमच्यासाठी वाचली ती तुम्ही ऐकत असता खरी झाली.”

आश्चर्य वाटले

“आश्चर्य” ह्या शब्दाचे असे भाषांतर करा की त्यामध्ये ते चकीत झाले, अवाक् झाले, गोंधळून गेले हे कसे शक्य आहे असे त्यांना वाटले हा अर्थ येईल.

हा योसेफाचा पुत्र ना ?

ह्याचे असे सुद्धा भाषांतर होऊ शकते, “हा माणूस तर योसेफाचा मुलगा आहे!” किंवा “सगळ्यांना माहीत आहे की हा केवळ योसेफाचा मुलगा आहे!” लोक त्याला विचारीत नाहीत की तू योसेफाचा मुलगा आहे की नाही. ते विचार करीत होते की तो मशीहा कस काय असू शकेल कारण त्यांनी विचार केला होता की तो एक सामान्य माणसाचा मुलगा आहे.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- ख्रिस्त, मसीहा
- योसेफ (नवीन करार)

26:05



मग येशू म्हणाला, “कोणत्याही संदेष्ट्याला आपल्या गावात मान मिळत नाही. एलीया संदेष्ट्याच्या काळामध्ये इस्राएलामध्ये अनेक विधवा होत्या. परंतू जेव्हा साडेतीन वर्षे दुष्काळ पडता तेव्हा देवाने इस्राएलातील विधवांना मदत करण्यासाठी एलीयास पाठविले नाही, तर परराष्ट्रीय विधवेस मदत करण्यासाठी पाठविले.”

कोणताही संदेष्टा आपल्या देशात मान्य होत नाही

ह्या वाक्याचा अर्थ, “संदेष्टा ज्या लोकांत तो लहान्याचा मोठा होतो तेच लोक त्याचा अधिकार ओळखत नाहीत.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सत्य असणे, सत्य
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- एलीया
- इस्राएल, इस्राएली
- देव

26:06



येशू पुढे म्हणला, “आणि अलीशा संदेष्ट्याच्या काळामध्ये इस्राएलात अनेक कुष्ठरोगी होते. परंतू अलीशाने त्यांपैकी कोणालाही बरे केले नाही. त्याने फक्त नामानाचा कुष्ठरोग बरा केला, तो इस्राएलाच्या शत्रूचा सेनापती होता.” येशूचे भाषण ऐकत असलेले लोक यहूदी होते. म्हणून जेव्हा त्यांनी हे ऐकले, त्यांना त्याचा खूप राग आला.

अलीशा

अलीशा हा देवाचा संदेष्टा होता एलीह्या नंतर हा झाला. एलीह्या प्रमाणे, अलीशाने देवाच्याविरुद्ध पाप करणाऱ्या राजांचा निषेध केला आणि देवाने दिलेल्या सामर्थ्याने चमत्कार केले.

सेनापती

म्हणजे, “सैन्यांचा प्रमुख.”

ते त्याच्यावर संतापले

त्यांच्याशिवाय इतर लोकांना देवाने आशीर्वाद दिला हे यहूद्यांना ऐकायला नको होते, म्हणून येशूने जे सांगितले त्यामुळे ते खूप रागावले.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- इस्राएल, इस्राएली
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी
- नामान
- यहूदी, यहूदी लोकांचे

26:07

नासरेथातील लोकांनी येशूला पकडून ओढत डोंगराच्या कड्यावरून फेकून त्यास जीवे मारावे म्हणून नेले.परंतु येशूने गर्दीतून वाट काढत, नासरेथ नगर सोडले.

उपासनेची जागा

म्हणजे, “इमारत जेथे यहूदी लोक देवाची उपासना करण्यासाठी एकत्र जमत.” ह्याचे असेही भाषांतर होऊ शकेल “उपासनेची इमारत.” 26-02 ह्याच्यामध्ये तुम्ही कसे भाषांतर केले आहे ते पाहा.

पण येशू गर्दीतून निघून गेला

“पण” ह्याचे भाषांतर जोरदार शब्दाने किंवा वाक्यात असे होईल “त्याऐवजी” किंवा, “तथापि” हे दाखविण्यासाठी की लोकांनी येशूविरुद्ध जी योजना केली होती ती ते पुर्ण करू शकले नाही.

translationWords

- नासरेथ, नासोरी
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- नमस्कार, नमन,उपासना आराधना

26:08

मग येशू गालिलातील प्रांतामधून प्रवास करत गेला व पुष्कळसे लोक त्याकडे आले.त्यांनी त्याच्याकडे अनेक आजारी, अपंग, आंधळे, पांगळे, बहिरे, व मुके लोक घेऊन आले आणि येशून त्यांना बरे केले.

सर्व गालील प्रदेशात फिरला

म्हणजे, "सर्व गालीलभर" किंवा, "गालीलातील प्रत्येक ठिकाणी."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- गालील, गालीली, गालीलातील
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी

26:09



भुते लागलेले असे अनेक लोक येशूकडे आणिले गेले. येशूच्या आज्ञेने, ती भूते त्या मनुष्यांतून बाहेर निघाली व पुष्कळदा ओरडून म्हणत "तू देवाचा पुत्र आहेस!" मोठ्या जनसमुदायाने आश्चर्यचकीत होऊन देवाची उपासना केली.

कोणाच्यामध्ये भूते होती

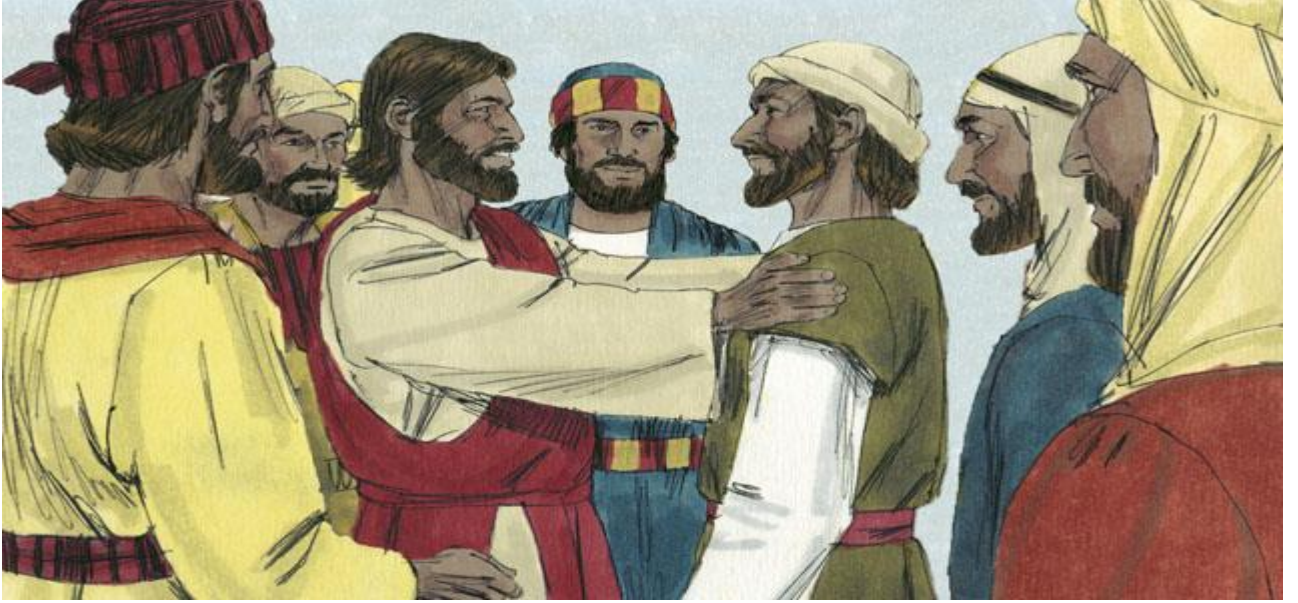
म्हणजे, " कोणते दुष्ट आत्म्याच्या नियंत्रणाखाली होते."

जेव्हा येशूने त्यांना आज्ञा दिली

ह्याचे असे सुद्धा भाषांतर करता येईल, "त्यांना जेव्हा येशूने आज्ञा दिली."

translationWords

- सैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- देव

26:10

तेव्हा येशूने बारा शिष्यांची निवड केली, त्यांना येशूचे प्रेषित म्हणत.ते प्रेषित येशूबरोबर प्रवास करत आणि त्याच्यापासून शिकत असत.

त्याच्यापासून शिकले

म्हणजे, "त्याने जे शिकवले ते त्यापासून शिकले" किंवा, "तो जे बोलला त्याने जे केले त्या सर्वापासून ते शिकले."

बायबल कथा संदर्भ

कांही बायबल भाषांतरामध्ये हे संदर्भ थोडे वेगळे असण्याची शक्यता आहे.

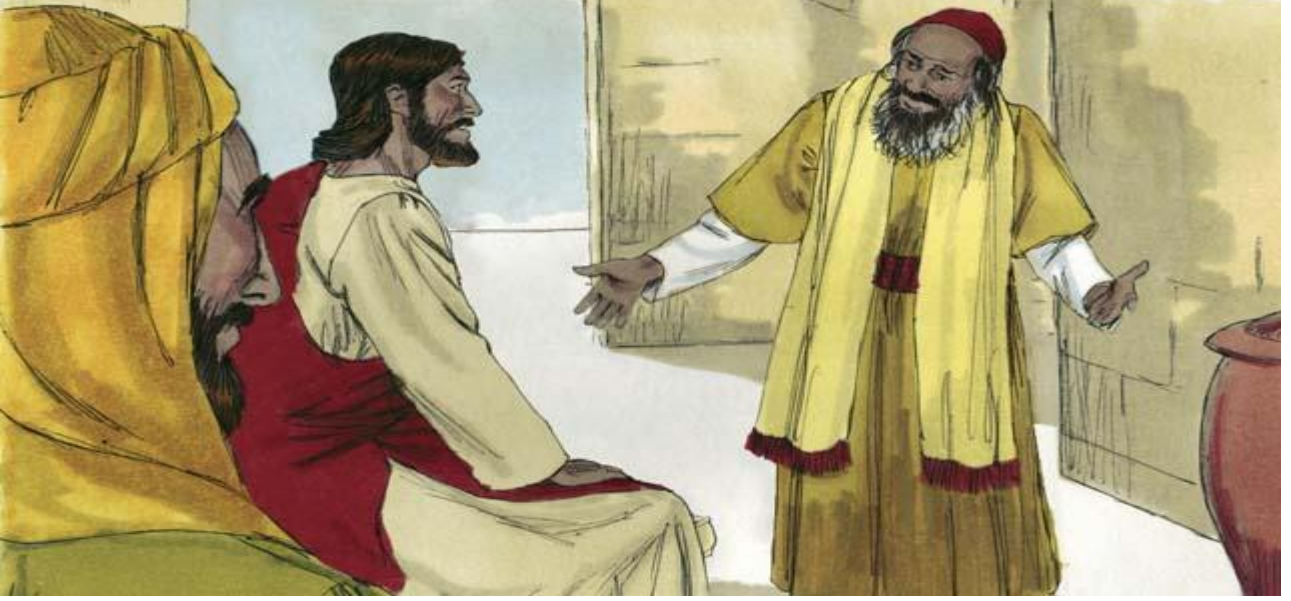
बायबल कथा:मत्तय 4 : 12 - 25; मार्क 1 : 14 - 15; 35 - 39; 3 : 13-21; लूक 4 : 14 - 30; 38 - 44

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- प्रेषित, प्रेषितपद

चांगल्या शोमरोन्याची गोष्ट

27:01



एके दिवशी, यहूदी धर्मशास्त्रात पारंगत असलेला एक व्यक्ति येशूची परिक्षा पाहण्यासाठी येऊन म्हणाला, "गुरुजी सार्वकालिक जीवन प्राप्त करण्यासाठी मी काय करावे?" येशूने उत्तर दिले, "देवाच्या नियमशास्त्रामध्ये काय लिहिले आहे?"

एके दिवशी

हा वाक्यांश पुर्वी घडून गेलेल्या घटनेविषयी सांगतो, पण निश्चित वेळ सांगत नाही. पुष्कळ भाषांमध्ये एखादी खरी गोष्ट सांगण्याची सुरुवात अशा पद्धतीने करतात.

यहूदी धर्मशास्त्रात पारंगत

देवाने इस्राएल लोकांना जे नियमशास्त्र दिले होते त्याचा अभ्यास केला व इतरांना शिकवलेला असा हा माणूस होता. तसेच इतर यहूदी नियमाचासुद्धा त्याचा अभ्यास होता.

त्याची परीक्षा घेण्याकरीता

म्हणजे, "येशू चांगले उत्तर देतो का नाही ते पाहावे म्हणून."

सार्वकालिक जीवन हे वतन मिळावे

म्हणजे, "देवाबरोबर सदासर्वकालचे जीवन मिळणे" किंवा, "देव मला त्याच्याबरोबर सर्वकालचे जीवन देईल" किंवा "देवापासून सर्वकालचे जीवन मिळणे." तो शास्त्री विचारत होता की देवपित्यापासून सार्वकालिक जीवन हे वतन मिळण्यासाठी मी कसा किंवा काय केल्याने योग्य होईन.

सार्वकालिक जीवन

मर्त्य शरीर मेल्यानंतर देवाबरोबरचे सर्वकाळचे जीवन. सार्वकालिक जीवन शब्दासाठी महत्वाचे शब्द पान पाहा.

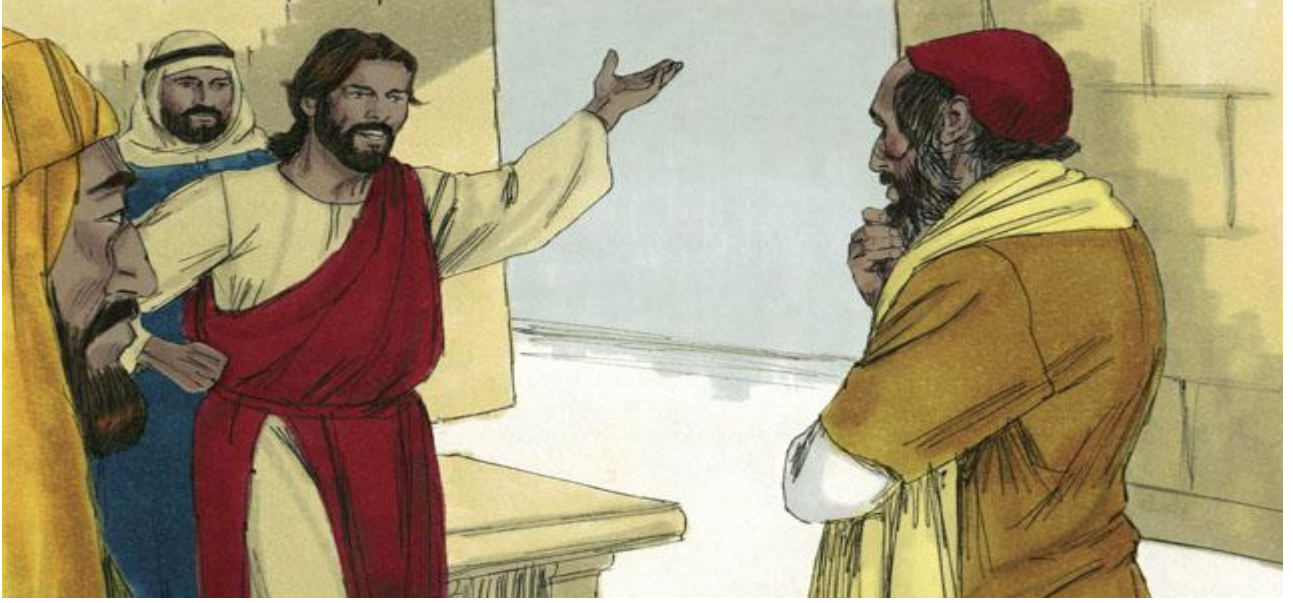
देवाच्या नियमशास्त्रात काय लिहीले आहे?

म्हणजे, “ह्याविषयी देवाच्या नियमशास्त्रात काय लिहीले आहे?” येशूने हा प्रश्न विचारला कारण त्याला वाटले की ह्या माणसाने विचार करावा की खरेच देवाचे नियमशास्त्र काय शिकवते.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिक्षक, गुरुजी
- वतन, वारसा, वारस
- अनंतकाळ, सनातन, सार्वकालिक, सर्वदा
- नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम

27:02



त्याने म्हटले, "तू आपला देव याजवर संपूर्ण मनाने, संपूर्ण जीवाने व संपूर्ण शक्तिने प्रीती कर. आणि जशी आपणावर तशी शेजा-यावर प्रीति कर" येशूने म्हटले, "अगदी बरोबर उत्तर दिलेस! हे कर म्हणजे तू सर्वकाळ जगशील."

शास्त्री

म्हणजे, "यहूद्यांच्या नियमशास्त्रात पारंगत." 27-01 ह्यामध्ये हा शब्द कसा भाषांतर केला आहे ते पाहा.

तू आपला देव परमेश्वर ह्याच्यावर प्रीति कर

तुम्ही असे म्हणू शकता, "आपण आपला देव परमेश्वर ह्याच्यावर प्रीति केलीच पाहिजे." मनुष्य येशूला आज्ञा देत आहे असे वाटत नाही ना ह्याची खात्री करून घ्या. उलट, तो देवाचे नियमशास्त्र लोकांना काय करण्याची आज्ञा देत आहे ह्याचा उल्लेख करतो.

तू आपल्या पूर्ण मनाने, जीवाने, शक्तीने व बुद्धीने

म्हणजे, "तुझ्या संपूर्ण स्वत्वाने" किंवा, "तुझ्या स्वत्वाच्या प्रत्येक भागाने." काही भाषांमध्ये ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकते, "तुझ्या सर्व काळजाने, श्वासाने, शक्तीने व विचाराने." ह्या प्रत्येक भागाकडे लक्ष केंद्रीत केले नाही, पण आपल्या सर्व भागावर आहे. तुमच्या भाषेतील कल्पना वापरा ज्यामध्ये संपूर्ण व्यक्तीचा समावेश होईल.

मन

हा मनुष्याचा असा भाग आहे की ज्यामध्ये व्यक्तीच्या इच्छा व भावना असतात.

जिव

हा व्यक्तीचा अशारीरिक, आत्मीक भाग आहे

शक्ती

हा शारिरीक भाग आहे व शरीराच्या सर्व ताकदीचा ह्यात समावेश होतो.

बुद्धी

हा व्यक्तीचा असा भाग आहे ह्यामध्ये तो विचार करतो ह्यात त्याच्या योजना कल्पना असतात.

शेजारी

“शेजारी” हा शब्द सामान्यपणे जे व्यक्ती आपल्या जवळ राहातात त्यांच्यासाठी वापरला जातो. यहुदी लोकांनी हा शब्द अशांसाठी वापरला की जे ना जवळचे नातेवाईक आहेत ना परदेशी किंवा शत्रु.

आपल्या स्वतःप्रमाणे शेजाऱ्यावर प्रीति कर

म्हणजे, ज्याप्रमाणात स्वतःवर प्रीति करतो त्याप्रमाणात शेजाऱ्यावर प्रीति कर.

translationWords

- नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम
- प्रेम, प्रिय
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- देव
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

27:03



परंतु धर्मशास्त्राचा पंडित स्वतःला धार्मीक ठरवू पाहात होता म्हणून त्याने विचारले, “माझा शेजारी कोण आहे?”

शास्त्री

म्हणजे, “यहूदी नियमशास्त्रात पारंगत असलेला मनुष्य.” 27-01 ह्यामध्ये हा शब्द तुम्ही कसा भाषांतरीत केला आहे ते पाहा.

माझा शेजारी कोण?

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकते, “शेजारी म्हणजे तुम्हाला काय म्हणायचे?” किंवा, “कोणते लोक माझे शेजारी आहे?” त्याला माहित होते की तो प्रत्येकावर प्रीति करित नाही, आणि विचारतो की कोणत्या लोकांवर त्याला प्रीति करण्याची गरज आहे.

translationWords

- नीतिमान, नीतिमत्ता, अनितिमान, अनीतीमत्वता, सरळ, सरळता

27:04



येशूने एक गोष्ट सांगून त्या धर्मशास्त्र पंडितास उत्तर दिले. "एक यहूदी मनुष्य यरुशलेमेहून यरीहो नगरास रस्त्याने जात होता."

(ह्या चित्राच्या भोवती ढगासारखी चौकट दिसते ह्याचा अर्थ येशू गोष्ट सांगत आहे, इतिहासातीलच घटना असेल अशी आवश्यकता नाही.)

शास्त्री

हा शब्द तुम्ही 27-01 ह्यामध्ये कसा भाषांतर केला आहे ते पाहा.

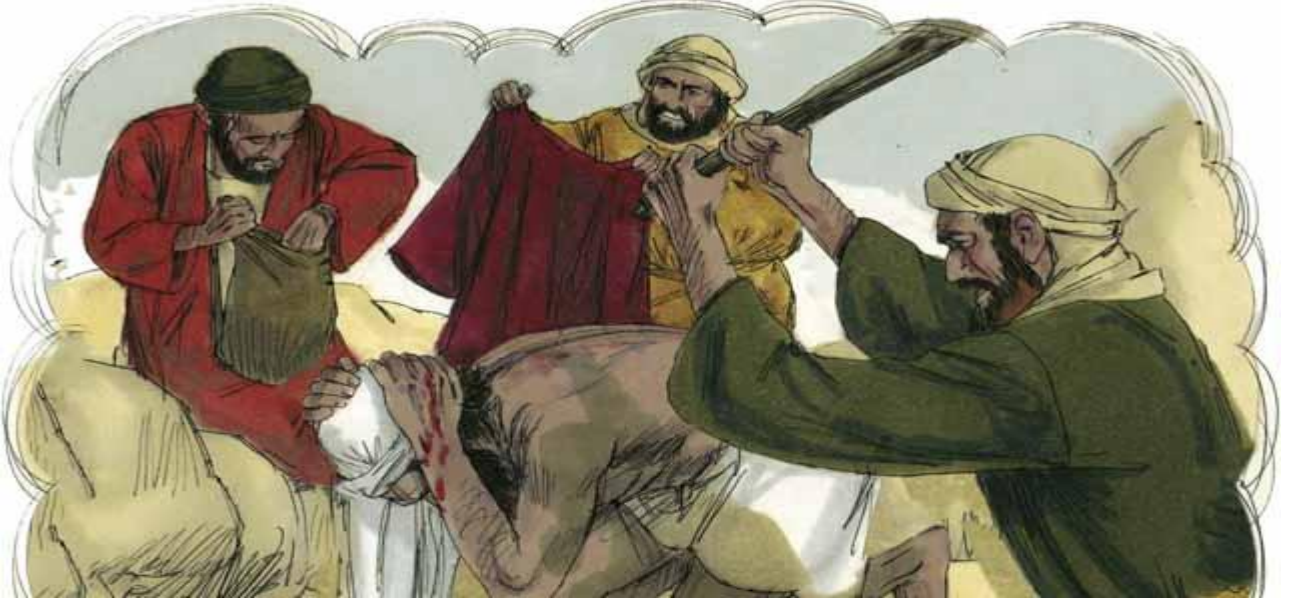
यरुशलेमेहून यरीहोला

कांही भाषांमध्ये तुम्ही असे भाषांतर करू शकता, "यरुशलेम शहरापासून ते यरीहो शहराकडे."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- यरुशलेम
- यरीहो

27:05



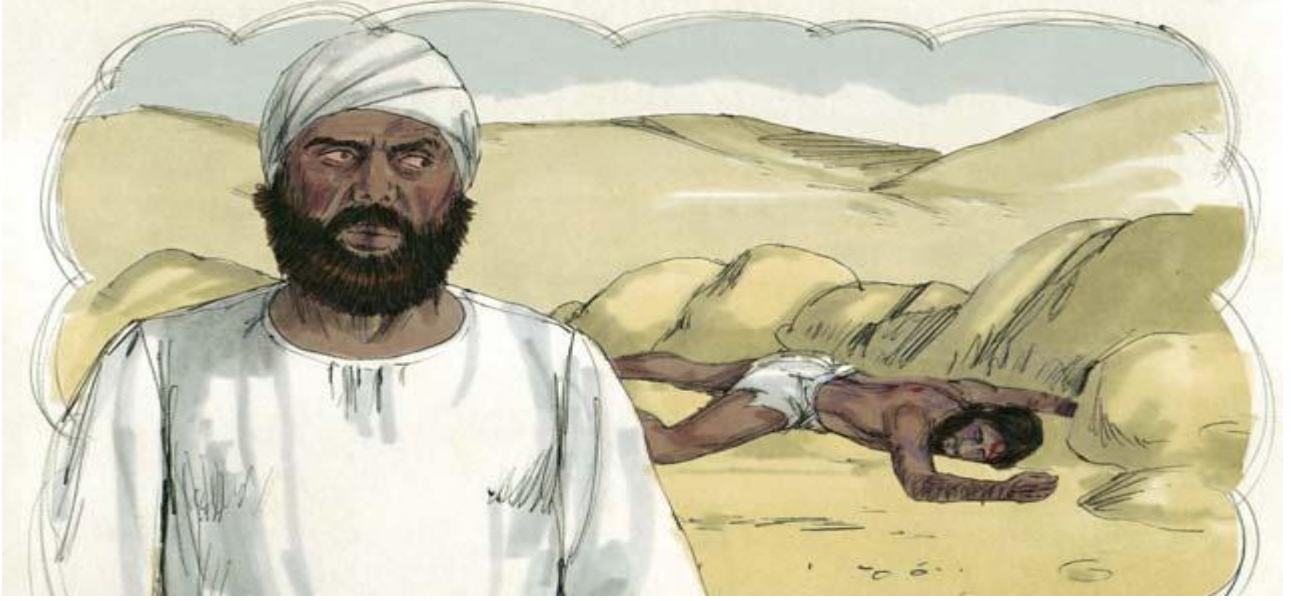
“तो मनुष्य रस्त्याने जात असतांना, लुटारुंनी त्याच्यावर हल्ला केला.त्यांनी त्याकडे असलेली सर्व मालमत्ता घेऊन त्यास मारहाण करुन अर्धमेल्या अवस्थेत सोडून गेले.मग ते तेथून निघून गेले.

(येशू गोष्ट सांगणे पुढे चालू ठेवतो.)

जे सर्वकांही त्याचे होते

म्हणजे, “जे सर्व त्याच्याजवळ होते, त्याने घातलेले कपडे धरुन सर्व.”

27:06



“ त्यानंतर लगेच, एक यहूदी याजक त्याच रस्त्याने खाली चालत आला. जेव्हा हया धार्मिक पुढा-याने पाहिले की हा मनुष्याला लुटारंनी लुटले आहे, अर्धमेल्या अवस्थेत आहे, तो रस्त्याच्या दुस-या बाजूने गेला, त्याने मदतीची गरज असलेल्याकडे दुर्लक्ष केले व पुढे निघून गेला.

(येशू गोष्ट सांगणे पुढे चालू ठेवतो.)

असे झाले की तो खाली चालला होता

म्हणजे, “असे झाले की तो तिकडने प्रवास करीत होता.” कांही भाषांमध्ये “प्रवास” ह्यासारखा शब्द वापरण्याची गरज असेल नुसते “चालत” होता असे म्हणण्यापेक्षा कारण ह्याजक असा नुसताच रस्त्यावरून चालत नसतो पण तो दुसऱ्या शहराकडे जाण्यासाठी प्रवास करीत असेल.

माणसाकडे दुर्लक्ष केले

म्हणजे, “त्या माणसाला मदत केली नाही” किंवा, “त्या माणसाला कांही आस्था दाखवली नाही.”

चालत राहिला

म्हणजे, “खाली प्रवास करीत राहिला.”

translationWords

- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- याजक, पुरोहित
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी

27:07



“त्यानंतर थोड्या वेळातच, एक लेवी त्याच रस्त्याने आला.(लेवी हे यहूदी लोकांतील एक गोत्र होते जे मंदिराच्या सेवेमध्ये याजकांची मदत करत असत.)लेवीनेही त्या मनुष्याकडे, ज्याला लुटारुंनी लुटले होते मारले होते, **दुर्लक्ष केले** व दुस-या वाटेने निघून गेला.”

(येशूने गोष्ट सांगणे पुढे चालू ठेवले.)

रस्त्याने खाली आला

म्हणजे, “त्याच रस्त्याने खाली प्रवास करीत होता.”

लेवी हा यहूद्यातील एक वंश होता

म्हणजे, “लेवी हे इस्राएलातील एक लेवी वंश ह्याच्यातून होते” किंवा, “लेवी हे इस्राएलाच्या लेवी वंशातून होते.”

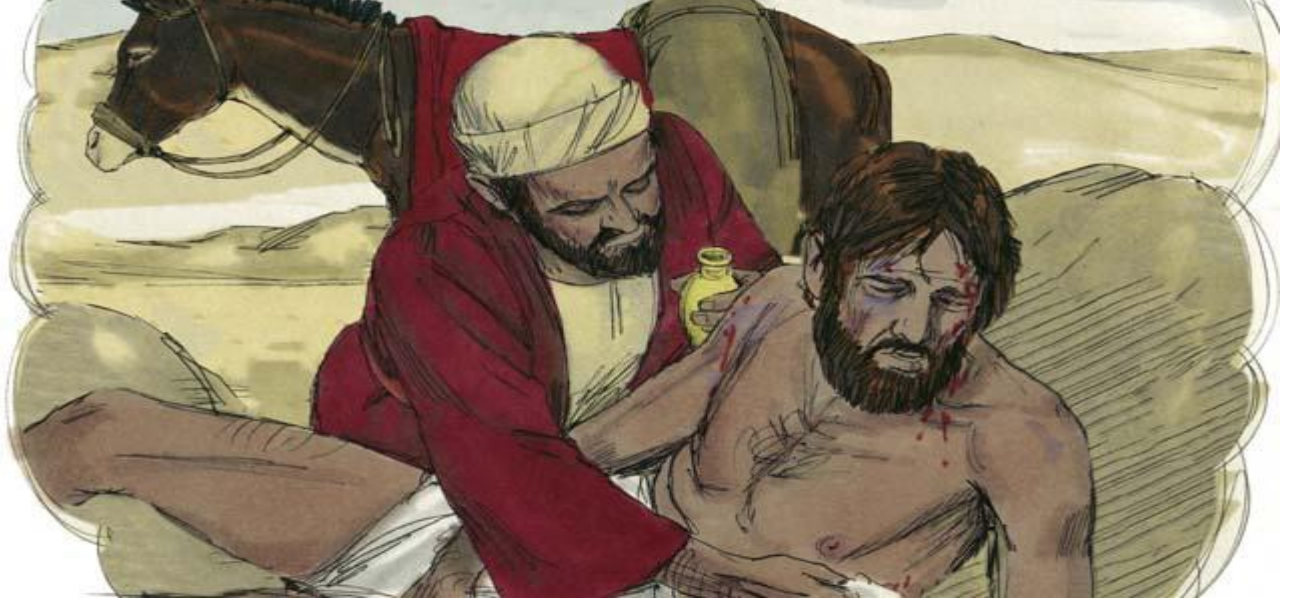
दुर्लक्ष केले

म्हणजे, “मदत केली नाही.”

translationWords

- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- याजक, पुरोहित
- मंदिर, घर, देवाचे घर

27:08



“त्या मागून येणारा तिसरा व्यक्ति एक शोमरोनी होता.(शोमरोनी हे यहूदी वंशातील परराष्ट्रीयांशी विवाह केलेले लोक होते.)(शोमरोनी व यहूदी एकमेकांचा द्वेष करत असत.)परंतु हया शोमरोन्याने त्या यहूदी मनुष्यास पाहिले, तेव्हा त्याला त्याची दया आली.मग त्याने त्याची काळजी घेतली व त्याच्या जखमांवर पट्टी बांधली”.

(येशू गोष्ट सांगणे चालू ठेवतो.)

खाली चालला

म्हणजे, “प्रवास करणे,” हे लोक एका शहरापासून दुसऱ्या शहर जात होते. ते नुसते फिरत होते असे वाटता कामा नये ह्याची काळजी घ्या.

translationWords

- शोमरोन, शोमरोनी
- यहूदी, यहूदी लोकांचे

27:09



“मग त्या शोमरोन्याने त्या मनुष्याला उचलून आपल्या गाढवावर बसविले व त्याने त्याला मार्गावर असलेल्या एका उतार शाळेमध्ये आणिले व त्याची काळजी घेतली.”

(येशू पुढे गोष्ट सांगत राहतो.)

स्वतःच्या गाढवावर

“त्याचे” म्हणजे शोमरोन्याचे हे स्पष्ट समजले पाहिजे ह्याची खात्री करून घ्या.

रस्त्याच्या कडेची खानावळ

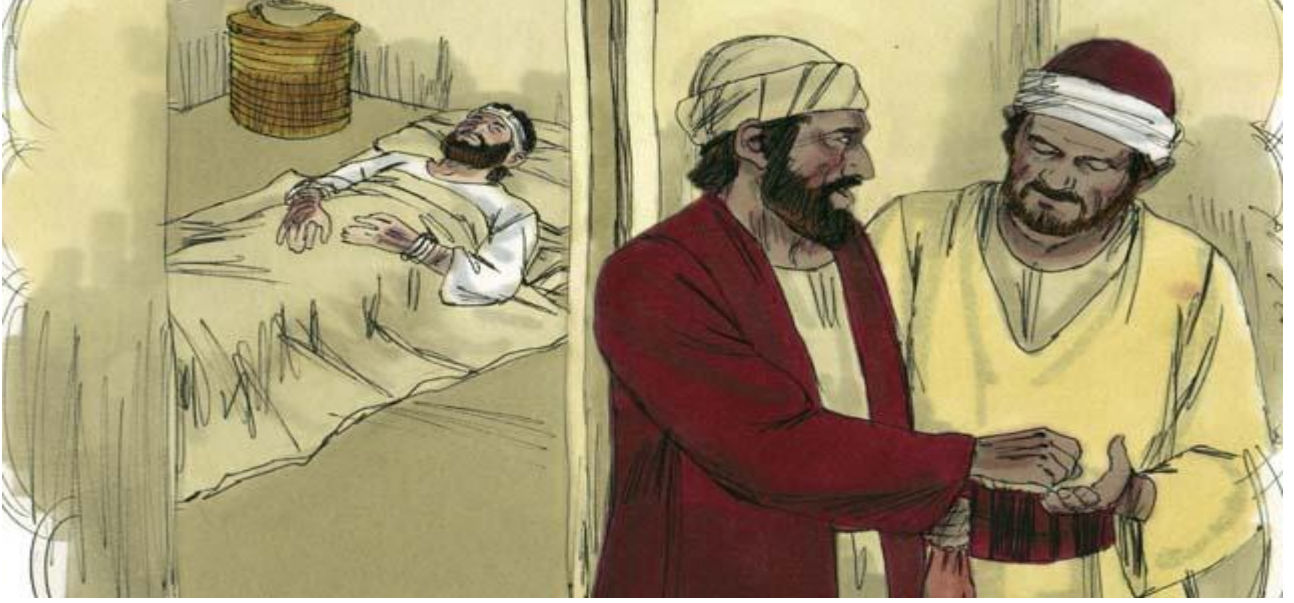
म्हणजे, “राहण्याची सोय असलेली खानावळ.” ही एक अशी जागा की जेथे प्रवाशांना जेवण मिळत असे व रात्रीचा मुक्काम करता येत असे.

तेथे त्याने त्याची काळजी घेतली

ह्याचे असेही भाषांतर करता येईल, “तेथे तो त्याची काळजी घेत राहीला.”

translationWords

- शोमरोन, शोमरोनी

27:10

“दुस-या दिवशी, शोमरोन्याला पुढे प्रवासास जायचे होते. म्हणून त्याने उतारशाळेच्या व्यवस्थापकास काही पैसे देऊन म्हटले, “याची काळजी घ्या, आणि यापेक्षा जे कांही अधिक पैसे खर्चाल तो खर्च मी परत आल्यावर तुम्हाला देईन.”

(येशू पुढे गोष्ट सांगत राहिला.)

त्याचा पुढील प्रवास सुरु केला

ह्याचे भाषांतर असे करता येईल, “ज्याठिकाणी त्याला जायचे होते त्या प्रवासाला तो निघाला.”

प्रमुख

म्हणजे, “व्यवस्थापक.” असेही असू शकेल की ह्या व्यक्तीची ती स्वतःची खानावळ असेल.

ह्याची काळजी घ्या

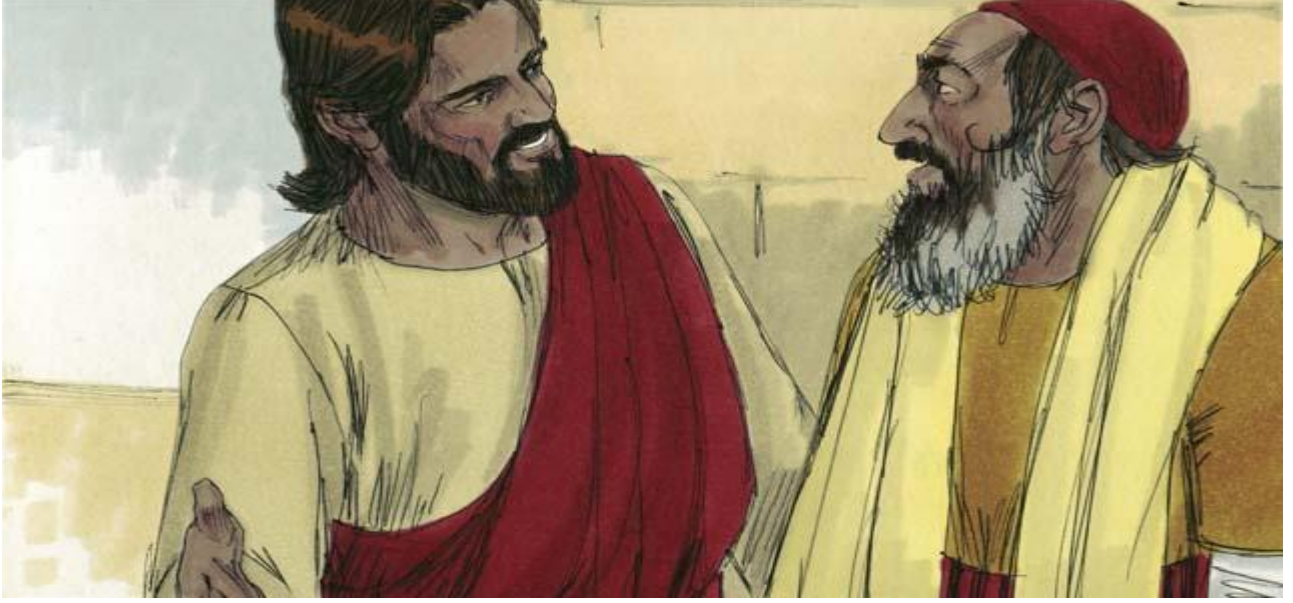
कांही भाषांमध्ये असे म्हणणे बरे होईल की “कृपा करुन ह्याची काळजी घ्या” ह्यामुळे सभ्येतेने विनंती केल्याचे स्पष्ट होते, हुकूम नाही.

तो खर्च मी परत देईन

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होईल की, “मी तुला परत देईन” किंवा, “ते पैसे परत देईन” किंवा “ते परत देईन.”

translationWords

- शोमरोन, शोमरोनी

27:11

तेंव्हा येशूने त्या धर्मशास्त्राच्या पंडितास विचारले, “तूला काय वाटते? त्या तिघांपैकी लुटलेल्या मारलेल्या अवस्थेत असलेल्या मनुष्याचा शेजारी कोण होता?” त्याने उत्तर दिले ज्याने त्याजवर दया दाखविली तो. येशूने त्यास म्हटले, “तूही जाऊन तसेच कर.”

शास्त्री

म्हणजे, “यहूद्यांच्या नियमशास्त्रात पारंगत.” हा शब्द 27-01 मध्ये तुम्हा कसा भाषांतर केला आहे ते पाहा.

तिन मनुष्ये

ही तिन मनुष्ये म्हणजे ह्याजक, लेवी, आणि शोमरोनी. शेजारी - येशू “शेजारी” हा शब्द हा व्यापक प्रमाणात वापरत आहे. 27-02 ह्यात वापरलेल्या शब्दापेक्षा. “शेजारी” इथे ह्या शब्दाचा अर्थ ज्याला आपल्या मदतीची गरज आहे असा कोणीही.

शेजारी होता

ह्याचे सुद्धा असे भाषांतर करता येईल, “शेजाऱ्यासारखा वागला” किंवा, “मित्र होता” किंवा, “दहाळूपणे वागला.” “शेजारी” हा शब्द ह्यामध्ये 27-02 आणि [27-03] ह्यामध्ये कसा भाषांतर केला आहे ते पाहा.

तू जा आणि तसेच कर

म्हणजे, “तू सुद्धा जावे आणि तसेच करावे” किंवा, “आता तू केले पाहिजे.” येशू त्या शास्त्राला आज्ञा देत होता की शोमरोन्याने केले तसे तू कर.

तसे कर

म्हणजे, “दुसऱ्यावर प्रीति कर, तुझ्या शत्रुवर सुद्धा.” “त्याप्रमाणे कर” हे फक्त जखमी माणसाला मदत करण्याविषयी सांगते. अशासारखा अर्थ निघत नाही ह्याची खात्री करून घ्या.

बायबल कथा संदर्भ

हे संदर्भ कांही बायबल भाषांतरामध्ये थोडे वेगळे असण्याची शक्यता आहे.

बायबल कथा : लूक 10 : 25 - 37

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- दया, दयाळू

एक श्रीमंत तरुण अधिकारी

28:01



एके दिवशी, एक श्रीमंत तरुण अधिकारी येशूकडे येऊन विचारू लागला, "उत्तम गुरुजी, सार्वकालिक जीवन मिळावे म्हणून मी काय करावे?" येशून त्यास म्हटले, "तू मला 'उत्तम' असे का म्हणतोस? एका देवा शिवाय कुणीच उत्तम नाही. परंतु तुला सार्वकालिक जीवन हवे आहे, तर देवाच्या आज्ञा पाळ."

एके दिवशी

हे वाक्यांश पूर्वी घडलेल्या घटनेविषयी सांगते, पण विशिष्ट वेळ सांगत नाही. पुष्कळ भाषांमध्ये एखादी गोष्ट खरी सांगतांना सुरुवात अशाच पद्धतीने करतात.

श्रीमंत तरुण अधिकारी

हा मनुष्य अगोदरच श्रीमंत होता आणि जरी तरुण होता तरी सत्ता असलेला राजकीय अधिकारी होता.

येशूकडे आला

म्हणजे, "येशूला येऊन भेटला."

उत्तम गुरुजी

म्हणजे, "धार्मिक/न्यायी गुरुजी." येशू एक केवळ कुशल गुरुजी आहे असे तो म्हणत नव्हता.

सार्वकालिक जीवन मिळावे

म्हणजे, "सार्वकालिक जीवन प्राप्त करावे" किंवा, "देवाबरोबर सर्वकाळ राहावे." "सार्वकालिक जीवन" ह्या शब्दाचे भाषांतर 27-01 ह्यामध्ये कसे केले आहे ते पाहा आणि त्याविषयीची टीप पाहा.

मला उत्तम का म्हणतोस

येशू नाकारत नाही की तो देव आहे. परंतु, तो अधिकाऱ्याला विचारत आहे की येशू देव आहे हे तो समजत आहे का.

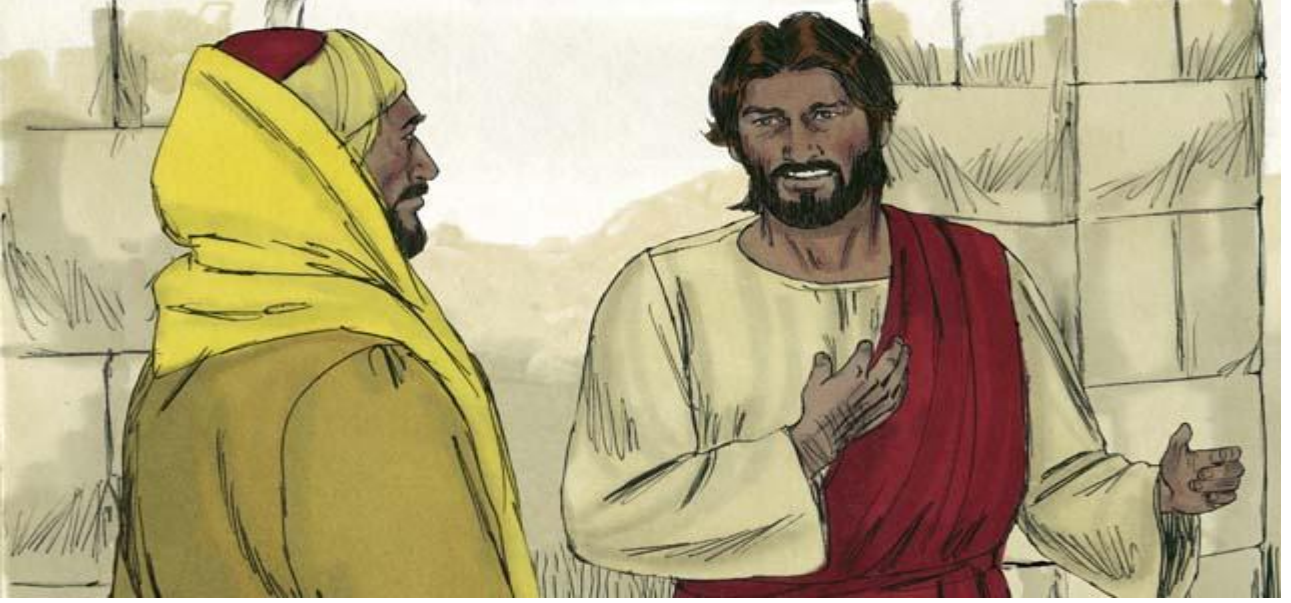
एकच चांगला आहे, आणि तो देव आहे

दुसऱ्या रितीने सांगायचे झाल्यास असे म्हणता येईल, "खरोखर चांगला एकच आहे आणि तो देव आहे" किंवा, "फक्त देवच खरोखर चांगला आहे."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- शिक्षक, गुरुजी
- अनंतकाळ, सनातन, सार्वकालिक, सर्वदा
- देव
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम

28:02



“कोणत्या आज्ञा मी पाळावयाची आवश्यकता आहे?” त्याने विचारले. येशूने उत्तर दिले, “खून करू नकोस. व्यभिचार करू नकोस. चोरी करू नकोस. खोटे बोलू नकोस. आपल्या आईबापाचा मान राख, आणि जशी आपणावर तशी आपल्या शेजाऱ्यावर प्रीति कर.”

कोणती आज्ञा मी पाळणे आवश्यक आहे?

म्हणजे, “कोणती आज्ञा पुरेशी आहे की जिच्यामुळे मला सार्वकालिक जीवन मिळेल?”

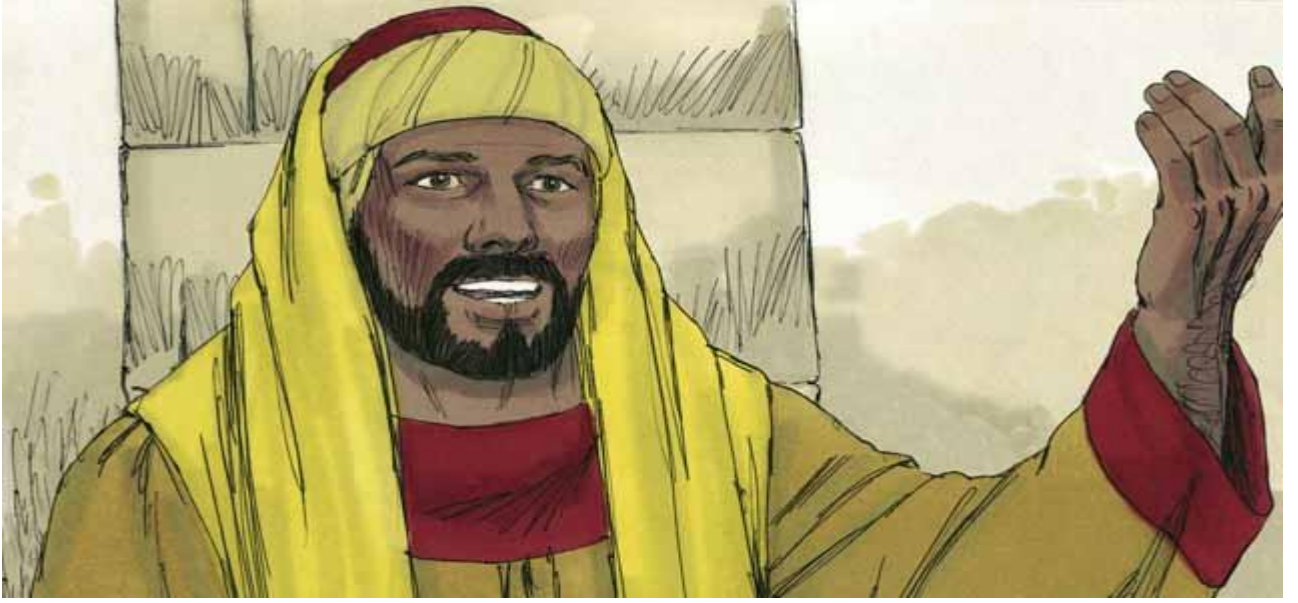
जशी स्वतःवर प्रीति करतो

म्हणजे, “जितकी प्रीति स्वतःवर करतो” किंवा, “ज्या प्रमाणात स्वतःवर प्रीति करतो.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- व्यभिचार, व्यभिचारी, जारकर्मी, व्याभिचारिणी
- प्रेम, प्रिय

28:03



परंतु त्या तरुणाने म्हटले, "हया सर्व आज्ञा मी लहानपणापासूनच पाळत आलो आहे. सर्वकाळ जगण्यासाठी मला आणखी काय करण्याची गरज आहे?" येशूने त्याच्याकडे पाहिले व त्याच्यावर प्रीती केली.

लहानपणापासून

दुसऱ्या पद्धतीने असे म्हणता येईल, "मी लहान असल्यापासून ते आतापर्यंत."

अजून मला काय केले पाहिजे?

म्हणजे, "अधिक मला काय केले पाहिजे" किंवा, "ह्यात आणखी काय भर घातली पाहिजे?"

त्याच्यावर प्रीति केली

येशूला त्याची सहानुभूती वाटली. प्रीतिसाठी असा शब्द निवडा की देव जशी प्रीति लोकांवर करतो ती प्रीति बदलत नाही असा शब्द प्रीतिसाठी निवडा.

translationWords

- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- प्रेम, प्रिय

28:04



येशूने उत्तर दिले, "जर **तू पूर्ण** होऊ पाहतोस, तर जा आणि तुझी सर्व मालमत्ता विकून आलेला पैसा गोरगरीबांस दे, म्हणजे तुला स्वर्गामध्ये **संपत्ती** मिळेल. मग ये आणि माझ्यामागे चालू लाग."

तू

जर तुमच्या भाषेत "तू" हा शब्द लोकांच्या संख्येवर अवलंबून असेल तर हा शब्द एकवचनी वापरा. येशू ह्या एका माणसाला आज्ञा देत होता.

पूर्ण

म्हणजे, पूर्णपणे "धार्मिक/न्यायी."

जे कांही तुझे स्वतःचे आहे

म्हणजे, "तुझी सर्व मालमत्ता."

संपत्ती

ह्याचे सुद्धा असे भाषांतर होऊ शकेल, "धनदौलत" किंवा, "पुष्कळ संपत्ती."

स्वर्गात

ह्याचे सुद्धा असे भाषांतर होऊ शकेल, "जेव्हा तू स्वर्गात येशील तेथे ठेवलेले असेल." ही संपत्ती "तेव्हा आणि तेथे" अस्तित्वात येईल, जसे की संपत्तीला विरोध करुन येशूने त्या तरुणाला "आता आणि इथे" ती सोडण्यास सांगितली.

translationWords

• येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय

28:05



येशूचे हे बोलणे ऐकून तो तरुण खूप निराश झाला, कारण तो खूप श्रीमंत होता व आपल्या जवळची मालमत्ता दुस-यास देऊ इच्छित नव्हता. तो येशूपासून निघून गेला.

येशूने काय म्हटले ते ऐकले

म्हणजे, "जे त्याचे आहे ते देऊन टाक असे येशूने त्याला सांगितले हे ऐकले."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

28:06



मग येशू आपल्या शिष्यांस म्हणाला, “श्रीमंतांना स्वर्गाच्या राज्यात जाणे फार कठिण आहे! होय, श्रीमंताचा स्वर्गाच्या राज्यात प्रवेश होणे यापेक्षा ऊंटाला सुईच्या छिद्रातून जाणे सोपे आहे.”

देवाच्या राज्यात प्रवेश

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, “देवाच्या राज्याचे नागरिक होणे.”

उंट

उंट हे फार मोठे प्राणी असतात त्यांचा उपयोग बहुधा जड ओझी वाहून नेण्यास करतात. जर तुमच्या भाषेत उंट हा प्राणी ओळखीचा नसेल, तर “फार मोठा प्राणी” किंवा, “ओझे वाहणारा प्राणी” असे शब्द वापरू शकता. जर तुम्ही ह्याला पर्याय म्हणून दुसऱ्या मोठ्या प्राण्याचे नाव वापराल तर येशू बोलत असलेल्या “बैल”, “गाढव” ह्यासारखे प्राणी लोकांना माहीत आहेत ह्याची खात्री करा.

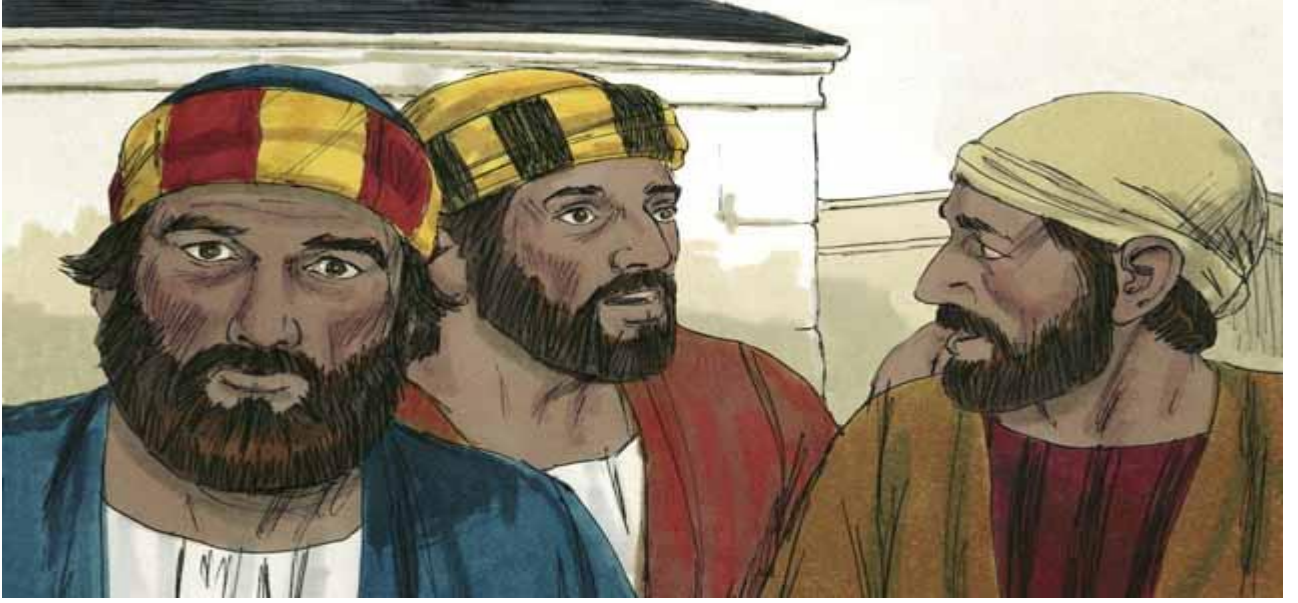
सुईचे नाक

हे सुईच्या एका टोकाला असलेल्या लहान छिद्राचा उल्लेख करते. उंटासारखा मोठा प्राणी सुईच्या नाकातून जाणे ही अगदी अशक्य गोष्ट आहे ही कल्पना इथे समोर मांडण्याचा हेतू आहे.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

28:07



जेंव्हा शिष्यांनी हे ऐकले तेंव्हा त्यांना आश्चर्याचा धक्का बसला व ते म्हणाले, “तर मग कोणाचे तारण होणे शक्य आहे?”

धक्का बसला

म्हणजे, “खूप आश्चर्य वाटणे.”

कोणाचे तारण होणे शक्य

ह्याचे सुद्धा भाषांतर असे होऊ शकेल, “जर धनवानाचे तारण होणे शक्य नाही, तर मग दुसऱ्या कोणाचे तारण कसे होईल?” पुष्कळ लोकांना वाटते की श्रीमंत असणे म्हणजे देवाची त्यांच्यावर कृपा असल्याचे ते चिन्ह आहे.

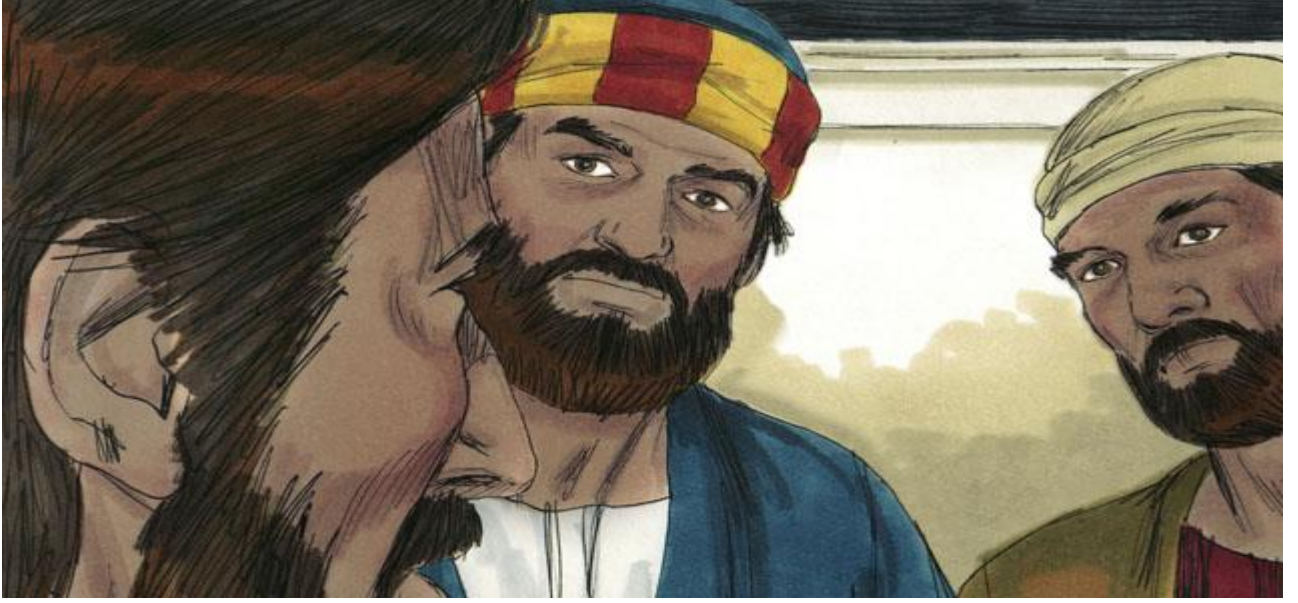
तारण

इथे ह्याचा अर्थ देवाच्या न्याह्यापासून व पापाच्या शिक्षेपासून बचाव होणे आणि देवाच्या राज्याचा नागरीक होण्याची परवानगी मिळणे.

translationWords

- शिष्य,
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

28:08



येशूने शिष्यांकडे पाहून म्हटले, “मनुष्यांस हे अशक्य आहे, परंतु देवाला सर्व काही शक्य आहे.”

लोकांना हे अशक्य आहे

म्हणजे, “हे करणे लोकांना शक्य नाही किंवा, केवळ मनुष्यप्राणी स्वतःला वाचवू शकत नाहीत.”

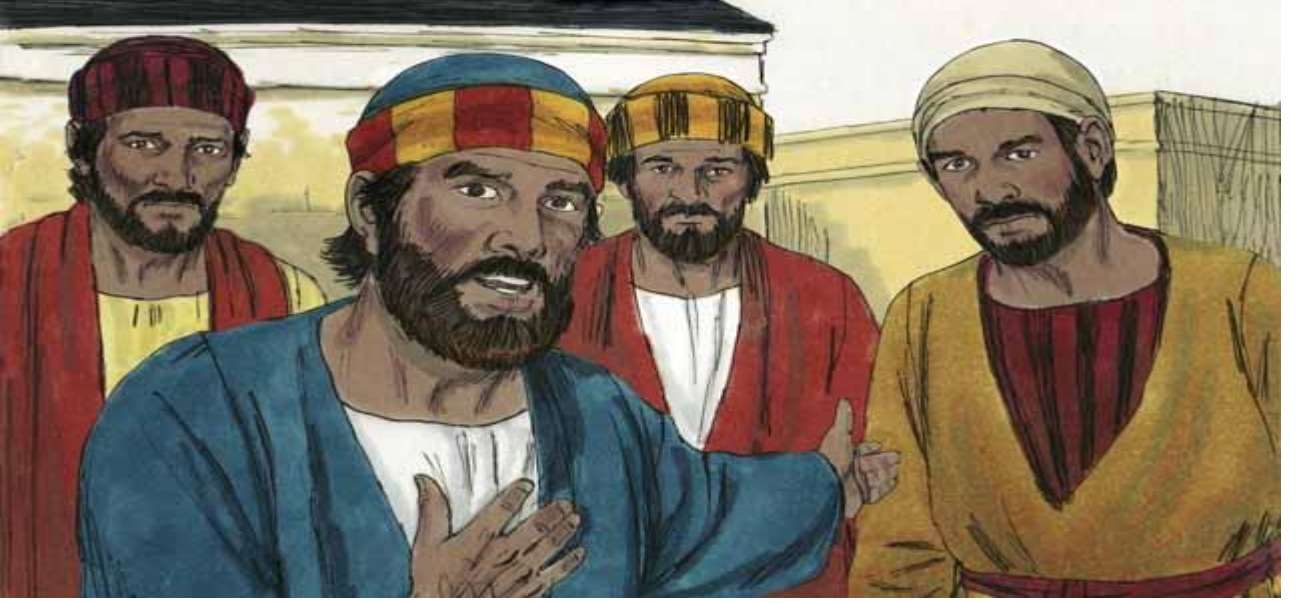
देवाला सर्वकाही शक्य आहे

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, “देव सर्वकाही करण्यास समर्थ आहे, श्रीमंताला सुद्धा वाचवू शकतो” किंवा, “देव अशक्य गोष्टी शक्य करू शकतो, म्हणून तो श्रीमंत व्यक्तीचेही तारण करू शकतो.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- देव

28:09



पेत्र येशूला म्हणाला, “आम्ही सर्व सोडून तुझ्या पाठीमागे आलो आहोत.याचे आम्हास काय प्रतिफळ मिळणार?”

सर्वकांही सोडले

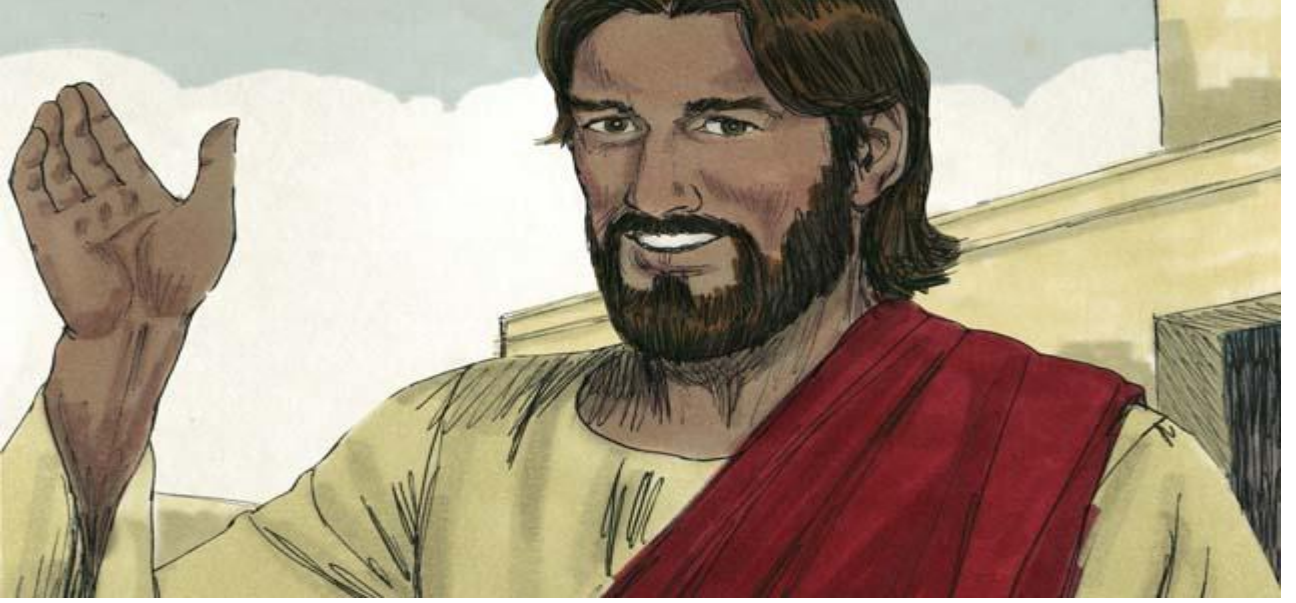
म्हणजे, “सर्वकांही मागे टाकले” किंवा, “आमचे स्वतःचे होते ते सर्व सोडले.”

आमचे प्रतिफळ काय असणार?

दुसऱ्या शब्दात सांगायचे झाल्यास, “आम्हाला काय बक्षिस मिळेल” किंवा, “आम्हाला कशाप्रकारचे प्रतिफळ मिळेल?” किंवा, “देव आम्हाला बक्षिस म्हणून काय देणार?” त्याला हेही जोडण्याची आवश्यकता आहे, “कारण आम्ही हे केले आहे?”

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

28:10

येशूने उत्तर दिले, "ज्यांनी माझ्यासाठी घरे, भाऊ, बहिणी, माता, पिता, लेकरे किंवा मालमत्ता सोडली आहे, त्यांना ती 100 पटीने जास्त मिळणार व त्याजबरोबर अनंत काळचे स्वर्गीय जीवन हे वतन मिळेल." "परंतु पहिले ते शेवटले व शेवटले ते पहिले असे पुष्कळांचे होईल"

सोडून दिले

म्हणजे, "पाठीमागे सोडले" किंवा, "सोडून दिले" किंवा, "देवापेक्षा कमी महत्व दिले."

माझ्या नावाकरता

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, "माझ्यामुळे" किंवा, "माझ्यासाठी."

100 पट अधिक

म्हणजे, "त्याच्याजवळ होते त्यापेक्षा कितीतरी अधिक."

पुष्कळ पहिले ते शेवटले होतील

म्हणजे, "पुष्कळ लोक जे आता महत्वाचे आहेत, ते नंतर महत्वाचे राहणार नाहीत."

पुष्कळ शेवटले ते पहिले होतील

म्हणजे, "जे लोक पृथ्वीवर फार महत्वाचे गणले जात नाहीत ते स्वर्गात फार महत्वाचे समजले जातील" किंवा, "पुष्कळ लोक ज्यांना पृथ्वीवर कांही किंमत दिली जात नाही त्यांना स्वर्गात फार किंमत दिली जाईल."

बायबल कथा संदर्भ

हे संदर्भ कांही बायबल भाषांतरामध्ये थोडे वेगळे असू शकतील.

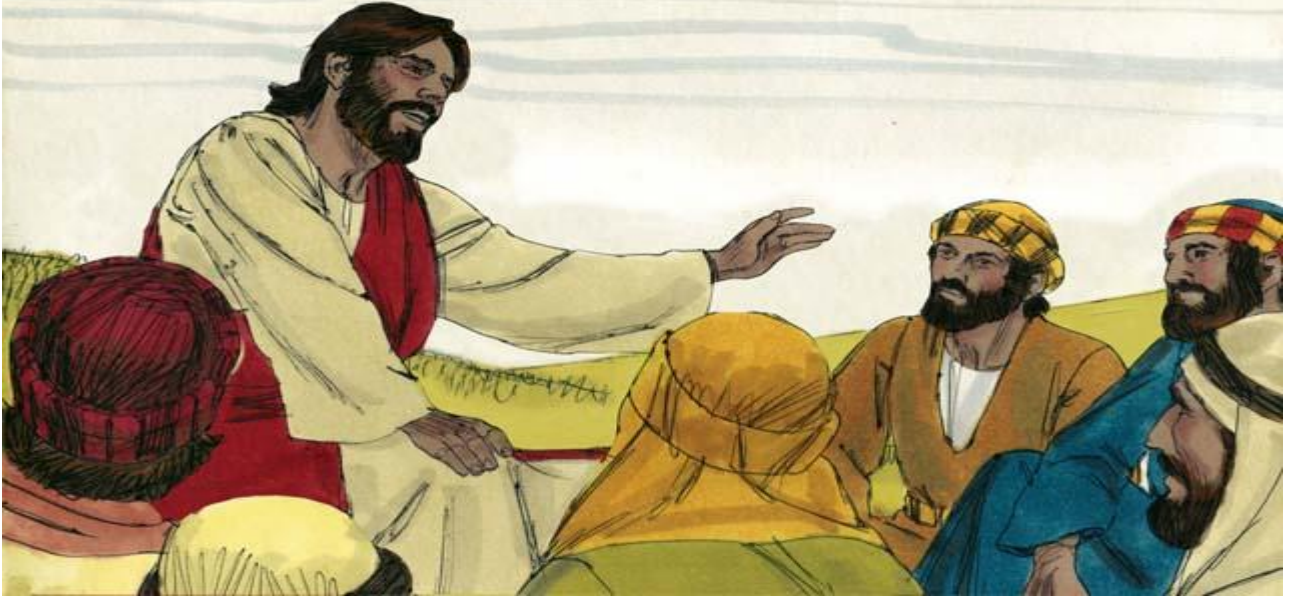
बायबल कथा:मत्तय 19:16 - 30; मार्क 10: 17 - 31; लूक 18:18 - 30

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- अनंतकाळ, सनातन, सार्वकालिक, सर्वदा

कृतघ्न चाकराची गोष्ट

29:01



एके दिवशी, पेत्राने येशूला विचारले, "प्रभुजी, जेव्हा **माझा भाऊ** माझ्याविरुद्ध अपराध करील तेव्हा मी त्यास किती वेळा क्षमा करावी?" सात वेळा काय?" येशूने म्हटले, "सात वेळा नव्हे, तर साताच्या सत्तर वेळा!" यावरून, येशूला असे म्हणावयाचे होते की, आपण नेहमी क्षमा करावी. तेव्हा येशूने ही गोष्ट सांगितली.

एके दिवशी

हे वाक्यांश एखादी घटना पुर्वी घडून गेली आहे हे सांगते पण निश्चित वेळ सांगत नाही. पुष्कळ भाषांमध्ये एखादी खरी गोष्ट सांगत असतांना अशीच सुरुवात करतात.

माझा भाऊ

हा शब्द कधी कधी भावाबरोबर इतर लोकांसाठीही वापरला जातो, पण त्यासाठी काहीतरी जवळचा संबंध असावा लागतो उदा. धर्म पार्श्वभूमी इ.

माझ्याविरुद्ध पाप केले असता

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, "माझ्याविरुद्ध काही चूक केली तर."

सात वेळा नाही तर साताच्या सत्तर वेळा!

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, "तू फक्त सात वेळा क्षमा करू नये तर, साताच्या सत्तर वेळा क्षमा करावी." येशू बरोबर संख्या सांगत नाही. तो म्हणत आहे की आपण लोकांना प्रत्येक वेळी क्षमा करावी.

ह्यावरून, येशूला म्हणायचे होते

म्हणजे, "जेव्हा येशू हे बोलला त्याचा अर्थ हा होता."

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

29:02



येशू म्हणाला, “देवाचे राज्य **एका राजासारखे आहे**. त्याला आपल्या चाकरांकडून हिशोब घ्यावा असे वाटले. त्याच्या एका चाकराकडे 200,000 वर्षांच्या वेतनाइतके इतके फार मोठे कर्ज होते.

देवाचे राज्य ह्यासारखे आहे

दुसऱ्या शब्दात सांगायचे झाले तर असे सांगता येईल, “देवाचे लोकांवर असणारे राज्य ह्यासारखे आहे” किंवा, “देव लोकांवरती राज्य करतो त्याची तुलना ह्याच्याशी करता येईल.”

एका राजासारखे आहे

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, “एका राज्याच्या राजासारखे जो” किंवा, “एका राज्य करणाऱ्या राजाशी तुलना करता येऊ शकेल.”

त्याच्या चाकरांचा/दासांचा हिशोब घ्यावासा वाटला

म्हणजे, “त्याच्या चाकरांकडून जे येणे होते ते वसूल करावे” किंवा, “त्याच्या चाकरांनी जे त्यांच्याकडून उसने घेतले होते ते गोळा करावे.”

translationWords

- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य
- राजा, राजपद
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

29:03



“हा चाकर कर्ज फेडू शकत नसल्यामुळे राजाने म्हटले की, हया मनुष्यास व त्याच्या कुटुंबास गुलाम म्हणून विकून त्याच्या कर्जाची फेड करुन घ्यावी.”
(येशू गोष्ट पुढे चालू ठेवतो.)

कर्ज फेड करा

म्हणजे, “राजाचे जे देणे तो लागतो ते भरुन घ्या.”

त्याचे कर्ज परतफेड करण्यासाठी

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, “आणि त्यांना विकून जे पैसे येतील ते माझ्या देण्यापैकी काही भाग भरुन घ्या.”

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- राजा, राजपद
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

29:04



“तो चाकर राजासमोर आपले पाया पडून म्हणाला, कृपया माझ्यावर दया करा व मला कही वेळ द्या, म्हणजे मी तुमचे सर्व कर्ज फेडीन’ राजाला त्या चाकराची दया आली व त्याने त्याला त्याचे सर्व कर्ज माफ केले व त्याला जाऊ दिले.”

(येशू गोष्ट पुढे चालू ठेवतो.)

गुडघे टेकतो

म्हणजे, “लवकर जमिनीवर गुडघे टेकतो.” त्याची नम्रता दाखवण्याचा तो एक प्रकार होता आणि राजाने त्याला मदत करावी अशी त्याची इच्छा होती. अपघाताने तो खाली पडला असा अर्थ निघू नये ह्याची काळजी घ्या.

राजापुढे

ह्याचा अर्थ, “राजासमोर.”

दह्या आली

म्हणजे, “त्याच्याविषयी सहानुभूती वाटली” किंवा, “त्याची कीव आली.” राजाला माहीत होते की चाकर व त्याचे कुटुंब गुलाम म्हणून विकले गेते तर त्यांना खुप कष्ट सहन करावे लागतील.

त्याचे सर्व कर्ज माफ केले

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, “म्हणाला की चाकराला राजाचे पैसे परत देण्याची गरज नाही.”

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- राजा, राजपद

29:05



“ परंतु हा चाकर बाहेर गेला असताना त्याला त्याच्या सोबतीचा एक चाकर भेटला ज्याच्याकडून त्याचे सुमारे चार महिन्यांच्या वेतनाइतके कर्ज येणे होते.त्या चाकराने आपल्या सोबतीच्या चाकराला पकडले आणि म्हणाला, ‘आताच्या आता माझे घेतलेले पैसे मला दे!’”

(येशू गोष्ट पुढे चालू ठेवतो.)

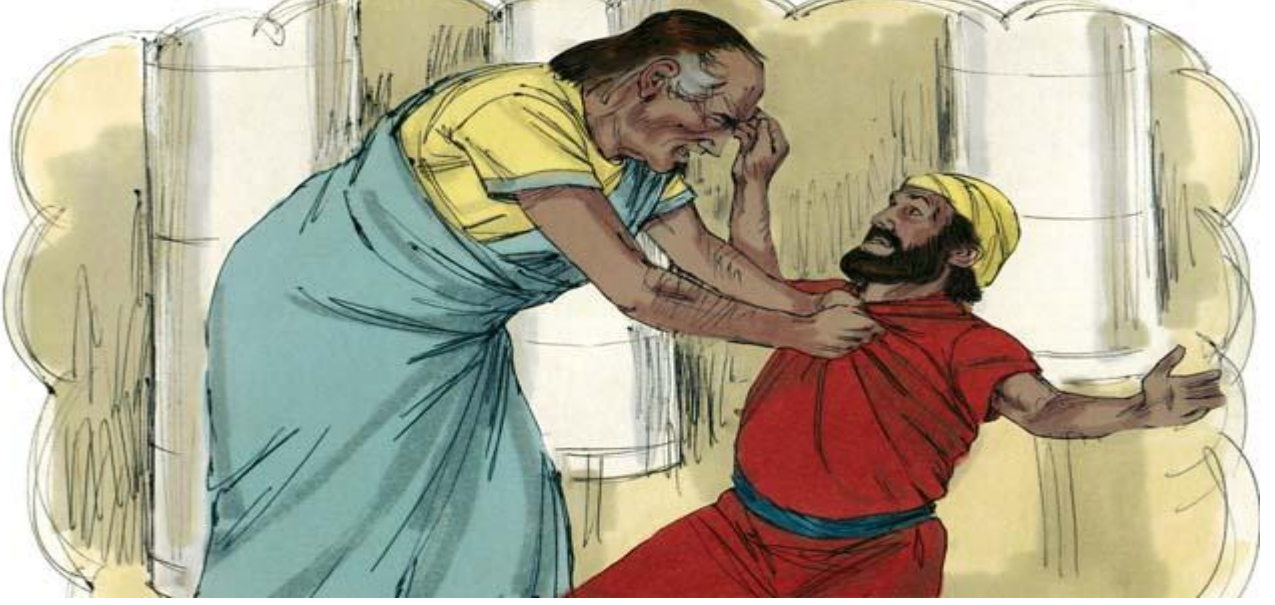
सोबतीचा दास/चाकर

हे त्या दुसऱ्या मनुष्याविषयी आहे हा सुद्धा राजाचा चाकर असतो.

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

29:06



“त्याचा सोबतीचा चाकर गुडघे टेकून म्हणाला, “मला थोडा समय द्या व माझ्यावर कृपा करा, म्हणजे मी तुझे सर्व कर्ज फेडीन” परंतु त्याऐवजी, त्याने आपल्या सोबतीच्या चाकराला सर्व कर्जाची फेड होईपर्यंत तुरुंगात टाकले.

(येशू गोष्ट पुढे चालू ठेवतो.)

सोबतीचा चाकर

ह्या वाक्यांशाचे भाषांतर 29-05 ह्यामध्ये केलेल्या भाषांतरासारखेच करा.

आपल्या गुडघ्यावर पडला

ह्या वाक्यांशाचा अर्थ 29-04 ह्यातील अर्थाप्रमाणेच आहे.

सोबतीच्या चाकराला तुरुंगात टाकले

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, “त्या माणसाला तुरुंगात ठेवले.” “फेकले” हा शब्द जबरदस्तीने केलेली कृती दर्शवते.

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

29:07



तेव्हा त्याच्या सोबतच्या दासाला फार दुःख झाले व त्याने घडलेला सर्व प्रकार आपल्या धण्याला सांगितला .त्यांनी राजाकडे जाऊन सर्वकांही सांगितले.”
(येशू गोष्ट पुढे चालू ठेवतो.)

काय घडले ते

म्हणजे, “चाकराने त्याचे कर्ज माफ करायचे नाकारले आणि त्याला तुरुंगात ठेवले.”

त्यांना फार वाईट वाटले

म्हणजे, “त्यांना फार दुःख झाले” किंवा, “फार खेद झाला.”

सर्वकांही

म्हणजे, “चाकराने सोबतीच्या चाकराला काय केले ते त्यांनी राजाला सांगितले.”

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- राजा, राजपद

29:08



राजाने त्या चाकरास बोलावून घेतले व म्हटले, 'अरे दुष्ट चाकरा!' 'तू गयावया केल्यामुळे मी ते सर्व कर्ज तुला सोडिले होते. तशी तूही आपल्या सोबतीच्या चाकरावर दया करावयास पाहिजे होती. राजाला त्याचा खूप राग आला व त्याने त्याचे सर्व देणे फेडीपर्यंत त्याला तुरंगात टाकले.'

(येसू गोष्ट पुढे चालू ठेवतो.)

चाकराला बोलावले

म्हणजे, "चाकराला त्याच्याकडे येण्यास हुकूम केला." किंवा, "त्याच्या रक्षकाला त्या चाकराला त्याच्याकडे आणण्याचा हुकूम दिला."

माझ्याजवळ ह्याचना केली

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, "मला विनंती केली" किंवा, "मी दया करावी म्हणून विनवणी केली."

तूही असेच करायचे होते

म्हणजे, "जो तुझे देणे लागत होता त्याला क्षमा करायची होती, जशी मी तुला क्षमा केली."

टाकले/फेकले

म्हणजे, "त्याच्या रक्षकांना हुकूम केला त्याला ठेवायला." 29-06 ह्या चौकटीमध्ये "फेकणे" हा शब्द कसा भाषांतर केला त्याचा विचार करा.

translationWords

- राजा, राजपद
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- विनंती करणे, विनंती करणारा, गरजू
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय

29:09



तेव्हा येशू म्हणाला, “जर तुम्ही प्रत्येक जण आपापल्या भावाला मनापासून क्षमा करणार नाही तर माझा स्वर्गातील पिताही त्याप्रमाणेच तुमचे करील.”

मग येशूने म्हटले

कांही भाषांमध्ये “त्याच्या शिष्यांना.” हे शब्द जोडू शकतात. हे - “हे” ह्याचा संदर्भ मागे ज्या पद्धतीने राजाने त्या क्षमा न करणाऱ्या चाकराला शिक्षा केली त्याविषयी आहे. संदर्भ-29-08

माझा स्वर्गीय पिता

म्हणजे, “माझा स्वर्गातील पिता.” येशू त्याचे देवपित्याशी असलेले विशेष वैयक्तिक संबंध दर्शवतो.

तुझा भाऊ

तुम्ही 29-01 ह्याच्यामध्ये कसे भाषांतर केले आहे ते पाहा

अंतःकरणापासून

म्हणजे, “खऱ्या मनाने” किंवा, “प्रामाणिकपणे” किंवा, “खरेपणाने.”

बायबल कथा संदर्भ

कांही बायबल भाषांतरांमध्ये हे संदर्भ थोडे वेगळे असू शकतात.

बायबल कथा :मत्तय 18 : 21 - 35

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले

येशू पाच हजारांना भोजन देतो.

30:01



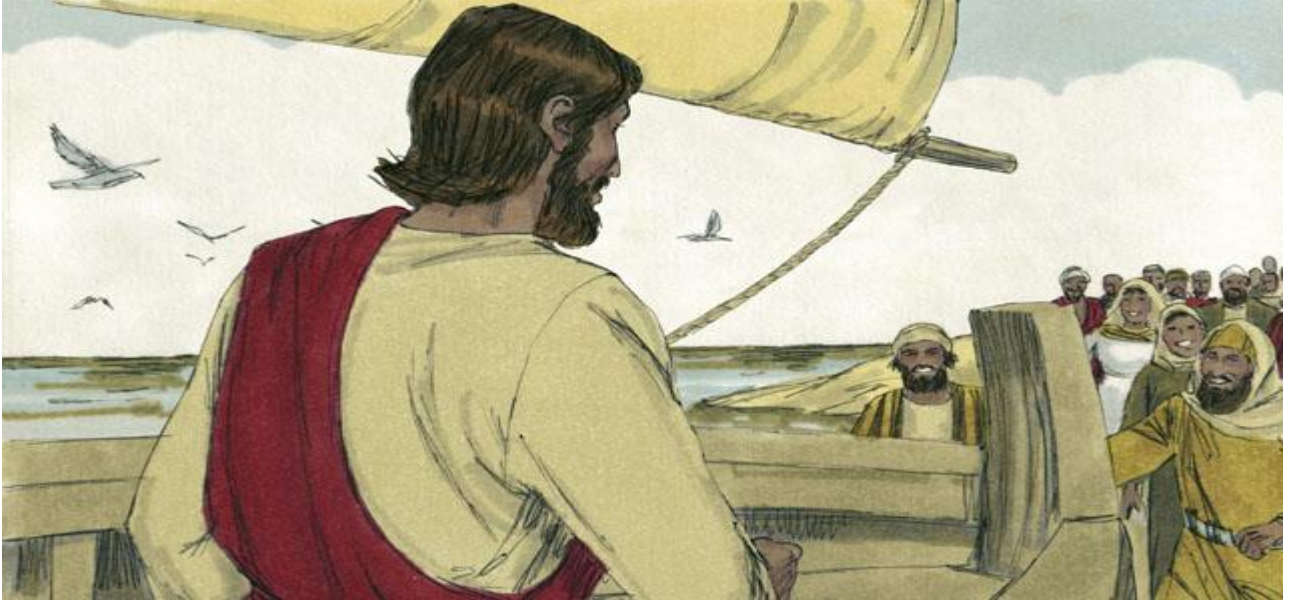
येशूने आपल्या प्रेषितांना अनेक गावांतुन लोकांना सुवार्ता सांगण्यास व शिक्षण देण्यासाठी पाठविले. जेव्हा ते येशूकडे पुन्हा आले, तेव्हा त्यांनी आपण केलेली सर्व कार्ये येशूला सांगितली. तेव्हा येशूने त्यांना तळ्याच्या पलिकडे शांत ठिकाणी काही वेळ विश्रांती घेण्यासाठी त्याच्याबरोबर बोलाविले. म्हणून ते तारवामध्ये बसले व तळ्याच्या पलिकडे पोहोचले.

एकांत ठिकाणी

हे अशा ठिकाणाचा उल्लेख करते जेथे थोडे लोक असतात आणि ते स्वतःच असतात.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- प्रेषित, प्रेषितपद
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा

30:02

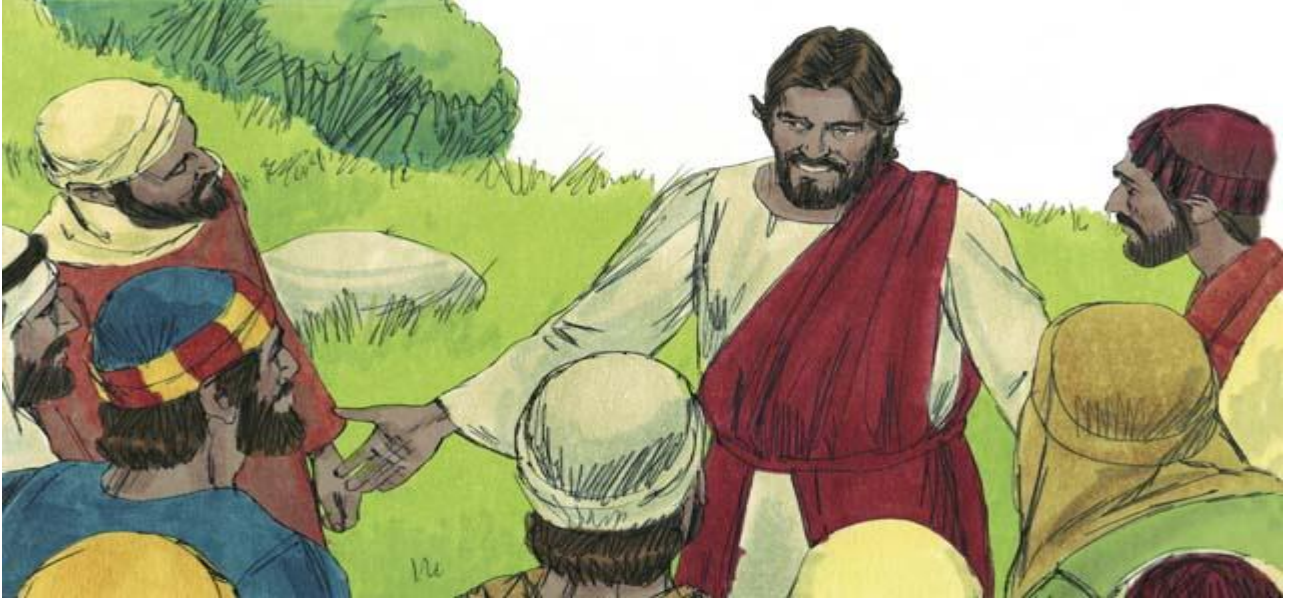
परंतु त्या ठिकाणी पुष्कळ लोक होते त्यांनी येशू व शिष्यांना तारवात बसुन जातांना पाहीले.हा जनसमुदाय त्यांच्या अगोदर तळयाच्या पलिकडे पोहचण्यासाठी तळ्याच्या काठाने धावला.म्हणुन येशू व शिष्य त्या ठिकाणी पोहोचले,तेव्हा एक मोठा जनसमुदाय त्यांची प्रतिक्शा करत तेथे थांबला होता.

येऊन पोहोचले

म्हणजे, "समुद्राच्या पलिकडच्या बाजूस" किंवा, "तेथे पोहोचले."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,

30:03

त्या जनसमुदायामध्ये सुमारे 5000 पुरुष होते, तरी स्त्रिया व मुले मोजली नव्हती. **येशूला** त्यांचा कळवळा आला. येशूला, हा समुदाय मेंढपाळ नसलेल्या मेंढरांसारखा दिसून आला. तेव्हा तो त्यांना शिकवू लागला व त्यामधील आजारी लोकांस बरे करू लागला.

स्त्रिया व लेकरे यांना न मोजता

म्हणजे, “त्यांच्या बरोबर असलेल्या स्त्रियांना व मुलांना मोजले नव्हते” किंवा, “आणि पुरुषांशिवाय अजून स्त्रिया व लेकरे वेगळीच होती.” दुसऱ्या पद्धतीने ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, “त्याच्यात अधिक भर म्हणजे, तेथे पुष्कळ स्त्रिया व मुले होती.”

येशूला

म्हणजे, “येशूला माहीत होते” किंवा, “येशूला समजले की.”

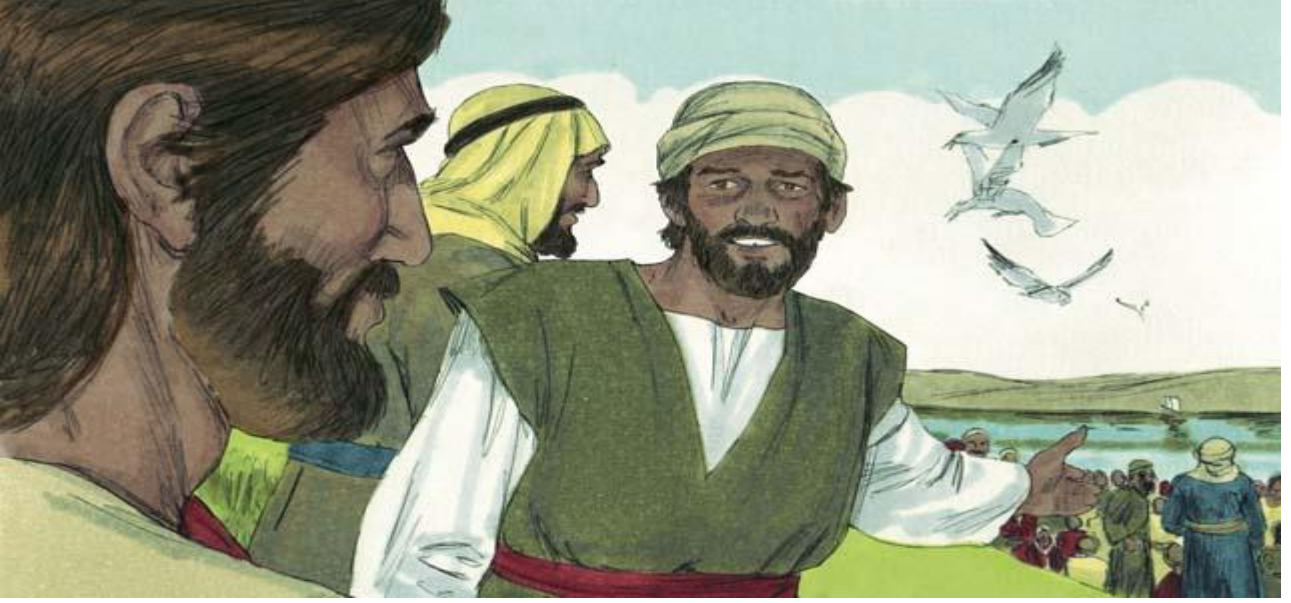
मेंढपाळ नसलेल्या मेंढरांसारखे

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल, “कोणीही शिकार करावी असे व हरवलेले, अगदी एखाद्या काळजी घ्यायला मेंढपाळ नसलेल्या मेंढरांसारखे.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- मेंढी, मेंढ्या, एडका (मेंढा), एडके (मेंढे), मेंढरू, मेंढवाडा, मेंढवाड्यांच्या, मेंढरांची लोकर कातरणारे, मेंढ्यांचे कातडे
- मेंढपाळ, मेंढरे राखणे, कळप सांभाळणे
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी

30:04



दुपारी उशीराने, शिष्यांनी येशूकडे जाऊन सांगितले, “खूप उशीर झाला आहे आणि येथे जवळपास गाव नाही.तेंव्हा आपण लोकांना पाठवून द्या म्हणजे ते आपणांसाठी कांही खायला घेतील.”

दिवस बराच झाला होता

ह्याचे भाषांतर असे सुद्धा होऊ शकेल, “जेव्हा संध्याकाळ होत आली होती.”

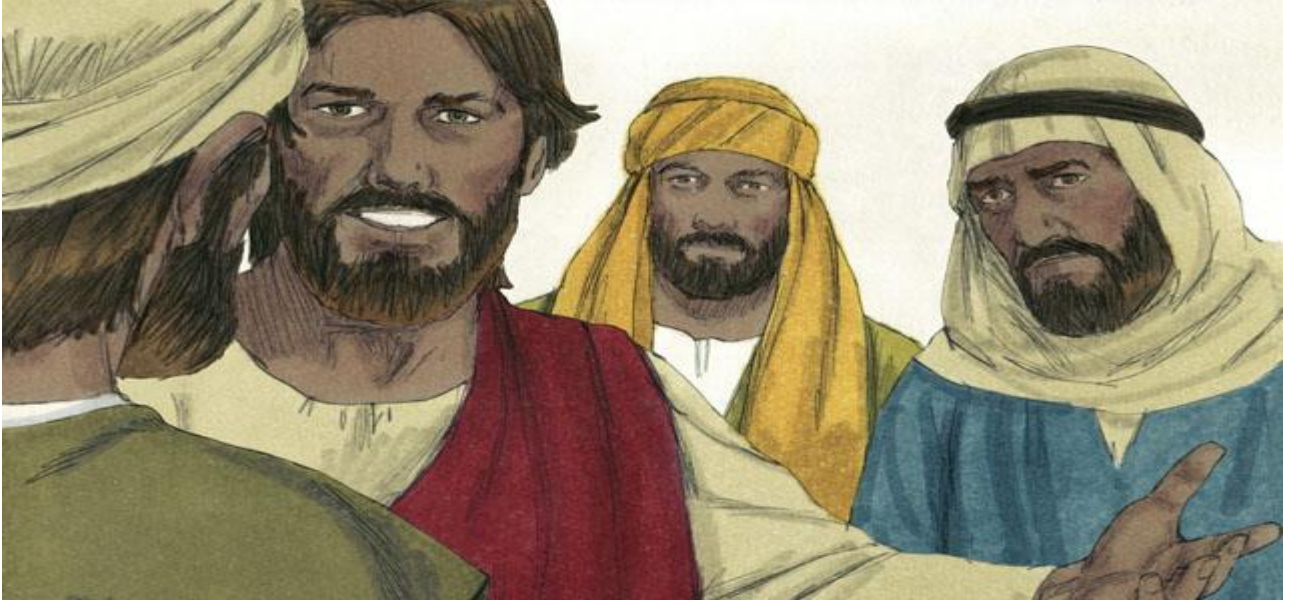
लोकांना पाठवून दे

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल, “कृपा करुन लोकांना नगरात जायला सांग” किंवा, “तू लोकांना कुठेतरी जायला सांगू नये काय? किंवा, लोकांना नगरात जाऊ दे.” हुकूम नाही पण सभ्यतेची विनंती वाटली पाहिजे ह्याची खात्री करुन घ्या.

translationWords

- शिष्य,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

30:05



परंतू येशूने शिष्यांस म्हटले, “तुम्ही त्यांना काहीतरी खावयास द्या!” ते उत्तरले, “आम्ही कसे काय एवढ्या मोठ्या समुदायास जेवण देऊ शकतो?” आम्हाकडे केवळ पाच भाकरी व दोन मासळी आहेत.”

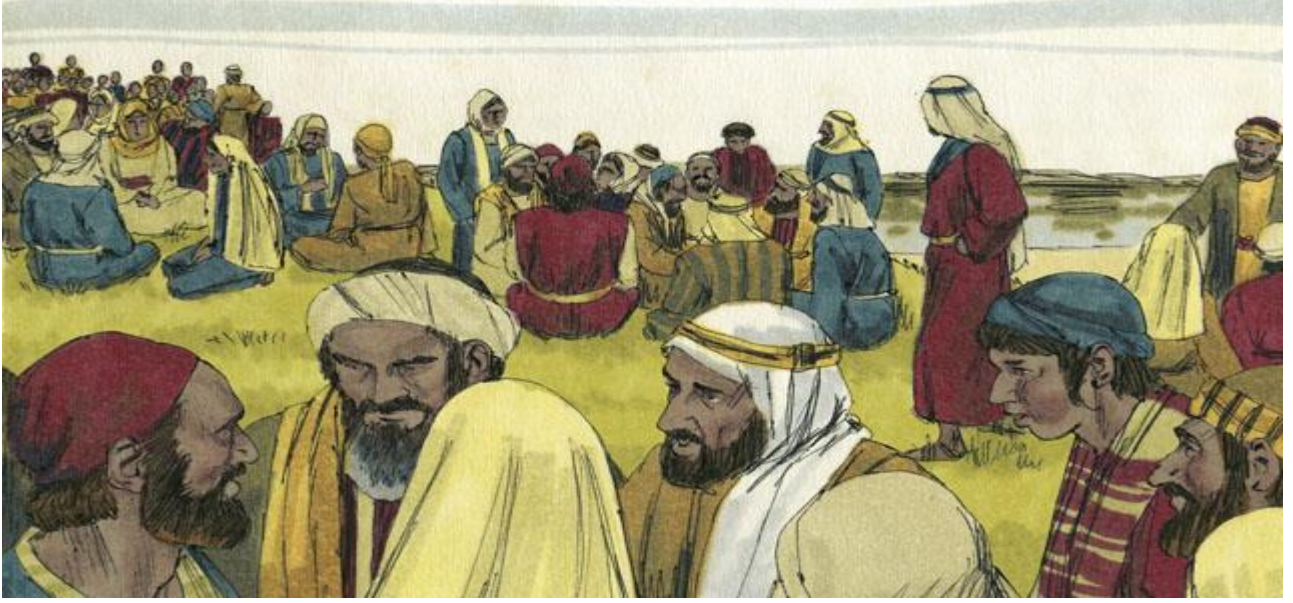
आम्ही ते कसे करावे?

ह्याचे भाषांतर असे होऊ शकेल, “आम्ही ते करू शकत नाही!” किंवा, “ते करणे अशक्य आहे!” शिष्य प्रत्यक्षात प्रश्न विचारत नाहीत. परंतु, ते जोर देऊन सांगत होते की त्यांना वाटत नाही की ते शक्य आहे.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,

30:06



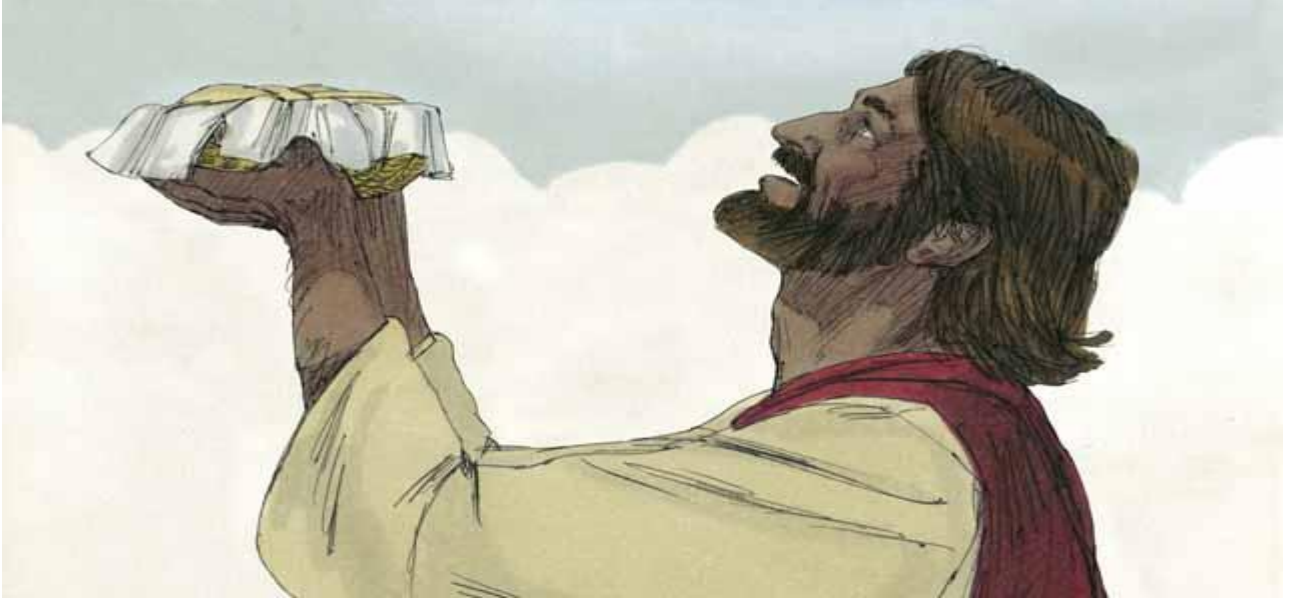
येशूने शिष्यांस सांगितले की, त्यांनी लोकांस हिरवळीवर पन्नास पन्नासाच्या पंक्ति करुन बसायला सांगावे.

(ह्या चौकटीसाठी टीपा नाहीत.)

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,

30:07



मग येशूने त्या पाच भाकरी व दोन मासळी घेऊन वरती आकाशाकडे पहिले व त्या अन्नाबद्दल देवाचा धन्यवाद केला.

(ह्या चौकटीसाठी टीपा नाहीत.)

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- देव

30:08



मग येशूने त्या भाकरी व मासळीचे तुकडे केले.मग त्याने शिष्यांस लोकांना वाढण्यासाठी दिले.शिष्य लोकांना वाढतच राहिले तरी ते अन्न संपले नाही.सर्व लोक जेवून तृप्त झाले.

भाकर व मासे मोडले

म्हणजे, "भाकर व मासे यांचे तुकडे केले."

ते कधीच संपले नाहीत

दुसऱ्या शब्दात सांगायचे झाले तर असे म्हणता येईल, "ते नेहमी शिल्लकच असायचे."

तृप्त झाले

म्हणजे, "ते भुकेले राहिले नाहीत" किंवा, "त्यांना आता भुक नव्हती."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,

30:09



त्यानंतर, शिष्यांनी उरलेल्या भाकरी व मासळीचे तुकडे गोळा केले व ते बारा टोपल्या भरल्या. हे सर्व भोजन केवळ पाच भाकरी व दोन मासळ्यांतूनच पुरविले गेले.

बायबल कथा संदर्भ

हे संदर्भ कांही बायबल भाषांतरामध्ये थोडे वेगळे असू शकते.

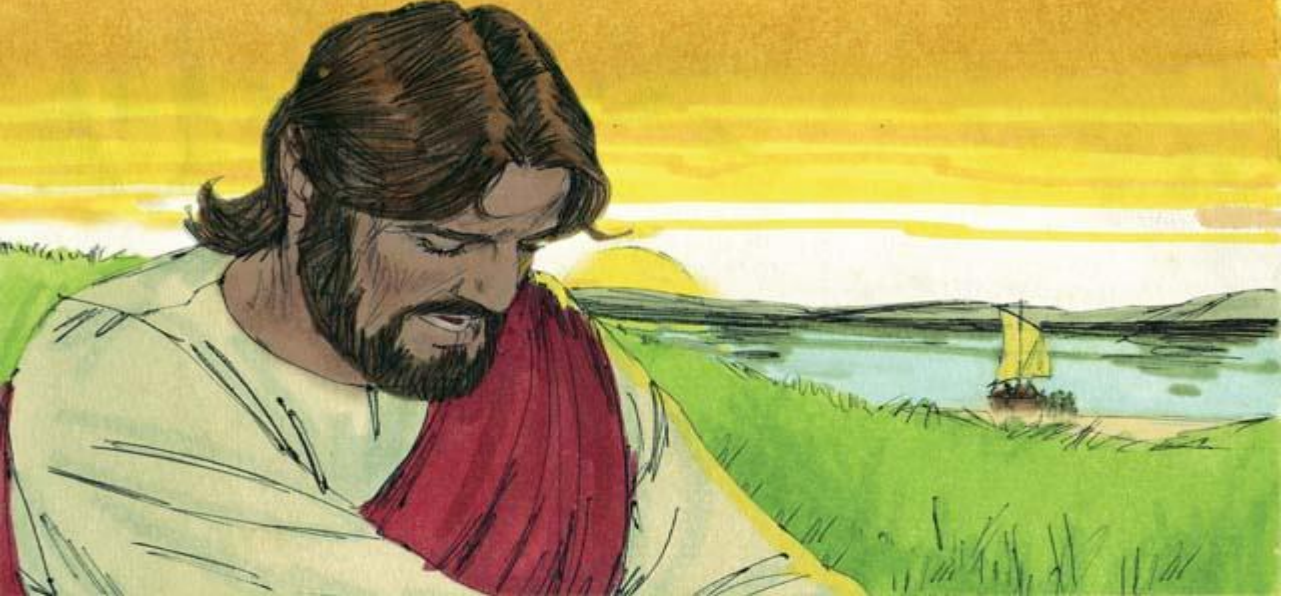
बायबल कथा: मत्तय 14:13-21; मार्क 6:31-44; लुक 9: 10 - 17; योहान 6 : 5 - 15

translationWords

- शिष्य,

येशू पाण्यावर चालतो

31:01



तेव्हा लोकांना घरी पाठवून देत असतांना येशूने शिष्यांना नावेमध्ये बसून समुद्राच्या पलीकडे जाण्यास सांगितले. सर्व लोक निघून गेल्यानंतर येशू **डोंगरावर** प्रार्थनेसाठी गेला. येशू तेथे एकटाच होता, आणि रात्री खूप उशिरापर्यंत तो प्रार्थना करीत राहीला.

तो समुदायांस निरोप देतो

“त्याने समुदायाला त्यांच्या मार्गाने पाठविले,” किंवा, “त्याने लोकांच्या जमावाला परत त्यांच्या घरी जाण्यासाठी सांगितले.”

डोंगरावर

म्हणजे, “डोंगराच्या बाजूला”.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना

31:02

तोपर्यंत, शिष्य नाव वल्हवत राहिले, पण बरीच रात्र झाली तरी ते समुद्राच्या मध्यभागापर्यंतच पोहोचले होते. फार कष्टाने ते नाव वल्हवीत होते कारण जोराचा वारा त्यांच्या विरुद्ध वाहात होता.

दरम्यान

म्हणजे, "दरम्यान येशू डोंगरावर प्रार्थना करीत होता."

नाव वल्हवित होते

नावेला एक शिड होते, पण वारा त्यांच्या विरुद्ध दिशेचा होता त्यामुळे ते काम करत नव्हते.

मोठी अडचण

म्हणजे, "खूप कठीण" आहे किंवा "भरपूर अडचणी."

translationWords

- शिष्य,
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना

31:03



तेव्हा येशू प्रार्थना संपवून शिष्यांकडे आला.तो समुद्रावरून पाण्यावर चालत त्यांच्या नावेकडे येत होता!

(या फ्रेम साठी कोणत्याही टिपा नाहीत.)

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना

31:04



येशूला पाहून शिष्य खूप घाबरले, कारण त्यांना वाटले की ते कोणा भुताला पाहात आहेत. येशूला ठाऊक होते की, ते घाबरले आहेत म्हणून तो त्यांना म्हणाला, "भिऊ नका.मीच आहे!"

भूत

म्हणजे, "आत्मा." त्यांना असे वाटले की येशू आत्मा होता साधारणपणे मानूस पाण्यावर चालू शकत नाही.

भिऊ नका

काही भाषांमध्ये असे बोलणे अधिक नैसर्गिक असू शकते "भिण्याचे थांबवा."

मी आहे!

त्यामुळे हे अनुवाद करण्यास अधिक नैसर्गिक असू शकते "तो मी येशू आहे."

translationWords

- शिष्य,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

31:05



तेंव्हा पेत्र येशूला म्हणला, “प्रभुजी, जर आपण आहात, तर मला पाण्यावर चालण्याची आज्ञा द्या.” येशूने पेत्रास म्हटले, “ये!”

जर तो तू आहेस

याचा अर्थ “जर तो खरोखर तूच आहे, आणि भूत नाही.”

ये!

म्हणजे “इकडे ये” किंवा “माझ्याकडे ये” किंवा, “माझ्याकडे चालत ये.”

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर

31:06

म्हणून पेत्र नावेतून उतरून येशूकडे पाण्यावर चालू लागला. परंतु थोडे अंतर चालल्यानंतर, त्याने आपली दृष्टि येशूवरून काढली आणि तो लाटांकडे व वा-याकडे पाहू लागला.

त्याने त्याचे लक्ष त्यावरून काढले

हे अभिव्यक्ती म्हणजे, "पासून दूर पाहिले होते." हे असे ही भाषांतरित केले जाईल "च्याकडे पाहणे थांबविले."

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

31:07



तेव्हा पेत्राला भिती वाटली व तो पाण्यामध्ये बुडू लागला. तो मोठयाने ओरडला, “प्रभुजी, मला वाचवा!” येशू लगेच त्याच्यापर्यंत पोहोचला व त्याला धरले. मग तो पेत्रास म्हणाला, “अरे अल्पविश्वासी माणसा, तू संशय का धरलास?”

हे अल्प विश्वासी माणसा

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, “तुझा माझ्यावर थोडा सुद्धा विश्वास आहे का?” किंवा, “तुझा माझ्यावर पूर्ण विश्वास नाही!”

तू संशय का धरलास?

याचा अर्थ “तू माझ्यावर शंका घ्यायला नको होती!” किंवा, “तुझा माझ्यावर पूर्णपणे विश्वास असला पाहिजे.” हा खरा प्रश्न नाही आहे, पण या भाषेतून एक मुदा मजबूत होतो. अनेक भाषांमध्ये, ते एक विधान व्यक्त करण्यासाठी चांगले कार्य करते.

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- विश्वास

31:08

जेंव्हा पेत्र आणि येशू दोघे नावेमध्ये चढले, तेंव्हा लगेच वारा थांबला आणि पाणी शांत झाले. हे पाहून शिष्यांना मोठे आश्चर्य वाटले. त्यांनी येशूला नमन केले व म्हणाले, "तू खरोखर, देवाचा पूत्र आहेस."

पेत्र व येशू नावेत बसल्यावर वारा

ह्याचे असेही भाषांतर होऊ शकतो, "पेत्र आणि येशू नावेत बसले, आणि नंतर वारा."

येशूची उपासना केली

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "खाली वाकून नमन केले आणि येशूची उपासना केली." हा शब्द म्हणजे एखाद्याच्या समोर शारीरिक दृष्ट्या खाली वाकून नमन केलेली कल्पना आहे. मान आणि अत्यंत आदर.

तु खरोखर देवाचा पुत्र आहेस

इतर मार्गाने म्हणायचे तर असे होईल "तू खरोखरच देवाचा पुत्र आहेस" किंवा, "तू देवाचा पुत्र आहेस हे अगदी खरे आणि सत्य आहे."

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

बायबल कथा: मत्तय 14 : 22 - 33; मार्क 6 : 45 - 52; योहान 6 : 16 - 21

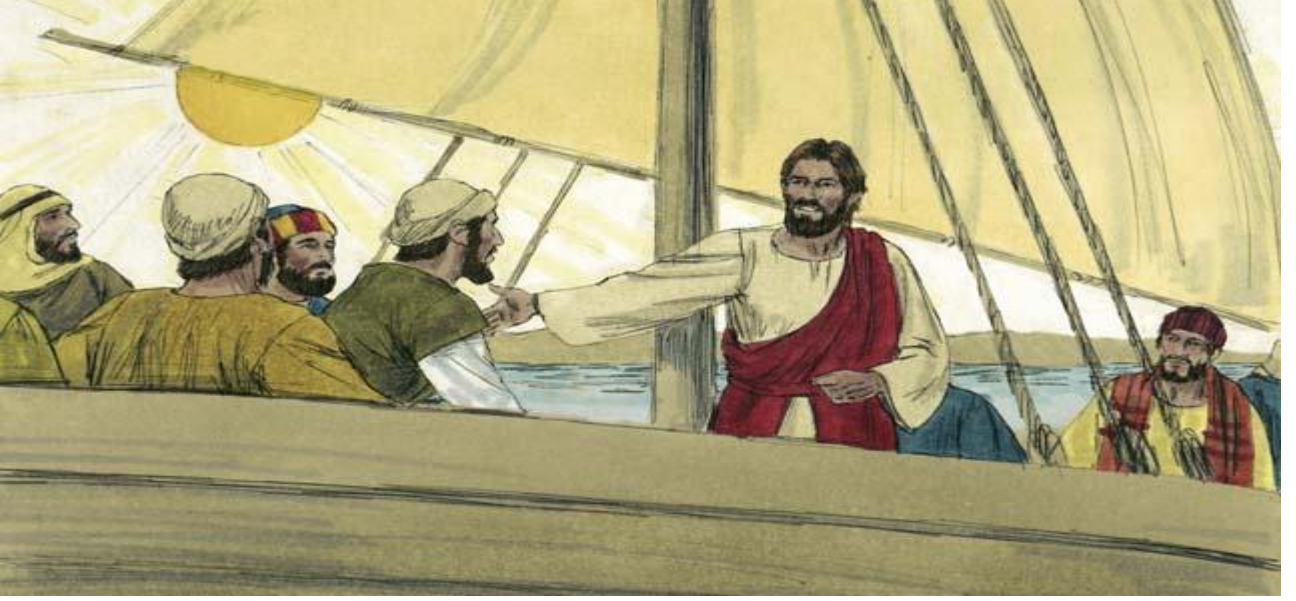
translationWords

- पेत्र, शिमीन पेत्र, केफा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना

- सत्य असणे, सत्य
- देवाचा पुत्र, पुत्र

येशू एका भूतग्रस्त मनुष्यास व आजारी स्त्रीस बरे करितो

32:01



एके दिवशी, येशू आणि त्याचे शिष्य नावेमध्ये बसून समुद्राच्या पलिकडे गरसेकर राहात असलेल्या प्रदेशात गेले.

एके दिवशी

हा वाक्यांश भूतकाळात काय घडले घटना विषयी समाविष्टीत आहे, पण विशिष्ट वेळ स्पष्ट करत नाही. अनेक भाषामध्ये एक सत्य कथा सांगताना समान मार्ग आहे.

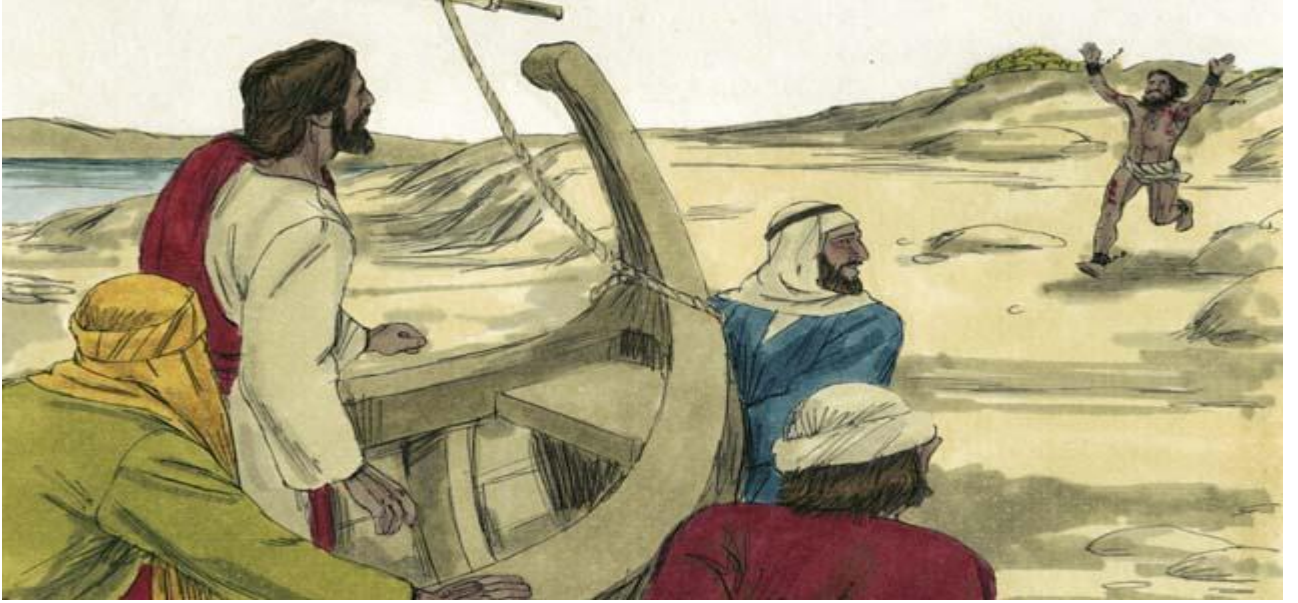
गरसेकर लोक

गरसेकर लोक गालील समुद्राच्या पूर्व क्षेत्रामध्ये किनाऱ्याच्या बाजूने राहत होते. ते यहूदी वंशाचे आहेत, पण आपल्याला त्यांच्याबद्दल थोडी माहिती आहे.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,

32:02



सरोवराच्या पलिकडे जाताच एक भूतग्रस्त मनुष्य येशूकडे धावत आला.

एक भूत लागलेला मनुष्य

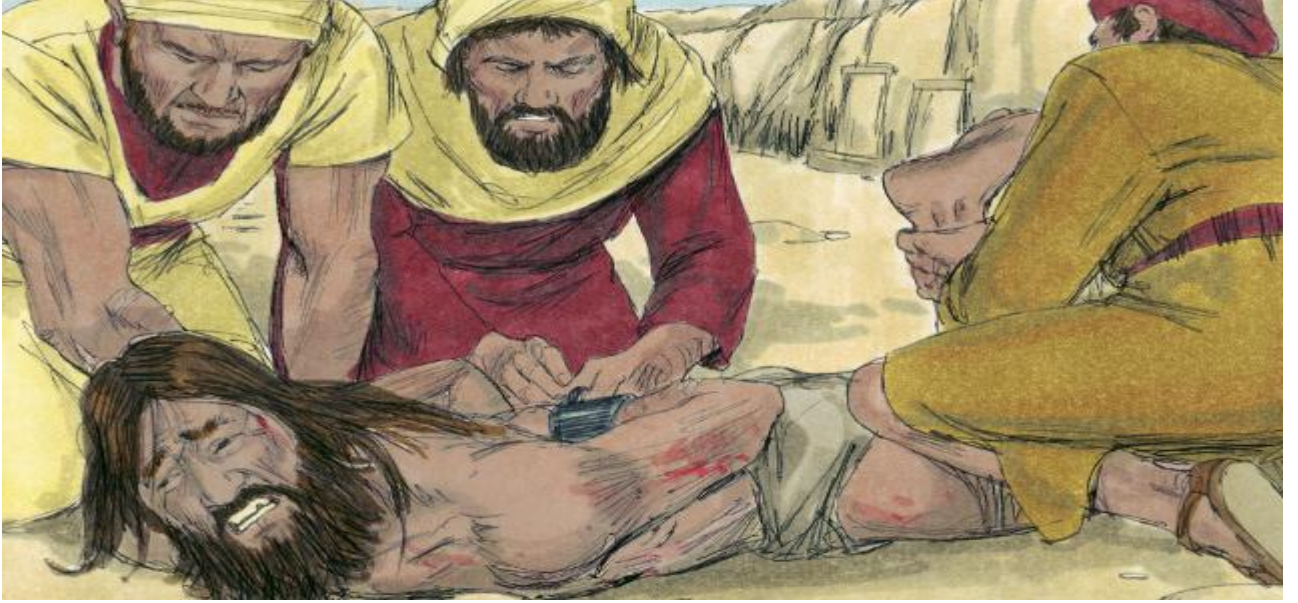
याचा अर्थ, "एक मनुष्य ज्याच्या मध्ये भुते होती" किंवा "एक मनुष्य जो भुतांच्या नियंत्रिणात होता."

कडे धावत आला

याचा अर्थ, "धावत गेला आणि त्याच्या समोर थांबला." किंवा, "धावत गेला"

translationWords

- भूतग्रस्त
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

32:03

हा मनुष्य एवढा शक्तिशाली होता की कोणीही मनुष्य त्याला नियंत्रीत करू शकत नव्हता. लोकांनी त्याचे दंड व पाय साखळदंडांनी व बेड्यांनी बांधले, परंतु त्या तोडत असे.

त्याचे हात पाय साखळदंडांनी जखडून बांधले

म्हणजे, “बंदिस्त ठेवणे” किंवा “बंधन घालणे.”

त्यांना तोडत असे

काही भाषामध्ये असे बोलण्याची गरज आहे , “साखळदंड तोडत असे.”

32:04



तो मनुष्य कबरींमध्ये रहात असे.तो रात्रंदिवस मोठयाने ओरडत असे.तो अंगावर कपडे घालत नसे व आपले अंग दगडांनी वारंवार ठेचून घेत असे.

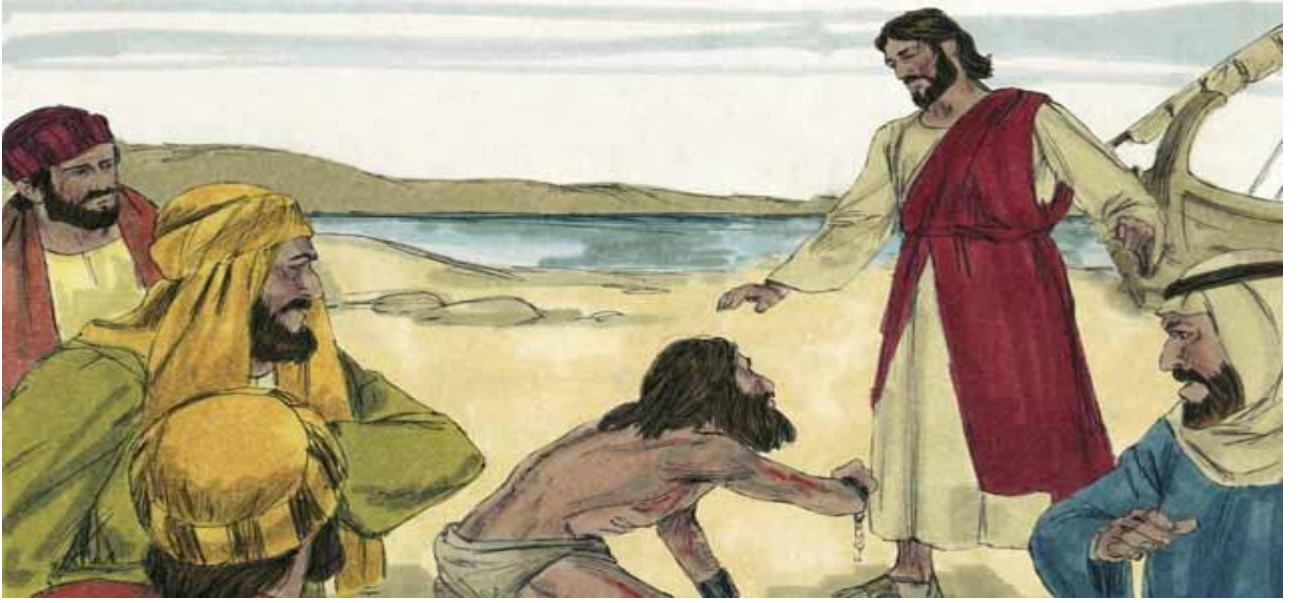
कबरेमध्ये

याचा अर्थ, "कबरे जवळ" आहे "कबरेच्या सभोवती."

translationWords

- थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा

32:05



जेंव्हा तो मनुष्य येशूकडे आला, तेंव्हा येशूसमोर येऊन त्याने गुडघे टेकले. येशू त्या दुष्टात्म्यास म्हणाला, “हया मनुष्यातून बाहेर निघ!”

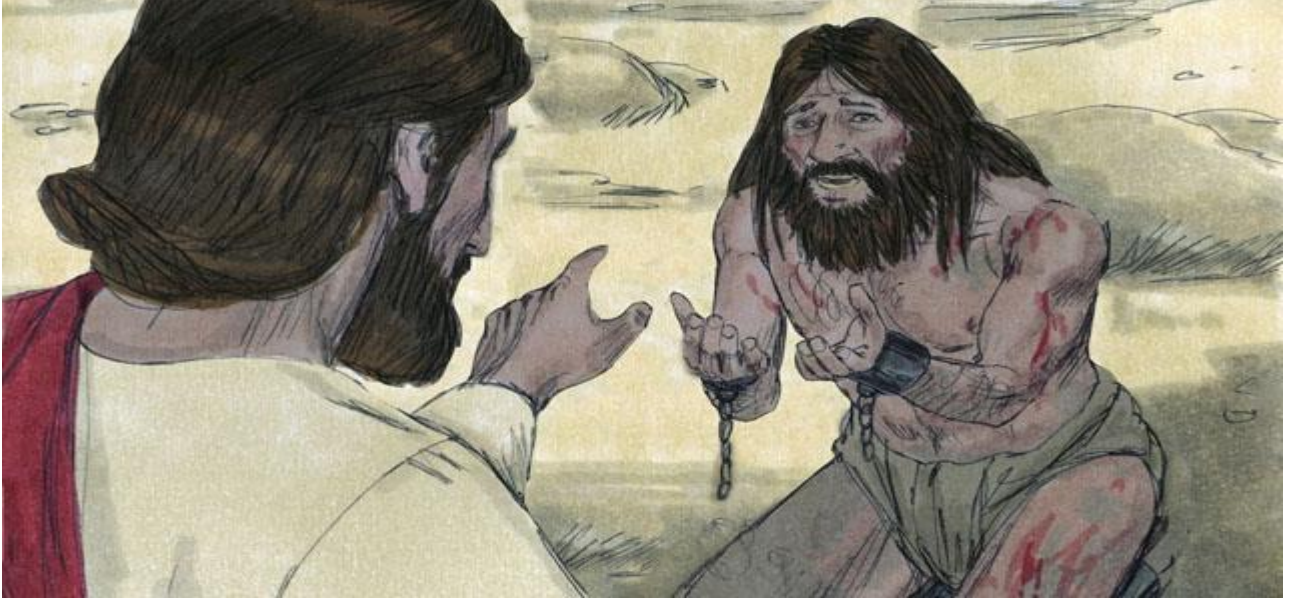
आपले गुडघे टेकले

याचा अर्थ, “जमिनीवर गुडघे टेकले.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा

32:06



भूतग्रस्त मनुष्य मोठ्याने ओरडला, “परात्पर देव ाच्या पुत्रा येशू, तू मध्ये का पडतोस?” कृपया मला छळू नकोस !” तेंव्हा येशूने दुष्टात्म्यास (अशुद्ध आत्म्यास, भुतास) विचारले, “तूझे नाव काय आहे?” तो उत्तरला, “माझे नाव सैन्य आहे, कारण आम्ही पुष्कळ आहोत.” (“लीजन” हा शब्द रोमी सेनेतील हजारो सैनिकांच्या गटासाठी होता)

मोठ्याने ओरडून म्हणाला

म्हणजे, असे ओरडला, “किंवा, म्हणाला.”

तू मध्ये का पडतोस

ही अभिव्यक्ती म्हणजे, “तू मला काय करणार आहेस?”

परात्पर देव

म्हणजे, “सर्वोच्च देव” किंवा, “सार्वभौम देव” किंवा, आहे, “सर्वात शक्तिशाली देव.” “उच्च” याचा अर्थ येथे देवाच्या महानतेचा संदर्भ आला. हे उंची किंवा उंच असल्याने सूचित करत नाही.

सैन्य (लीजन)

हे भुताच्या गटाचे नाव होते, पण ते देखील दुष्ट आत्मे फार असंख्य होते याचे वर्णन करते. खालील लक्षात ठेवा की आपल्या भाषेत याचा अर्थ स्पष्ट करीत असेल त्या नावाचा वापर करा. नाही तर, तुम्हाला हा शब्द अशा प्रकारे अनुवाद करण्याची गरज पडू शकते जसे, “सेना” किंवा, “गर्दीतून” “हजारो.”

आम्ही पुष्कळ आहोत

आम्ही पुष्कळ आहोत

translationWords

- भूतग्रस्त
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- देव

32:07



ते दुष्टात्मे येशूला विनवणी करु लागले, “कृपया आम्हाला या प्रांतातून घालवून देऊ नका!” शेजारच्या टेकडीवर डुकरांचा एक कळप चरत होता. म्हणून, दुष्टात्म्यांनी विनंती केली, “कृपया त्याऐवजी आम्हास डुकरांमध्ये पाठवा!” येशू म्हणाला, “जा!”

आम्हाला पाठवू नकोस

म्हणजे “आम्हाला जायला लावू नको.”

कृपया आम्हाला पाठव

म्हणजे, “आम्हाला जाऊ दे.”

त्याऐवजी

म्हणजे, “आम्ही दूर जावे त्याऐवजी”

जा!

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “डुकरां मध्ये जा!” किंवा, “तुम्ही डुकरांत जाऊ शकता!”

translationWords

- सैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा
- विनंती करणे, विनंती करणारा, गरजू
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

32:08



तेव्हा दुष्टात्मे त्या माणसामधून निघून डुकरामध्ये घुसले.तेव्हा ती डुकरे कड्यावरून खाली पळत गेली व समुद्रामध्ये बुडाली.त्या कळपामध्ये सुमारे 2000 डुकरे होती.

कळप

याचा अर्थ "डुकरांचा कळप" किंवा "डुकरांचा गट." अनेक भाषांमध्ये प्राण्यांच्या गटाला एक विशिष्ट नाव दिले जाते, जसे की, "मेंढरांचा कळप", "गुरांचा कळप," "कुत्र्यांचा कळप," "माशांचा थवा," योग्य शब्द वापरा जो डुकरांचा एका मोठ्या गटासाठी वापरला जाऊ शकतो.

translationWords

- सैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा

32:09



हे पाहून डुकरे राखणारे धावत नगरामध्ये गेले व त्यांनी झालेला हा प्रकार व येशूने काय केले हे प्रत्येकाला सांगितले. तेंव्हा नगरातील लोकांनी येऊन त्या भूतग्रस्त मनुष्यास पाहिले. तो शांत बसलेला, अंगावर कपडे घातलेला, व एक सर्वसामान्य वागणा-या माणसा सारखा असा त्यांनी त्याला पाहिला.

काय घडले

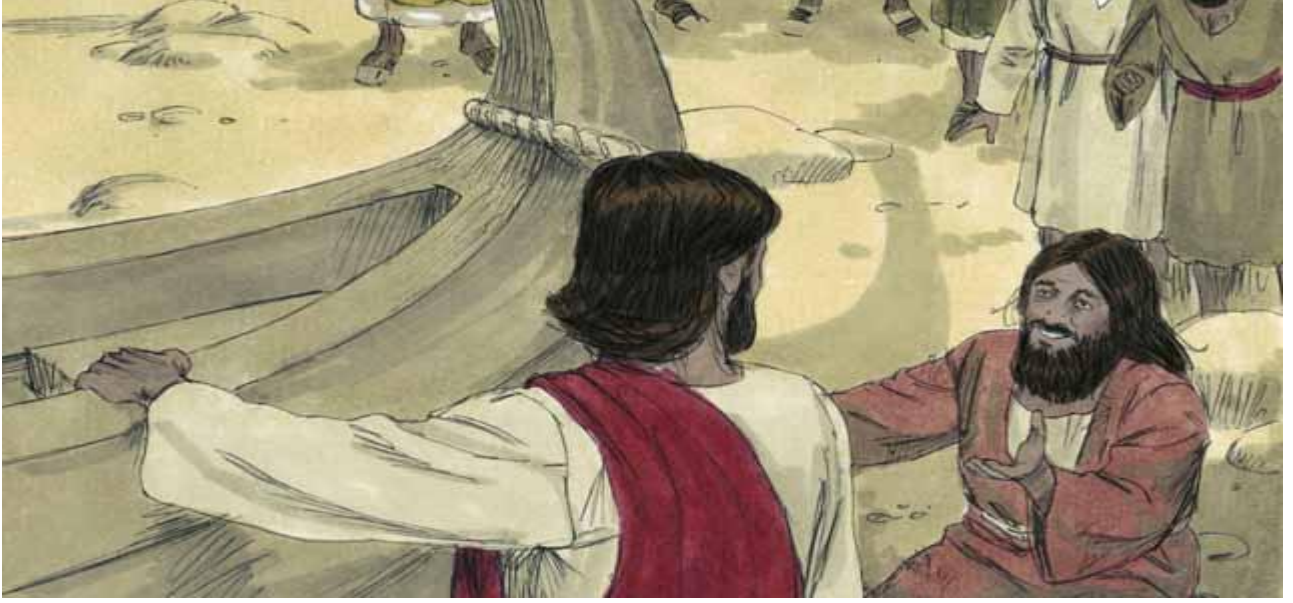
याचा अर्थ "येशूने डुकरांना त्या भूतग्रस्त माणसा कसे बाहेर पाठवले?"

जो भूतग्रस्त होता

याचा अर्थ, "ज्यात भुते वास्तव्यास होती" किंवा, "भुतांकडून नियंत्रित केला जात होता."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा

32:10

हे पाहून लोक फार घाबरले व त्यांनी येशूला त्यांचा प्रांत सोडून जाण्यास सांगितले.तेव्हा येशू मचव्यात बसून जाण्यासाठी तयार झाला.पूर्वी भूतग्रस्त असलेला मनुष्य येशूच्या बरोबर जाण्यासाठी विनंती करु लागला.

लोक

काही भाषामध्ये असे म्हणने पसंत करतील, "त्या भागातील लोक", "गरसेकरतील लोक."

भीती

हे असे म्हणने चांगले असू शकते, "कारण येशूने जे केले होते त्याला ते भ्याले."

तयार केली

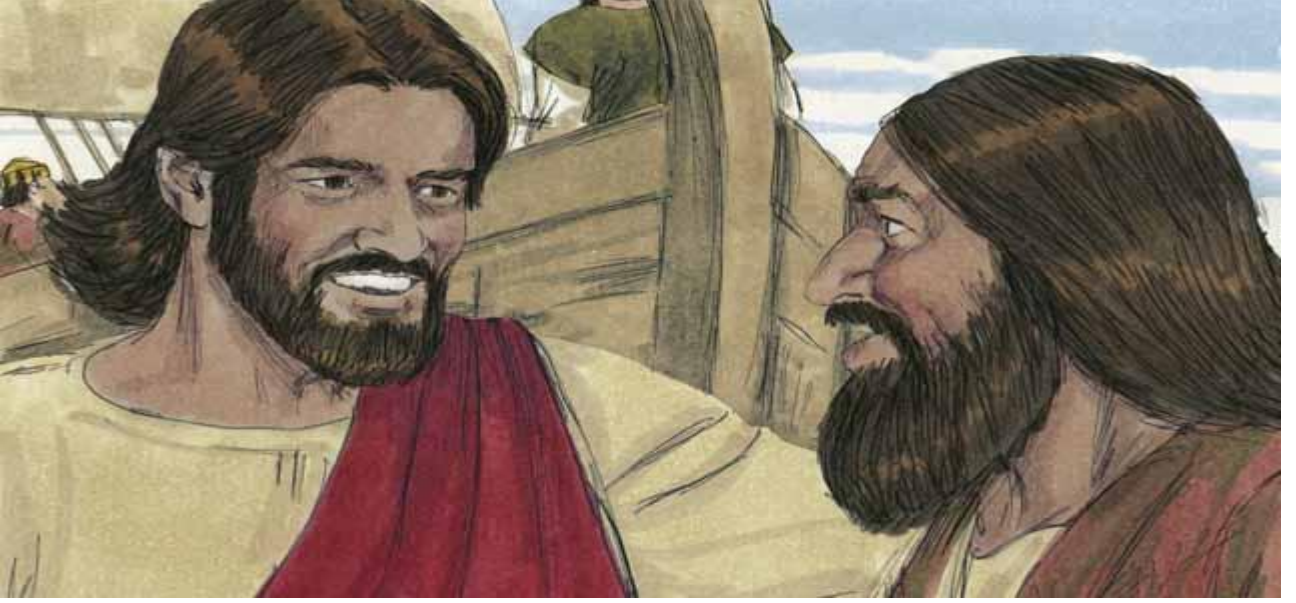
म्हणजे, "सज्ज झाला."

येशू बरोबर जाण्यासाठी विनंती केली

म्हणजे, "येशूला विनंती केली त्याला त्याच्या बरोबर जाऊ द्यावे" किंवा, "येशूला कळकळीची विनंती केली की तो त्याच्या बरोबर गेला तर."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- विनंती करणे, विनंती करणारा, गरजू

32:11

परंतू येशू त्यास म्हणाला, “नाही, तू आपल्या घरी जा व आपल्या मित्रांस व कुटुंबियांस सर्व सांग की देवाने तुझ्यासाठी काय केले व तुझ्यावर कशी दया दाखविली आहे.”

आणि त्याने तुझ्यावर कशी दया केली

हे असे भाषांतरीत केली जाऊ शकते, “त्याने तुझ्याबद्दल कशी दया दाखवली,” किंवा, “की तो तुझ्याशी दयाळू आहे..”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव
- दया, दयाळू

32:12

तेंव्हा तो मनुष्य निघाला व देवाने त्याच्या साठी काय केले आहे याची साक्ष प्रत्येकाला त्याने दिली. हे ऐकणारा प्रत्येकजण आश्चर्याने थक्क झाला.

त्याची गोष्ट ऐकली

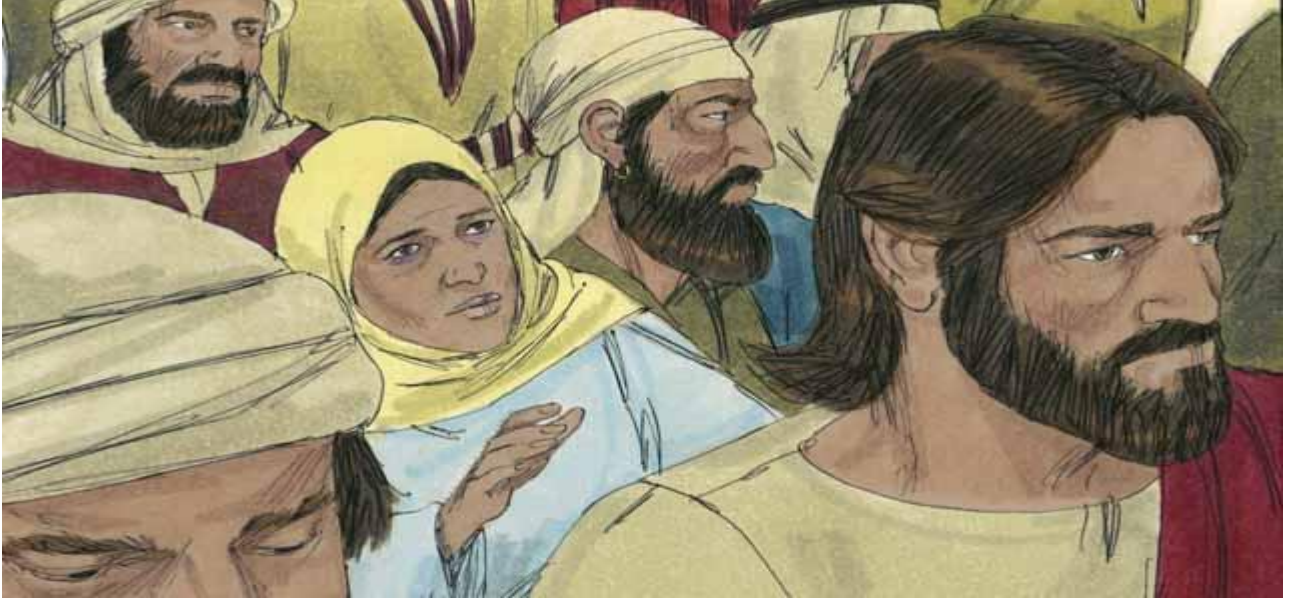
म्हणजे, "त्या मनुष्याशी काय घडले ते ऐकले"

आश्चर्य वाटले आणि ते चकित झाले

शब्द "आश्चर्य" आणि "चकित" यांचा अर्थ समान आहेत. ते एकत्र वापरले जातात यासाठी की ते लोक कसे आश्चर्यचकित झाले होते. हे असेही अनुवादित केले जाऊ शकते "तो जे काही सांगितले त्यामुळे ते थक्क झाले."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

32:13

येशू सरोवराच्या पलिकडे परत गेला.तो तेथे पोहोचल्यानंतर, लोकांचा मोठा समुदाय त्याच्याभोवती जमला व ते त्याच्यावर पडू लागले.त्या समुदायामध्ये बारा वर्षांपासून रक्तसावाची पीडा होत असलेली एक स्त्री होती.तिने आपला सर्व पैसा वैद्यांवर खर्च केला पण तरीही ती बरी झाली नाही, तर तिची परिस्थिती आणखी वाईट झाली.

आणि त्याला रेटत होते.

याचा अर्थ "त्याला ढकलत होते" किंवा "त्याच्या भोवती खुप गर्दी होती."

तिला फक्त त्रासच मिळाला.

याचा अर्थ "तिची प्रकृती फारच वाईट झाली" किंवा "तिला आरोग्य मिळायचे त्याऐवजी त्रासच मिळाला" किंवा "त्याऐवजी ती अधिक आजारी पडली."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी

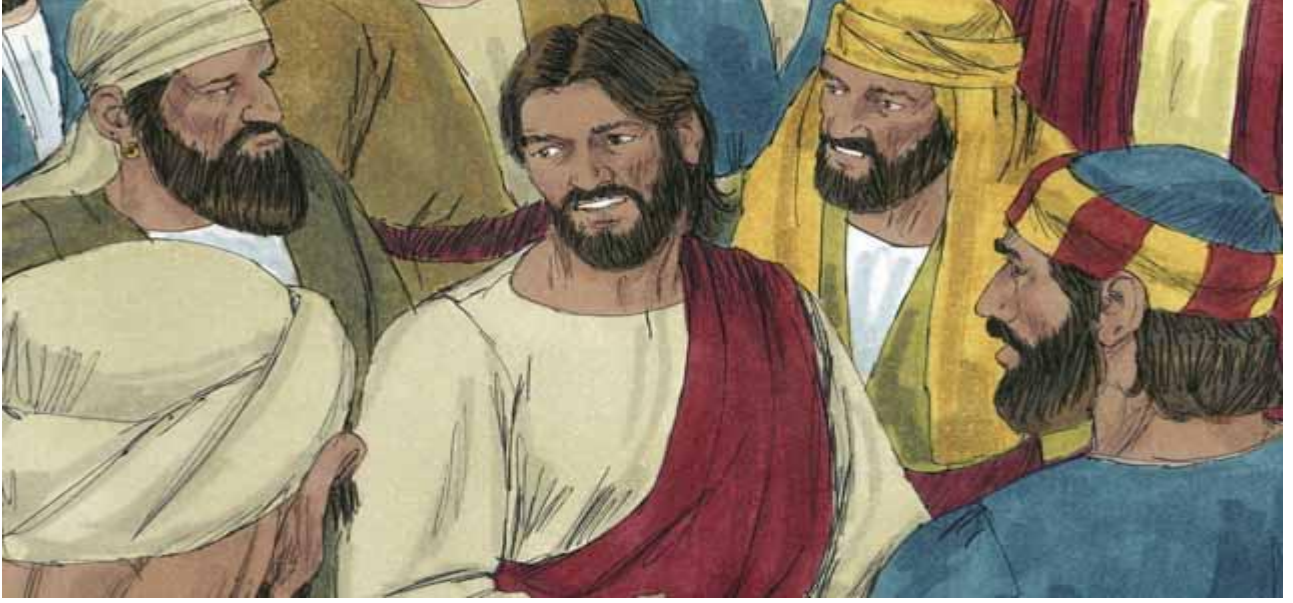
32:14

तिने ऐकले होते की येशूने अनेक रोग्यांना बरे केले आहे आणि ती म्हणाली, “मला खात्री आहे की, जर मी केवळ येशूच्या वस्त्राला स्पर्श केला, तरीही बरी होईन!” म्हणून तीने येशूच्या मागे जाऊन त्याच्या वस्त्रास स्पर्श केला. तिने वस्त्राला स्पर्श करताच तीचा रक्तसाव थांबला!

(There are no notes for this frame.)

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी

32:15

ताबडतोब, येशूला कळले की त्याच्या शरीरामधून सामर्थ्य गेले आहे. म्हणून त्याने मागे वळून पाहिले व म्हटले, “मला कोणी स्पर्श केला?”

त्याच्या मधून सामर्थ्य गेले होते

हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, “बरे करण्याचे सामर्थ्य त्याच्यापासून दूसऱ्या कोणाततरी गेले,” किंवा, “आपल्या सामर्थ्याने कोणालातरी बरे केले आहे.” त्या कारणामुळे येशूची कुठली ताकद गेली नाही.

तु का विचारतोस, मला कोणी स्पर्श केला?

काही भाषांमध्ये ते, जसे की येथे एक अप्रत्यक्ष उदाहरणाचा वापर करणे चांगले असू शकते “तुम्ही तुम्हाला कोणी स्पर्श केला असे का विचारता?” किंवा, “तुला कोणी स्पर्श केला म्हणून तुला आश्चर्य का वाटते?”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्याने
- शिष्य,

32:16

शिष्यांनी उत्तर दिले, “लोकांची एवढी गर्दी तुमच्याभोवती आहे व ते तुम्हाला चेंगरत आहेत.तर तूम्ही असे का विचारले, “मला कोणी स्पर्श केला?”त्या स्त्रीने भितीने कापत कापत येशूपुढे जाऊन गुढगे टेकले.मग तिने काय केले व ती कशी बरी झाली ते त्याला सांगितले.येशूने तिला म्हटले, “**तुझ्या विश्वासाने तुला बरे केले आहे.शांतीने जा.**”

तिने गुडघे टेकले

म्हणजे, “ गुडघे टेकले.”

येशू समोर

म्हणजे “येशूच्या पुढे”.

भयभीत होवून आणि थरथर कापत

म्हणजे, भीतीने थरथर कापत आहे, “थरथर कापत होती कारण ती फार घाबरली होती.”

तुझ्या विश्वासाने तुला बरे केले आहे.

हे असे देखील भाषांतरित केले जाईल, “कारण तुझ्या विश्वासामुळे तू बरी झालीस.”

शांतीने जा.

लोक जेव्हा एकमेकांचा निरोप घेतात तेव्हा लोक अशा परंपरागत पध्दतीने आशीर्वाद देतात, इतर भाषांमध्ये अशाच प्रकारे काहीसे म्हणतात, जसे “सुखाने जा”, “देवा सोबत जा,” किंवा “शांतीने.” दुरऱ्या मार्गाने असे भाषांतर करू शकतो, मार्ग, किंवा, “जाताना तुझ्या बरोबर शांती असो”, किंवा, “जा आणि आमच्यात सर्व काही ठिक आहे माहीत असू दे.”

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

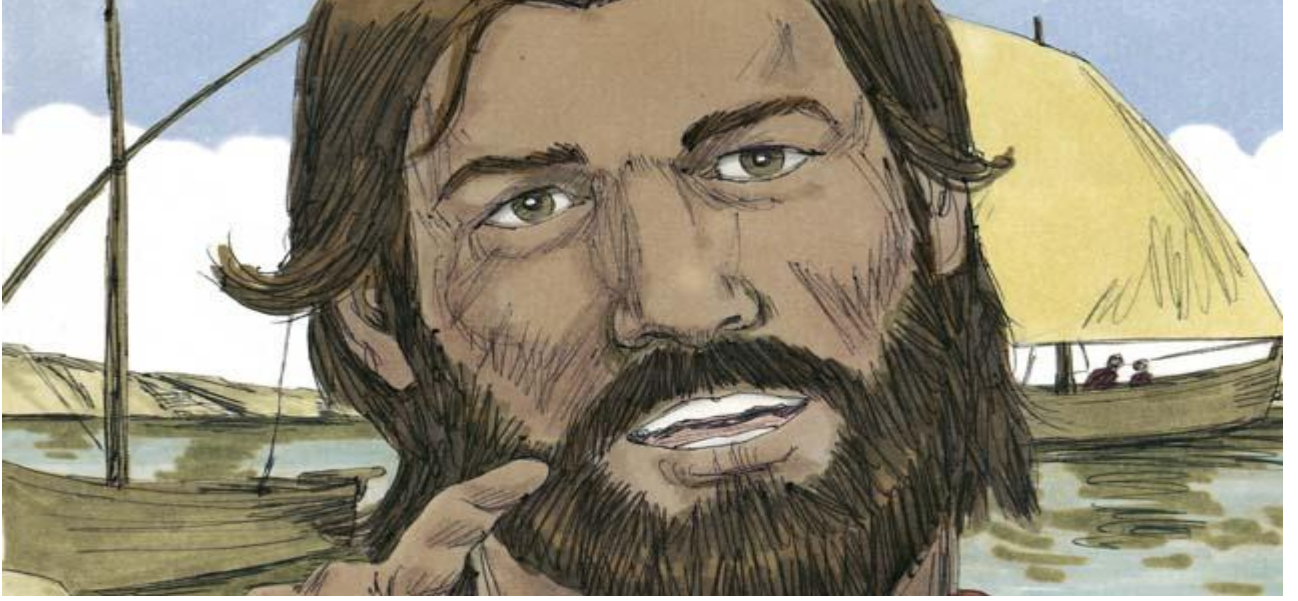
बायबल कथा :मत्तय 8: 28 - 34; 9 : 20 - 22; मार्क 5 : 1 - 20; 5 : 24ब - 34; लूक 8 : 26 - 39; 8 : 42ब - 48

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- विश्वास
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा

पेरणी करणा-याची गोष्ट

33:01



एके दिवशी समुद्रकिना-याजवळ येशू एका मोठ्या जनसमुदायास शिकवण देत होता.पुष्कळ लोक त्याचे ऐकण्यास एकत्र जमले तेव्हा येशू एका मचव्यात बसला व तो नाव पाण्यामध्ये थोडा आत ढकलला, अशासाठी की त्याला त्यांच्याशी बोलण्यास पुरेशी जागा मिळावी .तो मचव्यात बसून लोकांना शिकवू लागला.

एक दिवस

हा वाक्यांश भूतकाळात काय घडले हे स्पष्ट करते, पण विशिष्ट वेळ दर्शवित नाही. अनेक भाषा एक सत्य कथा सांगण्यासाठी एक समान मार्ग आहे.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

33:02



येशूने त्यांना ही गोष्ट सांगितली. “एक शेतकरी बी पेरणी करावयास निघाला.तो हाताने पेरणी करत असतांना, काही बी वाटेवर पडले, आणि आकाशातील पक्षांनी येऊन ते सर्व खाऊन टाकले.

हाताने बी पेरणे

म्हणजे, “माती वर बियाणे फेकणे”, किंवा, “त्याच्या पीकाच्या मातीवर बीयांचे पांघरूण घालणे.”

हे प्राचीन पुर्व मध्य मध्ये शेतकरी विशेषतः धान्य

पेरणे पिके लागवड करण्याचा एक मार्ग आहे.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

33:03



“काही बी खडकाळीवर पडले, त्या ठिकाणी खूपच कमी माती होती. खडकाळीवरील बी लगेच उगवले, पंरतु (माती खोल नसल्यामुळे) त्याची मुळे खोलवर जाऊ शकली नाहीत. जेव्हा सूर्य वर आला तेव्हा, ते करपले.”

(येशू कथा चालू ठेवतो.)

खडकाळ जमिन

महणजे, “जमीन जी संपुर्ण खडकाने भरली होती.”

33:04



“आणखी काही बी काटेरी झुडपांमध्ये पडले.ते बी वाढू लागले, परंतू काट्यांनी त्याची वाढ खुंटविली.म्हणून काटेरी झुडपांमध्ये पडलेल्या बीजाची वाढ होऊ शकली नाही व त्यास फळ आले नाही.”

(येशू कथा चालू ठेवतो.)

काटेरी

याचा अर्थ “काटेरी वनस्पती” किंवा “काटेरी झुडप.”

त्यांची वाढ खुंटविली

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, “त्याने छायेने झाकून टाकले” किंवा “बाहेरून दाटी केली.”

काटेरी जमिनीवर

म्हणजे, “जमीन जी काटेरी झुडूपाने झाकलेली होती.”

33:05



“कांही बी चांगल्या जमिनीत पडले.ते बी उगवले व वाढले त्याला पीक आले 30, 60, तर कुठे 100 पट फळ मिळाले.ज्याला ऐकावयास कान आहेत तो ऐको!”

(येशू कथा चालू ठेवतो.)

चांगली जमीन

म्हणजे की, “सुपीक जमीन” किंवा, “वनस्पती वाढीसाठी चांगली होती.”

ज्याला ऐकायला कान आहेत तो ऐको!

या म्हणीचा अर्थ, “मी जे काही सांगतो ते जो प्रत्येकजण ऐकतो त्यांनी माझे लक्ष देऊन ऐकावे,” किंवा, “जर कोणी मी जे काही बोलतो ते ऐकतो त्यांना काळजीपूर्वक लक्ष द्यावे.” हे आदेश म्हणून सुध्दा अनुवादित केले जाऊ शकते. “तुम्हाला ऐकायला कान असल्याने, मी म्हणतो आहे ते लक्षपूर्वक ऐका.”

translationWords

- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

33:06



हया दाखल्याचा अर्थ शिष्यांना समजला नाही. म्हणून येशूने स्पष्टीकरण केले, “बी हे देवाचे वचन आहे. वाटेवरची जमीन म्हणजे असा व्यक्ती की जो देवाचे वचन ऐकतो पण समजून घेत नाही आणि सैतान येऊन ते मनातून काढून टाकतो.”

या गोष्टीमुळे शिष्य गोंधळून जातात.

याचा अर्थ “शिष्य ही गोष्ट समजत नाही.”

एक व्यक्ती

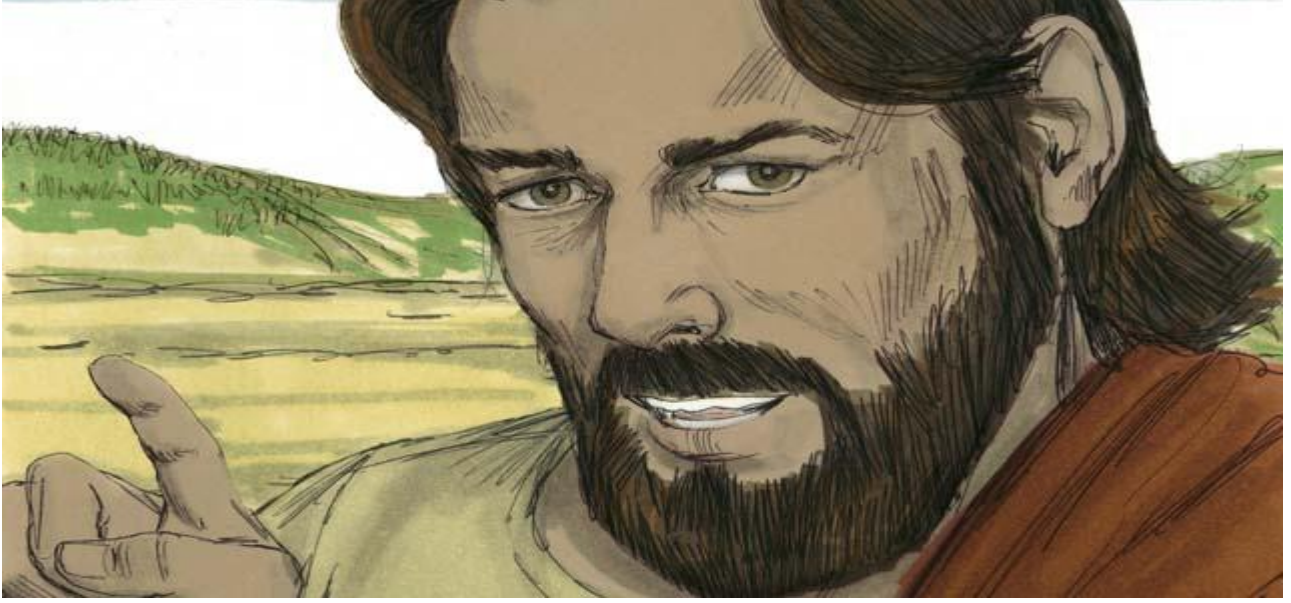
याचे तुलनात्मक असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, “एक व्यक्ती सारखे आहे” किंवा “एक व्यक्तीचे प्रतिनिधित्व करते” किंवा “एका व्यक्ती संदर्भात” किंवा,

सैतान त्याच्या पासून वचन घेऊन जातो.

हे देखील असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “त्याला विसरून जाण्यास भाग पाडून देवाचे वचन घेऊन जातो” किंवा, “त्याने विश्वास ठेवू नये व त्याचे तारण होऊ नये म्हणून तो त्याच्या हृदयातील वचन चोरून नेतो.” तुम्ही खालील समाविष्ट करू शकता: “वाटेवर पडलेले बी पक्ष्याप्रमाणे खाणे.”

translationWords

- शिष्य,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- सैतान, भूत, दुष्ट

33:07

“खडकाळ जमीन म्हणजे अशी व्यक्ती जो देवाचे वचन ऐकूतो आणि **आनंदाने स्वीकारतो**.परंतु कष्ट व छळ आल्यानंतर लगेच अडखळतात.”
(येशू कथा स्पष्ट करुन सांगत आहे.)

खडकाळ जमिनीवर

तुम्ही हे पद कसे अनुवादित केले ते पहा [33-03](#).

एक व्यक्ती आहे

पहा आपण तुलनात्मक भाषांतर कसे केले [33-06](#)

आनंदाने स्वीकारतो

म्हणजे, “ते आनंदाने विश्वास ठेवतात” किंवा, “ते आनंदाने ते खरे आहे अशी सहमत देतात.”

ते अडखळतात

म्हणजे, “पुढे देवाच्या मागे चालत नाहीत किंवा आज्ञा पालन करीत नाहीत, किंवा, “देवाच्या आज्ञा पाळण्याचे थांबवतात.”

translationWords

- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- आनंद, आनंदी, आनंद करणे, आनंदी होणे,
- पाठलाग, छळ, छळ करणे, छळणूक, छळ करणारा, छळणारे

33:08

“काटेरी जमीन म्हणजे जो देवाचे वचन ऐकतो, परंतु कालांतराने संसाराची चिंता, श्रीमंती आणि जगिक सुख यामुळे त्याचे देवावरील प्रेम कमी होत जाते. याचा परिणाम म्हणून, त्याने ऐकलेले वचन निष्फळ ठरते.”

(येसू कथा स्पष्ट करून सांगत आहे.)

काटेरी जमीन

हे पद तुम्ही कसे अनुवादित केले ते पहा 33-04.

एक व्यक्ती आहे

पहा आपण ही तुलना अनुवादित कसे 33-06.

काळजी घेतो

म्हणजे, “चिंता” किंवा “गरज” किंवा “समस्या.”

संपत्ती

म्हणजे, “संपत्तीची इच्छा”

जीवनातील सुखे

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, किंवा “सुख मिळविण्या

वाढ खुंटवतात

म्हणजे, 'असे चिखलातून चालताना होणार्या आवाजासारखा' 'रप रप चा आवाज करत चालणे "किंवा" नष्ट "किंवा," मात. हा वाक्प्रचारचा असा देखील अनुवादित केला जाऊ शकतो, "त्याला देवाशी प्रेम करण्यापासून थांबवने."

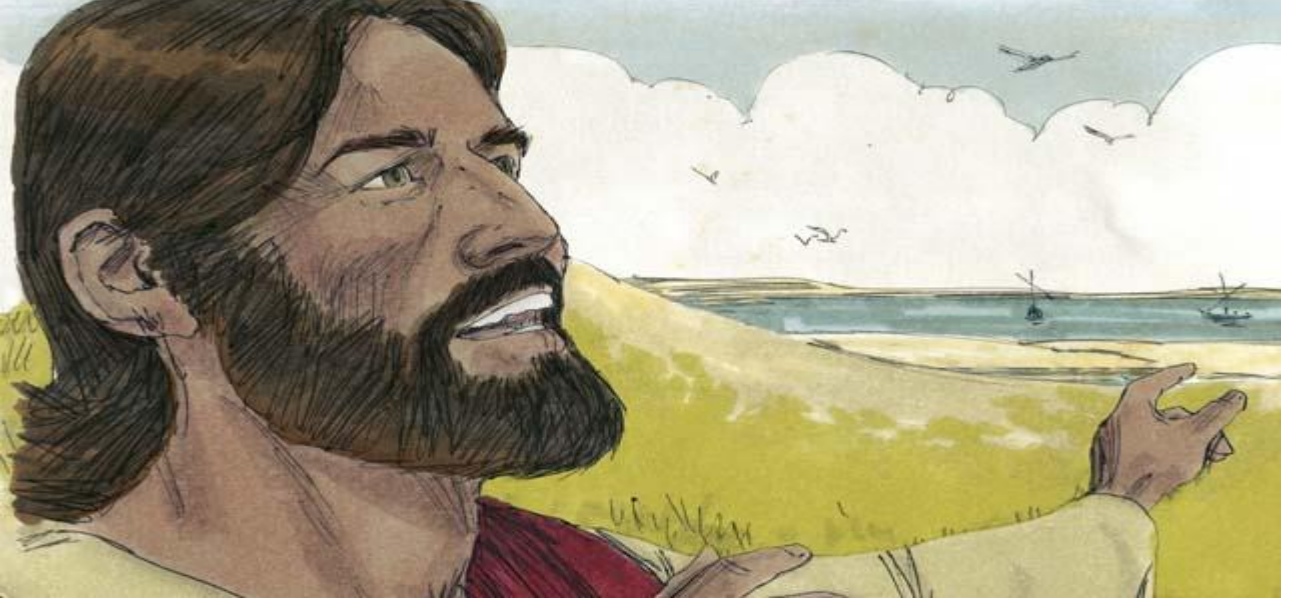
फळ देत नाही

म्हणजे "आध्यात्मिक फळ देत नाही" किंवा, "देवाचा आत्मा त्याच्यात काम करत आहे अशा प्रकारे वागणे नाही."

translationWords

- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- प्रेम, प्रिय
- देव

33:09



“परंतू सुपिक जमिन म्हणजे जो व्यक्ती देवाचे वचन ऐकून त्याजवर विश्वास ठेवतो, आणि फळ देतो.”

(येशू कथा स्पष्ट करुन सांगत आहे.)

चांगली माती

हे पद तुम्ही कसे अनुवादित केले ते पहा 33-05.

एक व्यक्ती आहे

पहा आपण ही तुलना अनुवादित कसे 33-06.

फळ दिले

तुम्ही हा वाक्यांश कसा अनुवाद केला ते पहा 33-08.

बायबल कथा

या संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळी असू शकते.

बायबल कथा :मत्तय 13 :1 -8; 18-23; मार्क 4 : 1 - 8 ; 13 - 20; लूक 8 : 4 - 15

translationWords

- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

येशू अनेक गोष्टी शिकवितो

34:01



येशूने देवाच्या राज्याविषयी अनेक **गोष्टी** सांगितल्या. उदाहरणार्थ, तो म्हणाला, “देवाचे राज्य मोहरीच्या दाण्यासारखे आहे जे कोणीएकाने आपल्या शेतात पेरले. तुम्हास ठाऊक आहे की मोहरीचा दाणा हा सर्व बीजांमध्ये अगदी लहान आहे.”

गोष्टी

येशू देवाच्या राज्याविषयी सत्य शिकवण्यासाठी या कथा वापरत असे. घटना प्रत्यक्ष घडल्या किंवा नाही हे स्पष्ट होत नाही. जर आपल्या भाषेत सत्य आणि काल्पनिक गोष्टी साठी शब्द असेल तर, आपण तो येथे वापर केला पाहिजे.

मोहराचे बी

कदाचित हा मोठ्या वनस्पती संदर्भात वापरला असावा, ज्यांच्या बिया लहान असतात आणि झाड फार वेगाने वाढते. जर तुमच्या भाषेत या वनस्पतीसाठी शब्द असेल, तर, आपण तो वापरू शकता. जर नसेल तर, आपणाला पर्याय म्हणून तीच वैशिष्ट्ये असलेली अन्य वनस्पतीचे नाव द्या.

सर्वात लहान बी

म्हणजे, “लोक ज्या वनस्पती लावतात त्यापैकी सर्वात हे लहान बी आहे.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

34:02

परंतू जेव्हा हा मोहरीचा दाणा उगवुन वाढतो तेंव्हा बागेतील इतर झुडपांपेक्षा ते सर्वत मोठे होऊन इतके वाढते की, आकाशातील पाखरेही येऊन त्याच्या फांद्यात वस्ती करतात.”

(येशू पुढे गोष्ट सांगत आहे.)

मोहराचे बी

तुम्ही हे पद 34-01. मध्ये कसे अनुवादित केले ते पहा

उगवते

ह्यात तुम्हाला अधिक जोडण्याची इच्छा असेल तर “एक पुर्ण वनस्पती मध्ये.”

शेतातील वनस्पती

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते “वनस्पती की ज्या शेतात लागवड करतात.”

विश्रांती

हे देखील असे अनुवादित केले जाऊ शकते की, “बसून” किंवा “फांदीवर बसणे.”

34:03



येसूने आणखी एक गोष्ट सांगितली, "देवाचे राज्य खमिरासारखे आहे जे एका स्त्रीने पीठामध्ये घातले व संपूर्ण पीठ फुगून गेले."

गोष्ट

तुम्ही हा शब्द 34-01 मध्ये अनुवादित कसा केला ते पहा.

खमिर

हे सुध्दा असे भाषांतरीत केली जाऊ शकते, "खमीर" किंवा, "थोडे खमीर." पिठ वाढण्यासाठी हे त्यात मिसळतात. थोडे खमीर जास्त पीठा मध्ये मिसळतात आणि पिठ फुगून जास्त होते.

भाकरीचे पीठ

हे पीठ आणि द्रव पदार्थांचे मिश्रण असते ज्याला आकार देवून भाकरी भाजतात. जर तूमच्याकडे पीठाला किंवा कणकेला शब्द मिळाला नाही तर तुम्ही पीठासाठी तात्पुरत्या उपयोगासाठी दळलेले धान्य असे म्हणा.

ते संपूर्ण पीठा मध्ये पसरते

म्हणजे, "पीठाच्या प्रत्येक भागामध्ये खमीर असतो," किंवा, "संपूर्ण पीठामध्ये खमीर फुगते."

translationWords

- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

34:04

“देवाचे राज्य शेतामध्ये कुणीतरी लपवून ठेवलेल्या गुप्त खजिन्यासारखे आहे. दुस-या मनुष्यास ते सापडले व त्याने ते पुन्हा पुरून ठेवले. त्याला एवढा आनंद झाला की त्याने आपली सर्व संपत्ती विकून आलेल्या पैशांनी ते शेत विकत घेतले.

(येशू आणखी एक कथा सांगितली.)

खजिना

याचा अर्थ “काहीतरी की जे फार मौल्यवान आहे.”

पुन्हा पुरून ठेवला

हे देखील जोडणे शक्य आहे, “की तो कोणालाही सापडू नाही.”

आनंदाने

आणखी एका मार्गाने सांगता येईल, “खूप आनंद” किंवा “उत्सुक”.

ते शेत विकत घेईल

काही लोक ह्यात जोडू शकतील, “मग तो खजिना त्याचाच होईल.”

translationWords

- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य
- आनंद, आनंदी, आनंद करणे, आनंदी होणे,

34:05



“देवाचे राज्य एका मौल्यवान मोत्यासारखे सुद्धा आहे. जेव्हा मोत्याच्या व्यापा-याच्या ते दृष्टिस पडले, तेव्हा त्याने त्याची सर्व मालमत्ता विकून टाकली व आलेल्या पैशांनी ते मौलवान **मोती** विकत घेतले.”

(येशू देवाच्या राज्याच्या आणखी एक गोष्ट सांगत आहे.)

उत्कृष्ट मोती

म्हणजे की, “कसल्याही प्रकारचा दोष नसलेला मोती.”

मोती

जर मोती माहित नसेल तर असे भाषांतर करू शकता, या, “सुंदर दगड” किंवा, “सुंदर दगडी वस्तूसारखी.”

मौल्यवान

म्हणजे, “तो फार मौल्यवान होता,” किंवा, “त्याचे मुल्य खूप आहे व पैसे पण खूप आहे.”

मोत्यांचा व्यापारी

म्हणजे, “मोत्याचा व्यापारी.” “मोत्याचा विक्रेता” हे जे मोती खरेदी आणि विक्रीचा व्यवसाय करतात अशा व्यक्ती संदर्भात आहे.

translationWords

- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

34:06

तेव्हा येशूने कांही लोकांस एक गोष्ट सांगितली जे स्वतःच्या चांगल्या कामावर भरवंसा ठेवत व दूस-या लोकांना तुच्छ मानीत असत.तो म्हणाला, “दोन माणसे प्रार्थना करण्यासाठी मंदिरात गेले.त्यांपैकी एक जकातदार व दूसरा एक धार्मिक पुढारी होता.”

कथा

तुम्ही हे पद 34-01 मध्ये कसे अनुवादित केले ते पहा.

त्यांच्या स्वतः च्या चांगल्या कामावर भरवसा

म्हणजे, “ते या विश्वास होता की त्यांच्या चांगल्या कामांमुळे ते त्यांना नीतिमान ठरतील,” किंवा, “किंवा त्यांना गर्व होता की ते कसे देवाच्या आज्ञा उत्तमपणे पाळतात, किंवा, त्यांची चांगली कामे देवाला पूर्णपणे खूश करण्यास कारणीभूत ठरतात.”

इतर लोकांचा तिरस्कार करतात

म्हणजे, ‘ते इतरांना त्यांच्या पेक्षा कमी समजत होते,’ किंवा, इतर लोकांना आपल्यापेक्षा जास्त खाली पाहत होते.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- विश्वास, विश्वास केला, विश्वासाह, विश्वासाहता
- मंदिर, घर, देवाचे घर
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- जकात, कर, जकात भरणारे, जकातदार
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी

34:07

धार्मिक पुढा-याने अशी प्रार्थना केली, “हे देवा, मी तुला धन्यवाद देतो की मी अन्य मनुष्यांसारखा पापी नाही. जे चोरी, अन्याय, व्यभिचार करतात त्यांच्याप्रमाणे मी नाही, व ह्या जकातदारासारखाही नाही.”

(येशू पुढे कथा सांगत आहे.)

धार्मिक नेत्यानी अशी प्रार्थना केली

दुसऱ्या मार्गाने सांगायचे तर, “धार्मिक पुढारी या प्रकारे प्रार्थना करत” किंवा, “धार्मिक पुढारी अशा मार्गाने प्रार्थना करत होते.”

मी त्याच्या सारखा वाममार्गी नाही जसे

आहे, “मी त्यांच्यासारखा पापी नाही” किंवा, “मी नितिमान आहे, तसा नाही,”

अनीतिमान लोक

म्हणजे, “धार्मिक नसलेले लोक,” किंवा “वाईट गोष्टी करतात ते लोक” किंवा. “कायदा मोडणारे.”

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- देव
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- व्यभिचार, व्यभिचारी, जारकर्मी, व्याभिचारिणी
- जकात, कर, जकात भरणारे, जकातदार

34:08



“उदाहरणार्थ, मी आठवड्यातून दोनदा उपास करितो आणि आपल्या सर्व उत्पन्नाचा दशांश तुला देतो.”

(येशू पुढे धार्मिक नेत्याची प्रार्थना सांगू लागला.)

मी उपवास करतो

धार्मिक अधिकारी असे समजत की असे केल्याने देवाची कृपा मिळवता येईल.

दशांश

म्हणजे “एकाचा दहावा भाग.”

translationWords

- उपवास, उपवास करणे

34:09

“परन्तु तो जकातदार त्या धार्मिक पुढा-यापासून फार दूर उभा होता, आणि वर स्वर्गाकडेही पाहात नव्हता. त्याऐवजी, त्याने आपल्या हातांनी छाती बडवून घेतली आणि प्रार्थना केली, “देवा, मज पाप्यावर दया कर.”

(येशू गोष्ट सांगत आहे.)

दूर उभा राहिला

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, “दूर अंतरावर उभा राहिला” किंवा “स्वतंत्र उभा राहिला.”

अगदी वर आकाशाकडे सुध्दा नाही पाहीले

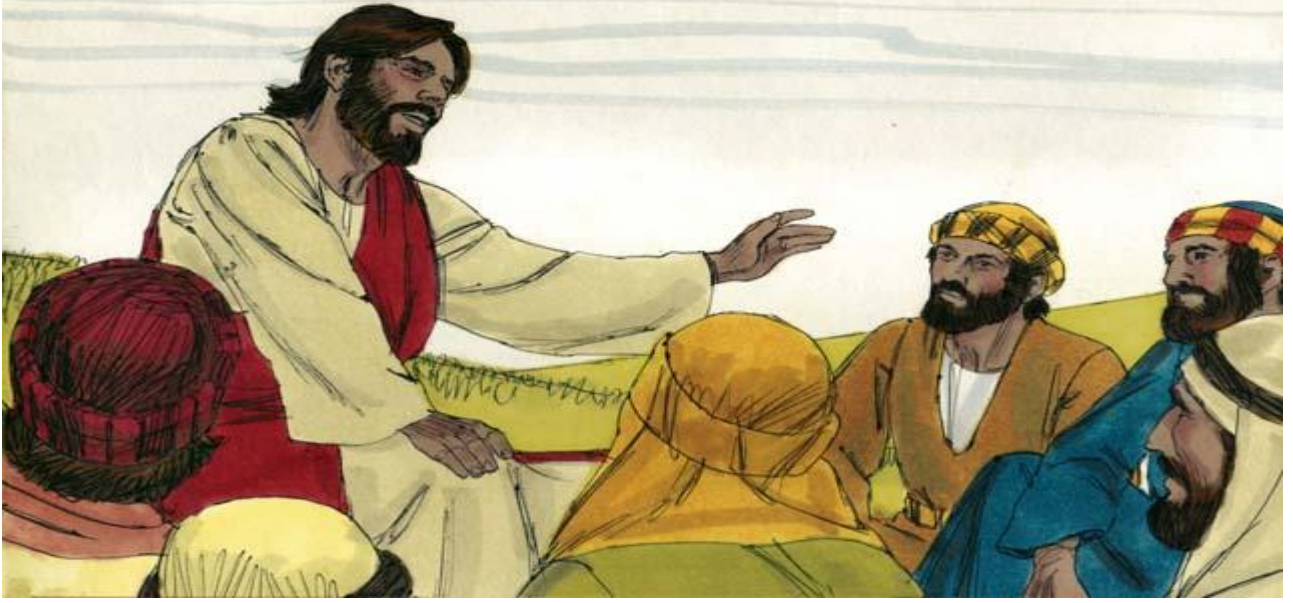
शब्द “अगदी” हे दर्शवितो की लोक सहसा देवाला प्रार्थना करताना आकाशाकडे बघतात, पण त्या मनुष्याने तसे केले नाही कारण पापी असल्यामुळे तो लाजला.

त्याने आपल्या छातीवर मारुन घेत

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, कारण त्याच्या अती दुःखामुळे तो त्याच्या मुठी त्याच्या छातीवर मारुन घेत होता “किंवा, तो दुःखामुळे त्याच्या छातीवर मारुन घेत होता.” जर लोकांस हे समजण्यास अवघड वाटत असेल कारण ते त्यांच्या छातीवर वेगळ्या कारणांसाठी मारुन घेतात, तर तुम्ही हे असे अनुवाद करू शकता, “तो त्याची निराशा दाखवत होता.”

translationWords

- जकात, कर, जकात भरणारे, जकातदार
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- देव
- दया, दयाळू
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

34:10

तेंव्हा येशू म्हणाला, “मी तुम्हाला खचित सांगतो, देवाने त्या जकातदाराची प्रार्थना ऐकून **त्यास नितिमान ठरविले**. परंतू त्याला धार्मिक पुढा-याची प्रार्थना आवडली नाही. देव प्रत्येक गर्विष्ठाला नीच करील, व जो **स्वतःला नम्र बनवितो** त्याला देव उंचाविले.”

त्यास नितिमान ठरविले

म्हणजे असे, त्याला एक चांगला माणूस असे मानले.” जकातदार जरी पापी होती, तरी देव त्याच्याविषयी दयाळू होता, कारण त्याची नम्रता आणि त्याला झालेला पश्चात्ताप.

नम्र करेल

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, “कमी स्थान देण्यात येईल” किंवा, “महत्त्वाचे नाही असे करील.”, म्हणून लाक्षणिक अर्थाने असे भाषांतरित केले जाईल “खाली आणील.”

उच्च स्थान देईल

याचा अर्थ, ‘उच्च दर्जाचे स्थान देईल’ किंवा, “प्रतिष्ठा देईल.”

स्वतःला नम्र बनवितो

ह्याचा अर्थ “एक नम्र प्रकारे वागणे निवडतो” किंवा “स्वतः विषयी एक नम्रवृत्ती आहे.”

बायबल कथा

या संदर्भात काही बायबल वेगळा अनुवाद असू शकते.

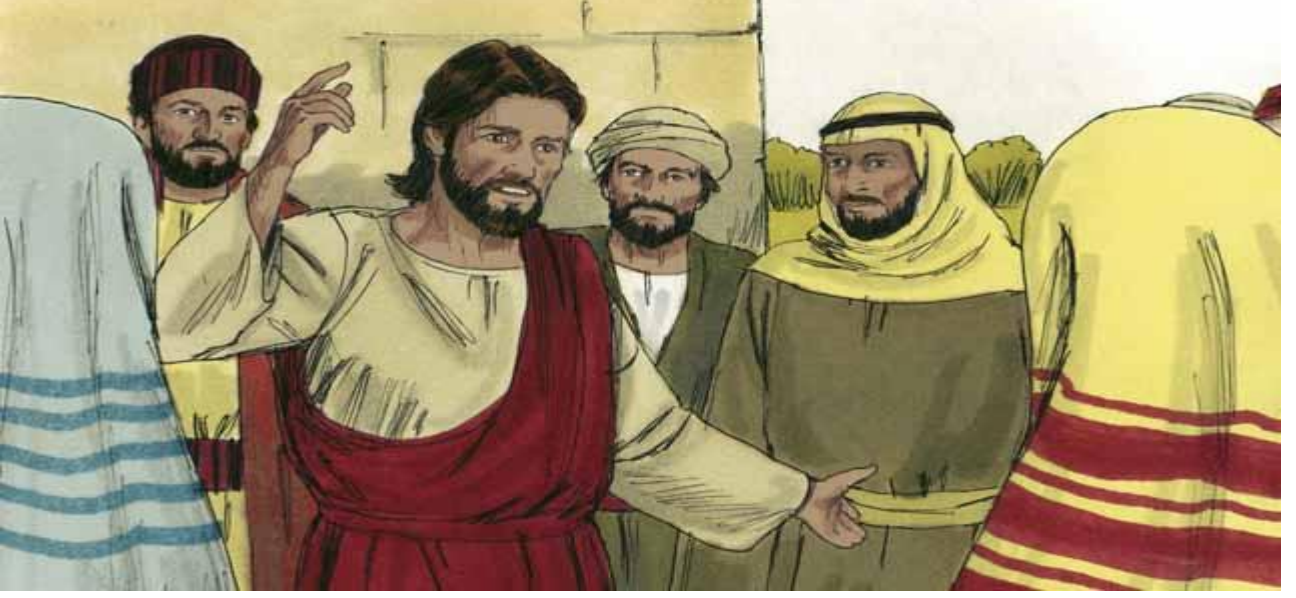
बायबल कथा : मत्तय 13 : 31 - 33, 44 - 46; मार्क 4 : 30 - 32; लूक 13 : 18 - 21; 18 : 9 - 14

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सत्य असणे, सत्य
- देव
- जकात, कर, जकात भरणारे, जकातदार
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- नीतिमान, नीतिमत्ता, अनितिमान, अनीतीमत्वता, सरळ, सरळता
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- नम्र, लीन, नम्रता
- गर्विष्ठ, गर्व, अभिमानी

दयाळू पित्याची गोष्ट

35:01



एके दिवशी, त्याचे ऐकण्यास जमलेल्या अनेक जकातदार व पापी लोकांस येशू शिकवीत होता.

एके दिवशी

हा वाक्यांश भूतकाळात काय घडले हे स्पष्ट करते, पण विशिष्ट वेळ दाखवत नाही. अनेक भाषांतर एक सत्यकथा सांगण्यासाठी एक समान मार्ग आहे.

जकातदार

जकातदारांना अधिक पापी वाईट मानले होते कारण ते अनेकदा सरकारच्या अपेक्षा लोकांकडून जास्त कर गोळा करून पैसे चोरत.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- जकात, कर, जकात भरणारे, जकातदार
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

35:02



काही धार्मिक पुढारीही त्या ठिकाणी होते व येशू पापी लोक व जकातदार यांना मित्राप्रमाणे वागवतो हे त्यांनी पाहिले आणि ते त्याच्यावर आपसात टीका करू लागले. तेंव्हा येशून त्यांना ही **गोष्ट** सांगितली.

गोष्ट

येशू देवाच्या राज्याविषयी सत्य शिकवण्यासाठी ही गोष्ट सांगितली. ही घटना प्रत्यक्ष घडली किंवा नाही हे स्पष्ट होत नाही. जर आपल्या भाषेमध्ये काल्पनिक किंवा सत्य गोष्ट यासाठी जर शब्द असेल तर, आपण तो येथे वापरला पाहिजे.

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

35:03

“एका मनुष्यास दोन पुत्र होते.धाकटया पुत्राने त्याकडे जाऊन म्हटले, “बापा, माझ्या वाट्याला येणारी मालमत्ता मला आता द्या”यास्तव पित्याने आपल्या संपत्तीचे दोन वाटे दोन मुलांसाठी केले.

(येशू गोष्ट सांगतो.)

माझ्या वाट्याची मालमत्ता

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते “जेव्हा तुम्ही मराल तेव्हा न्याय्य रीतीने तुमच्या मालकीच्या धनाचा भाग माझा होईल.”

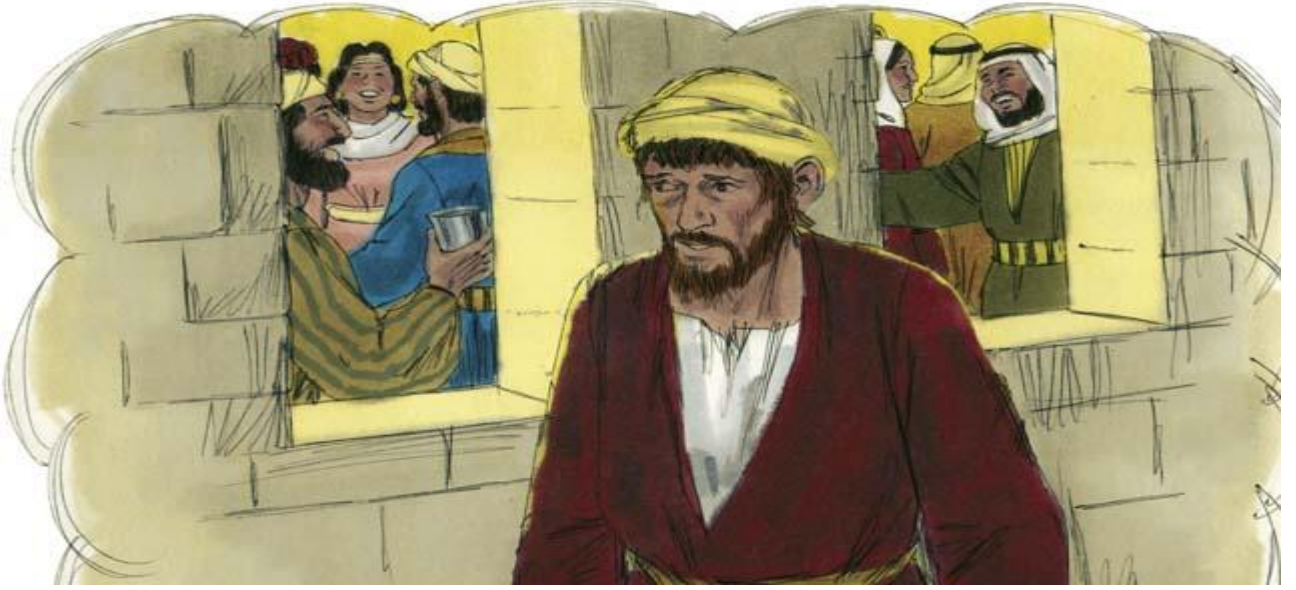
संपत्तीचे

याचा अर्थ “संपत्ती” किंवा “मालमत्ता.” या संपत्ती मध्ये जमीन, प्राणी, आणि पैसा यांचा कदाचित समाविष्ट असतो.

translationWords

- पुत्र
- वतन, वारसा, वारस

35:04



“लवकरच धाकटा मुलगा सर्व मालमत्ता घेऊन दूरदेशी निघून गेला आणि तेथे **वाईट मार्गानी** ती संपवून टाकली.”

(येशू पूढे गोष्ट सांगतो.)

पैसा संपवून टाकला

म्हणजे, “बदल्यात काहीही न मिळवता सर्व पैसे खर्च केले.” काही भाषांमध्ये असे अनुवादित करणे शक्य आहे, “त्याने पैसे उडवले” किंवा “सर्व पैसे खाल्ले.”

वाईट मार्गानी

याचा अर्थ, “पापमय गोष्टी करून.”

translationWords

- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

35:05



“त्यानंतर, तो राहात असलेल्या देशात **भयंकर दुष्काळ पडला** व त्यास अन्न खरेदी करण्यास त्याच्याजवळ पैसे उरले नाहीत. तेंव्हा त्याला केवळ एकच **काम** मिळाले ते होते शेतामध्ये **डुकरे चारण्याचे काम**. तो एवढा दीनवाणा व भूकेलेला होता की डुकरे खात असलेल्या शेंगा खाऊ की काय असे त्याला वाटले.

(येशू पूढे गोष्ट सांगतो.)

भयंकर दुष्काळ पडला

म्हणजे, “फार दुष्काळ पडलेला होता.” काही भाषांमध्ये “भयंकर दुष्काळ पडला होता.” म्हणून अनुवादीत जाऊ शकते

अन्न खरेदी करण्यास पैसे उरले नाहीत

कारण दुष्काळामुळे, अन्न फार महाग होते, आणि तो आधीच त्याचे पैसे खर्च केले होते.

काम

पैशाच्या मोबदल्यात कोणाचे तरी काम करणे या संदर्भात. हे स्पष्ट होत नसेल तर, हे वाक्य यासह प्रारंभ करा “काही पैसे कमविण्यासाठी, त्याने हे काम केले..”

डुकरे चारण्याचे काम

म्हणजे, “डुकरांना अन्न देणे.” हे या वेळी समाजात सर्वात कमी प्रतीचा रोजगार म्हणून मानले गेले आहे. आपल्या भाषेमध्ये कमी प्रतीच्या रोजगारीसाठी विशिष्ट शब्द असेल तर, तो शब्द वापरा.

35:06



“शेवटी, तो धाकटा पुत्र स्वतःला म्हणाला, “मी येथे काय करतोय?” माझ्या पित्याच्या घरामध्ये नोकरचाकारांची खाण्याची चंगळ आहे, आणि मी येथे उपाशी मरतोय. मी आपल्या पित्याकडे परत जाईल आणि त्याचा एक चाकर म्हणून राहण्यास विनंती करील.”

(येशू पूढे गोष्ट सांगतो.)

मी येथे काय करतोय

म्हणजे, “मी हे अशा प्रकारे का राहत आहे?” किंवा, “मी हे अशा प्रकारे राहू नये!” किंवा, “माझ्या अशा प्रकारे जगण्याला अर्थ नाही.” मुलगा खरोखर असा प्रश्न विचारत नाही, तेव्हा काही भाषांमध्ये एका वक्तव्य असा अनुवाद करावा लागेल,

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

35:07



“अशा प्रकारे तो धाकटा पुत्र आपल्या पित्याच्या घराकडे जाण्यास निघाला.तो **दूर असतानाच**, पित्याने त्यास पाहिले व त्याला **त्याची दया आली**.त्याने धावत जाऊन त्यास मिठी मारली व त्याचे मुके घेतले.”

(येसू पूढे गोष्ट सांगतो.)

दूर असतानाच

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, “आपल्या बापाच्या घराच्याजवळ, पण तरीही थोड्या अंतरावर.” मुलगा त्याच्या वडिलांच्या घराच्या अगदी जवळ आला होता पण अजूनही घरातील लोक त्याला पाहू शकत नव्हते इतका तो दूर होता. तो अजूनही वेगळ्या देशात आहे असा याचा अर्थ नाही याची खात्री करा.

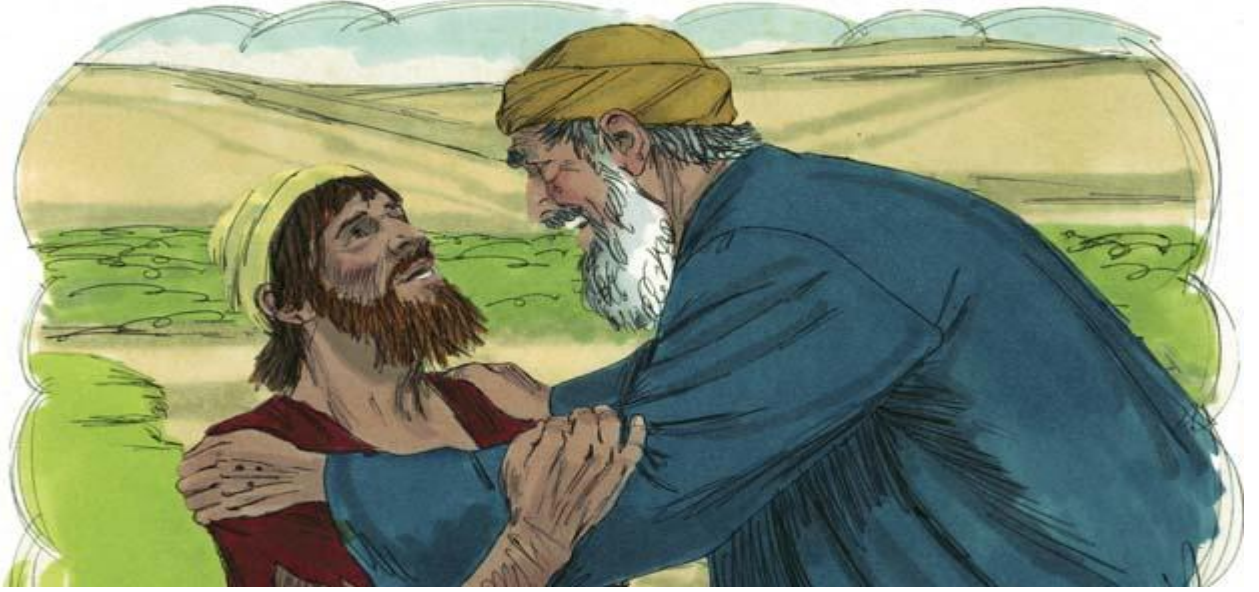
त्याची दया आली

याचा अर्थ, “खुप प्रेम आणि दया वाटली.”

translationWords

- पुत्र

35:08



“पुत्र म्हणाला, “हे बापा, मी देवाविरुध्द व आपणाविरुध्द पाप केले आहे.मी आपला पुत्र म्हणविण्यास लायक नाही.”

(येशू पूढे गोष्ट सांगतो.)

देवाविरुध्द व तुझ्याविरुध्द पाप केले आहे

हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, “देवाच्या विरुध्द पाप केले, आणि मी तुझ्याविरुध्द देखील पाप केले आहे.”

मी लायक नाही

हे असे सांगणे देखील शक्य आहे, म्हणून मी लायक नाही “किंवा” त्याचा परिणाम म्हणून, मी योग्य नाही आहे.

translationWords

- पुत्र
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- देव

35:09



“परंतू त्याच्या पित्याने एका चाकरास बोलावून म्हटले, ‘लवकर जा आणि माझ्या पुत्रास उत्तम वस्त्रे आण आणि त्याच्या अंगावर घाला!त्याच्या हातामध्ये अंगठी व पायामध्ये जोडे घाला.मग एक **पुष्ट वासरु** मारुन एक मेजवानी तयार करा व आपण सगळे आनंद साजरा करु, कारण **माझा हा मुलगा मेला होता, पण आता जिवंत झाला आहे!तो हरवला होता, पण आता सापडला आहे!**”

(येशू पूढे गोष्ट सांगतो.)

पुष्ट वासरु

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, “चरबीयुक्त वासरु.” हे वासरु चरबीयुक्त होते जेणेकरून शिजवल्यानंतर त्याला उत्तम चव येईल.

माझा हा मुलगा मेला होता, पण आता जिवंत झाला आहे

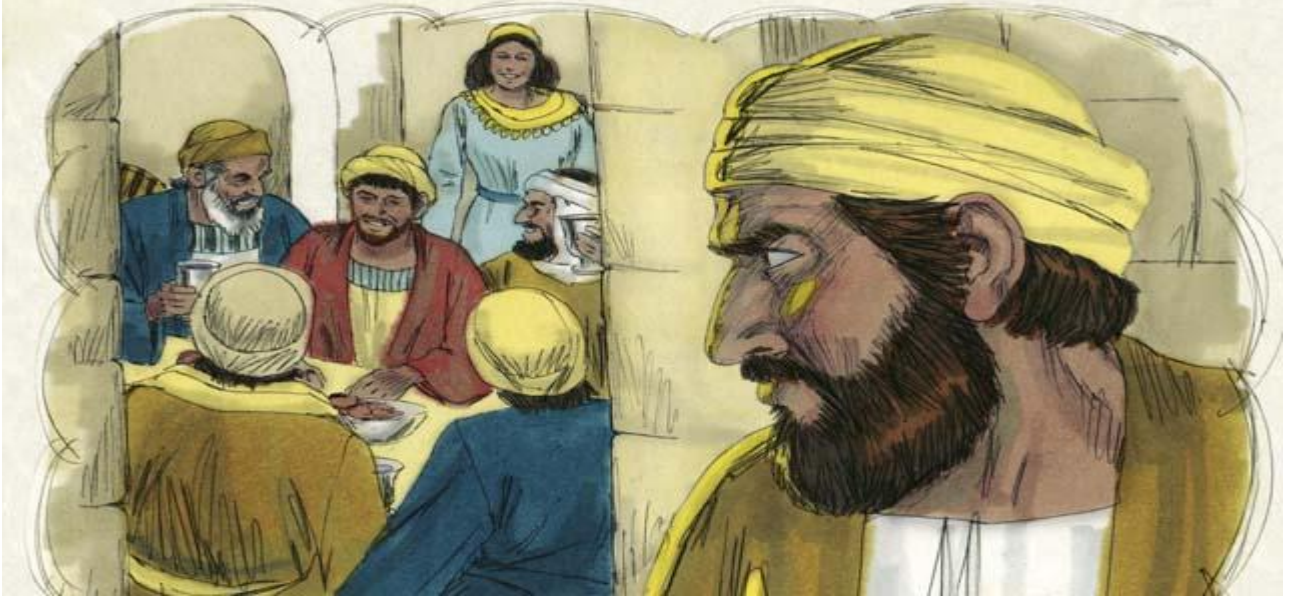
म्हणजे, “माझा मुलगा हा मेल्यासारखा होता तो जिवंत आहे आहे!” किंवा, “जर माझा मुलगा मेला असता तर मी दुः खी केले असते, पण आता मी आनंद करतो कारण जिवनात परत आला आहे!” वडील त्याने आपला मुलगा घरी परत आला आहे आणि त्याला किती आनंद झाला आहे हे दर्शविण्यासाठी या अभिव्यक्तीचा वापर करित आहे.

तो हरवला होता, पण आता सापडला आहे!

म्हणजे मी त्याला गमावले होते पण आता तो मला सापडला आहे.” ही अभिव्यक्ती मुलगा पुन्हा घरी येत आहे याबद्दल वडिल किती आनंदी आहेत हे दाखवत आहे.

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- पुत्र
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू,
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

35:10

“अशाप्रकारे त्यांनी आनंदोत्सव सुरु केला. **त्याअगोदर**, थोरला मुलगा शेतामध्ये काम करून घरी आला होता. संगीत व नृत्याचा आवाज ऐकून त्याला आश्चर्य वाटले.”

(येशू पृढे गोष्ट सांगतो.)

त्याअगोदर

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, “लवकरच” किंवा “काही क्षणांत.”

35:11

“जेव्हा थोरल्या पुत्रास कळले की त्याचा घाकटा भाऊ घरी आला आहे, तेव्हा तो रागावला व आत जाईना.त्याचा पिता बाहेर येऊन त्यास आत येण्यासाठी व आनंदामध्ये सहभागी होण्यासाठी विनंती करू लागला, परंतु त्याने आत जाण्यास नकार दिला.

(येशू पृढे गोष्ट सांगतो.)

translationWords

- पुत्र
- विनंती करणे, विनंती करणारा, गरजू

35:12

“थोरला पुत्र आपल्या पित्यास म्हणाला, ‘एवढी वर्षे मी तुम्हासाठी विश्वासूपणे काम करत आहे!मी तुमच्या आज्ञेच्या पलिकडे काहीही केले नाही, तरिही तुम्ही माझ्या मित्रांसोबत आनंद करण्यासाठी एक लहानसे करडूही दिले नाही.परंतू तुमचा हा पुत्र आपली सारी मालमत्ता वाईट मार्गाने नष्ट करून घरी परतल्यावर, आपण त्याच्यासाठी एक उत्तम वासरु कापले आहे!’”

(येसू पूढे गोष्ट सांगतो.)

लहानसे करडू

पोसलेल्या वासरा पेक्षा एका लहान शेळीच्या करडूने कमी लोकांचे पोट भरते, आणि त्याची किंमतही फार नसते. मोठा भाऊ तक्रार करतो की त्याचे वडील त्याच्यापेक्षा जास्त चांगली वागणूक त्याच्या धाकट्या पापी मुलाला देतात.

परंतू तुमचा हा पुत्र

हा वाकप्रचार दाखवितो की मोठा मुलगा रागावला आहे. तो त्याच्या धाकटा भावाला नाकारतो आणि त्याच्या वडीलांनी या लहरी मुलाचे परत आल्यामुळे स्वागत केले म्हणून नापसंती दर्शवितो. इतर भाषेत अप्रत्यक्षपणे या गोष्टी व्यक्त करण्यासाठी अनेक प्रकार असू शकतात.

मालमत्ता वाईट मार्गाने उधळून

म्हणजे, तुम्ही त्याला दिलेल्या पैशाची उधळपट्टी, किंवा, “आपली संपत्ती खाऊन टाकली.” शक्य असल्यास, अशा शब्दांचा वापर करा ज्यातून भावाचा राग व्यक्त होईल.

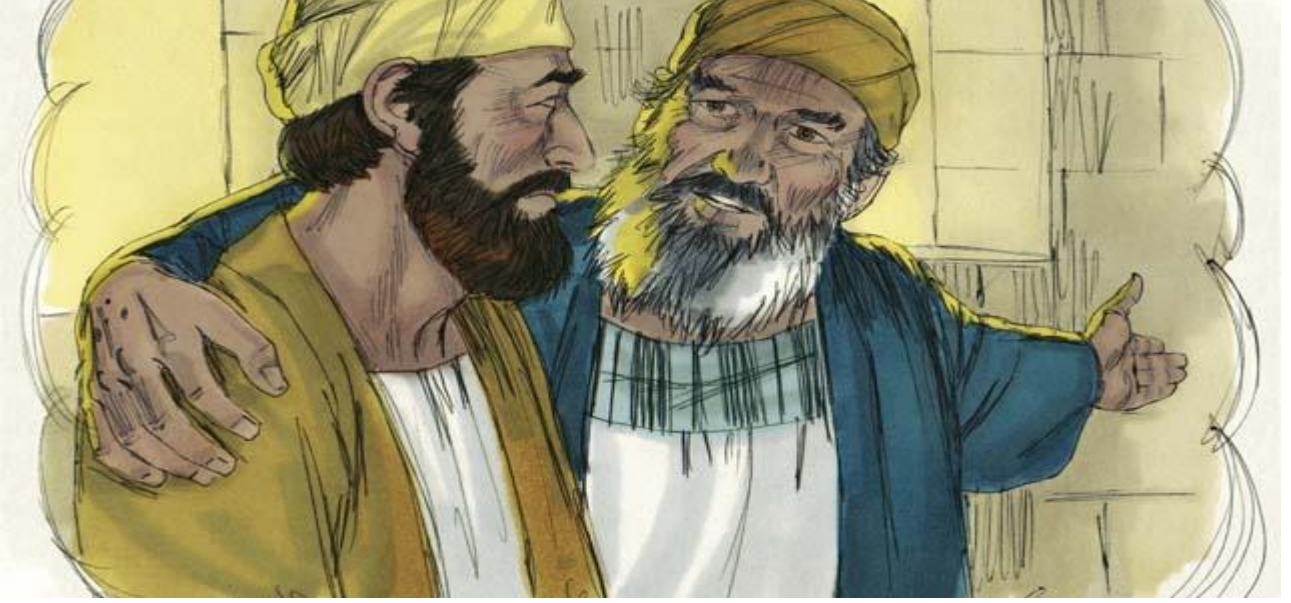
एक उत्तम वासरु कापले

म्हणजे, “मेजवानीच्यावेळी खाण्यास उत्तम वासरु कापले आहे.”

translationWords

- विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा

- आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

35:13

“पित्याने उत्तर दिले, ‘माझ्या मुला, तू नेहमीच माझ्या सोबत आहेस, आणि माझे जे काही आहे, हे सर्व तुझेच आहे.परंतू आता आपण आनंद करणे योग्य आहे, कारण तुझा हा भाऊ मेला होता, पण आता जिवंत झाला आहे.तो हरवला होता, पण आता सापडला आहे!’”

(येशू पूढे गोष्ट सांगतो.)

आपण करणे योग्य आहे

म्हणजे, “आपल्याला ही गोष्ट करणे योग्य आहे” किंवा, “आपल्याला हे योग्य आहे.”

तुझा भाऊ

वडील त्याच्या लहान मुला संदर्भात मोठ्या भावास सांगत आहे की लहान मुलगा हा “तुझा भाऊ” आहे आणि त्याने त्याच्या लहान भावावर प्रेम केले पाहिजे.

मेला होता, पण आता जिवंत झाला आहे.

35-09 मध्ये कसे भाषांतर केले ते पहा.

तो हरवला होता, पण आता सापडला आहे!

35-09 मध्ये कसे भाषांतर केले ते पहा.

बायबल कथा

हा संदर्भ काही बायबल अनुवाद जरा वेगळा असू शकतो.

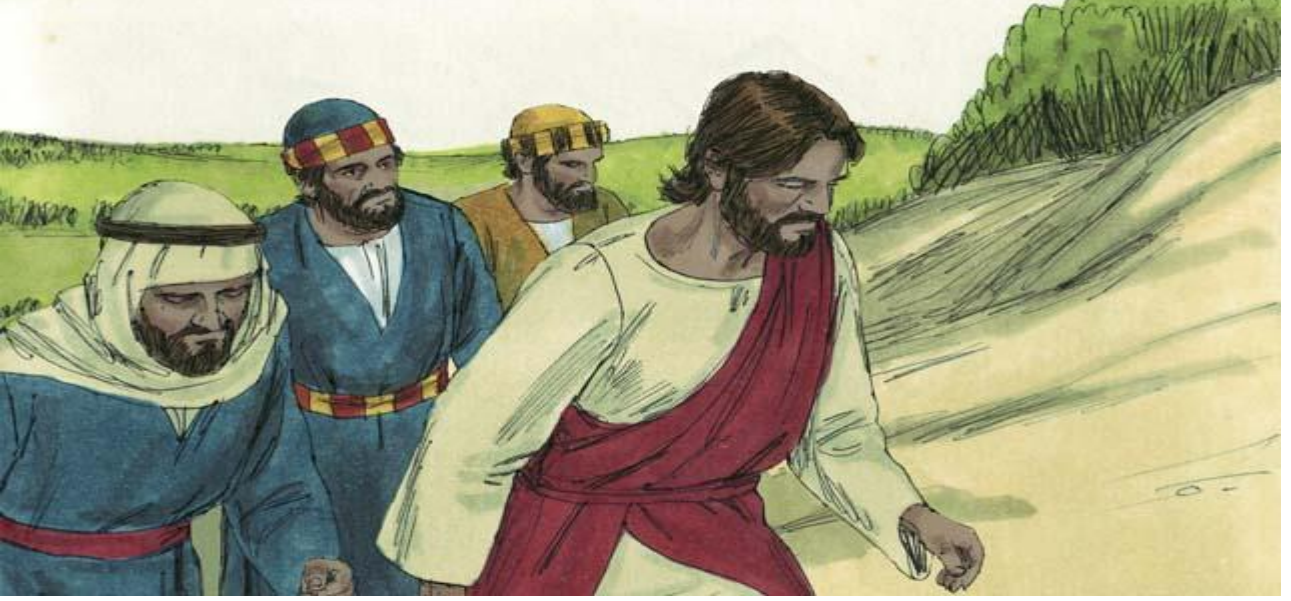
बायबल कथा:लूक 15:11 - 32

translationWords

- पुत्र
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

येशूचे रुपांतर

36:01



एके दिवशी, येशूने आपल्या शिष्यांपैकी पेत्र, **याकोब** व योहान हया तिघांना आपल्या बरोबर घेतले. (योहान नावाचा शिष्य व ज्याने येशूचा बाप्तिस्मा केला ते दोघे एकच व्यक्ती नाहीत.) ते प्रार्थना करण्यासाठी एक उंच डोंगरावर गेले.

एके दिवशी

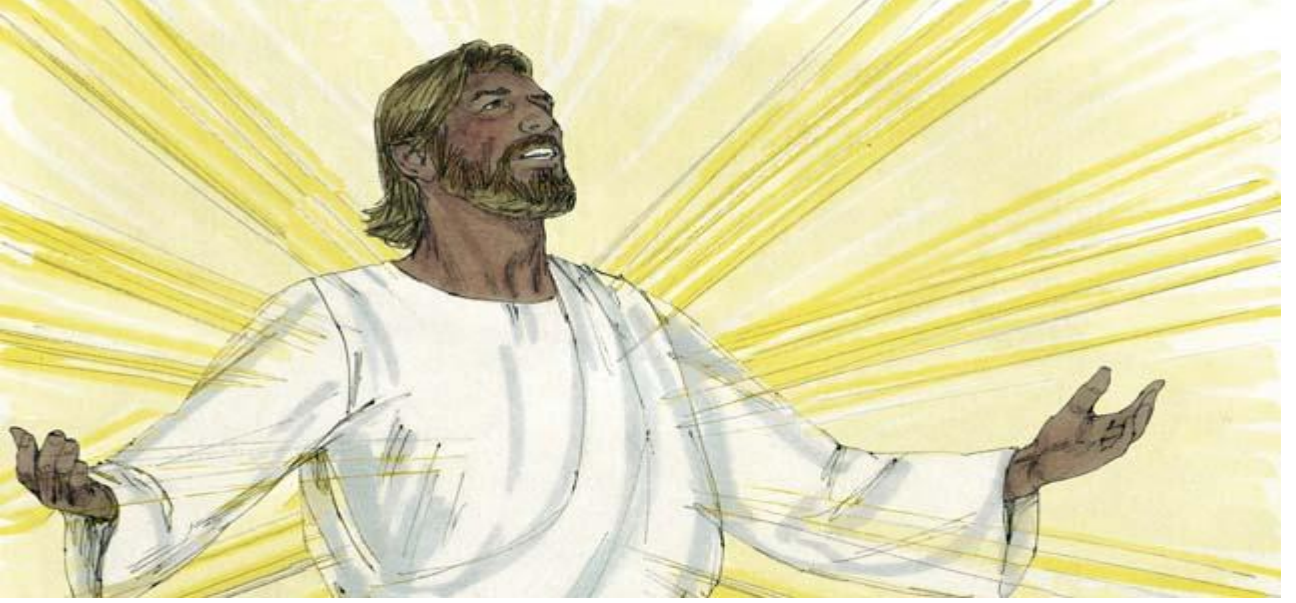
ह्या वाक्यचारात एक घटना समाविष्ट आहे जी भूतकाळात घडली आहे. पण एक विशिष्ट वेळ दर्शवित नाही. अनेक भाषांमध्ये एक सत्य कथा सांगण्यासाठी एक समान मार्ग आहे.

याकोब

हा पवित्र शास्त्रामधिल याकोब हे पुस्तक ज्याने लिहिले त्या पेक्षा हा वेगळा याकोब आहे. या स्पष्ट करण्यासाठी काही भाषांमध्ये दोन किंचित भिन्न नावे वापरण्यासाठी किंवा त्यांना वेगळे लिहिणे आवश्यक आहे.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- योहान (प्रेषित)
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा

36:02

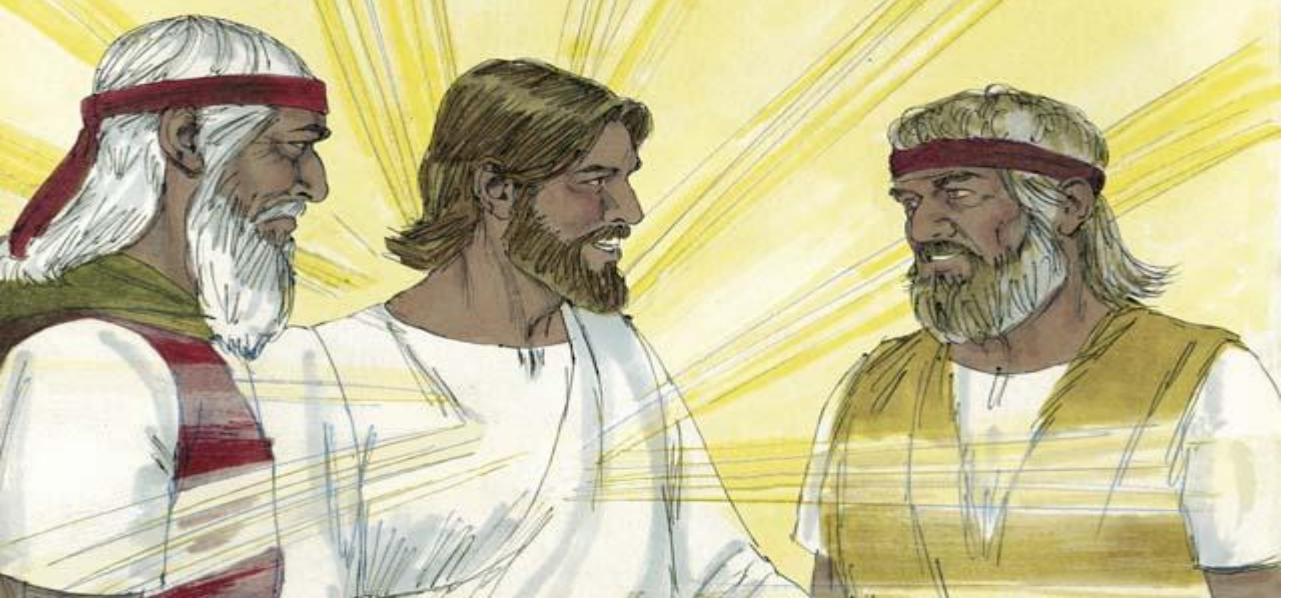
येशू प्रार्थना करीत असतांना त्याचा चेहरा सूर्यासारखा तेजस्वी झाला आणि त्याची वस्त्रे प्रकाशासारखी पांढरीशुभ्र झाली, इतकी पांढरीशुभ्र की, पृथ्वीवरील कोणालाही तेवढी पांढरीशुभ्र काढता आली नसती.

शुभ्र

म्हणजे, "अधिक शुभ्र."

translationWords

- येशू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येजू
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना

36:03

तेंव्हा मोशे व एलीया हे संदेष्टे त्यांच्या दृष्टीस पडले.ही माणसे शेकडो वर्षांपूर्वी ह्या पृथ्वीवर होऊन गेली होती.ते येशूच्या मृत्युविषयी त्यांच्याशी बोलत होते, जे यरुशलेममध्ये घडणार डोते.

प्रकट झाले

हे सांगणे शक्य आहे, “अचानक दिसू लागले.” ते अचानक दिसू लागले

त्याच्या मृत्यूविषयी, जे लवकरच यरुशलेममध्ये घडणार होते

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, तो कसा लवकरच मरणार आहे, किंवा, “त्याला कसे लवकरच ठार मारले जाईल.”

यरुशलेमेत

काही भाषांमध्ये असे म्हणता येईल, “यरुशलेम नगरा मध्ये.”

translationWords

- मोशे
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- एलीया
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- यरुशलेम

36:04

जेंव्हा मोशे व एलीया येशूबरोबर बोलत होते, पेत्र येशूला म्हणाला, “इथे असणे आम्हाला बरे आहे.येथे आपण तीन मंडप बनवू, एक आपणासाठी, एक मोशेसाठी, व एक एलीयासाठी.” पेत्र काय बोलत होता त्याचे त्याला समजत नव्हते.

तंबू

हे असे देखील भाषांतर करता येईल, “पडवी ओटी” किंवा “बागेतील झोपडी” किंवा “तंबू.” हे एक लहान, वैयक्तिक, तात्पुरत्या निवाऱ्या संदर्भात आहे, जसे की यहूदी लोक वार्षिक सुट्टी दरम्यान झाडाच्या फांद्यापासून तयार करत असत.

काय बोलत होता हयाचे त्याला भान नव्हते

म्हणजे, “काय होईल याचा विचार न करता बोलत होता”, “स्पष्टपणे विचार न करता बोलत होता कारण तो खूप उत्साहात होता.”

translationWords

- मोशे
- एलीया
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

36:05

पेत्र बोलत असतानाच, एका तेजस्वी मेघाने येऊन त्यांना वेढिले व मेघातून अशी वाणी झाली की, "हा माझा पुत्र आहे याच्यावर मी प्रीती करतो.मी याजविषयी मी संतुष्ट आहे.त्याचे तुम्ही ऐका" ते तिन्ही शिष्य खूप भयभित झाले व भूमिवर खाली पडले.

मेघातून आकाशवाणी झाली

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, "त्यांना वेढलेल्या ढगातून एक आवाज आला, "किंवा "देव मेघातून म्हणाला."

त्याचे तुम्ही ऐका

हे असे देखील अनुवादित केले जाऊ शकते, "तुम्ही याचेच ऐकणे आवश्यक आहे."

खूप भयभित

याचा अर्थ, "अत्यंत भीती वाटायला लागली."

भूमिवर खाली पडले

याचा अर्थ, "लगेच जमिनीवर लवून नमन केले" किंवा, "ताबडतोब जमिनीवर बसले." भाषांतराची खात्री करा की पडले म्हणजे एक अपघात नाही. त्यांनी कदाचित हे हेतुपुरस्सर दरारा आणि भयामुळे असे केले असेल

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- प्रेम, प्रिय
- शिष्य,

36:06

तेंव्हा येशूने त्यांना स्पर्श करून म्हटले, “**भिऊ नका.चला उठा.**” जेंव्हा त्यांनी सभोवताली पाहिले, तेंव्हा तेथे फक्त येशूच होता.

त्यांना स्पर्श केला

म्हणजे, “त्यांने त्यांच्यावर हात ठेवला होता.” काही भाषांमध्ये तेथे त्यांना स्पर्श केला असे म्हणणे पसंत करू शकता. असे असल्यास, असे अनुवादित केले असते की, “त्याने त्यांच्या खांद्याला स्पर्श केला” किंवा “त्याने त्याचा हात प्रत्येकाच्या खांद्यावर ठेवला.”

भिऊ नका

हे सुध्दा असे भाषांतरित करता येवू शकेल, “भिण्याचे थांबवा.”

चला उठा

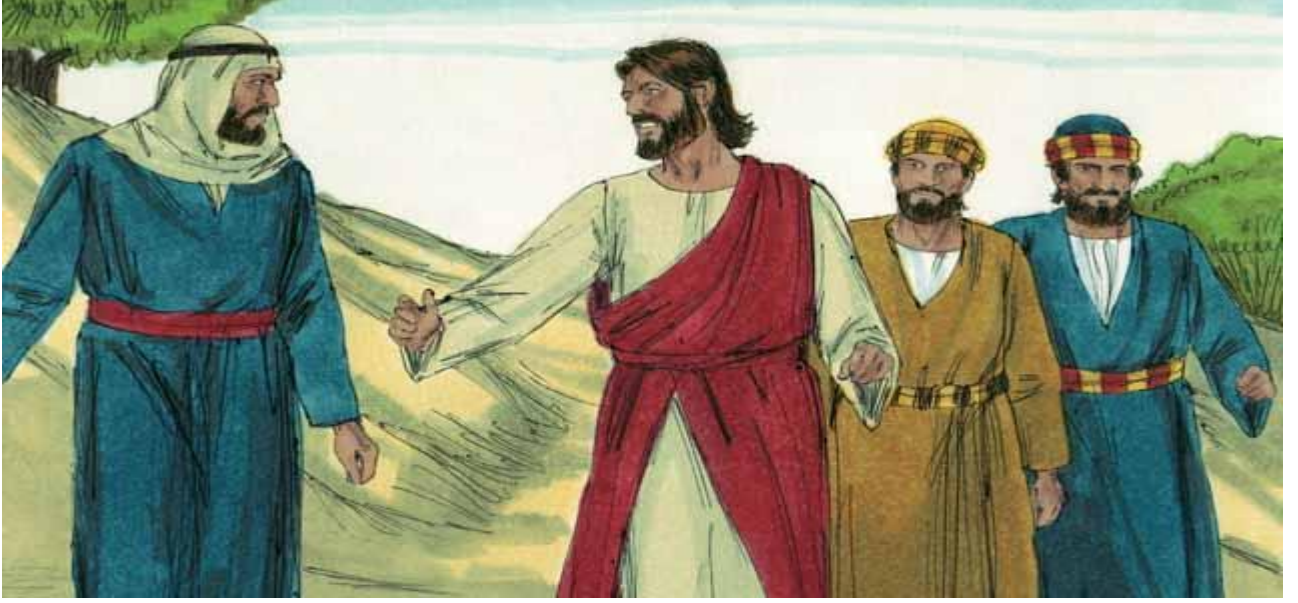
हे सुध्दा असे भाषांतरित करता येवू शकेल, “उभे राहा” किंवा “उठून उभे करा.” याची खात्री करा की येशू हे दयेने बोलला आहे.

येशूला सोडून त्यांना इतर कोणी दिसले नाही

हे जोडणे देखील शक्य आहे, “मोशे व एलीया निघून गेले होते.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

36:07

येशू आणि ते तीन शिष्य पुन्हा डोंगरावरून खाली उतरले. तेंव्हा येशू त्यांना म्हणाला की, इथे जे घडले त्याविषयी कोणाला काही सांगू नका. मी लवकरच मरेल व पुन्हा जिवंत होईल. त्यानंतर तुम्ही याविषयी लोकांना सांगू शकता.”

बायबल कथा

या संदर्भात काही बायबल अनुवाद जरा वेगळा असू शकतो.

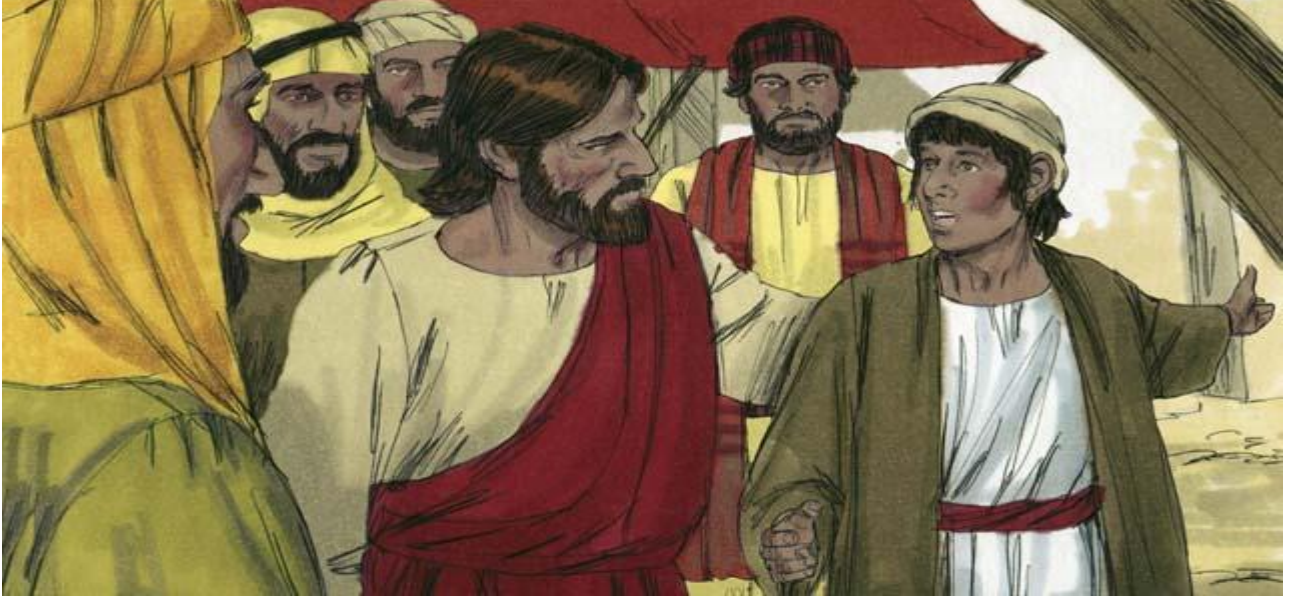
बायबल कथा : मत्तय 17:1-9; मार्क 9 : 2 - 8; लूक 9 : 28 - 36

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू,
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

येशू लाजारास जिवंत करितो

37:01



एके दिवशी, लाजर खूप आजारी असल्याची बातमी येशूला कळलीलाजर व त्याच्या दोन बहिणी **मरीया** व **मार्था** हे येशूचे जवळचे मित्र होते.जेव्हा येशूने ही बातमी ऐकली तेंव्हा तो म्हणाला, “हा आजार मरणासाठी नाही, तर हा आजार **देवाच्या गौरवासाठी आहे.**”येशू आपल्या मित्रांवर प्रीती करत होता, परंतू तो होता त्या ठिकाणी आणखी दोन दिवस राहिला.

एके दिवशी

ह्या वाक्यचारात एक घटना समाविष्ट आहे जी भूतकाळात घडली आहे. पण एक विशिष्ट वेळ दर्शवित नाही. अनेक भाषांमध्ये एक सत्य कथा सांगण्यासाठी एक समान मार्ग आहे.

मरीया

येशूच्या आईचे नावसुध्दा मरीया होते. ही वेगळी स्त्री होती

ह्या आजाराचा अन्त मृत्यू नाही

हे असे देखील भाषांतर करणे शक्य आहे, या आजाराचा शेवटचा म्हणजे मृत्यू नाही, किंवा, लाजर आजारी आहे पण त्याच्या आजाराचा शेवट मृत्यू नाही. येशूच्या शिष्यांनी कदाचित हा विचार केला की म्हणजे लाजर मरणार नाही. पण येशूला माहित होते की, जरी लाजर त्याच्या आजाराने मेला, तरी तो शेवटी जिवंत होणार आहे.

देवाच्या गौरवासाठी आहे

याचा अर्थ, “तो किती महान आहे म्हणून लोक देवाची स्तुती करणयाचे कारण होईल.”

परंतू तो असलेल्या ठिकाणी तो आणखी दोन दिवस राहिला

हे असे देखील भाषांतर करणे शक्य आहे, “जरी त्याला जावुन लाजरला बरे करावेसे वाटले तरी पण तो जेथे होता तेथे दोन दिवस राहिला.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- लाजर
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- गौरव, तेजस्वी, गौरव करा
- देव
- प्रेम, प्रिय

37:02



दोन दिवसानंतर, येसू आपल्या शिष्यांना म्हणाला, “आपण पुन्हा **यहूदीया**मध्ये जाऊ”. “परंतू गुरुजी ” शिष्यांनी उत्तर दिले, “थोड्या वेळापूर्वीच तेथील लोक आपणास मारावयास टपले होते!” येसू म्हणाला, “आपला मित्र लाजर हा झोपला आहे, मी त्याला उठवणे अगत्याचे आहे.”

यहूदीया

हा इस्राएलचा दक्षिण विभाग दर्शवितो, जेथे यहूदाच्या वंशातील लोक स्थायिक होते. काही भाषांमध्ये असे म्हणणे योग्य ठरेल, “यहूदीयांचा प्रांत.”

लाजर हा झोपलेला आहे, मी त्याला उठवणे अगत्याचे आहे

ह्या वाक्यचाराचे भाषांतर अगदी सोप्या शब्दात आपल्या भाषेत करा, “झोप” “जागे” जरी येसूनी हे शब्द विविध अर्थाने वापरले असतील तरी शिष्यांना अद्याप ते समजले नव्हते.

translationWords

- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- शिष्य,
- शिक्षक, गुरुजी
- लाजर

37:03



येशूच्या शिष्यांनी उत्तर दिले, “प्रभुजी, जर लाजर झोपलेला आहे तर **तो बरा होईल**.” तेंव्हा येशूने त्यांना स्पष्ट शब्दांत सांगितले, “लाजर मेला आहे. आणि मी तेथे नव्हतो म्हणून **मला आनंद वाटतो**, यासाठी की तुम्ही मजवर विश्वास ठेवाल.”

तो बरा होईल

शिष्यांना म्हणण्याचा हेतू हा होता की, “कारण तो बरा होणार असेल तर आम्हाला आता त्याच्याकडे जाण्याची गरज नाही.”

मला आनंद वाटतो

हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, “मी आनंदी आहे” किंवा “हे चांगला आहे.” याचा अर्थ असा नाही की लाजर मेला म्हणून तो आनंदी आहे, परंतु या गोष्टी मुळे आनंदी होता की देव त्याचे गौरव प्रकट करणार होता.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- लाजर
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

37:04

जेंव्हा येशू लाजर राहत असलेल्या गावी आला, तेंव्हा लाजर मरुन चार दिवस झाले होते. **मार्था** येशूला भेटण्यासाठी बाहेर गेली आणि म्हणाली, “प्रभुजी, जर आपण इथे असता, तर **माझा भाऊ मेला नसता**. परंतु माझा विश्वास आहे की आपण जे काही देवाजवळ मागाल, ते देव देईल.

मार्था

मार्था लाजर आणि मरीयाची बहिण होती पहा [37-01](#).

येशूला भेटण्यासाठी पुढे गेली

म्हणजे, “तो नगरात प्रवेश करत असता येशूला भेटायला गेली.”

माझा भाऊ मेला नसता

म्हणजे, “तू माझ्या भावाला वाचविण्याचा प्रयत्न केला असता आणि तो मेला नसता,” किंवा, तू माझ्या भावाला मरण्यापासून वाचवले असते.

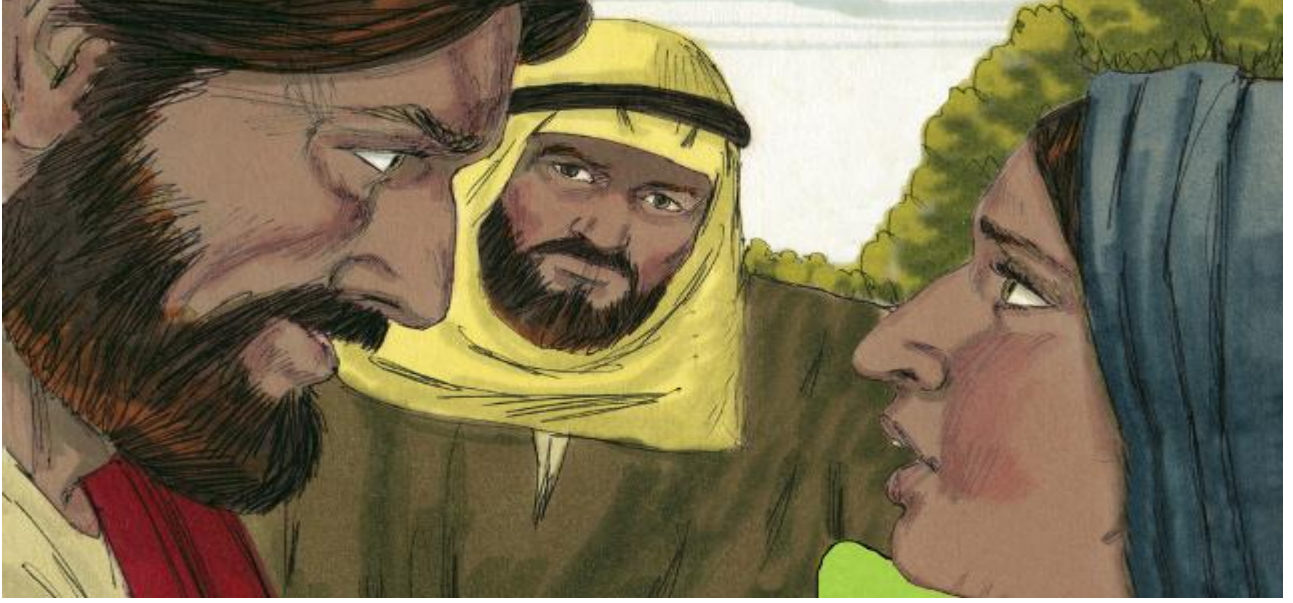
आपण जे काही मागाल, देव ते पूर्ण करील

याचा अर्थ, “तु त्याला जे मागशील ते तो करेल.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- लाजर
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू,
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- देव

37:05



येशू म्हणाला, “पुनरुत्थान व जीवन मीच आहे. माझ्यावर विश्वास ठेवणारा मेला असला तरी जगेल. आणि जो मजवर विश्वास ठेवितो तो कधीही मरणार नाही. याजवर तू विश्वास ठेवतेस काय?” मार्थाने उत्तर दिले, “होय, प्रभुजी! आपण देवाचे पुत्र मशीहा आहात असा मी विश्वास धरिते”

पुनरुत्थान व जीवन मीच आहे

अनेक शक्तीशाली गोष्टीमधील ही एक आहे ज्यात येशू “मी आहे” याचा वापर करतो ज्यात तो आपल्या अत्यावश्यक स्वभावाविषयी सांगत आहे. यात, येशू असे संकेत देत आहे की तो, पुनरुत्थान आणि जीवनाचा “दाता” किंवा “स्त्रोत” आहे. शक्य असल्यास, अशा प्रकारे ह्या वाक्यप्रचार अनुवाद करा की हा त्याच्या अत्यावश्यक स्वभाव आहे. हे असे देखील भाषांतर करणे शक्य आहे, की लोकांचे पुनरुत्थान आणि जीवन देणारा मीच आहे.

तो मेला असला तरी जगेल

याचा अर्थ, तो जरी मेला तरी तो अनंतकाळ जगेल.” इंग्रजी शब्द, “तो” हे फक्त पुरुषांसाठीच वापरत नाहीत. स्त्रिया ज्या येशूवर विश्वास ठेवतील त्यासुद्धा अनंतकाळ जगतील.

मार्था

मार्था लाजर आणि मरीयाची बहीण होती. पहा 37-01.

कधीही मरणार नाही

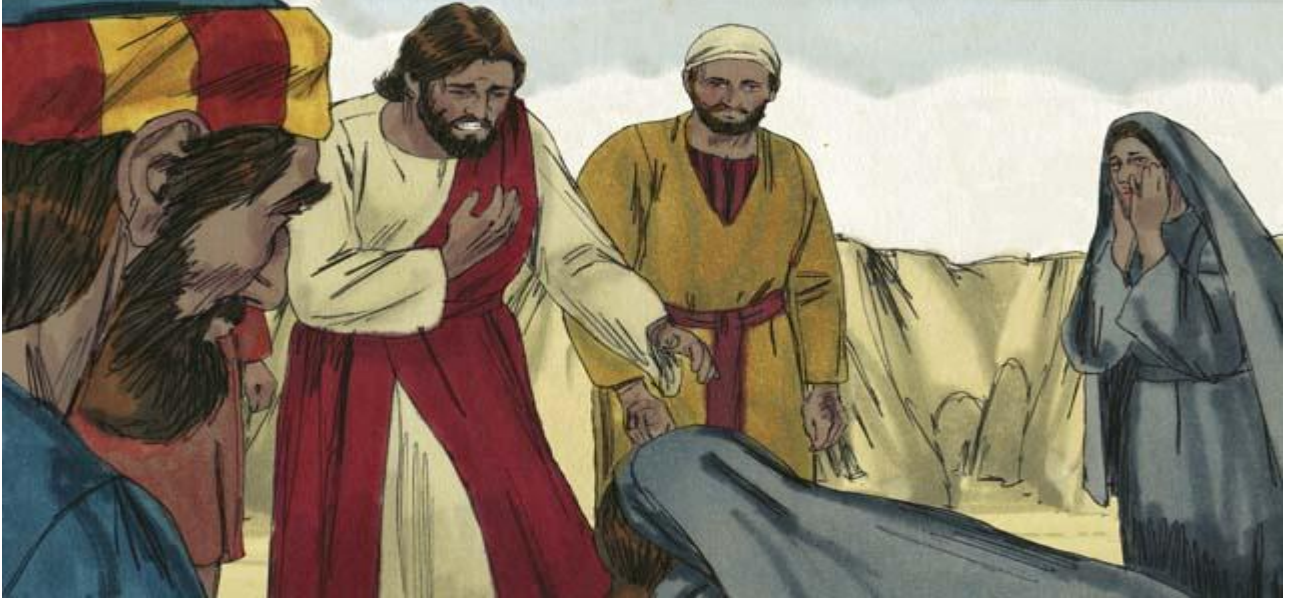
हे असे देखील भाषांतर करणे शक्य आहे, “तो अनंतकाळ जगेल.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- पुनरुत्थान
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- ख्रिस्त, मसीहा
- देवाचा पुत्र, पुत्र

37:06



तेंव्हा मरीया तेथे आली.ती येशूच्या पाया पडली आणि म्हणाली, “प्रभुजी, तुम्ही येथे असता, तर माझा भाऊ मेला नसता.” येशूने त्यांना विचारले, “तुम्ही लाजारला कोठे ठेविले आहे?” त्यांनी म्हटले, “कबरेमध्ये.या आणि पाहा.” तेंव्हा येशू रडला.

मरीया

ही तीच ती स्त्री जी 37-01 मध्ये आहे, येशूची आई नाही.

येशूच्या पायावर पडली

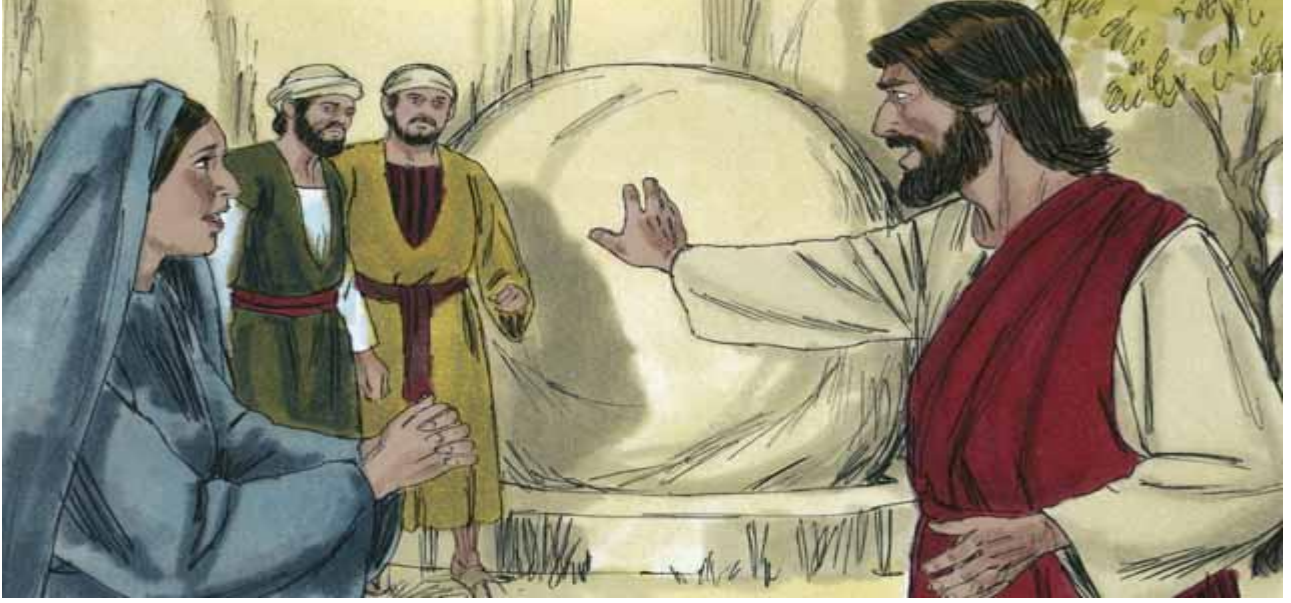
याचा अर्थ, आदराचे लक्षण म्हणून “येशूच्या पाया पडली”.

तर माझा भाऊ मेला नसता

म्हणजे, “तू माझ्या भावाला बरे केले असते,” किंवा, “तू माझ्या भावाला मरु दिले नसते,” किंवा, “माझा भाऊ आजही जिवंत असता.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- लाजर
- थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा

37:07

ती खडकामध्ये खोदलेली कबर होती व तिच्या दाराशी धोंडा ठेवण्यात आला होता. कबरेपाशी येऊन येसू त्यांना म्हणाला, “**धोंडा बाजूला सारा.**” परंतु **मार्था** म्हणाली, “**त्याला मरुन चार दिवस झाले आहेत.** आता त्याला दुर्गंधी येत असेल.”

तो त्यांना म्हणाला

म्हणजे, “तो तेथील लोकांना म्हणाला.” तो नक्कीच मरीया आणि मार्था यांना धोंडा दूर करायला सांगत नाही.

धोंडा बाजूला सारा

काही भाषांमध्ये असे म्हणण्यास प्राधान्य द्या, कबरेच्या तोंडावरील धोंड बाजूला सारा.

मार्था

मार्था लाजर आणि मरीयाची बहीण होती. पहा [37-01](#).

त्याला मरुन चार दिवस झाले आहेत

हे असे देखील भाषांतरित केला जाईल, “तो चार दिवसांपूर्वी मरण पावला आणि त्याचे शरीर तेथे पडलेले आहे.”

translationWords

- थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा
- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू,

37:08



येशूने उत्तर दिले, “तू विश्वास ठेवशील तर देवाचे गौरव पाहशील असे **मी तुला सांगितले नव्हते काय?**” मग त्यांनी ती धोंड काढली.

मी तुला सांगितले नव्हते काय

याचा अर्थ, “तुला मी जे बोललो होतो ते आठव.” येशू हा प्रश्न उत्तर मिळावे म्हणून विचारत नाही, करण्यासाठी हा, म्हणून काही भाषांमध्ये हे आदेश म्हणून अनुवादित केले पाहिजे.

देवाचे गौरव पाहशील

याचा अर्थ, “देवाचे गौरवाचे प्रदर्शन पहाल” किंवा, “पहा देवाने दाखविले की तो कीती महान आहे.”

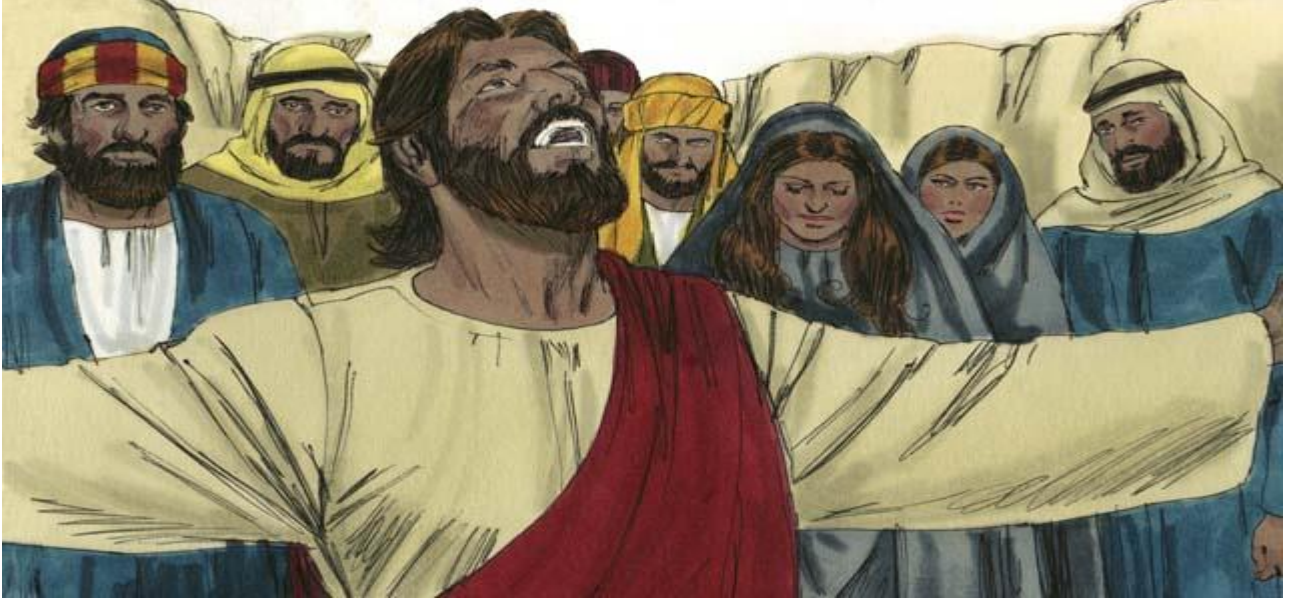
त्यांनी ती धोंड काढली

काही भाषांमध्ये असे म्हणता येईल, कबरेच्या तोंडावरील धोंड बाजूला काढा.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव
- गौरव, तेजस्वी, गौरव करा
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

37:09



तेव्हा येशूने वर स्वर्गाकडे पाहून म्हटले, “बापा, तू माझे ऐकले म्हणून मी तुझे आभार मानतो. मला ठाऊक आहे, की तू सर्वदा माझे ऐकतोस, परंतू जो लोकसमुदाय सभोवती उभा आहे त्यांच्याकरिता मी बोललो, हयासाठी की तू मला पाठविले आहे असा ते विश्वास धरतील.” मग येशूने मोठ्याने हाक मारली, “लाजरा, बाहेर ये!”

माझे ऐकलेस

याचा अर्थ, “माझे ऐकत आहेस.” यात हे जोडल्यास मदत होईल, “मी प्रार्थना करताना, किंवा, “जेव्हा मी तुझ्याशी बोलतो.”

बाहेर ये

काही भाषांमध्ये “कबरेतून बाहेर ये” असे म्हणणे योग्य ठरेल.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- लाजर

37:10

तेव्हा लाजर चालत बाहेर आला!त्याचे हातपाय **प्रेतवस्त्रांनी** बांधलेले होते.येशूने त्यांना सांगितले, “ प्रेतवस्त्रे काढून टाकण्यासाठी त्याला मदत करा व त्याला मोकळे करा! ”हा चमत्कार पाहून अनेक यहूदांनी येशूवर विश्वास ठेविला.

लाजर बाहेर आला

काही भाषांमध्ये “लाजर कबरेच्या बाहेर आला” असे ही म्हणू शकतील

प्रेतवस्त्रांनी

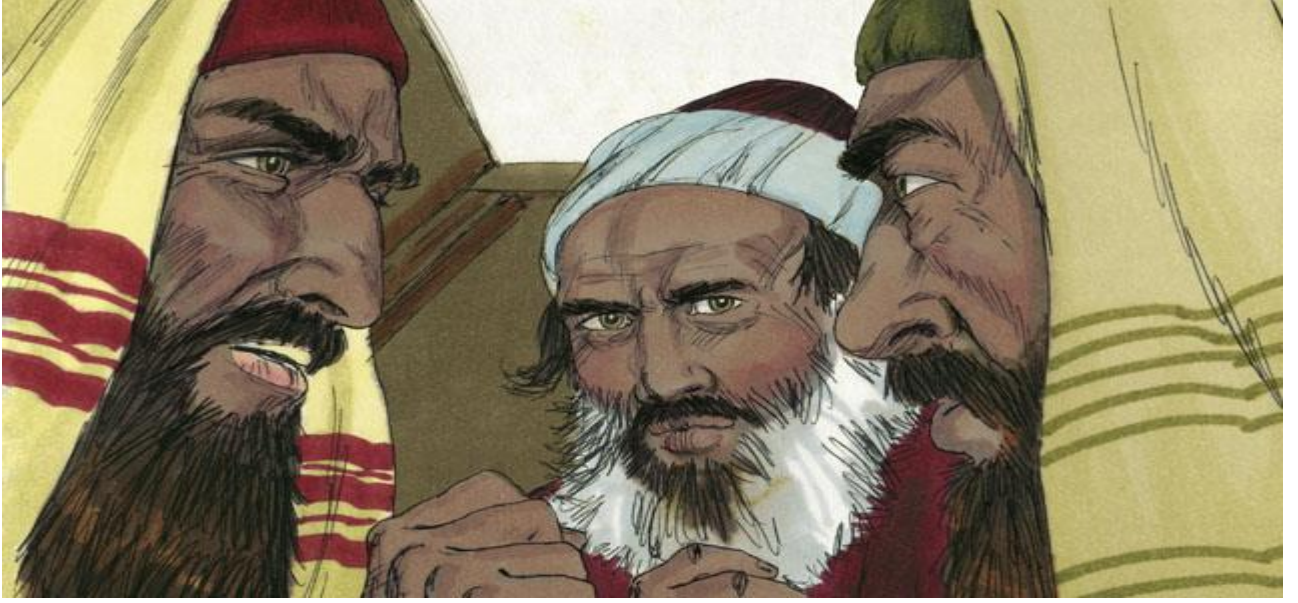
याचा अर्थ, “दफन करताना वापरतात ते कापड.” हे असे देखील भाषांतर करणे शक्य आहे, दफनाच्या पट्ट्या किंवा कपड्याच्या पट्ट्या.

कारण त्यांनी हा चमत्कार पाहीला

म्हणजे, “कारण देवाने हे आश्चर्यकारक चमत्कार केला होता,” किंवा, “कारण येशूने लाजरला पुन्हा जिवंत केले होते.”

translationWords

- लाजर
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- चमत्कार, आश्चर्य, चिन्ह

37:11

परंतु यहूद्यांचे धार्मिक पुढारी येशूचा द्वेष करु लागले, व येशू आणि लाजर यांना जीवे मारण्यासाठी योजना आखू लागले.

व्देश

याचा अर्थ, “येशूच्या शक्तीचा आणि प्रसिद्धिचा व्देश करु लागले,’ किंवा, “पुष्कळ यहूद्यांनी येशूवर विश्वास ठेवला म्हणून व्देश करु लागले.”

एकत्र जमले

याचा अर्थ, “एकत्र भेटले” किंवा “एकत्र जमविले.”

हे काही एक साथी सहज बैठक नव्हती, पण एक विशिष्ट उद्देश असलेली बैठक

येशूला कसे ठार करण्याची योजना आखण्यासाठी.

बायबल कथा

या संदर्भात काही बायबल अनुवाद जरा वेगळे असू शकतात.

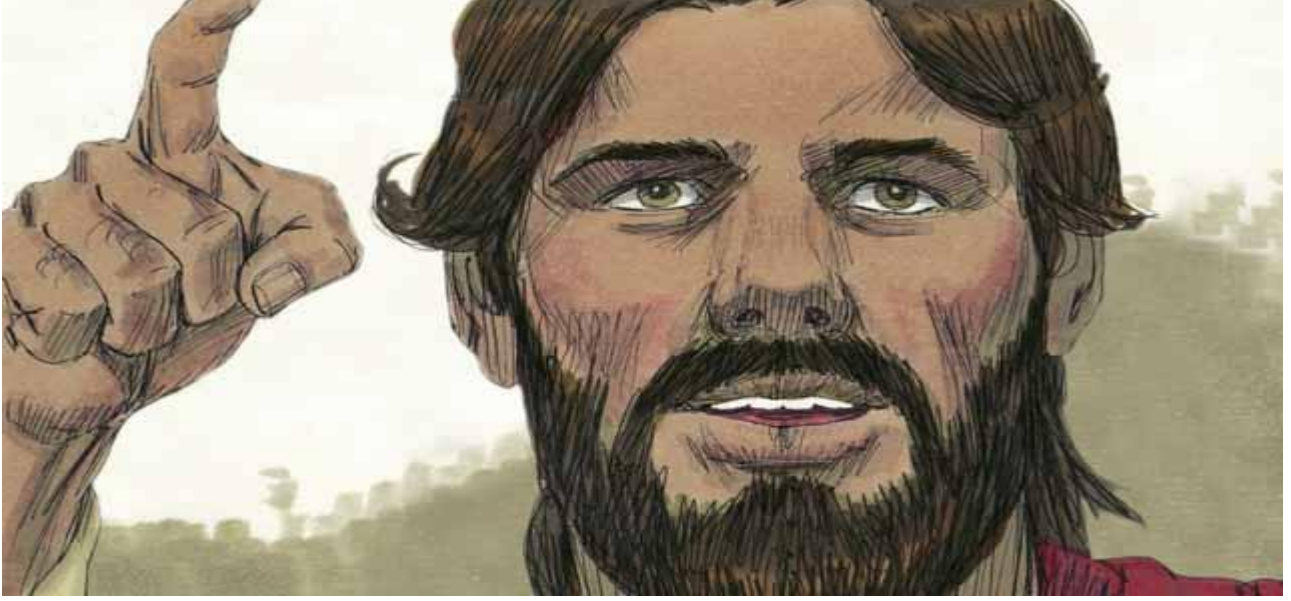
बायबल कथा:योहान 11: 1 - 46

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- लाजर

येशूला विश्वासघाताने धरुन देण्यात येते

38:01



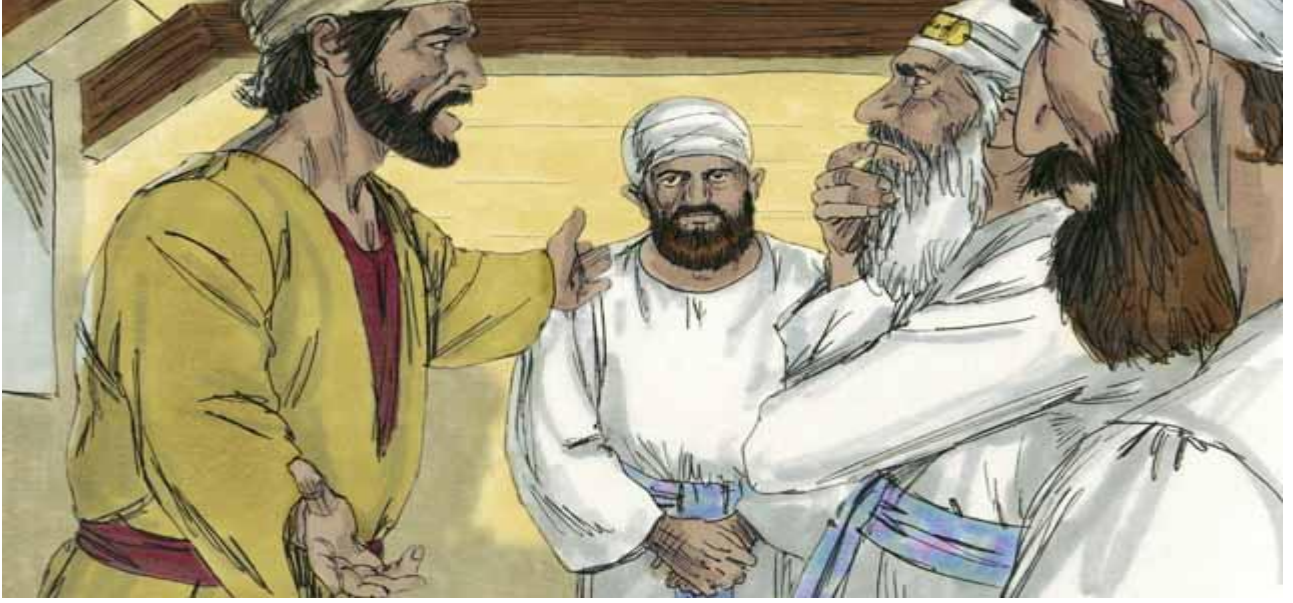
दरवर्षी, यहूदी वल्हांडण सण साजरा करत असत.देवाने मिसर देशातील गुलामगिरीतून शेकडोवर्षापूर्वी त्यांच्या पुर्वजांची कशी सुटका केली, याचा आनंद साजरा करण्यासाठी यहूदी लोक हा सण पाळत.येशूच्या प्रचारकार्यास उघडपणे आरंभ झाल्यानंतर सुमारे तीन वर्षांनी येशूने आपल्या शिष्यांस सांगितले की यरुशलेममध्ये त्यांजबरोबर वल्हांडण साजरा करावा अशी त्याची इच्छा आहे, आणि त्यानंतर तो तेथे मारला जाणार आहे असेही त्याने सांगितले.

अनेक वर्षापूर्वी

याचा अर्थ, “शेकडो वर्षा पूर्वी” किंवा “खूप वेळ अगोदर.”

translationWords

- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- वल्हांडण
- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- मिसर, मिसरी, मिसऱ्यांच्या
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा
- शिष्य,
- यरुशलेम

38:02

येशूच्या शिष्यांपैकी यहूदा नावाचा एक शिष्य होता. यहूदा हा प्रेषितांच्या पैशाची थैली सांभाळणारा खजिनदार होता, पण तो पैशाचा लोभी असल्यामुळे अनेकदा त्यातून पैसे चोरत असे. येशू आणि शिष्य यरुशलेममध्ये आल्यानंतर, यहूदा धार्मिक पुढा-यांना जाऊन भेटतो व पैशांच्या मोबदल्यात येशूला पकडून देण्याविषयी बोलतो. त्याला ठाऊक होते की यहूदी पुढारी येशू हा मशीहा आहे हे नाकारत होते व त्यास मारण्याचा कट रचत होते.

पैशाची थैली सांभाळणारा खजिनदार होता

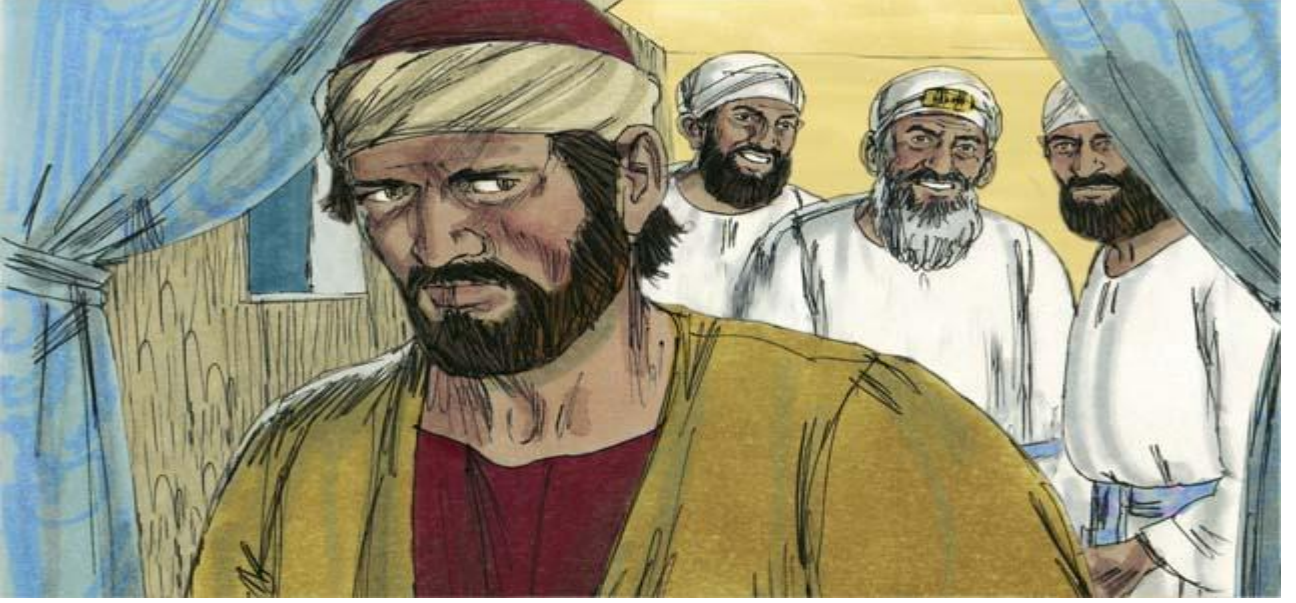
म्हणजे, “प्रेषितांचे पैसे सांभाळण्याची जबाबदारी” किंवा, पिशवी सांभाळण्याची जबाबदारी त्यात शिष्यांचे “पैसे होते आणि तूतून निधी वाटप करत असत.”

पैशाचा लोभी

याचा अर्थ, “पैसा जास्त अमूल्य होता,” किंवा “पैशाचा हव्यास होता.” काही भाषांसाठी तोच शब्द वापरू शकत नाही जो “माणसावर प्रेम करतो” यासाठी वापरला जाऊ शकतो.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- यहूदा इस्कार्योत
- प्रेषित, प्रेषितपद
- यरुशलेम
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- धरून देणे (विश्वासघात करणे), दुःख देणे, धरून दिले (विश्वासघात केला), धरून देऊन, धरून देणारा, विश्वासघातकी
- ख्रिस्त, मशीहा

38:03

तेव्हा महायाजक व यहूदी पुढा-यांनी मिळून, येशूचा विश्वासघात करण्यासाठी यहूदाला **चांदीची तीस नाणी** दिले. संदेष्ट्यांनी सांगितलेली भविष्यवाणी पूर्ण होण्यासाठी हे सर्व काही झाले. यहूदा त्यांच्याशी सहमत झाला, व पैसे घेऊन गेला. तेव्हापासून तो येशूला धरून देण्याची वाट पाहू लागला.

चांदीची तीस नाणी

प्रत्येक नाणी म्हणजे चार दिवसांचे 'वेतन आहे.

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- महायाजक
- यहूदा इस्कार्योत
- धरून देणे (विश्वासघात करणे), दुःख देणे, धरून दिले (विश्वासघात केला), धरून देऊन, धरून देणारा, विश्वासघातकी
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी

38:04

यरुशलैमध्ये, येशूने आपल्या शिष्यांसह वल्हांडण सण **साजरा केला**. वल्हांडण भोजना दरम्यान येशूने **भाकर घेऊन ती मोडिली**. व तो म्हणाला, “ध्या आणि खा.” हे माझे शरीर आहे, ते **तुम्हासाठी दिले जात आहे**. माझ्या आठवणीसाठी हे करा. ”त्याचप्रकारे, येशूने म्हटले की त्याचे शरीर त्यांच्यासाठी बलिदान म्हणून देण्यात येईल.

साजरा केला

म्हणजे, “साजरा केला होता.”

भाकर घेऊन

हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, “एक भाकरीचा तुकडा उचलला” किंवा “पावाचा तुकडा उचलला.”

ती मोडिली

हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, “तुकडे केले,” किंवा, “अर्धे अर्धे तुकडे केला,” “अनेक तुकडे केले.”

तुम्हासाठी दिले जात आहे

हे असे ही अनुवादित केले जाऊ शकते, “जे मी तुम्हासाठी देत आहे.”

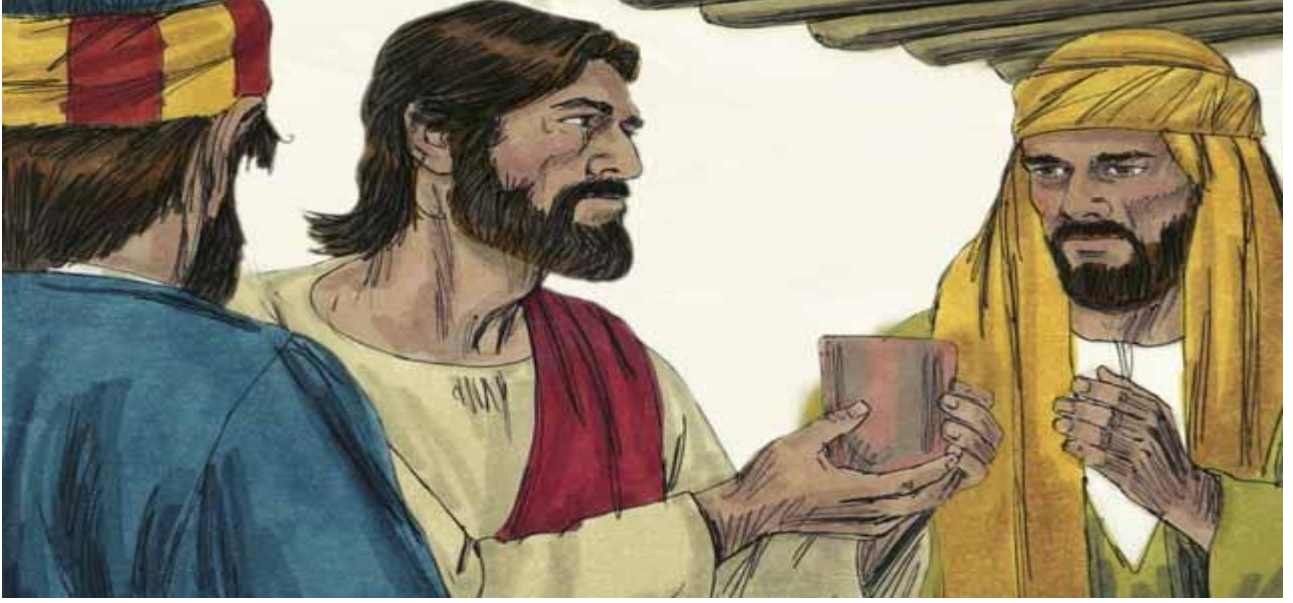
माझ्या स्मरणार्थ हे करा

म्हणजे, “मी तुमच्यासाठी काय करीत आहे, असे स्वतः ला आठवण होईल अशा मार्गाने हे करा.” येशू त्याच्या मृत्यू विषयी बोलत होता जे लवकरच घडणार होते.

translationWords

- यरुशलेम
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- वल्हांडण
- शिष्य,
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण

38:05



मग येशूने एक प्याला घेऊन म्हटले, " ह्यातुन प्या.हा माझे नव्या कराराचे रक्त आहे. ते अनेकांच्या पापक्षमेसाठी ओतले जात आहे.जेव्हा तुम्ही हे पिता, तेव्हा हे माझ्या आठवणीसाठी हे करा."

प्याला

म्हणजे, "द्राक्षारसाचा प्याला" किंवा "द्राक्षापासून बनविलेले पेय एक पूर्ण प्याला."

हे प्या

म्हणजे, "या प्याल्यात काय आहे ते प्या" किंवा "या प्याल्यातून प्या." प्याल्यातले पेय हे द्राक्षापासून बनविले होते, जेणेकरून त्याला गडद लाल रंग होता.

नवीन कराराचे रक्त

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "रक्त जे नवीन करार शक्य करते" किंवा, "रक्त जे नवीन कराराचा आधार आहे."

ओतले जात आहे

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "माझ्या शरीरातून वाहील," किंवा, "मी रक्त सांडवेल."

पापक्षमेसाठी

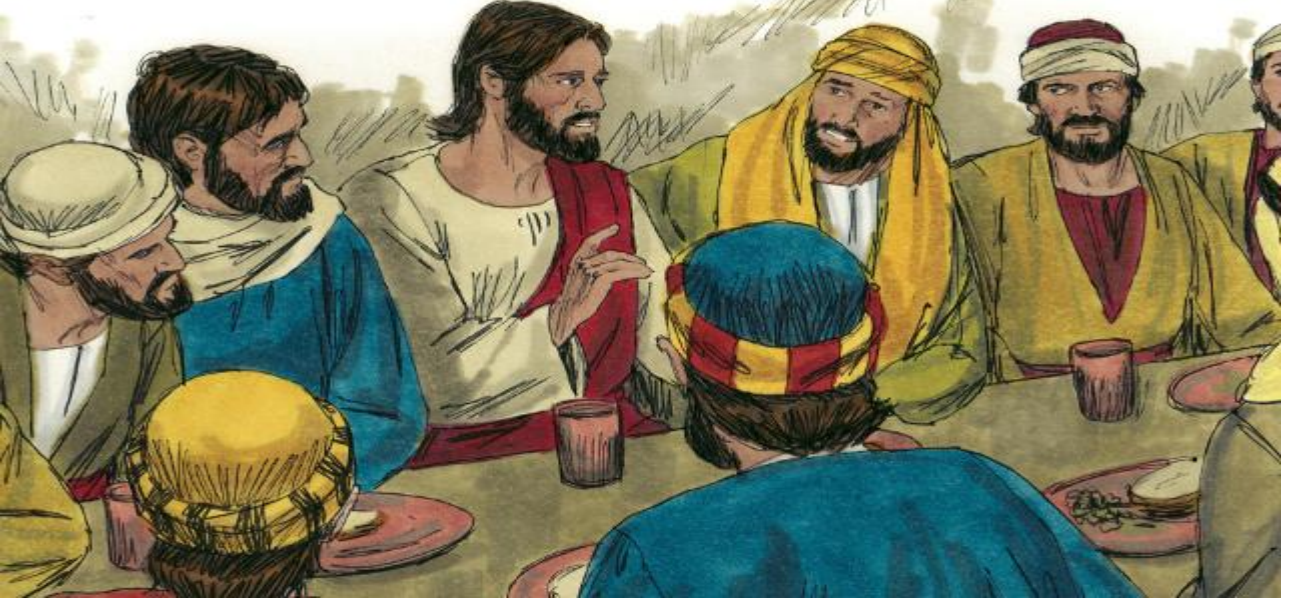
याचा अर्थ, "म्हणजे देव पूर्णपणे लोकांना त्यांच्या सर्व पापांसाठी क्षमा करू शकेल."

माझ्या स्मरणार्थ

म्हणजे, "मला साजरा करा" किंवा, "मला स्मरा." हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "विशेषतः माझ्यावर लक्ष केंद्रित करा" किंवा, "तुम्ही मला आठवा."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- रक्त
- करार
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

38:06

मग येशू शिष्यांना म्हणाला, “तुम्हापैकी एक माझा विश्वासघात करील.” तेंव्हा त्यांना धक्का बसला आणि ते विचार लागले की अशी गोष्ट कोण करील. येशू म्हणला, “ज्याला मी **ही भाकर मोडून देईल**, तोच माझा विश्वासघात करील.” मग त्याने यहूदास ती भाकर मोडून दिली.

ही भाकर मोडून देईल

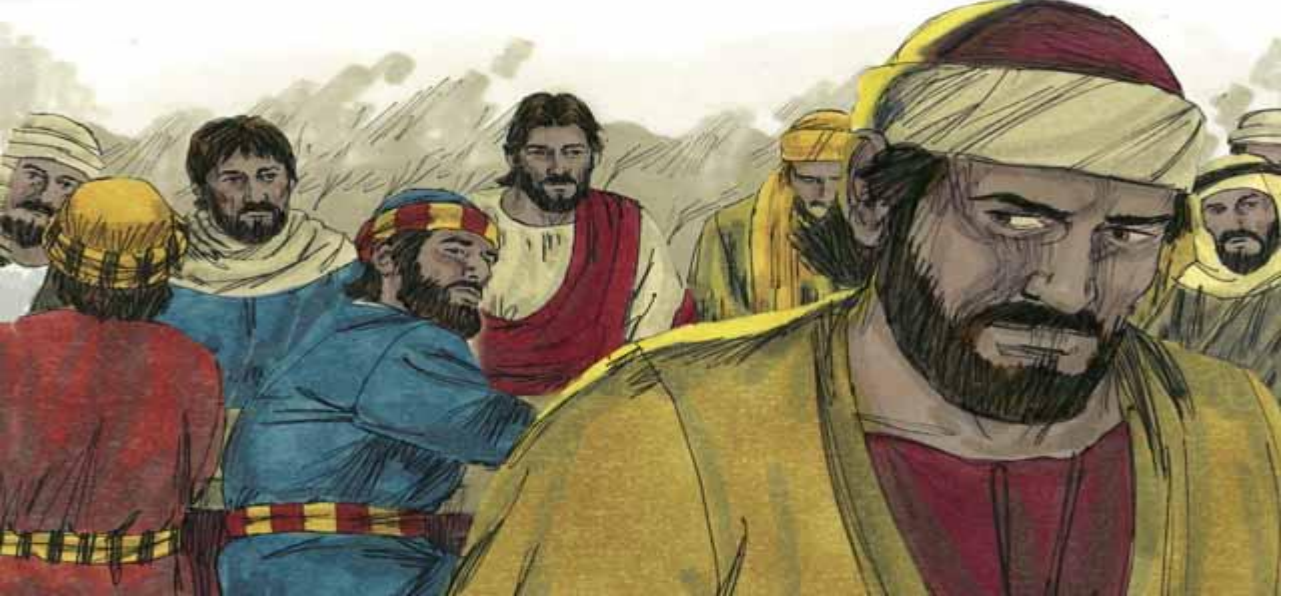
म्हणजे, “ज्याच्या हातात भाकरीचा तुकडा देईल.”

विश्वासघातकी आहे

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, , “माझा विश्वासघात करील” किंवा “तो एक जो माझा विश्वासघात करणार आहे.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- धरून देणे (विश्वासघात करणे), दुःख देणे, धरून दिले (विश्वासघात केला), धरून देऊन, धरून देणारा, विश्वासघातकी
- यहूदा इस्कार्योत

38:07

यहूदाने भाकर घेतल्याबरोबर, **सैतानाने त्याच्यामध्ये प्रवेश केला**. मग येशूला पकडून देण्यासाठी यहूदा तेथून निघून यहूदी पुढा-यांना मदत करण्यासाठी गेला. तो रात्रीचा समय होता.

सैतानाने त्याच्यामध्ये प्रवेश केला

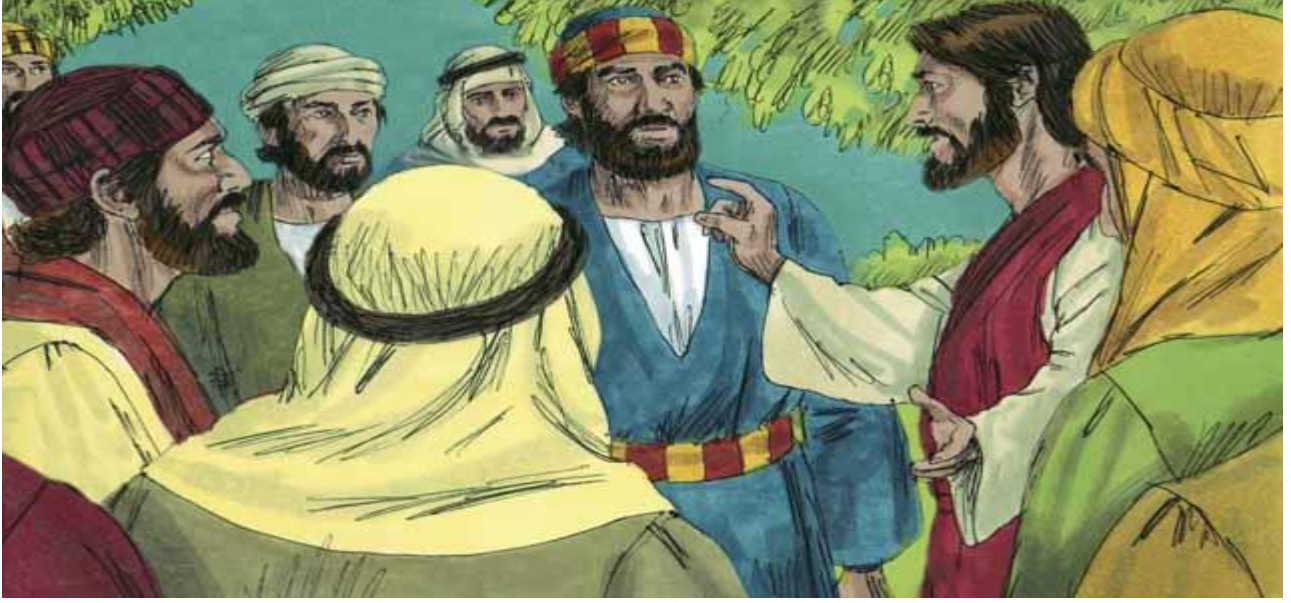
म्हणजे, "सैतानाने त्याच्यात शिरला" किंवा "सैतानाने त्याचा ताबा घेतला"

यहूदा तेथून निघून गेला

काही भाषांमध्ये असे म्हणने पसंत करतील, "यहूदाने जेवन सोडले आणि तो गेला," किंवा, "यहूदा खोलीच्या बाहेर गेला."

translationWords

- यहूदा इस्कार्योत
- सैतान, भूत, दुष्ट
- यहूदी, यहूदी लोकांचे

38:08

भोजनानंतर, येशू आपल्या शिष्यांसोबत **जैतुनाच्या डोंगराकडे** गेला. येशू म्हणाला, "आज रात्री तुम्ही सर्व **मला सोडून जाल. असे लिहिले आहे** की, मी मेंढपाळास मारीन व मेंढरांची दाणादाण करीन."

जैतुनाच्या डोंगराकडे

हे जैतून वृक्षांना झाकून टाकलेल्या टेकडीचे नाव आहे, यरुशलेम नगराच्या भिंती बाहेर अगदी जवळच. त्याचे असे देखील भाषांतर करता येईल, जैतून वृक्षांचा पर्वत.

मला सोडून जाल

म्हणजे, "एकटे सोडून घाल" किंवा, "माझा त्याग कराल" किंवा,

असे लिहिले आहे

म्हणजे, "ते देवाच्या वचनात लिहिले आहे" किंवा, "ते पवित्र शास्त्रात लिहिले आहे" किंवा "देवाच्या संदेष्ट्यांच्या लिहिले आहे." असे म्हणणेसुध्दा शक्य आहे, "जे काय लिहिले आहे ते होईल" किंवा, "जे काही लिहिले आहे त्या प्रमाणे होईल." ही भविष्यवाणी येशूचा मृत्यू आणि नंतर त्याचे अनुयायी पळून जातील या संदर्भात आहे.

मी मारील

म्हणजे, , "मी ठार मारणार."

मेंढपाळास ल आणि सर्व मेंढरांची

या मेंढपाळाच्या जागी येशूचे नाव वापरू नका कारण संदेष्टे जे पुर्वी होउन गेले त्यांना मेंढपाळाचे नाव माहित नसावे. तसेच, मेंढरांच्या जागी शिष्य असे म्हणू नका. तुमच्या भाषांतरामध्ये सर्वोत्तम शब्द वापरणे म्हणजे, "मेंढपाळ" आणि "मेंढरे."

दाणादाण करील

म्हणजे, "वेगवेगळ्या दिशेला निघून जातील."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- मेंढपाळ, मेंढरे राखणे, कळप सांभाळणे
- मेंढी, मेंढ्या, एडका (मेंढा), एडके (मेंढे), मेंढरू, मेंढवाडा, मेंढवाड्यांच्या, मेंढरांची लोकर कातरणारे, मेंढ्यांचे कातडे

38:09



पेत्राने उत्तर दिले, “जरी सर्वांनी तुला सोडिले, तरी मी तुला सोडणार नाही!” तेंव्हा येशू पेत्रास म्हणाला, “सैतानाने तुम्हा सर्वांचा नाश करायचे ठरविले आहे, परंतु मी तुम्हासाठी प्रार्थना केली आहे, पेत्रा, अशासाठी की तुमचा विश्वास डळमळू नये. तरी देखिल आज रात्री, कोबडा आरवण्यापूर्वी तू मला तीन वेळा नाकारशील.”

आपण सोडून जाल

आपण कसे अनुवादित ते पहा 38-08.

तुम्हा सर्वांना मागितले आहे

याचा अर्थ, “तुम्हाला पूर्णपणे नियंत्रित करण्यासाठी” किंवा, “तुम्ही पूर्णपणे त्याची सेवा करावी.” शब्द “तुम्ही” ह्या वाकप्रचारा मध्ये अनेकवचनी आहे. “तू आणि तुझा” हे सर्व शब्द एकवचनी अनुसरतात.

की तुमचा विश्वास डळमळू नये

म्हणजे, “तुम्ही माझ्यावर विश्वास ठेवणे थांबवू नये.”

कोबडा आरवण्यापूर्वी

कोबडा सामान्यतः अगदी सकाळी पहाटेला आरवतात. जर हे स्पष्ट होत नसेल तर, “कोबडा उद्या पहाटे आरवण्यापूर्वी” किंवा, “उद्या सकाळी कोबडा आरवण्यापूर्वी” हे सांगणे उपयोगी होऊ शकते.

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सैतान, भूत, दुष्ट
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना

- विश्वास

38:10

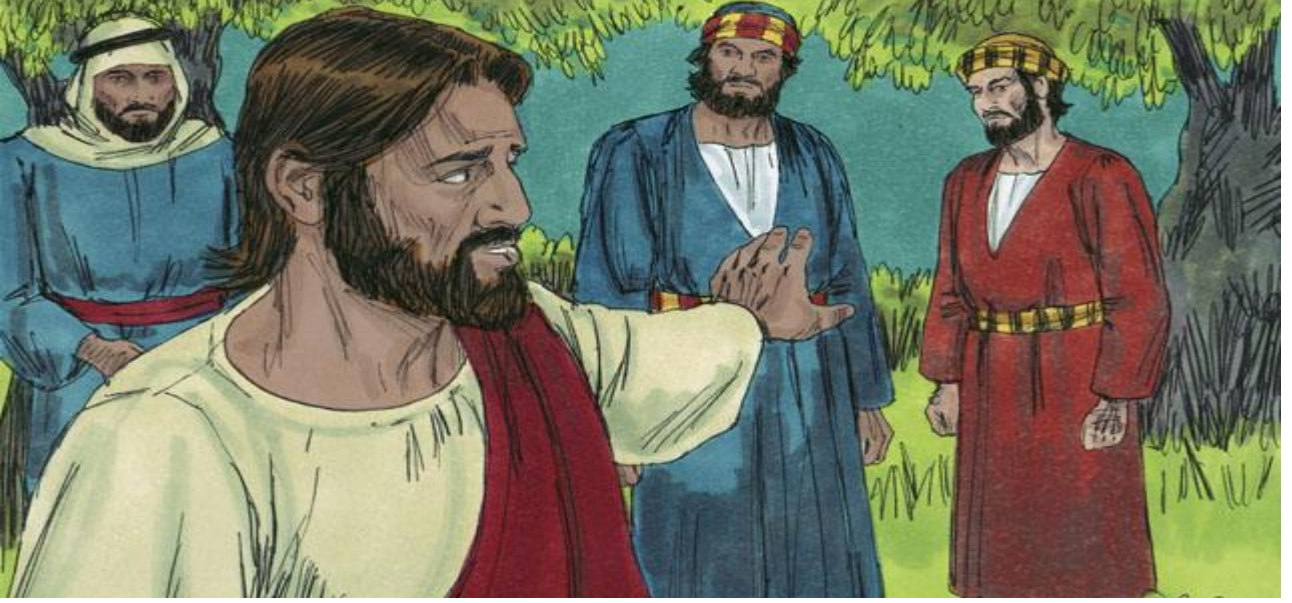
तेव्हा पेत्र येशूला म्हणाला, “मला मरावे जरी लागले, तरी मी **तुला नाकारणार** नाही!” बाकीच्या शिष्यांनीही तसेच म्हटले.

तुला नाकारणार

म्हणजे, “मी तुला ओळखतो हे नाकारणार” किंवा, “मी तुझा शिष्य आहे हे नाकारणार” किंवा, “तुला मान्य करणार नाही..”

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- शिष्य,

38:11

मग येशू आपल्या शिष्यांना घेऊन गेथशोमाने म्हटलेल्या ठिकाणी गेला. शिष्यांनी **परिक्षेत पडू नये** म्हणून येशूने त्यांना प्रार्थना करावयास सांगितले. मग येशू **स्वतः** प्रार्थना करावयास गेला.

गेथशोमानी म्हटलेले ठिकान

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "गेथशोमाने नावाचे जवळपासचे ठिकाण" किंवा, "जैतून डोंगराच्या पायथ्याशी गेथशोमाने नावाची जागा."

परिक्षेत पडू नये

म्हणजे, "त्यांनी त्याची परीक्षेत पडल्यावर पाप करू नये किंवा, "येणाऱ्या अनुभवाच्या परिक्षेपासून वाचावे .

स्वतः

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "एकटा."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- परीक्षा घेणे, मोह

38:12

येशूने तीन वेळा प्रार्थना केली, "हे पित्या, जर शक्य असेल, तर हा दुःखसहनाचा प्याला माझ्यापासून दूर कर.परंतु लोकांच्या पापक्षमेसाठी दुसरा मार्गच नसेल, तर **तुझी इच्छा पूर्ण होवो.**" येशू खूप व्याकूळ झाला व त्याचा घाम रक्ताच्या थेंबासारखा झाला.देवाने एक देवदूत पाठवून त्यास सामर्थ्य दिले.

हा दुःखाचा प्याला

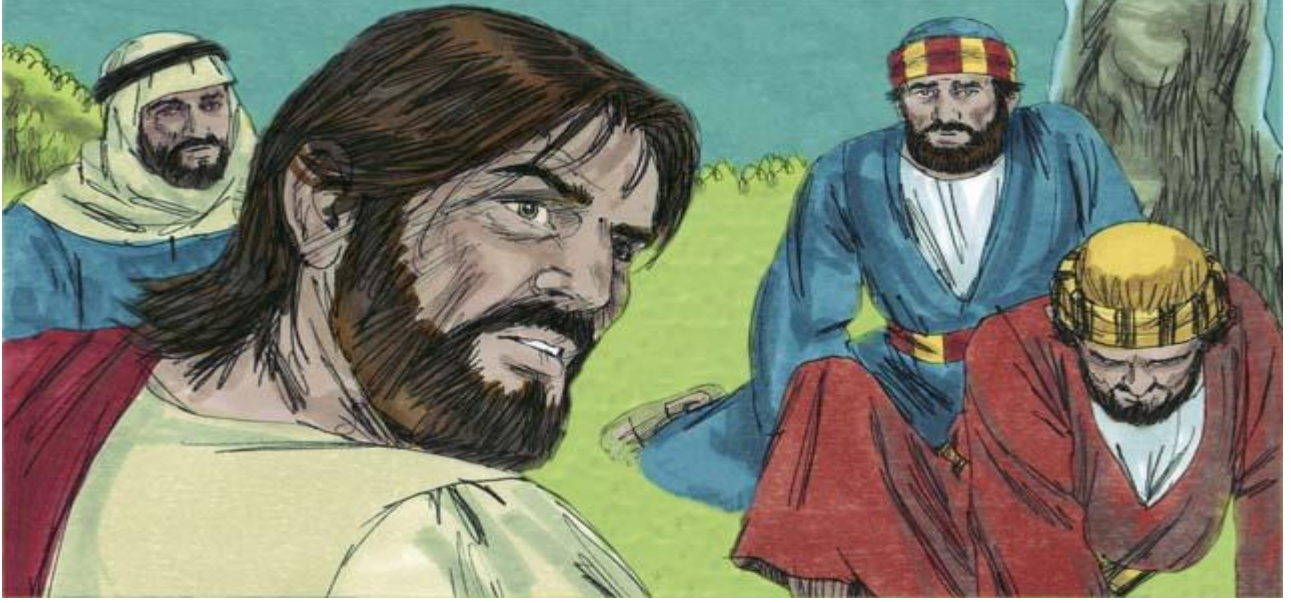
म्हणजे, "या दुःखातून जाताना" किंवा, "दुःख जे घडून येणार होते," किंवा, "हे दुःख सहन करणे."

तुझी इच्छा पूर्ण होवो

ह्या वाक्यप्रचाराचा अर्थ म्हणजे, "तुझ्या योजने प्रमाणे कर," किंवा, "जे पूर्ण करणे आवश्यक आहे ते कर."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- दुःख सहण करणे, त्रास
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- रक्त
- देव
- देवदूत, आद्यदेवदूत

38:13

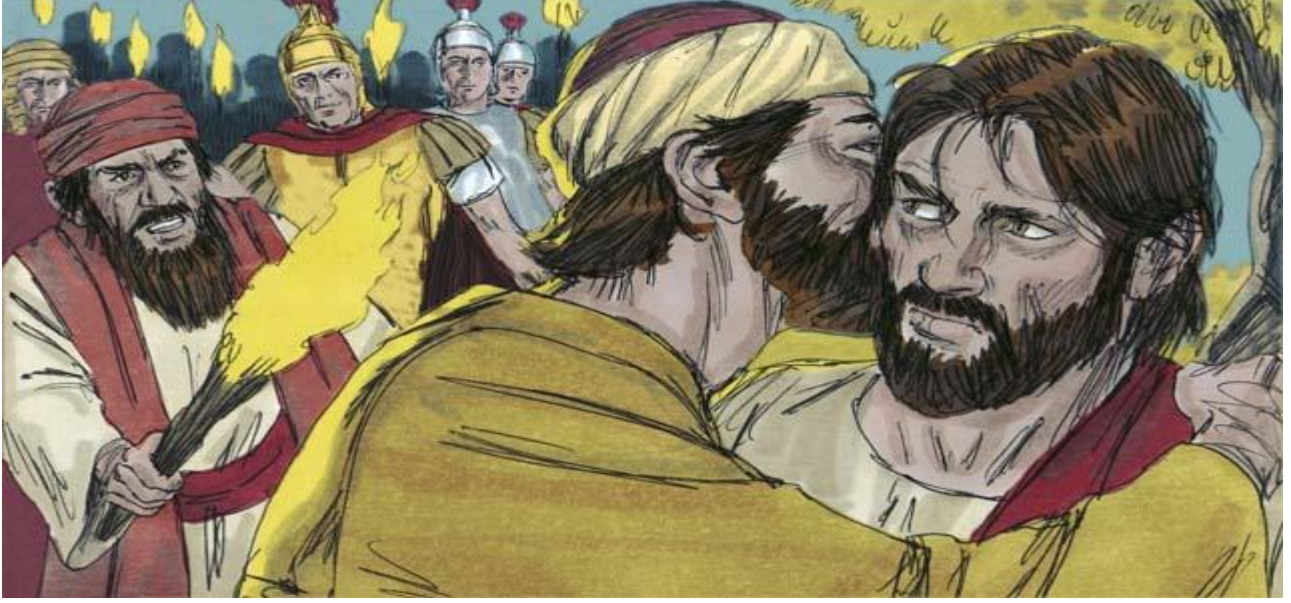
प्रार्थना संपवून प्रत्येक वेळी येशू शिष्यांकडे आलेला असता शिष्य झोपलेल्या अवस्थेत त्याला आढळले. जेव्हा तो तिस-यांदा परतला तेव्हा येशू म्हणाला, "उठा!" माझा विश्वासघात करणारे आला आहे."

प्रत्येक प्रार्थना संपवून

म्हणजे, "प्रत्येक वेळी येशूने प्रार्थना केली त्या प्रार्थना." तीन वेळा त्याने प्रार्थना केली संदर्भ, जसे यात नमूद केले 38-12 .

translationWords

- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- धरून देणे (विश्वासघात करणे), दुःख देणे, धरून दिले (विश्वासघात केला), धरून देऊन, धरून देणारा, विश्वासघातकी

38:14

यहूदा धार्मिक पुढारी, सैनिक व एका मोठ्या लोकसमुदायाबरोबर आला.त्यांनी आपणाबरोबर तलवारी व सोटे आणले होते.यहूदा येशूजवळ येऊन म्हणाला, "सलाम, गुरुजी," आणि त्याने त्याचे चुंबन घेतले.कोणाला पकडावे हे यहूदी धर्मपुढा-यांना समजण्यासाठी हे एक चिन्ह होते.तेव्हा येशू म्हणाला, "यहूदा, माझे चुंबन घेऊन माझा विश्वासघात करीत आहेस काय?"

जवळ येऊन

काही भाषांमध्ये असे म्हणण्यास प्राधान्य देतील, "गेला."

नमस्कार

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "हॅलो" किंवा, "शांती हो" किंवा "नमस्कार."

एक चिन्ह

म्हणजे, "इशारा."

माझे चुंबन घेऊन तु मला धरून देत आहेस काय

म्हणजे, "चुंबन घेऊन खरोखर तू माझा विश्वासघात करणार आहेस?" येशू या प्रश्नाच्या उत्तराची वाट पाहत नाही. त्यामुळे काही भाषा एक निवेदन असे भाषांतर होईल, "तू माझे चुंबन घेवून माझा विश्वासघात करत आहेस!" किंवा, "तु चुंबन घेवून माझा विश्वासघात अजून माझे वाईट कर!"

translationWords

- यहूदा इस्कार्योत
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिक्षक, गुरुजी
- धरून देणे (विश्वासघात करणे), दुःख देणे, धरून दिले (विश्वासघात केला), धरून देऊन, धरून देणारा, विश्वासघातकी

38:15

सैनिक येशूला पकडत असतांना, पेत्राने आपली तलवार काढली व महायाजकाच्या सेवकाचा कान कापला. येशू म्हणाला, "तलवार बाजुला ठेव! मी पित्यास माझ्या बचावासाठी देवदूतांचे सैन्य मागू शकतो. परंतु मला पित्याची आज्ञा पाळणे आवश्यक आहे". मग येशूने त्या मनुष्याचा कान बरा केला. येशूला अटक झाल्यानंतर, सर्व शिष्य पळून गेले.

सैनिक येशूला पकडत असतांना

म्हणजे, "ज्यावेळी सैनिक येशूला अटक करत होते."

पेत्राने आपली तलवार काढली

म्हणजे, "ज्यात त्याने ठेवली होती त्यातून तलवार बाहेर काढली."

मला पित्याची आज्ञा पाळणे आवश्यक आहे

याचा अर्थ, "मी ते करू शकत नाही कारण मला माझ्या पित्याच्या इच्छेनुसार आज्ञा पालन करून स्वतः अटक करण्यासाठी परवानगी देणे आवश्यक आहे."

बायबल कथा

या संदर्भात काही बायबल अनुवाद जरा वेगळा असू शकतो.

बायबल कथा: मत्तय 26:14-56; मार्क 14 : 10-50; लूक 22 : 1-53; योहान 12:6; 18:1 - 11

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- महायाजक

- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- देवदूत, आद्यदेवदूत
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी
- शिष्य,

येजूची चौकशी

39:01



हा मध्यरात्रीचा समय होता. सैनिकांनी येजूची चौकशी करण्यासाठी त्याला महायाजकाच्या घरी घेऊन गेले. पेत्र लांबूनच त्यांच्या पाठीमागे येत होता. ते जेव्हा येजूला आत घरामध्ये घेऊन गेले, तेव्हा पेत्र बाहेर थंडी असल्यामुळे शेकत बसला होता.

मध्यरात्रीचा समय

या अभिव्यक्तीचा अर्थ, "अर्ध्या रात्रीनंतर" किंवा "रात्री खूप उशिरा."

परीक्षा पाहण्यासाठी

म्हणजे, येजूला असे प्रश्न विचारून त्याच्याकडून काहूतरी वेगळे उत्तर मिळाले तर त्यांना आरोप करायला शोधत होते.

translationWords

- येजू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येजू
- महायाजक
- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा

39:02



आत घरामध्ये, यहूदी धर्मपुढारी येशूची चौकशी करीत होते.त्यांनी येशूविरुद्ध अनेक खोटे साक्षीदार आणले होते.तथापि, त्यांच्या जबानीमध्ये मेळ नव्हता म्हणुन यहूदी पुढा-यांना येशूचा गुन्हा सिद्ध करता आला नाही.या समयी येशू काहीच बोलला नाही.

येशूची परीक्षा पहात होते

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “येशूवर काहीतरी चुकीचा आरोप करण्यासाठी एक औपचारिक बैठक बोलवली.” सहसा परीक्षा कोणीतरी निष्पाप किंवा एक विशिष्ट गुन्हासाठी अपराधी असेल तर शोधण्यासाठी केले जाते. या प्रकरणात, पुढारी येशूला दोषी ठरवण्याचा निर्णय घेणार होते.

त्याच्याविरुद्ध खोटी साक्ष देतील

म्हणजे, “त्याच्या विरुद्ध खोटे सांगा,” किंवा, “काहीतरी खोटे चुकीचे आरोप करा.”

त्यांच्या जबानीमध्येही फरक आढळून आल्याने

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “त्यांनी येशूविषयी गोष्टी सांगितल्या पण त्या एकमेकांपेक्षा फार वेगळ्या होत्या,”

त्याच्यात काही अपराध आहे

याचा अर्थ, “त्याने काही चुकीचे कृत्य केले आहे.”

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- साक्ष, साक्ष देणे, साक्षीदार, प्रत्यक्षदर्शी, पुरावा
- दोष, दोषी

39:03



शेवटी, महायाजकाने येसूकडे पाहून विचारले, “आम्हास सांग, की तू मशीहा, जिवंत देवाचा पुत्र आहेस?”

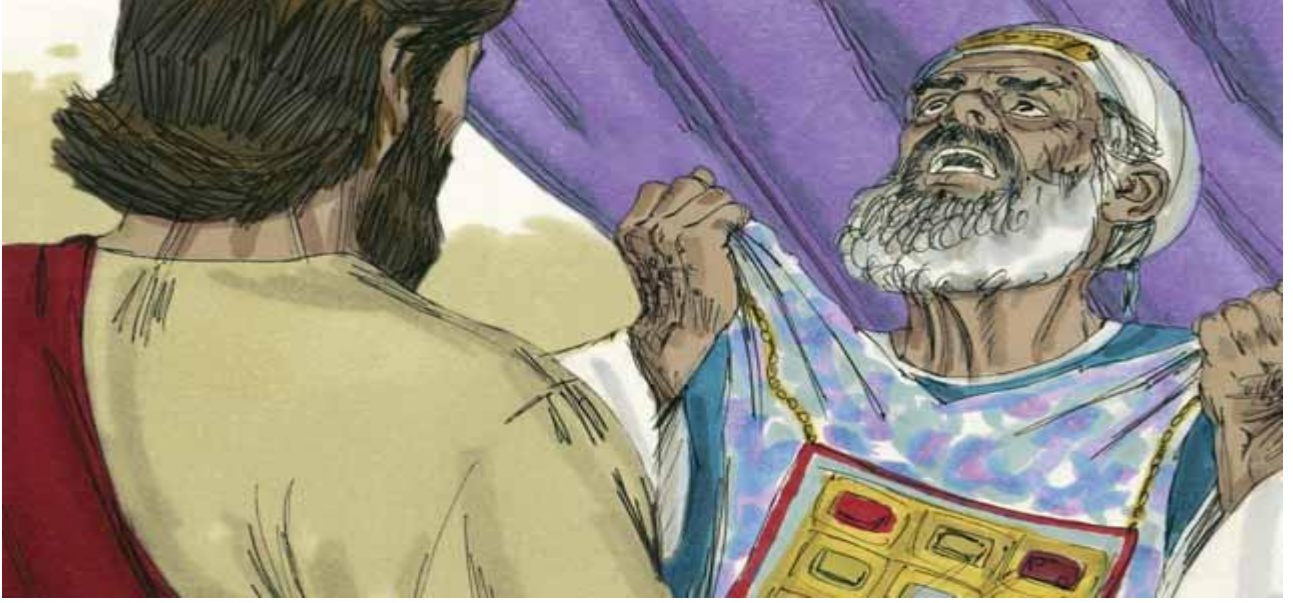
शेवटी

म्हणजे, “ते त्याच्या विरुद्ध कोणताही पुरावा शोधण्यात अक्षम्य ठरल्या नंतर” किंवा, “तो अक्षम्य ठरल्या नंतर दोषी आहे दोषी आहे हे सिध्द करण्यास.”

translationWords

- महायाजक
- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- ख्रिस्त, मशीहा
- देवाचा पुत्र, पुत्र

39:04



येशू म्हणाला, “मी आहे, आणि तुम्ही मला पित्याच्या बाजूस बसलेला व स्वर्गातून येत असतांना पाहाल.” तेव्हा महायाजकाने रागाने आपली वस्त्रे फाडिली व अन्य धार्मिक पुढा-यांसमोर मोठयाने म्हणाला, “आता आम्हास आणखी पुराव्याची गरज नाही! तो देवाचा पुत्र आहे असे त्याने म्हटले हे तुम्ही स्वतः ऐकले आहे. तुमचा निवाडा काय आहे?”

मी आहे

म्हणजेच, “तुला सांगितले म्हणून मी आहे” किंवा, “मी मसिहा आणि देवाचा पुत्र आहे.” “मी आहे” हे देवाचे सुध्दा नाव आहे. (पहा 09-14). सहज म्हणायचे तर, “मी आहे” येशू देखील तो देव आहे असे म्हणत होता. शक्य असल्यास, हे असे भाषांतर करा की लोकांना देवाचे नाव आणि येशूचे उत्तर यात साम्य दिसेल.

देवाच्या बाजूस बसलेला

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “देवा बरोबर राज्य करणार.” कारण देवाची सर्वांवर सत्ता आहे, त्याच्याविषयी लोक तो स्वर्गात सिंहासनावर बसला आहे असे बोलतात. तो देवाच्या सिंहासनावर बसला असे म्हणत, त्याला पित्याबरोबर राज्य करण्याचा अधिकार आहे असा येशू दावा करतो.

देवाच्या बाजूस बसलेला व स्वर्गातून आलेला

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “देवाच्या बाजूस बसलेला व नंतर स्वर्गातून येणार.”

त्याने आपली वस्त्रे रागाने फाडिली

यहूदी लोक दुःख किंवा राग व्यक्त करण्यासाठी आपल्या अंगावरील कपडे फाडत असत. जर तुमच्या भाषेत कपडे फाडणे याचा अर्थ वेगळा असेल तर त्याच्या ऐवजी हा वाकप्रचार वापरा, “त्याला अत्यंत राग आला होता.”

तुमचा निवाडा काय आहे?

म्हणजेच, “आपला निर्णय काय आहे?” किंवा, “आपण काय निर्णय घेतला आहे ते आम्हाला सांगा तो निर्दोष आहे का दोषी?” मुख्य याजक धार्मिक नेत्यांकडून आपण देवासारखे असणे ह्या येशूच्या दाव्याचा निषेध करण्यासाठी पाहत होता.

translationWords

- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- देव
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- महायाजक
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- साक्ष, साक्ष देणे, साक्षीदार, प्रत्यक्षदर्शी, पुरावा
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- न्यायाधीश, न्याय

39:05



सर्व यहूदी पुढा-यांनी महायाजकास उत्तर दिले, “तो मरणदंडास पात्र आहे!” मग त्यांनी येशूच्या डोळ्यांवर पट्टी बांधली, त्याच्या तोंडावर थुंकले, त्यास मारिले व त्याची थट्टा उडविली.

येशूच्या डोळ्यांवर पट्टी बांधली

म्हणजेच, “त्याने पाहू नाही, म्हणून त्यांनी येशूचे डोळे झाकले.”

त्याच्यावर थुंकले

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “त्याला अपमानित करण्यासाठी थुंकले” किंवा, “त्याचे जगणे बेकार आहे असे म्हणण्यासाठी त्याच्यावर थुंकले.” कोणालाही अशा प्रकारे अपमानित करण्याची पध्दत होती.

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- महायाजक
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- थट्टा करणे, चेष्टेने, उपहास करणे, चेष्टा करणे, निंदक, थट्टाखोर, उपहास, थट्टा केली, थट्टा करतील, थट्टा केली

39:06



पेत्र घराबाहेर वाट पहात होता, तेंव्हा घरकाम करणा-या एका मुलीने त्यास म्हटले, “तूही येशूबरोबर होतास!” पेत्राने **नकार दिला**. नंतर, दुस-या एका मुलीने असेच म्हटले, आणि **पेत्राने पुन्हा एकदा नकार दिला**. शेवटी, लोक म्हणाले, “आम्हास ठाऊक आहे की तू येशूबरोबर होतास कारण तुम्ही दोघेही गालील प्रदेशातील आहात.

नकार दिला

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “असे म्हणाला की ते खरे नाही,” किंवा, “म्हणाला की तो येशूबरोबर नव्हता,” किंवा “नाही. हे खरे नाही.”

पेत्राने पुन्हा एकदा नकार दिला

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “पेत्र येशूला ओळखतो हे दुसऱ्यांदा नाकारतो किंवा, “पुन्हा पेत्राला येशूबरोबर नाही असे सांगतो.”

गालिलि आहात

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “गालीलातील आहेत.” येशूला आणि पेत्राला बोलण्यावरून ओळखले की ते गालील प्रदेशातील आहेत.

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- गालील, गालीली, गालीलातील

39:07



तेव्हा पेत्राने शपथ घेऊन म्हटले, 'जर मी हया मनुष्यास ओळखत असेल तर देव मला शापित करो!' लगेच, कोबडा आरवला, आणि येशूने मागे वळून पेत्राकडे पाहिले.

शपथ घेऊन

म्हणजेच, , "स्पष्टपणे म्हणाला," किंवा "फार जोर देवून म्हणाला."

जर मी हया मनुष्यास ओळखत असेल तर देव मला शापित करो

ह्या शापाचा अर्थ आहे, "तू म्हणतेस हे जर खरे असेल तर देवाकडून मला हानी होऊ शकते" किंवा, "मी जर खोटे बोलत असेल तर देव मला शिक्षा देवो!" या प्रकारे पेत्र येशूला ओळखत नाही हे जोर देवून म्हणत होता. तो येशूला "हा मनुष्य" असे संबोधतो म्हणजे तो त्याला ओळखत नाही.

कोंबडा आरवला

"कुकड कु" हा कोंबड्याचा जोरात आवाज आहे. 38-09 . मध्ये आपण कसे अनुवाद केला त्याच्याशी तुलना करा.

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- देव
- शाप, शापित, शाप देणे
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

39:08



तेंव्हा पेत्र दूर जाऊन खूप रडला. दरम्यान, येशूस धरून देणा-या यहूदाने पाहिले की, यहूदी धर्मपुढा-यांनी येशूला मरणदंडाची शिक्षा दिली आहे. तेंव्हा यहूदास असे केल्याचा पस्तावा झाला व त्याने जाऊन आत्महत्या केली.

ढसा ढसा रडला

म्हणजेच, “खोल दुःखात बूडून रडला,” किंवा “खंत वाटून रडला.”

विश्वासघातकी

म्हणजेच, “ज्याने येशूचा विश्वासघात केला होता” किंवा, “ज्यावे पुढाना येशूला अटक करण्यास मदत केली होती.”

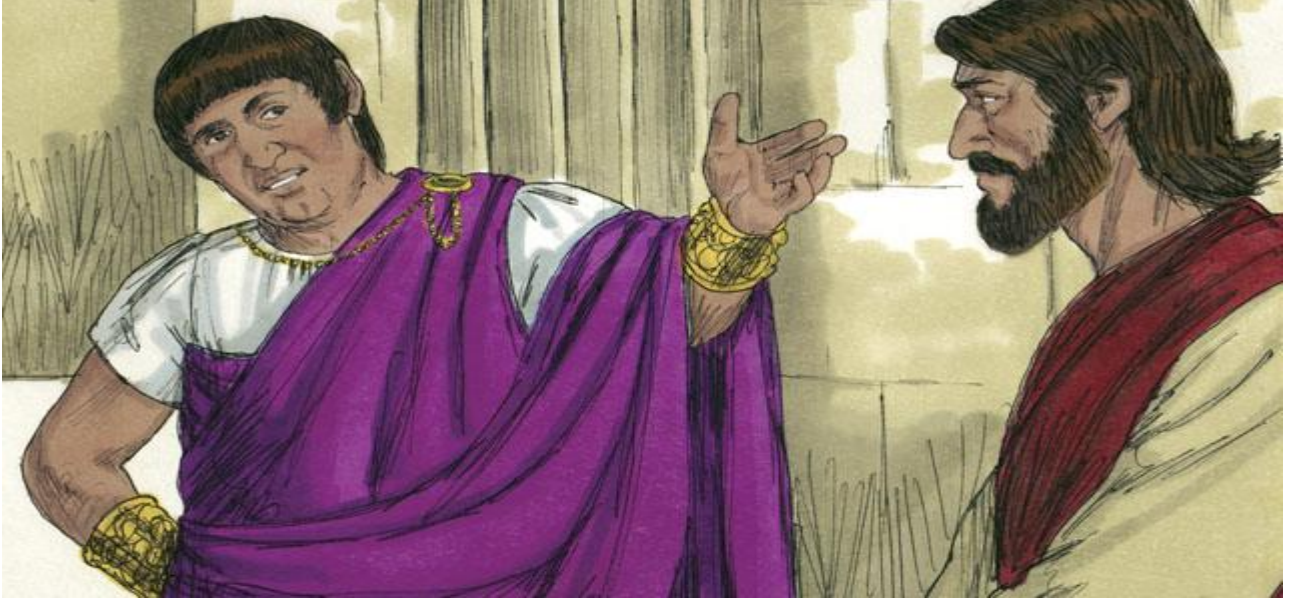
येशूला मरणदंडाची शिक्षा ठोठावली

म्हणजेच, “कारण ते म्हणाले येशू अपराधी आहे आणि मृत्यूस पात्र आहे.

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- यहूदा इस्कार्योत
- धरून देणे (विश्वासघात करणे), दुःख देणे, धरून दिले (विश्वासघात केला), धरून देऊन, धरून देणारा, विश्वासघातकी
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

39:09



दुस-या दिवशी सकाळीच, यहूदी पुढा-यांनी येसूला **रोमी सुभेदार** पिलातासमोर आणले. त्यांना आशा होती की पिलात येसूस दोषी ठरवून **मरणदंडाची शिक्षा देईल**. पिलाताने येसूला विचारले, "तू यहूद्यांचा राजा आहेस काय?"

रोमी सुभेदार

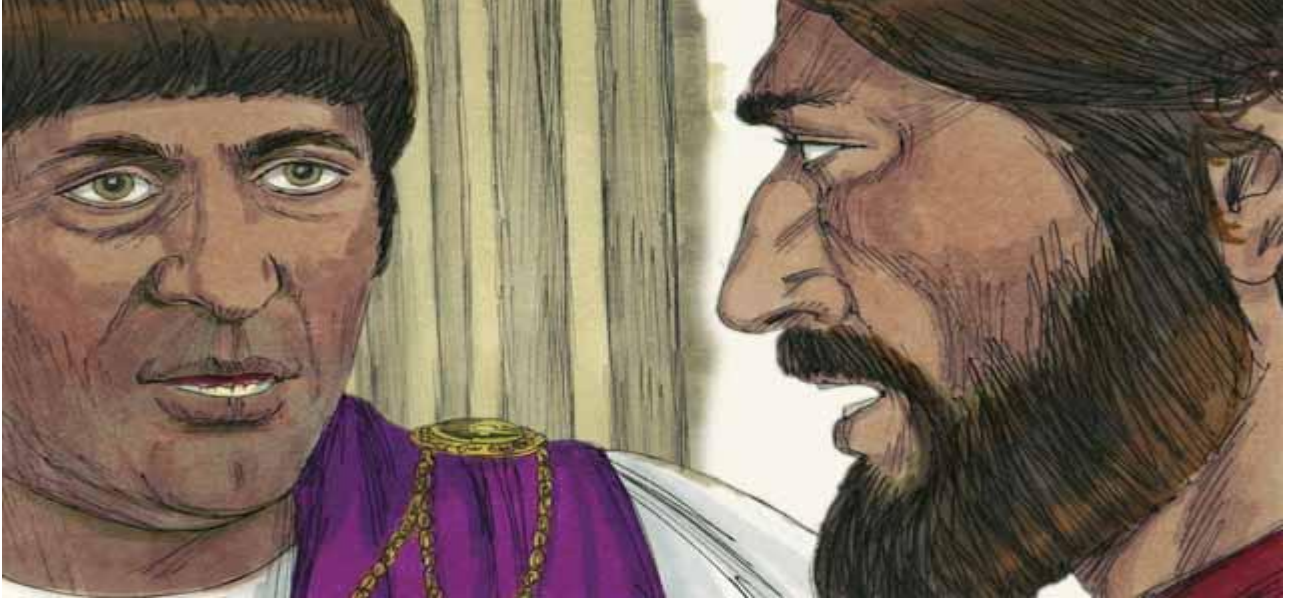
म्हणजे, "रोमन सरकारी अधिकारी." रोमन सरकारने इस्त्राएलच्या यहूदीया प्रांतात पिलाताची नियुक्ती केली होती.

मरणदंडाची शिक्षा देईल

राज्यपाल म्हणून, पिलाताला येसूला मृत्यूदंडाची शिक्षा निषेध करण्याची आणि त्याला सुळावर देण्याची मान्यता होती किंवा त्याला सोडण्याचे अधिकार होते. यहूदी धार्मिक नेत्यांनी कोणालाही मारण्याचे आहेत अधिकार नव्हते.

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- पिलात
- रोम, रोमी
- यहूद्यांचा राजा

39:10

येशूने उत्तर दिले, “तू असे म्हणतोस परंतू माझे राज्य हया पृथ्वीचे नाही.असे असते तर, माझे सेवक माझ्यासाठी लढले असते.मी या पृथ्वीवर देवाविषयीचे सत्य सांगण्यास आलो आहे.सत्यावर प्रेम करणारा प्रत्येक जण माझे ऐकतो” पिलाताने विचारले, “सत्य काय आहे?”

तू असे म्हणतोस

म्हणजे, “तू बरोबर बोलला आहे.”

माझे राज्य हया पृथ्वीचे नाही

म्हणजेच, “माझे राज्य पृथ्वीवरील राज्यासारखे नाही.”

माझे सेवक माझ्यासाठी लढले असते

म्हणजे, “माझे शिष्य माझे संरक्षण करण्यासाठी लढतील” जेणेकरून मी माझ्या राज्य स्थापन करू शकतो,.

माझे ऐकतो

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “माझी शिकवण ऐकतात आणि माझे नियम पाळतात.” ते फक्त येशूचेच ऐकतात असे नाही तर तो जे कय सांगतो ते करतात.

सत्य काय आहे

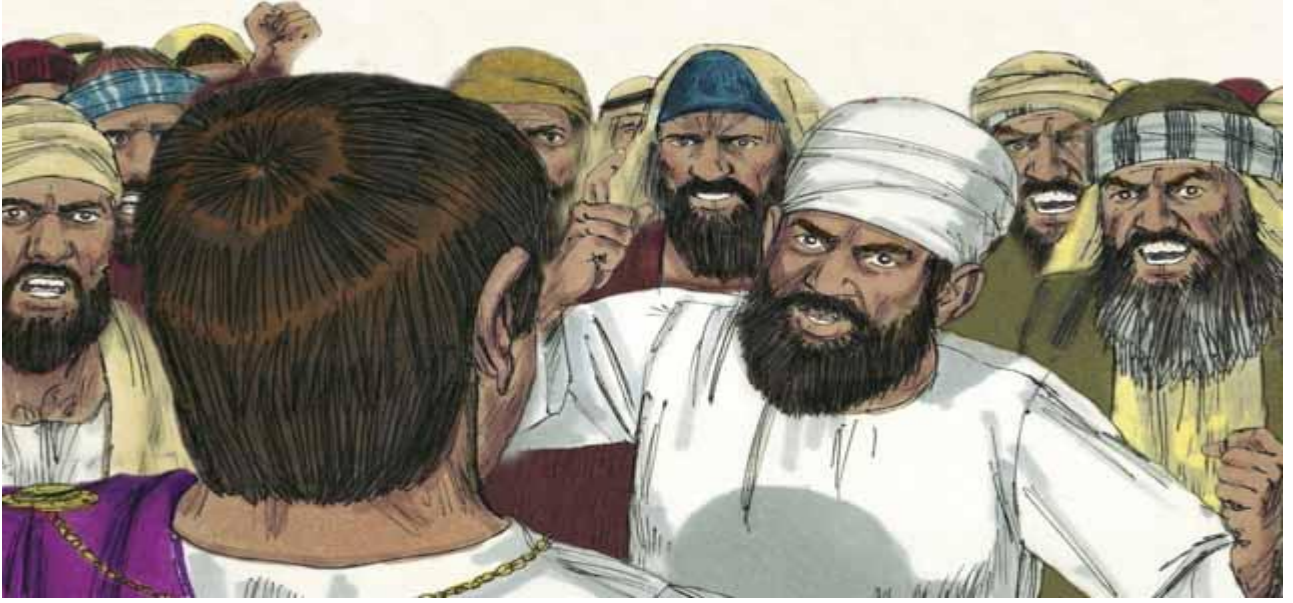
म्हणजेच, “सत्य कोणाला माहित आहे का?”

translationWords

• येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य
- राज्य, राज्ये
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- सत्य असणे, सत्य
- देव
- प्रेम, प्रिय
- पिलात

39:11



येसूबरोबर बोलल्यानंतर पिलात बाहेर असलेल्या जमावास म्हणाला, "मला या मनुष्यामध्ये काहीच दोष आढळत नाही." परन्तु यहूदी पुढारी व लोकसमुदाय मोठ्याने ओरडले, "त्याला वधस्तंभावर खिळून टाका!" यावर पिलात उत्तरला, "तो निर्दोष आहे!" पण ते आणखी मोठ्याने ओरडू लागले. तेव्हा पिलात तिस-यांदा म्हणाला, "तो निरपराध आहे."

मला या मनुष्यामध्ये काहीच दोष आढळत नाही

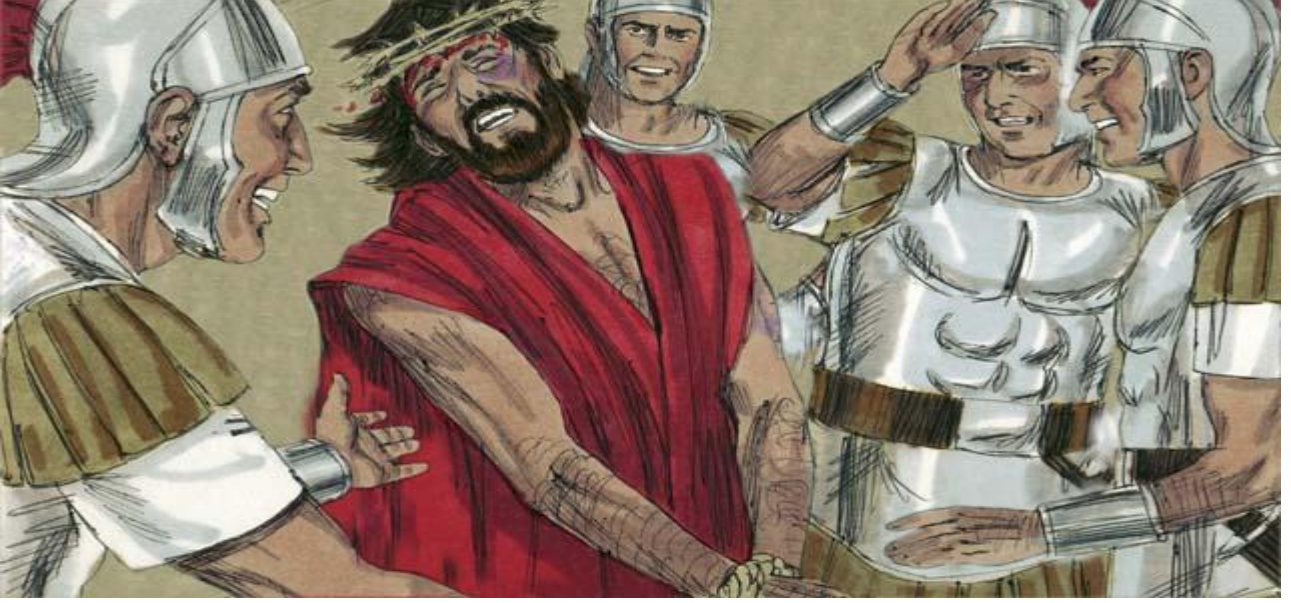
"मला ह्या मनुष्यात दोष आढळत नाही" किंवा "मी हा मनुष्य चौकशी केली आहे, आणि मला त्याने काही चुकीचे केले आहे असे दिसत नाही."

तो निर्दोष आहे

म्हणजे, "त्याने काहीही अयोग्य केले नाही.

translationWords

- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- पिलात
- दोष, दोषी
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- वधस्तंभावर खिळणे, वधस्तंभावर खिळलेला

39:12

जमाव आपल्या विरुध्द बंड पुकारील अशी पिलातास भिती वाटली व त्याने आपल्या सैनिकांस येशूला वधस्तंभावर खिळण्याची आज्ञा दिली.रोमी सैनिकांनी येशूला फटके मारले, त्याच्या अंगावर एक राजकीय झगा घातला व डोक्यावर काट्यांचा मुकुट ठेवला.मग ते त्याची थट्टा करु लागले, “पहा, हा यहूद्यांचा राजा!”

बंड

“रागात हिंसक गोष्टी करायला सुरवात केली.”

अनुमती दिली

पिलाताला येशूला जिवे मारावयाचे नव्हते, कारण त्याचा विश्वास होता की येशू निर्दोष आहे. परंतू त्याने जमावाला भीवून आपल्या शिपायांना सांगून येशूला वधस्तंभी दिले. शक्य असल्यास, ह्या वाक्यप्रचार अनुवाद त्याची नाखुषी दाखवा.

राजकीय झगा

म्हणजे, “राजांच्या झग्यासारखा सारखे झगा.” हा झगा एक राजा घालतो त्याच्या झग्यासारखा शुभ्र रंगाचा होता

काट्यांचा मुकुट

याचा अर्थ काटेरी फांद्या वर्तुळात गुंफून त्याला मुकुटासारखे करणे. मुकुट एका अलंकारासालखा राजा डोक्यावर अधिकार दर्शविण्यासाठी घालतो. पण येशूच्या मस्तकावर ठेवलेला मुकुट हा काटेरी, धोकादायक काटेरी होता.

पहा

म्हणजे, , “पहा” किंवा “येथे आहे.”

यहूद्यांचा राजा

शिपाई येसूची थट्टा करत असल्याने, हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते "यहूदी लोकांचा तथाकथित राजा आहे."

बायबल कथा

या संदर्भात काही बायबल अनुवाद जरा वेगळा असू शकते.

बायबल कथा :मत्तय 26: 57-27:26; मार्क 14 : 53 - 15: 15; लूक 22: 54 - 23 : 25; योहान 18 : 12 - 19:16

translationWords

- पिलात
- वधस्तंभावर खिळणे, वधस्तंभावर खिळलेला
- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- रोम, रोमी
- थट्टा करणे, चेष्टेने, उपहास करणे, चेष्टा करणे, निंदक, थट्टाखोर, उपहास, थट्टा केली, थट्टा करतील, थट्टा केली
- यहूद्यांचा राजा

येशूला वधस्तंभावर खिळतात

40:01



सैनिकांनी येशूची थट्टा उडविल्यानंतर, ते त्यास **वधस्तंभावर खिळे ठोकून मारण्यासाठी घेऊन गेले**. ज्या वधस्तंभावर त्यास मारावयाचे होते तो वधस्तंभ त्यांनी त्याच्या खांद्यावर दिला.

घेऊन गेले

म्हणजे, “त्यांच्याबरोबर जाण्यास त्याला भाग पाडले.” हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “त्याला घेऊन गेले.”

वधस्तंभावर खिळे ठोकून मारण्यासाठी

“त्याला वधस्तंभावर ठार मारण्यासाठी.”

translationWords

- थट्टा करणे, चेष्टेने, उपहास करणे, चेष्टा करणे, निंदक, थट्टाखोर, उपहास, थट्टा केली, थट्टा करतील, थट्टा केली
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- वधस्तंभावर खिळणे, वधस्तंभावर खिळलेला
- वधस्तंभ

40:02



तेंव्हा “कवटी” नाव असलेल्या ठिकाणी ते त्याला घेऊन आले आणि त्यांनी येशूच्या हातामध्ये व पायामध्ये खिळे ठोकले. परंतू येशू म्हणाला, “हे पित्या, यांना क्षमा कर, कारण ते काय करतात ते त्यांना कळत नाही.” पिलाताने त्यांना आज्ञा दिली की त्यांनी “यहुद्यांचा राजा” अशी लिहिलेली पाटी वधस्तंभाच्या वर येशूच्या डोक्यावर लावावी.

कवटी

यरुशलम जवळील एक पांढरी टेकडी, खडकाळ आणि थोडी कवटीच्या आकाराची दिसणारी.

हे पित्या, यांना क्षमा कर, कारण ते काय करतात ते त्यांना कळत नाही

म्हणजे, “ते काय करतात ह्याचा अर्थ त्यांना समजत नाही म्हणून कृपया त्यांना क्षमा करा.” शिपायांना वाटले येशू हा गुन्हेगार आहे आणि मरणास पात्र आहे. त्यांना हे समजले नाही की तो देवाचा पुत्र होता.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- वधस्तंभ
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- पिलात
- यहुद्यांचा राजा

40:03



येशूचे वस्त्र वाटून घेण्यासाठी सैनिकांनी चिठ्या टाकल्या. जेव्हा त्यांनी हे केले, त्यावेळी ही भविष्यवाणी पूर्ण झाली, " त्यांनी माझे वस्त्रे आपसात वाटून घेण्यासाठी चिठ्या टाकल्या."

येशूचे वस्त्र वाटून घेण्यासाठी चिठ्या टाकल्या

म्हणजे, "येशूच्या कपडे जिंकण्यासाठी एक खेळ." आपल्याला हे कसे केले ते माहित नाही, पण पण काही संस्कृती मध्ये असे अनुवादित केले जाऊ शकते की, येशूची कपडे जिंकण्यासाठी जमिनीवर खडे उडवले, किंवा, "येशूचे कपडे कोण घेणार या साठी चिठ्या टाकल्या."

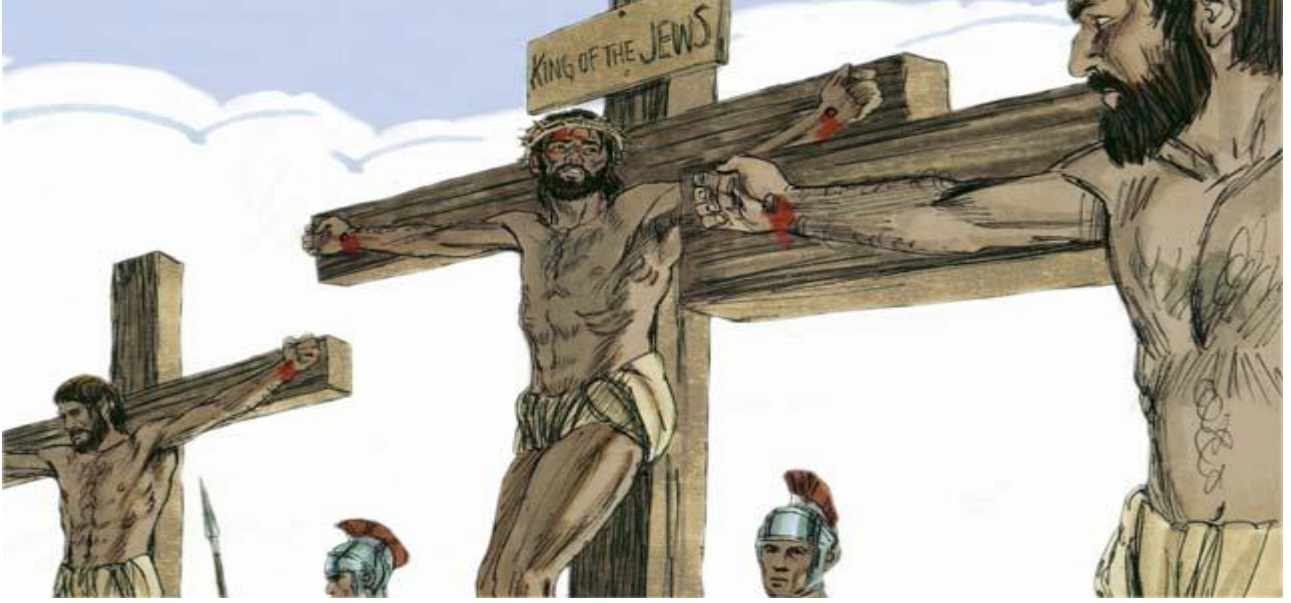
ही भविष्यवाणी पूर्ण झाली

म्हणजे, त्यांनी ते केले जे पवित्रशास्त्रात पूर्वी लिहिले होते, किंवा, त्यांनी खुप वर्षांपूर्वी संदेष्ट्याने लिहिलेली गोष्ट पूर्ण केली.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- पूर्ण होणे, पूर्ण झाले, शेवटास नेणे
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी

40:04



येशूला दोन लुटारुंच्या मधोमध वधस्तंभावर खिळण्यात आले.त्यापैकी एकाने येशूची थट्टा केली, परंतु दुसरा म्हणाला, "तू देवाला भित नाही काय?आपण दोषी आहोत, पण हा मनुष्य निर्दोष आहे." तेंव्हा तो येशूला म्हणाला, "तुझ्या राज्यामध्ये माझी आठवण ठेव." येशू त्यास म्हणाला, "आजच, तू मजबरोबर सुखलोकात असशील."

दोन लुटारु

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "दोन दरोडेखोर." हे गुन्हेगारा संदर्भात आहे जे गोष्टी चोरण्यासाठी शक्ती किंवा हिंसेचा वापर करतात.

तू देवाला भित नाही काय

दरोडेखोराने या प्रश्नाच्या उत्तराची अपेक्षा केली नाही; काही भाषामध्ये असे विधान वापरण्याचा एक मार्ग आहे जर आपल्या भाषेमध्ये अशाप्रकारे प्रश्न वापरत नसतील, तर मग असे अनुवाद करा "तू देवाचे भय धर!"

आपण दोषी आहोत, पण हा मनुष्य निर्दोष आहे

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, "तू आणि मी वार्डट गोष्टी केल्या आहेत आणि मरणास पात्र आहोत, परंतु हा मनुष्य, येशू ज्याने चुकीचे काहीच केले नाही आणि तो मरणास पात्र नाही." "आपण" येथे दोन्ही लुटारु समाविष्ट आहे, परंतु येशूचा समावेश नाही.

हा मनुष्य

हा वाक्प्रचार येशू संदर्भात आहे.

माझी आठवण ठेव

म्हणजे, "माझा स्वीकार करा" किंवा "माझे स्वागत करा" किंवा, "कृपया मला तुमच्या बरोबर असू द्या." "लक्षात ठेवा" येथे तो विसरून नंतर काहीतरी आठवण्याचा असा अर्थ नाही. एक नम्र विनंती संवाद अशा रितीने भाषांतर करा .

तुझ्या राज्यामध्ये

म्हणजे, किंवा, “तु आपल्या राज्याची स्थापना करशील तेव्हा” “जेव्हा तू राज्य करणारा राजा असशील तेव्हा.”

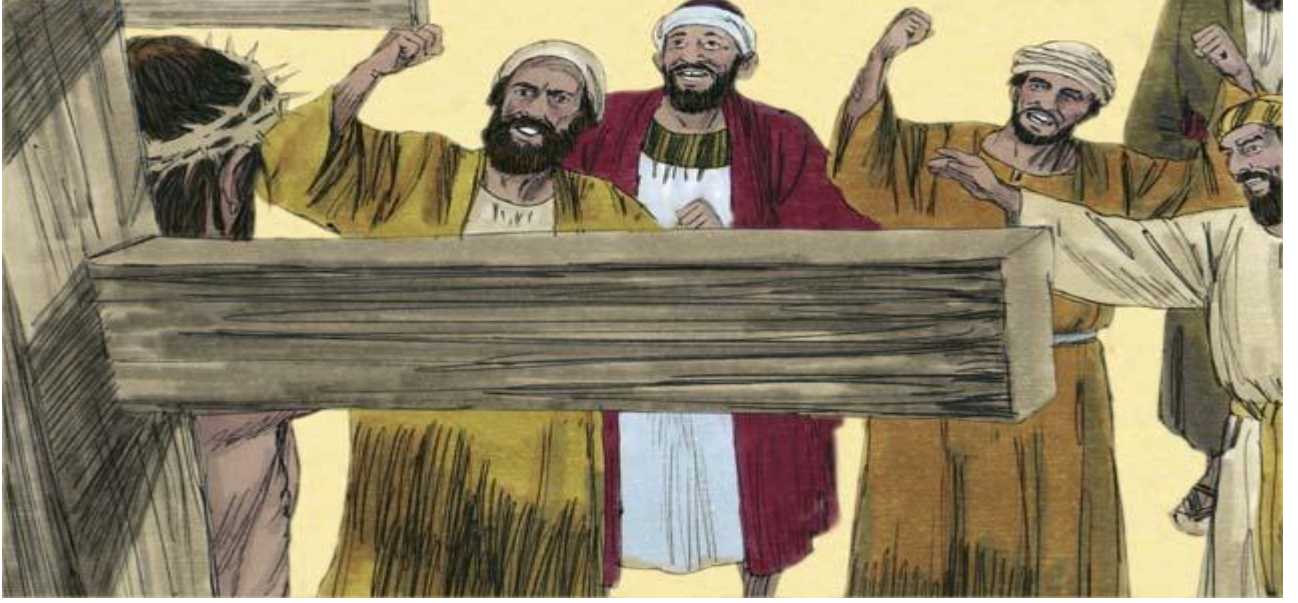
सुखलोकात

ह्याला आणखी एक नाव आहे, “स्वर्ग.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- वधस्तंभावर खिळणे, वधस्तंभावर खिळलेला
- थट्टा करणे, चेष्टेने, उपहास करणे, चेष्टा करणे, निंदक, थट्टाखोर, उपहास, थट्टा केली, थट्टा करतील, थट्टा केली
- देव
- दोष, दोषी
- निर्दोष
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

40:05



यहुदी पुढारी व जमावातील इतर लोकांनीही येशूची थट्टा केली.ते त्यास म्हणाले, “जर तू देवाचा पुत्र आहेस तर वधस्तंभावरून खाली उतरून ये व स्वतःचा बचाव कर!म्हणजे आम्ही तुझ्यावर विश्वास ठेवू.”

तुझ्यावर विश्वास ठेवू

म्हणजे, “तुझ्यावर विश्वास” किंवा, “तू ख्रिस्त आहे असा तुझ्यावर विश्वास ठेवू.”

translationWords

- यहुदी अधिकारी, यहुदी पुढारी
- थट्टा करणे, चेष्टेने, उपहास करणे, चेष्टा करणे, निंदक, थट्टाखोर, उपहास, थट्टा केली, थट्टा करतील, थट्टा केली
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- वधस्तंभ
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

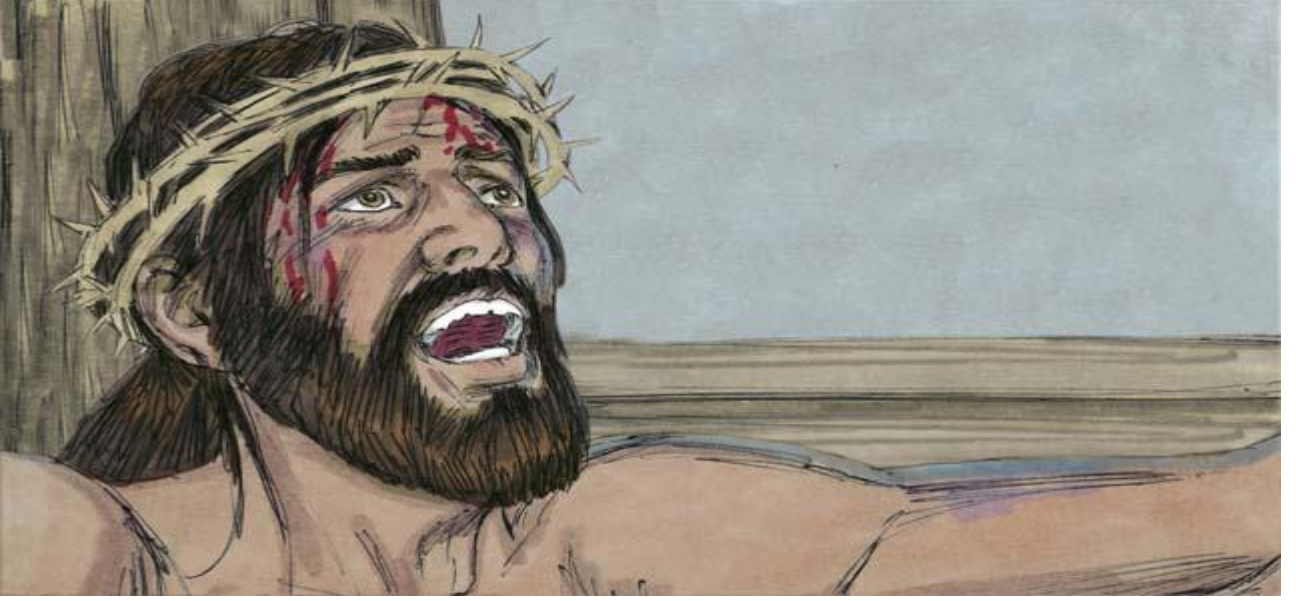
40:06



तेव्हा भर दुपारी देशभर आकाशामध्ये काळोख निर्माण झाला. दुपारपासून तीन वाजेपर्यंत पृथ्वीवर काळोख होता.

(या चौकटी मध्ये कोणत्याही टिपा नाहीत.)

40:07



तेव्हा येशू मोठयाने म्हणाला, “पूर्ण झाले! हे पित्या, मी माझा आत्मा तुझ्या हाती सोपवितो.” तेव्हा त्याने आपले डोके लेववून प्राण सोडिला. जेव्हा येशू मरण पावला तेव्हा मोठा भूकंप झाला आणि मंदिरातील पडदा वरपासून खालपर्यंत फाटून दुभागला.

पूर्ण झाले

हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “हे पूर्ण झाले” किंवा “मी पूर्ण केले” किंवा, “मी हे काम पूर्ण केले.” याचा अर्थ असा की येशूने तारणाचे काम पूर्ण झाले आहे.

तुझ्या हाती सोपवितो

म्हणजे, “तुझ्या काळजी मध्ये.”

आपले डोके लवून

म्हणजे, “त्याने मान खाली घातली.”

आपला आत्मा सोडून दिला

म्हणजे, “देवाला आपला आत्मा सोडून दिला किंवा,” “त्याच्या आत्म्याला देवाकडे सोपवले आणि मरण पावला.”

मोठा पडदा

हा एक मजबूत कापडापासून बनविलेला मोठा पडदा होता, दोन स्वतंत्र खोल्या करणाऱ्या पडद्यासारखा होता. हे असे अनुवादित केले जाऊ शकते, “जाड पडदा,” किंवा “लटकवलेला पडदा,”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- आत्मा, वारा, श्वास
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- देव
- मंदिर, घर, देवाचे घर

40:08



आपल्या मृत्यूद्वारे, येशूने लोकांसाठी **देवाकडे जाण्याचा** मार्ग खुला करून दिला. येशूवर पहारा करत असलेल्या सैनिकाने हे सर्व पाहून उद्गारला, “खरोखर, हा मनुष्य निष्पाप होता. तो देवाचा पुत्र होता.”

त्याच्या मृत्यूद्वारे

याचा अर्थ, “म्हणजे त्याच्या मृत्यूमुळे” किंवा, “त्याच्या मरणाने.”

मार्ग खुला करून दिला

म्हणजे, “हे शक्य केले.”

देवाकडे जाण्याचा

म्हणजे, “देवा जवळ येणे” किंवा, “देवा जवळ जाणे,” किंवा, “देव समोर येण्याची” किंवा “देवाला वैतक्तिक ओळखणे.” पडद्याच्या फाटण्यामुळे असे दिसते की लोकांमधील आणि देवामधील अडथळा काढला गेला.

translationWords

- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव
- निर्दोष
- देवाचा पुत्र, पुत्र

40:09



तेंव्हा **योसेफ** आणि निकदेम हे दोघे यहूदी पुढारी ज्यांनी येशू हा मशीहा आहे असा विश्वास ठेविला होता, पिलाताकडे जाऊन येशूचे शरीर मागितले. त्यांनी त्याचे शरीर वस्त्रात गुंडाळून खडकामध्ये खोदलेल्या एका कबरेमध्ये ठेवले. मग त्यांनी त्या कबरेच्या दाराशी एक मोठी धोंड उभी करून कबरेचे दार बंद केले.

योसेफ

हा मरीयाचा पती नाही. तो योसेफ नावाचा आणखी एक मनुष्य होता.

पिलाताकडे जाऊन येशूचे पार्थिव शरीर मागितले

म्हणजे, “वधस्तंभावरून येशूचे शरीर खाली घेण्याची परवानगी पिलाताला मागितली.”

बायबल कथा

यातील संदर्भ काही पवित्रशास्त्रातील अनुवादा पेक्षा जरा वेगळा असू शकते.

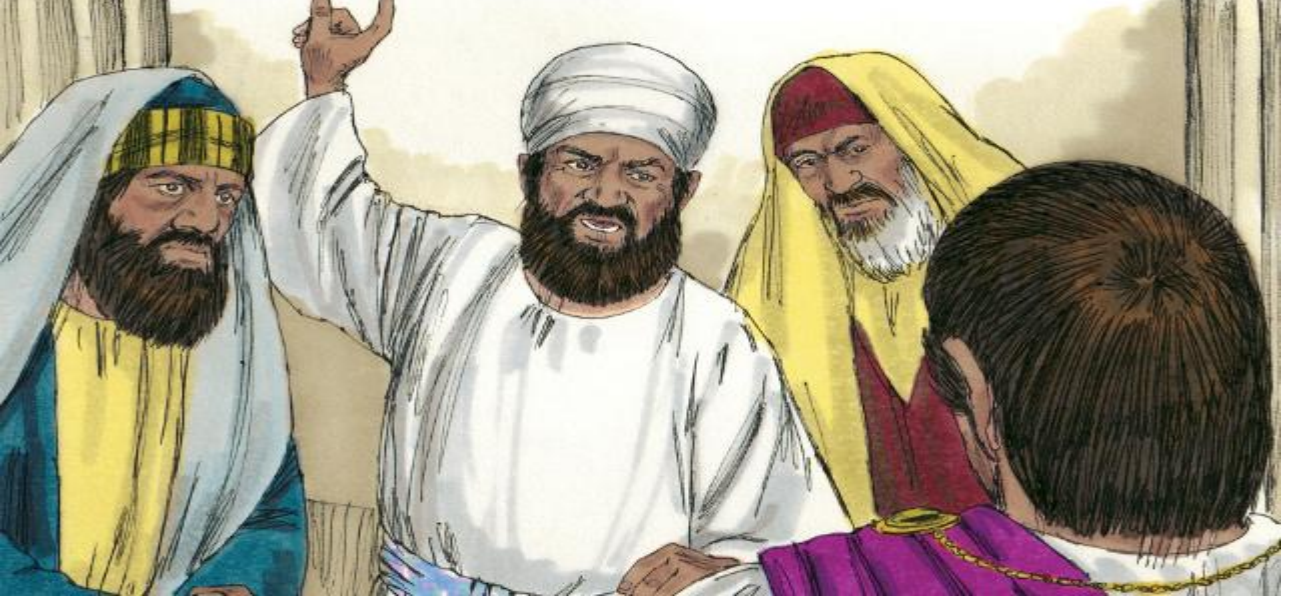
बायबल कथा: मत्तय 27:27-61; मार्क 15:16-47; लूक 23:26-56; योहान 19:17-42

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- ख्रिस्त, मसीहा
- पिलात
- थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा

देव येशूला मेलेल्यातून उठवितो

41:01



सैनिकांनी येशूला वधस्तंभावर खिळल्यानंतर, विश्वास न ठेवणा-या यहूदी पुढा-यांनी पिलातास म्हटले, "तो खोटारडा, येशू म्हणाला होता की तो तीन दिवसांनंतर पुन्हा उठेन.कोणीतरी त्या कबरेवर पहारा ठेवणे अगत्याचे आहे, नाहीतर त्याचे शिष्य त्याचे शरीर चोरून नेतील व तो उठला आहे असे म्हणतील."

अविश्वाशी यहूदी नेते

"म्हणजे यहूदी नेते जे येशूवर विश्वास ठेवत नसत."

खोटे बोलणे, येशूने म्हटले,

हे अशा प्रकारे अनुवाद करू शकतो, "तो माणूस,येशू खोटे बोलत आहे." त्यांनी येशूच्या सत्यतेवर अविश्वास केला की तो देवाचा पुत्र नाही.

मरणातून उठला

"परंतु जीवन प्राप्त करणे" किंवा "पुन्हा जगणे"

translationWords

- वधस्तंभावर खिळणे, वधस्तंभावर खिळलेला
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- पिलात
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू,
- थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा
- शिष्य,

41:02



पिलात म्हणाला, "काही सैनिकांना घ्या व त्या कबरेभोवती तुमच्याने होईल तितका चांगला बंदोबस्त ठेवा." तेव्हा त्यांनी त्या कबरेच्या तोंडावरच्या धोंडीवरती शिक्कामोर्तब केले व तेथे सैनिकांना ठेवले यासाठी की कोणी येशूचे शरीर चोरू नये.

त्यांनी ठेवले

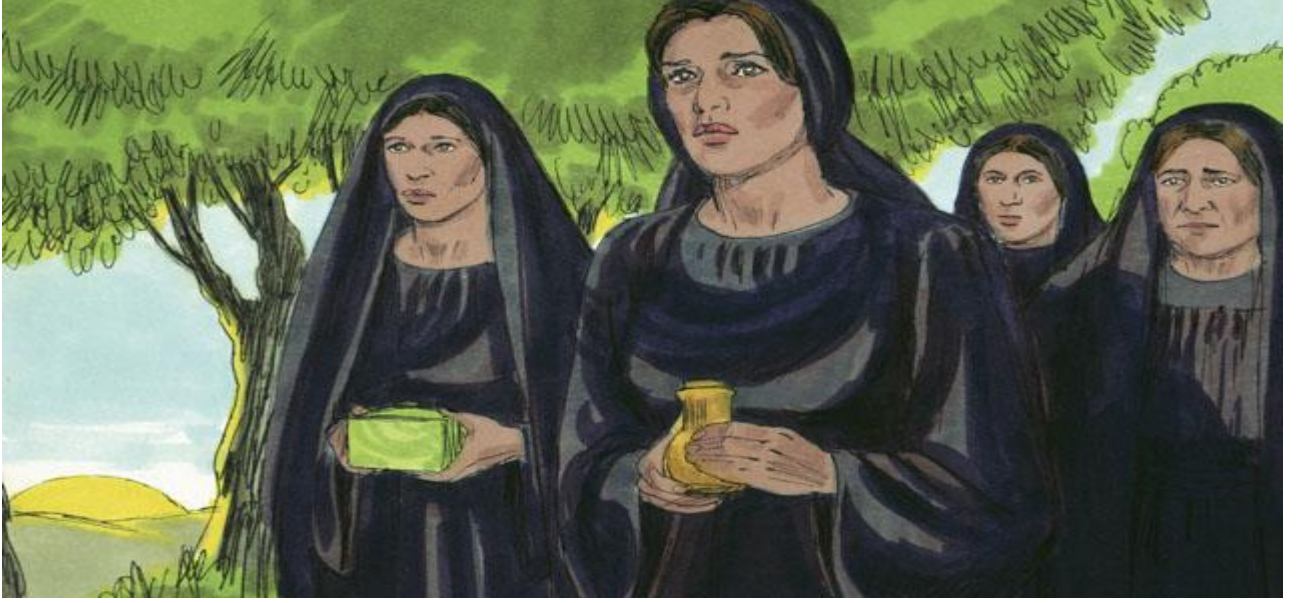
"म्हणजे धर्मगुरू व सैनिक ठेवले."

दगडावर मोहर

म्हणजे त्यांनी मातीसारखा मऊ पदार्थ ठेऊन दगड व कबरेच्यामध्ये अधिकृत मोहर लावली. म्हणजे जर कोणी दगड सरकवला तर दगड व कबरेच्या मधली वस्तू तुटेल आणि दिसेल की कोणी तरी आत गेले आहे. हे वाक्य अशा प्रकारे सुद्धा अनुवादित करता येते, "दगडावरच्या निशाणीने लोकांना दगड सरकवण्याचे निषिद्ध करणे."

translationWords

- पिलात
- थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा

41:03

येशूला कबरेत ठेवल्यानंतरचा दुसरा दिवस हा शब्बाथ दिवस होता, त्या दिवशी यहूद्यांना कबरेकडे जाण्याची मनाई होती.तेव्हा शब्बाथाच्या दुस-या दिवशी पहाटेच, काही स्त्रिया सुगंधी द्रव्ये घेऊन कबरेवर गेल्या त्यांनी ती त्याच्या उत्तरक्रियेसाठी तयार केली होती.

यहूद्यांनी परवानगी दिली नसती

म्हणजे शब्बाथाच्या नियमानुसार कोणालाही दूरवर चालायची किंवा कोणते ही काम करण्याची परवानगी नव्हती.

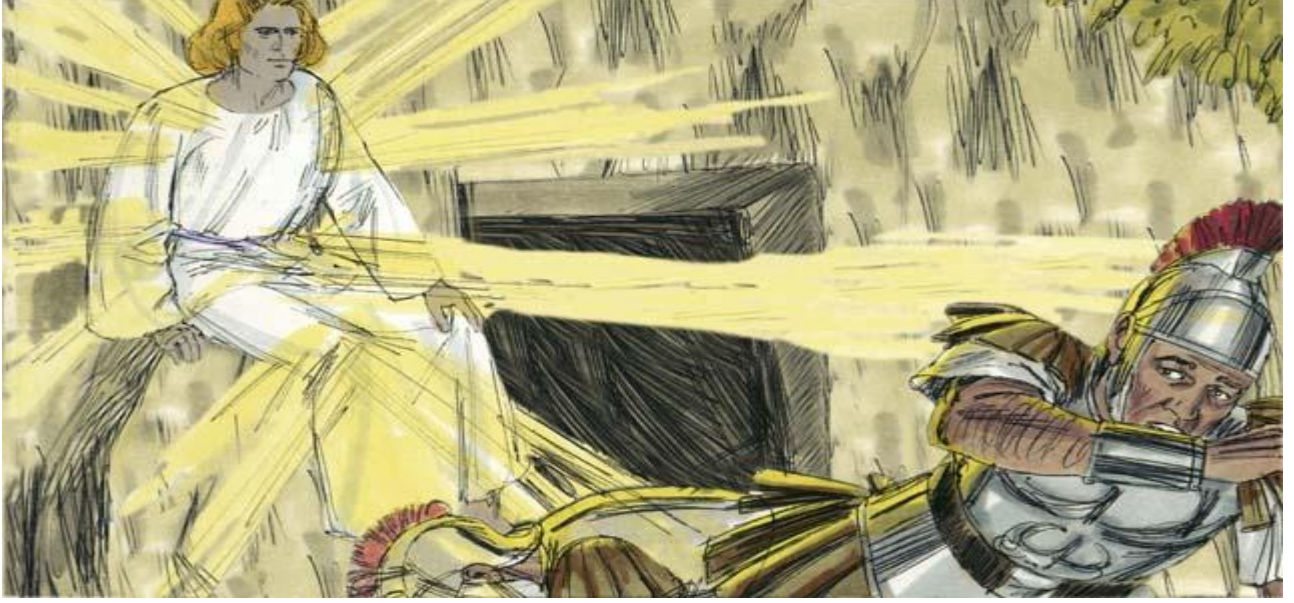
दफनाचे मसाले

सुगंधित मसाले मृतशरीराच्या खराबवास झाकण्यासाठी होते. हे वाक्य हे सुद्धा अनुवाद करू शकतो, "सुगंधित मसाले" किंवा "सुगंधित तेल" किंवा "सुगंधित वनस्पती."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शब्बाथ
- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा

41:04



तेव्हा अचानक, एक **मोठा भूकंप** झाला.विजेसारखे रुप असणारा एक देवदूत स्वर्गातून प्रकट झाला.त्याने कबरेच्या तोंडाशी असलेली धोंड बाजूला सारली व त्यावर बसला.तेव्हा त्या कबरेवर पहारा करत असलेल्या सैनिकांना फार भिती वाटली व ते मेल्यासारखे जमिनीवर पडले.

मोठा भूकंप

याचे भाषांतर या प्रकारे शुद्धा होऊ शकते, “जोराचा भूकंप” किंवा “जमिनीला हलविणारा बल.” काही भाषांतरामध्ये याचा वेगळा शब्द आढळतो, “जमिनीला बळजबरीने हालवायला सुरुवात केली.”

प्रकाश सारखा चमकणारा

“म्हणजे त्याचे स्वरूप प्रकाशासारखे शुभ्र होते”

मृतासारखे जमिनीत पडणे

ते मेले नव्हते, परंतु हालचाल करत नव्हते, जसे मेलेला माणूस हालचाल करीत नाही त्याप्रमाणे. कदाचित ते घाबरून कमजोर झाले असावे. हे स्पष्ट करण्यासाठी, हे वाक्य आपण अशा प्रकारे अनुवाद करू शकतो, “अचानक जमिनीवर पडणे व हालचाल न करणे.”

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू

41:05



जेव्हा त्या स्त्रिया कबरेजवळ आल्या, तेव्हा देवदूत त्यांना म्हणाला, "भिऊ नका. येशू येथे नाही. त्याने सांगितल्याप्रमाणे तो मेलेल्यातून उठला आहे! पाहा, ज्या कबरेत त्याला ठेवले होते ती जागा." तेव्हा त्या स्त्रियांनी आत जाऊन जेथे येशूचे शरीर ठेवले होते, ती जागा पाहिली. त्याचे शरीर त्या ठिकाणी नव्हते!

भिऊ नका

म्हणजे, "घाबरायचे बंद करा." स्वर्गदूत प्रकाशा सारखा शुभ्र चमकत होता!

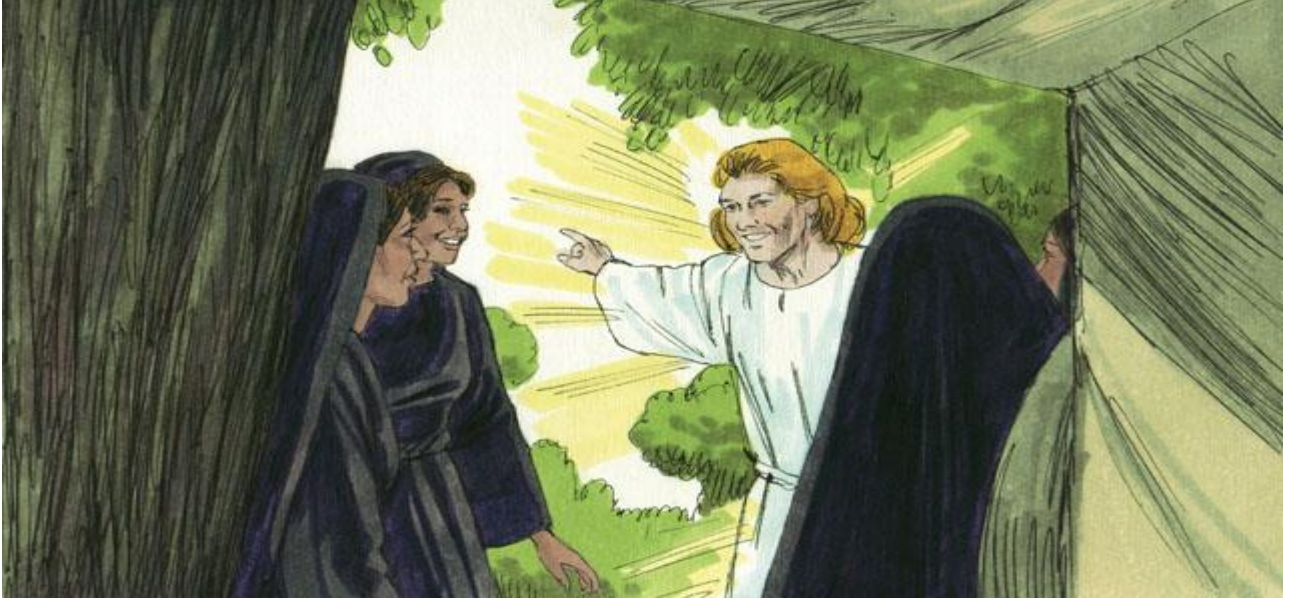
तो मरणातून उठला

हे वाक्य अशा प्रकारे सुद्धा अनुवाद होऊ शकते, "तो जीवनात परत आला."

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा

41:06



तेव्हां देवदूत त्यां स्त्रियांना म्हणाला, "जा, आणि शिष्यांना सांगा, 'येशू मरणातून उठला आहे व तो तुमच्यापुढे गालीलास जात आहे.'"

तो तुमच्या अगोदर गालीलात जाणार आहे

म्हणजे, "तो तुम्हांला गालीलात भेटणार" किंवा "तो गालीलात असणार तेव्हा तो तुम्हांला भेटणार." "तू" येथे अनेकवचनी आहे, शिष्य व प्रेषित मिळून.

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- शिष्य,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू,
- गालील, गालीली, गालीलातील

41:07



हे ऐकून स्त्रियांना फार भिती वाटली व आनंदही झाला.त्यांनी धावत जाऊन शिष्यांनी ही आनंदाची बातमी सांगितली.

पूर्ण घाबरलेले व मोठा आनंद

म्हणजे, “भितीच्या भानेचा अनुभव व मोठा आनंद सुद्धा असणे.”

चांगली बातमी

याचे अनुवाद अशा प्रकारे सुद्धा होऊ शकते, “चांगली बातमी ही की येशू पुन्हा जिवंत झाला.” ही चांगली बातमी येशूच्या मरणातून जिवंत होण्याच्या सत्याच्या संदर्भात आहे.

translationWords

- आनंद, आनंदी, आनंद करणे, आनंदी होणे,
- शिष्य,

41:08

त्या स्त्रिया शिष्यांना ही बातमी सांगायला जात असतांना, येशूने त्यांना दर्शन दिले, आणि त्यांनी त्याला नमन केले. येशू म्हणाला, "भिऊ नका. जा आणि माझ्या शिष्यांना गालीलात यायला सांगा. मी त्यांना तेथे भेटेन."

मला बघणार

म्हणजे, "मला भेटणार" किंवा "मला भेटू शकणार."

बायबलची कथा

हा संदर्भ काही इतर भाषांतर बायबल मध्ये थोडा वेगळा आहे.

बायबल कथा: मत्तय 27:62-28:15; मार्क 16:1-11; लूक 24:1-12; योहान 20:1-18

translationWords

- शिष्य,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- गालील, गालीली, गालीलातील

येशूचे स्वर्गारोहण (येशू परत स्वर्गात जातो)

42:01



येशू मेलेल्यातून ज्या दिवशी उठला, त्या दिवशी त्याचे दोन शिष्य जवळच्या एका नगरामध्ये जात होते. ते चालत असतांना, येशूविषयी जे घडले होते त्याविषयी बोलत होते. त्यांनी येशू हा मसीहा आहे असा विश्वास ठेवला होता, परंतु येशूला मारण्यात आले होते. आता त्या स्त्रिया म्हणत होत्या की तो पुन्हा जिवंत झाला आहे. आता कशावर विश्वास ठेवावा हे त्यांना कळत नव्हते.

(यासाठी कोणताही संदर्भ नाही)

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- शिष्य,
- ख्रिस्त, मसीहा
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

42:02

येजू त्यांच्या जवळ आला व त्यांच्याबरोबर चालू लागला, पण त्यांनी त्याला ओळखले नाही.ते कशाविषयी बोलत होते हे त्याने त्यांना विचारले, आणि त्यांनी त्याला कांही दिवसापुर्वी येजूविषयी घडलेल्या उल्लेखनीय गोष्टी सांगितल्या.त्यांना वाटले की ते एका अनोळख्या प्रवाशाबरोबर ज्याला यरूशलेममध्ये घडलेल्या गोष्टी माहित नाहीत त्याच्याशी बोलत आहेत.

त्यांनी ओळखिले नाही

म्हणजे, "त्यांना माहित नव्हते की तो येजू होता"

ज्या लक्षवेधी गोष्टी त्या सांगितल्या

हे त्याचे शिक्षण, चमत्कार, येजूचे मरण, तसेच पुनरुस्थनाचे संदर्भ आहे.

translationWords

- येजू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येजू
- यरुशलेम

42:03

तेव्हा येशूने त्यांना, देवाच्या वचनात मसिहाविषयी काय सांगितले आहे हे स्पष्ट करून सांगितले.त्याने त्यांना आठवण करून दिली की संदेष्ट्यांनी सांगितले होते की मसिहा दुःख सोशील, त्यास जीवे मारतील, पण तीस-या दिवशी तो पुन्हा उठेल.जेव्हा ते दोघे जेथे त्यांना मुक्काम करावयाचा होता तेथे पोहोचले, तेव्हा संध्याकाळ होत आली होती.

तिसऱ्या दिवशी

काही भाषेत असे म्हटले जाते, “येशूच्या तिसऱ्या दिवसानंतर.”

ती लगभग संध्याकाळची रात्र होती

हे असे पण अनुवाद केले जाते, “दिवस संपण्यात होता” किंवा “सूर्य अस्त होण्यास आला होता” किंवा “अंधार होण्यास आला होते.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- ख्रिस्त, मसीहा
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- दुःख सहण करणे, त्रास
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला

42:04



त्या दोघांनी येशूला आपल्याबरोबर मुक्काम करण्याचा आग्रह केला व तो त्यांच्याबरोबर राहण्यास आत गेला.ते संध्याकाळच्या जेवणासाठी बसलेले असतांना, येशूने भाकर घेऊन देवाचा धन्यवाद केला व ती मोडली.अचानक तो येशू आहे हे त्यांनी ओळखले.परंतु त्या समयी, येशू त्यांच्यापासून अंतर्धान पावला.

तो त्यांच्यापासून अदृश्य झाला

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "तो तेथून निघून गेला" किंवा "तो तेथे अधिक वेळ नव्हता."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव

42:05



ती दोघे एकमेकांना म्हणू लागली, "तो येशू होता! आणि म्हणूनच तो देवाचे वचन आम्हाला उलगडा करून सांगत असतांना आपले अंतःकरण आतल्याआत उकळत होते!" तेव्हा लगेच, ते यरुशलेमेस परतले. त्यांनी येऊन शिष्यांना सांगितले की, "येशू जिवंत झाला आहे! आम्ही त्यास पाहिले आहे!"

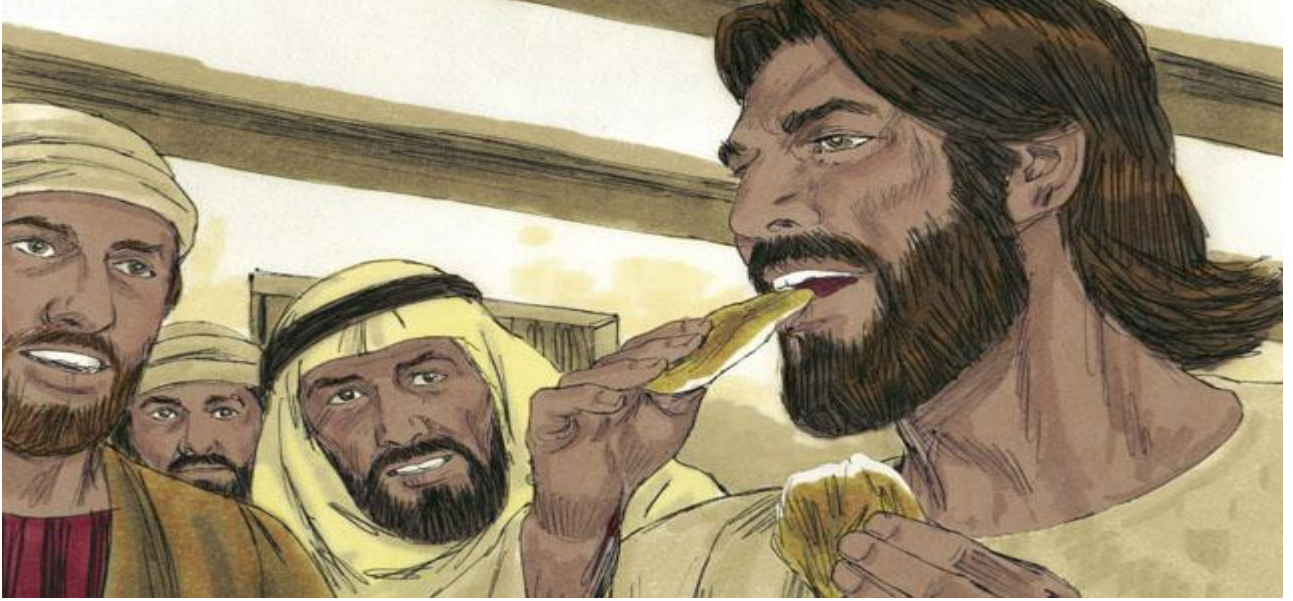
आमचे मन तडपडत आहे

म्हणजे, "आम्ही ते ऐकण्यासाठी उत्सुक आहोत" किंवा "आम्हाला आशेचा आरंभ" किंवा "आम्ही आनंद अनुभवला." काही भाषेमध्ये असे प्रस्तुत केले जाते की, "आमचे मन आतुर झालेले आहे" किंवा "आमचे हृदय आतुरलेले आहे." जर इथे हा संदर्भ करताना हे असे नाही की त्याचे मन उदास व क्रोधीत झाले असे नाही.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- यरुशलेम
- शिष्य,
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

42:06



शिष्य हे बोलत असतांनाच, येशूने त्या खोलीमध्ये स्वतःला प्रकट केले व म्हटले, "तुम्हास **शांती असो!**" शिष्यांना वाटले की ते **भूत** आहे, पण येशू म्हणाला, "तुम्ही भयभित होऊन शंका का घेता? माझ्या हाताकडे व पायाकडे पाहा. जसे मला शरीर आहे तसे भूतांना शरीर नसते." तो भूत नाही हे सिद्ध करण्यासाठी, त्याने त्यांस खाण्यासाठी काही आहे का ते विचारले. त्यांनी त्यांस शिजविलेला मासा दिला, आणि त्याने तो खाल्ला.

शांती असो

"तुम्हांला शांती असो" असे पण अनुवाद केले जाते, किंवा "शांतीमध्ये राहा"

भूत

मृत व्यक्तीचा आत्मा असा संधर्भ आहे.

संदेश करणे

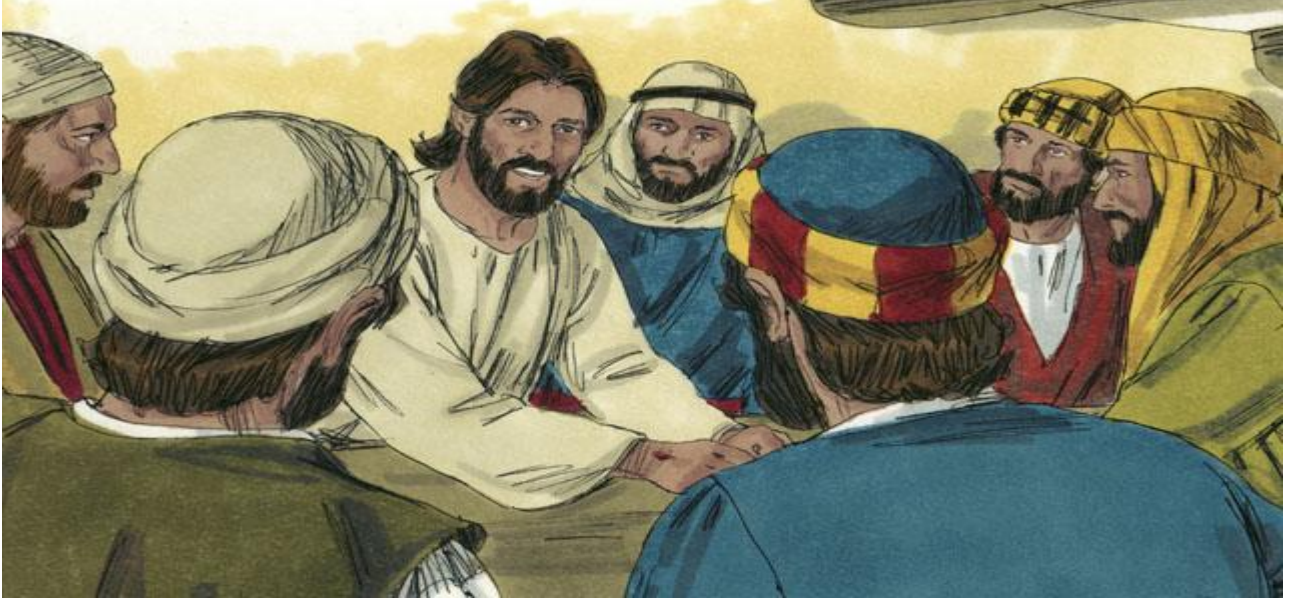
"संदेह हा की मी जिवंत व तुम्हांबरोबर आहे.

प्रमाणित करण्यासाठी

"त्यांना कृती करून दाखवली"

translationWords

- शिष्य,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा

42:07

येशू म्हणाला, "मी तुम्हास सांगितले होते की माझ्याविषयी देवाच्या वचनामध्ये लिहिलेल्या सर्व गोष्टी पूर्ण होणे अगत्याचे आहे." मग त्याने त्यांची अंतःकरणे उघडली, तेव्हा त्यांना देवाचे वचन कळले. तो म्हणाला, "अनेक वर्षांपूर्वी असे लिहिले होते की मसिहा दुःख सहन करील, त्यास मारतील व तीस-या दिवशी तो मरणातून पुन्हा उठेल.

पूर्ण करावेच

हे झालेच पाहिजे, "असं भाषांतर होणे."

त्यांचे मन उघड जेणेकरून ते समजतील

हे असे पण भाषांतर केले जात, "त्यांना समजण्यास सक्षम बनविणे" किंवा "त्यांना वार्तालाभ करण्यास सक्षम बनविणे."

तिसऱ्या दिवशी

हे तिसऱ्या दिवसानंतर" किंवा "तिसऱ्या दिवसानंतर."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- पूर्ण होणे, पूर्ण झाले, शेवटास नेणे
- ख्रिस्त, मसीहा
- दुःख सहण करणे, त्रास
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला

42:08



"धर्मशास्त्रामध्ये हेही लिहिले होते की माझे शिष्य पापांच्या क्षमेसाठी पश्चात्तापाची घोषणा करतील.ते यरूशलेमेपासून ह्या संदेशास आरंभ करतील, मग सर्व ठिकाणच्या सर्व लोकांकडे हा संदेश घेऊन जातील.तुम्ही ह्या गोष्टीचे साक्षीदार आहात."

घोषणा

"हा शब्द घोषित करणे किंवा प्रचार करणे असा होता."

ते येरूशलेमेत प्रारंभ करतील

म्हणजेच, "ते जेरूसलेममध्ये असे करण्यास सुरवात करतील" किंवा, "जेरूसलेममध्ये या गोष्टी जाहीर करण्यास सुरवात होईल."

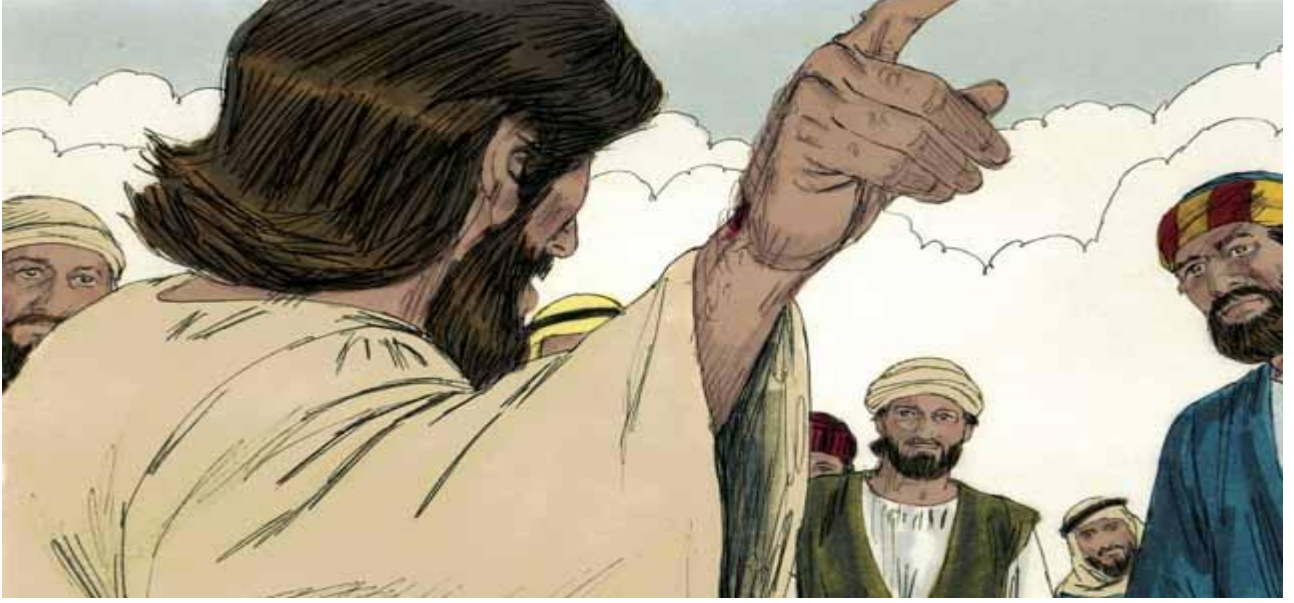
तुम्ही या गोष्टीचे साक्षी व्हाल

"तुम्ही या गोष्टी पाहिलेल्या आहेत" किंवा "ज्या गोष्टी तुम्ही पाहिल्या आहे ते इतरांना सांगा."

translationWords

- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- शिष्य,
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- प्राप्त होणे, स्वागत करणे, घेणे, स्वीकृती
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- यरूशलेम
- लोक, लोकसमुदाय
- साक्ष, साक्ष देणे, साक्षीदार, प्रत्यक्षदर्शी, पुरावा

42:09



पुढील चाळीस दिवसांमध्ये, येशू अनेक वेळा शिष्यांना प्रकट झाला. एकदा तर तो 500 हून अधिक लोकांस एकाच वेळी प्रकट झाला. त्याने आपल्या शिष्यांना आपण जिवंत असल्याचे प्रमाण विविध प्रकारे दिले व त्यांना देवच्या राज्याविषयी शिकवण दिली.

(यासाठी कोणताही संदर्भ नाही)

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

42:10



येशू आपल्या शिष्यांना म्हणाला, "स्वर्गात व पृथ्वीवर सर्व अधिकार मला देण्यात आले आहे. म्हणून, तुम्ही जा व सर्व राष्ट्रांतील लोकांस शिष्य बनवा आणि पिता, पुत्र व पवित्र आत्माच्या नावाने त्यांना बाप्तिस्मा द्या, आणि मी आज्ञापिलेल्या सर्व गोष्टी त्यांना पाळावयास शिकवा. आणि आठवण ठेवा की मी नेहमी तुम्हाबरोबर आहे."

स्वर्ग आणि पृथ्वीवर सर्व अधिकार मला दिला आहे

"देवाने स्वर्ग व पृथ्वीवरील सर्व अधिकार मला दिला आहे" किंवा "देवाने स्वर्गाचा आणि पृथ्वीवरील संपुर्ण अधिकार मला दिला आहे" किंवा "मला स्वर्गात आणि पृथ्वीवर सर्व अधिकार आहे."

संपुर्ण लोकसमूहाला शिष्य बनवा

"या लोकांना लोकांपासून मदत करून शिष्य बनवा."

च्या नावाने

हे वाक्य दोन्ही म्हणजे, "त्यांचा अधिकार" किंवा "त्यांच्या अधिकाराखाली." भाषांतर केलेला शब्द समजा. "नाव' जसेच्या तसे तुमच्या भाषेत समजला जाईल. हे वाक्य असं पण भाषांतर केलं जातं, "पिताच्या नावामध्ये, पुत्राच्या नावामध्ये आणि पवित्र आत्माच्या नावामध्ये" असं.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिष्य,
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- लोक, लोकसमुदाय
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे

42:11

येशूच्या पुनरुत्थानानंतर चाळीस दिवसांनी येशूने शिष्यांस सांगितले, "जोपर्यंत माझा पिता तुम्हास सामर्थ्य देणारा पवित्र आत्मा तुम्हावर पाठवत नाही, तोपर्यंत यरूशलेम सोडून जाऊ नका." मग येशू स्वर्गात गेला व मेघाने त्याला त्यांच्या दृष्टीआड केले. सर्व गोष्टींवर अधिकार चालवण्यासाठी येशू देवाच्या उजवीकडे बसलेला आहे .

तुम्हांवर येईल

"तुम्हांवर येईल" किंवा "तुम्हांजवळ येईल."

ढगांनी त्याला दृष्टीआड केले

हे असे पण म्हटले जाते, "तो वादळात अदृश्य झाला."

पिताच्या उजव्या बाजूला

"पिताच्या हाताच्या उजव्या बाजूला" असं पण म्हटले जाते.

सगळ्या गोष्टींवर

हे "सर्व गोष्टींवर" असे पण म्हटले जाते."

बायबलची कथा

हा संदर्भ काही इतर भाषांतर बायबल मध्ये थोडा वेगळा आहे.

बायबल कथा: मत्तय 28:16-20; मार्क 16:12-20; लूक 24:13-53; योहान 20:19-23; प्रेषितांची कृत्ये 1:1-11

translationWords

- येजू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येजू
- शिष्य,
- यरुशलेम
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्याने
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- देव

मंडळीची सुरूवात

43:01



येशू स्वर्गात गेल्यानंतर, येशूने आज्ञा दिल्याप्रमाणे शिष्य यरूशलेमेतच राहिले. तेथील विश्वासणारे प्रार्थना करण्यासाठी वारंवार एकत्र येऊ लागले.

स्वर्गात परतणे

म्हणजे, “स्वर्गात पुन्हा जाणार”

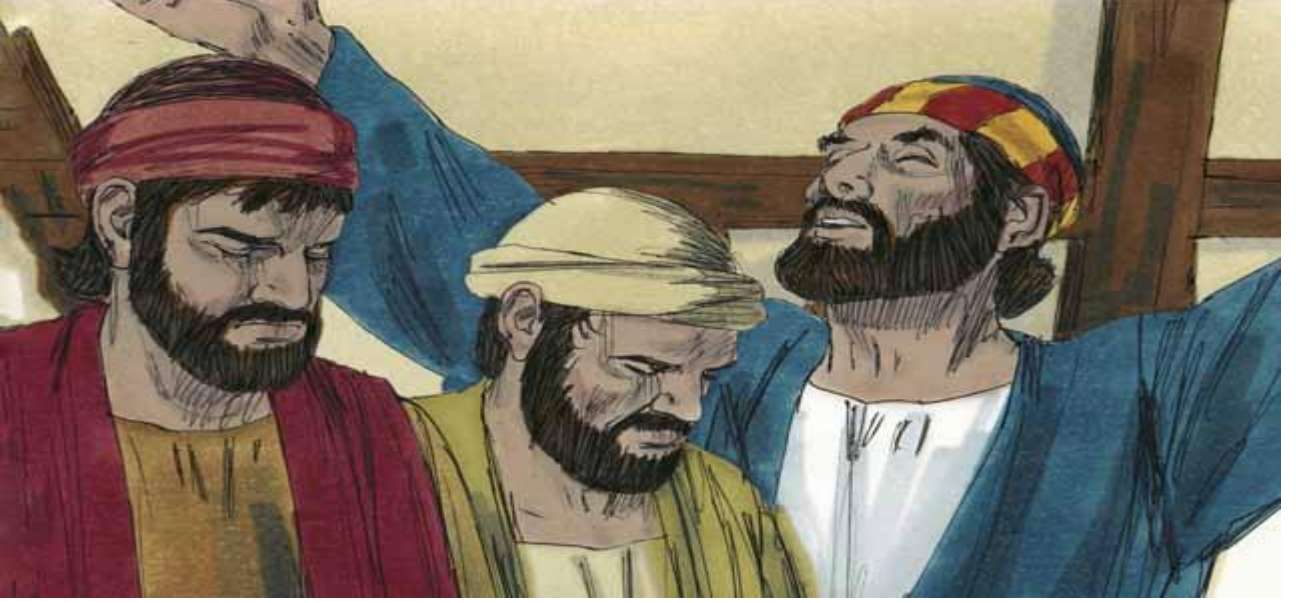
यरूशलेमात थांबून राहणे

म्हणजे, “काही वेळ यरूशलेमात थांबून राहणे.” ते तेथे कायमचे थांबले नाही.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- शिष्य,
- यरूशलेम
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना

43:02



प्रत्येकवर्षी, वल्हांडणानंतर 50 दिवसांनी, यहूदी लोक पेंटेकॉस्ट नावाचा महत्वाचा दिवस साजरा करत.पेंटेकॉस्ट हा यहूदी लोकांचा हंगामाचा सण होता.जगातील सर्व यहूदी लोक यरुशलेमेत येऊन पेंटेकॉस्ट साजरा करत.यावेळी येशूचे स्वर्गारोहण झाल्यानंतर सुमारे एक आठवड्यानंतर पेंटेकॉस्ट आला होता.

पेंटीकॉस्ट

“पेंटीकॉस्ट” याचा अर्थ “पन्नासवा (दिवस).” “पेंटीकॉस्ट” या शब्दाचा अनुवाद तुम्ही तुमच्या भाषेत विस्तरीत करू शकता. जे काही संदर्भ तुम्ही वापरता, “पन्नासवा दिवस.”

गहू कापणीला उगवणी

यहुदी लोक देवाचा आभार मानून विशेष भेट देऊन व विशेष भोजन बनवून हा सण साजरा करत. गहू हा धान्य, “गहू” हा शब्द धान्याऐवजी जास्त साधारण वापरला जातो. हे मे महिन्यात होत असते; काही धान्य इतर वेळेस घेतले जाते.

हे वर्ष

“ज्यात येशूचे मरण झाले.”

translationWords

- वल्हांडण
- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- यरुशलेम
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय

43:03

जेंव्हा सर्व विश्वासणारे एकत्र जमले होते एकाएकी ते बसले होते ती खोली सोसाट्याच्या वा-यासारख्या ध्वनीने भरून गेली.तेव्हा अग्निच्या ज्वालेसारख्या जिभा त्यांना सर्व विश्वासाणा-यांच्या डोक्यावर दिसल्या.ते सर्व पवित्र आत्म्याने भरून गेले व वेगवेगळ्या भाषेत बोलू लागले.

असा आवाज की जोराचा वारा

जसे की, “हा आवाज वाऱ्यासारखा” किंवा “असा आवाज की वारा वाहतांना होतो असे म्हटले जाते.”

पवित्र आत्माने भरले

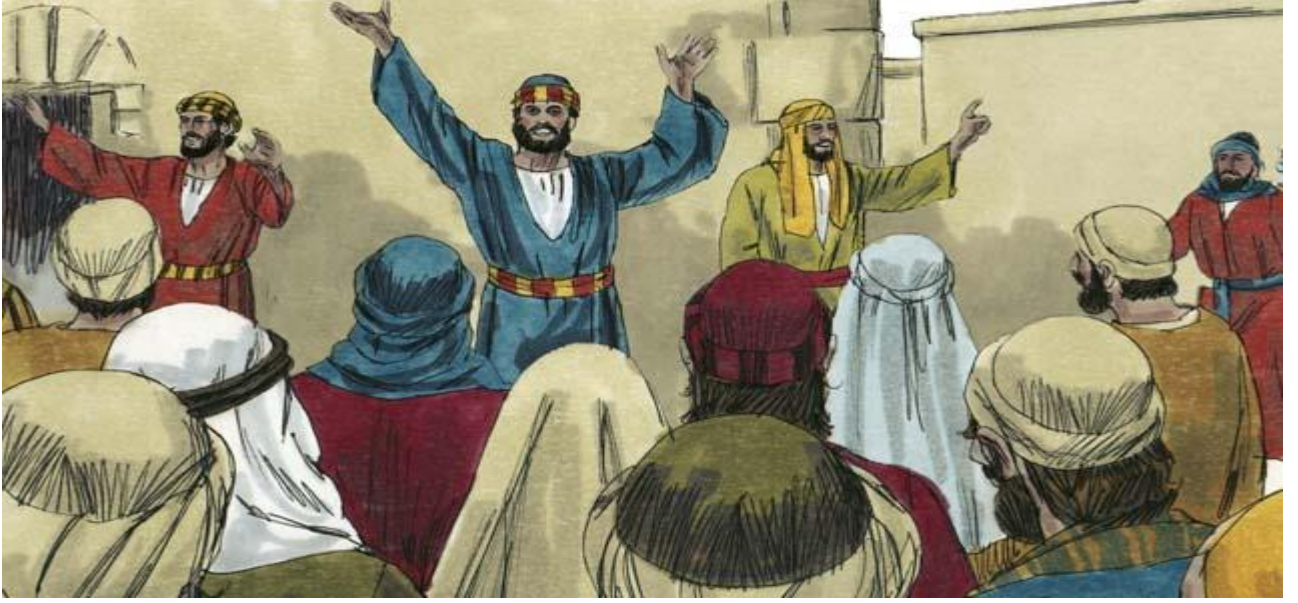
“पवित्र आत्माची क्षमता” किंवा “पवित्र आत्माच्या द्वारे दिले गेलेले सामर्थ्य.”

अन्य भाषामध्ये

“त्या भाषेमध्ये की त्यांच्या स्वतःची भाषेपेक्षा ही” किंवा “विदेशी भाषा” किंवा “जसे ते लोक बोलत होते” असं भाषांतर केले जाते. विश्वासी अन्य भाषा बोलू शकत नाही जो पर्यंत पवित्र आत्मा सांगत नाही. “भाषा” हा संदर्भ लोक अनेक भाषा वास्तवीक बोलायचे व समजत होते.

translationWords

- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा

43:04

यरुशलमेतील लोकांनी जेव्हा हा आवाज ऐकला तेव्हा हे काय आहे ते पाहण्यासाठी आले.जेव्हा लोकांनी विश्वासणा-यांना देवाची आश्चर्यकर्म प्रकट करतांना व त्यांच्याच मातृभाषेमध्ये बोलतांना ऐकले तेव्हा लोकांना फार आश्चर्य वाटले.

गदी

“लोकंची गदी” किंवा, “मोठा लोक समुदाय” असे पण भाषांतर केले जाते.

देवाचे अद्भूत कार्य

हे असे पण भाषांतर केले जाते, “चकित करणारी देवाची कृत्ये.”

translationWords

- यरुशलम
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- देव

43:05



काही लोकांना वाटले की विश्वासणारे मद्यपान करून मस्त झाले आहेत.परंतु पेत्र उभा राहून त्यांना म्हणाला, "माझे बोलणे ऐका!ही माणसे मद्यपान करून मस्त झाली नाहीत!ह्याद्वारे योएल भविष्यवक्त्याने केलेली भविष्यवाणी पूर्ण होत आहे, देवाने म्हटले आहे "शेवटच्या काळामध्ये मी आपल्या आत्म्याचा वर्षाव करील."

शिष्यांना दारू प्याल्याचे दोषी ठरविणे

म्हटले जाते की, "शिष्य दारू प्याले आहेत."

योएल

ती घटना घडण्यापूर्वी शंभर वर्षापूर्वी योएल संदेष्टा इस्राएलांत रहात होता.

अंतिम दिवस

"जगाचा अंत होण्यापूर्वी शेवटचा दिवस."

माझा आत्मा ओतला

"माझा आत्मा लोकांना पूर्णतः शक्ति देणार" असे पण म्हटले जाते किंवा "लोकांना माझा आत्मा पूर्णपणे शक्ति देणार"

माझा आत्मा

"माझा पवित्र आत्मा."

translationWords

- शिष्य,

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- पूर्ण होणे, पूर्ण झाले, शेवटास नेणे
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा

43:06



"अहो इस्राएल लोकांनो, येशूने देवाच्या शक्तिद्वारे अनेक चिन्हे व अद्भुत कार्ये केली, जी तुम्ही स्वतः डोळ्याने पाहिली व तुम्हाला माहीत आहेत. पण तुम्ही त्यास वधस्तंभावर खिळले!"

(पेत्र निरंतर गर्दीत प्रचार करतो.)

इस्त्राएलाचा मनुष्य

"इस्त्राएली लोक" हे स्पष्ट आहे की स्त्री व पुरुष असं पण भाषांतर दुसऱ्या भाषेत केले जाते. हे असे पण म्हटले जाते, "माझे स्वतःचे इस्त्राएली लोक" किंवा "माझ्याबरोबर राहणारे यहूदी" हे स्पष्ट करण्यासाठी की पेत्र पण यहूदी व इस्त्राएली होत.

त्याला वधस्तंभी खिळले

"तुम्ही त्याला खिळण्याचे करणा ठरले" किंवा "तुमच्याकडे त्याला खिळण्यात आले" असे पण म्हटले जाते. यहूद्यांनी वास्तवीक येशूला वधस्तंभावर खिळले नाही. कसेपण असो, यहूदी नेतृत्व करण्यासाठी व त्या गर्दीतील लोकांनी ओरडून येशूला कुसावर खिळले.

translationWords

- इस्राएल, इस्राएली
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- चमत्कार, आश्चर्य, चिन्ह
- शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्याने
- देव
- वधस्तंभावर खिळणे, वधस्तंभावर खिळलेला

43:07



"जरी येशू मरण पावला होता, तरी देवाने त्यास मेलेल्यांतून पुन्हा उठविले. ह्या घटनेद्वारे ही भविष्यवाणी पूर्ण होते, 'तू आपल्या पवित्रास कबरेमध्ये कुजू देणार नाहीस.' आम्ही ह्या गोष्टीविषयीचे साक्षीदार आहोत की देवाने येशूला मरणातून पुन्हा उठविले आहे."

(पेत्र गर्दीत निरंतर प्रचार करत आहे.)

ही भविष्यवाणी पूर्णतः असे सांगते

की "काही वर्षापूर्वी भविष्यवक्तांनी सांगितलेले सत्य ठरले."

तुम्ही त्याला जाऊ देणार नाही

"तुम्ही" हा संदर्भ पिता परमेश्वर होतो. हे स्पष्ट करण्यासाठी असे भाषांतर केले जाऊ शकते, "देव, तुम्हाला जाऊ देणार नाही," काही भाषांमध्ये विशेष मार्ग आहे, की एखादी गोष्ट सांगण्यासाठी, "तुम्ही हो परमेश्वरा."

कबरेत राहू न देणे

"कबरेत नाहीसे न होणे" किंवा "नाहीसे होणेसाठी कबरेत नसणे." वास्तवीक याचा संदर्भ येशू जास्त वेळ कबरेत राहिला नाही आणि दुसऱ्या शब्दात सांगायचे तर तो कबरेत मृत राहिला नाही, परंतु ते जीवन पुन्हा प्राप्त केले.

पुन्हा येशूचे जीवन

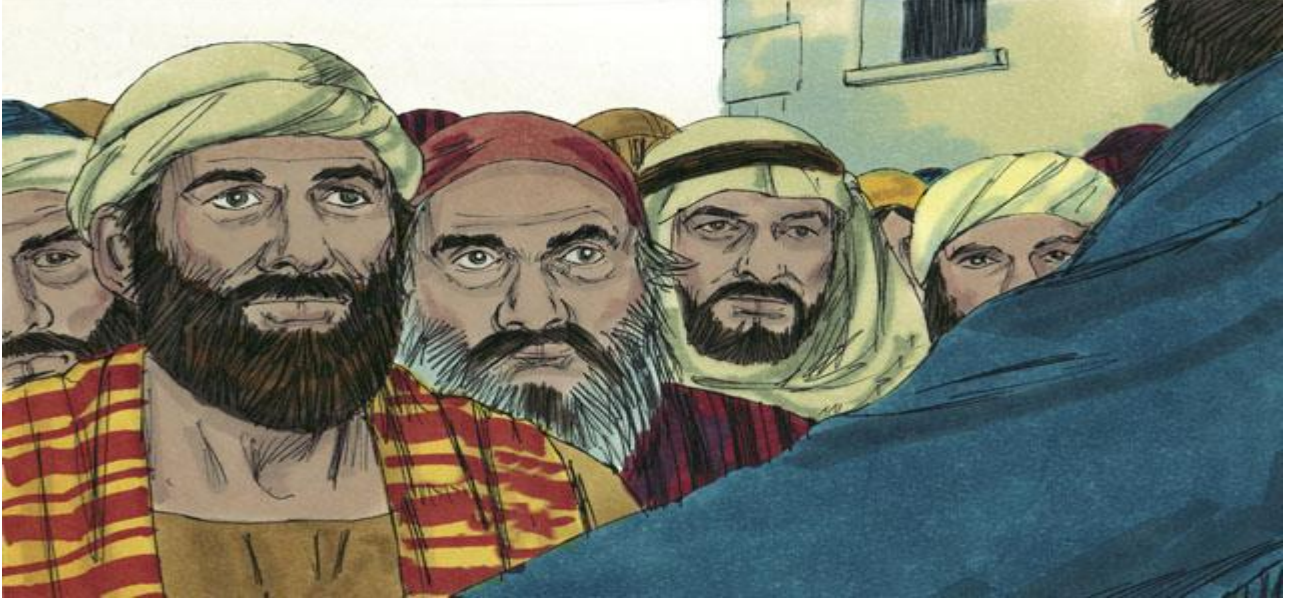
येशूला पुन्हा जिवंत केले.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला

- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- पूर्ण होणे, पूर्ण झाले, शेवटास नेणे
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- ख्रिस्त, मसीहा
- साक्ष, साक्ष देणे, साक्षीदार, प्रत्यक्षदर्शी, पुरावा
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

43:08



येशू आता आपल्या देवपित्याच्या उजव्या बाजूस उंचावलेला आहे. आणि येशूने अभिवचन दिल्याप्रमाणे त्याने आम्हासाठी पवित्र आत्मा पाठविला आहे. आता जे तुम्ही पाहाता व ऐकत आहात, त्या सर्व गोष्टी पवित्र आत्मा करीत आहे.

(पेत्र निरंतर गर्दीत प्रचार करत करतो.)

येशू आता उंच केला गेला आहे

“येशूला वर” किंवा “उंच केले आहे” किंवा “देवाने येशूला उन्नत केले आहे” असे पण भाषांतर केले जाते.

उजव्या बाजूला

“अत्यंत महत्वाची जागा” किंवा “लोकांमध्ये उच्चे दर्जाचे” असे पण भाषांतर किंवा अनुवाद केले जाते.

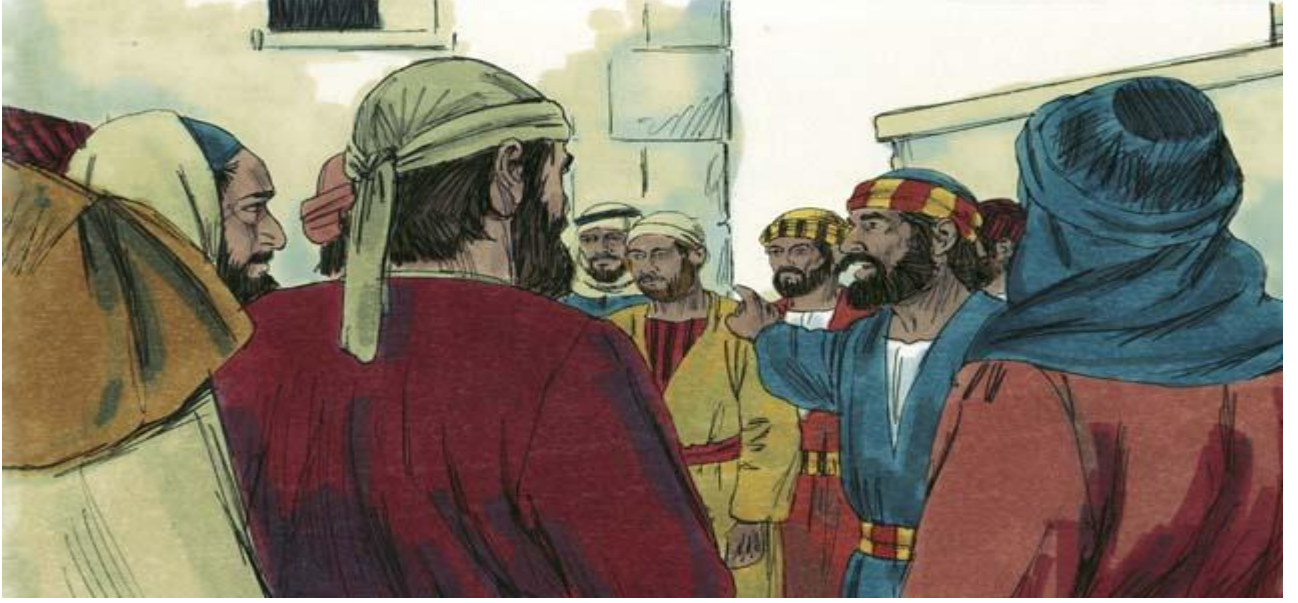
कारण

“विश्वासी करण्यास अयोग्य” किंवा “या लोकांना कार्य करण्यास सामर्थ्य देतो.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- वचन, वचन दिले

43:09



"तुम्ही येशू ह्या मनुष्यास, वधस्तंभावर खिल्ले.परंतु आता तुम्हाला कळू द्या की ज्याला तुम्ही वधस्तंभावर खिलून मारले त्याला देवाने प्रभू व ख्रिस्त असे करून ठेवले आहे!"

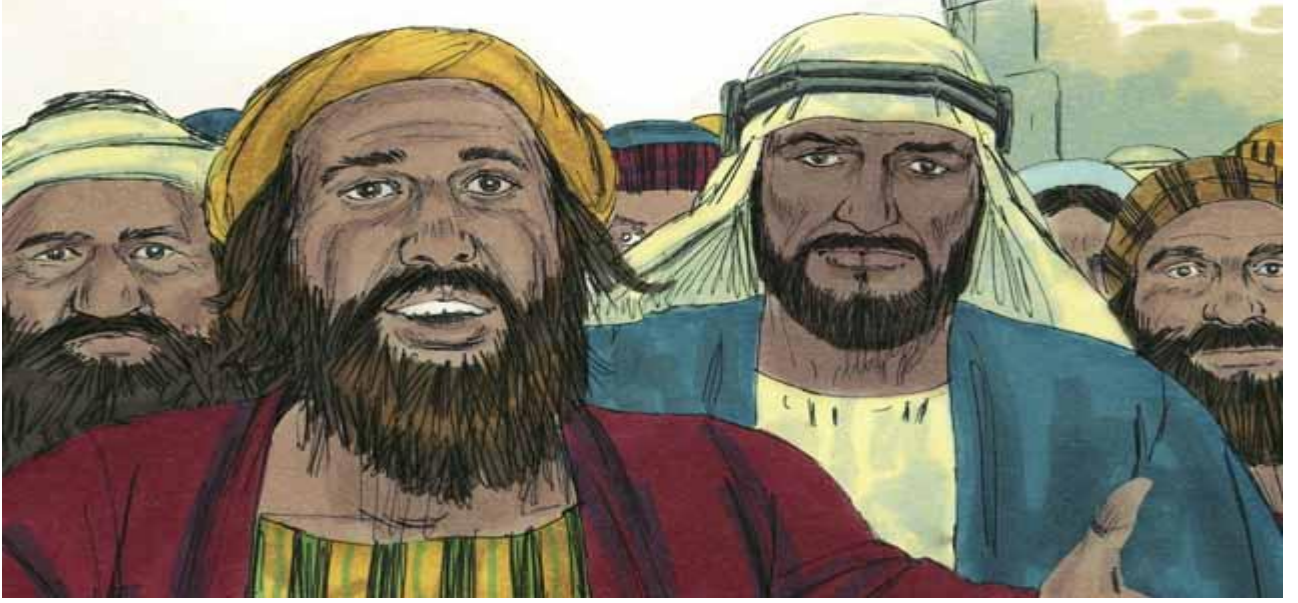
(पेत्र निरंतर गर्दीत प्रचार करत करतो.)

पण वास्तवीकतेला जाणणे म्हणजे

"पण तुम्ही त्या सत्याला जाणू शकता" किंवा "पण तुम्हांला निश्चित असावे लागेल."

translationWords

- वधस्तंभावर खिलणे, वधस्तंभावर खिललेला
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- ख्रिस्त, मसीहा

43:10

पेत्राचे भाषण ऐकणा-यांच्या मनाला टोचणी लागली. म्हणून त्यांनी पेत्र व अन्य प्रेषितांना विचारले, "बंधुजनहो, आम्ही आता काय करावे?"

खोल मध्ये उतरले

"खूप त्रस्त झाले" किंवा "त्यांना खूप वाईट वाटले जेव्हा त्यांनी ऐकले" असे म्हटले जाते. त्यांनी "मजबुतीच्या" भावना अनुभवल्या.

भाऊ

यहुद्यासाठी हा साधारण मार्ग होता येशूला संबोधायला. हे असा पण अनुवाद करतात की, "मित्र."

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- शिष्य,

43:11

पेत्र त्यांना म्हणाला, "तुम्हांपैकी प्रत्येकाने आपआपल्या पापांचा पश्चात्ताप करून येशू ख्रिस्ताच्या नावामध्ये बाप्तिस्मा घ्यावा, म्हणजे देव तुम्हास तुमच्या पापांची क्षमा करील.मग तो तुम्हास पवित्र आत्म्याचे दान सुद्धा देईल."

च्या नावामध्ये

"त्याच्या अधिकाराद्वारे" आणि "त्या अधिकाराखाली" असे पण होते. समजा भाषांतर शब्द "नाव" त्याच्या स्वतःच्या भाषेत समजण्याचा मार्ग.

ख्रिस्त

याचा सारखाच अर्थ "मसिह" होते. ह्याचे असे अनुवाद केलं जाते "अभिषिक्त" किंवा "निवडलेला" इतर भाषांतर मध्ये याचा अर्थ, "ख्रिस्त" असा उच्चार करून त्यांच्या स्वतःच्या भाषेत बोलतात.

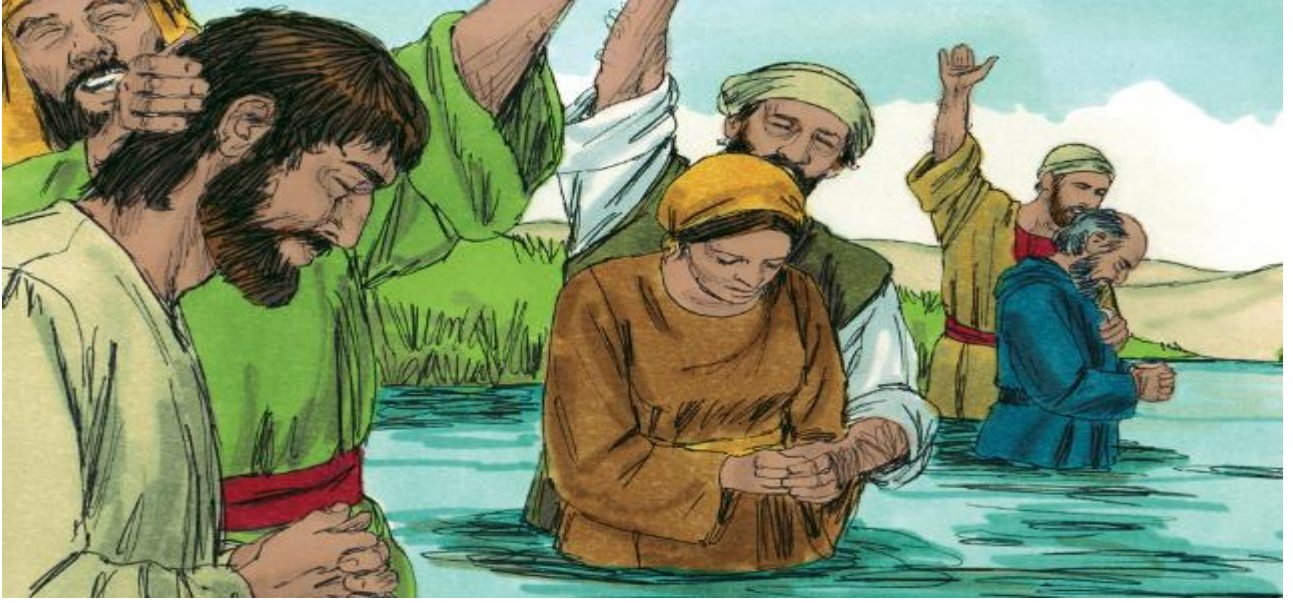
येशू ख्रिस्त

"ख्रिस्त" हे शीर्षक काही अनुवादकांनी बदल करून "ख्रिस्त येशू" असे केले आहे. दोन्ही रचना बायबलमध्ये वापरलेली आहे.

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा

43:12

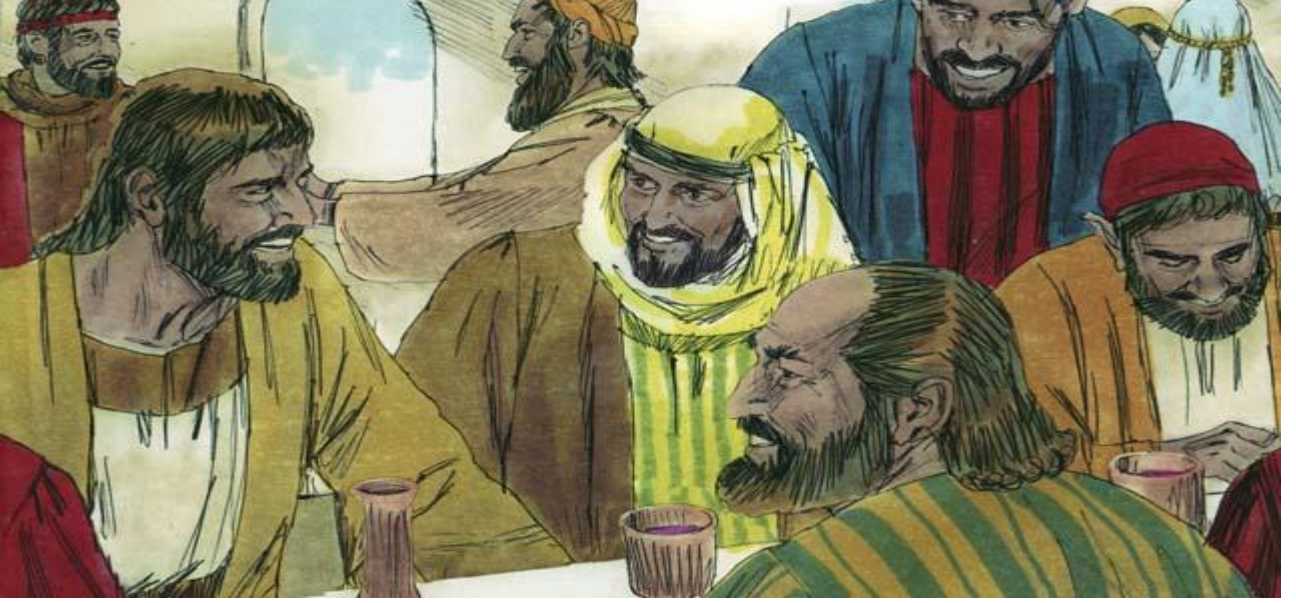


तेव्हा सुमारे 3,000 लोकांनी पेत्राच्या बोलण्यावर विश्वास ठेविला व ते येशूचे शिष्य झाले.त्यांनी बाप्तिस्मा घेतला व यरूशलेमेच्या मंडळीमध्ये सामिल झाले.

याकरिता कोणत्याही नोट्स नाही

translationWords

- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- शिष्य,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- मंडळी, चर्च
- यरूशलेम

43:13

शिष्य प्रेषितांच्या शिक्षणात सहवासात भाकर मोडण्यात व इतरांबरोबर प्रार्थना करण्यात तत्पर असत.ते आनंदाने एकत्र देवाची स्तुती करीत आणि त्यांचे सर्व काही समाईक होते.सर्व लोक त्यांना प्रसन्न असत.प्रत्येक दिवशी त्यांच्यामध्ये नवीन विश्वासणा-यांची भर पडत होती.

त्यांच्याविषयी चांगले बोलणे

म्हणजे "सकारात्मक विचार आहे."

इतर भाषांतरामध्ये बायबलची

गोष्ट हा संदर्भ थोडा वेगळा आहे.

बायबल कथा:प्रेषित 2

translationWords

- शिष्य,
- प्रेषित, प्रेषितपद
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र
- देव
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

पेत्र व योहान एका भिका-यास बरे करतात

44:01



एके दिवशी पेत्र व योहान मंदिरामध्ये जात होते.ते मंदिराच्या प्रवेशद्वाराजवळ जात असतांना, त्यांनी एक लंगडा भिकारी भीक मागत असतांना पाहिला.

एक दिवस

हे वाक्य एखादी घटना भूतकाळात घडली पण वेळ निश्चित सांगितलेला नाही. अनेक भाषेत गोष्ट सांगण्याची पद्धत सारखीच असते.

एक लंगडा मनुष्य

हे असे पण म्हटले जाते, "लंगडा माणूस." याला हा संदर्भ असतो की त्याला पाय नसावे व त्याला चालता किंवा उभे राहता येत नाही.

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- योहान (प्रेषित)
- मंदिर, घर, देवाचे घर
- विनंती करणे, विनंती करणारा, गरजू

44:02

पेत्राने त्या पांगळ्या मनुष्याकडे पाहून म्हटले, "तुला देण्यासाठी माझ्याकडे पैसे नाहीत. पण माझ्याकडे जे आहे ते मी तुला देतो. येशूच्या नावामध्ये ऊठ आणि चालू लाग!"

येशूच्या नावाने

"नाव" इथे व्यक्तीच्या अधिकार व सामर्थ्यास दर्शवते. त्यासाठी, प्रसूतीकरण म्हणजे, "येशूच्या अधिकाराने."

ऊठ

म्हणजे "उभे राहणे."

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

44:03

लगेच तो पांगळा मनुष्य बरा झाला, तो चालू लागला व तो उड्या मारत देवाची स्तुती करू लागला. मंदिराच्या अंगणातील लोकांनी त्याला पाहून आश्चर्य केले.

मंदिराचा परिसर

फक्त याजकच मंदिरात प्रवेश करीत असे पण अन्य साधारण यहूदी या भागात जाऊ शकत असे.

translationWords

- देव
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी
- स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र
- मंदिर, घर, देवाचे घर

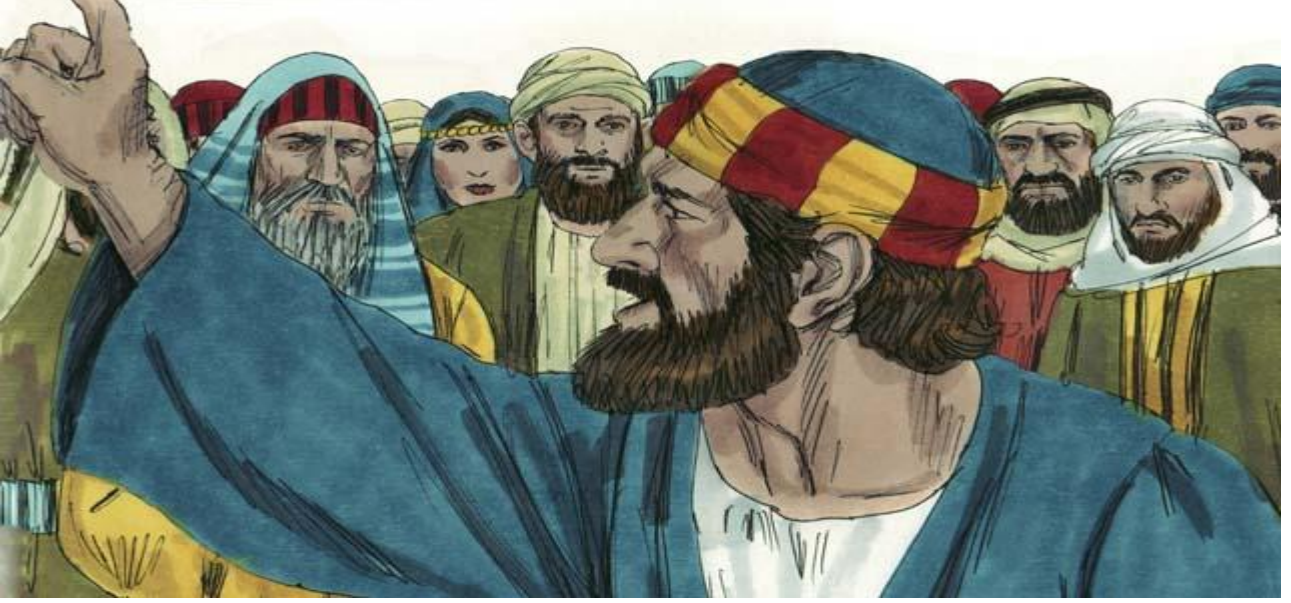
44:04

त्या ब-या झालेल्या मनुष्यास पाहण्यासाठी लोकांनी त्याच्याभोवती गर्दी केली.पेत्र त्यांना म्हणाला, "हा मनुष्य बरा झालेला पाहून तुम्ही का आश्चर्य करता?"आम्ही आमच्या सामर्थ्याने किंवा आमच्या चांगुलपणाने त्यास बरे केले नाही.तर येशूच्या शक्तीने व देवाने दिलेल्या विश्वासाद्वारेच हा मनुष्य बरा झाला आहे."

या करिता कोणत्याही नोट्स नाही

translationWords

- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी
- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्याने
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- विश्वास

44:05

"तुम्ही रोमी सम्राटास येशूला जीवे मारावयास सांगितले. तुम्ही जीवनदात्यास ठार मारिले, परंतु देवाने त्यास मेलेल्यांतून पुन्हा उठविले. जरी तुम्ही काय करत होता ते तुम्हास कळले नाही, तरी देवाने तुमच्या करवी मसिहा दुःख सोशिल व मरेल ही भविष्यवाणी पूर्ण करून घेतली आहे. यास्तव, आता पश्चाताप करा व **देवाकडे वळा** म्हणजे तुमची पापे धुतली जातील."

(गर्दीत पेत्राने निरंतर प्रचार केला.)

जीवनाचा लेखक ज्यांनी

"ज्यांनी हे जीवन निर्माण केले" किंवा "जो कोणीएक जीवन देतो" किंवा, "जो लोकांचे जीवन जागण्याच कारण ठरतो". हा संदर्भ येशूला दर्शवितो.

तुमची कार्य

हे असे पण भाषांतर केलं जाऊ शकते, "जी गोष्ट तुम्ही करता." हे वाक्य पिलात येशूला ठार मारताना विचारतात.

देवाकडे वळा

हे, "देवाचे आज्ञा पाळण्यास निर्णय घ्या."

तुमचे पाप धुतले जातील

हे असे पण भाषांतर केले जाऊ शकते, "देव तुमचे पाप धुऊन टाकील" किंवा "देव तुमचे पाप धुऊन घेईल व तुम्हाला शुद्ध करेल." हे देवाचे पवित्रकरण लोकांच्या आत्मात पूर्णतः दूर करून पाप माफ करेल. हे शारीरिक शुद्धीकरण नाही.

translationWords

- रोम, रोमी
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

- देव
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- पूर्ण होणे, पूर्ण झाले, शेवटास नेणे
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- ख्रिस्त, मसीहा
- दुःख सहण करणे, त्रास
- पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

44:06

मंदिरातील पुढारी पेत्र व योहान यांचे बोलणे ऐकून संतापले. म्हणून त्यांनी त्यांस धरून तुरुंगात टाकले. परंतु पुष्कळ लोकांनी पेत्राच्या वचनावर विश्वास ठेविला, आणि आता विश्वासणा-यांची संख्या वाढून सुमारे 5000 झाली होती.

पेत्राचा संदेश

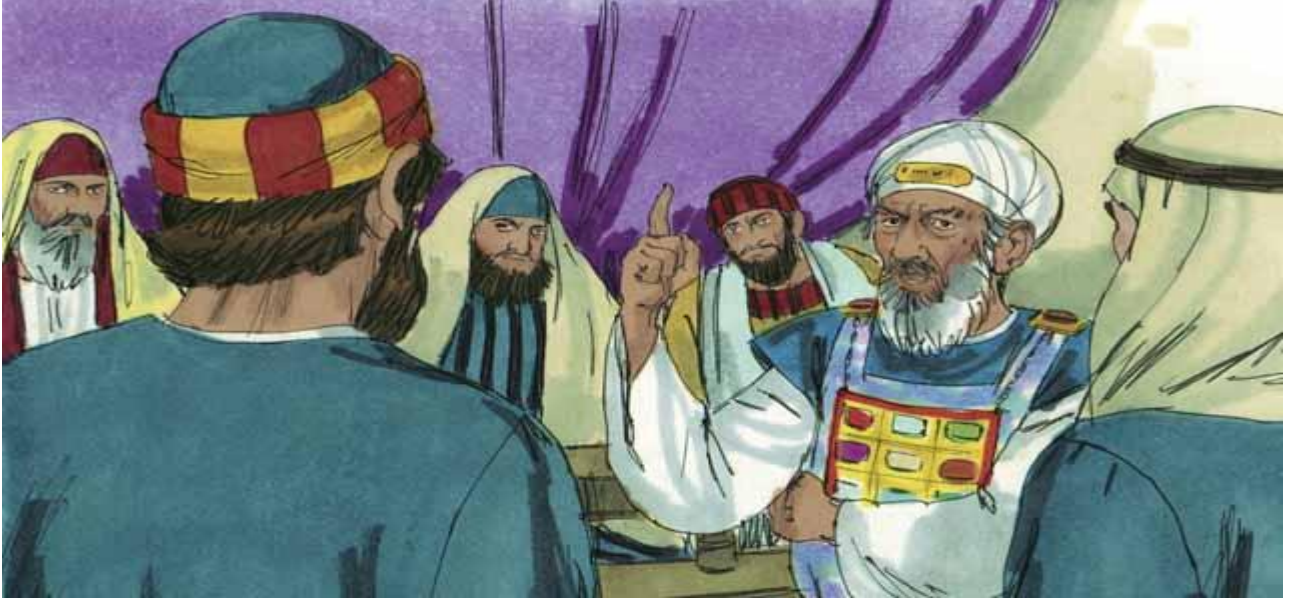
“जो संदेश पेत्राने त्यांना प्रचार केला.”

मनुष्यांची संख्या

ही संख्या स्त्रिया व बालके मिळून झालेली आहे जे विश्वासी बनले.

translationWords

- मंदिर, घर, देवाचे घर
- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- योहान (प्रेषित)
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

44:07

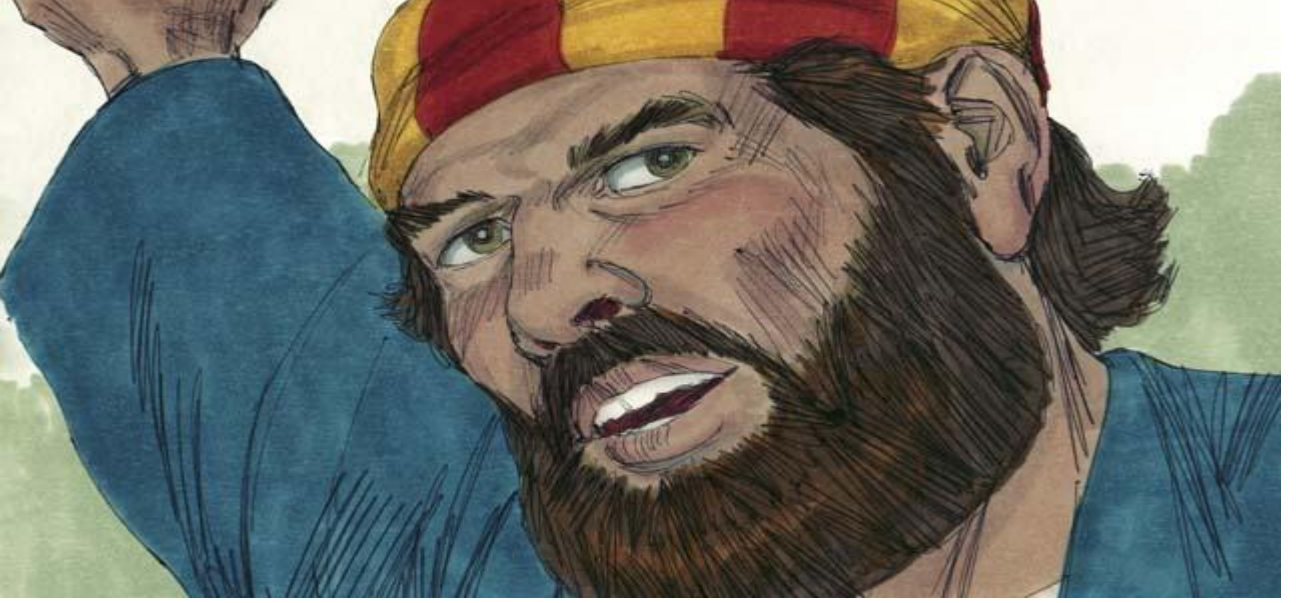
दुस-या दिवशी, यहूदी पुढा-यांनी पेत्र व योहान यांना महायाजकासमोर व इतर धर्मपुढा-यांसमोर उभे केले.त्यांनी पेत्र व योहान यांना विचारले, "तुम्ही कोणत्या शक्तिद्वारे ह्या पांगळ्या मनुष्यास बरे केले?"

(कोणत्या ही भाषांतराचा संधर्भ नाही.)

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- योहान (प्रेषित)
- महायाजक
- शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्यानि

44:08



पेत्र त्यांना म्हणाला, "हा मनुष्य येशू ख्रिस्ताच्या नावामध्ये बरा होऊन तुम्हापुढे उभा आहे.तुम्ही येशूला खिळले, परंतु देवाने त्यास पुन्हा जिवंत केले!तुम्ही त्यास नाकारले, परंतु येशू ख्रिस्ताच्या सामर्थ्याशिवाय तारणाचा दुसरा मार्ग नाही!"

बरे करणे

"चांगला", "पुर्ण" किंवा "मजबूत" असे पण म्हटले जाते.

त्याचा नाकार करणे

"ग्रहण करण्यापासून नाकारणे" किंवा "येशूवर विश्वास करण्याचे टाळणे" किंवा "येशू उध्दारक आहे हे स्वीकारणे टाळणे."

परंतु तेथे कोणता ही इतर मार्ग नाही येशूच्या सामर्थ्या शिवाय

"परंतु तोच एक तारणाचा एक मार्ग आहे" किंवा "परंतु येशू ही त्याच्या सामर्थ्याने वाचवू शकतो."

तारले जावे

हे असे पण अनुवाद होते, "पापापासून तारले जाणे" किंवा "आम्हा पापापासून वाचू शकतो."

translationWords

- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी
- शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्याने
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- ख्रिस्त, मसीहा
- वधस्तंभावर खिळणे, वधस्तंभावर खिळलेला
- देव

- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

44:09

हे ऐकून धार्मिक पुढा-यांना आश्चर्याचा धक्का बसला, कारण पेत्र व योहान सामान्य व अडाणी माणसे असतांनाही त्यांच्यासमोर मोठ्या धाडसाने बोलत होते.परंतु ते येशूच्या सहवासात होते हे त्यांनी ओळखले.मग त्यांनी पेत्राला व योहानाला धमकावले व जाऊ दिले.

कापले (थरथरले)

“खूप चकित झाले” किंवा “चकित झाले” असे होते.

साधारण

“साधारण” किंवा “निम्न पेत्र आणि योहान हे साधारण मासे धरणारे होते.

कोण असुरक्षित होते

“कोणी जवळ शिक्षण नव्हते.” असे पण अनुवाद केले जाते, “कोणी धार्मिक शाळेत गेले नाही.”

तेव्हा त्यांनी स्मरण केले

असे पण अनुवाद केले जाते

येशूच्या बरोबर होते

“त्यांनी येशूसोबत वेळ व्यतीत केला ते येशूद्वारे शिक्षण दिले गेले” असे पण अनुवाद केले जाते.

धमकविल्या नंतर

नेत्यांनी म्हटले त्यांनी येशू चा प्रचार निरंतर केलं तर त्यांना शिक्षा करावी.

त्यांना जाऊ द्या

“सोडण्यास परवानगी द्या.”

बायबलची गोष्ट

काही बायबल भाषांतरात थोडा फरक केलं जातो.

बायबल कथा:प्रेषित 3:1-4:22

translationWords

- यहुदी अधिकारी, यहुदी पुढारी
- पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा
- योहान (प्रेषित)
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

फिलिप्प आणि कूशी अधिकारी

45:01



प्रारंभीच्या मंडळींमध्ये पुढा-यांपैकी स्तेफन नावाचा एक पुढारी होता. तो एक प्रतिष्ठित पुरुष होता, तो ज्ञानी व पवित्र आत्म्याने परिपूर्ण असा होता. स्तेफनाने अनेक चमत्कार केले व लोकांनी येशूवर विश्वास ठेवावा यास्तव अनेक प्रमाण देऊन वादविवाद करीत असे.

प्रारंभिक मंडळी

“जी मंडळी सर्वप्रथम सुरु झाली.”

चांगल नामवत व्यक्ती

हे अस पण अनुवाद केलं जातं, “लोकांकडून चांगल्या प्रकारे ओळखला जाणारा.” काही भाषामध्ये “चांगला नामवंत” असे अनुवाद केले जाते.

तो पवित्र आत्माने व बुद्धीने परिपूर्ण होता

“सामर्थ्य व क्षमता व पवित्र आत्माने खूप बुद्धीमान” किंवा “पवित्र आत्माने परिपूर्ण आणि खूपच बुद्धीमान होता.”

बाध्य करण्याचे कारण

“बाध्य करणारे कारण का.?”

translationWords

- मंडळी, चर्च
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- सुज्ञ, ज्ञान
- चमत्कार, आश्चर्य, चिन्ह

- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

45:02



एके दिवशी, स्तेफन येशूविषयी शिकवण देत असतांना, विश्वास न ठेवणारे काही यहूदी त्याच्याशी वादविवाद करू लागले.त्यांना स्तेफनाचा फार राग आला व त्याच्यावर त्यांनी धार्मिक पुढा-यांसमोर खोटे दोषारोप केले.ते म्हणाले, "आम्ही त्यास मोशे व देवाविषयी अपशब्द बोलतांना ऐकले आहे!"तेव्हा धार्मिक पुढा-यांनी स्तेफनास अटक केले व त्यास महायाजक व इतर पुढा-यांसमोर आणले, तेथे त्याच्याविरुद्ध आणखी खोटे साक्षीदार उभे केले व त्यांनी स्तेफनावर खोटे आरोप लाविले.

एक दिवशी

ही घटना भूतकाळात घडलेली आहेत असे अनुभव होते पण काही विशिष्ट वेळ दर्शवत नाही. काही भाषामध्ये कथा सांगण्याची पद्धत सारखीच असते.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- मोशे
- देव
- महायाजक
- साक्ष, साक्ष देणे, साक्षीदार, प्रत्यक्षदर्शी, पुरावा

45:03



महायाजक स्तेफनास म्हणाला, "ह्या गोष्टी ख-या आहेत का?" स्तेफनाने त्यांस उत्तर देत देवाने अब्राहमापासून ते येशूपर्यंत कशा प्रकारे आश्चर्यकर्म केली व देवाच्या लोकांनी निरंतर कशा त्याच्या आज्ञा मोडिल्या ह्याविषयी आठवण करून दिली. मग तो म्हणाला 'अहो ताठ मानेच्या व बंडखोर लोकांनी, जसे तुमचे पूर्वज नेहमी पवित्र आत्म्याचा विरोध करत होते, तसेच तुम्ही करत आहात. परंतु तुम्ही त्यांच्याहीपेक्षा वाईट केले आहे! तुम्ही मसिहास जीवे मारले आहे!"

या "गोष्टी सत्य आहे

तुझ्या विरुद्ध आरोप खरे आहे?" किंवा "जे तुझ्या बदल सांगत आहे ते खरे आहे का?" किंवा "मोशे आणि देवा विरुद्ध वाईट गोष्टी बोलला का?"

सदैव त्यांनी पवित्र आत्माचा तिरस्कार केला

"त्यांनी आत्माचे कधी ऐकले नाही" किंवा "सदैव पवित्र आत्माचे ऐकण्यास नकार दिला."

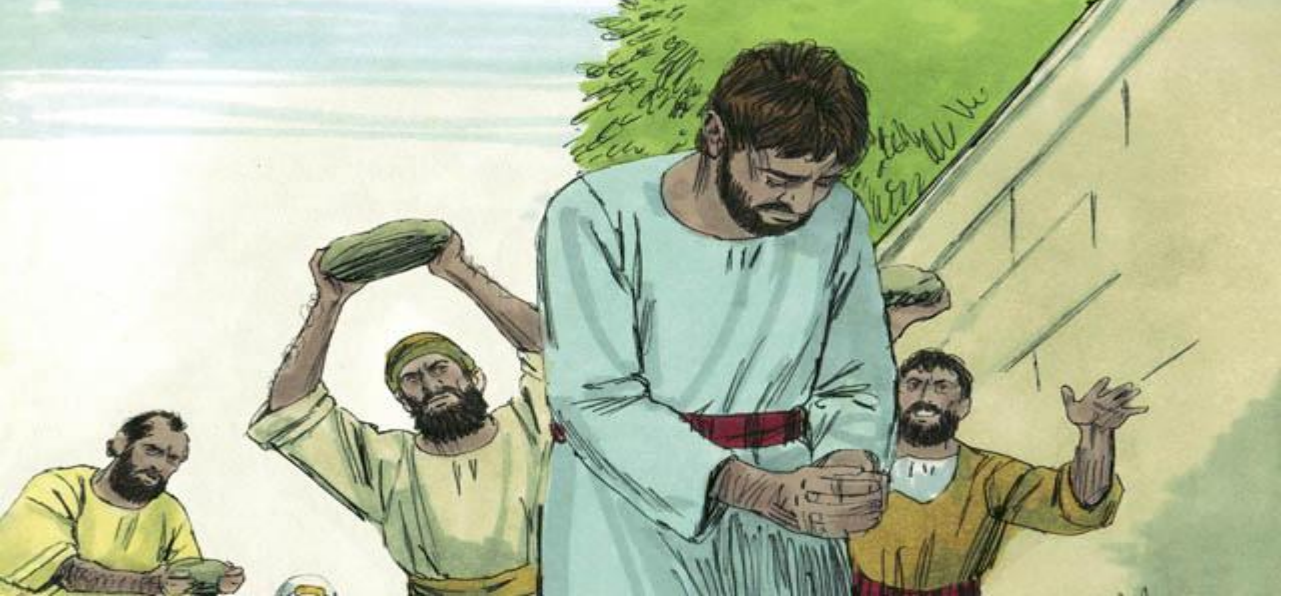
तुमच्या पूर्वजांनी

हे असे पण अनुवाद केले जाते, "तुमच्या पूर्वजांनी, इस्राएल लोकांनी."

translationWords

- महायाजक
- सत्य असणे, सत्य
- देव
- अब्राहाम, अब्राम
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे
- बंड करणे, बंडखोरी, बंडखोर, बंडखोरपणा
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- ख्रिस्त, मसीहा

45:04



जेव्हा धार्मिक पुढाऱ्यांनी हे ऐकले, तेव्हा त्यांना खूप राग आला व त्यांनी आपल्या कानांवर हात ठेवून मोठ्याने ओरडले. त्यांनी स्तेफनास नगराच्या बाहेर ओढत नेले आणि त्यास दगडमार केला.

त्याचे कान बंद करणे

“त्याचे हात त्यांनी त्यांच्या कानावर ठेवले” हे असे पण अनुवाद केले जाते. याचा अर्थ असा की त्यांना स्तेफनाचे ऐकायचे नव्हते.

जोरात ओरोडणे

ते रागाने ओरडू लागले. असे पण अनुवाद केले जाते की ते खूप दुःखी होते.

translationWords

- यहूदी अधिकारी, यहूदी पुढारी

45:05



स्तेफन मरत असतांना, तो मोठ्याने ओरडला, "येशू, माझ्या आत्म्याचा स्वीकार कर." मग त्याने गुडघ्यावर येउन पुन्हा ओरडून म्हटले, "प्रभुजी, हे पाप त्यांच्याकडे मोजू नकोस." मग त्याने प्राण सोडला.

जसे स्तेफन मारला जाणार

"काही वेळेपूर्वी स्तेफन मारला गेला."

ओरडणे

"खूप जोरात ओरडणे" किंवा "खूप मोठ्याने म्हणाला."

त्यांच्या विरुद्ध पाप मोजू नको

"मला ठार केल्यामुळे त्यांना वाईट समजून घेऊ नको."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- प्राप्त होणे, स्वागत करणे, घेणे, स्वीकृती
- आत्मा, वारा, श्वास
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू

45:06

शौल नावाचा एक तरूण मनुष्य स्तेफनाला मारणा-या लोकांशी सहमत होता व त्यास दगडमार करणा-यांची वस्त्रे तो सांभाळत होता.त्या दिवसांमध्ये, यरूशलेमेतील पुष्कळ लोक येशूच्या शिष्यांचा छळ करत होते, म्हणून शिष्य दुस-या ठिकाणी पळून गेले.पण, असे असतांनाही, जेथे कोठे ते गेले, त्यांनी येशूविषयी प्रचार केला.

त्यांच्या कोटचे सुरक्षा

हे असे पण अनुवाद केले जाते, “त्यांच्या कोटची पाहिणी केली.” तो हे निश्चित करणार होता की त्यांनी चोरी केली किंवा नुकसान.

त्या ऐवजी

यहुदी नेत्यांनी हा विचार केला की त्यांनी येशूचा किंवा त्याचे शिक्षण देणे बंद करावे. त्याऐवजी, त्यांनी येशूचा संदेश अधिक विस्तारीत केला.

translationWords

- पौल, शौल
- यरूशलेम
- पाठलाग, छळ, छळ करणे, छळणूक, छळ करणारा, छळणारे
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा

45:07

फिलिप्प नावाचा येशूचा शिष्य छळामूळे यरुशलैम सोडून पळून जाणा-या विश्वासणा-यांपैकी एक होता.तो शोमरोनामध्ये पळून गेला होता व त्या ठिकाणी त्याने येशूची सुवार्ता सांगितली व अनेकांचे तारण झाले.तेव्हा एके दिवशी, देवाच्या एक दूताने फिलिप्पास सांगितले वाळवंटातील एका विशिष्ट वाटेवर जा.तो वाटेने चालत असतांना फिलिप्पाने कूशी देशाचा एक अधिकारी आपल्या रथामध्ये बसून जात असताना पाहिला.पवित्र आत्म्याने फिलिप्पास त्या मनुष्याशी बोलण्यास सांगितले.

एक दिवस

ती घटना भुतकाळात होती, पण विशेष वेळ निर्देश केली नाही. अनेक भाषांमध्ये गोष्ट सांगण्याची एकच पध्दत असते.

इथोपिया

इथोपिया हा पूर्व आफ्रिकेतील एक देश आहे

translationWords

- शिष्य,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- यरुशलैम
- पाठलाग, छळ, छळ करणे, छळपूक, छळ करणारा, छळणारे
- शोमरोन, शोमरोनी
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- देवदूत, आद्यदेवदूत
- देव
- रथ, रथ चालीवणारा (सारथी)
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा

45:08



जेव्हा फिलिप्प रथाजवळ आला, तेव्हा त्याने तो कूशी यशया संदेष्ट्याचा ग्रंथ वाचत असताना ऐकले. तो वाचत होता, "त्याला मेंढरासारखे वधासाठी नेले; आणि जसे कोकरू कातरणा-याच्या पुढे गप्प असते, तसा तो आपले तोंड उघडीत नाही. त्यांनी त्याला वाईट वागणूक दिली व त्याचा सन्मान केला नाही. त्यांनी त्यास जीवे मारिले."

इथोपियन

याचा अर्थ तो व्यक्ती इथोपिया देशाचा होता. नोट पाहा

ते खेचर त्या जवळ पोहचले

"खेचराराजवळ पोहचणे" किंवा "इतक्या जवळ की ठार मारण्या इतके."

जसा कोंकरा शांत असतो

हे असे पण अनुवाद केले जाते, "कोंकरासारखा जे ठार करताना पण तो शांत असतो."

translationWords

- रथ, रथ चालीवणारा (सारथी)
- यशया
- कोंकरा, देवाचा कोंकरा
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

45:09



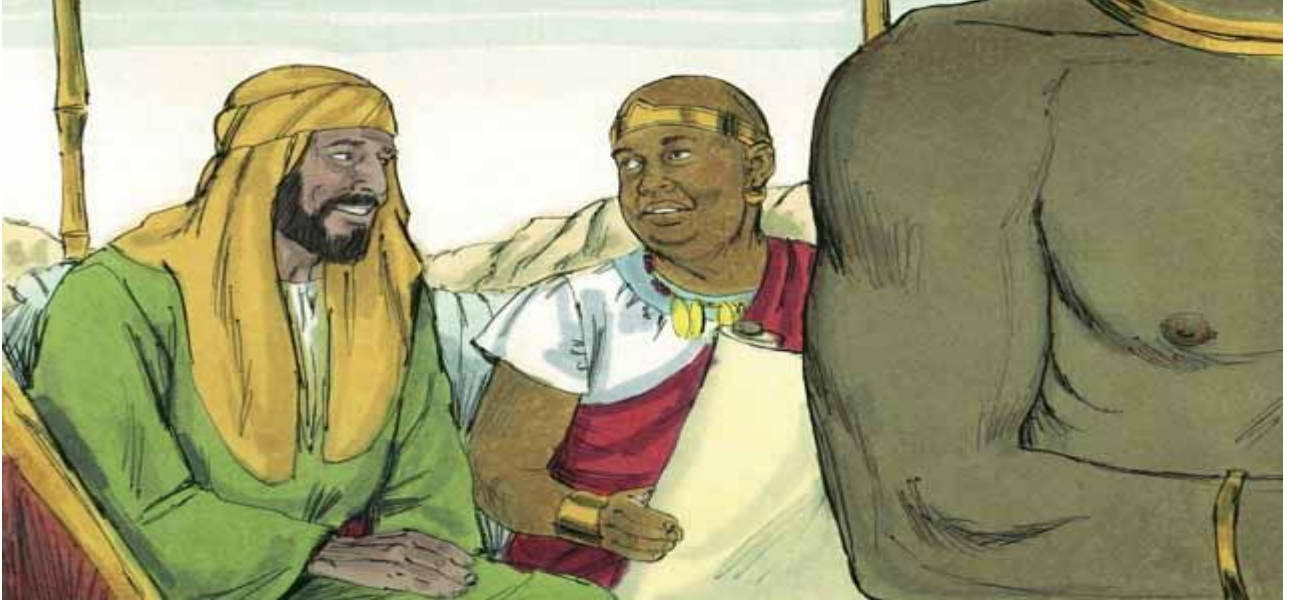
फिलिप्पाने कूशी अधिका-यास विचारले, "तुम्ही जे वाचत आहात, ते तुम्हास समजते का? कूशी माणसाने उत्तर दिले, "नाही. जोपर्यंत मला कोणी समजावून सांगत नाही, तोपर्यंत मी समजू शकत नाही. कृपया येऊन माझ्या बाजूस बसा. यशया संदेष्टा स्वतःविषयी की अन्य कोणाविषयी लिहित आहे?"

काय यशया त्या विषयी लिहित होता

हे असे पण म्हटले जाते, "काय यशया त्या संदर्भ देत होता."

translationWords

- यशया

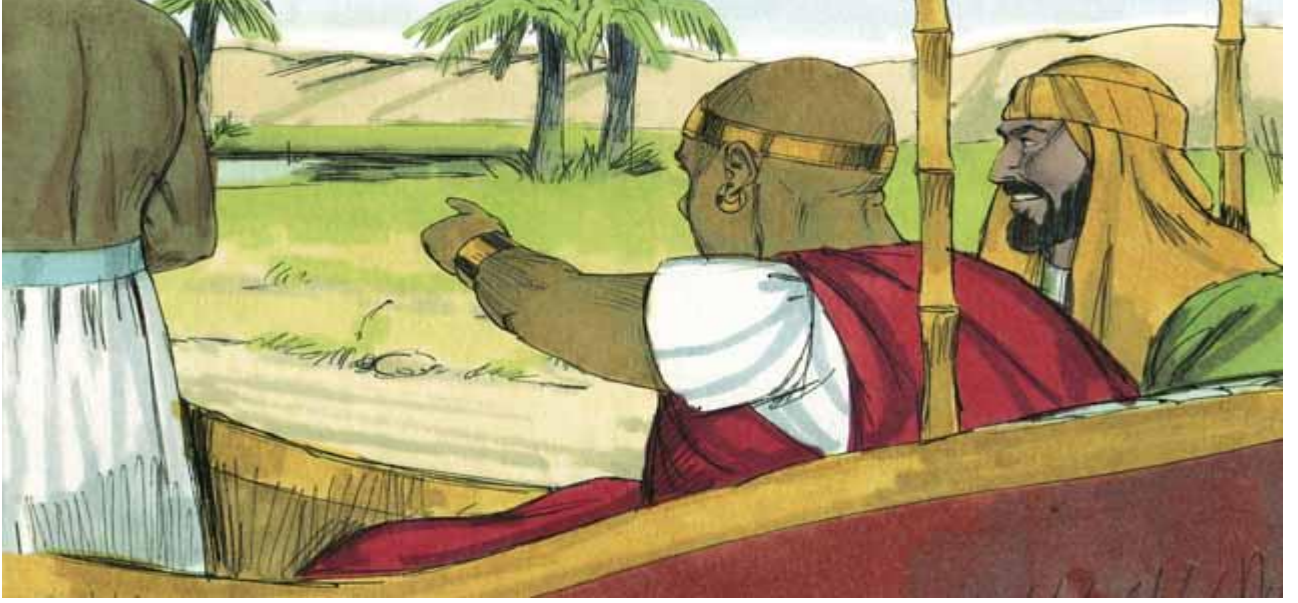
45:10

फिलिप्पाने त्या कूशीस स्पष्टिकरण देत सांगितले की संदेष्टा हे मसिहाविषयी लिहित आहे. फिलिप्पाने अन्य शास्त्रपाठातूनही संदर्भ घेऊन त्यास येशूविषयीची सुवार्ता सांगितली.

(या प्रेमसाठी कोणताही संदर्भ नाही)

translationWords

- यशया
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- शुभवार्ता, सुवार्ता

45:11

फिलिप्प आणि कूशी अधिकारी पुढे प्रवास करत-करत एका तळ्याजवळ आले. कूशी अधिकारी म्हणाला, "पाहा! येथे पाणी आहे! मी बाप्तिस्मा घेऊ शकतो का?" आणि त्याने सारथ्यास रथ थांबवायला सांगितले.

काही पाणी

पाण्याचा साठा जसे, तलाव, ओढा यासाठी संदर्भ उपयोगात आणला जातो.

मी बाप्तिस्मा घेऊ शकतो?

हे असे पण अनुवाद के जाते, "काही कारण आहे का की मी बाप्तिस्मा घेऊ शकत नाही?"

translationWords

- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- रथ, रथ चालीवणारा (सारथी)

45:12

मग ते पाण्यामध्ये उतरले, आणि फिलिप्पाने त्या कूशी अधिका-यास बाप्तिस्मा दिला.ते पाण्यातून वर आल्यानंतर, पवित्र आत्मा फिलिप्पास दूस-या ठिकाणी घेऊन गेला तो त्या ठिकाणी लोकांना येशूविषयी सांगत राहिला.

फिलीपला दूर नेले

“फिलिपला हिसकावुन” किंवा “फिलिपला दूर नेले” असे केले जाते.

translationWords

- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

45:13



कूशी इकडे आनंदाने आपल्या घराकडे प्रवास करू लागला, कारण त्याला येशूची ओळख झाली होती.

बायबलची कथा

हा संदर्भ काही बायबल मध्ये थोडा वेगळ भाषांतर केले जातो.

बायबल कथा:प्रेषित 6:8-8:5; 8:26-40

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

पौल ख्रिस्ती बनतो

46:01



शौल हा तरुण मनुष्य स्तेफनाला दगडमार करणा-यांची वस्त्रे सांभाळत होता.तो येशूवर विश्वास ठेवत नव्हता, म्हणून तो विश्वासी लोकांचा छळ करत असे.यरुशलेममध्ये तो **घरोघरी** जाऊन विश्वास ठेवणाऱ्या स्त्रीया आणि पुरूषांस दोघांसही तुरूंगात टाकत असे.महायाजकाने शौलास दिमिष्क शहरातील ख्रिस्ती लोकांस पकडून यरुशलेमेस आणण्यासाठी परवाना दिला होता.

चोरट्यांना सांभाळले ज्यांनी स्तेफनाला ठार मारले.

घरो

घरी

दिमिष्क

दिमिष्क हे आता सिरिया देशाची राजधानी आहे. शौलच्या वेळेस हे शहर रोमी साम्राज्याचे होते. अधिकतर लोक यहूदी नव्हते, तेथे काही ख्रिस्ती व यहूदी लोक राहत होते.

translationWords

- पौल, शौल
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- पाठलाग, छळ, छळ करणे, छळणूक, छळ करणारा, छळणारे
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- यरुशलेम
- महायाजक

46:02



शौल दिमिष्काच्या मार्गावर प्रवास करत असतांना, अचानक त्याच्या सभोवती आकाशातून प्रकाश चमकला आणि तो जमिनीवर पडला. शौलाने कोणी तरी हाक मारतांना ऐकले, "शौला! शौला! तू माझा छळ का करतोस?" शौलाने विचारले, "प्रभु, तू कोण आहेस?" येशूने त्यास म्हटले, "मी येशू आहे. ज्याचा तू छळ करत आहेस!"

त्याच्या मार्गावर

"त्यांच्या प्रवाशात."

translationWords

- पौल, शौल
- पाठलाग, छळ, छळ करणे, छळणूक, छळ करणारा, छळणारे
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर

46:03



शौल जेव्हा उठला, तेव्हा त्याला कांही दिसेना.तेव्हा त्याच्या मित्रांना त्याला दिमिष्कास न्यावे लागले.शौलाने तीन दिवस काहीच खाल्ले व प्याले नाही.
याकरिता कोणत्याही नोट्स नाही

translationWords

- पौल, शौल

46:04



दिमिष्कात हनन्या नावाचा एक शिष्य होता. देव त्यास म्हणाला, "शौल रहात असलेल्या घरी जा. आणि त्याच्यावर आपले हात ठेव म्हणजे त्यास पुन्हा दृष्टी मिळेल." परंतु हनन्या म्हणाला, "प्रभूजी, मी ऐकले आहे की हा मनुष्य कशाप्रकारे ख्रिस्ती लोकांचा छळ केला आहे." देव त्यास म्हणाला, "जा! कारण यहूदी लोकांसमोर व परराष्ट्रीयंसांमोर माझे नाव घेऊन जाण्याकरिता मी त्याला निवडलेले आहे. **माझ्या नावासाठी** तो खूप दुःख सोसणार आहे."

परंतु हनन्याने म्हटले

जर येथे "परंतु" शब्द साफ नाही तर का उपयोग केला, हे असे पण अनुवाद केला जाते, "परंतु हनन्या घाबरलेला होता, म्हणून म्हणाला."

देवाने त्याला उत्तर दिले

असे पण भाषांतर केले जाते, "देवाने हनन्यास म्हटले" का देवाने असे सांगितले ते स्पष्ट करा.

माझे नाव घोषित करणे

"माझ्यासाठी" किंवा "माझ्यामुळे."

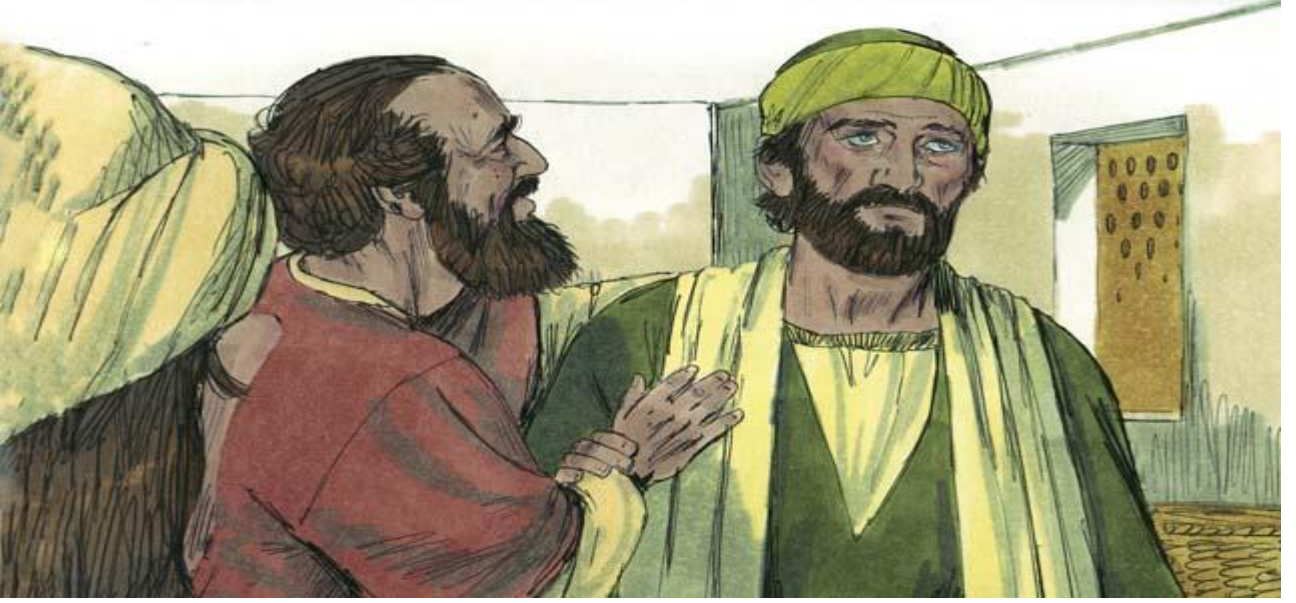
माझ्या नावासाठी

"माझ्यासाठी" किंवा, "माझ्यामुळे" किंवा, "माझ्यामुळे तो माझे कार्य करतो" किंवा, "त्यामुळे माझ्या बदल इतरांना शिकवितो."

translationWords

- शिष्य,
- देव
- पौल, शौल
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- पाठलाग, छळ, छळ करणे, छळणूक, छळ करणारा, छळणारे
- दुःख सहण करणे, त्रास

46:05



तेव्हा हनन्याने शौलाकडे जाऊन त्याजवर आपले हात ठेवले व म्हणाला, "जो येशू तुला मार्गामध्ये प्रकट झाला, त्याने मला तुझ्याकडे पाठविले आहे, अशासाठी की, तुझी दृष्टी तुला पुन्हा प्राप्त व्हावी व तू पवित्र आत्म्याने परिपूर्ण व्हावेस." लगेच शौलाला पुन्हा दिसू लागले, आणि हनन्याने त्यास बाप्तिस्मा दिला. मग शौलाने अन्न घेतले व त्यास शक्ति मिळाली.

येथे

याचा अर्थ "दिमिस्का कडे"

तुला पुन्हा दृष्टी यावी

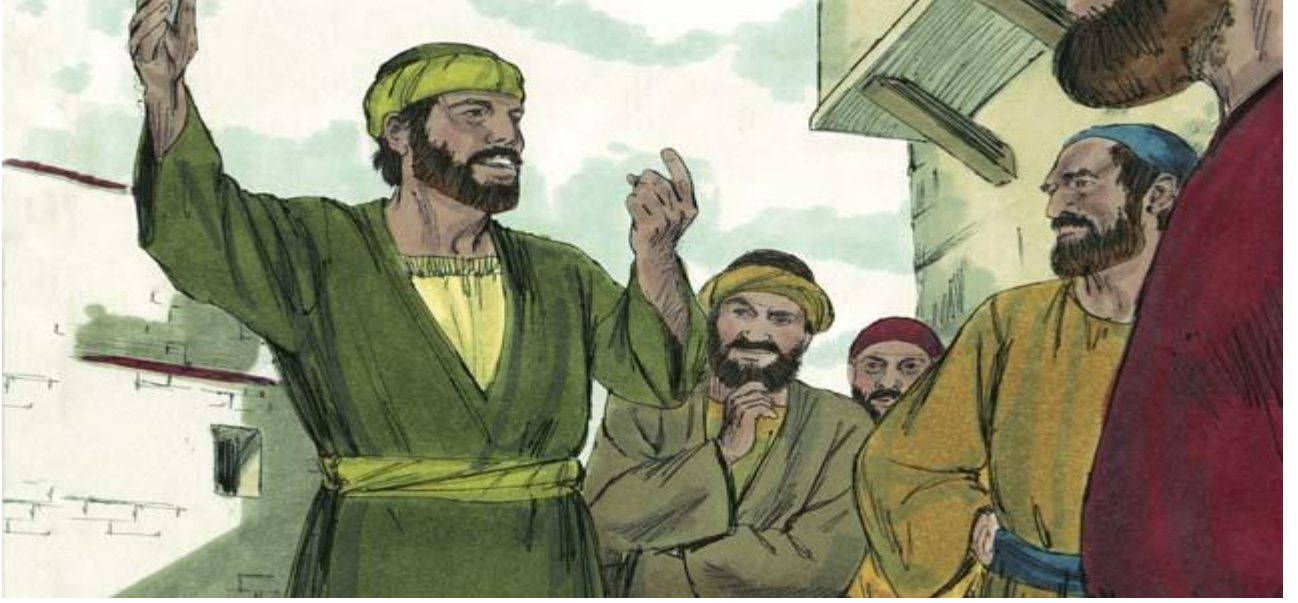
"यांचा अनुवाद असा पण केला जातो. "पुन्हा दिसण्या योग्य."

त्याचे सामर्थ्य परत मिळाले

"याचा अनुवाद असा पण केला जातो की, "पुन्हा तो बलवान झाला" किंवा "तो आणखी मजबूत झाला."

translationWords

- पौल, शौल
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा

46:06

लगेच शौल दिमिष्कामध्ये असणाऱ्या यहूद्यांना प्रचार करू लागला व म्हणाला, "येशू हाच देवाचा पुत्र आहे." यहूद्यांना हे पाहून मोठे आश्चर्य वाटले की ख्रिस्ती लोकांचा छळ करणारा आता येशूवर विश्वास ठेवतो व त्याचा प्रचार करत आहे! शौलाने तर्कशुद्ध संभाषण करून यहूद्यांना येशू हा मसिहा असल्याचे सिद्ध केले.

योग्य मार्ग

याचा असा पण अनुवाद होतो, "त्वरित" किंवा "नंतर."

यहुदिया बरोबर कारण

हे असे पण अनुवाद केले जाते, "याहुदियाना चांगले कारण दिले येशू वर विश्वास करण्यास" किंवा "

translationWords

- पौल, शौल
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा
- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- ख्रिस्त, मसीहा

46:07



पुष्कळ दिवसांनंतर, यहूद्यांनी शौलास मारण्याचा कट रचला. शौलाला मारण्यासाठी त्यांनी त्याच्यावर नजर ठेवली व शहराच्या वेशीजवळ काही लोक नेमले. परंतु शौलाला हा कट समजला, व त्याच्या मित्रांनी त्याची सुटका करण्यास मदत केली. एके रात्री त्यांनी वेशीच्या भिंतीवरून एका पाटी (मोठी टोपली) मध्ये बसवून त्याला खाली सोडले. शौल दिमिष्कातून, सुटल्यानंतर येशूविषयी प्रचार करू लागला.

शहराचे द्वार

ते प्रवेश द्वार साधारणतः बाहेरून होते.

त्याला मोठ्या पाटलीमध्ये घेऊन शहराच्या भिंतीवर केले

“त्याला त्या मोठ्या पाटीत घेऊन शहराबाहेर काढण्यास मदत केली.”

translationWords

- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- पौल, शौल
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

46:08

शौल यरूशलेमेस शिष्यांना भेटण्यासाठी गेला, परंतु त्यांना त्याची भिती वाटली. तेव्हा बर्णबा नावाच्या एका विश्वासणाऱ्याने शौलास प्रेषितांकडे नेले व सांगितले की कशा प्रकारे शौलाने दिमिष्कामध्ये येशूचा मोठ्या धाडसाने प्रचार केला. त्यानंतर शिष्यांनी त्याचा स्विकार केला.

शौलला ग्रहण की

शौल पण येशूवर विश्वासणारा आहे.

translationWords

- पौल, शौल
- यरूशलेम
- शिष्य,
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- बर्णबा
- प्रेषित, प्रेषितपद
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा

46:09



यरुशलेमेतील छळामुळे काही विश्वासणारे दूर अंत्युखिया शहरामध्ये गेले व तेथे त्यांनी येशूविषयी प्रचार केला. अंत्युखिया येथील लोकांमध्ये जास्त यहूदी लोक नव्हते, पण प्रथमच, त्यांच्यापैकी पुष्कळ लोक सुद्धा विश्वासणारे झाले. बर्णबा आणि शौल तेथील नवीन विश्वासणा-यांना येशूविषयी अधिक शिक्षण देण्यासाठी व मंडळीला उत्तेजन देण्यासाठी अंत्युखियास गेले. अंत्युखिया येथील येशूवर विश्वास ठेवणा-यांना प्रथमच "ख्रिस्ती" म्हटले गेले.

अंत्युखियाचे शहर

हे एक पूर्वजांचे शहर होते ते नवीनतेने तुर्की या देशाच्या दक्षिणेस स्थित आहे. आणि हे अंतर जवळजवळ चारशे पन्नास मैल यरुशलेमेच्या उत्तरेस आहे.

मंडळीना स्थिर करणे

“आत्मिकते मध्ये मंडळीला वृद्धीगत होण्यास मदत करणे” किंवा “येशू च्या विश्वासात विश्वासणाऱ्यांना मजबुत करणे” किंवा “विश्वासणाऱ्यांना अधिक मजबुतीने विश्वासात स्थिर करण्यासाठी.”

translationWords

- पाठलाग, छळ, छळ करणे, छळणूक, छळ करणारा, छळणारे
- यरुशलेम
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- यहूदी, यहूदी लोकांचे
- बर्णबा
- पौल, शौल
- मंडळी, चर्च
- ख्रिस्ती

46:10

एके दिवशी, अंत्युखियाचे ख्रिस्ती उपवास-प्रार्थना करत असतांना, पवित्र आत्मा त्यांच्यावर आला व म्हणाला, "बर्णबा व शौल यांना ज्या कार्यासाठी मी बोलावले आहे, त्यासाठी त्यांना वेगळे करून ठेवा." तेव्हा अंत्युखिया येथील **मंडळी**ने शौल व बर्णबासाठी प्रार्थना केली व त्यांच्यावर हात ठेविले. आणि मग त्यांना वेगवेगळ्या ठिकाणी येशूची सुवार्ता सांगण्यासाठी त्यांना पाठविले. बर्णबा व शौल यांनी पुष्कळ वेगवेगळ्या लोकगटांस सुवार्ता सांगितली व पुष्कळ लोकांनी येशूवर विश्वास ठेविला.

एके दिवशी

ही वाक्य एखादी घटना भुतकाळात घडलेली आहे पण विशेष संदर्भ दिलेला नाही. अनेक भाषेत कथा सांगण्याची शैली सारखीच असते.

आम्हापासून दूर करणे

"विशेष कार्यासाठी पौल व बर्णबाची नियुक्ती करा मी त्यांना निवडले आहे." असे पण हे वाक्य अनुवाद केले जाते.

मंडळी

"मसीहा" किंवा "विश्वासणारे" असे पण अनुवाद होते.

त्यांच्यावर त्यांचे हात ठेवले

"त्यांचे हात ठेऊन पवित्र आत्माच्या अधिकाराने त्यांना आशिर्वाद देत होते" किंवा "त्यांचे त्यांच्यावर हात ठेवणे म्हणजे ऐकता दर्शवते." काही भाषेत त्यांनी त्यांचे हात ठेवले. जर, होऊ शकले तर त्यांनी त्यांचे हात त्यांच्या डोक्यावर, खांद्यावर किंवा पाठीवर ठेवावे

त्यांनी त्याला बाहेर पाठविले

"दूर पाठविले" किंवा "त्यांना त्यांच्या प्रवाशात पाठवले."

बायबलची कथा

हे संदर्भ बायबलच्या काही भागात थोडा फरक असतो.

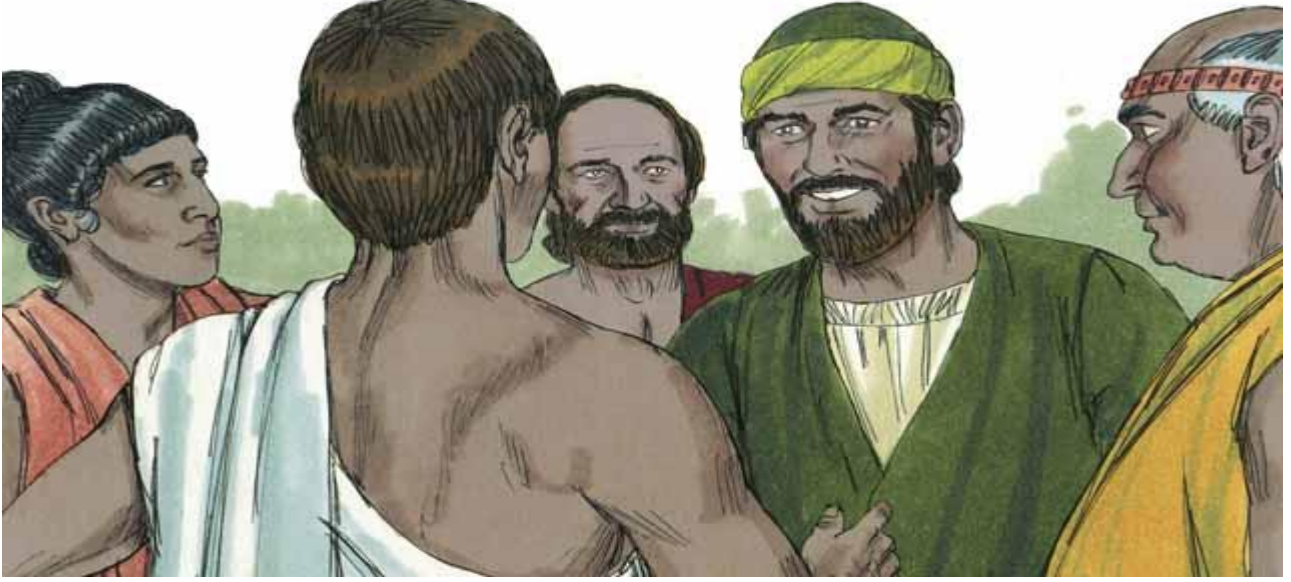
बायबल कथा:प्रेषित 8:3; 9:1-31; 11:19-26; 13:1-3

translationWords

- उपवास, उपवास करणे
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा
- मंडळी, चर्च
- बर्णबा
- पौल, शौल
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा
- शुभवार्ता, सुवार्ता
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

फिलिप्पै नगरामध्ये पौल आणि सीला

47:01



शौल संपूर्ण रोमन साम्राज्यामधून प्रवास करत असतांना, त्याने आपल्या "पौल" ह्या रोमन नावाचा उपयोग करू लागला. एके दिवशी पौल आणि त्याचा मित्र सीला हे फिलिप्पै नगरामध्ये येशूची सुवार्ता सांगण्यासाठी गेले. शहराच्या वेशीबाहेर नदीच्या काठावर प्रार्थनेसाठी एकत्रित आलेल्या लोकांकडे ते गेले. तेथे त्यांना लुदिया नावाची एक **व्यापारी** स्त्री भेटली. तिचे देवावर प्रेम होते व ती देवाची भक्ती करणारी होती.

घोषणा करणे

“शिक्षण देणे” किंवा “प्रचार करणे.”

व्यापारी

हे असे पण अनुवाद केले जाते, “विकणारी” किंवा “व्यवसाय मालक.”

translationWords

- रोम, रोमी
- पौल, शौल
- सीला, सिल्वान
- फिलिप्पै, फिलीप्पैकर
- शुभवार्ता, सुवार्ता
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- प्रेम, प्रिय
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- देव

47:02



देवाने लुदियाचे अःकरण उघडले व तिने येशूविषयीच्या संदेशावर विश्वास ठेविला, मग तिने आपल्या कुटुंबियांसहित बाप्तिस्मा घेतला. तिने पौल व सीला यांना आपल्या घरी बोलाविले, तेव्हा ते तिच्या कुटुंबासोबत राहिले.

लुदियाचे हृदय उघडले

हे "अयोग्य लुदिया."

ती आणि तिच्या परिवाराने बाप्तिस्मा घेतला

"असे पण म्हटले जाते, "तिने व तिच्या कुटुंबीयाने बाप्तिस्मा घेतला."

म्हणुन ते व तिचे कुटुंब तेथे थांबले

ही साधारण स्त्री होती की ज्या दिवसासाठी ते तिच्या भेटीलाजात ती त्यांचा पाहुणचार करीत असे . तेथे कोणतीही अनैतिक वादविवाद नाही.

translationWords

- देव
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- पौल, शौल
- सीला, सिल्वान

47:03



पौल आणि सीला प्रार्थनेच्या स्थळी लोकांस वारंवार भेटले. दररोज ते त्या ठिकाणी जात असतांना, एक दासी व दुष्टात्माग्रस्त मुलगी त्यांच्यामागे चालू लागली. ह्या दुष्टात्म्याच्या आधारे ती लोकांचे भविष्य सांगत असे, अशा प्रकारे भविष्य सांगून ती आपल्या धन्यासाठी भरपूर मिळकत करून देत असे.

तिचा स्वामी

असा पण अनुवाद केला जातो की “तिचा मालक.”

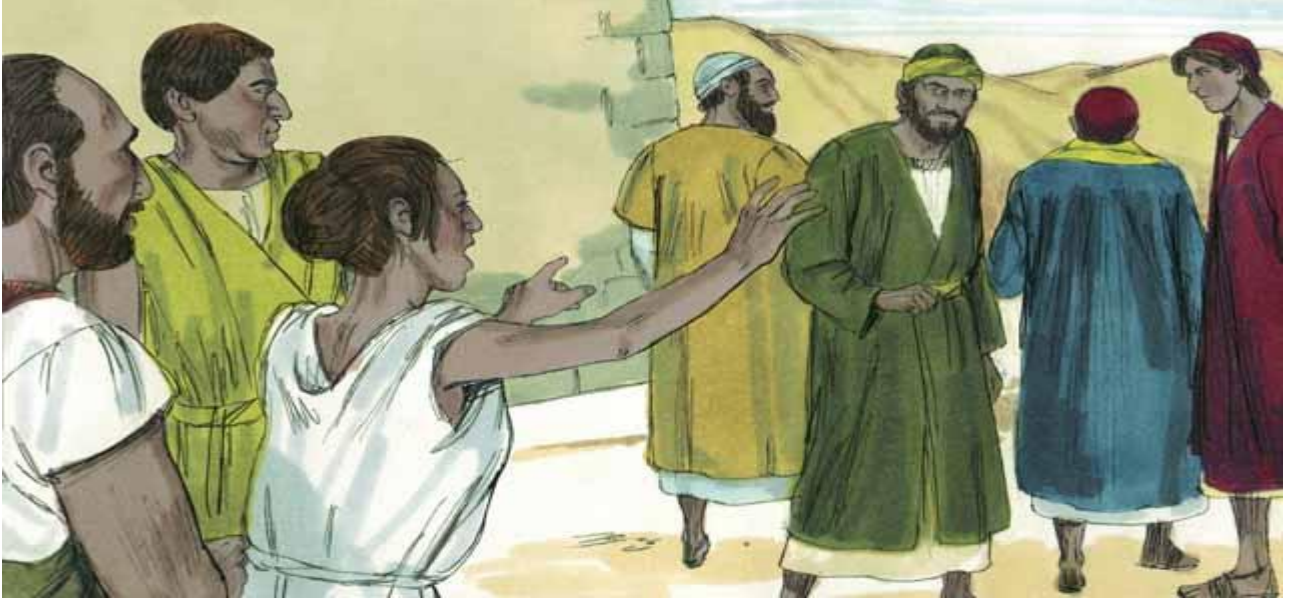
जसे सौभाग्यता

“त्यांना कोणा ऐकाला सांगितले भविष्यात काय होणार.”

translationWords

- पौल, शौल
- सीला, सिल्वान
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- भूतग्रस्त
- सैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर

47:04



ते रस्त्याने चालत असतांना ती गुलाम मुलगी ओरडत राहिली, "ही माणसे परात्पर देवाचे दास आहेत.ते तुम्हास **तारणाचा मार्ग** सांगत आहेत!"तिने असे अनेक वेळा केल्यामुळे पौलास त्रास झाला.

तारणाचा मार्ग

"कसे तुम्ही तारले जाऊ शकता" किंवा "देव लोकांना कसे वाचवतो."

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- पौल, शौल

47:05



शेवटी एके दिवशी ती मुलगी ओरडू लागली, पौलाने तिच्याकडे वळून तिच्यामध्ये असणाऱ्या दूष्टआत्म्याला म्हटले, "येशू ख्रिस्ताच्या नावाने मी तुला आज्ञा करतो की तू हिच्यामधून निघून जा." आणि तत्काळ तो दूष्टआत्मा तिला सोडून निघून गेला.

एक दिवस

ह वाक्य एका घटनेला दर्शविते जी भुतकाळात झालेली पण विशिष्ट वेळ समय दर्शवित नाही. अनेक भाषेत कथा सांगण्याची शैली सारखीच असते.

तिच्याकडे पाहिले

"त्याकडे पाहून तिच्याकडे पाहिले."

येशूच्या नावाने

"येशूच्या अधिकाराने." येशूच्या अधिकारामुळे, पौलाने शैतानाला आज्ञा केली.

तिच्यातून बाहेर निघ

"तिला सोड" किंवा "तिच्या पासून दूर जा."

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- पौल, शौल
- शैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

47:06



हे पाहून त्या मुलीच्या धन्यांस खूप राग आला! त्यांच्या लक्षात आले की दुष्टात्म्याशिवाय ती मुलगी लोकांचे भविष्य सांगू शकत नव्हती. ह्याचा अर्थ तीने लोकांना त्यांचे भविष्य सांगावे म्हणून लोक आता तिच्या मालकांस पैसे देणार नव्हते.

शैताना विना

“शैतानाच्याशक्ति विना आता तिच्यात दुष्ट किंवा शैताननाही.”

भविष्य

“भविष्यात त्याच्या सोबत काय होईल ते.”

याचा अर्थ

“या कारणाने” किंवा “कारण की.”

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

47:07



तेव्हा या मुलीच्या धन्यांनी पौल व सीला यांना रोमन अधिकाऱ्याकडे नेले व त्यांनी त्यांना मारहाण केली व तुरुंगामध्ये टाकले.

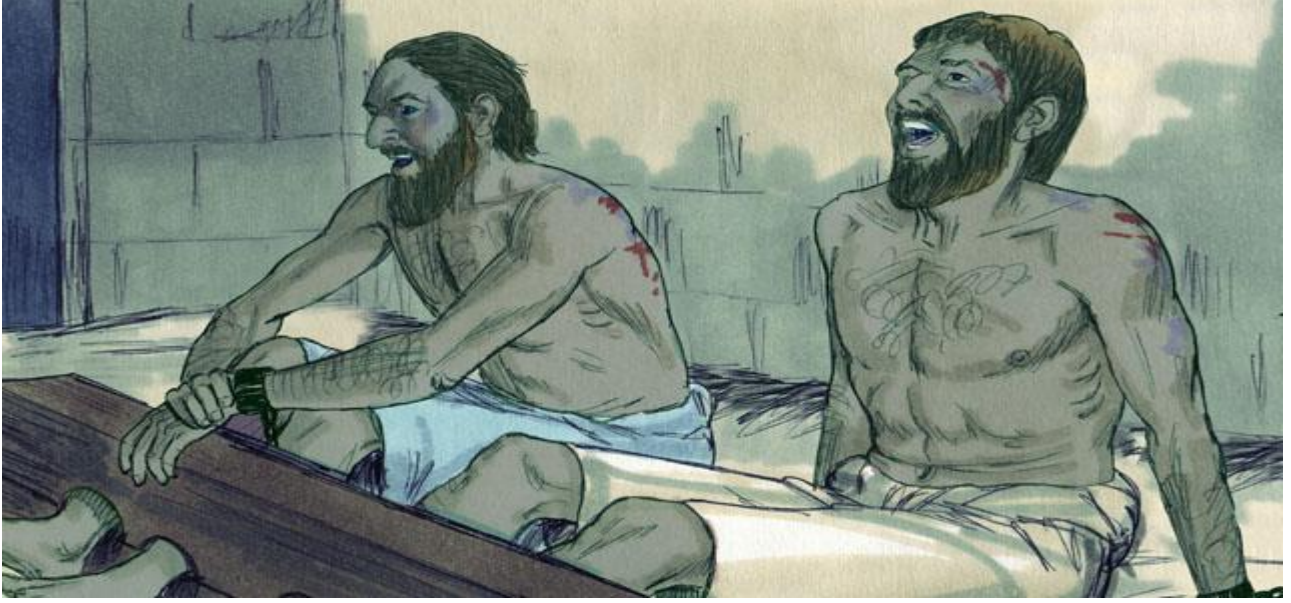
त्यांनी टाकले

“त्यांना टाकले.”

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- पौल, शौल
- सीला, सिल्वान
- रोम, रोमी

47:08



त्यांनी पौल व सीला यांना तुरूंगाच्या एकदम आतल्या ठिकाणी ठेवले व त्यांचे पाय खोड्यात अडकवले. तरीही मध्यरात्रीच्या समयी, ते देवाची स्तुती करत होते व गीत गात होते.

मध्यरात्री

याचा अनुवाद असा पण केला जातो, “रात्री उशिरा” किंवा “पहाटेच्या सुमारास.” हे तेव्हा घडले जेव्हा बाहेर संपुर्ण अंधार होते साधारपणे लोक झोपलेले असतात.

गीत गाऊन देवाची स्तुति

हे असे पण अनुवाद केले जाते, “गीत गाऊन देवाची स्तुति करत होते” किंवा “गीत गाऊन देवाची स्तुति” किंवा “गीत गात असे जे देवाची स्तुति होत असे.”

translationWords

- पौल, शौल
- सीला, सिल्वान
- स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र
- देव

47:09



अचानक, त्या ठिकाणी एक मोठा भूकंप झाला! तेव्हा तुरूंगाचे सर्व दरवाजे आपोआप उघडले गेले, आणि कैद्यांचे साखळदंडही तुटून पडले.

उघड होणे

“अचानक अधिक उघड होणे” असं पण होते.

सुटणे

‘अचानक येणे’ किंवा “अचानक आला जेणे करून कैदी मुक्त व्हावे.”

47:10

तेव्हा तुरुंगाचा अधिकारी जागा झाला, आणि जेव्हा त्याने तुरुंगाचे दरवाजे उघडे पाहिले तेव्हा तो खूप भयभित झाला! त्याला वाटले की सर्व कैदी पळून गेले असतील, म्हणून तो आत्महत्या करणार होता. (त्यास माहीत होते जर कैदी निसटून गेले तर रोमी अधिकारी त्यास जीवे मारतील.) परंतु पौलाने त्यास ओरडून म्हटले, "थांब! स्वतःस इजा करून घेऊ नकोस. कारण **आम्ही** सर्व इथेच आहोत."

जेलर

"जैलचा अधिकारी असलेला"

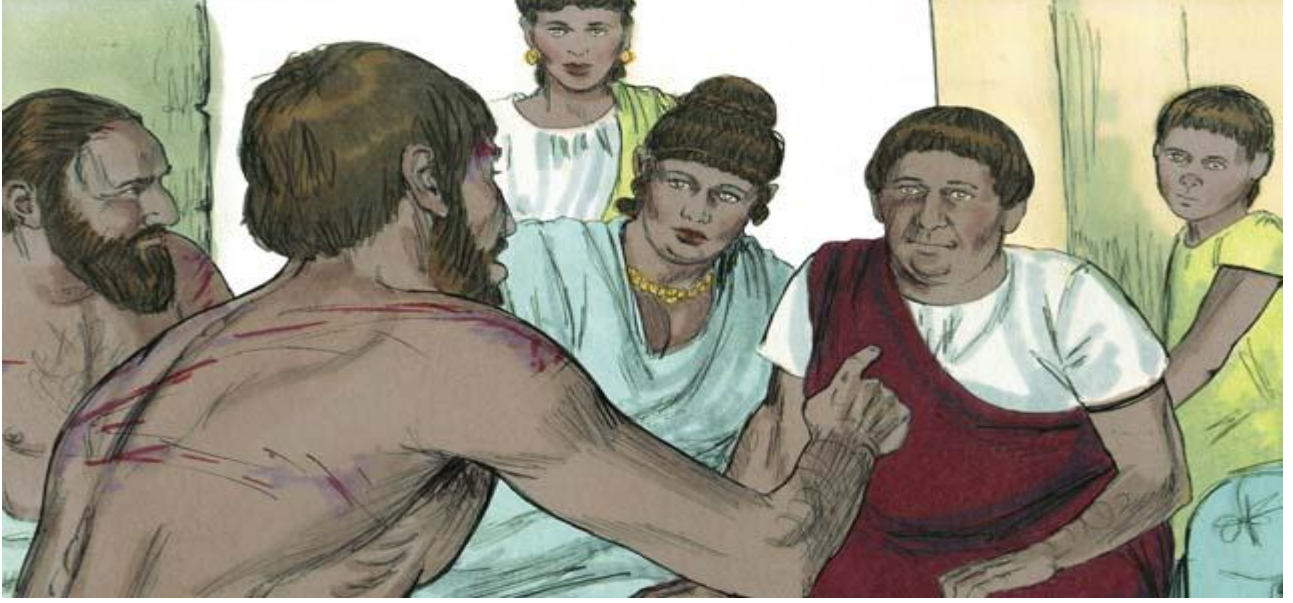
आम्ही

काही भाषेत "आम्ही" या शब्दासाठी विशेषता असते हे त्या व्यक्तीला संबोधित करून बोलणे. "आम्ही" येथे जेलरला संबोधित नाही, फक्त पौल व अन्य आरोपी आहे.

translationWords

- रोम, रोमी
- पौल, शौल

47:11



तुरूंगाचा अधिकारी पौल व सीलाकडे जात असतांना थरथर कापत होता, तो म्हणाला, "माझे तारण व्हावे म्हणून मी काय करावे?" पौलाने उत्तर दिले, "प्रभु येशूवर विश्वास ठेव म्हणजे तुझे व तुझ्या घराण्याचे तारण होईल." तेव्हा तुरूंगाधिकारी पौल व सीला यांना आपल्या घरी घेऊन गेला आणि त्याने त्यांच्या जखमा धुतल्या. पौलाने त्याच्या घरातील सर्व लोकांना येशूची सुवार्ता सांगितली.

वाचवले जाणे

"माझ्या पापापासून तारले जाणे" किंवा "त्यामुळे देव आपल्या पापांपासून वाचवणार" असं पण अनुवाद केले जाते." प्रश्नांचा संधर्भ तारणाशी आहे देवाकडून शिक्षा होणे ज्याने हा भूकंप केला.

येशू वर विश्वास करणे

जो स्वामी आहे हे जेलर व त्यांच्या परिवार दोघांशी संबंधित आहे, सगळ्यांनी विश्वास केला व बाप्तिस्मा घेतला. काही भाषांमध्ये असे निर्दशन असते की पौल लोक समुदायाशी बोलतो.

तु आणि तुझा परिवार तारला जाईल

"तुम्ही व तुमचे परिवार त्या अनंतकालीन दंडापासून वाचला जाईल जे तुमच्या पापाची शिक्षा आहे." हे निश्चित आहे की उध्दार व संधर्भ आत्मिकतेशी आहे, शारीरिक नाही.

translationWords

- पौल, शौल
- सीला, सिल्वान
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा
- शुभवार्ता, सुवार्ता

47:12

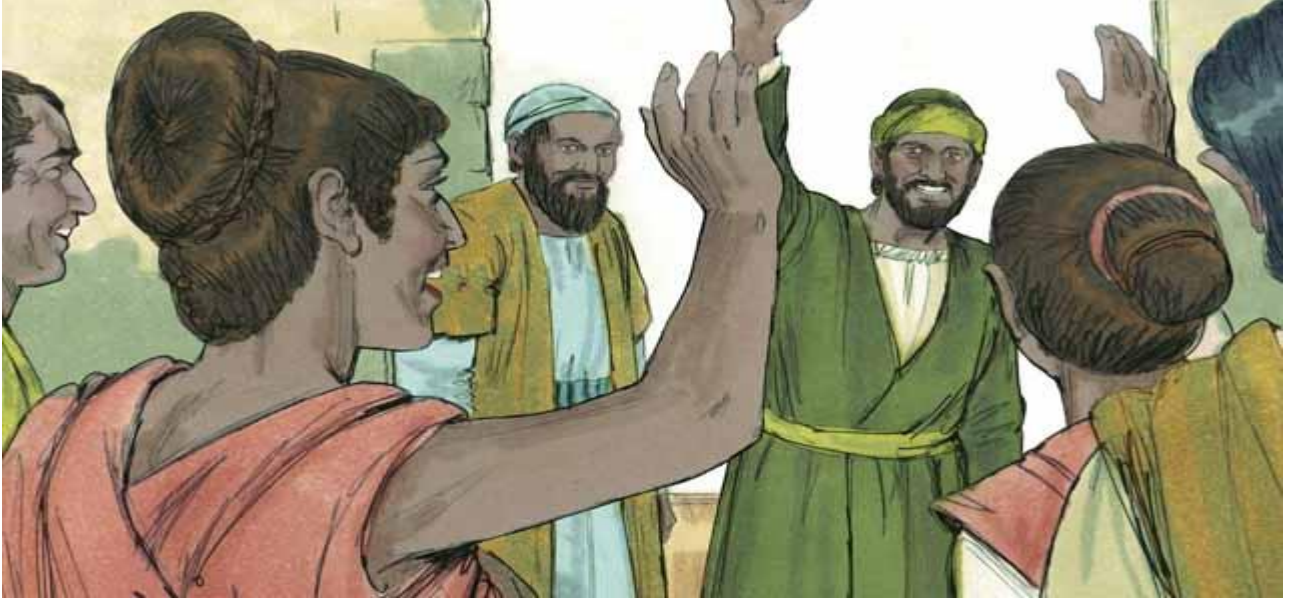


तुरुंगाधिकारी आणि त्याचे सर्व कुटुंब यांनी येशूवर विश्वास ठेवून बाप्तिस्मा घेतला.तेव्हा तुरुंगाधिकार्याने पौल व सीला यांना जेवण दिले, आणि त्यांनी एकत्र मिळून आनंद केला.

याकरिता कोणत्याही नोट्स नाही

translationWords

- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- पौल, शौल
- सीला, सिल्वान
- आनंद, आनंदी, आनंद करणे, आनंदी होणे,

47:13

दुसऱ्या दिवशी शहराच्या अधिकाऱ्यांनी पौल व सीला यांची सुटका केली व फिलिपै शहर सोडून त्यांना जाण्यास सांगितले. तेव्हा पौल व सीला यांनी लुदिया व इतर बंधूंना भेट दिली व नंतर त्यांनी ते शहर सोडले. येशूविषयीची सुवार्ता पसरत गेली व मंडळीची वाढ होत गेली.

शहराचे नेते

याला संदर्भ, “शहराचे अधिकारी” किंवा “शहराचे अधिकारी.”

येशू चा शुभ संदेश वाटप सतत होत आहे

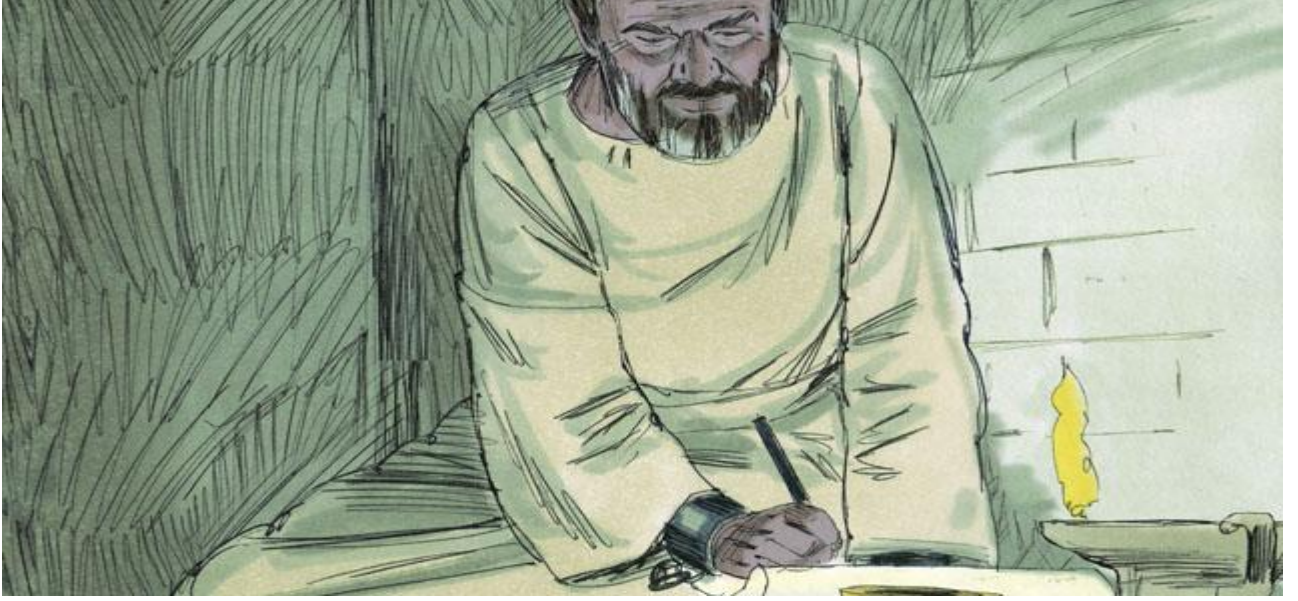
लोक अधिकच आणि अधिकच जागेत येशू चे शुभ संदेश ऐकत आहे.

मंडळी निरंतर वाढत जात आहे

“अधिक लोक मंडळीचे भाग होत आहे” किंवा “अधिक लोक येशू वर विश्वास करत आहे.”

translationWords

- पौल, शौल
- सीला, सिल्वान
- फिलिपै, फिलीपैकर
- शुभवार्ता, सुवार्ता
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- मंडळी, चर्च

47:14

पौल व इतर ख्रिस्ती पुढारी येशूची सुवार्ता सांगत व शिक्षण देत अनेक शहरांमधून प्रवास करत गेले.त्यांनी पुष्कळ पत्रे सुद्धा लिहीली व मंडळ्यातील विश्वासणा-यांना प्रोत्साहन व शिक्षण दिले.त्यांपैकी काही पत्रे बायबलमधील पुस्तके झाली.

बायबलची कथा

हा संदर्भ अन्य बायबल मध्ये थोडा वेगळा अनुवाद केलेला आहे.

बायबल कथा:प्रेषित 16:11-40

translationWords

- पौल, शौल
- ख्रिस्ती
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा
- शुभवार्ता, सुवार्ता
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- मंडळी, चर्च

येशू हा अभिवचनानुसार दिलेला मसिहा आहे

48:01



देवाने जेव्हा सृष्टी बनविली तेव्हा सर्वकाही **परिपूर्ण** होते.तेथे पाप नव्हते.आदाम आणि हव्वा एकमेकांवर प्रेम करत व त्यांचे देवावर प्रेम होते.तेथे कुठल्याही प्रकारचा आजार किंवा मृत्यू नव्हतासृष्टी अशीच राहावी अशी देवाची इच्छा होती.

देवाने जग बनविले

“देवाने संपूर्ण संसार शून्यापासून बनविले.”

परिपूर्ण

“जसे हवे होते तसे” देवाने जी काही ईच्छा राखली तसे.

तेथे पापा नव्हते

काही भाषांमध्ये हे प्रस्तुत करणे अशक्य आहे कारण, “पाप” हे वस्तू आहे कार्य नाही म्हणुन. असे पण अनुवाद केले जाते, “कोणी ही पाप केले नव्हते” किंवा, “लोकांनी पाप केले नव्हते” किंवा, “काहीही वाईट घडले नव्हते.”

तेथे आजार किंवा मृत्यू नव्हता

“कोणीही ही आजारी व मृत्यू नव्हता ” किंवा, “ते कधीच आजारी नव्हते व मृत्यू नव्हता.”

translationWords

- देव
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- आदाम

- हवा
- प्रेम, प्रिय
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू

48:02



हव्हेला फसविण्यासाठी सैतानाने सर्पाद्वारे संभाषण केले.तेव्हा तिने व आदामाने देवाविरूद्ध पाप केले.त्यांनी केलेल्या पापाचा परिणाम म्हणून पृथ्वीवरील प्रत्येकजण आजारी पडतो व मरण पावतो.

बगीचा

हे देवाने बनविलेल्या बागेला दर्शविते जेथे देवाने पहिल्या स्त्री व पुरुषाला ठेवले.

हव्हेला फसविणे

“हवाशी खोटे बोलले.” देवाने जे काही सांगितले त्यात सैतानाने संदेह निर्माण केला. हे केल्याने, तिने देवाची आज्ञा भंग केली.

translationWords

- सैतान, भूत, दुष्ट
- हवा
- आदाम
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- देव
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू

48:03



आदाम आणि हव्बेने पाप केल्यामुळे आणखी एक भयानक गोष्ट घडली.ते देवाचे वैरी झाले.परिणामतः तेव्हापासून पृथ्वीवर जन्म घेणारा प्रत्येक व्यक्ति पापाचा स्वभाव घेऊन जन्मतो व तो देवाचा शत्रु देखिल होतो.पापामुळे देव आणि मनुष्यांमध्ये असणारा नातेसंबंध तुटला.परंतु हा नातेसंबंध पुन्हा जोडण्याची देवाने एक योजना बनविली.

या पेक्षा ही भयानक

“अधिक वाईट” किंवा, “अजून ही वाईट.”

translationWords

- आदाम
- हवा
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- देव

48:04



देवाने अभिवचन दिले की हव्हेचा एक वंशज सैतानाचे डोके फोडिल व सैतान त्याची टाच फोडिल. अर्थात सैतान मसिहास जीवे मारील, परंतु देव त्यास पुन्हा जिवंत करील आणि मग मसिहा सैतानाच्या सत्तेचा संपूर्ण नायनाट करील. अनेक वर्षांनंतर देवाने येशू हाच मसिहा आहे हे प्रकट केले.

शैतानाचे डोके फोडणार

हे असे पण अनुवाद केले जाते. “त्याचे डोके फोडीन” किंवा, “त्यांच्या डोक्यावर पाय ठेऊन फोडणार.” हे व्यक्तीचे कल्पना आहे की सर्पाच्या डोक्यावर पाय ठेऊन डोके फोडणार. हे डोके पूर्णतः फोडणे, साप मेला की तेथे वेदना नाही.

त्याचे टाच फोडिल

हे व्यक्तीचे कल्पना आहे की व्यक्तीच्या पायाला डसणार. सैतान मसीहाला दुःख देणार परंतु त्याला नाश करू शकणार नाही.

पुन्हा जिवंत केले

“त्याला पुन्हा जिवंत केले.”

translationWords

- देव
- वचन, वचन दिले
- हवा
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- सैतान, भूत, दुष्ट
- ख्रिस्त, मसीहा
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

48:05



जेव्हा देवाने संपुर्ण पृथ्वी जलप्रलयाद्वारे नष्ट केली, तेव्हा त्याच्यावर विश्वास ठेवणा-यांसाठी देवाने एक जहाज दिले. त्याचप्रकारे, मनुष्यांच्या पापांमुळे प्रत्येक जण मृत्युस पात्र आहे, पण त्याजवर विश्वास ठेवणारांस वाचविण्यासाठी (तारण्यासाठी) देवाने येशूला पाठविले.

ज्यांच्या पापामुळे त्यांचा नाश झाला

“प्रत्येक व्यक्तीला देवाच्या अनंतेची शिक्षा व्हावी कारण त्यांनी पाप केले होते.” हे असे पण अनुवाद केले जाते.

translationWords

- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

48:06



शेकडो वर्षे, महायाजक मनुष्यांना आपल्या पापांची शिक्षा मरण आहे हे दर्शविण्यासाठी सारखे पशुबली व होमार्पणे करत.परंतु त्या अर्पणांद्वारे त्यांच्या पापांची क्षमा होऊ शकली नाही.येशू हा एक थोर महायाजक आहे.इतर याजकांनी केले नाही असे येशूने केले, संपूर्ण जगातील लोकांसाठी स्वतःचेच अर्पण केले, अशासाठी की जे त्याजवर विश्वास ठेवतील त्यांना पापांची क्षमा व्हावी.येशू हा एक परिपूर्ण महायाजक होता, कारण त्याने, प्रत्येकाने केलेल्या प्रत्येक पापाची शिक्षा स्वतःवर घेतली.

त्याने स्वतःला भेट दिले

असे पण अनुवाद केले जाते की, "येशू ने स्वतःला भेट दिले की तो ठार मारला जावा."

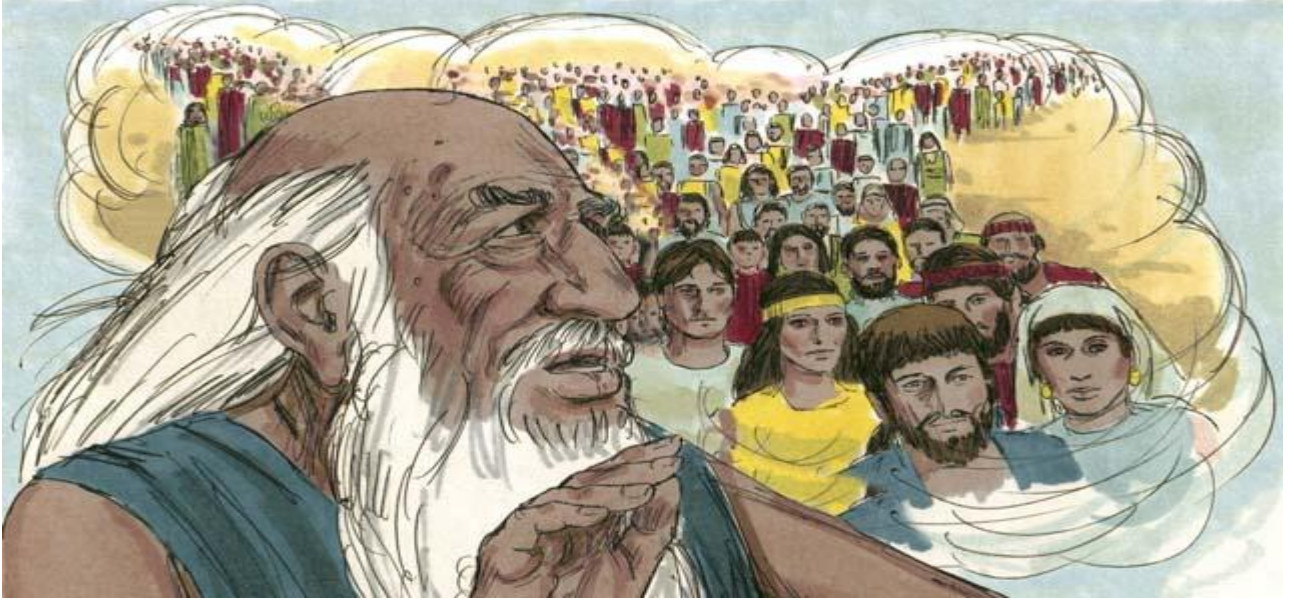
त्याने ती शिक्षा घेतली

"त्याच्या शरीरावर ती शिक्षा घेतली."

translationWords

- याजक, पुरोहित
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- देव
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- महायाजक
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)

48:07



देवाने अब्राहामास म्हटले, "सर्व राष्ट्रांतील कुळे तुझ्याद्वारे आशीर्वादीत होतील." येशू ख्रिस्त हा अब्राहामाचा वंशज होता.

पृथ्वीवरील सर्व समुदाय

"जगातील सर्व लोक समुदाय" असं पण अनुवाद केलं जातं.

अब्राहामचे आत्मिक वंशज

"आत्मिक संबंधाने अब्राहाम व परमेश्वराचे जन ठरले."

translationWords

- देव
- अब्राहाम, अब्राम
- लोक, लोकसमुदाय
- आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- आत्मा, वारा, श्वास

48:08



जगातील सर्व कुळे त्याच्याद्वारे आशीर्वादीत झाली, कारण जो कोणी येशूवर विश्वास ठेवतो त्याच्या पापांची क्षमा होते व तो अब्राहामाचा आत्मिक वंशज होतो. जेव्हा देवाने अब्राहामास इसहाकाचे अर्पण करावयास सांगितले, तेव्हा देवाने इसहाकाच्या ऐवजी, अर्पणासाठी कोकरा पुरविला होता. आम्ही आमच्या पापांमुळे मरणदंडास पात्र आहोत! परंतु देवाने येशूला, देवाचा कोकरा, अर्पण म्हणून आमच्याजागी मरण्यास पाठविले.

त्याच्या पुत्राऐवजी, इसहाक

“त्याच्या पुत्रा ऐवजी, इसहाक” किंवा, “त्याचा पुत्र इसहाक ऐवजी” किंवा, “त्याला बलिदान करण्याची आवश्यकता नाही.” हे असे पण अनुवाद केले जाते.

मरावे लागणार

“मरावे लागेल.”

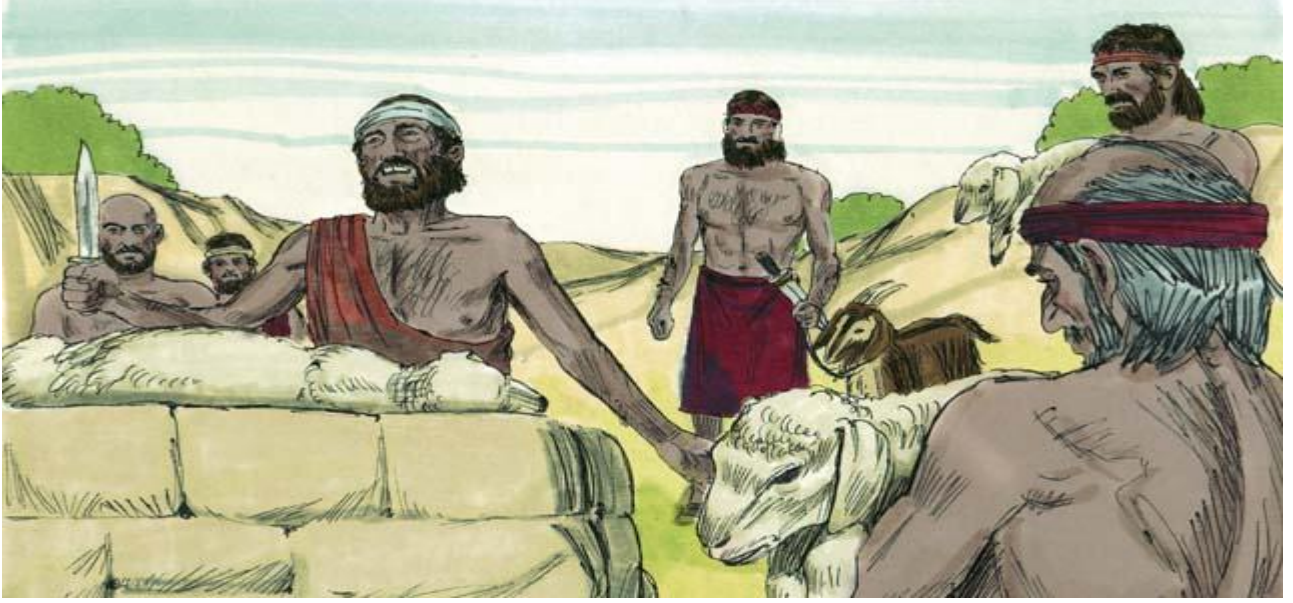
आपल्या जागी मरणे

“हे असे पण अनुवाद केले जाते की, “प्रत्येकाच्यासाठी” किंवा, “म्हणून आपल्याला मारणार नाही.”

translationWords

- देव
- अब्राहाम, अब्राम
- पुत्र
- इसहाक
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- कोकरा, देवाचा कोकरा
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

48:09



जेव्हा देवाने मिसर देशामध्ये शेवटची पीडा पाठविली, तेव्हा त्याने प्रत्येक इस्राएली कुटुंबास एक निर्दोष कोकऱ्याचा वध करून त्याचे रक्त त्यांच्या घरांच्या चौकटीस लावावयास सांगितले होते. जेव्हा देवाने ते रक्त पाहिले, तेव्हा त्यांचे घर ओलांडून तो गेला व प्रथम जन्मलेल्या पुत्रांस त्याने मारले नाही. ह्या घटनेस वल्हांडण म्हणतात.

इजिप्त मध्ये अंतिम रोग पाठविला

“शेवटचे नुकसानचे कारण आले.” ही दहावी महामारी होती जेव्हा देवाने ठरवले की मिसरमध्ये प्रथम जन्मीत पुत्राचा वध.

परिपूर्ण कोकरा (कोकरा)

“मेम्ना विना अशुद्ध.”

त्याचे रक्त

“मेम्नाचे रक्त.”

द्वारा भोवती

जर दरवाजाचे फ्रेम माहित नाही, तर हे असे पण अनुवाद केले जाते की, “दरवाजे.”

त्याहून निघून जाणे

“तेथून पसार होणे” किंवा, “निघून जाणे” हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते. तुम्ही कसे संलग्नित कराल “वल्हांडण” हे अनुवाद.

translationWords

• देव

- मिसर, मिसरी, मिसन्यांच्या
- इस्राएल, इस्राएली
- कोकरा, देवाचा कोकरा
- रक्त
- वल्हांडण

48:10

येशू ख्रिस्त हाच आमच्या वल्हांडणाचा कोकरा आहे.तो परिपूर्ण व निर्दोष होता आणि वल्हांडणाच्या सणाच्या समयी वधला गेला होता.जेव्हा कोणी येशूवर विश्वास ठेवितो, तेव्हा येशूच्या रक्ताद्वारे त्याच्या पापांची खंडणी भरून देण्यात येते, आणि देवाची शिक्षा त्या व्यक्तीस ओलांडून जाते.

वल्हांडणाचा कोकरा

वल्हांडणाचा कोकरा आमच्यासाठी मारला जाणे" किंवा, "कोकरा वध केला जावा व देवाने त्याहून पाहून निघुन जावे" किंवा, "कोकराचा वध करावा की देवाने वेगळे करावे."

पापरहित

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "ज्याने कधी पापच केले नाही."

येशू चे रक्त

"हे बलिदान येशू ने स्वतः घेतले जेव्हा तो पापीयांसाठी मरण पावला." येथे "रक्त" हा शब्द "मृत्यू" असा पण होतो.

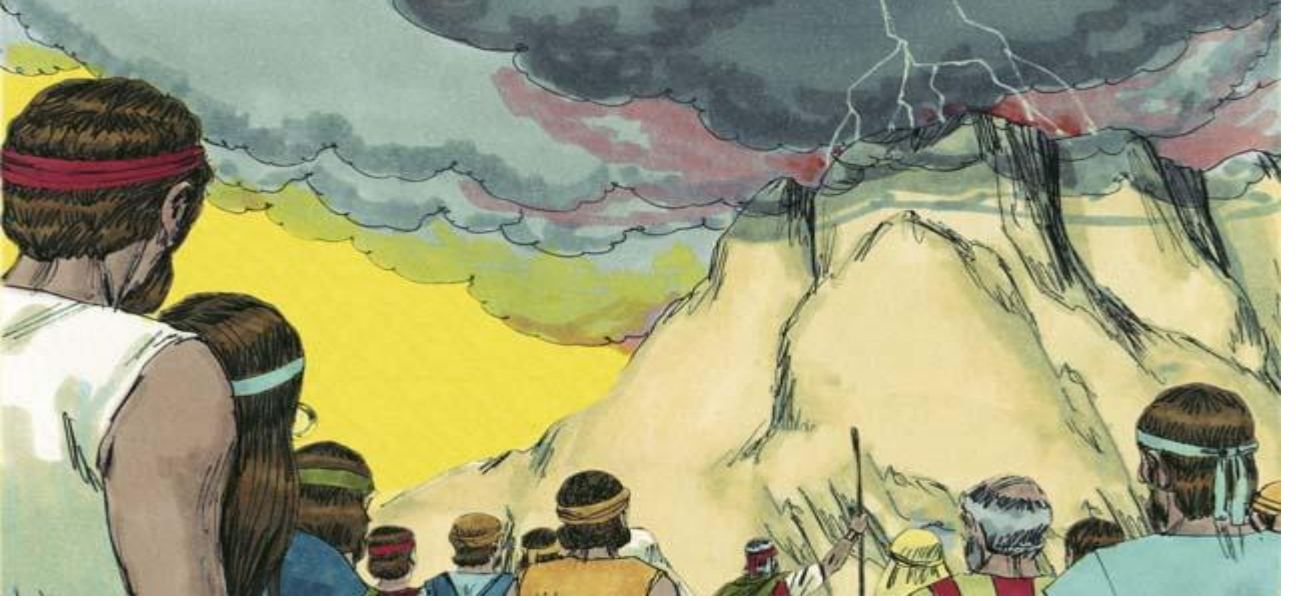
देवाचा दंड त्या व्यक्ती पासून टळून जाईल

या वाक्याचा अर्थ म्हणजे, "देव त्या व्यक्तीला शिक्षा देणार नाही." या वाक्याचे अनुवाद किंवा संबंध "त्याहून निघुन जाणे" आणि "फसहाचा कोकरा." जर "वेगळा" हा शब्द वल्हांडणासाठी पण वापरतात, हे असे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "देव त्या व्यक्तीला दंडापासून मुक्त करणार."

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- वल्हांडण
- कोकरा, देवाचा कोकरा
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- रक्त

- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- देव
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)

48:11

देवाने इस्राएलाबरोबर एक करार केला होता, ते त्याचे निवडलेले लोक होते. पण त्याने आता सर्वांसाठी उपलब्ध असणारा एक नवा करार केला. ह्या नव्या करारामुळे, कोणत्याही लोकसमुदायातील कोणीही येशूवरील विश्वासाद्वारे देवाची मुले होऊ शकतात.

इस्राएली लोक, जे त्यांचे निवडलेले लोक होते

“इस्राएली लोक लोक देवाचे निवडलेले लोक आहे” त्याचे निवडलेले लोक, इस्राएली.”

translationWords

- देव
- करार
- इस्राएल, इस्राएली
- करार
- लोक, लोकसमुदाय
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

48:12

देवाच्या वचनाचा प्रचार करणारा मोशे हा एक महान संदेष्टा होता.परंतु येसू त्या सर्वांहून अधिक महान संदेष्टा आहे.तो देव आहे, म्हणून त्याने जे काही केले व बोलले ती देवाची कृत्ये व देवाचे शब्द होते.म्हणूनच येसूला देवाचा शब्द असे म्हणतात.

महान भविष्यवक्ता

“महत्वाचा भविष्यवक्ता.”

महान भविष्यवक्ता

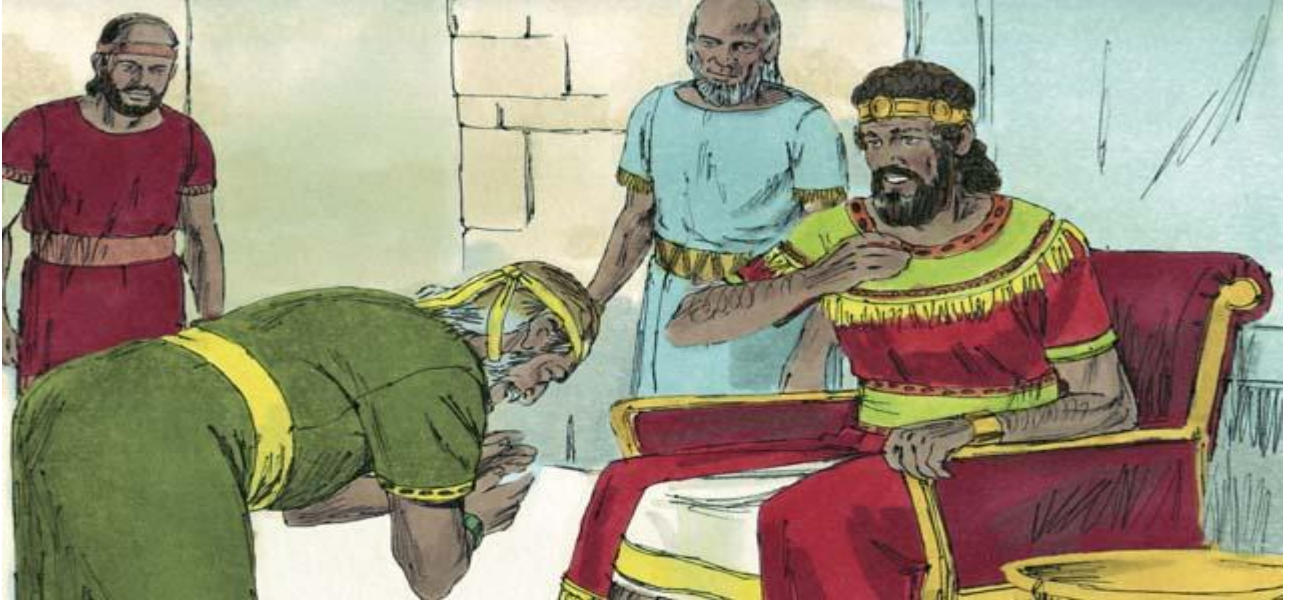
“अति उत्तम भविष्यवक्ता.”

तो देवाचे वचन आहे

“तो देवाचे वचन म्हटला जाईल” कारण तो देवाचे चरित्र प्रगत करतो. अन्य भविष्यवक्तांनी येसू चा संदेश प्रचार केला, परंतु येसू ने देवाचे प्रचार व कार्य प्रगत केले.

translationWords

- मोशे
- संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- देव

48:13

देवाने दाविद राजाला अभिवचन दिले होते की त्याच्या वंशजांपैकीच एक जण देवाच्या लोकांवर सर्वकाळ राज्य करील. येशू हा देवाचा पुत्र व मसिहा असल्यामुळे देवाच्या लोकांवर सर्वकाळ राज्य करणारा तो दाविदाचा एक विशेष वंशज आहे.

(या फ्रेमसाठी कोणताही संदर्भ नाही)

translationWords

- देव
- वचन, वचन दिले
- दाविद
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- ख्रिस्त, मसीहा
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

48:14

दाविद हा इस्राएलाचा राजा होता, परंतु येशू हा संपुर्ण विश्वाचा राजा आहे! तो पुन्हा येणार आहे व आपल्या राज्यामध्ये न्यायाने व शांतीने सर्वकाळ राज्य करणार आहे.

संपुर्ण जगाचा राजा

“राजा प्रत्येक ठिकाणी आणि प्रत्येकाचा राजा.”

बायबलची कथा

हा संदर्भ काही इतर भाषांतर बायबल मध्ये थोडे वेगळे असते.

बायबल कथा: उत्पत्ति 1-3, 6, 14, 22; निर्गम 12:20; 2 शमूवेल 7; इब्री 3:1-6; 4:14-5:10; 7:1-8:13, 9:11-10:18; प्रकटीकरण 21

translationWords

- दावीद
- राजा, राजपद
- इस्राएल, इस्राएली
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य
- न्याय्य, न्याय, अन्यायी, अन्याय, न्यायी ठरवणे, न्याय्यपणा
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा

देवाचा नवा करार

49:01



देवाच्या एका दूताने मरियेस सांगितले की ती देवाच्या पुत्रास जन्म देणार आहे. म्हणून ती कुमारी असतांनाच तिने एका पुत्रास जन्म दिला आणि त्याचे नाव येशू ठेवले. म्हणून येशू हा देव व मनुष्य दोन्ही आहे.

(या फ्रेमसाठी कोणताही संदर्भ नाही)

translationWords

- कुमारी, कौमार्य (कुमारिका)
- मरीया, येशूची आई
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

49:02



येशूने अनेक चमत्कार करून आपण देव असल्याचे प्रमाण पटवून दिले. तो पाण्यावर चालला, वादळ शांत केले, अनेक आज्यांना बरे केले, दुष्टात्म्यांना बाहेर काढले, मेलेल्यांना जिवंत केले व पाच भाकरी व दोन मासळ्यांद्वारे 5,000 पेक्षा अधिक लोकांना पोटभर जेवू घातले.

शैतानांना काढले

“लोकांमधून शैतानाला काढण्यात आले.”

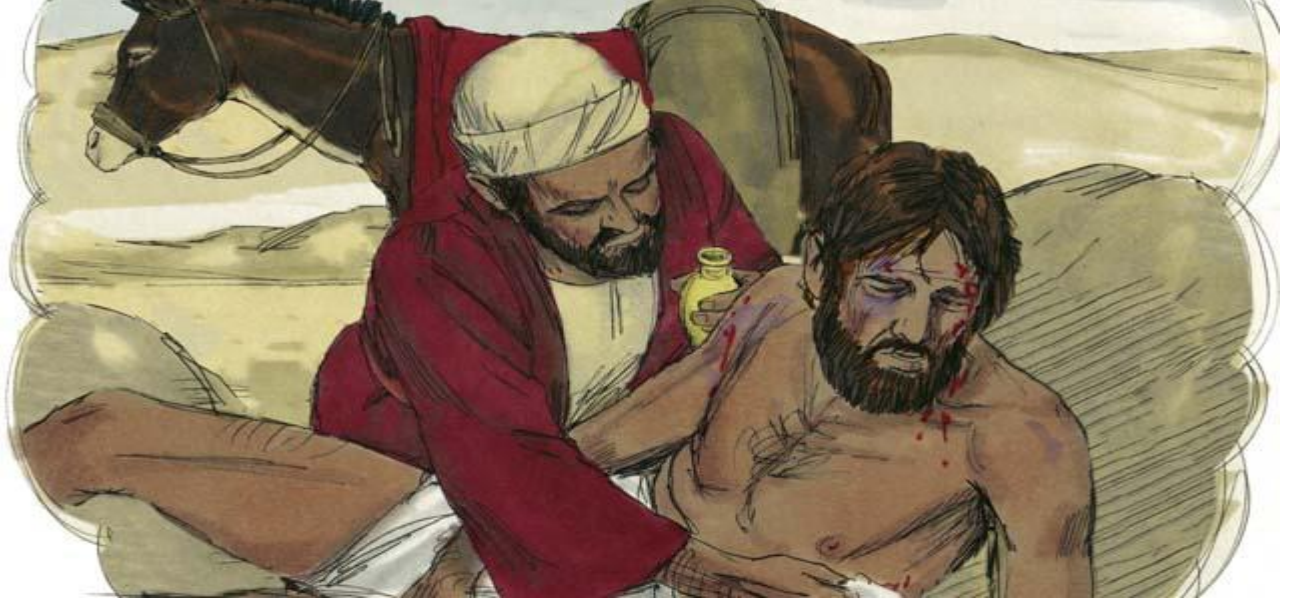
मृतांना जिवंत केले

“मृत लोकांना पुन्हा जिवंत करणे” असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- चमत्कार, आश्चर्य, चिन्ह
- देव
- बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी
- शैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू

49:03



येशू हा एक महान शिक्षक सुद्धा होता व देवाचा पुत्र असल्यामुळे अधिकारवाणीने बोलत होता.त्याने शिकविले की आपण जशी आपल्यावर प्रीती करतो तशी आपण दुस-यांवरही प्रीती केली पाहिजे.

एक महान शिक्षक

“महत्वाचा शिक्षक” किंवा “उत्तम शिक्षक.”

त्याच प्रमाणे

“जितके होईल तितके” किंवा “तितकेच मूल्य” किंवा “सारखीच पदवी”

translationWords

- येशू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- प्रेम, प्रिय

49:04



त्याने असे सुद्धा शिकवले की आपण आपल्या इतर सर्व वस्तूपेक्षा, संपत्तीपेक्षा देवावर अधिक प्रिती करायला पाहिजे.

तुमची संपत्ती

“तुमचा पैसा” किंवा “तुमचा मालकीचे सगळे” असे पण अनुवाद केले जाते.

translationWords

- प्रेम, प्रिय
- देव

49:05



येशूने म्हटले की जगात जे सर्वकाही आहे त्यापेक्षा देवाचे राज्य हे अधिक मौल्यवान आहे. कोणाही मनुष्यासाठी तो देवाच्या राज्याचा घटक असणे हे सर्वात महत्त्वाचे आहे. देवाच्या राज्यामध्ये प्रवेश करण्यासाठी तुम्हास तुमच्या पापांपासून तारले जाण्याची आवश्यकता आहे.

तुम्ही पापापासून तारले जावे

“तुमच्या पापांमुळे जो दंड मिळावा” किंवा “देव तुमच्या पापांतून मुक्त करेल” किंवा “पापांपासून तुम्हाला तारण प्राप्त व्हावे.”

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

49:06



येशूने शिकवले की काही लोक त्याचा स्वीकार करतील व तारण पावतील, परंतु काहीजण त्यास नाकारतील.त्याने म्हटले की काही लोक सुपिक जमिनीप्रमाणे आहेत.ते येशूची सुवार्ता स्वीकारून तारण पावतात.इतर लोक वाटेवरल्या कठीण जमिनीसारखे आहेत. ज्या ठिकाणी देवाचे वचन खोलवर न गेल्यामुळे निष्फळ ते ठरते.ते लोक येशूचा संदेश नाकारतात व त्यामूळे स्वर्गाच्या राज्यात प्रवेश करणार नाहीत.

इतर नाही

“अन्य लोक त्याला ग्रहण करणार नाही म्हणून त्यांचे तारण होणार नाही.”

देवाचे वचनरूपी बीज

“बीज, जे परमेश्वराच्या वचनाशी तुलना केली जाते” असे पण अनुवाद केले जाते. हे वाक्य बीज आणि देवाच्या वचनाशी तुलना केली जाते.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- प्राप्त होणे, स्वागत करणे, घेणे, स्वीकृती
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- शुभवार्ता, सुवार्ता
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

49:07



येशूने शिकवले की देव पाप्यांवर फार प्रेम करतो.तो त्यांना क्षमा करू इच्छितो व त्यांना आपली लेकरे बनवू पाहतो.

(यासाठी कोणताही संदर्भ नाही)

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव
- प्रेम, प्रिय
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले

49:08



देवाला पापाचा वीट आहे असेही येशूने सांगितले.जेव्हा आदाम व हव्वा यांनी पाप केले, तेव्हा ते सर्व मानवजातीमध्ये पसरले.त्याचा परिणाम म्हणून आज प्रत्येक व्यक्ति पाप करतो व देवापासून दूर होते.म्हणून, प्रत्येक मनुष्य हा देवाचा वैरी झाला आहे.

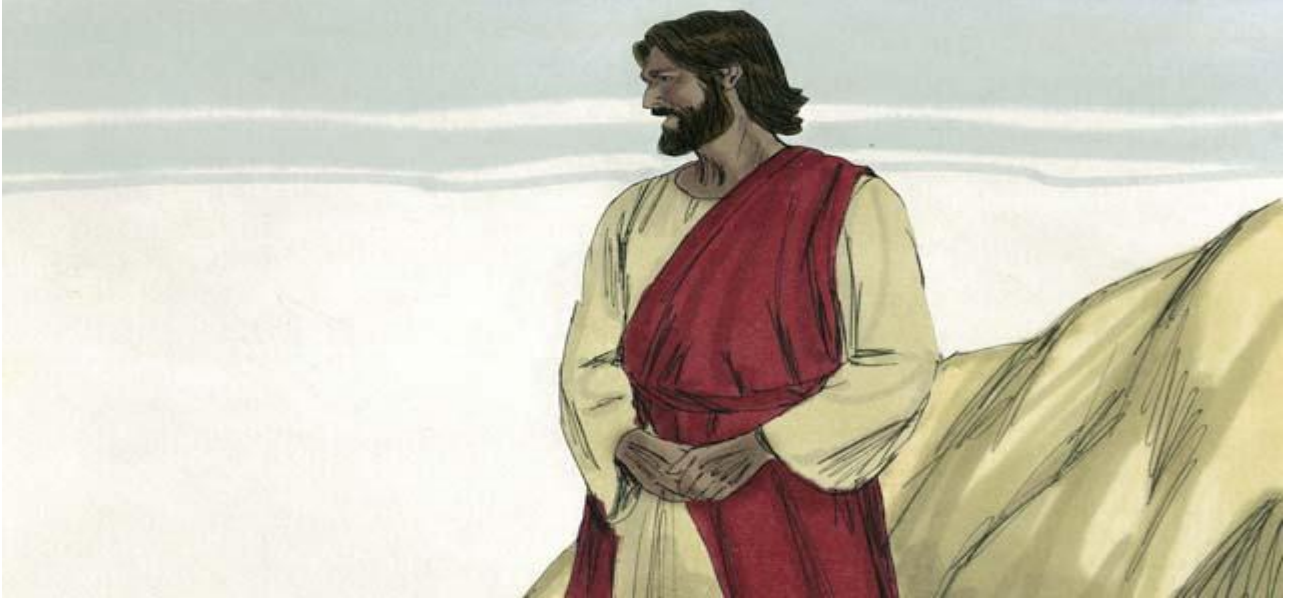
देवापासून वेगळे होणे

“देवाबरोबर राहत नसणे” किंवा “देवा जवळ नसणे” किंवा “देवाबरोबर संगती नसणे.” हे असे पण अनुवाद केले जाते.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- आदाम
- हवा
- उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज

49:09



परंतु देवाने जगातील प्रत्येक मनुष्यावर एवढी प्रिती केली की, त्याने आपला एकुलता एक पुत्र दिला, अशासाठी की जो कोणी त्याजवर विश्वास ठेवितो येशू त्याला त्याच्या पापांची शिक्षा देणार नाही, पण देवाबरोबर सदासर्वकाळ राहील.

त्याचा एकुलता एक पुत्र दिला

“जगाच्या पापासाठी त्याने जगाला बलिदानासाठी दिले” किंवा “आमच्या पातकांची माफी मिळावी म्हणून बलिदान होण्यास दिले” हे असे पण अनुवाद केल जाऊ शकते.

जो कोणी विश्वासणार

“जो कोणी विश्वासणार’ असे पण म्हटले जाते.

जो कोणी विश्वासणार त्याच्या पापाची शिक्षा नाही आणि ते सर्वदा देवा बरोबर निवास करणार

“जो कोणी येशुवर विश्वास करतो त्याला देव शिक्षा करणार नाही, परंतु देवावर प्रेम करण्यास परवानगी देतो” असे पण अनुवाद केले जाते.

translationWords

- देव
- प्रेम, प्रिय
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

49:10

तुमच्या पापांमुळे तुम्ही दोषी आहात व मरणदंडास पात्र आहात. देवाचा क्रोध तुमच्यावर यावयास हवा होता, पण त्याने तुमच्याऐवजी आपला क्रोध येशूवर ओतला. जेव्हा येशू वधस्तंभावर मरण पावला, तेव्हा त्याने तुमची शिक्षा स्वतःवर घेतली.

तुमच्या पापांमुळे

“कारण तुम्ही पापे केली” असे पण अनुवाद केले जाते. हे स्पष्ट करण्यासाठी हे सांगितले गेले की हे सगळ्या लोकांविषयी म्हटले जाते, काही भाषेत खूप स्पष्ट केले आहे, “कारण सगळ्या लोकांनी पाप केले आणि ते अपराधी आहे.” ते मृत्युच्या ताब्यात होते.”

देवाला क्रोध झाले पाहिजे

“हे खरे की देवाने क्रोधीत व्हावे” हे असे पण अनुवाद केले जाते.

त्याचा आत्मा त्यावर ओतला

“त्यावर सगळा राग ओतला” किंवा “त्याचा राग प्रदर्शित करावा.” किंवा “फक्त रागावला”

तुमचा दंड त्याने घेतला

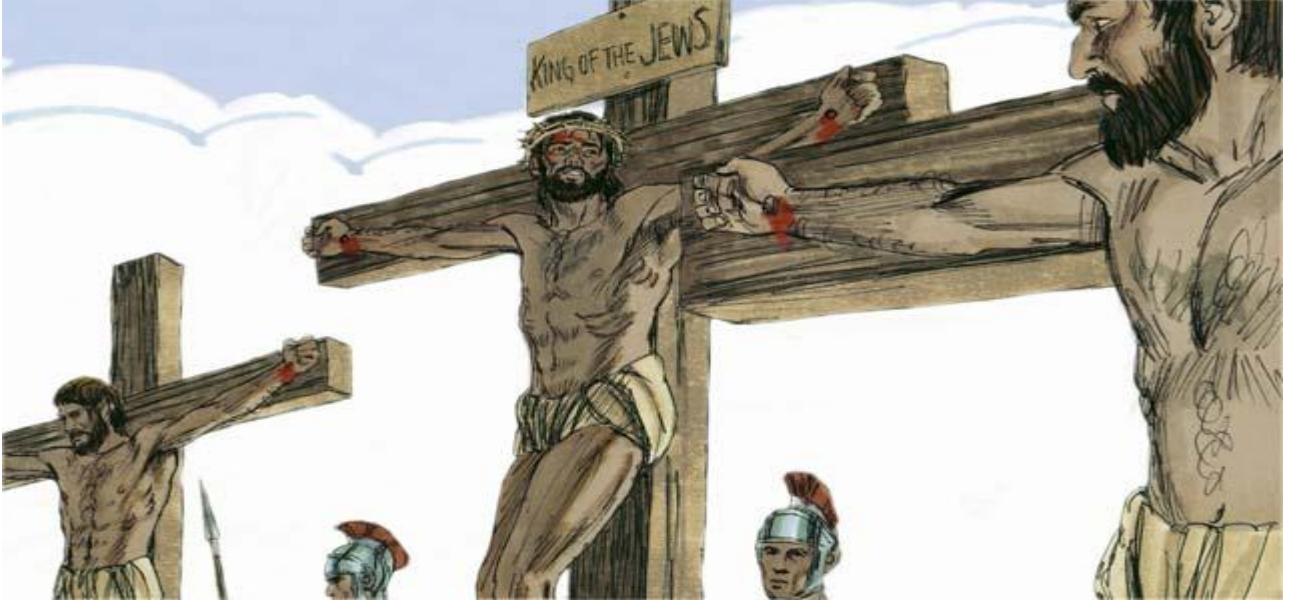
“तुम्हां एवजी त्याने तो दंड घेतला” किंवा “तो तुमच्या साठी दंडीत झाला” हे असे पण अनुवाद केले जाते. हे सगळ्या साठी लागू होते हे स्पष्ट होते, हे असे पण अनुवाद केले जाते, “तो आपल्या पापांमुळे दंडीत झाला.”

translationWords

- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- दोष, दोषी
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- देव
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

- वधस्तंभ
- प्राप्त होणे, स्वागत करणे, घेणे, स्वीकृती
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)

49:11



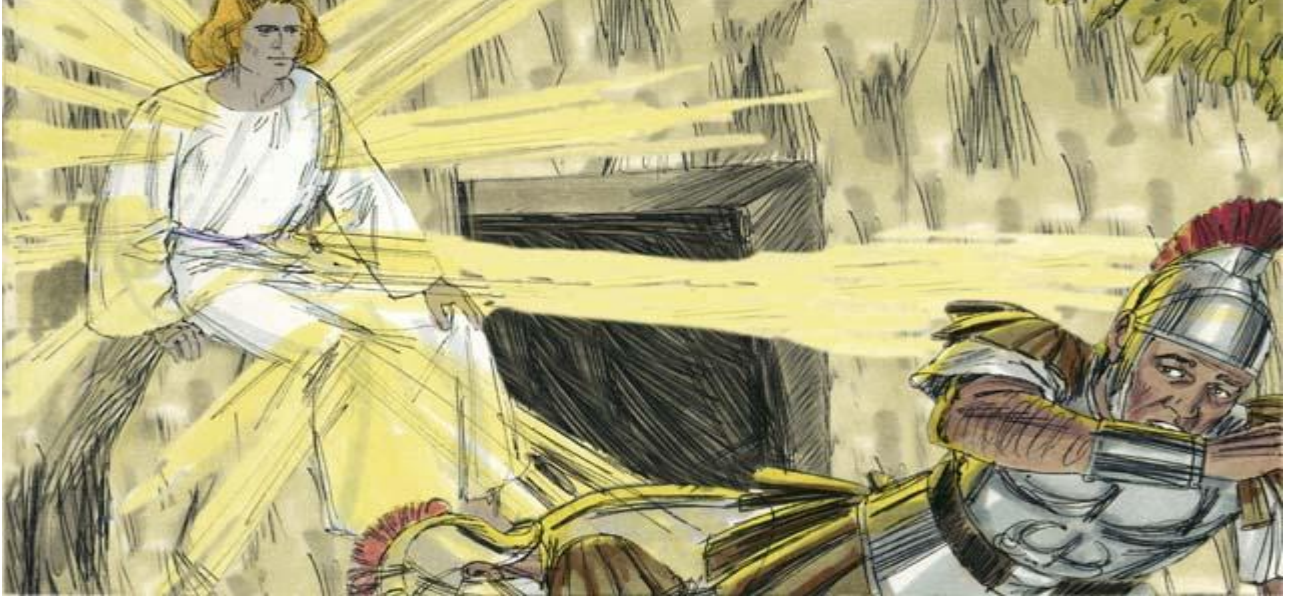
येशूने कधीच पाप केले नाही, परंतु त्याने तुमच्या व जगातील प्रत्येक मनुष्यांच्या पापांची शिक्षा स्वतःवर घेण्याचे निवडले व आपल्या मरणाने परिपूर्ण प्रायश्चित्त भरून दिले. येशूने दिलेल्या बलिदानामुळे, देव आपणांस आपल्या सर्व पापांची क्षमा करू शकतो.

दूर घेवून जाणे

“दंड दूर करणे” किंवा “शिक्षा न्यायापासून दूर करणे.” येशूचे बलिदान हे कारण ठरले की देवाने आपले पाप पाहिले जर ते अस्तित्वात आहे.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- यज्ञ, यज्ञे, अर्पण
- देव
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले

49:12

चांगल्या कामांनी आपले तारण होऊ शकत नाही. देवाबरोबर समेट घडवून आणण्यासाठी आपण काहीच करू शकत नाही. केवळ येशूच तुमची पापे मिटवू शकतो. तुम्ही असा विश्वास धरिला पाहिजे की येशू हा देवाचा पुत्र आहे, तो माझ्यासाठी वधस्तंभावर मरण पावला, व देवाने त्यास पुन्हा जिवंत केले आहे.

तुमचे चांगले कर्म तुम्हांला वाचवू शकत नाही

“चांगले कर्म केल्याने तुमच्या पापाचे तारण होणार नाही” किंवा “तुम्ही काही पर्याप्त करू शकणार की तुमच्या दंडापासून बचावू शकणार.”

तुमचे पाप धुऊन चुकले

“पुर्णतः तुमचे पाप दूर करणार” किंवा “तुमचे पाप दूर करून तुम्हांला शुद्ध करणार.” हे देवाच्या शुद्धीकरणाविषयी विषयी म्हटले आहे तरी लोकांनी त्यांचे पापे त्यांच्या मनातून दूर करावे. हे शारीरिक धुवणे नाहीत.

तुम्हां ऐवजी

“तुमच्या जागी”

पुन्हा त्याला जिवंत केले

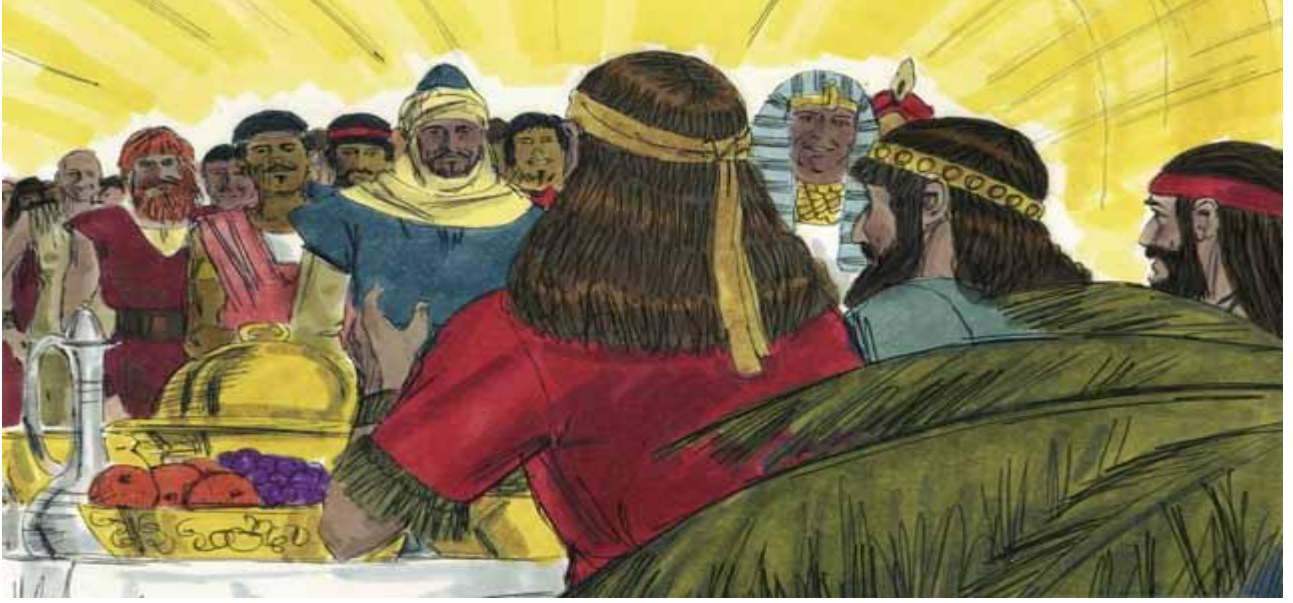
“त्याला पुन्हा जिवंत बनवले गेले” असे पण अनुवाद केले जाते.

translationWords

- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- देव
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- देवाचा पुत्र, पुत्र

- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- वधस्तंभ
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

49:13



जो येशूवर आपला वैयक्तिक तारणारा म्हणून विश्वास ठेवितो, व त्याला आपला प्रभू म्हणून स्वीकारतो देव त्याचे तारण करील.परंतु तो विश्वास न ठेवणाऱ्याचे तारण करणार नाही.तुम्ही गरीब किंवा श्रीमंत, स्त्री किंवा पुरूष, तरूण किंवा वृद्ध असा किंवा तुम्ही कोठे राहता हे महत्त्वाचे नाही.देव आपणांवर प्रिती करतो व आपण येशूवर विश्वास ठेवावा अशी त्याची इच्छा आहे, अशासाठी की त्याने आम्हाबरोबर जवळचे नातेसंबंध जोडावे.

त्याच्या सोबत जवळीक संबंध होऊ शकेल

“तुम्ही त्यांचे मुले व्हाल, जेणे करून तुम्ही त्याचे मित्र होऊ शकाल” किंवा “म्हणून तुम्ही त्याचे मित्र झाला” असे पण म्हटले जाते.

translationWords

- देव
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- प्राप्त होणे, स्वागत करणे, घेणे, स्वीकृती
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- प्रेम, प्रिय

49:14

येसू आपणांस आमंत्रण देत आहे यासाठी की तुम्ही विश्वास धरावा व बाप्तिस्मा घ्यावा. येसू हा मसिहा, देवाचा एकूलता एक पुत्र आहे असा तुम्ही विश्वास ठेविता का? आपण पापी आहोत व देवाकडून होणाऱ्या दंडास आपण पात्र आहोत याचा आपण स्वीकार करता काय? येसू आपल्या पापांसाठी वधस्तंभावर मरण पावला यावर आपण विश्वास ठेवता काय?

त्यावर विश्वास करणे

“त्यावर विश्वास करणे” किंवा “त्यावर विश्वास करणे की आपले तारण हो” किंवा “तुमचे संपुर्ण जीवन त्यावर विश्वास करणे.” हे असे पण अनुवाद केल जाते.

बाप्तीस्मा देणे

“कोणी व्यक्तीने तुम्हांला बाप्तीस्मा द्यावा” किंवा “तुम्हांला बाप्तीस्मा द्यायला द्या” हे असे पण अनुवाद केले जाते.

त्यावर विश्वास करणे

“सहमत होणे” किंवा “आभार व्यक्त करणे” असे पण अनुवाद केले जाते.

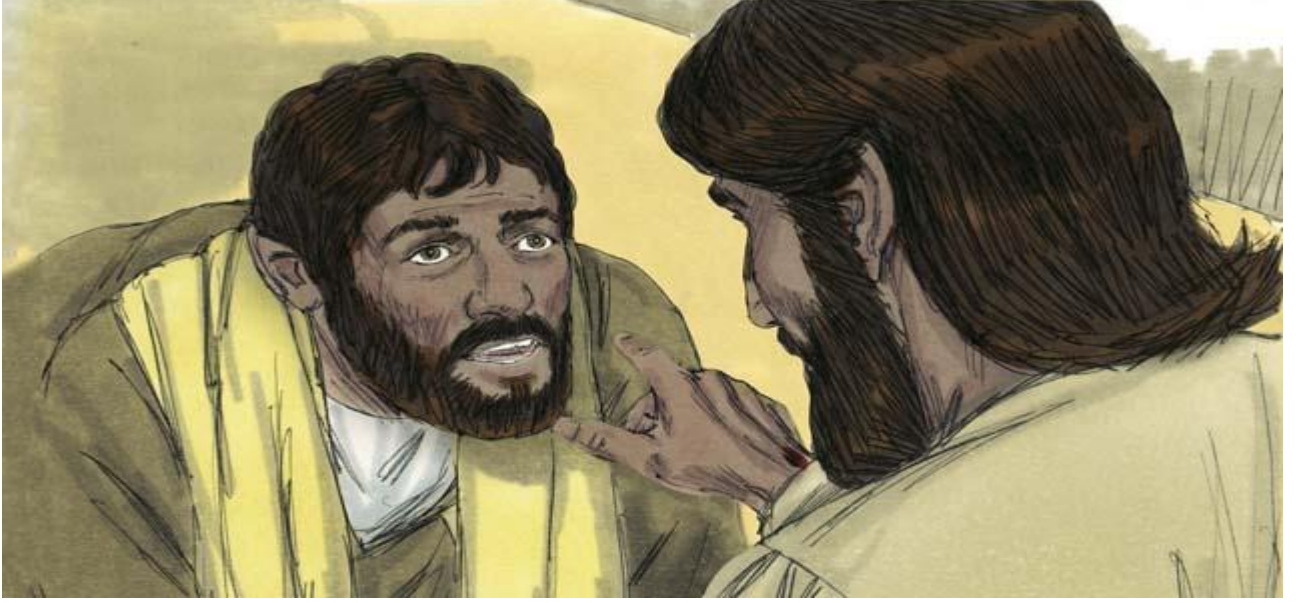
दूर नेणे

49-11.

translationWords

- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा
- ख्रिस्त, मसीहा
- देवाचा पुत्र, पुत्र
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

- देव
- शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- वधस्तंभ

49:15

जर आपण येशूवर विश्वास ठेवता व त्याने तुमच्यासाठी जे केले त्यावर विश्वास ठेवता तर आपण ख्रिस्ती आहात! देवाने आपणांस सैतानाच्या अंधःकारमय राज्यातून काढून आपल्या प्रकाशाच्या राज्यामध्ये आणिले आहे. देवाने आपला जुना पापी स्वभाव काढून आपणाला नवीन स्वभाव दिला आहे, ज्याच्यायोगे आपण न्यायीपणाची कामे करू शकतो.

शैतान अंधाराचे राज्य

“अंधार” येथे पापासाठी उपयोग केला जात आहे व जे काही वाईट आहे. “शैतानचे वाईट नियम लोकांवर, अंधार सारखे आहे.”

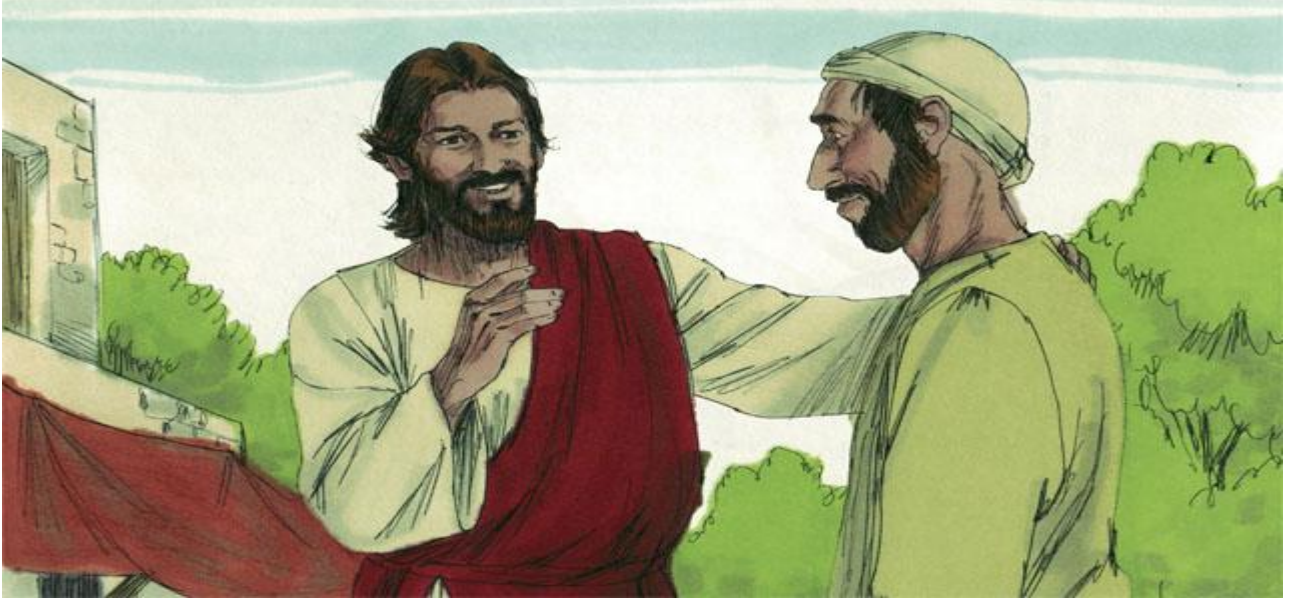
देवाचे प्रकाशाचे राज्य

“प्रकाश” देवाचे पवित्रता व चांगुलपणाचा संधर्भ आहे. “देवाचे धार्मिकतेचे नियम लोकांवर शासन करते, जसे प्रकाश सारखे आहे.” बायबल सर्वदा वाईट ची तुलना अंधारशी व चांगुलपणाची तुलना प्रकाशाशी.

translationWords

- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- ख्रिस्ती
- देव
- सैतान, भूत, दुष्ट
- राज्य, राज्ये
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

49:16



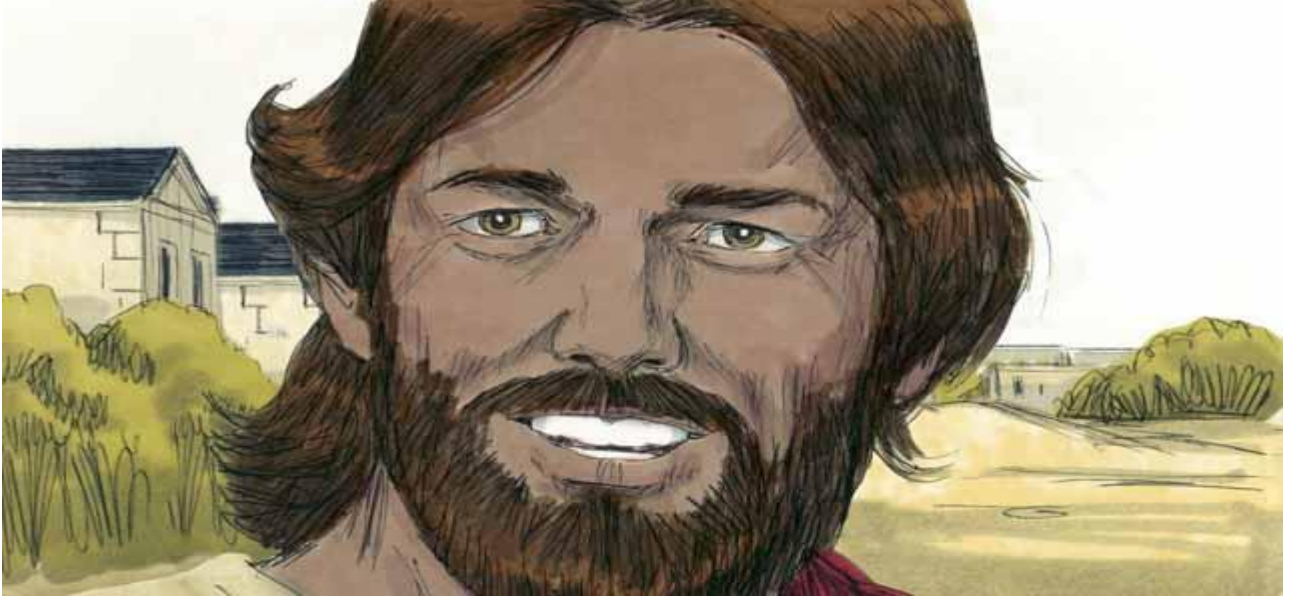
जर आपण ख्रिस्ती आहात, तर येशूने केलेल्या कामामुळे देवाने आपणांस क्षमा केली आहे. आता शत्रुऐवजी देव आपणांस त्याचा जवळचा मित्र असे समजतो.

तुम्ही काय व्हावे असे मानणे

“तुमच्या विषयी” किंवा “विचार करणे” किंवा “बोलवणे.”

translationWords

- ख्रिस्ती
- देव
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

49:17

जर आपण देवाचे मित्र व प्रभु येशूचे सेवक आहात, तर तुम्हाला येशू जे कांही शिकवील त्याचे पालन करण्याची इच्छा होईल. जरी आपण ख्रिस्ती आहात, तरी आपल्याला पाप करण्याचा मोह होऊ शकतो. परंतु देव **विश्वासू** आहे आणि म्हणतो की जर आपण आपल्या पापांचा स्वीकार केला, तर तो आपणांस क्षमा करील. पापाविरुद्ध लढण्यासाठी तो आम्हास शक्ति देईल.

पापमध्ये प्रलोभीत होणे

“तुम्हाला जरी माहित आहे पाप हे वाईट आहे तरी प्रलोभीत होणार.”

विश्वासू

याचा अर्थ असा की देव “त्याची प्रतिज्ञा पूर्ण करतो.”

तुमचे पाप अंगीकार करा

“जे काही वाईट केले ते मान्य करावे” असे पण अनुवाद केले जाते.

तो तुम्हाला पाप विरुद्ध लढायला शक्ति देईल

“तो तुम्हाला आत्मिक शक्ति देईल व पाप टाळण्यास साहाय्य करील.”

translationWords

- देव
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- ख्रिस्ती

- परीक्षा घेणे, मोह
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा
- क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले

49:18

देव आम्हास प्रार्थना करण्यास, त्याच्या वचनाचा अभ्यास करण्यास, इतर ख्रिस्ती लोकांसोबत त्याची आराधना करण्यास व त्याने तुम्हासाठी काय केले आहे इतरांना सांगण्यास सांगतो. ह्या सर्व गोष्टी आपणांस देवाबरोबर सखोल नातेसंबंध ठेवण्यास मदत करतात.

त्याच्या सोबत घनिष्ट संबंध होणे

“त्यावर अधिक प्रेम करणे” किंवा “अधिक त्याला जाणणे” किंवा “अधिक विश्वासात उन्नती करणे” असे पाने अनुवाद केले जाते.

बायबलची कथा

हा संदर्भ काही इतर भाषांतर बायबल मध्ये थोडे वेगळे असते.

बायबल कथा: रोम 3:21-26; 5:1-11; योहान 3:16; मार्क 16:16; कलसै 1:13-14; 2 करिंथ 5:17-21; योहान 1:5-10

translationWords

- देव
- प्रार्थना करणे, प्रार्थना
- देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन
- नमस्कार, नमन, उपासना आराधना
- ख्रिस्ती

येशूचे पुनरागमन (येशूचे पुन्हा येणे)

50:01



सुमारे 2000 वर्षांपासून सर्व जगात अधिक आणि अधिक लोक येशू ख्रिस्ताच्या सुवार्तेविषयी ऐकत आहेत.मंडळीची वाढ होत आहे.येशूने आश्वासन दिले की तो युगाच्या शेवटी पुन्हा पृथ्वीवर येणार आहे.जरी तो अद्याप आला नाही, तरी तो आपले वचन पाळीलच.

मंडळी वाढतच जात आहे

“लोकांची संख्या या संपुर्ण जगात वाढतच जात आहे” किंवा “विश्वासणाऱ्यांची संख्या वाढतच जात आहे” असे पण अनुवाद केले जाते.

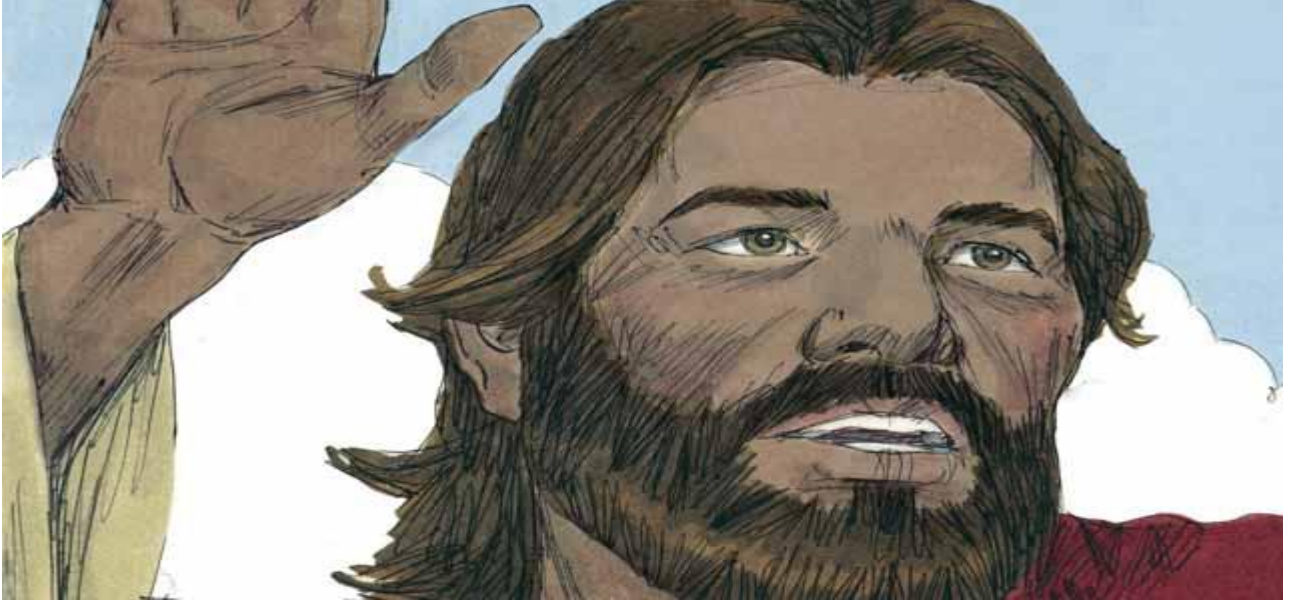
जगाच्या शेवटी

“सध्याच्या जगाचे अंत होण्याच्या थोडे पाहिले” किंवा “जगाच्या शेवटच्या दिवशी.”

translationWords

- शुभवार्ता, सुवार्ता
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- ख्रिस्त, मसीहा
- मंडळी, चर्च
- वचन, वचन दिले

50:02



आपण येशूच्या येण्याची वाट पहात असतांना देवाची अशी इच्छा आहे की आपण पवित्र व त्याचा आदर करणारे जीवन जगावे. आपण त्याच्या राज्याविषयी इतरांना सांगावे अशीही त्याची इच्छा आहे. येशू ह्या पृथ्वीवर असतांना म्हणाला, "माझे शिष्य देवाच्या राज्याची सुवार्ता संपुर्ण जगामध्ये गाजवतील, तेव्हा शेवट होईल."

नंतर शेवट होईल

:या जगाचा अंत होईल" किंवा "या जगाचा शेवट होणार" किंवा "वर्तमान संसाराचा अंत होईल" हे असे पण अनुवाद केले जाते.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- देव
- पवित्र, पवित्रता, अपवित्र, वेगळे केलेले
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य
- शिष्य,
- उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा
- शुभवार्ता, सुवार्ता

50:03

करण अनेक लोकांनी अजून येशूविषयी ऐकलेले नाही. स्वर्गात जाण्यापूर्वी येशूने ख्रिस्ती लोकांना सांगितले की, ज्या लोकांनी कधीच सुवार्ता ऐकली नाही त्यांना जाऊन सांगा. तो म्हणाला, "जा आणि सर्व राष्ट्रातील लोकांना शिष्य करा!" आणि, "शेते कापणीसाठी तयार आहेत!"

शिष्य बनवा

याचा अर्थ "लोकांना माझे शिष्य होण्यास मदत करा."

शेत कापणीसाठी तयार आहे

हे असे पण अनुवाद केले जाते, "ते देवाजवळ यायला तयार आहेत जसे शेतातील धन्य कापणीसाठी असते" किंवा "ते एकता होण्यात देवाजवळ यायला तयार आहेत जसे शेतातील धान्य कापणीसाठी तयार असते."

जमीन

या प्रस्तुतीकारणात, "शेत" हे लोकसमुदायाला प्रतिनिधित्व करते.

कापणे

"कापणे" ते येशूवर विश्वास होण्यास तयार आहेत.

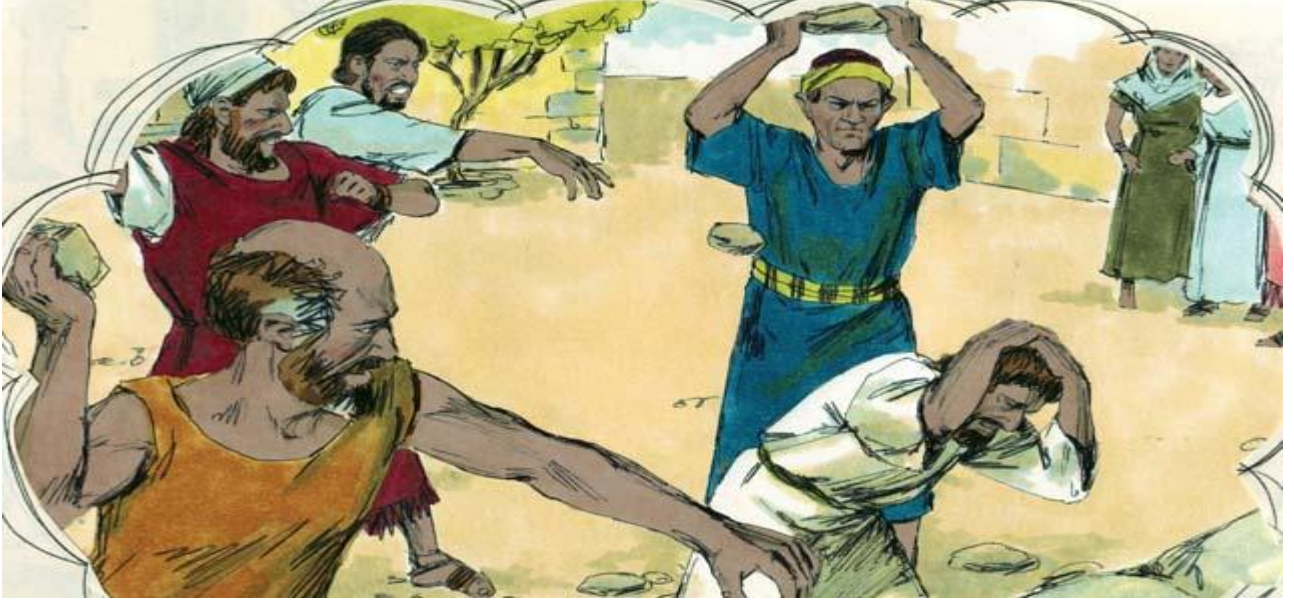
धान्य (कणसे)

"कणसे" लोकांच्या कामाला दर्शिविते की ते देवाचे शिक्षण देऊन त्याकडे आणतील.

translationWords

- लोक, लोकसमुदाय

- येजू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येजू
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय
- ख्रिस्ती
- शुभवार्ता, सुवार्ता
- शिष्य,

50:04

येशूने हेही सांगितले, " सेवक आपल्या धन्यापेक्षा थोर नसतो.जसे मला ह्या जगातील अधिका-यांनी माझा द्वेष केला तसेच ते तुमचाही छळ करतील व माझ्या नावासाठी तुमचा वध करतील.जरी तुम्हास ह्या जगामध्ये त्रास व संकटे आहेत तरी धैर्य धरा, कारण मी सैतानावर जो ह्या जगावर अधिकार करतो त्याचा पराभव केला आहे.जर तुम्ही शेवटपर्यंत विश्वासू राहिलात, तर देव तुमचे तारण करील!"

त्याहून अधिक नाही

"त्याहून महान नाही" किंवा "उत्तम प्रकारे वगळून नाही."

माझ्या मुळे

"कारण तुम्ही माझे पालन करा" किंवा "कारण तुम्ही माझे वचन शिकवितात" किंवा "कारण तुम्ही माझे आहात."

या जगात

"या जीवनाच्या वेळेस" असे पण म्हटले जाते.

विश्वासयोग्य बनून राहणे

"तुम्ही माझा आज्ञाचे पालन करा."

शेवटी

"तुमच्या जीवनाच्या शेवटी."

तो तुम्हांला वाचवणार

हा संदर्भ आत्मिक छुटकारा होतो शारीरिक नाही. ही सुरुवात आलेली आहे की विश्वसियाना ठार मारतील.

translationWords

- येजू, येजू ख्रिस्त, ख्रिस्त येजू
- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- दुःख सहण करणे, त्रास
- सैतान, भूत, दुष्ट
- विश्वासू, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा
- वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

50:05



ह्या युगाच्या शेवटी जगातील लोकांचे काय होईल हे स्पष्ट करण्यासाठी येसूने शिष्यांना एक गोष्ट सांगितली. तो म्हणाला, "एका मनुष्याने आपल्या शेतात उत्तम बी पेरले. मग तो झोपेत असताना, त्याच्या शत्रूने येऊन त्यामध्ये निदण पेरले आणि तो निघून गेला.

चांगले बीज

हे बीज गहूचे धान्य आहे. जर हे बीज एक प्रकार आहे आणि हे उत्तम आहे की "बीज" हा शब्द साधारणतः वापरणे. जर तेथे साधारण भागनसेल, पण एखाद्या प्रकारचे बीज किंवा धान्य जे ओळखीचे व बोलेले, उदा. "चांगले बीज भात सारखे."

जंगली बीज

हे बीज एखाद्या रोप्यासारखे वाढत जाते परंतु ते खाल्ले जात नाही. ते व्यर्थ आहेत.

गहू

म्हणजे, "गहूचे बीज." गहू हे एक प्रकारचे धान्य आहे की ते गवता सारखे वाढते. हे जे बीज आहे ते मानव जेवताना उपयोग करतात.

translationWords

- येसू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येसू
- शिष्य,
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

50:06



जेव्हा त्या बिजास अंकुर फुटू लागले, त्या धन्याच्या सेवकाने म्हटले, 'महाराज, आपण शेतामध्ये उत्तम बीज पेरिले होते. पण आता त्यात निदण कोठून आले?' धन्याने उत्तर दिले, 'शत्रुने ते पेरले असावे.'

(येशू निरंतर कथा सांगत होता.)

शत्रूंनी ते बीज लावले असावे

शत्रूने ते बीज तेव्हा लावले जेव्हा स्वामी तेथे नव्हता.

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

50:07

सेवकाने आपल्या धन्यास म्हटले, 'आम्ही निदण उपटून टाकू का?' धनी म्हणाला, 'नाही.' जर आपण असे केले तर आपण कदाचित त्याजबरोबर गहूही उपटून टाकाल. हंगामापर्यंत वाट बघा आणि मग निदण जाळून टाकण्यासाठी पेंढ्या बांधून ठेवा; परंतु गहू माझ्या कोठारामध्ये साठवून ठेवा."

(येशू निरंतर कथा सांगत होता.)

तुम्ही काही गहू सुद्धा काढून टाकणार

"तुम्ही आकस्मात गहू पण काढून टाकाल." ते खूप कठीण आहे की मोठ्या झालेलेल्या गहुला त्या जंगली बीजांपासून वेगळे करणे आणि विना गहुला काढल्यास ते बीज निघणे कठीण आहे.

कापणी पर्यंत

"गहू निघण्याच्या वेळे पर्यंत" किंवा "गहू कापणीसाठी पर्याप्त होई पर्यंत."

गहू

"गहुच्या धान्याची कापणी."

गुदाम

हे त्याला दर्शिविते की अशी इमारत तिच्यात धान्य वाचवून साठविणे हे असे पण म्हटले जाते, "कोठी गहू"

translationWords

- सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया
- स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर

50:08

शिष्यांना ही गोष्ट समजली नाही, म्हणून त्यांनी येशूला समजावून सांगण्यास विनंती केली. येशू म्हणाला, "ज्याने उत्तम बी पेरले, तो मसिहा आहे. शेत हे जग आहे. उत्तम बी म्हणजे देवाच्या राज्यातील लोक."

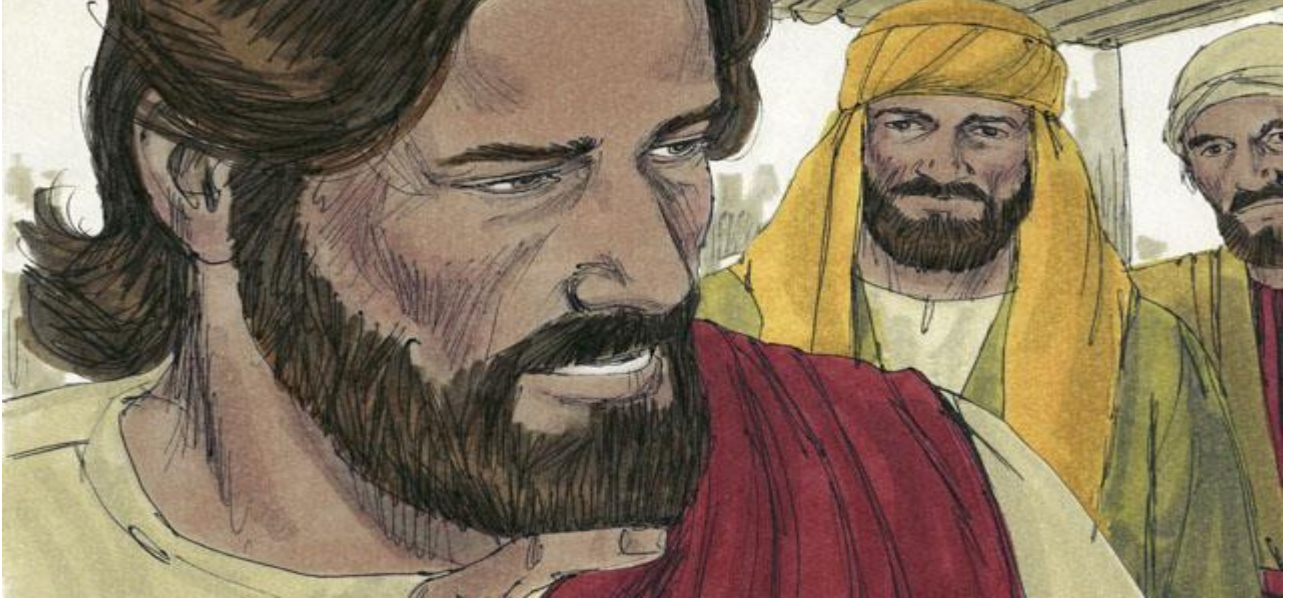
देवाच्या राज्याचे लोक

"जे लोक देवाच्या अधिकाराखाली जगणार" किंवा "लोक ज्यांनी देवाचे नियम पाळले" किंवा "असे लोक त्यांच्या राज्यात निवास करतील." हे असे पण अनुवाद केले जाते.

translationWords

- शिष्य,
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट
- ख्रिस्त, मसीहा
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

50:09



"निदण म्हणजे सैतानाचे लोक. ज्या शत्रूने निदण पेरले, तो शत्रू म्हणजे सैतान. कापणी म्हणजे जगाचा शेवट आणि **कापणी करणारे** म्हणजे देवाचे दूत."

शैतानाच्या अधिनते मध्ये

"जो दुष्ट जणांचे एकतो" किंवा "ज्या दुष्ट जणांनी शासन केले जाते."

दुष्ट जन

दुसरे शीर्षक शैतान. हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "शैतान", परंतु शीर्षक, "शैतान" त्याचे वैशिष्ट्ये वर्णन करते.

शैतान

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "शैतान."

जगाच्या अंताला प्रतिनिधित्व करते

"त्या लोकांचे काय होणार जगाच्या शेवटास त्यास प्रतिनिधित्व करते."

कापणी करणारे

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "ज्या लोकांनी कापणी केले त्या धान्याचे" किंवा "मजूर ज्यांनी ते धान्य एकत्र केले."

translationWords

- वाईट, दुष्ट, अप्रिय
- सैतान, भूत, दुष्ट
- देव

- देवदूत, आद्यदेवदूत

50:10

"जेव्हा जगाचा शेवट होईल, तेव्हा देवदूत सैतानाच्या सर्व लोकांस न भडकणाऱ्या अग्निमध्ये टाकून देईल, तेथे रडणे व दात खाणे चालेल. तेव्हा आपल्या पित्याच्या राज्यात नीतिमान सूर्याप्रमाणे प्रकाशतील."

जे शैतानाच्या अधिनतेने आहे ते

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "जे शैतानाचे एकेतात ते" किंवा "जे शैतानाच्या द्वारे शासन केले जातात." हे त्या लोकांना दर्शविते जे येशूवर विश्वास ठेवित नाहीत शैतानाच्या मार्गात चालतात.

धगधगती अग्नी

म्हणजे, "खूप उष्ण" किंवा "धगधगती अग्नी."

धर्मिजन

हे मसिहाच्या लोकांना दर्शविते. पहा

सूर्यासारखे चमकतील

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "महिमावंत जसे सूर्या सारखे" किंवा 'संपूर्ण चांगुलपणा जसे सूर्य प्रखर प्रकाश देतो."

translationWords

- देवदूत, आद्यदेवदूत
- सैतान, भूत, दुष्ट
- दुःख सहण करणे, त्रास
- नीतिमान, नीतिमत्ता, अनितिमान, अनीतीमत्त्वता, सरळ, सरळता
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य
- देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता

50:11

येशूने हेही सांगितले की जगाच्या शेवटापूर्वी तो या पृथ्वीवर परत येईल.जसा तो स्वर्गात घेतला गेला, तसाच तो येईल, अर्थात त्याला एक शरीर असेल व तो आकाशातील ढगावर बसून येईल.जेव्हा येशू परत येईल, प्रत्येक ख्रिस्ती जो मेलेला आहे तो मरणातून उठेल व अंतराळामध्ये येशूला भेटेल.

त्याने सोडले

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, “जसे त्याने पृथ्वी सोडली” किंवा “त्याने पुन्हा स्वर्गात जाण्यासाठी सोडले.”

तो मेघारूळ होवून वादळांवर येईल

“आकाशात मेघ असतील त्याच्या सभोवती” किंवा “आकाशातील वादळ त्याला सोबत घेवून येणार.”

जेव्हा येशू परतणार

“जेव्हा येशू पृथ्वीवर परत येणार.”

आकाशात मिळणार

“आकाशात जोडले जाणे.” जो येशूवर विश्वास ठेवतो तो त्याच्या जवळ जाईल आकाशात.

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- ख्रिस्ती
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू,
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला

50:12

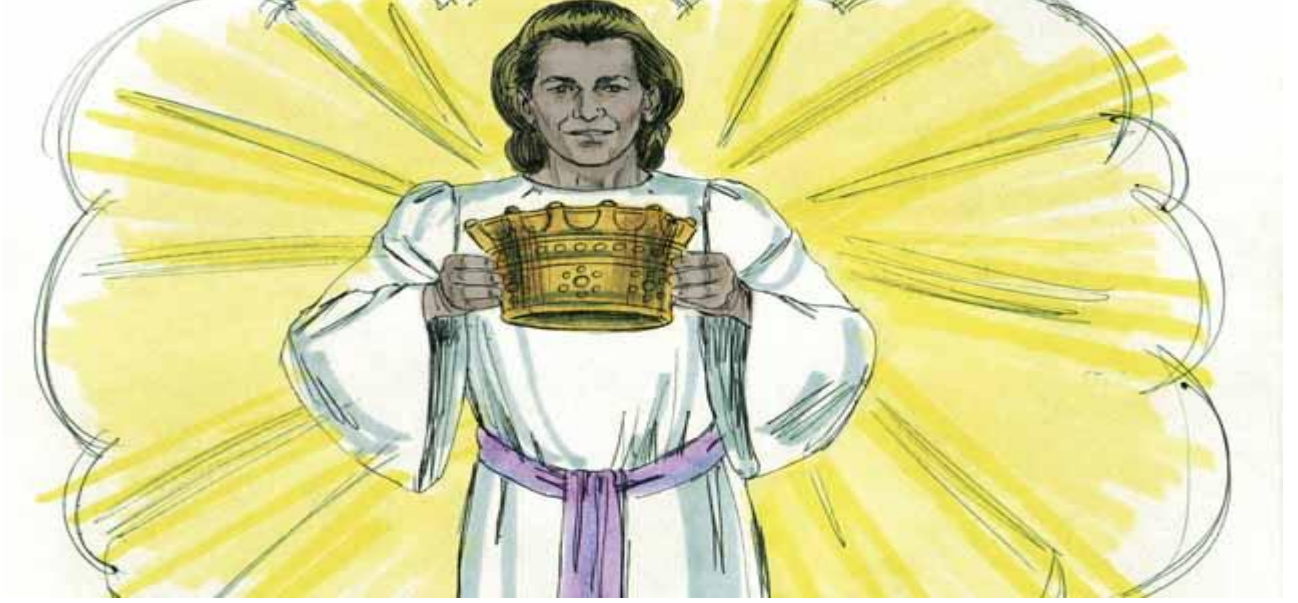
तेव्हा जिवंत असलेले ख्रिस्ती मेलेल्यांतून उठलेल्या ख्रिस्ती बांधवांस भेटण्यासाठी सामोरे जातील.तेथे ते सर्व येशूबरोबर राहतील.त्यानंतर, येशू आपल्या लोकांबरोबर परिपूर्ण शांतीमध्ये व एकतेमध्ये सर्वकाळ राहिल.

अजून पर्यंत जिवंत

म्हणजे, "जेव्हा येशू परतणार तेव्हा."

translationWords

- ख्रिस्ती
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला
- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

50:13

येशूने आपणावर विश्वास ठेवणाऱ्या प्रत्येकास एक **मुकुट** देण्याचे आश्वासन दिले आहे. ते त्या ठिकाणी राहतील व देवाबरोबर पुर्ण शांतीत सर्वकाळ राज्य करतील.

मुकुट

हे मुकुट बक्षिसाला दर्शविते जे येशूला विश्वर करून या जीवनाचे सेवा केल्याचे.

परिपूर्ण

म्हणजे, 'संपुर्ण' किंवा 'एकूण'

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- वचन, वचन दिले
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत
- देव
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा

50:14

परंतु येशूवर विश्वास न ठेवणाऱ्या प्रत्येकाचा देव न्याय करील.तो त्यांना नरकात टाकील, ज्या ठिकाणी सर्वकाळ रडणे व दुःखाने दात खाणे सर्वकाळ चालेल.त्यांना न विझणाऱ्या अग्निमध्ये जाळून टाकण्यात येईल व किडे त्यांना सर्वकाळ खात राहतील.

रडतील व दात करकर करतील वेदानामुळे

नोटवर पहा 50-10.

translationWords

- देव
- न्यायाधीश, न्याय
- विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास
- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- नर्क, अग्नीचे सरोवर

50:15

जेव्हा येशू परत येईल, तो सैतान व त्याच्या राज्याचा नाश करील. तो सैतानाला नरकात टाकील, ज्या ठिकाणी तो सर्वकाळ जळत राहील, त्याच्याबरोबर ज्यांनी त्याच्या मागे जाण्याचे निवडले व देवाची आज्ञा मानली नाही तेही असतील.

त्याचे राज्य

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "शैतानाचे दुष्ट शासन लोकांवर" किंवा 'सर्व वाईट कार्य तो करत असे.'

त्या ऐवजी

म्हणजे, "मानण्या ऐवजी."

translationWords

- येशू, येसू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- सैतान, भूत, दुष्ट
- राज्य, राज्ये
- नर्क, अग्नीचे सरोवर
- आज्ञापालन, आज्ञापालन करणे
- देव

50:16

आदाम आणि हव्हेने देवाच्या आज्ञेचे उल्लंघन केल्यामुळे पाप ह्या जगात आले व देवाने त्याचा नाश करण्याचा निर्णय घेतला.परंतु एक दिवस देव परिपूर्ण असे नवे आकाश व नवी पृथ्वी बनविणार आहे.

पाप त्याच्यात आले

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, 'पापाला प्रवेशाचे कारण ठरणे.'

नवे स्वर्ग

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, "नवीन आकाश' किंवा 'नवीन ब्रम्हांड.'" ह्याचा संदर्भ असा की आकाशातील सर्व तारे स्थापित करणार.

नवीन पृथ्वी

जी पृथ्वी वर राहते त्या ऐवजी नवीन आकार दिलेल्या पृथ्वीवर आपण राहू.

translationWords

- आदाम
- हवा
- आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे
- देव
- पाप, पापमय, पापी, पाप करणे
- शाप, शापित, शाप देणे
- स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय

50:17

येशू आणि त्याचे लोक नवीन पृथ्वीवर राहतील, व तो अस्तित्वात असणाऱ्या सर्व गोष्टींवर सर्वकाळ राज्य करेल.तो त्यांचे सर्व अश्रू पुसून टाकील व त्या ठिकाणी कुठलाही त्रास, शोक, रडणे, दुष्टाई, दुःख किंवा मृत्यु नसेल.येशू आपल्या राज्यामध्ये शांतीने व न्यायाने व राज्य करील व तो आपल्या लोकांबरोबर सर्वकाळ राहील.

प्रत्येक अश्रू पुसून टाकणार

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, “सर्व वेदनांचा अंत होईल” किंवा “संकटाचे अंत होईल” किंवा “माझ्या दुःखित लोकांचे वेदना दूर करेन.”

तेथे आणखी दुख, निराशा, रडणे, वाईट, वेदना व मृत्यू नाही

लोक आता अधिक वेदना भोगणार नाही.

त्याच्या राज्यात शांतता आणि न्याय सह राज्य

हे असे पण अनुवाद केले जाऊ शकते, “त्याचे राज्य शांतीने व न्यायाने शासन करणार लोकांना योग्यरीते शासन करणार, शांती मिळण्याच्या मार्गाने.”

बायबलची कथा

हा संदर्भ काही इतर भाषांतर बायबल मध्ये थोडे वेगळे असते.

बायबल कथा:मत्तय 24:14; 28:18; योहान 15:20, 16:33; प्रकटीकरण 2:10; मत्तय 13:24-30, 36-42; 1 थेस्सल 4:13-5:11; याकोब 1:12; मत्तय 22:13; प्रकटीकरण 20:10, 21:1-22:21

translationWords

- येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू
- दुःख सहण करणे, त्रास
- वाईट, दुष्ट, अप्रिय

- मरणे, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू
- देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य
- शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा
- न्याय्य, न्याय, अन्यायी, अन्याय, न्यायी ठरवणे, न्याय्यपणा



translationWords

आवृत्ती 25.1

अनंतकाळ, सनातन, सार्वकालिक, सर्वदा

व्याख्या:

“सनातन” आणि “सार्वकालिक” या शब्दाचे अगदी सारखे अर्थ आहेत आणि ते कायम अस्तित्वात असलेल्या किंवा कायमचे टिकून राहणाऱ्या एखाद्या गोष्टीचा संदर्भ देते.

- “अनंतकाळ” हा शब्द अस्तित्वाची स्थिती आहे ज्याचा प्रारंभ किंवा शेवट नाही याला संदर्भित करतो. हे कधीही न संपणाऱ्या जीवनाला देखिल संदर्भित करते
- पृथ्वीवरील या सध्याच्या जीवनांतर, मानव देवाबरोबर स्वर्गात किंवा देवाला सोडून नरकात अनंतकाळ घालवेल.
- नवीन करारात “सार्वकालिक जीवन” आणि “अनंतकाळाचे जीवन” या शब्दाचा उपयोग स्वर्गात देवाबरोबर सदासर्वकाळ राहण्याच्या संदर्भात केला जातो.

“सर्वदा” हा शब्द कधीही न संपणाऱ्या काळाचा अर्थ आहे.

- “सदैव आणि सदासर्वकाळ” या वाक्यात काळाची कल्पना येते जी कधीही संपत नाही आणि सार्वकालिक किंवा अनंतकाळाचे जीवन कसे असते ते व्यक्त करते. हे यावर जोर देते की काहीतरी नेहमीच घडेल किंवा अस्तित्वात असेल. तो कधीही न संपणाऱ्या काळाचा संदर्भित करते.
- देव म्हणाला की दाविदाचे सिंहासन “सदासर्वकाळ” राहिल. हा दावीदाचा वंशज आहे या तथ्याला संदर्भित आहे

भाषांतरातील सूचना:

- “सार्वकालिक” किंवा “अनंतकाळ” या शब्दांना अनुवादित करण्याच्या इतर मार्गांमध्ये “न संपणारे” किंवा “कधीही न थांबणारे” किंवा “नेहमीच चालू असणारे” या वाक्यांचा समावेश असू शकतो.
- “सार्वकालिक जीवन” आणि “अनंतकाळाचे जीवन” या वाक्यांशाचे भाषांतर “कधीही न संपणारे आयुष्य” किंवा “न थांबता चालणारे आयुष्य” किंवा “आपल्या शरीराला सर्वदा जणण्यासाठी उठवणे” असेही केले जाऊ शकते.
- संदर्भानुसार, “अनंतकाळ” भाषांतरित करण्यासाठी वेगवेगळ्या मार्गांमध्ये “काळाच्या बाहेरचे अस्तित्व” किंवा “न संपणारे जीवन” किंवा “स्वर्गातील जीवन” या वाक्यांशाचा समावेश असू शकते.
- या शब्दाचा स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेत पवित्र शास्त्रातील भाषांतरात कसा अनुवाद केला जातो त्याचा विचार करा. (पाहा: [अज्ञात भाषांतर कसे करावे])
- “सर्वदा” या शब्दाचे भाषांतर “नेहमी” किंवा “कधीही न संपणारे” याद्वारे देखील केले जाऊ शकते.
- “सर्वदा टिकणारे” या वाक्यांशाचे भाषांतर “सदैव अस्तित्वात” किंवा “कधीच थांबणार नाही” किंवा “कायम राहिल” असेही केले जाऊ शकते.
- “सदैव आणि सदासर्वकाळ” या जोरदार वाक्यांशाचे भाषांतरही “नेहमीसाठी आणि नेहमी” किंवा “कधी न संपणारे” किंवा “कधीच संपत नाही” असेही केले जाऊ शकते.
- दाविदाचे सिंहासन सर्वदा टिकून राहिल याचे भाषांतर “दावीदाचा वंश सदासर्वकाळ राज्य करील” किंवा “दावीदाचा वंशज नेहमी राज्य करील असेल.” असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: [दावीद](#), [राज्य](#), [जीवन](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 17:8
- उत्पत्ती 48:4
- निर्गम 15:17
- 2 शमुवेल 3:28-30
- 1 राजे 2:32-33
- ईयोब 4:20-21
- स्तोत्रसंहीता 21:4
- यशया 9:6-7
- यशया 40:27-28
- दानिएल 7:18
- लूक 18:18
- प्रेषित 13:46
- रोमकरांस पत्र 5:21

- इब्री लोकांस पत्र 6:19-20
- इब्री लोकांस पत्र 10:11-14
- 1 योहान 1:2
- 1 योहान 5:12
- प्रकटीकरण 1:4-6
- प्रकटीकरण 22:3-5

पवित्र शास्त्रांच्या कथांतील उदाहरणे:

- **27:1** एके दिवशी यहूदी नियमशास्त्राचा एक तज्ज्ञ येशूची परीक्षा घेण्यासाठी त्याच्याकडे आला, म्हणाला, “गुरुजी, **अनंतकाळचे जीवन** मिळण्यासाठी मी काय करावे?””
- **28:1** एके दिवशी, एक श्रीमंत तरुण राज्यकर्ता येशूकडे आला आणि त्याला विचारले, “उत्तम गुरुजी, **अनंतकाळचे जीवन** मिळविण्यासाठी मी काय करावे?” येशू त्याला म्हणाला, “तू मला चांगल्या गोष्टीविषयी का विचारतोस? फक्त एकच चांगला आहे आणि तो म्हणजे देव. परंतु तूला **अनंतकाळचे जीवन** पाहिजे असल्यास, देवाच्या नियमांचे पालन कर.”
- **28:10** येशूने उत्तर दिले, “ज्याने ज्याने माझ्या नावासाठी घरे, भाऊ, बहीण, वडील, आई, मुले किंवा मालमत्ता सोडली असेल त्याला 100 पट जास्त मिळेल आणि त्याला “**अनंतकाळचे जीवन**” देखील मिळेल.”

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: एच3117, एच4481, एच5331, एच5703, एच5705, एच5769, एच5865, एच5957, एच6924, जी126, जी165, जी166, जी1336

(परत जा: [27:01](#); [28:01](#); [28:10](#))

अब्राहाम, अब्राम

तथ्य:

अब्राम हा ऊर शहरातील एक खास्दी पुरुष होता ज्याला परमेश्वराने इस्राएल राष्ट्राचा पूर्वज म्हणून निवडला होता. परमेश्वराने त्याचे नाव "अब्राहाम" ठेवले.

- "अब्राम" या शब्दाचा अर्थ "महान पिता" असे आहे.
- "अब्राहाम" याचा अर्थ "पुष्कळांचा पिता."
- परमेश्वराने अब्राहामाला अभिवचन दिले की त्याचे अनेक वंश होतील, जे एक महान राष्ट्र बनतील.
- अब्राहामाने परमेश्वरावर विश्वास ठेवला आणि त्याची आज्ञा पाळली. परमेश्वराने अब्राहामाला खास्दी देश सोडून कनान देशात आणले.
- अब्राहाम आणि त्याची बायको सारा फारच वृद्ध होती आणि कनान देशात राहत असताना त्यांना एक पुत्र, इसहाक झाला.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर करावे)

(हे देखील पाहा: कनान, खास्दी, सारा, इसहाक)

पवित्र शास्त्रामधील संदर्भ:

- गलतीकरांस पत्र 3:8
- उत्पत्ति 11:29-30
- उत्पत्ति 21:4
- उत्पत्ति 22:2
- याकोबाचे पत्र 2:23
- मत्तय 1:2

पवित्र शास्त्रामधील कथेतील उदाहरणे:

- **04:06** कनान देशात आल्यानंतर देव **अब्रामास** म्हणाला, "तु तुझ्या आजूबाजूला बघ. हा देश जो तू पाहातोस मी तुला व तुझ्या संतानांना वतन म्हणून देईन.
- **05:04** मग देवाने **अब्रामाचे** बदलून **अब्राहाम** असे ठेवले, याचा अर्थ "पुष्कळांचा पिता."
- **05:05** एका वर्षानंतर, **अब्राहाम** 100 वर्षाचा व सारा 90 वर्षाची असतांना सारने अब्राहामाच्या पुत्राला जन्म दिला.
- **05:06** जेव्हा इसहाक तरुण झाला तेव्हा देवाने **अब्राहामाच्या** विश्वासाची परिक्षा पाहाण्यासाठी, तो म्हणाला, "इसहाक, तुझा एकुलता एक पुत्र इसहाक याला घे व त्याचे मला होमार्पण कर."
- **06:01** जेव्हा **अब्राहाम** म्हातारा झाला होता, तेव्हा त्याचा मुलगा, इसहाक तरुण पुरुष झाला होता. म्हणून **अब्राहामाने** आपल्या दासांपैकी एका दासाला त्याचे नातेवाईक राहत असलेल्या प्रदेशामध्ये जाऊन आपला मुलगा इसहाक, याच्यासाठी वधू आणण्यास पाठविले.
- **06:04** ब-याच वर्षानंतर, **अब्राहाम** मरण पावला व देवाने त्याला कराराच्या रुपाने दिलेली सर्व अभिवचने इसहाकाकडे सोपवण्यात आली.
- **21:02** देवाने **अब्राहामास** असे वचन दिले की त्याच्या द्वारे जगातील सर्व कुळे आशिर्वादीत होतील.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H0087, H0085, G00110

(परत जा: 04:04; 04:05; 04:06; 04:07; 04:08; 04:09; 05:01; 05:02; 05:03; 05:04; 05:05; 05:06; 05:07; 05:08; 05:09; 05:10; 06:01; 06:02; 06:04; 07:10; 08:15; 09:13; 09:14; 14:02; 14:12; 19:10; 21:02; 45:03; 48:07; 48:08)

अमोरी, अमोऱ्यांचा

तथ्यः

अमोरी लोकांचा एक शक्तिशाली गट होता, जो नूहचा नातू कनानहून निघाला होता.

- त्यांच्या नावाचा अर्थ "एक उंच" असा होतो, ज्याचा संदर्भ ते लोक डोंगराळ प्रदेशात जाऊन वास्तव्य करीत किंवा ते फार उंच असल्याचे ज्ञात होण्याशी आहे.
- अमोरी लोक यार्देन नदीच्या दोन्ही बाजूच्या प्रदेशात राहात होते. आय शहरामध्ये अमोऱ्यांचे वास्तव्य होते.
- परमेश्वर "अमोऱ्यांच्या पापांचा" संदर्भ देतो, ज्यामध्ये खोट्या देवांची उपासना आणि पापी व्यवहारांचा समावेश होता.
- यहोशवाने अमोऱ्यांचा विनाश करण्यासाठी इस्राएल लोकांचे नेतृत्व केले, कारण परमेश्वराने त्याला तशी आज्ञा दिली होती.

पवित्र शास्त्रामधील संदर्भः

- आमोस 02:9-10
- यहजेकेल 16:1-3
- उत्पत्ति 10:15-18
- उत्पत्ति 15:14-16
- यहोशवा 09:9-10

पवित्र शास्त्रामधील कथेतील उदाहरणेः

- **15:07** काही काळानंतर, कनानामधील इतर लोकगटाच्या राजांनी, **अमोरी** लोकांनी, ऐकले की गिबोनी लोकांनी इस्राएलाबरोबर करार केला आहे, तेव्हा त्यांनी आपले सैन्य एकत्र करून गिबोन्यांवर हल्ला केला.
- **15:08** पहाटेच त्यांनी **अमोरी** सैनिकांना आश्चर्याचा धक्का दिला व त्यांच्यावर हल्ला केला.
- **15:09** त्या दिवशी इस्राएलाच्या बाजूने देव स्वतः लढला. त्याने **अमोरी** सैनिकांमध्ये गोंधळ निर्माण केला व त्यांच्यावर मोठ्या गारा पाडल्या, ज्यामध्ये अनेक **अमोरी** मरण पावले.
- **15:10** देवाने सुद्धा सूर्यास आकाशात एका जागी स्थिर राहाण्याची आज्ञा केली कारण इस्राएलांना **अमोऱ्यांचा** पुर्णपणे नाश करण्यास वेळ मिळावा.

Strong's: H567,

(परत जा: 15:07; 15:08; 15:09; 15:10)

अश्शूर, अश्शुरी, अश्शुरी साम्राज्य

तथ्यः

इस्राएल लोक कनान देशात राहात असताना अश्शूर एक शक्तिशाली राष्ट्र होते. अश्शुरी साम्राज्य हा राष्ट्रांचा एक गट होता जो अश्शुरी राजाच्या अधिपत्याखाली होता.

- अश्शूर राष्ट्र आताच्या इराकचा उत्तरी भाग असलेल्या प्रदेशात होते.
- त्यांच्या इतिहासामध्ये वेगवेगळ्या वेळी अश्शुरी इस्राएल बरोबर लढले.
- इ.स. पूर्व 722 मध्ये, अश्शुरी लोकांनी पूर्णपणे इस्रायलचे राज्य जिंकले आणि अश्शूरला जाण्यासाठी अनेक इस्राएली लोकांना भाग पाडले.
- जे इस्राएली लोक मागे राहिले होते त्यांनी अश्शुरी लोकांनी ज्या लोकांना शोमरोनहून आणले होते त्या परदेशीयांबरोबर विवाह केला. इस्रायली वंशातील ज्या लोकांनी परराष्ट्रीयीयांशी विवाह केला त्यांना शोमरोनी म्हणण्यात आले.

(हे सुद्धा पहा: शोमरोन)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- उत्पत्ति 10:11-14
- उत्पत्ति 25:17-18
- यशया 07:16-17
- यिर्मया 50:17-18
- मीखा 07:11-13

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **20:02** म्हणून देवाने त्या दोन्ही राज्यांना शिक्षा दिली, त्यांच्या शत्रूंना त्यांचा नाश करू दिला. **अश्शूर** ह्या दुष्ट व शक्तिशाली राष्ट्राने इस्रायलाचा नाश केला. **अश्शुरी** लोकांनी इस्रायलाच्या अनेक लोकांस जीवे मारिले, मौल्यवान वस्तूंची लूटालूट केली व देशाचा बराच भाग जाळून टाकला.
- **20:03** **अश्शुरी** लोकांनी सर्व नेत्यांस, श्रीमंतांस व कुशल कारागिरांस एकत्र करून आपल्या देशामध्ये नेले.
- **20:04** तेंव्हा _अश्शूराने _ इस्रायल राहत असलेल्या ठिकाणी परराष्ट्रीय लोकांस वस्ती करण्यासाठी आणिले.

Strong's: H804, H1121

(परत जा: 20:02; 20:03; 20:04; 20:06)

अहरोन

तथ्यः

अहरोन मोशेचा मोठा भाऊ होता. देवाने अहरोनाची इस्राएल लोकांसाठी पहिला महायाजक म्हणून निवड केली होती.

- इस्राएल लोकांना जाऊ देण्यासाठीची बोलणी फारोशी करण्यासाठी अहरोनाने मोशेला मदत केली.
- इस्राएली लोक वाळवंटातून प्रवास करत असताना इस्राएल लोकांच्यासाठी उपासनेसाठी मूर्ती बनवून अहरोनाने पाप केले.

देवाने अहरोनाला आणि त्याच्या संततीला **याजक**, इस्राएल लोकांसाठी याजक म्हणूनही नेमलं होत.

(भाषांतर सूचना: नाव कसे भाषांतर करायचे)

(हे सुद्धा पहा: **याजक**, **मोशे**, **इस्राएल**)

पवित्र शास्त्रामधील संदर्भः

- 1 इतिहास 23:14
- प्रेषितांची कृत्ये 07:38-40
- निर्गम 28:1-3
- लुक 01:5
- गणना 16:45

पवित्र शास्त्रामधील कथेतील उदाहरणे:

- **09:15** देवाने मोशे व **अहरोनास अगोदरच सांगून ठेवले की** फारो हट्टीपणा करील.
- **10:05** फारोने मोशे व **अहरोनास बोलावून म्हटले** की जर ते गोमाशांची पीडा दूर करतील तर मी इस्राएली लोकांस मिसर देश सोडून जाऊ देईल.
- **13:09** मोशेचा भाऊ **अहरोन व** अहरोनाचे संतान यांना देवाने आपले याजक म्हणून निवडले.
- **13:11** म्हणून त्यांनी (इस्राएल लोकांनी) सोने आणून **त्याची मूर्ती बनविण्यासाठी ते** अहरोनाकडे दिले.
- **14:07** ते (इस्राएल लोक) मोशे व **अहरोनावर** भडकले व म्हणाले, "तुम्ही आम्हांस अशा भयानक ठिकाणी का आणिले?"

शब्द माहिती

- Strong's: H175, G2

(परत जा: **09:15; 10:01; 10:05; 10:08; 11:08; 13:09; 13:11; 13:12; 14:07**)

अहाब

तथ्यः

अहाब हा एक अत्यंत दुष्ट राजा होता ज्याने 875 ते 854 इ.स.पूर्व काळातील उत्तरेकडील इस्राएल राष्ट्रावर राज्य केले.

- अहाब राजाने इस्राएलाच्या लोकांना खोट्या देवांची उपासना करण्यास प्रभावित केले.
- एलीया संदेष्टा याने अहाब याच्याशी सामना केला आणि त्याने त्याला सांगितले की अहाबामुळे इस्राएल लोकांनी केलेल्या पापांबद्दल साडेतीन वर्षे भयंकर दुष्काळ येईल.
- अहाब आणि त्याची पत्नी ईजबेल यांनी इतर अनेक वाईट गोष्टी केल्या, ज्यात त्यांनी त्यांचा अधिकार वापरून निरपराध लोकांना मारण्याचा समावेश आहे.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: बाल, एलीया, ईजबेल, इस्राएलाचे राज्य, यहोवा)

पवित्र शास्त्रामधील संदर्भः

- 1 राजे 18:1-2
- 1 राजे 20:1-3
- 2 इतिहास 21:6-7
- 2 राजे 09:7-8

पवित्र शास्त्रामधील कथेतील उदाहरणे:

- जेव्हा **अहाब** इस्राएल राज्याचा राजा होता तेव्हा एलीया हा संदेष्टा होता. **अहाब** हा एक दुष्ट राजा होता व त्याने लोकांस बालदेवाची उपासना करावयास प्रोत्साहित केले.
- **अहाब** व त्याचे सैन्य एलीयास शोधत होते, पण त्यांना तो सापडला नाही.
- साडेतीन वर्षांनंतर देवाने एलीयास इस्रायलच्या राज्यात जाऊन देव आता पाऊस पाठविणार आहे याची **अहाब** राजासमोर घोषणा करावयास सांगितली.

Strong's: H256

(परत जा: [19:02](#); [19:03](#); [19:05](#); [19:13](#))

आज्ञा मोडणे, आज्ञाभंग, बंडखोरी करणे

व्याख्या:

"आज्ञाभंग" या शब्दाचा अर्थ असा आहे की अधिकाऱ्यातील एखाद्याने आज्ञा दिल्या किंवा सूचना दिल्या त्या पाळल्या नाहीत. जो माणूस असे करतो तो "आज्ञा मोडणारा" असतो

- एखादी व्यक्ती ज्याने असे करण्यास सांगितले होते की त्याने त्याचे उल्लंघन केले आहे.
- आज्ञा न पाळणे म्हणजे आज्ञा दिलेली एखादी गोष्ट करण्यास नकार देणे.
- "आज्ञाभंग करणारा" हा शब्द सवयीने किंवा बंडखोरांच्या आज्ञा न मानणाऱ्या व्यक्तीच्या चारित्र्याचे वर्णन करण्यासाठी देखील केला जातो. याचा अर्थ असा की ते पापी किंवा दुष्ट आहेत.
- "अवज्ञा" या शब्दाचा अर्थ "देखभाल न करण्याची कृती" किंवा "देवाच्या इच्छेविरुद्ध आहे."
- "आज्ञाभंग करणारे लोक"चे भाषांतर "जे लोक आज्ञेचा भंग करीत आहेत" किंवा "देवाची आज्ञा न पाळणारे लोक" करतात

(हे देखील पाहा: [अधिकारी], [वाईट], [पाप], [आज्ञा])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- [1 राजे 13:21]
- [प्रेषितांचे कृत्ये 26:19]
- [कलसैकरांस 03:07]
- [लुक 01:17]
- [लुक 06:49]
- [स्तोत्र 089: 30-32]

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- [02:11] देव त्या माणसाला म्हणाला, "तु तुमच्या बायकोचे ऐकले आणि माझी -आज्ञा मोडली-"
- [13:07] जर लोकांनी या नियमांचे पालन केले तर देवाने वचन दिले की तो त्यांना आशीर्वाद देईल आणि त्यांचे संरक्षण करेल. जर त्यांनी **आज्ञाभंग केला** तर देव त्यांना शिक्षा करेल.
- [16:02] कारण इस्राएल लोकांनी देवाच्या **आज्ञेचा भंग केला** म्हणून त्याने त्यांच्या शत्रूंना पराभूत करण्याची परवानगी देऊन त्यांना शिक्षा केली.
- [35:12] "मोठा मुलगा आपल्या वडिलांना म्हणाला, ' इतकी वर्षे मी तुमच्यासाठी विश्वासूपणे काम केले आहे! मी कधीच **आज्ञा मोडली नाही** तूमची, आणि तरीही तूम्ही मला कधी एक लहान बकरीही दिली नाही कि मी माझ्या मित्रांसह उत्सव करू शकू.'

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: एच4784, एच5674, जी506, जी543, जी544, जी545, जी3847, जी3876

(परत जा: 02:11; 13:07; 13:09; 16:01; 16:02; 18:03; 35:12; 45:03; 50:16)

आज्ञापालन, आज्ञापालन करने

व्याख्या:

"आज्ञापालन" या शब्दाचा अर्थ एखाद्या व्यक्तीने किंवा कायद्याने आज्ञा दिल्यानुसार करणे होय. "आज्ञाधारक" या शब्दामध्ये आज्ञा पाळणाऱ्याचे वर्णन केले आहे. "चोरी करू नको" म्हणून कधीकधी आज्ञा काहीतरी करण्यास मनाई करते. या प्रकरणात, "आज्ञा पाळणे" म्हणजे चोरी न करणे. पवित्रशास्त्रात बऱ्याचदा "पालन करणे" या शब्दाचा अर्थ "पाळणे" असा आहे.

- सहसा "आज्ञा पाळणे" हा शब्द अधिकार असलेल्या व्यक्तीच्या आज्ञा किंवा कायद्यांचे पालन करण्याच्या संदर्भात वापरला जातो. उदाहरणार्थ, लोक देश, राज्य किंवा इतर संस्थेच्या पुढाऱ्यांनी तयार केलेले कायदे पाळतात.
- मुले त्यांच्या पालकांची आज्ञा पाळतात, लोक देवाचे पालन करतात आणि नागरिक त्यांच्या देशाच्या नियमांचे पालन करतात.
- जेव्हा प्राधिकरणातील एखादी व्यक्ती लोकांना काहीतरी न करण्याची आज्ञा देते तेव्हा ते तसे न करता आज्ञेचे पालन करतात.
- आज्ञा पाळण्याच्या मार्गामध्ये एक शब्द किंवा वाक्यांश समाविष्ट होऊ शकतो ज्याचा अर्थ "जी आज्ञा दिली आहे ते करा" किंवा "आदेशाचे अनुसरण करा" किंवा "देव जे करण्यास सांगतो तसे करा."
- "आज्ञाधारक" या शब्दाचे भाषांतर "जी आज्ञा दिली आहे त्याप्रमाणे करणे" किंवा "आदेशाचे अनुसरण करणे" किंवा "देव आज्ञा देतो त्याप्रमाणे करणे" असे म्हणून केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: [नागरिक], [आदेश], [आज्ञा मोडणे], [राज्य], [कायदा])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषीतांची कृत्ये 5:32
- प्रेषीतांची कृत्ये 6:7
- उत्पत्ती 28:6-7
- याकोब 1:25
- याकोब 2:10
- लुक 6:47
- मत्तय 7:26
- मत्तय 19:20-22
- मत्तय 28:20

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- __ [03:04] __ नोहाने देवाच्या आज्ञेचे पालन केले. त्याने आणि त्याच्या तीन मुलांनी देवाने ज्या प्रकारे त्यांना सांगितले त्याप्रमाणे तो तारु बांधला.
- [05:06] पुन्हा अब्राहामाने देवाच्या आज्ञेचे पालन केले आणि आपल्या मुलाचा अर्पण करण्यास तयार केले.
- [05:10] "तू (अब्राहम) माझे आज्ञा पालन केल्यामुळे, जगातील सर्व कुटुंबे तुझ्या कुटुंबाद्वारे आशीर्वादित होतील"
- [05:10] परंतु मिसरी लोकांनी देवावर विश्वास ठेवला नाही किंवा त्याच्या __ आज्ञांचे पालन केले __ नाही.
- [13:07] जर लोक ह्या नियमांचे पालन करतील, तर देव त्यांना वचन देतो की तो त्यांना आशीर्वाद देईल व त्यांचे संरक्षण करील.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉन्गचे: एच 1697, एच 2388, एच 3349, एच 4928, एच 7181, एच 8085, एच 8086, जी 8104, जी 3980, जी 3982, जी 5084, जी 5219,

(परत जा: 03:04; 04:05; 05:06; 05:10; 11:01; 13:02; 13:07; 13:10; 14:02; 14:03; 14:15; 15:03; 15:13; 16:01; 17:01; 17:02; 17:13; 19:16; 19:17; 20:01; 20:05; 28:01; 28:03; 38:15; 42:10; 49:17; 50:15)

आत्मा, वारा, श्वास

व्याख्या:

"आत्मा" ही संज्ञा एखाद्या व्यक्तीच्या शारीरिक भागाला संदर्भित करते ज्याला आपण पाहू शकत नाही. बायबलसंबंधी काळात, व्यक्तीच्या आत्म्याची संकल्पना एखाद्या व्यक्तीच्या श्वासाच्या संकल्पनेशी जवळून संबंधित होती. हा शब्द वाच्यालाही संदर्भित करतो, म्हणजेच नैसर्गिक जगामध्ये हवेची होणारी हालचाल.

- "आत्मा" या शब्दाचा संदर्भ एका अस्तित्वाशी आहे, ज्याला भौतिक शरीर नाही, विशेषकरून दुष्ट आत्मा.
- सामान्यपणे, "आत्मिक" हा शब्द असे काही जे या भौतिक जगामध्ये नाही याचे वर्णन करतो.
- "आत्मा" या शब्दाचा अर्थ "शाहाणपणाचा आत्मा" किंवा "एलीयाच्या आत्म्यामध्ये" यांसारखी "वैशिष्ट्ये असणे" असा देखील होऊ शकतो. कधीकधी पवित्र शास्त्रात हा शब्द एखाद्या व्यक्तीच्या मनोवृत्ती किंवा भावनिक स्थितीच्या संदर्भात लागू करते, जसे की "भीतीचा आत्मा" आणि "ईर्ष्याचा आत्मा".
- येशू म्हणाला की देव एक आत्मा आहे.

भाषांतर सूचना

- संदर्भावर आधारित, "आत्मा" या शब्दाला भाषांतरित करण्याच्या काही पद्धतींमध्ये "भौतिक शरीर नसलेले अस्तित्व" किंवा "आतील भाग" किंवा "अंतस्थ अस्तित्व" या शब्दांचा समावेश होतो.
- काही संदर्भांमध्ये, "आत्मा" हा शब्द "दुष्ट आत्मा" किंवा "दुष्ट आत्म्याचे अस्तित्व" म्हणून भाषांतरित केला जाऊ शकतो.
- काहीवेळा, "आत्मा" हा शब्द एखाद्या व्यक्तीच्या भावना व्यक्त करण्यासाठी वापरला जातो, जसे या वाक्यामध्ये "माझ्या अंतःकरणामध्ये माझा आत्मा खिन्न झाला होता." याचे भाषांतर "मला माझ्या आत्म्यामध्ये दुःख झाले" असे देखील केले जाऊ शकते.
- "चा आत्मा" या वाक्यांशाचे भाषांतर "चे गुण असणे" किंवा "चा प्रभाव असणे" किंवा च्या वृत्तीचा" किंवा "विचारधारेमधून (म्हणजे) स्वभाव स्पष्ट करणे" असे केले जाऊ शकते.
- संदर्भाच्या आधारावर, "आत्मिक" या शब्दाचे भाषांतर "शारीरिक नसलेला" किंवा "पवित्र आत्म्यापासून असलेला" किंवा "देवाचा" किंवा "भौतिक नसलेल्या जगाचा भाग" असे केले जाऊ शकते.
- लाक्षणिक अभिव्यक्ती, "आत्मिक दुध" या शब्दाचे भाषांतर "देवाचे मुलभूत शिक्षण" किंवा "देवाचे शिक्षण जे आत्म्याचे पोषण करते (जसे दुध करते)" असे केले जाऊ शकते.
- "आत्मिक परिपक्वता" या वाक्यांशाचे भाषांतर "ईश्वरी स्वभाव जो पवित्र आत्म्याची आज्ञाधारकता दर्शवतो" असे केले जाऊ शकतो.
- "आत्मिक वरदाने" या शब्दाचे भाषांतर "विशिष्ट क्षमता जो पवित्र आत्मा देतो" असे केले जाऊ शकते.
- जेव्हा हवेच्या साध्या हालचालीचा संदर्भित करत असताना काहीवेळा या शब्दाचे भाषांतर "वारा" किंवा जेव्हा सजीव प्राण्यांमुळे हवेमध्ये झालेल्या हालचालीस "श्वास" असे केले जाऊ शकते. (See also: जीव, पवित्र आत्मा, दुष्ट, श्वास)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथकरांस पत्र 5:3-5
- 1 योहान 4:1-3
- 1 थेसलनीकाकरांस पत्र 5:23-24
- प्रेषितांची कृत्ये 5:9
- कलससैकरांस पत्र 1:9
- इफिसकरांस पत्र 4:23
- उत्पत्ती 7:21-22
- उत्पत्ती 8:1
- यशया 4:4
- मार्क 1:23-26
- मत्तय 26:41
- फिलीपेकरांस पत्र 1:27

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **13:03** तिन दिवसानंतर, लोकांची आत्मिक तयारी झाल्यानंतर, देव सिनाय पर्वताच्या शिखरावर मेघगर्जना, विजेचा प्रखर प्रकाश, धूर, प्रचंड शिंगाचा नाद यासह उतरून आला.

- **40:07** तेव्हा येशू मोठ्याने म्हणाला, "पूर्ण झाले! हे पित्या, मी माझा **आत्मा** तुझ्या हाती सोपवितो." तेव्हा त्याने आपले डोके लववून **प्राण** सोडिला.
- **45:05** स्तेफन मरत असताना, तो मोठ्याने ओरडला, "येशू, माझ्या **आत्म्याचा** स्वीकार कर."
- **48:07** जगातील सर्व कुळे त्याच्याद्वारे आशीर्वादीत झाली, कारण जो कोणी येशूवर विश्वास ठेवतो त्याच्या पापांची क्षमा होते व तो अब्राहामाचा **आत्मिक** वंशज होतो.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H0178, H1172, H5397, H7307, H7308, G41510, G41520, G41530, G53260, G54270

(परत जा: [40:07](#); [45:05](#); [48:07](#))

आदाम

तथ्यः

आदाम पहिला माणूस होता ज्याला परमेश्वराने निर्माण केले. तो आणि त्याची पत्नी हव्वा देवाच्या प्रतिरूपात बनविले.

- देवाने आदामाला मातीतून निर्माण केले आणि त्याच्या नाकपुड्यात जीवनाचा श्वास फुंकला.
- आदामाचे नाव "लाल माती" किंवा "जमीन" या इब्री शब्दासारखाच आहे.
- "आदाम" हे नाव "मानवजाती" किंवा "मानवी स्थिती" या जुन्या करारांतील शब्दांप्रमाणे आहे.
- सर्व लोक आदाम आणि हव्वा यांचे वंशज आहेत.
- आदाम आणि हव्वा यांनी परमेश्वराची आज्ञा मोडली. यामुळे ते परमेश्वरापासून विभक्त झाले आणि जगात पाप व मरण आले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: [मृत्यू](#), [वंशज](#), [हव्वा](#), देवाची प्रतिरूप, [जीवन](#))

पवित्र शास्त्रामधील संदर्भः

- 1 तीमथी 2:14
- उत्पत्ति 3:17
- उत्पत्ति 5:1
- उत्पत्ति 11:5
- लुक 3:38
- रोमकरास पत्र 5:15

पवित्र शास्त्रामधील कथेतील उदाहरणे:

- **01:09** मग देव बोलला, "आपल्या प्रतिरूपाचा मनुष्य आपण करू".
- **01:10** या मनुष्याला **आदाम** हे नाव देण्यात आले. देवाने **आदामाला** राहण्यासाठी एक बाग निर्माण केली व त्याची काळजी घेण्यासाठी त्याला तेथे ठेवले.
- **01:12** मग देव बोलला, "मनुष्य एकटा असणे हे बरे नाही". परंतु प्राण्यांमधून **आदामाचा** योग्य जोडीदार होऊ शकत नाही.
- **02:11** मग देवाने **आदाम** व हव्वा यांना चर्मवस्त्रे करून घातली.
- **02:12** म्हणून देवाने **आदाम** व हव्वा यांना सुंदर बागेतून घालवून दिले.
- **49:08** जेव्हा **आदाम** व हव्वा यांनी पाप केले, तेव्हा ते सर्व मानवजातीमध्ये पसरले.
- **50:16** **आदाम** आणि हव्वा देवाच्या आज्ञेचे उल्लंघन केल्यामुळे पाप या जगात आले व देवाने त्यास शाप दिला व त्याचा नाश करण्याचा निर्णय घेतला.

शब्द माहिती:

- स्ट्रॉंग: H0120, G00760

(परत जा: [01:10](#); [01:11](#); [01:12](#); [01:13](#); [01:14](#); [02:01](#); [02:07](#); [02:11](#); [02:12](#); [21:01](#); [48:01](#); [48:02](#); [48:03](#); [49:08](#); [50:16](#))

आनंद, आनंदी, आनंद करणे, आनंदी होणे,

व्याख्या:

आनंद

"आनंद" हा शब्द हर्ष किंवा तीव्र समाधानाची भावना याला संदर्भित करते. संबंधित शब्द "आनंदी" अशा व्यक्तीचे वर्णन करते ज्याला खूप हर्ष होतो आणि खोल हर्षाने भरलेला असतो.

- जेव्हा एखाद्या व्यक्तीला चांगल्या गोष्टीचा अनुभव घेत असताना त्या गोष्टीचा खोल अर्थ कळतो तेव्हा त्याला आनंद वाटतो.
- देवच लोकांना खरा आनंद देतो.
- आनंद असणे सुखद परिस्थितीवर अवलंबून नाही. आयुष्यात खूप कठीण गोष्टी घडत असतानाही देव लोकांना आनंद देऊ शकतो.
- कधीकधी घरे किंवा शहरे यासारख्या ठिकाणांना आनंददायक म्हणून वर्णन केले जाते. याचा अर्थ असा की तेथे राहणारे लोक आनंदी आहेत.

आनंद

"आनंद करणे" या शब्दाचा अर्थ हर्ष आणि हर्षित.

- हा शब्द बऱ्याचदा देवाने केलेल्या चांगल्या गोष्टींबद्दल खूप आनंदी असण्याला संदर्भित करतो.
- त्याचे भाषांतर "खूप आनंदी असणे" किंवा "खूप हर्षित असणे" किंवा "आनंदाने पूर्ण होणे" असे म्हणून केले जाऊ शकते
- जेव्हा मरीया म्हणाली "माझा आत्मा माझ्या तारणाऱ्यात हर्षित होतो," तेव्हा तिचा अर्थ "देव माझ्या तारणाऱ्याने मला खूप आनंदित केले आहे" किंवा "माझ्या तारणकर्त्याने माझ्यासाठी जे केले त्यामुळे मला खूप आनंदीत वाटत आहे."

भाषांतरातील सूचना:

- "आनंद" या शब्दाचे भाषांतर "आनंदीपणा" किंवा "हर्ष" किंवा "महान आनंद" असे म्हणून देखील केले जाऊ शकते
- "आनंदी व्हा" या वाक्यांशाचे भाषांतर "आनंद करणे" किंवा "खूप आनंदीत असणे" किंवा "देवाच्या चांगुलपणाबद्दल खूप आनंदी रहा" असे भाषांतर केले जाऊ शकते
- जो आनंददायी आहे त्याचे वर्णन "खूप आनंदी" किंवा "हर्षित" किंवा "खोल हर्षित" असे म्हणून केले जाऊ शकते
- "आनंदाचा गजर करणे" यासारख्या वाक्यांशाचे भाषांतर "अशा प्रकारे ओरडणे की तुम्ही किती आनंदी आहात हे दिसेल."
- "आनंदी शहर" किंवा "आनंदी घर" या शब्दाचे भाषांतर "आनंदी लोक राहतात असे शहर" किंवा "आनंदी लोकांनी भरलेले घर" किंवा "शहर ज्यातील लोक खूप आनंदी आहेत" असे म्हणून अनुवादित केले जाऊ शकते. (पाहा: [रुपक])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- [नहेम्या 08:10]
- [स्तोत्रसंहिता 048:02]
- [यशया 56: 6-7]
- [यिर्मया 15: 15-16]
- [मत्तय 02: 9-10]
- [लुक 15:07]
- [लुक 19: 37-38]
- [योहान 03:29]
- [प्रेषितांचे कृत्ये 16:32-34]
- [रोमकरांस पत्र 05: 1-2]
- [रोमकरांस पत्र 15:30-32]
- [गलतीकरांस पत्र 05:23]
- [फिलिप्पैकरांस पत्र 04: 10-13]
- [1 थेसलनीकाकरांस पत्र 01: 6-7]
- [1 थेसलनीकाकरांस पत्र 05:16]
- [फिलमोनास पत्र 01: 4-7]

- [याकोबाचे पत्र 01:02]
- [3 योहानाचे पत्र 01: 1-4]

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- [33:07] "खडकाली जमीन असा व्यक्ती आहे जो देवाचे वचन ऐकतो आणि **आनंदाने**त्याचा स्वीकार करतो."
- [34:04] "देवाचे राज्य देखील एखाद्या शेतात ल लपलेल्या खजिन्यासारखे आहे.. दुसऱ्या माणसाला हा खजिना सापडला आणि नंतर त्याने तो पुन्हा पुरला. तो **आनंदाने** इतका भरला होता की तो गेला आणि आपल्याकडे असलेले सर्व काही विकले आणि ते पैसे ते शेत खरेदी करण्यासाठी वापरले."
- [41:07] स्त्रिया भयाने आणि मोठ्या **आनंदाने**भरल्या. शिष्यांना चांगली बातमी सांगण्यासाठी त्या धावल्या.

शब्द माहिती:

- स्ट्रॉन्गचे: एच 1523, एच 1525, एच 2304, एच 2305, एच 2654, एच 2898, एच 4885, एच 5947, एच 5965, एच 5970, एच 6670, एच 74

(परत जा: [33:07](#); [34:04](#); [41:07](#); [47:12](#))

आशीर्वाद देणे, आशीर्वादीत, आशीर्वाद

व्याख्या:

एखाद्याला किंवा कशालातरी "आशीर्वाद" देणे म्हणजे ज्या व्यक्तीला किंवा वस्तूला आशीर्वाद दिला जात आहे त्याच्यासाठी चांगल्या आणि लाभदायक गोष्टी घडवून आणणे.

- एखाद्याला आशीर्वाद देणे म्हणजे त्या व्यक्तीसाठी सकारात्मक आणि लाभदायक गोष्टी घडवून याव्या अशी इच्छा व्यक्त करणे देखील आहे.
- पवित्र शास्त्राच्या काळात, एक पिता बहुतेकदा आपल्या मुलांवर औपचारिक आशीर्वाद बोलत असे.
- जेव्हा लोक देवाला "धन्यवाद देतात" किंवा देव धन्यवादीत असो अशी इच्छा व्यक्त करतात तेव्हा याचा अर्थ ते त्याची स्तुती करतात.
- "आशीर्वाद" हा शब्द काहीवेळा अन्न खाण्यापूर्वी पवित्र करण्यासाठी किंवा अन्नासाठी देवाचे आभार मानण्यासाठी आणि त्याची स्तुती करण्यासाठी वापरला जातो.

भाषांतर सूचना:

- "आशीर्वाद" देणे या शब्दाचे भाषांतर "भरपूर प्रमाणात मिळणे" किंवा "दयाळू व अनुकूल असणे" असे देखील असू शकते.
- "देवाने महान आशीर्वाद दिला आहे" या वाक्याचे भाषांतर "देवाने बऱ्याच चांगल्या गोष्टी दिल्या आहेत" किंवा "देवाने मुबलकपणे दिले" किंवा "देवाने बऱ्याच चांगल्या गोष्टी घडवून आणल्या" असे केले जाऊ शकते.
- "तो धन्य आहे" या वाक्याचे भाषांतर "त्याला मोठ्या प्रमाणात फायदा होईल" किंवा "त्याला चांगल्या गोष्टींचा अनुभव येईल" किंवा "देव त्याची भरभराट करील".
- "धन्य ती व्यक्ती ज्याने" या वाक्याचे भाषांतर "किती चांगला तो व्यक्ती जो" असे केले जाऊ शकते.
- "परमेश्वराला धन्यवाद असो" यासारख्या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "परमेश्वराची स्तुती होवो" किंवा "परमेश्वराचे स्तुती असो" किंवा "मी परमेश्वराची स्तुती करतो" असे केले जाऊ शकते.
- अन्नास आशीर्वाद देण्याच्या संदर्भात, "अन्नाबद्दल देवाचे आभार मानले" किंवा "त्यांना भोजन दिल्याबद्दल देवाची स्तुती केली" किंवा "त्याबद्दल देवाची स्तुती करुन अन्न पवित्र केले" असे भाषांतर केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: [स्तुती करणे](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथ 10:16
- प्रेषित 13:34
- इफिस 1:3
- उत्पत्ती 14:20
- यशया 44:3
- याकोब 1:25
- लूक 6:20
- मत्तय 26:26
- नहेम्या 9:5
- रोम 4:9

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **1:7** देवाने पाहिले की ते चांगले आहे आणि त्याने त्यांना **आशीर्वाद** दिला.
- **1:15** देवाने आदाम आणि हव्वाला स्वतःच्या प्रतिमेत बनविले. त्याने त्यांना **आशीर्वाद** दिला व त्यांना सांगितले, "तुमची मुले व मुलांची मुले होवो आणि पृथ्वी व्यापून टाका."
- **1:16** म्हणून देवाने जे केले त्यापासून देव विसावा घेतला. त्याने सातव्या दिवसाला **आशीर्वाद** दिला व त्यास पवित्र केले, कारण या दिवशी त्याने आपल्या कामापासून विश्रांती घेतली.
- **4:4** "मी तुझे नाव महान करीन. जे लोक तुला **आशीर्वाद** देतात त्यांना मी **आशीर्वाद** देईन आणि जे तुला शाप देतात त्यांना शाप देईल. पृथ्वीवरील सर्व कुळे तुझ्यामुळे **आशीर्वादीत** होतील."
- **4:7** मल्कीसदेकाने अब्रामाला **आशीर्वाद** दिला व म्हणाला, "परात्पर देव जो स्वर्ग व पृथ्वीचा अधिपती आहे अब्रामास **आशीर्वादीत** करो."
- **7:3** इसहाकाला आपले **आशीर्वाद** एसावाला देण्याची इच्छा होती.

- 8:5तुरंगातदेखील योसेफ देवाशी विश्वासू राहिला आणि देवाने त्याला **आशीर्वाद** दिला.

शब्द संख्या:

- स्ट्रोंग: एच0833, एच0835, एच1288, एच1289, एच1293, जी17570, जी21270, जी21280, जी21290, जी31060, जी31070, जी31080, जी60500

(परत जा: 01:07; 01:15; 01:16; 03:14; 04:04; 04:07; 05:10; 07:03; 07:04; 07:05; 08:04; 08:05; 08:14; 09:03; 13:07; 17:05; 17:07; 17:08; 17:09; 21:02; 48:07)

इश्माएल, इश्माएली, इश्माएली लोक

तथ्यः

इश्माएल हा अब्राहाम आणि मिसरी दासी हगार ह्यांचा मुलगा होता. जुन्या करारामध्ये इश्माएल नावाचे बरेच इतर पुरुष होते.

- "इश्माएल" नावाचा अर्थ "देव ऐकतो" असा होतो.
- देवाने अब्राहामाचा मुलगा इश्माएल ह्याला आशीर्वाद देण्याचे वचन दिले, पण तो हा मुलगा नव्हता ज्याच्याबरोबर देवाने त्याचा करार स्थापन करण्याचे वचन दिले होते.
- देवाने हगार आणि इश्माएल ह्यांची रक्षा केली जेव्हा त्यांना वाळवंटात पाठेऊन दिले.
- जेव्हा इश्माएल पारानाच्या वाळवंटात राहता होता, तेव्हा त्याने मिसरी मुलीशी लग्न केले.
- इश्माएलचा मुलगा नथन्या हा यहूदाचा एक सेनानायक होता, ज्याने बाबेलाचा राजा नबुखदनेसर ह्याने नियुक्त केलेल्या सुभेदाराला मारण्यासाठी लोकांच्या समूहाचे नेतृत्व केले.
- जुन्या करारामध्ये इश्माएल नावाचे इतर चार पुरुष होते.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: अब्राहाम, बाबेल, करार, वाळवंट, मिसर, हगार, इसहाक, नबुखदनेसर, पारान, सारा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 01:28-31
- 2 इतिहास 23:1-3
- उत्पत्ति 16:11-12
- उत्पत्ति 25:9-11
- उत्पत्ति 25:13-16
- उत्पत्ति 37:25-26

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **05:02** यास्तव अब्रामाने हागारेशी विवाह केला. हागारेपासून अब्रामास पुत्र झाला, व त्याचे नाव त्याने इश्माएल ठेवले.
- **05:04** मी **इश्माएलचेही** एक मोठे राष्ट्र करीन, पण माझा करार इसहाकाशी असेल."

Strong's: H3458, H3459

(परत जा: 05:02; 05:04)

इसहाक

तथ्यः

इसहाक हा अब्राहम आणि साराय यांचा एकुलता एक मुलगा होता. जरी ते फार वृद्ध होते, तरी देवाने त्यांना एक मुलगा देण्याचे वचन दिले होते.

- इसहाक या नावाचा अर्थ "तो हसतो" असा होतो. जेव्हा देवाने अब्राहामाला सांगितले की सारा एका मुलाला जन्म देईल, तेव्हा अब्राहाम हसला कारण ते दोघेही फार वृद्ध होते. काही काळानंतर, ती बातमी ऐकली तेव्हा सारा देखील हसली.
- परंतु देवाने त्याचे वचन पूर्ण केले आणि इसहाकाचा जन्म अब्राहम आणि साराय ह्यांच्या वृद्ध वयात झाला.
- देवाने अब्राहमाला सांगितले की, जो करार त्याने अब्राहमाशी केला आहे तोच करार इसहाक आणि त्याच्या वंशाजांसाठी कायमस्वरूपाचा राहिल.
- जेव्हा इसहाक तरुण होता, तेव्हा देवाने अब्राहमाला इसहाकाचे बलीदान देण्याची आज्ञा करून, त्याच्या विश्वासाची परीक्षा घेतली.
- इसहाकाचा मुलगा याकोब ह्याला बारा मुलगे होते, त्याचे वंशज नंतर इस्राएलाचे बारा वंश बनले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: अब्राहम, वंशज, अनंतकाळ, परिपूर्ण होणे, याकोब, साराय, इस्राएलाचे बारा वंशज)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- गलतीकरांस पत्र 4:28-29
- उत्पत्ति 25:9-11
- उत्पत्ति 25:19-20
- उत्पत्ति 26:1
- उत्पत्ति 26:6-8
- उत्पत्ति 28:1-2
- उत्पत्ति 31:18
- मत्तय 8:11-13
- मत्तय 22:32

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **05:04** "तुझी पत्नी साराय हीला पुत्र होईल- तोच खरा वारसदार होईल. त्याचे नाव **इसहाक** ठेव.
- **05:06** जेव्हा **इसहाक** तरुण झाला तेव्हा देवाने अब्राहमाच्या विश्वासाची परीक्षा पाहाण्यासाठी, तो म्हणाला, "इसहाक, तुझा एकुलता एक पुत्र **इसहाक** याला घे व त्याचे मला होमार्पण कर."
- **05:09** **इसहाकाच्या** ठिकाणी देवाने एडका पुरविला होता.
- **06:01** जेव्हा अब्राहाम म्हातारा झाला होता, तेव्हा त्याचा मुलगा, **इसहाक** तरुण पुरुष झाला होता. म्हणून अब्राहामाने आपल्या दासांपैकी एका दासाला त्याचे नातेवाईक राहत असलेल्या प्रदेशामध्ये जाऊन आपला मुलगा **इसहाक** याच्यासाठी वधू आणण्यास पाठविले.
- **06:05** **इसहाकाने** रिबेकासाठी प्रार्थना केली, व देवाच्या कृपेने ती गरोदर राहिली व तिच्या पोटात जुळी मुले होती.
- **07:10** मग **इसहाक** मरण पावला, आणि याकोब व एसावाने त्यास पुरले. * देवाने अब्राहमाशी केलेल्या कराराचे अभिवचन आता **इसहाकाकडून** याकोबाकडे सुपूर्त करण्यात आले.
- स्ट्रोंग: H3327, H3446, G2464

(परत जा: 05:04; 05:05; 05:06; 05:07; 05:08; 05:09; 06:01; 06:03; 06:04; 06:05; 07:01; 07:03; 07:04; 07:06; 07:10; 08:15; 09:13; 09:14; 14:02; 14:12; 19:10; 48:08)

इस्त्राएल, इस्त्राएली

तथ्यः

"इस्त्राएल" ही संज्ञा, देवाने याकोबाला दिलेले एक नाव आहे. बऱ्याचदा ते त्याच्यापासून आलेल्या राष्ट्रांला सूचित करते.

- इस्त्राएल नावाचा अर्थ कदाचित "तो देवाशी संघर्ष करतो" असा असावा.
- याकोबाचे वंशज "इस्त्राएलचे पुत्र" किंवा "इस्त्रायलचे लोक" किंवा "इस्त्रायल राष्ट्र" किंवा "इस्त्राएली" म्हणून ओळखले जाऊ लागले.
- देवाने इस्त्राएल लोकांशी आपला करार केला. ते त्याचे निवडलेले लोक होते.
- इस्त्रायल राष्ट्रात बारा कुळांचा समावेश होता.
- राजा शलमोनाच्या मृत्यूनंतर, इस्त्राएलाचे दोन साम्राज्यांमध्ये विभाजन झाले: दक्षिणेकडील राज्य, ज्याला "यहुदा" असे म्हणतात आणि उत्तरेकडील राज्य, ज्यास "इस्त्राएल" असे म्हणतात.
- बऱ्याचदा संदर्भानुसार, "इस्त्राएल" या संज्ञेचे भाषांतर "इस्त्राएलाचे लोक" किंवा "इस्त्राएल राष्ट्र" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: याकोब, इस्त्राएलाचे राज्य, यहुदा, राष्ट्र, इस्त्राएलांचे बारा वंश)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 10:1
- 1 राजे 8:2
- प्रेषितांची कृत्ये 2:36
- प्रेषितांची कृत्ये 7:24
- प्रेषितांची कृत्ये 13:23
- योहान 1:49-51
- लुक 24:21
- मार्क 12:29
- मत्तय 2:6
- मत्तय 27:9
- फिलीप्पेकरास पत्र 3:4-5

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- **8:15** या बारा पुत्रांची संतती ही **इस्त्राएलाचे** बारा वंश झाले.
- **9:3** मिस-यांनी **इस्त्राएलांस** अनेक इमारतींचे बांधकाम करण्यास व मोठमोठ्या शहरांचे निर्माण करण्यास सक्ती केली.
- **9:5** एका **इस्त्राएली** स्त्रीने एका मुलास जन्म दिला.
- **10:1** ते म्हणाले, "**इस्त्राएलाचा** देव असे म्हणतो, 'माझ्या लोकांना जाऊ द्या!'"
- **14:12** पण तरीही **इस्त्राएल** लोकांनी देवाविरुद्ध व मोशेविरुद्ध कुरकुर केली.
- **15:09** त्या दिवशी **इस्त्राएलाच्या** बाजूने देव स्वतः लढला. त्याने अमोरी सैनिकांमध्ये गोंधळ निर्माण केला व त्यांच्यावर मोठ्या गारा पाडल्या, ज्यामध्ये अनेक अमोरी मरण पावले.
- **15:12** या लढाईनंतर देवाने **इस्त्राएलाच्या** प्रत्येक वंशास वचनदत्त देशाची वाटणी करून दिली. त्यानंतर देवाने **इस्त्राएलाच्या** सर्व सीमेवर शांती प्रस्थापित केली.
- **16:16** मग देवाने **इस्त्राएलांस** पुन्हा शासन केले, कारण त्यांनी मूर्तिपूजा केली होती.
- **43:6** "अहो **इस्त्राएल** लोकांनो, येथून देवाच्या शक्तिद्वारे अनेक चिन्हे व अद्भुत कार्ये केली, जी तुम्ही स्वतः डोळ्याने पाहिली व तुम्हाला ती माहीत आहेत.

शब्द माहीतीः

- स्ट्रोंगः एच3478, एच3479, एच3481, एच3482, जी935, जी2474, जी2475

(परत जा: 08:15; 09:01; 09:02; 09:03; 09:04; 09:05; 09:07; 09:08; 09:13; 10:01; 10:03; 10:04; 10:05; 10:06; 10:07; 10:09; 10:11; 10:12; 11:01; 11:03; 11:04; 11:05; 11:08; 12:01; 12:03; 12:04; 12:05; 12:06; 12:08; 12:09; 12:10; 12:11; 12:12;

12:13; 12:14; 13:01; 13:02; 13:08; 13:15; 14:01; 14:03; 14:04; 14:10; 14:11; 14:12; 14:14; 14:15; 15:01; 15:02; 15:04;
15:05; 15:06; 15:07; 15:08; 15:09; 15:10; 15:11; 15:12; 15:13; 16:01; 16:02; 16:04; 16:05; 16:08; 16:09; 16:10; 16:14;
16:16; 16:17; 17:01; 17:02; 17:03; 17:05; 17:06; 17:07; 17:08; 18:01; 18:04; 18:05; 18:07; 18:08; 18:11; 19:01; 19:10;
20:03; 20:04; 20:11; 21:05; 21:07; 26:05; 26:06; 43:06; 48:09; 48:11; 48:14)

इस्राएल, इस्राएली, याकोब

तथ्य:

याकोब हा इसहाक आणि रिबका यांच्या जुळ्या मुलातील लहान मुलगा होता.

- याकोबाचे नाव म्हणजे "त्याने टाच पकडली" म्हणजे "त्याने फसवले" ही अभिव्यक्ती आहे. जसा याकोब जन्म घेत होता, तो त्याचा जुळा भाऊ एसाव ह्याच्या टाचांना धरून होता.
- अनेक वर्षांनंतर, देवाने याकोबाचे नाव इस्राएल मध्ये बदलले, ह्याचा अर्थ "त्याने देवाबरोबर संघर्ष केला" असा होतो.
- याकोब चतुर आणि फसवा होता. त्याने त्याच्या मोठ्या भावाचे एसावचे पहिल्या अपत्याचा आशीर्वाद आणि वारसा हक्क मिळवण्याचे मार्ग शोधले.
- एसाव रागात होता आणि त्याने त्याला मारण्याची योजना आखली, म्हणून याकोबने त्याचे मूळभूमी सोडली. परंतु, अनेक वर्षांनंतर याकोब त्याच्या पत्नी आणि मुलांबरोबर कनानच्या देशास परत आला, जिथे त्याचा भाऊ एसाव राहा होता, आणि त्यांची कुटुंबे एकमेकांशेजारी शांतीने राहिली.
- याकोबाला बारा मुलगे झाले. * त्याचे वंशज इस्राएलाचे बारा वंश बनले.
- याकोबा नावाचा एक वेगळा माणूस मत्तयाच्या वंशावळीत योसेफाचा पिता म्हणून सूचीबद्ध आहे.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे देखिल पहा: कनान, फसवणे, एसाव, इसहाक, इस्राएल, रिबका, इस्राएलाचे बारा वंशज)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 07:11
- प्रेषितांची कृत्ये 07:46
- उत्पत्ति 25:26
- उत्पत्ति 29:1-3
- उत्पत्ति 32:1-2
- योहान 04:4-5
- मत्तय 08:11-13
- मत्तय 22:32

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **07:01** ही मुले वाढत असतांना, **याकोबाला** घरीच राहायला आवडत असे, परंतु एसावाला शिकार करायला आवडत असे. **याकोब** रिबकेचा आवडता होता, परंतु इसहाकाला एसाव आवडत होता.
- **07:07 याकोब** बरीच वर्षे रिबकेच्या नातेवाईकांबरोबर राहिला. या कालावधीमध्ये त्याने लग्न केले व त्यास बारा पुत्र व एक कन्या झाली. परमेश्वराने त्यास खूप श्रीमंत बनविले.
- **07:08** त्यानंतर वीस वर्षांनी कनानामध्ये असणा-या आपल्या घरी, **याकोब** आपला परिवार, नोकर-चाकर व गुराढोरांच्या कळपासह परतला.
- **07:10** देवाने अब्राहामाशी केलेल्या कराराचे अभिवचन आता इसहाकाकडून **याकोबाकडे** सुपूर्त करण्यात आले.
- **08:01** ब-याच वर्षांनंतर **याकोब** वयोवृद्ध झाला असतांना, त्याने आपला आवडता पुत्र, योसेफ, यास मेंढरांचे राखण करत असलेल्या आपल्या जेष्ठ भावांकडे त्यांचे कसेकाय चालले आहे हे पाहाण्यास पाठविले.

शब्द माहिती:

- Strong's: H3290, G2384

(परत जा: 06:07; 07:01; 07:02; 07:03; 07:04; 07:05; 07:06; 07:07; 07:08; 07:09; 07:10; 08:01; 08:03; 08:10; 08:11; 08:13; 08:14; 08:15; 09:13; 09:14; 14:02; 14:12; 19:10)

इस्त्राएलाचे राज्य

तथ्यः

शलमोन राजा मरण पावल्यानंतर, इस्त्राएलाचे बारा गोत्र दोन राज्यांमध्ये विभागले गेले होते, तेव्हा इस्त्राएल राष्ट्राचा उत्तरेचा भाग हे इस्त्राएलाचे राज्य बनले होते.

- उत्तरेकडील इस्त्राएलाच्या राज्यामध्ये दहा कुळे होती, आणि दक्षिणेकडील यहूद्यांच्या राज्यामध्ये दोन कुळे होती.
- इस्त्राएल राष्ट्राची राजधानी शोमरोन होती. * हे यहूदाची राजधानी यरुशलेम पासून 50 किलोमीटर अंतरावर होते.
- इस्त्राएलच्या राज्याचे सर्व राजे दुष्ट होते. त्यांनी लोकांना मूर्तीची आणि खोट्या देवांची उपासना करण्यास प्रभावित केले.
- देवाने अशूराला इस्त्राएलावर आक्रमण करण्यासाठी पाठवले. बऱ्याच इस्त्राएली लोकांना अशूरमध्ये राहण्यासाठी बंदी करून नेण्यात आले.
- अशूराने उरलेल्या इस्त्राएल राज्याच्या लोकांमध्ये राहण्यासाठी परराष्ट्रीय लोकांस आणिले. या परराष्ट्रीय लोकांनी इस्त्राएल लोकांशी अंतरवंशीय विवाह केले, आणि त्यांच्या वंशजांना शोमरोनी लोक असे म्हंटले गेले.

(हे सुद्धा पहा: अशुरी, इस्त्राएल, यहूदा, यरुशलेम, शोमरोनाचे राज्य)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 2 इतिहास 35:18-19
- यिर्मया 05:10-13
- यिर्मया 09:25-26

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- **18:08** इस्त्राएल राष्ट्राच्या अन्य दहा बंडखोर गोत्रांनी यरुबाम नावाच्या मनुष्यास आपला राजा म्हणून नेमले. त्यांनी उत्तरेच्या भागात आपल्या राज्याची स्थापना केली व त्यांस **इस्त्रायलचे राज्य** असे संबोधण्यात आले.
- **18:10** यहूदाचे राज्य व **इस्त्रायलचे राज्य** एकमेकांचे शत्रू झाले व त्यांच्यामध्ये नेहमी लढाया होऊ लागल्या.
- **18:11** **इस्त्रायलाच्या नवीन राज्यामध्ये**, सर्वच राजे दुष्ट होते.
- **20:01** **इस्त्रायलाचे राज्य** व यहूदाचे राज्य या दोहोनीही देवाविरुद्ध पाप केले.
- **20:02** अशूर हया दुष्ट व शक्तिशाली **राष्ट्राने इस्त्रायलाचा** नाश केला. अशुरी लोकांनी **इस्त्रायलाच्या** अनेक लोकांस जीवे मारिले, मौल्यवान वस्तूंची लूटालूट केली व देशाचा बराच भाग जाळून टाकला.
- **20:04** तेव्हा अशूराने **इस्त्रायल** राहत असलेल्या ठिकाणी परराष्ट्रीय लोकांस वस्ती करण्यासाठी आणिले. परराष्ट्रियांनी नाश झालेल्या शहरांची पुनर्बांधणी केली व इस्त्रायली स्त्रियांशी विवाह केला इस्त्रायली वंशातील ज्या लोकांनी परराष्ट्रियांशी विवाह केला त्यांना शोमरोनी म्हणण्यात आले.

Strong's: H3478, H4410, H4467, H4468

(परत जा: 18:08; 18:10; 18:12; 19:02; 19:05; 19:06; 20:01; 20:02; 20:03; 20:04; 20:05; 20:06)

उतरत, वंशाजातून, उतरणे, उतरताना, वंशज

व्याख्या:

"वंशज" हा असा कोणीतरी आहे, जो खूप मागे इतिहासातील दुसऱ्या एकाशी थेट रक्ताच्या नात्याच्या संबंधात आहे.

- उदाहरणार्थ, अब्राहाम हा नोहाचा वंशज होता.
- एखाद्या व्यक्तीचे वंशज ही त्याची मुले, नातवंडे, नातवंडांची-नातवंडांची-नातवंडे, आणि असेच पुढे असतात. * याकोबाचे वंशज इस्राएलाचे बारा वंश बनले.
- "पासून खाली उतरले" हा वाक्यांश "चा वंशज" असे सांगण्याचा दुसरा मार्ग आहे, जसे की, "अब्राहाम नोहापासून खाली उतरला." याचे भाषांतर "च्या कुटुंब रेषेपासून" असेही होऊ शकते.

(हे सुद्धा पहा: अब्राहाम, पूर्वज, याकोब, नोहा, इस्राएलाचे बारा वंशज)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 राजे 09:4-5
- प्रेषितांची कृत्ये 13:23-25
- अनुवाद 02:20-22
- उत्पत्ति 10:1
- उत्पत्ति 28:12-13

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **02:09** स्त्रीचे संतान तुझे डोके ठेचील व तु त्याची टाच फोडशिल."
- **04:09** तुझ्या संतानाला मी कनान देश देईल."
- **05:10** तुझी संताने आकाशातील ताऱ्यांपेक्षा जास्त होतील.
- **17:07** तुझ्या कुटुंबातील कोणीतरी नेहमी इस्राएलवर राज्य करील, आणि मसिहा हा तुझ्या वंशाजांपैकी एक असेल!
- **18:13** यहुदाचे राजे हे दाविदाच्या वंशातील होते.
- **21:04** देवाने दाविद राजास अभिवचन दिले की त्याच्याच वंशातील एक जण देवाच्या लोकांवर सर्वकाळ राज्य करील.
- **48:13** देवाने दाविद राजास अभिवचन दिले की त्याच्याच वंशातील एक जण देवाच्या लोकांवर सर्वकाळ राज्य करील. येशू हा देवाचा पुत्र व मसिहा असल्यामुळे देवाच्या लोकांवर सर्वकाळ राज्य करणारा तो दाविदाचा एक विशेष वंशज आहे.

Strong's: H319, H1004, H1121, H1323, H1755, H2232, H2233, H3205, H3211, H3318, H3409, H4294, H5220, H6849, H7611, H8435, G1074, G1085, G4690

(परत जा: 02:09; 04:06; 04:08; 04:09; 05:03; 05:10; 06:04; 08:15; 09:01; 13:09; 14:02; 17:07; 18:13; 20:04; 21:01; 21:04; 48:04; 48:07; 48:13; 49:08)

उपदेश करणे, उपदेश, उपदेशक, घोषणा करणे, घोषणा

व्याख्या:

"उपदेश करणे" म्हणजे लोकांच्या समूहाशी बोलणे, त्यांना देवाबद्दल शिकवणे आणि त्याचे पालन करण्यास उद्युक्त करणे. "घोषणा करणे" म्हणजे सार्वजनिकपणे आणि धैर्याने काहीतरी जाहीर करणे किंवा स्पष्ट सांगणे.

- बऱ्याचदा एखाद्या व्यक्तीद्वारे मोठ्या संख्येने प्रचार केला जातो. हे सहसा बोलले जाते, लिहिलेले नाही.
- "उपदेश" आणि "शिक्षण" समान आहेत, परंतु अगदी सारखे नाहीत.
- "उपदेश" म्हणजे मुख्यतः आध्यात्मिक किंवा नैतिक सत्य जाहीरपणे सांगणे आणि प्रेक्षकांना प्रतिसाद देण्यास उद्युक्त करणे होय. "शिक्षण" ही एक संज्ञा आहे जी सूचनांवर जोर देते, म्हणजेच लोकांना माहिती देते किंवा काहीतरी कसे करावे हे शिकवते.
- "उपदेश करणे" हा शब्द सहसा "सुवार्ता" या शब्दासह वापरला जातो.
- एखाद्या व्यक्तीने इतरांना जे सांगितले आहे त्याचा सामान्यतः त्याच्या "शिकवण" म्हणून उल्लेख केला जाऊ शकतो.
- बऱ्याचदा पवित्र शास्त्रात "घोषणा करणे" म्हणजे देवाने आज्ञा दिलेली एखादी गोष्ट सार्वजनिकरित्या जाहीर करणे किंवा इतरांना देवाबद्दल आणि तो किती महान आहे याबद्दल सांगणे.
- नवीन करारामध्ये, प्रेषितांनी येशूविषयी अनेक वेगवेगळ्या शहरातील आणि प्रदेशातील लोकांना चांगल्या बातमीची घोषणा केली.
- "घोषणा करणे" हा शब्द राजांनी दिलेल्या हुकुमासाठी किंवा सार्वजनिक मार्गाने वाईटाचा निषेध करण्यासाठी देखील वापरला जाऊ शकतो.
- "घोषणा करणे" या शब्दाला भाषांतरित करण्याच्या इतर मार्गांमध्ये "जाहीर करणे" किंवा "उघडपणे उपदेश करणे" किंवा "सार्वजनिकपणे स्पष्ट सांगणे" या वाक्यांशांचा समावेश असू शकते
- "घोषणा" या शब्दाचे भाषांतर "जाहीर" किंवा "सार्वजनिक उपदेश" असे म्हणून देखील केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: [चांगली बातमी], [येशू], [देवाचे राज्य])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- [२ तीमथ्याला पत्र 04:1-2]
- [प्रेषितांचे कृत्ये 08: 4-5]
- [प्रेषितांचे कृत्ये 10: 42-43]
- [प्रेषितांचे कृत्ये 14: 21-22]
- [प्रेषितांचे कृत्ये 20:25]
- [लूक 04:42]
- [मत्तय 03: 1-3]
- [मत्तय 04:17]
- [मत्तय 12:41]
- [मत्तय 24:14]
- [प्रेषितांचे कृत्ये 09:20-22]
- [प्रेषितांचे कृत्ये 13: 38-39]
- [योना 03: 1-3]
- [लूक 04: 18-19]
- [मार्क 01: 14-15]
- [मत्तय 10:26]

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- [24:02] त्याने त्यांना (योहान) उपदेश केला, तो म्हणाला, "पश्चात्ताप करा, कारण देवाचे राज्य जवळ आहे! "
- [30:01] येशूने आपल्या प्रेषितांना वेगवेगळ्या खेड्यांतील लोकांना उपदेश देण्यास व शिकविण्यास पाठविले.
- [38:01] येशूने जवळपास तीन वर्षांनंतर प्रथम सार्वजनिकरित्या उपदेश करण्यास आणि शिकविण्यास सुरू केल्यावर, येशूने आपल्या शिष्यांना सांगितले की त्यांना त्यांच्याबरोबर यरुशलेममध्ये वल्हांडणाचा सण साजरा करायचा आहे, आणि तिथेच त्याला मारले जाईल.
- [45:06] परंतु असे असूनही, ते जिथे जिथे गेले तेथे तेथे त्यांनी येशूबद्दल उपदेश केला.
- [45:07] तो (फिलीप) शोमरोनात गेला तेथे त्याने येशूविषयी उपदेश केला आणि बरेच लोक तारले गेले.
- [46:06] लगेचच, शौलाने दिमिष्कातील यहूद्यांना उपदेश करण्यास सुरू केले आणि तो म्हणाला, "येशू हा देवाचा पुत्र आहे! "
- [46:10] नंतर त्यांनी त्यांना इतर अनेक ठिकाणी येशूची सुवार्ता सांगण्यास पाठविले.
- [47:14] पौल व इतर ख्रिस्ती पुढारी, लोकांना येशूविषयी सुवार्ता सांगत आणि शिकवत अनेक शहरांमध्ये गेले.

- [50:02] येशू जेव्हा पृथ्वीवर राहत होता तेव्हा तो म्हणाला, "माझे शिष्य जगातील सर्वत्र देवाच्या राज्याविषयी सुवार्ता _सांगतील _ आणि मग शेवट येईल."

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे:
 - उपदेश करणे: एच 1319, एच 7121, एच 7150, जी 1229, जी 2097, जी 2605, जी 2782, जी 2783, जी 2784, जी 2980, जी 4283
 - घोषणा करणे: एच 1319, एच 1696, एच 1697, एच 2199, एच 3045, एच 4161, एच 5046, एच 5608, एच 7121, एच 8085, जी 518, जी 512, जी 12

(परत जा: [24:02](#); [30:01](#); [38:01](#); [45:06](#); [45:07](#); [46:06](#); [46:07](#); [46:08](#); [46:10](#); [47:11](#); [47:14](#); [50:02](#))

उपवास, उपवास करणे

व्याख्या:

"उपवास" या शब्दाचा अर्थ काही काळासाठी अन्न खाण्याचे टाळणे असा होतो, जसे की, एका दिवसासाठी किंवा अधिक दिवसासाठी. काहीवेळा त्याच्यामध्ये काही न पिण्याचा देखील समावेश असतो.

- उपवास लोकांना देवावर केंद्रित करण्यास आणि जेवण बनवणे आणि खाणे यामुळे विचलित न होता प्रार्थना करण्यास मदत करतो.
- चुकीच्या कारणांसाठी उपवास केल्याबद्दल येशूने यहूदी पुढाऱ्यांची निंदा केली. ते धार्मिक आहेत असे इतरांनी समजावे म्हणून ते उपवास करत होते.
- काहीवेळा लोक, कशाबद्दल तरी खूप कष्टी किंवा दुःखी असतात, म्हणून उपवास करतात.
- "उपवास" या क्रियापदाचे भाषांतर "खाण्यापासून परावृत्त होणे" किंवा "न खाणे" असे देखील केले जाऊ शकते.
- "उपवास" या नामाचे भाषांतर "न खाण्याची वेळ" किंवा "अन्न सेवन करण्यापासून दूर राहण्याचा काळ" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: [यहुदी पुढारी](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- १ राजे २१:८-१०
- २ इतिहास २०:३
- प्रेषितांची कृत्ये १३:१-३
- योना ३:४-५
- लुक ५:३४
- मार्क २:१९
- मत्तय ६:१८
- मत्तय ९:१५

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- २५:१ येशूचा बाप्टिसमा झाल्यानंतर लगेच, पवित्र आत्म्याने त्याला रानात नेले, जिथे त्याने चाळीस दिवस आणि चाळीस रात्री **उपास केला** .
- ३४:८ "उदाहरणार्थ, मी आठवड्यातून दोनदा **उपवास** करतो आणि मला मिळणाऱ्या सर्व पैशाचा आणि वस्तुंचा दशांश तुला देतो."
- ४६:१० एके दिवशी, अंत्युखिया येथील ख्रिस्ती **उपवास**-प्रार्थना करत असताना, पवित्र आत्मा त्यांना म्हणाला, "बर्णबा व शौल यांना ज्या कार्यासाठी मी बोलावले आहे, त्यासाठी त्यांना वेगळे करून ठेवा."

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: एच2908, एच5144, एच6684, एच6685, जी35210, जी35220

(परत जा: [25:01](#); [34:08](#); [46:10](#))

उभारणे, उचलणे, उठविला जाणे, उभे राहणे, उभे राहिले, उठणे, उठला

व्याख्या:

उभारणे, वर उचलणे

सर्वसाधारणपणे, "उभारणे" या शब्दाचा अर्थ "उंच उचलणे" किंवा "उच्च करणे" असा होतो.

- लाक्षणिक वाक्यांश "वर उचलणे" म्हणजे काहीतरी येणे किंवा प्रकट होण्यास कारणीभूत होणे. याचा अर्थ काहीतरी करण्यासाठी एखाद्याची नियुक्ती करणे देखील होऊ शकतो.
- कधीकधी "वर उचलणे" याचा अर्थ "पुनर्संचयित करणे" किंवा "पुनर्बांधणी करणे" असा होऊ शकतो.
- "उभारणे" या शब्दाचा "मृतांमधून उभारणे" या वाक्यांशासाठी एक विशेष अर्थ आहे. याचा अर्थ मृताला पुन्हा जिवंत होण्यास कारणीभूत होणे असा होऊ शकतो.
- कधीकधी "वर उचलणे" म्हणजे एखाद्याला किंवा काहीतरी "उंच" करणे.

उभे राहणे, उठणे

"उभे राहणे" किंवा "उठणे" म्हणजे "वर जाणे" किंवा "उठणे". "उभे राहिले," "उठला," आणि "उठले" या शब्दांनी भूतकाळातील कृती व्यक्त केली.

- जेव्हा एखादी व्यक्ती कुठेतरी जाण्यासाठी उभी राहायची, तेव्हा कधी कधी "तो उठला आणि गेला" किंवा "तो उभा राहिला आणि गेला" असे शब्दप्रयोग वापरण्यात येतात.
- काहीतरी "उठते" या शब्दाचा अर्थ "घडते" किंवा "घडण्यास सुरवात झाली" असा होऊ शकतो.
- येथून भाकीत केले की तो "मेलेल्यांतून उठेल." येशूच्या मृत्यूनंतर तीन दिवसांनी, देवदूत म्हणाला, "तो उठला आहे!"

भाषांतर सूचना

- "उभारणे" किंवा "वर उचलणे" या शब्दाचे भाषांतर "वर चढवणे" किंवा "उच्च करणे" असे केले जाऊ शकते.
- "वर उचलणे" या शब्दाचे "प्रकट होण्यास कारणीभूत होणे" किंवा "नियुक्त" किंवा "अस्तित्वात आणणे" असे भाषांतर केले जाऊ शकते.
- "आपल्या शत्रूंची ताकद वाढवा" याचे भाषांतर, "आपल्या शत्रूंना बलवान बनवण्यास कारणीभूत होणे" असे केले जाऊ शकते.
- "मरणातून कोणालातरी जिवंत करणे" या वाक्यांशाचे भाषांतर "एखाद्याला मृत्यूपासून जीवनात परत येण्यास कारणीभूत होणे" किंवा "एखाद्याला जीवनात परत येण्यास कारणीभूत होणे" असे केले जाऊ शकते.
- संदर्भाच्या आधारावर, "वर उचलणे" चे भाषांतर "पुरवणे" किंवा "नियुक्त" किंवा "असण्यास कारण होणे" किंवा "उभारणे" किंवा "पुनर्बांधणी" किंवा "दुरुस्ती" असे देखील केले जाऊ शकते.
- "उठला आणि गेला" या वाक्यांशाचे भाषांतर "उठले आणि गेले" किंवा "गेले" असे केले जाऊ शकते.
- संदर्भाच्या आधारावर, "उठला" या शब्दाचे भाषांतर "प्रारंभ झाला" किंवा "सुरवात झाली" किंवा "उठून उभा राहिला" या शब्दाचे भाषांतर "उभा राहिला" असे केले जाऊ शकते.

(हे सुध्दा पहा: पुनरूत्थान, नियुक्त, उंच करणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 इतिहास 06:41
- 2 शमुवेल 07:12
- प्रेषितांची कृत्ये 10:40
- कलस्सैकरांस पत्र 03:1
- अनुवाद 13:1-3
- यिर्मया 06:1
- शास्ते 02:18
- लुक 07:22
- मत्तय 20:19

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **21:14** संदेष्ट्यांनी भविष्य केले होते की मसिहा मरेल आणि देव त्याला **पुन्हा जीवंतसुद्धा** करील.
- **41:05** येशू येथे नाही. त्याने सांगितल्याप्रमाणे तो मेलेल्यातून **उठला** आहे!
- **43:07** "जरी येशू मरण पावला होता, तरी देवाने त्यास मेलेल्यातून पुन्हा **उठविले**. या घटनेद्वारे ही भविष्यवाणी पूर्ण होते, 'तू आपल्या पवित्रास कबरेमध्ये कुजू देणार नाहीस.' आम्ही या गोष्टीविषयीचे साक्षीदार आहोत की देवाने येशूला मरणातून पुन्हा **उठविले** आहे."
- **44:05** तुम्ही जीवनदात्यास ठार मारिले, परंतु देवाने त्यास मेलेल्यातून पुन्हा **उठविले**.
- **44:08** पत्र त्यांना म्हणाला, "हा मनुष्य येशू ख्रिस्ताच्या नावामध्ये बरा होऊन तुम्हापुढे उभा आहे. तुम्ही येशूला खिळले, परंतु देवाने त्यास **पुन्हा जिवंत केले!**
- **48:04** अर्थात सैतान मसिहास जीवे मारील, परंतु देव त्यास **पुन्हा जिवंत** करील आणि मग मसिहा सैतानाच्या सत्तेचा संपूर्ण नायनाट करील.
- **49:02** तो पाण्यावर चालला, वादळ शांत केले, अनेक आज्ञा-यांना बरे केले, दुष्टात्म्यांना बाहेर काढले, मेलेल्यांना **जिवंत केले** व पाच भाकरी व दोन मासळ्यांद्वारे 5,000 पेक्षा अधिक लोकांना पोटभर जेवू घातले.
- **49:12** तुम्ही असा विश्वास धरिला पाहिजे की येशू हा देवाचा पुत्र आहे, तो माझ्यासाठी वधस्तंभावर मरण पावला, व देवाने त्यास **पुन्हा जिवंत केले** आहे.

शब्दमाहीती:

- स्ट्रॉंग्स: H2210, H2224, H5549, H5782, H5927, H5975, H6209, H6965, H6966, H6974, H7613, H7721, G305, G386, G393, G450, G1096, G1326, G1453, G1525, G1817, G1825, G1892, G1999, G4891

(परत जा: [21:14](#); [41:01](#); [41:05](#); [41:06](#); [42:01](#); [42:03](#); [42:07](#); [43:07](#); [44:05](#); [44:08](#); [48:04](#); [49:02](#); [49:12](#); [50:11](#); [50:12](#))

उरीया

तथ्यः

उरीया हा एक नीतिमान मनुष्य, आणि दावीद राजाचा एक उत्तम सैनिक होता. त्याला सहसा "उरीया हिक्ती" असे संबोधित केले जाते.

- उरीया ह्याला एक अतिशय सुंदर पत्नी होती तिचे नाव बेथशेबा होते.
- दावीदाने उरीयाच्या पत्नीबरोबर व्यभिचार केला, आणि ती दाविदापासून गर्भवती राहिली.
- हे पाप झाकण्यासाठी, दावीदाने उरीयाला युद्धात मरावयास लावले. नंतर दावीदाने बेथशेबा हिच्याची विवाह केला.
- अजून एक उरीया नावाचा मनुष्य, अहाज राजाच्या काळात याजक होता.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: अहाज, बेथशेबा, दावीद, हिक्ती)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 राजे 15:4-6
- 2 शमुवेल 11:2-3
- 2 शमुवेल 11:26-27
- नहेम्या 03:3-5

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- बेथशेबाचा पती **उरीया** हा दाविदाचा शूर योद्धा होता. दाविदाने **उरीयास** युद्धातून परत बोलावले व आपल्या पत्नी बरोबर राहण्यास सांगितले. परंतु दूसरे सैनिक युद्ध करत असताना आपण घरी जाणे योग्य नव्हे असे समजून त्याने घरी जाण्यास नकार दिला. म्हणून दाविदाने **उरीयास** परत युद्धामध्ये पाठविले व सेनापतीस सांगितले की त्याने तुंबळ युद्धाच्या ठिकाणी उरीयाची नेमणूक करावी म्हणजे **उरीया** युद्धात मारला जाईल.
- **उरीया** मेल्यानंतर दाविदाने बेथशेबाशी लग्न केले.

Strong's: H223, G3774

(परत जा: [17:12](#); [17:13](#))

एलीया

तथ्यः

एलीया हा यहोवाचा सर्वात महत्त्वाचा संदेष्टा होता. इस्राएलाचे आणि यहूदाचे अनेक राजे राज्य करण्याच्या काळादरम्यान एलीयाने भविष्यवाणी केली, ज्यामध्ये अहाब राजाचा देखील समावेश आहे.

- देवाने एलीयाद्वारे अनेक चमत्कार केले, ज्यामध्ये मेलेल्या मुलाला जिवंत करण्याचा देखील समावेश आहे.
- एलीयाने अहाब राजाला बाल नावाच्या खोट्या देवाची उपासना करण्याबद्दल दोष लावला.
- त्याने बालच्या संदेष्ट्यांना एका परीक्षेत आव्हान दिले; त्याने हे सिद्ध झाले की यहोवा एकच खरा देव आहे.
- एलीयाच्या जीवनाच्या शेवटी, तो अद्याप जिवंत असतानाच देवाने त्याला अद्भूतरीत्या स्वर्गात नेले.
- शेकडो वर्षांनंतर, एलीया आणि मोशेसोबत येशू डॉगरावर दिसला आणि ते यरुशलेममध्ये येशूच्या येणाऱ्या दुःखाबद्दल आणि मृत्यूबद्दल एकत्र बोलले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: [चमत्कार](#), [संदेष्टा](#), [यहोवा](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 राजे 17:1
- 2 राजे 1:3-4
- याकोबाचे पत्र 5:16-18
- योहान 1:19-21
- योहान 1:24-25
- मार्क 9:5

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **19:02** जेव्हा अहाब इस्राएल राज्याचा राजा होता तेव्हा एलीया हा संदेष्टा होता. **अहाब** हा एक दुष्ट राजा होता व त्याने लोकांस बालदेवाची उपासना करावयास प्रोत्साहित केले.
- **19:02** **एलीया** अहाबास म्हणाला, "जोपर्यंत मी सांगत नाही तोपर्यंत इस्रायलमध्ये पाऊस पडणार नाही."
- **19:03** अहाब **एलीयास** जिवे मारु इच्छित होता म्हणून देवाने एलीयास जंगलातील एका ओहोळाजवळ लपून राहाण्यास सांगितले. प्रत्येक दिवशी सकाळी व संध्याकाळी, पक्ष्यांच्या द्वारे देवाने त्यास भोजन पुरविले.
- **19:04** परंतु त्यांनी **एलीयाची** काळजी घेतली, म्हणून देवाने त्यांच्या गरजा पूर्ण केल्या व त्यांच्या डब्यातले पीठ व कुप्पीतील तेल कधीच संपले नाही.
- **19:05** साडेतीन वर्षांनंतर देवाने **एलीयास** इस्रायलच्या राज्यात जाऊन देव आता पाऊस पाठविणार आहे याची अहाब राजासमोर घोषणा करावयास सांगितली.
- **19:07** मग **एलीया** बाल देवतांच्या संदेष्ट्यांस म्हणाला, "एक बैल मारा व अर्पण तयार करा, पण त्यास आग लावू नका."
- **19:12** तेव्हा **एलीया** त्यांस म्हणाला, "बआलाच्या संदेष्ट्यांस पकडा; त्यातल्या एकासही निसटून जाऊ देऊ नका!"
- **36:03** तेव्हा मोशे व **एलीया** हे संदेष्टे त्यांच्या दृष्टीस पडले. ही माणसे शेकडो वर्षांपूर्वी या पृथ्वीवर होऊन गेली होती. ते येशूच्या मृत्युविषयी त्याच्याशी बोलत होते, जे यरुशलेममध्ये घडणार होते.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H0452, G22430

(परत जा: [19:02](#); [19:03](#); [19:04](#); [19:05](#); [19:06](#); [19:07](#); [19:09](#); [19:10](#); [19:12](#); [19:13](#); [19:14](#); [26:05](#); [36:03](#); [36:04](#))

एसाव

तथ्यः

इसहाक आणि रिबका ह्यांच्या जुळ्या मुलांपैकी एसाव हा एक होता. तो त्या दोघांमधील पहिला जन्मणारा होता. याकोब हा त्याचा जुळा भाऊ होता.

- कटोराभर अन्नासाठी एसावाने त्याचा ज्येष्ठत्वाचा हक्क याकोबाला विकला.
- कारण एसाव हा प्रथम जन्मलेला होता, म्हणून त्याचे पिता इसहाक ह्याने त्याला विशेष आशीर्वाद देणे गरजेचे होते. परंतु इसहाकाने तो आशीर्वाद एसावाऐवजी याकोबाला देण्यासाठी त्याने त्याला फसवले. सुरवातीला एसाव हा याकोबावर इतका रागावला होता की, तो त्याला मारून टाकू इच्छित होता, पण नंतर त्याने त्याला माफ केले.
- एसावाला अनेक मुले आणि नातवंडे होती, आणि या वंशजांनी कनानच्या भूमीत राहत असताना एक मोठा लोकसमूह स्थापन केला.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: अदोम, इसहाक, याकोब, रिबका)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- उत्पत्ति 25:24-26
- उत्पत्ति 25:29-30
- उत्पत्ति 26:34-35
- उत्पत्ति 27:11-12
- उत्पत्ति 32:3-5
- इब्री लोकांस पत्र 12:14-17
- रोमकरास पत्र 09:10-13

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **06:07** जेव्हा रिबकेच्या मुलांचा जन्म झाला, तेव्हा पहिला तांबूस वर्णाचा असून त्याचे सर्व अंग केशवस्त्रासारखे होते, त्याचे नांव **एसाव** ठेवले.
- **07:02** अशा प्रकारे **एसावाने** याकोबाला आपला ज्येष्ठत्वाचा (मोठ्या मुलाचा) हक्क देऊन टाकला.
- **07:04** जेव्हा इसहाकाने शेळीच्या केसास स्पर्श केला व त्याच्या कपड्यांचा वास घेतला, तेव्हा तो **एसावच** आहे असे वाटून त्याने त्यास आशीर्वाद दिला.
- **07:05** **एसाव** याकोबाचा द्वेष करू लागला कारण याकोबाने त्याचा ज्येष्ठत्वाचा अधिकार आणि आशीर्वाद सुद्धा चोरला होता.
- **07:10** परंतु **एसावाने** अगोदरच याकोबास क्षमा केली होती, आणि त्यांना एकमेकांना भेटून आनंद झाला.

Strong's: H6215, G2269

(परत जा: [06:07](#); [07:01](#); [07:02](#); [07:03](#); [07:04](#); [07:05](#); [07:06](#); [07:09](#); [07:10](#))

कनान, कनानी

तथ्यः

कनान हा हामचा मुलगा होता, जो नोहाच्या मुलांपैकी एक होता. कनानी हे लोक कनान चे वंशज होते.

- "कनान" किंवा "कनानची भूमी" हे शब्द यार्देन नदी आणि भूमध्य समुद्र ह्यांच्यामधील जमिनीला संदर्भित करतात. दक्षिणेस हे मिसरच्या सीमेपर्यंत आणि उत्तरेस अरामाच्या सीमेपर्यंत पसरले होते.
- या भूमीत कनानी तसेच इतर अनेक लोकसमूहांनी वास्तव्य केले होते.
- देवाने कनानची भूमी अब्राहमाला आणि त्याच्या वंशजांना इस्राएली लोकांना देण्याचे वचन दिले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावचे)

(हे सुद्धा पहा: हाम, वचनदत्त भूमी)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 13:19-20
- निर्गम 03:7-8
- उत्पत्ति 09:18-19
- उत्पत्ति 10:19-20
- उत्पत्ति 13:5-7
- उत्पत्ति 47:1-2

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **04:05** त्याने आपली पत्नी साराय, व सर्व नोकरचाकरासहीत मिळवलेली सर्व मालमत्ता घेऊन अब्राम देवाने दाखविलेल्या **कनान** देशात जायला निघाला.
- **04:06** **कनान** देशात आल्यानंतर देव अब्रामास म्हणाला, "तु तुझ्या आजूबाजूला बघ. हा देश जो तू पाहातोस मी तुला व तुझ्या वंशजांना वतन म्हणुन देईन.
- **04:09** तुझ्या वंशजांना मी **कनान** देश देईल."
- **05:03** मी तुला व तुझ्या वंशजांस **कनान** देश देईल व मी त्यांचा निरंतरचा देव होईन.
- **07:08** त्यानंतर वीस वर्षांनी **कनानामध्ये** असणा-या आपल्या घरी, याकोब आपला परिवार, नोकर-चाकर व गुराढोरांच्या कळपासह परतला.

Strong's: H3667, H3669, G2581, G5478

(परत जा: 04:05; 04:06; 04:09; 05:01; 05:03; 07:08; 07:10; 08:10; 09:13; 14:01; 14:02; 14:03; 14:04; 14:05; 14:06; 14:09; 14:10; 15:01; 15:05; 15:06; 15:07; 15:11; 16:01; 20:05)

करार

व्याख्या:

बायबलमध्ये, "करार" या शब्दाचा अर्थ दोन पक्षांमधील एक औपचारिक, बंधनकारक प्रतिज्ञा आहे जी एक किंवा दोन्ही पक्षांनी पूर्ण करणे आवश्यक आहे.

- हा करार व्यक्तींमध्ये, लोकांच्या गटांमध्ये किंवा देव आणि लोकांमध्ये असू शकतो.
- जेव्हा लोक एकमेकांशी करार करतात, तेव्हा ते वचन देतात की ते काहीतरी करतील आणि त्यांनी ते केलेच पाहिजे.
- मानवी करारांच्या उदाहरणांमध्ये विवाह करार, व्यवसाय करार आणि देशांमधील करार यांचा समावेश आहे.
- संपूर्ण पवित्र शास्त्रामध्ये, देवाने त्याच्या लोकांबरोबर अनेक वेगवेगळे करार केले.
- काही करारांमध्ये, देवाने अटीशिवाय त्याचा भाग पूर्ण करण्याचे वचन दिले. उदाहरणार्थ, जेव्हा देवाने मानवजातीशी आपला करार, प्रलयाने पृथ्वीला पुन्हा कधीही नष्ट करणार नाही अशी प्रतिज्ञा करत प्रस्थापित केला, तेव्हा या वचनाला लोकांसाठी पूर्ण करण्याची कोणतीही अट नव्हती.
- इतर करारांमध्ये, लोकांनी त्याचे आज्ञापालन केले आणि कराराची आपली बाजू पूर्ण केली तरच देव आपली बाजू पूर्ण करील असे त्याने वचन दिले.

"नवा करार" ही संज्ञा, देवाने आपला पुत्र येशू याच्या बलिदानाद्वारे लोकांशी केलेल्या वचनबद्धतेविषयी किंवा कराराविषयी आहे यास संदर्भित करते.

- देवाचा "नवा करार" हा पवित्र शास्त्राच्या "नवीन करार" या भागात स्पष्ट केला आहे.
- हा नवा करार देवाने जुन्या कराराच्या काळात इस्राएलांशी केलेल्या "जुन्या" किंवा "पूर्व" कराराच्या परस्परविरोधी आहे.
- नवीन करार हा जुन्या करारापेक्षा श्रेष्ठ आहे, कारण हा येशूच्या बलिदानावर आधारित आहे, जो कायमस्वरूपी लोकांच्या पापाबद्दल पूर्णपणे प्रायश्चित्त करतो. जुन्या करारात केलेल्या बलिदानांनी असे केले नाही.
- जे येशूवर विश्वास ठेवतात त्यांच्या हृदयावर देव नवीन करार लिहितो. यामुळे त्यांना देवाची आज्ञा पाळण्याची आणि पवित्र जीवन जगण्यास सुरवात करण्याची इच्छा होईल.
- जेव्हा देव पृथ्वीवर त्याचे राज्य स्थापित करील, नवीन करार शेवटच्या काळात पूर्णपणे पूर्ण होईल. सर्व काही पुन्हा एकदा खूप चांगले होईल, जसे देवाने प्रथम जग निर्माण केले होते तेव्हा होते तसे.

भाषांतर सूचना

- संदर्भानुसार, या संज्ञेचे भाषांतर करण्याच्या पध्दतीमध्ये "बंधनकारक करार" किंवा "औपचारिक बांधिलकी" किंवा "प्रतिज्ञा" किंवा "करारनामा" यांचा समावेश असू शकतो.
- एका पक्षाने किंवा दोन्ही पक्षांनी केलेल्या प्रतिज्ञा त्यांनी पाळल्या पाहिजे यावर अवलंबून काही भाषांमध्ये करारासाठी वेगवेगळे शब्द असू शकतात. जर करार एकतर्फी असेल तर त्याचे भाषांतर "वचन" किंवा "प्रतिज्ञा" असे केले जाऊ शकते.
- लोकांनी हा करार प्रस्तावित केला म्हणून या शब्दांचे भाषांतर होत नाही याची खात्री करा. देव आणि लोक यांच्यातील कराराच्या सर्व घटनांमध्ये, देवाने कराराचा आरंभ केला.
- "नवीन करार" या शब्दाचे भाषांतर "नवीन औपचारिक करार" किंवा "नवीन बोली" किंवा "नवीन करारनामा" असे केले जाऊ शकते.
- या अभिव्यक्तिमध्ये "नवीन" शब्दाचा अर्थ "ताजे" किंवा "नवीन प्रकारचा" किंवा "दुसरा" असा आहे.

(हे देखील पाहा: [करार](#), [वचन](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ति 9:12
- उत्पत्ति 17:7
- उत्पत्ति 31:44
- निर्गमन 34:10-11
- यहोशवा 24:24-26
- 2 शमुवेल 23:5
- 2 राजे 18:11-12
- मार्क 14:24
- लुक 1:73
- लुक 22:20
- प्रेषितांची कृत्ये 7:8
- 1 करिंथकरांस पत्र 11:25-26
- 2 करिंथकरांस पत्र 3:6

- गलतीकरांस पत्र 3:17-18
- इब्री लोकांस पत्र 12:24

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **4:9** मग देवाने अब्राहामाबरोबर **करार** केला. **करार** हा दोन व्यक्तीमध्ये किंवा दोन पक्षांमध्ये केला जातो.
- **5:4** मी इस्राएलचेही एक मोठे राष्ट्र करीन, पण माझा **करार** इसहाकाशी असेल."
- **6:4** ब-याच वर्षांनंतर, अब्राहाम मरण पावला व देवाने त्याला **कराराच्या** रुपाने दिलेली सर्व अभिवचने इसहाकाकडे आली.
- **7:10** देवाने अब्राहामाशी केलेल्या **कराराचे** अभिवचन आता इसहाकाकडून याकौबाकडे गेले.
- **13:2** देव मोशेला व इस्राएल लोकांस म्हणाला, "जर तुम्ही माझी आज्ञा व माझा **करार** पाळाल, तर तुम्ही माझे खास निवडलेले लोक, राजकीय याजकगण व पवित्र राष्ट्र असे व्हाल."
- **13:4** मग देवाने त्यांना हे **अभिवचन** दिले व म्हणाला, "मी यहोवा, तुमचा देव आहे, ज्याने तुम्हास मिसरच्या दास्यत्वातून सोडवले. तुम्ही अन्य देवतांची उपासना करू नका."
- **15:13** मग यहोशवाने लोकांना सिनाई येथे देवाने इस्रायली लोकांसोबत केलेल्या **कराराचे** पालन करण्याबद्दल त्यांच्या कर्तव्याची आठवण करून दिली.
- **21:5** यिर्मया संदेष्ट्याच्या द्वारे, देवाने वचन दिले की तो एक **नवा करार** करणार आहे, परंतु तो सिनाय पर्वतावर इस्राएलांबरोबर केलेल्या करारासारखा नसेल. **नव्या करारामध्ये** देव आपल्या आज्ञा मनुष्यांच्या हृदयावर लिहिल, लोक देवाला वैयक्तीकरित्या ओळखतील, ते त्याचे लोक होतील आणि देव त्यांच्या अपराधांची क्षमा करील. मसिहा या **नव्या कराराचा** आरंभ करील.
- **21:14** मसिहाच्या मृत्यू आणि पुनरुत्थानाद्वारे देव आपली योजना पूर्ण करील, पाप्यांचे तारण करून एक **नवा करार** प्रस्थापित करील.
- **38:5** मग येशूने एक प्याला घेऊन म्हटले, " ह्यातुन प्या. हे माझे **नव्या कराराचे** रक्त आहे ते अनेकांच्या पापक्षमेसाठी ओतले जात आहे. जेव्हा तुम्ही हे पिता, तेव्हा हे माझ्या आठवणीसाठी करा."
- **48:11** पण त्याने आता सर्वांसाठी उपलब्ध असणारा एक **नवा करार** केला. या **नव्या करारामुळे**, कोणत्याही लोकसमुदायातील कोणीही येशूवरील विश्वासाद्वारे देवाच्या लोकांचा भाग होऊ शकतात.

शब्द माहिती:

- स्ट्रॉंग: एच1285, एच2319, एच3772, जी802, जी1242, जी4934

(परत जा: 04:09; 05:03; 05:04; 06:04; 07:10; 08:15; 13:02; 13:04; 14:01; 15:13; 20:01; 21:05; 21:14; 38:05; 48:11)

कालेब

तथ्यः

कालेब हा मोशेने कनान देशाची पाहणी करण्याकरिता पाठवलेल्या बारा इस्राएली हेरांपैकी एक होता.

- त्यांने आणि यहोशवाने लोकांना सांगितले की, कनानी लोकांना पराभूत करण्यासाठी देव आपल्याला मदत करेल ह्यावर लोकांनी विश्वास ठेवावा.
- यहोशवा आणि कालेब हे त्यांच्या पिढीतील एकमेव पुरुष होते, ज्यांना कनान देशात प्रवेश करण्याची परवानगी मिळाली.
- हेब्रोनची भूमी त्याला व त्याच्या कुटुंबाला मिळावी अशी कालेबाने विनंती केली. त्याला माहित होते की, तिथे राहणाऱ्या लोकांना पराभूत करण्यासाठी देव त्याला मदत करेल.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: हेब्रोन, यहोशवा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 04:13-16
- यहोशवा 14:6-7
- शास्ते 01:11-13
- गणना 32:10-12

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **14:04** जेव्हा इस्राएल लोक कनान देशाच्या सीमेवर आले, तेव्हा मोशेने इस्राएलाच्या बारा वंशामधून प्रत्येकी एक अशा बारा मनुष्यांस निवडले. त्याने त्या मनुष्यांस कसे जावे व देश कसा हेरावा याविषयी सूचना देऊन तो देश कसा आहे हे बघायला सांगितले.
- **14:06** लगेच **कालेब** आणि यहोशवा हे दोघे हेर म्हणाले, "कनानी लोक उंच व बलाढ्य आहेत ही गोष्ट खरी आहे, परंतु आपण त्यांचा निश्चितपणे पराभव करू शकतो. देव तुमच्या वतीने आज लढणार आहे!"
- **14:08** फक्त यहोशवा आणि **कालेब**, यांना सोडून बाकी सर्व वीस वर्षांचे व वीस वर्षांवरील लोक या जंगलामध्येच मरतील व त्यांचा वचनदत्त देशामध्ये प्रवेश होणार नाही."

जेणेकरून ते त्या देशात शांततेने राहू शकतील.

Strong's: H3612, H3614

(परत जा: 14:06; 14:07; 14:08)

कुमारी, कौमार्य (कुमारिका)

व्याख्या:

कुमारी ही एक अशी स्त्री आहे, जिने कधीही लैंगिक संबंध बनवले नाहीत.

यशया संदेष्टयाने भविष्यवाणी केली की मसिहा हा एक कुमारीच्या पोटी जन्म घेईल.

- मरिया ही कुमारी होती, जेव्हा ती येशूची गर्भवती होती. त्याला मानवी पिता नव्हता.
- काही भाषांमध्ये असे शब्द असू शकतात, जे कुमारी नावाचा उल्लेख करण्याचा एक विनयशील मार्ग आहे. (पहा: युफेमिसम (अप्रिय गोष्ट सौम्य भाषेत सांगणे, शोभनभाषित))

(हे सुद्धा पहा: ख्रिस्त, यशया, येशू, मरिया)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ति 24:15-16
- लुक 01:26-29
- लुक 01:34-35
- मत्तय 01:22-23
- मत्तय 25:1-4

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **21:09** यशया संदेष्टयाने भविष्यवाणी केली की मसिहा हा एका **कुमारीच्या** पोटी जन्म घेईल.
- **22:04** ती **कुमारी** होती व योसेफ नावाच्या मनुष्याबरोबर तीचे वाग्दान झाले होते.
- **22:05** मरीयाने उत्तर दिले, "हे कसे होणार, मी तर **कुमारी** आहे?"
- **49:01** देवाच्या एका दूताने **कुमारी** असलेल्या मरियेस सांगितले की ती देवाच्या पुत्रास जन्म देणार आहे. म्हणून ती **कुमारी** असतांनाच तिने एका पुत्रास जन्म दिला आणि त्याचे नाव येशू ठेवले.

Strong's: H1330, H1331, H5959, G3932, G3933

(परत जा: 21:09; 22:04; 22:05; 49:01)

कोकरा, देवाचा कोकरा

व्याख्या:

"कोकरा" हा शब्द तरुण मेंढीसाठी वापरला जातो. मेंढी चार पायांचा प्राणी आहे ज्याला जाड लोकरीचे केस आहेत, त्याला देवाला बलिदान करण्यासाठी वापरतात. येशूला "देवाचा कोकरा" असे म्हंटले आहे, कारण लोकांच्या पापासाठी त्याचे बलिदान करण्यात आले.

- हे प्राणी सहजरीत्या भलतीकडे नेले जाऊ शकतात आणि म्हणून त्यांना संरक्षणाची गरज आहे. देव मनुष्य प्राण्याची तुलना मेंढरांशी करतो.
- देवाने लोकांना शारीरिकदृष्ट्या परिपूर्ण असलेल्या मेंढरांचे आणि कोकरांचे बलिदान करण्याच्या सूचना दिल्या.

येशूला "देवाचा कोकरा" असे संबोधण्यात आले ज्याला लोकांच्या पापासाठी बलिदान करण्यात आले. तो एक परिपूर्ण, निष्कलंक बलिदान होता कारण तो पूर्णपणे पापाशिवाय होता.

भाषांतर सूचना

- जर मेंढरांना भाषिक क्षेत्रात ओळखले जाते, तर त्या भाषेमध्ये लहान मेंढीला ज्या नावाने ओळखले जाते, त्या शब्दाचा उपयोग "कोकरा" आणि "देवाचा कोकरा" यांच्या भाषांतरासाठी करा.
- "देवाचा कोकरा" ह्याचे भाषांतर "देवाचा (बालीदानासाठीचा) कोकरा" किंवा "देवाला बलिदान केलेला कोकरा" किंवा "देवाकडून (बालीदानासाठीचा) कोकरा" असे केले जाऊ शकते.
- जर मेंढरे ओळखीची नसतील तर, ह्याचे भाषांतर "लहान मेंढरू" असे करून त्याच्याबरोबर मेंढरे कशी असतात याचे वर्णन करणारी एक तळटीप द्या. या टिपणमध्ये त्या भागातील मेंढरे आणि कोकरांसारख्या प्राण्याशी तुलना करा, जी कळपामध्ये राहतात, जी भिन्ने आणि निराधार आहेत, आणि जी सहसा भरकटली जातात.
- जवळच्या स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेतील पवित्र शास्त्राच्या भाषांतरांत या शब्दाचे भाषांतर कसे केले गेले आहे हे देखील विचारात घ्या.

(पहा: अज्ञात कसे भाषांतरित करायचे)

(हे सुद्धा पहा: मेंढी, मेंढपाळ)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 शमुवेल 12:3
- एज्जा 08:35-36
- यशया 66:3
- यिर्मया 11:18-20
- योहान 1:29-31
- योहान 0:35-36
- लेवीय 14:21-23
- लेवीय 17:1-4
- लुक 10:3-4
- प्रकटीकरण 15:3-4

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **05:07** अब्राहाम व इसहाक होमार्पणाच्या ठिकाणी जात असतांना इसहाकाने विचारले "बाबा, होमार्पणासाठी लाकडे आहेत, पण **कोकरू** कोठे आहे?"
- **11:02** जो कोणी देवावर विश्वास ठेविल त्याच्या घरातील प्रथम जन्मलेल्यास वाचविण्यासाठी देवाने मार्ग काढला. प्रत्येक कुटुंबाला एक निष्कलंक **कोकरू** निवडायचे होते आणि ते वधावयाचे होते.
- **24:06** दूस-या दिवशी येशू योहानाकडून बाप्तिस्मा घेण्यासाठी आला. योहानाने त्यास पाहून म्हटले, "पाहा! जगाचे पाप हरण करणारा **देवाचा कोकरा.**"
- **45:08** तो वाचत होता, "त्याला **मेंढरासारखे** वधासाठी नेले; आणि जसे **कोकरू** कातरणा-याच्या पुढे गप्प असते, तसा तो आपले तोंड उघडीत नाही.
- **48:08** जेव्हा देवाने अब्राहामास इसहाकाचे अर्पण करावयास सांगितले, तेव्हा देवाने इसहाकाच्या ऐवजी, अर्पणासाठी **कोकरा** पुरविला होता. * आम्ही आमच्या पापांमुळे मरणदंडास पात्र आहोत! परंतु देवाने येशूला, देवाचा **कोकरा**, अर्पण म्हणून आमच्याजागी मरण्यास पाठविले.

- **48:09** जेव्हा देवाने मिसर देशामध्ये शेवटची पीडा पाठविली, तेव्हा त्याने प्रत्येक इस्राएली कुटुंबास एक निर्दोष **कोकऱ्याचा** वध करून त्याचे रक्त त्यांच्या घरांच्या चौकटीस लावावयास सांगितले होते.
- Strong's: H7716, G721, G2316

(परत जा: 05:07; 11:02; 11:03; 11:05; 12:14; 24:06; 45:08; 48:08; 48:09; 48:10)

क्षमा करणे, क्षमा पावलेला, क्षमाशीलता, माफ करणे, माफ केले

व्याख्या:

एखाद्याला क्षमा करणे म्हणजे, जरी त्या व्यक्तीने काही अपाय केला असेल तरी, त्या व्यक्तीबद्दल द्वेष न बाळगणे. "क्षमाशीलता" ही एखाद्याला क्षमा करण्याची क्रिया आहे.

- एखाद्याला क्षमा करणे ह्याचा अर्थ सहसा ज्या व्यक्तीने काही चूक केली आहे त्या व्यक्तीला शिक्षा न करणे असा होतो.
- "कर्ज माफ करा" या अभिव्यक्तीमध्ये या संज्ञाचा लाक्षणिकरित्या अर्थ "रद्द करणे" असा केला जाऊ शकतो.
- जेव्हा लोक त्यांचे पाप कबूल करतात, देव त्यांना वधस्तंभावरील येशूच्या बलिदानाच्या आधारावर क्षमा करतो.
- येशूने त्याच्या शिष्यांना जसे त्यांना त्यांना क्षमा केली तशी दुसऱ्यांना क्षमा करण्यास शिकवले.

"माफ करणे" या शब्दाचा अर्थ एखाद्याला क्षमा करणे आणि त्याला त्याच्या पापाबद्दल शिक्षा न करणे असा होतो.

- या शब्दाचा देखील "क्षमा करणे" असाच अर्थ होतो, पण त्याच्यामध्ये दोषी असलेल्या व्यक्तीला शिक्षा न करण्याबद्दल औपचारिक निर्णयाचा समावेश असण्याची शक्यता आहे.
- न्यायालयामध्ये, एक न्यायाधीश गुन्ह्यामध्ये दोषी आढळलेल्या व्यक्तीला क्षमा करू शकतो.
- जरी आपण पापामुळे दोषी असलो, तरी येशू ख्रिस्ताने वधस्तंभावरील आपल्या बलिदानाच्या मृत्युच्या आधारावर, त्याने आपल्याला नरकामध्ये मिळणाऱ्या शिक्षेपासून माफ केले.

भाषांतर सूचना:

- संदर्भाच्या आधारावर, "क्षमा करणे" याचे भाषांतर "माफ करणे" किंवा "रद्द करणे" किंवा "सोडून देणे" किंवा (एखाद्याच्या) "विरोधात काहीही न धरणे" असे केले जाऊ शकते.
- "क्षमाशीलता" या संज्ञेचे भाषांतर "न चिडण्याचा सराव करणे" किंवा "(एखादा) दोषी नसल्याची घोषणा करणे" किंवा "माफीचे कृत्य करणे" अशा अर्थाच्या शब्दांनी किंवा वाक्यांशाने केले जाऊ शकते.
- क्षमा करण्यासाठीच्या औपचारिक निर्णयासाठी भाषेत एखादा शब्द असेल, तर तो शब्द "माफ करणे" याच्या भाषांतरासाठी वापरला जाऊ शकतो.

(हे देखील पाहा: दोष)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ति ५०:१७
- गणना १४:१७-१९
- अनुवाद २९:२०-२१
- यहीशवा २४:१९-२०
- २ राजे ५:१७-१९
- स्तोत्र २५:११
- स्तोत्र २५:१७
- यशया ५५:६
- यशया ४०:२
- लुक ५:२१
- प्रेषितांची कृत्ये ८:२२
- इफिसकरांस पत्र ३:३१-३२
- कलसैकरांस पत्र ३:१२-१४
- १ योहान २:१२

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- ७:१० परंतु एसावाने अगोदरच याकोबास क्षमा केली होती, आणि त्यांना एकमेकांना भेटून आनंद झाला.
- १३:१५ मोशे पुन्हा पर्वतावर चढला व त्याने देवाने लोकांना क्षमा करावी अशी प्रार्थना केली. देवाने मोशेचे ऐकले व त्यांना क्षमा केली.
- १७:१३ दाविदाने आपल्या पापाविषयी पश्चाताप केला आणि देवाने त्यास क्षमा केली.

- २१:५ नव्या करारामध्ये, देव आपल्या आज्ञा मनुष्यांच्या हृदयावर लिहिले, लोक देवाला वैयक्तीकरित्या ओळखतील, ते त्याचे लोक होतील, आणि देव त्यांच्या पापांची **क्षमा** करील.
- २९:१ एके दिवशी पेत्राने येशूला विचारले, "प्रभुजी, जेव्हा माझा भाऊ माझ्याविरुद्ध अपराध करील तेव्हा मी त्यास किती वेळा **क्षमा** करावी?"
- २९:८ तू मला गयावया केल्यामुळे मी तुझे कर्ज **माफ केले**.
- ३८:५ मग येशूने एक प्याला घेऊन म्हटले, " ह्यातुन प्या. हे माझे नव्या कराराचे रक्त आहे. ते अनेकांच्या पापाच्या **क्षमेसाठी** ओतले जात आहे.

शब्द माहीती:

- एच5546, एच5547, एच3722, एच5375, एच5545, एच5547, एच7521, जी859, जी863, जी5483

(परत जा: 07:10; 13:15; 17:13; 21:05; 22:07; 29:01; 29:08; 29:09; 38:05; 38:12; 40:02; 42:08; 43:11; 49:07; 49:11; 49:16; 49:17)

ख्रिस्त, मसीहा

तथ्यः

“मसीहा” आणि “ख्रिस्त” ही संज्ञा “अभिषिक्त” आणि देवाचा पुत्र येशू याला संदर्भित करते.

- “मसीहा” आणि “ख्रिस्त” या दोन्ही संज्ञेचा उपयोग नव्या करारामध्ये देवाच्या पुत्राचा उल्लेख करण्यासाठी केला आहे, ज्याला देवपित्याने आपल्या लोकांवर राजा म्हणून राज्य करण्यासाठी व पाप व मृत्यू यापासून वाचविण्यासाठी नेमले आहे.
- जुन्या करारात संदेष्ट्यांनी ख्रिस्त पृथ्वीवर येण्याच्या शेकडो वर्षांपूर्वी भविष्यवाण्या लिहून ठेवल्या.
- जुन्या करारात बऱ्याचदा “अभिषिक्त (एक)” हा शब्द येणाऱ्या मसीहाचा संदर्भ देण्यासाठी वापरला जातो.
- येशूने यातील अनेक भविष्यवाण्या पूर्ण केल्या आणि त्याने चमत्कारिक कामे केली ज्याद्वारे तो मसीहा असल्याचे सिद्ध केले; जेव्हा तो परत येईल तेव्हा या उरलेल्या भविष्यवाण्या पूर्ण होतील.
- “ख्रिस्तामध्ये” आणि “ख्रिस्त येशू” या शब्दाप्रमाणेच “ख्रिस्त” हा शब्द शीर्षक म्हणून पुष्कळदा वापरला जातो.
- जसे “येशू ख्रिस्त” या नावात त्याच्या नावाचा भाग म्हणून “ख्रिस्त” हा शब्द देखील वापरला गेला.

भाषांतरातील सुचना:

- ही संज्ञा तीचा अर्थ वापरून भाषांतरित केली जावू शकते “अभिषिक्त” किंवा “देवाचा अभिषिक्त तारणारा”.
- बऱ्याच भाषा लिप्यंतरित शब्द वापरतात ज्या “ख्रिस्त” किंवा “मसीहा” यासारख्या दिसतात किंवा बोलल्या जातात. (पाहा: अज्ञात भाषांतर कसे करावे)
- लिप्यंतरण शब्द, “ख्रिस्त, जो अभिषिक्त” या शब्दाची परिभाषा असू शकते.
- हे संपूर्ण पवित्र शास्त्रात कसे भाषांतरित केले जाते त्यामध्ये सुसंगत राहा जेणेकरून हे स्पष्ट होईल की त्याच शब्दाचा उल्लेख केला जात आहे.
- “मसीहा” आणि “ख्रिस्त” या शब्दाचे भाषांतर संदर्भामध्ये जिथे दोन्ही शब्द एकाच वचनात आढळता तेथे चांगले कार्य करतात याची खात्री करा त (जसे योहान1:41).

(हे देखील पाहा: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: देवाचा पुत्र, दावीद, येशू, अभिषेक करणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 योहान 5:1-3
- प्रेषित 2:35
- प्रेषित 5:40-42
- योहान 1:40-42
- योहान 3:27-28
- योहान 4:25
- लुक 2:10-12
- मत्तय 1:16

पवित्र शास्त्रातील कथांतील उदाहरणे:

- **17:7 मसीहा** हा देवाने निवडलेला होतो जो जगातील लोकांना त्यांच्या पापापासून वाचवेल.
- **17:8** हे जसे घडते, त्यासाठी इस्त्राएल लोकांना **मसीहा** येण्यापूर्वी, सुमारे 1,000 वर्षे प्रतिक्षा करावी लागली.
- **21:1** सुरुवातीपासूनच, देवाने **मसीहाला** पाठवण्याची योजना केली.
- **21:4** देवाने दावीदा राजाला अभिवचन दिले होते की **मसीहा** दावीदाच्या आपल्या वंशातील होईल.
- **21:5 मसीहा** नविन कराराचा आरंभ करील.
- **21:6** देवाच्या संदेष्ट्याने असेही म्हटले होती की **मसीहा** संदेष्टा, याजक आणि राजा असेल.
- **21:9** यशया संदेष्ट्याने अशी भविष्यवाणी केली की **मसीहाचा** जन्म कुमारीकेपासून होईल.
- **43:7** “परंतु देवाने त्याला भविष्यवाणी पूर्ण करण्यासाठी पुन्हा जीवंत केले जी आहे, ‘तू आपल्या **पवित्रजनास** कबरेत कुजू देणार नाही.’”
- **43:9** “परंतु हे निश्चितपणे जाणून घ्या की देवाने येशूला प्रभु व **मसीहा** हे दोन्ही करून ठेविले आहे!”
- **43:11** पेत्राने उत्तर दिले, “तुम्ही प्रत्येकाने पश्चात्ताप करावा व येशू **ख्रिस्ताच्या** नावात बाप्टिसमा घ्यावा, जेणेकरून देव तुमच्या पापांची क्षमा करील.”

- 46:6 येशू हा मसीहा आहे हे सिद्ध करून शैलाने यहूद्यांशी वाद घातला.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच4899, जी33230, जी55470

(परत जा: 17:07; 17:08; 19:18; 21:01; 21:02; 21:03; 21:04; 21:05; 21:06; 21:07; 21:08; 21:09; 21:10; 21:11; 21:12; 21:13; 21:14; 21:15; 22:02; 23:06; 24:05; 26:04; 37:05; 38:02; 39:03; 40:09; 42:01; 42:03; 42:07; 43:07; 43:09; 44:05; 44:08; 45:03; 46:06; 48:04; 48:13; 49:14; 50:01; 50:08)

ख्रिस्ती

व्याख्या:

येशूचे स्वर्गारोहण झाल्यानंतर काही काळाने, लोकांनी "ख्रिस्ती" हे नाव ठेवले, ज्याचा अर्थ "येशूचा अनुयायी" असा होतो.

- तो अंत्युखिया शहरात झाले, जेथे येशूच्या अनुयायांना प्रथम "ख्रिस्ती" असे म्हटले गेले.
- एक ख्रिस्ती मनुष्य, जो येशू हा देवाचा पुत्र आहे असा विश्वास ठेवतो, आणि जो त्याला त्याच्या पापापासून वाचवण्यासाठी येशूवर विश्वास ठेवतो.
- आपल्या आधुनिक काळामध्ये, "ख्रिस्ती" हा शब्द ख्रिश्चन धर्माची ओळख असलेल्या व्यक्तीसाठी वापरला जातो, परंतु तो खरोखर येशूचे अनुसरण करीत नाही. पवित्र शास्त्रामधील "ख्रिस्ती" चा अर्थ असा नाही.
- कारण पवित्र शास्त्रामध्ये, "ख्रिस्ती" या संज्ञेचा संदर्भ, असा कोणीतरी जो खरोखर येशूवर विश्वास ठेवतो, एका ख्रिस्तीला "विश्वासी" म्हणून सुद्धा संबोधले जाते.

भाषांतर सूचना

- या शब्दाचे भाषांतर "ख्रिस्ताचा-अनुयायी" किंवा "ख्रिस्ताचे अनुसरण करणारा" किंवा कदाचित "ख्रिस्ताचा-मनुष्य" अश्यासारखे काही, असे केले जाऊ शकते.
- या शब्दाचे भाषांतर करण्यासाठी वापरलेले शब्द हे शिष्य किंवा प्रेषित यांच्यासाठी वापरलेल्या शब्दांपेक्षा वेगळे असतील ह्याची खात्री करा.
- या शब्दाचे भाषांतर अशा शब्दाने करताना ज्याचा संदर्भ प्रत्येकजण जो येशूवर विश्वास ठेवतो, केवळ विशिष्ट गट नव्हे, सावध राहा.
- स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेतील पवित्र शास्त्राच्या भाषांतरांत या शब्दाचे भाषांतर केले गेले आहे हे देखील विचारात घ्या. (पहा: अज्ञात कसे भाषांतरित करायचे)

(हे सुद्धा पहा: अंत्युखिया, ख्रिस्त, मंडळी, शिष्य, विश्वास, येशू, देवाचा पुत्र)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथकरांस पत्र 06:7-8
- 1 पेत्र 04:15-16
- प्रेषितांची कृत्ये 11:25-26
- प्रेषितांची कृत्ये 26:27-29

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **46:09** अंत्युखिया येथील येशूवर विश्वास ठेवणा-यांना प्रथमच "ख्रिस्ती" म्हटले गेले.
- **47:14** पौल व इतर ख्रिस्ती पुढारी येशूची सुवार्ता सांगत व शिक्षण देत अनेक शहरांमधून प्रवास करत गेले.
- **49:15** जर आपण येशूवर विश्वास ठेवता व त्याने तुमच्यासाठी जे केले त्यावर विश्वास ठेवता तर आपण ख्रिस्ती आहात!
- **49:16** जर आपण ख्रिस्ती आहात, तर येशूने केलेल्या कामामुळे देवाने आपणांस क्षमा केली आहे.
- **49:17** जरी आपण ख्रिस्ती आहात, तरी आपल्याला पाप करण्याचा मोह होऊ शकतो.
- **50:03** स्वर्गात जाण्यापुर्वी येशूने ख्रिस्ती लोकांना सांगितले की, ज्या लोकांनी कधीच सुवार्ता ऐकली नाही त्यांना जाऊन सांगा.
- **50:11** जेव्हा येशू परत येईल, प्रत्येक ख्रिस्ती जो मेलेला आहे तो मरणातून उठेल व अंतराळामध्ये येशूला भेटेल.

Strong's: G5546

(परत जा: 46:09; 47:14; 49:15; 49:16; 49:17; 49:18; 50:03; 50:11; 50:12)

गर्विष्ठ,गर्व, अभिमानी

व्याख्या:

"गर्विष्ठ" आणि "अभिमानी" या शब्दांचा संदर्भ अशा मनुष्याशी आहे, जो स्वतःला खूप काही समजतो, आणि विशेषकरून, तो दुसऱ्यांपेक्षा चांगला आहे असा विचार करतो.

- एक गर्विष्ठ मनुष्य सहसा स्वतःच्या चुका मान्य करत नाही. तो नम्र नसतो.
- दुसऱ्या मार्गाने गर्व देवाची आज्ञा न मानण्याकडे घेऊन जातो.
- "गर्विष्ठ" आणि "गर्व" हे शब्द सकारात्मक अर्थाने देखील वापरले जाऊ शकतात, जसे की, एखाद्याने जे काही प्राप्त केले त्याचा "अभिमान" असणे आणि आपल्या मुलाबद्दल "गर्व" असणे. "आपल्या कामाचा गर्व बाळगणे" या वाक्यांशाचा अर्थ आपले काम व्यवस्थित करण्यामध्ये आनंद मिळविणे असा होतो.
- एखादा त्याने जे काही केले आहे त्याच्याबद्दल गर्विष्ठ न होता अभिमान बाळगू शकतो. काही भाषांमध्ये "गर्व" साठी भिन्न अर्थाचे दोन वेगवेगळे शब्द असू शकतात.
- "अभिमानी" हा शब्द "उद्धट" किंवा "बढाईखोर" किंवा "आत्म महत्वपूर्ण" या अर्थाबरोबर नेहमीच नकारात्मक असतो.

भाषांतर सूचना:

- "गर्व" या नामाचे भाषांतर "उद्धट" किंवा "घमेंडी" किंवा "आत्म-महत्वपूर्ण" असे केले जाऊ शकते.
- दुसऱ्या संदर्भामध्ये, "गर्व" ह्याचे भाषांतर "आनंद" किंवा "समाधान" किंवा "सुख" असे केले जाऊ शकते.
- "अभिमानी असणे" ह्याचे भाषांतर "च्या बरोबर आनंदी असणे" किंवा "च्या बरोबर समाधानी असणे" किंवा "(कार्य पूर्ण केल्याबद्दल) आनंदित असणे" असे केले जाऊ शकते.
- "आपल्या कामाचा गर्व बाळगणे" या वाक्यांशाचे भाषांतर "आपले काम व्यवस्थित करण्यामध्ये आनंद मिळविणे" असे केले जाऊ शकते.
- "यहोवाचा अभिमान बाळगा" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "याहोवाने केलेल्या सर्व अद्भुत गोष्टींबद्दल आनंदित व्हा" किंवा "यहोवा किती अद्भुत आहे याबद्दल आनंदी व्हा" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: गर्विष्ठ, नम्र, आनंद)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 तीमथ्य 3:6-7
- 2 करिंथकरांस पत्र 1:12
- गलतीकरांस पत्र 6:3-5
- यशया 13:19
- लुक 1:51

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **04:02** ते खूप गर्विष्ठ होत गेले, व देव काय बोलला याकडे लक्ष दिले नाही.
- **34:10** तेव्हा येशू म्हणाला, "मी तुम्हाला खचित सांगतो, देवाने त्या जकातदाराची प्रार्थना ऐकून त्यास नितिमान ठरविले. परंतु त्याला धार्मिक पुढाऱ्याची प्रार्थना आवडली नाही. देव प्रत्येक गर्विष्ठाला नीच करील, व जो स्वतःला नम्र बनवितो त्याला देव उंचाविले."

शब्द माहीत:

- स्ट्रॉंग्सचे: H1341, H1343, H1344, H1346, H1347, H1348, H1349, H1361, H1362, H1363, H1364, H1396, H1466, H1467, H1984, H2086, H2087, H3093, H3238, H3513, H4062, H1431, H4791, H5965, H7295, H7312, H7342, H7311, H7830, H8597, G13910, G13920, G27440, G27450, G27460, G31730, G51870, G52290, G52430, G52440, G53080, G53090, G54260

(परत जा: 04:02; 34:10)

गालील, गालीली, गालीलातील

तथ्य:

गालील हा शोमरोनाच्या उत्तरेस असलेला, इस्राएलाचा सर्वात उत्तरी भाग होता. "गालीली" हा एक मनुष्य होता, जो गालीलमध्ये राहत होता किंवा जो गालीलात राहत होता.

- नवीन कराराच्या काळात, गालील, शोमरोन आणि यहूदा हे इस्राएलाचे तीन मुख्य प्रांत होते.
- गालील हे त्याच्या पश्चिमेस असलेल्या मोठ्या सरोवराने वेढलेले होते, त्याला "गालीलचा समुद्र" असेही म्हंटले जाते.
- येशू गालीलमधील नासरेथ या गावामध्ये राहिला आणि वाढला.
- येशूचे बहुतेक चमत्कार आणि शिक्षण हे गालीलच्या प्रांतात घडले.

(हे देखिल पहा: नासरेथ, शोमरोन, गालीलचा समुद्र)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 09:32
- प्रेषितांची कृत्ये 13:31
- योहान 02:1-2
- 1 योहान 04:3
- लुक 13:1
- मार्क 03:7-8
- मत्तय 02:22-23
- मत्तय 03:13-15

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **21:10** यशया संदेष्टा म्हणाला की मसिहा **गालिलमध्ये** राहील, निराशामध्ये असलेल्या लोकांचे सांत्वन करील, आणि बंदिवांनांना सोडवून स्वातंत्र्याची घोषणा करील.
- **26:01** सैतानाच्या परीक्षेवर विजय मिळविल्यावर येशू पवित्र आत्म्याच्या सामर्थ्याने परिपूर्ण होऊन आपण राहत असलेल्या **गालील** या ठिकाणी परत आला.
- **39:06** शेवटी, लोक म्हणाले, "आम्हास ठाऊक आहे की तू येशूबरोबर होतास कारण तुम्ही दोघेही **गालील** प्रदेशातील आहात".
- **41:06** तेव्हां देवदूत त्यां स्त्रियांना म्हणाला, "जा, आणि शिष्यांना सांगा, 'येशू मरणातून उठला आहे व तो तुमच्यापुढे **गालीलास** जात आहे.'"

शब्द माहिती:

- Strong's: H1551, G1056, G1057

(परत जा: 21:10; 26:01; 26:08; 39:06; 41:06; 41:08)

गिदोन

तथ्यः

गिदोन हा एक इस्राएली मनुष्य होता, ज्याला देवाने इस्राएली लोकांना त्यांच्या शत्रूंपासून सोडवण्यासाठी उभारले होते.

- गिदोन जगण्याच्या काळामध्ये, मिद्यानी नावाचा लोकसमूह इस्राएल लोकांवर सतत हल्ला करून त्यांच्या पिकांचे नुकसान करत असे.
- जरी गिदोन घाबरलेला होता, तरी देवाने त्याचा उपयोग, मिद्यानी लोकांच्या विरुद्ध लढून त्यांना पराजित करण्यासाठी इस्राएल लोकांचे नेतृत्व करण्यासाठी केला.
- गिदोनाने देवाची आज्ञा मानत खोटे देव बाल आणि अशेरा ह्यांच्या वेद्या पाडून टाकल्या.
- त्याने इस्राएल लोकांचे नेतृत्व फक्त त्यांच्या शत्रूंना हरवण्यासाठीच नाही केले तर यहोवा, एकच खरा देव ह्यांच्या आज्ञा पाळण्यासाठी आणि त्याची उपासना करण्यासाठी सुद्धा त्यांना उत्साहित केले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: बाल, अशेरा, सोडवणे, मिद्यान, यहोवा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- इब्री लोकांस पत्र 11:32-34
- शास्ते 06:11-12
- शास्ते 06:22-24
- शास्ते 08:15-17

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **16:05** यहोवाचा एक दूत येऊन **गिदोनाला** म्हणाला, "हे बलवान वीरा, देव तुझ्याबरोबर आहे. जा आणि इस्राएलाला मिद्यान्यांच्या हातातून सोडव."
- **16:06** **गिदोनाच्या** पित्याने एका मूर्तीसाठी वेदी बनवली होती. देवाने **गिदोनास** ती वेदी तोडण्यास सांगितले.
- **16:08** ते इतके पुष्कळ होते की, ते मोजण्याच्या पलीकडे होते. **गिदोनाने** इस्राएल लोकांस एकत्र बोलावून मिद्यान्यांशी युद्ध करण्यास तयार केले.
- **16:08** **गिदोनाने** देव आपणास इस्राएल लोकांची सुटका करण्यासाठी उपयोग करणार आहे याची खात्री पटावी म्हणून देवाकडे दोन चिन्हे मागितली.
- **16:10** 32,000 इस्रायली सैनिक **गिदोनकडे** आले, परंतु देवाने त्याला सांगितले की, ते खूप आहेत.
- **16:12** मग **गिदोन** आपल्या सैनिकांकडे परतला व त्याने प्रत्येकास एक शिंग, एक मडके व एक मशाल दिली.
- **16:15** लोक **गिदोनास** आपला राजा बनवू पहात होते.
- **16:16** मग **गिदोनाने** त्या सोन्यापासून महायाजक घालत असलेल्या वस्त्रासारखे एक विशेष वस्त्र तयार केले. परंतु लोकांनी त्या वस्त्रास एक मूर्ती मानून तिची पूजा ते करू लागले.

Strong's: H1439, H1441

(परत जा: 16:05; 16:06; 16:07; 16:08; 16:09; 16:10; 16:11; 16:12; 16:13; 16:15; 16:16)

गीबोन, गीबोनी, गीबोनांच्या

तथ्यः

गीबोन हे एक शहर होते, जे यरुशलेमेच्या उत्तर पश्चिमेस 13 किलोमीटर अंतरावर स्थित होते. गीबोनमध्ये राहणाऱ्या लोकांना गीबोनी असे म्हंटले जात होते.

- जेव्हा गीबोनाच्या लोकांनी ऐकले की, कसे इस्राएली लोकांनी यरीहो आणि आय शहरांचा नाश केला, तेव्हा ते घाबरले.
- म्हणून गीबोनी लोक इस्राएलाच्या पुढाऱ्यांजवळ गील्लाल येथे आले, आणि त्यांनी असे सोंग केले की, ते दूर देशाचे लोक आहेत.
- इस्राएली पुढारी फसले गेले आणि त्यांनी गीबोनाच्या लोकांच्याबरोबर करार केला की, ते त्यांना संरक्षण देतील आणि त्यांचा नाश करणार नाहीत.

(हे सुद्धा पहा: गील्लाल, यरीहो, यरुशलेम)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 08:29-31
- 1 राजे 03:4-5
- 2 शमुवेल 02:12-13
- यहोशवा 09:3-5

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- **15:06** परंतु **गीबोनी** नावाचा कनानमधील एक लोकगट यहोशवाबरोबर खोटे बोलला ते म्हणाले की ते कनानापासून खूप लांब रहतात.
- **15:07** काही काळानंतर, कनानमधील इतर लोकगटाच्या राजांनी, अमोरी लोकांनी, ऐकले की **गीबोनी** लोकांनी इस्राएलाबरोबर करार केला आहे, तेव्हा त्यांनी आपले सैन्य एकत्र करून गीबोन्यांवर हल्ला केला.
- **15:08** यास्तव यहोशवाने इस्राएलाच्या सैनिकांस जमा केले व **गीबोन्यांकडे** पोहोचण्यासाठी रात्रभर चालत राहिले.

Strong's: H1391, H1393

(परत जा: [15:06](#); [15:07](#); [15:08](#))

गौरव, तेजस्वी, गौरव करा

व्याख्या:

"गौरव" ही संज्ञा मूल्य, योग्यता, महत्त्व, सन्मान, वैभव किंवा भव्यता या संकल्पनांचा कुटुंबासाठी सामान्य शब्द आहे. "गौरव करणे" या शब्दाचा अर्थ असा आहे की एखाद्याला किंवा एखाद्या गोष्टीला गौरव देणे, किंवा एखादी गोष्ट किंवा एखादा व्यक्ती किती वैभवशाली आहे हे दर्शविणे किंवा सांगणे होय.

- पवित्र शास्त्रात, "गौरव" हा शब्द खासकरून अशा देवाचे वर्णन करण्यासाठी वापरला गेला आहे, जो विश्वातील कोणालाही किंवा कोणत्याही गोष्टीपेक्षा अधिक मौल्यवान, अधिक योग्य, अधिक महत्वाचा, अधिक सन्माननीय, अधिक वैभवी आणि भव्य आहे. त्याच्या चारित्र्याबद्दलची प्रत्येक गोष्ट त्याचा गौरव प्रकट करते.
- त्याने केलेल्या अद्भुत गोष्टीं सांगून लोक देवाचे गौरव करू शकतात. देवाच्या चरित्रानुसार जगण्याद्वारे देखिल ते देवाचे गौरव करू शकतात, कारण असे केल्याने त्याचे मूल्य, योग्यता, महत्त्व, मान, वैभव आणि भव्यता इतरांना दिसून येते.
- "गौरव" या संज्ञेचा अविर्भाव म्हणजे एखाद्या गोष्टीविषयी बढाई मारणे किंवा त्याचा गर्व करणे.

जुना करार

- जुन्या करारातील "परमेश्वराचा गौरव" हे विशिष्ट वाक्यांश सामान्यतः एखाद्या विशिष्ट ठिकाणी परमेश्वराच्या उपस्थितीचे जाणण्यायोग्य प्रकटीकरण याला संदर्भित करते

नवा करार

- येशू ख्रिस्त किती गौरवशाली आहे हे सर्व लोकांना सांगून देव पिता आपल्या पुत्राचे गौरव करील.
- ज्या प्रत्येकाने ख्रिस्तावर विश्वास ठेवला आहे त्याचा गौरव त्याच्यामध्ये होईल. "गौरव" या शब्दाचा वापर अनन्य अर्थ दर्शवितो. याचा अर्थ असा होतो की जेव्हा ख्रिस्तावर विश्वास ठेवणारे लोक पुनरुत्थानाच्या वेळी उठतील तेव्हा येशूच्या पुनरुत्थानानंतर तो जसा प्रकट झाला तसे त्यांचे शारीरिक रूप बदलले जाईल.

भाषांतरातील सुचना:

- संदर्भानुसार, "गौरव" अनुवादित करण्यासाठी वेगवेगळ्या मार्गांमध्ये "वैभव" किंवा "महिमा" किंवा "अप्रतिम महानता" किंवा "अत्यंत मूल्य" समाविष्ट असू शकते.
- "तेजस्वी" या शब्दाचे भाषांतर "गौरवाने भरलेले" किंवा "अत्यंत मौल्यवान" किंवा "तेजस्वी चमकणारे" किंवा "अत्यंत भव्य" असे केले जाऊ शकते.
- "देवाला गौरव द्या" या अविर्भावाचे भाषांतर "देवाच्या महानतेचा सन्मान" किंवा "त्याच्या वैभवामुळे देवाची स्तुती करणे" किंवा "देव किती महान आहे हे इतरांना सांगा." असे भाषांतर केले जाऊ शकते.
- "गौरव" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "स्तुती" किंवा "बढाई मारणे" किंवा "गर्व करणे" किंवा "आनंद घेणे" असेही केले जाऊ शकते.
- "गौरव" हे "गौरव दिले" किंवा "गौरव आणणे" किंवा "महान दिसण्याचे कारण" असे भाषांतरही केले जाऊ शकते.
- "देवाचे गौरव करणे" या शब्दाचे भाषांतर "देवाची स्तुती करणे" किंवा "देवाच्या महानतेबद्दल बोलणे" किंवा "देव किती महान आहे हे दाखवणे" किंवा "देवाचा आदर करणे" (त्याच्या आज्ञाचे पालन करून) असेही केले जाऊ शकते.
- "गौरवी असो" या संज्ञेचे भाषांतर "खूप श्रेष्ठ असल्याचे दर्शविणे" किंवा "स्तुती होणे" किंवा "उंच केले जाणे" असे देखिल केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: [सन्मान], [भव्यता], [उंचावणे], [आज्ञा पालन, [प्रशंसा]])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- निर्गम 24:17
- गणना 14:9-10
- यशया 35:2
- लूक 18:43
- लूक 2:9
- योहान 12:28
- प्रेषितांची कृत्ये 3:13-14

- प्रेषितांची कृत्ये 7:1-3
- रोम 8:17
- 1 करिंथ 6:19-20
- फिलिपै 2:14-16
- फिलिपै 4:19
- कलस्सै 3:1-4
- 1 थेस्सलनी 2:5
- याकोब 2:1-4
- 1 पेत्र 4:15-16
- प्रकटी 15:4

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **23:7** अचानक, आकाश देवाची स्तुती करणाऱ्या देवदूतांनी भरले, ते असे म्हणत होते, स्वर्गात देवाचे “ **गौरव असो** आणि पृथ्वीवर ज्या लोकांवर त्याची कृपा आहे त्या सर्वांना शांती असो!”
- **25:6** मग सैतानाने येशूला जगातील सर्व राज्ये आणि त्यांचे सर्व **वैभव** दाखविले आणि म्हणाला, “जर तू खाली वाकून मला नमन केले तर मी हे सर्व तुला देईन.”
- **37:1** जेव्हा येशूने ही बातमी ऐकली, तेव्हा तो म्हणाला, “हा आजार मरणासाठी नाही, तर देवाच्या **गौरवासाठी** आहे.”
- **37:8** येशूने उत्तर दिले, “मी तुला सांगितले नव्हते का की तू माझ्यावर विश्वास ठेवशील तर देवाची **गौरव** पाहशील?”

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच117, एच142, एच155, एच215, एच1342, एच1921, एच1926, एच1935, एच1984, एच3367, एच3513, एच3519, एच3520, एच6286, एच6643, एच7623, एच8597, जी13910, जी13920, जी17400, जी17410, जी27404, जी48880

(परत जा: [23:07](#); [25:06](#); [37:01](#); [37:08](#))

चमत्कार, आश्चर्य, चिन्ह

व्याख्या:

एक "चमत्कार" एक आश्चर्यकारक गोष्ट आहे जी देवाने घडवून आणल्याशिवाय शक्य नाही.

- येशूने केलेल्या चमत्कारांच्या उदाहरणांमध्ये वादळ शांत करणे आणि एका आंधळ्याला बरे करणे समाविष्ट आहे.
- चमत्कारांना कधीकधी "आश्चर्य" म्हटले जाते कारण ते लोक आश्चर्याने किंवा आश्चर्याने भरून जातात.
- "आश्चर्य" हा शब्द अधिक सामान्यपणे देवाच्या शक्तीच्या अद्भुत प्रदर्शनांना देखील सूचित करू शकतो, जसे की त्याने स्वर्ग आणि पृथ्वी निर्माण केली तेव्हा.
- चमत्कारांना "चिन्हे" असेही म्हटले जाऊ शकते कारण ते सूचक किंवा पुरावे म्हणून वापरले जातात की देव सर्वशक्तिमान आहे ज्याचा विश्वावर पूर्ण अधिकार आहे.
- काही चमत्कार म्हणजे देवाच्या सुटकेची कृत्ये होती, जसे की इजिप्तमधील गुलाम होण्यापासून त्याने इस्राएली लोकांना सोडवले आणि डॅनियलला सिंहांनी इजा होण्यापासून वाचवले.
- इतर चमत्कार म्हणजे देवाच्या न्यायदंडाची कृती, जसे की जेव्हा त्याने नोहाच्या काळात जगभर जलप्रलय पाठवला आणि मोशेच्या काळात त्याने इजिप्त देशावर भयानक पीडा आणल्या.
- देवाचे अनेक चमत्कार आजारी लोकांना शारीरिक उपचार किंवा मृत लोकांना पुन्हा जिवंत करणे हे होते.
- देवाचे सामर्थ्य येशूमध्ये दिसून आले जेव्हा त्याने लोकांना बरे केले, वादळ शांत केले, पाण्यावर चालले आणि लोकांना मेलेल्यांतून उठवले. हे सर्व चमत्कार होते.
- देवाने संदेष्ट्यांना आणि प्रेषितांना बरे करण्याचे चमत्कार आणि इतर गोष्टी करण्यास सक्षम केले जे केवळ देवाच्या सामर्थ्याने शक्य होते.

भाषांतर सूचना

- "चमत्कार" किंवा "चमत्कार" च्या संभाव्य भाषांतरांमध्ये "देव करतो त्या अशक्य गोष्टी" किंवा "देवाची शक्तिशाली कृत्ये" किंवा "देवाची अद्भुत कृत्ये" यांचा समावेश असू शकतो.
- वारंवार होणाऱ्या "चिन्हे आणि चमत्कार" या शब्दाचे भाषांतर "पुरावे आणि चमत्कार" किंवा "देवाची शक्ती सिद्ध करणारी चमत्कारी कृत्ये" किंवा "देव किती महान आहे हे दाखवणारे आश्चर्यकारक चमत्कार" असे केले जाऊ शकते.
- लक्षात घ्या की चमत्कारिक चिन्हाचा हा अर्थ एखाद्या गोष्टीसाठी पुरावा किंवा पुरावा देणाऱ्या चिन्हापेक्षा वेगळा आहे. दोघांचा संबंध असू शकतो.

(हे देखील पाहा: शक्ती, संदेष्टा, प्रेषित, चिन्ह)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 थेसलनीकाकरांस पत्र 2:8-10
- प्रेषितांची कृत्ये 4:17
- प्रेषितांची कृत्ये 4:22
- दानीएल 4:1-3
- अनुवाद 13:1
- निर्गमन 3:19-22
- योहान 2:11
- मत्तय 13:58

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **16:8** गिदोनाने देव आपणास इस्राएल लोकांची सुटका करण्यासाठी उपयोग करणार आहे याची खात्री पटावी म्हणून देवाकडे दोन चिन्हे मागितली.
- **19:14** देवाने अलीशाद्वारे अनेक चमत्कार केले.
- **37:10** हा चमत्कार पाहून अनेक यहूद्यांनी येशूवर विश्वास ठेविला.
- **43:6** "अहो इस्राएल लोकांनो, येशूने देवाच्या शक्तिद्वारे अनेक चिन्हे व अद्भुत कार्ये केली, जी तुम्ही स्वतः डोळ्याने पाहिली व तुम्हाला माहीत आहेत.
- **49:2** येशूने अनेक चमत्कार करून आपण देव असल्याचे प्रमाण पटवून दिले. * तो पाण्यावर चालला, वादळ शांत केले, अनेक आज्या-यांना बरे केले, दुष्टात्म्यांना बाहेर काढले, मेलेल्यांना जिवंत केले व पाच भाकरी व दोन मासळ्यांद्वारे 5,000 पेक्षा अधिक लोकांना पोटभर जेवू घातले.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच226, एच852, एच2368, एच2858, एच4150, एच4159, एच4864, एच5251, एच5824, एच5953, एच6381, एच6382, एच6383, एच6395, एच6725, एच7560, एच7583, एच8047, एच8074, एच8539, एच8540,, जी880, जी1213, जा1229, जी1411, जी1569, जी1718, जी1770, जी1839, जी2285, जी2296, जी2297, जी3167, जी3902, जी4591, जी4592, जी50590

(परत जा: [19:14](#); [37:10](#); [43:06](#); [45:01](#); [49:02](#))

चांगले, बरोबर, आनंददायी, ठिक, सर्वोत्कृष्ट

व्याख्या:

"चांगले" हा शब्द सामान्यतः नैतिक किंवा भावनिक अर्थाने एखाद्या गोष्टीच्या किंवा एखाद्याच्या गुणवत्तेचे सकारात्मक मूल्यांकन दर्शवतो. तथापि, हा शब्द संदर्भानुसार संपूर्ण बायबलमध्ये विविध बारकावे व्यक्त करतो.

- काहीतरी "चांगले" भावनिकदृष्ट्या आनंददायी, नैतिकदृष्ट्या बरोबर, उत्कृष्ट, उपयुक्त, योग्य किंवा फायदेशीर असू शकते.
- बायबलमध्ये, "चांगले" या शब्दाचा सामान्य अर्थ बहुतेक वेळा "वाईट" या शब्दाच्या विरोधाभाशी असतो.

भाषांतरातील सुचना:

- लक्ष्य भाषेतील "चांगले" या शब्दासाठी सामान्य शब्द जेथे हा सामान्य अर्थ अचूक आणि नैसर्गिक असेल तेथे वापरला जावा, विशेषतः ज्या संदर्भामध्ये त्याचा वाईटाशी विरोधाभास असतो.
- संदर्भानुसार, या संज्ञेचे भाषांतर करण्याच्या इतर मार्गांमध्ये "दयाळू" किंवा "उत्कृष्ट" किंवा "देवाला आनंद देणारे" किंवा "नीतिमान" किंवा "नैतिकदृष्ट्या सरळ" किंवा "फायदेशीर" यांचा समावेश असू शकतो.
- "चांगली जमीन" या वाक्याचे भाषांतर "सुपीक जमीन" किंवा "उत्पादक जमीन" असे केले जाऊ शकते; "चांगले पीक" याचे भाषांतर "विपुल पीक" किंवा "मोठ्या प्रमाणात पीक" असे केले जाऊ शकते.
- "चांगले करा" या वाक्यांशाचा अर्थ असा आहे की इतरांना फायदा होईल असे काहीतरी करणे आणि "दयाळूपणे वागणे" किंवा "मदत करणे" किंवा एखाद्याला "लाभ करणे" किंवा "एखाद्याच्या उन्नतीसाठी कारणीभूत होणे" असे भाषांतर केले जाऊ शकते.
- "शब्बाथ दिवशी चांगले करणे" म्हणजे "शब्बाथ दिवशी इतरांना मदत करणाऱ्या गोष्टी करणे."
- संदर्भानुसार, "चांगुलपणा" या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या पद्धतींमध्ये "आशीर्वाद" किंवा "दयाळूपणा" किंवा "नैतिक परिपूर्णता" किंवा "नीतिमत्ता" किंवा "शुद्धता" यांचा समावेश असू शकतो.

(हे देखील पाहा: [नीतिमान](#), [समृद्ध](#), [दुष्ट](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 5:22-24
- उत्पत्ती 1:12
- उत्पत्ती 2:9
- उत्पत्ती 2:17
- याकोब 3:13
- रोम 2:4

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे

- **1:4** देवाने पाहिले की त्याने जे निर्माण केले ते म्हणजे चांगले आहे.
- **1:11** देवाने बरे आणि वाईटाचे ज्ञान देणारे झाड लावले!"
- **1:12** मग देव म्हणाला, "मनुष्याने एकटे असावे हे चांगले नाही."
- **2:4** "देवाला हे माहिती आहे की तुम्ही हे खाल्ल्याबरोबरच तुम्ही देवासारखे व्हाल आणि त्याच्यासारखे बरे आणि वाईट समजू शकाल.
- **8:12** "जेव्हा तुम्ही मला गुलाम म्हणून विकले तेव्हा तुम्ही वाईट गोष्टी करण्याचा प्रयत्न केला परंतु देवाने वाईटाचा उपयोग चांगल्यासाठी केला!"
- **14:15** यहोशवा एक चांगला पुढारी होता कारण तो स्थिर असे आणि देवाची आज्ञा पाळत असे.
- **18:13** यातील काही राजे चांगली माणसे होती ज्यांनी न्यायाने राज्य केले आणि देवाची उपासना केली.
- **28:1** "उत्तम गुरुजी, अनंतकाळचे जीवन मिळविण्यासाठी मी काय करावे? " येशू त्याला म्हणाला, "तू मला उत्तम असे का म्हणतोस? उत्तम फक्त एकच आहे, आणि तो देव आहे. "

शब्द माहिती:

- स्ट्रॉंग: एच117, एच145, एच155, एच202, एच239, एच410, एच1580, एच1926, एच1935, एच2532, एच2617, एच2623, एच2869, एच2895, एच2896, एच2898, एच3190, एच3191, एच3276, एच3474, एच3788, एच3966, एच4261, एच4399, एच5232, एच5750, एच6287, एच6643, एच6743, एच7075, एच7368, एच7399, एच7443, एच7999, एच8231, एच8232, एच8233, एच8389, एच8458,

जी14, जी15, जी18, जी19, जी515, जी744, जी865, जी979, जी1380, जी2095, जी2097, जी2106, जी2107, जी2108, जी2109, जी2114, जी2115, जी2133, जी2140, जी2162, जी2163, जी2174, जी2293, जी2565, जी2567, जी2570, जी2573, जी2887, जी2986, जी3140, जी3617, जी3776, जी4147, जी4632, जी4674, जी4851, जी5223, जी5224, जी5358, जी5542, जी5543, जी5544

(परत जा: 01:02; 01:04; 01:05; 01:06; 01:07; 01:08; 01:11; 01:12; 01:15; 02:03; 02:04; 02:12; 08:12; 18:13; 28:01; 33:05; 33:09; 36:04; 50:05; 50:06; 50:08)

जकात, कर, जकात भरणारे, जकातदार

व्याख्या:

"जकात" आणि "कर" या शब्दांचा संदर्भ पैसे किंवा वस्तुंशी आहे, जे लोक त्यांच्यावर अधिकार चालवणाऱ्या शासनाला देतात. एक "जकातदार" हा शासनाचा कामगार आहे, ज्याचे काम लोकांनी शासनाला द्यायचा कर गोळा करण्याचे आहे.

- एक कर म्हणून भरलेली रक्कम सामान्यतः एखाद्या वस्तूच्या मूल्यावर किंवा एखाद्याच्या मालमत्तेची किती किंमत असते यावर आधारित असते.
- येशू आणि प्रेषितांच्या काळात, रोमी साम्राज्यामध्ये राहणाऱ्या प्रत्येकाने रोमी शासनाला कर देणे गरजेचे होते, ज्यामध्ये यहुद्यांचा देखील समावेश होता.
- कर भरला नाही, तर शासन त्या व्यक्तीच्या विरुद्ध कायदेशीर कारवाई करू शकते, जेणेकरून त्या व्यक्तीकडून देय रक्कम मिळवता येईल.
- रोमन साम्राज्यात राहणाऱ्या प्रत्येकाला कर भरण्यासाठी होणाऱ्या जनगणनेमध्ये गणना होण्यासाठी योसेफ आणि मरिया हे बेथेलेहेमास गेले.
- संदर्भाच्या आधारावर "जकात" या शब्दाचे भाषांतर, "देय रक्कम" किंवा "शासनाचा पैसा" किंवा "मंदिराचा पैसा" असे केले जाऊ शकते.
- "कर भरणे" ह्याचे भाषांतर "शासनाला पैसे देणे" किंवा "शासनासाठी पैसे मिळवणे" किंवा "देय रक्कम देणे" असे देखील केले जाऊ शकते. *
- "कर गोळा करणे" ह्याचे भाषांतर "शासनासाठी पैसे गोळा करणे" असे केले जाऊ शकते.
- एक "जकातदार" हा असा मनुष्य आहे जो शासनासाठी काम करतो, आणि लोकांनी भरावयाची रक्कम गोळा करतो.
- जे लोक रोमी शासनासाठी कर गोळा करत, ते लोकांकडून सहसा शासनाच्या गरजेपेक्षा अधिक पैश्याची मागणी करत. जकातदार जादाची रक्कम स्वतःसाठी ठेवत.
- कारण जकातदारांनी या प्रकारे लोकांनी फसविले, म्हणून यहुदी लोक त्यांना सर्वात पापी लोकांपैकी एक मानत होते.
- यहुदी लोक यहुदी जकातदारांना सुद्धा त्यांचे विश्वासघातकी मानत होते, कारण ते रोमी शासनासाठी काम करत होते, जे यहुदी लोकांवर जुलूम करीत होते.
- "जकातदार आणि पापी" हा वाक्यांश नवीन करारामध्ये सामान्य अभिव्यक्ती होता, ह्यावरून असे दिसून येते की, यहुदी लोक जकातदारांचा किती तिरस्कार करत होते.

(हे सुद्धा पहा: यहुदी, रोम, पाप,)

पवित्र शास्त्रामधील संदर्भ:

- लुक 20:21-22
- मार्क 02:13-14
- मत्तय 09:7-9
- गणना 31:28-29
- रोमकरास पत्र 13:6-7
- लुक 03:12-13
- लुक 05:27-28
- मत्तय 05:46-48
- मत्तय 09:10-11
- मत्तय 11:18-19
- मत्तय 17:26-27
- मत्तय 18:17

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

34:06 तो म्हणाला, "दोन माणसे प्रार्थना करण्यासाठी मंदिरात गेले. त्यांपैकी एक जकातदार व दुसरा एक धार्मिक पुढारी होता." 34:07 धार्मिक पुढार्याने अशी प्रार्थना केली, "हे देवा, मी तुला धन्यवाद देतो की मी अन्य मनुष्यांसारखा पापी नाही. जे चोरी, अन्याय, व्यभिचार करतात त्यांच्याप्रमाणे मी नाही, व ह्या जकातदारासारखाही नाही." 34:09 "परंतु तो जकातदार त्या धार्मिक पुढार्यापासून फार दूर उभा होता, आणि वर स्वर्गाकडेही पाहात नव्हता. त्याऐवजी, त्याने आपल्या हातांनी छाती बडवून घेतली आणि प्रार्थना केली, "देवा, मज पाप्यावर दया कर." 34:10 तेंव्हा येशू म्हणाला, "मी तुम्हाला खचित सांगतो, देवाने त्या जकातदाराची प्रार्थना ऐकून त्यास नितीमान ठरविले. 35:01 एके दिवशी, त्याचे ऐकण्यास जमलेल्या अनेक जकातदार व पापी लोकांस येशू शिकवीत होता.

- Tax Collector: Strong's: H5065, H5674, G5057, G5058

(परत जा: [34:06](#); [34:07](#); [34:09](#); [34:10](#); [35:01](#))

जख-या (नवा करार)

तथ्य:

नवीन करारामध्ये, जख-या हा यहूदी याजक होता, जो बाप्टिस्मा करणाऱ्या योहानाचा बाप बनला.

- जख-याने देवावर प्रेम केले आणि त्याची आज्ञा पाळली.
- अनेक वर्षांपर्यंत, जख-या आणि त्याची पत्नी, अलिशिबा, ह्यांनी मुलासाठी कळकळीची प्रार्थना केली, पण त्यांना एकही मुलबाळ झाले नाही. नंतर जेव्हा ते अतिशय म्हातारे झाले, तेव्हा देवाने त्यांच्या प्रार्थनेचे उत्तर दिले आणि त्यांना एक मुलगा दिला.
- जख-याने भविष्य =वाणी केली की, त्याचा मुलगा योहान हा एक संदेष्टा होईल, जो येणाऱ्या मसिहा विषयी घोषणा करेल आणि त्याच्यासाठी मार्ग तयार करेल.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: ख्रिस्त, अलिशिबा, संदेष्टा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- लुक 01:5-7
- लुक 01:21-23
- लुक 01:39-41
- लुक 03:1-2

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **22:1** अचानक एके दिवशी **जख-या** नावाच्या एका वयोवृद्ध याजकाकडे एक देवदूत एक संदेश घेऊन आला. **जख-या** व त्याची पत्नी, अलिशिबा, हे धार्मिक लोक होते, पण त्यांना मुलबाळ नव्हते. y children.
- **22:2** देवदूत **जख-यास** म्हणाला, "तुझ्या पत्नीस मुलगा होणार आहे." त्याचे नाव तूम्ही योहान असे ठेवा.
- लगेच **जखर्या** मुका झाला.
- **22:3** लगेच **जखर्या** मुका झाला..
- **22:7** तेव्हा देवाने **जखर्यास** पुन्हा बोलण्याची अनुमति दिली.
- Strong's: G2197

(परत जा: 22:01; 22:02; 22:03; 22:07; 24:01)

जीवन, जीवन जगणे, जिवंत असलेले, जिवंत

व्याख्या:

"जीवन" हा शब्द शारीरिक मृत्यूच्याविरुद्ध शारीरिकरित्या जिवंत असणे याला संदर्भित करतो.

1. शारीरिक जीवन

- "जीवन" हा शब्द वैयक्तिक व्यक्तीला संदर्भित करते जसे "वाचलेले जीवन".
- कधीकधी "जीवन" हा शब्द जगण्याच्या अनुभवाला संदर्भित करते जसे "त्याचे जीवन आनंददायक होते."
- हे एखाद्या व्यक्तीच्या आयुष्याचा देखील उल्लेख करते, जसे "त्याच्या आयुष्याचा शेवट" या अविर्भावात आहे.
- "जिवंत असलेले" ही संज्ञा शारीरिकदृष्ट्या जिवंत राहण्याला संदर्भित असू शकते, जसे "माझी आई अजूनही जिवंत आहे." "ते शहरात राहत होते." असे कोठेतरी राहण्याला देखील संदर्भित असू शकते.
- पवित्र शास्त्रात "जीवन" ही संकल्पना सहसा "मृत्यू" या संकल्पनेच्या भिन्न असते.

2. सार्वकालिक जीवन

- जेव्हा एखादा व्यक्ती येशूवर विश्वास ठेवतो तेव्हा त्याला अनंतकाळचे जीवन मिळते. देव त्या व्यक्तीमध्ये राहणाऱ्या पवित्र आत्म्याद्वारे त्या व्यक्तीस परिवर्तित जीवन देतो.
- सार्वकालिक जीवनाचा विरोधाभास म्हणजे सार्वकालिक मृत्यू होय, म्हणजेच देवापासून विभक्त होणे आणि अनंतकाळच्या शिक्षेचा अनुभव घेणे.

भाषांतर सूचना:

- संदर्भानुसार, "जीवन" या संज्ञेचे भाषांतर "अस्तित्व" किंवा "व्यक्ती" किंवा "जीव" किंवा "अस्तित्वात असणे" किंवा "अनुभव" असे केले जाऊ शकते.
- "जिवंत" या शब्दाचे भाषांतर "राहणे" किंवा "निवास करणे" किंवा "अस्तित्वात असणे" या शब्दांद्वारे केले जाऊ शकते.
- "त्याच्या जीवनाचा शेवट" या अविर्भावाचे भाषांतर "जेव्हा त्याने जगण्याचे थांबविले" असे केले जाऊ शकते.
- "त्यांचे आयुष्य वाचवले" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "त्यांना जगू दिले" किंवा "त्यांना मारले नाही" असे केले जाऊ शकते.
- "त्यांनी स्वतःचा जीव धोक्यात घातला" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "त्यांनी स्वतःला धोक्यात घातले" किंवा "त्यांनी असे काहीतरी केले ज्यामुळे त्यांना ठार मारले" असे केले जाऊ शकते.
- जेव्हा पवित्र शास्त्रातील मजकूर सार्वकालिक जीवनाविषयी बोलते तेव्हा "जीवन" या शब्दाचे खालील प्रकारे भाषांतर केले जाऊ शकते: "सार्वकालिक जीवन" किंवा "देव आपल्या आत्म्यात आम्हाला जीवन देत आहे" किंवा "देवाच्या आत्म्याद्वारे नवीन जीवन" किंवा "आपल्या अंतःकरणात जिवंत केले जाणे".
- संदर्भानुसार, "जीवन देणे" या शब्दाचे भाषांतर "जगण्याचे कारण" किंवा "सार्वकालिक जीवन देणे" किंवा "सार्वकालिकतेने जगण्याचे कारण" असेही केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: मृत्यू, सार्वकालिक)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 पेत्र 1:3
- प्रेषित 10:42
- उत्पत्ती 2:7
- उत्पत्ती 7:22
- इब्री 10:20
- यिर्मया 44:2
- योहान 1:4
- शास्ते 2:18
- लुक 12:23
- मत्तय 7:14

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **1:10** म्हणून देवाने थोडी माती घेतली, तीचा मनुष्य निर्माण केला आणि त्याच्यात **जिवनाचा** श्वास फुंकला.
- **3:1** काही काळानंतर, जगात बरेच लोक **राहत** होते
- **8:13** जेव्हा योसेफाचे भाऊ घरी परत आले आणि त्यांनी आपले वडिल, याकोब, याला सांगितले , की योसेफ अजूनही **जिवंत** आहे, तेव्हा तो फार आनंदी झाला.
- **17:9** तथापि, त्याच्या [दाविद] **जीवनाच्या** शेवटी त्याने देवापुढे भयानक पाप केले.
- **27:1** एके दिवशी, यहूदी नियमशास्त्राचा एक तज्ञ येशूकडे त्याची परीक्षा घेण्यासाठी आला, आणि म्हणाला, "गुरुजी, अनंतकाळचे**जीवन** मिळविण्यासाठी मी काय करावे?"
- **35:5** येशूने उत्तर दिले, "पुनरुत्थान आणि **जीवन** मीच आहे."
- **44:5** "रोमी राज्यपालाला येशूला ठार मारण्याची आज्ञा देणारे तुम्हीच आहात. तुम्ही **जीवन** देणाऱ्याचा वध केला, परंतु देवाने त्याला मेलेल्यांतून उठविले. "

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉग: एच1934, एच2416, एच2417, एच2421, एच2425, एच5315, जी1980, जी2220, जी2270, जी8060, जी5900

(परत जा: 01:10; 01:11; 02:12; 27:02; 35:09; 35:13; 36:07; 37:05; 42:01; 42:05; 42:09; 43:07; 44:05; 44:08; 45:08; 48:04; 49:09; 49:12; 50:12; 50:13)

तांबडा समुद्र

तथ्यः

"तांबडा समुद्र" हे मिसर आणि अरब ह्यांच्यातील पाण्याचे नाव होते. ह्याला आता "तांबडा समुद्र" असे म्हणतात.

- तांबडा समुद्र लांब आणि अरुंद आहे. हा सरोवर किंवा नदीपेक्षा मोठा आहे, पण तो एका महासागरापेक्षा खूप लहान आहे.
- जेव्हा इस्राएल लोक मिसरमधून निघाले तेव्हा त्यांना तांबडा समुद्र पार करावयाचे होते. देवाने तेथे चमत्कार केला आणि पाण्याला दोन भागामध्ये विभागले. जेणेकरून लोक कोरड्या भूमीवरून चालत पलीकडे जाऊ शकले.
- कनानची भूमी या समुद्राच्या उत्तरेस होती.
- ह्याचे भाषांतर "वेळूचा समुद्र" असेही केले जाऊ शकते.

(हे सुद्धा पहा: अरब.कानान, मिसर)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 07:35-37
- निर्गम 13:17-18
- यहोशवा 04:22-24
- गणना 14:23-25

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- जेव्हा इस्राएलांनी मिसरी सैन्य त्यांचा पाठलाग करतांना पाहिले तेव्हा त्यांना समजले की ते आता मिसरी सैन्य आणि **तांबड्या समुद्राच्या** मध्ये अडकले आहेत
- मग देव मोशेस म्हणाला, "लोकांना **तांबड्या समुद्राकडे** जाण्यास सांग."
- **तांबडा समुद्र** पार केल्यानंतर, देव इस्राएलाला जंगलामधून सीनाय पर्वताकडे घेऊन गेला.

Strong's: H3220, H5488, G2063, G2281

(परत जा: 12:04; 12:05; 13:01)

थट्टा करणे, चेष्टेने, उपहास करणे, चेष्टा करणे, निंदक, थट्टाखोर, उपहास, थट्टा केली, थट्टा करतील, थट्टा केली

व्याख्या:

"थट्टा करणे," "उपहास" आणि "चेष्टा करणे" हे शब्द, एखाद्याची मजा करणे, विशेषतः क्रूर मार्गाने; ह्यासाठी संदर्भित केले जातात.

- चेष्टा करणे ह्यामध्ये सहसा लोकांच्या शब्दाचे अनुकरण करणे किंवा त्यांना लाज वाटण्याच्या हेतूने कृती करणे किंवा त्यांच्यासाठी तिरस्कार दाखवणे ह्यांचा समावेश होतो.
- रोमी सैनिकांनी येशूचा उपहास आणि थट्टा केली, जेव्हा त्यांनी त्याला जांभळा झगा घातला आणि ते त्याचा सन्मान करतात असा आव आणला.
- एका तरुण लोकांच्या समूहाने अलीशाची थट्टा आणि उपहास केला, जेव्हा त्यांनी त्याच्या टक्कल डोक्याची चेष्टा केली आणि त्याला टकल्या नावाने बोलवले.
- "उपहास" या शब्दाचा संदर्भ, एखाद्या गोष्टीचा उल्लेख करणे असे देखील असू शकते, जे विश्वासू किंवा महत्त्वपूर्ण मानले जात नाही.
- एक "थट्टेखोर" म्हणजे जो सतत विनोद करतो आणि उपहास करतो.

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 पेत्र 03:3-4
- प्रेषितांची कृत्ये 02:12-13
- गलतीकरांस पत्र 06:6-8
- उत्पत्ति 39:13-15
- लुक 22:63-65
- मार्क 10:32-34
- मत्तय 09:23-24
- मत्तय 20:17-19
- मत्तय 27:27-29

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **21:12** यश्याने भविष्य केले होते की लोक मसिहावर थुंकतील, त्याची थट्टा करतील व त्यास फटके मारतील.
- **39:05** सर्व यहूदी पुढा-यांनी महायाजकास उत्तर दिले, "तो मरणदंडास पात्र आहे!" मग त्यांनी येशूच्या डोळ्यांवर पट्टी बांधली, त्याच्या तोंडावर थुंकले, त्यास मारिले व त्याची थट्टा उडविली.
- **39:12** रोमी सैनिकांनी येशूला फटके मारले, त्याच्या अंगावर एक राजकीय झगा घातला व डोक्यावर काट्यांचा मुकुट ठेवला. मग ते त्याची थट्टा करू लागले, "पहा, हा यहूद्यांचा राजा!"
- **40:04** येशूला दोन लुटारुंच्या मधोमध वधस्तंभावर खिळण्यात आले. * त्यापैकी एकाने येशूची थट्टा केली, परंतु दुसरा म्हणाला, "तू देवाला भित नाही काय?"
- **40:05** यहूदी पुढारी व जमावातील इतर लोकांनीही येशूची थट्टा केली. ते त्यास म्हणाले, "जर तू देवाचा पुत्र आहेस तर वधस्तंभावरून खाली उतरून ये व स्वतःचा बचाव कर! म्हणजे आम्ही तुझ्यावर विश्वास ठेवू."

Strong's: H1422, H2048, H2049, H2778, H2781, H3213, H3887, H3931, H3932, H3933, H3934, H3944, H3945, H4167, H4485, H4912, H5058, H5607, H5953, H6026, H6711, H7046, H7048, H7814, H7832, H8103, H8148, H8437, H8595, G1592, G1701, G1702, G1703, G2301, G2606, G3456, G5512

(परत जा: 39:05; 39:12; 40:01; 40:04; 40:05)

थडगे, कबरा, कबर, कबरी, मृताला पुरण्याची जागा

व्याख्या:

"कबर" आणि "थडगे" या शब्दांचा संदर्भ अशा जागेशी आहे, जिथे लोक मरण पावलेल्या व्यक्तीचे शरीर ठेवतात. "मृताला पुरण्याची जागा" हा अधिक सामान्य शब्द आहे, जो ह्याला संदर्भित करतो.

- काहीवेळा यहूदी नैसर्गिक गुहांचा कबर म्हणून उपयोग करत, आणि काहीवेळा ते टेकड्यांच्या बाजूला असलेल्या दगडामध्ये गुहा खोदत असत.
- नवीन कराराच्या काळात, एखादी कबर बंद करण्यासाठी त्याच्या तोंडाला एक मोठा, जाड दगड लोटणे हे सामान्य होते.
- जर लक्षित भाषेमध्ये कबर या शब्दाचा संदर्भ देण्यासाठी एका चिरेचा उल्लेख येतो, जेथे जमिनीच्या खाली शरीर ठेवले जाते, तर या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या इतर पद्धतींमध्ये "गुहा" किंवा "टेकडीच्या बाजूला असलेले भोक" ह्यांचा समावेश होतो.
- "थडगे" हा वाक्यांश बऱ्याचदा सामान्यपणे आणि लाक्षणिक अर्थाने मेलेल्या स्थितीला संदर्भित करण्यासाठी वापरला जातो, किंवा अशी जागा जिथे मेलेल्या लोकांचे आत्मे राहतात.

(हे सुद्धा पहा: दफन, मृत्यू)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 02:29-31
- उत्पत्ति 23:5-6
- उत्पत्ति 50:4-6
- योहान 19:40-42
- लुक 23:52-53
- मार्क 05:1-2
- मत्तय 27:51-53
- रोमकरास पत्र 03:13-14

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **32:04** तो मनुष्य **कबरींमध्ये** रहात असे.
- **37:06** येशूने त्यांना विचारले, "तुम्ही लाजारला कोठे ठेविले आहे?" त्यांनी म्हटले, "कबरेमध्ये. या आणि पाहा."
- **37:07** ती खडकामध्ये खोदलेली **कबर** होती व तिच्या दाराशी धोंडा ठेवण्यात आला होता.
- **40:09** तेव्हा योसेफ आणि निकदेम हे दोघे यहूदी पुढारी ज्यांनी येशू हा मशीहा आहे असा विश्वास ठेविला होता, पिलाताकडे जाऊन येशूचे शरीर मागितले. त्यांनी त्याचे शरीर वस्त्रात गुंडाळून खडकामध्ये खोदलेल्या एका **कबरेमध्ये** ठेवले. मग त्यांनी त्या कबरेच्या दाराशी एक मोठी धोंड उभी करून **कबरेचे** दार बंद केले.
- **41:04** त्याने **कबरेच्या** तोंडाशी असलेली धोंड बाजूला सारली व त्यावर बसला. तेव्हा त्या **कबरेवर** पहारा करत असलेल्या सैनिकांना फार भिती वाटली व ते मेल्यासारखे जमिनीवर पडले.
- **41:05** जेव्हा त्या स्त्रिया **कबरेजवळ** आल्या, तेव्हा देवदूत त्यांना म्हणाला, "भिऊ नका. येशू येथे नाही. त्याने सांगितल्याप्रमाणे तो मेलेल्यातून उठला आहे! पाहा, ज्या **कबरेत** त्याला ठेवले होते ती जागा." तेव्हा त्या स्त्रियांनी आत जाऊन जेथे येशूचे शरीर ठेवले होते, ती जागा पाहिली. त्याचे शरीर त्या ठिकाणी नव्हते!

Strong's: H1164, H1430, H6900, H6913, H7585, H7845, G86, G2750, G3418, G3419, G5028

(परत जा: 32:04; 37:06; 37:07; 40:09; 41:01; 41:02; 41:03; 41:04; 41:05)

दया, दयाळू

व्याख्या:

“दया” आणि “दयाळू” हे शब्द गरजू लोकांना मदत करणे, विशेषतः जेव्हा ते अत्यंत कठीन किंवा दीन परिस्थितीत असतात याला संदर्भित करते.

- “दया” या शब्दामध्ये लोकांना चुकीच्या गोष्टी केल्याबद्दल शिक्षा न देणे याचा देखिल समावेश असू शकतो.
- राजासारख्या सामर्थवान व्यक्तीचे वर्णन “दयाळू” असे केले जाते जेव्हा तो लोकांचे नुकसान करण्याऐवजी दयाळूपणे वागतो.
- दयाळू असणे म्हणजे ज्याने आपल्याविरुद्ध काहीतरी चूक केली आहे त्याला क्षमा करणे.
- जेव्हा आम्ही जास्त गरजू लोकांना मदत करतो तेव्हा आम्ही दया दाखवतो.
- देव आपल्यावर दया करतो आणि आपण इतरांवर दया केली पाहिजे अशी त्याची इच्छा आहे.

भाषांतरातील सूचना:

- संदर्भानुसार “दया” या शब्दाचे भाषांतर “दयाळूपणा” किंवा “करुणा” किंवा “कळवळा” असे केले जाऊ शकते.
- “दयाळू” या शब्दाचे भाषांतर “कळवळा दाखवणे” किंवा “दयाळू असणे” किंवा “क्षमा करणे” असे केले जाऊ शकते.
- “दया दाखवा” किंवा “दया करा” हे भाषांतर “दयाळूपणे वागणे” किंवा “करुणामय होणे.” असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: करुणा, क्षमा करणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 पेत्र 1:3-5
- 1 तिमथी 1:13
- दानीएल 9:17
- निर्गम 34:6
- उत्पत्ती 19:16
- इब्री 10:28-29
- याकोब 2:13
- लूक 6:35-36
- मत्तय 9:27
- फिलिप्पै 2:25-27
- स्तोत्र 41:4-6
- रोम 12:1

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **19:16** त्या (संदेष्टे) सर्वांनी लोकांना सांगितले की मूर्तीची पूजा करणे थांबवा आणि इतरांचा न्याय करा आणि **दया** दाखवा.
- **19:17** तो (यिर्मया) विहिरीच्या तळाशी असलेल्या चिखलात खाली बुडाला, परंतु नंतर राजाने त्याच्यावर **दया** केली आणि आपल्या सेवकांना यिर्मयाला मरण्यापूर्वी विहिरीतून बाहेर काढायला सांगितले.
- **20:12** पर्शियाचे साम्राज्य बळकट होते परंतु जिकलेल्या लोकांसाठी ते **दयामय** होते.
- **27:11** नंतर येशूने नियमशास्त्राच्या अधिकाऱ्याला विचारले, “तुला काय वाटते? लूटमार करून मारहाण झालेल्या व्यक्तीचा त्या तिघांपैकी कोण शेजारी होता? ” त्याने उत्तर दिले, “ज्याने त्याच्यावर **दया** दाखवली.”
- **32:11** परंतु येशू त्याला म्हणाला, “नाही, तू घरी जावे आणि आपल्या मित्रांना आणि आपल्या कुटुंबियांना देवाने तुझ्यासाठी जे काही केले आहे त्याविषयी आणि त्याने तुझ्यावर कशी **दया** केली आहे हे सांगावे अशी माझी इच्छा आहे.”
- **34:9** “परंतु कर वसूल करणारा धार्मिक अधिकार्यापासून खूप दूर उभा राहिला, त्याने स्वर्गाकडेही पाहिले नाही. त्याऐवजी, त्याने छाती बडवली आणि प्रार्थना केली, ‘ देवा, माझ्यावर **दया** कर कारण मी एक पापी आहे.’”

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H2551, H2603, H2604, H2616, H2617, H2623, H3722, H3727, H4627, H4819, H5503, H5504, H5505, H5506, H6014, H7349, H7355, H7356, H7359, G16530, G16550, G16560, G24330, G24360, G36280, G36290, G37410, G46980

(परत जा: [19:16](#); [19:17](#); [20:12](#); [27:11](#); [32:11](#); [34:09](#))

दहा आज्ञा

तथ्यः

"दहा आज्ञा" या जेव्हा इस्राएल लोक कनान देशात जाण्याच्या मार्गावर असताना वाळवंटात राहत होते, तेव्हा सिनाय पर्वतावर देवाने मोशेला आज्ञा दिल्या. देवाने या आज्ञा दगडाच्या दोन पाट्यांवर लिहिल्या.

- देवाने इस्राएल लोकांनी पाळण्यासाठी अनेक आज्ञा दिल्या, पण दहा आज्ञा या विशेष आज्ञा होत्या, ज्यांनी इस्राएली लोकांना देवावर प्रेम आणि त्याची उपासना आणि इतर लोकांवर प्रेम करण्यास मदत केले.
- या आज्ञा या देवाचा लोकांशी असलेल्या कराराचा एक भाग होत्या. देवाने ज्या आज्ञा दिल्या होत्या त्याप्रमाणे करून, इस्राएलाच्या लोकांनी देवाला दाखवून दिले की, ते देवावर प्रेम करतात आणि त्याचे आहेत.
- दगडी पाट्या ज्यावर दहा आज्ञा लिहिल्या होत्या, त्या कराराच्या कोशामध्ये ठेवल्या होत्या, जो सुरवातीला निवासमंडपाच्या अतिपवित्र स्थानात आणि नंतर मंदिरात स्थित होता.

(हे सुद्धा पहा: कराराचा कोश, आज्ञा, करार, वाळवंट, नियम, आज्ञा, सिनाय, उपासना)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- अनुवाद 04:13-14
- अनुवाद 10:3-4
- निर्गम 34:27-28
- लुक 18:18-21

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **13:07** मग देवाने या **दहा आज्ञा** दगडाच्या दोन पाट्यांवर लिहून मोशेकडे दिल्या.
- **13:13** जेव्हा मोशे पर्वतावरून खाली आला व त्याने ती मूर्ती पाहिली, त्याला फार राग आला व ज्याच्यावर देवाने **दहा आज्ञा** लिहिल्या होत्या त्या दगडाच्या पाट्या त्याने तोडून टाकल्या.
- **13:15** मोशेने पुन्हा **दहा आज्ञा** लिहिण्यासाठी दगडाच्या दोन नविन पाट्यां बनवल्या कारण पहिल्या पाट्या त्याने फोडल्या डोत्या.

Strong's: H1697, H6235

(परत जा: 13:07; 13:13; 13:15)

दावीद

तथ्यः

दावीद हा इस्राएलचा दुसरा राजा होता आणि त्याने देवावर प्रेम आणि त्याची सेवा केली. स्तोत्रसंहिता या पुस्तकाचा तो मुख्य लेखक होता.

- जेव्हा दावीद तरुण मुलगा होता, जो आपल्या कुटुंबाची मेंढरे चारीत असे, देवाने त्याला इस्राएलचा नंतरचा राजा होण्यासाठी निवडले.
- दावीद महान योद्धा बनला आणि त्याने त्याच्या शत्रूबरोबरच्या युद्धात इस्राएली सैन्यांचे नेतृत्व केले. त्याने गल्याथ नावाच्या पलीष्ट्याला हरवले हे सर्वज्ञात आहे.
- शौल राजाने दाविदाला मारण्याचा प्रयत्न केला, पण देवाने त्याला वाचवले, आणि शौलाच्या मृत्युनंतर त्याला राजा बनवले.
- दाविदाने भयानक पाप केले, पण त्याने पश्चाताप केला आणि देवाने त्याला माफ केले.
- येशू, मसिहा, त्याला "दाविदाचा पुत्र" असे म्हणण्यात आले, कारण तो दावीद राजाचा वंशज होता.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हेही पहा: गल्याथ, पलिष्टी, शौल)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 शमुवेल 17:12-13
- 1 शमुवेल 20:34
- 2 शमुवेल 05:2
- 2 तीमथ्य 02:8
- प्रेषितांची कृत्ये 02:25
- प्रेषितांची कृत्ये 13:22
- लुक 01:32
- मार्क 02:26

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **17:02 देवाने** शौलानंतर दाविद नावाच्या एका इस्रायली तरुणांस राजा होण्यास निवडले. **दाविद** हा बेथलेहेम नगरातील एक मेंढपाळ होता. **दाविद** हा देवाचे भय बाळगणारा नम्र व धार्मिक पुरुष होता.
- **17:03 दाविद** एक महान योद्धा व पुढारी झाला. **दाविद** लहान असतानाच त्याने गल्याथ नावाच्या एका राक्षसी मुनष्याबरोबर युद्ध केले. गल्याथ हा एक प्रशिक्षित, बलाढ्य व तीन मीटर उंचीचा सैनिक होता!
- **17:04** लोक **दाविदाची** प्रशंसा करत असेलेले पाहून शौलाला त्याचा हेवा वाटू लागला. शौलाने अनेकदा त्यास जीवे मारण्याचा प्रयत्न केला, पण **दाविदाने** स्वतःस शौलापासून लपविले.
- **17:05** देवाने **दाविदास** आशीर्वादित केले व तो यशस्वी झाला. **दाविदाने** अनेक युद्धे केले व देवाने त्यास इस्रायलांच्या शत्रूस पराजित करण्यास सहाय्य केले.
- **17:06 दाविदाला** एक मंदिर बांधायचे होतो ज्यामध्ये सर्व इस्राएल लोक देवाची उपासना व अर्पणे करू शकतील.
- **17:09 दाविदाने** न्यायाने व विश्वासूपणाने अनेक वर्षे राज्य केले व देवाने त्यास आशीर्वादित केले. * तथापी, त्याच्या आयुष्याच्या शेवटी त्याने देवाविरुद्ध भयंकर पाप केले.
- **17:13 दाविदाने** केलेल्या कृत्याबद्दल देवाचा क्रोध भडकला, व त्याने नाथान संदेष्ट्याला **दाविदाकडे** पाठवून त्याचे पाप किती दुष्ट होते याविषयी सांगितले. **दाविदाने** आपल्या पापाविषयी पश्चाताप केला आणि देवाने त्यास क्षमा केली. नंतर मरेपर्यंत **दाविदाने** अगदी कठिण प्रसंगी देखिल देवाच्या आज्ञा पाळल्या.

शब्द माहिती:

- Strong's: H1732, G1138

(परत जा: 17:02; 17:03; 17:04; 17:05; 17:06; 17:07; 17:08; 17:09; 17:10; 17:11; 17:12; 17:13; 17:14; 18:01; 18:02; 18:13; 21:04; 21:08; 23:04; 48:13; 48:14)

दुःख सहण करणे, त्रास

व्याख्या:

"दुःख सहण करणे" आणि "त्रास" हे शब्द, अतिशय अप्रिय परिस्थितीचा अनुभव घेणे, जसे की आजारपण, वेदना किंवा इतर त्रास, यासाठी संदर्भित केले जातात.

- जेव्हा लोकांचा छळ होतो किंवा ते आजारी असतात, तेव्हा ते दुःख भोगतात.
- काहीवेळा लोक त्यांनी केलेल्या चुकीच्या गोष्टींमुळे दुःखी होतात; इतर वेळी ते पाप आणि जगातील आजारांमुळे दुःखी होतात.
- दुःख सोसणे हे शारीरिक जसे की, वेदना किंवा आजार असे असू शकते. तसेच ते भावनिक सुद्धा असू शकते, जसे की भीती वाटणे, किंवा खिन्न वाटणे, किंवा एकटे एकटे वाटणे.
- "मला सहन करा" या वाक्यांशाचा अर्थ "माझे सहण करा" किंवा "माझे ऐकून घ्या" किंवा "शांतपणे ऐकून घ्या."

भाषांतर सूचना:

- "दुःख" या शब्दाचे भाषांतर "वेदना जाणवणे" किंवा "त्रास सहण करणे" किंवा "कष्ट सहण करणे" किंवा "समस्येतून आणि वेदनेच्या अनुभवातून जाणे" असे केले जाऊ शकते.
- संदर्भाच्या आधारावर, "दुःख सहण करणे" याचे भाषांतर "अतिशय कठीण परिस्थिती असणे" किंवा "भयानक कष्ट असणे" किंवा "कष्टाच्या अनुभवातून जाणे" किंवा "वेदानात्मक अनुभवांचा काळ" असे केले जाऊ शकते.
- "तहान लागणे" याचे भाषांतर "तहानेचा लागण्याचा अनुभव" किंवा "तहानेने व्याकूळ होणे" असे केले जाऊ शकते.
- "हिंसा सहण करणे" याचे भाषांतर "हिंसाचाराला बळी पडणे" किंवा "हिंसक कृत्यांमुळे हानी पोहोचणे" असे केले जाऊ शकते.

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 थेस्सलनीकाकरांस पत्र 2:14-16
- 2 थेस्सलनीकाकरांस पत्र 1:3-5
- 2 तिमोथी 1:8
- प्रेषितांची कृत्ये 7:11-13
- यशया 53:11
- यिर्मया 6:6-8
- मत्तय 16:21
- स्तोत्र 22:24
- प्रगटीकरण 1:9
- रोमकरास पत्र 5:3-5

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **9:13** देव म्हणाला, "मी आपल्या लोकांचे दुःख पाहिले आहे.
- **38:12** येशूने तीन वेळा प्रार्थना केली, "हे पित्या, जर शक्य असेल, तर हा दुःखसहनाचा प्याला माझ्यापासून दूर कर.
- **42:3** त्याने त्यांना आठवण करून दिली की संदेष्ट्यांनी सांगितले होते की मसिहा दुःख सोशील, त्यास जीवे मारतील, पण तीस-या दिवशी तो पुन्हा उठेल.
- **42:7** तो म्हणाला, "अनेक वर्षांपूर्वी असे लिहिले होते की मसिहा दुःख सहन करील, त्यास मारतील व तीस-या दिवशी तो मरणातून पुन्हा उठेल.
- **44:5** जरी तुम्ही काय करत होता ते तुम्हास कळले नाही, तरी देवाने तुमच्या करवी मसिहा दुःख सोशिल व मरेल ही भविष्यवाणी पूर्ण करून घेतली आहे.
- **46:4** देव म्हणाला, "मी त्याला निवडले आहे (शौल) जतन न केलेले माझे नाव घोषित करण्यासाठी माझ्याविषयी मी काय करित आहे, ते त्यांना कळेल.
- **50:17** तो त्यांचे सर्व अश्रू पुसून टाकील व त्या ठिकाणी कुठलाही त्रास, शोक, रडणे, दुष्टाई, दुःख किंवा मृत्यु नसेल.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच0943, एच1741, एच1934, एच4531, एच5142, एच5375, एच5999, एच6031, एच6040, एच6041, एच6064, एच6090, एच6770, एच6869, एच6887, एच7661, जी00910, जी09410, जी09710, जी22100, जी23460, जी23470, जी25520, जी25530, जी25610, जी38040, जी39580, जी43100, जी47780, जी47770, जी48410, जी50040

(परत जा: 09:13; 38:12; 42:03; 42:07; 44:05; 46:04; 50:04; 50:10; 50:17)

देव

व्याख्या:

पवित्र शास्त्रात, “देव” या संज्ञा सार्वकालिक अस्तित्वात असणाऱ्याला, ज्याने सर्व काही शून्यातून निर्माण केले त्याला संदर्भित करते. देव पिता, पुत्र आणि पवित्र आत्मा या नात्याने अस्तित्वात आहे. देवाचे वैयक्तिक नाव “यहोवा” आहे.

- देव कायम अस्तित्वात आहे; इतर काही अस्तित्वात येण्यापूर्वीच तो अस्तित्वात होता आणि तो कायमचा अस्तित्वात राहील.
- तो एकमेव खरा देव आहे आणि विश्वाच्या प्रत्येक गोष्टीवर त्याचा अधिकार आहे.
- देव उत्तम प्रकारे नीतिमान, असीम ज्ञानी, पवित्र, पापरहित, न्याय्य, दयाळू आणि प्रेमळ आहे.
- तो एक करार पाळणारा देव आहे, जो नेहमी आपल्या अभिवचनांची पूर्तता करतो.
- लोक देवाची उपासना करण्यासाठी निर्माण केले गेले आणि त्यांनी फक्त त्याचीच उपासना करावी
- देवाने त्याचे नाव “यहोवा”, म्हणजे “तो आहे” किंवा “मी आहे” किंवा “जो कायम अस्तित्वात आहे” असे प्रकट केले आहे.
- पवित्र शास्त्र खोटे “दैवत” यांच्याबद्दल देखील शिकवते, जे निर्जीव मूर्ती आहेत ज्यांची लोक चुकीने उपासना करतात.

भाषांतरातील सुचना:

- “देव” या संज्ञेचे भाषांतर करण्याच्या मार्गामध्ये “देवता” किंवा “निर्माणकर्ता” किंवा “सर्वोच्च अस्तित्व” किंवा “सर्वोच्च निर्माता” किंवा “अनंत सार्वभौम प्रभु” किंवा “सनातन परात्पर” यांचा समावेश असू शकतो.
- स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेत देवाचा उल्लेख कसा होतो याचा विचार करा. भाषांतरित होणाऱ्या भाषेत “देव” असा शब्द अगोदरच असू देखील शकतो. तसे असल्यास, वर वर्णन केल्याप्रमाणे हा शब्द एका खऱ्या देवाच्या वैशिष्ट्यासाठी योग्य आहे का हे सुनिश्चित करणे महत्वाचे आहे.
- खोट्या देवतांसाठी असलेल्या शब्दापासून वेगळे करण्यासाठी, बऱ्याच भाषा एकच खरा देव या शब्दाचे पहिले अक्षर मोठे लिहीतात. हा फरक करण्याचा आणखी एक मार्ग म्हणजे “देव” आणि “देवता” यासाठी भिन्न संज्ञा वापरणे होय. सुचना: बायबलसंबंधी मजकूरत, जेव्हा एखादी व्यक्ती परमेश्वराची उपासना करत नाही आणि जेव्हा तो परमेश्वराबद्दल बोलतो आणि “देव” असा शब्द वापरतो, तेव्हा परमेश्वराच्या संदर्भात मुख्य अक्षराशिवाय हा शब्द देणे स्वीकार्य आहे (पाहा योना 1: 6, 3: 9).
- “मी त्यांचा देव होईन आणि ते माझे लोक होतील” या वाक्यांशाचे भाषांतर “मी, देव या लोकांवर राज्य करीन, आणि ते माझी उपासना करतील” असे देखील केले जाऊ शकते

(भाषांतर सुचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: निर्माण करणे, खोटा देव, देव जो पिता, पवित्र आत्मा, खोटा देव, देवाचा पुत्र, यहोवा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 योहान 1:7
- 1 शमुवेल 10:7-8
- 1 तिमथी 4:10
- कलस्सै 1:16
- अनु 29:14-16
- एज्रा 3:1-2
- उत्पत्ती 1:2
- होशेय 4:11-12
- यशया 36:6-7
- याकोब 2:20
- यिर्मया 5:5
- योहान 1:3
- यहोशवा 3:9-11
- विलापगित 3:43
- मीखा 4:5
- फिलिपे 2:6
- नीतिसुत्रे 24:12
- स्तोत्र 47:9

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **1:1 देवाने** सहा दिवसांत विश्व आणि त्यातील सर्व काही निर्माण केले.
- **1:15 देवाने** पुरुष आणि स्त्रीला त्याच्या स्वतःच्या प्रतिरूपात निर्माण केले.
- **5:3** "मी देव सर्वसमर्थ आहे. मी तुझ्याबरोबर एक करार करीन."
- **9:14 देव** म्हणाला, "मी आहे तो मी आहे. त्यांना सांग, 'मी आहे त्याने मला तुमच्याकडे पाठविले आहे.' त्यांना हे देखिल सांग, 'मी परमेश्वर, तुमचा पूर्वज अब्राहाम, इसहाक व याकोब यांचा देव आहे. हे माझे नाव सर्वदाचे आहे.'
- **10:2** या पीडांच्या माध्यमातून, **देवाने** फारोला फारो व मिसरच्या सर्व देवतांपेक्षा अधिक सामर्थ्यवान असल्याचे दाखवले.
- **16:1** इस्राएल लोक खऱ्या **देवाची** उपासना करण्याऐवजी कनानी देवतांची उपासना करू लागले.
- **22:7** माझ्या मुला, तुला **परात्पर देवाचा** संदेष्टा म्हणतील. जो लोकांना मसीहाचा स्विकार करण्यास तयार करील."
- **24:9** फक्त एकच **देव** आहे. परंतु योहानाने **देव** पित्याचे बोलणे ऐकले, आणि जेव्हा त्याने येशूला बाप्तिस्मा दिला तेव्हा येशू जो पुत्र आणि पवित्र आत्मा यांना त्याने पाहिले.
- **25:7** "फक्त आपल्या **देव** परमेश्वर याची उपासना कर आणि फक्त त्याचीच सेवा कर."
- **28:1** "फक्त एकच आहे जो चांगला आहे, आणि तो म्हणजे **देव**"
- **49:9** परंतु **देवाने** जगातील प्रत्येकावर एवढे प्रेम केले की त्याने आपला एकुलता एक पुत्र दिला जेणेकरून ज्याने येशूवर विश्वास ठेवला आहे त्याला त्याच्या पापांची शिक्षा होणार नाही, परंतु तो **देवाबरोबर** सर्वकाळासाठी राहिल.
- **50:16** परंतु एका दिवशी **देव** एक नवीन स्वर्ग आणि नवीन पृथ्वी निर्माण करील जी परिपूर्ण असेल.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: एच136, एच305, एच410, एच426, एच430, एच433, एच2486, एच2623, एच3068, एच3069, एच3863, एच4136, एच6697, जी112, जी516, जी932, जी935, जी1096, जी1140, जी2098, जी2124, जी2128, जी2150, जी2152, जी2153, जी2299, जी2304, जी2305, जी2312, जी2313, जी2314, जी2315, जी2316, जी2317, जी2318, जी2319, जी2320, जी3361, जी3785, जी4151, जी5207, जी5377, जी5463, जी5537, जी5538

(परत जा: 01:01; 01:02; 01:03; 01:04; 01:05; 01:06; 01:07; 01:08; 01:09; 01:10; 01:11; 01:12; 01:13; 01:15; 01:16; 02:01; 02:02; 02:03; 02:04; 02:07; 02:08; 02:09; 02:10; 02:11; 02:12; 03:01; 03:02; 03:03; 03:04; 03:05; 03:06; 03:13; 03:14; 03:15; 03:16; 04:01; 04:02; 04:03; 04:04; 04:05; 04:06; 04:07; 04:08; 04:09; 05:01; 05:02; 05:03; 05:04; 05:05; 05:06; 05:07; 05:08; 05:09; 05:10; 06:02; 06:04; 06:05; 06:06; 07:07; 07:10; 08:04; 08:05; 08:07; 08:12; 08:15; 09:03; 09:12; 09:13; 09:14; 09:15; 10:01; 10:02; 10:03; 10:04; 10:05; 10:06; 10:07; 10:08; 10:10; 10:11; 10:12; 11:01; 11:02; 11:03; 11:04; 11:05; 11:06; 12:01; 12:02; 12:03; 12:05; 12:06; 12:07; 12:09; 12:10; 12:11; 12:12; 12:13; 12:14; 13:01; 13:02; 13:03; 13:04; 13:05; 13:07; 13:08; 13:09; 13:10; 13:11; 13:12; 13:13; 13:14; 13:15; 14:01; 14:02; 14:03; 14:06; 14:08; 14:09; 14:10; 14:11; 14:12; 14:13; 14:14; 14:15; 15:01; 15:02; 15:03; 15:05; 15:06; 15:07; 15:09; 15:10; 15:12; 15:13; 16:01; 16:02; 16:03; 16:04; 16:05; 16:06; 16:08; 16:09; 16:10; 16:11; 16:14; 16:16; 16:17; 16:18; 17:01; 17:02; 17:03; 17:05; 17:06; 17:07; 17:08; 17:09; 17:13; 17:14; 18:01; 18:02; 18:03; 18:04; 18:09; 18:13; 19:01; 19:03; 19:04; 19:05; 19:06; 19:07; 19:09; 19:10; 19:11; 19:13; 19:14; 19:15; 19:16; 19:17; 19:18; 20:01; 20:02; 20:05; 20:06; 20:09; 20:10; 21:01; 21:02; 21:03; 21:04; 21:05; 21:06; 21:07; 21:09; 21:13; 21:14; 21:15; 22:01; 22:03; 22:05; 22:06; 22:07; 23:07; 23:08; 24:06; 24:09; 25:03; 25:04; 25:05; 25:07; 26:03; 26:05; 26:09; 27:02; 28:01; 28:08; 30:07; 32:06; 32:11; 33:08; 34:07; 34:09; 34:10; 35:08; 37:01; 37:04; 37:08; 38:01; 38:12; 39:04; 39:07; 39:10; 40:04; 40:07; 40:08; 42:04; 42:11; 43:04; 43:06; 43:07; 43:09; 43:11; 43:13; 44:03; 44:05; 44:08; 45:02; 45:03; 45:07; 46:04; 47:01; 47:02; 47:04; 47:08; 48:01; 48:02; 48:03; 48:04; 48:05; 48:06; 48:07; 48:08; 48:09; 48:10; 48:11; 48:12; 48:13; 49:02; 49:04; 49:07; 49:08; 49:09; 49:10; 49:11; 49:12; 49:13; 49:14; 49:15; 49:16; 49:17; 49:18; 50:02; 50:09; 50:13; 50:14; 50:15; 50:16)

देव पिता, स्वर्गीय पिता, पिता

तथ्य

“देव पिता” आणि “स्वर्गीय पिता” या संज्ञा अर्थ एकच खरा देव, यहोवाला संदर्भित करतात. “पिता” असा समान अर्थ असलेला आणखी एक शब्द, येशू जेव्हा त्याचा उल्लेख करीत असे तेव्हा पुष्कळदा वापरला जात असे.

- देव, देव पिता, देव पुत्र आणि देव पवित्र आत्मा या नात्याने अस्तित्वात आहे. प्रत्येकजण पूर्णपणे देव आहे आणि तरीही ते फक्त एकच देव आहेत. हे एक रहस्य आहे जे केवळ मानवांना पूर्णपणे समजू शकत नाही.
- देव पित्याने देव पुत्राला (येशूला) जगात पाठवले आणि तो त्याच्या लोकांकडे पवित्र आत्मा पाठवितो.
- जो कोणी देव पुत्रावर विश्वास ठेवतो तो देव पित्याचा पुत्र होतो, आणि देव जो पवित्र आत्मा त्या व्यक्तीमध्ये राहण्यासाठी येतो. हे आणखी एक रहस्य आहे जे मानवांना पूर्णपणे समजू शकत नाही.

भाषांतरातील सूचना:

- “देव पिता” या संज्ञाचे भाषांतर करताना नैसर्गिकरित्या मानवी पित्यासाठी वापरल्या जाणाऱ्या “पिता” या शब्दाने भाषांतर करणे उत्तम आहे.
- “स्वर्गीय पिता” या संज्ञाचे भाषांतर “स्वर्गात राहणारा पिता” किंवा “स्वर्गात राहणारा आपला देव पिता” किंवा “स्वर्गातील आपला देव पिता.” असे केले जाऊ शकते.
- सहसा जेव्हा देव असे म्हटले जाते तेव्हा “पिता” हे अक्षर मोठे लिहीले जाते.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील: पुर्वज, देव, स्वर्ग, पवित्र आत्मा, येशू, देवाचा पुत्र)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथ 8:4-6
- 1 योहान 2:1
- 1 योहान 2:23
- 1 योहान 3:1
- कलसै 1:1-3
- इफिस 5:18-21
- लूक 10:22
- मत्तय 5:16
- मत्तय 23:9

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **24:9** फक्त एकच देव आहे. परंतु योहानाने **देव पित्याचे** बोलणे ऐकले, आणि जेव्हा त्याने येशूला बाप्तिस्मा दिला तेव्हा येशू जो पुत्र आणि पवित्र आत्मा यांना त्याने पाहिले.
- **29:9** मग येशू म्हणाला, “जर तुम्ही आपल्या भावाला मनापासून क्षमा केली नाही तर माझा **स्वर्गीय पिता** तुम्हा प्रत्येकासाठी तसेच करील.”
- **37:9** मग येशूने स्वर्गाकडे पाहिले आणि म्हणाला, “**पित्या**, माझे ऐकल्याबद्दल धन्यवाद.”
- **40:7** मग येशू मोठ्याने ओरडून म्हणाला, “हे पूर्ण झाले आहे **पित्या**, मी माझा आत्मा तुझ्या हाती देतो. ”
- **42:10** “म्हणून जा, सर्व लोकांना “ **पिता**, पुत्र “आणि” पवित्र आत्मा “यांच्या नावाने बाप्तिस्मा देऊन शिष्य करा आणि मी तुला केलेल्या सर्व आज्ञा पाळायला शिकवा.”
- **43:8** “येशू आता **देव पिता** याच्या उजवीकडे बसलेला आहे.”
- **50:10** “मग नीतिमान लोक **देव जो त्यांचा पिता** याच्या राज्यात सूर्यासारखे प्रकाशतील.”

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: एच0001, एच0002, जी39620

(परत जा: 22:04; 24:09; 29:09; 37:09; 38:12; 38:15; 40:02; 40:07; 42:10; 42:11; 43:08; 50:10)

देव, खोटे देव, देवी, प्रतिमा, मूर्तिपूजक, मूर्तीपूजा, मूर्तीपुजन

व्याख्या:

एक खऱ्या देवाला सोडून ज्याची लोक उपासना करतात त्यांना खोटे देव म्हटले जाते. "देवी" ही संज्ञा विशेषकरून खोट्या स्त्री देवासाठी वापरली जाते.

- हे खोटे देव किंवा देवी अस्तित्वात नाहीत. यहोवा हाच एक परमेश्वर आहे.
- काहीवेळा लोक उपासना करण्यासाठी, त्यांच्या खोट्या देवाचे प्रतिक म्हणून वस्तूची मूर्ती बनवतात.
- पवित्र शास्त्रामध्ये, देवाचे लोक वारंवार खोट्या देवांची उपासना करू नये या देवाच्या आज्ञेत राहण्यापासून मागे फिरले.
- खोटे देव आणि मूर्ती ज्यांची लोक उपासना करतात, त्यांना सामर्थ्य आहे ह्यावर विश्वास ठेवायला लावून सैतान सहसा लोकांना फसवतो.
- पवित्र शास्त्राच्या काळात, अनेक खोट्या देवतांपैकी बआव, दागोन, आणि मोलख या तीन खोट्या देवांची उपासना लोकांनी केली.
- अशेरा आणि अर्तमी (दीआना) या दोन देवींची पूर्वीच्या लोकांनी उपासना केली.

मूर्ती एक वस्तू आहे जी लोक बनवतात, म्हणजे ते त्याची उपासना करू शकतात. जर त्यात खऱ्या देवाशिवाय इतर गोष्टींना सन्मान देण्याचे समाविष्ट असेल, तर एखाद्या गोष्टीचे "मूर्तिपूजक" असे वर्णन केले जाते.

- ज्या खोट्या देवाची लोक उपासना करतात, त्यांचे प्रतिनिधित्व करण्यासाठी ते मूर्तींना बनवतात.
- हे खोटे देव अस्तित्वात नाहीत; याहोवास सोडून दुसरा कोणी देव नाही.
- काहीवेळा सैतान मूर्तींच्याद्वारे जरी त्याला सामर्थ्य नाही, तरी ते आहे, हे दाखवण्यासाठी कार्य करतो.
- मुर्त्या या नेहमी मौल्यवान साहित्यांनी, जसे की, सोने, चांदी, कांस्य, किंवा मौल्यवान लाकूड यांनी बनविल्या जातात.
- "मूर्तिपूजक साम्राज्य" म्हणजे "लोकांचे राज्य जे मूर्तींची उपासना करतात" किंवा "लोकांचे राज्य जे पृथ्वीवरील गोष्टींची उपासना करतात."
- "मूर्तिपूजक प्रतिमा" ही संज्ञा "कोरीव मुर्ती" किंवा "मूर्ती" यासाठी दुसरा शब्द आहे.

भाषांतर सूचना

- भाषेत किंवा जवळच्या भाषेत आधीच "देव" किंवा "खोटा देव" असा शब्द असू शकतो.
- "मूर्ती" हा शब्द खोट्या देवांना सूचित करण्यासाठी वापरला जाऊ शकतो.
- *इंग्रजीमध्ये, खोट्या देवांचा संदर्भ देण्यासाठी लहान लिपी "g" वापरला जाता आणि मोठी लिपी "G" हा एका खऱ्या देवाचा संदर्भ देण्यासाठी वापरला जातो.
- इतर पर्यायामध्ये, खोट्या देवतांचा संदर्भ देण्यासाठी पूर्णपणे भिन्न शब्द वापरण्यात येतील.
- वर्णन केलेले खोटे देव पुरुष किंवा स्त्री आहेत हे स्पष्ट करण्यासाठी, काही भाषा एखादा शब्द अधिक जोडू शकतात.

(हे देखील पाहा: देव, आशेरा, बआल, मोलेख, सैतान, प्रतिमा, राज्य, उपासना)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ति 35:2
- निर्गम 32:1
- स्त्रोत 31:6
- स्त्रोत 81:8-10
- यशया 44:20
- प्रेषितांची कृत्ये 7:41
- प्रेषितांची कृत्ये 7:43
- प्रेषितांची कृत्ये 15:20
- प्रेषितांची कृत्ये 19:27
- रोमकरास पत्र 2:22
- गलतीकरांस पत्र 4:8-9
- गलतीकरांस पत्र 5:19-21
- कलस्से. 3:5
- 1 थेस्सलनीकाकरांस पत्र 1:9

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **10:2** या मरीद्वारे देवाने दाखवून दिले की तो फारो आणि मिसरातील **देवतांपेक्षा** अधिक सामर्थ्यशाली आहे.
- **13:4** मग देवाने त्यांच्याशी करार केला व म्हणाला, "मी यहोवा, तुमचा देव आहे, ज्याने तुम्हास मिसरच्या दास्यत्वातून सोडविले. तुम्ही अन्य **देवतांची** उपासना करू नका."
- **14:2** ते (कनान लोक) खोट्या **देवदवतांची** उपासना करीत होते व पुष्कळ वाईट गोष्टी करत होते.
- **16:1** इस्राएली लोक खरा देव, यहोवा ऐवजी कनानी **देवतांची** उपासना करू लागले.
- **18:13** पण यहुदाचे बहुतेक राजे दुष्ट, भ्रष्ट होते आणि ते मूर्तीची पूजा करत असे. काही राजांनी तर खोट्या **देवतांना** आपल्या मुलांचा बळी दिला.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H0205, H0367, H0410, H0426, H0430, H0457, H1322, H1544, H1892, H2553, H3649, H4656, H4906, H5236, H5566, H6089, H6090, H6091, H6456, H6459, H6673, H6736, H6754, H7723, H8163, H8251, H8267, H8441, H8655, G14930, G14940, G14950, G14960, G14970, G22990, G27120

(परत जा: 10:02; 12:03; 13:04; 13:05; 13:11; 13:12; 13:13; 13:14; 14:02; 14:03; 16:01; 16:03; 16:06; 16:07; 16:16; 18:03; 18:09; 18:12; 18:13; 19:02; 19:16; 20:05)

देवदूत, आद्यदेवदूत

व्याख्या:

परमेश्वराने निर्माण केलेला देवदूत एक शक्तिशाली आत्मा आहे. देवदूतांना परमेश्वर जे काही करायला सांगेल, ते करून देवाची सेवा करण्यासाठी ते अस्तित्वात आहेत. "आद्यदेवदूत" ही संज्ञा इतर देवदूतांवर अधिकार असलेला किंवा इतर सर्व देवदूतांचे नेतृत्व करणाऱ्या देवदूताला संदर्भित करते.

- "देवदूत" या शब्दाचा शब्दशः अर्थ "संदेशवाहक" असा होतो.
- "आद्यदूत" या शब्दाचा शब्दशः अर्थ "मुख्य संदेशवाहक" असा होतो. पवित्र शास्त्रामध्ये "आद्यदेवदूत" म्हणून संदर्भित केलेला एकमेव देवदूत मिखाएल हा आहे.
- पवित्र शास्त्रामध्ये, देवदूतांनी देवाकडील संदेश लोकांना दिला. या संदेशांमध्ये लोकांबद्दल देवाची काय इच्छा आहे, याविषयीच्या सूचनेचा समावेश होता.
- देवदूतांनी भविष्यात होणाऱ्या घटनांविषयी किंवा आधीच घडलेल्या घटनांविषयी लोकांना सांगितले.
- देवदूतांना परमेश्वराचे प्रतिनिधी म्हणून त्याचे अधिकार आहेत आणि काहीवेळा पवित्र शास्त्रामध्ये ते असे बोलत होते जसे की देव स्वतः बोलत होता.
- देवदूत देवाची सेवा करतात याचे इतर मार्ग म्हणजे लोकांचे संरक्षण करणे आणि त्यांना बळकट करणे.
- एक विशेष वाक्यांश, "यहोवाचा दूत" या वाक्याचा एकापेक्षा अधिक संभाव्य अर्थ आहे: 1) याचा अर्थ "देवदूत जो यहोवाचे प्रतिनिधित्व करतो" किंवा "दूत जो यहोवाची सेवा करतो" असा होऊ शकतो. 2) तो कदाचित स्वतःदेवाला संदर्भित करू शकते, जेव्हा तो एखाद्या व्यक्तीशी बोलला तेव्हा तो एका देवदूतासारखा दिसला. यापैकी एक अर्थ "मी" या शब्दाचा देवदूतांनी केलेला वापर स्पष्ट करतो, जसे की यहोवा स्वतः बोलत होता.

भाषांतर सूचना

- "देवदूताचे" भाषांतर "परमेश्वराचा दूत" किंवा "देवाच्या आत्म्याने संदेशवाहन करणारा" किंवा "देवाचा स्वर्गीय सेवक" या मार्गाने देखील होऊ शकते.
- "आद्यदेवदूत" या शब्दाचे भाषांतर "प्रमुख देवदूत" किंवा "मुख्याधिकारी देवदूत" किंवा "देवदूतांचा पुढारी" असे होऊ शकते.
- या संज्ञा राष्ट्रीय भाषा किंवा अन्य स्थानिक भाषेत कशा प्रकारे भाषांतरित केल्या जातात ते देखील विचारात घ्या.
- "यहोवाचा दूत" हा वाक्यांश "देवदूत" आणि "यहोवा" या शब्दांचा उपयोग करून भाषांतरित केला पाहिजे. हे त्या वाक्यांशाच्या विविध अर्थासाठी अनुमती देईल. संभाव्य भाषांतरांमध्ये "यहोवाकडील देवदूत" किंवा "यहोवाने पाठवलेले देवदूत" किंवा "यहोवा, जो एका देवदूतासारखा दिसला" ह्याचा समावेश होऊ शकतो.

(हे देखील पाहा: अज्ञात कसे भाषांतरित करावे)

(हे देखील पाहा : प्रमुख, प्रधान, दूत, मिखाएल, शासक, सेवक)

पवित्र शास्त्रामधील संदर्भ:

- 2 शमुवेल 24:16
- प्रेषितांची कृत्ये 10:3-6
- प्रेषितांची कृत्ये 12:23
- कलस्सैकरांस पत्र 2:18-19
- उत्पत्ति 48:16
- लुक 2:13
- मार्क 8:38
- मत्तय 13:50
- प्रकटीकरण 1:20
- जखन्या 1:9

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **02:12** कोणीही जीवनाच्या झाडाचे फळ खाऊ नये म्हणून देवाने बागेच्या प्रवेशद्वारावर मोठ्या शक्तीशाली देवदूतांचा ठेवले.
- **22:03** देवदूत जख-यास म्हणाला, "तुला ही सुवार्ता सांगण्यासाठी देवाने मला पाठविले आहे.
- **23:06** अचानक, एक तेजस्वी देवदूत त्यांच्यासमोर प्रकट झाला (मॅडपाळांना), आणि ते खूप घाबरले. देवदूत म्हणाला, "भिऊ नका, कारण मी तुम्हासाठी मोठ्या आनंदाची बातमी घेऊन आलो आहे.

- **23:07** अचानक, आकाश स्तुती करणाऱ्या **देवदूतांनी** भरले.”
- **25:08** मग **देवदूतांनी** येऊन येशूची सेवा केली.
- **38:12** येशू खूप व्याकूळ झाला व त्याचा घाम रक्ताच्या थेंबासारखा झाला. देवाने त्यास बळ देण्यासाठी एक **देवदूत** पाठविले.
- **38:15** मी पित्यास माझ्या बचावासाठी **देवदूतांचे** सैन्य मागू शकतो.

शब्द माहिती:

स्ट्रोंग. एच0047, एच0430, एच4397, एच4398, एच8136, जी00320, जी07430, जी24650

(परत जा: 02:12; 16:05; 22:01; 22:02; 22:03; 22:04; 22:05; 22:06; 22:07; 23:01; 23:02; 23:06; 23:07; 23:08; 25:04; 25:08; 38:12; 38:15; 41:04; 41:05; 41:06; 45:07; 50:09; 50:10)

देवाचा पुत्र, पुत्र

तथ्यः

"देवाचा पुत्र" या शब्दाचा संदर्भ येशूसाठी आहे, देवाचा शब्द, जो मनुष्य बनून जगात आला. त्याला वारंवार "पुत्र" असेही संबोधले गेले.

- देवाच्या पुत्राचा स्वभाव देवपित्यासारखाच आहे, आणि तो पूर्णपणे देव आहे.
- देव पिता, देव पुत्र, आणि देव पवित्र आत्मा सर्व एक सार आहेत.
- मानवी पुत्रांपेक्षा वेगळा, देवाचा पुत्र नेहमी अस्तित्वात आहे.
- सुरुवातीला, देवाचा पुत्र पिता आणि पवित्र आत्मा यांच्यासह जगाची निर्मिती करण्यात सक्रिय होता.

कारण येशू देवाचा पुत्र आहे, म्हणून तो आपल्या पित्यावर प्रेम करतो आणि त्याच्या आज्ञांचे पालन करतो; आणि त्याचा पिता त्याच्यावर प्रेम करतो.

भाषांतर सूचना

- "देवाचा पुत्र" या संज्ञेसाठी, "पुत्र" हा शब्द त्याच शब्दाने भाषांतर करणे सर्वोत्तम आहे जी भाषा नैसर्गिकरित्या मानवी पुत्राचा संदर्भ देण्यासाठी वापर करील.
- "पुत्र" या शब्दाचे भाषांतर करण्यासाठी वापरलेला शब्द "पिता" या शब्दाच्या भाषांतरासाठी वापरलेल्या शब्दासह उचित बसत असल्याचे आणि हे शब्द सर्वात स्वाभाविक असून ते प्रकल्पित भाषेत एका खऱ्या पिता-पुत्राचा नातेसंबंध व्यक्त करतात हे सुनिश्चित करा.
- "पुत्र" शब्द लिहिण्यास सुरू करण्याकरिता पहिले अक्षर मोठे वापरणे हे दर्शविते की तो देवाबद्दल बोलत आहे.
- "पुत्र" हा वाक्यांश "देवाचा पुत्र" या वाक्यांशापासून हस्वीत केला गेला आहे, विशेषतः जेव्हा तो "पिता" या शब्दाप्रमाणेच संदर्भित होतो.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: [ख्रिस्त](#), [पूर्वज](#), [देव](#), [देव पिता](#), [पवित्र आत्मा](#), [येशू](#), [पुत्र](#), [देवाचा पुत्र](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 योहान 4:10
- प्रेषितांची कृत्ये 9:20
- कलससैकरांस पत्र 1:17
- गलतीकरांस पत्र 2:20
- इब्री 4:14
- योहान 3:18
- लुक 10:22
- मत्तय 11:27
- प्रकटीकरण 2:18
- रोमकरांस पत्र 8:29

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **22:5** देवदूताने स्पष्ट केले, "पवित्र आत्मा तुझ्यावर येईल, आणि देवाचे सामर्थ्य तुझ्यावर छाया करील. यास्तव ते बाळ पवित्र, **देवाचा पुत्र** असेल."
- **24:9** देवाने योहानास सांगितले होते, "तू बाप्तिस्मा दिलेल्या ज्या व्यक्तित्व पवित्र आत्मा उतरून येईल. तीच व्यक्ति **देवाचा पुत्र** असेल"
- **31:8** हे पाहून शिष्यांना मोठे आश्चर्य वाटले. त्यांनी येशूला नमन केले व म्हणाले, "तू खरोखर, **देवाचा पुत्र** आहेस."
- **37:5** मार्थाने उत्तर दिले, "होय, प्रभुजी! आपण **देवाचे पुत्र** मसीहा आहात असा मी विश्वास धरते"
- **42:10** म्हणून जा, सर्व राष्ट्रांतील लोकांस शिष्य बनवा आणि पिता, **पुत्र** व पवित्र आत्माच्या नावाने त्यांना बाप्तिस्मा द्या, आणि मी आज्ञापिलेल्या सर्व गोष्टी त्यांना पाळावयास शिकवा.
- **46:6** लगेच शील दिमिष्कामध्ये असणाऱ्या यहुद्यांना प्रचार करू लागला व म्हणाला, "येशू हाच **देवाचा पुत्र** आहे."
- **49:9** परंतु देवाने जगातील प्रत्येकावर एवढी प्रिती केली की, त्याने आपला एकुलता एक **पुत्र** दिला, अशासाठी की जो कोणी येशूवर विश्वास ठेवितो त्याला आपल्या पापांची शिक्षा होणार नाही, पण तो देवाबरोबर सदासर्वकाळ राहील.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच426, एच430, एच1121, एच1247, जी2316, जी5207

(परत जा: 22:04; 22:05; 24:08; 24:09; 25:02; 25:04; 26:09; 31:08; 32:06; 36:05; 37:05; 39:03; 39:04; 40:05; 40:08; 42:10; 46:06; 48:13; 49:01; 49:03; 49:09; 49:12; 49:14)

देवाचे राज्य, स्वर्गाचे राज्य

व्याख्या:

"देवाचे राज्य" आणि "स्वर्गाचे राज्य" हे दोन्ही शब्द देवाचे शासन आणि अधिकार त्याच्या लोकांवर आणि संपूर्ण निर्मितीवर आहे हे संदर्भित करतात.

- यहुद्यांनी नेहमीच "स्वर्ग" या शब्दाचा उपयोग देवाच्या संदर्भात त्याचे नाव थेट म्हणणे टाळण्यासाठी केला. (पाहा: उपमा)
- मत्तयने लिहिलेल्या नवीन कराराच्या पुस्तकात, त्याने देवाच्या राज्याचा उल्लेख "स्वर्गाचे राज्य" असा केला आहे, कारण तो मुख्यतः यहुदी श्रोत्यांसाठी लिहीत होता.
- देवाचे राज्य हा शब्द देव लोकांच्या आत्मिक तसेच शारीरिक जगावर शासन करीत आहे यास संदर्भित करतो.
- जुन्या करारातील संदेष्ट्यांनी असे म्हटले आहे की देव एक मसिहा पाठवेल, जो नीतिमत्त्वाने शासन करेल. देवाचा पुत्र, येशू, हा मसिहा आहे जो देवाच्या राज्यावर सदासर्वकाळ राज्य करेल.

भाषांतर सूचना:

- संदर्भावर आधारित, "देवाचे राज्य" हे "देवाचे शासन (राजा म्हणून)" किंवा "जेव्हा देव राजा म्हणून राज्य करेल" किंवा "प्रत्येक गोष्टीवर देवाचे शासन" असे भाषांतरित केले जाऊ शकते.
- "स्वर्गाचे राज्य" या शब्दाला "राज म्हणून देवाचे स्वर्गातून शासन" किंवा "स्वर्गातील देव राज्य करत आहे" किंवा "स्वर्गीय शासन" किंवा "प्रत्येक गोष्टीवर स्वर्ग राज्य करत आहे" असे भाषांतरित केले जाऊ शकते. जर हे सहज आणि स्पष्टपणे भाषांतर करणे शक्य नसल्यास, "देवाचे राज्य" हा वाक्यांश त्याऐवजी भाषांतरित केला जाऊ शकतो.
- काही भाषांतरकारांनी देवाला संदर्भित करण्यासाठी "स्वर्ग" हा शब्द मोठ्या अक्षरात लिहून दर्शविला आहे. इतर ठिकानी "स्वर्गाचे राज्य (म्हणजेच 'देवाचे राज्य')" यासारख्या मजकूरामध्ये एक टीप अंतर्भूत असू शकते.
- मुद्रित पवित्र शास्त्राच्या पृष्ठाच्या खालच्या टोकावरील तळटीप "स्वर्ग" या शब्दप्रयोगाचा अर्थ स्पष्ट करण्यासाठी देखील वापरली जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: देव, स्वर्ग, राजा, राज्य, यहुद्यांचा राजा, राज्य)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 थेसलनीकाकरांस पत्र 1:5
- प्रेषितांची कृत्ये 8:12-13
- प्रेषितांची कृत्ये 28:23
- कलससैकरांस पत्र 4:11
- योहान 3:3
- लुक 7:28
- लुक 10:9
- लुक 12:31-32
- मत्तय 3:2
- मत्तय 4:17
- मत्तय 5:10
- रोमकरांस पत्र 14:17

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **24:02** त्याने (योहान) त्यांस प्रचार केला, "पश्चान्ताप करा, कारण **स्वर्गाचे राज्य** जवळ आले आहे!"
- **28:06** मग येशू आपल्या शिष्यांस म्हणाला, "श्रीमंतांना **स्वर्गाच्या राज्यात** जाणे फार कठिण आहे! होय, श्रीमंताचा **स्वर्गाच्या राज्यात** प्रवेश होणे यापेक्षा ऊंटाला सुईच्या छिद्रातून जाणे सोपे आहे."
- **29:02** येशू म्हणाला, "देवाचे राज्य एका राजासारखे आहे त्याला आपल्या चाकरांकडून हिशेब घ्यावा असे वाटले.
- **34:01** येशूने देवाच्या राज्याविषयी अनेक गोष्टी सांगितल्या. उदाहरणार्थ, तो म्हणाला, "देवाचे राज्य मोहरीच्या दाण्यासारखे आहे जे कोणीएकाने आपल्या शेतात पेरले.
- **34:03** येशूने आणखी एक गोष्ट सांगितली, "देवाचे राज्य खमिरासारखे आहे जे एका स्त्रीने पिठामध्ये घातले व संपूर्ण पीठ फुगून गेले."
- **34:04** "देवाचे राज्य शेतामध्ये कुणीतरी लपवून ठेवलेल्या गुप्त खजिन्यासारखे आहे. दुस-या मनुष्यास ते सापडले व त्याने ते पुन्हा पुरून ठेवले.
- **34:05** "देवाचे राज्य एका मौल्यवान मोत्यासारखे सुद्धा आहे.

- **42:09** त्याने आपल्या शिष्यांना आपण जिवंत असल्याचे प्रमाण विविध प्रकारे दिले व त्यांना **देवच्या राज्याविषयी** शिकवण दिली.
- **49:05** येशूने म्हटले की जगात जे सर्वकाही आहे त्यापेक्षा **देवाचे राज्य** हे अधिक मौल्यवान आहे.
- **50:02** येशू या पृथ्वीवर असताना म्हणाला, "माझे शिष्य **देवाच्या राज्याची** सुवार्ता संपुर्ण जगामध्ये गाजवतील, तेव्हा शेवट होईल."

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: G9320, G23160, G37720

(परत जा: 24:02; 28:06; 29:02; 34:01; 34:03; 34:04; 34:05; 39:10; 40:04; 42:09; 48:14; 49:05; 49:06; 49:15; 50:02; 50:08; 50:10; 50:17)

देवाचे वचन, याहवेचे वचन, परमेश्वराचे वचन, सत्याचे वचन, शास्त्रवचन

व्याख्या:

पवित्र शास्त्र "देवाचा शब्द" या शब्दाचा अर्थ देवाने लोकांशी केलेल्या कोणत्याही संवादाच संदर्भ आहे. यामध्ये बोललेल्या आणि लिखित संदेशांचा समावेश आहे. येशूला "देवाचा शब्द" असे देखील म्हणतात.

- "शास्त्रवचने" या शब्दाचा अर्थ "लेखन" असा आहे. हे फक्त नवीन करारामध्ये वापरले जाते आणि जुन्या करारातील, इब्री शास्त्रांचा संदर्भ देते. हे लिखाण देवाचे संदेश होते जे त्याने लोकांना लिहायला सांगितले होते जेणेकरून भविष्यात बरेच वर्षे लोक ते वाचू शकतील
- संबंधित शब्द "याहवेचे वचन" आणि "परमेश्वराचे वचन" बहुतेकदा देवाच्या एखाद्या विशिष्ट संदेशाला संदर्भित करतो जो पवित्र शास्त्रातील संदेशाला किंवा इतर व्यक्तीला देण्यात आला होता.
- कधीकधी ही संज्ञा फक्त "शब्द" किंवा "माझा शब्द" किंवा "तुझा शब्द" (देवाच्या शब्दाबद्दल बोलताना) अशी येते.
- नवीन करारामध्ये येशूला "शब्द" आणि "देवाचा शब्द" असे म्हटले आहे. हे शिर्षकांचा अर्थ असा आहे की येशू कोण आहे हे तो पूर्णपणे प्रकट करतो, कारण तो स्वतः देव आहे.

"सत्याचा शब्द" ही संज्ञा "देवाचा शब्द" या संज्ञेला संदर्भित करण्याचा आणखी एक मार्ग आहे जी त्याचा संदेश किंवा अध्यापन आहे. हे फक्त एका शब्दाचा संदर्भ देत नाही.

- देवाच्या सत्याच्या शब्दात देव स्वतः बद्दल, त्याच्या निर्मितीबद्दल आणि येशूद्वारे त्याच्या तारणाची योजना, याबद्दल शिकवलेल्या सर्व गोष्टींचा समावेश आहे.
- हा शब्द देवाने आपल्याला जे सांगितले ते सत्य, विश्वासू आणि वास्तविक आहे यावर जोर देते.

भाषांतरातील सूचना:

- संदर्भानुसार, या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या इतर मार्गांमध्ये "याहवेचा संदेश" किंवा "देवाचा संदेश" किंवा "देवाकडून शिकवलेल्या गोष्टी" यांचा समावेश असू शकतो
- काही भाषांमध्ये हा शब्द बहुवचन बनविणे आणि "देवाचे शब्द" किंवा "याहवेचे शब्द" असे म्हणणे अधिक नैसर्गिक असू शकते
- "याहवेचे वचन आले" हा अविर्भाव अनेकदा देव आपल्या संदेशांना किंवा आपल्या लोकांना सांगितलेल्या गोष्टींचा परिचय देण्यासाठी वापरला जातो. "याहवे हा संदेश बोलला" किंवा "याहवे ही वचने बोलला" असे त्याचे भाषांतर केले जाऊ शकते
- "शास्त्रवचन" किंवा "शास्त्रवचने" या शब्दाचे भाषांतर "लिखाण" किंवा "देवाचे लेखी संदेश" असे केले जाऊ शकते. या शब्दाचे भाषांतर "शब्द" या शब्दाच्या अनुवादापेक्षा वेगळे केले पाहिजे.
- जेव्हा "शब्द" एकटाच येतो आणि तो देवाच्या शब्दाचा संदर्भ घेतो तेव्हा त्याचे भाषांतर "संदेश" किंवा "देवाचे वचन" किंवा "शिकवणी" असे केले जाऊ शकते. वर सुचविलेल्या वैकल्पिक भाषांतरांचा देखील विचार करा.
- जेव्हा पवित्र शास्त्र येशूला "शब्द" म्हणून संबोधते तेव्हा या शब्दाचे भाषांतर "संदेश" किंवा "सत्य" म्हणून केले जाऊ शकते
- "सत्याचे वचन" या संज्ञेचे भाषांतर "देवाचा खरा संदेश" किंवा "देवाचे वचन, जे खरे आहे" असे म्हणून केले जाऊ शकते.
- या शब्दाच्या भाषांतरात खरा अर्थ समाविष्ट करणे महत्वाचे आहे.

(हे देखील पाहा: संदेश, सत्य, यहोवा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 15:1
- 1 राजे 13:1
- यिर्मया 36:1-3
- लूक 8:11
- योहान 5:39
- प्रेषित 6:2
- प्रेषित 12:24
- रोम 1:2
- 2 करिंथ 6:7
- इफिस 1:13
- 2 तिमथी 3:16
- याकोब 1:18

- याकोब 2:8-9

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **25:7 देवाच्या वचनात** तो आपल्या लोकांना आज्ञा देतो, 'केवळ आपला देव परमेश्वर याची उपासना करा आणि त्याचीच सेवा करा.'
- **33:6** म्हणून येशूने स्पष्ट केले, "बी हे **देवाचे वचन आहे**.
- **42:3** मग येशूने त्यांना **देवाचे वचन** मसीहाबद्दल काय सांगते ते समजावून सांगितले.
- **42:7** येशू म्हणाला, "मी तुला सांगितले होते की माझ्याबद्दल **देवाच्या वचनात** जे लिहिले आहे ते सर्व गोष्टी पूर्ण झाले पाहिजे." मग त्याने त्यांची मने उघडली जेणेकरून त्यांना **देवाचे वचन** समजावे.
- **45:10** फिलिप्पाने देखील येशूची चांगली बातमी सांगण्यासाठी इतर **शास्त्रवचनांचा** उपयोग केला.
- **48:12** परंतू येशू हा सर्वांचा महान संदेश आहे. तो **देवाचा शब्द** आहे.
- **49:18** देव तुम्हाला प्रार्थना करण्यास, त्याच्या **वचनाचा** अभ्यास करण्यास, आणि इतर विश्वासान्या बरोबर त्याची उपासना करण्यास सांगतो आणि त्याने आपल्यासाठी काय केले ते इतरांना कळविण्यास सांगतो.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंगः H0561, H0565, H1697, H3068, G30560, G44870

(परत जा: [25:03](#); [25:05](#); [25:07](#); [26:04](#); [33:06](#); [33:07](#); [33:08](#); [33:09](#); [42:03](#); [42:05](#); [42:07](#); [42:08](#); [45:10](#); [48:12](#); [49:06](#); [49:18](#))

दोष, दोषी

व्याख्या:

"दोष" या शब्दाचा संदर्भ पाप केलेले असण्याचे किंवा गुन्हा केलेल्याच्या तथ्याशी आहे.

- "दोषी असणे" म्हणजे नैतिकदृष्ट्या काहीतरी चुकीचे केलेले असणे, म्हणजेच, देवाच्या आज्ञेचे पालन केलेले नसणे.
- "दोषी" च्या विरुद्धार्थी शब्द "निरपराध" हा आहे.

भाषांतर सूचना

- काही भाषा "दोष" या शब्दाचे भाषांतर कदाचित "पापाचे वजन" किंवा "पापांची मोजणी" असे करतात.
- "दोषी असणे" ह्याचे भाषांतर करण्याच्या पद्धतीमध्ये "चुकीचे असणे" किंवा "नैतिकदृष्ट्या काहीतरी चुकीचे केलेले असणे" किंवा "पाप केलेले असणे" अशा अर्थाच्या शब्दांनी किंवा वाक्यांशांनी केले जाऊ शकते.

(हे सुद्धा पहा: [निरपराध](#), [अन्याय](#), [शिक्षा](#), [पाप](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- निर्गमन 28:36-38
- यशया 06:6-7
- याकोबाचे पत्र 02:10-11
- योहान 19:4-6
- रोमकरास पत्र 01:14-16

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **39:02** त्यांनी येशूविरुद्ध अनेक खोटे साक्षीदार आणले होते. तथापि, त्यांच्या जबानीमध्ये मेळ नव्हता म्हणून यहुदी पुढा-यांना येशूचा **गुन्हा** सिद्ध करता आला नाही.
- **39:11** येशूबरोबर बोलल्यानंतर पिलात बाहेर असलेल्या जमावास म्हणाला, "मला या मनुष्यामध्ये काहीच **दोष** आढळत नाही." परन्तु यहुदी पुढारी व लोकसमुदाय मोठयाने ओरडले, "त्याला वधस्तंभावर खिळून टाका!" यावर पिलात उत्तरला, "तो **निर्दोष** आहे!" पण ते आणखी मोठयाने ओरडू लागले. तेव्हा पिलात तिस-यांदा म्हणाला, "तो **निरपराध** आहे."
- **40:04** येशूला दोन लुटारुंच्या मधोमध वधस्तंभावर खिळण्यात आले. त्यापैकी एकाने येशूची थट्टा केली, परंतु दुसरा म्हणाला, "तू देवाला भित नाही काय? आपण **दोषी** आहोत, पण हा मनुष्य निर्दोष आहे."
- **49:10** तुमच्या पापांमुळे तुम्ही **दोषी** आहात व मरणदंडास पात्र आहात.

Strong's: H816, H817, H818, H5352, H5355, G338, G1777, G3784, G5267

(परत जा: [19:16](#); [39:02](#); [39:11](#); [40:04](#); [49:10](#))

धरून देणे (विश्वासघात करणे), दुःख देणे, धरून दिले (विश्वासघात केला), धरून देऊन, धरून देणारा, विश्वासघातकी

व्याख्या:

"विश्वासघात" या शब्दाचा अर्थ म्हणजे एखाद्याला फसविणे आणि त्याला हानी पोहोचवणे. "विश्वासघातकी" एक असा मनुष्य आहे, जो त्याच्यावर विश्वास ठेवणाऱ्या मित्राचा विश्वासघात करतो.

- यहूदा "विश्वासघातकी" होता, कारण त्याने यहूदी पुढाऱ्यांना येशूला कसे पकडता येईल हे सांगितले.
- यहूदाचा विश्वासघात विशेषतः दुष्ट होता, कारण तो येशूचा प्रेषित होता, ज्याने यहूदी पुढाऱ्यांना येशूची माहिती देण्याकरता पैसे प्राप्त केले, ज्याचा परिणाम येशूचा अन्यायकारक मृत्यू असा झाला.

भाषांतर सूचना

- संदर्भावर आधारित, "विश्वासघात" या शब्दाचे भाषांतर "फसवणे आणि हानीस कारणीभूत होणे" किंवा "शत्रूकडे वळणे" किंवा "विश्वासघातकी पणाने वागणे" असे केले जाऊ शकते.
- "विश्वासघातकी" या शब्दाचे भाषांतर "असा मनुष्य जो विश्वासघात करतो" किंवा "दुहेरी व्यापारी" किंवा "स्वपक्षद्रोही" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखिल पहा: यहूदा इस्कीर्योत, यहूदी पुढारी, प्रेषित)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 07:52
- योहान 6:64
- योहान 13:22
- मत्तय 10:4
- मत्तय 26:22

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **21:11** इतर संदेष्ट्यांनी अगोदरच सांगून ठेवले की मसीहास मारणारे लोक त्याचे कपडे वाटून घेण्यासाठी चिट्ट्या टाकतील आणि मसीहाचा एक मित्रच त्याचा विश्वासघात करील. जख-या संदेष्ट्याने अगोदरच सांगून ठेवले होते की मसिहाचा विश्वासघात करण्यासाठी त्याच्या मित्रास वेतन म्हणून चांदीची तीस नाणी दिली जातील.
- **38:02** येशू आणि शिष्य यरुशलेममध्ये आल्यानंतर, यहूदा धार्मिक पुढाऱ्यांना जाऊन भेटतो व पैशांच्या मोबदल्यात येशूला पकडून देण्याविषयी बोलतो.
- **38:03** तेंव्हा महायाजक व यहूदी पुढाऱ्यांनी मिळून, येशूचा विश्वासघात करण्यासाठी यहूदाला चांदीची तीस नाणी दिले.
- **38:06** मग येशू शिष्यांना म्हणाला, "तुम्हापैकी एक माझा विश्वासघात करील."
- **38:13** जेंव्हा तो तिस-यांदा परतला तेंव्हा येशू म्हणाला, "उठा!" माझा विश्वासघात करणारे आला आहे."
- **38:14** तेंव्हा येशू म्हणाला, "यहूदा, माझे चुंबन घेऊन माझा विश्वासघात करीत आहेस काय?"
- **39:08** दरम्यान, येशूस धरून देणा-या यहूदाने पाहिले की, यहूदी धर्मपुढाऱ्यांनी येशूला मरणदंडाची शिक्षा दिली आहे. तेंव्हा यहूदास असे केल्याचा पस्तावा झाला व त्याने जाऊन आत्महत्या केल

शब्द माहिती:

- Strong's: H7411, G3860, G4273

(परत जा: 21:11; 38:02; 38:03; 38:06; 38:13; 38:14; 39:08)

नबुखदनेस्सर

तथ्यः

नबुखदनेस्सर हा बाबेल साम्राज्याचा राजा होता, ज्याच्या शक्तिशाली सैन्याने अनेक लोकसमूहांना आणि राष्ट्रांना काबीज केले होते.

- नबुखदनेस्सराच्या नेतृत्वाखाली, बाबेली सैन्याने यहूदाच्या राज्यावर हल्ला केला आणि ते जिंकले, आणि यहूदातील बऱ्यापैकी लोकांना बंदिवान म्हणून बाबेलाला घेऊन गेले. बंदिवानांना जबरदस्तीने 70 वर्षांपर्यंत, "बाबेलातील हद्दपार केलेले" या नावाने तेथे राहण्यास भाग पाडले.
- हद्दपार केलेल्यांपैकी एक, दानीएल, ह्याने नबुखदनेस्सर राजाच्या काही स्वप्नांचा अर्थ सांगितला.
- आणखी तीन इस्राएली बंदिवान, हनन्या, मीशाएल, आणि अजऱ्या ह्यांना आगीच्या भट्टीमध्ये टाकण्यात आले, जेव्हा त्यांनी नबुखदनेस्सराने बनवलेल्या प्रचंड सोन्याच्या मूर्तीपुढे झुकण्यास नकार दिला.
- नबुखदनेस्सर राजा हा खूपच उद्धट होता आणि त्याने खोट्या देवांची उपासना केली. जेव्हा त्याने यहूदावर विजय मिळवला, तेव्हा त्याने यरुशलेमच्या मंदिरामधील अनेक सोन्याची आणि चांदीची भांडी चोरून नेली.
- कारण नबुखदनेस्सर हा घमंडी होता आणि खोट्या देवांची उपासना करण्यापासून माधारी वळण्यास त्याने नकार दिला, म्हणून याहोवा त्याला सात वर्षांपर्यंत निराधार होऊन, प्राण्यांसारखे जगण्यास कारणीभूत झाला. सात वर्षांनंतर, देवाने नबुखदनेस्सराची पुनर्रचना केली, जेव्हा त्याने स्वतःला नम्र केले आणि एकाच देवाची, यहोवाची स्तुती केली.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: उद्धट, अजऱ्या, बाबेल, हनन्या, मीशाएल)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 06:13-15
- 2 राजे 25:1-3
- दानीएल 01:1-2
- दानीएल 04:4-6
- यहजेकेल 26:7-8

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **20:06** सुमारे 100 वर्षांनंतर जेव्हा अशूराने इस्रायल राज्याचा नाश केला, तेव्हा देवाने यहूदाच्या राज्यावर हल्ला करण्यासाठी **नबुखदनेस्सर** ह्या बाबेलच्या राजास पाठविले. बाबेल हे एक शक्तिशाली राष्ट्र होते.
- **20:06** यहूदाचा राजा **नबुखदनेस्सराचा** सेवक बनण्यास तयार झाला व प्रतिवर्षी मोठ्या प्रमाणात पैसे देण्यासही तयार झाला.
- **20:08** यहूदाच्या राजाच्या ह्या बंडखोरपणाबद्दल शासन म्हणून **नबुखदनेस्सरच्या** सैनिकांनी यहूदाच्या राजाच्या मुलांचा त्याच्या समोर वध केला व यहूदाच्या राजाचे डोळे फोडून त्यास आंधळे केले.
- **20:09** **नबुखदनेस्सर** व त्याच्या सैनिकांनी यहूदाच्या राज्यातील जवळ जवळ सर्वच लोकांना बाबेलमध्ये आणले केवळ फार गरीब इस्रायल लोकांनाच शेती करण्यासाठी मागे ठेवले.

Strong's: H5019, H5020

(परत जा: 20:06; 20:08; 20:09)

नमस्कार, नमन, उपासना आराधना

व्याख्या:

"उपासना" करणे म्हणजे एखाद्याला, विशेषकरून देवाला सन्मान, स्तुती देणे आणि त्याची आज्ञा पाळणे.

- या शब्दाचा सहसा अर्थ, एखाद्याला नम्रपणे सन्मान देण्यासाठी, अक्षरशः "खाली वाकणे" किंवा "साष्टांग नमस्कार घालणे" असा होतो.
- जेव्हा आपण त्याची सेवा आणि त्याचा सन्मान करतो, तेव्हा त्याची स्तुती आणि त्याची आज्ञा मानून, आम्ही देवाची उपासना करतो.
- जेव्हा इस्राएली लोकांनी देवाची उपासना केली, तेव्हा सहसा त्यात वेदीवर प्राण्यांचे बलिदान देण्याचा समावेश होता.
- काही लोकांनी खोट्या देवांची उपासना केली.

भाषांतर सूचना

- "उपासना" या शब्दाचे भाषांतर "च्या पर्यंत खाली वाकणे" किंवा "सन्मान आणि सेवा करणे" किंवा "सन्मान करणे आणि आज्ञा पाळणे" असे केले जाऊ शकते.
- काही संदर्भामध्ये, ह्याचे भाषांतर "नम्रपणे स्तुती करणे" किंवा "स्तुती आणि सन्मान देणे" असे देखील केले जाऊ शकते.

(हे देखिल पहा: बलिदान, स्तुती, सन्मान)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- कलससैकरांस पत्र 02:18-19
- अनुवाद 29:18
- निर्गम 03:11-12
- लुक 04:7
- मत्तय 02:2
- मत्तय 02:8

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **13:04** मग देवाने त्यांना ही वचने सांगितली, "मी यहोवा, तुमचा देव आहे, ज्याने तुम्हास मिसरच्या दास्यत्वातून सोडवले. तुम्ही अन्य देवतांची पूजा करू नका."
- **14:02** कनानी लोक देवाची आराधना करीत नव्हते व त्याची आज्ञा मानत नव्हते. ते खोट्या देवदवतांची पूजा करीत होते व पुष्कळ वाईट गोष्टी करीत होते.
- **17:06** दाविदाला एक मंदिर बांधावयाचे होतं ज्यामध्ये सर्व इस्राएल लोक देवाची उपासना व अर्पणे करू शकतील.
- **18:12** सर्व राजे व इस्रायलाच्या राज्यातील बहुसंख्य प्रजा मूर्तीची पूजा करू लागले.
- **25:07** येशूने म्हटले, "अरे सैताना, चालता हो! देव आपल्या वचनामध्ये लोकांस आज्ञा करितो, परमेश्वर तुझा देव हयाला नमन कर व केवळ त्याचीच उपासना कर!"
- **26:02** शब्दाथ दिवशी, तो उपासना करीत त्या ठिकाणी गेला.
- **47:01** तेथे त्यांना लुदिया नावाची एक व्यापारी स्त्री भेटली. तिचे देवावर प्रेम होते व ती देवाची भक्ती करणारी होती.
- **49:18** देव आम्हास प्रार्थना करण्यास, त्याच्या वचनाचा अभ्यास करण्यास, इतर ख्रिस्ती लोकांसोबत त्याची आराधना करण्यास व त्याने तुम्हासाठी काय केले आहे इतरांना सांगण्यास सांगतो.

शब्द महिती:

- Strong's: H5457, H5647, H6087, H7812, G1391, G1479, G2151, G2318, G2323, G2356, G3000, G3511, G4352, G4353, G4573, G4574, G4576

(परत जा: 13:04; 13:05; 13:10; 13:12; 14:02; 14:03; 16:01; 16:03; 16:11; 16:16; 17:06; 18:02; 18:03; 18:09; 18:12; 18:13; 19:02; 19:05; 19:16; 20:01; 20:05; 20:13; 23:10; 25:06; 25:07; 26:02; 26:07; 26:09; 31:08; 41:08; 47:01; 49:18)

नम्र, लीन, नम्रता

व्याख्या:

“नम्र” ही संज्ञा अशा व्यक्तीचे वर्णन करते जी स्वतः ला इतरांपेक्षा श्रेष्ठ मानत नाही. तो गर्विष्ठ किंवा घमंडी नाही. नम्रता ही नम्र असण्याचा गुण आहे.

- देवासमोर नम्र असणे म्हणजे त्याची महानता, शहाणपण आणि परिपूर्णतेच्या तुलनेत एखाद्याची दुर्बलता आणि अपूर्णता समजून घेणे.
- जेव्हा एखादी व्यक्ती स्वतःला नम्र करते तेव्हा स्वतः ला कमी महत्त्वाचे स्थितीत ठेवते.
- नम्रता म्हणजे स्वतःच्या गरजेपेक्षा इतरांच्या गरजा पूर्ण करणे.
- नम्रता म्हणजे एखाद्याच्या भेटवस्तू आणि क्षमता वापरताना विनम्र वृत्तीने सेवा करणे होय.
- “नम्र व्हा” या वाक्यांशाचे भाषांतर “गर्व करू नका” असे केले जाऊ शकते.
- “देवासमोर स्वतः ला नम्र करा” याचे भाषांतर “आपली इच्छा देवाला समर्पित करा, असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: गर्विष्ठ)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- याकोब 1:21
- याकोब 3:13
- याकोब 4:10
- लूक 14:11
- लूक 18:14
- मत्तय 18:4
- मत्तय 23:12

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **17:2** दावीद देवावर भरवसा ठेवणारा आणि आज्ञा पाळणारा एक नम्र व नीतिमान मनुष्य होता.
- **34:10** " प्रत्येक गर्विष्ठाला देव नम्र करील, आणि जो कोणी स्वतः ला नम्र करतो तो त्याला उंच करील."

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H1792, H3665, H6031, H6035, H6038, H6041, H6800, H6819, H7511, H7807, H7812, H8213, H8214, H8215, H8217, H8467, G08580, G42360, G42390, G42400, G50110, G50120, G50130, G53910

(परत जा: 17:02; 34:10)

नर्क, अग्नीचे सरोवर

व्याख्या:

नर्क ही शाश्वत वेदनांचे आणि छळाचे शेवटचे ठिकाण आहे, जिथे देव त्याच्याविरुद्ध बंड करणाऱ्या आणि येशूच्या बलिदानाद्वारे त्यांना वाचवण्याच्या योजनेला नाकारणाऱ्या प्रत्येकाला शिक्षा करील. याला "अग्नीचे सरोवर" असेही संदर्भित केले आहे.

- नर्काचे अग्नी व गंभीर पीडेचे ठिकाण म्हणून वर्णन केले आहे.
- सैतान आणि त्याला अनुसरण करणारे दुष्ट आत्मे ह्यांना अनंतकाळाच्या शिक्षेसाठी नरकात फेकले जाईल.
- जे लोक त्यांच्या पापासाठी येशूच्या बलिदानावर विश्वास ठेवत नाहीत आणि आपला बचाव करण्यासाठी त्याच्यावर विश्वास ठेवत नाहीत, त्यांना नरकात कायमची शिक्षा होईल.

भाषांतर सूचना:

- या संज्ञा वेगवेगळ्या प्रकारे भाषांतरित केल्या पाहिजेत, कारण त्या वेगवेगळ्या संदर्भामध्ये आढळतात.
- काही भाषा "अग्नीचे सरोवर" या वाक्यांशामध्ये "नदी" या शब्दाचा उपयोग करत नाहीत, कारण ते पाण्याला संदर्भित करते.
- "नरक" या शब्दाचे भाषांतर "दुःखाचे ठिकाण" किंवा "अंधकार आणि वेदनांचे शेवटचे ठिकाण" असे केले जाऊ शकते.
- "अग्नीचे सरोवर" या शब्दाचे भाषांतर "अग्नीचा समुद्र" किंवा "(दुःखाचा) मोठा अग्नी" किंवा "अग्नीचे क्षेत्र" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: स्वर्ग, मृत्यू, अधोलोक, अथांग डोह)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- याकोबाचे पत्र 3:6
- लुक 12:5
- मार्क 9:42-44
- मत्तय 5:21-22
- मत्तय 5:29
- मत्तय 10:28-31
- मत्तय 23:33
- मत्तय 25:41-43
- प्रगटीकरण 20:15

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **50:14** तो त्यांना **नरकात** टाकील, ज्या ठिकाणी सर्वकाळ रडणे व दुःखाने दात खाणे सर्वकाळ चालेल. त्यांना न विझणाऱ्या अग्निमध्ये जाळून टाकण्यात येईल व किडे त्यांना सर्वकाळ खात राहतील.
- **50:15** तो सैतानाला **नरकात** टाकील, ज्या ठिकाणी तो सर्वकाळ जळत राहील, त्याच्याबरोबर ज्यांनी त्याच्या मागे जाण्याचे निवडले व देवाची आज्ञा मानली नाही तेही असतील.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: H7585, G00860, G04390, G04400, G10670, G30410, G44420, G44430, G44470, G44480, G50200, G53940, G54570

(परत जा: 50:14; 50:15)

नाथान

तथ्यः

नाथान हा देवाचा विश्वासू संदेष्टा होता, जेव्हा दावीद इस्राएल चा राजा होता, तेव्हा तो जगला.

- जेव्हा दावीदाने उरीया ह्याच्या विरुद्ध गंभीर पाप केले, तेव्हा देवाने नाथानाला दाविदाचा विरोध करण्यास पाठवून दिले.
- जरी दावीद राजा होता, तरीही नाथानाने दाविदाला दोष लावला.
- जेव्हा नाथानाने त्याचा विरोध केला, तेव्हा दावीदाने त्याच्या पापाबद्दल पश्चान्ताप केला.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे दाखिल पहा: दावीद, विश्वासू, संदेष्टा, उरिया)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 17:1-2
- 2 इतिहास 09:29
- 2 शमुवेल 12:1-3
- स्तोत्र 051:1-

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **17:07** परंतु देवाने नाथान संदेष्ट्यास दाविदाकडे संदेश घेऊन पाठविले, " तू लढाईचा माणूस असल्यामुळे हे मंदिर बांधू शकत नाही."
- **17:13** दाविदाने केलेल्या कृत्याबद्दल देवाचा क्रोध भडकला, व त्याने नाथान संदेष्ट्याला दाविदाकडे पाठवून त्याचे पाप किती दुष्ट होते याविषयी सांगितले.

शब्द माहिती:

- Strong's: H5416, G3481

(परत जा: 17:07; 17:13)

नामान

तथ्यः

जुन्या करारामध्ये, नामान हा अराम राजाच्या सैन्याचा सेनापती होता.

- नामानाला भयंकर त्वचेचा रोग होता, ज्याला कुष्ठरोग असे म्हणतात, जो बरा होऊ शकत नव्हता.
- नामानाच्या घरातील एका यहूदी दासीने त्याला अलीशा संदेष्ट्याकडे जाऊन त्याला स्वतःला बरे करण्याबद्दल विचारण्यास सांगितले.
- अलीशाने नामानाला यार्देन नदीमध्ये जाऊन सात वेळा डुबकी मारण्यास सांगितले. जेव्हा नामानाने ऐकले, तेव्हा देवाने त्याला त्याच्या रोगापासून बरे केले.
- ह्याचा परिणाम म्हणून नामान एकाच देवावर, यहोवावर, विश्वास ठेवू लागला.

नामान नावाचे इतर दोन मनुष्य हे याकोबाचा मुलगा बन्यामीन ह्याचे वंशज होते.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे देखिल पहा: अराम, यार्देन नदी, कुष्ठरोग, संदेष्टा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 08:6-7
- 2 राजे 05:1
- लुक 04:27

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **19:14** यापैकी एक चमत्कार शत्रू सेनापती **नामान** याला घडला, ज्याला त्वचेचा भयानक आजार होता.
- **19:15** सुरवातीला **नामान** रागावला होता आणि तो मूर्खपणासारखा वाटला म्हणून ते करणार नाही. पण नंतर त्याने आपला विचार बदलला आणि सात वेळा जॉर्डन नदीत बुडवून घेतले.
- **२६:६** "त्याने (एलीशा) फक्त इस्रायलच्या शत्रूंचा सेनापती **नामान** याच्या त्वचेचा रोग बरा केला."

शब्द माहिती:

- Strong's: H5283, G3497

(परत जा: 19:14; 19:15; 26:06)

नासरेथ, नासोरी

तथ्यः

उत्तरी इस्राएल मधील गालील प्रांतातील नासरेथ हे एक गाव होते. हे यरुशलमेपासून सुमारे 100 किलोमीटर अंतरावर होते, आणि पायी तेथे पोहोचण्यासाठी सुमारे तीन ते पाच दिवस लागत.

- योसेफ आणि मरिया हे नासरेथ गावाचे होते, आणि हेच ते ठिकाण आहे जिथे त्यांनी येशूला वाढीवले. म्हणून तर येशूला "नासोरी" म्हणून ओळखले जाते.
- नासरेथमध्ये राहणाऱ्या अनेक यहूद्यांनी येशूच्या शिक्षणाचा आदर केला नाही, कारण तो त्यांच्यामध्ये वाढला होता, आणि तो एक साधारण मनुष्य आहे असा ते विचार करीत.
- एकदा, जेव्हा येशू नासरेथमधील मंदिरात शिकवत होता, तेव्हा तिथल्या यहूद्यांनी त्याला मारण्याचा प्रयत्न केला, कारण तोच मसिहा आहे असा त्याने दावा केला आणि त्याला नाकारल्याबद्दल त्याने त्यांना दोष लावला.
- जेव्हा नाथानएलने ऐकले की येशू नासरेथ या गावचा आहे, तेव्हा त्याने जी टिप्पणी केली त्यावरून असे सूचित होते की, ते शहर अतिशय उच्च असे नव्हते.

(हे देखिल पहा: ख्रिस्त, गालील, योसेफ, मरिया)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 26:9-11
- योहान 01:43-45
- लुक 01:26-29
- मार्क 16:5-7
- मत्तय 02:23
- मत्तय 21:9-11
- मत्तय 26:71-72

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **23:04** योसेफ आणि मरिया यांना **नासरेथहून** बेथलेहेम असा लांबचा प्रवास करावा लागला, कारण त्यांचा पूर्वज दावीद हा बेथलेहेम गावाचा होता.
- **26:02** येशू त्याच्या बालपणी राहात असलेल्या **नासरेथ** या ठिकाणी गेला.
- **26:07** नासरेथातील लोकांनी येशूला पकडून ओढत डोंगराच्या कड्यावरून फेकून त्यास जीवे मारावे म्हणून नेले.

शब्दमाहिती:

- Strong's: G3478, G3479, G3480

(परत जा: 23:04; 26:02; 26:07)

नियम, मोशेचे नियमशास्त्र, परमेश्वराचे नियम, देवाचे नियम

व्याख्या:

सर्वात सोप्या शब्दात, "नियम" हा शब्द एखादा कायदा किंवा सूचनांना संदर्भित करतो ज्याचे अनुसरण केले पाहिजे. पवित्रशास्त्रामध्ये, "नियम" हा शब्द सहसा कोणत्याही आणि प्रत्येक गोष्टी ज्या आपल्या लोकांनी पाळल्या पाहिजेत आणि तसे केले पाहिजे अशी देवाची इच्छा आहे अशा सर्व गोष्टींसाठी वापरला जातो. "मोशेचे नियमशास्त्र" हा विशिष्ट शब्द इस्राएली लोकांना आज्ञा पाळण्यासाठी देवाने मोशेला दिलेल्या आज्ञा व निर्देशांना संदर्भित करतो.

- संदर्भानुसार, "नियम" हा शब्द संदर्भित करू शकतो:
- देवाने इस्राएल लोकांसाठी दगडांच्या पाट्यांवर लिहिलेल्या दहा आज्ञा
- मोशेला दिलेले सर्व नियम
- जुन्या कराराची पहिली पाच पुस्तके
- संपूर्ण जुना करार (नवीन करारात "शास्त्रवचने" असे देखील संबोधले आहे).
- देवाच्या सर्व सूचना आणि इच्छा
- "नियमशास्त्र आणि संदेष्टे" हा वाक्यांश नवीन करारामध्ये इब्री शास्त्रवचनांना (किंवा "जुना करार") संदर्भित करण्यासाठी वापरला जातो

भाषांतरातील सुचना:

- या शब्दांचे अनेकवचनी "कायदे" असे वापरून भाषांतर केले जाऊ शकते कारण ते बऱ्याच सूचनांना संदर्भित करते.
- "मोशेचे नियमशास्त्र" या शब्दाचे भाषांतर "नियमशास्त्र जे देवाने मोशेला इस्राएल लोकांना देण्यास सांगितले" असे केले जाऊ शकते.
- संदर्भानुसार, "मोशेचे नियमशास्त्र" या वाक्यांशाचे भाषांतर "देवाने मोशेला सांगितलेले नियम" किंवा "मोशेने लिहिलेले देवाचे नियम" किंवा "नियम जे देवाने मोशेला इस्राएल लोकांस देण्यास सांगितले." असे केले जाऊ शकते.
- "कायदा" किंवा "देवाचा कायदा" किंवा "देवाचे नियम" या वाक्याचे भाषांतर करण्याच्या पध्दतीमध्ये "देवाकडून आलेले नियम" किंवा "देवाच्या आज्ञा" किंवा "देवाने दिलेले नियम" किंवा "देवाने आज्ञा दिलेल्या सर्व गोष्टी" किंवा "देवाच्या सर्व सूचनां" या वाक्यांचा समावेश असू शकतो.
- "यहोवाचे नियम" या वाक्यांशाचे भाषांतर "यहोवाचे कायदे" किंवा "परमेश्वराने पाळण्यास सांगितलेले नियम" किंवा "यहोवाकडील नियम" किंवा "यहोवाने आज्ञा दिलेल्या गोष्टी" असे देखील केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: सुचना देणे, मोशे, दहा आज्ञा, कायदेशीर, यहोवा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषित 15:6
- दानीएल 9:13
- निर्गम 28:42-43
- एज्जा 7:25-26
- गलती 2:15
- लूक 24:44
- मत्तय 5:18
- नहेम्या 10:29
- रोम 3:20

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **13:7** देवाने पालन करण्यासाठी इतर बरीच **नियम** आणि कायदे देखिल दिले आहेत. देवाने असे अभिवचन दिले आहे की जर लोकांनी या **नियमांचे** पालन केले तर तो त्यांना आशीर्वाद देईल आणि त्यांचे रक्षण करील. जर त्यांनी त्यांचे उल्लंघन केले तर देव त्यांना शिक्षा करील.
- **13:9** जो कोणी **देवाचा नियम** मोडत असे त्याला दर्शन मंडपासमोर असलेल्या वेदीवर परमेश्वरासाठी यज्ञ म्हणून एखादे प्राणी आणावे लागत असे.
- **15:13** मग यहोशवाने लोकांना सीनाय येथे इस्राएल लोकांशी देवाने केलेल्या कराराचे पालन करण्याबद्दल आपल्या कर्तव्याची आठवण करून दिली. लोकांनी देवाशी एकनिष्ठ राहण्याचे व या **नियमांचे** पालन करण्याचे वचन दिले.
- **16:1** यहोशवा मरण पावल्यानंतर, इस्राएल लोकांनी देवाची आज्ञा मोडली आणि उर्वरित कनानी लोकांना बाहेर घालवून दिले नाही किंवा **देवाचे नियम** पाळले नाहीत.
- **21:5** नवीन करारात, देव लोकांच्या हृदयावर **त्याचा नियमशास्त्र** लिहिले, लोक देवाला वैयक्तिकरीत्या ओळखतील, ते त्याचे लोक होतील आणि देव त्यांच्या पापांची क्षमा करील.

- **27:1** येशूने उत्तर दिले, "देवाच्या **नियमशास्त्रात** काय लिहिले आहे?"
- **28:1** येशू त्याला म्हणाला, "तू मला 'उत्तम' का म्हणतोस? फक्त एकच उत्तम आहे आणि तो देव आहे. परंतु तुला सार्वकालिक जीवन मिळवायचे असेल तर **देवाच्या आज्ञा** पाळ.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच430, एच1881, एच1882, एच2706, एच2710, एच3068, एच4687, एच4872, एच4941, एच84510, जी23160, जी35510, जी35650

(परत जा: [13:07](#); [13:09](#); [15:13](#); [16:01](#); [27:01](#); [27:02](#); [28:01](#); [28:03](#))

निर्दोष

व्याख्या:

"निर्दोष" या संज्ञेचा अर्थ एखाद्या अपराधामध्ये किंवा इतर चुकीच्या गोष्टीमध्ये दोषी नसणे असा होतो. हे सर्वसामान्यपणे वाईट गोष्टींमध्ये सहभागी नसलेल्या लोकांसाठी देखील संदर्भित केले जाऊ शकते.

- काहीतरी चुकीचे केले असा दोष एखाद्यावर लावला असेल, आणि जर त्या व्यक्तीने काहीच चुकीचे केले नसेल तर त्याला निर्दोष असे म्हणतात.
- काहीवेळा "निर्दोष" ही संज्ञा अशा लोकांना संदर्भित करते, ज्या लोकांना वाईट वागणूक मिळावी असे त्यांनी काहीच केलेले नसते, तरीही ती त्यांना मिळत असते, जसे की, शत्रू सैन्याच्या हल्ल्यामधील "निर्दोष लोक."
- बायबलमध्ये, "रक्त" "हत्या" यास दर्शवू शकते, म्हणून "निष्पाप रक्त" म्हणजे "अशा लोकांना ठार मारणे जे मरण्यास पात्र नव्हते."

भाषांतर सूचना:

- बऱ्याच संदर्भामध्ये, "निर्दोष" या शब्दाचे भाषांतर "दोषी नसलेला" किंवा "जबाबदार नसलेला" किंवा कशासाठीही "दोष न लागलेला" असे केले जाऊ शकते.
- साधारणपणे निर्दोष लोकांचा संदर्भ देताना, या संज्ञेचे भाषांतर "ज्याने काहीच चुकी केली नाही" किंवा "जो वाईटामध्ये सामील नव्हता" असे केले जाऊ शकते.
- "निर्दोष रक्त पाडणे" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "अशा लोकांना मरणे, ज्यांनी त्या मरणाच्या योग्य काहीच चुकीचे केले नाही" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: दोष)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- १ करिंथकरांस पत्र ४:३-४
- १ शमुवेल १९:५
- प्रेषितांची कृत्ये २०:२६
- निर्गम २३:७
- यिर्मया २२:१७
- ईयोब ९:२३
- रोमकरास पत्र १६:१८

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- ८:६ दोन वर्षांनंतर, **निष्पाप** असूनही योसेफ तुरुंगातच होता.
- ४०:४ त्यापैकी एकाने येशूची थट्टा केली, परंतु दुसरा म्हणाला, "तुला देवाची भित नाही काय? आपण दोषी आहोत, पण हा मनुष्य **निर्दोष** आहे."
- ४०:८ जेव्हा येशूवर पहारा करत असलेल्या सैनिकाने हे सर्व पाहिले, तेव्हा तो म्हणाला, "खरोखर, हा मनुष्य **निष्पाप** होता. तो देवाचा पुत्र होता."

शब्द माहिती

- स्ट्रोंग: एच2136, एच2600, एच2643, एच5352, एच5355, एच5356, जी121

(परत जा: 08:06; 40:04; 40:08)

नीतिमान, नीतिमत्ता, अनितिमान, अनीतीमत्वता, सरळ, सरळता

व्याख्या:

"नीतिमत्ता" हा शब्द देवाच्या परिपूर्ण चांगुलपणा, न्याय, विश्वास आणि प्रेमाला सूचित करतो. हे गुण देवाला "नीतिमान" बनवितात. कारण देव नीतिमान आहे, त्याने पापाचा निषेध केला पाहिजे

- या संज्ञा बऱ्याचदा अशा व्यक्तीचे वर्णन करण्यासाठी देखील वापरल्या जातात जे देवाचे ऐकतात आणि नैतिकदृष्ट्या चांगले असतात. तथापि, सर्व लोकांनी पाप केले आहे म्हणून देवाशिवाय कोणीही पूर्णपणे नीतिमान नाही.
- पवित्र शास्त्रात ज्यांना "नीतिमान" म्हटले गेले त्यांच्या उदाहरणांमध्ये नोहा, ईयोब, अब्राहाम, जखऱ्या आणि अलिशाबेथ यांचा समावेश आहे.
- जेव्हा लोक त्यांचा उध्दार करण्यासाठी येशूवर विश्वास ठेवतात, तेव्हा देव त्यांना त्यांच्या पापांपासून मुक्त करतो आणि येशूच्या नीतिमत्तेमुळे त्यांना नीतिमान असल्याचे घोषित करतो.

"अनीतिमान" या शब्दाचा अर्थ पापी आणि नैतिकदृष्ट्या भ्रष्ट असणे आहे. "अनीतीमत्वता" म्हणजे पाप किंवा पापी असण्याची स्थिती.

- या संज्ञा विशेषतः अशा प्रकारे जगण्याला संदर्भित करतात ज्यामध्ये देवाच्या शिकवणीचे आणि आज्ञेचे केले उल्लंघन जाते.
- अनीतिमान लोक त्यांच्या विचारांमध्ये आणि कृतीत अनैतिक असतात.
- कधीकधी "अनीतिमान" ही संज्ञा विशेषतः अशा लोकांना संदर्भित करते ज्यांचा येशूवर विश्वास नाही.

"सरळ" आणि "सरळता" या शब्दाचा अर्थ देवाच्या नियमांचे पालन करण्याच्या मार्गाने कार्य करणे होय.

- या शब्दांच्या अर्थात सरळ उभे राहून थेट पुढे पाहण्याची कल्पना समाविष्ट आहे.
- जो व्यक्ती "सरळ" आहे तो देवाच्या नियमांचे पालन करणारा आणि त्याच्या इच्छेविरुद्ध असलेल्या गोष्टी न करणारा व्यक्ती आहे.
- "सात्विकता" आणि "नीतिमान" या संज्ञेचे समान अर्थ आहेत आणि कधीकधी "सात्विकता आणि सरळता" सारख्या समांतर रचनेमध्ये वापरले जातात. (पाहा: [समांतरता])

भाषांतरातील सूचना:

- जेव्हा ते देवाचे वर्णन करते तेव्हा "नीतिमान" या शब्दाचे भाषांतर "पूर्णपणे चांगले आणि न्याय्य" किंवा "नेहमीच योग्य वागणे" असे केले जाऊ शकते
- देवाची "नीतिमत्ता" या संज्ञचे भाषांतर "परिपूर्ण विश्वासुपणा आणि चांगुलपणा" असे देखील केले जाऊ शकते
- जेव्हा ते देवाचे आज्ञाधारक लोकांचे वर्णन करतात तेव्हा "नीतिमान" या शब्दाचे भाषांतर "नैतिकदृष्ट्या चांगले" किंवा "फक्त" किंवा "देवाला संतोष देणारे जीवन जगणे" असे केले जाऊ शकते
- "नीतिमान" या वाक्यांशाचे भाषांतर "नीतिमान लोक" किंवा "देवभीरू लोक" असे देखील केले जाऊ शकते
- संदर्भानुसार, "नीतिमत्वता" ही संज्ञा शब्द किंवा वाक्यांशासह देखील भाषांतरित केली जाऊ शकते ज्याचा अर्थ "चांगुलपणा" किंवा "देवापुढे परिपूर्ण असणे" किंवा "देवाचे आज्ञापालन करून योग्य मार्गाने वागणे" किंवा "पूर्णपणे चांगले करणे" असा होतो
- "अनीतिमान" या शब्दाचे भाषांतर केवळ "नीतिमान नाही" असे केले जाऊ शकते
- संदर्भानुसार, हे भाषांतरित करण्याच्या इतर मार्गांमध्ये "वाईट" किंवा "अनैतिक" किंवा "देवाविरुद्ध बंड करणारे लोक" किंवा "पापीष्ट" यांचा समावेश असू शकतो
- "अनीतिमान" या वाक्यांशाचे भाषांतर "अनीतिमान लोक" असे केले जाऊ शकते
- "अनीतिमत्वता" या शब्दाचे भाषांतर "पाप" किंवा "वाईट विचार आणि कृती" किंवा "दुष्टपणा" असे केले जाऊ शकते
- शक्य असल्यास, त्याचे संबंध "नीतिमान, नीतिमत्वता" यांच्याशी दर्शविणाऱ्या मार्गाने भाषांतरित करणे चांगले ठरेल,
- "सरळ" या संज्ञेला भाषांतरित करण्याच्या मार्गांमध्ये "योग्य वागणे" किंवा "योग्य रीतीने वागणारा व्यक्ती" किंवा "देवाच्या नियमाचे पालन करणे" किंवा "देवाचा आज्ञाधारक" किंवा "योग्य मार्गाने वागणे" या वाक्यांशाचा समावेश असू शकतो
- "सरळपणा" या शब्दाचे भाषांतर "नैतिक शुद्धता" किंवा "चांगले नैतिक आचरण" किंवा "योग्यता" असे केले जाऊ शकते
- "सरळ" या वाक्यांशाचे भाषांतर "सरळ असणारे लोक" किंवा "सरळ लोक" असे केले जाऊ शकते

(हे देखील पाहा: दुष्ट, विश्वासू, चांगला, पवित्र, सात्विकता, न्याय्य, नियम, कायदा, आज्ञा पाळणे, शुध्द, नीतिमान, पाप, बेकायदेशीर)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- अनु 19:16
- ईयोब 1:8
- स्तोत्र 37:30

- स्तोत्र 49:14
- स्तोत्र 107:42
- उपदेशक 12:10-11
- यशया 48:1-2
- यहजेकेल 33:13
- मलाखी 2:6
- मत्तय 6:1
- प्रेषित 3:13-14
- रोम 1:29-31
- 1 करिंथ 6:9
- गलती 3:7
- कलस्सै 3:25
- 2 थेस्सलनीन 2:10
- 2 तिमथ्यी 3:16
- 1 पेत्र 3:18-20
- 1 योहान 1:9
- 1 योहान 5:16-17

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **3:2** पण नोहावर देवाची कृपा झाली. दुष्ट लोकांमध्ये राहणारा तो एक **नीतिमान** मनुष्य होता.
- **4:8** देवाने घोषित केले की अब्राहाम **नीतिमान** आहे कारण त्याने देवाच्या अभिवचनावर विश्वास ठेवला आहे.
- **17:2** दाविद एक नम्र आणि **नीतिमान** माणूस होता ज्याने देवावर विश्वास ठेवला आणि त्याचे आज्ञापालन केले.
- **23:1** योसेफ, मरीयाचा ज्या माणसाशी वाग्दान झाले होते, तो **नीतिमान** माणूस होता.
- **50:10** मग **नीतिमान** लोक त्यांच्या देव पिता याच्या राज्यात सूर्यासारखे चमकतील. "

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: H0205, H1368, H2555, H3072, H3474, H3476, H3477, H3483, H4334, H4339, H4749, H5228, H5229, H5324, H5765, H5766, H5767, H5977, H6662, H6663, H6664, H6665, H6666, H6968, H8535, H8537, H8549, H8552, G00930, G00940, G04580, G13410, G13420, G13430, G13440, G13450, G13460, G21180, G37160, G37170

(परत जा: 03:02; 04:08; 17:02; 23:01; 27:03; 34:10; 50:10)

नील नदी (नाईल नदी), मिसराची नदी, नाईल

तथ्यः

नाईल ही ईशान्येकडीलच्या आफ्रिकेतील सर्वात लांब आणि रुंद नदी आहे. ही विशेषकरून मिसरची मुख्य नदी म्हणून प्रसिद्ध आहे.

- नाईल नदी मिसरमधून उत्तरेला वाहते आणि भूमध्य समुद्राला जाऊन मिळते.
- नाईल नदीच्या दोन्ही बाजूला असणाऱ्या सुपीक जमिनीमध्ये पिकांची वाढ चांगली होते.
- अधिकतर मिसरी लोक नाईल नदीच्या किनाऱ्याला राहत होते, कारण धान्य पिकासाठी लागणाऱ्या पाण्याचा तो एक महत्वाचा स्रोत होता.
- इस्राएल लोक गोशेनच्या प्रांतात राहिले, जो अतिशय सुपीक होता, कारण तो नाईल नदीच्या किनाऱ्याला स्थित होता.
- जेव्हा मोशे बालक होता, तेव्हा त्याच्या पालकांनी त्याला फारोच्या माणसांपासून वाचवण्यासाठी एका लाव्हाळ्याच्या पेटान्यामध्ये ठेवून नाईल नदीमध्ये सोडले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: [मिसर](#), [गोशेन](#), [मोशे](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- आमोस 08:7-8
- उत्पत्ति 41:1-3
- यिर्मया 46:7-9

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **08:04** त्या गुलामांच्या व्यापा-यांनी योसेफास मिसर देशामध्ये आणले. **नाईल नदीच्या** तीरावर वसलेला मिसर देश हा एक मोठा, व सामर्थ्यशाली देश होता.
- **09:04** फारोने पाहिले की इस्राएल लोकांना पुष्कळ मुले होत आहेत, म्हणून त्याने आदेश दिला की इस्राएलांच्या पुत्र संतानांस **नाईल नदीमध्ये** फेकून द्यावे.
- **09:06** जेव्हा त्या बाळाचे आईवडिल त्यास लपवू शकले नाही, तेव्हा त्यांनी त्या बाळास मृत्युपासून वाचविण्यासाठी त्याला एका तरंगणा-या टोपलीमध्ये ठेवून ती **नाईल नदीच्या** तीरावर लव्हाळ्यात ठेवली.
- **10:03** देवाने **नाईल नदीच्या** पाण्याचे रक्तामध्ये रूपांतर केले, पण तरीही फारो इस्राएलाची सुटका करावयास तयार झाला नाही.

Strong's: H2975, H4714, H5104

(परत जा: [08:04](#); [09:04](#); [09:06](#); [10:03](#))

नोहा

तथ्यः

जेंव्हा देवाने सर्व दुष्ट लोकांचा नाश करण्यासाठी जगभर पूर पाठवला त्या काळामध्ये, नोहा हा मनुष्य होता, जो 4000 वर्षापूर्वी जगला. देवाने नोहाला एक अवाढव्य तारू बांधण्यास सांगितले, ज्यामध्ये तो आणि त्याचे कुटुंब राहू शकेल, जेंव्हा पुराचे पाणी पृथ्वीला आच्छादून टाकेल.

- नोहा हा एक धार्मिक मनुष्य होता, ज्याने सर्वांमध्ये देवाची आज्ञा पाळली.
- जेंव्हा देवाने नोहाला अवाढव्य जहाज कसे बांधायचे हे सांगितले, तेंव्हा नोहाने अगदी देवाने सांगितले त्याच प्रकारे तारू बांधले.
- तारूच्या आतमध्ये, नोहा आणि त्याचे कुटुंब सुरक्षित राहिले, आणि नंतर त्यांची मुले आणि नातवंडे ह्यांनी ही पृथ्वी भरून टाकली.
- पुरानंतर जन्मलेला प्रत्येकजण नोहाचा वंशज आहे.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे देखिल पहा: वंशज, तारू)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- उत्पत्ति 05:30-31
- उत्पत्ति 05:32
- उत्पत्ति 06:8
- उत्पत्ति 08:1
- इब्री 11:7
- मत्तय 24:37

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **03:02** परंतु नोहावर परमेश्वराची कृपादृष्टी होती.
- **03:04** नोहाने देवाची आज्ञा पाळली. त्याने आणि त्याच्या तिन्ही मुलांनी देवाने सांगितल्याप्रमाणे तारू बांधले.
- **03:13** दोन महिन्यांनंतर देव नोहास म्हणाला, “ तु व तुझे कुटुंब आता तारवाबाहेर येऊ शकता. देवाने त्यांना आशीर्वाद दिला, “तुम्हाला पुष्कळ मुलेमुली व नातवंडे होवोत व पृथ्वी भरून टाका !” मग नोहा व त्याचे कुटुंब तारवाबाहेर आले.

शब्द माहिती:

- Strong's: H5146, G3575

(परत जा: 03:02; 03:03; 03:04; 03:05; 03:06; 03:10; 03:11; 03:12; 03:13; 03:14)

न्यायाधीश, न्याय

व्याख्या:

"न्यायाधीश" आणि "न्याय" या शब्दांचा संदर्भ, काहीतरी नैतिकदृष्ट्या बरोबर की चूक आहे ह्याचा निर्णय करण्याकरिता येतो. तथापि, या संज्ञा सहसा काहीतरी वार्डट, चुकीचे किंवा दुष्ट आहे हे ठरवण्याच्या संदर्भामध्ये, एखाद्या निर्णयाचा परिणाम म्हणून एखाद्या व्यक्तीने केलेल्या कृतीला संदर्भित करू शकतात.

- "न्यायाधीश" आणि "न्याय" या शब्दांचा अर्थ "अपाय करणे" असा देखील असू शकतो (सामान्यतः देवाने एखाद्या व्यक्तीची किंवा राष्ट्राची कृतीस दुष्ट असल्याचे ठरवले आहे).
- "देवाचा न्याय" हे सहसा एखाद्या गोष्टीला किंवा एखाद्याला पापी म्हणून दोषी ठरवण्याच्या त्याच्या निर्णयाला सूचित करते.
- देवाच्या न्यायनिवाड्यात सामान्यतः लोकांना त्यांच्या पापाबद्दल शिक्षा देणे याचा समावेश असतो.
- "न्याय" या शब्दाचा अर्थ "दोष लावणे" असाही होतो. या पद्धतीने कोणावरही दोष लावू नका असे देवाने लोकांना सूचित केले.
- "दोघांमध्ये मध्यस्थी करणे" किंवा "दोघांमध्ये निवाडा करणे" या वाक्यांशाचा दुसरा अर्थ, दोघांमधील वादामध्ये कोण बरोबर आहे ह्याचा निर्णय देणे, असा होतो.
- काही संदर्भात, देवाचे "न्याय" हे त्याने जे ठरविले आहे ते योग्य आणि न्याय्य आहे असे आहेत. ते त्याच्या आज्ञा, कायदे किंवा नियम यासारखे आहेत.
- "न्याय" हा शब्द, सुज्ञपणे निर्णय घेण्याच्या क्षमतेला संदर्भित करतो. ज्या व्यक्तीच्या "निवाड्यामध्ये" कमतरता आहे, त्याच्याकडे सुज्ञपणे निर्णय घेण्यासाठी ज्ञान नाही.

भाषांतर सूचना

- संदर्भाच्या आधारावर "न्याय" ह्याचे भाषांतर करण्याच्या पद्धतींमध्ये "निर्णय घेणे" किंवा "दोषी ठरवणे" किंवा "शिक्षा देणे" किंवा "हुकुम देणे" यांचा समावेश होतो.
- "न्याय" या शब्दाचे भाषांतर "शिक्षा देणे" किंवा "निर्णय देणे" किंवा "अधिकृत निर्णय" किंवा "हुकुम देणे" किंवा "दोषी ठरवणे" असे केले जाते.
- काही संदर्भामध्ये, "न्यायामध्ये" या वाक्यांशाचे भाषांतर "न्यायाच्या दिवशी" किंवा "जेव्हा देव लोकांचा न्याय करेल त्या वेळी" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: हुकुम देणे, न्यायाधीश, न्यायाचा दिवस, न्याय्य, कायदा, नियम)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 योहान 4:17
- 1 राजे 3:9
- प्रेषितांची कृत्ये 10:42-43
- यशया 3:14
- याकोबाचे पत्र 2:4
- लुक 6:37
- मीखा 3:9-11
- स्तोत्र 54:1

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **19:16** संदेष्ट्यांनी लोकांना इशारा दिला की जर त्यांनी आपला वार्डट मार्ग सोडून देवाच्या आज्ञा पाळल्या नाहीत तर देव त्यांना **दोषी** ठरविल आणि त्यांना शिक्षा करील.
- **21:08** राजा म्हणजे जो लोकांवर राज्य करतो व त्यांचा **न्याय** करतो. आपला पूर्वज दाविद याच्या सिंहासनावर बसणारा मसिहा हा एक परिपूर्ण राजा असेल. तो संपूर्ण जगावर सर्वकाळ राज्य करील, आणि प्रामाणिकपणे **न्याय** करील व योग्य निर्णय घेईल.
- **39:04** तेव्हा महायाजकाने रागाने आपली वस्त्रे फाडिली व अन्य धार्मिक पुढ्यांमोर मोठ्याने म्हणाला, "आता आम्हास आणखी पुराव्याची गरज नाही! तो देवाचा पुत्र आहे असे त्याने म्हटले हे तुम्ही स्वतः ऐकले आहे. तुमचा **निवाडा** काय आहे?"
- **50:14** परंतु येशूवर विश्वास न ठेवणाऱ्या प्रत्येकाचा देव **न्याय** करील. तो त्यांना नरकात टाकील, ज्या ठिकाणी ते सर्वकाळ रडतील व दुःखाने दात खातील.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच0148, एच0430, एच1777, एच1778, एच1779, एच1780, एच1781, एच1782, एच2940, एच4055, एच4941, एच6414, एच6415, एच6416, एच6417, एच6419, एच6485, एच8196, एच8199, एच8201, जी01440, जी03500, जी09680, जी11060, जी12520, जी13410, जी13450, जी13480, जी13490, जी29170, जी29190, जी29200, जी29220, जी29230, जी42320

(परत जा: [18:01](#); [19:16](#); [21:08](#); [39:04](#); [50:14](#))

न्याय्य, न्याय, अन्यायी, अन्याय, न्यायी ठरवणे, न्याय्यपणा

व्याख्या:

“न्याय्य” आणि “न्याय” म्हणजे देवाच्या नियमांनुसार लोकांना योग्य वागणूक देणे. मानवाचे नियम जे इतरांबद्दल देवाचे योग्य वर्तन प्रतिबिंबित करतात ते देखील न्याय्य आहेत.

- “न्यायी” असणे म्हणजे दुसऱ्यांशी चांगल्या आणि योग्य मार्गाने वागणे. देवाच्या नजरेत नैतिकदृष्ट्या योग्य ते करण्यास प्रामाणिकपणा आणि सात्विकता याला देखील सूचित करते.
- “न्यायीपणाने” वागणे म्हणजे लोकांना देवाच्या नियमांनुसार जे बरोबर, चांगले, आणि योग्य आहे त्यानुसार वागणे.
- “न्याय” मिळविणे म्हणजे कायद्यांतर्गत योग्य वागणूक मिळणे, एकतर कायद्याद्वारे संरक्षित होणे किंवा कायदा मोडल्याबद्दल शिक्षा भोगणे.
- कधीकधी “न्याय्य” या शब्दाचा अर्थ “नीतिमान” किंवा “देवाचे नियम पाळणे” असा होतो.

“अन्यायकारक” आणि “अन्यायकारकपणे” या संज्ञा लोकांना अयोग्य आणि बऱ्याचदा हानिकारक वागणूक देणे याला संदर्भित करते.

- “अन्याय” म्हणजे एखादा व्यक्ती पात्र नसताही त्याच्याशी काहीतरी वाईट करणे हे लोकांशी केलेली अन्यायकारक वागणूक दर्शविते.
- अन्याय म्हणजे काही लोकांना वाईट तर काही जनांना चांगली वागणूक देणे.
- जो अन्यायकारक रीतीने वागत आहे तो “पक्षपाती” किंवा “पूर्वग्रहद” आहे कारण तो लोकांना समान वागणूक देत नाही.

“न्याय्य” आणि “न्याय्यपणा” या संज्ञा एखाद्या दोषी व्यक्तीला नीतिमान ठरविण्याला संदर्भित करतात. फक्त देवच लोकांना खऱ्यारीतीने नीतिमान ठरवू शकतो.

- जेव्हा देव लोकांना नीतिमान ठरवितो तेव्हा देव त्यांच्या पापांची क्षमा करतो आणि असे करतो की त्यांच्यात कोणतेही पाप नाही. आपल्या पापांपासून आपल्या वाचवण्यासाठी पश्चात्ताप करणाऱ्या आणि येशूवर विश्वास ठेवणाऱ्या पापींना तो नीतिमान ठरवितो.
- “न्याय्य” म्हणजे एखाद्याच्या पापांची क्षमा करतो आणि त्या व्यक्तीला त्याच्या दृष्टीने नीतिमान ठरवितो तेव्हा देव काय करतो हे सूचित करते.

भाषांतरातील सूचना:

- संदर्भानुसार, “न्याय्य” अनुवादित करण्याच्या इतर पध्दतीमध्ये “नैतिकदृष्ट्या बरोबर” किंवा “योग्य” याचा समावेश होऊ शकते.
- “न्याय” या शब्दाचे भाषांतर “योग्य वागणूक” किंवा “पात्र परिणाम” असे केले जाऊ शकते.
- “न्यायीपणाने वागणे” हे “योग्यतेने वागवणे” किंवा “न्यायाने वागणे” असे भाषांतर केले जाऊ शकते.
- काही संदर्भांमध्ये, “न्याय्य” या शब्दाचे भाषांतर “नीतिमान” किंवा “सरळ” असे केले जाऊ शकते.
- संदर्भानुसार, “अन्यायकारक” या शब्दाचे भाषांतर “अयोग्य” किंवा “पक्षपाती” किंवा “अनीतिमान” असेही केले जाऊ शकते.
- “अन्यायी” या शब्दाचे भाषांतर “अन्याय करणारा” किंवा “अन्याय करणारे लोक” किंवा “इतरांशी अयोग्यरीतीने वागणारे लोक” किंवा “अनीतिमान लोक” किंवा “देवाची आज्ञा मोडणारे लोक” असे केले जाऊ शकते.
- “अन्यायकारक” या शब्दाचे भाषांतर “अयोग्यरीतीने” किंवा “चुकीने” किंवा “अयोग्यतेने” असे केले जाऊ शकते.
- “अन्याय” अनुवादित करण्याच्या मार्गांमध्ये “चुकीची वागणूक” किंवा “अयोग्य वागणूक” किंवा “अयोग्यतेने वागणे” यांचा समावेश असू शकतो. (पाहा: भाववाचक नाम)
- “न्यायी ठरविणे” भाषांतरित करण्याच्या इतर पध्दतीमध्ये “(एखाद्याला) नीतिमान घोषित करणे” किंवा “(एखाद्याला) नीतिमान ठरविणे” याचा समावेश असू शकतो.
- “न्याय्यपणा” या शब्दाचे भाषांतर “नीतिमान ठरविणे” किंवा “नीतिमान होणे” किंवा “लोकांना धार्मिक बनविणे” असे केले जाऊ शकते.
- “नीतिमान ठरणे” या शब्दाचे भाषांतर “देवाने पुष्कळ लोकांना नीतिमान ठरविले” किंवा “ज्यामुळे देवाने लोकांना नीतिमान ठरविले.” असे भाषांतर केले जाऊ शकते.
- “आपल्या नीतिमत्तेसाठी” या वाक्यांशाचे भाषांतर “जेणेकरून आम्हाला देवान नीतिमान ठरवावे” असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: क्षमा करणे, दोष, न्यायाधीश, नीतिमान, धार्मिक)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 44:16
- 1 इति 18:14
- यशया 4:3-4
- यिर्मया 22:3
- यहेज्केल 18:16-17

- मीखा 3:8
- मत्तय 5:43-45
- मत्तय 11:19
- मत्तय 23:23-24
- लूक 18:3
- लूक 18:8
- लूक 18:13-14
- लूक 21:20-22
- लूक 23:41
- प्रेषित 13:38-39
- प्रेषित 28:4
- रोम 4:1-3
- गलती 3:6-9
- गलती 3:11
- गलती 5:3-4
- तीत 3:6-7
- इब्री 6:10
- याकोब 2:24
- प्रकटी 15:3-4

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **17:9** दावीदाने बरेच वर्ष **न्यायाने** आणि विश्वासूपणाने राज्य केले आणि देवाने त्याला आशीर्वाद दिला.
- **18:13** यातील काही राजे (यहुदामधील) चांगले लोक होते ज्यांनी **न्यायाने** शासन केले आणि देवाची उपासना केली.
- **19:16** त्या (संदेष्टे) सर्वांनी लोकांना सांगितले की त्यांनी मूर्तीची पूजा करणे थांबवावे आणि इतरांना **न्याय** आणि दया दाखवावी.
- **50:17** येशू शांतीने आणि **न्यायाने** आपल्या राज्यात शासन करील आणि तो आपल्या लोकांबरोबर सर्वदा राहील.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H0205, H2555, H3477, H4941, H5765, H5766, H5767, H6662, H6663, H6664, H6666, H8003, H8264, H8636, G00910, G00930, G00940, G13420, G13440, G13450, G13460, G13470, G17380

(परत जा: [17:09](#); [18:13](#); [19:16](#); [48:14](#); [50:17](#))

परीक्षा घेणे, मोह

व्याख्या:

एखाद्याला परीक्षेत पाडणे म्हणजे त्या व्यक्तीला काहीतरी चुकीचे करण्यास प्रवृत्त करणे होय.

- एक मोह म्हणजे एखाद्या व्यक्तीला काहीतरी चुकीचे करण्याची इच्छा असणे.
- लोक त्यांच्या स्वतःच्या पापमय स्वभावामुळे आणि इतर लोकांच्याद्वारे मोहात पडले जातात.
- सैतान लोकांना देवाची आज्ञा मोडण्यास आणि चुकीच्या गोष्टी करून देवाविरुद्ध पाप करण्यास प्रवृत्त करतो.
- सैतानाने येशूला मोहात पाडण्याचा आणि त्याला काहीतरी चुकीचे करण्याचा प्रयत्न केला, परंतु येशूने सैतानाच्या सर्व मोहाचा प्रतिकार केला आणि कधीही पाप केले नाही.
- जो कोणी "देवाला मोहात पाडत आहे" तो त्याने काहीतरी चुकीचे करावे असा प्रयत्न करीत नाही, उलट, त्याच्या हट्टी अवज्ञेचा या पातळीवर जातो की देवाने त्याला शिक्षा करून प्रतिसाद दिला पाहिजे. याला "देवाची परीक्षा" असेही म्हणतात.

भाषांतर सूचना:

- "भुरळ पाडणे" या शब्दाचे भाषांतर "पाप करण्याचा प्रयत्न करण्यास भाग पाडणे" किंवा "मोहात पाडणे" किंवा "पाप करण्याची इच्छा निर्माण करण्यास कारणीभूत होणे" असे केले जाऊ शकते.
- "मोह" या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या इतर पद्धतींमध्ये "मोहक गोष्टी" किंवा "एखाद्याला पाप करण्यासाठी मोहात पडणाऱ्या गोष्टी" किंवा "अशा गोष्टी ज्यामुळे काहीतरी चुकीचे करण्याची इच्छा निर्माण होते" असे केले जाऊ शकते.
- "देवाची परीक्षा घेणे" ह्याचे भाषांतर "देवाची परीक्षा बघणे" किंवा "देवाला पारखणे" किंवा "देवाची सहनशीलता बघणे" किंवा "देवाने शिक्षा द्यावी म्हणून कारणीभूत होणे" किंवा "हट्टीपणाने देवाची आज्ञा मोडत राहणे" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: अवज्ञा, सैतान, पाप, परीक्षा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 थेस्सलनीकाकरांस पत्र 3:4-5
- इब्री 4:15
- याकोबाचे पत्र 1:13
- लुक 4:2
- लुक 11:4
- मत्तय 26:41

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **25:01** तेव्हा सैतान येशूकडे आला आणि पाप करावे म्हणून त्याची **परीक्षा** पाहिली.
- **25:08** अशा प्रकारे येशू सैतानाच्या **मोहाला** बळी पडला नाही, म्हणून सैतान त्याला सोडून तेथून निघून गेला.
- **38:11** शिष्यांनी **परिक्षेत** पडू नये म्हणून येशूने त्यांना प्रार्थना करावयास सांगितले.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: H974, H4531, H5254, G551, G1598, G3985, G3986, G3987

(परत जा: 25:01; 25:02; 25:08; 26:01; 38:11; 49:17)

पवित्र आत्मा, देवाचा आत्मा, परमेश्वराचा आत्मा, आत्मा

तथ्य

या संज्ञा सर्व पवित्र आत्म्याला संदर्भित आहेत, जो देव आहे. एकच खरा देव पिता, पुत्र आणि पवित्र आत्मा म्हणून सार्वकालीकतेने अस्तित्वात आहे.

- पवित्र आत्म्याला "आत्मा" आणि "परमेश्वराचा आत्मा" आणि "सत्याचा आत्मा" असेही म्हटले जाते.
- कारण पवित्र आत्मा देव आहे, तो पूर्णपणे पवित्र आहे, अपरिमितपणे शुद्ध आहे, आणि त्याच्या सर्व स्वभावात आणि तो जे काही करतो त्यामध्ये नैतिकदृष्ट्या परिपूर्ण आहे.
- पिता आणि पुत्रासमवेत, पवित्र आत्मा जगाच्या निर्मितीमध्ये सक्रिय होता.
- जेव्हा देवाचा पुत्र येशू स्वर्गात परत गेला तेव्हा देवाने आपल्या लोकांना मार्गदर्शन करण्यासाठी, त्यांना शिकविण्यास, दिलासा देण्यास आणि देवाच्या इच्छेनुसार करण्यास सक्षम होण्यासाठी पवित्र आत्मा पाठविला.
- पवित्र आत्म्याने येशूला मार्गदर्शन केले आणि येशूवर विश्वास ठेवणाऱ्यांना तो मार्गदर्शन करतो.

भाषांतरातील सूचना:

- ही संज्ञा "पवित्र" आणि "आत्मा" असे भाषांतर करण्यासाठी वापरल्या जाणाऱ्या शब्दासह भाषांतरीत करता येईल.
- हा शब्द भाषांतरित करण्याच्या पध्दतीमध्ये "शुद्ध आत्मा" किंवा "आत्मा जो पवित्र आहे" किंवा "देव जो आत्मा" यांचा समावेश असू शकतो.

(हे देखील पाहा: पवित्र, आत्मा, देव, परमेश्वर, देव जो पिता, देवाचा पुत्र, भेट)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 शमु 10:10
- 1 थेसलनी 4:7-8
- प्रेषित 8:17
- गलती 5:25
- उत्पत्ती 1:1-2
- यशया 63:10
- ईयोब 33:4
- मत्तय 12:31
- मत्तय 28:18-19
- स्तोत्र 51:10-11

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **1:1** पण देवाचा आत्मा पाण्यावर होता.
- **24:8** बाप्टिस्मा घेतल्यावर येशू पाण्यातून बाहेर आला तेव्हा, देवाचा आत्माकबुतराच्या रुपात प्रकट झाला आणि खाली आला व त्याच्यावर स्थिर झाला.
- **26:1** सैतानाच्या मोहांवर विजय मिळवल्यानंतर, येशू पवित्र आत्म्याच्या सामर्थ्याने तो राहत असलेल्या गालील प्रदेशात परतला.
- **26:3** येशू वाचतो, "देवाने मला त्याचा आत्मा दिला आहे" जेणेकरून मी गोरगरीबांना सुवार्ता घोषित करावी, बंदिवानांना मुक्त करावे, आंधळ्यांना दृष्टी द्यावी आणि दडपलेल्यांना सोडवावे."
- **42:10** "म्हणून जा, सर्व लोकांना पिता, पुत्र आणि पवित्र आत्म्याच्या नावाने बाप्टिस्मा देऊन शिष्य करा आणि मी तुला जे आज्ञापिले आहे ते सर्व पाळायला शिकवा."
- **43:3** ते सर्व पवित्र आत्म्याने भरले आणि ते अन्य भाषांमध्ये बोलू लागले.
- **43:8** "आणि येशूने वचन दिल्याप्रमाणे त्याने पवित्र आत्मा"पाठविला आहे. आपण आता ज्या गोष्टी पाहात आणि ऐकत आहात त्या सर्वानाच "पवित्र आत्मा" कारणीभूत आहे. "
- **43:11** पेत्राने उत्तर दिले, "तुमच्यातील प्रत्येकाने पश्चात्ताप केला पाहिजे व येशू ख्रिस्ताच्या नावात बाप्टिस्मा घेतला पाहिजे, यासाठी की देव तुमच्या पापांची क्षमा करील. मग तो तुम्हाला पवित्र आत्म्याचे दान देईल."
- **45:1** त्याची (स्तेफन) चांगली प्रतिष्ठा होती आणि तो पवित्र आत्मा आणि शहाणपणाने परिपूर्ण होता.

शब्द संख्या:

- स्ट्रोंग: H3068, H6944, H7307, G00400, G41510

(परत जा: 01:01; 22:02; 22:05; 23:02; 24:08; 24:09; 25:01; 26:01; 26:03; 42:10; 42:11; 43:03; 43:05; 43:08; 43:11; 45:01; 45:03; 45:07; 45:12; 46:05; 46:10)

पवित्र, पवित्रता, अपवित्र, वेगळे केलेले

व्याख्या:

“पवित्र” आणि “पवित्रता” हे शब्द देवाच्या स्वभावाला संदर्भित करतात जो पाप आणि अपरिपूर्ण असलेल्या सर्व गोष्टीपासून पूर्णपणे वेगळा आहे.

- फक्त देवच पूर्णपणे पवित्र आहे. तो लोक आणि वस्तू यांना पवित्र करतो.
- जो व्यक्ती पवित्र आहे तो देवाचा आहे आणि त्याची सेवा करण्यासाठी आणि त्याचे गौरव व्हावे या उद्देशाने तो वेगळा झाला आहे.
- देवाने पवित्र घोषित केलेली वस्तू अशी आहे जी त्याने त्याचे गौरव व उपयोग यासाठी वेगळी केली आहे, जसे की वेदी त्याला अर्पण करण्याच्या उद्देशाने आहे.
- त्याने परवानगी दिल्याशिवाय लोक त्याच्याकडे येऊ शकत नाही, कारण तो पवित्र आहे आणि ते केवळ मानव, पापी आणि अपूर्ण आहेत. जुन्या करारात, देव त्याच्या खास सेवेसाठी याजकांना वेगळे करतो. देवाकडे जाण्यासाठी त्यांना पापापासून विधीवत शुद्ध करावे लागले.
- देव निश्चित ठिकाणे पवित्र म्हणून वेगळी करतो

शब्दशः, “अपवित्र” या शब्दाचा अर्थ “पवित्र नाही” असा आहे. हे एखाद्याचे किंवा एखाद्या गोष्टीचे वर्णन करते जे देवाचा आदर करीत नाही.

- हा शब्द एखाद्याच्या विरोधात बंडखोरी करून देवाचा अनादर करणाऱ्या व्यक्तीचे वर्णन करण्यासाठी वापरला जातो.
- ज्या गोष्टीला “अपवित्र” म्हटले जाते त्याचे वर्णन सामान्यतः भ्रष्ट किंवा अशुद्ध असे केले जाऊ शकते. हे देवाचे नाही.

“वेगळे केलेले” या शब्दामध्ये अज्ञा काही गोष्टींचे वर्णन केले आहे जे देवाची उपासना करण्याशी किंवा खोट्या देवतांच्या मूर्तिपूजक उपासनेशी संबंधित आहे.

- जुन्या करारामध्ये खोट्या देवतांच्या पूजेसाठी वापरल्या जाणाऱ्या दगडी खांब आणि इतर वस्तूंचे वर्णन करण्यासाठी “वेगळे केलेले” हा शब्द बहुधा वापरला जात असे. याचे भाषांतर “धार्मिक” असे देखील केले जाऊ शकते.
- “पवित्र गाणे” आणि “पवित्र संगीत” हे संगीताला संदर्भित करते जे देवाच्या गौरवासाठी गायले गेले किंवा वाजवले गेले. हे “परमेश्वराची उपासना करणारे संगीत” किंवा “देवाची स्तुती करणारी गाणी” असे भाषांतरित केले जाऊ शकते.
- “वेगळे केलेले कर्तव्ये” या शब्दाचा अर्थ “धार्मिक कर्तव्ये” किंवा “धार्मिक विधी” असा होतो जे याजकांनी लोकांना देवाच्या उपासनेत नेण्यासाठी केले. यात मूर्तिपूजकाच्या खोट्या देवतांची उपासना करण्यासाठी केल्या जाणाऱ्या विधींचा देखील संदर्भ असू शकतो

भाषांतर सूचना:

- “पवित्र” भाषांतरित करण्याच्या मार्गामध्ये “देवासाठी वेगळे केलेले” किंवा “देवाचे” किंवा “पूर्णपणे शुद्ध” किंवा “पूर्णपणे निर्दोष” किंवा “पापापासून विभक्त” याचा समावेश असू शकतो.
- “पवित्र बनविणे” हे बऱ्याचदा इंग्रजीमध्ये “पवित्र करणे” म्हणून भाषांतरित केले जाते. त्याचे भाषांतर “देवाच्या गौरवासाठी (एखाद्याला) वेगळे करणे” असे देखील केले जाऊ शकते.
- “अपवित्र” भाषांतरित करण्याच्या मार्गामध्ये “पवित्र नाही” किंवा “देवाचे नाही” किंवा “देवाचा मान राखत नाही” किंवा “धार्मिक नाही” याचा समावेश असू शकतो.
- काही संदर्भामध्ये, “अपवित्र” या शब्दाचे भाषांतर “अशुद्ध” असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: [पवित्रता], [पवित्र], [पवित्र केलेले], [वेगळे करणे])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 28:22
- 2 राजे 3:2
- विलापगीत4:1
- यहेज्केल 20:18-20
- मत्तय 7:6
- मार्क 8:38
- प्रेषितांचे कृत्ये 7:33
- प्रेषितांचे कृत्ये 11:8
- रोमकरांस 1:2
- 2 करिंथकरांस पत्र 12:3-5
- Colossians कलस्सैकरांस पत्र 1:22
- 1 थेसलनीकाकरांस पत्र 3:13

- 1स्सलनीकाकरांस पत्र4:7
- 2तिमथ्याला 3:15

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **1:16** त्याने (देवाने) सातव्या दिवसाला आशीर्वाद दिला आणि ते **पवित्र** केले, कारण या दिवशी त्याने आपल्या कामापासून विश्रांती घेतली.
- **9:12**तू **पवित्र** जागेवर उभा आहेस."
- **13:1** "जर तुम्ही माझे ऐकले आणि माझा करार पाळला तर तुम्ही माझी विकत घेतलेली संपत्ती व्हाल, याजकांचे राज्य आणि एक **पवित्र** राष्ट्र.'
- **13:5** "शब्बाथ दिवस नेहमीच **पवित्र**पाळण्याची खात्री करा."
- **22:5**तर बाळ **पवित्र**, देवाचा पुत्र असेल."
- **50:2** आपण अशा मार्गाने जगावे जो **पवित्र** आहे आणि त्याचा सन्मान करणारा आहे. जशी आम्ही येशू परत येण्याची वाट पाहत आहोत, देवाची इच्छा आहे की

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: एच430, एच2455, एच2623, एच4676, एच4720, एच6918, एच6922, एच6942, एच6944, एच6948, जी37, जी38, जी39, जी40, जी41, जी42, जी462, जी1859, जी2150, जी2412, जी2413, जी2839, जी3741, जी3742

(परत जा: 01:16; 09:12; 13:02; 13:05; 22:05; 50:02)

पश्चात्ताप करणे, पश्चात्ताप केला

व्याख्या:

"पश्चात्ताप" आणि "पश्चात्ताप" या शब्दांचा अर्थ पापापासून दूर जाणे आणि देवाकडे परत जाणे होय.

- "पश्चात्ताप" करण्याचा शब्दशः अर्थ "मन बदलणे" असा होतो.
- बायबलमध्ये, "पश्चात्ताप" चा अर्थ सामान्यतः पापी, मानवी विचार व कृतीपासून दूर जाणे आणि देवाच्या विचार व कृतीकडे वळणे असा होतो.
- जेव्हा लोक त्यांच्या पापांबद्दल खरोखर पश्चात्ताप करतात, तेव्हा देव त्यांना क्षमा करतो आणि त्यांची आज्ञा पाळण्यास त्यांना मदत करतो.

भाषांतर सूचना

- "पश्चात्ताप" या शब्दाचे भाषांतर एखाद्या शब्दाने किंवा वाक्यांशाने केले जाऊ शकते ज्याचा अर्थ "परत (देवाकडे) वळा" किंवा "पापापासून व देवाकडे वळा" किंवा "पापापासून दूर देवाकडे वळा."
- अनेकदा "पश्चात्ताप" या शब्दाचे भाषांतर "पश्चात्ताप" या क्रियापदाचा वापर करून केले जाऊ शकते. उदाहरणार्थ, "देवाने इस्रायलला पश्चात्ताप केला आहे" याचे भाषांतर "देवाने इस्रायलला पश्चात्ताप करण्यास सक्षम केले आहे" असे केले जाऊ शकते.
- "पश्चात्ताप" चे भाषांतर करण्याच्या इतर मार्गांमध्ये "पापापासून दूर जाणे" किंवा "देवाकडे वळणे आणि पापापासून दूर जाणे" यांचा समावेश असू शकतो.

(हे देखील पाहा: क्षमा करणे, पाप, वळणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 3:19-20
- लुक 3:3
- लुक 3:8
- लुक 5:32
- लुक 24:47
- मार्क 1:14-15
- मत्तय 3:3
- मत्तय 3:11
- मत्तय 4:17
- रोमकरास पत्र 2:4

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **16:2** अनेक वर्षांनंतर देवाचा आज्ञाभंग व शत्रूद्वारे जुलूम सोसून झाल्यानंतर त्यांना **पश्चात्ताप** झाला व त्यांनी सुटकेसाठी देवाकडे धाव घेतली.
- **17:13** दाविदाने आपल्या पापाविषयी **पश्चात्ताप** केला आणि देवाने त्यास क्षमा केली.
- **19:18** त्यांनी लोकांस सावधानतेचा इशारा दिला की जर त्यांनी **पश्चात्ताप** केला नाही तर देव त्यांचा नाश करील.
- **24:2** योहानाचे भाषण ऐकण्यासाठी अनेक लोक जंगलामध्ये जाऊ लागले. * त्याने त्यांस प्रचार केला, '**पश्चात्ताप** करा, कारण स्वर्गाचे राज्य जवळ आले आहे!'
- **42:8** "धर्मशास्त्रामध्ये हेही लिहिले होते की माझे शिष्य पापांच्या क्षमेसाठी पश्चात्तापाची घोषणा करतील.
- **44:5** यास्तव, आता **पश्चात्ताप** करा व देवाकडे वळा म्हणजे तुमची पापे धुतली जातील."

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच5150, एच5162, एच5164, जी278, जी3338, जी3340, जी33410

(परत जा: 16:02; 16:17; 17:13; 19:18; 20:01; 24:02; 24:03; 24:04; 42:08; 43:11; 44:05)

पाठलाग, छळ, छळ करणे, छळणूक, छळ करणारा, छळणारे

व्याख्या:

"पाठलाग करणे" आणि "छळ" हे शब्द एखाद्या व्यक्तीस किंवा लोकांच्या विशिष्ट गटाशी सतत कठोरपणे वागण्याचा संदर्भ देतात, ज्यामुळे त्यांना हानी पोहोचते.

- छळ हा एक व्यक्ती किंवा अनेक लोकांविरुद्ध असू शकतो आणि त्यात सहसा वारंवार, सतत हल्ले होतात.
- इस्राएल लोकांचा अनेक लोकसमूहाकडून छळ केला गेला, ज्यांनी त्यांच्यावर हल्ले केले, त्यांना बंदिवान बनवले, आणि त्यांच्या वस्तू चोरून नेल्या.
- लोक बऱ्याच वेळा इतर धार्मिक विश्वास असलेल्या किंवा जे दुर्बल आहेत अशा इतर लोकांचा छळ करतात.
- यहुदी धर्मपुढाऱ्यांनी येशूचा छळ केला, कारण तो जे शिकवत होता ते त्यांना आवडत नव्हते.
- येशू स्वर्गात गेल्यानंतर, यहुदी धर्मपुढाऱ्यांनी आणि रोमी सरकारने त्याच्या अनुयायांचा छळ केला.
- "छळ करणे" या शब्दाचे भाषांतर "जुलूम करणे" किंवा "कठोरपणे वागवणे" किंवा "सतत वाईट वागणूक देणे" असे केले जाऊ शकते.
- "छळणूक" ह्याचे भाषांतर करण्याच्या पद्धतींमध्ये "कठोर दुर्व्यवहार" किंवा "दडपशाही" किंवा "सतत दुखावणारी वागणूक" ह्यांचा समावेश होतो.

(हे देखील पाहा: ख्रिस्ती, मंडळी, दडपणे, रोम)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 7:52
- प्रेषितांची कृत्ये 13:50
- गलतीकरांस पत्र 1:13-14
- योहान 5:16-18
- मार्क 10:30
- मत्तय 5:10
- मत्तय 5:43-45
- मत्तय 10:22
- मत्तय 13:20-21
- फिलीप्पेकरास पत्र 3:6

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **33:07** "खडकाळ जमीन म्हणजे अशी व्यक्ती जो देवाचे वचन ऐकतो आणि आनंदाने स्वीकारतो. परंतु जेव्हा कष्ट व छळ येतात तेव्हा लगेच तो अडखळतो."
- **45:06** त्या दिवसांमध्ये, यरूशलेमेतील पुष्कळ लोक येशूच्या शिष्यांचा छळ करत होते, म्हणून विश्वासणारे दुस-या ठिकाणी पळून गेले.
- **46:02** शौलाने कोणी तरी म्हणताना ऐकले, "शौला! शौला! तू माझा छळ का करतोस?" शौलाने विचारले, "प्रभु, तू कोण आहेस?" येशूने त्यास म्हटले, "मी येशू आहे. तू माझा छळ करत आहेस!"
- **46:04** परंतु हनन्या म्हणाला, "प्रभूजी, मी ऐकले आहे की या मनुष्याने कशाप्रकारे ख्रिस्ती लोकांचा छळ केला आहे."

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H1814, H7291, H7852, G13750, G13760, G13770, G15590, G23470

(परत जा: 33:07; 45:06; 45:07; 46:01; 46:02; 46:04; 46:09)

पाप, पापमय, पापी, पाप करणे

व्याख्या:

"पाप" या शब्दाचा अर्थ कृती, विचार आणि शब्द जे देवाच्या इच्छेविरुद्ध आणि नियमाच्या विरोधात आहेत. आपण जे करावे अशी देवाची इच्छा असून ते न करणे पाप यास देखील संदर्भित करते.

- आपण देवाचे आज्ञा पालन करत नाही किंवा त्याला प्रसन्न करत नाही अश्या गोष्टींचा पापामध्ये समावेश आहे, अश्या गोष्टी ज्या इतर लोकांना माहितही नसतात.
- देवाच्या इच्छेचे उल्लंघन करणारे विचार आणि कृती यांना "पापमय" असे म्हणतात
- आदामाने पाप केल्यामुळे सर्व मानवांचा जन्म "पापमय स्वभावात" झाला, असा स्वभाव जो त्यांना नियंत्रण ठेवतो आणि त्यांना पाप करण्यास प्रवृत्त करतो
- एक "पापी" असा व्यक्ती आहे जो पाप करतो, म्हणून प्रत्येक माणूस पापी आहे.
- कधीकधी परुशीसारख्या धार्मिक लोकांनी "पापी" हा ज्या लोकांनी नियम पाळला नाही अशा लोकांचा संदर्भ घेण्यासाठी तसेच परुशांना वाटले त्यांनी पाळायला पाहिजे.
- "पापी" हा शब्द इतर लोकांपेक्षा अत्यंत वाईट पापी मानल्या जाणाऱ्या लोकांसाठी देखील वापरला गेला. उदाहरणार्थ, ही खुण कर वसूल करणारे आणि वेऱ्या यांना देण्यात आली होती.

भाषांतरातील सूचना:

- "पाप" या शब्दाचे भाषांतर एखाद्या शब्दाने किंवा वाक्यांशाने केले जाऊ शकते ज्याचा अर्थ "देवाची आज्ञाभंग" किंवा "देवाच्या इच्छेविरुद्ध जाणे" किंवा "दुष्ट वर्तन आणि विचार" किंवा "चुकीचे कार्य" असा आहे
- "पाप" या शब्दाचे भाषांतर "देवाची अवज्ञा करणे" किंवा "चुकीचे करणे" असे देखील केले जाऊ शकते
- संदर्भानुसार "पापमय" या संज्ञेचे भाषांतर "चुकीच्या कार्याने भरलेले" किंवा "दुष्ट" किंवा "अनैतिक" किंवा "देवाविरुद्ध बंडखोरी" असे केले जाऊ शकते
- संदर्भानुसार "पापी" ही संज्ञा एखाद्या शब्द किंवा वाक्यांशाद्वारे भाषांतरित केली जाऊ शकते ज्याचा अर्थ असा आहे, "जो व्यक्ती पाप करतो" किंवा "चुकीच्या गोष्टी करणारा व्यक्ती" किंवा "देवाची अवज्ञा करणारा व्यक्ती" किंवा "नियमाचे उल्लंघन करणारी व्यक्ती."
- "पापी" या शब्दाचे भाषांतर शब्द किंवा वाक्यांशाद्वारे केले जाऊ शकते ज्याचा अर्थ आहे "खूप पापी लोक" किंवा "खूप पापी समजले जाणारे लोक" किंवा "अनैतिक लोक".
- "कर गोळा करणारे आणि पापी" या वाक्यांशाला भाषांतरित करण्याच्या पध्दतीमध्ये "सरकारासाठी पैसे गोळा करणारे लोक आणि इतर अत्यंत पापी लोक" किंवा "अत्यंत पापी लोक (अगदी) कर वसूल करणाऱ्या लोकांसह" या वाक्यांचा समावेश असू शकतो.
- या संज्ञेच्या भाषांतरामध्ये पापी वर्तन आणि विचारांचा समावेश असू शकतो याची खात्री करा, जे इतर लोकांना दिसत नाहीत किंवा माहित नाहीत.
- "पाप" हा शब्द सामान्य असावा, आणि "दुष्टपणा" आणि "वाईट" या संज्ञेपेक्षा भिन्न असावा.

(हे देखील पाहा: [अवज्ञा करणे], [वाईट], [शरीर], [कर वसूल करणारे])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 इति 9:1-3
- 1 योहान 1:10
- 1 योहान 2:2
- 2 शमु 7:12-14
- प्रेषित 3:19
- दानी 9:24
- उत्पत्ती 4:7
- इब्री 12:2
- यशया 53:11
- यिर्मया 18:23
- लेवीय 4:14
- लूक 15:18
- मत्तय 12:31
- रोम 6:23
- रोम 8:4

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **3:15** देव म्हणाला, "मी वचन देतो की लोक वाईट गोष्टी केल्यामुळे मी पुन्हा कधीही पृथ्वीला शाप देणार नाही, किंवा प्रलयाने जगाचा नाश करणार नाही, तरी लोक लहान असल्यापासून **पापमय** आहेत "
- **13:12** त्यांच्या **पापामुळे** देव त्यांच्यावर खूप रागावला होता आणि त्याने त्यांचा नाश करण्याचा विचार केला.
- **20:1** इस्राएल आणि यहूदा या दोन्ही राज्यांनी देवाविरुद्ध **पाप** केले. सीनाय पर्वतावर देवाने त्यांच्याबरोबर केलेला करार त्यांनी मोडला.
- **21:13** संदेष्ट्यांनी असेही म्हटले आहे की मसीहा परिपूर्ण असेल, ज्यामध्ये **पाप** नाही. तो इतर लोकांच्या **पापाची** शिक्षा घेण्यासाठी त्याला मारण्यात येईल.
- **35:1** एक दिवस येशू अनेक कर वसूल करणारे आणि इतर **पापी** लोक यांना शिकवत होता, जे त्याचे ऐकण्यासाठी जमले होते.
- **38:5** मग येशू प्याला घेऊन म्हणाला, "हे प्या. हे माझे नवीन कराराचे रक्त आहे जे **पापाच्या** क्षमेसाठी सांडण्यात आले.
- **43:11** पेत्राने त्यांना उत्तर दिले, "तुमच्या प्रत्येकाने पश्चात्ताप करावा आणि येशू ख्रिस्ताच्या नावाने बाप्तिस्मा घ्यावा जेणेकरून देव तुमच्या**पापांची** क्षमा करील."
- **48:8** आम्ही सर्व आपल्या **पापामुळे** मरण्यासाठी पात्र आहोत!
- **49:17** तुम्ही ख्रिस्ती असूनही, **पाप** करावे म्हणून तुमची परीक्षा होईल. परंतु देव विश्वासू आहे आणि म्हणतो की जर तुम्ही आपले **पाप** कबुल कराल तर तो तुम्हाला क्षमा करेल. तो तुम्हाला**पापाविरुद्ध** लढाण्यास सामर्थ्य देईल.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H0817, H0819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H5771, H6588, H7683, H7686, G02640, G02650, G02660, G02680, G03610, G37810, G39000, G42580

(परत जा: 02:01; 03:15; 04:02; 08:05; 10:08; 10:09; 13:09; 13:10; 13:12; 14:09; 16:17; 17:07; 17:09; 17:13; 17:14; 18:09; 20:01; 20:10; 21:05; 21:07; 21:13; 21:14; 22:07; 23:02; 24:03; 24:06; 24:07; 25:01; 29:01; 34:07; 34:09; 35:01; 35:02; 35:04; 35:08; 35:12; 38:05; 38:12; 42:08; 43:11; 44:05; 45:05; 48:01; 48:02; 48:03; 48:05; 48:06; 48:08; 48:10; 49:05; 49:07; 49:08; 49:09; 49:10; 49:11; 49:12; 49:14; 49:16; 49:17; 50:16)

पिलात

तथ्यः

पिलात हा रोमी प्रांतातील यहूदियाचा सुभेदार होता, ज्याने येशूला मृत्युदंड देण्याचे घोषित केले.

- कारण पिलात हा सुभेदार होता, म्हणून गुन्हेगारांना मृत्युदंड देण्याचा त्याला अधिकार होता.
- पिलाताने येशूला वधस्तंभावर खिळावे अशी यहूदी धर्मपुढाऱ्यांची इच्छा होती, म्हणून ते खोटे बोलले आणि त्यांनी सांगितले की येशू एक गुन्हेगार होता.
- पिलाताला हे लक्षात आले होते की, येशू दोषी नव्हता, परंतु त्याला जमावाची भीती वाटत होती आणि त्याला त्यांना खुश करायचे होते, म्हणून त्याने आपल्या सैनिकांना येशूला वधस्तंभावर खिळण्याची आज्ञा केली.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: वधस्तंभावर खिळून मारणे, सुभेदार, दोष, यहूदिया, रोम)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 4:27-28
- प्रेषितांची कृत्ये 13:28
- लुक 23:2
- मार्क 15:2
- मत्तय 27:13
- मत्तय 27:58

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **39:09** दुस-या दिवशी सकाळीच, यहूदी पुढाऱ्यांनी येशूला रोमी सुभेदार **पिलात** याच्याकडे आणले. त्यांना आशा होती की **पिलात** येशूस दोषी ठरवून मरणदंडाची शिक्षा देईल. **पिलाताने** येशूला विचारले, "तू यहूद्यांचा राजा आहेस काय?"
- **39:10** **पिलाताने** विचारले, "सत्य काय आहे?"
- **39:11** येशूबरोबर बोलल्यानंतर **पिलात** बाहेर असलेल्या जमावास म्हणाला, "मला या मनुष्यामध्ये काहीच दोष आढळत नाही." परंतु यहूदी पुढारी व लोकसमुदाय मोठ्याने ओरडले, "त्याला वधस्तंभावर खिळून टाका!" यावर **पिलात** उत्तरला, "तो निर्दोष आहे!" पण ते आणखी मोठ्याने ओरडू लागले. तेव्हा **पिलात** तिस-यांदा म्हणाला, "तो निरपराध आहे."
- **39:12** जमाव आपल्या विरुद्ध बंड पुकारील अशी **पिलातास** भीती वाटली व त्याने आपल्या सैनिकांस येशूला वधस्तंभावर खिळण्याची आज्ञा दिली.
- **40:02** **पिलाताने** त्यांना आज्ञा दिली की त्यांनी "यहूद्यांचा राजा" अशी लिहिलेली पाटी येशूच्या डोक्यावर लावावी.
- **41:02** **पिलात** म्हणाला, "काही सैनिकांना घ्या व त्या कबरेभोवती तुमच्याने होईल तितका चांगला बंदोबस्त ठेवा."

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: G40910, G41940

(परत जा: 39:09; 39:10; 39:11; 39:12; 40:02; 40:09; 41:01; 41:02)

पुत्र

व्याख्या:

पुरुष आणि स्त्रीच्या पुरुष संततीला संपूर्ण आयुष्यासाठी त्यांचा "पुत्र" असे म्हणतात. त्याला देखिल त्या माणसाचा पुत्र आणि त्या बाईचा पुत्र असे म्हणतात. "दत्तक मुलगा" हा एक पुरुष आहे जो कायदेशीररित्या मुलगा होण्याच्या स्थितीत ठेवला गेला आहे

- पवित्र शास्त्रात एखाद्या व्यक्तीचे वडील, आई किंवा मागील पिढीतील पूर्वज ओळखण्यासाठी "चा मुलगा" हा वाक्यांश वापरला जाऊ शकतो. हा वाक्यांश वंशावली आणि इतर बऱ्याच ठिकाणी वापरला जातो.
- "इसाएलाचे पुत्र" हे सहसा इसाएली राष्ट्र (उत्पत्तीनंतर) आहे.
- वडिलांचे नाव देण्यासाठी "चा मुलगा" वापरणे वारंवार समान नाव असलेल्या लोकांना ओळखण्यास मदत करते. उदाहरणार्थ, 1 राजे 4 मध्ये "सादोकाचा पुत्र अजऱ्या" आणि "नाथानाचा पुत्र अजऱ्या" आणि 2 राजे 15 मध्ये "अमस्याचा पुत्र अजऱ्या" हे तीन भिन्न पुरुष आहेत.
- "पुत्र" हा शब्दप्रयोग त्या व्यक्तीला कोणत्याही व्यक्तीशी किंवा संकल्पनेशी जोडण्यासाठी वापरला जाऊ शकतो. अर्थ नंतर मोठ्या प्रमाणात संदर्भाद्वारे निर्धारित केला जातो. हे सकारात्मक असू शकते (उदा. 2 राजे 2:16: "क्षमतेचे पुत्र"), नकारात्मक (उदा. 2 शमु 7:10: "दुष्टतेचे पुत्र"), समूहातील सदस्यत्व दर्शवितात, व्यक्तीचे नाव न घेता तिरस्कार व्यक्त करतात. (उदा. "तुम्ही सरुयाचे पुत्र"), इ.

भाषांतरातील सूचना:

- या शब्दाच्या बहुतेक घटनांमध्ये, मुलाचा संदर्भ घेण्यासाठी वापरल्या जाणाऱ्या भाषेत शाब्दिक संज्ञेद्वारे "पुत्र" या संज्ञेचे भाषांतर करणे उत्तम आहे.
- "देवाचा पुत्र" या संज्ञेचे भाषांतर करताना, "पुत्र" या संज्ञेसाठी प्रकल्प भाषेचा सामान्य शब्द वापरला जावा.
- कधीकधी "पुत्र" या संज्ञेचे भाषांतर "लेकरं" म्हणून केले जाऊ शकते, जेव्हा पुरुष आणि स्त्री या दोघांचा उल्लेख केला जातो. उदाहरणार्थ, "देवाचे पुत्र" या संज्ञेचे भाषांतर "देवाचे लेकरं" असे केले जाऊ शकते कारण या अभिव्यक्तीमध्ये मुली आणि स्त्रिया देखील समाविष्ट आहेत.

(हे देखील पाहा: वंश, पुर्वज, देवाचा पुत्र, देवाचे पुत्र)

बायबल संदर्भ:

- 1 इति 18:15
- 1 राजे 13:2
- 1 थेसलनी 5:5
- गलती 4:7
- होशेय 11:1
- यशया 9:6
- मत्तय 3:17
- मत्तय 5:9
- मत्तय 8:12
- नहेम्या 10:28

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **4:8** देव अब्राहामाशी बोलला आणि पुन्हा अभिवचन दिले की त्याला पुत्र होईल आणि आकाशातील ताऱ्या इतकी त्याची संतती होईल.
- **4:9** देव म्हणाला, "मी तुला तुझ्या स्वतःच्या शरीरातून एक पुत्र देईन."
- **5:5** सुमारे एक वर्षानंतर, जेव्हा अब्राहाम 100 वर्षांचा होता आणि सारा 90 वर्षांची होती तेव्हा साराने अब्राहामाच्या पुत्राला जन्म दिला.
- **5:8** जेव्हा ते बलिदानाच्या ठिकाणी पोहोचले तेव्हा अब्राहामाने त्याचा पुत्र इसहाक याला बांधले आणि त्याला वेदीवर ठेवले. तो आपल्या पुत्राचा वध करणारच होता, तेव्हा देव म्हणाला, "थांब. मुलाला काही हानी करू नको! आता मला कळाले आहे की तू माझे भय धरतोस कारण तू आपला एकुलता एका पुत्राला माझ्यापासून राखून ठेवले नाही."
- **9:7** जेव्हा तिने बाळाला पाहिले तेव्हा तिने तिला स्वतःचे पुत्र म्हणून त्याला घेतले.
- **11:6** देवाने मिसराच्या प्रत्येकाच्या प्रथम जन्मलेल्या पुत्राला मारले.
- **18:1** बऱ्याच वर्षानंतर, दाविद मरण पावला आणि त्याचा पुत्र शलमोन राज्य करू लागला.
- **26:4** ते म्हणाले, "हा योसेफाचा पुत्र आहे काय?"

शब्द माहीती:

• स्ट्रोंग: 1060, H1121, H1123, H1248, H3173, H3206, H3211, H4497, H5209, H5220, G38160, G50430, G52070

(परत जा: 04:08; 04:09; 05:04; 05:05; 05:06; 05:08; 05:10; 06:01; 06:06; 06:07; 09:07; 11:02; 17:07; 20:08; 23:02; 35:03; 35:07; 35:08; 35:09; 35:11; 35:13; 48:08)

पुनरुत्थान

व्याख्या:

"पुनरुत्थान" या शब्दाचा संदर्भ, मेल्यानंतर पुन्हा जिवंत उठण्याच्या कार्याशी आहे.

- एखाद्याला पुनरुत्थित करणे म्हणजे त्या व्यक्तीला पुन्हा जिवंत करणे. फक्त देवालाच ह्याचे सामर्थ्य आहे.
- "पुनरुत्थान" हा शब्द सहसा येशूचा मृत्यू झाल्यानंतर त्याच्या पुन्हा जिवंत उठण्याचा उल्लेख करतो.
- जेव्हा येशू म्हणतो "पुनरुत्थान व जीवन मीच आहे" ह्याचा अर्थ तोच पुनरुत्थानाचा स्रोत आहे, आणि आणि एक जो लोकांना पुन्हा जिवंत होण्यास कारणीभूत होतो.

भाषांतर सूचना

- एखाद्या व्यक्तीचे "पुनरुत्थान" ह्याचे भाषांतर "पुन्हा जिवंत होणे" किंवा त्याने "मेल्यानंतर पुन्हा जिवंत होणे" असे केले जाऊ शकते.
- या शब्दाचा शब्दशः अर्थ "पुन्हा उठणे" किंवा "पुन्हा उठण्याचे कार्य (मेल्यानंतर)" असे केले जाऊ शकते. हे त्या शब्दाचे भाषांतर करण्याचे इतर मार्ग असू शकतात.

(हे देखील पाहा: [जीवन](#), [मृत्यू](#), [उठणे](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथकरांस पत्र 15:13
- 1 पेत्र 3:21
- इब्री लोकांस पत्र 11:35
- योहान 5:28-29
- लुक 20:27
- लुक 20:36
- मत्तय 22:23
- मत्तय 22:30
- फिलीपैकरास पत्र 3:11

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **21:14** मशीहाचा मृत्यू आणि **पुनरुत्थान** द्वारे, देव पाप्यांना वाचवण्याची आणि नवीन करार सुरू करण्याची त्याची योजना पूर्ण करेल.
- **37:5** येशूने उत्तर दिले, "मी **पुनरुत्थान** आणि जीवन आहे. जो माझ्यावर विश्वास ठेवतो तो मेला तरी जगेल."

शब्द माहिती:

- स्ट्रॉंग: जी386, जी1454, जी18150

(परत जा: [21:14](#); [37:05](#))

पूर्ण होणे, पूर्ण झाले, शेवटास नेणे

व्याख्या:

"पूर्ण होणे" या शब्दाचा अर्थ, अपेक्षित असलेल्या गोष्टी शेवटास नेणे किंवा साध्य करणे असा होतो.

- जेव्हा एखादी भविष्यवाणी पूर्ण होते, ह्याचा अर्थ त्या भविष्यवाणीमध्ये जे भाकीत केले होते, तसे घडण्यास देव कारणीभूत झाला असा होतो.
- जेव्हा एखादा मनुष्य त्याचे वचन किंवा शपथ पूर्ण करतो, त्याचा अर्थ जे करण्याचे वचन त्याने दिले होते, ते त्याने केले, असा होतो.
- एखादी जबाबदारी पूर्ण करणे म्हणजे जे कार्य नेमून दिले आहे किंवा गरजेचे आहे ते करणे.

भाषांतर सूचना:

- संदर्भार आधरित, "पूर्ण करणे" ह्याचे भाषांतर "साध्य करणे" किंवा "शेवटास नेणे" किंवा "घडण्यास कारणीभूत होणे" किंवा "आज्ञा पाळणे" किंवा "पुरे करणे" असे केले जाऊ शकते.
- "पूर्ण झाले आहे" ह्याचे भाषांतर "खरे झाले आहे" किंवा "तसे घडले आहे" किंवा "घडले आहे" असे केले जाऊ शकते.
- "तुमचे सेवाकार्य पूर्ण करा" या वाक्यांशामधील "पूर्ण करा" ह्याचे भाषांतर करण्याच्या पद्धतीमध्ये "शेवटास न्या" किंवा "पुरे करा" किंवा "सराव करा" किंवा "इतर लोकांची सेवा करा कारण ह्यासाठी देवाने आपल्याला बोलावले आहे" ह्यांचा समावेश होतो.

(हे देखील पाहा: संदेष्टा, ख्रिस्त, सेवक, बोलवणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 राजे 2:27
- प्रेषितांची कृत्ये 3:17-18
- लेवीय 22:17-19
- लुक 4:21
- मत्तय 1:22-23
- मत्तय 5:17
- स्तोत्र 116:12-15

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **24:04** योहानाने संदेष्ट्यांच्या या वचनाची पूर्तता केली, "पाहा, मी आपला दूत तुझ्या पुढे पाठवित आहे, तो तुझ्यासाठी मार्ग तयार करील."
- **40:03** येशूचे वस्त्र वाटून घेण्यासाठी सैनिकांनी चिठ्ठ्या टाकल्या. जेव्हा त्यांनी हे केले, त्यावेळी ही भविष्यवाणी पूर्ण झाली, "त्यांनी माझे वस्त्रे आपसात वाटून घेण्यासाठी चिठ्ठ्या टाकल्या."
- **42:07** येशू म्हणाला, "मी तुम्हास सांगितले होते की माझ्याविषयी देवाच्या वचनामध्ये लिहिलेल्या सर्व गोष्टी पूर्ण होणे अगत्याचे आहे."
- **43:05** ह्याद्वारे योएल भविष्यवक्त्याने केलेली भविष्यवाणी पूर्ण होत आहे, देवाने म्हटले आहे "शेवटच्या काळामध्ये मी आपल्या आत्म्याचा वर्षाव करील."
- **43:07** या घटनेद्वारे ही भविष्यवाणी पूर्ण होते, 'तू आपल्या पवित्रास कबरेमध्ये कुजू देणार नाहीस.'
- **44:05** जरी तुम्ही काय करत होता ते तुम्हास कळले नाही, तरी देवाने तुमच्या करवी मसिहा दुःख सोशिल व मरेल ही भविष्यवाणी पूर्ण करून घेतली आहे.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H1214, H5487, G1096, G4138

(परत जा: 21:02; 24:04; 40:03; 42:07; 43:05; 43:07; 44:05)

पेत्र, शिमोन पेत्र, केफा

तथ्यः

पेत्र हा येशूच्या बारा प्रेषितांपैकी एक होता. तो एक आद्य मंडळीचा महत्वाचा नेता होता.

- येशूने त्याला त्याचा शिष्य म्हणून बोलावण्याच्या पूर्वी, पेत्राचे नाव शिमोन होते.
- नंतर, येशूने सुद्धा त्याचे नाव "केफा" असे ठेवले, ज्याचा अर्थ अरामी भाषेत "दगड" किंवा "खडक" असा होतो. पेत्र या नावाचा सुद्धा अर्थ ग्रीक भाषेत "दगड" किंवा "खडक" असा होतो.
- देवाने लोकांना बरे करण्यासाठी आणि येशूबद्दलची सुवार्ता सांगण्यासाठी पेत्रामार्फत कार्य केले.
- नवीन करारातील दोन पुस्तके, ही पेत्राने सह विश्वासुंना उत्साहित करण्यासाठी आणि शिकवण्यासाठी लिहिलेली पत्रे आहेत.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे देखिल पहा: शिष्य, प्रेषित)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 08:25
- गलतीकरांस पत्र 02:6-8
- गलतीकरांस पत्र 02:12
- लुक 22:58
- मार्क 03:16
- मत्तय 04:18-20
- मत्तय 08:14
- मत्तय 14:30
- मत्तय 26:33-35

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **28:09 पेत्र** त्याला म्हणू लागला, "पाहा, आम्ही सर्व सोडले आणि आपल्या मागे आलो आहोत." याचे आम्हास काय प्रतिफळ मिळणार?"
- **29:01 एके दिवशी, पेत्राने** येशूला विचारले, "प्रभुजी, जेव्हा माझा भाऊ माझ्याविरुद्ध अपराध करील तेव्हा मी त्यास किती वेळा क्षमा करावी?" सात वेळा काय?"
- **31:05 तेव्हा पेत्र** येशूला म्हणला, "प्रभुजी, जर आपण आहात, तर मला पाण्यावर चालण्याची आज्ञा द्या." येशूने **पेत्रास** म्हटले, "ये!"
- **36:01 एके दिवशी,** येशूने आपल्या शिष्यांपैकी **पेत्र**, याकोब व योहान ह्या तिघांना आपल्या बरोबर घेतले.
- **38:09 पेत्राने** उत्तर दिले, "जरी सर्वांनी तुला सोडिले, तरी मी तुला सोडणार नाही!" * तेव्हा येशू **पेत्रास** म्हणाला, "सैतानाने तुम्हा सर्वांचा नाश करायचे ठरविले आहे, परंतु मी तुम्हासाठी प्रार्थना केली आहे, **पेत्रा**, अशासाठी की तुमचा विश्वास डळमळू नये. तरीदेखिल आज रात्री, कोबडा आरवण्यापूर्वी तू मला तीन वेळा नाकारशील."
- **38:15** सैनिक येशूला पकडत असतांना, **पेत्राने** आपली तलवार काढली व महायाजकाच्या सेवकाचा कान कापला.
- **43:11 पेत्र** त्यांना म्हणाला, "तुम्हांपैकी प्रत्येकाने आपआपल्या पापांचा पश्चात्ताप करून येशू ख्रिस्ताच्या नावामध्ये बाप्तिस्मा घ्यावा, म्हणजे देव तुम्हास तुमच्या पापांची क्षमा करील.
- **44:08 पेत्र** त्यांना म्हणाला, "हा मनुष्य येशू ख्रिस्ताच्या नावामध्ये बरा होऊन तुम्हापुढे उभा आहे.

शब्द माहिती:

- Strong's: G2786, G4074, G4613

(परत जा: 28:09; 29:01; 31:05; 31:06; 31:07; 31:08; 36:01; 36:04; 36:05; 38:09; 38:10; 38:15; 39:01; 39:06; 39:07; 39:08; 43:05; 43:10; 43:11; 43:12; 44:01; 44:02; 44:04; 44:06; 44:07; 44:08; 44:09)

पौल, शौल

तथ्यः

पौल हा सुरुवातीच्या मंडळीचा पुढारी होता, ज्यास येशूने इतर अनेक लोकसमूहात सुवार्ता सांगण्यासाठी पाठवले होते.

- पौल एक यहूदी होता जो रोमन शहरातील तार्सस शहरात जन्मला होता आणि म्हणूनच तो रोमी नागरिक होता.
- पौलाला त्याच्या मूळ यहूदी नावानेच शौल म्हटले गेले.
- शौल यहूदी धार्मिक पुढारी झाला आणि ख्रिस्ती बनलेल्या यहूदींना त्यांनी अटक केली कारण त्याला वाटले की येशूवर विश्वास ठेवून ते देवाचा अनादर करीत आहेत.
- येशूने शौलाला अंधुक प्रकाशात प्रगट केले आणि ख्रिश्चनांना त्रास देणे थांबवण्यास सांगितले.
- शौलने येशूवर विश्वास ठेवला आणि त्याच्याविषयी त्याच्या इतर यहूदी लोकांना शिकवायला सुरुवात केली.
- नंतर, देवाने शौलाला यहूदी नसलेल्या लोकांना येशूविषयी शिकवण्यासाठी पाठविले आणि रोमी साम्राज्याच्या वेगवेगळ्या शहरे व प्रांतांमध्ये चर्च सुरू केले. यावेळी त्याला "पौल" नावाच्या रोमन नावानेच ओळखले जाऊ लागले.
- या शहरांमधील चर्चमधील ख्रिस्ती लोकांना प्रोत्साहन देण्यासाठी आणि त्यांना शिकवण्यासाठी पौलाने पत्रेही लिहिली. यातील कित्येक पत्रे नवीन करारामध्ये आहेत

(भाषांतर सूचना: [नावे भाषांतरित कसे करावे])

(हे देखील पहा: [ख्रिश्चन], [यहूदी पुढारी], [रोम])

बायबल संदर्भः

- [१ करिंथकर 01:03]
- [कृत्ये 08:03]
- [कृत्ये 09:26]
- [प्रेषितांची कृत्ये 13:10]
- [गलतीकर 01:01]
- [फिलेमोन 01:08]

बायबलमधील कथांमधील उदाहरणे:

- [45:06] शौल नावाच्या तरुणाने स्तेफनला ठार मारलेल्या आणि त्याच्यावर दगडफेक करत असताना त्यांच्या वस्त्राचे रक्षण करणाऱ्या लोकांशी सहमती दर्शविली.
- [46:01] शौल हा स्तेफनला ठार मारणाऱ्या लोकांच्या कपड्यांचा पहारा करणारा तरुण होता. तो येशूवर विश्वास ठेवत नव्हता, म्हणून त्याने विश्वासणाऱ्यांचा छळ केला.
- [46:01] शौल दिमीष्काच्या मार्गावर जात असताना आकाशातून एक चमकणारा प्रकाश त्याच्या सभोवताली चमकला आणि तो जमिनीवर पडला. कोणीतरी असे म्हणत आहे हे त्याने ऐकले, "शौल शौल तु माझा छळ का केला?"
- [46:05] म्हणून हनन्या शौल कडे गेला आणि त्याच्यावर आपले हात ठेवले आणि म्हणाला, "येशू, जो या मार्गाने येथे तुला दिसला, त्याने मला तुझ्याकडे पाठविले आहे म्हणजे पुन्हा तुला दृष्टी यावी व तू पवीत्र आत्म्याने भरावे लगेच शौलाला पुन्हा दृष्टी आली आणि हनन्याने त्याला बातिस्मा दिला.
- [46:06] लगेचच शौलाने दिमीष्कातील यहूद्यांना प्रचार करण्यास सुरुवात केली की, "येशू हा देवाचा पुत्र आहे!"
- [46:09] बर्नबा आणि शौल या नव्या विश्वासणाऱ्यांना येशूविषयी आणि मंडळीला बळकट करण्यासाठी शिकवण्यासाठी तेथे गेले (अन्तूखीयाला).
- [47:01] शौल संपूर्ण रोमन साम्राज्यात फिरत असताना, त्याने त्याचे रोमन नाव "पौल" वापरायला सुरुवात केली.
- [47:14] पौल आणि इतर ख्रिस्ती पुढारी, येशूविषयीची सुवार्ता लोकांना शिकवत आणि सुवार्ता सांगत अनेक शहरांमध्ये फिरले.

शब्द डेटा:

- मजबूत: G3972, G4569

(परत जा: 45:06; 46:01; 46:02; 46:03; 46:04; 46:05; 46:06; 46:07; 46:08; 46:09; 46:10; 47:01; 47:02; 47:03; 47:04; 47:05; 47:07; 47:08; 47:10; 47:11; 47:12; 47:13; 47:14)

प्राप्त होणे, स्वागत करणे, घेणे, स्वीकृती

व्याख्या:

"स्वीकारणे" या शब्दाचा अर्थ असा आहे की दिलेले, प्रदान केलेले, किंवा सादर केलेली एखादी वस्तू मिळविणे किंवा स्वीकार करणे.

- "प्राप्त करणे" याचा अर्थ असा होतो की काहीतरी भोगणे किंवा अनुभव करणे जसे "त्याने जे केले त्याबद्दल त्याला शिक्षा प्राप्त झाली."
- एक विशेष अर्थ देखील आहे ज्यामध्ये आपण एखाद्या व्यक्तीस "प्राप्त" करू शकतो. उदाहरणार्थ, अतिथी किंवा पर्यटक यांना "प्राप्त करणे" म्हणजे त्यांचे स्वागत करणे आणि त्यांच्याशी संबंध निर्माण करण्यासाठी त्यांच्याशी सन्मानपूर्वक वागणे.
- "पवित्र आत्म्याची देणगी प्राप्त करणे" म्हणजे आपल्याला पवित्र आत्मा देण्यात आला आहे आणि आपल्या आयुष्यात आणि त्याद्वारे कार्य करण्यासाठी त्याचे स्वागत आहे.
- "येसूला प्राप्त करणे" म्हणजे येसू ख्रिस्ताद्वारे देवाच्या तारणाची देणगी स्वीकारणे.
- जेव्हा एखादा अंध व्यक्ती "त्याच्या दृष्टीस प्राप्त करतो" म्हणजे देव त्याला बरे करतो आणि त्याला पाहण्यास सक्षम करतो.

भाषांतरातील सूचना:

- संदर्भानुसार, "प्राप्त" या शब्दाचे भाषांतर "स्वीकारणे" किंवा "स्वागत करणे" किंवा "अनुभवणे" किंवा "देणे" असे म्हणून केले जाऊ शकते.
- "तुम्हाला सामर्थ्य प्राप्त होईल" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "तुम्हाला सामर्थ्य दिले जाईल" किंवा "देव तुम्हाला शक्ती देईल" किंवा "तुम्हाला सामर्थ्य मिळेल (देवाद्वारे)" किंवा "देव पवित्र आत्म्यास सामर्थ्याने तुमच्यात कार्य करण्यास कारणीभूत करेल" असे म्हणून केले जाऊ शकते.
- "त्याच्या दृष्टीने प्राप्त झाले" या वाक्यांशाचे भाषांतर "पाहण्यास सक्षम होते" किंवा "पुन्हा पाहण्यास सक्षम झाले" किंवा "देवाने बरे केले म्हणून तो पाहू शकला."

(हे सुध्दा पहा: पवित्र आत्मा, येसू, प्रभू, तारण)

- 1 योहान 5:9
- 1 थेसलोनिका 1:6
- 1 थेसलोनिका 4:1
- प्रेषितांची कृत्ये 8:15
- यिर्मया 32:33
- लुक 9:5
- मलाखी 3:10-12
- स्तोत्र 49:14-15

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- [21:13] संदेष्ट्यांनी असेही म्हटले आहे की, कोणतेही पाप न असता मसीहा परिपूर्ण असेल. तो इतर लोकांच्या पापाची शिक्षा घेण्यासाठी मारल्या जाईल. त्यानी घेतलेल्या शिक्षेमुळे देव आणि लोक यांच्यात शांती येईल.
- [45:05] स्तेफन मरत असताना, त्याने आरोळी मारली, "येसू, माझ्या आत्माचा स्वीकार कर."
- [49:06] त्याने (येसू) शिकवले की काही लोक त्याला स्वीकारतील आणि त्यांचे तारण होईल, परंतु इतर तसे करणार नाहीत.
- [49:10] जेव्हा येसू वधस्तंभावर मरण पावला, तेव्हा त्याने तुमची शिक्षा घेतली.
- [49:13] देव जो येसूवर विश्वास ठेवतो आणि आपला प्रभू म्हणून त्याचा स्वीकार करतो त्या प्रत्येकाचे तारण करील.

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: एच3557, एच3947, एच6901, एच6902, एच8254, जी308, जी324, जी353, जी354, जी568, जी588, जी618, जी1183, जी1209, जी1523, जी1653, जी1926, जी2865, जी2983, जी3028, जी3335, जी3336, जी3549, जी3858, जी3880, जी4327, जी4355, जी4356, जी4687, जी5264, जी5562

(परत जा: 21:13; 42:08; 45:05; 49:06; 49:10; 49:13)

प्रार्थना करणे, प्रार्थना

व्याख्या:

“प्रार्थना करणे” आणि “प्रार्थना” या शब्दाचा अर्थ देवासोबत बोलणे होय. या शब्दाचा उपयोग खोट्या देवाशी बोलण्याचा प्रयत्न करणार्या लोकांना संदर्भित करण्यासाठी केला जातो.

- लोक शांतपणे प्रार्थना करून, त्यांच्या विचारांसह देवाशी बोलू शकतात किंवा त्यांच्या आवाजाने देवाशी मोठ्याने बोलू शकतात. कधीकधी प्रार्थना लिहून ठेवल्या जातात, जसे की दाविदाने स्तोत्रांच्या पुस्तकात त्याच्या प्रार्थना लिहिल्या.
- प्रार्थनेत देवाकडे दया मागणे, एखाद्या समस्येबद्दल मदत मागणे आणि निर्णय घेण्यास शहाणपणा मागणे यांचा समावेश असू शकतो.
- बऱ्याचदा लोक आजारी असलेल्यांना किंवा इतर गोष्टींसाठी त्यांच्या मदतीची गरज असलेल्या लोकांना बरे करण्याची प्रार्थना करतात.
- जेव्हा लोक देवाला प्रार्थना करतात तेव्हा त्यांचे आभार आणि स्तुतीसुद्धा करतात.
- प्रार्थनेमध्ये देवाकडे आपल्या पापांची कबुली करणे आणि त्यांनी आम्हास क्षमा करावे यासाठी मागण्याचे समविष्ट असते.
- जेव्हा आपला आत्मा त्याच्या आत्म्याद्वारे त्याच्याशी संवाद साधत असतो, आपल्या भावना विभागतो आणि त्याच्या उपस्थितीचा आनंद घेतो तेव्हा देवाशी बोलण्याला कधीकधी त्याच्याशी “संवाद साधणे” म्हटले जाते.
- या शब्दाचे भाषांतर “देवाशी बोलणे” किंवा “देवाशी संवाद साधणे” असे केले जाऊ शकते. या शब्दाचे भाषांतर मुक प्रार्थनेचा देखिल समावेश करण्यास सक्षम असावे.

(हे देखील पाहा: खोटे देव, क्षमा करणे, स्तुती करणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 थेस्सलनी 3:9
- प्रेषित 8:24
- प्रेषित 14:26
- कलसै 4:4
- योहान 17:9
- लूक 11:1
- मत्तय 5:43-45
- मत्तय 14:22-24

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- 6:5 इसहाकाने रिबकेसाठी प्रार्थना केली आणि देवाने तिला जुळ्या बाळांची गर्भधारणा करण्यास परवानगी दिली.
- 13:12 परंतु मोशेने त्यांच्यासाठी प्रार्थना केली, आणि देवाने त्याची प्रार्थना ऐकली व त्यांचा नाश केला नाही.
- 19:8 त्यानंतर बालाच्या संदेष्ट्यांनी बालाला प्रार्थना केली, "हे बाल, आमचे ऐक! "
- 21:7 याजकांनी देखील लोकांसाठी देवाला प्रार्थना केली.
- 38:11 येशूने आपल्या शिष्यांना त्यांनी मोहात पडू नये म्हणून प्रार्थना करण्यास सांगितले.
- 43:13 शिष्यांनी प्रेषितांची शिकवण सतत ऐकली, एकत्र वेळ घालवला, एकत्र भोजन केले, आणि एकमेकांबरोबर प्रार्थना केल्या.
- 49:18 देव तुम्हाला त्याच्या वचनाचा अभ्यास करण्यासाठी, इतर विश्वासणाऱ्यांबरोबर त्याची उपासना करण्यासाठी आणि त्याने आपल्यासाठी काय केले हे इतरांना सांगण्यासाठी प्रार्थना करण्यास सांगतो.

शब्द माहिती:

- स्ट्रॉंग: H0559, H0577, H1156, H2470, H3863, H3908, H4994, H6279, H6293, H6419, H6739, H7592, H7878, H7879, H7881, H8034, H8605, G01540, G11620, G11890, G17830, G20650, G21710, G21720, G38700, G43350, G43360

(परत जा: 10:08; 13:12; 13:15; 19:08; 19:10; 21:07; 31:01; 31:02; 31:03; 34:06; 34:09; 34:10; 36:02; 38:09; 38:11; 38:12; 38:13; 43:01; 43:13; 46:10; 47:03; 49:18)

प्रेम, प्रिय

व्याख्या:

दुसऱ्या व्यक्तीवर प्रेम करणे म्हणजे त्या व्यक्तीची काळजी घेणे आणि अशा गोष्टी करणे ज्यामुळे त्याला त्याचा फायदा होईल. "प्रेम" या शब्दाचे वेगवेगळे अर्थ आहे काही भाषा भिन्न शब्द वापरून याला व्यक्त करू शकतात:

देवापासून येणारे प्रेम आपल्या स्वतःच्या लाभासाठी नसतानाही ते इतरांच्या चांगले करण्याकडे लक्ष केंद्रित करते. या प्रकारचे प्रेम इतरांची काळजी घेते, मग ते काहीही करोत. देव स्वतः प्रेम आहे आणि खऱ्या प्रेमाचे स्रोत आहे.

- येथून आपल्याला पाप आणि मृत्यूपासून वाचवण्यासाठी आपल्या जीवनाचे बलिदान देऊन या प्रकारचे प्रेम दर्शविले. त्याने आपल्या अनुयायांनाही इतरांवर बलिदानाने प्रेम करण्यास शिकवले.
- जेव्हा लोक इतरांवर या प्रकारच्या प्रेमाने प्रेम करतात तेव्हा ते अशा मार्गाने कार्य करतात की ते इतरांची भरभराट कश्याने होईल याचा विचार करतात हे दर्शविते. अशा प्रकारच्या प्रेमात इतरांना क्षमा करणे देखील समाविष्ट आहे.
- यूएलटीमध्ये, "प्रेम" ही संज्ञा अशा प्रकारच्या त्यागाच्या प्रेमाला संदर्भित करते, नाहीतर भाषांतराच्या टीपेमध्ये भिन्न अर्थ दर्शविला जातो नाही.

नवीन करारातील आणखी एक शब्द बंधुप्रेम किंवा मित्र किंवा कुटुंबातील सदस्यावरील प्रीतीला संदर्भित करतो.

- हा शब्द मित्र किंवा नातेवाईकांमधील नैसर्गिक मानवी प्रेमाचा संदर्भ देतो.
- हा शब्द अशा संदर्भात देखील वापरला जाऊ शकतो जसा, "त्यांना मेजवानीत सर्वात महत्वाच्या जागांवर बसणे आवडते." याचा अर्थ असा की त्यांना ते "खूप आवडते" किंवा तसे करण्याची "मोठ्या प्रमाणात इच्छा आहे".

"प्रेम" या शब्द पुरुष आणि स्त्री यांच्यातील प्रणयरम्य प्रेमाला देखील संदर्भित असू शकते.

भाषांतरातील सूचना:

- अन्यथा भाषांतर टिपमध्ये सूचित केले आहे, यूएलटी मधील "प्रेम" या शब्द देवापासून येणाऱ्या त्यागाच्या प्रेमाला संदर्भित करते.
- काही भाषांमध्ये देवाकडे असलेल्या निस्वार्थी आणि निस्वार्थ प्रेमासाठी खास शब्द असू शकतात. याचा अनुवाद करण्याच्या मार्गामध्ये, "एकनिष्ठ, विश्वासू काळजी" किंवा "निःस्वार्थ काळजी" किंवा "देवाचे प्रेम" यांचा समावेश असू शकतो. हा शब्द अनुवाद करण्यासाठी वापरला असल्याचे सुनिश्चित करा
- कधीकधी "लव" हा इंग्रजी शब्द लोक मित्र आणि कुटुंबातील सदस्यांसाठी असलेल्या काळजीला संदर्भित करतो. काही भाषा हे शब्द किंवा वाक्यांशासह भाषांतरित करतात ज्याचा अर्थ असा होतो, "खूप आवडणे" किंवा "काळजी घेणे" किंवा "तीव्र प्रेम असणे."
- ज्या संदर्भात "प्रेम" हा शब्द एखाद्या गोष्टीसाठी भक्कम प्राधान्य देण्यासाठी वापरला जातो, त्यास "भक्कम प्राधान्य" किंवा "खूप आवड असणे" किंवा "मोठ्या इच्छेचे" असे भाषांतरित केले जाऊ शकते
- काही भाषांमध्ये एक वेगळा शब्द देखील असू शकतो जो पती-पत्नीमधील प्रणयरम्य किंवा लैंगिक प्रेमाचा संदर्भ देतो.
- बऱ्याच भाषांमध्ये कृती म्हणून "प्रेम" या शब्दाला व्यक्त करणे आवश्यक आहे. म्हणून उदाहरणार्थ, ते भाषांतर करू शकतात "प्रेम सहनशील आहे, प्रेम दयाळू आहे" आहे, जसे की "जेव्हा एखादी व्यक्ती एखाद्यावर प्रेम करते तेव्हा तो त्याच्याशी सहनशील असतो आणि दयाळू असतो."

(हे देखील पाहा: करार, मृत्यू, बलिदान, वाचविणे, पाप)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथ 13:7
- 1 योहान 3:2
- 1 थेसलनी 4:10
- गलती 5:23
- उत्पत्ती 29:18
- यशया 56:6
- यिर्मया 2:2
- योहान 3:16
- मत्तय 10:37
- नहेम्या 9:32-34
- फिलिप्पै 1:9
- गीतरत्न 1:2

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **27:2** नियमाच्या तज्ञाने उत्तर दिले की, देवाचा नियमशास्त्र ,सांगते, " आपला देव परमेश्वर, त्याजवर संपूर्ण अंतः करणाने, आत्म्याने, सामर्थ्याने आणि बुध्दीन **प्रीति** कर. आणि जशी स्वतःवर तशी आपल्या शेजाऱ्यावर **प्रीति** कर."
- **33:8** "काटेरी जमीन असा व्यक्ती आहे जो देवाचे वचन ऐकतो, परंतु, काळानुसार आयुष्यातील काळजी, संपत्ती आणि आनंद देवाप्रती असलेल्या त्याच्या **प्रीतीला** खुंटवून टाकते."
- **36:5** पेत्र बोलत असता त्यांच्यावर एक चमकदार ढग खाली आला आणि त्या ढगातून एक वाणी ऐकू आली ती अशी ; "हा माझा पुत्र आहे ज्याच्यावर माझे **प्रेम** आहे;
- **39:10** "ज्याला सत्य **प्रिय** आहे तो प्रत्येकजण माझे ऐकतो."
- **47:1** तिने (लुदीया) देवावर **प्रेम केले** आणि त्याची उपासना केली.
- **48:1** जेव्हा देवाने जगाची निर्मिती केली तेव्हा सर्वकाही परिपूर्ण होते. पाप नव्हते. आदाम आणि हव्नेने एकमेकांवर **प्रेम केले** आणि त्यांनी देवावर **प्रेम केले**.
- **49:3** त्याने (येशू) शिकवले की आपण जसे स्वतःवर प्रेम करतो त्याच प्रमाणे आपण इतर लोकांवर **प्रेम करणे** आवश्यक आहे.
- **49:4** त्याने (येशू) हे देखील शिकवले की तुम्ही आपल्या संपत्तीसह, इतर कोणत्याही गोष्टीवर **प्रीति** करता त्यापेक्षा तुम्ही देवावर **प्रीति** करणे आवश्यक आहे.
- **49:7** येशूने शिकवले की देव पापी लोकांवर खूप **प्रेम** करतो.
- **49:9** परंतु देवाने जगातील प्रत्येकावर इतके **प्रेम** केले की त्याने आपला एकुलता एक पुत्र दिला जेणेकरून ज्याने येशूवर विश्वास ठेवला आहे त्याला त्याच्या पापांची शिक्षा होणार नाही तर तो देवाबरोबर सर्वकाळ जगेल.
- **49:13** देव तुम्हावर **प्रेम** करतो आणि आपण येशूवर विश्वास ठेवावा अशी त्याची इच्छा आहे जेणेकरून तो तुमच्याशी जवळचा नातेसंबंध असावा.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: एच157, एच158, एच159, एच160, एच2245, एच2617, एच2836, एच3039, एच4261, एच5689, एच5690, एच5691, एच7355, एच7356, एच7453, एच7474, जी00250, जी00260, जी53600, जी53610, जी53620, जी53630, जी5365, जी53670, जी53680, जी53690, जी53770, जी53810, जी53820, जी53830, जी53880

(परत जा: 17:04; 17:05; 24:08; 27:02; 28:02; 28:03; 33:08; 36:05; 37:01; 39:10; 47:01; 48:01; 49:03; 49:04; 49:07; 49:09; 49:13)

प्रेषित, प्रेषितपद

व्याख्या:

येसू आणि प्रेषितांना देव व त्याच्या राज्याविषयी प्रचार करण्यासाठी माणसे पाठवली गेली. प्रेषित म्हणून वापरल्या गेलेल्या शब्दाचा अर्थ प्रेषित म्हणून निवडल्या गेलेल्यांच्या स्थान व अधिकाराविषयी आहे.

- प्रेषित या शब्दाचा अर्थ असा आहे की "एखाद्याला विशिष्ट हेतूसाठी पाठवले गेले आहे." ज्याने प्रेषितला पाठविले त्याच प्रेषितचादेखील अधिकार आहे.
- येसूचे जवळचे बारा शिष्य पहिले प्रेषित झाले. पौल व योहानासारखे इतर पुरुषसुद्धा प्रेषित झाले.
- देवाच्या सामर्थ्याने प्रेषितांना धैर्याने सुवार्तेचा प्रचार करण्यास आणि लोकांना बरे करण्यास सक्षम केले आणि भुतांना लोकांतून बाहेर येण्यास भाग पाडण्यास सक्षम केले.

भाषांतर सूचना:

- "प्रेषित" या शब्दाचे भाषांतर एखाद्या शब्दाने किंवा वाक्यांशाने देखील केले जाऊ शकते ज्याचा अर्थ "बाहेर पाठवलेले" किंवा "पाठवलेले" किंवा "ज्याला बाहेर जाऊन लोकांना देवाचा संदेश सांगण्यासाठी बोलावले आहे."
- "प्रेषित" आणि "शिष्य" या शब्दांचे वेगवेगळ्या प्रकारे भाषांतर करणे महत्त्वाचे आहे.
- या संज्ञेचे स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेतील बायबल भाषांतरात कसे भाषांतर केले गेले याचाही विचार करा. (पहा अज्ञातांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: अधिकृत, शिष्य, याकोब (जब्दीचा मुलगा), पौल, बारा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- यहुदा 1:17-19
- लूक ९:१२-१४

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **26:10** मग येसूने बारा पुरुष निवडले ज्यांना त्याचे प्रेषित म्हटले गेले. प्रेषितांनी येसूबरोबर प्रवास केला आणि त्याच्याकडून शिकले.
- **30:1** येसूने आपल्या प्रेषितांना निरनिराळ्या गावांमध्ये लोकांना प्रचार करण्यासाठी आणि शिकवण्यासाठी पाठवले.
- **38:2** यहुदा हा येसूच्या प्रेषितांपैकी एक होता. तो प्रेषितांच्या पैशाच्या पिशवीचा प्रभारी होता, परंतु त्याला पैशाची आवड होती आणि तो अनेकदा पिशवीतून चोरी करत असे.
- **43:13** शिष्यांनी स्वतःला प्रेषितांची शिकवण, सहवास, एकत्र भोजन आणि प्रार्थनेत वाहून घेतले.
- **46:8** नंतर बर्नबा नावाच्या एका आस्तिकाने शौलाला प्रेषितांकडे नेले आणि शौलाने दिमिष्कामध्ये धैर्याने प्रचार कसा केला ते त्यांना सांगितले.

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: जी651, जी652, जी2491, जी5376, जी5570

(परत जा: 26:10; 30:01; 38:02; 43:13; 46:08)

फारो, मिसरचा राजा

तथ्यः

प्राचीन काळी, ज्या राजाने मिसर देशावर राज्य केले त्याला फारो असे म्हणत.

- सर्व मिळून, 300 पेक्षा अधिक फारोंनी 2000 पेक्षा अधिक वर्षांपर्यंत राज्य केले.
- हे मिसरी राजे खूप शक्तिशाली आणि श्रीमंत होते.
- ह्यातील बऱ्याच फारोंचा उल्लेख पवित्र शास्त्रामध्ये केला आहे.
- बऱ्याचदा या शीर्षकाचा उपयोग शीर्षक म्हणून करण्याऐवजी नाव म्हणून केला आहे. या प्रकरणामध्ये, हे मोठ्या अक्षरात लिहिले जाते जसे की, "फारो (Pharaoh)."

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: [मिसर, राजा](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 07:9-10
- प्रेषितांची कृत्ये 07:11-13
- प्रेषितांची कृत्ये 07:20-21
- उत्पत्ति 12:14-16
- उत्पत्ति 40:6-8
- उत्पत्ति 41:25-26

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- एके रात्री, **फारो**, ज्याला मिसरी लोक त्यांचा राजा म्हणत होते, त्याला दोन चिंताजनक स्वप्ने पडली.
- योसेफाची **फारोवर** एवढी छाप पडली की त्याने त्याला मिसर देशाचा पंतप्रधान बनविले.
- म्हणून त्यावेळी मिसरावर राज्य करत असलेल्या **फारोने** इस्राएल लोकांस मिसरी लोकांचे गुलाम करून ठेवले.
- मी तुला **फारोकडे** माझ्या लोकांना मिसराच्या गुलामगिरीतून सोडविण्यासाठी पाठविणार आहे.
- या पीडांद्वारे देवाने दाखवून दिले की तो **फारो** आणि मिसरातील देवतांपेक्षा अधिक सामर्थ्यशाली आहे.

Strong's: H4428, H4714, H6547, G5328

(परत जा: [08:06](#); [08:07](#); [08:08](#); [09:02](#); [09:04](#); [09:07](#); [09:10](#); [09:13](#); [09:15](#); [10:01](#); [10:02](#); [10:03](#); [10:04](#); [10:05](#); [10:06](#); [10:07](#); [10:08](#); [10:09](#); [10:12](#); [11:01](#); [11:07](#); [11:08](#); [12:03](#); [12:04](#))

फिलिप्पै, फिलीप्पैकर

तथ्यः

फिलिप्पै हे प्राचीन ग्रीकच्या उत्तरी भागातील मासेदोनियामधील एक मोठे शहर आणि रोमी वसाहत होते.

- पौल आणि सीला ह्यांनी फिलिप्पै येथील लोकांना येशुबद्दलची सुवार्ता सांगण्यासाठी या शहरास प्रवास केला.
- फिलिप्पैमध्ये असताना, पौल आणि सीला ह्यांना अटक झाली, पण देवाने त्यांना अद्भूतरीत्या बाहेर काढले.
- नवीन करारातील पुस्तक फिलिप्पैकरांस हे एक पत्र आहे, जे प्रेषित पौलाने फिलिप्पै येथील मंडळीतील ख्रिस्ती लोकांना लिहिलेले आहे.
- एक वेगळे शहर कैसरीया फिलिप्पै, जे हेर्मोन पर्वताजवळ, इस्राएलाच्या ईशान्येकडील भागात स्थित होते ह्याची नोंद घ्या.

(हे सुद्धा पहा: कैसरीया, ख्रिस्ती, मंडळी, मासेदोनिया, पौल, सीला)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 थेस्सलनीकाकरांस पत्र 02:1-2
- प्रेषितांची कृत्ये 16:11-13
- मत्तय 16:13-16
- फिलीप्पैकरास पत्र 01:1-2

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- एके दिवशी पौल आणि त्याचा मित्र शिला हे **फिलिप्पी** नगरामध्ये येशूची सुवार्ता सांगण्यासाठी गेले.
- दुस-या दिवशी शहराच्या अधिका-यांनी पौल व शिला यांची सुटका केली व **फिलिप्पी** शहर सोडून त्यांना जाण्यास सांगितले.

Strong's: G5374, G5375

(परत जा: 47:01; 47:13)

बंड करणे, बंडखोरी, बंडखोर, बंडखोरपणा

व्याख्या:

"बंड करणे" या शब्दाचा अर्थ एखाद्याच्या अधिकाराला समर्पित होण्यास नकार देणे होय. एक "बंडखोर" व्यक्ती बऱ्याचदा आज्ञेचे उल्लंघन करतो आणि वाईट गोष्टी करतो. या प्रकारच्या व्यक्तीला "बंडखोर" म्हणतात.

- जेव्हा एखादी व्यक्ती आपल्यावरील अधिकाऱ्यांनी काही न करण्यास सांगितले असता तसे करतो तर तेव्हा तो बंडखोरी करतो.
- एखादी व्यक्ती अधिकाऱ्यांनी जे करण्यास आज्ञापिले तसे करण्यास नकार देऊन देखील बंडखोरी करू शकतो.
- कधीकधी लोक त्यांची सरकार किंवा त्यांच्यावर शासन करणाऱ्या पुढाऱ्यांविरुद्ध बंड करतात.
- "बंड करणे" या शब्दाचे भाषांतर "उल्लंघन करणे" किंवा "उठाव करणे" असे म्हणून देखील केले जाऊ शकते.
- "बंडखोर" या शब्दाचे भाषांतर "सतत आज्ञा न मानणारा" किंवा "पालन करण्यास नकार देणे" असे म्हणून देखील केले जाऊ शकते.
- "बंडखोरी" या शब्दाचा अर्थ "पालन करण्यास नकार" किंवा "अवज्ञा" किंवा "कायदा मोडणे" असा आहे.
- "बंडखोर" किंवा "एक बंडखोर" हा शब्द लोकांच्या संघटित गटाचा देखील संदर्भ घेऊ शकतो जे कायद्याचा भंग करून आणि पुढारी आणि इतर लोकांवर हल्ला करून सार्वजनिकपणे सत्ताधारी अधिकाऱ्यांविरुद्ध बंड करतात. बऱ्याचदा ते इतर लोकांना बंडखोरीत सामील होण्यासाठी प्रयत्न करतात.

(हे देखील पाहा: [अधिकार], [राज्यपाल])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- [1 राजे 12: 18-19]
- [1 शमुवेल 12:14]
- [1 तीमथ्य 01: 9-11]
- [2 इतिहास 10: 17-19]
- [कायदा 21:38]
- [लुक 23:19]

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- [14:14] इस्राएल लोक चाळीस वर्षे वाळवंटात भटकल्यानंतर, ज्यांनी देवाविरुद्ध **बंड केला** ते सर्वजण मरण पावले.
 - [18:07] इस्राएल देशातील दहा जमातींनी रहाबामाच्या विरोधात **बंड केला**.
 - [18:09] **यराबामाने देवाविरुद्ध बंड केला** आणि लोकांना पाप करायला लावले.
 - [18:13] यहूदा मधील बहुतेक लोकांनी देवाविरुद्ध बंड केला_ आणि इतर देवतांची उपासना केली.
 - [20:07] परंतु काही वर्षांनंतर, यहूदाच्या राजाने बाबेलाविरुद्ध **बंड केले**.
 - [45:03] मग तो (स्तेफन) म्हणाला, "तुम्ही हट्टी आणि **बंडखोर** लोक नेहमीच पवित्र आत्म्याला नाकारतात, जसे आपल्या पूर्वजांनी नेहमीच देवाला नकारले आणि त्याच्या संदेष्ट्यांना ठार केले.

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: एच 4775, एच 4776, एच 4777, एच 4779, एच 4780, एच 4784, एच 4805, एच 5627, एच 5627, एच 56586, एच 7846, जी 3895

(परत जा: 14:14; 18:07; 18:09; 18:13; 20:07; 45:03)

बथशेबा

तथ्यः

बथशेबा ही दाविद राजाच्या सैन्यातील एक सैनिक उरीया याची पत्नी होती. उरीया मरण पावल्यानंतर बथशेबा दाविदाची पत्नी आणि शलमोनाची आई बनली.

- दावीदाने बथशेबेशी तिचे उरीयाशी लग्न झाले असतानाही व्यभिचार केला.
- जेव्हा बथशेबा दाविदापासून त्याच्या बाळाची गर्भवती झाली तेव्हा दाविदाने उरीयाला लढाईत मारले जाऊ दिले.
- नंतर दाविदाने बथशेबाशी लग्न केले आणि तिने त्यांच्या मुलास जन्म दिला.
- दाविदाला त्याच्या पापाबद्दलची शिक्षा म्हणून परमेश्वराने त्या मुलाचा जन्म झाल्यापासून अनेक दिवसांनंतर त्याचा मृत्यू घडवून आणला.
- नंतर, बथशेबाने आणखी एका मुलाला शलमोनाला जन्म दिला जो मोठा होऊन दाविदा नंतर राजा झाला.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: दाविद, शलमोन, उरिया)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 03:4-5
- 1 राजे 01:11-12
- 2 शमुवेल 11:2-3
- स्तोत्र 051:1-2

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **17:10** एके दिवशी दाविदाचे सर्व सैन्य युद्धासाठी बाहेर गेले असताना, त्याने आपल्या राजमहालातून एक सुंदर स्त्री स्नान करीत असताना पाहिली. तिचे नाव **बथशेबा** होते.
- **17:11** काही काळानंतर आपण गरोदर असल्याचा निरोप तिने दाविदास पाठविला.
- **17:12** **बथशेबाचा** पती उरीया हा दाविदाचा शूर योद्धा होता.
- **17:13** उरीया मेल्यानंतर दाविदाने **बथशेबाशी** लग्न केले.
- **17:14** नंतर दाविद व **बथशेबा** यांना आणखी एक पुत्र झाला, आणि त्यांनी त्याचे नाव शलमोन असे ठेवले.

Strong's: H1339

(परत जा: [17:10](#); [17:11](#); [17:12](#); [17:13](#); [17:14](#))

बर होणे, बरे झाले, बरे करणे, बरे केले, उपचार, आरोग्यदाता, आरोग्य, निरोगी, रोगी

व्याख्या:

"बरे करणे" आणि "बर होणे" या दोन्ही शब्दांचा अर्थ आजारी, जखमी किंवा अपंग व्यक्ती पुन्हा निरोगी होण्यास कारणीभूत आहे.

- जो व्यक्ती "बरा झाला आहे" किंवा "बरा केला आहे" त्याला "चांगले केले" किंवा "निरोगी केले" आहे.
- बरे करणे नैसर्गिकरित्या उद्भवू शकते कारण देवाने आपल्या शरीरात अनेक प्रकारच्या जखम आणि आजारांपासून बरे होण्याची क्षमता दिली आहे. असे प्रकारचे उपचार सहसा हळूहळू होतात.
- तथापि, अंध किंवा अर्धांगवायूसारख्या काही विशिष्ट परिस्थिती आणि कुष्ठरोग्यासारखे काही गंभीर रोग मात्र स्वतः बरे होत नाहीत. जेव्हा लोक या गोष्टीत बरे होतात तेव्हा एक चमत्कार असतो जो सहसा अचानक होतो.
- उदाहरणार्थ, येशूने आंधळे किंवा लंगडे किंवा आजारी असलेल्या बऱ्याच लोकांना बरे केले आणि ते लगेचच बरे झाले.
- प्रेषितांनी चमत्कारिकरित्या लोकांना बरे केले, जसे की जेव्हा पेत्राने एका अपंग माणसाला ताबडतोब चालण्यास सक्षम केले.

(हे देखील पाहा: [चमत्कार])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- [प्रेषितांचे कृत्ये 05:16]
- [प्रेषितांचे कृत्ये 08:06]
- [लुक 05:13]
- [लुक 06:19]
- [लुक 08:43]
- [मत्तय 04: 23-25]
- [मत्तय 09:35]
- [मत्तय 13:15]

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- [19:14] शत्रुचा सेनापती, नामान याच्याबरोबर घडलेला एक चमत्कार, ज्याला एक भयानक त्वचेचा आजार होता. त्याने अलीशाबद्दल ऐकले होते म्हणून तो गेला आणि अलीशाला **बरे करण्यास** सांगितले.
- [21:10] त्याने (यशया) अशी देखील भविष्यवाणी केली की मसीहा आजारी लोकांना आणि जे ऐकू, पाहू, बोलू किंवा चालू शकत नाहीत त्यांना **बरे करील**.
- [26:06] येशू असे म्हणत राहिला, "आणि संदेष्टा अलीशाच्या काळात, इस्राएलमध्ये त्वचेचे आजार असलेले बरेच लोक होते. परंतु अलीशाने त्यापैकी कोणालाच **बरे** केले नाही. त्याने फक्त इस्राएलाच्या शत्रुचा सेनापती नामान याला **बरे** केले."
- [26:08] त्यांनी आजारी किंवा अपंग असलेल्या बऱ्याच लोकांना आणले, जे पाहू शकत नाही, चालू शकत नाही, ऐकू शकत नाही आहे किंवा बोलू शकत नाही आणि येशूने त्यांना **बरे केले**.
- [32:14] तिने ऐकले होते की येशूने बऱ्याच आजारी लोकांना **बरे केले** आणि तिने विचार केला आहे, "मला खात्री आहे की जर मी फक्त येशूच्या कपड्यांना स्पर्श केला तरी, मी देखील **बरी** होईल!"
- [44:03] ताबडतोब, देवाने लंगड्या मानसाला **बरे केले**, आणि तो चालू लागला आणि उडी मारू लागला आणि देवाची स्तुती करू लागला.
- [44:08] पेत्राने त्यांना उत्तर दिले, "हा माणूस जो तुझ्यासमोर उभा आहे तो येशू जो मसीहा याच्या सामर्थ्याने **बरा झाला आहे**."
- [49:02] येशूने पुष्कळ चमत्कार केले जे सिद्ध करतात की तो देव आहे. तो पाण्यावरून चालला, वादळाला शांत केले, बऱ्याच आजारी लोकांना **बरे केले**, भुते बाहेर काढली, मेलेल्यांना जिवंत केले आणि पाच भाकरी आणि दोन लहान मासे 5,000 पेक्षा जास्त लोकांना पुरेल एवढ्या अन्नात बदलले.

शब्द माहिती:

- स्ट्रॉन्गचे: एच724, एच1369, एच1455, एच2280, एच2421, एच2896, एच3545, एच4832, एच4974, एच7495, एच7499, एच7500, एच7725, एच7965, एच8549, एच8585, एच8644, एच622, जी1295, जी1743, जी2322, जी2323, जी2386, जी2390, जी2392, जी2511, जी3647, जी4982, जी5198, जी5199

(परत जा: 19:14; 19:15; 21:10; 26:06; 26:08; 30:03; 32:13; 32:14; 32:16; 38:15; 44:03; 44:04; 44:08; 49:02)

बर्णबा

तथ्यः

प्रेषितांच्या काळात वास्तव्य करणाऱ्या आद्य ख्रिस्ती लोकांपैकी बर्णबा एक होता.

- बर्णबा हा कुप्र बेटावर जन्मलेला लेवी वंशातील इस्राएली होता.
- जेव्हा शौल (पौल) ख्रिस्ती बनला, तेव्हा बर्णबा याने इतर विश्वासू बांधवांना त्याला एक बंधू म्हणून स्वीकारण्याचे आवाहन केले.
- बर्णबा आणि पौलाने येशूविषयी सुवार्ता सांगण्यासाठी वेगवेगळ्या शहरांमध्ये एकत्र प्रवास केला.
- त्याचे नाव योसेफ होते, परंतु त्याला "बर्णबा" असे म्हटले जाते, ज्याचा अर्थ "बोध्याचा मुलगा" असा होतो.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: [ख्रिस्ती](#), [कुप्र](#), [शुभ वार्ता](#), [लेवी](#), [पौल](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 04:36-37
- प्रेषितांची कृत्ये 11:25-26
- प्रेषितांची कृत्ये 13:1-3
- प्रेषितांची कृत्ये 15:33-35
- कलस्सै 04:10-11
- गलतीकरांस पत्र 02:9-10
- गलतीकरांस पत्र 02:13-14

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- तेव्हा **बर्णबा** नावाच्या एका विश्वासणाऱ्याने शौलास प्रेषितांकडे नेले व सांगितले की कशा प्रकारे शौलाने दिमिष्कामध्ये येशूचा मोठ्या धाडसाने प्रचार केला.
- **बर्णबा** आणि शौल तेथील नवीन विश्वासणाऱ्यांना येशूविषयी अधिक शिक्षण देण्यासाठी व मंडळीला उत्तेजन देण्यासाठी अंत्युखियास गेले. आय
- एके दिवशी, अंत्युखियाचे ख्रिस्ती उपवास-प्रार्थना करत असतांना, पवित्र आत्मा त्यांच्यावर आला व म्हणाला, "**बर्णबा** व शौल यांना ज्या कार्यासाठी मी बोलावले आहे, त्यासाठी त्यांना वेगळे करून ठेवा." तेव्हा अंत्युखिया येथील मंडळीने शौल व **बर्णबासाठी** प्रार्थना केली व त्यांच्यावर हात ठेविले.

Strong's: G921

(परत जा: [46:08](#); [46:09](#); [46:10](#))

बाप्तिस्मा देणे, बाप्तिस्मा घेतला, बाप्तिस्मा

व्याख्या:

नवीन करारामध्ये, "बाप्तिस्मा देणे" आणि "बाप्तिस्मा" या संज्ञा सामान्यतः एखादा ख्रिस्ती व्यक्ती पापापासून शुद्ध झाला आहे आणि ख्रिस्ताशी एकरूप झाला आहे हे दर्शविण्यासाठी त्यास पाण्याने पारंपारिकरित्या स्नान घालणे यास संदर्भित करतात.

भाषांतर सूचना:

- एखाद्या व्यक्तीने पाण्याने बाप्तिस्मा कसा घ्यावा याबद्दल ख्रिस्ती लोकांची भिन्न मते आहेत. सामान्यतः या संज्ञेचे भाषांतर करणे सर्वोत्तम आहे जे पाण्याचा उपयोग विविध मार्गाने करण्यास अनुमती देते.
- संदर्भाच्या आधारावर, "बाप्तिस्मा देणे" या शब्दाचे भाषांतर "शुद्ध होणे," "बाहेर टाकणे," "आत डुबकी मारणे (किंवा बुडविणे)" किंवा "धुणे" असे केले जाऊ शकते. उदाहरणार्थ, "तुला पाण्याने बाप्तिस्मा देतो" याचे भाषांतर "तुला पाण्यात बुडवितो" असाही होऊ शकतो.
- "बाप्तिस्मा" या शब्दाचे भाषांतर "शुद्धीकरण," "च्या वर ओतणे," "बुडविणे", "स्वच्छ करणे" असे केले जाऊ शकते.
- स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेतील पवित्र शास्त्राच्या भाषांतरांत या शब्दाचे भाषांतर कसे केले गेले आहे याचा देखील विचार करा.

(हे देखील पाहा: अज्ञात कसे भाषांतरित करावे)

(हे देखील पाहा: (बाप्तिस्मा करणारा) योहान, पश्चात्ताप करणे, पवित्र आत्मा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 2:38
- प्रेषितांची कृत्ये 8:36
- प्रेषितांची कृत्ये 9:18
- प्रेषितांची कृत्ये 10:48
- लुक 3:16
- मत्तय 3:14
- मत्तय 28:18-19

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **24:3** जेव्हा लोकांनी योहानाचा संदेश ऐकला, अनेक लोकांनी आपल्या पापांचा पश्चात्ताप केला, आणि योहानाने त्यांना **बाप्तिस्मा** दिला. अनेक धार्मिक पुढारी देखील योहानाकडून **बाप्तिस्मा** घेण्यासाठी आले, परंतु त्यांनी आपल्या पापांविषयी पश्चात्ताप केला नव्हता व आपले पाप कबूल केले नव्हते.
- **24:6** दूस-या दिवशी येशू योहानाकडून **बाप्तिस्मा** घेण्यासाठी आला.
- **24:07** योहान येशूला म्हणाला, "मी तुला **बाप्तिस्मा** देण्यास पात्र नाही. त्याऐवजी तू मला **बाप्तिस्मा** द्यावा.
- **42:10** म्हणून, तुम्ही जा व सर्व राष्ट्रांतील लोकांस शिष्य बनवा आणि पिता, पुत्र व पवित्र आत्म्याच्या नावाने त्यांना **बाप्तिस्मा** द्या, आणि मी आज्ञापिलेल्या सर्व गोष्टी त्यांना पाळावयास शिकवा.
- **43:11** पेत्र त्यांना म्हणाला, "तुम्हांपैकी प्रत्येकाने आपआपल्या पापांचा पश्चात्ताप करून येशू ख्रिस्ताच्या नावामध्ये **बाप्तिस्मा** घ्यावा, म्हणजे देव तुम्हास तुमच्या पापांची क्षमा करील.
- **43:12** तेव्हा सुमारे 3,000 लोकांनी पेत्राच्या बोलण्यावर विश्वास ठेविला व ते येशूचे शिष्य झाले. त्यांनी **बाप्तिस्मा** घेतला व यरूशलेमेच्या मंडळीमध्ये सामिल झाले.
- **45:11** फिलिप्प आणि कूशी अधिकारी पुढे प्रवास करत असताना, ते एका तळ्याजवळ आले. कूशी अधिकारी म्हणाला, "पाहा! येथे काही पाणी आहे! मी **बाप्तिस्मा** घेऊ शकतो का?"
- **46:05** लगेच शौलाला पुन्हा दिसू लागले, आणि हनन्याने त्यास **बाप्तिस्मा** दिला.
- **49:14** येशू आपणांस आमंत्रण देत आहे यासाठी की तुम्ही विश्वास धरावा व **बाप्तिस्मा** घ्यावा.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: जी907

(परत जा: 24:03; 24:06; 24:07; 24:08; 24:09; 25:01; 36:01; 42:10; 43:11; 43:12; 45:11; 45:12; 46:05; 47:02; 47:12; 49:14)

बाबेल, बाबेलास, बाबेली

तथ्यः

बाबेल हे शहर बाबेलच्या प्राचीन भागाची राजधानी होते, जे बाबेल साम्राज्याचा भाग होते.

- बाबेल हे फरात नदीच्या किनाऱ्यावर वसलेले शहर होते. शेकडो वर्षांपूर्वी याच भागात बाबेलचा बुरूज बांधला गेला होता.
- कधीकधी "बाबेल" हा शब्द संपूर्ण बाबेल साम्राज्याला सूचित करतो. उदाहरणार्थ, "बाबेलच्या राजाने" केवळ बाबेल शहरावर नव्हे तर संपूर्ण साम्राज्यावर राज्य केले.
- बाबेलाचे लोक शक्तिशाली लोक होते ज्यांनी यहुदाच्या राज्यावर आक्रमण केले आणि 70 वर्षांपर्यंत लोकांना बाबेलमध्ये बंदिवान म्हणून ठेवले.
- या प्रांताच्या भागाला "खास्द्यांचा देश" आणि तिथल्या लोकांना "खास्दी" म्हणून ओळखण्यात आले. याचा परिणाम म्हणून "खास्दी" हा शब्द वारंवार बाबेलला संदर्भित किंवा सूचित करण्यासाठी वापरला जातो. (पहा: सिनेकडॉक)
- नवीन करारामध्ये, "बाबेल" हा शब्द कधीकधी मूर्तीपूजक व इतर पापी वर्तणुकीशी संबंधित असलेली ठिकाणे, लोक आणि विचारशील तत्वांचा उल्लेख करण्यासाठी रूपक म्हणून वापरला जातो.
- "मोठी नगरी बाबेल" किंवा "बाबेलचे पराक्रमी शहर" हा वाक्यांश प्राचीन शहर बाबेल सारख्याच मोठ्या, समृद्ध आणि पापी अशा एखाद्या शहरासाठी किंवा राष्ट्रासाठी रूपक अर्थाने सूचित करण्यासाठी वापरले जाते. (पहा: रूपक)

(हे सुद्धा पहा: बाबेल, खास्दी, यहुदा, नबुखदनेस्सर)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 09:1-3
- 2 राजे 17:24-26
- प्रेषितांची कृत्ये 07:43
- दानीएल 01:1-2
- यहेज्केल 12:11-13
- मत्तय 01:9-11
- मत्तय 01:15-17

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- **20:06** सुमारे 100 वर्षांनंतर जेव्हा अशूराने इस्त्राएल राज्याचा नाश केला, तेव्हा देवाने यहुदाच्या राज्यावर हल्ला करण्यासाठी नबूखदनेस्सर ह्या **बाबेलच्या** राजास पाठविले. **बाबेल** हे एक शक्तिशाली राष्ट्र होते.
- **20:07** परंतु काही वर्षांनंतर यहुदाच्या राजाने **बाबेल** विरुद्ध बंड पुकारले. म्हणून बाबेलच्या लोकांनी परत येऊन यहुदाच्या राज्यावर चढाई केली. त्यांनी यरुशलेम शहर ताब्यात घेतले, मंदिराचा नाश केला व शहरातील व मंदिरातील सर्व संपत्ती घेऊन गेले.
- **20:09** नबूखदनेस्सर व त्याच्या सैनिकांनी यहुदाच्या राज्यातील जवळ जवळ सर्वच लोकांना **बाबेलमध्ये** आणले केवळ फार गरीब इस्त्रायल लोकांनाच शेती करण्यासाठी मागे ठेवले.
- **20:11** त्यानंतर सुमारे सत्तर वर्षांनी पारसाचा राजा कोरेश ह्याने **बाबेलचा** पराभव केला

Strong's: H3778, H3779, H8152, H894, H895, H896, G897

(परत जा: 20:06; 20:07; 20:08; 20:09; 20:11)

बाल

तथ्यः

"बाल" म्हणजे "प्रभु" किंवा "स्वामी" हे कनानी लोकांद्वारे उपासना केल्या गेलेल्या पहिल्या खोट्या देवाचे नाव होते.

- तेथे अनेक स्थानिक खोट्या देवतांची देखील "बाल" अशी नावे होती, त्यापैकी "बाल पौर" हे एक नाव होते. कधीकधी हे सर्व देव एकत्रितपणे "बाल" म्हणून ओळखले जातात.
- काही लोकांची नावे अशी होती ज्यात "बाल" हा शब्द समाविष्ट होता.
- बालच्या उपासनेत लहान मुलांचा बळी देणे व वेश्यांचा उपयोग करणे यासारख्या वाईट दुष्कृत्यांचा समावेश होता.
- इस्राएल लोकांनी त्यांच्या इतिहासादरम्यान वेगवेगळ्या कालखंडात, त्यांच्याभोवती असलेल्या मूर्तिपूजक राष्ट्रांचे अनुकरण करत इस्राएली लोक बालच्या उपासनेत गंभीरपणे सामील झाले होते.
- राजा अहाबाच्या कारकीर्दीत, परमेश्वराचा संदेष्टा एलीया याने बालचे अस्तित्व नाही आणि यहोवा केवळ एकच खरा देव आहे हे लोकांसमोर सिद्ध करण्यासाठी एक परीक्षा दिली. याचा निष्कर्ष म्हणून, बालच्या संदेष्ट्यांचा नाश झाला आणि लोकांनी पुन्हा यहोवाची उपासना करण्यास सुरुवात केली.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: अहाब, अशोरा, एलीया, खोटे देव, वेश्या, यहोवा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 राजे 16:31-33
- 1 शमुवेल 07:3-4
- यिर्मया 02:7-8
- शास्ते 02:11-13
- गणना 22:41

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **19:02** अहाब हा एक दुष्ट राजा होता व त्याने लोकांस **बाल** देवाची उपासना करावयास प्रोत्साहित केले.
- **19:06** तेंव्हा इस्रायलाच्या राज्यातील सर्व लोक, **बाल** देवतेच्या 450 संदेष्ट्यांसहित कर्मेल डोंगराकडे आले. एलीया लोकांस म्हणाला, "तुम्ही किती वेळ आपले मन बदलत राहणार ? जर याव्हे हा खरा देव असेल तर त्याचीच सेवा करा! जर **बाल** देव असेल, तर त्याची सेवा करा!"
- **19:07** मग एलीया **बाल** देवतांच्या संदेष्ट्यांस म्हणाला, "एक बैल मारा व अर्पण तयार करा, पण त्यास आग लावू नका.
- **19:08** मग **बाल** देवतेचे संदेष्टे प्रार्थना करू लागले, "बाल देवता, आमचे ऐका!"
- **19:12** तेंव्हा लोकांनी **बाल** च्या संदेष्ट्यांना पकडले. नंतर एलीयाने त्यांना दूर नेऊन मारून टाकले.

Strong's: H1120, G896

(परत जा: 19:02; 19:05; 19:06; 19:07; 19:08; 19:12)

बेथलेहेम, एफ्राथा

तथ्यः

बेथलेहेम हे इस्राएलमधील यरुशलैमच्या नगराजवळील एक लहान शहर होते. त्यास "एफ्राथा" या नावाने सुद्धा ओळखले जात असे, जे कदाचित त्याचे मूळ नाव असावे.

- बेथलेहेम या शहराला "दाविदाचे नगर" असेही म्हणतात, कारण दावीद राजाचा जन्म तेथे झाला होता.
- मीखा संदेष्ट्याने सांगितले होते की, मसीहा "बेथलेहेम एफ्राथा" येथून येईल.
- या भविष्यवाणी पूर्ण होत, अनेक वर्षांनंतर, येशूचा जन्म बेथलेहेमात झाला.
- बेथलेहेम या नावाचा अर्थ "भाकरीचे घर" किंवा "अन्नाचे घर" असा होतो.

(हे सुद्धा पाहा: कालेब, दावीद, मीखा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- उत्पत्ति ३५:१६-२०
- योहान ०७:४०-४२
- मत्तय ०२:४-६
- मत्तय ०२:१६
- रूथ ०१:१-२
- रूथ ०१:१९-२१

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- १७:२ दावीद हा **बेथलेहेम** नगरातील मेंढपाळ होता.
- २१:९ यशया संदेष्ट्याने भविष्यवाणी केली की एका कुमारीकेच्या पोटी मसिहाचा जन्म होईल. मीखा संदेष्ट्याने सांगितले की **बेथलेहेम** नगरामध्ये मसीहाचा जन्म होईल.
- २३:४ योसेफ आणि मरीया यांना ते राहत असलेल्या नासरेथहून **बेथलेहेम** असा प्रवास करावा लागला, कारण **बेथलेहेम** नगराचा होता.
- २३:६ "**बेथलेहेम** नगरामध्ये मसीहा, अर्थात प्रभू जन्मला आहे!"

शब्द समुहः

- स्ट्रॉंग: एच376, एच672, एच1035, जी965

(परत जा: [17:02](#); [21:09](#); [23:04](#); [23:05](#); [23:06](#); [23:09](#))

भूतग्रस्त

व्याख्या:

एक व्यक्ती जो भूतग्रस्त आहे, त्याच्यात भुते किंवा दुष्ट आत्मा असतात ते त्याच्या कृतींना आणि विचारांना नियंत्रित करतात.

- सहसा भूतग्रस्त व्यक्ती स्वतःला किंवा इतरांना दुखापत करेल, कारण भुत त्याला तसे करण्यास कारणीभूत होते.
- येशूने भूतग्रस्त लोकांच्यातून भूतांना निघण्याची आज्ञा देऊन त्यांना बरे केले. ह्याला सहसा भुते "बाहेर काढणे" असे म्हणतात.

भाषांतर सूचना

- या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या इतर पद्धतींमध्ये "भूतांच्या नियंत्रणाखाली" किंवा "दुष्ट आत्म्यानी नियंत्रित केलेले" किंवा "दुष्ट आत्मा आत मध्ये असणे" यांचा समावेश आहे.

(हे देखिल पहा: भुत)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- मार्क 01:32-34
- मत्तय 04:23-25
- मत्तय 08:16-17
- मत्तय 08:33-34

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **26:9** ज्यांच्यामध्ये _ भुते होती_ अशा अनेक लोकांना येशूकडे आणण्यात आले.
- **32:2** जेव्हा ते सरोवराच्या पलीकडे पोहोचले तेव्हा एक **भूतबाधा** मनुष्य येशूकडे धावत आला.
- **32:6** तो _ भूत असलेला_ मोठ्या आवाजात ओरडला, "येशू, देवाच्या पुत्रा, तुला माझ्याकडून काय हवे आहे? परात्पर देव? कृपया माझा छळ करू नका!"
- **32:9** गावातील लोक आले आणि त्यांनी त्या माणसाला पाहिले ज्याला भुते होते.
- **47:3** दररोज ते (पॉल आणि सिलास) तिथून चालत असतांना, एक दासी _ जिला भूतबाधा झाली होती_ त्यांच्यामागे येत होती.

शब्द माहिती

- Strong's: G11390

(परत जा: 32:02; 32:06; 47:03)

मंडळी, चर्च

व्याख्या:

नवीन करारामध्ये, “मंडळी” हा शब्द येशूमधील विश्वासणाऱ्यांच्या स्थानिक गटाला सूचित करतो जो नियमितपणे एकत्र प्रार्थना करून देवाचा संदेश ऐकत होता. “मंडळी” हा शब्द अनेकदा सर्व ख्रिस्ती लोकांना सूचित करतो.

- ही संज्ञा शब्दशः “बोलवलेली” सभा किंवा एखाद्या विशिष्ट हेतूसाठी एकत्र जमलेल्या लोकांच्या मंडळीला संदर्भित करते.
- जेव्हा ही संज्ञा ख्रिस्ताच्या संपूर्ण शरीरामध्ये सर्व विश्वासणाऱ्यांना संदर्भित करण्यासाठी वापरला जातो, तेव्हा काही पवित्र शास्त्रातील भाषांतरे स्थानिक चर्चपेक्षा वेगळे दाखवण्यासाठी (“चर्च”) या शब्दाचे पहीले अक्षर मोठे लिहीतात.
- एखाद्या विशिष्ट शहरातील विश्वासणारे बऱ्याचदा एखाद्याच्या घरी एकत्र जमत असत. या स्थानिक मंडळींना शहराचे नाव देण्यात आले जसे “इफिस येथील मंडळी”.
- पवित्र शास्त्रात “चर्च” इमारतीला संदर्भित करत नाही.

भाषांतरातील सुचना:

- “मंडळी” या शब्दाचे भाषांतर “एकत्र जमणे” किंवा “मंडळी” किंवा “लोक” किंवा “एकत्रित येणारे” असे केले जाऊ शकते.
- या शब्दाचे भाषांतर करण्यासाठी वापरलेली संज्ञा किंवा वाक्यांश केवळ एका लहान गटाचा नाही तर सर्व विश्वासणाऱ्यांना संदर्भित करण्यास सक्षम असावी.
- “चर्च” या संज्ञेचे भाषांतर फक्त इमारतीला संदर्भित करत नाही हे सुनिश्चित करा.
- जुन्या करारात “मंडळी” हा शब्द भाषांतर करण्यासाठी वापरली जाणारी संज्ञा या शब्दाचा अनुवाद करण्यासाठी देखील वापरली जाऊ शकते.
- स्थानिक किंवा राष्ट्रीय पवित्र शास्त्रातील भाषांतरामध्ये त्याचे कसे भाषांतर केले जाते याचा विचार करा. (पाहा: [अज्ञात भाषांतर कसे करावे].)

(हे देखील पाहा: मंडळी, विश्वास ठेवणे, ख्रिस्ती)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथ 5:12
- 1 थेसलॉनी 2:14
- 1 तिमथी 3:5
- प्रेषित 9:31
- प्रेषित 14:23
- प्रेषित 15:41
- कलससै 4:15
- इफिस 5:23
- मत्तय 16:18
- फिलिपै 4:15

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **43:12** सुमारे 3,000 लोकांनी पेत्राच्या बोलण्यावर विश्वास ठेवला आणि ते येशूचे शिष्य झाले. त्यांनी बाप्तिस्मा घेतला आणि ते यरुशलेमच्या मंडळीचा भाग बनले.
- **46:9** अंत्युखियामधील बहुतेक लोक यहूदी नव्हते, परंतु पहिल्यांदाच, बरेच लोक विश्वासणारे झाले. बर्णबा आणि शौल तेथे या नवीन विश्वासणाऱ्यांना येशूविषयी अधिक शिकवण्यासाठी आणि मंडळीला बळकट करण्यासाठी गेले.
- **46:10** म्हणून अंत्युखियामधील मंडळीने बर्णबा व शौलसाठी प्रार्थना केली आणि त्यांच्यावर आपले हात ठेवले. मग त्यांनी त्यांना इतर ठिकाणी येशूविषयची सुवार्ता सांगण्यासाठी पाठविले.
- **47:13** येशूविषयची चांगली बातमी सतत पसरत राहिली, आणि मंडळी वाढत राहिली.
- **50:1** जवळजवळ 2,000 वर्षांपासून, जगातील अधिकाधिक लोक येशू ख्रिस्ताविषयी चांगली बातमी ऐकत आहेत. मंडळी वाढत आहे.

शब्द संख्या:

- स्ट्रोंग: जी15770

(परत जा: [43:12](#); [45:01](#); [46:09](#); [46:10](#); [47:13](#); [47:14](#); [50:01](#))

मंदिर, घर, देवाचे घर

तथ्यः

मंदिर एक भिंत असलेल्या अंगणांनी वेढलेली इमारत होती जिथे इस्राएल लोक प्रार्थना करण्यासाठी आणि देवाला यज्ञ अर्पण करण्यासाठी येत असे. ते यरुशलेम शहरातील मोरया पर्वतावर होते.

- बऱ्याचदा "मंदिर" ही संज्ञा संपूर्ण मंदिराच्या परिसराला संदर्भित करते, ज्यात मुख्य इमारतीभोवती असलेल्या अंगणांचा समावेश असतो. कधीकधी ते फक्त इमारतीला संदर्भित करते.
- मंदिराच्या इमारतीला दोन खोल्या होत्या, पवित्र स्थान आणि परमपवित्र स्थान.
- देवाने मंदिराचा उल्लेख त्याचे राहण्याचे स्थान म्हणून केला.
- शलमोन राजाने त्याच्या कारकिर्दीत मंदिर बांधले. ते यरुशलेममधील उपासनेचे कायमस्वरूपी स्थान होते.
- नवीन करारामध्ये, "पवित्र आत्म्याचे मंदिर" या संज्ञेचा उपयोग येशुवरील विश्वासणाऱ्यांच्या समूहाच्या संदर्भात केला गेला, कारण पवित्र आत्मा त्यांच्यामध्ये राहतो.

भाषांतर सूचनाः

- सामान्यतः जेव्हा मजकूर म्हणतो की लोक "मंदिरात" होते, तेव्हा ते इमारतीच्या बाहेरील अंगणाला संदर्भित होते. ह्याचे भाषांतर "मंदिराच्या अंगणात" किंवा "मंदिराच्या परिसरामध्ये" असे केले जाऊ शकते.
- जिथे ते विशेषतः इमारतीस संदर्भित करते, काही भाषांतरे "मंदिर" या शब्दाचे भाषांतर तो संदर्भ अधिक स्पष्ट करण्यासाठी "मंदिराची इमारत" असे करतात.
- "मंदिर" या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या पद्धतीमध्ये, "देवाचे पवित्र घर" किंवा "उपासनेचे पवित्र स्थान" या शब्दांचा समावेश होतो.
- पवित्र शास्त्रामध्ये अनेकदा, मंदिर या शब्दास "याहोवाचे निवासस्थान" किंवा "देवाचे निवासस्थान" म्हणून संदर्भित केले जाते.

(हे देखील पाहा: बलिदान, शलमोन, बाबेल, पवित्र आत्मा, निवासमंडप, अंगण, सियोन, घर)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 3:2
- प्रेषितांची कृत्ये 3:8
- यहेज्केल 45:18-20
- लुक 19:46
- नहेम्या 10:28
- स्तोत्र 79:1-3

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- **17:6** दाविदाला एक मंदिर बांधायचे होते ज्यामध्ये सर्व इस्राएल लोक देवाची उपासना करू शकतील व यज्ञ करू शकतील.
- **18:2** आपला बाप दाविद याच्या योजनेप्रमाणे व त्याने जमविलेल्या साधन सामग्रीने शलमोनाने यरुशलेममध्ये एक मंदिर बांधले. लोक दर्शनमंडपासमोर उपासना न करता, आता मंदिरामध्ये देवाची उपासना करू लागले व यज्ञ करू लागले. देव आला व त्याची उपस्थिती त्या मंदिरामध्ये होती, आणि तो तेथे आपल्या लोकांबरोबर वस्ती करू लागला.
- **20:7** त्यांनी (बाबेलच्या लोकांनी) यरुशलेम शहर ताब्यात घेतले, मंदिराचा नाश केला, व सर्व संपत्ती घेऊन गेले.
- **20:13** जेव्हा लोक यरुशलेमस आले, त्यांनी मंदिर आणि शहराभोवती व मंदिराभोवती असलेल्या भिंती पुन्हा बांधल्या.
- **25:04** मग सैतानाने येशूला घेऊन मंदिराच्या शिरोभागी उभे केले आणि त्याला म्हटले, "जर तू देवाचा पुत्र आहेस तर खाली उडी टाक, कारण असे लिहीले आहे की, 'तुझा पाय धोंडयावर आपटू नये म्हणून तुला हातावर झेलून धरण्याची देव आपल्या दूतांना तुझ्याविषयी आज्ञा करील.'"
 - **40:07** जेव्हा तो मरण पावला तेव्हा मोठा भूकंप झाला आणि लोकांना देवाच्या उपस्थितीपासून वेगळे करणारा मंदिरातील पडदा वरपासून खालपर्यंत फाटून दुभागला.

शब्द माहितीः

- स्ट्रोंगः एच1004, एच1964, एच1965, जी1493, जी2411, जी3485

(परत जा: 17:06; 17:07; 18:02; 18:09; 20:07; 20:12; 20:13; 25:04; 27:07; 34:06; 40:07; 44:01; 44:03; 44:06)

मरण, मेला, मेलेले, मरण, मृत्यू

व्याख्या:

"मृत्यू" हा शब्द जिवंत ऐवजी शारीरिकरित्या मृत होणे यास संदर्भित करतो.

1. शारीरिक मृत्यू

- "मरण" म्हणजे जगणे थांबवणे. मृत्यू म्हणजे भौतिक जीवनाचा शेवट. .
- "मृत्युदंड देणे" या शब्दप्रयोगाचा संदर्भ एखाद्याला ठार मारणे किंवा खून करणे, विशेषतः जेव्हा एखादा राजा किंवा इतर एखादा शासक एखाद्याला ठार मारण्याची आज्ञा देतो.

2. आत्मिक मृत्यू

- आत्मिक मृत्यू म्हणजे देवापासून विभक्त होणे.
- जेव्हा अदामाने देवाची आज्ञा मोडली तेव्हा आदाम आत्म्यामध्ये मेला. देवाशी त्याचा संबंध तुटला. त्याला लाज वाटली आणि त्याने देवापासून लपण्याचा प्रयत्न केला.
- आदामाचा प्रत्येक वंशज पापी आहे आणि आत्मिकरित्या मृत आहे. जेव्हा आपण येशू ख्रिस्तामध्ये विश्वास ठेवतो तेव्हा देव आपल्याला पुन्हा आत्म्यामध्ये जिवंत करतो.

भाषांतर सूचना:

- या शब्दाचे भाषांतर करण्यासाठी, मृत्यूस सूचित लक्ष्य भाषेमध्ये दररोज वापरण्यात येणाऱ्या, स्वाभाविक शब्दाचा किंवा अभिव्यक्तीचा वापर करणे चांगले आहे.
- काही भाषांमध्ये "मरण" किंवा "जिवंत नसलेला" म्हणून व्यक्त केले जाऊ शकते. "मेलेला" या शब्दाचे भाषांतर "जिवंत नाही" किंवा "कोणतेही जीवन नाही" किंवा "जिवंत नाही" असे केले जाऊ शकते.
- बऱ्याच भाषा मृत्यूचे वर्णन करण्यासाठी लाक्षणिक अभिव्यक्ती वापरतात, जसे की इंग्रजीत "दूर निघून गेला." तथापि, पवित्र शास्त्रामध्ये, मृत्यूसाठी दररोजच्या भाषेत वापरला जाणारा सर्वात सरळ शब्द वापरणे सर्वोत्तम आहे.
- पवित्र शास्त्रामध्ये, शारीरिक जीवन आणि मृत्यूची तुलना बऱ्याचदा आत्मिक जीवनाशी आणि मृत्यूशी केली जाते. भाषांतरामध्ये भौतिक मृत्यू आणि आध्यात्मिक मृत्यू या दोन्ही गोष्टींसाठी समान शब्द किंवा वाक्यांशाचा वापर करणे महत्त्वाचे आहे.
- काही भाषांमध्ये, जेव्हा मजकुरामध्ये अशा अर्थाची आवश्यकता असते, तेव्हा "आत्मिक मृत्यू" असे म्हणण्याने ते अधिक स्पष्ट होईल. काही भाषांतर करणाऱ्यांना असेही वाटू शकते की, मजकुरामध्ये "शारीरिक मृत्यू" असे म्हणणे सर्वोत्तम आहे, जिथे ते आध्यात्मिक मृत्यूशी तुलना करीत आहेत.
- "मेलेला" हा शब्दप्रयोग म्हणजे नाममात्र विशेषण आहे ज्याचा संदर्भ मेलेल्या लोकांसाठी येतो. काही भाषा ह्याला "मेलेले लोक" किंवा "मरण पावलेले लोक" म्हणून भाषांतरित करतील. (पाहा: नाममात्र विशेषण)
- "मृत्युदंड देणे" या शब्दप्रयोगाचे भाषांतर "मारणे" किंवा "खून" किंवा "अमलात आणणे" असे देखील होऊ शकते.

(हे देखील पाहा: विश्वास ठेवणे, विश्वास, जीवन, आत्मा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथकरांस पत्र 15:21
- 1 थेसलनीकाकरांस पत्र 04:17
- प्रेषितांची कृत्ये 10:42
- प्रेषितांची कृत्ये 14:19
- कलससैकरांस पत्र 02:15
- कलससैकरांस पत्र 02:20
- उत्पत्ति 02:15-17
- उत्पत्ति 34:27
- मत्तय 16:28
- रोमकरांस पत्र 05:10
- रोमकरांस पत्र 05:12

- रोमकरास पत्र 06:10

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **01:11** देवाने आदामास सांगितले की त्याने बागोमधून कुठल्याही झाडाचे फळ खावे, फक्त बऱ्यावाईटाचे ज्ञान करून देणाऱ्या झाडाचे फळ खाऊ नये. जर त्याने त्या झाडाचे फळ खाल्ले, तर तो निश्चित **मरेल**.
- **02:11** तू **मरशील**, आणि तुझे शरीर मातीस मिळेल."
- **07:10** मग इसहाक **मरण** पावला, आणि याकोब व एसावाने त्यास पुरले.
- **37:05** येशू म्हणाला, "पुनरुत्थान व जीवन मीच आहे. माझ्यावर विश्वास ठेवणारा **मेला** असला तरी जगेल. आणि जो मजवर विश्वास ठेवितो तो कधीही **मरणार** नाही.
- **40:08** आपल्या **मृत्यूद्वारे**, येशूने लोकांसाठी देवाकडे जाण्याचा मार्ग खुला करून दिला.
- **43:07** "जरी येशू **मरण** पावला होता, तरी देवाने त्यास मेलेल्यांतून पुन्हा उठविले.
- **48:02** त्यांनी केलेल्या पापाचा परिणाम म्हणून पृथ्वीवरील प्रत्येकजण आजारी पडतो व **मरण** पावतो.
- **50:17** तो त्यांचे सर्व अश्रू पुसून टाकील व त्या ठिकाणी कुठलाही त्रास, शोक, रडणे, दुष्टाई, दुःख किंवा **मृत्यु** नसेल.

शब्द माहिती:

- स्ट्रॉंग: H6, H1478, H1826, H1934, H2491, H4191, H4192, H4193, H4194, H4463, H5038, H5315, H6297, H6757, H7496, H7523, H8045, H8546, H8552, G336, G337, G520, G581, G599, G615, G622, G684, G1634, G1935, G2079, G2253, G2286, G2287, G2288, G2289, G2348, G2837, G2966, G3498, G3499, G3500, G4430, G4880, G4881, G5053, G5054

(परत जा: 01:11; 02:03; 02:04; 02:11; 03:08; 21:12; 21:13; 21:14; 35:09; 35:13; 36:03; 36:07; 37:01; 37:03; 37:04; 37:05; 37:06; 37:07; 38:10; 39:05; 40:07; 40:08; 41:01; 41:04; 41:05; 41:06; 42:07; 43:07; 44:05; 45:05; 48:01; 48:02; 48:08; 49:02; 49:10; 49:11; 49:12; 49:14; 50:11; 50:12; 50:17)

मरीया, येशूची आई

तथ्यः

मरीया नासरेथ शहरात राहणारी एक तरुण स्त्री होती जी योसेफ नावाच्या एका पुरुषाशी विवाह करण्यास वचनबद्ध झाली होती. देवाने मसिहा, देवाचा पुत्र येशू याची माता होण्यासाठी मरीयाची निवड केली.

- मरीया कुमारी असतानादेखील, पवित्र आत्मा चमत्कारिक रीतीने ती गर्भवती राहण्यासाठी निमित्त झाला.
- एका देवदूताने मरीयाला सांगितले की तिच्याकडे जन्मलेला मुलगा देवाचा पुत्र आहे आणि तिने त्याचे नाव येशू असे ठेवले पाहिजे.
- मरीयेने देवावर प्रेम केले आणि तो तिच्यासाठी दयाळू झाला म्हणून तिने त्याची स्तुती केली.
- योसेफाने मरीयेशी विवाह केला, पण बाळाचा जन्म होईपर्यंत ती एक कुमारी राहिली.
- मेंढपाळ आणि मागी लोकांनी बाळ येशूबद्दल ज्या अद्भुत गोष्टी सांगितल्या त्या गोष्टींबद्दल मरीयेने फार गांभीर्याने विचार केला.
- मरीया आणि योसेफ हे बाळ येशूला मंदिरात समर्पित करण्यासाठी घेऊन गेले. नंतर हेरोद राजाने बाळाला मारण्याच्या रचलेल्या कटातून सुटका करून घेण्यासाठी, ते त्याला मिसरास घेऊन गेले. अखेरीस ते नासरेथकडे परत आले.
- येशू प्रौढ असताना, जेव्हा त्याने काना येथील लम्नात पाण्याचा द्राक्षरस केला, तेव्हा मरीया त्याच्यासोबत होती.
- शुभवर्तमाने असेही नमूद करतात की, क्रुसावर येशू मरत असताना मरीया तेथे होती. त्याने आपला शिष्य योहान याला, आपल्या आईप्रमाणे तिची काळजी घेण्यास सांगितले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे देखील पहा: Cana, इजिप्त, हेरोद द ग्रेट, येशू, जोसेफ (NT), देवाचा पुत्र, कुमारी)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- योहान 02:4
- योहान 02:12
- लुक 01:29
- लुक 01:35
- मार्क 06:3
- मत्तय 01:16
- मत्तय 01:19

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **22:04** जेव्हा अलीशिबा ही सहा महिन्यांची गरोदर होती, तेव्हा तोच देवदूत अलिशिबाच्या नात्यातील **मरीयेस** अचानक प्रकट झाला. ती कुमारी होती व योसेफ नावाच्या मनुष्याबरोबर तीचे वाग्दान झाले होते. देवदूत म्हणाला, "तू गर्भवती होऊन तूला पुत्र होईल. तू त्याचे नाव येशू ठेव. तो परात्पर परमेश्वराचा पुत्र असून सर्वकाळ राज्य करील."
- **22:05** देवदूताने स्पष्ट केले, "पवित्र आत्मा तुझ्यावर येईल, आणि देवाचे सामर्थ्य तुझ्यावर छाया करील. यास्तव ते बाळ पवित्र, देवाचा पुत्र असेल." देवदूताने सांगितलेल्या गोष्टींवर **मरीयेने** विश्वास ठेविला.
- **22:06** देवदूताच्या भेटीनंतर लगेच **मरीया** अलीशिबा हीस भेटण्यास गेली **मरीयेचे** हे अभिवादन ऐकताच अलीशिबेच्या उदरातील बाळाने आनंदाने उडी मारली.
- **23:02** देवदूत म्हणाला, "योसेफा, **मरीयेस** तू आपली पत्नी म्हणून स्विकारण्यास भिऊ नकोस. तिच्या उदरामध्ये असणारे बाळ हे पवित्र आत्म्यापासून आहे.
- **23:04** योसेफ आणि **मरीया** यांना नासरेथहून बेथलेहेम असा लांबचा प्रवास करावा लागला, कारण त्यांचा पूर्वज दाविद हा बेथलेहेम गावाचा होता.
- **49:01** देवाच्या एका दूताने **मरीयेस** सांगितले की ती देवाच्या पुत्रास जन्म देणार आहे. म्हणून ती कुमारी असतानाच तिने एका पुत्रास जन्म दिला आणि त्याचे नाव येशू ठेवले.

शब्द माहिती:

- Strong's: G3137

(परत जा: 22:04; 22:05; 22:06; 23:01; 23:02; 23:03; 23:04; 23:08; 49:01)

महायाजक

व्याख्या:

"महायाजक" या शब्दाचा संदर्भ एक विशेष याजाकाशी आहे, ज्याला एक वर्षाच्या काळासाठी इतर इस्राएली याजाकांवर नेता म्हणून सेवा करण्यासाठी नियुक्त करण्यात आले होते.

- महायाजकाला विशेष जबाबदाऱ्या देण्यात आल्या होत्या. वर्षातून एकदा विशेष बलिदान अर्पण करण्यासाठी फक्त त्यालाच मंदिरातील अतिपवित्र स्थानात जाण्याची परवानगी देण्यात आली होती.
- इस्राएल लोकांना अनेक याजक असायचे, पण एका वेळी एकच महायाजक असायचा.
- जेव्हा येशूला अटक केली तेव्हा कयफा हा अधिकृत महायाजक होता. * कायफाचा सासरा हन्ना ह्याचा देखील काहीवेळा उल्लेख करण्यात आला आहे, कारण तो पूर्वीच्या काळातील महायाजक होता, ज्याला अजूनही लोकांवर ताकद आणि अधिकार होता.

भाषांतर सूचना

- "महायाजक" याचे भाषांतर "सर्वोच्च याजक" किंवा "महान श्रेणीतील याजक" असे केले जाऊ शकते.
- "मुख्ययाजक" या शब्दापासून याचे भाषांतर वेगळे असेल याची खात्री करा.

(हे सुद्धा पहा: हन्ना, कयफा, मुख्ययाजक, याजक, मंदिर)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 5:27
- प्रेषितांची कृत्ये 7:1
- प्रेषितांची कृत्ये 9:1
- निर्गम 30:10
- इब्री 06:19-20
- लेवीय 16:32
- लुक 03:2
- मार्क 2:25-26
- मत्तय 26:3-5
- मत्तय 26:51-54

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **13:08** पडद्याच्या पाठीमागे असणा-या खोलीमध्ये केवळ **महायाजकासच** जाण्याची परवानगी होती कारण तेथे देवाचा निवास होता.
- **21:07** मसिहा हा एक परिपूर्ण **महायाजक** असणार होता जो देवाला स्वतःचे परिपूर्ण बलिदान करणार होता.
- **38:03** तेव्हा **महायाजक** व यहूदी पुढा-यांनी मिळून, येशूचा विश्वासघात करण्यासाठी यहूदाला चांदीची तीस नाणी दिले.
- **39:01** सैनिकांनी येशूची चौकशी करण्यासाठी त्याला **महायाजकाच्या** घरी घेऊन गेले.
- **39:03** शेवटी, **महायाजकाने** येशूकडे पाहून विचारले, "आम्हास सांग, की तू मसिहा, जिवंत देवाचा पुत्र आहेस?"
- **44:07** दुस-या दिवशी, यहूदी पुढा-यांनी पेत्र व योहान यांना महायाजकासमोर व इतर **धर्मपुढा-यांसमोर** उभे केले.
- **45:02** तेव्हा धार्मिक पुढा-यांनी स्तेफनास अटक केले व त्यास **महायाजक** व इतर पुढा-यांसमोर आणले, तेथे त्याच्याविरुद्ध आणखी खोटे साक्षीदार उभे केले व त्यांनी स्तेफनावर खोटे आरोप लाविले.
- **46:01** **महायाजकाने** शौलास दिमिष्क शहरातील ख्रिस्ती लोकांस पकडून यरूशलेमेस आणण्यासाठी परवाना दिला होता.
- **48:06** येशू हा एक थोर **महायाजक** आहे. इतर याजकांनी केले नाही असे येशूने केले, संपूर्ण जगातील लोकांसाठी स्वतःचेच अर्पण केले, अशासाठी की जे त्याजवर विश्वास ठेवतील त्यांना पापांची क्षमा व्हावी. येशू हा एक परिपूर्ण **महायाजक** होता, कारण त्याने, प्रत्येकाने केलेल्या प्रत्येक पापाची शिक्षा स्वतःवर घेतली.
- Strong's: H7218, H1419, H3548, G748, G749

(परत जा: 13:08; 16:16; 21:07; 38:03; 38:15; 39:01; 39:03; 39:04; 39:05; 44:07; 45:02; 45:03; 46:01; 48:06)

मिद्यान, मिद्यानी

तथ्यः

मिद्यान हा अब्राहाम आणि त्याची पत्नी कटूरा ह्यांचा मुलगा होता. हे कनान भूमीच्या दक्षिणेला आणि उत्तरी अरबी वाळवंटातमध्ये स्थित असलेल्या प्रांताचे आणि लोकसमूहाचे देखील नाव होते. त्या समूहातील लोकांना "मिद्यानी" असे म्हणत.

- जेव्हा मोशेने पहिल्यांदा मिसर सोडले, तेव्हा तो मिद्यानच्या प्रांतात गेला, जिथे तो जिथ्रोच्या मुलींना भेटला आणि त्याने त्यांच्या कळपांना पाणी पाजण्यास त्यांना मदत केली. नंतर मोशेने जिथ्रोच्या मुलींपैकी एकीशी विवाह केला.
- योसेफाला गुलामांच्या मिद्यानी व्यापाऱ्यांच्या समूहाने मिसरला नेले.
- अनेक वर्षांनंतर, मिद्यानी लोकांनी इस्राएली लोक कनानच्या भूमीत असताना त्यांच्यावर हल्ला केला आणि छाप टाकला. गिदोनाने त्यांना हरवण्यासाठी इस्राएली लोकांचे नेतृत्व केले.
- आताच्या युगातील अरबी कुळातील अनेकजण या समूहाचे वंशज आहेत.

(हे सुद्धा पहा: अरब, मिसर, कळप, गिदोन, जिथ्रो, मोशे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 07:29-30
- निर्गमन 02:15-17
- उत्पत्ति 25:1-4
- उत्पत्ति 36:34-36
- उत्पत्ति 37:27-28
- शास्ते 07:1

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **16:03** पण नंतर इस्राएल लोकांना देवाचा विसर पडला व ते पुन्हा मूर्तिपूजा करू लागले. मग देवाने शेजारच्या **मिद्यानी** लोकांद्वारे त्यांचा पराभव केला.
- **16:04** आता इस्राएली खूप भयभीत झाले व आपण **मिद्यान्यांच्या** हातामध्ये सापडू नये म्हणून ते गुहेमध्ये राहू लागले.
- **16:11** त्या सैनिकाचा मित्र म्हणाला, " हया स्वप्नाचा अर्थ गिदोनाचे सैन्य _ मिद्यानी _ सैन्यांचा पराभव करील असा होतो!"
- **16:14** देवाने **मिद्यान्यांना** गोंधळून टाकले व त्यामुळे ते आपसांतच एकमेकांवर हल्ले करू लागले व मारू लागले.

Strong's: H4080, H4084, H4092

(परत जा: 16:03; 16:04; 16:05; 16:08; 16:09; 16:11; 16:12; 16:14; 16:15)

मिसर, मिसरी, मिसन्यांच्या

तथ्यः

मिसर कनान देशाच्या नैऋत्य दिशेला अफ्रिकेच्या ईशान्य भागातील एक देश आहे. मिसरी हा असा मनुष्य आहे, जो मिसर देशात राहतो.

- प्राचीनकाळी, मिसर एक शक्तिशाली आणि समृद्ध देश होता
- प्राचीन मिसर दोन भागांमध्ये विभागलेला होता, खालचा भाग (उत्तरी भाग, जिथे नाईल नदीचा प्रवाह खाली समुद्राकडे वाहत जातो) आणि वरचा भाग (दक्षिणी भाग). जुन्या करारामध्ये, या भागांना मूळ भाषेच्या मजकुरात "मिसर" आणि "पथ्रोस" असे संदर्भित केले गेले आहे.
- अनेक वेळा, जेव्हा कनानमध्ये फारसे अन्न नव्हते, तेव्हा इस्राएली कुटुंबप्रमुखांनी आपल्या कुटुंबासाठी अन्न विकत घेण्यासाठी मिसरला प्रवास केला.
- कित्येक शेंकडो वर्षांपर्यंत इस्राएली मिसरमध्ये गुलाम म्हणून होते.
- महान हेरोदापासून वाचण्यासाठी योसेफ आणि मरिया हे येशू बाळासोबत मिसरला निघून गेले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: महान हेरोद, योसेफ, नाईल नदी, कुटुंबप्रमुख)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 शमुवेल 04:7-9
- प्रेषितांची कृत्ये 07:9-10
- निर्गम 03:7-8
- उत्पत्ति 41:27-29
- उत्पत्ति 41:55-57
- मत्तय 02:13-15

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **08:04** त्या गुलामांच्या व्यापा-यांनी योसेफास **मिसर** देशामध्ये आणले. नाईल नदीच्या तीरावर वसलेला **मिसर** देश हा एक मोठा, व सामर्थ्यशाली देश होता.
- **08:08** योसेफाची फारोवर एवढी छाप पडली की त्याने त्याला **मिसर** देशाचा पंतप्रधान बनविले.
- **08:11** मग याकोब आपल्या मोठ्या मुलांस अन्न विकत घेण्यासाठी **मिसरात** पाठवतो.
- **08:14** जरी याकोब आता वृद्ध झाला होता, तरीही तो आपल्या कुटुंबियांसह **मिसरात** आला व ते सर्व तेथे राहू लागले.
- **09:01** योसेफ मृत्यू पावल्यानंतर, त्याचे सर्व नातेवाईक **मिसर** देशात राहत होते.

Strong's: H4713, H4714, G124, G125

(परत जा: 08:04; 08:06; 08:08; 08:10; 08:11; 08:12; 08:14; 09:01; 09:02; 09:03; 09:08; 09:09; 09:10; 09:11; 09:13; 10:02; 10:04; 10:05; 10:06; 10:07; 10:08; 10:10; 10:11; 11:03; 11:04; 11:06; 11:07; 11:08; 12:01; 12:04; 12:06; 12:09; 12:10; 12:11; 12:12; 12:13; 12:14; 13:04; 14:07; 38:01; 48:09)

मेंढपाळ, मेंढरे राखणे, कळप सांभाळणे

व्याख्या:

मेंढपाळ हा असा माणूस आहे जो मेंढरांची काळजी घेतो. "मेंढपाळ" या क्रियापदाचा अर्थ म्हणजे मेंढ्यांचे रक्षण करणे आणि त्यांना अन्न व पाणी देणे. मेंढपाळ मेंढरांची राखण करतात, आणि त्यांना चांगले अन्न व पाणी मिळेल अशा ठिकाणी घेऊन जातात. मेंढरांना हरवण्यापासून आणि जंगली प्राण्यांपासून त्यांचे रक्षण करण्याचे काम देखील मेंढपाळ करतात.

- पवित्र शास्त्रामध्ये या शब्दाचा रूपक अर्थाने उपयोग सहसा लोकांच्या आत्मिक गरजा पूर्ण करण्यासाठी केला जातो. ह्यामध्ये देवाने पवित्र शास्त्रात जे काही करण्यास सांगितले आहे ते शिकवणे आणि ज्या मार्गांनी त्यांनी जीवन जगले पाहिजे त्यासाठी त्यांचे मार्गदर्शन करण्याचा समावेश होतो.
- जुन्या करारामध्ये, देवाला त्याच्या लोकांचा "मेंढपाळ" असे संबोधण्यात आले, कारण तो त्यांच्या सर्व गरजा पूर्ण करत होता आणि त्यांचे रक्षण करत होता. त्याने त्यांचे नेतृत्व आणि मार्गदर्शन सुद्धा केले. (पहा: रूपक)
- मोशे इस्राएल लोकांसाठी मेंढपाळ होता म्हणून त्याने याहोवाच्या उपासनेसाठी त्यांचे आत्मिक मार्गदर्शन केले आणि शारीरिकदृष्ट्या त्यांना कनान देशात घेऊन जाण्यासाठी त्यांचे प्रतिनिधित्व केले.
- नवीन करारामध्ये, येशूने स्वतःला "चांगला मेंढपाळ" म्हणून संबोधित केले. प्रेषित पौलाने सुद्धा त्याला मंडळीकरिता "महान मेंढपाळ" म्हणून संबोधित केले.
- तसेच, नवीन करारामध्ये, "मेंढपाळ" या शब्दाचा उपयोग इतर विश्वासणाऱ्यांकरिता आध्यात्मिक नेत्याचा उल्लेख करण्यासाठी केला गेला. "पाळक" म्हणून भाषांतरित केलेला शब्द हा तोच शब्द आहे जो "मेंढपाळ" म्हणून भाषांतरित केलेला आहे. वडिलजन आणि देखरेख करणारे यांना सुद्धा मेंढपाळ म्हणून संबोधले आहे.

भाषांतर सूचना

जेंव्हा शब्दशः वापरले जाते, तेंव्हा "मेंढपाळ" ही कृती "मेंढरांची काळजी घेणे" किंवा "मेंढरांची देखरेख करणे" अशी भाषांतरित केली जाऊ शकते.

- "मेंढपाळ" या व्यक्तीचे भाषांतर "एक व्यक्ती जो मेंढरांची काळजी घेतो" किंवा "मेंढ्यांची काळजी घेणारा" किंवा "मेंढ्यांचे पालन करणारा" असे केले जाऊ शकते.
- जेंव्हा रूपक अर्थाने वापरले जाते, तेंव्हा वेगवेळ्या पद्धतींनी भाषांतरित केले जाते, त्यामध्ये "आत्मिक मेंढपाळ" किंवा "आत्मिक नेता" किंवा असा एक जो मेंढपाळासारखा आहे" किंवा "मेंढपाळ जसा आपल्या मेंढरांची काळजी घेतो तसा एक जो आपल्या लोकांची काळजी घेतो" किंवा "जसा मेंढपाळ आपल्या मेंढरांचे मार्गदर्शन करतो तसा एक जो आपल्या लोकांचे नेतृत्व करतो" किंवा "असा एक जो देवाच्या मेंढरांची काळजी घेतो" या शब्दांचा समावेश होतो.
- काही संदर्भात, "मेंढपाळ" हा शब्द "नेता" किंवा "मार्गदर्शक" किंवा "पालन करणारा" म्हणून भाषांतरित केला जाऊ शकतो.
- "मेंढपाळ" या शब्दाचे आत्मिक रूपातील अभिव्यक्तीचे भाषांतर "ची काळजी घेणारा" किंवा "आत्म्याचे संगोपन करणारा" किंवा "मार्गदर्शन आणि शिकवणे" किंवा "चे नेतृत्व करणारा आणि काळजी घेणारा (जसा मेंढपाळ मेंढरांची काळजी घेतो)" असे केले जाऊ शकते.
- लाक्षणिक वापर करताना, या शब्दाचे भाषांतर करताना "मेंढपाळ" या शब्दासाठी त्याच अर्थाच्या शब्दाचा उपयोग करणे किंवा समावेश करणे सर्वोत्तम राहिल.

(हे सुद्धा पहा: विश्वास, कनान, मंडळी, मोशे, पाळक, मेंढी, आत्मा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ति 49:24
- लुक 02:8-9
- मार्क 06:33-34
- मार्क 14:26-27
- मत्तय 02:4-6
- मत्तय 09:35-36
- मत्तय 25:31-33
- मत्तय 26:30-32

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **09:11** मोशे आता मिसर देशापासून दूर जंगलामध्ये मेंढरे चारू लागला.

- **17:02** दाविद हा बेथलेहेम नगरातील एक **मेंढपाळ** होता. आपल्या पित्याची मेंढरे चारीत असताना दाविदाने अनेकदा मेंढरांवर हल्ला करणा-या सिंह व अस्वलास जीवे मारिले होते.
- **23:06** त्या रात्री, काही **मेंढपाळ** आपली मेंढरे रानामध्ये राखीत होते.
- **23:08** **मेंढपाळ** लगेच येशूच्या जन्माच्या ठिकाणी पोहोचले आणि देवदूताने सांगितल्याप्रमाणे त्यांना ते बाळ गव्हाणीमध्ये ठेवलेले दृष्टीस पडले.
- **30:03** येशूला, हा समुदाय **मेंढपाळ** नसलेल्या मेंढरांसारखा दिसून आला.

Strong's: H6629, H7462, H7469, H7473, G750, G4165, G4166

(परत जा: 09:11; 17:02; 23:06; 23:08; 30:03; 38:08)

मेंढी, मेंढ्या, एडका (मेंढा), एडके (मेंढे), मेंढरू, मेंढवाडा, मेंढवाड्यांच्या, मेंढरांची लोकर कातरणारे, मेंढ्यांचे कातडे

व्याख्या:

एक "मेंढरू" हे एक मध्यम आकाराचे प्राणी आहे, ज्याचे चार पाय असतात, आणि त्याच्या संपूर्ण शरीरावर लोकर असते. एक नर मेंढराला "एडका" असे म्हंटले जाते. एक मादी मेंढराला "मेंढी" असे म्हंटले जाते. "मेंढरू" चे अनेकवचन रूप हे "मेंढरू" असेच होते.

- एक लहान मेंढीला "कोकरू" असे म्हंटले जाते.
- इस्राएली लोक सहसा बलिदानासाठी मेंढरांचा उपयोग करत, विशेषकरून नर आणि तरुण मेंढरू.
- लोक मेंढरांपासून मिळणारे मास खात होते, आणि त्याच्या लोकरांचा उपयोग कपडे आणि इतर वस्तू बनविण्यासाठी करत होते.
- मेंढरे ही खूप विश्वसनीय, दुबळी, आणि भित्री असतात. ती भटकवण्यासाठी सहज प्रभावित केली जाऊ शकतात. त्यांचे नेतृत्व करण्यासाठी, त्यांचे संरक्षण करण्यासाठी आणि त्यांना अन्न, पाणी आणि निवारा पुरविण्यासाठी, त्यांना एका मेंढपाळाची गरज असते.
- पवित्र शास्त्रामध्ये, लोकरांची तुलना मेंढरांशी केलेली आहे, जिथे देव त्यांचा मेंढपाळ आहे.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: इस्राएल, कोकरा, बलिदान, मेंढपाळ)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 08:32-33
- उत्पत्ति 30:31-32
- योहान 02:13-14
- लुक 15:3-5
- मार्क 06:33-34
- मत्तय 09:35-36
- मत्तय 10:5-7
- मत्तय 12:11-12
- मत्तय 25:31-33

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **09:12** एके दिवशी **मेंढरे** चारत असतांना, मोशेने एक झुडूप जळत असतांना पाहिले.
- **17:02** दाविद हा बेथलेहेम नगरातील एक मेंढपाळ होता. आपल्या पित्याची **मेंढरे** चारीत असताना दाविदाने अनेकदा **मेंढरांवर** हल्ला करणा-या सिंह व अस्वलास जीवे मारिले होते.
- **30:03** येशूला, हा समुदाय मेंढपाळ नसलेल्या **मेंढरांसारखा** दिसून आला.
- **38:08** येशू म्हणाला, "आज रात्री तुम्ही सर्व मला सोडून जाल. असे लिहिले आहे की, मी मेंढपाळास मारीन व **मेंढरांची** दाणादाण करीन."

Strong's: H352, H1494, H1798, H2169, H3104, H3532, H3535, H3733, H3775, H5739, H5763, H6260, H6629, H6792, H7353, H7462, H7716, G4165, G4262, G4263

(परत जा: 09:12; 16:09; 17:02; 30:03; 38:08)

मोशे

तथ्यः

मोशे हा सुमारे 40 वर्षे इस्राएल लोकांचा संदेष्टा आणि पुढारी होता.

- जेव्हा मोशे बालक होता, तेव्हा त्याच्या पालकांनी त्याला मिसरी फारोपासून वाचवण्यासाठी एका लाव्हाळ्याच्या पेटान्यामध्ये ठेवून नाईल नदीमध्ये सोडले. मोशेची बहिण मरिया ही त्याला पाहायला तेथे होती. जेव्हा मोशे फारोच्या कन्येला सापडला तेव्हा त्याला वाचवण्यात आले आणि तिने त्याला तिचा मुलगा म्हणून वाढवण्यासाठी राजमहालात नेले.
- देवाने इस्राएली लोकांना मिसरच्या दास्यातून मुक्त करण्यासाठी व त्यांना वचनदत्त देशात नेण्यासाठी मोशेला निवडले.
- मिसरमधून बाहेर पडल्यावर आणि वाळवंटात भटकत असताना देवाने मोशेला दहा आज्ञा लिहिलेल्या दोन दगडी पाट्या दिल्या.
- त्याच्या जीवनाचा शेवट होत असताना, मोशेने वचनदत्त देश पहिले, पण तो त्यात जाऊन राहू शकला नाही, कारण त्याने देवाची आज्ञा मानिली नाही.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे देखिल पहा: मरिया, वचनदत्त भूमी, दहा आज्ञा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 07:21
- प्रेषितांची कृत्ये 07:30
- निर्गम 02:10
- निर्गम 09:1
- मत्तय 17:4
- रोमकरास पत्र 05:14

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- एके दिवशी मेंढरे चारत असतांना, **मोशेने** एक झुडूप जळत असतांना पाहिले.
- **12:05 मोशेने** इस्राएलास सांगितले, "भिऊ नका! देव तुमच्या वतीने आज लढणार आहे व तुमचे तारण करणार आहे."
- **12:07** देवाने **मोशेला** तांबड्या समुद्रावर आपली काठी उभारण्यास व तो समुद्र दुभागण्यास सांगितले.
- **12:12** जेव्हा इस्राएलांनी पाहिले की मिसरी सैन्य मेले, तेव्हा त्यांनी देवावर व मोशे हा देवाचा संदेष्टा आहे याजवर विश्वास ठेवला.
- **13:07** मग देवाने या दहा आज्ञा दगडाच्या दोन पाट्यांवर लिहून **मोशेकडे** दिल्या.

शब्द माहिती:

- Strong's: H4872, H4873, G3475

(परत जा: 09:07; 09:08; 09:09; 09:10; 09:11; 09:12; 09:14; 09:15; 10:01; 10:04; 10:05; 10:07; 10:08; 11:08; 12:05; 12:07; 12:11; 12:12; 13:01; 13:02; 13:03; 13:07; 13:09; 13:11; 13:12; 13:13; 13:14; 13:15; 14:04; 14:07; 14:09; 14:12; 14:13; 14:14; 14:15; 17:06; 21:03; 36:03; 36:04; 45:02; 48:12)

यज्ञ, यज्ञे, अर्पण

व्याख्या:

पवित्रशास्त्रामध्ये, "बलिदान" आणि "अर्पण" या संज्ञा देवाला उपासना करण्याचे कार्य म्हणून त्याला दिलेल्या विशेष भेटवस्तूंना संदर्भित करतात. लोक खोट्या देवतांना यज्ञही करायचे.

यज्ञ

- देवाला केलेल्या बलिदानामध्ये प्राण्यांच्या हत्येचा समावेश असतो.
- केवळ येशूचे बलिदान, देवाचा परिपूर्ण पापरहित पुत्र, लोकांना पापापासून पूर्णपणे शुद्ध करू शकतो; प्राण्यांचे बलिदान ते कधीही करू शकत नाही.

अर्पण

- "अर्पण" हा शब्द सामान्यतः देऊ केलेल्या किंवा दिलेल्या कोणत्याही गोष्टीला सूचित करतो "बलिदान" ही अशी एक गोष्ट आहे जी देणाऱ्याला मोठ्या किंमतीवर दिला जाण्याच्या किंवा केलेल्या गोष्टीला संदर्भित करते.
- देवाला केलेली अर्पणे या विशिष्ट गोष्टी होत्या ज्या त्याने इस्राएल लोकांना देवाची भक्ती आणि आज्ञाधारकता व्यक्त करण्यासाठी देण्याची आज्ञा दिली होती.
- "होमबली" आणि "शांत्यार्पण" यांसारख्या वेगवेगळ्या अर्पणांची नावे कोणत्या प्रकारची अर्पणे दिली जात होती हे सूचित करतात.

भाषांतर सुचना

- "अर्पण" या संज्ञेचे भाषांतर "देवाला दिलेली भेट" किंवा "देवाला दिलेली एखादी वस्तू" किंवा "देवाला अर्पण केलेली एखादी मौल्यवान वस्तू" असे देखील केले जाऊ शकते.
- संदर्भानुसार, "बलिदान" या शब्दाचे भाषांतर "उपासनेत दिलेली एखादी मौल्यवान वस्तू" किंवा "एक खास मारलेला आणि देवाला अर्पण केलेला प्राणी" असे देखील केले जाऊ शकते.
- "बलिदान" करण्याच्या क्रियेचे भाषांतर "मौल्यवान वस्तू सोडून देणे" किंवा "प्राण्याला मारून देवाला देणे" असे केले जाऊ शकते.
- "स्वतःला जिवंत यज्ञ म्हणून सादर करा" याचे भाषांतर करण्याची आणखी एक पध्दत म्हणजे "तुम्ही तुमचे जीवन जगत असताना, वेदीवरील एखाद्या प्राण्याप्रमाणे स्वतःला पूर्णपणे देवाला अर्पण करा."

(हे देखील पाहा: वेदी, होमार्पण, पेयार्पण, खोटे देव, संह्यागीतेचे अर्पण, स्वेछार्पण, शांत्यार्पण, याजक, पापार्पण, उपासना)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 तीमथ्य 4:6
- प्रेषितांची कृत्ये 7:42
- प्रेषितांची कृत्ये 21:25
- उत्पत्ति 4:3-5
- याकोबाचे पत्र 2:21-24
- मार्क 1:43-44
- मार्क 14:12
- मत्तय 5:23

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **3:14** नोहा तारवाबाहेर आल्यानंतर, त्याने वेदी बांधली व _ अर्पणासाठी _ वापरल्या जाणा-या प्राण्यांपैकी प्रत्येक प्रकारातून काही प्राण्यांचे देवाला _ अर्पण _ केले. देव नोहाच्या **अर्पणाविषयी** संतुष्ट झाला व त्याला व त्याच्या कुटुंबाला आशीर्वाद दिला.
- **5:6** "तुझा एकुलता एक पुत्र इसहाक याला घे व त्याला माझ्यासाठी **अर्पण** म्हणून त्याला मार." अब्राहाम पुन्हा देवाची आज्ञा मानतो व इसहाकाचे **अर्पण** करण्याची तयारी करतो.
- **5:9** इसहाकाच्या जागी **यज्ञ** व्हावे म्हणून

देवाने एका एडक्याची तरतुद केली.

- **13:9** देवाच्या आज्ञेचे उल्लंघन करणारा प्रत्येक जण निवासमंडपासमोर असणा-या वेदीवर देवाला **होमार्पण** करण्यासाठी पशू आणत असे. याजक त्या पशूस मारून त्याचे वेदीवर होमार्पण करत असे. **अर्पण केलेल्या** प्राण्याचे रक्त त्या व्यक्तीचे पाप झाकत असे आणि त्या व्यक्तिस देवाच्या दृष्टीने शुद्ध ठरवत असे.
- **17:6** दाविदाला एक मंदिर बांधावयाचे होते, ज्यामध्ये सर्व इस्राएल लोक देवाची उपासना करतील व त्याला **यज्ञ** करतील.
- **48:6** येशू हा एक थोर महायाजक आहे. इतर याजकांनी केले नाही असे येशूने केले, त्याने स्वतःला एकमेव **बलिदान** म्हणून अर्पण केले जे जगातील सर्व लोकांचे पाप दूर करू शकते.
- **48:8** परंतु देवाने आपल्या जागी मरण्यासाठी **बलिदान** म्हणून देवाचा कोकरा, येशू यास प्रदान केले.
- **49:11** येशूने स्वतःच्या केलेल्या **बलिदानामुळे**, देव कोणत्याही पापांची अगदी भयानक पापांची क्षमा करू शकतो.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच801, एच817, एच819, एच1685, एच1890, एच1974, एच2076, एच2077, एच2281, एच2282, एच2398, एच2401, एच2402, एच2403, एच2409, एच3632, एच4394, एच4503, एच4504, एच5066, एच5068, एच5071, एच5257, एच5258, एच5261, एच5262, एच5927, एच5928, एच5930, एच6453, एच6944, एच6999, एच7133, एच7311, एच8002, एच8426, एच8548, एच8573, एच8641, जी266, जी334, जी1049, जी1435, जी1494, जी2378, जी2380, जी3646, जी4376, जी5485

(परत जा: 03:06; 03:14; 05:06; 05:07; 05:08; 05:09; 13:09; 13:12; 16:06; 17:06; 18:02; 18:12; 18:13; 19:07; 19:09; 21:07; 38:04; 48:06; 48:08; 49:11)

यराबाम

तथ्यः

सुमारे 900-910 इ.स.पू. मध्ये नबाटाचा मुलगा यराबाम हा उत्तरेकडील इस्राएलाच्या राज्याचा पहिला राजा होता. आणखी एक यराबाम, जो योशीयाचा मुलगा होता, त्याने 120 वर्षांनंतर इस्राएलावर राज्य केले.

- शलमोनानंतर नाबाटाचा मुलगा यराबाम राजा बनेल आणि तो इस्राएलाच्या दहा कुळांवर राज्य करेल अशी भविष्यवाणी यहोवाने दिली.
- जेव्हा शलमोन मेला, तेव्हा इस्राएलाच्या उत्तरेकडील दहा कुळांनी शलमोनाचा मुलगा रहबाम ह्याच्या विरुद्ध बंड केले आणि त्याच्या जागी यराबाम ह्याला राजा केले आणि रहाबाम याला दक्षीणेकडील दोन कुळांवर यहूदा आणि बन्यामीन ह्यांच्यावर राजा म्हणून ठेवले.
- यराबाम हा एक दुष्ट राजा होता, त्याने त्याच्या लोकांना यहोवाची उपासना करण्यापासून दूर नेले आणि त्याऐवजी उपासना करण्यासाठी त्यांच्यापुढे मूर्तींना उभे केले. इस्राएलाच्या इतर राजांनी सुद्धा यराबामचे अनुसरण केले आणि ते सुद्धा त्याच्यासारखेच दुष्ट होते.
- जवळजवळ 120 वर्षांनंतर, आणखी एक राजा यराबाम, हा उत्तरेकडील इस्राएल राष्ट्रावर राज्य करू लागला. हा यराबाम हा योशीया राजाचा मुलगा होता आणि तो सुद्धा आधी होऊन गेलेल्या इस्राएलाच्या राजांसारखाच दुष्ट होता.
- इस्राएलाच्या दुष्टाईनंतरही, देवाने त्यांच्यावर दया केली आणि या यराबामला जमीन मिळवण्यासाठी आणि त्याच्या क्षेत्रासाठी सीमा स्थापन करण्यासाठी त्याला देवाने मदत केली.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर करा)

(हे सुद्धा पहा: खोटे देव, इस्राएलाचे राज्य, यहूदा, शलमोन)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 05:16-17
- 1 राजे 12:1-2
- 2 इतिहास 09:29-31
- 2 राजे 03:1-3
- आमोस 01:1-2

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **18:08** इस्राएल राष्ट्राच्या अन्य दहा बंडखोर गोत्रांनी **यराबाम** नावाच्या मनुष्यास आपला राजा म्हणून नेमले.
- **18:09** **यराबामाने** देवाविरुद्ध बंड पुकारले व लोकांना पापात पाडिले. यहूदाच्या राज्यामध्ये असलेल्या देवाच्या मंदिरात उपासना न करता त्याने आपल्या लोकांसाठी दोन मूर्ति स्थापन केल्या व त्यांची पूजा करू लागल्या.

Strong's: H3379

(परत जा: 18:08; 18:09)

यरीहो

तथ्यः

यरीहो हे कानानच्या भूमीतील एक शक्तिशाली शहर होते.. हे यार्देन नदीच्या पश्चिमेस आणि मृत समुदारच्या उत्तरेस स्थित होते.

- जसे सर्व कनानी लोकांनी केले, तसेच यरीहोच्या लोकांनीसुद्धा खोट्या देवाची उपासना केली.
- यरीहो हे कानानच्या भूमीतील पहिले शहर होते, ज्यावर देवाने इस्राएली लोकांना कब्जा करण्यास सांगितले.
- जेव्हा यहोशवाने यरीहोविरुद्ध इस्राएलाचे नेतृत्व केले, तेव्हा देवाने शहराला हरवण्यामध्ये मदत करण्यासाठी मोठा चमत्कार केला.

(हे देखिल पहा: कनान, यार्देन नदी, यहोशवा, चमत्कार, मृत समुद्र)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 06:78
- यहोशवा 02:1-3
- यहोशवा 07:2-3
- लुक 18:35
- मार्क 10:46-48
- मत्तय 20:29-31
- गणना 22:1

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **15:1** जोशुआने यरीहो या कनानी शहरात दोन हेर पाठवले.
- **15:3** लोकांनी जॉर्डन नदी ओलांडल्यानंतर, देवाने जोशुआला सांगितले की यरीहो या शक्तिशाली शहरावर कसा हल्ला करायचा.
- **15:5** मग यरीहोभोवतीच्या भिंती पडल्या! देवाच्या आज्ञेप्रमाणे इस्राएल लोकांनी शहरातील सर्व काही नष्ट केले.

शब्द माहिती:

- Strong's: H3405, G2410

(परत जा: [15:01](#); [15:03](#); [15:05](#); [27:04](#))

यरुशलेम

तथ्यः

यरुशलेम हे मूळचे कनानी शहर होते, जे नंतर इस्रायलमधील सर्वात महत्वाचे शहर ठरले. ते मृत समुद्राच्या पश्चिमेला 34 किलोमीटर आणि बेथेलहेमच्या उत्तरेस स्थित आहे. ते शहर आजही इस्रायलची राजधानी आहे.

- "यरुशलेम" हे नाव प्रथम यहोशवाच्या पुस्तकात नमूद केले आहे. जुन्या करारामध्ये या शहरासाठी असणाऱ्या दुसऱ्या नावांमध्ये "शालेम" "यबुसचे शहर" आणि "सियोन" यांचा समावेश आहे. "यरुशलेम" आणि "शालेम" या दोन्ही नावांचा मूळ अर्थ "शांती" असा होतो.
- यरुशलेम हा मूळतः एक यबुसाचा किल्ला होता ज्याचे नाव "सियोन" होते, ज्यावर दावीद राजाने कब्जा केला आणि त्याला त्याचे राजधानी शहर बनवले.
- ते यरुशलेम मध्ये होते त्यात दाविदाचा मुलगा शलमोन याने पहिले मंदिर यरुशलेममध्ये मोरिया पर्वतावर बांधले, जो तोच पर्वत होता ज्यावर अब्राहमने त्याचा मुलगा इसहाक याचे देवाला अर्पण केले होते. बाबेली लोकांनी मंदिराचा पाडाव केल्यानंतर, मंदिर पुन्हा बांधण्यात आले.
- मंदिर यरुशलेममध्ये असल्याकारणाने, महत्वाचे यहुदी सन तिथेच साजरे केले जातात.
- लोक सहसा यरुशलेमकडे जाताना "वर" जाण्याचा उल्लेख करतात, कारण ते पर्वतावर वसलेले आहे.

(हे देखिल पहा: बाबेल, ख्रिस्त, दावीद, यबुसी, येशू, शलमोन, मंदिर, सियोन)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- गलतीकरांस पत्र 04:26-27
- योहान 02:13
- लुक 04:9-11
- लुक 13:5
- मार्क 03:7-8
- मार्क 03:20-22
- मत्तय 03:6
- मत्तय 04:23-25
- मत्तय 20:17

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **17:05** दाविदाने **यरुशलेम** जिंकली व तिला आपली राजधानी बनविली.
- **18:02** आपला बाप दाविद याच्या योजनेप्रमाणे व त्याने जमविलेल्या साधन सामग्रीने शलमोनाने **यरुशलेममध्ये** एक मंदिर बांधले.
- **20:07** त्यांनी **यरुशलेम** शहर ताब्यात घेतले, मंदिराचा नाश केला व शहरातील व मंदिरातील सर्व संपत्ती घेऊन गेले.
- **20:12** अशा प्रकारे सत्तर वर्षांचा हद्दपारी संपवून यहुदांचा छोटा समूह यहुदातील **यरुशलेम** परतला.
- **38:01** येशूच्या प्रचारकार्यास उघडपणे आरंभ झाल्यानंतर सुमारे तीन वर्षांनी येशूने आपल्या शिष्यांस सांगितले की **यरुशलेममध्ये** त्यांजबरोबर वल्हाडण साजरा करावा अशी त्याची इच्छा आहे, आणि त्यानंतर तो तेथे मारला जाणार आहे असेही त्याने सांगितले.
- **38:02** येशू आणि शिष्य **यरुशलेममध्ये** आल्यानंतर, यहुदा धार्मिक पुढाऱ्यांना जाऊन भेटतो व पैशांच्या मोबदल्यात येशूला पकडून देण्याविषयी बोलतो.
- **42:08** "धर्मशास्त्रामध्ये हेही लिहिले होते की माझे शिष्य पापांच्या क्षमेसाठी पश्चातापाची घोषणा करतील. ते **यरुशलेमपासून** या संदेशास आरंभ करतील, मग सर्व ठिकाणाच्या सर्व लोकांकडे हा संदेश घेऊन जातील.
- **42:11** येशूच्या पुनरुत्थानानंतर चाळीस दिवसांनी येशूने शिष्यांस सांगितले, "जोपर्यंत माझा पिता तुम्हास सामर्थ्य देणारा पवित्र आत्मा तुम्हावर पाठवत नाही, तोपर्यंत **यरुशलेम** सोडून जाऊ नका."

शब्द माहिती:

- Strong's: H3389, H3390, G2414, G2415, G2419

(परत जा: 17:05; 18:02; 20:07; 20:12; 20:13; 27:04; 36:03; 38:01; 38:02; 38:04; 42:02; 42:05; 42:08; 42:11; 43:01; 43:02; 43:04; 43:12; 45:06; 45:07; 46:01; 46:08; 46:09)

यशया

तथ्यः

यशया हा एक देवाचा संदेष्टा होता, त्याने यहूदाचे चार राजे राज्य करण्याच्या काळात भविष्यवाणी केली: उज्जीया, योथाम, अहाज, आणि हिज्कीया.

- हिज्कीयाच्या कारकिर्दीदरम्यान, जेव्हा अश्शूरी लोक जेव्हा शहरावर हल्ला करत होते, त्या काळात तो यरुशलेममध्ये राहात असे.
- जुन्या करारातील यशया नावाचे पुस्तक, हे पवित्र शास्त्रातील अनेक मोठ्या पुस्तकांपैकी एक आहे.
- यशयाने अनेक भविष्यवाण्या लिहिल्या, त्या तो जिवंत असतानाच खऱ्या झाल्या.
- यशया त्याने मसिहाबद्दल लिहिलेल्या भविष्यवाणीसाठी प्रसिद्ध आहे, त्या 700 वर्षांनंतर जेव्हा येशू पृथ्वीवर राहत होता, त्यावेळी पूर्ण झाल्या.
- येशू आणि त्याच्या शिष्यांनी यशयाच्या भविष्यवाण्यांचा उल्लेख, लोकांना मसिहाबद्दल शिकवताना उदाहरणादाखल केला.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे देखिल पहा: अहाज, अश्शूरी, ख्रिस्त, हिज्कीया, योथाम, यहूदा, संदेष्टा, उज्जीया)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 2 राजे 20:1-3
- प्रेषितांची कृत्ये 28:26
- यशया 01:1
- लुक 03:4
- मार्क 01:1
- मार्क 07:6
- मत्तय 03:3
- मत्तय 04:14

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **21:09 यशया** संदेष्टयाने भविष्यवाणी केली की मसिहा हा एका कुमारीच्या पोटी जन्म घेईल.
- **21:10 यशया** संदेष्टा म्हणाला की मसिहा गालीलमध्ये राहील, निराशामध्ये असलेल्या लोकांचे सांत्वन करील, आणि बंदिवानांना सोडवून स्वातंत्र्याची घोषणा करील.
- **21:11 यशया** संदेष्टयाने हेही भाकित केले की मसिहाचा विनाकारण द्वेष केला जाईल व त्याला नाकारले जाईल.
- **21:12 यशयाने** भविष्य केले होते की लोक मसिहावर थुंकतील, त्याची थट्टा करतील व त्यास फटके मारतील.
- **26:02** त्यांनी त्यास **यशया** संदेष्टयाच्या ग्रंथाची गुंडाळी वाचण्यासाठी दिली. येशूने ती गुंडाळी उघडून त्यातील कांही भाग लोकांसमोर वाचला.
- **45:08** जेव्हा फिलिप्प रथाजवळ आला, तेव्हा त्याने तो कूशी **यशया** संदेष्टयाचा ग्रंथ वाचत असताना ऐकले.
- **45:10** फिलिप्पाने त्या कूशीस स्पष्टिकरण देत सांगितले की **यशया** संदेष्टा हे मसिहाविषयी लिहित आहे.

शब्द माहिती:

- Strong's: H3470, G2268

(परत जा: 21:09; 21:10; 21:11; 21:12; 26:02; 45:08; 45:09; 45:10)

यहुदी अधिकारी, यहुदी पुढारी

तथ्यः

"यहुदी पुढारी" किंवा "यहुदी अधिकारी" हे शब्द, धार्मिक पुढारी जसे की, याजक आणि देवाच्या नियमांचे शिक्षक यांना संदर्भित करण्यासाठी वापरले जातात. त्यांना गैर-धार्मिक बाबींबद्दलही निर्णय घेण्याचा अधिकार होता.

- यहुदी पुढारी हे महायाजक, मुख्ययाजक, आणि नियमशास्त्राचे शिक्षक (देवाच्या नियमांचे शिक्षक) होते.
- परुशी आणि सदुकी हे यहुदी पुढार्यांचे दोन मुख्य गट होते.
- यरुशलेममधील यहुदी परिषदेमध्ये कायद्याच्या बाबींविषयी निर्णय घेण्यासाठी सत्तर यहुदी पुढारी एकत्र आले.
- बरेच यहुदी पुढारी घमंडी होते आणि ते स्वतःला नीतिमान समजत असत. ते येशूचा द्वेष करत आणि त्याला हानी पोहोचवायच्या प्रयत्नात होते. ते देवाला ओळखीत असल्याचा दावा करायचे पण त्याची आज्ञा पळत नव्हते.
- सहसा "यहुदी" या वाक्यांशाचा संदर्भ यहुदी पुढार्यांशी येतो, विशेषकरून जेव्हा ते येशूवर खूप रागावले होते आणि त्याला अडकवण्याच्या किंवा हानी पोहोचवण्याच्या प्रयत्नात होते.
- या साजांचे भाषांतर "यहुदी शासक" किंवा "असे मनुष्य जे यहुदी लोकांवर शासन करतात" किंवा "यहुदी धार्मिक पुढारी" असे केले जाऊ शकते.

(हे सुद्धा पहा: यहुदी, मुख्य याजक, परिषद, महायाजक, परुशी, याजक, सदुकी, नियमशास्त्राचे शिक्षक)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- निर्गम 16:22-23
- योहान 02:17-19
- योहान 05:10-11
- योहान 05:16-18
- लुक 19:47-48

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- **24:03** अनेक धार्मिक पुढारी देखील बाप्तिस्मा घेण्यासाठी आले, परंतु त्यांनी आपल्या पापांविषयी पश्चात्ताप केला नव्हता व आपले पाप कबूल केले नव्हते.
- **37:11** परंतु यहुद्यांचे धार्मिक पुढारी येशूचा द्वेष करू लागले, व येशू आणि लाजर यांना जीवे मारण्यासाठी योजना आखू लागले.
- **38:02** त्याला ठाऊक होते की यहुदी पुढारी येशू हा मशीहा आहे हे नाकारत होते व त्यास मारण्याचा कट रचत होते.
- **38:03** तेव्हा महायाजक व यहुदी पुढार्यांनी मिळून, येशूचा विश्वासघात करण्यासाठी यहुदाला चांदीची तीस नाणी दिले.
- **39:05** सर्व यहुदी पुढार्यांनी महायाजकास उत्तर दिले, "तो मरणदंडास पात्र आहे!"
- व दुस-या दिवशी सकाळीच, यहुदी पुढार्यांनी येशूला रोमी सुभेदार पिलातासमोर आणले.
- **39:09** परंतु यहुदी पुढारी व लोकसमुदाय मोठयाने ओरडले, "त्याला वधस्तंभावर खिळून टाका!"
- **40:09** तेव्हा योसेफ आणि निकदेम हे दोघे यहुदी पुढारी ज्यांनी येशू हा मशीहा आहे असा विश्वास ठेविला होता, पिलाताकडे जाऊन येशूचे शरीर मागितले.
- **44:07** दुस-या दिवशी, यहुदी पुढार्यांनी पेत्र व योहान यांना महायाजकासमोर व इतर धर्मपुढार्यांसमोर उभे केले.

Strong's: G2453

(परत जा: 24:03; 24:04; 27:06; 34:06; 34:07; 34:09; 34:10; 35:02; 37:11; 38:02; 38:03; 38:14; 39:02; 39:04; 39:05; 39:08; 39:09; 39:11; 40:05; 40:09; 41:01; 44:07; 44:09; 45:02; 45:04)

यहुदी, यहुदी लोकांचे

तथ्यः

यहुदी लोक हे अब्राहामाचा नातू याकोब याचे वंशज आहेत. “यहुदी” हा शब्द “यहुदा” या शब्दावरून आला आहे.

- बाबेलच्या बंदिवासातून यहुदात परत आल्यावर लोकांनी इस्राएली लोकांना “यहुदी” म्हणण्यास सुरुवात केली.
- येशू मसीहा यहुदी होता. तथापि, यहुदी धार्मिक पुढाऱ्यांनी येशूला नाकारले आणि त्याला ठार मारण्याची मागणी केली.

(हे देखील पाहा: [अब्राहाम], [याकोब], [इस्राएल], [बाबेल], [यहुदी पुढारी])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांचे कृत्ये 2:5
- प्रेषितांचे कृत्ये 10:28
- प्रेषितांचे कृत्ये 14:5-7
- कलस्सैकरांस पत्र 3:11
- योहान 2:14
- मत्तय 28:15

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणेः

- **20:11** इस्राएली लोकांना आता _ यहुदी_ म्हटले गेले आणि बर्‍याच जणांनी आपले संपूर्ण जीवन बाबेलमध्येच घालवले होते.
- **20:12** म्हणून, सत्तर वर्षांच्या बंदिवासानंतर, **यहुदी** लोकांचा छोटा गट यरूशलेम शहरातील यहुदामध्ये परत आले.
- **37:10** या चमत्कारामुळे बर्‍याच _ यहुदी _ लोकांनी येशूवर विश्वास ठेवला.
- **37:11** परंतु **यहुदी** लोकांचे धर्मगुरू जळू लागले, म्हणून ते येशू व लाजराला कसे मारावे याविषयी योजना करण्यासाठी एकत्र जमले.
- **40:2** पिलाताने चिन्हावर “_ यहुदी_ लोकांचा राजा” असे लिहून येशूच्या डोक्यावर वधस्तंभावर लावा असा आदेश दिला.
- **46:6** लगेच, शौलाने दिमीष्कातील **यहुदी** लोकांना प्रचार करण्यास सुरुवात केली, की “येशू हा देवाचा पुत्र आहे!”

Word Data:

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: एच3054, एच 3061, एच 3062, एच 3064, एच 3066, जी2450, जी 2451, जी 2452, जी 2453, जी 2454

(परत जा: 20:11; 20:12; 24:05; 26:06; 27:04; 27:06; 27:07; 27:08; 37:10; 37:11; 38:01; 38:07; 41:03; 43:02; 45:02; 46:06; 46:07; 46:09)

यहुद्यांचा राजा

व्याख्या:

"यहुद्यांचा राजा" हा शब्द, एक शिर्षक आहे ते, येशू, मासिहाला संदर्भित करण्यासाठी वापरले जाते.

- जेव्हा ज्ञानी लोक बेथेलेहेमास बाळाला भेटण्यासाठी, जो "यहुद्यांचा राजा" होता, गेले तेव्हा, हे शीर्षक पहिल्यांदा पवित्र शास्त्रात त्यांच्याकडून वापरले गेले.
- देवदुताने मरीयेला प्रकट केले की. तिचा मुलगा, दावीद राजाचा वंशज, एक राजा असेल आणि त्याचे राज्य सर्वकाळ टिकेल.
- येशूला वधस्तंभावर खिळवण्यापुर्वी, रोमी सैन्यांनी थट्टेने येशूला "यहुद्यांचा राजा" असे संबोधले. हे शीर्षक एका लाकडाच्या तुकड्यावर लिहिले आणि येशूच्या वधस्तंभाच्या टोकाला खिळले.
- येशू खरोखर यहुद्यांचा राजा आणि सर्व सृष्टीवर राजा आहे,

भाषांतर सूचना

- "यहुद्यांचा राजा" या शब्दाचे भाषांतर "यहुद्यांवरील राजा" किंवा "यहुदावर राज्य करणारा राजा" किंवा "यहुद्यांचा सर्वोच्च शाषक" असे केले जाऊ शकते.
- "चा राजा" हा वाक्यांश भाषांतराच्या इतर ठिकाणी कसा भाषांतरित केला आहे, हे तपासून पहा.

(हे सुद्धा पहा: वंशज, यहुदी, येशू, राजा, राज्य, देवाचे राज्य, ज्ञानी लोक)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- लुक 23:3
- लुक 23:38
- मत्तय 2:2
- मत्तय 27:11
- मत्तय 27:35-37

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **23:9** थोड्या दिवसांनंतर, पूर्व दिशेला एक विशेष तारा ज्ञानी लोकांनी पाहिला. त्यांना समजले की, हा **यहुद्यांचा एक नवा राजा** जन्मास आला आहे.
- **39:9** पिलाताने येशूला विचारले, "तू **यहुद्यांचा राजा** आहेस काय?"
- **39:12** रोमी सैनिकांनी येशूला फटके मारले, त्याच्या अंगावर एक राजकीय झगा घातला व डोक्यावर काट्यांचा मुकुट ठेवला. मग ते त्याची थट्टा करू लागले, "पहा, हा **यहुद्यांचा राजा!**"
- **40:2** _ पिलाताने त्यांना आज्ञा दिली की त्यांनी "यहुद्यांचा राजा" अशी लिहिलेली पाटी वधस्तंभाच्या वर येशूच्या डोक्यावर लावावी.
- Strong's: G935, G2453

(परत जा: [23:09](#); [39:09](#); [39:12](#); [40:02](#))

यहूदा इस्कार्योत

तथ्यः

यहूदा इस्कार्योत हा येशूच्या बारा प्रेषितांपैकी एक होता. हा तोच होता ज्याने यहूदी पुढाऱ्यांसाठी येशूचा विश्वासघात केला.

- "इस्कार्योत" या नावाचा अर्थ "करीयोथ येथून" असा होऊ शकतो, कदाचित यहूदा त्या शहरात वाढला असे सूचित करतो.
- यहूदा इस्कार्योताने प्रेषितांच्या पैशाचे व्यवस्थापन केले व नियमितपणे स्वतःसाठी वापरण्याकरता त्यापैकी काही चोरले.
- धार्मिक पुढाऱ्यांना, त्यांना येशूला अटक करता यावी म्हणून तो कुठे होता हे सांगून यहूदाने येशूचा विश्वासघात केला.
- धार्मिक नेत्यांनी येशूला जीवे मारण्यासाठी दोषी ठरवल्यानंतर, यहूदाने येशूचा विश्वासघात केला म्हणून त्याने पश्चात्ताप केला, म्हणून त्याने विश्वासघाताचा पैसा यहूदी पुढाऱ्यांना परत केला आणि नंतर आत्महत्या केली.
- अजून एक प्रेषित ज्याचे देखील नाव यहूदा होते, तो येशूच्या भावांपैकी एक होता. येशूचा भाऊ याला "यहूदा" म्हणूनसुद्धा ओळखले जाते.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर करा)

(हे देखिल पहा: प्रेषित, विश्वासघात, यहूदी पुढारी, याकोबाचा मुलगा यहूदा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- लुक 06:14-16
- लुक 22:47-48
- मार्क 03:19
- मार्क 14:10-11
- मत्तय 26:23-25

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **38:02** येशू आणि शिष्य यरुशलेममध्ये आल्यानंतर, यहूदा धार्मिक पुढाऱ्यांना जाऊन भेटतो व पैशांच्या मोबदल्यात येशूला पकडून देण्याविषयी बोलतो.
- **38:03** तेव्हा महायाजक व यहूदी पुढाऱ्यांनी मिळून, येशूचा विश्वासघात करण्यासाठी यहूदाला चांदीची तीस नाणी दिले.
- **38:14** यहूदा धार्मिक पुढारी, सैनिक व एका मोठ्या लोकसमुदायाबरोबर आला. * यहूदा येशूजवळ येऊन म्हणाला, "सलाम, गुरुजी," आणि त्याने त्याचे चुंबन घेतले.
- **39:08** दरम्यान, येशूस धरून देणा-या यहूदाने पाहिले की, यहूदी धर्मपुढाऱ्यांनी येशूला मरणदंडाची शिक्षा दिली आहे. तेव्हा यहूदास असे केल्याचा पस्तावा झाला व त्याने जाऊन आत्महत्या केली.

शब्द माहिती:

- Strong's: G2455, G2469

(परत जा: 38:02; 38:03; 38:06; 38:07; 38:14; 39:08)

यहूदा, यहूदाचे राज्य

तथ्य:

यहूदाचे कुळ हे इस्राएलाच्या बारा कुळातील सर्वात मोठे कुळ होते. यहूदाचे राज्य हे यहूदा आणि बन्यामीन या कुळांनी बनले होते.

- शलमोन राजा मेल्यानंतर, इस्राएल राष्ट्र दोन राज्यात विभागले गेले: इस्राएल आणि यहूदा. यहूदाचे राज्य हे दक्षिणेकडील राज्य होते, आणि ते मृत समुद्राच्या पश्चिमेस स्थित होते.
- यहूदा राज्याची राजधानी इस्राएल होते.

यहूदाच्या आठ राजांनी यहोवाची आज्ञा मानिली आणि लोकांनी त्याची उपासना करण्यासाठी त्यांचे नेतृत्व केले. यहूदाचे इतर राजे हे दुष्ट होते, आणि त्यांनी लोकांचे नेतृत्व मूर्तीची उपासना करण्याकडे केले.

- अशुरी लोकांनी इस्राएल (उत्तरेकडील राज्य) लोकांना हरवल्यानंतर, बाबेली लोकांनी यहूदावर कब्जा मिळवला. बाबेली लोकांनी शहर आणि मंदीर नाश केले, आणि यहूदाच्या बर्पापैकी लोकांना बाबेलाला घेऊन गेले.

(हे सुद्धा पहा: यहूदा, मृत समुद्र)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 शमुवेल 30:26-28
- 2 शमुवेल 12:7-8
- होशे 05:14-15
- यिर्मया 07:33-34
- शास्ते 01:16-17

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **18:07** केवळ दोनच गोत्रे त्याच्याशी विश्वासू राहिली. ही दोन गोत्रे मिळून **यहूदाचे राज्य** झाले.
- **18:10 यहूदाचे राज्य** व इस्रायलचे राज्य एकमेकांचे शत्रू झाले व त्यांच्यामध्ये नेहमी लढाया होऊ लागल्या.
- **18:13 यहूदाचे राजे** हे दाविदाच्या वंशातील होते. त्यांपैकी काही राजे चांगले होते. त्यांनी न्यायाने राज्य केले व ख-या देवाची उपासना केली. परंतु **यहूदाच्या** राजांपैकी अनेक राजे दुष्ट होते. त्यांनी भ्रष्ट होऊन मूर्तिपूजा केली.
- **20:01** इस्रायलाचे राज्य व **यहूदाचे राज्य** या दोहोनीही देवाविरुद्ध पाप केले.
- **20:05 यहूदा राज्यातील** लोकांनी पाहिले की, इस्रायल राज्यातील लोकांना अविश्वास व आज्ञा मोडल्यामुळे देवाने कशाप्रकारे शासन केले आहे. पण तरीही त्यांनी मूर्तिपूजा केली व कनानी दैवतांचीही उपासना केली.
- **20:06** सुमारे 100 वर्षांनंतर जेव्हा अशूराने इस्रायल राज्याचा नाश केला, तेव्हा देवाने **यहूदाच्या राज्यावर** हल्ला करण्यासाठी नबूखदनेस्सर हया बाबेलच्या राजास पाठविले. बाबेल हे एक शक्तिशाली राष्ट्र होते.
- **20:09** नबूखदनेस्सर व त्याच्या सैनिकांनी **यहूदाच्या राज्यातील** जवळ जवळ सर्वच लोकांना बाबेलमध्ये आणले केवळ फार गरीब इस्रायल लोकांनाच शेती करण्यासाठी मागे ठेवले.

Strong's: H4438, H3063

(परत जा: 18:07; 18:09; 18:10; 18:13; 20:01; 20:05; 20:06; 20:07; 20:08; 20:09)

यहोवा

तथ्यः

"यहोवा" ही संज्ञा जुन्या करारातील देवाचे वैयक्तिक नाव आहे. या नावाचे विशिष्ट मूळ अज्ञात आहे, परंतु हे बहुधा "असणे" असा अर्थ असलेल्या इब्री क्रियापासून आले आहे.

- परंपरेला अनुसरून, अनेक बायबल आवृत्त्या "यहोवास" दर्शविण्यासाठी "परमेश्वर" किंवा "प्रभू" या संज्ञेचा वापर करतात.
- "यहोवा" च्या संभाव्य अर्थामध्ये, "तो आहे" किंवा "मी आहे" किंवा "एक जो हे सर्व होण्यामागे कारणीभूत आहे" या साक्षांचा समावेश होतो. या परंपरेचा परिणाम असा झाला की ऐतिहासिकदृष्ट्या, यहुदी लोक यहोवाच्या नावाचा चुकीचा उच्चार करण्याबद्दल भीती बाळगू लागले आणि प्रत्येक वेळी "यहोवा" ही संज्ञा मजकुरामध्ये आली की "परमेश्वर" असे म्हणू लागले. आधुनिक बायबल देवाच्या वैयक्तिक नावाबद्दल आदर दर्शविण्यासाठी आणि "प्रभू" या भिन्न इब्री शब्दापासून वेगळे करण्यासाठी मोठ्या अक्षरांमध्ये "परमेश्वर" असे लिहिते.
- यूएलटी आणि यूएसटी मजकुर जुन्या करारातील इब्री मजकुराशी असलेल्या सहमतीत या संज्ञेचे भाषांतर, "यहोवा" असे म्हणून नेहमी करतात.
- "यहोवा" ही संज्ञा नवीन कराराच्या मूळ मजकुरामध्ये कधीच आढळत नाही; जुन्या कराराचा उल्लेख होत असला तरीही, "प्रभू" यासाठी असलेल्या केवळ ग्रीक संज्ञेचा वापर केला जातो.
- जुन्या करारात, जेव्हा देव स्वतःबद्दल बोलत असे, तेव्हा तो सर्वनामाऐवजी त्याचे नाव वापरत असे.

भाषांतर सूचना

- "यहोवा" याचे भाषांतर शब्द किंवा वाक्यांश ज्याचा अर्थ "मी आहे" किंवा "जिवंत" किंवा "जो आहे" किंवा "जो जिवंत आहे" याद्वारे केला जाऊ शकतो.
- हा शब्द जसे "यहोवा" या नावाचे शब्दलेखण आहे, त्या प्रमाणेच लिहिले जाऊ शकतात.
- काही चर्च संप्रदाय "यहोवा" हा शब्द न वापरणे पसंत करतात आणि त्याऐवजी पारंपारिक प्रस्तुतीकरण "परमेश्वर" या शब्दाचा वापर करतात. एक महत्त्वाचा विचार म्हणजे मोठ्याने वाचताना हे गोंधळात टाकणारे असू शकते कारण ते "प्रभू" या शीर्षकासारखेच वाटेल. काही भाषांमध्ये एक प्रत्यय किंवा इतर व्याकरण चिन्हक असू शकतात जे नाव म्हणून "परमेश्वर" या शब्दाचे (यहोवा) शीर्षक म्हणून "प्रभू" या शब्दापासून वेगळे करण्यासाठी जोडले जाऊ शकते.
- जर शक्य असेल तर यहोवा हे नाव मजकूरात शब्दशः येते तिथे ठेवणे उत्तम आहे, परंतु काही भाषांतरे मजकूर अधिक नैसर्गिक आणि स्पष्ट करण्यासाठी काही ठिकाणी फक्त सर्वनाम वापरण्याचे ठरवू शकतात.
- "परमेश्वर असे म्हणतो" असे काहीतरी परिचयासाठी उद्धृत करा.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: [देव](#), [परमेश्वर](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- १ राजे २१: २०
- १ शमुवेल १६ :७
- दानीएल ९:३
- यहजेकेल १७:२४
- उत्पत्ति २:४
- उत्पत्ति ४:३-५
- उत्पत्ति २८:१३
- होशेय ११:१२
- यशया १० :४
- यशया ३८:८
- ईयोब १२:१०
- यहोशवा १:९
- विलापगीत १:५
- लेवीय २५:३५
- मलाखी ३:४
- मीखा ६:५
- मीखा ६:५

- गणना ८:११
- स्तोत्र १२४:३
- रूथ १:२१
- जखऱ्या १४:५

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- ९:१४ देव म्हणाला, "मी आहे तो आहे. त्यांना सांग, 'मी आहे याने मला तुम्हाकडे पाठविले आहे.' त्यांना हेही सांग की, मी **यहोवा** त्यांच्या पूर्वजांचा अब्राहाम, इसहाक व याकोबा यांचा देव आहे. हेच माझे सनातन नाव आहे.' "
- १३:४ मग देवाने त्यांना ही वचने दिली व म्हणाला, "मी **यहोवा**, तुमचा देव आहे, ज्याने तुम्हास मिसरच्या दास्यत्वातून सोडविले. अन्य देवतांची उपासना करू नका."
- १३:५ "आपल्यासाठी कोरीव मुर्ती करू नका व तिच्या पाया पडू नका, कारण मी, **यहोवा**, तुम्हा देव ईर्षवान देव आहे.
- १६:१ इस्राएली लोक खरा देव, **यहोवा** याच्याऐवजी कनानी देवतांची उपासना करू लागले.
- १९:१० मग एलीयाने प्रार्थना केली, "हे **परमेश्वरा**, अब्राहाम, इसहाक व याकोब यांच्या देवा, इस्राएलामध्ये तूच देव आहेस व मी तुम्हा सेवक आहे हे आज आम्हास दाखव."

शब्द समुह:

- स्ट्रोंग: एच3050, एच3068, एच3069

(परत जा: 09:14; 13:04; 13:05; 16:01; 16:05; 16:13; 19:05; 19:06; 19:10; 19:11; 19:13; 23:02)

यहोशवा

तथ्यः

पवित्र शास्त्रामध्ये यहोशवा नावाचे अनेक वेगवेगळे पुरुष होते. सर्वज्ञात असलेला यहोशवा हा नुनाचा मुलगा, जो मोशेचा मदतनीस होता, आणि जो नंतर देवाच्या लोकांचा महत्वाचा नेता बनला.

- वचनदत्त भूमीची हेरगिरी करण्यास मोशेने पाठवलेल्या बारा जणांपैकी यहोशवा एक होता.
- कालेबबरोबरच, यहोशवाने इस्राएली लोकांना वचन दिलेल्या देशात प्रवेश करण्याबद्दल आणि कनानी लोकांवर विजय मिळवण्यासाठी देवाच्या आज्ञेचे पालन करण्याचे आवाहन केले.
- मोशे मेल्यानंतर, बऱ्याच वर्षांनी, देवाने इस्राएल लोकांचे नेतृत्व वचनदत्त भूमीत करण्यासाठी यहोशवाला नियुक्त केले.
- कनानी लोकांविरुद्धच्या सर्वात प्रथम आणि सर्वात प्रसिद्ध लढाईत, यहोशवाने इस्राएलांचे यरीहो शहराला पराभूत करण्यासाठी नेतृत्व केले.
- जुन्या करारातील यहोशवा नावाच्या पुस्तकात, यहोशवाने वचनदत्त भूमीचा कब्जा घेण्यासाठी कसे इस्राएल लोकांचे नेतृत्व केले, आणि इस्राएलातल्या प्रत्येक गोत्राला, त्या भूमीत राहण्यासाठी कसा त्याने प्रांत नेमून दिला याविषयी सांगितले आहे.
- योसादाकाचा मुलगा यहोशवा ह्याचा उल्लेख हगगय आणि जखऱ्या या पुस्तकात आला आहे; तो एक महायाजक होता, ज्याने यरुशलेमेची पडलेली भिंत पुन्हा बांधण्यास मदत केली.
- यहोशवा नावाच्या इतर अनेक पुरुषांचा उल्लेख वंशावळीत आणि पवित्र शास्त्रामधील इतर ठिकाणी नमूद केलेला आहे.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पाहा: कनान, हगगय, यरीहो, मोशे, वचनदत्त भूमी, जखऱ्या)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 07:25-27
- अनुवाद 03:21-22
- निर्गम 17:8-10
- यहोशवा 01:1-3
- गणना 27:18-19

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **14:04** जेव्हा इस्राएल लोक कनान देशाच्या सीमेवर आले, तेव्हा मोशेने इस्राएलाच्या बारा वंशामधून प्रत्येकी एक अशा बारा मनुष्यांस निवडले. त्याने त्या मनुष्यांस कसे जावे व देश कसा हेरावा याविषयी सूचना देऊन तो देश कसा आहे हे बघायला सांगितले.
- **14:06** लगेच कालेब आणि यहोशवा हे दोघे हेर म्हणाले, "कनानी लोक उंच व बलाढ्य आहेत ही गोष्ट खरी आहे, परंतु आपण त्यांचा निश्चितपणे पराभव करू शकतो.
- **14:08** लगेच कालेब आणि यहोशवा हे दोघे हेर म्हणाले, "कनानी लोक उंच व बलाढ्य आहेत ही गोष्ट खरी आहे, परंतु आपण त्यांचा निश्चितपणे पराभव करू शकतो.
- **14:14** मोशे आता वयोवृद्ध झाला असल्यामुळे परमेश्वराने लोकांचे नेतृत्व करण्यास त्याची मदत करण्यासाठी यहोशवाची निवड केली.
- **14:15** यहोशवा एक चांगला नेता झाला कारण त्याने देवावर विश्वास ठेविला व त्याच्या आज्ञा पाळल्या.
- **15:03** यार्देन नदी पार केल्यानंतर, देवाने यहोशवास सांगितले की कशा प्रकारे त्यांनी मजबूत यरीहो नगरावर हल्ला करावा.

Strong's: H3091, G2424

(परत जा: 14:06; 14:07; 14:08; 14:14; 14:15; 15:01; 15:02; 15:03; 15:06; 15:07; 15:08; 15:11; 15:13; 16:01)

याजक, पुरोहित

व्याख्या:

बायबलमध्ये, एक याजक अशी व्यक्ती होती जी देवाच्या लोकांच्या वतीने देवाला अर्पण करण्यासाठी निवडली गेली होती. "पुरोहितपद" हे पुजारी असण्याच्या पदाचे किंवा स्थितीचे नाव होते.

- जुन्या करारात, देवाने अहरोन आणि त्याच्या वंशजांना इस्राएल लोकांसाठी त्याचे याजक म्हणून निवडले.
- "याजकत्व" हा अधिकार आणि जबाबदारी होती जी लेवी कुळातील पित्याकडून पुत्राकडे दिली गेली.
- मंदिरातील इतर कर्तव्यांसह देवाला लोकांचे बलिदान अर्पण करण्याची जबाबदारी इस्राएली याजकांकडे होती.
- याजकांनी देखील आपल्या लोकांच्या वतीने देवाला नियमित प्रार्थना केली आणि इतर धार्मिक विधी केले.
- याजकांनी लोकांवर औपचारिक आशीर्वाद दिला आणि त्यांना देवाचे नियम शिकवले.
- येशूच्या काळात, मुख्य याजक आणि महायाजकांसह विविध स्तरावरील याजक होते.
- येशू हा आपला "महान महायाजक" आहे जो देवाच्या उपस्थितीत आपल्यासाठी मध्यस्थी करतो. त्याने स्वतःला पापासाठी अंतिम यज्ञ म्हणून अर्पण केले. याचा अर्थ असा की मानवी पुरोहितांनी केलेल्या त्यागांची आता गरज नाही.
- नवीन करारामध्ये, येशूवर विश्वास ठेवणाऱ्या प्रत्येकाला "याजक" म्हटले आहे जो स्वतःसाठी आणि इतर लोकांसाठी मध्यस्थी करण्यासाठी थेट देवाकडे प्रार्थना करू शकतो.
- प्राचीन काळी, मूर्तिपूजक पुजारी देखील होते जे बाल सारख्या खोट्या दैवतांना अर्पण करायचे.

भाषांतर सूचना

- संदर्भानुसार, "याजक" या शब्दाचे भाषांतर "बलिदान देणारी व्यक्ती" किंवा "देवाचा मध्यस्थ" किंवा "बलिदान देणारा मध्यस्थ" किंवा "देव त्याचे प्रतिनिधित्व करण्यासाठी नियुक्त केलेली व्यक्ती" असे केले जाऊ शकते.
- "पुजारी" चे भाषांतर "मध्यस्थ" च्या भाषांतरापेक्षा वेगळे असावे.
- काही भाषांतरे नेहमी "इस्राएली पुजारी" किंवा "ज्यू पुजारी" किंवा "यहोवाचा पुजारी" किंवा "बालचा पुजारी" असे काहीतरी म्हणणे पसंत करतात हे स्पष्ट करण्यासाठी की हे आधुनिक काळातील पुजारी यांच्याशी संबंधित नाही.
- "याजक" चे भाषांतर करण्यासाठी वापरलेला शब्द "मुख्य याजक" आणि "महायाजक" आणि "लेवी" आणि "संदेष्टा" या शब्दांपेक्षा वेगळा असावा.

(हे देखील पाहा: अहरोन, मुख्य याजक, महायाजक, मध्यस्थ, बलिदान)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 इतिहास 6:41
- उत्पत्ति 14:17-18
- उत्पत्ति 47:22
- योहान 1:19-21
- लुक 10:31
- मार्क 1:44
- मार्क 2:25-26
- मत्तय 8:4
- मत्तय 12:4
- मीखा 3:9-11
- नहेम्या 10:28-29
- नहेम्या 10:34-36
- प्रकटीकरण 1:6

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- 4:7 "मलकीसदेकास परात्पर देवाचा याजक"

- **13:9** देवाच्या आज्ञेचे उल्लंघन करणारा प्रत्येक जण निवासमंडपा समोर असणा-या वेदीवर देवाला होमार्पण करण्यासाठी पशू आणि शकत असे. **याजक** त्या पशूस मारून त्याचे वेदीवर होमार्पण करत असे. त्या पशूच्या रक्ताद्वारे त्या व्यक्तीचे पाप झाकले जाऊन ती व्यक्ति देवाच्या दृष्टीने शुद्ध ठरत असे. मोशेचा भाऊ अहरोन व अहरोनाचे संतान यांना देवाने आपले **याजक** म्हणून निवडले.
- **19:7** अशा प्रकारे बालदेवतेच्या **याजकांनी** होमार्पण तयार केले पण त्यास आग लावली नाही.
- **21:7** इस्राएली **याजक** लोकांनी केलेल्या पापाच्या शिक्षेचे प्रायश्चित म्हणून देवाला होमार्पणे करत असत. **याजक** लोकांसाठी देवाला प्रार्थनाही करत असत.

शब्द माहीती:

- स्त्रोमं: एच3547, एच3548, एच3549, एच3550, जी748, जी749, जी2405, जी2406, जा2407, जी2409, जी24200

(परत जा: 04:07; 13:02; 13:09; 15:02; 15:03; 15:04; 19:07; 21:06; 21:07; 22:01; 27:06; 27:07; 48:06)

यार्देन नदी, यार्देन

तथ्यः

यार्देन नदी, ही नदी आहे जी उत्तरेकडून दक्षिणेकडे वाहते, एक देशाच्या पश्चिम सीमेस तयार करते, ज्याला कनान असे संबोधले जाते.

- आज, यार्देन नदी इस्राएलाला यार्देन नदीच्या पूर्वेकडे आणि तिच्या पश्चिमेकडे असे वेगळे करते.
- यार्देन नदी गालीलाच्या समुद्रातून वाहते, आणि नंतर ती मृत समुद्रात जाऊन संपते.
- जेव्हा यहोशवाने इस्राएलाचे नेतृत्व कनानमध्ये जाण्यासाठी केले, तेव्हा त्यांना यार्देन नदी पार करायची होती. सामान्यपणे ती पार करण्यास खूप खोल होती. पण देवाने चमत्कारिकरित्या तिला वाहण्यापासून थांबवले, आणि ते नदीच्या पात्रातून चालत जाऊ शकले.
- बऱ्याचदा पवित्र शास्त्रामध्ये यार्देन नदीला "यार्देन" असे संदर्भित केले आहे.

(हे देखिल पहा: [कनान](#), मृत समुद्र, गालीलाचा समुद्र)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- उत्पत्ति 32:9-10
- योहान 01:26-28
- योहान 03:25-26
- लुक 03:3
- मत्तय 03:4-6
- मत्तय 03:13-15
- मत्तय 04:14-16
- मत्तय 19:1-2

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **15:02** इस्राएलांना वचनदत्त देशामध्ये प्रवेश करण्यासाठी **यार्देन नदी** पार करणे अगत्याचे होते.
- **15:03** **यार्देन नदी** पार केल्यानंतर, देवाने यहोशवास सांगितले की कशा प्रकारे त्यांनी मजबूत यरीहो नगरावर हल्ला करावा.
- **19:14** अलीशाने नामानास **यार्देन नदीमध्ये** सात वेळा डुबकी मारण्यास सांगितले.

शब्द माहिती:

- Strong's: H3383, G2446

(परत जा: [15:02](#); [15:03](#); [19:14](#); [19:15](#))

यिर्मया

तथ्यः

यिर्मिया हा यहूदाच्या राज्यातील देवाचा संदेष्टा होता. जुन्या करारातील यिर्मिया नावाच्या पुस्तकात त्याच्या भविष्यवाण्या समाविष्ट आहेत.

- इतर संदेष्ट्यांप्रमाणेच, यिर्मियालासुद्धा इस्राएलच्या लोकांना ताकीद द्यावी लागली की, देव त्यांना त्यांच्या पापाबद्दल शिक्षा करणार आहे.
- यिर्मियाने असे भाकीत केले की, बाबेली लोक यरुशलेमवर कब्जा करतील, त्यामुळे यहूदाचे काही लोक संतप्त झाले. म्हणून त्यांनी त्याला एका खोल, कोरड्या विहिरीत मारण्यासाठी टाकले. परंतु यहूदाच्या राजाने त्याच्या सेवकांना यिर्मियाला विहिरीतून बाहेर काढण्याची आज्ञा दिली.
- यिर्मियाने लिहिले की, त्याच्या लोकांच्या बंडाच्या आणि त्रासाचे खोल दुःख व्यक्त करण्यासाठी, त्याची अशी इच्छा आहे की, त्याचे डोळे हे "अश्रूंचा वाहता झरा" असावेत.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: बाबेल, यहूदा, संदेष्टा, बंड, त्रास, विहीर)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 2 इतिहास 35:25
- यिर्मया 01:1-3
- यिर्मया 11:1-2
- मत्तय 02:17-18
- मत्तय 16:13-16
- मत्तय 27:9-10

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **19:17** एकदा त्यांनी यिर्मया संदेष्ट्यास मरण्यानाठी कोरड्या विहिरीमध्ये ढकलून दिले. * विहिरीच्या तळाशी असलेल्या गाळामध्ये तो रुतला, परंतु नंतर राजाला त्याची दया आली व यिर्मया मरण्यापूर्वी त्याला बाहेर काढण्याची त्याने त्याच्या सेवकांना आज्ञा दिली.
- **21:05** यिर्मया संदेष्ट्याच्या द्वारे, देवाने वचन दिले की तो एक नवा करार करणार आहे, परंतु तो सिनाय पर्वतावर इस्राएलांबरोबर केलेल्या करारासारखा नसेल.

Strong's: H3414, G2408

(परत जा: [19:17](#); [21:05](#))

येशू, येशू ख्रिस्त, ख्रिस्त येशू

तथ्य

येशू देवाचा पुत्र आहे. "येशू" नावाचा अर्थ "परमेश्वर वाचवितो" असा आहे "ख्रिस्त" हा शब्द एक शीर्षक आहे ज्याचा अर्थ "अभिषिक्त" असा आहे आणि मसीहासाठी तो आणखी शब्द आहे.

- दोन नावे सहसा एकत्रित केली जातात जसे "येशू ख्रिस्त" किंवा "ख्रिस्त येशू". ही नावे स्पष्टपणे सांगतात की देवाचा पुत्र मसीहा आहे, जो लोकांच्या पापांच्या शिक्षेपासून त्यांना वाचविण्यासाठी आला.
- चमत्कारिक मार्गाने, पवित्र आत्म्यामुळे देवाचा सनातन पुत्र मनुष्य म्हणून जन्माला आला. त्याच्या आईला एका देवदूताने त्याला "येशू" हे नाव देण्यास सांगितले कारण तो लोकांना त्यांच्या पापांपासून वाचविणार होता.
- येशूने अनेक चमत्कार केले ज्यावरून तो देव आहे आणि तो ख्रिस्त किंवा मसीहा आहे हे उघड झाले.

भाषांतरातील सूचना:

- बऱ्याच भाषांमध्ये "येशू" आणि "ख्रिस्त" या नावांचे लिखाण अशा प्रकारे केले जाते जे ध्वनी किंवा शब्दलेखन शक्य तितक्या मूळच्या जवळ ठेवतात. उदाहरणार्थ, "जेशूक्रिस्तो," "जेझस क्रिस्टस," "येशूस क्रिस्टुस" आणि "हेसुक्रिस्टो" ही नावे वेगवेगळ्या भाषांमध्ये अनुवादित केले जाते त्याचे काही प्रकार आहेत.
- "ख्रिस्त" या शब्दासाठी काही अनुवादक संपूर्ण काळात "मसीहा" या शब्दाचे काही रूप वापरणे पसंत करतात.
- ही नावे जवळच्या स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेत कशी लिहिली जातात याचा विचार देखील करा.

(भाषांतरातील सूचना: [नावे भाषांतरित कसे करावे])

(See also: ख्रिस्त, देव, देव जो पिता, महायाजक, देवाचे राज्य, मरीया, तारणारा, देवाचा पुत्र)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथ 6:11
- 1 योहान 2:2
- 1 योहान 4:15
- 1 तिमथी 1:2
- 2 पेत्र 1:2
- 2 थेसलनी 2:15
- 2 तिमथी 1:10
- प्रेषित 2:23
- प्रेषित 5:30
- प्रेषित 10:36
- इब्री 9:14
- इब्री 10:22
- लूक 24:20
- Matthew 1:21
- मत्तय 4:3
- फिलिपै 2:5
- फिलिपै 2:10
- फिलिपै 4:21-23
- प्रकटी 1:6

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **22:4** देवदूत म्हणाला, "तू गरोदर राहशील आणि तुला मुलगा होईल; तू त्याचे नाव **येशू** ठेव आणि तो मसीहा होईल. "
- **23:2** "त्याचे नाव **येशू** ठेव (याचा अर्थ असा की, 'परमेश्वर वाचवितो'), कारण तो लोकांना त्यांच्या पापांपासून वाचवेल."
- **24:7** जरी **येशू**ने कधीच पाप केले नव्हते, तरी योहानाने त्याला (येशू) बाप्तिस्मा दिला, .

- **24:9** एकच देव आहे. परंतु योहान देव पित्याचे बोलणे ऐकले आणि जेव्हा त्याने **येशूला** बाप्तीस्मा दिला तेव्हा त्याने **येशू** जो पुत्र व पवित्र आत्मा यांना पाहिले.
- **25:8** **येशू** सैतानाच्या मोहात पडला नाही, म्हणून सैतानाने त्याला सोडून गेला.
- **26:8** नंतर **येशू** गालील प्रांतात फिरला व मोठा लोकसमुदाय त्याच्याकडे आला. त्यांनी आजारी किंवा पंगू, अश्या बऱ्याच लोकांना आणले, त्यामध्ये जे पाहू, चालू, ऐकू किंवा बोलू शकत नव्हते अशा लोकांचा समावेश होता आणि येशूने त्यांना बरे केले.
- **31:3** मग **येशू** प्रार्थना संपवून शिष्यांकडे गेला. पाण्यावर चालून तलावा पलीकडे त्यांच्या नावेकडे गेला.
- **38:2** त्याला (यहुदाला) ठाऊक होते की यहुदी पुढाऱ्यांनी हे नाकारले की **येशू** हा मसीहा आहे आणि ते त्याला ठार मारण्याचा कट रचत आहेत.
- **40:8** त्याच्या मृत्यूद्वारे, **येशूने** लोकांसाठी देवाकडे जाण्याचा मार्ग खुला केला.
- **42:11** मग **येशूला** स्वर्गात वर घेण्यात आले आणि ढगांनी त्याला त्यांच्या नजरे आड केले. **येशू** सर्व गोष्टींवर राज्य करण्यासाठी देवाच्या उजवीकडे बसला आहे.
- **50:17** **येशू** व त्याचे लोक नवीन पृथ्वीवर राहतील आणि अस्तित्वात असलेल्या सर्व गोष्टींवर तो कायमचा राज्य करील. तो प्रत्येक अश्रू पुसून टाकील आणि यापुढे दुःख, निराशा, रडणे, वाईट, वेदना किंवा मृत्यू राहणार नाही. **येशू** शांतता व न्यायाने त्याच्या राज्यावर शासन करील, आणि तो आपल्या लोकांबरोबर सर्वदा राहील.

शब्द संख्या:

- स्ट्रोंग: जी24240, जी55470

(परत जा: 22:04; 23:02; 23:05; 23:08; 23:09; 23:10; 24:06; 24:07; 24:08; 24:09; 25:01; 25:02; 25:03; 25:04; 25:05; 25:06; 25:07; 25:08; 26:01; 26:02; 26:04; 26:05; 26:06; 26:07; 26:08; 26:09; 26:10; 27:01; 27:02; 27:04; 27:11; 28:01; 28:02; 28:03; 28:04; 28:05; 28:06; 28:08; 28:09; 28:10; 29:01; 29:09; 30:01; 30:02; 30:03; 30:04; 30:05; 30:06; 30:07; 30:08; 31:01; 31:03; 31:04; 31:05; 31:06; 31:07; 31:08; 32:01; 32:02; 32:05; 32:06; 32:07; 32:09; 32:10; 32:11; 32:12; 32:13; 32:14; 32:15; 32:16; 33:01; 33:02; 33:06; 34:01; 34:03; 34:06; 34:10; 35:01; 35:02; 36:01; 36:02; 36:03; 36:04; 36:06; 36:07; 37:01; 37:02; 37:03; 37:04; 37:05; 37:06; 37:07; 37:08; 37:09; 37:10; 37:11; 38:01; 38:02; 38:03; 38:04; 38:05; 38:06; 38:08; 38:09; 38:10; 38:11; 38:12; 38:13; 38:14; 38:15; 39:01; 39:02; 39:03; 39:04; 39:05; 39:06; 39:07; 39:08; 39:09; 39:10; 39:11; 39:12; 40:01; 40:02; 40:03; 40:04; 40:05; 40:07; 40:08; 40:09; 41:01; 41:03; 41:05; 41:06; 41:08; 42:01; 42:02; 42:03; 42:04; 42:05; 42:06; 42:07; 42:09; 42:10; 42:11; 43:01; 43:02; 43:06; 43:07; 43:08; 43:09; 43:11; 43:12; 44:02; 44:04; 44:05; 44:08; 44:09; 45:01; 45:02; 45:03; 45:05; 45:06; 45:07; 45:10; 45:12; 45:13; 46:01; 46:05; 46:06; 46:07; 46:09; 46:10; 47:01; 47:02; 47:05; 47:11; 47:12; 47:13; 47:14; 48:04; 48:05; 48:06; 48:07; 48:08; 48:10; 48:12; 48:13; 48:14; 49:01; 49:02; 49:03; 49:05; 49:06; 49:07; 49:08; 49:09; 49:10; 49:11; 49:12; 49:13; 49:14; 49:15; 49:16; 49:17; 50:01; 50:02; 50:03; 50:04; 50:05; 50:08; 50:11; 50:12; 50:13; 50:14; 50:15; 50:17)

योसेफ (जुना करार)

तथ्य:

योसेफ हा याकोबाचा अकरावा आणि त्याची आई राहेल हिचा पहिला मुलगा होता.

- योसेफ त्याच्या पित्याचा प्रिय पुत्र होता.
- त्याचे भाऊ त्याचा द्वेष करत होते आणि त्यांनी त्याला गुलामीसाठी विकले.
- मिसरमध्ये असताना, येसेफावर खोटा दोष लावला आणि त्याला तुरुंगात टाकले.
- त्याच्या इतक्या अडचणीतूनही, योसेफ देवाशी विश्वासू राहिला.
- देवाने त्याला मिसरमध्ये दुसऱ्या स्थानाच्या सत्तेच्या जागेवर नेले आणि त्याचा उपयोग जेव्हा लोकांच्याकडे थोडके अन्न शिल्लक होते, तेव्हा त्यांना वाचवण्यासाठी केला. मिसरमधील लोकांची, त्याचबरोबर त्याच्या कुटुंबातील लोकांची उपासमार होण्यापासून वाचले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: [मिसर](#), [याकोब](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ति 30:22-24
- उत्पत्ति 33:1-3
- उत्पत्ति 37:1-2
- उत्पत्ति 37:23-24
- उत्पत्ति 41:55-57
- योहान 04:4-5

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **08:02** आपला पिता याकोब याचे **योसेफावर** जास्त प्रेम असल्यामुळे व योसेफ आपल्या भावांवर राज्य करील असे स्वप्न त्याला पडल्यामुळे त्याचे भाऊ त्याचा द्वेष करू लागले.
- **08:04** त्या गुलामांच्या व्यापा-यांनी **योसेफास** मिसर देशामध्ये आणले.
- **08:05** तुरुंगामध्ये देखिल, **योसेफ** देवाशी विश्वासू राहिला, आणि देवाने त्यास आशीर्वाद दिला.
- **08:07** देवाने **योसेफाला** स्वप्नांचा अर्थ सांगण्याची क्षमता दिली होती, म्हणून फारोने योसेफास तुरुंगातून आपल्या घरी आणले.
- **08:09** **योसेफाने** लोकांना सुकाळातील सात वर्षांमध्ये धान्याचा भरपूर साठा करून ठेवण्यास सांगितले.
- **09:02** **योसेफाने** केलेल्या कामगिरीचा मिसरी लोकांना विसर पडला.

Strong's: H3084, H3130, G2500, G2501

(परत जा: [08:01](#); [08:02](#); [08:03](#); [08:04](#); [08:05](#); [08:06](#); [08:07](#); [08:08](#); [08:09](#); [08:11](#); [08:12](#); [08:13](#); [09:01](#); [09:02](#))

योसेफ (नवीन करार)

तथ्यः

योसेफ हा येशूचा जगिक पिता होता आणि त्याने त्याला आपल्या मुलाप्रमाणे वाढवले. तो एक नीतिमान मनुष्य होता, ज्याने सुतार म्हणून काम केले.

- योसेफ मरिया नावाच्या यहुदी स्त्रीशी वाग्दत्त झाला होता, जेव्हा ते संलग्न झाले होते, तेव्हा देवाने मरीयेला येशू मसिहाची आई होण्याकरिता निवडले.
- देवदुताने योसेफाला सांगितले की, पवित्र आत्मा मरिया गर्भवती राहण्यासाठी अद्भुतरीत्या कारणीभूत झाला, आणि ते मरीयेचे बाळ देवाचे पुत्र होते.
- येशूचा जन्म झाल्यानंतर, देवदुताने योसेफाला ताकीद दिली की, बाळाला आणि मरीयेला घेऊन हेरोदापासून वाचण्यासाठी मिसरास पळून जा.
- योसेफ आणि त्याचे कुटुंब नंतर गालील प्रांतातील नासरेथ शहरात राहिले, जेथे त्याने जगण्यासाठी सुतारकाम केले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावचे)

(हे देखिल पहा: ख्रिस्त, गालील, येशू, नासरेथ, देवाचा पुत्र, कुमारी)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- योहान 01:43-45
- लुक 01:26-29
- लुक 02:4-5
- लुक 02:15-16
- मत्तय 01:18-19
- मत्तय 01:24-25
- मत्तय 02:19-21
- मत्तय 13:54-56

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **22:04** ती कुमारी होती व **योसेफ** नावाच्या मनुष्याबरोबर तीचे वाग्दान झाले होते.
- **23:01** मरीयेचे वाग्दान **योसेफ** नावाच्या एका धार्मीक पुरुषाबरोबर झाले होते. मरीया गरोदर असल्याचे ऐकून त्याला कळले की, हे बाळ त्याचे नव्हे. तो धार्मीक पुरुष असल्यामुळे मरीयेची बेअब्रु होऊ नये म्हणून त्याने गुप्तपणे तिला सोडण्याची योजना केली.
- **23:02** देवदूत म्हणाला, "योसेफा, मरीयेस तू आपली पत्नी म्हणून स्विकारण्यास भिऊ नकोस. तिच्या उदरामध्ये असणारे बाळ हे पवित्र आत्म्यापासून आहे. देवदूत म्हणाला, "तू गर्भवती होऊन तूला पुत्र होईल. व त्याचे नाव येशू (अर्थात, 'देव तारितो') असे ठेव, कारण तो लोकांना त्यांच्या पापांपासून सोडविल."'
- **23:03** तेव्हा **योसेफाने** मरीयेशी विवाह केला व आपली पत्नी म्हणून तिचा स्विकार केला, परंतु त्या बाळाचा जन्म होईपर्यंत तो तिच्यापाशी निजला नाही.
- **23:04** **योसेफ** आणि मरीया यांना नासरेथहून बेथलेहेम असा लांबचा प्रवास करावा लागला, कारण त्यांचा पूर्वज दाविद हा बेथलेहेम गावाचा होता.
- **26:04** येशू म्हणला, "हा शास्त्रलेख आज तुम्ही ऐकत असताना पूर्ण झाला आहे." तेव्हा सर्व आश्चर्य करू लागले. "हा **योसेफाचा** पुत्र ना?" ते म्हणू लागले.

शब्द माहिती:

- Strong's: G2501

(परत जा: 22:04; 23:01; 23:02; 23:03; 23:04; 26:04)

योहान (प्रेषित)

तथ्यः

योहान हा येशूच्या बारा प्रेषितांपैकी एक आणि येशूच्या जवळच्या मित्रांपैकी एक होता.

- योहान आणि त्याचा भाऊ याकोब हे एका कोळ्याचे ज्याचे नाव जब्दी होते, त्याचे मुलगे होते.
- येशूच्या जीवनाबद्दलचे शुभवर्तमान जे त्याने लिहिले, त्यामध्ये योहान स्वतःला "येशूने ज्यावर प्रेम केले तो शिष्य" असे संदर्भित करतो. हे असे सूचित करताना दिसते की, योहान हा येशूचा विशेष जवळचा मित्र होता.
- प्रेषित योहानाने नवीन करारातील पाच प्युस्तके लिहिली: योहानाचे शुभवर्तमान, येशू ख्रिस्ताचे प्रकटीकरण, आणि इतर विश्वासुंना लिहिलेली तीन पत्रे.
- प्रेषित योहान हा बाप्टिस्मा करणाऱ्या योहानापेक्षा वेगळा व्यक्ती होता, हे लक्षात ठेवा.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावचे)

(हे देखिल पहा: प्रेषित, प्रकट, याकोब (जब्दीचा मुलगा), योहान (बाप्टिस्मा करणारा), जब्दी)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- गलतीकरांस पत्र 02:9-10
- योहान 01:19-21
- मार्क 03:17-19
- मत्तय 04:21-22
- प्रकटीकरण 01:1-3

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **36:01** एके दिवशी, येशूने आपल्या शिष्यांपैकी पेत्र, याकोब व **योहान** हया तिघांना आपल्या बरोबर घेतले. (**योहान** नावाचा शिष्य व ज्याने येशूचा बाप्टिस्मा केला ते दोघे एकच व्यक्ती नाहीत.) ते प्रार्थना करण्यासाठी एक उंच डोंगरावर गेले.
- **44:01** एके दिवशी पेत्र व **योहान** मंदिरामध्ये जात होते. ते मंदिराच्या प्रवेशद्वाराजवळ जात असतांना, त्यांनी एक लंगडा भिकारी भीक मागत असतांना पाहिला.
- **44:06** मंदिरातील पुढारी पेत्र व **योहान** यांचे बोलणे ऐकून संतापले. म्हणून त्यांनी त्यांस धरून तुरंगात टाकले.
- **44:07** दुस-या दिवशी, यहूदी पुढा-यांनी पेत्र व **योहान** यांना महायाजकासमोर व इतर धर्मपुढा-यांसमोर उभे केले. त्यांनी पेत्र व **योहान** यांना विचारले, "तुम्ही कोणत्या शक्तिद्वारे या पांगळ्या मनुष्यास बरे केले?"
- **44:09** हे ऐकून धार्मिक पुढा-यांना आश्चर्याचा धक्का बसला, कारण पेत्र व **योहान** सामान्य व अडाणी माणसे असतांनाही त्यांच्यासमोर मोठ्या धाडसाने बोलत होते. परंतु ते येशूच्या सहवासात होते हे त्यांनी ओळखले. मग त्यांनी पेत्राला व **योहानाला** धमकावले व जाऊ दिले.

शब्द माहिती:

- Strong's: G2491

(परत जा: 36:01; 44:01; 44:06; 44:07; 44:09)

योहान (बाप्टिस्मा करणारा)

तथ्य:

योहान जख-या आणि अलीशिबा यांचा पुत्र होता. कारण "योहान" हे एक सामान्य नाव होते, त्याला सहसा "बाप्टिस्मा करणारा योहान" असे म्हंटले जाते, जेपेकरून तो इतर योहान नावाच्या लोकांपासून वेगळा आहे हे दिऊन येईल, जसे की प्रेषित योहान.

- योहान एक संदेष्टा होता, ज्याला देवाने मसिहावर विश्वास ठेवण्याकरिता आणि त्याचे अनुकरण करण्याकरिता लोकांना तयार करण्यास पाठवले होते.
- योहानाने लोकांना स्वतःची पापे कबूल करून, देवाकडे वळण्यासाठी आणि पाप करणे थांबवण्यासाठी सांगितले, म्हणजे ते मसिहाचा स्वीकार करण्यासाठी तयार होतील.
- योहानाने लोकांना पाण्याने बाप्टिस्मा दिला, हे ह्याचे चिन्ह होते की, ते त्यांनी केलेल्या पापांबद्दल खिन्न आहेत आणि ते त्यापासून परत फिरत आहेत.
- योहानाला "बाप्टिस्मा करणारा योहान" असे म्हंटले गेले, कारण त्याने अनेक लोकांना बाप्टिस्मा दिला.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे देखिल पहा: बाप्टिस्मा, जख-या)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- योहान 03:22-24
- लुक 01:11-13
- लुक 01:62-63
- लुक 03:7
- लुक 03:15-16
- लुक 07:27-28
- मत्तय 03:13
- मत्तय 11:14

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **22:02** देवदूत जख-यास म्हणाला, "तुझ्या पत्नीस मुलगा होणार आहे." त्याचे नाव तुम्ही **योहान** असे ठेवा. तो पवित्र आत्म्याने परिपूर्ण होऊन, मसिहाच्या आगमनासाठी लोकांची तयारी करील!"
- **22:07** अलीशिबेने आपल्या पुत्रास जन्म दिल्यानंतर, देवदूताने सांगितल्याप्रमाणे जख-या व अलीशिबेने त्याचे नाव **योहान** असे ठेविले.
- **24:01 योहान**, जख-या आणि अलीशिबा यांचा पुत्र, मोठा होऊन एक संदेष्टा बनतो. तो जंगलामध्ये राहत असे, रानमध व टोळ खात असे आणि त्याची वस्त्रे ऊंटाच्या केसापासून बनविलेली होती.
- **24:02 योहानाचे** भाषण ऐकण्यासाठी अनेक लोक जंगलामध्ये जाऊ लागले. त्याने त्यांस प्रचार केला, 'पश्चात्ताप करा, कारण स्वर्गाचे राज्य जवळ आले आहे!'
- **24:06** दूस-या दिवशी येशू योहानाकडून बाप्टिस्मा घेण्यासाठी आला. **योहानाने** त्यास पाहून म्हटले, 'पाहा! जगाचे पाप हरण करणारा देवाचा कोकरा.'

शब्द माहिती:

- Strong's: G910 G2491

(परत जा: 22:02; 22:07; 24:01; 24:02; 24:03; 24:04; 24:05; 24:06; 24:07; 24:09)

रक्त

व्याख्या:

"रक्त" ही संज्ञा लाल द्रव्यास जे एखाद्या व्यक्तीच्या त्वचेतून दुखापत किंवा जखम झाल्यावर बाहेर येते त्यास संदर्भित करते. रक्त एखाद्या व्यक्तीच्या संपूर्ण शरीरात जीवनदायी पोषक आणते. बायबलमध्ये, "रक्त" हा शब्द सहसा लाक्षणिक अर्थाने "जीवन" आणि/किंवा इतर अनेक संकल्पनांसाठी वापरला जातो.

- जेव्हा लोक देवाला बलिदान अर्पण करतात, ते प्राण्याला मारतात आणि त्याचे रक्त वेदीवर ओततात. हे लोकांच्या पापाची किंमत म्हणून प्राण्यांच्या जीवनाच्या बलिदानास चिन्हांकित करते.
- "मांस आणि रक्त" या अभिव्यक्तीचा संदर्भ मनुष्याशी आहे.
- "स्वतःचे मांस आणि रक्त" या अभिव्यक्तीचा संदर्भ जैविकदृष्ट्या संबंधित असलेल्या मनुष्याशी आहे.

भाषांतर सूचना:

- या शब्दाचे भाषांतर लक्षित भाषेमध्ये करताना रक्तासाठी वापरल्या जाणाऱ्या शब्दाचा उपयोग करून केले जाऊ शकते.
- "मांस आणि रक्त" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "लोक" किंवा "मनुष्य" असे केले जाऊ शकते.
- संदर्भावर आधारित, "माझे स्वतःचे मांस आणि रक्त" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "माझे स्वतःचे कुटुंब" किंवा "माझे स्वतःचे नातेवाईक" किंवा "माझे स्वतःचे लोक" असे केले जाऊ शकते.
- लक्षित भाषेत जर या अर्थाने वापरलेली अभिव्यक्ती असेल तर ती अभिव्यक्ती "मांस आणि रक्त" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर करण्यासाठी वापरली जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: हत्या; मांस; जिवन)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- १ योहान १:७
- १ शमुवेल १४:३२
- प्रेषितांची कृत्ये २:२०
- प्रेषित ५:२८
- कलसैकरांस पत्र १:२०
- गलतीकरांस पत्र १:१६
- उत्पत्ति ४:११
- स्तोत्र १६:४
- स्तोत्र १०५:२८-३०

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- ८:३ योसेफाचे भाऊ घरी परतण्यापूर्वी, त्यांनी योसेफाचा झगा फाडला व बकऱ्याच्या रक्तात बुडविला.
- १०:३ देवाने निल नदीला रक्तात रूपांतरीत केले, पण तरीही फारोने इस्राएलास जाऊ दिले नाही.
- ११:५ इस्राएलाच्या सर्व घरांच्या चौकटीवर कोक-याचे रक्त लावले होते, जेणेकरून देव त्या घरांना ओलांडून गेला तरी त्या घरातील सर्वजण सुरक्षित होते. कोक-याच्या रक्तामुळे त्यांचा बचाव झाला.
- १३:९ अर्पिलेल्या पशूच्या रक्ताद्वारे व्यक्तीचे पाप झाकले गेले आणि ती व्यक्ति देवाच्या दृष्टीने शुद्ध केली गेली.
- ३८:५ मग येशूने एक प्याला घेऊन म्हटले, "ह्यातुन प्या. हा माझे नव्या कराराचे रक्त आहे जे अनेकांच्या पापक्षमेसाठी ओतले जात आहे.
- ४८:१० जेव्हा कोणी येशूवर विश्वास ठेवितो, तेव्हा येशूचे रक्त त्या व्यक्तीचे पापा काढून टाकते, आणि देवाची शिक्षा त्याच्यावरून ओलांडून जाते.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: एच1818, एच5332, जी01290, जी01300, जी01310

(परत जा: 11:03; 11:05; 13:09; 38:05; 38:12; 48:09; 48:10)

रथ, रथ चालीवणारा (सारथी)

व्याख्या:

प्राचीन काळी, रथ हे वजनाने हलके, दोन चाकांची गाडी होती, जीला घोड्यांनी ओढले जात होते.

- जेव्हा रथांचा उपयोग युद्धासाठी किंवा प्रवासासाठी केला जात, तेव्हा लोक त्याच्यामध्ये बसत किंवा उभे राहत.
- युद्धामध्ये, ज्या सैन्याकडे रथ आहेत त्या सैन्याला, ज्या सैन्याकडे रथ नाहीत त्या सैन्यापेक्षा जास्त वेगाचा आणि वेगात हालचाल करण्याचा मोठा फायदा होत असे.
- प्राचीन मिसरी आणि रोमी हे त्यांच्या घोड्यांच्या आणि रथांच्या उपयोगासाठी प्रसिद्ध होते.

(हे सुद्धा पहा: अज्ञात कसे भाषांतरित करायचे)

(हे सुद्धा पहा: मिसर, रोम)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 राजे 09:22
- 2 इतिहास 18:28-30
- प्रेषितांची कृत्ये 08:29-31
- प्रेषितांची कृत्ये 08:36-38
- दानीएल 11:40-41
- निर्गम 14:23-25
- उत्पत्ति 41:42-43

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **12:10** व ते इस्राएलांचा पाठलाग करत समुद्रातील वाटेने आत आले, परंतु देवाने त्यांना भिती घातली व त्यांचे **रथही** चिखलामध्ये अडकून बसले.

Strong's: H668, H2021, H4817, H4818, H5699, H7393, H7395, H7396, H7398, G716, G4480

(परत जा: [12:10](#); [45:07](#); [45:08](#); [45:11](#))

राजा, राजपद

व्याख्या:

बायबलमध्ये, "राजा" या शब्दाचा अर्थ असा आहे जो लोकांच्या विशिष्ट गटाचा किंवा जमिनीच्या विशिष्ट प्रदेशाचा (किंवा दोन्ही) सर्वोच्च शासक आहे.

- बायबलसंबंधी काळात, राजाला सामान्यतः पूर्वीच्या राजांशी असलेल्या कौटुंबिक संबंधांच्या आधारावर राज्य करण्यासाठी निवडले जात असे. जेव्हा एखादा राजा मरण पावला तेव्हा सहसा त्याचा मोठा मुलगा पुढचा राजा झाला.
- बायबलमध्ये अनेकदा देवाचा एक राजा म्हणून उल्लेख आहे जो संपूर्ण विश्वावर (सामान्य अर्थाने) आणि त्याच्या लोकांवर (विशिष्ट अर्थाने) राज्य करतो.
- नवीन करारात येथील राजा म्हणून विविध मार्गांनी संदर्भित केले आहे, यात समावेश आहे: "यहूद्यांचा राजा;" "इस्राएलाचा राजा;" आणि "राजांचा राजा."
- संदर्भानुसार, "राजा" या शब्दाचे भाषांतर "सर्वोच्च प्रमुख" किंवा "सार्वभौम शासक" असे देखील केले जाऊ शकते.
- "राजांचा राजा" या वाक्यांशाचे भाषांतर "इतर सर्व राजांवर राज्य करणारा राजा" किंवा "इतर सर्व राज्यकर्त्यांवर अधिकार असलेला सर्वोच्च शासक" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: अधिकार, हेरोद अंतिपा, राज्य, देवाचे राज्य)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 तीमथ्य 6:15-16
- 2 राजे 5:17-19
- 2 शमुवेल 5:3-5
- प्रेषितांची कृत्ये 7:9-10
- प्रेषितांची कृत्ये 13:22
- योहान 1:49-51
- लुक 1:5
- लुक 22:24-25
- मत्तय 5:35
- मत्तय 14:9

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **08:06** एका रात्री, फारो, ज्याला इजिप्शियन लोक त्यांचे राजे म्हणत, त्याला दोन स्वप्ने पडली ज्यामुळे त्याला खूप त्रास झाला.
- **16:01** इस्राएलास **राजा** नव्हता, म्हणून प्रत्येक जण आपल्या दृष्टिने जे बरे ते करत असे.
- **16:18** शेवटी, लोकांनी इतर राष्ट्रांसारखा **राजा** देवाकडे मागितला.
- **17:05** शेवटी, शौल युद्धात मरण पावला आणि दाविद इस्राएलाचा **राजा** झाला. तो खूप चांगला **राजा** होता व लोक त्याजवर प्रेम करत असे.
- **21:06** देवाच्या संदेष्ट्यांनीही सांगितले होते की मसिहा हा एक संदेष्टा, याजक, आणि **राजा** असेल.
- **48:14** दाविद हा इस्राएलाचा **राजा** होता, परंतु येथू हा संपूर्ण विश्वाचा **राजा** आहे!

शब्द माहिती:

- स्ट्रोंग: H4427, H4428, H4430, G09350, G09360

(परत जा: 08:06; 15:07; 16:01; 16:15; 16:18; 17:01; 17:02; 17:04; 17:05; 17:07; 18:05; 18:08; 18:11; 18:12; 18:13; 19:02; 19:13; 19:17; 20:06; 20:08; 20:11; 21:06; 21:08; 29:02; 29:03; 29:04; 29:07; 29:08; 48:14)

राज्य, राज्ये

व्याख्या:

एक राज्य म्हणजे लोकांचा गट ज्यावर राजा अधिकार चालवतो. हे क्षेत्र किंवा राजकीय प्रदेशांना देखील संदर्भित करते, ज्यावर राजा किंवा इतर शासकांचे नियंत्रण आणि अधिकार आहे.

- एक राज्य हे कोणत्याही भौगोलिक आकाराचे असू शकते. एक राजा एखाद्या राष्ट्रांवर किंवा देशावर किंवा फक्त एका शहरांवर राज्य करू शकतो.
- "राज्य" या शब्दाचा संदर्भ आत्मिक क्षेत्र किंवा अधिकाराशी आहे, जसे "देवाचे राज्य" या शब्दामध्ये.
- देव सर्व सृष्टीचा शासक आहे, परंतु "देवाचे राज्य" या शब्दाचा उल्लेख विशेषतः, त्याच्या राज्याबद्दल आणि त्याच्या अधिकारांच्या संदर्भात येतो, ज्यांनी येशूवर विश्वास ठेवला आहे आणि ज्यांनी स्वतःला त्याच्या अधिकाराखाली समर्पित केले आहे.

पवित्र शास्त्र सैतानाचे "राज्य" याबद्दल सुद्धा सांगते, ज्यावर तो काही काळासाठी पृथ्वीवरील बऱ्याच गोष्टींवर राज्य करतो. त्याचे राज्य दुष्ट आहे आणि त्याचा "अंधकार" असा उल्लेख केला जातो.

भाषांतर सूचना

- जेव्हा एखाद्या राजाच्या शासनकाळातील भौगोलिक क्षेत्राचा संदर्भ देतात, तेव्हा "राज्य" याचे भाषांतर "देश (राजाच्या नेतृत्वाखाली)" किंवा "राजाचे क्षेत्र" किंवा "राजाच्या नेतृत्वाखालचे क्षेत्र" असे केले जाऊ शकते.
- आत्मिक अर्थाने, "राज्य" याचे भाषांतर "राज्य करणारा" किंवा "राजे" किंवा "नियंत्रित करणारा" किंवा "शासन करणारा" असे केले जाऊ शकते.
- "याजकांचे राज्य" याचे भाषांतर करण्याचा एक मार्ग "देव राज्य करत असलेले आत्मिक याजक" असा असू शकतो.
- "प्रकाशाचे राज्य" या वाक्यांशाचे भाषांतर "देवाचे राज्य जे प्रकाशासारखे चांगले आहे" किंवा "जेव्हा देव, जो प्रकाश आहे, तो राज्य करतो" किंवा "देवाच्या राज्याचा प्रकाश किंवा चांगुलपणा" असे केले जाऊ शकते. या अभिव्यक्तीमध्ये "प्रकाश" हा शब्द तसेच ठेवणे सर्वोत्तम राहिल, कारण हे पवित्र शास्त्रामधील सर्वात महत्वाची संज्ञा आहे.
- लक्षात घ्या की "राज्य" हा शब्द साम्राज्यापेक्षा वेगळा आहे, ज्यामध्ये एक सम्राट अनेक देशांवर राज्य करतो.

(हे सुद्धा पहा: अधिकारी, राजा, देवाचे राज्य, इस्राएलचे राज्य, यहूदा, यहूदा, याजक)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 थेसलनीकाकरांस पत्र 02:10-12
- 2 तीमथ्य 04:17-18
- कलससैकरांस पत्र 01:13-14
- योहान 18:36-37
- मार्क 03:23-25
- मत्तय 04:7-9
- मत्तय 13:18-19
- मत्तय 16:27-28
- प्रकटीकरण 01:19-20

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **13:02** देव मोशेला व इस्राएल लोकांस म्हणाला, "जर तुम्ही माझी आज्ञा व माझा करार पाळाल, तर तुम्ही माझे खास निवडलेले लोक व्हाल, राजकीय याजकगण व पवित्र राष्ट्र असे व्हाल."
- **18:04** देव शल्मोनाने केलेल्या कृत्यांविषयी त्याजवर कोपला. त्याच्या हया अविश्वासूपणाबद्दल देवाने त्यास शासन केले. देवाने शल्मोनाच्या मृत्यूनंतर इस्रायलाच्या **राज्याचे** दोन भाग केले.
- **18:07** इस्राएल राष्ट्राच्या दहा गोत्रांनी एकत्र येऊन रहोबामाविरुद्ध बंड पुकारले. केवळ दोनच गोत्रे त्याच्याशी विश्वासू राहिली. ही दोन गोत्रे मिळून यहूदाचे **राज्य** झाले.
- **18:08** इस्राएल राष्ट्राच्या अन्य दहा बंडखोर गोत्रांनी यरुबाम नावाच्या मनुष्यास आपला राजा म्हणून नेमले. त्यांनी उत्तरेच्या भागात आपल्या **राज्याची** स्थापना केली व त्यांस इस्रायलचे **राज्य** असे संबोधण्यात आले.
- **21:08** राजा म्हणजे जो लोकांवर **राज्य** करतो व त्यांचा न्याय करतो.

Strong's: H4410, H4437, H4438, H4467, H4468, H4474, H4475, G932

(परत जा: 13:02; 18:04; 18:08; 18:10; 18:11; 21:08; 25:06; 39:10; 49:15; 50:15)

राहाब

तथ्यः

जेव्हा इस्राएलाने शहरावर हल्ला केला, तेव्हा राहाब ही एक स्त्री होती, जी यरीहोमध्ये राहत होती. ती एक वेश्या होती.

- राहाब हिने इस्राएलाच्या दोन हेरांना लपवले होते, जे इस्राएल लोकांनी यरीहोवर हल्ला करण्यापूर्वी, त्या शहराची टेहळणी करण्यासाठी गेले होते. तिने त्या हेरांना परत सुखरूप इस्राएलाच्या तंबूत परतण्यासाठी मदत केली.
- राहाब यरीहोवर विश्वास ठेवू लागली.
- जेव्हा यरीहोचा पाडाव केला, तेव्हा ती आणि तिचे कुटुंब वाचले गेले, आणि ते सर्वजन इस्राएलमध्ये राहण्यास आले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: [इस्राएल](#), [यरीहो](#), [वेश्या](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- इब्री लोकांस पत्र 11:29-31
- याकोबाचे पत्र 02:25
- यहोशवा 02:21
- यहोशवा 06:17-19
- मत्तय 01:5

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- त्या शहरामध्ये **राहाब** नावाची एक वेश्या राहत होती. तिने त्या हेरांना आपल्या घरामध्ये लपवले व नंतर त्यांना निसटून जाण्यास मदत केली. तिने असे केले कारण तिने देवावर विश्वास ठेवला होता. जेव्हा इस्राएल लोक यरीहोचा नाश करतील तेव्हा **राहाब** व तिच्या घराण्याचे रक्षण करण्याचे त्यांनी वचन दिले.
- देवाने आज्ञा दिल्याप्रमाणे इस्राएलांनी शहराचा नाश केला. त्यांनी केवळ **राहाब** व तिच्या कुटुंबास जिवंत ठेविले, जे नंतर इस्राएलांचा एक भाग बनले.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: H7343, G44600

(परत जा: [15:01](#); [15:05](#))

राहाबाम

तथ्यः

शलमोन राजाच्या मुलांपैकी राहाबाम हा एक मुलगा होता, आणि शलमोन मेल्यानंतर तो इस्राएल राष्ट्राचा राजा बनला.

- त्याच्या राज्याच्या सुरवातीला, राहाबाम त्याच्या लोकांशी क्रूरतेने वागला, म्हणून इस्राएलाच्या दहा कुळांनी त्याच्याविरुद्ध बंड केले आणि उत्तरेस "इस्राएलाचे राज्य" स्थापन केले.
- राहाबाम दक्षिणेकडील यहूदाच्या राज्याचा राजा म्हणून राज्य करत राहिला, ज्यामध्ये राहिलेल्या दोन कुलांचा, यहूदा आणि बन्यामीन ह्यांचा समावेश होता.
- राहाबाम हा एक दुष्ट राजा होता, ज्याने यहोवाची आज्ञा मानिली नाही, पण खोट्या देवांची उपासना केली.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: इस्राएलाचे राज्य, यहूदा, शलमोन)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 03:10-12
- 1 राजे 11:41-43
- 1 राजे 14:21-22
- मत्तय 01:7-8

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **18:05** शलमोनाच्या मृत्यूनंतर त्याचा पुत्र **रहाबाम** हा राजा झाला. **रहाबाम** हा मूर्ख मनुष्य होता.
- **18:06** **रहाबामाने** मूर्खपणाने उत्तर दिले, "तुम्हांस वाटले असेल की माझा पिता शलमोन हयाने तुमच्याकडून परिश्रम करून घेतले, परंतु मी तर त्याहीपेक्षा अधिक परिश्रम तुमच्याकडून करून घेईन व तुमच्याशी क्रूरतेने वागेन."
- **18:07** इस्राएल राष्ट्राच्या दहा गोत्रांनी एकत्र येऊन **रहाबामाविरुद्ध** बंड पुकारले. केवळ दोनच गोत्रे त्याच्याशी विश्वासू राहिली.

Strong's: H7346, G4497

(परत जा: [18:05](#); [18:06](#); [18:07](#); [18:08](#))

रिबका

तथ्यः

रिबका ही अब्राहमाचा भाऊ नाहोर याची नात होती.

- देवाने रिबकेला इसहाकची पत्नी होण्याकरिता निवडले.
- रिबका अराम-नहाराईम हा प्रांत जिथे ती राहत होती, तो सोडून अब्राहामाच्या दासाबरोबर नेगेव प्रांतात जिथे इसहाक राहत होता गेली.
- बऱ्याच काळापर्यंत रिबकेला काही मुलबाळ नव्हते, परंतु शेवटी देवाने तिला जुळी मुले एसाव आणि याकोब देऊन आशीर्वादित केले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: अब्राहम, अराम, एसाव, इसहाक, याकोब, नाहोर, नेगेव)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- उत्पत्ति 24:15-16
- उत्पत्ति 24:45-46
- उत्पत्ति 24:56-58
- उत्पत्ति 24:63-65
- उत्पत्ति 25:27-28
- उत्पत्ति 26:6-8

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- खूप लांब प्रवास केल्यानंतर अब्राहमचे नातेवाईक राहात असलेल्या ठिकाणी, देवबाप त्या सेवकास **रिबकाकडे** घेऊन येतो. ती अब्राहमच्या भावाची नात होती.
- देव **रिबकेस** म्हणाला, "तुझ्या पोटातील दोन मुलांद्वारे दोन राष्ट्रे होतील.
- ही मुले वाढत असतांना, याकोब **रिबकेचा** आवडता होता, परंतु इसहाकाला एसाव आवडत होता.
- इसहाक आपला आशीर्वाद एसावास देऊ इच्छित होता. परंतु असे करण्यापूर्वी **रिबका** आणि याकोब यांनी मिळून याकोब हा एसाव असल्याचे ढोंग करून इसहाकास फसविले.
- परंतु **रिबकेने** एसावच्या योजनेबद्दल ऐकले. म्हणून तिने याकोबास आपल्या दूर देशी असलेल्या नातेवाईकाकडे राहाण्यास पाठवले.

Strong's: H7259

(परत जा: 06:02; 06:03; 06:04; 06:05; 06:06; 06:07; 07:01; 07:03; 07:06; 07:07)

रोम, रोमी

तथ्यः

नवीन कराराच्या काळात, रोम हे शहर रोमी साम्राज्याचे केंद्र होते. आता ते सध्याचा आधुनिक देश इटलीची राजधानी आहे.

- रोमी सम्राट, इस्राएलासाहित, भूमध्य सागराच्या भोवतालच्या सर्व प्रदेशांवर शासन करत होता.
- "रोमी" या शब्दाचा संदर्भ त्या क्षेत्राशी संबंधित असलेले काहीही जे रोमी शासनाच्या नियंत्रणामध्ये आहे ह्याच्याशी आहे, त्यामध्ये रोमी नागरिक आणि रोमी अधिकारी ह्यांचा समावेश आहे.
- प्रेषित पौलाला कैदी म्हणून रोम शहरात नेण्यात आले, कारण त्याने येशुबद्दलच्या सुवार्तेचा प्रचार केला होता.
- नवीन करारातील रोमकरांस पत्र, हे पौलाने रोम मधील ख्रिस्ती लोकांना लिहिलेले पत्र आहे.

(हे सुद्धा पहा: सुवार्ता, समुद्र, पिलात, पौल)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 2 तीमथ्य 01:15-18
- प्रेषितांची कृत्ये 22:25-26
- प्रेषितांची कृत्ये 28:13-15
- योहान 11:47-48

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **23:04** जेव्हा बाळाचा जन्म होण्याचा समय जवळ आला, तेव्हा **रोमी** सरकारने जनगणना करण्यासाठी आपापल्या गावी जाण्यास सांगितले.
- **32:06** तेव्हा येशूने दुष्टात्म्यास (अशुद्ध आत्म्यास, भुतास) विचारले, "तूझे नाव काय आहे?" तो उत्तरला, "माझे नाव सैन्य आहे, कारण आम्ही पुष्कळ आहोत." ("लीजन" हा शब्द रोमी सेनेतील हजारो सैनिकांच्या गटासाठी होता)
- **39:09** दुस-या दिवशी सकाळीच, यहूदी पुढा-यांनी येशूला **रोमी** सुभेदार पिलातासमोर आणले.
- **39:12** **रोमी** सैनिकांनी येशूला फटके मारले, त्याच्या अंगावर एक राजकीय झगा घातला व डोक्यावर काट्यांचा मुकुट ठेवला. मग ते त्याची थट्टा करू लागले, "पहा, हा यहूद्यांचा राजा!"

Strong's: G4514, G4516

(परत जा: 23:04; 39:09; 39:12; 44:05; 47:01; 47:07; 47:10)

लाजर

तथ्यः

लाजर आणि त्याच्या बहिणी, मरिया आणि मार्था, हे येशूचे विशेष मित्र होते. येशू सहसा बेथानी येथे त्यांच्या घरी त्यांच्यासोबत राहिला.

- लाजर हा त्याला कबरेमध्ये पुरून अनेक दिवस झाल्यानंतरसुद्धा त्याला येशूने मृतांमधून उठवले या तथ्यांबद्दल प्रसिद्ध आहे.
- ह्यामुळे यहूदी पुढारी येशूवर रागावले आणि त्याने हा चमत्कार केला म्हणून त्याचा द्वेष करू लागले, आणि ते येशू व लाजर या दोघांनाही मारण्याचा मार्ग शोधण्याचा प्रयत्न करू लागले.
- येशूनेसुद्धा एका गरीब भिकारी आणि श्रीमंत मनुष्याची गोष्ट सांगितली, ज्यामध्ये त्या भिकाऱ्याला "लाजर" असे नाव दिले गेले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: भिकारी, यहूदी पुढारी, मार्था, मरिया, उठवणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- योहान 11:10-11
- योहान 12:1-3
- लुक 16:19-21

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **37:01** एके दिवशी, **लाजर** खूप आजारी असल्याची बातमी येशूला कळली. **लाजर** व त्याच्या दोन बहिणी मरिया व मार्था हे येशूचे जवळचे मित्र होते.
- **37:02** येशू म्हणाला, "आपला मित्र **लाजर** हा झोपला आहे, मी त्याला उठवणे अगत्याचे आहे."
- **37:03** येशूच्या शिष्यांनी उत्तर दिले, "प्रभुजी, जर **लाजर** झोपलेला आहे तर तो बरा होईल." तेव्हा येशूने त्यांना स्पष्ट शब्दांत सांगितले, "**लाजर** मेला आहे.
- **37:04** जेव्हा येशू **लाजर** राहत असलेल्या गावी आला, तेव्हा **लाजर** मरुन चार दिवस झाले होते.
- **37:06** येशूने त्यांना विचारले, "तुम्ही **लाजारला** कोठे ठेविले आहे?"
- **37:09** मग येशूने मोठ्याने हाक मारली, "**लाजरा**, बाहेर ये!"
- **37:10** तेव्हा **लाजर** चालत बाहेर आला! त्याचे हातपाय प्रेतवस्त्रांनी बांधलेले होते.
- **37:11** परंतु यहूद्यांचे धार्मिक पुढारी येशूचा द्वेष करू लागले, व येशू आणि **लाजर** यांना जीवे मारण्यासाठी योजना आखू लागले.

Strong's: G2976

(परत जा: 37:01; 37:02; 37:03; 37:04; 37:06; 37:09; 37:10; 37:11)

लोक, लोकसमुदाय

व्याख्या:

"लोक" आणि "लोकसमुह" या संज्ञा लोकांच्या काही गटाला संदर्भित करतात ज्यामध्ये एक सामान्य भाषा आणि संस्कृती सामायिक आहे. "लोक" ही संज्ञा सहसा एखाद्या विशिष्ट ठिकाणी किंवा विशिष्ट कार्यक्रमात लोकांचा मेळाव्यास संदर्भित करते.

- पवित्र शास्त्रातील काळात, एका लोकसमुहाचे सदस्यांचे सहसा समान पूर्वज होते आणि एका विशिष्ट देशात किंवा भूमीतील क्षेत्रात एकत्र राहत होते.
- पसंदर्भानुसार, "लोक" ही संज्ञा "लोकसमुह" किंवा "कुटुंब" किंवा "नातेवाईक" किंवा "सैन्य" यास संदर्भित करू शकते.
- बहुवचन स्वरूपात, "लोक" ही संज्ञा बहुतेक वेळा पृथ्वीवरील सर्व लोकसमुहांना सूचित करते. कधीकधी हे विशेषतः इस्राएली नसलेल्या किंवा यहोवाची सेवा करत नसलेल्या लोकांना सूचित करते. काही इंग्रजी बायबल भाषांतरांमध्ये, "राष्ट्र" या संज्ञेचा देखील अशा प्रकारे वापर केला जातो.

भाषांतर सूचना

- "लोकसमुदाय" या संज्ञेचे भाषांतर "मोठा कौटुंबिक समूह" किंवा "वंश" किंवा "वंशीय समूह" या अर्थाच्या शब्दांनी किंवा वाक्यांशांनी केले जाऊ शकते.
- संदर्भानुसार "माझे लोक" या वाक्यांशाचे भाषांतर "माझे नातेवाईक" किंवा "माझे सह इस्राएली" किंवा "माझे कुटुंब" किंवा "माझा लोकसमुह" असे केले जाऊ शकते.
- "तुम्हाला लोकांमध्ये विखुरून टाकणे" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "तुम्हाला वेगवेगळ्या लोकांच्या समुहात राहण्यास कारणीभूत करणे" किंवा "तुम्हाला एकमेकांपासून वेगळे करणे आणि जगातील अनेक वेगवेगळ्या प्रदेशांमध्ये राहण्यास कारणीभूत करणे" असे केले जाऊ शकते.
- "संदर्भानुसार "लोक" किंवा "लोक" या शब्दाचे भाषांतर "जगातील लोक" किंवा "लोक गट" असे केले जाऊ शकते.
- "चे लोक" या वाक्यांशाचे भाषांतर "राहणारे लोक" किंवा "वंशातून आलेले लोक" किंवा "चे कुटुंब" असे केले जाऊ शकते, हे एखाद्या ठिकाणाच्या किंवा व्यक्तीच्या नावावर आधारित आहे की नाही यावर अवलंबून आहे.
- "पृथ्वीवरील सर्व लोक" याचे भाषांतर "पृथ्वीवर राहणारे प्रत्येकजण" किंवा "जगातील प्रत्येक व्यक्ती" किंवा "सर्व लोक" असे केले जाऊ शकते.
- "लोक" या संज्ञेचे भाषांतर "लोकांचा एक गट" किंवा "विशिष्ट लोक" किंवा "लोकांचा समुदाय" किंवा "लोकांचे कुटुंब" असे भाषांतरित केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: वंशज, राष्ट्र, कुळ, पृथ्वी)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- १ राजे ८:५१-५३
- १ शमुवेल ८:७
- अनुवाद २८:९
- उत्पत्ति ४९:१६
- रूथ १:१६

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- १४:२ देवाने अब्राहाम, इसहाक व याकोब यांना वचन दिले होते की तो त्यांच्या वंशजांना वचनदत्त प्रदेश देईल, पण आता तेथे अनेक लोकसमुह राहत होते. पुढे आहे
- २१:२ देवाने अब्राहामास असे वचन दिले की त्याच्या द्वारे जगातील सर्व कुळे आशिर्वादीत होतील. हा आशीर्वाद असा असेल की मसीहा भविष्यात कधीतरी येईल आणि जगातील सर्व लोकसमुदायातील लोकांना तारणाचा मार्ग प्रदान करील.
- ४२:८ "शास्त्रात हेही लिहिले आहे की माझे शिष्य पापांच्या क्षमेसाठी पश्चातापाची घोषणा करतील. * ते ह्याची यरूशलेमेपासून सुरुवात करतील, आणि सर्वत्र असलेला लोकसमुह याकडे जातील.
- ४२:१० म्हणून, तुम्ही जा व सर्व राष्ट्रांतील लोकांस शिष्य करा आणि पिता, पुत्र व पवित्र आत्माच्या नावाने त्यांना बाप्तिस्मा द्या, आणि मी आज्ञा दिलेल्या सर्व गोष्टी त्यांना पाळाण्यास शिकवा.
- ४८:११ या नव्या करारामुळे, कोणत्याही लोकसमुदायातील कोणीही येशूवरील विश्वासाद्वारे देवाची मुले होऊ शकतात.
- ५०:३ तो (येशू) म्हणाला, "जा आणि सर्व राष्ट्रांतील लोकांना शिष्य करा!" आणि, "जेते कापणीसाठी तयार आहेत!"

शब्द समुहः

- स्ट्रोंगः एच0249, एच0523, एच0524, एच0776, एच1121, एच1471, एच3816, एच5712, एच5971, एच5972, एच6153, जी10740, जी10850, जी12180, जी14840, जी25600, जी29920, जी37930

(परत जाः 14:02; 21:02; 42:08; 42:10; 48:07; 48:11; 50:03)

वचन, वचन दिले

व्याख्या:

जेव्हा क्रियापद म्हणून वापरला जातो तेव्हा, "अभिवचन" हा शब्द एखाद्या व्यक्तीच्या कृतीचा संदर्भ देतो की तो असे काही करेल की त्याने जे सांगितले ते पूर्ण करण्यास तो स्वतःला बांधील आहे. एक संज्ञा म्हणून वापरल्यास, "अभिवचन" हा शब्द एखादा व्यक्ती एखादी गोष्ट करण्यासाठी स्वतः ला बंधनकारक करतो

- पवित्र शास्त्रात देवाने आपल्या लोकांना दिलेल्या अनेक अभिवचनांची नोंद आहे.
- अभिवचने कराराप्रमाणे औपचारिक वचनांचा एक महत्त्वाचा भाग आहेत.

भाषांतरातील सूचना:

- "वचन" या शब्दाचे भाषांतर "वचनबद्धता" किंवा "आश्वासन" किंवा "हमी" असे केले जाऊ शकते
- "काहीतरी करण्याचे वचन देणे" असे भाषांतर केले जाऊ शकते "एखाद्याला आश्वासन द्या की आपण काहीतरी कराल" किंवा "काहीतरी करण्यास वचनबद्ध व्हा."

(हे देखील पाहा: करार, शपथ, नवस)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- गलती 3:15-16
- उत्पत्ती 25:31-34
- इब्री 11:9
- याकोब 1:12
- गणना 30:2

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **3:15** देव म्हणाला, "मी **अभिवचन** देतो की लोकांनी वाईट गोष्टी केल्यामुळे मी पुन्हा कधीही पृथ्वीला शाप देणार नाही, किंवा प्रलयाने जगाचा नाश करणार नाही, जरी लोक बालक असल्यापासून पापी असले तरीही. "
- **3:16** त्यानंतर देवाने त्याच्या **अभिवचनाचे** प्रथम चिन्ह म्हणून इंद्रधनुष्य बनविला. प्रत्येक वेळी इंद्रधनुष्य आकाशात दिसू लागल्यावर देवाला त्याने केलेल्या **अभिवचनाची** आठवण होत असेल आणि त्याच्या लोकांनाही ते आठवत असेल.
- **4:8** देव अब्रामाशी बोलला आणि पुन्हा **अभिवचन** दिले की त्याला मुलगा होईल आणि आकाशातील तारे इतके त्याचे संतती होईल. अब्रामाचा विश्वास देवाच्या **अभिवचनावर** होता.
- **5:4** "तुझी पत्नी सारा हिला पुत्र होईल – तो **अभिवचनाचा** पुत्र होईल."
- **8:15** देवाने अब्राहामाला दिलेले कराराचे **अभिवचने** इसहाक, त्यानंतर याकोब आणि त्यानंतर याकोबाचे बारा मुलगे व त्यांच्या कुटुंबियांना देण्यात आले.
- **17:14** दाविद देवाशी अविश्वास ठरला असला तरी देव अजूनही त्याला दिलेल्या **अभिवचनाबद्दल** विश्वासू होता.
- **50:1** येशूने **अभिवचन** दिले की तो जगाच्या शेवटी परत येईल. तो अद्याप परत आला नसला तरी, तो आपले **अभिवचन** पाळेल.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: H0559, H0562, H1696, H8569, G18430, G18600, G18610, G18620, G36700, G42790

(परत जा: 03:15; 03:16; 04:08; 05:04; 05:10; 06:04; 07:10; 08:15; 09:13; 13:07; 13:10; 14:02; 14:12; 14:14; 15:01; 15:07; 15:13; 17:08; 17:14; 18:04; 19:18; 20:10; 21:01; 21:03; 21:04; 21:05; 43:08; 48:04; 48:13; 50:01; 50:13)

वचनदत्त भूमी

तथ्यः

"वचनदत्त भूमी" हा शब्द फक्त पवित्र शास्त्राच्या कथामध्येच आढळतो, पवित्र शास्त्राच्या माजकुरांमध्ये येत नाही. हा कनानच्या भूमीला संदर्भित करण्याचा एक पर्यायी मार्ग आहे, ज्याला देवाने अब्राहमला आणि त्याच्या वंशजांना देण्याचे वचन दिले होते.

- जेव्हा अब्राहम ऊर शहरात राहत होता, तेव्हा देवाने त्याला कनानमध्ये जाऊन राहण्याची आज्ञा दिली. तो आणि त्याचे वंशज, इस्राएली लोक, तेथे बऱ्याच वर्षांपर्यंत राहिले.
- जेव्हा कडाक्याच्या दुष्काळामुळे कनानमध्ये काहीच अन्न शिल्लक राहिले नाही, तेव्हा इस्राएली लोक मिसरला गेले.
- चारशे वर्षांनंतर, देवाने इस्राएल लोकांना मिसरच्या गुलामगिरीतून मुक्त केले, आणि त्यांना परत कनानला घेऊन आला, जी भूमी देवाने त्यांना देण्याचे वचन दिले होते.

भाषांतर सूचना

- "वचनदत्त भूमी" या शब्दाचे भाषांतर "अशी भूमी जीला देवाने अब्राहामास देतो असे सांगितले होते" किंवा "अशी भूमी जीला देण्याचे वचन देवाने अब्राहमला दिले होते" किंवा "अशी भूमी जिचे वचन देवाने त्याच्या लोकांना दिले होते" किंवा "कनानची भूमी" असे केले जाऊ शकते.
- पवित्र शास्त्रातील मजकुरात, हा शब्द "देवाने वचन दिलेली भूमी" या प्रकारच्या स्वरूपात देखील आढळतो.

(हे सुद्धा पहा: कनान, वचन)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- अनुवाद 08:1-2
- यहेज्केल 07:26-27

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **12:01** आता ते गुलाम नव्हते, ते आता **वचनदत्त भूमीकडे** वाटचाल करत होते!
- **14:01** देवाने इस्राएल लोकांशी केलेल्या कराराचा भाग म्हणून जे नियम त्यांना पाळण्यासाठी दिले होते ते सांगून झाल्यानंतर त्यांनी सीनाय पर्वत सोडला. देव त्यांना **वचनदत्त देशाकडे**, ज्याला कनान देश सुद्धा म्हटले जायचे त्याकडे त्यांना घेऊन जात होता.
- **14:02** देवाने अब्राहाम, इसहाक व याकोब यांना वचन दिले होते की त्यांच्या वंशजांना तो **वचनदत्त देश** देईल, पण आता त्या ठिकाणी अनेक प्रकारचे लोक राहत होते.
- **14:14** मग देवाने लोकांस पुन्हा त्या **वचनदत्त देशाकडे** येण्यास त्यांचे मार्गदर्शन केले.
- **15:02** इस्राएलांना **वचनदत्त देशामध्ये** प्रवेश करण्यासाठी यार्दन नदी पार करणे अगत्याचे होते.
- **15:12** या लढाईनंतर देवाने इस्राएलाच्या प्रत्येक वंशास **वचनदत्त देशाची** वाटणी करून दिली.
- **20:09** हयाच कालावधित जेव्हा देवाच्या लोकांस **वचनदत्त देश** सोडून जाण्यास सक्ति करण्यात आली, त्यास पाडाव- हद्दपारी असे म्हणतात.

Strong's: H776, H3068, H3423, H5159, H5414, H7650

(परत जा: 12:01; 13:15; 14:01; 14:02; 14:03; 14:08; 14:13; 14:14; 14:15; 15:01; 15:02; 15:12; 20:09; 20:10; 20:13)

वतन, वारसा, वारस

व्याख्या:

"वतन" ही संज्ञा आईवडिलांच्या मृत्यूनंतर पालकांकडून मौल्यवान काहीतरी प्राप्त होण्याला संदर्भित करते. ही संज्ञा त्या व्यक्तीशी असलेल्या विशेष नात्यामुळे एखाद्या अन्य व्यक्तीकडून मौल्यवान काहीतरी प्राप्त करण्यास देखील संदर्भित असू शकते. "वारसा" म्हणजे प्राप्त झालेल्या गोष्टी आणि "वारस" ही अशी व्यक्ती आहे जी वारसा घेते.

- मिळणारा भौतिक वारसा पैसा, जमीन किंवा इतर प्रकारची मालमत्ता असू शकते.
- देवाने अब्राहम आणि त्याच्या वंशजांना अभिवचन दिले की ते कनान देशाचे वारस होतील, ते कायमचे त्यांच्या मालकीचे असेल.

भाषांतर सुचना:

- नेहमीप्रमाणे, आधी वारस किंवा वारसा या संकल्पनेसाठी लक्ष्य भाषेत संज्ञा आहेत की नाही याचा प्रथम विचार करा आणि त्या संज्ञा वापरा.
- संदर्भावर अवलंबून, "वतन" या शब्दाचे भाषांतर केले जाणाऱ्या इतर पध्दतीमध्ये "प्राप्त करणे" किंवा "ताब्यात घेणे" किंवा "ताब्यात येणे" यांचा समावेश असू शकतो.
- "वारसा" या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या पध्दतीमध्ये "वचनदत्त भेट" किंवा "सुरक्षित ताबा" यांचा समावेश असू शकतो.
- "वारस" या शब्दाचे भाषांतर एका शब्दासह किंवा वाक्यांशाने केले जाऊ शकते ज्याचा अर्थ "वडिलांची मालमत्ता प्राप्त करणारा विशेषाधिकार प्राप्त मुलगा."
- "वारसा" या शब्दाचे भाषांतर "वारसाने मिळालेले आशीर्वाद" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: वारस, कनान, वचनदत्त देश, ताब्यात घेणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- १ करिंथकरांस पत्र ६:९
- १ पेत्र १:४
- २ शमुवेल २१:३
- प्रेषितांची कृत्ये ७:४-५
- अनुवाद २०:१६
- गलतीकरांस पत्र ५:२१
- उत्पत्ति १५:७
- इब्री ९:१५
- यिर्मया २:७
- लुक १५:११
- मत्तय १९:२९
- स्तोत्र ७९:१

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

4:6 अब्राहम कनानमध्ये आला तेव्हा देव म्हणाला, "आपल्या आजूबाजूला पाहा. मी तुला आणि तुझ्या वंशजांना सर्व जमीन देईन जी तुम्हाला **वारसा** म्हणून दिसेल.

- **27:1** एके दिवशी, यहुदी धर्मशास्त्रात पारंगत असलेला एक व्यक्ती येशूची परिक्षा पाहण्यासाठी येऊन म्हणाला, "गुरुजी सार्वकालिक जीवन **प्राप्त** करण्यासाठी मी काय करावे?"
- **35:3** "एका मनुष्यास दोन पुत्र होते. धाकट्या पुत्राने त्याकडे जाऊन म्हटले, "बापा, माझे **वतन** मला आता द्या" यास्तव पित्याने आपल्या संपत्तीला दोन मुलांमध्ये विभागले.

Word Data:

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच2490, एच2506, एच3423, एच3425, एच4181, एच5157, एच5159, जी28160, जी28170, जी28190, जी28200

(परत जा: [04:06](#); [27:01](#); [35:03](#))

वधस्तंभ

व्याख्या:

पवित्रशास्त्राच्या काळात, वधस्तंभ जमिनीमध्ये अडकवलेला एक सरळ लाकडी खांब होता, ज्याच्या वरच्या बाजूला एक आडवी लाकडी तुळई जोडलेली होता.

- रोमी साम्राज्याच्या काळात, रोमी सरकार गुन्हेगारांना वधस्तंभाने बांधून किंवा खिळून शिक्षा देत असे व त्यांना तिथे मरण्यासाठी सोडून देत असे.
- येशूवर त्याने न केलेल्या गुन्ह्यांचा खोटा आरोप झाला आणि रोमी लोकांनी त्याला वधस्तंभाने खिळून मारले.
- लक्षात घ्या की हा "ओलांडणे" या क्रियापदापासून पूर्णपणे वेगळा शब्द आहे ज्याचा अर्थ नदी किंवा तलावासारख्या एखाद्या गोष्टीच्या दुसऱ्या बाजूला जाणे असा होतो.

भाषांतर सूचना

- क्लसाच्या आकारास संदर्भित लक्षित भाषेतील संज्ञा वापरून या संज्ञेचे भाषांतर केले जाऊ शकते.
- "शिक्षेचा खांब" किंवा "मृत्यूचे झाड" यासारख्या वाक्यांशांचा वापर करून ज्यावर लोक मारले गेले त्या वधस्तंभाचे वर्णन करण्याचा विचार करा.
- स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेत पवित्रशास्त्राच्या भाषांतरात हा शब्द कसा भाषांतरीत केला जातो याचा विचार करा. (पाहा: अज्ञातांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: [खिळणे](#), [रोम](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथ 1:17
- कलससैकरांस पत्र 02:13-15
- गलतीकरांस पत्र 06:11-13
- योहान 19:17-18
- लुक 09:23-25
- लुक 23:26
- मत्तय 10:37-39
- फिलीप्पेकरांस पत्र 02:5-8

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **40:01** सैनिकांनी येशूची थट्टा उडविल्यानंतर, ते त्यास वधस्तंभाने खिळे ठोकून मारण्यासाठी घेऊन गेले. ज्या वधस्तंभाने त्यास मारावयाचे होते तो **वधस्तंभ** त्यांनी त्याच्या खांद्यावर दिला.
- **40:02** तेंव्हा "कवटी" नाव असलेल्या ठिकाणी ते त्याला घेऊन आले आणि त्यांनी येशूच्या हाता व पाया **क्लसावर** खिळले.
- **40:05** यहूदी पुढारी व जमावातील इतर लोकांनीही येशूची थट्टा केली. ते त्यास म्हणाले, "जर तू देवाचा पुत्र आहेस तर **वधस्तंभाने** खाली उतरून ये व स्वतःचा बचाव कर! म्हणजे आम्ही तुझ्यावर विश्वास ठेवू."
- **49:10** जेंव्हा येशू **वधस्तंभाने** मरण पावला, तेंव्हा त्याने तुमची शिक्षा स्वतःवर घेतली.
- **49:12** तुम्ही असा विश्वास धरिला पाहिजे की येशू हा देवाचा पुत्र आहे, तो माझ्यासाठी **वधस्तंभाने** मरण पावला, व देवाने त्यास पुन्हा जिवंत केले आहे.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: जी4716

(परत जा: [40:01](#); [40:02](#); [40:05](#); [49:10](#); [49:12](#); [49:14](#))

वधस्तंभावर खिळणे, वधस्तंभावर खिळलेला

व्याख्या:

"वधस्तंभावर खिळणे" म्हणजे एखाद्याला वधस्तंभाला जोडून ठेवणे आणि तेथे त्याला दुःख सोसण्यासाठी आणि मोठ्या वेदनेत मरण्यासाठी सोडून देण्याची अंमलबजावणी करणे.

- पीडितांना एक तर वधस्तंभाशी बांधले जायचे किंवा खिळले जायचे. वधस्तंभावरील लोक रक्त जाऊन किंवा गुदमरून मरायचे.
- जे भयंकर गुन्हेगार होते, किंवा ज्यांनी सरकारच्या अधिकाऱ्यांच्या विरोधात बंड केले होते, अशा लोकांच्या शिक्षेची अंमलबजावणी करण्यासाठी आणि त्यांना मारण्यासाठी, प्राचीन रोमी सम्राट वारंवार या पद्धतीचा अवलंब करत होते.
- यहुदी धर्मपुढाऱ्यांनी रोमी अधिकाऱ्यांना त्यांच्या सैनिकांना येशूला वधस्तंभावर खिळण्याची आज्ञा करण्यास सांगितले. सैनिकांनी येशूला वधस्तंभावर खिळले. त्याने तेथे सहा तास त्रास सहन केला आणि नंतर तो मेला.

भाषांतर सूचना

- "वधस्तंभावर खिळणे" या शब्दाचे भाषांतर "वधस्तंभावर मारणे" किंवा "वधस्तंभावर खिळून मरणे" असे केले जाऊ शकते.

(हे सुद्धा पहा: वधस्तंभ, रोमी)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 02:22-24
- गलतीकरांस पत्र 02:20-21
- लुक 23:20-22
- लुक 23:33-34
- मत्तय 20:17-19
- मत्तय 27:23-24

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **39:11** परन्तु यहुदी पुढारी व लोकसमुदाय मोठयाने ओरडले, "त्याला वधस्तंभावर खिळून टाका!"
- **39:12** जमाव आपल्या विरुद्ध बंड पुकारील अशी पिलातास भिती वाटली व त्याने आपल्या सैनिकांस येशूला वधस्तंभावर खिळण्याची आज्ञा दिली.
- **40:01** सैनिकांनी येशूची थट्टा उडविल्यानंतर, ते त्यास वधस्तंभावर खिळे ठोकून मारण्यासाठी घेऊन गेले. ज्या वधस्तंभावर त्यास मारावयाचे होते तो वधस्तंभ त्यांनी त्याच्या खांद्यावर दिला.
- **40:04** येशूला दोन लुटारुंच्या मधोमध वधस्तंभावर खिळण्यात आले.
- **43:06** "अहो इस्राएल लोकांनी, येशूने देवाच्या शक्तिद्वारे अनेक चिन्हे व अद्भुत कार्ये केली, जी तुम्ही स्वतः डोळ्याने पाहिली व तुम्हाला माहीत आहेत. पण तुम्ही त्यास वधस्तंभावर खिळले!"
- **43:09** "तुम्ही येशू या मनुष्यास, वधस्तंभावर खिळले.
- **44:08** पत्र त्यांना म्हणाला, "हा मनुष्य येशू ख्रिस्ताच्या नावामध्ये बरा होऊन तुम्हापुढे उभा आहे. * तुम्ही येशूला खिळले, परंतु देवाने त्यास पुन्हा जिवंत केले!"

शब्द माहीती

- Strong's: G388, G4362, G4717, G4957

(परत जा: 39:11; 39:12; 40:01; 40:04; 41:01; 43:06; 43:09; 44:08)

वल्हांडण

तथ्यः

देवाने त्यांच्या पूर्वजांना, इस्रायलींना इजिप्तमधील गुलामगिरीतून कसे सोडवले हे लक्षात ठेवण्यासाठी, ज्यू दरवर्षी साजरे करणार्या धार्मिक सणाचे नाव "वल्हांडण".

- या सणाचे नाव या वस्तुस्थितीवरून आले आहे की देवाने इस्राएल लोकांची घरे "ओलांडली" आणि इजिप्तशयन लोकांच्या प्रथम जन्मलेल्या मुलांना मारले तेव्हा त्याने त्यांच्या मुलांना मारले नाही.
- वल्हांडणाच्या उत्सवात त्यांनी मारलेल्या आणि भाजलेल्या परिपूर्ण कोकर्याचे खास जेवण तसेच यीस्टशिवाय बनवलेली भाकर यांचा समावेश होतो. हे खाद्यपदार्थ त्यांना इजिप्तमधून पळून जाण्याच्या आदल्या रात्री इस्राएल लोकांनी खाल्लेल्या जेवणाची आठवण करून देतात.
- देवाने इस्राएली लोकांना हे जेवण दर वर्षी खाण्यास सांगितले जेणेकरून देवाने त्यांची घरे कशी "ओलांडली" आणि त्यांनी त्यांना इजिप्तमधील गुलामगिरीतून कसे मुक्त केले हे लक्षात ठेवण्यासाठी आणि उत्सव साजरा करण्यासाठी.

भाषांतर सूचना

- "वल्हांडण सण" या शब्दाचे भाषांतर "पास" आणि "संपले" या शब्दांच्या संयोगाने किंवा हा अर्थ असलेल्या शब्दांच्या दुसऱ्या संयोजनाने केले जाऊ शकते.
- इस्राएल लोकांच्या घराजवळून जाताना आणि त्यांच्या मुलांना वाचवताना परमेश्वराच्या देवदूताने काय केले हे स्पष्ट करण्यासाठी वापरल्या जाणार्या शब्दांशी या सणाच्या नावाचा स्पष्ट संबंध असल्यास ते उपयुक्त आहे.

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 करिंथकरांस पत्र 5:7
- 2 इतिहास 30:13-15
- 2 राजे 23:23
- अनुवाद 16:2
- निर्गम 12:26-28
- एज्जा 6: 21-22
- योहान 13:1
- यहोशवा 5:10-11
- लेवीय 23:4-6
- गणना 9:1-3

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **12:14** देवाने इस्राएलाला मिसरी लोकांवर कसा विजय दिला व त्यांची गुलामगिरीपासून कशी सुटका केली याचे स्मरण त्यांना राहावे म्हणून देवाने इस्राएलास दरवर्षी **वल्हांडण** सण साजरा करण्याची आज्ञा दिली.
- **38:1** दरवर्षी, यहुदी **वल्हांडण** सण साजरा करत असत. देवाने मिसर देशातील गुलामगिरीतून शेकडोवर्षांपूर्वी त्यांच्या पूर्वजांची कशी सुटका केली, याचा आनंद साजरा करण्यासाठी यहुदी लोक हा सण पाळत.
- **38:4** यरुशलैमध्ये, येशूने आपल्या शिष्यांसह **वल्हांडण** सण साजरा केला.
- **48:9** जेव्हा देवाने ते रक्त पाहिले, तेव्हा त्यांचे घर ओलांडून तो गेला व प्रथम जन्मलेल्या पुत्रांस त्याने मारले नाही. या घटनेस **वल्हांडण** म्हणतात.
- **48:10** येशू ख्रिस्त हाच आमच्या **वल्हांडणाचा** कोकरा आहे. तो परिपूर्ण व निर्दोष होता आणि **वल्हांडणाच्या** सणाच्या समयी वधला गेला होता.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: एच6453, जी39570

(परत जा: 12:14; 38:01; 38:04; 43:02; 48:09; 48:10)

वाईट, दुष्ट, अप्रिय

व्याख्या:

बायबलमध्ये, "वाईट" हा शब्द एकतर नैतिक दुष्टपणा किंवा भावनिक अप्रियता याच्या संकल्पनेला सूचित करतो. संदर्भ सामान्यतः संदर्भ सहसा स्पष्ट करेल की शब्दाच्या विशिष्ट उदाहरणामध्ये कोणता अर्थ अभिप्रेत आहे.

- "वाईट" ही संज्ञा एखाद्या व्यक्तीच्या स्वरूपाचे वर्णन करू शकत असली तरी, "दुष्ट" ही संज्ञा एखाद्या व्यक्तीच्या वागणुकीचा अधिक उल्लेख करते. तथापि, दोन्ही संज्ञा अर्थाने सारख्याच आहेत. "दुष्टपणा" हा शब्द लोक जेव्हा वॉईट गोष्टी करतात तेव्हा त्यांच्या अस्तित्वाच्या स्थितीला संदर्भित करते.
- "दुष्टता" हा शब्द लोक दुष्ट गोष्टी करतात तेव्हा अस्तित्वात असलेल्या स्थितीला सूचित करतो
- लोकांना ठार मारणे, चोरी करणे, निंदा करणे आणि क्रूर व निर्दयीपणा याद्वारे लोक इतरांशी कसा अत्याचार करतात यामध्ये वॉईट गोष्टींचे परिणाम स्पष्टपणे दर्शविलेले आहेत.

भाषांतरातील सूचना:

- संदर्भानुसार, "वाईट" आणि "दुष्ट" या शब्दांचे भाषांतर "वाईट" किंवा "पापी" किंवा "अनैतिक" म्हणून केले जाऊ शकते.
- याचा अनुवाद करण्याच्या इतर मार्गांमध्ये "चांगले नसणे" किंवा "नीतिमान नसणे" किंवा "नैतिक नसणे" यांचा समावेश असू शकतो.
- या शब्दांचे भाषांतर करण्यासाठी वापरले जाणारे शब्द किंवा वाक्ये लक्ष्य भाषेतील नैसर्गिक संदर्भात योग्य आहेत याची खात्री करा.

(हे देखील पाहा: अवज्ञा करणे, पाप, बरे, नीतिमान, दुष्ट)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 शमुवेल 24:11
- 1 तिमथी 6:10
- 3 योहान 1:10
- उत्पत्ती 2:17
- उत्पत्ती 6:5-6
- ईयोब 1:1
- ईयोब 8:20
- शास्ते 9:57
- लूक 6:22-23
- मत्तय 7:11-12
- नीतिसुत्रे 3:7
- स्तोत्र 22:16-17

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **2:4** "देवाला माहीत आहे की तुम्ही ते खाल्ल्याबरोबर, तुम्ही देवासारखे व्हाल आणि त्याच्यासारखे तुम्हाला बरे आणि वॉईट समजेल."
- **3:1** बर्याच काळानंतर, बरेच लोक जगात राहत होते. ते खूपच दुष्ट आणि हिंसक बनले होते.
- **3:2** पण नोहावर देवाची कृपा झाली. तो दुष्ट लोकांमध्ये राहणारा एक नीतिमान मनुष्य होता.
- **4:2** देवाने पाहिले की जर ते सर्व वॉईट करण्यासाठी एकत्र काम करत राहिले तर ते आणखी अनेक पापी गोष्टी करू शकतात.
- **8:12** "जेव्हा तुम्ही मला गुलाम म्हणून विकले तेव्हा तुम्ही वॉईट करण्याचा प्रयत्न केला, परंतु देवाने वॉईटाचा उपयोग चांगले करण्यासाठी केला!"
- **14:2** त्यांनी (कनानी लोक) खोट्या देवतांची उपासना केली आणि बर्याच वॉईट गोष्टी केल्या.
- **17:1** पण नंतर तो (शौल) देवाची आज्ञा न मानणारा वॉईट मनुष्य झाला, म्हणून देवाने एक वेगळा माणूस निवडला जो एक दिवस त्याच्या जागी राजा होईल.
- **18:11** इस्राएलाच्या नवीन राज्यात सर्व राजे वॉईट होते.
- **29:8** राजा इतका संतापला की त्याने दुष्ट सेवकाला त्याचे सर्व कर्ज फेडेपर्यंत तुरूंगात टाकले.
- **45:2** ते म्हणाले, "आम्ही त्याला (स्तेफन) मोशे व देवाविषयी वॉईट बोलताना ऐकले!"
- **50:17** तो (येशू) प्रत्येक अश्रू पुसून टाकील आणि यापुढे दुःख, निराशा, रडणे, वॉईट, वेदना किंवा मृत्यू राहणार नाही.

शब्द संख्या:

- स्ट्रोंग: एच205, एच605, एच1100, एच1681, एच1942, एच2154, एच2162, एच2254, एच2617, एच3399, एच3415, एच4209, एच4849, एच5753, एच5766, एच5767, एच5999, एच6001, एच6090, एच7451, एच7455, एच7489, एच7561, एच7562, एच7563, एच7564, जी92, जी113, जी459, जी932, जी987, जी988, जी1426, जी2549, जी2551, जी2554, जी2555, जी2556, जी2557, जी2559, जी2560, जी2635, जी2636, जी4151, जी4189, जी4190, जी4191, जी5337

(परत जा: 01:11; 02:03; 02:04; 02:12; 03:15; 04:02; 08:12; 14:02; 17:13; 18:11; 18:13; 19:02; 19:16; 29:08; 45:02; 50:09; 50:17)

वाचविणे, वाचविले, सुरक्षित, तारण

व्याख्या:

"वाचविणे" या शब्दाचा अर्थ एखाद्याला काहीतरी वाईट किंवा हानी होण्यापासून रोखणे. "सुरक्षित" असणे म्हणजे हानी किंवा धोक्यापासून संरक्षित होणे.

- शारीरिक दृष्टीने, लोक नुकसान, धोका किंवा मृत्यूपासून वाचले किंवा सुटले जावू शकतात.
- अध्यात्मिक दृष्टीने, जर एखाद्या व्यक्तीला "तारले" गेले आहे, तर देवाने, वधस्तंभावरील येशूच्या मृत्यूद्वारे, त्याला क्षमा केली आणि त्याच्या पापाबद्दल त्याला नरकात शिक्षा होण्यापासून वाचवले.
- लोक धोक्यातून वाचवू किंवा सुटू शकतात, परंतु केवळ देवच लोकांना त्यांच्या पापांबद्दल कायमची शिक्षा होण्यापासून वाचवू शकतो.

"तारण" या शब्दाचा अर्थ असा आहे की वाईट आणि धोका यापासून वाचणे किंवा सुटणे.

- पवित्र शास्त्रात, "तारण" सामान्यतः जे लोक त्यांच्या पापांबद्दल पश्चात्ताप करतात आणि येशूवर विश्वास ठेवतात त्यांना देवाने दिलेली आध्यात्मिक आणि सार्वकालिक सुटका होय.
- पवित्रशास्त्र देवाचे आपल्या लोकांना त्यांच्या शारीरिक शत्रूंपासून वाचविणे किंवा मुक्त करणे याविषय देखिल सांगते.

भाषांतरातील सूचना:

- "तारणे" या संज्ञेचे भाषांतर करण्याच्या मार्गामध्ये "मुक्त करणे" किंवा "हानीपासून दूर ठेवणे" किंवा "हानीचे मार्ग काढून टाकणे" किंवा "मृत्यूपासून दूर ठेवणे" या वाक्यांशाचा समावेश असू शकतो
- "जो कोणी आपला जीव वाचवू शकेल" या अभिव्यक्तीमध्ये "तारणे" या शब्दाचे भाषांतर "जपणे" किंवा "रक्षण करणे" असे देखील केले जाऊ शकते
- "संरक्षित" या शब्दाचे भाषांतर "धोक्यापासून रक्षित" किंवा "ज्या ठिकाणी काहीही नुकसान होऊ शकत नाही अशा ठिकाणी" असे केले जाऊ शकते
- "तारण" या शब्दाचा अनुवाद "तारणे" किंवा "बचाव करणे" या शब्दाद्वारे केला जाऊ शकतो, जसे "देवाचे तारलेले लोक (त्यांच्या पापांबद्दल शिक्षा होण्यापासून)" किंवा "देवाचा आपल्या लोकांचा बचाव (त्यांच्या शत्रूंपासून)"
- "देव माझे तारण आहे" या वाक्यांशाचा अनुवाद "देवच मला वाचवतो" असा केला जावू शकतो
- "तू तारणाच्या विहिरीतून पाणी काढशील" या वाक्यांशाचे भाषांतर "देव तुझा बचाव करत असल्यामुळे तू पाण्याने ताजेतवाना होशील."

(हे देखील पाहा: वधस्तंभ, सुटका करणे, शिक्षा करणे, पाप, तारणारा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 49:18
- उत्पत्ती 47:25-26
- स्तोत्र 80:3
- यिर्मया 16:19-21
- मीखा 6:3-5
- लूक 2:30
- लूक 8:36-37
- प्रेषित 4:12
- प्रेषित 28:28
- प्रेषित 2:21
- रोम 1:16
- रोम 10:10
- इफिस 6:17
- फिलिप्पै 1:28
- 1 तिमथी 1:15-17
- प्रकटी 19:1-2

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- 9:8 मोशेने आपला सह इस्राएली मनुष्याला वाचविण्याचा प्रयत्न केला.

- **11:2** देव त्याच्यावर विश्वास ठेवणाऱ्या प्रत्येकाच्या पहिल्या मुलाला **वाचवण्याचा** एक मार्ग प्रदान करतो
- **12:5** मोशेने इस्राएल लोकांना सांगितले, "घाबरू नका! देव आज तुमच्यासाठी लढा देईल आणि तुमचा **बचाव** करील. "
- **12:13** इस्राएल लोकांनी त्यांचे नवीन स्वातंत्र्य साजरे करण्यासाठी आणि देवाची स्तुती करण्यासाठी बरीच गाणी गायली कारण देवाने त्यांना मिसराच्या सैन्यापासून **वाचविले**.
- **16:17** या पद्धतीची बऱ्याच वेळा पुनरावृत्ती झाली: इस्राएल लोक पाप करतील, देव त्यांना शिक्षा देईल, ते पश्चात्ताप करतील आणि देव त्यांना **वाचविण्यास** एक मुक्तीदाता पाठविले.
- **44:8** "तुम्ही येशूला वधस्तंभावर खिळीले, परंतु देवाने त्याला पुन्हा जिवंत केले! तुम्ही त्याला नाकारले, परंतु येशूच्या सामर्थ्याशिवाय **तारण** पावण्याचा दुसरा कोणताही मार्ग नाही! "
- **47:11** पौल व सिलास यांच्या जवळ जाताच तुरुंगाचा अधिकारी थरथर कापू लागला आणि म्हणाला, "**तारण** होण्यासाठी मी काय करावे?" "पौलाने उत्तर दिले, "प्रभु, येशूवर विश्वास ठेव आणि तू आणि तुझ्या कुटुंबाचे **तारण** होईल."
- **49:12** चांगली कामे तुझे **तारण** करू शकत नाहीत
- **49:13** देव येशूवर विश्वास ठेवणाऱ्या आणि त्याला आपला प्रभु म्हणून स्वीकारणाऱ्या प्रत्येकजणाचे **तारण** करील. परंतु जो कोणी त्याच्यावर विश्वास ठेवत नाही तो त्यांचे **तारण** करणार नाही

शब्द माहिती:

- स्ट्रोंग: H0983, H2421, H2502, H3444, H3467, H3468, H4190, H4422, H4931, H5338, H6308, H6403, H7682, H7951, H7965, H8104, H8199, H8668, G08030, G08040, G08060, G12950, G15080, G49820, G49910, G49920, G51980

(परत जा: 09:08; 11:02; 11:05; 12:05; 12:13; 13:04; 16:04; 16:08; 16:09; 16:14; 16:17; 21:02; 21:14; 23:02; 28:07; 31:07; 38:01; 40:05; 44:08; 45:07; 47:04; 47:11; 48:05; 48:07; 49:05; 49:06; 49:12; 49:13; 50:04)

विनंती करणे, विनंती करनारा, गरजू

व्याख्या:

"विनंती करणे" या शब्दाचा अर्थ तातडीने कोणालातरी काहीतरी मागणे असा होतो. हे सहसा पैशांची मागणी करण्याशी संबंधित असते, परंतु सामान्यपणे काही गोष्टींसाठी विनंती करणे ह्याच्या संदर्भात देखील वापरले जाते.

- बऱ्याचदा लोक त्यांना काश्याचीतरी जोरदार गरज असते तेंव्हा विनंती किंवा गयावया करतात, पण त्यांना हे माहित नसते की, समोरचा व्यक्ती जे ते मागत आहेत ते देऊ शकतो की नाही.
- "भिकारी" हा असा कोणीतरी आहे, जो लोकांना पैसे मागण्यासाठी नियमितपणे सार्वजनिक ठिकाणी बसतो किंवा उभा असतो.
- संदर्भाच्या आधारावर, या शब्दाचे भाषांतर "गयावया" किंवा "तातडीने मागणे" किंवा "पैश्याची मागणी करणे" किंवा "नियमितपणे पैसे मागणे" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखिल पहा: कळकळीची विनंती करणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- लुक 16:19-21
- मार्क 06:56
- मत्तय 14:34-36
- स्तोत्र 045:12-13

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **10:04** मग देवाने सर्व मिसर देशामध्ये बेडूक पाठविले. फारोने मोशेस बेडूक दूर करण्यास **विनंती** केली.
- **29:08** राजाने त्या चाकरास बोलावून घेतले व म्हटले, 'अरे दुष्ट चाकरा!' तू **गयावया** केल्यामुळे मी ते सर्व कर्ज तुला सोडिले होते.
- **32:07** ते दुष्टात्मे येशूला **विनवणी** करू लागले, "कृपया आम्हाला या प्रांतातून घालवून देऊ नका!" शेजारच्या टेकडीवर डुकरांचा एक कळप चरत होता. म्हणून, दुष्टात्म्यांनी **विनंती** केली, "कृपया त्याऐवजी आम्हास डुकरांमध्ये पाठवा!"
- **32:10** पूर्वी भूतग्रस्त असलेला मनुष्य येशूच्या बरोबर जाण्यासाठी **विनंती** करू लागला.
- **35:11** त्याचा पिता बाहेर येऊन त्यास आत येण्यासाठी व आनंदांमध्ये सहभागी होण्यासाठी **विनंती** करू लागला, परंतु त्याने आत जाण्यास नकार दिला.
- **44:01** एके दिवशी पेत्र व योहान मंदिरामध्ये जात होते. ते मंदिराच्या प्रवेशद्वाराजवळ जात असतांना, त्यांनी एक लंगडा भिकारी **भीक** मागत असतांना पाहिला.

शब्द माहिती:

- Strong's: H34, H7592, G154, G1871, G4319, G4434, G6075

(परत जा: 10:04; 29:08; 32:07; 32:10; 35:11; 44:01)

विश्वास

व्याख्या:

सर्वसाधारणपणे, "विश्वास" हा शब्द एखाद्याचा विश्वास, भाव किंवा एखाद्यावर किंवा एखाद्या गोष्टीवर असणारा आत्मविश्वास आहे.

- एखाद्यावर "विश्वास ठेवणे" म्हणजे तो जे बोलतो आणि करतो ते सत्य आणि विश्वासाह आहे यावर विश्वास ठेवणे.
- "येशूवर विश्वास ठेवणे" म्हणजे येशूविषयीच्या देवाच्या सर्व शिकवणीवर विश्वास ठेवणे. याचा खास अर्थ असा आहे की लोक आपल्या पापांपासून शुद्ध होण्यासाठी आणि त्यांच्या पापामुळे ते पात्र असलेल्या शिक्षेपासून वाचण्यासाठी येशू आणि त्याच्या बलिदानावर ठेवतात.
- येशूवर खरा विश्वास किंवा भाव ठेवल्यामुळे एखाद्या व्यक्तीला चांगले आध्यात्मिक फळ किंवा वागणूक मिळू शकते कारण पवित्र आत्मा त्याच्यात राहतो.
- कधीकधी "विश्वास" म्हणजे येशूविषयीच्या सर्व शिकवणुकीचा संदर्भ असतो, जसे की "विश्वासाची सत्यता" याच्या अभिव्यक्तिमध्ये आहे.
- "विश्वास ठेवणे" किंवा "विश्वास त्यागणे" यासारख्या संदर्भात "विश्वास" हा शब्द येशूविषयीच्या सर्व शिकवणीवर विश्वास ठेवण्याची स्थिती किंवा अट दर्शवितो.

पवित्र शास्त्रातील सुचना:

- काही संदर्भामध्ये "विश्वास" याचे भाषांतर "श्रद्धा" किंवा "खात्री" किंवा "आत्मविश्वास" किंवा "भाव" असे केले जाऊ शकते.
- काही भाषांसाठी या संज्ञांचे भाषांतर "विश्वास ठेवणे" या क्रियापदाचे स्वरूप वापरून केले जाईल. (पाहा: [अमूर्त नाम])

a

- "विश्वास ठेवा" या शब्दाचे भाषांतर "येशूवर विश्वास ठेवत राहा" किंवा "येशूवर सतत विश्वास ठेवणे" याद्वारे केले जाऊ शकते.
- "त्यांनी विश्वासातील खोल सत्ये धरून ठेवली पाहिजेत" या वाक्याचे भाषांतर "त्यांनी येशूबद्दलच्या सर्व सत्य गोष्टींवर विश्वास ठेवला पाहिजे" असे केले जाऊ शकते.
- "विश्वासातील माझे खरे लेकरू" या अविर्भावाचे भाषांतर "तो माझ्यासाठी मुलाप्रमाणे आहे कारण मी त्याला येशूवर विश्वास ठेवण्यास शिकवले आहे" किंवा "माझा खरा आध्यात्मिक मुलगा, जो येशूवर विश्वास ठेवतो." काही अश्याप्रकारे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: विश्वास करणे, विश्वासू)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 तिमथी 4:7
- प्रेषित 6:7
- गलती 2:20-21
- याकोब 2:20

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **5:6** जेव्हा इसहाक तरुण होता, तेव्हा देवाने अब्राहामाच्या विश्वासाची परीक्षा घेतली, असे म्हणाला, "तू आपला एकुलता एक पुत्र इसहाक याला घे, आणि माझ्यासाठी यज्ञ म्हणून त्याचा वध कर."
- **31:7** मग तो (येशू) पेत्राला म्हणाला, "तू, अल्प विश्वासू मनुष्या, तू संशय का धरलास?"
- **32:16** येशू तिला म्हणाला, "तुझ्या विश्वासाने तुला बरे केले आहे." शांतीने जा."
- **38:9** "मग येशू पेत्राला म्हणाला," सैतान तुम्हा सर्वांना चाळावयावस पाहतो, परंतु पेत्र, मी तुझ्यासाठी प्रार्थना केली आहे की, तुझा विश्वास ढळणार नाही.

शब्द माहिती:

- स्ट्रोंग: एच529, एच 530, जी16800, जी36400, जी41020, जी60660

(परत जा: 05:06; 31:07; 32:16; 38:09; 44:04)

विश्वास करणे, विश्वासणारा, विश्वास, अविश्वासणारा, अविश्वास

व्याख्या:

“विश्वास करणे” आणि “विश्वास ठेवा” या शब्दाचे जवळचे संबंध आहेत, परंतु त्यांचे वेगळे अर्थ आहेत:

1. विश्वास करणे

- एखाद्या गोष्टीवर विश्वास करणे म्हणजे ते सत्य आहे यावर विश्वास ठेवणे किंवा त्यावर भरवसा ठेवणे होय.
- एखाद्या व्यक्तीवर विश्वास ठेवणे म्हणजे त्या व्यक्तीने जे म्हटले आहे ते सत्य आहे हे मान्य करणे.

2. विश्वास ठेवणे

- याचा अर्थ ती व्यक्ती आहे जी तो म्हणतो तो आहे, तो नेहमी सत्य बोलतो आणि त्याने जे वचन दिले आहे ते तो करेल यावर भाव ठेवणे असा होतो.
- जेव्हा एखादी व्यक्ती एखाद्या गोष्टीवर खरोखर विश्वास ठेवते, तेव्हा तो अज्ञा प्रकारे वागतो ज्यामुळे तो विश्वास दिसून येतो.
- “विश्वास ठेवा” या वाक्यांशाचा सामान्यतः “विश्वास ठेवणे” असाच अर्थ होतो.
- “येशूवर विश्वास ठेवणे” अर्थ असा आहे की तो देवाचा पुत्र आहे, तो स्वतः देव आहे जो मानव झाला आणि आपल्या पापांची भरपाई करण्यासाठी बलिदान म्हणून मरण पावला. त्याचा अर्थ तारणहार म्हणून त्याच्यावर विश्वास ठेवणे आणि त्याचा सन्मान होईल अशा प्रकारे जगणे होय.

3. विश्वासणारा

बायबलमध्ये “विश्वासणारा” हा शब्द असा आहे की ज्याने येशू ख्रिस्तावर तारणहार म्हणून विश्वास ठेवला आहे व त्याच्यावर भरवसा ठेवला आहे.

- “विश्वासणारा” या संज्ञेचा शब्दशः अर्थ “विश्वास ठेवणारी व्यक्ती” असा आहे.
- अखेरीस “ख्रिस्ती” हा शब्द विश्वासणाऱ्यांसाठी मुख्य शिर्षक ठरला कारण यावरून असे सूचित होते की ते ख्रिस्तावर विश्वास ठेवतात आणि त्याच्या शिकवणुकीचे पालन करतात.

4. अविश्वास

“अविश्वास” हा शब्द म्हणजे एखाद्या गोष्टीवर किंवा कोणावर विश्वास न ठेवणे होय.

- बायबलमध्ये “अविश्वास” हा शब्द एखाद्याचा तारणारा म्हणून येशूवर विश्वास न ठेवणे किंवा त्यावर विश्वास नसणे.
- ज्याचा येशूवर विश्वास नाही त्याला “अविश्वासू” असे म्हणतात.”

भाषांतर सूचना:

- “विश्वास ठेवा” असे भाषांतर “सत्य असण्याचे माहित” किंवा “बरोबर असणे माहित आहे.” असे केले जाऊ शकते.”
- “विश्वास ठेवा” असे भाषांतर “पूर्ण विश्वास” किंवा “विश्वास व आज्ञा” किंवा “पूर्णपणे विसंबून राहून त्याचे अनुसरण” असे केले जाऊ शकते.”
- काही भाषांतरे “येशूवर विश्वास ठेवणारा” किंवा “ख्रिस्तावर विश्वास ठेवणारे” म्हणणे पसंत करतात.
- या शब्दाचे भाषांतर एखाद्या शब्दाद्वारे किंवा वाक्यांश देखील केले जाऊ शकते ज्याचा अर्थ असा आहे की “येशूवर विश्वास ठेवणारी व्यक्ती” किंवा “येशूला ओळखणारा आणि त्याच्यासाठी जगणारा एखादा माणूस.”
- “विश्वासणारा” भाषांतरित करण्याचे इतर मार्ग “येशूचा अनुयायी” किंवा “येशूला ओळखणारा व त्याच्या आज्ञा पाळणारी व्यक्ती” असू शकतात.
- ख्रिस्तातील कोणत्याही आस्तित्वासाठी “विश्वासू” हा शब्द एक सामान्य शब्द आहे, तर “शिष्य” आणि “प्रेषित” हे येशूला ओळखणाऱ्या लोकांसाठी अधिक वापरले जात होते. तो जिवंत असताना या अटी वेगळ्या ठेवण्यासाठी भिन्न प्रकारे अनुवाद करणे चांगले.
- “अविश्वास” अनुवादित करण्याच्या इतर मार्गांमध्ये “विश्वास नसणे” किंवा “विश्वास न ठेवणे” समाविष्ट असू शकते.”
- “अविश्वासू” या शब्दाचे भाषांतर “येशूवर विश्वास नसणारी व्यक्ती” किंवा “येशूवर तारणारा म्हणून विश्वास न ठेवणारी व्यक्ती” असे केले जाऊ शकते.”

(हे देखील पाहा: विश्वास करणे, प्रेषित, ख्रिस्ती, शिष्य, विश्वास, भाव)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 15:6
- उत्पत्ती 45:26
- ईयोब 9:16-18
- हबक्कूक 1:5-7
- मार्क 6:4-6
- मार्क 1:14-15
- लूक 9:41
- योहान 1:12
- प्रेषितांची कृत्ये 6:5
- प्रेषितांची कृत्ये 9:42
- प्रेषितांची कृत्ये 28:23-24
- रोमकरांस पत्र 3:3
- 1 करिंथ 6:1
- 1 करिंथ 9:5
- 2 करिंथ 6:15
- इब्री 3:12
- 1 योहान 3:23

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **3:4** नोहाने लोकांना येणाऱ्या प्रलयाविषयी सावध केले आणि त्यांना देवाकडे वळण्यास सांगितले परंतु त्यांनी त्याच्यावर **विश्वास** ठेवला नाही.
- **4:8** अब्रामाने देवाच्या अभिवचनावर **विश्वास ठेवला**. देवाने जाहीर केले की अब्राम नीतिमान आहे कारण त्याने देवाच्या अभिवचनावर **विश्वास ठेवला**.
- **11:2** ज्याने त्याच्यावर **विश्वास ठेवला** त्याच्या पहिल्या मुलाचा बचाव करण्यासाठी देवाने एक मार्ग प्रदान केला.
- **11:6** परंतु मिसरी लोकांनी देवावर **विश्वास ठेवला** नाही किंवा त्याच्या आज्ञा पाळल्या नाहीत.
- **37:5** येशूने उत्तर दिले, "मी पुनरुत्थान आणि जीवन आहे. जो कोणी माझ्यावर

विश्वास ठेवतो तो मेला असला तरी जगेल. माझ्यावर **विश्वास ठेवणारा** प्रत्येकजण कधीही मरणार नाही. तुम्ही यावर **विश्वास ठेवता** का? "

- **43:1** येशू स्वर्गात परत गेल्यावर, शिष्यांनी यरूशलेममध्ये जे करण्यास सांगितले त्याप्रमाणे त्यांनी तेथेच मुक्काम केला. तेथील **विश्वासणारे** सतत प्रार्थना करण्यासाठी एकत्र जमले.
- **43:3** **विश्वासणारे** सर्वजण एकत्र जमले असताना, अचानक ते ज्या घरात होते ते घर सुसाट वाऱ्यासारखा आवाजाने भरून गेले. मग अग्नीच्या ज्वालांसारक्या दिसत असलेल्या ज्वाला **विश्वासणाऱ्यांच्या** डोक्यावर दिसल्या.
- **43:13** दररोज, अनेक लोक **विश्वासणारे** बनले.
- **46:6** त्या दिवशी यरूशलेमेतील बरेच लोक येशूच्या अनुयायांचा छळ करू लागले, म्हणून **विश्वासणाऱ्यांनी** इतर ठिकाणी पलायन केले. परंतु असे असूनही, जेथे जेथे ते गेले तेथे त्यांनी येशूविषयी उपदेश केला.
- **46:1** शौल हा तरुण होता ज्याने स्तेफनाला ठार मारणाऱ्या माणसांच्या कपड्यांचे रक्षण केले. तो येशूवर विश्वास ठेवत नव्हता म्हणून त्याने **विश्वासणाऱ्यांचा** छळ केला.
- **46:9** यरूशलेमेतील छळापासून पळून गेलेले काही **विश्वासणारे** अंत्युखिया शहरात बरेच दूर गेले आणि येशूविषयी उपदेश केला.
- **46:9** अंत्युखिया येथेच येशूवर **विश्वास ठेवणाऱ्यांना** प्रथम "ख्रिस्ती" म्हटले गेले.
- **47:14** त्यांनी मंडळीमधील **विश्वासणाऱ्यांना** प्रोत्साहित करण्यासाठी आणि शिकवण्यासाठी अनेक पत्रेही लिहिली.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H0539, H0540, G05430, G05440, G05690, G05700, G05710, G39820, G41000, G41020, G41030, G41350

(परत जा: 04:08; 11:01; 11:02; 11:06; 12:01; 12:12; 15:01; 20:05; 22:03; 22:05; 33:09; 37:03; 37:04; 37:05; 37:08; 37:09; 37:10; 40:05; 40:09; 42:01; 43:01; 43:03; 43:04; 43:12; 43:13; 44:06; 45:01; 45:06; 45:07; 46:01; 46:06; 46:08; 46:10; 47:02; 47:11; 47:12; 47:14; 48:05; 48:07; 48:10; 48:11; 49:09; 49:12; 49:13; 49:14; 49:15; 50:13; 50:14)

विश्वास, विश्वास केला, विश्वासार्ह, विश्वासार्हता

व्याख्या:

एखाद्या गोष्टीवर किंवा व्यक्तीवर विश्वास ठेवणे म्हणजे ती गोष्ट किंवा व्यक्ती सत्य आहे किंवा विसंबून राहण्या योग्य आहे. त्या विश्वासाला "निष्ठा" देखील म्हणतात. एक "विश्वासार्ह" व्यक्ती अशी आहे ज्यावर आपण विश्वास ठेवू शकतो आणि योग्य आणि सत्य काय आहे ते सांगू शकता आणि म्हणूनच "विश्वासार्हता" याची गुण असलेली एक व्यक्ती आहे

- निष्ठेचा विश्वासाशी जवळचा संबंध आहे. जर आपण एखाद्यावर विश्वास ठेवत असाल तर त्या व्यक्तीने जे वचन दिले त्याप्रमाणे तो करील यावर आमचा विश्वास आहे.
- एखाद्यावर विश्वास ठेवणे म्हणजे त्या व्यक्तीवर अवलंबून राहणे.
- येशूवर विश्वास ठेवणे म्हणजे तो देव आहे यावर विश्वास ठेवणे, आपल्या पापांची किंमत मोजण्यासाठी तो वधस्तंभावर मरण पावला असा विश्वास ठेवणे आणि आपल्याला वाचवण्यासाठी त्याच्यावर विसंबून राहणे होय.
- एक "विश्वासार्ह म्हण" जे बोलले ते खरे आहे याला संदर्भित करते.

भाषांतरातील सूचना:

- "विश्वास" अनुवादित करण्याच्या मार्गामध्ये "विश्वास करणे" किंवा "विश्वास असणे" किंवा "अत्मविश्वास असणे" किंवा "अवलंबुण राहणे" याचा समावेश असू शकतो.

"आपला विश्वास ठेवा "हा वाक्यांश "विश्वास करणे" या अर्थाने अगदी समान आहे

- "विश्वासार्ह" या शब्दाचे भाषांतर "अवलंबित्व" किंवा "खात्रीपूर्वक" किंवा "नेहमी विश्वास ठेवला जाऊ शकतो."

(हे देखील पहा: विश्वास, विश्वास, विश्वास, विश्वासू, खरे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- १ इतिहास ९:२२-२४
- १ तीमथ्य ४:९
- होशे १०:१२-१३
- यशया ३१:१-२
- नेहेम्या १३:१३
- स्तोत्र ३१:५
- तीत ३:८

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **१२:१२** जेव्हा इजिप्शियन लोक मेले असल्याचे इस्राएल लोकांनी पाहिले तेव्हा त्यांनी देवावर **विश्वास ठेवला** आणि मोशे हा देवाचा संदेश होता यावर विश्वास ठेवला.
- **१४:१५** जोशुआ एक चांगला नेता होता कारण त्याने **विश्वास** आणि देवाची आज्ञा पाळली.
- **१७:२** डेव्हिड एक नम्र आणि नीतिमान मनुष्य होता ज्याने देवावर **विश्वास** ठेवला आणि त्याचे पालन केले.
- **३४:६** नंतर येशूने अशा लोकांबद्दल एक कथा सांगितली ज्यांनी स्वतःच्या चांगल्या कृतींवर विश्वास ठेवला आणि इतर लोकांचा तिरस्कार केला.

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: एच ५३९, एच ९८२, एच १५५६, एच २६२०, एच ३१७६, एच ४००९, एच ४२६८, एच ७३६५, जी १६७९, जी ३९८२, जी ४००६, जी ४१००, जी ४२७६

(परत जा: १४:१५; १७:०२; ३४:०६)

विश्वास, विश्वासूपणा, विश्वासघातकी, विश्वासघातकीपणा

व्याख्या:

देवाशी "विश्वासू" राहण्याचा अर्थ सतत देवाच्या शिकवणुकीनुसार जगणे. म्हणजे त्याचे ऐकून त्याच्याशी एकनिष्ठ राहणे. विश्वासू राहण्याची अवस्था किंवा स्थिती म्हणजे "विश्वासूपणा".

- विश्वासू व्यक्तीवर त्याने आपली अभिवचने नेहमी पाळतो आणि इतर लोकांवर त्याची नेहमी जबाबदारी पार पाडतो याद्वारे नेहमी विश्वास ठेवला जाऊ शकतो.
- एक विश्वासू माणूस एखादी गोष्ट लांब आणि कठीण असली तरीही एखादे कार्य करण्यास धडपडत असतो.
- देवाप्रती विश्वासू राहणे म्हणजे जे आपण करावे अशी देवाची इच्छा आहे ते सतत करत राहणे.

"अविश्वासू" या शब्दामध्ये अशा लोकांचे वर्णन केले आहे जे देवाने दिलेल्या आज्ञेप्रमाणे करत नाहीत. विश्वासघातकी होण्याची स्थिती किंवा सराव म्हणजे "विश्वासघात".

- जेव्हा इस्राएल लोकांनी मूर्तिपूजा करण्यास सुरवात केली आणि इतर मार्गांनी देवाची आज्ञा मोडली तेव्हा त्यांना "अविश्वासू" म्हटले गेले.
- विवाहात जो कोणी व्यभिचार करतो तो आपल्या जोडीदाराशी "अविश्वासू" असतो.
- देवाने इस्राएलच्या आज्ञा न मानणाऱ्या वर्तनाचे वर्णन करण्यासाठी "विश्वासघात" हा शब्द वापरला. ते देवाची आज्ञा पाळत नव्हते किंवा त्याचा आदर करीत नव्हते.

भाषांतरातील सूचना:

- बऱ्याच संदर्भामध्ये, "विश्वासू" या संज्ञेचे भाषांतर "निष्ठावंत" किंवा "समर्पित" किंवा "विश्वासाह" म्हणून केले जाऊ शकते.
- अन्य संदर्भामध्ये, "विश्वासू" या संज्ञेचे भाषांतर एखाद्या शब्दाद्वारे किंवा वाक्यांशातून करता येते ज्याचा अर्थ "विश्वास ठेवणे" किंवा "चिकाटीने देवावर विश्वास ठेवणे आणि त्याच्या आज्ञा पाळणे" असे केले जाऊ शकते
- "विश्वासूपणा" भाषांतरित करण्याच्या मार्गामध्ये "चिकाटीने विश्वास ठेवणे" किंवा "निष्ठा" किंवा "विश्वासाहता" किंवा "देवावर विश्वास ठेवणे आणि त्याच्या आज्ञांचे पालन करणे" याचा समावेश असू शकतो.
- संदर्भानुसार, "विश्वासघातकी" असे भाषांतर "अविश्वासू" किंवा "विश्वासू नाही" किंवा "आज्ञाधारक नाही" किंवा "निष्ठावंत नाही" असे केले जाऊ शकते.
- "अविश्वासू" या वाक्यांशाचे भाषांतर "लोक विश्वासू (देवाशी) नाही" किंवा "अविश्वासू लोक" किंवा "देवाची आज्ञा मोडणारे लोक" किंवा "देवाविरुद्ध बंड करणारे लोक" असे केले जाऊ शकते.
- "विश्वासघात" या शब्दाचे भाषांतर "आज्ञा मोडणे" किंवा "बेईमानी" किंवा "विश्वास न ठेवणे किंवा आज्ञांचे पालन न करणे" असे केले जाऊ शकते.
- काही भाषांमध्ये "अविश्वासू" हा शब्द "अविश्वास" या शब्दाशी संबंधित आहे.

(हे देखील पाहा: [व्यभिचार], [विश्वास ठेवणे], [आज्ञा न पाळणे], [विश्वास], [विश्वास ठेवा])

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 24:49
- लेविय 26:40
- गणना 12:7
- यहीशवा 2:14
- शास्ते 2:16-17
- 1शमुवेल 2:9
- स्तोत्रसंहीता 12:1
- नीतिसुत्रे 11:12-13
- यशया 1:26
- यिर्मया 9:7-9
- होशेय 5:7
- लुक 12:46
- लुक 16:10
- कलसैकरांस पत्र 1:7
- 1थेस्सलनीकरांस पत्र 5:24

- 3 योहान1:5

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **8:5**तुरंगातदेखील योसेफ देवाप्रती __विश्वासू__ राहिला आणि देवाने त्याला आशीर्वाद दिला.
- **14:12** तरीही, देव अब्राहाम, इसहाक आणि याकोबाला दिलेल्या अभिवचनांशी **विश्वासू** होता.
- **15:13** लोकांनी देवाशी __ विश्वासू__ राहण्याचे आणि त्याच्या नियमांचे पालन करण्याचे वचन दिले.
- **17:9**दावीदाने बरेच वर्षे न्यायाने आणि **विश्वासूपणाने** राज्य केले,आणि देवाने त्याला आशीर्वाद दिला. परंतु, आपल्या आयुष्याच्या शेवटी त्याने देवाविरुद्ध भयंकर पाप केले.
- **35:12**"मोठा मुलगा वडिलांना म्हणाला, 'मी इतकी वर्षे तुमच्यासाठी **विश्वासूपणाने** काम केले आहे.
- **49:17v**
- **50:4** जर तू शेवटपर्यंत माझ्याशी __ विश्वासू__ राहिल्यास, तर देव तुला वाचवेल. "

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: एच529, एच530, एच539, एच540, एच571, एच898, एच2181, एच4603, एच4604, एच4820, जी569, जी571, जी4103

(परत जा: [08:05](#); [14:12](#); [15:13](#); [17:09](#); [17:14](#); [18:07](#); [35:12](#); [49:17](#); [50:04](#))

वेदी

व्याख्या:

वेदी एक उभारलेली रचना होती ज्याच्या वर इस्राएल लोक देवाला प्राणी आणि धान्ये अर्पण करत.

- बायबलच्या काळात, साध्या वेद्या पुष्कळदा मातीचा ढिगारा तयार करून किंवा स्थिर रास तयार करण्यासाठी मोठमोठे दगड ठेवून बनविल्या जात असे.
- सोने, पितळ किंवा कांस्य धातूने आच्छादलेल्या काही विशिष्ट पेटीच्या आकाराच्या वेद्या लाकडाने बनविल्या जात असे.
- इस्राएल लोकांच्या जवळ राहणाऱ्या इतर लोकांच्या गटांनीही आपल्या दैवतांना बलिदान अर्पण करण्यासाठी वेद्या बांधल्या.

(हे देखील पाहा: धूप जाळण्याची वेदी, खोट्या देवता, अन्नार्पण, बलिदान)

पवित्र शास्त्रामधील संदर्भ:

- उत्पत्ति 8:20
- उत्पत्ति 22:9
- याकोबाचे पत्र 2:21
- लुक 11:49-51
- मत्तय 5:23
- मत्तय 23:19

पवित्र शास्त्रामधील कथेतील उदाहरणे:

- **3:14** नोहा तारवाबाहेर आल्यानंतर, त्याने **वेदी** बांधली व यज्ञासाठी वापरल्या जाणाऱ्या प्राण्यांपैकी प्रत्येक प्रकारातून काही प्राण्यांचे देवाला होमार्पण केले.
- **5:8** जेव्हा ते होमार्पणाच्या ठिकाणी जेव्हा पोहोचले तेव्हा अब्राहामाने आपला पुत्र इसहाक यास बांधले व **वेदीवर** ठेविले.
- **13:9** याजक पशूनस मारून **वेदीवर** त्याचे होमार्पण करत असे.
- **16:6** त्याने (गिदोन) मुर्तीसाठी बांधलेल्या वेदीजवळच्याने जीवंत देवासाठी एक नवीन **वेदी** बांधली व त्यावर देवाला यज्ञ अर्पण केला.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H0741, H2025, H4056, H4196, G10410, G23790

(परत जा: 03:14; 05:08; 13:09; 16:06; 16:07; 19:09; 19:11)

व्यभिचार, व्यभिचारी, जारकर्मी, व्याभिचारिणी

व्याख्या:

"व्यभिचार" या शब्दाचा संदर्भ अशा पापाचा आहे जो विवाहित व्यक्तीने त्या व्यक्तीचा जोडीदार नसलेल्या व्यक्तीशी लैंगिक संबंध ठेवल्यास होतो. ते दोघेही व्यभिचाराचे दोषी आहेत. "व्यभिचार" हा शब्द या प्रकारच्या वर्तनाचे किंवा हे पाप करणाऱ्या कोणत्याही व्यक्तीचे वर्णन करतो.

- "व्यभिचारी" ही संज्ञा व्यभिचार करणा-या कोणत्याही व्यक्तीला संदर्भित करतो.
- कधीकधी "व्यभिचारिणी" हा शब्द व्यभिचार करणारी एक स्त्री होती हे दर्शविण्यासाठी वापरला जातो.
- पती-पत्नीने लग्नाच्या करारामध्ये एकमेकांबद्दल केलेल्या आश्वासनांना व्याभिचार तोडून टाकतो.
- तुम्ही व्यभिचार करू नये अशी इस्त्राएलांना परमेश्वराने आज्ञा दिली आहे.

भाषांतर सूचना:

- लक्षित भाषेमध्ये "व्यभिचार" असा अर्थ असलेला एकही शब्द नसल्यास या संज्ञेचा "दुसऱ्या कोणाच्या पत्नीशी लैंगिक संबंध ठेवणे" किंवा "दुसऱ्या व्यक्तीच्या जोडीदाराशी निकटचा संबंध असणे" असे भाषांतरित केले जाऊ शकते.
- काही भाषेत व्यभिचाराबद्दल बोलण्याचा एक अप्रत्यक्ष मार्ग असू शकतो, जसे की "कोणाच्यातरी पतीबरोबर निजणे" किंवा "आपल्या बायकोशी विश्वासघात करणे". (पाहा: शिष्टोक्ती)

(हे देखील पाहा: करणे, करार, लैंगिक अनैतिकता, दुसऱ्याबरोबर झोपणे, विश्वासू)

पवित्र शास्त्रामधील संदर्भ:

- निर्गम 20:14
- होशे 4:1-2
- लुक 16:18
- मत्तय 5:28
- मत्तय 12:39
- प्रकटीकरण 2: 22

पवित्र शास्त्रामधील कथेतील उदाहरणे:

- **13:06 व्यभिचार** करू नकोस.
- **28:02 व्यभिचार** करू नकोस.
- **34:07** धार्मिक पुढा-याने अशी प्रार्थना केली, "हे देवा, मी तुला धन्यवाद देतो की मी अन्य मनुष्यांसारखा पापी नाही, जसे दरोडेखोर, अन्यायी पुरुष, **जारकर्मी** त्यांच्याप्रमाणे मी नाही, व हया जकातदारासारखाही नाही."

शब्द माहिती:

- स्ट्रॉंग: H5003, H5004, G34280, G34290, G34300, G34310, G34320

(परत जा: 13:06; 28:02; 34:07)

शक्ती, सामर्थ्यवान, सामर्थ्याने

व्याख्या:

"सामर्थ्य" या शब्दाचा अर्थ असा की बऱ्याचदा मोठ्या ताकदीने गोष्टी करण्याच्या किंवा गोष्टी घडवून आणण्याची क्षमता. "शक्ती" ही संज्ञा लोक किंवा विचारांना संदर्भित करते ज्यामध्ये गोष्टी घडवून आणण्याची मोठी क्षमता असते.

- "देवाचे सामर्थ्य" म्हणजे प्रत्येक गोष्ट करण्याची देवाच्या क्षमता, विशेषतः अशा गोष्टी ज्या लोकांना करणे शक्य नाही.
- देवाने निर्माण केलेल्या प्रत्येक गोष्टीवर त्याचा पूर्ण अधिकार आहे.
- देव आपल्या लोकांना त्याच्या इच्छेनुसार कार्य करण्याची शक्ती देतो, जेणेकरून जेव्हा ते लोकांना बरे करतात किंवा इतर चमत्कार करतात तेव्हा ते देवाच्या सामर्थ्याने हे करतात.
- कारण येशू आणि पवित्र आत्मा देखील देव आहेत, त्यांच्यातही हे समान सामर्थ्य आहे.

भाषांतरातील सूचना:

- संदर्भानुसार, "शक्ती" या शब्दाचे भाषांतर "क्षमता" किंवा "सामर्थ्य" किंवा "ऊर्जा" किंवा "चमत्कार करण्याची क्षमता" किंवा "नियंत्रण" असे देखील केले जाऊ शकते.
- "शक्ती" या शब्दाचा अनुवाद करण्याच्या संभाव्य मार्गांमध्ये "शक्तिशाली" किंवा "नियंत्रित करणारा आत्मा" किंवा "इतरांवर नियंत्रण ठेवणारे" यांचा समावेश असू शकतो.

(हे देखील पाहा: ताकद, पवित्र आत्मा, येशू, [चमत्कार] चमत्कार, आश्चर्य, चिन्ह)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 थेस्सलनीकाकर 1:5
- कलस्सैकर 1:11-12
- उत्पत्ति 31:29
- यिर्मया 18:21
- यहूदा 1:25
- न्यायाधीश 2:18
- लूक 1:17
- लूक 4:14
- मॅथ्यू 26:64
- फिलिपैकर 3:21
- स्तोत्र 80:2

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- [22:5] देवदूताने स्पष्ट केले की, "पवित्र आत्मा तुझ्याकडे येईल, आणि देवाची _शक्ती_ तुझ्यावर सावली करील. मग देवाचा पुत्र, बाळ पवित्र असेल."
- [26:1] सैतानाच्या मोहांवर विजय मिळविल्यानंतर, येशू पवित्र आत्म्याच्या सामर्थ्याने तो राहत असलेल्या गालील प्रदेशात परतला.
- [32:15] येशूला लगेच कळाले की त्याच्यातून शक्ती निघाली आहे.
- [42:11] येशू मेलेल्यांतून उठल्याच्या चाळीस दिवसांनंतर, त्याने आपल्या शिष्यांना सांगितले, "जेव्हा पवित्र आत्मा तुझ्यावर येईल, माझ्या पिता तुम्हाला सामर्थ्य देईपर्यंत यरुशलेममध्ये राहा."
- [43:6] इस्राएल लोकांनी, येशू हा एक मनुष्य होता ज्याने देवाच्या _सामर्थ्याने_ अद्भुत चिन्ह आणि चमत्कार केले, जसे की तुम्ही पाहिले आणि अगोदरच तुम्हाला ते माहीत आहे."
- [44:8] पेत्राने उत्तर दिले, " हा मनुष्य जो तुमच्या समोर उभा आहे तो येशू मसीहाच्या शक्तीने बरा झाला आहे.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: एच410, एच1369, एच1370, एच2220, एच2393, एच2428, एच2429, एच2632, एच3027, एच3028, एच3581, एच4475, एच4910, एच5794, एच5797, एच5808, एच6184, एच7786, एच7980, एच7981, एच7983, एच7989, एच8280, एच8592, एच8633, जी1411, जी1415, जी1754, जी1756, जी1849, जी1850, जी2159, जी2478, जी2479, जी2904, जी3168

(परत जा: [22:05](#); [26:01](#); [32:15](#); [42:11](#); [43:06](#); [44:04](#); [44:07](#); [44:08](#))

शब्बाथ

व्याख्या:

"शब्बाथ" या शब्दाचा संदर्भ आठवड्याच्या शेवटच्या दिवसाशी आहे, ज्याला देवाने इस्राएली लोकांना विश्रांतीचा दिवस म्हणून वेगळे करण्यासाठी आणि कोणतेही कार्य न करण्यास सांगितले.

- सहा दिवसात देवाने सृष्टीची रचना केल्यानंतर, त्याने सातव्या दिवशी विसावा घेतला. त्याच पद्धतीने, देवाने इस्राएली लोकांना सातवा दिवस विश्रांतीसाठी आणि त्याची उपासना करण्यासाठी वेगळा करण्यास सांगितले.
- मोशेच्या हातामध्ये इस्राएल लोकांसाठी दिलेल्या दगडी पाट्यांवर, देवाने लिहिलेल्या दहा आज्ञांपैकी एक आज्ञा "शब्बाथ पवित्रपणे पाळ" ही आहे.
- दिवस मोजण्याच्या यहुदी पद्धतीनुसार, शब्बाथाची सुरवात शुक्रवारी सूर्यास्ताने होत होती आणि त्याचा शेवट शनिवारी सूर्यास्ताने होत होता.
- काहीवेळा पवित्र शास्त्रामध्ये शब्बाथाला फक्त शब्बाथ म्हणण्यापेक्षा "शब्बाथ दीवस" असे म्हंटले गेले.

भाषांतर सूचना

- ह्याचे भाषांतर "विश्रामाचा दीवस" किंवा "आराम करण्याचा दीवस" किंवा "काम न करण्याचा दीवस" किंवा "देवाचा विश्रांतीचा दीवस" असे केले जाऊ शकते.
- काही भाषांतरे या शब्दाला मोठ्या अक्षरात लिहून तो एक विशेष दिवस आहे जसे की, "शब्बाथ दीवस" किंवा "विश्रामाचा दीवस" असे दाखवतात.
- स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेत या शब्दाचे भाषांतर कसे केले गेले आहे, हे देखील विचारात घ्या.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे देखील पाहा: विश्राम)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 इतिहास 31:2-3
- प्रेषितांची कृत्ये 13:26-27
- निर्गम 31:14
- यशया 56:6-7
- विलापगीत 2:6
- लेवीय 19:3
- लुक 13:14
- मार्क 2:27
- मत्तय 12:2
- नहेम्या 10:32-33

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **13:5** शब्बाथ दिवसाची आठवण ठेवून तो पवित्रपणे पाळ. अर्थात सहा दिवस तू आपले सर्व काम कर व सातवा दिवस हा तुझा विश्रांतीचा दिवस व माझी आठवण करण्याचा दिवस म्हणून पाळ."
- **26:2** येशू त्याच्या बालपणी राहात असलेल्या नासरेथ या ठिकाणी गेला. शब्बाथ दिवशी, तो उपासना करीत त्या ठिकाणी गेला.
- **41:3** येशूला कबरेत ठेवल्यानंतरचा दुसरा दिवस हा शब्बाथ दिवस होता, त्या दिवशी यहुद्यांना कबरेकडे जाण्याची मनाई होती.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग : एच4868, एच7676, एच7677, जी4315, जी45210

(परत जा: 13:05; 26:02; 41:03)

शलमोन

तथ्यः

शलमोन हा दाविदाच्या मुलांपैकी एक होता. त्याच्या आईचे नाव बेथशेबा होते.

- जेव्हा शलमोन राजा बनला, देवाने त्यांना सांगितले की तुला पाहिजे ते तू माग. म्हणून शलमोनाने लोकांच्यावर न्यायीपणाने आणि चांगले शासन करण्याकरिता सुज्ञान मागितले. शलमोनाच्या विनंतीने देव आनंदित झाला आणि त्याने त्याला दोन्ही सुज्ञान आणि भरपूर संपत्ती दिली.
- शलमोन हा यरुशलेममध्ये असलेले भव्य मंदिर बांधण्यासाठी सुद्धा प्रसिद्ध आहे.
- जरी शलमोनाने त्याच्या राज्य करण्याच्या सुरवातीच्या काळात सुज्ञपणे शासन केले, तरी नंतर त्याने मूर्खपणाने परराष्ट्रीय स्त्रियांशी लग्न केले आणि त्यांच्या देवांची उपासना करण्यास सुरवात केली.
- शलमोनाच्या अविश्वासूपणामुळे, त्याच्या मृत्यूनंतर देवाने इस्रायेलाचे, इस्राएल आणि यहूदा असे दोन भाग केले. हे राज्ये सहसा एकमेकांच्या विरोधात लढली.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावचे)

(हे सुद्धा पहा: बेथशेबा, दाविद, इस्राएल, यहूदा, इस्राएलाचे राज्य, मंदिर)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 07:47-50
- लुक 12:27-28
- मत्तय 01:7-8
- मत्तय 06:27-29
- मत्तय 12:42

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **17:14** नंतर दाविद व बेथशेबा यांना आणखी एक पुत्र झाला, आणि त्यांनी त्याचे नाव **शलमोन** असे ठेवले.
- **18:01** ब-याच वर्षांनंतर, दाविद मरण पावला आणि त्याचा पुत्र **शलमोन** हा इस्राएलवर राज्य करू लागला. देवाने **शलमोनास** दर्शन दिले व त्यास सर्वात अधिक काय हवे आहे असे विचारले. जेव्हा **शलमोनाने** बुद्धि मागितली तेव्हा देव त्याच्यावर प्रसन्न झाला व त्याने त्याला जगातील सर्वात ज्ञानी मनुष्य बनविले. **शलमोन** अनेक गोष्टी शिकला व तो एक सुज्ञ न्यायाधीश झाला. परमेश्वराने त्यास खूप श्रीमंत बनविले.
- **18:02** आपला बाप दाविद याच्या योजनेप्रमाणे व त्याने जमविलेल्या साधन सामग्रीने **शलमोनाने** यरुशलेममध्ये एक मंदिर बांधले.
- **18:03** परंतु **शलमोनाने** परराष्ट्रीय स्त्रियांवर प्रेम केले. **शलमोन** वृद्ध झाल्यानंतर त्यानेही त्यांच्या देवतांची पूजा केली.
- **18:04** देव **शलमोनाने** केलेल्या कृत्यांविषयी त्याजवर कोपला. त्याच्या हया अविश्वासूपणाबद्दल देवाने त्यास शासन केले. देवाने **शलमोनाच्या** मृत्यूनंतर इस्रायलाच्या राज्याचे दोन भाग केले.

Strong's: H8010, G4672

(परत जा: 17:14; 18:01; 18:02; 18:03; 18:04; 18:05; 18:06)

शांती, शांत, शांतता प्रस्थापित करणारा

व्याख्या:

"शांती" या शब्दाचा अर्थ असा आहे की संघर्ष किंवा चिंता, किंवा भीती नसल्याची भावना. "शांत" असलेल्या व्यक्तीला सुखरूप आणि सुरक्षित असल्यास स्थिर आणि आश्वासित वाटते.

- जुन्या करारामध्ये, "शांती" या शब्दाचा अर्थ बहुधा एखाद्या व्यक्तीचे कल्याण, निरोगीपणा किंवा संपूर्णपणाची सामान्य भावना असते.
- "शांती" हा शब्दा अशा काळाचा देखील संदर्भ घेऊ शकतो जेव्हा लोकांचा समुह किंवा देश एकमेकांशी भांडत नाहीत. या लोकांचे "शांततापूर्ण संबंध" असल्याचे म्हटले जाते.
- एखाद्या व्यक्तीशी किंवा लोकांच्या समूहाशी "शांती बनवणे" म्हणजे लढाई थांबविण्याकरिता कारवाई करणे होय.
- एक "शांती प्रस्थापित करणारा" असा व्यक्ती आहे जो लोकांना एकमेकांशी शांततेत जगण्यासाठी प्रभावित करण्यासाठी गोष्टी करतो आणि सांगतो.
- इतर लोकांशी "शांततेत" असणे म्हणजे त्या लोकांविरुद्ध लढा न देण्याच्या स्थितीत असणे.
- जेव्हा देव लोकांना त्यांच्या पापांपासून वाचवितो तेव्हा देव आणि लोक यांच्यात चांगले किंवा योग्य नाते असते. याला "देवाची शांती" असे म्हणतात.
- "कृपा आणि शांती" हे अभिवादन प्रेषितांनी त्यांच्या सह विश्वासणाऱ्यांसाठी त्यांच्या पत्रांमध्ये आशीर्वाद म्हणून वापरले आहे.
- "शांती" या शब्दाचा अर्थ इतर लोकांशी किंवा देवाशी चांगला संबंध असणे असा देखील होऊ शकतो.

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 थेसलनीका 5:1-3
- प्रेषितांची कृत्ये 7:26
- कलैस्से 1:18-20
- कलैस्से 3:15
- गलती 5:23
- लुक 7:50
- लुक 12:51
- मार्क 4:39
- मत्तय 5:9
- मत्तय 10:13

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- [15:06] देवाने इस्राएल लोकांना कनानातील कोणत्याही लोकांशी **शांतीचा** करार न करण्याची आज्ञा दिली होती.
- [15:12] मग देवाने सर्व सीमेबरोबर इस्राएलास **शांती** दिली.
- [16:03] __ मग देवाने एक सुटका करणारा दिला ज्याने त्यांना त्यांच्या शत्रूंपासून वाचवले आणि देशास **शांती** आणली.
- [21:13] इतर लोकांच्या पापाची शिक्षा भोगण्यास तो (मसीहा) मरणार. त्याने घेतलेली शिक्षा देव आणि लोक यांच्यात **शांती** आणेल.
- [48:14] दाविद हा इस्राएलाचा राजा होता, परंतु येशू संपूर्ण विश्वाचा राजा आहे! तो परत येईल आणि त्याच्या राज्यावर न्यायाने आणि **शांतीने** कायमचा राज्य करील.
- [50:17] येशू आपल्या राज्यात **शांतीने** आणि न्यायाने राज्य करील, आणि तो आपल्या लोकांबरोबर कायमचा राहील.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉन्गचे: H5117, H7961, H7962, H7965, H799, H8001, H8002, H8003, H8252, G2514, G1515, G1516, G1518, G1518, G222

(परत जा: 07:10; 14:03; 15:06; 15:07; 15:12; 16:03; 21:13; 23:07; 32:16; 42:06; 48:14; 50:13; 50:17)

शाप, शापित, शाप देणे

व्याख्या:

"शाप" या शब्दाचा अर्थ, ज्या व्यक्तीला किंवा वस्तूला शाप दिला आहे, त्या बरोबर नकारात्मक गोष्टी घडण्यास कारणीभूत होणे असा होतो.

- एक शाप हे एखाद्याला किंवा एखाद्या गोष्टीला हानी होईल असे एक वाक्य असू शकते.
- एखाद्याला शाप देणे हे त्यांच्याबरोबर वाईट गोष्टी घडण्याच्या इच्छेची अभिव्यक्ती असू शकते.
- हे शिक्षा किंवा इतर नकारात्मक गोष्टी ज्या एखादा व्यक्ती दुसऱ्या व्यक्तीशी होण्यासाठी कारणीभूत ठरू शकतो ह्यास संदर्भित करते.

भाषांतर सूचना:

- या शब्दाचे भाषांतर "वाईट गोष्टी घडण्यास भाग पडणे" किंवा "च्या बरोबर काहीतरी वाईट घडेल ह्याची घोषणा करणे" किंवा "च्या बरोबर वाईट गोष्टी घडवून आणण्याची शपथ घेणे" असे केले जाऊ शकते.
- देव त्याची अवज्ञा करणाऱ्या लोकांवर शाप पाठवितो या वाक्याच्या संदर्भात, ह्याचे भाषांतर "वाईट गोष्टी घडू देऊन शिक्षा करणे" असे केले जाऊ शकते.
- "शापित" हा शब्द, जेव्हा लोकांचे वर्णन करण्यासाठी वापरला जातो, तेव्हा त्याचे भाषांतर "(हा व्यक्ती) खूप मोठय संकटांचा अनुभव करेल" असे केले जाऊ शकते.
- "शापित असो" या वाक्यांशाचे भाषांतर "(या व्यक्तीने) मोठ्या समस्यांचा अनुभव करावा अशी इच्छा करणे" असे केले जाऊ शकते.
- "जमीन शापित आहे" या वाक्यांशाचे भाषांतर "जमीन खूप सुपीक नसणार" असे केले जाऊ शकते.
- तथापि, जर प्रकल्पित भाषेत "शापित असो" हा वाक्यांश असेल आणि त्याचा देखील तोच अर्थ असेल, तर त्याच वाक्यांशाचा वापर करणे चांगले राहिल.

(हे देखील पाहा: [आशीर्वाद](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 शमुवेल 14:24-26
- 2 पेत्र 2:12-14
- गलतीकरांस पत्र 3:10
- गलतीकरांस पत्र 3:14
- उत्पत्ति 3:14
- उत्पत्ति 3:17
- याकोबाचे पत्र 3:10
- गणना 22:6
- स्तोत्र 109:28

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **02:09** देव सर्पास बोलला, "तू शापित झाला आहेस !
- **02:11** म्हणून जमिन शापित झाली आहे, आता तूला अन्न मिळविण्यासाठी कष्ट करावे लागेल.
- **04:04** तुला जे आशीर्वाद देतील त्यांना मी आशीर्वाद देईन व तुला जे शाप देतील त्यांना मी शाप देईन.
- **39:07** तेव्हा पेत्राने शपथ घेऊन म्हटले, 'जर मी या मनुष्यास ओळखत असेल तर देव मला शापित करो!'
- **50:16** आदाम आणि हव्वेने देवाच्या आज्ञेचे उल्लंघन केल्यामुळे पाप या जगात आले व देवाने त्यास शाप दिला व त्याचा नाश करण्याचा निर्णय घेतला.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉग: H422, H423, H779, H1288, H2763, H2764, H3994, H5344, H6895, H7043, H7045, H7621, H8381, G331, G332, G685, G1944, G2551, G2652, G2653, G2671, G2672, G6035

(परत जा: 02:09; 02:11; 03:15; 04:04; 39:07; 50:16)

शिक्षक, गुरुजी

व्याख्या:

शिक्षक म्हणजे असा व्यक्ती, जो इतर लोकांना नवीन माहिती देतो. शिक्षक ज्ञान आणि कौशल्य प्राप्त करण्यासाठी आणि त्यांचा वापर करण्यासाठी इतरांना मदत करतात.

- पवित्र शास्त्रामध्ये, "शिक्षक" हा शब्द एखाद्या विशिष्ट अर्थाने वापरला जातो, ज्याचा संदर्भ देवाबद्दल शिकवणाऱ्या व्यक्तीशी येतो.
- जे लोक शिक्षकांपासून शिकतात त्यांना "विद्यार्थी" किंवा "शिष्य" म्हणतात.
- काही बायबल भाषांतरांमध्ये, जेव्हा येशूसाठी शीर्षक म्हणून वापरला जातो तेव्हा हा शब्द मोठ्या अक्षरामध्ये लिहला जातो.

भाषांतर सूचना.

- जोपर्यंत तो शब्द फक्त शालेय शिक्षकांसाठी येत नाही, तोपर्यंत शिक्षकांसाठी असणारा सामान्य शब्द या शब्दाचे भाषांतर करण्यासाठी वापरला जाऊ शकतो.
- काही संस्कृतीमध्ये धार्मिक शिक्षकांसाठी एक विशिष्ट शीर्षक असू शकते, जसे की, "सर" किंवा "गुरुजी" किंवा "उपदेशक."

(हे देखील पाहा: शिष्य, उपदेश करणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उपदेशक 1:12-15
- इफिसकरांस पत्र 4:11-13
- गलतीकरांस पत्र 6:6-8
- हबक्कुक 2:18
- याकोबाचे पत्र 3:2
- योहान 1:37-39
- लुक 6:40
- मत्तय 12:38-40

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **27:1** एके दिवशी, यहूदी धर्मशास्त्रात पारंगत असलेला एक व्यक्ती येशूची परिक्षा पाहण्यासाठी येऊन म्हणाला, "गुरुजी सार्वकालिक जीवन प्राप्त करण्यासाठी मी काय करावे?"
- **28:1** एके दिवशी, एक श्रीमंत तरुण अधिकारी येशूकडे येऊन विचारू लागला, "उत्तम गुरुजी, सार्वकालिक जीवन मिळावे म्हणून मी काय करावे?"
- **37:2** दोन दिवसानंतर, येशू आपल्या शिष्यांना म्हणाला, "आपण पुन्हा यहूदीयामध्ये जाऊ". "परंतु गुरुजी" शिष्यांनी उत्तर दिले, "थोड्या वेळापूर्वीच तेथील लोक आपणास मारावयास टपले होते!"
- **38:14** यहूदा येशूजवळ येऊन म्हणाला, "सलाम, गुरुजी," आणि त्याने त्याचे चुंबन घेतले.
- **49:3** येशू हा एक महान शिक्षक देखील होता व अधिकारवाणीने बोलत होता कारण तो देवाचा पुत्र आहे.

शब्द माहिती:

- स्ट्रोंग: एच3384, एच3887, एच3925, जी1320, जी2567, जी3547, जी5572

(परत जा: 27:01; 28:01; 37:02; 38:14)

शिक्षा करणे, शिक्षा करतो, शिक्षा केली, शासन, निर्दोष (अदंडित)

व्याख्या:

"शिक्षा करणे" या शब्दाचा अर्थ काहीतरी चुकीचे केल्याबद्दल एखादाला नकारात्मक परिणामांच्या त्रासास कारणीभूत होणे असा होतो. "शिक्षा" या शब्दाचा संदर्भ, त्या चुकीच्या वर्तनाचा परिणाम म्हणून दिलेला नकारात्मक परिणाम होय.

- अनेकदा शिक्षा ही एखाद्या व्यक्तीला पाप करणे थांबवण्यासाठी उत्साहित करण्याच्या हेतूने केलेली असते.
- जेव्हा इस्राएल लोकांनी आज्ञाभंग केला, तेव्हा देवाने त्यांना शिक्षा केली, विशेषकरून जेव्हा त्यांनी खोट्या देवांची उपासना केली. त्यांच्या पापामुळे, देवाने त्यांच्या शत्रूंना त्यांच्यावर हल्ला करण्यास आणि त्यांना काबीज करण्यास परवानगी दिली.
- देव नीतिमान आणि न्यायी आहे, म्हणून त्याला पापाला शिक्षा करावी लागते. प्रत्येक मनुष्याने देवाविरुद्ध पाप केले आहे आणि शिक्षेस पात्र आहे.
- प्रत्येक व्यक्तीने जी काही वाईट कृत्ये केली आहेत, त्याच्या बदल्यात येशूला शिक्षा करण्यात आली. त्याने काहीही चुकीचे केल नसताना आणि तो त्या शिक्षेस पात्र नसताना, त्याने प्रत्येक व्यक्तीची शिक्षा स्वतःवर घेतली.
- "निर्दोष व्हा" आणि "निर्दोष सोडा" या अभिव्यक्तीचा अर्थ लोकांना त्यांच्या चुकांबद्दल शिक्षा न करण्याचा निर्णय घेणे असा होतो. देव सहसा पापांना शिक्षा न करताच जाऊ देतो, कारण तो लोक पश्चात्ताप करण्याची वाट बघत असतो.

(हे सुद्धा पहा: न्यायी, पश्चात्ताप, नीतिमान, पाप)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 योहान 04:17-18
- 2 थेसलनीकाकरांस पत्र 01:9-10
- प्रेषितांची कृत्ये 04:21-22
- प्रेषितांची कृत्ये 07:59-60
- उत्पत्ति 04:13-15
- लुक 23:15-17
- मत्तय 25:44-46

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **13:07** देवाने त्यांना पालन करण्यासाठी आणखी पुष्कळ नियम व विधी देखील दिले. जर त्यांनी हे सर्व नियम पाळले, तर देवाने त्यांना आशीर्वाद व संरक्षण देण्याचे अभिवचन दिले. जर त्यांनी त्याचे उल्लंघन केले, तर देव त्यांना **शासन** करील.
- **16:02** इस्राएलांनी सतत देवाच्या आज्ञा मोडल्यामुळे, देवाने त्यांना त्यांच्या शत्रूंच्या पुढे पराभूत करून **शिक्षा** दिली.
- **19:16** संदेष्ट्यांनी त्यांना इशारा दिला की जर त्यांनी आपला वाईट मार्ग सोडून देवाच्या आज्ञा पाळल्या नाहीत तर देव त्यांना दोषी ठरवून त्यांना **शिक्षा** करील.
- **48:06** येशू हा एक परिपूर्ण महायाजक होता, कारण त्याने, प्रत्येकाने केलेल्या प्रत्येक पापाची **शिक्षा** स्वतःवर घेतली.
- **48:10** जेव्हा कोणी येशूवर विश्वास ठेवितो, तेव्हा येशूच्या रक्ताद्वारे त्याच्या पापांची खंडणी भरून देण्यात येते, आणि देवाची **शिक्षा** त्या व्यक्तीस ओलांडून जाते.
- **49:09** परंतु देवाने जगातील प्रत्येक मनुष्यावर एवढी प्रीती केली की, त्याने आपला एकुलता एक पुत्र दिला, अशासाठी की जो कोणी त्याजवर विश्वास ठेवितो येशू त्याला त्याच्या पापांची **शिक्षा** देणार नाही, पण देवाबरोबर सदासर्वकाळ राहील.
- **49:11** येशूने कधीच पाप केले नाही, परंतु त्याने तुमच्या व जगातील प्रत्येक मनुष्यांच्या पापांची **शिक्षा** स्वतःवर घेण्याचे निवडले व आपल्या मरणाने परिपूर्ण प्रायश्चित्त भरून दिले.

Strong's: H3027, H3256, H4148, H4941, H5221, H5414, H6031, H6064, H6213, H6485, H7999, H8199, G1349, G1556, G1557, G2849, G3811, G5097

(परत जा: 13:07; 16:02; 16:16; 16:17; 17:14; 18:04; 18:06; 19:16; 20:02; 20:05; 20:08; 20:10; 21:07; 21:13; 48:06; 48:10; 49:09; 49:10; 49:11; 49:14)

शिष्य,

व्याख्या:

"शिष्य" या शब्दाचा अर्थ अशा व्यक्तीला सूचित करतो, जो शिक्षकांबरोबर बराच वेळ घालवतो, त्या शिक्षकांच्या चारित्र्य आणि शिकवानिमधून शिकतो.

- जे लोक येशूचे अनुसरण करीत असत, त्याचे शिक्षण ऐकत आणि त्यांच्या आज्ञा पाळत असत त्यांना "शिष्य" म्हटले गेले.
- बाप्टिस्मा करणाऱ्या योहानाचे सुद्धा शिष्य होते.
- येशूच्या सेवेच्या दरम्यान, तेथे त्याचे अनुसरण करणारे आणि त्याचे शिक्षण ऐकत असलेले अनेक शिष्य होते.
- येशूने त्यातील बारा शिष्यांना त्याचे जवळचे अनुयायी होण्यासाठी निवडले, हे लोक पुढे जाऊन त्याचे "प्रेषित" म्हणून ओळखले जाऊ लागले.
- येशूच्या बारा प्रेषितांना पुढे सुद्धा त्याचे "शिष्य" किंवा "बारा" म्हणून ओळखले जाऊ लागले.
- येशूचे स्वर्गारोहण होण्याच्या आधी, त्याने त्याच्या शिष्यांना आज्ञा दिली की, इतर लोकांना सुद्धा येशूचे शिष्य कसे बनता येईल ह्याबद्दल शिकवा.
- जो कोणी येशूवर विश्वास ठेवतो आणि त्याने शिकवलेल्या आज्ञा पाळतो, त्याला त्याचा शिष्य असे म्हंटले जाते.

भाषांतर सूचना:

- "शिष्य" या शब्दाचे भाषांतर "अनुयायी" किंवा "विद्यार्थी" किंवा "छात्र" किंवा "शिकाऊ" अशा अर्थाच्या शब्दांनी किंवा वाक्यांशांनी केले जाऊ शकते.
- या संज्ञेच्या भाषांतराचा संदर्भ फक्त वर्गामध्ये शिकणाऱ्या विद्यार्थ्यांशीच येणार नाही सुनिश्चित करा.
- या शब्दाचे भाषांतर "प्रेषित" या शब्दाच्या भाषांतरापेक्षा वेगळे असायला हवे.

(हे सुद्धा पहा: प्रेषित, विश्वास, येशू, योहान (बाप्टिस्मा करणारा), बारा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 06:1
- प्रेषितांची कृत्ये 09:26-27
- प्रेषितांची कृत्ये 11:26
- प्रेषितांची कृत्ये 14:22
- योहान 13:23
- लुक 06:40
- मत्तय 11:3
- मत्तय 26:33-35
- मत्तय 27:64

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **30:08** मग त्याने शिष्यांस लोकांना वाढण्यासाठी दिले. शिष्य लोकांना वाढतच राहिले तरी ते अन्न संपले नाही.
- **38:01** येशूच्या प्रचारकार्यास उघडपणे आरंभ झाल्यानंतर सुमारे तीन वर्षांनी येशूने आपल्या शिष्यांस सांगितले की यरुशलेममध्ये त्यांजबरोबर वल्हांडण साजरा करावा अशी त्याची इच्छा आहे, आणि त्यानंतर तो तेथे मारला जाणार आहे असेही त्याने सांगितले.
- **38:11** मग येशू आपल्या शिष्यांना घेऊन गेथशेमाने म्हटलेल्या ठिकाणी गेला. शिष्यांनी परिक्षेत पडू नये म्हणून येशूने त्यांना प्रार्थना करावयास सांगितले.
- **42:10** येशू आपल्या शिष्यांना म्हणाला, "स्वर्गात व पृथ्वीवर सर्व अधिकार मला देण्यात आले आहे. * म्हणून, तुम्ही जा व सर्व राष्ट्रांतील लोकांस शिष्य बनवा आणि पिता, पुत्र व पवित्र आत्माच्या नावाने त्यांना बाप्टिस्मा द्या, आणि मी आज्ञापिलेल्या सर्व गोष्टी त्यांना पाळावयास शिकवा.

शब्द माहिती

- Strong's: H3928, G3100, G3101, G3102

(परत जा: 28:06; 28:07; 28:08; 30:02; 30:04; 30:05; 30:06; 30:08; 30:09; 31:01; 31:02; 31:03; 31:04; 31:08; 32:01; 32:15; 33:06; 36:01; 36:05; 36:07; 37:02; 37:03; 38:01; 38:02; 38:04; 38:06; 38:08; 38:10; 38:11; 38:13; 38:15; 41:01; 41:06;

41:07; 41:08; 42:01; 42:05; 42:06; 42:08; 42:09; 42:10; 42:11; 43:01; 43:05; 43:10; 43:12; 43:13; 45:07; 46:04; 46:08;
50:02; 50:03; 50:05; 50:08)

शुभवार्ता, सुवार्ता

व्याख्या:

"सुवार्ता" या शब्दाचा शब्दशः अर्थ "शुभवार्ता" असा होतो आणि संदेश किंवा घोषणेला संदर्भित करते जे लोकांना काहीतरी सांगते ज्यामुळे त्यांना फायदा होतो आणि त्यांना आनंद होतो.

- बायबलमध्ये, हा शब्द सहसा वधस्तंभावरील येशूच्या बलिदानाद्वारे लोकांसाठी असलेलेल्या देवाच्या तारणाच्या संदेशास सूचित करतो.
- बऱ्याच इंग्रजी पवित्र शास्त्रांमध्ये, "शुभवार्ता" या शब्दाचे भाषांतर सहसा "सुवार्ता" असे केले आहे आणि ते वाक्यांशामध्ये वापरले गेले आहे जसे की, "येशू ख्रिस्ताची सुवार्ता," "देवाची सुवार्ता" आणि "राज्याची सुवार्ता."

भाषांतर सूचना:

- या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या इतर पद्धतींमध्ये, "शुभ संदेश" किंवा "चांगली घोषणा" किंवा "देवाचा तारणाचा संदेश" किंवा "येशुबद्दलच्या चांगल्या गोष्टी ज्या देव आपल्याला शिकवतो" यांचा समावेश होतो.
- संदर्भाच्या आधारावर, "ची शुभवार्ता" या वाक्यांशाचे भाषांतर करण्याच्या पद्धतीमध्ये "च्या बद्दलची शुभवार्ता" किंवा "च्या बद्दल शुभ वार्ता/संदेश" किंवा "च्यापासून चांगला संदेश" किंवा "देव सांगत असलेल्या चांगल्या गोष्टी" किंवा "देव लोकांना कश्याप्रकारे वाचवितो तो जे सांगतो" या वाक्यांचा समावेश होतो.

(हे देखील पाहा: राज्य, बलिदान, तारण)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 थेसलनीकाकरांस पत्र 1:5
- प्रेषितांची कृत्ये 8:25
- कलसैकरांस पत्र 1:23
- गलतीकरांस पत्र 1:6
- लुक 8:1-3
- मार्क 1:14
- फिलीपैकरांस पत्र 2:22
- रोमकरांस पत्र 1:3

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **23:6** देवदूत म्हणाला, "भिऊ नका, कारण मी तुम्हासाठी मोठी **आनंदाची बातमी** घेऊन आलो आहे. आज बेथलेहेम नगरामध्ये तुमच्यासाठी मसिहा, अर्थात प्रभू जन्मला आहे!"
- **26:3** येशूने वाचले, "परमेश्वराने त्याचा आत्मा मला दिला आहे, ते अशासाठी की गरीबांस **सुवार्ता** सांगावी, धरुन नेलेल्यांची सुटका व आंधळ्यास पुन्हा दृष्टिचा लाभ व्हावा व ठेचले जात आहेत त्यास सोडवून पाठवावे. हे परमेश्वराच्या कृपेचे वर्ष आहे."
- **45:10** फिलिप्पाने अन्य शास्त्रपाठातूनही संदर्भ घेऊन त्यास **येशूविषयीची सुवार्ता** सांगितली.
- **46:10** आणि मग त्यांनी वेगवेगळ्या ठिकाणी **येशूची सुवार्ता** सांगण्यासाठी त्यांना पाठविले.
- **47:1** एके दिवशी, पौल आणि त्याचा मित्र सीला हे फिलिप्पे नगरामध्ये **येशूविषयीची चांगली वार्ता** सांगण्यासाठी गेले.
- **47:13** **येशूविषयीची सुवार्ता** पसरत गेली, व मंडळीची वाढ होत गेली.
- **50:01** सुमारे 2000 वर्षांपासून सर्व जगात अधिक आणि अधिक लोक **येशू ख्रिस्ताच्या सुवार्तेविषयी** ऐकत आहेत.
- **50:2** येशू या पृथ्वीवर असताना म्हणाला, "माझे शिष्य देवाच्या राज्याची **सुवार्ता** संपूर्ण जगामध्ये गाजवतील, आणि तेव्हा शेवट होईल."
- **50:3** स्वर्गात जाण्यापूर्वी येशूने ख्रिस्ती लोकांना सांगितले की, ज्या लोकांनी कधीच **सुवार्ता** ऐकली नाही त्यांना जाऊन सांगा.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉग: जी20970, जी20980, जी42830

(परत जा: 26:03; 45:10; 46:10; 47:01; 47:11; 47:13; 47:14; 49:06; 50:01; 50:02; 50:03)

शोमरोन, शोमरोनी

तथ्यः

शोमरोन हा इस्रायलच्या उत्तरेकडील भागातील शहराचे आणि त्याच्या सभोवतालचे नाव होते. हा प्रांत शारोनाच्या मैदानाच्या पश्चिमेस आणि यार्दन नदीच्या पूर्वेस स्थित होता.

- जुन्या करारामध्ये, शोमरोन हे उत्तरेकडील इस्राएल राज्याची राजधानी होते. नंतर सभोवतालच्या प्रांताला देखील शोमरोन म्हंटले गेले.
- जेव्हा अशुरी लोकांनी उत्तरेकडील इस्राएल राज्यावर विजय मिळवला, तेव्हा त्यांनी शोमरोन शहर काबीज केले आणि उत्तरेकडील इस्राएलांना तो प्रांत सोडून अशुराच्या वेगवेगळ्या शहरात जाण्यास भाग पडले.
- जे इस्राएली लोक निघून गेले होते, त्यांच्या जागी अशुरी लोकांनी पुष्कळ परराष्ट्रियांना शोमरोनच्या प्रांतात आणले.
- त्या प्रांतात शिल्लक राहिलेल्या काही इस्राएली लोकांनी, तेथे आलेल्या परराष्ट्रियांबरोबर अंतरवंशीय विवाह केला, आणि त्यांच्या वंशजांना शोमरोनी असे म्हणण्यात आले. यहूदी लोक शोमरोनी लोकांचा तिरस्कार करत असत, कारण ते अंशतः यहूदी होते, आणि त्यांच्या पूर्वजांनी मूर्तिपूजक देवतांची उपासना केली होती.
- नवीन कराराच्या कालखंडात, शोमरोन प्रदेशाच्या सीमांच्या उत्तरेला गालीलचा प्रदेश आणि दक्षिणेला यहूदीयाचा प्रदेश होता.

(हे देखिल पहा: अशुरी, गालील, यहूदिया, शारोन, इस्राएलाचे राज्य)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 08:1-3
- प्रेषितांची कृत्ये 08:5
- योहान 04:4-5
- लुक 09:51-53
- लुक 10:33

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणेः

- **20:04** तेव्हा अशूराने इस्रायल राहत असलेल्या ठिकाणी परराष्ट्रीय लोकांस वस्ती करण्यासाठी आणिले. परराष्ट्रियांनी नाश झालेल्या शहरांची पुनर्बांधणी केली व इस्रायली स्त्रीयांशी विवाह केला इस्रायली वंशातील ज्या लोकांनी परराष्ट्रियांशी विवाह केला त्यांना **शोमरोनी** म्हणण्यात आले.
- **27:08** "त्या मागून येणारा तिसरा व्यक्ति एक **शोमरोनी** होता. (**शोमरोनी** हे यहूदी वंशातील परराष्ट्रियांशी विवाह केलेले लोक होते. **शोमरोनी** व यहूदी एकमेकांचा द्वेष करत असत.)
- **27:09** "मग त्या **शोमरोन्याने** त्या मनुष्याला उचलून आपल्या गाढवावर बसविले व त्याने त्याला मार्गावर असलेल्या एका उतार शाळेमध्ये आणिले व त्याची काळजी घेतली."
- **45:07** तो **शोमरोनामध्ये** पळून गेला होता व त्या ठिकाणी त्याने येशूची सुवार्ता सांगितली व अनेकांचे तारण झाले.

शब्द माहितीः

- Strong's: H8111, H8115, H8118, G4540, G4541, G4542

(परत जा: 20:04; 27:08; 27:09; 27:10; 45:07)

शौल (जुना करार)

तथ्यः

शौल हा इस्राएली मनुष्य होता, ज्याला देवाने इस्राएलाचा पहिला राजा होण्यासाठी निवडले.

- शौल उंच आणि देखणा, आणि शक्तिशाली सैनिक होता. इस्राएल लोकांना जसा राजा हवा होता, तो तश्या प्रकारचा मनुष्य होता,
- जरी त्याने सुरवातीला देवाची सेवा केली, पण नंतर शौल गर्विष्ठ बनला आणि त्याने देवाची अवज्ञा केली. ह्याचा परिणाम म्हणून, देवाने दाविदाला शौलाच्या जागी राजा म्हणून नेमले आणि शौलाला युद्धात ठार मरण्याची परवानगी दिली.
- नवीन करारामध्ये, तिथे एक शौल नावाचा यहूदी होता, त्याला पौल या नावाने देखील ओळखले जाते आणि जो नंतर येशू ख्रिस्ताचा प्रेषित बनला.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: राजा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 इतिहास 10:1-3
- 1 शमुवेल 09:1-2
- 2 शमुवेल 01:1-2
- प्रेषितांची कृत्ये 13:21-22
- स्तोत्र 018:1

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **17:01 शौल** इस्रायलचा पहिला राजा होता. इस्राएल लोकांना पाहिजे तसाच तो सुंदर व ऊंच होता. इस्राएलावर काही वर्षे **शौल** राजाने चांगले राज्य केले. * परंतु नंतर तो एक दुष्ट राजा बनला व त्याने देवाची आज्ञा मानली नाही, म्हणून देवाने त्याच्या जागी राज्य करण्यासाठी दुस-या मनुष्यास नेमले.
- **17:04** लोक दाविदाची प्रशंसा करत असेलेले पाहून **शौलाला** त्याचा हेवा वाटू लागला. **शौलाने** अनेकदा त्यास जीवे मारण्याचा प्रयत्न केला, पण दाविदाने स्वतःस शौलापासून लपविले.
- **17:05** शेवटी, **शौल** युद्धात मरण पावला आणि दाविद इस्रायलाचा राजा झाला.

Strong's: H7586, G4549

(परत जा: 17:01; 17:02; 17:04; 17:05)

संदेष्टा, भविष्यवाणी, द्रष्ट्या, संदेष्टी

व्याख्या:

"संदेष्टा" हा एक माणूस आहे जो लोकांना देवाचे संदेश सांगतो. असे करणाऱ्या महिलेला "संदेष्टी" असे म्हणतात

- पुष्कळदा संदेष्ट्यांनी लोकांना त्यांच्या पापांपासून दूर जाऊन देवाच्या आज्ञांचे पालन करण्याचा इशारा दिला
- "भविष्यवाणी" हा संदेष्टाने बोलणारा संदेश आहे. "भविष्यवाणी" करणे म्हणजे देवाचे संदेश बोलणे.
- बऱ्याचदा भविष्यवाणीचा संदेश भविष्यात जे घडणार त्याबद्दल होता.
- जुन्या करारामधील अनेक भविष्यवाण्या यापूर्वीच पूर्ण झाल्या आहेत.
- बायबलमध्ये संदेष्ट्यांनी लिहिलेल्या पुस्तकांच्या संग्रहाला कधीकधी "संदेष्टे" असे संबोधले जाते
- उदाहरणार्थ, "नियम आणि संदेष्टे" "हा वाक्यांश म्हणजे सर्व इब्री शास्त्रलेखांना संदर्भित करण्याचा एक मार्ग आहे, ज्याला "जुना करार" म्हणून देखील ओळखले जाते
- संदेष्ट्यासाठी एक जुनी संज्ञा "द्रष्ट्या" किंवा "जो पाहतो तो" अशी होती
- कधीकधी "द्रष्ट्या" हा शब्द खोट्या संदेष्ट्याला किंवा एखाद्याला जो शकून पाहतो त्याला सूचित करतो.

भाषांतरातील सूचना:

- "प्रेषित" या शब्दाचे भाषांतर "देवाचा प्रवक्ता" किंवा "देवासाठी बोलणारा मानुस" किंवा "देवाचे संदेश सांगणारा माणूस" असे केले जाऊ शकते
- "द्रष्ट्या" या संज्ञेचे भाषांतर "दृष्टांत पाहणारा व्यक्ती" किंवा "देवाकडून भविष्य पाहणारा मनुष्य" असे केले जाऊ शकते
- "संदेष्टी" या शब्दाचे भाषांतर "देवाची प्रवक्ता" किंवा "देवासाठी बोलणारी स्त्री" किंवा "देवाचे संदेश सांगणारी स्त्री" असे केले जाऊ शकते
- "भविष्यवाणी" या संज्ञेचे भाषांतरित करण्याच्या मार्गामध्ये "देवाकडून संदेश" किंवा "संदेष्ट्याचा संदेश" याचा समावेश असू शकतो
- "भविष्यवाणी" या संज्ञेचे भाषांतर "देवाचे वचन बोला" किंवा "देवाचा संदेश सांगा" असे केले जाऊ शकते
- "नियम आणि संदेष्टे" या अलंकारिक अभिव्यक्तीचे भाषांतर "नियमाची आणि संदेष्ट्यांची पुस्तके" किंवा "देव आणि त्याच्या लोकांबद्दल लिहिलेल्या प्रत्येक गोष्टी, देवाचे नियम आणि त्याच्या संदेष्ट्यांनी केलेले उपदेश" असे केले जाऊ शकते (पाहा: [शब्दालंकार])
- खोट्या देवाचा संदेष्टा (किंवा द्रष्टा) याचा संदर्भ घेताना, त्यास "खोटा संदेष्टा (द्रष्टा)" किंवा "खोट्या दैवताचा संदेष्टा (द्रष्टा)" किंवा "बालाचा संदेष्टा" असे भाषांतर करणे आवश्यक असू शकते. उदाहरणार्थ.

(हे देखील पाहा: बाल, भविष्य सांगणे, खोटे देव, खोटे संदेष्टे, पुर्ण करणे, नियम, दृष्टांत)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 थेसलनी 2:14-16
- प्रेषित 3:25
- योहान :43-45
- मलाखी 4:4-6
- मत्तय 1:23
- मत्तय 2:18
- मत्तय 5:17
- स्तोत्र 51:1

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **12:12** जेव्हा मिसरी लोक मरण पावले आहेत हे जेव्हा इस्राएल लोकांनी पाहिले तेव्हा त्यांनी देवावर विश्वास ठेवला आणि असा विश्वास ठेवला की मोशे हा देवाचा **संदेष्टा** आहे.
- **17:13** दाविदाने जे केले त्याबद्दल देव खूप रागावला होता, म्हणून त्याने दाविदाला त्याचे पाप किती वाईट आहे हे सांगण्यासाठी नाथान **संदेष्ट्याला** पाठविले.
- **19:1** इस्राएल लोकांच्या संपूर्ण इतिहासात देवाने त्यांच्याकडे **संदेष्टे** पाठविले. **संदेष्ट्यांनी** देवाकडून संदेश ऐकले आणि नंतर लोकांना देवाचे संदेश सांगितले.
- **19:6** बालाच्या 450 **संदेष्ट्यांसह** संपूर्ण इस्राएल राज्यातील सर्व लोक कर्मेल पर्वतावर आले.
- **19:17** बऱ्याचदा, लोकांनी देवाचे ऐकले केले नाही. त्यांनी बऱ्याच वेळा **संदेष्ट्यांशी** गैरवर्तन केले आणि कधीकधी त्यांना ठार मारले.
- **21:9** यशया **संदेष्ट्याने भविष्यवाणी केली** की मसीहाचा जन्म कुमारीपासून होईल.

- 43:5 "योएल संदेष्ट्याद्वारे केलेली ही भविष्यवाणी पूर्ण होते ज्यामध्ये देव म्हणाला, "शेवटच्या दिवसांत मी माझा आत्म्याचा वर्षाव करीन."
- 43:7 "ही भविष्यवाणी पूर्ण होते की, तू आपल्या पवित्रजनाला थड्यात कुजू देणार नाही."
- 48:12 मोशे हा एक महान संदेष्टा होता ज्याने देवाचा वचनाची घोषणा केली. पण येशू सर्वात महान संदेष्टा आहे. तो देवाचा शब्द आहे.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H2372, H2374, H4853, H5012, H5013, H5016, H5017, H5029, H5030, H5031, H5197, G24950, G43940, G43950, G43960, G43970, G43980, G55780

(परत जा: 12:12; 14:14; 17:07; 17:13; 19:01; 19:02; 19:06; 19:07; 19:08; 19:12; 19:14; 19:16; 19:17; 19:18; 20:01; 20:05; 20:10; 21:03; 21:05; 21:06; 21:09; 21:10; 21:11; 21:12; 21:13; 21:14; 21:15; 22:01; 22:07; 24:01; 24:04; 26:02; 26:05; 26:06; 36:03; 38:03; 40:03; 42:03; 43:05; 43:07; 44:05; 45:03; 48:12)

सत्य असणे, सत्य

व्याख्या:

"सत्य" हा शब्द तथ्ये, घटना आणि वास्तविकतेशी संबंधित विधानांना यास संदर्भित करतो. वास्तविक तथ्ये विश्वाचे अस्तित्वात असल्याचे वर्णन करतात. वास्तविक घटना म्हणजे प्रत्यक्षात घडलेल्या घटना. खरी विधाने ही अशी विधाने आहेत जी वास्तविक जगानुसार चुकीची नाहीत.

- "खऱ्या" गोष्टी वास्तविक, अस्सल, सत्य, योग्य, कायदेशीर आणि वस्तुनिष्ठ आहेत.
- "सत्य" म्हणजे समज, विश्वास, तथ्य किंवा सत्य असलेली विधाने.
- असे म्हणायचे की एखादी भविष्यवाणी "खरी झाली" किंवा "खरी होईल" याचा अर्थ असा आहे की प्रत्यक्षात अंदाजानुसार घडले आहे किंवा तसे होईल.
- पवित्र शास्त्र "सत्य" या संकल्पनेत विश्वासार्ह आणि विश्वासू अशा पद्धतीने वागण्याची संकल्पना समाविष्ट आहे.
- येसू जे बोलला त्यावरून देवाचे सत्य प्रकट झाले.
- पवित्र शास्त्र सत्य आहे. हे देवाबद्दल आणि त्याने बनवलेल्या प्रत्येक गोष्टीबद्दल काय सत्य आहे ते शिकवते.

भाषांतरातील सूचना:

- संदर्भ आणि वर्णन केले जात असलेल्या गोष्टींवर अवलंबून, "खरे" या शब्दाचे भाषांतर "वास्तविक" किंवा "वास्तुनिष्ठ" किंवा "बरोबर" किंवा "योग्य" किंवा "निश्चित" किंवा "अस्सल" याद्वारे केले जाऊ शकते
- "सत्य" या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या मार्गामध्ये "जे खरे आहे" किंवा "तथ्य" किंवा "निश्चितता" किंवा "तत्त्व" हे समाविष्ट असू शकते
- "खरे होणे" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "प्रत्यक्षात घडणे" किंवा "पूर्ण होणे" किंवा "अंदाजानुसार होणे" असे देखील केले जाऊ शकते
- "सत्य सांगणे" किंवा "सत्य बोलणे" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "जे खरे आहे ते सांगा" किंवा "खरोखर काय घडले ते सांगा" किंवा "विश्वासू असलेल्या गोष्टी सांगा" असे देखील केले जाऊ शकते
- "सत्य स्वीकारणे" भाषांतर "देवाबद्दल जे खरे आहे यावर विश्वास ठेवा" असे केले जाऊ शकते
- विश्वासाने आणि सत्याने देवाचे उपासना करणे" यासारख्या अभिव्यक्तीमध्ये "सत्याने" या अभिव्यक्तीचे भाषांतर "देवाने आपल्याला जे शिकवले त्यावर विश्वास ठेवून आज्ञा पालन करणे" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: विश्वास ठेवणे, विश्वासू, पूर्ण होणे, आज्ञा पाळणे, संदेष्टा, समजणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 करिंथ 5:6-8
- 1 योहान 1:5-7
- 1 योहान 2:8
- 3 योहान 1:8
- प्रेषित 26:24-26
- कलस्सै 1:6
- उत्पत्ती 47:29-31
- याकोब 1:18
- याकोब 3:14
- याकोब 5:19
- यिर्मया 4:2
- योहान 1:9
- योहान 1:16-18
- योहान 1:51
- योहान 3:31-33
- यहोशवा 7:19-21
- विलापगीत 5:19-22
- मत्तय 8:10
- मत्तय 12:17
- स्तोत्र 26:1-3
- प्रकटी 1:19-20
- प्रकटी 15:3-4

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- **2:4** सर्पाने त्या स्त्रीला उत्तर दिले, "ते **सत्य** नाही! तू मरणार नाहीस. "
- **14:6** इतर दोन हेर कालेब आणि यहोशवा ताबडतोब म्हणाले, "कनानचे लोक धिप्पाड आणि बलवान आहेत हे **सत्य** आहे, परंतु आम्ही त्यांना नक्कीच पराभूत करू शकतो! "
- **16:1** इस्राएल लोकांनी यहोवा **खऱ्या** देवाऐवजी कनानी देवतांची उपासना करण्यास सुरवात केली
- **31:8** त्यांनी येशूची उपासना केली, आणि त्याला म्हणाले, "**खरचं**, आपण देवाचे पुत्र आहात."
- **39:10** "मी देवाचे **सत्य** सांगण्यासाठी पृथ्वीवर आलो आहे. ज्याला **सत्य** आवडते तो प्रत्येकजण माझे ऐकतो. "पिलात म्हणाला, "**सत्य** काय आहे? "

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H0199, H0389, H0403, H0529, H0530, H0543, H0544, H0551, H0571, H0935, H3321, H3330, H6237, H6656, H6965, H7187, H7189, G02250, G02260, G02270, G02280, G02300, G11030, G33030, G34830, G36890, G41030, G41370

(परत जा: 02:04; 16:01; 19:10; 26:05; 31:08; 34:10; 39:10; 45:03)

सभामंडप

तथ्यः

"सभामंडप" हा शब्द, एक तंबू जी एक तात्पुरती जागा होती, जिथे निवासमंडप बांधून होण्यापूर्वी परमेश्वर मोशेला भेटत असे, ह्याला संदर्भित करण्यासाठी केला आहे.

- इस्राएल लोकांच्या छावणीच्या बाहेर सभामंडप तयार करण्यात आला होता.
- जेव्हा मोशे परमेश्वराला भेटण्यासाठी सभामंडपात आत जात होता, तेव्हा एक मेघस्तंभ, देवाची उपस्थिती तंबूत आहे हे दर्शविण्यासाठी तंबूच्या दाराजवळ उभा राहत असे.
- इस्राएली लोकांनी निवासमंडप बांधल्यानंतर, तात्पुरत्या तंबूची गरज उरली नाही, आणि "सभामंडप" हा शब्द काहीवेळा निवासमंडपाला संदर्भित करण्यासाठी वापरला गेला.

(हे सुद्धा पहा: [इस्राएल](#), [स्तंभ](#), [निवासमंडप](#), [तंबू](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 राजे 02:28-29
- यहोशवा 19:51
- लेवीय 01:1-2
- गणना 04:31-32

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- देवाने इस्राएल लोकांना त्याच्यासाठी एक मंडप बनवण्यासाठी तपशीलवार माहिती दिली. ह्याला **निवासमंडप** म्हणत, यामध्ये दोन खोल्या होत्या व त्यांना दुभागणारा एक मोठा पडदा होता.
- देवाच्या आज्ञेचे उल्लंघन करणारा प्रत्येक जण **निवासमंडपा** समोर असणा-या वेदीवर देवाला होमार्पण करण्यासाठी पशू आणू शकत असे.
- हे पाहून देव रागावला व **दर्शनमंडपाजवळ** आला.
- लोक **दर्शनमंडपासमोर** उपासना न करता आता मंदिरामध्ये देवाची उपासना व अर्पण करू लागले.

Strong's: H168, H4150

(परत जा: [13:08](#); [13:09](#); [14:08](#); [17:06](#); [18:02](#))

साक्ष, साक्ष देणे, साक्षीदार, प्रत्यक्षदर्शी, पुरावा

व्याख्या:

जेव्हा एखादा व्यक्ती "साक्ष" देतो तेव्हा तो विधान सत्य आहे असा दावा करून आपल्याला माहीत असलेल्या एखाद्या गोष्टीबद्दल विधान करतो. "साक्ष देणे" म्हणजे "साक्ष" देणे

- बऱ्याचदा एखादा व्यक्ती थेट अनुभवलेल्या एखाद्या गोष्टीची "साक्ष" देतो.
- "चुकीची साक्ष" देणारा साक्षीदार जे घडले त्याबद्दल सत्य सांगत नाही.
- कधीकधी "साक्ष" हा शब्द संदेष्ट्याने सांगितलेल्या भविष्यवाणीचा संदर्भ देतो.
- नवीन करारामध्ये, येथूच्या जीवन, मृत्यू आणि पुनरुत्थानाच्या घटनांबद्दल येथूचे अनुयायी कसे साक्ष देतात या संदर्भात हा शब्द वापरला जात असे.

"साक्षीदार" या शब्दाचा अर्थ असा आहे की ज्याने वैयक्तिकरित्या घडलेल्या एखाद्या गोष्टीचा अनुभव घेतला असेल. सामान्यतः साक्षीदार देखील अशी व्यक्ती असते जी त्यांना जे माहित असते ते सत्य आहे याची साक्ष देते. "प्रत्यक्षदर्शी" या शब्दावर जोर देण्यात आला आहे की तो व्यक्ती प्रत्यक्षात तेथे होता आणि काय घडले ते त्याने पाहिले.

- काहीतरी "साक्षीदार" होणे म्हणजे ते घडताना पाहणे.
- एका चाचणीत, साक्षीदार "साक्ष देतात" किंवा "साक्षी होणे," याचा अर्थ "साक्ष देणे" यासारखाच आहे
- साक्षीदारांकडून त्यांनी जे पाहिले किंवा ऐकले त्याबद्दल सत्य सांगण्याची अपेक्षा असते.
- जे घडले त्याबद्दल सत्य सांगत नाही अशा साक्षीदाराला "खोटे साक्षीदार" म्हणतात. त्याला "खोटी साक्ष देण्यास" किंवा "खोटे साक्षीदार होण्यास" सांगितले जाते
- "मधील साक्षीदार व्हा" या अभिव्यक्तीचा अर्थ असा आहे की काहीतरी किंवा कोणीतरी करार केल्याचा पुरावा असेल. साक्षीदार प्रत्येक व्यक्तीने जे करण्याचे वचन दिले आहे ते करतो याची खात्री करून घेईल.

भाषांतर सूचना:

- "साक्ष देणे" किंवा "साक्ष द्या" या शब्दाचे भाषांतर "तथ्य सांगा" किंवा "जे पाहिले किंवा ऐकले ते सांगा" किंवा "वैयक्तिक अनुभवावरून सांगा" किंवा "पुरावा द्या" किंवा "काय झाले ते सांगा" असे देखील केले जाऊ शकते.
- "साक्ष" या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या पध्तीमध्ये "जे घडले त्याचा अहवाल" किंवा "खरा आहे त्याचे विधान" किंवा "पुरावा" किंवा "जे सांगितले गेले आहे" किंवा "प्रसार" समाविष्ट असू शकते
- "त्यांची साक्ष म्हणून" या वाक्यांशाचे भाषांतर "जे खरे आहे ते त्यांना दर्शविण्यासाठी" किंवा "जे खरे आहे ते त्यांना सिद्ध करण्यासाठी" केले जाऊ शकते.
- "त्यांच्याविरुद्ध साक्ष म्हणून" या वाक्यांशाचे भाषांतर "जे त्यांना त्यांचे पाप दर्शविले" किंवा "त्यांचा ढोंगीपणा उघडकीस आणेल" किंवा "जे ते चुकीचे असल्याचे सिद्ध करेल" केले जाऊ शकते.
- "चुकीची साक्ष द्या" या वाक्याचे भाषांतर "चुकीच्या गोष्टी सांगा" किंवा "ज्या गोष्टी सत्य नाहीत अशा गोष्टीचे विधान करा" असे केले जाऊ शकते.
- "साक्षीदार" किंवा "प्रत्यक्षदर्शी" या शब्दाचा अर्थ "ज्याने ते पाहिले आहे" किंवा "ज्याने ते पाहिले आहे" किंवा "ज्यांनी पाहिले आणि ऐकले (त्या गोष्टी)" अशा शब्द किंवा वाक्यांशासह अनुवादित केले जाऊ शकतात
- "साक्षीदार" असे काहीतरी या वाक्याचे भाषांतर "हमी" किंवा "आमच्या वचनाचे चिन्ह" किंवा "हे खरे असल्याची साक्ष देणारे काहीतरी" असे केले जाऊ शकते.
- "तुम्ही माझे साक्षीदार व्हाल" या वाक्यांशाचे भाषांतर "तुम्ही माझ्याबद्दल इतर लोकांना सांगाल" किंवा "तुम्ही लोकांना मी शिकविलेले सत्य शिकवाल" किंवा "तुम्ही मला काय केले ते तुम्ही लोकांना सांगाल आणि मला शिकवताना ऐकले."
- "साक्षीदार" या शब्दाचे भाषांतर "जे पाहिले होते ते सांगा" किंवा "काय झाले ते सांगा" किंवा "जे घडले ते सांगा" म्हणून अनुवादित केले जाऊ शकते
- कशाचा तरी "साक्षी" याचे भाषांतर "काहीतरी पाहा" किंवा "काहीतरी घडण्याचा अनुभव" म्हणून अनुवादित केले जाऊ शकते

(हे देखील पाहा: कराराचा कोश, दोष, न्याय करणे, संदेष्टा, साक्ष, सत्य)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- अनुवाद 31:28
- मीखा 6:3
- मत्तय 26:60
- मार्क 1:44
- योहान 1:7

- योहान 3:33
- प्रेषित 4:32-33
- प्रेषित 7:44
- प्रेषित 13:31
- रोम 1:9
- 1 थेस्सलनी 2:10-12
- 1 तिमथी 5:19-20
- 2 तिमथी 1:8
- 2 पेत्र 1:16-18
- 1 योहान 5:6-8
- 3 योहान 1:12
- प्रकटी 12:11

बायबलमधील कथांमधील उदाहरणे:

- **39:2** घराच्या आत यहुदी नेत्यांनी येशूला चाचणी केली. त्यांनी बरेच **खोटे साक्षीदार** आणले ज्यांनी त्याच्याबद्दल खोटे बोलले
- **39:4** मुख्य याजकांनी रागाने आपले कपडे फाडले आणि ओरडले, "आम्हाला यापुढे **साक्षीदारांची** गरज नाही. आपण त्याला देवाचा पुत्र असल्याचे ऐकले आहे. तुमचा निर्णय काय आहे? "
- **42:8** हे माझे शिपाई घोषित करतील की त्यांच्या पापांबद्दल क्षमा मिळावी म्हणून प्रत्येकाने पश्चात्ताप करावा.". ते यरुशलेमापासून हे करतील आणि नंतर सर्वत्र सर्व लोकांच्या गटात जातील. आपण या गोष्टीचे **साक्षीदार** आहात. "
- **43:7** "आपण येशूला पुन्हा जिवंत केले या कारणास्तव आम्ही **साक्षीदार** आहोत."

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: H5707, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G02670, G12630, G19570, G26490, G31400, G31410, G31420, G31430, G31440, G43030, G48280, G49010, G55750, G55760, G55770, G60200

(परत जा: [39:02](#); [39:04](#); [42:08](#); [43:07](#); [45:02](#))

सारा ,साराय

तथ्यः

- सारा ही अब्राहमाची बायको होती.
- तिचे मूळतः नाव "साराय" होते, पण देवाने ते "सारा" असे बदलले.
- साराने इसहाकाला जन्म दिला, ज्या पुत्राचे देवाने तिला आणि अब्राहमाला वचन दिले होते.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: अब्राहाम, इसहाक)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- उत्पत्ति 11:29-30
- उत्पत्ति 11:31-32
- उत्पत्ति 17:15-16
- उत्पत्ति 25:9-11

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- म्हणून अब्राहमाची पत्नी, **साराय**, त्यास म्हणाली, " देवाने मला मुले दिली नाहीत आणि आता मी खूप म्हातारी झाल्यामुळे मला मुले होणार नाहीत, म्हणून तुम्ही माझी दासी, हागार घ्या. तिच्याबरोबर लग्न सुद्धा करा म्हणजे ती मजसाठी पुत्र प्रसवेल."
- "तुझी पत्नी **साराय** हीस पुत्र होईल- तोच खरा वारसदार होईल.
- देवाने **सारायचेही** नाव बदलले "सारा" असे ठेवले याचा अर्थ, "राजकन्या."
- एका वर्षानंतर, अब्राहाम 100 वर्षांचा व **सारा** 90 वर्षांची असतांना साराने अब्राहामाच्या पुत्राला जन्म दिला. त्यांनी देवाने सांगितल्याप्रमाणे त्याचे नाव इसहाक ठेवले.

Strong's: H8283, H8297, G4564

(परत जा: 04:05; 04:08; 05:01; 05:02; 05:04; 05:05)

सिनाय, सिनाय पर्वत

तथ्यः

सिनाय पर्वत हा एक पर्वत आहे जो कदाचित आताचा सिनाय द्वीपकल्प असे म्हंटले जाते त्याच्या दक्षिणेतील भागात स्थित आहे. हा "होरेब पर्वत" या नावानेही परिचित आहे.

- सिनाय पर्वत हा मोठा, खडकाळ वाळवंटाचा भाग आहे.
- जेव्हा इस्राएल लोक मिसरातून वचनदत्त भूमीकडे जात होते, तेव्हा ते, सिनाय पर्वताजवळ आले.
- देवाने मोशेला सिनाय पर्वतावर दहा आज्ञा दिल्या.

(हे सुद्धा पहा: वाळवंट, मिसर, होरेब, वचनदत्त भूमी, दहा आज्ञा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- प्रेषितांची कृत्ये 07:29-30
- निर्गम 16:1-3
- गलतीकरांस पत्र 04:24-25
- लेवीय 27:34
- गणना 01:17-19

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- तांबडा समुद्र पार केल्यानंतर, देव इस्राएलाला जंगलामधून **सिनाय** पर्वताकडे घेऊन गेला.
- तिस-या दिवशी, लोकांची आत्मिक तयारी झाल्यानंतर, देव **सिनाय पर्वताच्या** शिखरावर उतरत असतांना मेघगर्जना, विजेचा प्रखर प्रकाश, धूर, प्रचंड शिंगाचा नाद यासह उतरून आला.
- पुष्कळ दिवस, मोशे **सिनाय पर्वत** शिखरावर देवाशी संभाषण करत होता.
- मग यहोशवाने इस्राएली लोकांस देवाने त्यांच्याशी केलेल्या **सिनाय पर्वतावरील** कराराचे स्मरण करून दिले की त्यांनी देवाच्या आज्ञा पाळाव्यात.

Strong's: H2022, H5514, G3735, G4614

(परत जा: 13:01; 13:03; 13:11; 13:15; 14:01; 15:13; 20:01; 21:05)

सीला, सिल्वान

तथ्यः

सीला हा यरुशलेममधील विश्वासणाऱ्यांचा पुढारी होता.

- यरुशलेमेतील मंडळीच्या वडिलांनी पौल व बर्णबा यांच्याबरोबर पत्रे घेऊन अंत्युखियाला जाण्यासाठी सीला ह्याला नियुक्त केले.
- नंतरच्या काळात सीलाने लोकांना येशूविषयी शिकवण्यासाठी पौलाबरोबर इतर शहरांमध्ये प्रवास केला.
- फिलिप्पे येथे पौल व सीला यांना तुरुंगात टाकण्यात आले. ते तेथे असतानाच त्यांनी देवाची स्तुती केली आणि देवाने त्यांना तुरुंगातून सोडवले. त्यांच्या साक्षीचा परिणाम म्हणून तुरुंगाधिकारी ख्रिस्ती बनला.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: अंत्युखिया, बर्णबा, यरुशलेम, पौल, फिलिप्पे, तुरुंग, साक्ष)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 पेत्र 05:12-14
- 1 थेस्सलनीकाकरांस पत्र 01:1
- 2 थेस्सलनीकाकरांस पत्र 01:1-2
- प्रेषितांची कृत्ये 15:22-23

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **47:01** एके दिवशी पौल आणि त्याचा मित्र **सीला** हे फिलिप्पे नगरामध्ये येशूची सुवार्ता सांगण्यासाठी गेले.
- **47:02** तिने पौल व **सीला** यांना आपल्या घरी बोलाविले, तेव्हा ते तिच्या कुटुंबासोबत राहिले.
- **47:03** पौल आणि **सीला** प्रार्थनेच्या स्थळी लोकांस वारंवार भेटले.
- **47:07** तेव्हा या मुलीच्या धन्यांनी पौल व **सीला** यांना रोमन अधिकाऱ्याकडे नेले व त्यांनी त्यांना मारहाण केली व तुरुंगामध्ये टाकले.
- **47:08** त्यांनी पौल व **सीला** यांना तुरुंगाच्या एकदम आतल्या ठिकाणी ठेवले व त्यांचे पाय खोड्यात अडकवले.
- **47:11** तुरुंगाचा अधिकारी पौल व **सीलाकडे** जात असताना थरथर कापत होता, तो म्हणाला, "माझे तारण व्हावे म्हणून मी काय करावे?"
- **47:13** दुसऱ्या दिवशी शहराच्या अधिका-यांनी पौल व **सीला** यांची सुटका केली व फिलिप्पे शहर सोडून त्यांना जाण्यास सांगितले. तेव्हा पौल व **सीला** यांनी लुदिया व इतर बंधूंना भेट दिली व नंतर त्यांनी ते शहर सोडले.

Strong's: G4609, G4610

(परत जा: [47:01](#); [47:02](#); [47:03](#); [47:07](#); [47:08](#); [47:11](#); [47:12](#); [47:13](#))

सुंता करणे, सुंता केलेले, सुंता, सुंता न झालेला, बेसुनत,

व्याख्या:

“सुंता” या शब्दाचा अर्थ पुरुष किंवा पुरुष मुलाची कातडी कापणे होय. यासंदर्भात सुंता करण्याचे कार्यक्रम केला जाऊ शकतो.

- देवाने अब्राहामास त्यांच्याबरोबर केलेल्या कराराची साक्ष म्हणून आपल्या कुटुंबातील प्रत्येक पुरुषांची आणि सेवकांची सुंता करून घेण्याची आज्ञा दिली.
- देवाने अब्राहामाच्या वंशजांना त्यांच्या घरात जन्मलेल्या प्रत्येक मुलांचे असे करण्याचे चालू ठेवण्याची आज्ञा दिली.
- “अंतःकरणाची सुंता” हे वाक्यांश लाक्षणिक अर्थाने एखाद्या व्यक्तीपासून पाप कापून टाकणे किंवा काढून टाकणे याला संदर्भित करते.
- आध्यात्मिक अर्थाने, “सुंता झालेले” ज्यांना देवाने येशूच्या रक्ताद्वारे पापापासून शुध्द केले आणि जे त्याचे लोक आहेत अश्या लोकांना संदर्भित करते
- “सुंता न झालेला” हा शब्द म्हणजे ज्यांची शारीरिक सुंता झाली नाही त्यांना सूचित करते. हे आध्यात्मिकदृष्ट्या सुंता न झालेल्या व देवासोबत संबंध नसलेल्यांनाही लाक्षणिक अर्थाने सूचित करते.

“सुंता न झालेले” आणि “बेसुनत” या शब्दाचा अर्थ एखाद्या पुरुषाबद्दल आहे ज्याची शारीरिक सुंता झाली नाही. या संज्ञा देखील लाक्षणिक पद्धतीने वापरल्या जातात.

- मिसर हे एक असे राष्ट्र होते तेथे देखिल सुंता करण्याची गरज होती. तर, “सुंता न झालेल्या” लोकांद्वारे मिसराला पराभूत करण्याविषयी जेव्हा देव बोलतो तेव्हा तो अशा लोकांबद्दल बोलत आहे ज्यांची सुंता न झाल्याबद्दल मिसरी लोकांनी तुच्छ लेखिले.
- पवित्र शास्त्र अशा लोकांचा उल्लेख करते ज्यांचे “सुंता न झालेले हृदय” किंवा “अंतः करणाची सुंता न झालेले” आहेत. हे असे लोक म्हणण्याचा हा अलंकारिक मार्ग आहे
- जर सुंता यासाठी एखादा शब्द भाषेत वापरला किंवा ओळखला गेला तर “बेसुनत” हे “सुंता झालेली नाही” असे भाषांतरीत केले जाऊ शकते.
- “बेसुनत” ही अभिव्यक्ती भाषांतर संदर्भानुसार “सुंता न झालेले लोक” किंवा “देवाचे नाही असे लोक” असे केले जाऊ शकते, संदर्भावर अवलंबून आहे
- या शब्दाच्या अलंकारिक अर्थ अनुवाद करण्याच्या इतर मार्गांमध्ये “देवाचे लोक नाहीत” किंवा “जे देवाचे नाहीत असे बंडखोर” किंवा “देवाचे लोक आहेत हे चिन्ह नसणारे लोक” समावेश असू शकतो.
- जर सुंता यासाठी एखादा शब्द भाषेत वापरला किंवा ओळखला गेला तर “बेसुनत” हे “सुंता झालेली नाही” असे भाषांतरीत केले जाऊ शकते.

भाषांतरातील सुचना:

- जर लक्ष्य भाषेची संस्कृती पुरुषांची सुंता करते, तर याचा संदर्भ घेण्यासाठी वापरलेला शब्द या संज्ञेसाठी वापरला जावा.
- हा शब्द भाषांतरित करण्याचे इतर मार्ग म्हणजे, “सर्वत्र कापणे” किंवा “वर्तुळात कापून टाकणे” किंवा “पुढचा भाग कापून टाकणे.”
- ज्या संस्कृतीत सुंता होत नाही अशा संस्कृतींमध्ये तळटीप किंवा शब्दकोशात त्याचे स्पष्टीकरण असणे आवश्यक असू शकते.
- याची खात्री करा की याचा अनुवाद करण्यासाठी वापरलेली संज्ञा महिलांना संदर्भित करत नाही. पुरुषाचा समावेश असलेल्या शब्दाने किंवा वाक्यांशासह भाषांतरित करणे आवश्यक असू शकते

(हे देखील पहा: अज्ञातांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पहा: अब्राहम, करार)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ति १७:११
- उत्पत्ति १७:१४
- निर्गम १२:४८
- लेवीय २६:४१
- जोशुआ ५:३
- न्यायाधीश १५:१८
- २ शमुवेल १:२०
- यिर्मया ९:२६
- यहेज्केल ३२:२५
- प्रेषितांची कृत्ये १०:४४-४५
- प्रेषितांची कृत्ये ११:३

- प्रेषितांची कृत्ये १५:१
- प्रेषितांची कृत्ये 11:3
- रोमन्स 2:27
- गलती 5:3
- इफिस 2:11
- फिलिपैकर ३:३
- कलस्सैकर 2:11
- कलस्सैकर 2:13

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहणे:

- 5:3 "तुम्ही तुमच्या कुटुंबातील प्रत्येक पुरुषाची सुंता करणे आवश्यक आहे."
- 5:5 त्या दिवशी अब्राहामाने आपल्या घरातील सर्व पुरुषांची सुंता केली.

शब्द संख्या:

- स्ट्रॉन्गचे: एच4135, एच4139, एच5243, एच6188, एच6189, एच6190, जी203, जी564, जी1986, जी4059, जी4061

(परत जा: [05:03](#); [05:05](#))

सुज्ञ, ज्ञान

व्याख्या:

"सुज्ञ" हा शब्द एखाद्या व्यक्तीला ज्यास करण्यासाठी योग्य आणि नैतिक गोष्टी कोणत्या आहे हे समजते आणि नंतर तसे करतो यास संदर्भित करतो. "ज्ञान" हे एक खरे आणि नैतिकदृष्ट्या योग्य असलेल्या गोष्टींची समज आणि सराव आहे.

- सुज्ञ असण्यामध्ये चांगले निर्णय घेण्याची क्षमता समाविष्ट आहे, विशेषतः देवाला जे आवडते ते करण्याचे निवडणे..
- देवाचे ऐकून आणि नम्रपणे त्याची इच्छा पूर्ण करण्याद्वारे लोक सुज्ञ होतात.
- एक सुज्ञ व्यक्ती आपल्या जीवनात पवित्र आत्म्याची फळे दर्शवतो, जसे की आनंद, दया, प्रेम आणि सहनशीलता.

भाषांतर सूचना:

- संदर्भाच्या आधारावर, "सुज्ञ" या शब्दाचे भाषांतर करण्याच्या इतर पद्धतींमध्ये "देवाला आज्ञाधारक" किंवा "शहाणा आणि आज्ञाधारक" किंवा "देवभिरू" ह्यांचा समावेश होतो.
- "ज्ञान" या शब्दाचे भाषांतर "सुज्ञ जीवन" किंवा "शहाणपणाचे आणि आज्ञाधारक जीवन" किंवा "सुयोग्य निर्णय" या अर्थाच्या शब्दांनी किंवा वाक्यांशांनी केले जाऊ शकते.
- धार्मिक किंवा आज्ञाधारक अशा इतर महत्त्वाच्या शब्दांपासून वेगळे असलेल्या पध्दतीने "सुज्ञ" आणि "ज्ञान" या शब्दांचे भाषांतर करणे चांगले आहे.

(हे देखील पाहा: [आज्ञाधारक](#), फळ)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 06:3
- कलसैकरांस पत्र 03:15-17
- निर्गम 31:6-9
- उत्पत्ति 03:6
- यशया 19:12
- यिर्मया 18:18-20
- मत्तय 07:24

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **2:5** तिला **शहाणे** देखील व्हायचे होते, म्हणून तिने कांही फळे घेतली व खाल्ली.
- **18:1** जेव्हा शलमोनाने बुद्धि मागितली तेव्हा देव त्याच्यावर प्रसन्न झाला व त्याने त्याला जगातील सर्वात **ज्ञानी** मनुष्य बनविले. शलमोन अनेक गोष्टी शिकला व तो एक **सुज्ञ** न्यायाधीश झाला.
- **23:9** थोड्या दिवसांनंतर, पूर्व दिशेला एक विशेष तारा **ज्ञानी** लोकांनी पाहिला.
- **45:1** तो एक प्रतिष्ठित पुरुष होता, तो **ज्ञानी** व पवित्र आत्म्याने परिपूर्ण असा होता.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H998, H1350, H2445, H2449, H2450, H2451, H2452, H2454, H2942, H3820, H3823, H6195, H6493, H6912, H7535, H7919, H7922, H8454, G4678, G4679, G4680, G4920, G5428, G5429, G5430

(परत जा: [02:05](#); [18:01](#); [23:09](#); [45:01](#))

सेवक, सेवा करणे, गुलाम, कामगार, तरुण माणूस, तरुण स्त्रिया

व्याख्या:

"सेवा करणे" या शब्दाचा अर्थ सामान्यतः कार्य करणे, आणि ही संकल्पना विविध संदर्भांमध्ये लागू केली जाऊ शकते. या शब्दाचा अर्थ असा आहे की एखादा व्यक्ती पसंतीने किंवा बळजबरीने दुसऱ्या व्यक्तीसाठी काम करतो (किंवा आज्ञा पाळतो). पवित्र शास्त्रात पुढीलपैकी कोणत्याही व्यक्तीला "सेवक" म्हटले जाऊ शकते: गुलाम, एक तरुण महिला कामगार, एक तरुण पुरुष कामगार, जो देवाची आज्ञा पाळतो आणि इतर. बायबलसंबंधीच्या काळात, "सेवक" आणि "गुलाम" यांच्यात आजच्यापेक्षा कमी फरक होता. सेवक आणि गुलाम दोघेही घराचा एक महत्त्वाचा भाग होते आणि बऱ्याचदा सेवकांना कुटुंबातील सदस्यांप्रमाणेच वागणूक दिली जात असे. कधीकधी एखादा सेवक त्याच्या मालकासाठी आजीवन सेवक होणे निवड असे.

- एक गुलाम हा एक प्रकारचा सेवक होता तो ज्या व्यक्तीकडे काम करत असे त्या व्यक्तीची संपत्ती होता. ज्याने गुलाम विकत घेतला त्याला त्याचा "मालक" किंवा "स्वामी" असे म्हणत. काही स्वामी त्यांच्या गुलामांशी अत्यंत क्रौर्याने वागले, तर इतर स्वामी त्यांच्या गुलामांशी घरातील एक मौल्यवान सदस्य म्हणून चांगले वागले.
- प्राचीन काळी, काही लोक त्या व्यक्तीचे कर्ज फेडण्यासाठी स्वेच्छेने एखाद्या व्यक्तीचे गुलाम झाले.
- पाहुण्यांची सेवा करणाऱ्या व्यक्तीच्या संदर्भात, या शब्दाचा अर्थ "काळजी घ्या" किंवा "जेवण द्या" किंवा "अन्न पुरवठा करा" असा आहे. जेव्हा येशूने शिष्यांना लोकांना मासे "वाढण्यास" सांगितले तेव्हा त्याचे भाषांतर "वितरित" किंवा "वाटप करणे" किंवा "देणे" असे केले जाऊ शकते. *पवित्र शास्त्रात, "मी तुमचा सेवक आहे" हा शब्द राजासारख्या उच्च दर्जाच्या व्यक्तीला आदर आणि सेवेचे चिन्ह म्हणून वापरला गेला. याचा अर्थ असा नाही की बोलणारी व्यक्ती वास्तविक नोकर होती.
- "सेवा करणे" या शब्दाचे भाषांतर "मदत करा" किंवा "काम करा" किंवा "काळजी घ्या" किंवा "आज्ञा पाळा" असे म्हणून केले जाऊ शकते, हे संदर्भावर अवलंबून आहे.
- जुन्या करारामध्ये, देवाचे संदेष्टे आणि इतर लोक ज्यांनी देवाची उपासना केली त्यांनी बऱ्याचदा त्याचे "सेवक" म्हणून संबोधले जात असे.
- "देवाची सेवा करणे" या वाक्यांशाचे भाषांतर "देवाची उपासना करणे आणि आज्ञा पालन करणे" किंवा "देवाने आज्ञा केलेले कार्य करणे" असे म्हणून केले जाऊ शकते.
- नवीन करारामध्ये, ख्रिस्तावर विश्वास ठेवून देवाचे आज्ञा पालन करणारे लोक बऱ्याचदा त्याचे "सेवक" म्हणून ओळखले जाते
- "मेजवानीची सेवा" करणे म्हणजे जे लोक मेजावर बसले आहेत त्यांच्याकडे अन्न आणणे किंवा अधिक सामान्यतः "अन्नाचे वितरण" करणे होय.
- जे लोक इतरांना देवाबद्दल शिकवतात त्यांना देव आणि ज्यांना शिकवतात त्या दोघांची सेवा करतात असे म्हणतात.
- प्रेषित पौलाने करिंथ येथील ख्रिस्ती लोकांना पत्र लिहिले की ते जुन्या कराराचे "सेवा करत" कसे करत असे. याचा अर्थ मोशेच्या नियमांचे पालन करणे होय. आता ते नवीन कराराची "सेवा करतात". म्हणजेच, वधस्तंभावर येशूच्या बलिदानामुळे, येशूवरील विश्वासणारे पवित्र आत्म्याने देवाला संतुष्ट करण्यासाठी आणि पवित्र जीवन जगण्यास सक्षम केले गेले.
- पौल त्यांच्या जुन्या किंवा नवीन कराराच्या "सेवेच्या" दृष्टीने त्यांच्या कृतींबद्दल बोलतो. या वाक्यांशाचे भाषांतर "सेवा करणे" किंवा "आज्ञा पालन करणे" किंवा "भक्ती करणे" असे म्हणून केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: [वचनबद्ध], [गुलाम बनविणे], [घरगुती], [प्रभु], [आज्ञा पाळणे], [नीतिमान], [करार], [नियम].)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 15:13
- उत्पत्ती 21:10-11
- उत्पत्ती 25:23
- अनुवाद 24:7
- यिर्मया 30:8-9
- मत्तय 4:10-11
- मत्तय 6:24
- मत्तय 10:24-25
- मत्तय 13:27-28
- मार्क 8:7-10
- मार्क 9:33-35
- लुक 4:8
- लुक 12:37-38
- लुक 12:47-48
- लुक 22:26-27
- प्रेषितांची कृत्ये 4:29-31
- प्रेषितांची कृत्ये 6:2-4

- प्रेषितांची कृत्ये 10:7-8
- गलती 4:3
- गलती 4:24-25
- कल्लैस्से 1:7-8
- कल्लैस्से 3:22-25
- 2 तिमथ्य 2:3-5

पवित्र शास्त्राच्या कथांमधील उदाहरणे:

- [06:01] जेव्हा अब्राहाम खूप म्हातारा झाला होता आणि त्याचा मुलगा इसहाक एक मनुष्य झाला होता, तेव्हा अब्राहामाने आपल्या एका **सेवकाला** आपल्या मुलगा, इसहाक, यासाठी बायको शोधण्यासाठी, त्याचे नातेवाईक राहत असलेल्या देशात परत पाठविले.
- __ [08:04] **गुलामाच्या** व्यापाऱ्यांनी योसेफाला **गुलाम** म्हणून श्रीमंत सरकारी अधिकाला विकले.
- [09:13] "मी (देव) तुला (मोशे) फारोकडे पाठवीन जेणेकरून तू मिसरातून **गुलामगिरीमध्ये** असलेल्या इस्राएल लोकांना बाहेर काढशील."
- [19:10] नंतर एलीयाने प्रार्थना केली, "हे याहवे, अब्राहाम, इसहाक आणि याकोबाच्या देवा, आज आम्हाला दाखव की तू इस्राएलचा देव आहेस आणि मी तुझा **सेवक** आहे."
- [29:03] "**सेवक** कर्ज फेडू शकत नसल्यामुळे राजा म्हणाला, "या माणसाला आणि त्याच्या कुटुंबाला त्याच्या कर्जाची भरपाई करण्यासाठी **गुलाम** म्हणून विका."
- [35:06] "माझ्या सर्व बापाच्या **सेवकांना** भरपूर खायला आहे, आणि तरीही मी येथे उपाशी आहे."
- [47:04] गुलाम **मुलगी** ते चालत असताना ओरडत राहिली, "हे लोक परात्पर देवाचे सेवक आहेत
- [50:04] येशू देखील म्हणाला, "**सेवक** त्याच्या स्वामीपेक्षा मोठा नाही."

शब्द माहिती:

- (सेवक) स्ट्रॉन्गचे: एच5288, एच5647, एच5649, एच5650, एच5657, एच7916, एच8198, एच8334, जी1249, जी1401, जी1402, जी2324, जी3407, जी3411, जी3610, जी3816, जी4983, जी5257
- (सेवा करणे) एच327, एच3547, एच4929, एच4931, एच5647, एच5656, एच5673, एच5975, एच6213, एच6399, एच6402, एच6440, एच6633, एच6635, एच7272, एच8104, एच8120, एच8199, एच8278, एच8334, जी1247, जी1248, जी1398, जी1402, जी1438, जी1983, जी2064, जी2212, जी2323, जी2999, जी3000, जी3009, जी4337, जी4342, जी4754, जी5087, जी5256

(परत जा: 04:05; 05:01; 06:01; 06:02; 06:03; 07:08; 07:09; 08:02; 08:04; 08:12; 09:02; 09:08; 09:13; 12:01; 12:03; 12:04; 12:13; 12:14; 13:04; 14:07; 19:10; 20:06; 29:02; 29:03; 29:04; 29:05; 29:06; 29:07; 29:08; 35:06; 35:09; 38:01; 38:15; 39:06; 39:10; 47:03; 47:04; 47:05; 47:06; 47:07; 49:17; 50:04; 50:06; 50:07)

सैतान, दुष्ट आत्मा, अशुद्ध आत्मा

व्याख्या:

या सर्व संज्ञा सैतानाला संदर्भित करतात, ते असे आत्मे आहेत जे देवाच्या इच्छेला विरोध करतात.

- देवाने देवदूतांची निर्मिती त्याची सेवा करण्यासाठी केली. जेव्हा सैतानाने देवाविरुद्ध बंड केले, काही देवदूतांनी देखील बंड केले आणि ते स्वर्गाच्या बाहेर फेकले गेले. असे मानले जाते की, सैतान आणि दुष्ट आत्मे हे तेच "पडलेले देवदूत" आहेत.
- काहीवेळा या सैतानांना "अशुद्ध आत्मे" देखील म्हणतात. "अशुद्ध" या शब्दाचा अर्थ "घाणेरडा" किंवा "दुष्ट" किंवा "अपवित्र" असा होतो.
- भूते सैतानाची सेवा करतात म्हणून ते वाईट गोष्टी करतात. काहीवेळा ते लोकांमध्ये राहतात आणि त्यांना नियंत्रित करतात.
- सैतान हा मनुष्यापेक्षा ताकदवान आहे पण देवाइतका ताकदवान नाही,

भाषांतर सूचना:

- "सैतान" या शब्दाचे भाषांतर "दुष्ट आत्मा" असेही केले जाऊ शकते.
- "अशुद्ध आत्मा" ह्याचे भाषांतर "घाणेरडा आत्मा" किंवा "भ्रष्ट आत्मा" किंवा "दुष्ट आत्मा" असे देखील केले जाऊ शकते.
- या शब्दाचे भाषांतर करण्याकरिता वापरण्यात येणारा शब्द किंवा वाक्यांश हा सैतान या शब्दाला संदर्भित करण्यासाठी वापरण्यात येणाऱ्या शब्दापेक्षा वेगळा आहे ह्याची खात्री करा.
- स्थानिक किंवा राष्ट्रीय भाषेत "सैतान" या शब्दाचे भाषांतर कसे केले गेले आहे हे देखील विचारात घ्या. (पाहा: अज्ञात कसे भाषांतरित करावे)

(हे देखील पाहा : भुत लागलेले, सैतान, खोटे देव, खोटे देव, देवदुत, दुष्ट, शुध्द)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- याकोबाचे पत्र 2:19
- याकोबाचे पत्र 3:15
- लुक 4:36
- मार्क 3:22
- मत्तय 4:24

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **26:09** भूते लागलेले असे अनेक लोक येशूकडे आणिले गेले. जेव्हा येशूने त्यांना आज्ञा केली, ती **भूते** त्या मनुष्यांतून बाहेर निघाली व पुष्कळदा ओरडून म्हणत "तू देवाचा पुत्र आहेस!"
- **32:08** तेव्हा **दुष्टात्मे** त्या माणसामधून निघून डुकरामध्ये घुसले.
- **47:05** शेवटी एके दिवशी ती दासी मुलगी ओरडू लागली, पौलाने तिच्याकडे वळून तिच्यामध्ये असणाऱ्या **दुष्टआत्म्याला** म्हटले, "येशू ख्रिस्ताच्या नावाने मी तुला आज्ञा करतो की तू हिच्यामधून निघून जा." आणि तत्काळ तो **दुष्टआत्मा** तिला सोडून निघून गेला.
- **49:02** तो(येशू) पाण्यावर चालला, वादळांना शांत केले, अनेक आज्ञा-यांना बरे केले, **दुष्टात्म्यांना** बाहेर काढले, मेलेल्यांना जिवंत केले, व पाच भाकरी व दोन मासळ्यांद्वारे 5,000 पेक्षा अधिक लोकांना पोटभर जेवू घातले.

शब्द समूह

- स्ट्रॉंग : H2932, H7307, H7451, H7700, G01690, G11390, G11400, G11410, G11420, G41900, G41510, G41520, G41890

(परत जा: 26:09; 32:05; 32:07; 32:08; 32:09; 47:03; 47:05; 49:02)

सैतान, भूत, दुष्ट

तथ्यः

जरी सैतान हा देवाने बनवलेला आत्मा आहे, तरी त्याने देवाविरुद्ध बंड केले आणि तो देवाचा शत्रू झाला. भूताला "सैतान" किंवा "दुष्ट" असेही संबोधले जाते.

- देव आणि जे काही देवाने निर्माण केले आहे, त्याचा सैतान तिरस्कार करतो कारण त्याला देवाची जागा घ्यायची आहे आणि देव म्हणून स्वतःची उपासना करवून घ्यायची आहे.
- सैतान लोकांना देवाविरुद्ध बंड करण्यासाठी मोहात पडतो.
- देवाने त्याच्या पुत्राला, येशू, यास लोकांना सैतानाच्या तावडीतून सोडवण्यासाठी पाठविले.
- सैतान या नावाचा अर्थ "विरोधक" किंवा "शत्रू."
- "दुष्ट" या शब्दाचा अर्थ "दोष लावणारा असा आहे"

भाषांतर सूचना:

- "दुष्ट" या शब्दाचे भाषांतर "दोष लावणारा" किंवा "एक दुष्ट" किंवा "दुष्ट आत्म्यांचा राजा" किंवा "दुष्टात्म्यांचा मुख्य" असे देखील केले जाऊ शकते.
- "सैतान" ह्याचे भाषांतर "विरोधक" किंवा "प्रतिस्पर्धी" किंवा दुसरे एखादे नाव ज्याद्वारे असे दर्शविले जाते की तो दुष्ट आहे, असे केले जाऊ शकते.
- या शब्दाचे भाषांतर "पिसाच्च" आणि "दुष्ट आत्मे" यापासून वेगळे असावे.
- या संज्ञा राष्ट्रीय भाषा किंवा अन्य स्थानिक भाषेत कशा प्रकारे भाषांतरित केल्या जातात ते देखील विचारात घ्या.

(पाहा: अज्ञात कसे भाषांतरित करावे)

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: [पिसाच्च](#), [दुष्ट](#), [देवाचे राज्य](#), [मोह](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 योहान 3:8
- 1 थेसलनीकाकरांस पत्र 02:17-20
- 1 तीमथी 5:15
- प्रेषितांची कृत्ये 13:10
- ईयोब 1:8
- मार्क 8:33
- जखन्या 3:1

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **21:01** ज्या सापाने हव्वेस फसविले तो **सैतान** होता. अभिवचनाचा अर्थ असा होता की मसिहा **सैतानास** पुर्णपणे पराजित करील.
- **25:06** मग **सैतानाने** येशूला जगातील सर्व राज्ये व वैभव दाखविले व म्हणाला, "जर तू पाया पडून मला नमन करशील तर मी हे सगळे तुला देईन."
- **25:08** अशा प्रकारे येशू **सैतानाच्या** मोहाला बळी पडला नाही, म्हणून सैतान त्याला सोडून तेथून निघून गेला.
- **33:06** म्हणून येशूने स्पष्ट केले, "बी हे देवाचे वचन आहे. वाटेवरची जमीन म्हणजे असा व्यक्ती की जो देवाचे वचन ऐकतो पण समजून घेत नाही आणि **सैतान** येऊन ते मनातून काढून टाकतो."
- **38:07** यहुदाने भाकर घेतल्याबरोबर, **सैतानाने** त्याच्यामध्ये प्रवेश केला.
- **48:04** देवाने अभिवचन दिले की हव्वेचा एक वंशज **सैतानाचे** डोके फोडिल व **सैतान** त्याची टाच फोडिल. अर्थात **सैतान** मसिहास जीवे मारील, परंतु देव त्यास पुन्हा जिवंत करील आणि मग मसिहा **सैतानाच्या** सत्तेचा संपूर्ण नायनाट करील.
- **49:15** देवाने आपणांस **सैतानाच्या** अंधःकारमय राज्यातून काढून आपल्या प्रकाशाच्या राज्यामध्ये आणिले आहे.
- **50:09** "निदण म्हणजे **सैतानाचे** लोक. ज्या शत्रूने निदण पेरले, तो शत्रू म्हणजे **सैतान**."
- **50:10** "जेव्हा जगाचा शेवट होईल, तेव्हा देवदूत **सैतानाच्या** सर्व लोकांस एकत्र करून न विझणाऱ्या अग्निमध्ये टाकून देईल, तेथे रडणे व दात खाणे चालेल.
- **50:15** जेव्हा येशू परत येईल, तो **सैतान** व त्याच्या राज्याचा नाश करील. तो **सैतानाला** नरकात टाकील, ज्या ठिकाणी तो सर्वकाळ जळत राहील, त्याच्याबरोबर ज्यांनी त्याच्या मागे जाण्याचे निवडले व देवाची आज्ञा मानली नाही तेही असतील.

शब्द माहीती:

• स्ट्रोंग: H7700, H7854, H8163, G1139, G1140, G1141, G1142, G1228, G4190, G4566, G4567

(परत जा: 21:01; 25:01; 25:02; 25:04; 25:05; 25:06; 25:07; 25:08; 26:01; 33:06; 38:07; 38:09; 48:02; 48:04; 49:15; 50:04; 50:09; 50:10; 50:15)

सोडवणे, सोपवणे, सोडवले, तारले, तारणारा, सुटका केली

व्याख्या:

एखाद्याला "सोडविणे" म्हणजे त्या व्यक्तीचा बचाव करणे. "तारणारा" हा शब्द, लोकांना गुलामगिरी, दडपशाही किंवा इतर धोक्यांपासून वाचवणाऱ्या किंवा सोडवणाऱ्या व्यक्तीला सूचित करतो. "सुटका केली" हा शब्द जेव्हा एखादा व्यक्ती लोकांना गुलामगिरी, दडपशाही किंवा इतर धोक्यांपासून वाचवताना किंवा सोडवताना जे घडते त्याला सूचित करतो.

- जुन्या करारामध्ये, इस्राएल लोकांना वाचवण्यासाठी आणि जे लोक त्यांच्यावर हल्ला करून येतील त्यांच्याविरुद्ध लढाईमध्ये त्यांचे नेतृत्व करण्यासाठी देवाने तारणाऱ्यांना नियुक्त केले.
- या तारणाऱ्यांना "शास्ते" असेही म्हंटले गेले, आणि जुन्या करारातील शास्ते हे पुस्तक इतिहासाच्या त्या काळाची नोंद ठेवते, जेव्हा हे शास्ते इस्रायेलीकरांवर शासन करीत होते.
- देवाला सुद्धा "तारणारा" असे म्हंटले आहे. इस्राएल लोकांच्या इतिहासात, त्याने त्यांच्या लोकांची त्यांच्या शत्रूंपासून सुटका केली किंवा त्यांना वाचवले.
- "च्या ताब्यात देणे" किंवा "तिथपर्यंत ताब्यात देणे" या शब्दांचा एखाद्याला शत्रूंच्या ताब्यात देणे असा खूपच वेगळा अर्थ आहे, जसे की, जेव्हा यहुदाने येशूला यहुदी पुढाऱ्यांच्या ताब्यात दिले.

भाषांतर सूचना

- लोकांना त्यांच्या शत्रूंच्या हातून सोडवण्यास मदत करण्याच्या संदर्भात, "सोडवणे" या शब्दाचे भाषांतर "वाचवणे" किंवा "मुक्त करणे" किंवा "बचाव करणे" असे केले जाऊ शकते.
- जेव्हा त्याच्या अर्थ एखाद्याला शत्रूंच्या ताब्यात देणे असा होतो, तेव्हा "ताब्यात देणे" ह्याचे भाषांतर "ला फसवणे" किंवा "सोपवणे" किंवा "ताब्यात देणे" असे केले जाऊ शकते.
- "तारणारा" या शब्दाचे भाषांतर "वाचवणारा" किंवा "मुक्त करणारा" असे केले जाऊ शकते.
- जेव्हा "तारणारा" हा शब्द शास्तेच्या संदर्भात येतो ज्यांनी इस्राएलाचे नेतृत्व केले, तेव्हा ह्याचे भाषांतर "शासक" किंवा "शास्ते" किंवा "पुढारी" असे केले जाऊ शकते.

(हे सुद्धा पहा: न्यायाधीश, वाचवणे)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 2 करिंथकरांस पत्र 01:8-10
- प्रेषितांची कृत्ये 07:35-37
- गलतीकरांस पत्र 01:3-5
- शास्ते 10:10-12

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **16:03** मग देवाने त्यांना एक **तारणारा** पाठविला ज्याने त्यांना शत्रूंपासून सोडविले व त्यांच्या मध्ये शांती प्रस्थापित झाली.
- **16:16** शेवटी त्यांनी देवाचीच मदत मागितली व देवाने त्यांना दुसरा **तारणारा** पाठविला.
- **16:17** अनेक वर्षांपासून, देवाने इस्राएली लोकांकडे त्यांना शत्रूंपासून सोडविण्यासाठी अनेक **तारणारे** पाठविले

शब्दमाहीती:

स्ट्रॉंग्स : H579, H1350, H2020, H2502, H3052, H3205, H3444, H3467, H4042, H4422, H4560, H4672, H5337, H5338, H5414, H5462, H6299, H6308, H6403, H6405, H6413, H6475, H6487, H6561, H7725, H7804, H8000, H8199, H8668, G325, G525, G629, G859, G1080, G1325, G1560, G1659, G1807, G1929, G2673, G3086, G3860, G4506, G4991, G5088, G5483

(परत जा: 16:03; 16:16; 16:17)

स्तुती करणे, स्तुती केली, स्तुतीस पात्र

व्याख्या:

एखाद्याची स्तुती करणे म्हणजे त्या व्यक्तीबद्दल प्रशंसा व सन्मान व्यक्त करणे.

- देव किती महान आहे आणि जगाचा सृष्टिकर्ता आणि उध्दारकर्ता म्हणून त्याने केलेल्या अद्भुत गोष्टींमुळे लोक देवाची स्तुती करतात.
- देवाची स्तुती करण्यामध्ये अनेकदा त्याने जे केले आहे, त्याबद्दल आभार मानण्याचा समावेश होतो.
- संगीत आणि गायनाचा अनेकदा देवाची प्रशंसा करण्याचा एक मार्ग म्हणून उपयोग केला जातो.
- देवाची स्तुती करणे म्हणजे त्याची उपासना करण्याचा एक भाग आहे.
- "स्तुती" या संज्ञेचे भाषांतर "च्या बद्दल चांगले बोलणे" किंवा "शब्दांनी अत्यंत आदर देणे" किंवा "च्या बद्दल चांगल्या गोष्टी बोलणे" असे केले जाऊ शकते.
- "स्तुती" या नामाचे भाषांतर "बोललेला सन्मान" किंवा "सन्मानाचे भाषण" किंवा "च्या बद्दल चांगल्या गोष्टी बोलणे" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: [उपासना](#))

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- २ करिंथकरांस पत्र १:३
- प्रेषितांची कृत्ये २:४७
- प्रेषितांची कृत्ये १३:४८
- दानीएल ३:२८
- इफिसकरांस पत्र १:३
- उत्पत्ति ४९:८
- याकोबाचे पत्र ३:९-१०
- योहान ५:४१-४२
- लुक १:४६
- लुक १:६४-६६
- लुक १९:३७-३८
- मत्तय ११:२५-२७
- मत्तय १५:२९-३१

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **12:13** इस्राएल लोकांनी त्यांना नुकत्याच मिळालेल्या स्वातंत्र्याबद्दल पुष्कळ गीते गाऊन आनंद केला व देवाची **स्तुती** केली, कारण देवाने त्यांना मिसरी सैन्यांपासून तारले होते.
- **17:08** दाविदाने हे शब्द ऐकल्यावर त्याने लगेच देवाचा धन्यवाद दिला व त्याची **स्तुती केली** कारण देवाने त्याला हा सन्मान व पुष्कळ आशीर्वाद देण्याचे अभिवचन दिले होते.
- **22:07** जख-या म्हणाला, 'परमेश्वराची **स्तुती** असो, कारण त्याने आपल्या लोकांचे स्मरण केले आहे!
- **43:13** त्यांनी (शिष्य) आनंदाने एकत्र देवाची **स्तुती केली** आणि त्यांच्याकडे जे काही होते ते सर्व समाईक केले.
- **47:08** त्यांनी पौल व सीला यांना तुस्काच्या एकदम आतल्या ठिकाणी ठेवले व त्यांचे पाय खोड्यात अडकवले. तरीही मध्यरात्रीच्या समयी, ते देवाची **स्तुती** करत होते व गीत गात होते.

शब्द माहिती:

- स्ट्रोंग: एच1319, एच7121, एच8416, जी29800, जी38530

(परत जा: [12:13](#); [17:03](#); [17:08](#); [22:07](#); [23:08](#); [43:13](#); [44:03](#); [47:08](#))

स्वप्न

व्याख्या:

एक स्वप्न हे असे काहीतरी आहे, जे लोक झोपेत असताना त्यांच्या मनात पाहतात किंवा अनुभव करतात.

- स्वप्ने पाहताना सहसा असे वाटते की, ती प्रत्यक्षात होत आहेत, पण तसे नसते.
- काहीवेळा देव लोकांना एखाद्याबद्दल स्वप्न देतो, म्हणजे ते त्यापासून काहीतरी शिकतील. कदाचित तो स्वप्नाद्वारे देखील लोकांशी थेट बोलू शकतो.
- पवित्र शास्त्रामध्ये, काही विशिष्ट लोकांना देवाने विशेष स्वप्न देऊन त्यांना एक संदेश दिला, अनेकदा भविष्यात काय होईल हे सांगणारे स्वप्न.
- एक स्वप्न हे दर्शनापासून वेगळे आहे. जेव्हा व्यक्ती झोपलेला असतो, तेव्हा स्वप्न येतात, पण लोकांना दर्शन सहसा जागेपणी दिसतात.

(हे सुद्धा पहा: दर्शन)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- प्रेषितांची कृत्ये 02:16-17
- दानीएल 01:17-18
- दानीएल 02:1-2
- उत्पत्ति 37:5-6
- उत्पत्ति 40:4-5
- मत्तय 02:13-15
- मत्तय 02:19-21

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **08:02** आपला पिता याकोब याचे योसेफावर जास्त प्रेम असल्यामुळे व योसेफ आपल्या भावांवर राज्य करील असे **स्वप्न** त्याला पडल्यामुळे त्याचे भाऊ त्याचा द्वेष करू लागले.
- **08:06** एके रात्री, फारोला, दोन चिंताजनक **स्वप्ने** पडली. त्याच्या सल्लागारांपैकी कोणीही त्याला **स्वप्नांचा** अर्थ सांगू शकला नाही.
- **08:07** देवाने योसेफाला **स्वप्नांचा** अर्थ सांगण्याची क्षमता दिली होती, म्हणून फारोने योसेफास तुरूंगातून आपल्या घरी आणले. योसेफाने त्याच्या **स्वप्नांचा** अर्थ सांगितला व म्हटले, "देव सात वर्षे पुष्कळ पिकपाणी देईल व त्यानंतर सात वर्षे दुष्काळ पडेल.
- **16:11** म्हणून त्या रात्री तो छावणीकडे गेला व आपणास पडलेले **स्वप्न** एक मिद्यानी सैनिक आपल्या मित्रास सांगत असल्याचे गिदोनाने ऐकले. त्या सैनिकाचा मित्र म्हणाला, "ह्या **स्वप्नांचा** अर्थ गिदोनाचे सैन्य मिद्यानी सैन्यांचा पराभव करील असा होतो!"
- **23:01** तो धार्मिक पुरुष असल्यामुळे मरीयेची बेअब्रु होऊ नये म्हणून त्याने गुप्तपणे तिला सोडण्याची योजना केली. त्याने असे करण्यापूर्वी, एक देवदूत त्याच्या **स्वप्नामध्ये** आला व त्याच्याशी बोलला.

Strong's: H1957, H2472, H2492, H2493, G1797, G1798, G3677

(परत जा: 08:02; 08:06; 08:07; 16:11; 23:01)

स्वर्ग, आकाश, उर्ध्वलोक, स्वर्गीय

व्याख्या:

"स्वर्ग" या संज्ञेचे भाषांतर करण्यासाठी वापरलेला शब्द, सहसा देव जिथे राहतो त्या ठिकाणाचा संदर्भ देतो. संदर्भाच्या आधारावर, त्याच शब्दाचा अर्थ "आकाश" म्हणून देखील होतो.

- "स्वर्ग" या शब्दाचा संदर्भ, आपण पृथ्वीच्या वर जे काही पाहतो त्याच्याशी आहे, ज्यामध्ये सूर्य, चंद्र, आणि ताऱ्यांचा समावेश आहे. ह्यामध्ये स्वर्गीय नक्षत्रांचा देखील समावेश आहे, जसे की, दूरगामी ग्रह, जे आपण थेट पृथ्वीवरून पाहू शकत नाही.
- "आकाश" हा शब्द, पृथ्वीच्यावर एक निळा विस्तार आहे, ज्यामध्ये ढग आणि आपण श्वास घेतो ती हवा आहे, यास संदर्भित करतो. सहसा सूर्य आणि चंद्र यांस "वर आकाशात" असे म्हटले जाते.
- पवित्र शास्त्रातील काही संदर्भामध्ये, "स्वर्ग" हा शब्द एकतर आकाश नाहीतर एक ठिकाण जिथे देव राहतो यासाठी संदर्भित केला जातो.

भाषांतर सूचना

- मत्तयाच्या पुस्तकात "स्वर्गाचे राज्य" यासाठी, "स्वर्ग" हा शब्द तसाच ठेवणे सर्वोत्तम असेल, कारण हे मत्तयाच्या पुस्तकाचे वैशिष्ट्य आहे.
- "आकाशावर" किंवा "स्वर्गीय नक्षत्रे" या शब्दांचे भाषांतर "सूर्य, चंद्र, आणि तारे" किंवा "विश्वातील सर्व तारे" असे केले जाऊ शकते.
- "आकाशाचे तारे" या वाक्यांशाचे भाषांतर "आकाशातील तारे" किंवा "आकाशगंगेतील तारे" किंवा "विश्वातील तारे" असे केले जाऊ शकते.

(हे देखील पाहा: देवाचे राज्य)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- 1 राजे 8:22-24
- 1 थेसलनीकाकरांस पत्र 1:8-10
- 1 थेसलनीकाकरांस पत्र 4:17
- अनुवाद 9:1
- इफिसकरांस पत्र 6:9
- उत्पत्ति 1:1
- उत्पत्ति 7:11
- योहान 3:12
- योहान 3:27
- मत्तय 5:18
- मत्तय 5:46-48

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **04:02** त्यांनी स्वर्गापर्यंत पोहोचेल असा एक उंच बुरुज देखील बांधण्यास सुरुवात केली.
- **14:11** त्याने त्यांना स्वर्गातील भाकर ज्याला त्यांनी "मान्ना" म्हटले ती खायलास दिली.
- **23:07** अचानक, आकाशामध्ये देवदूत देवाची स्तूती करत म्हणाले, "वर उर्ध्वलोकी देवाला गौरव आणि पृथ्वीवर ज्या मनुष्यांवर त्याची कृपा झाली आहे त्यांस शांती!"
- **29:09** तेव्हा येशू म्हणाला, "जर तुम्ही प्रत्येक जण आपापल्या भावाला मनापासून क्षमा करणार नाही तर माझा स्वर्गातील पिताही त्याप्रमाणेच तुमचे करील."
- **37:09** तेव्हा येशूने वर स्वर्गाकडे पाहून म्हटले, "बापा, तू माझे ऐकले म्हणून मी तुझे आभार मानतो.
- **42:11** मग येशू आकाशात गेला व मेघाने त्याला त्यांच्या दृष्टिआड केले. सर्व गोष्टींवर अधिकार चालवण्यासाठी येशू देवाच्या उजवीकडे बसलेला आहे.

शब्द माहीती:

- स्ट्रोंग: H1534, H6160, H6183, H7834, H8064, H8065, G932, G2032, G3321, G3770, G3771, G377

(परत जा: 04:02; 04:07; 23:07; 24:08; 28:04; 30:07; 34:09; 37:09; 39:04; 41:04; 42:10; 42:11; 43:01; 43:02; 50:03; 50:16)

स्वामी, परमेश्वर, प्रभु, सर

व्याख्या:

पवित्र शास्त्रामध्ये "स्वामी" हा शब्द सामान्यतः एखाद्याला सूचित करतो ज्याची मालकी किंवा इतर लोकांवर अधिकार आहे. पवित्र शास्त्रामध्ये, हा शब्द देवाला समाविष्ट करून, अनेक प्रकारच्या लोकांना उद्देशून वापरला आहे.

- येशूला संबोधित करताना किंवा गुलामांची मालकी असलेल्या एखाद्याचा उल्लेख करताना कधीकधी "प्रभु" हा शब्द अनुवादित केला जातो.
- काही इंग्रजी आवृत्त्या या संज्ञेला "सर" म्हणून भाषांतरित करतात ज्यात कोणीतरी सभ्यपणे एखाद्याला उच्च पदावर संबोधित करीत आहे.

जेव्हा "परमेश्वर" या शब्दाला मोठ्या अक्षरात लिहिले जाते तेव्हा ती एक पदवी असते जी देवाला सूचित करते. (तथापि, लक्षात घ्या, की जेव्हा हे एखाद्याला संबोधित करण्याच्या रूपात वापरले जाते किंवा वाक्याच्या सुरुवातीस येते तेव्हा त्याला मोठ्या अक्षरात लिहिले जाऊ शकते आणि "गुरुजी" किंवा "प्रभु" असा त्याचा अर्थ असू शकतो.)

- जुन्या करारामध्ये हा शब्द "सर्वशक्तिमान परमेश्वर देव" किंवा "यहोवा परमेश्वर" किंवा "यहोवा आमचा परमेश्वर" अशा अभिव्यक्तींमध्ये देखील वापरला जातो.
- नवीन करारात, प्रेषितांनी हा शब्द "प्रभु येशू" आणि "प्रभु येशू ख्रिस्त" या अविर्भावात वापरले आहे, जे सांगते की येशू हा देव आहे
- नवीन करारात "परमेश्वर" हा शब्द एकटाच देवासाठी थेट संदर्भ म्हणून वापरला जातो, खासकरून जुन्या कराराच्या उल्लेखामध्ये. उदाहरणार्थ, जुन्या करारातील मजकुरामध्ये "परमेश्वराच्या नावाने येणारा धन्यवादित आहे" आणि नवीन कराराच्या मजकुरामध्ये "प्रभूच्या नावाने येणारा धन्यवादीत आहे" असे लिहिले आहे.
- यूएलटी आणि यूएसटी मध्ये, "परमेश्वर" ही पदवी केवळ "प्रभु" असा अर्थ असलेल्या वास्तविक इब्री आणि ग्रीक शब्दांचे भाषांतर करण्यासाठी वापरली जाते. हे देवाच्या नावाचे भाषांतर म्हणून कधीच वापरले जात नाही (यहोवा), जसे की बऱ्याच अनुवादांत केले आहे.
- काही भाषा "परमेश्वर" या संज्ञेला "प्रभु" किंवा "शासक" किंवा काही अन्य संज्ञेद्वारे भाषांतर करतात जी मालकी किंवा सर्वोच्च नियम संप्रेषित करते.
- योग्य संदर्भात, बऱ्याच भाषांतरे या शब्दाच्या पहिल्या अक्षराला मोठे करतात जेणेकरून वाचकांना हे स्पष्ट होईल की हे देवाला संदर्भित करणारे शीर्षक आहे. जुन्या करारातील उल्लेख असलेल्या नवीन कराराच्या ठिकाणी, "परमेश्वर देव" असा शब्द वापरला जाऊ शकतो, हे स्पष्ट करण्यासाठी की हा परमेश्वराचा देवाचा संदर्भ आहे.

भाषांतरातील सूचना:

- जेव्हा तो शब्द गुलामांची मालकी असलेल्या व्यक्तीस संदर्भित करतो तेव्हा या शब्दाला "प्रभु" या शब्दाबरोबरीच्या शब्दाने भाषांतरित केले जाऊ शकते. हे सेवकाद्वारे ज्याच्यासाठी त्याने काम केले आहे त्या व्यक्तीला संबोधित करण्यासाठी देखील वापरले जाऊ शकते.
- जेव्हा येशूचा संदर्भ असतो, जेव्हा संदर्भ दर्शवितो की वक्ता त्याला धार्मिक शिक्षक म्हणून पाहत असेल तर त्याचे भाषांतर "प्रभु" या सारख्या एका धार्मिक शिक्षकाच्या आदरणीय उल्लेखाने केले जाऊ शकते.
- जर येशूला संबोधित करणारी व्यक्ती त्याला ओळखत नसेल तर, "स्वामी" हे भाषांतर "गुरुजी" यासारख्या आदराच्या स्वरूपात केले जाऊ शकते. हे भाषांतर इतर संदर्भामध्ये देखील वापरले जाईल ज्यात एखाद्या पुरुषाला सभ्य उल्लेखाने बोलविले जाते.
- देव पिता किंवा येशूला संदर्भित करताना या शब्दाला इंग्रजीमध्ये "परमेश्वर" (मोठी लिपि) असे लिहिलेले, पदवी मानली जाते.

(हे देखील पाहा: देल, येशू, शासक, यहोवा)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भ:

- उत्पत्ती 39:2
- यहोशवा 3:9-11
- स्तोत्र 86:15-17
- यिर्मया 27:4
- विलापगीत 2:2
- यहेज्केल 18:29
- दानिएल 9:9
- दानिएल 9:17-19
- मलाखी 3:1
- मत्तय 7:21-23
- लूक 1:30-33

- लूक 16:13
- रोम 6:23
- इफिस 6:9
- फिलिपै 2:9-11
- कलस्सै 3:23
- इब्री 12:14
- याकोब 2:1
- 1 पेत्र 1:3
- यहुदा 1:5
- प्रकटी 15:4

पवित्र शास्त्राच्या कथांतील उदाहरणे:

- **25:5** पण येशूने शास्त्रवचनांचा हवाला देऊन सैतानाला उत्तर दिले. तो म्हणाला, “देवाच्या वचनात असे लिहीले आहे, तो आपल्या लोकांना आज्ञा देतो की,” आपला देव **परमेश्वर** ह्याची परीक्षा पाहू नका.”
- **25:7** येशू म्हणाला, “सैताना, माझ्यापासून दूर जा. देवाच्या वचनात तो आपल्या लोकांना आज्ञा देतो, ‘फक्त तुमचा देव **परमेश्वर** याचीच उपासना करा आणि त्याचीच सेवा करा.’”
- **26:3** हे **परमेश्वराच्या** कृपेचे वर्ष आहे.
- **27:2** नियमाच्या तज्ञाने उत्तर दिले की, देवाचा नियम म्हणतो, “आपल्या अंतकरणाने, आत्म्याने, सामर्थ्याने आणि बुद्धीने आपला देव **परमेश्वर** यावर प्रेम करा.
- **31:5** मग पेत्र येशूला म्हणाला, “**प्रभुजी**, जर तू असशील तर मला पाण्यावर तुझ्याकडे येण्यास सांग.”
- **43:9** “परंतु हे निश्चितपणे जाणून घ्या की देवाने येशूला” **प्रभू** आणि मसीहा “करून ठेवले आहे!”
- **47:3** या भुताद्वारे तिने लोकांच्या भविष्याचा अंदाज लावला, तिने तिच्या **प्रभुंसाठी** एक ज्योतिषी म्हणून खूप पैसे कमविले.
- **47:11** पौलाने उत्तर दिले, “ **प्रभू** येशूवर विश्वास ठेवा, म्हणजे तू व तुझ्या कुटुंबाचे तारण होईल.”

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: एच113, एच136, एच1167, एच1376, एच4756, एच7980, एच8323, जी2030, जी6340, जी9620, जी12030, जी29620

(परत जा: 23:06; 25:05; 25:07; 26:03; 27:02; 29:01; 31:05; 31:07; 37:03; 37:04; 37:05; 37:06; 43:09; 45:05; 46:02; 46:04; 47:03; 47:11; 49:13; 49:17; 50:04; 50:06; 50:07)

हगार

तथ्यः

हगार ही एक मिसरी स्त्री होती, जी साराची व्यक्तिगत दासी होती.

- जेव्हा सारा गर्भ धारण करण्यास सक्षम नव्हती, तेव्हा तिने हगारला तिचा नवरा अब्राम ह्याला तिच्यापासून मुल होण्यासाठी त्याला दिले.
- हगारने गर्भ धारण केला आणि तिने अब्रामाच्या मुलाला इश्माएल ह्याला जन्म दिला.
- जेव्हा हगार वाळवंटात क्लेशामध्ये होती, तेव्हा देवाने तिचे निरीक्षण केले आणि तिच्या वंशजांना आशीर्वादित करण्याचे अभिवचन दिले.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करायचे)

(हे सुद्धा पहा: अब्राहाम, वंशज, इश्माएल, सारा, सेवक)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- गलतीकरांस पत्र 04:24-25
- उत्पत्ति 16:1-4
- उत्पत्ति 21:8-9
- उत्पत्ति 25:12

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **05:01** म्हणून अब्रामाची पत्नी, साराय, त्यास म्हणाली, “ देवाने मला मुले दिली नाहीत आणि आता मी खूप म्हातारी झाल्यामुळे मला मुले होणार नाहीत, म्हणून तुम्ही माझी दासी, **हगार** घ्या. तिच्याबरोबर लग्न सुद्धा करा म्हणजे ती मजसाठी पुत्र प्रसवेल.”
- **05:02** **हगारेपासून** अब्रामास पुत्र झाला, व त्याचे नाव त्याने इश्माएल ठेवले.

Strong's: H1904

(परत जा: 05:01; 05:02)

हवा

तथ्यः

हे पहिल्या स्त्रीचे नाव होते. तिच्या नावाचा अर्थ "जीवन" किंवा "जगणे" असा होतो.

- देवाने अदामाची फासळी काढून त्याच्यापासून हवेची निर्मिती केली.
- अदामाची "मदतनीस" म्हणून हवेला निर्माण केले. देवाने दिलेल्या कामात अदामाला मदत करण्यासाठी ती त्याच्या बाजूला आली.
- हवेला सैतानाने भुरळ घातली (सर्पाच्या रुपात) आणि जे फळ देवाने खाऊ नका असे सांगितले होते, ते खाऊन केलेले ते पहिले पाप होते.

(भाषांतर सूचना: नावांचे भाषांतर कसे करावे)

(हे देखील पाहा: आदम, जीवन, सैतान)

पवित्र शास्त्रातील संदर्भः

- 1 तीमथ्थी 2:13
- 2 करिंथकरांस पत्र 11:3
- उत्पत्ति 3:20
- उत्पत्ति 4:2

पवित्र शास्त्राच्या कथेतील उदाहरणे:

- **01:13** मग देवाने आदामाच्या एका फासळीपासून एक स्त्री तयार करून तिला आदामासमोर आणले.
- **02:02** परंतु त्या बागेमध्ये एक धूर्त साप होता. तो स्त्रीस म्हणाला, "काय तुम्ही बागेतल्या कोणत्याही झाडाचे फळ खाऊ नये असे देवाने तुम्हाला सांगितले हे खरे काय ?
- **02:11** आदामाने त्याच्या बायकोस **हवा** हे नाव दिले याचा अर्थ "जन्मदात्री कारण तिच्याद्वारेच सर्व लोक जन्मास आले.
- **21:01** देवाने वचन दिले की **हवेला** जे संतान होईल ते सापाचे डोके फोडील.
- **48:02** **हवेला** फसविण्यासाठी सैतानाने सर्पाद्वारे बोलला.
- **49:08** जेव्हा आदाम व **हव्या** यांनी पाप केले, तेव्हा ते सर्व मानवजातीमध्ये पसरले.
- **50:16** आदाम आणि **हवेने** देवाच्या आज्ञेचे उल्लंघन केल्यामुळे पाप या जगात आले व देवाने त्यास शाप दिला व त्याचा नाश करण्याचा निर्णय घेतला.

शब्द माहीती:

- स्ट्रॉंग: H2332, G2096

(परत जा: 02:11; 02:12; 21:01; 48:01; 48:02; 48:03; 48:04; 49:08; 50:16)

योगदानकर्ते

OBS translationNotes योगदानकर्ते

Amit Kumar Aryan
Merlyn Easa
Shojo John

Open Bible Stories योगदानकर्ते

Amit Kumar Aryan
Merlyn Easa
Shojo John

translationAcademy योगदानकर्ते

Acash Jacob
Antoney Raj
Cdr Thomas Mathew
Dr Bobby Chellappan
Dr. Joseph Jekab
Hind Prakash
Jinu Jacob
Shojo John
Vipin Bhadran

translationWords योगदानकर्ते

Acsah Jacob
Antoney Raj
Cdr. Thomas Mathew
Dr. Bobby Chellapan
Hind Prakash
Jinu Jacob
MV Sunny
Shojo John
Vipin Bhadran
Zipson George